

All Wandat
WORD LIST

2011 Edition

Designed for Word Search and Word Study

Dr. Craig Alexander Kopriv

©2012 Wyandotte Nation and Dr. Craig Alexander Koprís
All rights reserved. No part of this book may be reproduced without written permission from
the Wyandotte Nation Culture Committee and Dr. Craig A. Koprís.

PREFACE

The All Wandat word list is an ongoing project to gather all examples of the Wandat language in a single *Field Linguist's Toolbox* database. The database had already been started by 1997, with smaller scattered typed up word lists dating from even earlier. Since it is ongoing, there are continual additions, corrections, and adjustments. For instance, a single original word can turn out to be actually two or more, while two original words can actually be one that has been broken apart. Frequently there are fragments of words needing repair, especially examples from Barbeau.

This version is a relatively straightforward export from my database. Each blue entry is a unique modernized spelling. Red lines are the original spellings as given in each original source. Underneath that, in black, is the original translation. In italics is the source code. Occasionally there are green lines, which are notes to myself. These may prove interesting for those doing word lookups or research.

The Source Codes section contains all the references to sources used in the word list. Generally, the source format is the author, possibly with a part of the title, followed by page number. Barbeau isn't mentioned by name, as he is the default.

The odd ones are his Narratives, dictionary, and notes, which include extra information. For the Narratives, that's the text number and word number. For the dictionary, a section abbreviation (not necessary for finding the entry, but useful for seeing how Barbeau categorized entries). For his notes, numbers referring to files, folders, pages, and items as the Museum of Civilization describes them in their Inventory of Huron-Wyandot Files in Barbeau Collection.

If the same original spelling shows up in more than one place with the same translation, all the translations and source codes are listed under only one instance of the original spelling.

Dr. Craig Kopriv
July 2012

SOURCE CODES

ADELUNG&VATER1816:336-337

Adelung, Johann Christoph, and Johann Severin Vater. 1816. Mithridates oder allgemeine Sprachenkunde mit dem Vater Unser als Sprachprobe in bey nahe fünf hundert Sprachen und Mundarten. Mit Benützung einiger Papiere desselben fortgesetzt und aus zum Theil ganz neuen oder wenig bekannten Hülfsmitteln bearbeitet. Berlin: Vossischen Buchhandlung.

ASSAL1827:109

Assall, Friedrich Wilhelm. 1827. Nachrichten über die früheren Einwohner von Nordamerika und ihre Denkmäler, gesammelt von Friedrich Wilhelm Assall, Berghauptmann des Staates Pennsylvanien. Herausgegeben mit einem Vorberichte von Franz Joseph Mone, ord. Prof. der Geschichte und Statistik zu Heidelberg. Mit einem Atlas von 12 Steintafeln. Heidelberg: August Oßwalds Universitäts Buchhandlung.

BARTON1797:71

Barton, Benjamin Smith. 1797. New Views of the Origin of the Tribes and Nations of America. Philadelphia: John Bioren.

BUSCHMANN1853:418

Buschmann, Johann Carl Eduard. 1853. Über den Naturlaut. Königliche Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Abhandlungen aus dem Jahre 1852 3.391-423.

CAMPBELL:Asiatic:184

Campbell, John. 1884. Asiatic Tribes in North America. Canadian Institute Proceedings 1.171-206.

CAMPBELL:Hittites:2

Campbell, John. 1879. Hittites in America. Canadian Naturalist and Quarterly Journal of Science 9.345-367.

CAMPBELL:OriginAmerican:200

Campbell, John. 1879. On the Origin of Some American Indian Tribes. Canadian Naturalist and Quarterly Journal of Science 9.193-212.

CASS1823:62

Cass, Lewis. 1823. Inquiries Respecting the History, Traditions, Languages, Manners, Customs, Religion, &c. of the Indians, Living Within the United States. Detroit: Sheldon and Reed.

Connelley1899:125

Connelley, William Elsey. 1899. Notes on the Folk-Lore of the Wyandots. Journal of American Folklore 12.116-125.

Connelley1900:119

Connelley, William Elsey. 1900. The Wyandots. Archeological Report of the Minister of Education Annual Reports 1899.92-123.

Connelley1920:5

Connelley, William Elsey. 1920. Origin of the Indian Names of the States of Iowa, Missouri, Mississippi, Ohio, and Kentucky. Also of the Rivers Ohio, Mississippi, Missouri, and Neosho. Ms. #U.S. Mss 6F. State Historical Society of Wisconsin, Madison, Wisconsin.

FE:83

Barbeau, Marius. 1915. Wyandot Tales, Including Foreign Elements. JAF 28.83-95.

FINLEY1840:031

Finley, James Bradley. 1840. History of the Wyandott Mission, at Upper Sandusky, Ohio, Under the Direction of the Methodist Episcopal Church. Cincinnati: J.F. Wright & L. Swormstedt, for the Methodist Episcopal Church.

FINLEY1859:386

Finley, James Bradley. 1859. Life Among the Indians; or, Personal Reminiscences and Historical Incidents Illustrative of Indian Life and Character. Cincinnati: Cranston and Curts.

GALLATIN1848:79

Gallatin, Albert. 1848. Hale's Indians of North-West America, and Vocabularies of North America; with an Introduction. Transactions of the American Ethnological Society 2.xxiii-clxxxviii, 1-130.

Gatschet1549:02

Gatschet, Albert Samuel. 1881. ["Wandot" (Wyandot) Vocabulary. Wyandot Reserve, Indian Territory, January 8, February 7, March 15, 1881]. Ms. #1549, Smithsonian Institution, National Anthropological Archives.

Gatschet1881:250

Gatschet, Albert Samuel. 1881. Linguistic Notes: Wandót. American Antiquarian and Oriental Journal 3.249-50.

Gatschet1885:xlili

Gatschet, Albert Samuel. 1885. On the Affinity of the Cherokee to the Iroquois Dialects. Proceedings of the American Philological Association 16.xl-xlv.

HALE1883:25

Hale, Horatio Emmon. 1883. Indian Migrations, as Evidenced by Language. American Antiquarian and Oriental Journal 5.18-28, 108-24.

HALE1885:79

Hale, Horatio Emmon. 1885. A Comparative Vocabulary of Words in the 'Language of Hochelaga and Canada' as Given by Cartier, and the Corresponding Words in the Language of the Wyandot (or Wendat) Indians Residing on the Reserve in the Township of Anderdon near Amherstbury, Ontario. In: Daniel Wilson. 1884. The Huron-Iroquois of Canada, A Typical Race of American Aborigines. Transactions of the Royal Society of Canada / Délibérations et mémoires de la Société royale du Canada 2.55-106.

Hewitt2397:06

Hewitt, John Napoleon Brinton. N.d. Wyandot Vocabulary, Clan Names, and Personal Names Belonging to Clans, Apparently from a Manuscript by William E. Connelley. Ms. #2397. Bureau of American Ethnology Archives.

Hewitt2865

Hewitt, John Napoleon Brinton. 1894. Wyandot Vocabulary. Ms. #2865. Smithsonian Institution National Anthropological Archives.

Hewitt3492:082:18

Hewitt, John Napoleon Brinton. N.d. Wyandotte Word List. Ms. #3492. Smithsonian Institution National Anthropological Archives.

Hewitt3583

Hewitt, John Napoleon Brinton. N.d. Huron, Erie or Cat Nation. Ms. #3583. Smithsonian Institution National Anthropological Archives.

HOWSE1850:121

Howse, J. 1850. Vocabularies of Certain North American Indian Languages. Proceedings of the Philological Society 4.102-22.

IR:07

Barbeau, Marius. 1915. Classification of Iroquoian Radicals with Subjective Pronominal Prefixes. Canada Department of Mines Geological Survey Memoir 46, Anthropological Series 7. Ottawa: Government Printing Bureau.

Johnston1820:292

Johnston, John. 1820. Account of the Present State of the Indian Tribes Inhabiting Ohio. Transactions and Collections of the American Antiquarian Society. 1.269-99

JParsons1767:345

Parsons, James. 1767. Remains of Japhet: Being Historical Enquiries into the Affinity and Origin of the European Languages. London: L. Davis and C. Reymers.

LATHAM1846:40

Latham, Robert Gordon. 1846. Miscellaneous Contributions to the Ethnography of North America. Proceedings of the Philological Society 28.31-50.

LC:108

Barbeau, Marius. 1959. The Language of Canada in the Voyages of Jacques Cartier (1534-1538). National Museum of Canada Bulletin 173.108-229.

MB:B-G-6:1

Marius Barbeau Collection: Folder: Page Number

McIntosh1843:103

McIntosh, John. 1843. *The Origin of the North American Indians; with a Faithful Description of Their Manners and Customs, Both Civil and Military, Their Religions, Languages, Dress, and Ornaments; Including Various Specimens of Indian Eloquence, as Well as Historical and Biographical Sketches of Almost All the Distinguished Nations and Celebrated Warriors, Statesmen and Orators, Among the Indians of North America.* New York: Nafis and Cornish.

MorganMigrations:227

Morgan, Lewis Henry. 1868-1870. *Indian Migrations.* *North American Review.*

MorganSystems:295

Morgan, Lewis Henry. 1871. *Systems of Consanguinity and Affinity of the Human Family.* *Smithsonian Contributions to Knowledge* 17. Washington: Smithsonian Institution.

POWELL1881:60

Powell, John Wesley. 1881. *Wyandotte Government, a Short Study of Tribal Society, Delivered at the Boston Meeting of the American Association for the Advancement of Science, August 1, 1880.* *Science* 1.205-209.

SB:288

Barbeau, Marius. 1914. *Supernatural Beings of the Huron and Wyandot.* *American Anthropologist* 16.288-313.

SLIGHT1844:171-172

Slight, Benjamin. 1844. *Indian Researches; or, Facts Concerning the North American Indians; Including Notices of Their Present State of Improvement, in Their Social, Civil, and Religious Condition; with Hints for Their Future Advancement.* Montreal: J. E. L. Miller.

SParsons1793:125

Parsons, Samuel H. 1793. *Discoveries Made in the Western Country.* *Memoirs of the American Academy of Arts and Sciences* 2.119-127.

TN:37:293:24

Barbeau, Marius. 1960. *Huron-Wyandot Traditional Narratives: In Translations and Native Texts.* *National Museum of Canada Bulletin* 165, *Anthropological Series* 47.
Traditional Narratives:Text Number:Page Number:Word Number

WD:NR:62

Barbeau, Marius. N.d. *Huron-Wyandot Dictionary.* Ms. Canadian Museum of Civilization, Ottawa.

Wyandot Dictionary:Section Name:Page Number

AA	Adverbs / Articles
Ad	Adjectives
An	Animals
CN	Numerals / Cardinal Numbers
GE	Other Grammatical Elements

GT	Geography / Tribes and Clans
NR	Noun Radicals
Pr	Prefixes
Su	Suffixes
TC	Time / Calender
TR	Terms of Relationship
VR	Verb Radicals
WP	Wyandot Phonetics

WM:286

Barbeau, Marius. 1915. Huron and Wyandot Mythology: With an Appendix Containing Earlier Published Records. Canada Department of Mines Geological Survey Memoir 80, Anthropological Series 11. Ottawa: Government Printing Bureau.

A

aaskwadi
aaskwandi
 (charms.and.amulets)
 SB:288

aáʔtra
ǎáʔtra
 to.be.with
 WD:VR:115
 word or base

adanyonyeʔ
ǎⁿdañõñǣ
 the.bear
 TN:18:134:33
 is initial a just phonetic setting
 up for pre-nasalization
 is initial a really i PROTH/PRT

adataætahk
adataætaka
 I.have.camped
 WD:VR:120

adataætahk
andatǎætaka
 I.camp.had
 WD:VR:222

adaturéhaʔ
adaturéha
 I.town.find
 WD:VR:333

adautizáʔtate
ǎdǎütijáʔ^atate
 their.body.burnt
 TN:20:149:63
 PRT maybe

adawanot
aⁿdawanot
 river
 WD:NR:044
 (old term)

adawęʔdi
adame^ʔedi
 river.falls
 WD:NR:077

adawižu
an-da-wiz-u
 Big-river
 FINLEY1840:427
 name

adá:ya
adá:ya
 to.go.down
 WD:VR:116
 word or base

adayawe
an-daw-yaw-way
 Peacock
 FINLEY1840:371
 name

adaʔara
ǎⁿdaʔra
 horned.thing
 WD:NR:042

adaʔtarótę
aⁿdaʔ^atǎrótę
 I.bake.bread
 WD:VR:154

adaʔtsaritaʔ
adaʔtsǎritaʔ
 I.the.kettle.bite
 WD:NR:044

adaʔsawęh
adaʔ^atsamę^ʔ
 kettle.mine
 WD:NR:044

adàʔurádih
adàʔurǎ^ʔdi^ʔ
 I.am.able.to
 WD:VR:187

adaʔurahaʔ
adaʔurahaʔ
 I.can.do.it
 WD:VR:301

adaʔuráʔdiʔ
adaʔurǎ^ʔdi^ʔ
 I.am.able
 WD:VR:300

adàʔurá:ʔdiʔ
adàʔurǎ:ʔdi^ʔ
 I.am.able.to
 TN:06:097:24

adehkwareh
aⁿde^ʔkware^ʔ
 I.water.spilt
 WD:VR:152

adehšáʔa:teʔ
ǎⁿde^ʔ(cá)^a:teʔ
 never
 TN:16:130:30
 note long echoed vowel

adé:hšraye
adé^ʔ(cra)ye
 small.forever
 WD:Ad:352

adehšraʔža
ade^ʔ(cra)^aja
 flannel.small
 WD:NR:005

adehta
aⁿde^ʔta
 pine.trees
 WD:NR:005
 does this end in -E<s

adehtehs
aⁿde^ʔ(te)s
 pine.trees
 WD:NR:005
 is there an a before E<s

aderáʔtaʔ
aderé^ʔtaʔ
 my.stomach
 WD:NR:057
 why e not a

aderuhkwa
anderu^ʔkwa
 elm-bark.dish.or.box
 WD:NR:005
 word or base

adešǎʔtehsótęřęšahstaʔ
ǎⁿdecà^ʔte^ʔ(sótęřęca^ʔsta^ʔ)
 no.not.they.were.hungry.
 (any.longer)
 TN:17:132:53-54
 written as 2
 acute between breves
 is first part "never"
 "His family were no longer
 suffering hunger and misery"

adewadat
ade^ʔwaⁿdat
 the.villager
 WD:NR:043

ade:wá:tę
ade^ʔwá:tę
 furs.all.around
 WD:NR:005

adéwa?
ǎdéwa'
my.document.it.is
WD:NR:046

adé?asahtizúh
aⁿdé^asa^tijú^ʕ
thus.thou.that.way
TN:05:092:02
cf tiz^u'h
is this second part of previous
word?

adé?kahtehá:žuhš
ǎⁿdé^ʕka^těhá^{ju}ʕš
never.not.he.kills
TN:12:116:43

adé?ka?
ǎⁿdé^ʕka^ʕ
no:that.is
TN:36:289:77-290:01
numbered & glossed as 2
ǎⁿdé^ʕka^ʕ^a
not.it.is.so
TN:27:211:23

adia:hta
andia^ʕta
hominy.block
WD:NR:005
word or base

adi:nqhs
adiⁿq^ʕš
she.is.longing
WD:VR:188

adinyéhta:tsi?
adĩ^ŋé^ta:tsi^ʔ
the.is.white
TN:04:088:04
referring to a beaver
why n not ny

adinyotę?
adiⁿotę^ʕ
to.hang
WD:VR:253

adíšra?
ad^ʕcra^ʕ
sun
WD:GT:435
why h

adí?ešra?
aⁿd^ʔěcra^ʕ
they.two.dragged
TN:22:165:42

adráhtqkwa
aⁿdrá^tqkwa^ʕ
forcing.leaves.into
WD:NR:047

adrahtqkwa?
aⁿdra^tqkwa^ʕ
forcing.leaves.into.the.fire
WD:VR:292

á:drawa?
á^ʕ.ⁿd3awa^a^a
dance.(when.walking.seems.to)
WD:NR:007
word or base
cf -draw- dance

adriqtahkwa?
adriq^ta^kwa^ʕ
fighting.club.(of.box.elder)
WD:NR:107
word or base

aduda?wátih
adũ^{da}wátí^ʕ
she.the.hole.dug
WD:VR:343

adúhstę?
aⁿdú^ʕ(stę^ʕ)
cold.water
WD:NR:006
word or base

adúhsti?
aⁿdú^ʕ(sti^ʕ)
cold.water
WD:NR:006
word or base

adúhšra?
adú^ʕcra^ʕ
skin.robe
WD:NR:006
word or base

á:duht
á^ʕ.du^ʕt
to.drop.into.the.water
WD:VR:118
word or base

adú?węh
adú^ʕu^mę^ʕ
mother's.sisters
WD:TR:419
word or base

adwahi?tsa?
agwah^ʔtsa^ʕ
doll
WD:NR:009
word or base
used as example in Nouns
agwah^ʔtsa^ʕ
small.doll
WD:NR:009
word or base

adwáhq?
agwáhq^ʕ
hair.plaited.(like.a.woman)
WD:NR:009
word or base
cf Cay -at-kwato;- weave, zigzag

adwira
aⁿgwira
to.eat.buds
WD:VR:307
aⁿgwira
to.bite.buds
WD:VR:307
aⁿgwira
to.nip.buds
WD:VR:307

adwira^hrq?
agwira^ʕrq^ʕ
he.branches.weaves.around.him
WD:NR:075
cf -ro;w- remove

adwirá?es
agwirá^ʕes
he.the.branches.hits.off
WD:NR:075
ǎgwirá^ʕes
he.the.branches.hits.off
WD:VR:230

adyah
aⁿga^ʕ
nowhere
WD:AA:397

adyáh
ḅngáꞌ
nowhere
TN:02:069:18
ḅⁿgáꞌ
not.here.(elsewhere)
TN:04:083:27
ḅⁿgáꞌ
it.is.past.(extinct)
TN:36:289:63

a:dyáh
aⁿgáꞌ
nowhere
TN:13:117:48
ḅⁿgáꞌ
nowhere.(elsewhere)
TN:04:078:30
ḅⁿgáꞌ
nowhere
TN:16:128:36

àdyáh
ḅⁿgáꞌ
gone.it.is
TN:36:290:04

à:dyáh
àⁿgáꞌ
nowhere
TN:02:073:22
TN:04:089:28
TN:29:264:04
àⁿgáꞌ
elsewhere
TN:24:191:08
TN:26:207:29

ḅⁿgáꞌ
nowhere
TN:04:080:43
TN:26:198:40
TN:26:198:50
ḅⁿgáꞌ
elsewhere
TN:26:205:25

adyahá:rìsɛʔ
ǎǎhá:rìsɛʔ
he.her.soup.spilt
TN:28:244:15
maybe u- ZP
where ? in BEN

adyáhariʔsɛʔ
agáhariʔsɛʔ
he.her.soup.spilled
WD:NR:009
maybe u- ZP
why h not ? in BEN
adyaruʔtawahsti
agaruʔtawáꞌsti
canoe.good
WD:NR:009

adyaruʔtaʔ
aⁿgarú^utaʔ
boat
WD:NR:009
word or base
aⁿgarú^utaʔ
canoe
WD:NR:009
word or base
used as example in Nouns
aⁿgarú^utaʔ
trough
WD:NR:009
word or base

adyòhedá
agohedá
knife
WD:NR:008
word or base
is this Wyandot or from Cartier

adyudyahs
aguⁿgaꞌs
to.get.married.(in.the.clan)
WD:VR:237

adyunyɛʔs
aguñɛʔs
to.drip
WD:VR:122
word or base
aguñɛʔs
to.be.dripping
WD:VR:122
word or base

aéhu
aw é hoo
I say to him
HOWSE1850:121

aeraʔt
aeraʔt
ladle
WD:NR:007
word or base - probably base

aeráʔti
aeraʔ^ati
it.has.been.used.(clothes)
WD:VR:119

aeʔkanòh
ǎǎkǎnòꞌ
may.be.not
TN:04:079:42

aɛhśáʔ
aɛꞌcaʔ
back.(of.an.animal)
WD:NR:007
word or base

aɛkanɔ:
ǎǎkǎnɔ.
may.be.not
WD:AA:368

aɛnɛʔ
ǎǎnɛʔ
is.it
TN:24:192:03

aha:ás
ǎhá:ás
he.sings
TN:33:277:26

ahaáʔ
ǎhááʔ
he.cuts
WD:VR:115

ahaáʔkɔʔ
ǎhááʔkɔʔ
he.broke.up.(destroyed)
TN:39:306:53
DIST?

ahaáʔkyɔʔ
ǎhááʔkɔʔ
he.her.brought.(in)
TN:02:065:31
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

ahaáʔśat
ahaáʔcat
he.it.cuts
WD:VR:115

ahaáʔta:duhst
ǎhááʔta:duʔst
his.body.was.cold
TN:28:249:28
used as example in Verbbase

ahaaʔtàhtɔʔ

ahāaʔtàʔtɔʔ^o

he.was.lost

TN:19:142:24

ahaaʔtɔwéhskweʔ

ahaaʔtɔméʔskweʔ

he.that.body.liked.so

TN:21:150:30

ahaàʔturé:haʔ

āhàʔtūrē:haʔ

who:had.found

TN:16:130:47-48

written, numbered & glossed as 2

ahadaʔuráhaʔ

ahāʔdaʔuráhaʔ

he.is.able.to

TN:27:231:07

ahadaʔurá:haʔ

ahāduʔurá:haʔ

he.is.able.to

WD:VR:116

why u not a in able

ahadaʔurá:haʔ

ahadùʔrá:haʔ

he.is.able

WD:VR:301

ahadàʔurá:haʔ

ahādàʔurá:haʔ

he.is.able

TN:26:207:46

used as example in Phonology

ahadéhkwaʔehs

ahadéʔkwaʔéʔs

he.(on).him.splashes.water

WD:NR:070

aha:dita:

aha-dīta·

he.is.fastened

WD:VR:118

ahá:dita:

āhā:·nīdita·

he.it.fastened

TN:24:186:24

ahadurúkwa

a hawn doo rook' waw

he loves me

HOWSE1850:116

ahadwəʔnyatakwaʔ

ahagwəʔñātoʔkwaʔ

he.the.blood.drew.out

WD:NR:075

where ? in blood

ahadwəʔnyáʔe

ahagwəʔñāʔé

he.the.blood.hits

WD:NR:075

where ? in blood

ahà:dyáh

āhà:·nǎʔ

he.her.chases.(after)

TN:02:069:26

used as example in Phonology

used as example in Phonology

aha:dyaraʔs

aha-garaʔs

he.her.helps

WD:VR:122

ahadyàraʔs

āhāgyàraʔs

he.helps.me

MB:B-G-15.4:11

MB: this page: 3rd p. s. m

ahadyúta:nɔh

ahāʔgúta:nɔʔ

he.is.winding.around.

(beans,snake)

WD:VR:122

ahaedaɔ

ahaɛdaɔ

he.it.took

TN:12:115:00

entire line in brackets, only

gloss column appears, Wyandot

forms in italics

given as ahaendaon

ahaéh

āhāéʔ

he.wakes.up

WD:VR:200

ahàéh

āhàéʔ

he.wakes.up

WD:VR:347

ahà:éh

āhà:éʔ

he.wakes.up

TN:26:205:10

ahaénɔh

ahaénɔʔ

he.the.tree.falls

WD:NR:061

ahāénɔʔ

he.the.tree.falls.off

WD:VR:276

ahaenɔht

ahaenɔʔt

he.the.tree.chops.down

WD:NR:050

ahaénɔht

ahaénɔʔt

he.cuts.it.down

WD:VR:348

ahāénɔʔt

he.the.tree.chops.down

WD:VR:288

ahaé:rat

ahāé:·rāt

he.used

TN:02:073:12

glossed as "the bow"

gloss from 11

āhāé:·rāt

he.used

TN:28:237:23

where ?

àhaéraʔt

āhāéraʔt

he.used

TN:13:119:31

used as example in Phonology

ahaérɔʔ

ahaérɔʔ

he.injured.her

WD:VR:216

ahaésaha

ahaésaha

he.widower.lately

WD:NR:053

ahaéyɛ

aw haé yá

I see him

HOWSE1850:116

ahaéhk

āhāéʔk

he.wakes.up

WD:VR:205

ahaṅnoht
 ähaṅnoʰt
 he.cuts.it.down
 WD:VR:211

ahaṅsaha
 ahäṅsaha
 his.wife.died
 WD:TR:419

ahaṅsa:ha
 ahäṅsa·ha
 his.wife.died
 WD:VR:123

ahaṅsa:ha?
 ahäṅsa·haʰ
 his.wife.died
 TN:19:135:20

ahaṅšra?
 ahaṅcraʰ
 he.(it).skins
 WD:VR:121
 ahaṅcraʰ
 he.it.skinned
 WD:VR:193

ahaṅšra?
 ahäṅ·craʰ
 he.it.skins
 TN:11:108:48
 ähäṅ·craʰ
 he.it.skins
 TN:11:107:37

ahaṅšrà?
 ahäṅé·craʰ
 he.skinned
 TN:11:111:55
 why h

ahahaté:di?
 ahahaté·diʰ
 the.road.I.change
 WD:NR:010

ahahažah
 ahaʰajaʰ
 he.shoots
 WD:VR:132

aháha?
 aháhaʰ
 a.road
 WD:NR:010
 äháhaʰ
 road
 LC:163

aháhka?
 aháʰkaʰ
 he.stopped.(crying)
 WD:VR:126
 aháʰkaʰ
 he.lets.it.go
 WD:VR:126
 äháʰkaʰ
 he.stopped
 TN:18:133:28
 used as example in Verbbase

aháhkòtə?
 ahákòtəʰ
 he.began
 WD:VR:270
 where h in begin

ahahkòtə?
 ähäkòtəʰ
 he.begins
 TN:27:220:31
 where h

aháhkòtə?
 ahákòtəʰ
 he.began
 TN:32:275:24
 where h

ahahkəʰtə?
 ahaʰkəʰtəʰ
 he.had.hung.up
 WD:VR:129
 why ?

aháhkəʰtə?
 äháʰkəʰtəʰ
 he.had.hung.up
 TN:12:114:07
 why ?

aháhkwiššè:dya?
 äháʰkwiʰcè·n'gaʰ
 he.them.overcomes
 TN:05:096:08
 them = animals

aháhkwiššè:dya?
 aháʰkwiʰcəgaʰ
 he.them.overcomes
 WD:VR:249

ahahqdidyade
 ah hah une-ding-an-de
 they met, they fought, and they
 conquered
 CASS1823:36

ahahq:kye?
 ahähó·kəʰ
 he.is.travelling
 WD:VR:126
 ahähó·kəʰ
 he.is.going.to
 WD:VR:126

ahahqwahtáhtqdih
 ahähqmaʰtáʰtəʰn'diʰ
 he.the.canoe.has.lost
 WD:NR:063
 BEN?

ahahstata?
 ahaʰstataʰ
 he.it.dried
 WD:VR:315

ahahšerq?
 ähaʰcərqʰ
 he.me.has.tricked
 WD:VR:216

aháhšerq?
 äháʰcərqʰ
 he.me.has.tricked
 TN:22:159:57
 is this really M/1

aháhšerq?
 aháʰcərqʰ
 he.me.has.tricked
 TN:22:162:47
 is this really M/1

aháhšə?
 äháʰcəʰ
 he.eats.up
 TN:28:248:11

ahá:hšə?
 äháʰ·cəʰ
 (by).himself
 TN:28:246:37
 is this he.eats

ahahšrɔdyaʔ

aha'crɔ'ga'

he.built

WD:VR:204

aháhšrɔdyaʔ

áhá'crɔ'ga'

he.built

TN:21:150:32

áhá'crɔ'ga'

he.fixes.up.(builds)

TN:21:151:02

áhá'crɔ'ga'

he.makes

TN:01:062:06

ahàhšrɔkyétaʔ

yéřiš

áhà'crɔkyéta' yéřic

White.Lion

WM:140

2 words

ahahtakéhsɔh

aha'také'sɔ'

he.stands.about.(here.and.there)

WD:VR:130

ahahtá:waʔ

aha'tá'wa'

he.is.unable

WD:Ad:364

aháhtrɔ

ah ah' tro

nine

HOWSE1850:114

ahahudyákaʔ

ahähugáka'

he.got.married

TN:18:134:29

TRANS-FCT?

aháhžèrɔʔ

áhá'žèrɔ'

he.me.tricked

TN:22:167:41

why j not c

is this really M/1

aháiye

aw hái ya

I see him

HOWSE1850:116

ahakàhkwaʔ

ähäkà'kwá'

he.looked.around.at.her

MB:B-G-6.9:04

ahákahkwaʔ

äháka'kwa'

he.saw

TN:12:113:01

ahakahkwih

ahaka'kwí'

he.looked.around

WD:VR:134

wI< unclear

if ok add suffix to root entry

ahákarà:tat

ähákarà'tat

he.(after).her.looked

TN:21:156:24

ahakaʔkyenɔ

ahaka'kenɔ

he.lies.down

WD:VR:135

ahákehšta:škaʔ

aháke'cta'cka'

he.unfastened.from.his.neck

TN:12:113:28

perhaps -s^kaʔ

ahakenyatɔh

ahakeñätɔ'

he.peeps.into

WD:VR:139

ahákɛ:nyatɔh

ähákɛ'ñätɔ'

he.peeped.into

TN:20:146:60

ahakò:hɛʔ

ähäkò'hɛ'

he.his.head.laid

TN:02:066:19

ahakòteʔ

ahäkò'tɛ'

he.is.head

WD:NR:086

why h in head

ahákwèʔtah

ähákwè'eta'

he.takes.a.position

TN:05:096:04

maybe a-h-at-we-ʔt-ah

ahakwèdihateʔ

ahakwɛ'diha'tɛ'

she.him.scolds

WD:VR:272

ahakwèdúʔtɛhst

ahakwɛ'dú'ʔtɛ'st

his.voice.is.the.same

WD:VR:321

ahákwèduʔtɛhst

ahákwɛ'du'ʔtɛ'st

her.voice.is.the.same

WD:VR:322

ahákwèdùʔtɛhst

ahákwɛ'dù'ʔtɛ'st

his.voice.is.the.same

TN:29:257:28

a:hakyañsakáhkwaʔ

a'hákɔ'a'sáká'kwa'

I.am.his.speed.testing

TN:26:209:31

ahákyatu:ri

ahákatu'ri

he.his.body.covered

TN:29:258:50

where ?

used as example in Verbbase

ahákyaʔkyè:nɔ

ähákɔ'a'kɛ'nɔ

his.body.lies.down

TN:39:305:37

ahákyaʔkyenɔ

ähákɔ'a'kɛ'nɔ

he.lies.down

TN:12:112:42

used as example in Phonology

used as example in Phonology

ahákyaʔkye:nɔh

ahákɔ'a'kɛ'nɔ'

he.lay.down

TN:34:280:41

used as example in Phonology

ahákyaʔkyè:nɔh

ahákɔ'a'kɛ'nɔ'

he.lies.down

TN:16:129:24

ahakyaʔtayaré:dyaʔ

ahákɔ'a'tayaré'nga'

she.with.his.body.did.away

WD:VR:175

ahakyaʔtayaré:dyaʔ
ahākàʔtāyārĕ·ʔgaʔ
his.body.out.of.the.way
TN:29:271:64

ahákyeʔ
ahákeʔ
he.sits.down
WD:VR:267
āhákĕʔ
he.sits
TN:37:299:67
used as example in Verbbase

ahá:kyeʔ
āhákĕʔ
he.sits.down
TN:23:173:42

ahaneyu:nĕ
ahaneyu·nĕ
I.him.killed
WD:Su:470
unclear

ahanĕhawažaʔ
ahaʔnĕhawajaʔ
the.the.corn.eats
WD:NR:021
probably "he.the.corn.eats"

ahanĕstòhtiʔ
ahaneʔstòʔtiʔ
he.the.seeds.abandons
WD:NR:055

ahanòdyet
ahanòget
he.it.scrapes
WD:VR:143

ahanòdyèt
ahànògèt
he.it.scrapes
TN:23:170:19

aha:nòht
aha·nòʔt
he.gives.me
WD:Pr:458

ahànòht
āhànòʔt
he.gives.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

ahà:nòht
āhà·nòʔt
he.gives
TN:27:220:26

ahanò:wazáʔkòh
ahànò·májáʔ^akòʔ
he.her.killed
TN:19:143:54
he = hunter, she = bear mother

ahanòwazáʔkòʔ
ahànòmájáʔ^akòʔ
he.struck.her.senseless.on.the.head
d
WD:VR:143

ahànòwazáʔkòʔ
āhànòmájáʔ^akòʔ^o
he.her.on.the.head.knocked
TN:19:144:47-48
is n really N

ahanyòdeht
ahañòʔⁿdĕʔt
he.her.brought
WD:VR:144

aha:nyòht
aha·ñòʔt
he.it.took
WD:VR:145

ahà:nyòht
āhà·ñòʔt
he.it.took
TN:27:221:05

ahaò:wihšròʔ
ahăó·wicròʔ
he.(to).them.gave.power
WD:VR:299
very unclear
why w not m after o;

ahà:òʔ
āhà·òʔ
he.went.in
TN:25:195:45
āhà·òʔ
he.arrives
TN:27:217:13

aharáhskwa
ahărăʔskwa
he.went.away
TN:27:213:45

aharáhskwah
ahărăʔskwaʔ
he.goes.out
TN:23:177:23

aharáhskwaʔ
ahărăʔskwaʔ
he.went.away
TN:04:082:17
āhărăʔskwaʔ
he.went
TN:29:268:23

āharáhskwaʔ
āhărăʔskwaʔ
the.brother-in-law
TN:28:249:41
strange gloss - no free trans for line

ahá:rawàʔ
āhărăwàʔ
he.took.off.(something)
TN:23:170:11
-w- take

ahara:waʔs
ahara·waʔs
he.took.off
WD:VR:149
-w- take

aharáʔtĕʔ
ahărăʔ^atĕʔ
he.climbed
TN:27:216:19
why ?

aharĕhsuyat
ahărăʔsúyat
he.the.strings.rubbed
TN:27:222:02
why e not e;
check rub

aharĕtĕʔ
aharĕtĕʔ
he.cried
WD:VR:152

aharĕ:tĕʔ
ahără·tĕʔ
he.cried
TN:27:213:27

aharĕʔ
āharĕʔ
he.puts.in
WD:VR:151

aha:ré?
ǎha:ré'
he.puts.in
TN:23:172:55

ahá:riht
ǎhá:riʔt
he.it.spilt
WD:VR:215

àhari:žúh
àhǎri:júʔ
they.us.two.kill
TN:04:086:04

aharižu?
aharijuʔ
he.kills.me
WD:Pr:458

ahari:žú?
ahǎri:júʔ
I.them.killed
TN:23:183:14

aharížu?
ǎharíjuʔ
he.kills.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

ahárq
ahárq
he.hears
WD:VR:175

ahá:rq:
ǎhá:rq:
he.hears
TN:12:112:45
ǎhá:rq:
he.heard
TN:26:200:15

aharq:kya?
aharq:kaʔ^a
log.down
WD:AA:387

aharqkya?
aharó(ka)
he.log.cuts.down
WD:NR:094
ahǎrǒ(ka)^a
he.log.down
TN:19:143:47
cut or fell as possible verb

aharǒtarǒwa?
aharǒtǎrǒmǎʔ
he.a.tree.takes.apart
WD:VR:210

ahárq?
ǎhárqʔ
he.heard
WD:VR:153

ahá:rq?
ǎhá:rqʔ
he.heard
TN:29:268:01

aharǒ?trah
aharǒ?traʔ
he.his.gun.loaded
WD:VR:154
verb is o;?trah ??

aha:rǒ:trah
aha:rǒ:traʔ
he.his.gun.loaded
TN:23:173:32
verb is o;?trah ??

ahastéra
au haw stair aw
I hurt him
HOWSE1850:116

aha:šrawawa?
aha:crawawaʔ
he.the.dam.took.up
WD:NR:003
-w- take maybe

ahatakéi?aq
ahatakéi?ǎq
he.kept.running
WD:VR:134

ahatakéi?aq?
ǎhatakéi?ǎqʔ
he.kept.on.running
WD:VR:267
1st a^ has 2 breves

ahàtakéi?aq?
ǎhàtakéi?ǎqʔ
he.kept.on.running
TN:32:275:33

ahátake?
ǎhátakeʔ
he.runs
TN:20:147:53

ahàtarq:tq
ǎhàtǎrǒ:tq
he.asked
TN:03:074:36

ahàtarǒtq?
ǎhàtǎrǒtqʔ
he.asks
TN:03:075:11
used as example in Verbbase

ahatatǒdya?
ǎhàtatǒgaʔ
he.self.had.transformed
WD:VR:286

ahatatǒdya?
ahatatǒgaʔ
he.himself.transforms
WD:Pr:447

ahátatǒ:dya?
ǎhàtatǒ:gaʔ
he.self.had.transformed
TN:23:178:07
used as example in Verbbase

ahatedá?tsanè:šrq?
ǎhatédá?tsǎnè:crqʔ
he.kettle.turns.over.(himself)
TN:37:299:68-69
used as example in Verbbase

ahatehšrǒdya?
ahateʔcrǒgaʔ
he.gets.ready.(dress.self)
WD:Pr:447
ahǎteʔcrǒgaʔ
he.gets.ready
WD:Ad:354

ahátehšrǒ:dya?
ahǎteʔcrǒgaʔ
he.gets.ready
TN:23:180:46
used as example in Verbbase

ahatekihšrǒdya
ǎhatekiʔcrǒgaʔ
he.a.medicine.made
WD:NR:031

aha:tekihšrǒdya?
aha:těkiʔcrǒgaʔ
he.medicine.made
WD:NR:069

ahatekišrōdya?
āhatēki'crō'ŋya'
he.self.medicine.made
WM:179

ahatekišrōdya?
āhatēki'crō'ŋa'
he.a.medicine.made
TN:23:180:53-54
numbered & glossed as 2

ahatenyēdihšē?
āhatēñē'dí'cē'
he.has.completed
TN:27:228:59

ahatenyē:dihšē?
ahatēñē'dí'cē'
he.has.completed
WD:VR:211

ahàtenyēdihšē?
āhàtēñē'dí'cē'
he.has.completed
TN:27:226:27

ahatenyēdi:šē
ahāteñē'dí'cē'
he.has.completed
WD:VR:160

aháterahka?
ahátera'ka'
he.tried
WD:VR:126

ahaterá?t
ahatērá't
he.used
WD:VR:214

ahatè?wa?
āhātè'wa'
he.ran.away
TN:37:299:60

ahátè?wa?
āhátè'wa'
he
TN:32:275:65
unfinished gloss - run away?

ahátè:wa?
āhátè'wa'
he.runs.off
TN:11:109:13
used as example in Verbbase

ahátē:dinōh
ahátē'dinōh'
he.it.had.traded
TN:27:222:11
used as example in Verbbase

ahatēdútōda
āhātē'dátōda
he.went.to.speak.to
WD:VR:183
why a^/ not u^/

ahatē:dútōda
āhātē'dútōda
he.went.to.speak.(tell).at
TN:21:156:42
both / connected
used as example in Verbbase
used as example in Verbbase

ahatēdutōdíha?
āhātē'dūtōdíha'
he.him.notified
WD:VR:247

ahatēdutōdíha?
āhātē'dūtōdíha'^a
he.him.notified
TN:19:138:55

ahatē:dutōh
ahátē'dūtōh'
I.him.(will).speak
TN:19:143:19
used as example in Verbbase

ahatēdutō?
ahatē'dutō'
he.spoke
WD:VR:162
ahatē'dūtō'
I.thee.tell
WD:Pr:447
end unclear
pronpref gloss mismatch

ahatē:du:tō?
āhātē'du'tō'
he.told
TN:28:242:04

ahatē:du:tō?
āhātē'du'tō'
he.them.tells
TN:38:301:44
used as example in Phonology

ahátē:du:tō?
āhátē'du'tō'
they.told
TN:38:301:50
text implies "he"

ahátē:dù:tō?
ahátē'dù'tō'
he.told
TN:34:282:51

ahátē:du:tō?
āhátē'du'tō'^o
he.it.told
TN:18:134:54
used as example in Phonology

ahàtēdu:tō?
āhàtē'du'tō'^o
he.spoke
TN:19:138:58

ahátēhēh
āhátēhēh'
[unglossed]
TN:24:188:35
maybe "he was ashamed"

ahátēhē?
āhátēhē'
he.was.ashamed
TN:28:253:48

ahatídá?wat
āhātídá'wat
they.dug
TN:16:130:14

ahátí:drà:wa?
āhátí'drà'wa'
they.dance.began
TN:03:075:33
used as example in Verbbase

ahatí:du:rō?
ahátí'du'rō'
they.are.tired.of.it
WD:VR:245
something else around u

ahatidu?tarōhwa?
ahatí'dūtarō'mə'
they.the.magic.made
WD:NR:048

ahatiduʔtarówaʔ
ăhătiʔdutarómqʔ
they.the.magic.to.cure.made
WD:VR:293
additional ^ over h

ahatiduʔtaró:waʔ
ăhătiʔdũtaró:mqʔ
they.the.magic.to.cure.make
TN:21:157:30

ahatidyâha:
ăhătiʔgăha·
(for).them.to.eat
TN:03:076:28
used as example in Phonology
used as example in Phonology
example uses eat.PUNC without : in mb

ahatidyaha
ahătiʔgăha
they.eat
TN:03:076:22
used as example in Phonology

ahăti:dyahaʔ
ăhăti:gahaʔ
they.eat
TN:28:254:17
previous number also 17
used as example in Phonology

ahatihăhşętaʔ
ahătiháʔcętaʔ
they.a.council.held
WD:VR:238

ahatihăhşętaʔ
ăhătiháʔcętaʔ
they.a.council.held
TN:07:098:42

ahatikahskàʔhówaʔ
ăhătikaskàʔhómqʔ
they.a.division.made
WD:VR:242

ahatikahskàʔhówaʔ
ăhătikaskàʔhómqʔ
they.a.division.made
TN:07:098:48
where h in divide

ahătinyóʔ
ăhătĩñóʔ
they.arrived
TN:29:268:39
ăhătĩñóʔ
they.went.in
TN:38:301:27
ăhătĩñóʔ
they.went.into
WD:VR:281

ahătinyóʔ
ăhătĩñó
they.arrived
TN:20:146:40

ahătinyóʔ
ăhătĩñóʔ
they.arrived
TN:13:117:06
used as example in Pronprefs

ahăti:ròtrah
ăhăti:ròtraʔ
they.a.tree.lean
TN:20:146:53

ahati:ròtraʔ
ăhăti:ròtraʔ
they.a.tree.lean
WD:VR:298

ahatistataʔt
ahatistătaʔt
they.dried
WD:VR:255

ahăti:şó:dyaʔ
ăhătĩcò:gaʔ
they.(are).to.make
TN:07:099:48
where r
used as example in Phonology

ahăti:şròdyaʔ
ăhătĩcrò:gaʔ
they.make
TN:07:100:40
used as example in Phonology
used as example in Phonology
used as example in Phonology
used as example in Pronprefs

ahătitahkwaʔ
ahătĩtaʔkwaʔ
they.took.it.out
WD:VR:129

ahatiwé:istaʔ
ăhătĩwé:istaʔ
they.live.together.(are.married)
TN:24:191:04

ahatiyęʔ
ahatiyęʔ
they.have.seen
WD:VR:347

ahătiyęʔ
ăhătĩyęʔ
they.saw
TN:37:292:41
used as example in Pronprefs

ahăti:žàʔkaʔ
ăhătĩjâʔkaʔ
they.went.out.hunting
TN:12:112:11
if shoot, why ? misplaced
a-hăti-Yaʔ-kaʔ maybe
a-hăti-Yaʔt-yaʔ maybe
-Yaʔ{k}- break, cut

ahatižáʔqtà:haʔ
ăhătĩjâʔqtà:haʔ
they.bodies.got.fastened
TN:37:293:57
maybe missing character before o;

ahatižaʔtà:haʔ
ahătĩjâʔtà:haʔ
their.bodies.get.fastened
WD:VR:123

ahătĩžáʔtu:ʔtęʔ
ăhătĩjâʔtuʔtęʔ
they.are.of.the.same.kind
TN:07:101:12
what is the initial a? TRANS?

ahatižătraʔkye
ăhătĩjătraʔkye
they.(with.them).went.too
WD:VR:261

ahatižătraʔkyeʔ
ăhătĩjătraʔkyeʔ
they.(with.them).went.too
TN:12:112:12
maybe a-hăti-Yatr-aʔkyeʔ
why ? in PROG
needs PRF before PROG

ahàtizé:raʔt

ǎhàtijé·rat

they.used

TN:07:099:05

used as example in Phonology

used as example in Pronprefs

WD:VR:262

ahatizuʔínóʔ

ahàtijuʔínóʔ

they.it.sharpened

WD:VR:325

both ' connected

ahatì:žuʔtínyóʔ

ahàtì·juʔtíñóʔ

they.sharpened.(it)

TN:37:293:09

both ' connected

cf Sen -(h/:)yoʔthiyo;- sharpen

ahatíʔkyerihk

ahàtíʔkèríʔk

they.straightened.out

TN:07:098:43

used as example in Verbbase

they straightened out the laws

UN? FACIL?

ahàtíʔkèríʔk

they.straighten.out

WD:VR:268

ahatíʔžakònyóʔ

ǎhàtíʔjākòñóʔ

they.each.shoot

TN:02:070:31

ahátòkwaʔ

ǎhátòʔkwaʔ

he.feeds

TN:21:151:28

or is it a-ha-to;kwaʔ

is this -kw- food

ahatòkyeʔ

ahatòkèʔ

he.gathers

WD:VR:164

ahatòròhtóʔ

ǎhatòròʔtòʔ

he.asked.(self)

WD:Pr:447

ahátòta:rèʔ

ǎhátòʔta·rèʔ

he.was.glad

TN:28:255:26

ahátòwèh

ǎhátòwèʔ

he.(is).tired

TN:32:274:44

ahátraʔskwah

ahátraʔskwaʔ

he.dreams

WD:VR:302

ahátraʔskwaʔ

he.dreams

TN:21:156:13

ahatrèdútèʔ

ahàtrèʔdútèʔ

he.sings

WD:VR:336

ahátatrèdù:tèʔ

ahátrèʔdù·tèʔ

he.sings

TN:26:209:48

used as example in Phonology

àhatrè:dútèʔ

àhàtrèʔdútèʔ

he.sings

TN:24:189:33

used as example in Phonology

ahátatrèdùtòʔ

ǎhátatrèʔdùtòʔ

he.her.spoke.to

TN:28:252:55

context implies "sang"

ahatrìwanyè:wísta:nòʔ

ǎhàtrìwǎñè·místa·nòʔ

he.him.entreated

TN:12:114:12

ahatsèhú:rahs

ahatsèhú·raʔs

he.wood.pulls.out.of.the.fire

WD:VR:302

ahatsèhú:reh

ahatsèhú·reʔ

he.out.of.the.fire.pulls.the.wood

WD:NR:102

ahatsihsta:re:

ǎhàtsiʔsta·reʔ

he.pulls.the.fire.in

WD:Su:478

ahátsihsta:re

ahátsiʔsta·re

he.the.fire.pokes.up

WD:VR:151

ahatsistari

ǎhatsistari

(Lorette.name)

WD:Su:478

ahatù:

ahàtù·

he.knows

TN:29:262:01

ahá:tu

ǎhá·tu

he.understood

WD:VR:167

ahátuh

ahátuʔ

he.realized

WD:VR:168

ahátuʔ

he.found.out

WD:GE:443

ǎhátuʔ

he.finds.out

TN:27:218:47

ahá:tuh

ahá·tuʔ

he.understood

TN:29:266:38

ahá·tuʔ

he.found.out

WD:VR:167

ǎhá·tuʔ

he.found.out

TN:02:069:23

ǎhá·tuʔ

he.finds.out

TN:21:154:21

TN:23:170:59

ǎhá·tuʔ

he.realized

TN:25:196:32

ahá:tutóʔ

ǎhá·tutóʔ

he.stopped.the.entrance

TN:24:186:23

ahá:tuʔ

ǎhá:tuʔ

he.found.out

TN:25:196:48

ahaùtenyëdíhşëʔ

ǎhaùtëñëʔdíʔcëʔ

she.gets.through

TN:21:150:36

TRANS-FCT maybe

ahàwáhşëʔ

ǎhàwáʔcëʔ

we.them.kill

TN:39:305:19

we=Wyandots them=Cherokees

aháwaʔ

aháwaʔ

he.carries

WD:VR:169

-w- take

aháwaʔ

he.takes.it.away

WD:VR:169

-w- take

ahá:waʔ

ǎhá:waʔ

he.carried

TN:12:114:05

ahawéhstaʔ

ahawéʔstaʔ

they.(2).got.married

WD:VR:343

e' could be a' or i'

married looks like worried

ahàweyátiʔ

ǎhàwëyátiʔ

I.throw.away

MB:B-G-24.15:11

ahawéda:rɔ:

ahámǰʔda:rɔ:

he.the.voice.heard

TN:17:132:24

ahawëdiʔtarahàʔte:dyát

ǎhamǰʔdiʔtǎrahàʔtɛ:ʔgát

they.two.the.excrement:rolled.abou
t

TN:27:221:51-52

written, numbered & glossed as 2

2 dung beetles

referring to the owner of the dung
beetles?

ahawë:dúréhaʔ

ahámǰʔdúréhǰʔ

he.her.desire.finds.out

TN:04:088:30

both / connected

ahawë:dúréhaʔ

ǎhámǰʔdúréhǰʔ

he.her.desire.finds.out

TN:04:088:47

both / connected

used as example in Phonology

used as example in Phonology

ahawéhahs

ǎhamǰhǰʔs

she.(to).him

TN:19:137:31

probably "spoke"

ahawjʔ

ahawjʔ

he.carries

WD:VR:337

aha:wíʔ

ǎha:wíʔ

he.had.brought

WD:VR:169

-w- take

ahà:wíʔ

ǎhà:wíʔ

he.carries

TN:27:229:23

ahayadyaʔrah

ahayaǰaʔraʔ

he.helps.me

WD:Pr:458

ahayakòhşutahs

ahayǰkòʔcútaʔs

he.invites.me

WD:Pr:458

ahayakòhşútahs

ǎhayǰkòʔcútaʔs

he.invites.me

MB:B-G-15.4:11

MB: this page: 3rd p. s. m

ahayá:nyɔʔ

ahǎyá:ñɔʔ

he.cooked.(it)

TN:23:175:17

ahayaredyaʔ

ahayarǰʔgaʔ

he.trap.takes.away

WD:NR:026

ahayáredyaʔ

ahǎyáʔreʔgaʔ

he.trap.takes.away

WD:NR:036

ahayárèdyaʔ

ahǎyárǰʔgaʔ

he.trap.takes.away

TN:05:091:24

text refers to "he"

ǎheyárǰʔgaʔ

he.trap.takes.away

WD:VR:199

ahayáweʔ

ahayáweʔ

he.rows

WD:VR:234

ahayédiwah

ahǎyédíwaʔ

he.fools.me

MB:B-G-15.4:11

MB: this page: 3rd p. s. m

ahayediʔwah

ahayediʔwaʔ

he.fools.me

WD:Pr:458

ahayedwëʔnyatáhkwaʔ

ahǎyëǰwëʔʔñǎtáʔkwaʔ

he.draws.my.blood.out

MB:B-G-15.4:11

MB: this page: 3rd p. s. m

ahayèdyahárisëʔ

aʔhǎyèǰáhárisëʔ

he.my.soup.spilt

TN:28:244:18

ahayédyaʔhëhs

ǎhǎyédyaʔʔhëʔs

he.calls.me

MB:B-G-15.4:11

MB: this page: 3rd p. s. m

ahayéhdiwáh

ahayéʔdiwáʔ

he.fools.me

WD:VR:238

ahayetsəhtɛʔ
 ahayetsɛʔtɛʔ
 he.feeds.me
 WD:Pr:458

ahayétsəhtɛʔ
 ähäyétstɛʔtɛʔ
 he.feeds.me
 MB:B-G-15.4:11
 MB: this page: 3rd p. s. m

ahayéyɛ
 aw haw yé ya
 he sees me
 HOWSE1850:116

ahayéʔdèʔdyaʔ
 ähäyétʔdèʔtɛʔgyaʔ
 he.overtakes.me
 MB:B-G-15.4:11
 MB: this page: 3rd p. s. m

ahayɛʔdiyɔhɑʔtɛʔ
 ahayɛʔdiyɔhɑʔtɛʔ
 he.me.mind.(cheat)
 WD:VR:160

ahayèʔdiyɔháʔtɛʔ
 ähäyètʔdiyɔháʔtɛʔ
 he.me.mind.[cheat]
 TN:32:276:21
 where r

ahayèʔdyadíhrɛʔ
 ähäyètʔdyadíhrɛʔ
 he.interfered.with.me
 MB:B-G-6.9:06
 interfered not clear

ahayɛʔdyá:yɛhs
 ähayɛʔgá:yɛʔs
 he.escaped.from.here
 WD:VR:199

ahayéʔdyà:yɛhs
 ähayétʔgà:yɛʔs
 he.escaped.from.here
 TN:32:275:45
 text refers to "my horse" escaping

ahayɛʔskuh
 ahayɛʔskuʔ
 he.drowns.me
 WD:Pr:458
 drows [sic] for drowns

ahayéʔskuh
 ähäyétʔskuʔ
 he.drowns.me
 MB:B-G-15.4:11
 MB: this page: 3rd p. s. m

ahayɛhaʔ
 ahayɛhɑʔ
 she.comes.out.of
 WD:VR:177

ahá:yèt:haʔ
 ähá:yèt:hɑʔ
 he.goes.out
 TN:27:231:47
 PART i- due to time ref?

ahayétɔwɛʔa
 aw hai yá to mái aw
 I see his son
 HOWSE1850:116

ahayɛʔ
 ahayɛʔ
 he.saw
 WD:VR:347

ahayɛʔ
 ahayɛʔ
 he.looked
 WD:VR:347

aha:yétʔ
 äha:yétʔ
 he.sees
 TN:21:155:45

ahá:yétʔ
 ahá:yétʔ
 he.saw
 WD:VR:176

ahá:yétʔ
 ähá:yétʔ
 he.saw
 TN:17:132:06
 used as example in Phonology

ahà:yétʔ
 ähà:yétʔ
 he.saw
 TN:23:170:56
 used as example in Phonology

ahayò:diyɔháʔtɛʔ
 ähäyòʔdiyɔháʔtɛʔ
 he.them.fooled
 TN:24:194:16-18

ahayɔdyah
 ahayɔʔgaʔ
 he.them.chases
 WD:VR:285

ahayòdyah
 ahäyòʔgaʔ
 he.them.chases
 TN:29:263:32

ahayɔdyaʔtɛhs
 ahayɔʔgaʔtɛʔs
 he.thee.called
 WD:VR:178

ahayò:dyaʔtɛhs
 ähäyòʔgaʔtɛʔs
 he.then.called
 TN:29:265:46
 probably he.them.called

ahayòhšɛʔ
 ähäyòʔtɛʔ
 he.killed
 TN:28:253:05

ahayò:hšɛʔ
 ähäyòʔtɛʔ
 she.them.killed.each
 TN:20:147:37
 she = monster, them = Mpl

ahayònyɛʔ
 ahäyòñɛʔ
 he.them.saw
 TN:02:070:09
 he = snake-husband, them =
 (several?) men (+wife?)
 used as example in Phonology
 used as example in Preprons

ähäyòñɛʔ
 she.then.saw
 TN:03:076:04
 should this be she.them.saw
 she = old woman, them = 7 boys

aháyonyò:deh
 aháyòñòʔdɛʔ
 he.them.takes
 TN:27:218:34
 leads them

ahá:yònyòht
 ahá:yòñòʔt
 he.(with).them.goes.in
 TN:24:188:29

ahá:yõnyõht
 ahá:yõñõʔt
 he.(with).thee.goes.in
 WD:VR:294

ahayõnyõht
 ahãýõñõʔt
 he.them.takes.along
 TN:27:229:73

ahayõnyõwa?drẽ?
 ahayõñõmã?ndreʔ
 he.their.bills.tied.up
 WD:NR:083

ahayõnyõ?wahşedre?
 ahãýõñõ?mã?cẽ?ndreʔ
 he.their.bills.tied.up
 TN:11:110:16
 he = hunter, their = 2 eaglets
 used as example in Phonology

ahayõ:resaõ?
 ahãýõ?resaõ?
 his.palm
 WD:NR:058

ahayõşẽ?
 ahãýõşẽ?
 he.killed
 WD:VR:287

ahayõwa:kyõ?
 ahıyõmã?kõ?
 he.(with).them.2.arrived.home
 WD:VR:139
 why i not a

ahayõwatẽ:dutõhõhs
 ahãýõmãtẽ?dũtõhõʔs
 he.(to).them.spoke.severally
 TN:23:181:08

ahayõwatẽ:dú:tõ?
 ahãýõmãtẽ?dũ?tõ?õ?
 he.(to).them.spoke
 TN:19:139:17
 he = wolf, them = group of animals

ahayõwã?kyõ?
 ahãýõmã?kõ?
 he.(with).them.two.arrived.home
 TN:24:185:07
 used as example in Phonology

ahayõwã?tõdyã?
 ahãýõmã?õtõ?gã?õ?
 he.them.bodies.made
 TN:01:062:26
 he = Evil Twin, them = monkeys
 used as example in Syntax

ahayõwa?turẽ:ha?
 ahãýõmã?tũrẽ?ha?
 they.her.found
 TN:01:061:30
 why ?
 text has she/2 boys
 aha?yumã?tũrẽ?hã?
 they.her.found
 WD:VR:274

ahayõwẽ:dã:õ?
 ahãýõmẽ?dã?õ?
 he.(on).them.took.hold.of
 TN:27:232:18

ahayõ:wihşrõ?
 ahãýõ?wicrõ?
 he.(to).them.gave.power
 TN:39:307:06
 where h
 why w not m after o;

ahãýõ?diyõhá?tẽ
 ahãýõ?diyõhá?õtẽ
 he.fools.me
 WD:VR:238

ahayõ?trõ?
 ahayõ?õtrõ?
 he.them.lays.down
 WD:VR:350
 ahãýõ?õtrõ?
 he.them.lays.down
 WD:VR:178
 ahãýõ?õtrõ?
 he.them.lays.down
 TN:27:230:55

ahá:yu:hşẽ?
 ahã?yu?cẽ?õ?
 slaughtered.them
 TN:38:301:29
 pron correct?

aháyukahst
 aháyukaʔst
 they.them.praise
 WD:VR:266

ahá:yukahst
 ahá:yukaʔst
 they.them.praise
 TN:34:282:41

ahayúwã:ta?
 ahayúwã?ta?
 he.grew.large
 TN:02:072:39
 WD:Ad:366
 cf -uwanẽ;- be large
 cf -kuwa- AUG

ahažã?turẽ:ha?
 ahãýã?õtũrẽ?hã?
 he.me.finds
 WD:VR:132
 y looks odd in fiche, should be h?
 otherwise pron pref makes no sense

ahažã?turẽ:ha?
 ahãýã?õtũrẽ?hã?
 he.me.finds
 TN:01:061:27
 used as example in Phonology
 used as example in Pronprefs

ahãžẽ
 ahãjẽ
 his.wings.draws.in.and.out
 WD:NR:017

ahažãrà?tẽh
 ahãjãrà?õtẽh?
 he.dresses.me.up
 MB:B-G-15.4:11
 MB: this page: 3rd p. s. m

ahažã:rõ?
 ahãjã?rõ?
 he.injured.me
 WD:VR:216

ahažuh
 ahãjuʔ
 (what).he.has.killed
 TN:18:134:49

ahažũh
 ahãjúʔ
 he.has.killed
 TN:18:134:51

ahažuhş
 aha?juʔs
 his.wings
 WD:NR:017
 why ? in wing

ahažúʔ ǎhajúʔ he.killed TN:18:135:10	ahaʔdehšuręhaʔ ahądeʔcuręhąʔ he.sandbar.finds WD:NR:048	aháʔsá:teʔ aháʔ ^a sá:teʔ you.throw.something WD:VR:159
aha:žúʔ ǎha:júʔ he.kills TN:11:107:34	ahaʔdéʔdyaʔ ahaʔ ^a déʔgaʔ he.her.overtakes WD:VR:199	ahaʔsaʔweʔ ahaʔsaʔ ^a męʔ he.the.feather.picked.up WD:NR:095
ahá:žuʔ ǎhá:juʔ he.kills TN:21:152:07 TN:21:153:34 ǎhá:juʔ he.(had).killed TN:28:253:17	ahaʔdiyqráhšęʔ ahaʔ ⁿ dīyqráʔcęʔ his.mind.is.troubled WD:VR:124	ahaʔsaʔweʔ ahaʔsaʔmęʔ ^c he.feathers.picked.up WD:NR:020 aspirates unclear except for last why h not ? in feather ahaʔ ^a samęʔ ^c he.the.feather.picked.up WD:NR:095 where ? in feather
ahà:žuʔ ǎhà:juʔ he.kills TN:23:173:38	aháʔdyaràʔs ǎháʔ ^a gărăʔ ^{as} he.her.helps TN:28:249:21 DAT? why ? PRF PLUR?	ǎháʔsaʔmęʔ ^c he.the.feathers.picked.up WD:An:427
ahà:žúʔ ǎhà:júʔ he.kills TN:04:088:08 TN:04:088:25 TN:04:088:43 TN:21:152:54 ǎhà:júʔ he.her.kills TN:20:148:61 TN:27:214:25 ǎhà:júʔ he.(it).killed TN:29:256:57	ahaʔéhtihšakaʔ aháʔ ^é tiʔcǎkaʔ he.for.the.claws.looked TN:28:235:39	aháʔsaʔweʔ ǎháʔ ^a saʔ ^a męʔ ^c he.the.feathers.picked.up TN:29:256:62
ahaʔdahkùri ahaʔ ⁿ daʔkùri drum.beats WD:NR:004	ahaʔkeraʔdeʔ ahaʔkeraʔ ^a deʔ his.purpose WD:NR:056	ahà:ʔšaʔ ahà:ʔcaʔ he.shot TN:28:237:18 why s^ not z^
ahaʔdahkù:riʔ ǎhą ⁿ daʔkù:riʔ a.drum TN:03:075:30	ahaʔkyeráʔdeʔ ǎháʔkǎráʔ ^a ndeʔ his.purpose TN:34:279:65 why ?	aháʔtakyàʔ ǎháʔ ^a tǎkǎʔ he.croaked TN:37:297:33
aháʔdedyàʔ ǎháʔ ⁿ deʔ ⁿ gàʔ he.him.overtook TN:28:237:55 where ?	ahaʔnọdya ahaʔhọ ⁿ ga he.arrow.makes WD:NR:041 why h not n - check fiche	aháʔtá:kyaʔ aháʔ ^a tá:kǎʔ he.croaked WD:VR:158
	aháʔruʔ aháʔ ^a ruʔ he.cuts WD:VR:309 aháʔruʔ he.cuts WD:VR:115	aháʔtrawaʔ ǎháʔ ^a trǎwaʔ ^a he.turned.off TN:18:134:13 ǎháʔtrawaʔ ^a he.turned.off WD:VR:166
		ahaʔyehtih ahaʔ ^a yeʔtiʔ ^c I.go.there WD:VR:207

aháʔžah
aháʔja^ʕ
he.shoots
TN:23:173:37
WD:VR:132
ǎháʔja^ʕ
he.shoots
TN:26:202:14
ǎháʔja^ʕ
he.her.shot
TN:21:155:43

ahaʔraʔ
ǎhaʔraʔ
just
TN:15:124:36

aháʔraʔ
ǎháʔraʔ
a.few.only
TN:37:296:08

ahdwi:raḡ
a^ʕgwi:raḡ
tree.tops.lying.on.the.ground
WD:VR:120

ahedih
ǎheⁿdi^ʕ
away!
WD:VR:125

áhéhah
áhéhah^ʕ
Indian.corn
WD:NR:049
is this a'ne;'hah - checked fiche,
lx correct

ahèhskwáʔtò:tiʔ
ǎhè^ʕskwáʔⁿtò:tiʔ
he.your.bodies.left.behind
TN:05:095:26

aheshãʔtqh
ahe^ʕcaʔⁿtq^ʕ
(to).him.thou.let.have
WD:VR:203

áheshãʔtqh
áheshãʔtqh^ʕ
(to).him.thou.let.have
TN:26:204:23-24

aheshit
ǎhe^ʕcit
thou.him.feedest
WD:VR:207
diacritic on i unclear
looks like end of word missing

ahéhtsižàʔtqh
ǎhé^ʕ(tsijà)ⁿtq^ʕ
he.your.two.bodies.throw.in
TN:27:232:01

ahèhtsiʔnqhshuh
ǎhè^ʕ(tsinó)^ʕcu^ʕ
you.him.in.the.bag.throw
TN:29:267:12
where ? in bag

ahehudyaka
ahehugaka
he.got.married
WD:VR:199

ahekwaʔnqhtrah
ahekwaʔⁿno^ʕtra^ʕ
let.us.bury.him
WD:VR:278
ǎhekwaʔⁿno^ʕtra^ʕ
must.we.him.bury
TN:29:265:50

ahekwèhtah
ǎhekwè^ʕta^ʕ
he.takes.a.position
WD:VR:139

ahesadyaʔtqhḡ
a^ʕ(esaga)ⁿtq^ʕḡḡ
we.call.him
WD:Pr:462

ahesakahkwaʔ
a^ʕ(esaka)^ʕkwaʔ
we.look.at.him
WD:Pr:462

ahesétuhaʔ
a^ʕ(èsé)ⁿtüha^ʕ
must.thou.grow.(large)
TN:23:171:29

ahèskwaedá:qʔ
ǎhèskwãedá:qʔ
he.you.catches
WD:VR:192

aheshrawahs
aheshrawahs^ʕ
he.selection.makes
WD:NR:040

ahéshrawahs
ǎheshrawahs^ʕ
he.makes.a.selection
WD:VR:171

ahetehsrqdyah
ahete^ʕcrqⁿga^ʕ
he.gets.ready
WD:VR:182

ahetidwèʔnyaʔtáhkwaʔ
ǎhetigwè^ʕñqⁿtá^ʕkwa^ʕ
we.draw.his.blood.out
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aheyešʔdeʔdyah
aheye^ʕde^ʕga^ʕ
he.overtakes.me
WD:Pr:458

aheyodyaháʔiseʔ
ahëyogãháʔise^ʕ
he.my.soup.spilt
WD:NR:009
where r in spill
why ? in spill
e^ may be iv
why heyoy; not haye
where ? in BEN

aheyóhshḡ
ǎhëyó^ʕḡḡ
he.killed
WD:VR:349

ahè:deh
ahè:de^ʕ
they.went
TN:13:117:02

ahè:déh
ǎhè:de^ʕ
they.went
TN:37:292:43

ahède?
ahéⁿde'
the.next
WD:AA:368
word or base
ăhêⁿdε'
the.next
TN:38:300:55
probably "they went"

ahèdih
ăhêⁿdí'
away!
TN:29:258:16
not MplA

ahè:díh?
ăhêⁿdíh?
they.him.told
TN:38:302:33

ahèdih?
ăhêⁿdíh?
they.said
TN:12:116:38

ahè:dí:h?
ăhêⁿdí:h?
they.said
WD:VR:246
ăhêⁿdí:h?
they.said
TN:29:270:22

ahèdi?
ahéⁿdi'
he.gets.through
WD:VR:197

ahèdúřeha?
ăhêⁿdúřeha'
they.found.out
TN:39:304:43

ahəhaq
ahəhaq
he.said
TN:12:115:00
entire line in brackets, only
gloss column appears, Wyandot
forms in italics
given as ahenhaon
ăhəhaq
he.said
TN:28:251:07

ahəhaq
ăhəhaq
he.said
TN:28:252:38
ahəhaq
ahəhăq
he.answered.(or.he.said)
TN:27:232:54

ahəhaq?
ăhəhaq'
he.answered
TN:28:250:06
ahəhaq'
she.said
TN:11:110:41
ahəhaq'
he.answered
WD:VR:202
ăhəhaq'
he.said
TN:15:125:28
used as example in Phonology

ahəhaq?
ahəhaq'
he.said
TN:28:251:40
used as example in Phonology
ahəhaq'
he.said
TN:20:145:46
TN:28:250:35
TN:28:251:52
TN:28:252:49
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

ăhəhaq'
he.said
TN:17:132:14
TN:28:246:41
used as example in Phonology
ahəhaq'
he.said
TN:28:246:18
TN:28:247:30
TN:28:251:32
TN:28:252:56
used as example in Phonology
ăhəhaq'
he.said
TN:28:245:56
TN:28:246:15
TN:28:247:44
TN:28:248:12
TN:28:248:47

TN:28:249:48
TN:28:249:55
TN:28:253:14
used as example in Phonology
ăhəhăq'
he.said
TN:12:113:11
used as example in Phonology

ahəha:q?
ahəha:q'
he.said
WD:GE:443
ahəháq?
ahěhăq'
he.said
TN:18:133:30
used as example in Phonology

ahəhăq'
I.have.found
WD:VR:203
strange gloss
ahěhăq'^o
he.said
TN:19:139:57
ahěhăq'^o
he.answered
TN:19:144:10
ăhəhăq'^o
he.said
TN:19:139:45
TN:19:142:35
ăhəhăq'^o
he.said
TN:19:138:59
ʔahəhăq'
he.said
TN:19:144:06

ahəhaq?
ăhəhăq'
he.says
TN:12:116:24

ahəhaq?
ahəhăq'
he.said
TN:32:274:18
ăhəhăq'
he.said
TN:02:068:03a
half of form and gloss
used as example in Phonology
ahəhaq'
he.said
TN:12:113:18
used as example in Phonology

ahẹhǎǒ'
 he.said
 TN:01:062:20
 TN:02:063:36
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.says
 TN:12:113:31
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:12:114:15
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:01:060:09
 used as example in Phonology
 Blair: a?-hra-ihro; '-? FCT-3MsgA-
 say-PNC
 why Blair has r in root?
 ǎhẹhǎǒ'
 he.answered
 TN:28:238:58
 ahẹhǎǒ'
 he.said
 TN:12:114:58
 TN:20:147:01
 TN:24:190:03
 used as example in Phonology
 ahẹhǎǒ'
 he.said
 TN:02:068:12
 TN:05:093:34
 TN:05:095:01
 TN:13:120:24
 TN:13:121:36
 TN:13:121:51
 TN:20:148:08
 TN:20:149:37
 TN:22:160:34
 TN:22:165:33
 TN:22:166:03
 TN:24:193:49
 used as example in Preprons
 TN:27:213:34
 TN:27:215:25
 TN:27:221:15
 TN:27:224:01
 TN:27:227:30
 TN:28:237:60
 gloss not numbered
 TN:28:238:10
 TN:28:239:10
 TN:28:240:58
 TN:28:241:22
 TN:29:262:12
 TN:29:262:15
 TN:29:266:17

TN:32:274:21
 TN:32:275:46
 TN:32:276:22
 used as example in Phonology
 ahẹhǎǒ'
 he.answered
 TN:22:163:25
 TN:28:238:13
 TN:28:241:30
 TN:29:259:52
 ahẹhǎǒ'
 he.arrived
 TN:22:168:07
 text says "he addresses"
 ahẹhǎǒ'
 he.replied
 TN:24:184:25
 ahẹhǎǒ'
 [unglossed]
 TN:27:224:60
 ahẹhǎǒ'
 he.says
 TN:32:274:16
 TN:32:276:04
 TN:34:280:19
 TN:34:280:63
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:02:064:31
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:02:064:48
 TN:02:066:20
 TN:02:070:12
 TN:05:092:17
 TN:05:095:34
 TN:13:117:37
 TN:23:174:01
 TN:28:235:33
 previous gloss also numbered 33
 TN:28:235:40
 TN:28:236:52
 TN:28:236:58
 TN:28:237:03
 TN:28:237:13
 TN:28:238:55
 TN:28:240:44
 TN:28:240:51
 TN:28:241:06
 TN:28:241:15
 TN:28:242:38
 TN:28:243:35
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.answered
 TN:20:146:04

TN:22:158:55
 TN:29:257:60
 ahẹhǎǒ'
 he.said
 TN:01:060:03
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:24:194:11
 used as example in Phonology
 used as example in Phonology
 ǎhẹhǎǒ'
 he.said
 TN:29:259:44
 used as example in Phonology
 àhẹhǎǒ?
 àhẹhǎǒ?
 he.said
 TN:20:146:28
 used as example in Phonology
 àhẹhǎǒ?
 àhẹhǎǒ'^o
 he.said
 TN:19:143:10
 ahẹheh
 ahẹhe'
 he.died
 WD:VR:204
 ǎhẹhe'
 he.died
 TN:18:135:14
 ahẹhe?
 ahẹhe'
 he.dies
 WD:VR:249
 ahẹhǎǎyáǎ?
 ahẹhǎǎyáǎ'
 l.ear.eat.only
 WD:NR:062
 both / connected
 where a in ear
 ahẹhte:
 ahẹte'
 to.show.(at.present)
 WD:VR:242
 ahẹhtekh
 ahẹte'k
 to.show.(in.the.past)
 WD:VR:242

ahēhte?

āhē'te'

the.marks

TN:28:236:20

āhē'te'

it.is.clear

TN:21:152:59

"showing"

ahenōhsta?

ahenō'sta'

of.them.that.many

WD:Ad:361

āhenōhsta?

āhēnō'sta'

that.many.of.them

TN:02:072:33

ahētē?

āhētē'

he.pitied

WD:VR:321

ahianniqtēn

āhiannionten

fruit.hanging.(from.the.tree)

WD:NR:016

strange phonemicization - maybe other language?

cf Oi -ahy- / hi-

ahidyāha:

āhigāha'

they.two.eat

TN:28:246:35

ahī:dyāha

āhī:gāha

they.(2).eat

TN:04:081:34

used as example in Phonology

ahihk

āhi'k

berries.(of.any.kind)

WD:NR:016

word or base

ahístata?t

āhístāta't

they.dried

TN:28:253:25

where h

ahítęręhs

ahítęrę's

I.have.pity

WD:VR:322

ahí:wah

ahí-wa'c

they.took

WD:VR:257

ahíwa?

āhíwa'^a

they.took

TN:28:254:35

ahiwéhsta?

ahiwé'sta'

they.(2).get.married

WD:TR:425

hyphen between ' and <

ahiwé'sta'

they.live.together

WD:TR:425

hyphen between ' and <

ahiwé:hsta?

ahiwé'sta'

they.two.got.married

TN:23:180:15

used as example in Verbbase

ahkakāhsarú'tę

a'kākà'sārú'^utę

I.am.going.to.watch

TN:23:169:43

numbering skips from 22/23 to 43

TRANS-DU?

preceded by ne;h

is this an example of *tk > hk

áhkati:že?

á'kati'je'

how.they.proceed

WD:VR:262

ahkenęyahkwa?

a'kenęña'kwa'

smaller.variety.of.wild.cat

WD:An:429

cf -no;r- scalp

ahkeręhsedih

a'kerę'sē'di'c

go.through.the.hair.with.fingers.to.l

ouse

WD:VR:197

delouse

ahké:tahs

a'ké'ta's

to.try.to.get.away.from

WD:VR:126

word or base

ahke?diyó:ruwa?

a'kēdiyó'ruwa'

I.my.mind.scatter

WD:VR:310

ahkęręhsedih

a'kęrę'sē'di'c

I.go.through.hair.with.my.fingers

WD:VR:216

delouse

ahkęręhsędih

a'kęrę'sęndi'c

I.go.through.hair.with.my.fingers

MB:B-G-24.15:13

ahkęręhsędih

a'kęrę'sę'di'c

I.self.louse

WD:VR:308

ahkękya?kyera?

a'kęka'kera'

they.gathered.together

WD:NR:072

ahkwateya?t

a'kwateya't

to.burn

WD:VR:324

ahkwa?

a'kwa'

(one).shoe

WD:NR:014

a'kwa'

ground.where.to.camp

WD:VR:126

word or base

INST?

is this right?

a'kwa'

camping.ground

WD:VR:126

word or base

INST?

is this right?

ahkwesan

acoissan

pigeon

GALLATIN1848:81

cf ahkwesęhuza? prairie chicken

ahkwé?da
a'kwé^oda
eye
LC:128
a'kwé^oda
eyes
WD:NR:013
where y in eye
where pron pref

ahkwédi:sahk
a'kwéⁿdí:sa'k
she.throws.her.voice.on
WD:Su:476

ahkwé?ta?
a'kwé^ota'
little.balls.of.wood
WD:NR:014
formerly called no<kwE;>3ta>

ahkyá
a'ká
wood
WD:NR:014
word or base
part of word
a'ká
tree.limb
WD:NR:014
word or base
part of word

ahqhta?
ah-ho'-tá
ear
MorganSystems:183

ahqñqht
ãhñqht
they.give.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahqnyahq:sutahs
ahqñahq:cúta's
they.2.invite.me
WD:Pr:464
written as 2
why h not k

ahqnyakqhsútahs
ahqñakq'cúta's
they.both.invite.me
WD:VR:286

ahqnyakqhsútahs
ahqñakq'cúta's
they.invite.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahqnyá?tihsá
ãhñq'atí'ca
they.look.for.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.
-Ya?t- maybe

ahqnyá?túrêha?
ahqñq'túrêha'
they.(2.m).find.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.
both / connected

ahqnyérà?tê?
ãhñq'érà'^atê'
they.dress.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahqrá
ahqrá
quill
WD:NR:063
where h

ahqráhskwah
ahq'rá'skwa'
they.went
TN:37:291:51
used as example in Preprons

ahqrahskwahqnyq?
ãhqra'skwãhñq'
they.started.several.(bodies)
TN:20:145:25

ahqráhskwa?
ãhq'rá'skwa'
they.went.away
TN:03:077:19
ãhq'rá'skwa'
they.started
TN:38:300:42

ahqrižu?
ãhqríju'
they.kill.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahq:sah
ãhq'sa'
they.ended
WD:VR:296

ahq:sah
ãhq'sa'
they.ended
TN:27:230:20

ahq:stat
ãhq'stet
they.it.dried.out
TN:34:281:65
WD:VR:296

ahqtatažase?
ahotatajase'
the.berries.picked
WD:NR:016

ahqtata:žásê?
ãhqtata'jásê'
they.selves.fruit.gather
TN:29:267:25

ahqtata:žásê?
ãhqtata'jásê'
they.berries.picked
WD:VR:312

ahqtetase?
ahqtětase'
they.went.round
WD:AA:380

ahqtetà:se?
ãhqtětà'se'
they.went.around
TN:03:075:36
used as example in Verbbase

ahqte?skah
ahqte'ska'
they.went.into.water
WD:VR:298

ahqtè?skuh
ãhqtè^e'sku'
they.went.into.water
TN:40:310:49

ahqte?wah
ãhqtè^e'wa'
they.ran.away
TN:38:303:50

ahòtèʔwah
ahò^otè^ewa^c
they.run.off
WD:VR:298

ahòtèʔwah
ăhòⁿtè^ewa^c
they.ran.off
TN:29:260:17

ahòtèʔwaʔ
ahóⁿtè^ewa^c
they.fled
WD:VR:297
ăhòtè^ewă^c
they.ran.off
TN:12:113:49

ahòtè:ʔwaʔ
ăhòⁿtè^ewa^c
they.ran.away
TN:28:241:10
next text gloss is also 10

ahòtèʔwaʔ
ăhòⁿtè^ewa^c
they.fled
TN:40:307:17
used as example in Phonology
used as example in Preprons

ahòtè:táhaʔ
ăhòtè^e·táha^c
they.onebody.hire
TN:34:279:49
used as example in Verbbase

ahòtrí:wàhśaʔ
ahòtrí^e·wà^cca^c
they.get.angry
WD:VR:307

ahòtri:wàhśaʔ
ăhòtri^e·wà^cca^c
they.got.mad
TN:37:299:28
cf -riw- matter

ahòtrižuʔ
ăhòtri^eju^c
they.fight
TN:37:291:28
r unclear

ahò:trižùʔ
ăhò^e·tri^ežù^c
[unglossed]
TN:37:294:55
probably "they fight"

ahòwaàʔturé:haʔ
ahòmà^e·tùré^e·hà^c
they.him.found
TN:34:281:69
if body why not ahòwaaʔt...

ahòwadatéđutòʔ
ăhòmăđăđă^e·tù^cđutò^c
they.(d.f.p.f).tell.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

ahòwadi:waht
ahòmăđi^e·wa^ct
they.2.fool.me
WD:Pr:464

ahòwăđiwaht
ăhòmăđi^ewa^ct
they.fool.him
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.
on they-me page

ahòwă:điwaht
ahamă^e·điwa^ct
they.him.fool
WD:VR:189

ahòwăe
ăhòmăđe
he.him.struck
TN:37:297:55
not (w)aʔe because need w if not
NI
not -hu- because then no
nasalization

ahòwaedá:ʔ
ăhòmăđăđă^e·đă^c·ʔ
they.him.get.hold.of
TN:27:232:09
used as example in Phonology twice

ahòwaęhtá:nò
ahòmăđe^e·tá^c·nò
they.corn.hit.(pound)
WD:VR:220

ahòwaęhtá:nò
ăhòmăđe^e·tá^c·nò
they.him.hit.all.over
TN:22:168:20-21
numbered & glossed as 2
numbering starts again here from
20, last number was 39
DIST?

ahòwaęhtá:nò
ăhòmăđăđă^e·tá^c·nò
they.him.hit.all
TN:22:168:29-30
numbered & glossed as 2
where h
DIST?

ahòwarèdahráhahs
ahòmăđăđă^e·rá^chá^cs
anybody.him.traps
WD:NR:036

ahòwareda:ráhahs
ahòmăđăđă^e·rá^chá^cs
anybody.him.traps
WD:VR:240

ahòwarèdarahahs
ahòmăđăđă^e·rá^chá^cs
onebody.traps.me
WD:VR:301

ahòwarèda:ráhahs
ahòmăđăđă^e·rá^chá^cs
onebody.him.traps
TN:05:091:23

ahòwata:ha
ahòmăđăđă^e·há^c
they.to.him.came.(for.doctoring)
WD:VR:123

ahòwáta:ha
ăhòmăđăđă^e·há^c
they.(to).him.came.(for.doctoring)
TN:17:132:46

ahòwata:haʔ
ahòmăđăđă^e·há^c
they.him.hired
WD:VR:158

ahòwá:tà:haʔ
ahòmăđăđă^e·tá^c·há^c
they.him.hired
TN:06:096:17

ahòwatè:đútòʔ
ăhòmăđăđă^e·tá^c·đútò^c
they.(to).him.told
TN:34:279:55

ahòwatíđyaht
ăhòmăđăđă^e·tá^c·đyaht
they.them.chased
TN:38:301:57
why ?

ahòwathĩşę?
ăhòmạtĩ(cę)
they.them.slew
TN:40:309:04

ahòwatinềhta:nọ
ahòmạtinề(ta:nọ)
they.them.all.struck
WD:VR:324

ahòwatiwihşędya
ahòmạtiwìcề(ng)
they.them.overpower
TN:39:304:60
both ` connected
where h in strength

ahòwàtizèdáọ?
ahòmạtĩje)đạọ)
they.them.caught
TN:37:292:06
why ? in catch
used as example in Phonology

ahòwati)đé)đya
ahòmạti)đé)ga
they.them.overtook
WD:VR:324

ahòwati)de)đyá:di)
ăhòmạti)de)gá:di)
they.them.had.defeated
TN:38:303:53
where ? in overtake
why h not ?

ahòwati)đé)đya)
ahòmạti)đé)ga)
they.them.overtook
TN:40:309:58

ahòwatsềhte?
ahòmạtsề(te)
she.(to).him.to.eat
WD:NR:103

ahòwátềhte?
ăhòmạtsề(te)
she.(to).him.to.eat
TN:12:116:19-20

ahò:wáyę?
ặhòmạmắyę)
they.him.saw
TN:24:184:10

á:hòwá:žuh
á.hòmạju)
that.one.him.kills
TN:27:213:19

áhòwà:žuh
áhòmạju)
one.him.kills
TN:27:212:59

ahòwazú:nềh
ăhòmạjủnề)
they.him.killed
TN:22:168:27
why h not ? in PAST
where PRF or HAB

ahòwážu?
ăhòmạju)
they.him.kill
TN:02:070:32

ahòwá)nhệhşu)
ahòmạ)nhệ(cu)
they.him.
(in.the).bag.dropped.into.the.water
TN:29:271:26

ahòwá)skuh
ahòmạ)sku)
they.him.into.the.water.throw
WD:NR:097
ahòmạ)sku)
they.him.into.water.throw
WD:VR:313

ahòwá)skuh
ahòmạ)sku)
they.him.throw.into.the.water
TN:29:268:47

ahòwá)teh
ahòmạ)te)
they.his.body.dropped.in
WD:VR:200
or a-ho;-Ya?t-e;h FCT-MplA-
body-??? yes

ahòwá)teh
ăhòmạ)te)
they.his.body.dropped.in
TN:27:232:06
or a-ho;-Ya?t-e;h FCT-MplA-
body-??? yes

ahòwá)tişah
ăhòwá)tica)
they.went.hunting.for
WD:VR:244

ahòwá)tizèdá:ọ?
ahòmạ)tizèdá:ọ)
they.them.captured
TN:37:299:52

ahòwá)trà:wa?
ahámạ)trà)wa)
he.him.selects
WD:VR:166

ahúmạ)trà)wa)
he.him.selects
TN:05:091:32
or a-ho;-wa?traw-a?
can't be a-hu-Ya?t... because then
no <m>

ahòwọtidéhdya)
ăhòmạti)đé)gadi)
they.them.had.defeated
WD:VR:245

ahòyáhsté)rah
ăhòyá(sté)ra)
they.injure.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyákahkwa?
ahòyáka)kwa)
they.2.look.at.me
WD:Pr:464

ahòyákahkwa?
ăhòyáka)kwa)
they.(2.m).look.at.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyate)ra
ahòyate)ra
they.2.injure.me
WD:Pr:464

ahòyatềdútọ?
a)oyate)đútọ)
it.tells.me
WD:Pr:460

ahòyatềdútọ?
ăhòyate)đútọ)
they.tell.thee
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.
y unclear

ahòyedwè?nyatáhkwa?
ǎhòyěgwè?°ñàtá'kwa'
they.(2.m).draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyéhskwàhè
ǎhòyé'skwàhè
they.hate.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyehskwa:hè?
ahòye'skwa:hè'
they.2.hate.me
WD:Pr:464

ahòye:wihşèdya
ahòye·wi'cè'°ga
they.2.overpower.me
WD:Pr:464

ahòyèwihşèdya
ǎhòyèwi'cè'°gya
they.overpower.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòye:yè?
ǎhòye:yè'
they.2.(m.).see.me
WD:Pr:464

ahòyéyé?
ǎhòyéyé'
they.see.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyé?dya?tèhs
ahòyé'°ga'tè's
they.2.call.me
WD:Pr:464

ahòyé?dyà?tèhs
ǎhòyé'°gyà'tè's
they.call.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyé?skuh
ahòyé'sku'
they.2.drown.me
WD:Pr:464
ǎhòyé'sku'
they.drown.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

ahòyotèdúto?
ahòyotè'°dúto'
they.2.tell.me
WD:Pr:464

ahò?nòta:rònyò?
ǎhò'°nòta·ròñò'
their.legs.(put):many
TN:40:308:13-14
numbered & glossed as 2
both ' connected
where h in leg
why A-stem pron and not C-stem

ahò?tè?wa?
ǎhò'°tè'°wa'
they.run.off
TN:37:291:52
used as example in Preprons
ǎhò'°tè'°wa'
they.fled
TN:20:147:05
why ?
used as example in Phonology

ahò?tse
ǎhò'°tse
he.is.a.nigger.(black.fellow)
WD:VR:127
gotta change this gloss!

ahò?tsi
Ahon e si
the Black man
der schwarze Neger
ASSAL1827:109

ahò?tsi?
ahon,e,see
Negro
Johnston1820:296

ahò?tsi?
ǎhò'°tsi'
he.is.a.nigger.(black.fellow)
WD:VR:127
gotta change this gloss!

ahrákyesah
a'rákesa'
you.spoil.it
WD:VR:269
check r in fiche

ahsaídi:wah
a'sáidi·wa't
we.fool.him
WD:Pr:462

ahsaídiwahrt
a'sáidiwa't
we.fool.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

ahsaidwè?nyatáhkwa?
a'sáigwè'ñàtá'kwa'
we.draw.thine.blood.out
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)
thine or their

ahsaídyàrahs
a'sáigyàra's
we.help.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

ahsaidya?rahs
a'sáiga'ra's
we.help.him
WD:Pr:462

ahsaihskuh
a'sái'sku'
we.drown.him
WD:Pr:462

ahsaíhskwahèh
a'sái'skwahè'
we.hate.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

ahsaíhskwatèh
a'sái'skwatè'
we.hate.him
WD:Pr:462

ahsaítşèhtè?
a'sáitşè'tè'
we.feed.him
WD:Pr:462

ahsaiwihşèdya?
a'sáiwicè'°ga'
we.overpower.him
WD:Pr:462

ahsaiwihşèdya?
a'sáiwicè'°gya'
we.overpower.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)
on we-thee page
i{| unclear

ahsai?de?dya
a'säi'de)'ga
we.overtake.him
WD:Pr:462

ahsai?dè?dya?
a'säi'dè)'gya'
we.overtake.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

ahsai?skuh
a'säi'sku'
we.drown.him
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

ahsakahsarú?tę
a'säka'sarú)'tę
I.am.going.to.watch
WD:VR:127
s verified in fiche

ahsaqhkwa?
a'saq'kwa'
collar
WD:NR:015
word or base

ahsàqhkwa?
a'sàq'kwa'
collar
MB:B-G-24.15:10

ahsara?
a'sära'
iron
WD:NR:015
word or base

ahsayu:hę:tehs
a'säyu'hę'te's
he.goes.long.before.others
WD:VR:311

ahsayúhşę?
a'säyú'cę'
he.them.slew
TN:04:086:23

ahsáyuhşę?
a'säyuhşę'
them.body.he.slays
TN:04:085:34

ahsayuwinqhşq?
a'säyuwinq'şq'
he.somebody's.house.inhabits
WD:VR:313

ahsayúžu?
a'säyúju'
he.killed
TN:02:073:39

ahsayúju?
he.one.kills
TN:29:256:40

ahsayù?diyòraętq?
a'säyù'diyòräętq'
he.to.someone.sets.his.mind
TN:34:279:26

ahsenę?ah
a'sęnę'ą'
stock
WD:NR:095

ahseyuwa?tqtı?
a'sęyüwa)'atqtı'
he.them.threw.out
TN:28:244:13-14
last number was 14

ahşę
ahsėñ
ten
HALE1885:79

aughşagh
ten
GALLATIN1848:83

ahşę
a'sę
ten
TN:08:102:11

au saí
ten
HOWSE1850:114

ahşę atenęnyawe
assen attenoignauoy
thousand
GALLATIN1848:83

ahşę skat eskaret
assan escate escarhet
eleven
GALLATIN1848:83

ahşę teni eskaret
assanteni escarhet
twelve
GALLATIN1848:83

ahşęh
a'sę'
ten
WD:CN:405
LC:135
augh,şagh
ten
Johnston1820:292

ahşęk
Aug-sag
ten
10
ASSAL1827:107
cf ahs^e;hk three

ahskáhàhkwa?
a'skáhà'kwa'
thou.look.at.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskáhste?ra
a'ská'ste)'rā
thou.injure.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskakqşuta
a'skakq'cūta
you.invite.me
WD:Pr:463

ahskakqşutáh
a'skakq'cūtá'
thou.invitest.me
WD:Pr:457

ahskákqşütahs
a'skákq'cūta'^s
thou.invite.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskákwa?è:rq?
'a'skákwa)'è·rę'
thou.me.hast.killed
TN:23:171:57

ahskakwe?erq?
'a'skakwe)'e·rę'
thou.me.hast.killed
WD:VR:216

ahskáreț
a-ska'-rent
mouth
MorganSystems:183

ahskaté:duṭṭəʔ
aʰskáté·ⁿdütṭəʔ
thou.(to).me.speakest
TN:11:110:33

ahskédiwah
aʰskédiwaʰ
thou.fool.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahské:diwah
aʰské·diwaʰ
thou.me.fool
WD:VR:197
aʰské·diwaʰ
thou.foolest.me
WD:Pr:457

àhskedwèʔnyatáhkwaʔ
àʰskégwèʔñā́táʰkwaʰ
thou.draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskedyáʔtəhs
aʰskegáʰatəʰs
thou.callest.me
WD:Pr:457

àhskedyáʔtəhs
àʰskégyáʰatəʰs
thou.call.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskéhskwaheh
aʰskéʰskwähəʰ
thou.hate.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing
aʰskéʰskwähəʰ
thou.me.hatest!
WD:VR:207

ahskehskwatehs
aʰskeʰskwateʰs
thou.hatest.me
WD:Pr:457

ahské:nyṭ
aʰské·ñṭ
thou.me.takest
WD:VR:228

ahské:təh
aʰské·təʰ
to.be.contending.(in.a.law.suit)
WD:VR:128
word or base

ahsketsəhtaʔ
aʰsketsəʰtaʰ
thou.feedest.me
WD:Pr:457

ahskétsəhtaʔ
aʰskétsəʰtaʰ
thou.feed.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing
aʰskétsəʰtaʰ
thou.me.feedest
WD:VR:207

ahskewədaráhşonyṭ
aʰskémə́dărắcṭñṭəʰ
thou.(with).me.converse
TN:04:081:23

ahskéwihşədyah
aʰskéwiʰcəʰgaʰ
thou.overpowerest.me
WD:Pr:457

ahskéwihşədyah
ăʰskéwiʰcəʰgyaʰ
thou.overpower.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

àhskéyṭ
àʰskéyṭ
thou.look.at.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskéʔdèʔdyaʔ
aʰskéʰdèʰəgyaʰ
thou.overtake.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskéʔdyarəhs
aʰskéʰgărắs
thou.me.help!
WD:VR:199
aʰskéʰgaraʰs
thou.helpst.me
WD:Pr:457
used as example in Pronprefs

ahskéʔdyarəhs
aʰskéʰgyărắs
thou.help.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskéʔedeʔdyaʔ
aʰskéʰedəʰgaʰ
thou.overtake.me
WD:Pr:457

ahskeʔskuh
aʰskeʰəskuʰ
thou.drownest.me
WD:Pr:457

ahskéʔskuh
aʰskéʰəskuʰ
thou.drown.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

áhskéʔžah
áʰskéʰəjaʰ
thou.shootest.me
TN:28:237:45

ahskəñṭəʔnyéyēhk
ʔaʰskənṭəʰñéyṭəʰk
you.feel.good
TN:08:104:26
UN? FACIL?
"for their own security"

ahskəñṭəʔnyṭəʔnyṭəʔ
aʰskənṭəʰñṭəʰñṭəʰ
to.be.well
WD:VR:127
1st n has smudge nearby, like N
1st N unclear
word or base

ahskənyṭəʔnyṭəʔnyṭəʔ
aʰskeñṭəʰñṭəʰñṭəʰ
to.be.peaceful
WD:VR:127
is 1st N really n
word or base

ahski:dí:waht
aʰski·dí·waʰt
you.2.fool.me
WD:Pr:463

ahskídiwaht
aʰskídiwaʰt
you.fool.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskidwè?nyatáhkwa?
a'skǐgwè)ᵑñǎtá'kwa'
you.(2).draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskidya?rahs
a'skiga)ᵑra's
you.2.help.me
WD:Pr:463

ahskidyá?tḗs
a'skigá)ᵑtḗ's
you.2.call.me
WD:Pr:463
a'skǐgyá)ᵑtḗ's
you.call.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskihswahḗs
a'ski'swāhḗ's
you.2.hate.me
WD:Pr:463

ahskinḡht
a'skinḡt
you.give.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahski:nyḡht
a'ski·ñḡt
you.both.take.me
WD:VR:278

ahskí:tsḗhta?
a'skǐ·tsḗ'ta'
you.2.feed.me
WD:Pr:463

ahskítsḗhta?
a'skítsḗ'ta'
you.feed.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskiwihšḗdya?
a'skiwi'cḗᵑga'
you.2.overpower.me
WD:Pr:463

ahskíwihšḗdya?
a'skíwi'cḗᵑgya'
you.overpower.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahski:yḗ?
a'ski·yḗ'
you.2.see.me
WD:Pr:463

àhskíyḗ?
à'skíyḗ'
you.(2).see.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskizá?tihša?
a'skijá)ᵑti'ca'
you.2.look.at.me
WD:Pr:463
ahskizá?tihša?
a'skijá)ᵑti'ca'
you.(2).look.for.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskizá?túrḗha?
a'skijá)túrḗha'
you.find.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual
both / connected

àhskizerá?tḗ?
à'skijérá)ᵑtḗ'
you.dress.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskizú?
a'skijú'
you.kill.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskí?dè?dya
a'skǐ'dè)ᵑgya
you.overtake.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahski?dí?dya
a'ski'díḡga
you.2.overtake.me
WD:Pr:463

ahskí?dyarāhs
a'skǐḡgyāra's
you.help.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskí?skuh
a'skǐ'sku'
you.drown.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskú:tsḗ?ta
a'skú·tsḗ)ᵑta
you.2.injure.me
WD:Pr:463

ahskwaá?tihša?
a'skwaá)ᵑti'ca'
you.look.for.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwade?dya
a'skwade)ᵑga
you.overtake.me
WD:Pr:466

ahskwádiwat
a'skwádiwat
you.fool.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural
last a unclear

ahskwa:diwet
a'skwa·diwet
you.fool.me
WD:Pr:466
unclear between a and d

ahskwadwè?nyatáhkwa?
a'skwāgwè)ᵑñǎtá'kwa'
you.draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwadyá?tḗs
a'skwagá)ᵑtḗ's
you.call.me
WD:Pr:466

àhskwadyá?tḗs
à'skwāgyá)ᵑtḗ's
you.call.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwaera?ti?
a'skwāēra'ti'
you.(pl.).dress.me
WD:VR:228

ahskwaeraʔtəʔ
aʼskwǎɛraʔtəʔ
you.dress.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwǎhskwahę
aʼskwǎʼskwahę
you.hate.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural
aʼskwǎʼskwahę
you.hate.me
WD:VR:128

ahskwǎhstèʔra
aʼskwǎʼstèʔɛra
you.injure.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwǎhteʔrah
aʼskwǎʼtèʔɛraʼ
you.me.injure
WD:VR:128

ahskwǎhtsèhtę
ǎʼskwǎʼtsèʔtę
you.feed.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural
extra acute between a' and <

ahskwahtsę
aʼskwaʼtsę
you.feed.me
WD:Pr:466

ahskwǎkǎhkwǎʔ
aʼskwǎkǎʼkwaʼ
you.look.at.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwǎkq̄hšùtahs
aʼskwǎkq̄ʼcùtaʼs
you.invite.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwa:nq̄ht
aʼskwaʼnq̄ʼt
you.give.me
WD:Pr:466

ǎhskwanq̄ht
ǎʼskwǎnq̄ʼt
you.give.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwa:skwatę
aʼskwaʼskwatę
you.hate.me
WD:Pr:466

ahskwatędutəʔ
aʼskwǎʔędütəʔ
you.tell.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwáyę
aʼskwáyę
you.see.me
WD:Pr:466

ahskwayęʔ
aʼskwayęʔ
you.see.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwǎžúʔ
aʼskwǎžúʼ
you.kill.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ǎhskwǎžúʔ
ǎʼskwǎžúʼ
me.you.kill
TN:27:232:48
you = lions

ahskwǎʔdèʔdyaʔ
aʼskwǎʼdèʔɛgyaʼ
you.overtake.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwǎʔdyarahs
aʼskwǎʼaʔgyǎraʼs
you.help.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

aʼskwǎʼgaraʼs
you.help.me
WD:Pr:466

ahskwaʔsku
aʼskwaʼsku
you.drown.me
WD:Pr:466

ahskwǎʔskuh
aʼskwǎʼaʔskuʼ
you.drown.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

ahskwaʔžúʔ
aʼskwaʼžúʼ
you.kill.me
WD:Pr:466

ahskwéwihšędya
aʼskwéwiʼcęʼga
you.overpower.me
WD:Pr:466

ahskwira
aʼskwira
a.switch.or.bush
WD:NR:015
cf -dwir-

ahskyǎhsteʔra
ǎʼskyǎʼstèʔɛra
you.injure.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual
grave over 9
aʼskǎʼstèʔɛra
you.both.injure.me
WD:VR:316

ǎhskyǎkahkwaʔ
ǎʼskyǎkaʼkwaʼ
you.(2).look.at.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskyǎkq̄hšùta
aʼskyǎkq̄ʼcùta
you.invite.me
MB:B-G-15.4:16
MB: this page: 2nd dual

ahskyǎʔtihšaʔ
aʼskyǎʼtìʼcaʼ
thou.look.for.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskyǎʔtúręhaʔ
aʼskyǎʼatúręhaʼ
thou.find.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahskyeráʔtɛʔ
aʰ(skyěráʰ)ʰtɛʔ
thou.dress.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing
aʰ(sķeráʰ)ʰtɛʔ
thou.dressest.me
WD:Pr:457

ahsɔ tɛʔyaeráʔtih
aʰ(sɔtɛʔ)ʰyǎērǎʰ)ʰtiʰ
has.never.been.used
WD:VR:214
maybe ahso; teʔyaeraʔtih
maybe still not.it.is.used

ahsɔh
aʰsqʰ
as.yet.(still)
WD:Ad:354

ahsɔ:h
aʰsqʰ
not.it.is.so
TN:13:121:28-29
numbered & glossed as 2

áhshɔh
áʰsqʰ
as.yet.(still)
TN:36:289:69

ahsɔhasɔte teʔsadaidye
augh,sogh,a,sonte,te-san-dai,ge
am not married yet
Johnston1820:296

ahsɔte
asontey
night
GALLATIN1848:79

ahsɔtehàʔ
aʰ(sɔtɛʔhàʔ)
all.night
TN:38:301:18
cf "the night they keep up"

ahsɔtɛhàʔ
aʰ(sɔtɛʔhàʔ)
the.night.they.keep.up
TN:33:277:47
cf "all night"

ahsɔwàʔdyadihteʔ
aʰ(ɔmǎ)ʰgyǎdʰteʔ
he.interfered.with.us
MB:B-G-6.9:09

ahsɔwàʔdyadihteʔ
aʰ(sɔmǎ)ʰgadiʰteʔ
he.with.us.interfered
WD:VR:236

ahsɔwáʔtuʔ
aʰ(sɔwáʰ)ʰtuʔ
the.same:again
TN:28:247:33-34
numbered & glossed as 2

áhshɔʔ
áʰsqʰ
more
WD:AA:395

ahstaʔ
aʰ(staʰ)ʰa
a.mat.of.shredded.basswood
WD:NR:015
to sit upon or to wrap meat
word or base
cf Tu -hwanhahst... wrapper
cf Tu -huhst- basswood

ahstaʔriráhaʔ
)ʰaʰ(staʰ)rǎráhaʰ)ʰa
no.thou.canst.do
TN:19:142:38

ahstɛhskwaʔ
aʰ(stɛʔ)ʰskwaʔ
thou.(from).me.stealest
TN:29:264:54
this pron allomorph because *n

áhstɛhskwaʔ
áʰ(stɛʔ)ʰskwaʔ
thou.stealest
TN:29:262:36
why this pron allomorph

áhstɔh
áʰstɔʰ
thou.(to).me.givest.back
WD:VR:130

áhstɔh
àʰstɔʰt
thou.give.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

áhstrižúʔ
àʰstrižúʰ
thou.kill.me
MB:B-G-15.4:10
MB: this page: 2nd per. sing

ahsuwáʔtayàʔžah
aʰ(sǎwáʰ)ʰtǎyàʰ)ʰjaʰ
(for).them.his.body.to.eat
TN:13:119:54
why ?

ahšakyehsahah
aʰ(čá)ʰkeʰ(sahaʰ)
so.that.you.find.it.ready
WD:AA:368

ahšakyèhsáhah
aʰ(čǎ)ʰkèʰ(sáhah)
so.that.thou.findest.it.ready
TN:23:172:13

ahšákyesah
aʰ(čá)ʰkěsaʰ
you.spoilt.(it)
TN:01:059:24
-at-yesa maybe cf "ready"

ahšákyesaht
aʰ(čá)ʰkěsaʰt
thou.spoilest
TN:01:059:29

ahša:ra
aʰ(ca)ʰra
web.(wrapped.around.the.cradle)
WD:NR:014

ahšaratɛ:diwaʔ
aʰ(čar)ʰatɛ:diwaʔ
you.me.fool
WD:Pr:447
between t and d unclear

ahšá:raʔ
aʰ(čá)ʰraʰ
shoulder.belt
WD:NR:011
word or base
aʰ(čá)ʰraʰ
wampum.belt
WD:NR:011
word or base

ahšá:raʔyatse
aʰ(čá)ʰraʰ)ʰyatse
shoulder.belt
WD:NR:011
yatse in parentheses
word or base
aʰ(čá)ʰraʰ)ʰyatse
wampum.belt
WD:NR:011
yatse in parentheses
word or base

ahšatate:nøht
a'catate·nø't
thou.thyself.givest
WD:Pr:447
a'catate·nø't
thou.at.thyself.lookest
WD:Pr:447

ahšatè:ráhka?
a'cätè·rá'ka'
thou.measurest
TN:29:262:22

ahšátè:rahka?
a'cätè·ra'ka'
thou.measurest
TN:29:262:11

ahšá:tè:dinqh
a'cá·tè·dinq'
thou.it.hast.traded
TN:27:224:26

ahšatè:dinqhs
a'cätè·"dinq's
thou.it.sellest
TN:13:120:33

ahšátè:dì:nøhs
a'cätè·"dì·nø's
thou.it.hast.traded
TN:27:222:23

ahšawi
a'cäwi
above
TN:38:303:36

ahšawí?
)a'cäwí'
at.the.top
TN:19:141:60

ahšäwí?
a'cäwí'
above
MB:B-G-6.9:27

ahšäwí?
a'cäwí' äyärø'
I.heard.it.above
MB:B-G-6.9:27
a'cäwí' äyärø'
I.heard.around
MB:B-G-6.9:27

ayärøh

ahšá?kø?
a'cá'ªkø'
thou.breakest
WD:VR:270

ahšá:ªkø?
a'cá·ªkø'
thou.breakest
TN:01:059:28
DIST?

ahšá?tu?
a'cá'ªtu'
just.now
WD:AA:368
word or base

áhše:
á'ce·
[unglossed]
TN:29:259:62

ahšé:ru?
a'cé·ru'
thou.cutest.(with.axe)
WD:VR:229
you cut
cf -a?šr- axe

ahšetate?
a'cetate?
thou.are.sorry
WD:VR:161

ahšeyážedar
a'cëyáje'där
spots
MB:B-G-24.15:08
a'cëyáje'där
spotted
MB:B-G-24.15:08
gloss unclear

ahšeyá:žedarønyø
a'ceyá·jedarøñø
thou.(on).me.stripes.put.(many)
WD:NR:018
' may be <

ahšeyá:žedarø:nyø?
a'cëyá·je'därø·ñø'
thou.(on).me.stripes.put.several
TN:22:160:33
why h in stripe

ahšè:yèh
a'cè·yè'
thou.seest
TN:22:164:02

áhše?
á'ce'
it.must.be
TN:24:193:15
á'ce'
as.if
TN:29:255:43

ahšë
a'cë
it.is
WD:AA:374

ahšëda
a'cë'da
a.name
WD:NR:050

ahšëdaëwahs
a'cidäëwa's
a.name.he.fails.to.find
WD:NR:038
why i not e; in name

ahšëh
a'cë'
three
TN:04:077:38

ahšëhk
)a'cë'ªk
three
TN:19:139:48

ashuck
3
JParsons1767:345

ahšëhk
a'cë'ªk
three
TN:02:072:24
TN:26:204:48

)a'cë'ªk
three
TN:23:178:40
TN:28:248:04

)ä'cë'ªk
three
TN:09:105:18
written as l with next
used as example in Verbbase
followed by ten
)a'cë'ªk
three
TN:19:138:12

ahšë:hk
a'cɛ'k
three
TN:40:309:20

áhšëhk
á'cɛ'k
three
TN:21:152:05

ahšëhk iwah
a'cɛ'kⁿkíwa'
three.tens
WD:CN:409
word or base

ahšëhk iwahš
Schat ka-wau sa
thirty
30
ASSAL1827:107

ahšëhk iwəŋɔ
>a'cɛ'k ímɛŋɔ
three.of.them
WD:AA:384
written as 2

ahšëhk tewahsɛ
ashuck towachson
30
JParsons1767:345

ahšëhkutó'ʔti
a'cɛ'kutó'ʔti
the.third.time
LC:136

ahšëk
au shan'k
three
HOWSE1850:114

ahšë:nɔh
>a'cɛ'nɔ'
half.way
TN:08:103:12

ahšë:nɔh
a'cɛ'nɔ'
that.in.the.middle.so
WM:068
a'cɛ'nɔ'
in.the.middle
WM:068
a'cɛ'nɔ'
between.two.places
WM:068

ahšë:nɔh
a'cɛ'nɔ'
in.the.middle
WD:AA:369
word or base

a'cɛ'nɔ'
half
WD:AA:369
word or base

a'cɛ'nɔ'
half.way
WD:AA:369
word or base

ahšë?
a'cɛ'
as.if
WD:GE:442

àhšë?
à'cɛ'
it.is
TN:27:210:43
numbered as 43 in text, but 42a in gloss
next also numbered 43
why e; not e

ahšë'k
>a'cɛ'ⁿk
three
TN:19:137:44
why ? not h

áhši:
á'ci'
thou.doest
TN:22:158:50

ahšidayeh
a'cindaye'
the.stump.on
WD:NR:039

ahši:da?
a'ci'da'
stump
WD:NR:012
word or base

ahših
a'ci'
thou.doest
WD:VR:124

áhšihà:wih
á'cihà'wi'
there.she.carried
TN:34:280:67
text implies "you"
maybe hs^e-

ahšitak
ashitak
to-morrow
HALE1885:80

ahši'ʔta
a'ci'ʔta
feet
LC:123
achita
foot
CAMPBELL:OriginAmerican:199
ochsheetau
foot
Fuß
ADELUNG&VATER1816:336-337
ochsheetau
foot
BARTON1797:(114)
ochsheetau
Feet
GALLATIN1848:79
a-she'-tã
foot
MorganSystems:183

ahši'ʔtat
a'ci'ʔtat
her.foot.in
WD:NR:012

ahši'ʔta?
ochsheeta
feet
LATHAM1846:35

ahšɔwadi:ʔta?
a'cɔmãdí'ʔta'
hollowed.out.pipe.stem
WD:NR:002

ahšɔwáhta?
a'cɔmá'ta'
awl
MB:B-G-24.15:10

ahšqwaʔtaʔ

aʔcəmáʔtaʔ

awl

WD:NR:012

word or base

áhšqʔ

áʔcʔʔ

at.a.time

WD:AA:369

word or base

áʔcʔʔ

at.a.time

TN:19:143:56

ahšrawahs

ʔaʔcrāwaʔs

making.selection

WD:NR:040

ahšra:wiʔ

ʔaʔcraʔwiʔ

great.height

WD:AA:376

ʔaʔcraʔwiʔ

off.the.ground

WD:AA:376

ʔaʔcraʔwiʔ

up.above

WD:AA:376

ahšrá:wiʔ

aʔcráʔwiʔi

up.high

WD:AA:368

aʔcráʔwiʔi

foremost

WD:AA:368

a:hšrà:wíʔ

aʔcràʔwíʔi

up.high.(foremost)

TN:05:096:03

àhšri:žúʔ

àʔcriʔjúʔ

thou.hast.killed

TN:20:146:03

àhšrʔ:dyaʔ

àʔcrʔgaʔ

to.make

WD:VR:182

ahšutaʔ

ah-shu-täʔ

my grandmother

MorganSystems:xxx

MorganSystems:295

ah-shu-täʔ

my great grandfather's mother

MorganSystems:293

ah-shu-täʔ

my great grandmother

MorganSystems:294

ah-shu-täʔ

my father's father's sister

MorganSystems:351

ah-shu-täʔ

my mother's mother's sister

MorganSystems:358

ah-shu-täʔ

my father's father's father's sister's

daughter

MorganSystems:363

ah-shu-täʔ

my mother's mother's mother's

sister

MorganSystems:367

ah-shu-täʔ

my mother's mother's mother's

sister's daughter

MorganSystems:367

ah--shu-täʔ

grandmother

MorganSystems:194

ahšutaʔa

ajutaʔa

grandfather

WD:TR:420

áhšuwàñḡ

áʔcūwàñḡʔ

her.big.mouth

MB:B-G-6.9:07

ahtatanya

aʔtātāña

to.wrap.around.(a.tree)

WD:VR:130

cf -ʔtaht- wood, tree limb

ahtažitáhaʔ

ʔaʔtājítáhaʔ

no:not.they.(will).come

TN:28:241:25-26

numbered & glossed as 2

áhtetʔdaʔʔ

áʔtētʔⁿdāʔʔ

own:home

TN:28:242:30-31

written, numbered & glossed as 2

ahtetsayúwaʔtáhtʔ

aʔtetsáyúwaʔtáʔtʔ

no.not.more.they.lost

WD:VR:342

áhteusahadáʔuráhaʔ

áʔtēusahāⁿdáʔaūrāhaʔ

not:again.he.is.able.to

TN:21:153:15-17

written & glossed as 2, numbered as 3

ahteusawátʔ

aʔtēusāwátʔ

no.not.possible

WD:Ad:354

ahtéʔsadyá:kaʔ

aʔtéʔsāgá:kaʔ

no.not:thou.hast.married

TN:02:068:09-10

written, numbered & glossed as 2

ahtʔráhtat

aʔtʔráʔtat

they.ran

WD:VR:303

ahtutehtaʔ

aʔtūtēʔtaʔ

not.I.attend.habitually

WD:VR:227

ahudáta:dàʔ

ahũⁿdátaⁿdàʔ

their.camp.(for.hunting)

TN:13:117:03

ahudatḡruhsta

ahuⁿdatḡruʔsta

they.him.befriended

WD:NR:057

ahudatḡrúhstaʔ

āhũⁿdatērúʔstaʔ

they.became.friends

TN:13:119:39-40

used as example in Verbbase

ahũⁿdatḡrúʔstaʔ

they.him.befriended

TN:16:131:10

ahudaterúʔte
ahuⁿdaterú^ute
they.becoming.friends
WD:NR:057

ahudaʔarižaʔ
ahudaʔarijaʔ
the.horns.he.cuts
WD:NR:042
ahũdaʔrijaʔ
he.the.horn.cuts
WD:VR:152
1st > unclear

ahudàʔarí:žaʔ
ahũdàʔarí:jaʔ
he.(the).horn.cuts
TN:29:263:37

ahudaʔarí:žaʔi
ahũdaʔarí:jaʔi
he.the.horn.cuts
WD:VR:344

ahudéhkwaʔehs
ahũdéʔkwaʔéʔs
he.(on).him.splashes.water
TN:20:148:53

ahudú:šrat
āhuⁿdú:craʔt
their.winter.hard
TN:33:276:47
is a^ maybe i- PROTH/PRT
why ?t not t

ahùdú:šrat
āhùⁿdú:craʔt
their.(hard).winter
TN:33:276:59
is a^ maybe i- PROTH/PRT

ahuduʔasta
ahuduʔasta
he.became.a.son
WD:VR:156
ahũduʔasta
to.become.a.son
WD:TR:420
2nd u unclear

ahudúʔastaʔ
ahũdúʔastaʔ
he.became.a.son.(or.stepfather)
TN:18:133:01
used as example in Verbbase

ahúdwaʔes
ahúgwaʔes
he.him.whips.with
WD:VR:235

ahùdyará:žaʔ
āhùⁿgará:jaʔ
his.tail.inserts
WD:VR:132

ahù:dyará:žaʔ
āhù:ʔgără:jaʔ
he.the.tail.inserts
WD:VR:259
āhù:ʔgără:jaʔ
his.tail.inserts
TN:29:263:50

ahudyaʔtēhs
ahugaʔ^atēʔs
she.him.called
WD:VR:237

ahudyáʔtēhs
ahũgáʔ^atēʔs
she.him.called
TN:29:257:20

ahúhkaràtat
āhúʔkaràtāt
he.(for).him.had.cared
TN:13:122:31
why h
is there some rule about t -> h /
_ k
maybe some ah allomorph of SRF cf
Se

ahuhskuʔta:ʔèh
āhuʔskuʔ^uta:ʔèʔ
he.his.head.hit
TN:26:208:15

ahùhšatú:rēʔ
āhùʔcātú:rēʔ
he.became.sick
TN:28:248:26
used as example in Verbbase

ahuhšíʔtànqwahs
ahuʔciʔtànqmaqʔs
his.feet.are.wet
WD:NR:108

ahuhšqwahtadí:nyqht
ahuʔcòmáʔtadíʔñqʔt
he.the.awl.has.hung
WD:NR:040

áhuhtà:waʔ
āhuʔtà:waʔ
he.is.unable
TN:25:195:28
UN -w- ?

ahuhú:taha
ahũhú:taha
he.has.come.to.shore
WD:VR:131

ahúkà:rahtat
āhúkà:raʔtāt
he.(after).him.looked
TN:13:119:45
why h
used as example in Verbbase

ahúkq̄hšatahs
ahúkq̄ʔcataʔs
he.invites.him
WD:VR:270

ahukwadú:rō
ahukwaⁿdú:rō
he.did.not.finish.eating
WD:VR:271

ahúkwaʔès
āhúⁿgwāʔès
he.him.whips.with
TN:27:219:39
why Gw, unless dw inc noun

ahukwèdiháhtēʔ
ahũkwēʔdiháʔtēʔ
she.him.scolds
WD:VR:240

ahukwèdiháhtēʔ
ahũkwēʔdiháʔtēʔ
she.him.scolds
TN:02:067:13-14
written & numbered as 2
used as example in Verbbase
used as example in Verbbase

ahukwihstayáʔtō
ahukweʔstâyáʔ^atō
they.money.have
WD:VR:345

ahukwihstayá:ʔtōʔ
āhukwiʔstâyáʔ^atōʔ
they.money.have
TN:17:132:57

ahukwira:ha
ahukwira·ha
they.began
WD:VR:273

ahúkwira:ha?
ahúkwira·ha'
they.began
TN:17:132:56

ahú:kwi?
ǎhú·kwi'
he.is.tired.of.it
WD:VR:273

ahúkya?tùhkwat
ahúka^a·tù'kwat
she.him.swallowed
TN:21:153:47

ahukya?tu^hkwat
ahuka^a·tu'kwat
he.me.allowed.him
WD:VR:333
listed under 'swallow'

ahukya?tu^hkwat
ahuka^a·tu'kwat
he.him.swallowed
WD:VR:266

ahúkya?tu^hkwat
ahúka^a·tu'kwat
he.him.swallowed
TN:29:264:20

ahunerókye?
ahūñǎ'róke's
he.goes.out.hunting
TN:12:112:19
Soon the hunter began to roam in
the woods
PRF PLUR?

ahuné:rōti?
'a(hūñǎ·rō^{nti})
he.went.hunting
TN:19:135:29
aspirates verified

ahuné:rō:ti?
ǎhāñǎ·rō'ti'
I.go.hunting
TN:28:252:54
text indicates "he" not "I"
why a^ not u

ahunewàhsta
ahonǎmà'sta
his.son-in-law.became
WD:TR:424

ahú:newàhsta?
ǎhú·nǎmà'sta'
his.son-in-law.became
TN:27:231:32

ahunewasta?
ahunǎmasta'
his.son-in-law.became
WD:VR:315

ahunè?ati?
ahūñǎ'ǎti'
he.his.hair.abandons
WD:NR:080

ahu:nòht
ahu·nò't
it.him.gave
WD:VR:278

ahù:nòht
ǎhù·nò't
he.(to).him.gave
TN:26:204:34

ahù:nòht
ǎhù·nò't
he.(to).him.gives
TN:26:201:02
ǎhù·nò't
he.(to).him.gave
TN:26:210:32
WM:215
ǎhù·nò't
she.(to).him.gives
TN:11:110:56

ahunòhtq?
ahūñó'tq'
he.got.tired.waiting
TN:28:241:21

ahu:nòt
ǎhu·nò't
she.(to).him.gave
TN:15:125:58
why no h
ǎhu·nò't
it.him.gave
TN:17:132:35

ahù:nòt
ǎhù·nò^{nt}
she.(to).him.gives
WD:VR:296

ahú:nòtrákye
ahú·nòtrá'ke'
he.him.follows
WD:VR:213

ahú:nòtra:kyeh
ahú·nòtra·ke'
he.him.follows
WD:VR:279

ahu:nòtra:kye?
ahu·nòtra·ke'
he.him.follows
WD:VR:138

ahú:nòtrà:kye?
ahú·nòtrà·ke'
he.him.follows
TN:26:209:61

ahuriwadúrō?
ahuri'wà^{ndúrō}
he.failed.to.do.what.intended
WD:Ad:356

ahuriwadùrō?
'ahūriwà^{ndúrō}
he.failed.to.do.what.he.intended.to.
do
MB:B-G-6.9:05
'ahūriwà^{ndúrō}
he.did.not.do.what.he.intended.to.
do
MB:B-G-6.9:05

ahútaža?
ahútāja'
the.him.drove
TN:29:263:52
why a not u
ahútāja'
he.him.drives
WD:VR:319

ahúta?
ahúta'
he.sleeps
WD:VR:335

ahuteda?tsanèhšrō
ahuteda^a·tsanè'crō
he.kettle.turns.over.self
WD:VR:276

ahutɛ:di:nɔhst
ahutɛ·di·nɔʔst
he.to.him.sold.it
WD:VR:188

ahúɛ:di:nɔhst
ahúɛ·di·nɔʔst
[unglossed]
TN:29:263:58
probably "he sold to him"

ahutɛ:dutɔhɔhs
ahúɛ·"dúɔhɔʔs
she.(to).him.said
TN:34:280:51

ahutɛ:dutɔhs
ahúɛ·dúɔʔs
she.(to).him.spoke
TN:16:129:41-42
is this PNC?

ahúɛ:du:tɔʔ
ăhúɛ·"du·tɔʔ
she.(to).him.spoke
TN:27:218:04

ahúɛ:du:tɔʔ
ăhúɛ·du·tɔʔ
he.(to).him.spoke
TN:27:212:55
ăhúɛ·du·tɔʔ
he.(to).him.spoke
TN:20:149:36

ahúɛ:dúɔʔ
ahúɛ·dúɔʔ
he.(to).him.told
TN:27:217:08

ahùtidísrat
ahùtidícrat
their.power.stands
WM:152

ahutidrawɛhákyeʔ
ăhutiʔⁿdrămɛhɔʔ^akeʔ
they.still.are.dancing
TN:03:076:35
why ? in dance
why ? in PROG

ahúti:du:rɔʔ
ăhúti·du·rɔʔ
they.are.tired.(of.it)
TN:37:299:23

ahutiwɛduh
ahutimeⁿdu^c
they.all.spoke
WD:NR:078

ahùtiwɛdyerih
ahù^ctimɛⁿgeri^c
they.agreed
WD:VR:252
`< unclear

ahútiʔdya:kaʔ
ăhútiⁿga·kaʔ
they.lived.together.
(he.was.married)
TN:28:248:20
why ?

ahutri:žérehas
ăhútri:jérêhas
he.her.believed
TN:19:137:34
why e not i

ahutri:žerehaʔ
ăhútri:jérêhaʔ
he.it.believes
WD:VR:326

ahutrɔnyuwaʔ
ahútrɔnyuwaʔ
he.spoke
WD:VR:295

ahútrɔ:nyuwaʔ
ahútrɔ·nyuwaʔ
he.spoke
TN:13:119:22

ahútužàʔ
ahútužàʔ
he.him.drove
WD:VR:258

ahú:wahs
ahú·waʔs
he.a.wide.track.leaves
WD:NR:111
u or a

ahuwáʔtà:tɛʔ
ahawá^atà·tɛʔ
he.stopped.at
WD:VR:172
ahăwá^atà·tɛʔ
he.stopped.at
TN:27:217:55
why a not u
ahúwá^atà·tɛʔ
he.stops
TN:27:217:23

ahuwáʔti:ša
ahuwá^ati·ca
they.hunted.for
WD:VR:343

ahuwáʔti:ša:h
ahúwá^ati·ca^c
they.hunted.for
TN:19:137:40
where h in look.for

ahuwaʔtúrɛhaʔ
ahúwa^atúrɛhəʔ
he.someone.body.or.person.finds
WM:179

ahuwaʔtúrɛhaʔ
ahúwa^atúrɛhəʔ
he.him.has.found
TN:23:180:56
/ between ^ over r

ahuwedàɔʔ
ahuwedàɔʔ
he.was.caught
WD:VR:343

ahuwédaɔʔ
ahúwédăɔʔ
it.him.caught
TN:13:121:08
used as example in Phonology
ahúwɛⁿdăɔʔ
it.him.has.caught
TN:13:121:50

ahuwédàɔʔ
ahúwédăɔʔ
he.(was).caught
TN:13:117:42

ahuwe:nɔdih
ahuwe·nɔⁿdí^c
island.round
WD:NR:035

ahuwerá?tɛʔ
ahuwerá^atɛʔ
they.clothes.put.on
WD:NR:057

ahuwerá:ʔtɛʔ
ǎhuwɛrǎ^atɛʔ
he.(on).him.put.clothes
TN:28:251:28

ahuwérɔʔ
ahǔwérɔʔ
it.injured.him
WD:VR:229
^ between w and e

ahuwɛdáʔtaʔ
ahǔmɛⁿdá^ataʔ
he.prays.for.mercy
WD:VR:156
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-
ǎhǔmɛⁿdá^ataʔ
he.prays.for.mercy
TN:25:197:07
why ?
used as example in Phonology
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

ahuwihtsa:tih
ahuwi^tsa^ti^t
he.is.defeated
WD:VR:327

ahuwihtsà:tíh
ahuwi^tsa^tí^t
he.is.defeated
WD:VR:339
something between u and w

ahúwihtsà:tih
ǎhúwi^tsa^tí^t
he.is.defeated
TN:27:216:38

ahuyá:nyɔhɔs
ahǔyáⁿnyɔhɔs
I.her.converse.continually
WD:Ad:358
ǎhǔyáⁿnyɔhɔs
he.(for).him.cooked
TN:28:239:21

ahuyáʒaʔsɛʔ
ǎhuyǎ^aʒa^asɛʔ
he.him.paid
TN:27:228:05
DAT?

ahuyáʔtɛh
ahuyá^atɛʔ^l
he.has.many.things
WD:VR:191
ahǔyá^atɛʔ^l
he.has.many.things
TN:13:122:51

gloss for 52 is "he possesses",
which doesn't match. Is this an
alternate gloss?
y not Y because not w
Blair: hru-kaʔte-e; 3MsgP-
be.abundant-PRF

ahuyeʔtu:di:ʔ
ahuye^etu^adi^a
she.him.saw.too
WD:VR:225

ahuyéʔtù:diʔ
ǎhǔyɛ^etù^adi^a
she.him.saw.too
TN:02:064:28

ahu:yéʔ
ǎhu:yɛʔ
he.him.saw
TN:12:113:24
used as example in Phonology

ahuyɔ:resàɔʔ
ahǔyɔⁿresà^aɔʔ
his.palm
TN:13:119:13

ahuyɔtutàkyeʔ
ahuyɔⁿtutà^akye^a
his.head.out.is.swimming
WD:VR:319
why ? in PROG

ahuyɔ:tutàkyeʔ
ahǔyɔⁿtùtà^akye^a
his.head.out.is.swimming
TN:02:070:07
why ? in PROG

áhužùh
áhǔjù^l
(for).him.to.die
TN:27:210:48

ahu:žùʔ
ǎhu:ju^a
he.him.kills
TN:26:202:15

ahu:žúʔ
ǎhu:jú^a
he.him.killed
TN:27:233:68

ahù:žùʔ
ǎhù:ju^a
he.him.kills
TN:04:087:06

ahù:žúʔ
ǎhù:jú^a
he.him.kills
TN:04:087:23

ǎhù:jú^a
he.is.killed
TN:27:216:41

ahuʔarɔtɛʔ
ahu^aurɔtɛʔ
he.the.veil.pitches
WD:NR:024

ahuʔarɔtiʔ
ahu^aarɔti^a
he.the.veil.threw
WD:NR:106

ahúʔarɔ:tiʔ
ǎhú^aǎrɔ:ti^a
he.the.veil.pitched
TN:27:223:52
TN:27:232:16

ǎhú^aǎrɔ:ti^a
he.the.veil.pitches
TN:27:224:54
ǎhú^aǎrɔ:ti^a
he.the.veil.threw
TN:27:233:60

ahuʔdekwatih
ahu^adɛ^lkwati^l
he.had.swallowed
WD:VR:188

ahúʔdeʔdyaʔ
ahú^adɛⁿdeⁿga^a
he.him.overtakes
TN:12:114:09

ahuʔdiyò:raétaha
 ähuʔdiyò:räétäha
 he.became.aware.of
 TN:21:156:26

ahùʔdiyò:raétahaʔ
 ähùʔdiyò:räétähaʔ
 his.mind.was.satisfied.about.
 (understood)
 TN:21:156:15
 written as 1 with following word

ahùʔdiyò:rähşəʔ
 ahùʔdiyò:ráʔ(cəʔ)
 he.mind.is.troubled
 TN:29:258:31
 used as example in Verbbase

ahúʔrestà:de
 ähúʔrestà:dě
 he.nearer.is.(farther.and.farther)
 TN:27:211:42

ahúʔskuhaʔ
 ahúʔskuhaʔ
 he.is.drowned.(at.once)
 WD:Su:475

ahúʔšaʔ
 ähúʔcaʔ
 he.him.shot
 TN:28:237:38
 why s^ not z^

ahùʔtarəwayəʔ
 ahùʔtarəməyəʔ
 he.in.the.mud.is.found
 WD:VR:294

ahùʔtatəhsəhas
 ahùʔtätəʔ(səʔ)həʔs
 she.the.basket.puts.down.before.hi
 m
 WD:NR:032

ahuʔtatəhsəhas
 ahutatoʔ(səʔ)has
 she.(before).him.basket.lays.down
 WD:NR:100

ahuʔtatəhsəhas
 ahuʔtätəʔ(səʔ)has
 she.(before).him.basket.lays.down
 WD:VR:203

ahùʔtatəhsəhas
 ähùʔtätəʔ(səʔ)has
 she.(before).him.basket.lays.down
 TN:26:203:37
 why ?
 used as example in Phonology
 phono example has fused aspect
 used as example in Verbbase

ahuʔtişrişəʔsəʔ
 ahuʔticricaʔ(səʔ)
 he.a.cane.cuts
 WD:NR:064
 character before r unclear
 is this right - why NOM

ahuʔtişrişəʔsəʔ
 ahuʔticricáʔ(səʔ)
 he.a.cane.cut
 WD:VR:180
 ähuʔticricáʔ(səʔ)
 he.a.cane.cut
 TN:28:250:09
 is this right - why NOM

ahžerə
 aʔjerə
 bag
 WD:NR:017
 (in Lion song)
 probably cut from yajerE;ha'.mI
 I.a.bag.carry
 or from yajerE;ha> a.sack.bag
 so maybe -az^ere;- or -az^ere;h-
 is a noun root

ai:he:
 äi'he'
 I.die
 WD:VR:239

aikwarú:rih
 äikwarú:ri'
 I.have.covered.it.with.quilt
 WD:VR:271

ainyətútəʔ
 äĩñə́tútəʔ
 we.have.stuck.(sticks)
 TN:40:308:10
 äĩñə́tútəʔ
 sticks.we.have
 WD:NR:015

aira:
 äira'
 one.drinks
 WD:GE:443

a:iraʔ
 a'ira'
 one.drinks
 TN:06:098:23

aír:ràʔ
 äí'ràʔ
 onebody.drinks.(of.it)
 TN:06:098:01

airáʔskəʔ
 äi'ráʔ(səʔ)kəʔ
 I.am.used.to.drink
 WD:VR:132

aírəh
 äírə'
 I.have.drunk
 WD:VR:304

airətátat
 airətátat
 sticks.we.have.laid.across
 WD:NR:015
 cf -Ye;t- stick
 r verified in ms

aisenéʔah
 äisənə́ʔə'
 my.stock
 WD:TR:419
 word or base

äisənə́ʔə'
 my.lineage
 WD:TR:419

aisenéʔah
 äisənə́ʔə'
 my.stock
 TN:29:262:52
 note ay- not aye- as possessive
 used as example in Verbbase

aitaʔwaʔe
 äitaʔwaʔe
 I.am.sleepy
 WD:VR:132

aitaʔwí:nə
 äitaʔwí'nə
 I.have.slept
 WD:VR:171

aitsɔʔta:wɛh äitsɔʔta·mɛʕ the.fish.I.have WD:VR:141 äitsɔʔta·mɛʕ my.fish WD:VR:141	a:ka:žurɛʔ a·ka·ju·rɛʔ I.the.fruit.split WD:VR:304 a:ka:žurɛʔ a·ka·jürɛʔ I.the.fruit.split WD:NR:018	akeyudísewa akeyudísewa to.be.impenetrable WD:VR:331 akeyudísewa impenetrable.(turtle.shell) WD:Ad:353 word or base ākëyudísëwa impenetrable MB:B-G-4.12:20 source: Naomi Dawson Turtle Mrs Robert Dawson adopted
aitsɔʔtá:wɛʔ aitsɔʔtá·mɛʔ my.fish WD:NR:104 first characters unclear - a? r? aitsɔʔtá·mɛʔ fish.I.have WD:NR:104 first characters unclear - a? r?	akáʔest ākáʔest stick.in.the.ground WD:NR:018 word or base	akèʔrušrátediʔ ākèʔrürátediʔ I.the.wagon.change WD:NR:094 waggon [sic]
àiʔrutsídéʔ àiʔrüt síd éʔ they.wagon.pull TN:22:166:28 iv? and E' share arc	akéhšɛʔ akéʕɛʔ she.slays WD:VR:248 àkéhšɛʔ àkéʕɛʔ she.slays TN:21:156:31 is this ak-e-hs^-e;? with FIA	akɛ̀dáhkwáʔ akɛ̀"dáʕkwaʔ I.step WD:VR:194
aiʔtaráʔdih äiʔtáráʔ"diʕ I.have.fallen WD:VR:147	akehšrawáʔtayuh akeʕcráwáʔtayuc I.gum.it WD:NR:040	akédeʔ ākéʕ"deʔ the.next WD:Ad:353 word or base
akaáʔkɔnyɔʔ ākääʕkǝñɔʔ ^o she.cuts.up MB:B-G-6.9:17	akehšta:škaʔ akeʕcta:ckaʔ to.unfasten.from.the.neck WD:VR:136 word or base	akɛ̀dúhkwáʔ ākɛ̀"dúʕkwaʔ I.step WD:VR:194 ākɛ̀"dúʕkwaʔ I.raise.the.foot WD:VR:194 cf -ahkw- shoe
akà:rataʔ akà·rʔátaʔ look.after.(cattle) WD:NR:010 cf -karata- look.after	ake:k ake·k onebody.takes.it.away WD:VR:209	akheatanɔʔ awk hai aw taw noo too I say to them HOWSE1850:121
akayatúre aw ki aw tor' re I press him (with my foot) HOWSE1850:121	aké:k aké·k onebody.takes TN:20:149:59 is the first k from tk	àkižúʔ àkijúʔ we.(2).kill.thee MB:B-G-15.4:14 MB: this page: we (2 in.)
akayatutáwe aw ki aw too taw' way I press him (with my mouth) HOWSE1850:121	akérik aw caí reek I press it (with my foot) HOWSE1850:121	akɔhšútɔ̀:daʔ ākɔʕcútɔ̀"daʔ he.his.face.stuck.out.(went.inviting) TN:28:240:50 where pron?
akayátutáwe aw ki aw' toot aw' way I press him (with my hand) HOWSE1850:121		

akutáwe
aw coo taw' way
I press it (with my hand)
HOWSE1850:121

akutáwetróde
aw coo taw' way trón dé
I press it (with force)
HOWSE1850:121

akwadú:rɔʔ
akwaⁿdú·rɔʔ
hard.to.get
WD:Ad:352
or -duro;- valuable

akwastinɛ
akwastinɛ
we.fared.well
WD:VR:156

akwátráʔdè:raʔ
ǎkwátrá^adè·raʔ
it.burst.open
TN:32:275:04

akwátraʔdè:raʔ
akwátra^adè·raʔ
it.broke.open
WD:VR:272

akwɛdenyɔwaʔ
akwɛⁿdɛñɔmɔʔ
it.wraps.around
WD:VR:196

akwɛdɛnyɔwaʔ
akwɛⁿdɛñɔmɔʔ
it.wraps.around
TN:22:160:42

akwɛtatɛntráhaʔ
ǎkwɛⁿtátɛ^t(tráha)
at.the.fall.of.day
TN:39:306:28-29
DU? CIS?

akwitraʔdiraʔ
akwitra^adiraʔ
it.bursts.open
WD:VR:116
1st i unclear

akyaʔtráʔskah
akáaska^t
I.have.been.likely.to
WD:VR:166

akyaʔtureht
aká'ture^t
I.make.up.my.own.mind
WD:VR:334

akyáḥštahs
akǎ^tcuta^s
he.invites.her
WD:VR:270

akyé:deʔ
akǎ^té·dɛʔ
to.lie
WD:VR:190
word or base
hard to read

akyeráʔta
akǎ^rérá^ata
clothes
WD:VR:214

akyeráʔtaʔ
akǎ^rérá^ataʔ
what.one.uses.on.(clothes)
WD:VR:138

akǎ^rérá^ataʔ
what.one.uses.on
WD:VR:137
word or base
akǎ^rérá^ataʔ
clothes
WD:VR:137
word or base

akye:wá:tɛʔ
akǎ^té·wá·tɛʔ
to.keep.awake
WD:VR:139
word or base

akye:wéʔ
akǎ^temɛʔ
different.(language)
WD:Ad:353
word or base

akyeʔdisadihi
akǎ^té^adisandih
to.accumulate
WD:VR:138
word or base

akyéʔruhs
akǎ^té^eru^s
someone.chopping
TN:23:173:31

á:kyɔh
á·kɔ^t
to.throw.away
WD:VR:137
word or base

akyɔkəhsarúʔtɛʔ
akǎ^tɔka^s(sáruʔ)tɛʔ
someone.watches
WD:VR:289

anəḥəhəʔ
anǎ^tḥḥəʔ
he.said
TN:02:071:35
PRT?

anarískwaʔ
anǎ^rískwaʔ
wolf.clan
WD:GT:438
word or base

anɛ teʔwaraʔdih
anɛⁿte^ewara^adi^t
I.would.not.do.it
WD:VR:147

anɛdae
anandae
autumn
GALLATIN1848:81

anɛdih
ǎnɛⁿdi^t
not:I
TN:29:259:65-66
numbered & glossed as 2

a:nɛ:ɛ
a·nɛ·ɛ
where.is.it?
WD:AA:369
word or base

à:nɛ:ɛ:
à·nɛ·ɛ·
where.is.it
TN:24:194:06

anɛḥ
ǎnɛ^t
now
TN:26:203:58

ánɛḥ
ǎnɛ^t
no.more
TN:24:187:48

anehaé?
anehǎǎé'
the.corn.I.have
WD:NR:021

anehǎǎé'
my.corn
WD:NR:021

anehe
ane he
the Mother
die Mutter
ASSAL1827:108

anehskátih
ǎne'skátí'
the.other.side
TN:28:238:43
is aneh a separate word
WD:AA:369
word or base

anehstatirote?
aneǎ'statirote'
I.the.seeds.pull
WD:NR:081

anehstawáhstih
aneǎ'stawá'sti'
my.seeds.good
WD:NR:081

anehstawəh
aneǎ'stamǎ'
my.seeds
WD:VR:141
aneǎ'stamǎ'
the.seeds.I.have
WD:VR:141

anehstawəh
aneǎ'stamǎ'
my.seeds
WD:NR:081
aneǎ'stāmǎ'
seeds.are.mine
TN:23:182:21

anehstawə?
aneǎ'stame'
seeds.are.mine
WD:VR:140

anehstizah
aneǎ'stija'
I.my.seeds.cut
WD:NR:080

aneṛókyo:neḥ
aneṛóko:neǎ'
I.have.hunted
WD:VR:277

aneṛutá:wahs
aneṛutá'wa's
he.attacks
WD:VR:142
is this "he attacks fort or palisade"

ane?a
anǎ'eñ
my mother
HALE1885:80

ane?:a
aneāñ
my mother
HALE1885:80

ane?awahsti
ǎneǎ'awa'sti
my.hair.fine
WD:NR:020

ane?di?
ǎneǎ'ǎdi'
now.me
TN:05:092:07

ane?étsih
aneǎ'étsi'
my.hair.long
WD:NR:080

ane?ə
ane,heh
mother
Johnston1820:295

ane?ə
ǎneǎ'ǎ
mother
TN:04:078:55
not vocative

ah·-nǎ'-ah·
mother
MorganSystems:194
ah-nǎ'-uh
my mother
MorganSystems:xxx
MorganSystems:295

ah-nǎ'-uh
my mother's sister
MorganSystems:339
ah-nǎ'-uh

my mother's mother's sister's
daughter
MorganSystems:358
ah-nǎ'-uh
my mother's mother's mother's
sister's daughter's daughter
MorganSystems:368

ane?əh
aneheh
mother
Mutter
BUSCHMANN1853:418
aneheh
Mother
GALLATIN1848:79
neah

mother
Mutter
ADELUNG&VATER1816:336-337
neah
mother
Mutter
BUSCHMANN1853:416
nehah

mother
Mutter
BUSCHMANN1853:416

ane?te?wará?di?
ǎneǎ'ete'ewǎrá'ǎndi'
I.would.not.do.it
MB:B-G-24.3:01

anišé:skənya?ah
ǎničéskəñǎ'ǎ'
child.(baby)
MB:B-G-22.2:01
i might not have breve

anǎ
anǎ
it.could
WD:GE:442

anǎ
ǎnǎ
not.so
WD:AA:369
word or base
ǎnǎ
not.yet
WD:AA:369
word or base

anq̄:

ănq̄

not.so

TN:24:189:27

ănq̄

no

TN:24:193:24

anq̄:daé

ănq̄ⁿdaé

not.these.ones

TN:40:311:48

anq̄:dà:e?

ănq̄ⁿdà·e?

not.this.one

TN:38:301:40

placement of ̀ over a or E unclear

anq̄dawə?

anq̄ⁿdamə?

tomahawk.mine

WD:NR:023

word or base

anq̄ⁿdamə?

pipe.axe

WD:NR:023

word or base

anq̄da?tedi

anq̄ⁿda^{te}di

I.the.paint.change

WD:NR:083

anq̄:di:hí:

ănq̄ⁿdi·hí

not.may.be.my.own

TN:23:174:04

anq̄hkwáéhskwa?

ănq̄ⁿkwáéh^{skwa}

to.be.curious

WD:VR:143

word or base

cf -Yehskw- laugh

anq̄hskq?

anq̄ⁿskq?

the.house.in

WD:NR:082

anq̄hšawəh

anq̄ⁿcamə?

a.house.I.have

WD:NR:082

used as example in Phonology

anq̄ⁿcamə?

my.house

WD:NR:082

anq̄htq?dih

anq̄ⁿhtqⁿdi

I.have.been.tired.waiting

WD:VR:289

anq̄htsi?ré:tsih

anq̄ⁿhtsiⁿré:tsi

my.head.long

WD:NR:084

anq̄hwarú:žahs

anq̄ⁿmarú:ja^s

to.be.in.mourning

WD:VR:333

anq̄ra?

anq̄ⁿra?

my.scalp

WD:NR:085

a:nq̄sayaq?

aⁿnosâyáq?

when.back.she.comes

WD:AA:370

aⁿnosâyáq?

when.back.she.comes

TN:16:127:60

PRT?

anq̄:tà:wátq?

anq̄ⁿtàⁿwátq?

no.not.possible

TN:24:190:35

is length OPT?

anq̄ta?watqhs

anq̄ⁿtaⁿwatq^s

could.not.be.so

WD:GE:442

anq̄:ta?wátq?

ănq̄ⁿtaⁿawátq?

it.could:not.be.so

TN:27:219:01-02

written, numbered & glossed as 2

anq̄tq?

anq̄ⁿtq?

to.be.tired.waiting

WD:VR:143

word or base

anq̄:wah

anq̄ⁿma?

feet.wet

WD:Ad:353

anq̄wahkeheunə

anu,magh,ke,he,one

salt

Johnston1820:296

anu,magh,ke,he,one

white people's sugar

Johnston1820:296

anq̄warú:žahs

ănq̄marú:ja^s

I.am.mourning

WD:VR:293

anq̄warúžahs

ănq̄mărŭja^s

I.am.mourning

MB:B-G-24.15:11

anq̄warúžahska?

ănq̄marŭja^{ska}

I.have.been.mourning

WD:VR:260

anq̄wá?a

anq̄ⁿmá?á

oneself

WD:Pr:446

(2 excl.) written near this

anq̄ⁿmá?á

ourselves.(several)

WD:Pr:446

(2 excl.) written near this

anq̄?ə

anu,e

bear

Johnston1820:293

anq̄?wah

ănq̄ⁿmá?

which.way

WD:NR:088

anò:ʔwáh
 ǎnò:ʔmáʿ
 which.way
 TN:02:071:07
 PRT?
 ǎnò:ʔmáʿ
 which.way
 TN:02:071:30
 PRT?
 à:nòʔwaʔ
 à·nòʔmàʔə
 whereto
 TN:21:154:32
 written as 1 with following word
 PRT?
 a:nòʔwaʔdet
 a·nòʔmàʔədet
 they.(should).go
 WD:VR:123
 . not clear
 anrižu
 anreezhue
 I kill him
 GALLATIN1848:83
 anyədahre
 aňɛʰdaʿre
 traces.(of.animal.or.anything).left
 WD:NR:023
 word or base
 anyəduʔtə
 aňɛʰduʔtə
 his.ways
 WD:VR:336
 anyəhšraʔ
 aňɛʰcraʔ
 I.skin
 WD:NR:049
 anyə:kwiħ
 aňɛʰkwiʿ
 I.have.planted
 WD:VR:209
 anyəʔáh
 a-ne-ah'
 my (male speaking) brother's son
 MorganSystems:302
 a-ne-ah'
 my son
 MorganSystems:xxx
 MorganSystems:296
 a-ne-ah'

my (male speaking) father's
 brother's son's son
 MorganSystems:318
 a-ne-ah'
 my (female speaking) father's
 brother's daughter's son
 MorganSystems:319
 a-ne-ah'
 my (male speaking) father's
 sister's son's son
 MorganSystems:326
 a-ne-ah'
 my (female speaking) father's
 sister's daughter's son
 MorganSystems:328
 a-ne-ah'
 my (male speaking) mother's
 brother's son's son
 MorganSystems:335
 a-ne-ah'
 my (female speaking) mother's
 brother's daughter's son
 MorganSystems:337
 a-ne-ah'
 my (male speaking) mother's
 sister's son's son
 MorganSystems:344
 a-ne-ah'
 my (female speaking) mother's
 sister's daughter's son
 MorganSystems:345
 a-ne-ah'
 my (male speaking) father's
 father's brother's son's son's son
 MorganSystems:349
 a-ne-ah'
 my (female speaking) father's
 father's sister's daughter's
 daughter's son
 MorganSystems:353
 a-ne-ah'
 my (male speaking) mother's
 mother's brother's son's son's son
 MorganSystems:356
 a-ne-ah'
 my (female speaking) mother's
 mother's sister's daughter's
 daughter's son
 MorganSystems:359
 a-ne-ah'
 my (male speaking) father's
 father's father's brother's son's
 son's son's son
 MorganSystems:362
 a-ne-ah'

my mother's mother's mother's
 brother's son's son's son's son
 MorganSystems:366
 a-ne'-ah
 son
 MorganSystems:194
 a:nyəʔšraʔ
 a·ňɛʰcraʔ
 I.skin.(it)
 WD:VR:193
 anyò:dyáka
 ǎňò:gáka
 I.you.married
 TN:02:068:14
 used as example in Preprons
 anyòdyakaʔ
 ǎňòʰgakaʔ
 I.you.marry
 WD:VR:237
 anyòdyákaʔ
 ǎňòʰgákaʔ
 I.thee.marry
 TN:02:068:04
 may be PART i-
 anyòizúħ
 ǎňòjǰúʿ
 she.us.two.kills
 TN:04:087:40
 anyòlə
 aňòlə
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:27
 Lorette name?
 aňòlə
 the.bear
 WM:xii
 why 1 - probably Lorette Huron
 anyònyəʔ
 aňòňɛʔ
 bear.clan
 WD:GT:438
 word or base
 anyò:nyéʔ
 ǎňò·ňɛʔ
 a.bear
 TN:19:141:16
 ǎňò·ňɛʔ
 bears
 TN:19:141:52

a:nyo:nyé?

a·ño·ñé'

bear

TN:20:146:17

anyònyé?

añòñé'

unglossed

MB:B-G-24.15:07

añòñé'

bear

TN:19:142:44

añòñé'ε

bear

TN:19:140:17

anyò:nyé?

añò·ñé'

bear

TN:19:143:06

TN:19:143:24

á:nyo:nyè?

á·ño·ñé'

bear

TN:20:146:25

anyonyé?

skeno?

añoñé'skəno'

a.bear.she.is,I.think

WD:VR:313

, in original gloss

a:nyo:nyé?ah

a·ño·ñé'ə'

(the).bear

TN:26:210:17

anyòwaá?tatəh

õñòmǎá'tətə'

let.our.bodies.stop

TN:20:145:16

why o^ not a

note aYo; > anyo;

used as example in Syntax

anyòwakehe?onə

anu ma ke he one

salt

Salz

ASSAL1827:109

anu ma ke he one

White people's sugar

des weißen Volkes Zucker

ASSAL1827:109

anyòwané:rəti?

ãñòmané·rə'ti'

let.us.go.hunting

WD:GE:440

anyòwané:rəti?

ãñòmǎné·rə'ti'

let.us.go.hunting

TN:20:145:17

used as example in Syntax

not aYo; > anyo;

anyoyé?

anióyã'

bear

Gatschet1885:xlili

anyo?e

anue

bear

GALLATIN1848:81

anyo?ə

Anu e

the bear

der Bär

ASSAL1827:107

aqda:di:reh

ǎq'do·di·re'

ground.hard

WD:NR:086

o unclear

aqdadíreh

ǎq'dadíre'

hard.ground

WD:Ad:352

aqdadíreh

ǎq'dādíre'

hard.ground

MB:B-G-6.9:05

aqdatəhke?

ǎq'datə'ke'

projection.of.land

WD:NR:031

aqda:žu?teh

aq'da·ju'ute'

soft.ground

WD:Ad:352

aqdažú?teh

aq'dājú'ute'

soft.ground

MB:B-G-6.9:05

aqda:žu?te?

ǎqnda·ju'ute'

ground.soft

WD:Ad:359

aqdetsih

aqdetsi'

ground.long

WD:NR:022

word or base

aqdi?a

aqdi'a

the.ground.is.soft

WD:NR:022

aqdyára

aqgára

bottom.of

WD:NR:022

word or base

first ' may be <

aqdyayəh

ǎqgayə'

down.the.bottom

WD:NR:022

aqhə:dá?ehst

aohə'dá'ε'st

the.ground.I.stick

WD:NR:086

aqhskwa?

ǎq'skwa'

not.yet

WD:AA:370

word or base

aqhskwa?ahkyèh

ǎq'skwa'a'kè'

not.yet:middle

TN:27:226:21-23

written as 1 with 24-25

written as 2

numbered as 21, 22-23

glossed as 21-22, 23

PROG?

aqhša

aonchia

Face

GALLATIN1848:79

aqnyáwarətəyahaq

oun yaw' war ro ton tiaw haw' o?

which man?

HOWSE1850:115

aḡráhsti
aḡrá'sti
she.the.fire.takes.out
WD:NR:090

aḡ:skwa?
ǎḡ:skwa'
not.yet
WD:AA:395

aḡwahárha?
aḡmahá'há'
he.eats.(it).all
TN:28:246:36

aḡwahá?ra
ǎḡmahá'ra
herself
WD:Pr:446

aḡwa?
ǎḡma'
by.herself
TN:16:128:34
aḡma'
(by).himself
TN:13:120:41

could this be first part of next word?

aḡma'a
herself
WD:Pr:446

ǎḡma
by.himself
TN:28:248:27
where ?

ḡḡma
by.himself
TN:28:248:09

aḡwá?
ǎḡmá'ḡ
herself
TN:19:144:58
gloss from 57

ǎḡmá'ḡ
himself
TN:29:271:61
ǎḡmá'a

herself
TN:18:134:10
ǎḡmá'ḡ'
itself
TN:14:123:07

ḡḡmá'ḡ
herself
TN:19:144:26

aḡwà?
ǎḡmà'
himself
TN:20:147:41

aḡmá'
himself
TN:13:118:06

aḡwá?
ǎḡmá'ḡ
herself
TN:22:166:20

aḡ:wá?
ǎḡ:má'ḡ
herself
TN:04:090:10

aḡweskwádih
ǎḡmeskwádi'
she.was.fond.of
WD:VR:275

aḡwetsateká?
ǎḡmḡtsáteká'
the.land.is.on.fire
WD:VR:159

aḡwetsatekà?
ǎḡmḡtsátekà'
it.land.is.on.fire
TN:26:205:39-40

aḡwetsatòka?
ǎḡmḡtsátòka'
land.is.on.fire
TN:26:206:07-08
why o; not e

aḡwetsęyáha?
ǎḡmḡtsęyáha'
sound.in.the.earth
WD:VR:227

aḡwetsiža?
aḡmetsija'
country.big
WD:NR:079
between m and i unclear

aḡyaté?
aḡyáte'
onebody.tells.me
WD:VR:146

aḡyatéduḡ?
ǎḡyáte'duḡ'
one.tells.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.
cf ate;duto;

aḡ?yeh
ǎḡ?ye'
whenever
WD:AA:370
word or base

ara
ara
height
WD:TC:413
1st a might be o
word or base
probably just piece of word
cf tekyuwa?ta'ra
the.onebody's.height

arahšu
araghshu
mocasin
Johnston1820:296
araghshu
Indian shoes
GALLATIN1848:79

aráhšu
ah-rá'-shu
moccasin
MorganSystems:183

arahte?yeh
ara(te)yeh'
to.be.many.things
WD:VR:150

aráhuk
 ah-rä'-hoc
 aunt
 MorganSystems:165
 MorganSystems:194
 ah-rä'-hoc
 father's sister
 MorganSystems:165
 ah-rä'-hoc
 my aunt
 MorganSystems:xxx
 ah-rä'-hoc
 my father's sister
 MorganSystems:322
 ah-rä'-hoc
 my father's brother's wife
 MorganSystems:313
 ah-rä'-hoc
 my mother's brother's wife
 MorganSystems:331
 ah-rä'-hoc
 my (male speaking) father's
 father's sister's daughter
 MorganSystems:351
 ah-rä'-hoc
 my father's father's father's sister's
 daughter's daughter
 MorganSystems:364
 arakwēdes
 arakwɛ̃ⁿdɛs
 he.voice.long.makes
 WD:NR:049
 arákwēdes
 arákwɛ̃ⁿdɛs
 he.prolongs.his.voice
 WD:VR:137
 arà:śrúṭɛ̃?
 ǎrà'crúṭɛ̃?
 I.pile.up
 WD:VR:115
 arašu
 ara schu
 shoes
 Schuhe
 ASSAL1827:109
 (Mokasons) in Wyandot part
 arášú
 or rosh' shúe
 a shoe
 HOWSE1850:114

aràtɛ̃:nɛ̃?
 ǎràṭɛ̃:nɛ̃?
 I.have.climbed
 WD:VR:320
 ará:tɛ̃?
 ará'ṭɛ̃?
 I.climb
 WD:VR:303
 a:rátrì:wahša?
 a'rátrì'wa'ca'
 he.is.vexed
 TN:24:187:17
 why r before a if r = MA
 ara:wá?
 ara'wá'
 I.take.out
 WD:VR:169
 -w- take
 a:rayoḥṣɛ̃?
 a'rayo'çɛ̃?
 he.them.slew
 WD:VR:149
 ará?harɛ̃:t
 ará'harɛ̃'ʰt
 a.hollow.tree
 WD:NR:091
 probably word piece
 cf dekyuhsuwe;?ara`ha':re;ht
 the.hollow.in.the.tree
 ara?śrúṭɛ̃?
 ara'crúṭɛ̃?
 I.pile.up
 WD:VR:183
 ǎrà'crúṭɛ̃?
 I.pick.up
 WD:AA:402
 1st r unclear
 a:rá?tu?
 a'rá^atu'
 it.is.useless
 TN:26:209:18
 a'rá'tu'
 to.be.useless
 WD:VR:149
 word or base
 ará?yɛ̃hɛ̃?
 ará^ayɛ̃hɛ̃?
 once.more
 WD:AA:370
 word or base

ará?yɛ̃hɛ̃?
 ǎrá^ayɛ̃hɛ̃?
 once.more
 TN:21:157:21
 are:dyá?t
 are'gá^at
 he.goes.past
 WD:VR:199
 a:re:dyá?t
 a're'gá^at
 he.goes.past
 TN:38:302:32
 areha?
 areha'
 to.do
 WD:VR:150
 a:réhq̃s
 a'reh̃q̃s
 he.thought
 WD:Su:471
 e' unclear
 are:hq̃?
 ǎre'hq̃?
 he.wants
 TN:12:116:04
 a:re:hq̃?
 a're'hq̃?
 he.thought
 WD:VR:205
 aréhq̃?
 aréhq̃'
 he.wished
 WD:VR:205
 ǎréhq̃'
 he.wished
 TN:27:226:34
 aré:hq̃?
 aré'hq̃'
 he.thought
 WD:VR:200
 'aré'hq̃'
 he.thought
 TN:13:118:47
 a:ré:hq̃?
 a're'hq̃'
 he.thought
 TN:23:169:22

aréhtà:di? äré(ʔà· ⁿ di) he.is.going TN:29:255:40	arədawəh arɛ ⁿ dámɛʔ walking.downstream.(m.) WD:VR:303	arəhə? arɛhəʔ he.thought WD:VR:205
aréra? äréraʔ he.drinks WD:VR:228	arədehk arɛ ⁿ deʔk he.swallows WD:VR:196	arə:hə? ärɛ:həʔ he.thought TN:20:147:54
aré:ra? äré:raʔ he.drinks WD:VR:254 1st r unclear	arə:díhàhša? arɛ ⁿ díhà ⁿ caʔ he.went.to.borrow TN:29:261:34 used as example in Phonology	a:rə:hə? a:rɛ:həʔ he.wishes TN:34:279:29
areskwi areskwi [unglossed] SB:301	arədíha? arɛ ⁿ díhaʔ he.borrow WD:VR:188	arə:tahk arɛ:taʔk I.have.cried WD:VR:152
a:rétò:kʷeh a:rétò ⁿ ʔkɛʔ he.fasted TN:34:280:42	arəditsʷ arɛ ⁿ dítsʷ he.fishes WD:VR:198	arəʔtis arɛʔtis he.walks.with.a.cane WD:VR:232 should this be arE;tIsta>
a:retəkye? a:retəkyeʔ she.fasts WD:VR:232	arəđəʔwahtsih arɛ ⁿ đəʔ ^o məʔtsiʔ I.have.the.song.picked.up WD:VR:292	ariesta ariesta stone CAMPBELL:Hittites:2 is this Huron?
aretəʔkʷe aretəʔkɛ he.fasted WD:VR:224	arəđəʔwatsih arɛ ⁿ đəʔ ^o məʔtsiʔ I.a.song.have.picked.up WD:NR:050	ariesta ariesta stone GALLATIN1848:81
areʔdiyərihšə? arɛ ⁿ diyəriʔcɛʔ to.make.up.his.mind WD:VR:306	arəhisaht ärɛhisaʔt he.the.tree.beats WD:VR:255	arihə? arihəʔ message WD:NR:032
á:reʔs á:reʔs it.sheds WD:NR:101	arəhisát arɛhisát he.the.tree.beats WD:NR:091	arihəʔ arihəʔ story WD:NR:032
arədaé? ärɛ ⁿ daéʔ a.song.I.have.got WD:NR:050 Lorette name	arəhədíʔtuh arɛhə ⁿ díʔtuʔ he.himself.gives.up WD:VR:206	arihəʔ arihəʔ word WD:NR:032
arədáwə arɛ ⁿ dámɛ it.is.my.song WD:NR:054	arəhə:diʔtuh arɛhə ⁿ :diʔtuʔ he.himself.gives.up TN:13:118:57 maybe a-r-e;ho;-diʔtuh think/want/ desire	arihəʔ arihəʔ custom WD:NR:032
		law WD:NR:032
		news WD:NR:032
		arīhəʔ she.spills WD:VR:152

ariwadérawəḥ
ariu^ʕadé^ʕramǵ^ʕ
I.am.astonished
WD:NR:093
between i and d unclear
note how hw becomes uh

ari:wadérawəḥ
ari·wadéramǵ^ʕ
I.am.astonished
WD:VR:188

ariwaériht
ari^ʔwǎéri^ʕt
I.with.my.word.comply
WD:VR:229

ari:wá:eriht
ǎri·wá·éri^ʕt
I.word.or.promise.comply.with
IR:16
where h in matter

ariwaeritih
arewǎéri^ʕtí^ʕ
I.with.my.word.comply
WD:VR:216
why e not i

ariwaéritih
ari^ʔwáéri^ʕtí^ʕ
I.have.my.word.complied
WD:VR:233

ariwáeritih
ǎri^ʔwáéri^ʕtí^ʕ
I.comp.with.my.(word)
MB:B-G-24.15:11
comply?
gloss very unclear

ari:waé^ʔ
ari·waé^ʔ
I.have.a.story.to.tell
WD:NR:093

ariwayaqhk
ariwayaq^ʕk
stories.old
WD:VR:346

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
message
WD:NR:032

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
story
WD:NR:032

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
word
WD:NR:032

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
custom
WD:NR:032

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
law
WD:NR:032

ariwa^ʔ
ariwa^ʔ
news
WD:NR:032

ari^ʔžu
or resé you
I kill him
HOWSE1850:116

ari^ʔžúh
ari^ʔřjú^ʕ
he.kills
TN:12:115:17
TN:29:256:35
pron pref gloss mismatch

ari^ʔřjú^ʕ
to.kill
TN:15:125:53
ari^ʔřjú^ʕ
(that).she.him.kills
TN:27:214:23
pron pref gloss mismatch

ari^ʔžú:h
ari^ʔřjú^ʕ
to.kill
TN:12:115:10

ari^ʔžu^ʔ
ari^ʔřju^ʔ
someone.kills.me
WD:VR:251

ari:žú^ʔ
ǎri^ʔ:jú^ʔ
I.kill
TN:35:285:36

à:rižú^ʔ
à·rijú^ʔ
I.killed
TN:29:266:25
à·řjú^ʔ
I.him.kill
TN:29:259:53

à:ri:žú^ʔ
à·ri·jú^ʔ
I.killed
TN:29:266:08

ari:žú^ʔ ihšǵ^ʔ
ari^ʔřju^ʔi^ʕǵǵ^ʔ
I.would.kill.him.of.course
WD:Su:476

ari^ʔřhskwa^ʔ
ari^ʔř^ʕskwa^ʔ
it.used.to.be
WD:VR:154
word or base

ari^ʔř:kwa^ʔ
ari^ʔř:kwa^ʔ
he.puts.(it).in.(the.fire)
WD:VR:292

ari^ʔř:nyawəḥ
ari^ʔř·ñamǵ^ʕ
my.sky
WD:NR:094

ari^ʔř:nyayáreh
ari^ʔř·ñayáre^ʕ
sound.in.the.sky
WD:VR:175

ari^ʔřtatéya^ʔ
ari^ʔřtatéya^ʔ
I.the.log.burn
WD:VR:234

ari^ʔřtá:ya
ǎř^ʔ·tá·ya
in.tree.a.noise.(noise.in.the.tree)
WD:VR:175

ari^ʔřte^ʔmǵ
ari^ʔřte^ʔ·mǵ
log.floating
WD:VR:151

ari^ʔřtrah
ari^ʔřtra^ʕ
he.loaded
WD:VR:298

arɔwé a roo máí an Indian HOWSE1850:114	a:rúsɔti? a·rúsɔ ^{ti} he.the.bowl.tosses TN:23:182:22	asahɔráhskwəhɔnyɔ? asahɔ́rǎ(ʃ)skwəhɔ́ñɔ ^ʔ back.they.all.went.several WD:VR:314
àrɔwé ^ʔ tawáhsti? àrɔmɛ́ ^ʔ táwá ^ʔ sti ^ʔ he.person.(be).good TN:02:072:06	aruwáhsɛ̀:wah arúwá ^ʔ sɛ̀·mǎ ^ʔ he.him.trailed.up TN:25:195:39	asàhskwaéteha ǎsà ^ʔ skwǎéteha you.(pl.).recognize.me WD:VR:222
arúhare ^ʔ arúhare ^ʔ he.washed WD:VR:331	aru:yəh aru·yɛ́ ^ʔ he.rubs WD:VR:340	asàhutàtɛ̀: ǎsàhùtǎtɛ̀ ^ʔ behind.he.was.left TN:20:147:43 where r where aspect
aruht aru ^ʔ he.the.hook.throw.into.the.water WD:VR:332	arú:yɛ́ ^ʔ arú·yɛ́ ^ʔ the.boards.crack WD:NR:029 word or base ǎrú·yɛ́ ^ʔ the.boards.(cracks) TN:29:261:53	àsáitɛ̀tɛ́ ^ʔ àsáitɛ́ ^ʔ ^ʔ we.feed.him MB:B-G-15.4:15 MB: this page: we (2 excl)
a:rúht a·rú ^ʔ he.fishes WD:VR:328	arú:žah arú·ja ^ʔ he.fruit.eats.up WD:NR:066	asákɔhšù:tah asá ^ʔ kɔ ^ʔ cù·ta ^ʔ thine.face.stick.out.(go.and.invite) TN:28:240:20-21 numbered & glossed as 2
a:rúhuht a·rúhu ^ʔ he.smokes WD:VR:243	aru ^ʔ diyɔhá ^ʔ tɛ́ ^ʔ ǎru ^ʔ díyɔhá ^ʔ ǎtɛ́ ^ʔ he.him.outwitted TN:25:196:45 where r	asákɔhšù:tahs asá ^ʔ kɔ ^ʔ cù·ta ^ʔ s thou.self.face.stick.to.or.present. (go.and.invite) WM:228
a:rurɛ́ha ^ʔ a·rurɛ́ ^ʔ he.found TN:16:129:27 he secured the power	aru ^ʔ ta eruta grass GALLATIN1848:81	a:saɔhkwa ^ʔ a·su ^ʔ ɔ ^ʔ kwa ^ʔ collar WD:NR:033 word or base
a:rürɛ́ha ^ʔ a·rürɛ́ ^ʔ he.found TN:13:117:12	asahàtáteh asahàtáte ^ʔ again.he.whooped WD:VR:159	asatráhti ^ʔ wahtsa ^ʔ asatrá ^ʔ tiwa ^ʔ tsa ^ʔ smoked.meat WD:NR:033 written as 2
a:rürɛ́ha ^ʔ à·rürɛ́ ^ʔ he.found.out TN:34:282:30 used as example in Verbbase	asahkɔhšù ^ʔ tas asa ^ʔ kɔ ^ʔ cù ^ʔ tas thou.self.face.stick.to WD:VR:183	asá ^ʔ yuht asá ^ʔ ayú ^ʔ feather.stuck.into.the.body WD:NR:095 where ? in feather NB: w -> y before u
a:rú:rɛ́ ^ʔ a·rú·rɛ́ ^ʔ he.it.fits WD:VR:304	asahkɔšù:tahs asa ^ʔ kɔ ^ʔ cù·ta ^ʔ s thou.self.face.presentest WD:VR:335 why HAB with modal? used as example in Phonology	asé:dyaha: ǎsé·gǎha· thou.eatest TN:17:131:43 imperative
arúsɔti? arúsɔ ^{ti} he.tosses.the.bowl WD:NR:110		

aséhtakwa?
 äsé'ta'kwa'
 go.to.hide
 WD:VR:158

asę
 asăñ
 ten
 HALE1885:79

askat
 uscot
 1
 JParsons1767:345

askat tøkaya
 uscot tonkiaw
 100
 JParsons1767:345

askęñę?
 askenńę'
 good.will
 WD:AA:395

askęñę?
 askenńę'
 health
 WD:AA:395

a:skwá:diwat
 a'skwá·diwat
 you.me.fool
 WD:VR:189

asqrawe
 asonravoy
 morning
 GALLATIN1848:79

a:sqteháq?
 a'sqteháq'
 all.night
 WD:TC:414
 e unclear
 word or base

astè
 ästè
 outside
 TN:38:301:37

aste sahá'tat
 astesahá'tat
 one.standing.outside
 WD:AA:370

aste?ta?
 astę'ta'
 no
 WD:NR:031

aste?ta?
 not.anything
 WD:NR:031

astu:rát
 astu·rát
 to.hurry.up
 WD:VR:156
 word or base

asu?asqte te?sadęgye
 au so a sonte te sandaige
 I'm not married yet
 ich bin noch nicht Verheirathet
 ASSAL1827:108

ašayúta?
 äcäyúta'^a
 thou.sleepeth
 WM:062

äcäyúta'^a
 sleep
 MB:B-G-22.2:06
 crossed out by MB
 MB note: Imperative?

ašedyáha
 äcegáha
 for.them.to.eat
 TN:28:243:56
 pron pref gloss mismatch: "Hand
 the meat around for them to eat."
 used as example in Phonology

a:šęda?
 a'c'é'da'
 twin-names,chief
 WD:NR:011
 word or base
 where h in name

ašqwadi?tu?
 äcqmădì'tu'
 hollowed.out.pipe.stem
 MB:B-G-24.15:10

ašráwas
 acráwas
 shaking.off
 WD:VR:115
 ' could be <

ašutá?ah
 äcutá)^{ac}
 grand-father
 MB:B-G-22.2:02
 c written below j

ataá?konyq?
 ätäá'kqñq'^o
 he.cuts.it.up.(meat,wood)
 MB:B-G-6.9:17
 , in original gloss
 last o; may be a;

atadihkwa
 atadi'kwa
 to.raise
 WD:VR:116

atadi:ráhkwa?
 atädi·rá'kwa'
 he.puts.(it).in
 TN:29:261:56

ataésaka?
 ataésaka'
 [unglossed]
 WD:TR:421
 widow maybe

ataharenqyehsq?
 ataharenqke'sq'
 he.tells.about
 WD:NR:027

atahayq:dyah
 atähäyq'n'ga'
 what.them.two.followed
 TN:16:128:62
 what = monster, them two =
 husband/wife

atahskwá?
 äta'skwá'^a
 objectionable.(smell)
 WD:Ad:354

atáhse
 ätá'ce
 how.did.then
 WD:AA:371

atáhšè?
 ätá'cè'
 how:thou
 TN:29:269:28-29
 numbered & glossed as 2

atàkwí:sta [?] ằtằkwí·sta [?] the.metal TN:29:261:55	atateḥe [?] atateḥe [?] he.was.ashamed WD:VR:162 both t verified in fiche	ata [?] uh qwa [?] ata [?] u [?] qma [?] of.what.kind WD:NR:030
atakya atakea speak CAMPBELL:Hittites:2 atakia to speak GALLATIN1848:83	atatotare [?] atātō [?] tarē [?] he.was.glad WD:VR:165	ata [?] úhnō:wa [?] atā [?] ú [?] no [?] ma [?] of.what.kind TN:16:129:29-30 2 words maybe?
atakyahahk ataḵāha [?] k it.has.cried.out WD:VR:157	atawēh atamā [?] [?] to.swim WD:VR:140 why a; not e;	átèhskwahéhšonyōhs átè [?] skwāhé [?] čōñō [?] s no.not.she.likes.many TN:02:063:13 pron pref gloss mismatch
atá:kyahs ătá·ka [?] s it.calls TN:22:167:08	ata:wēhs ata·mē [?] s she.is.swimming WD:VR:141	atehšēhta:nōh ătē [?] čē [?] ta·nō [?] [?] bad.weather LC:182
atakyētōdi ataḵé [?] odi to.keep WD:VR:139	a:taža [?] atidyēh a·taja [?] atīngē [?] for.me.her.to.scare.out WD:VR:163 1st 2 characters unclear	atehšētá:nōh ătē [?] čē [?] tá·nō [?] [?] bad.weather WD:NR:021 looks like maybe weather terms use the stative verb + DISTR
atákyutúre aw taw' q tor' re I press it (with my mouth) HOWSE1850:121	ata [?] ehst ata [?] ē [?] st to.stumble WD:VR:120	atéhtra [?] até [?] tra [?] anything.lying.down WD:VR:207
atará au tar rá eight HOWSE1850:114	ata [?] rōtōnyōde ata [?] rōtōñō [?] de he.enquires.from.place.to.place WD:VR:309 between t and r unclear	atékahāreh ătékāhāre [?] how.did.he.do WD:VR:160
atarihut Ote re a ute warm warm ASSAL1827:108	ata [?] suwákya [?] ta ata [?] suwáḵa [?] a [?] ta they.back.her.body.went WD:VR:135 1st > unclear	atékahà:reh ătékāhà·re [?] how:did.he.do TN:12:116:39-40 numbered & glossed as 2 where Y
atà:rōtōnyō:de [?] ătà·rōtōñō [?] ·de [?] he.inquired:everywhere TN:32:275:36-37 numbered & glossed as 2	ata [?] úh atā [?] ú [?] that.thing TN:01:059:25 atā [?] ú [?] what TN:27:217:38 ătā [?] ú [?] something TN:15:124:54	atekwá:re: ătēkwá·re· what.shall.I.do? WD:AA:382
atate [?] atātē [?] to.be.left WD:VR:160		atekyōdya [?] s ateḵō [?] ga [?] s she.is.herself.making.a.creek WD:NR:055

atenyédiḥšaʔih
atěñéⁿdí^{ca}ʔí^c
it.has.already.been.done
TN:27:223:58-59
numbered & glossed as 2

atenyediḥšaʔih
atenɛⁿdí^{ca}ʔí^c
it.has.been.done.already
WD:AA:371
ateñɛⁿdí^{ca}ʔí^c
it.has.already.been.done
WD:VR:248

atenyediḥšəʔ
atěñɛⁿdí^{ca}ʔí^c
when.he.is.finished
TN:11:107:38
where pron pref
atěñɛⁿdí^{ca}ʔí^c
he.is.finished
TN:11:108:49
where pron pref
a^ʔtěñɛdí^{ca}ʔí^c
when.it.was.finished
TN:11:111:56
where pron pref
why ?
or a^ʔ-te-... -DU-...

ate:nyɛ:wiʔdih
ate·ñɛ·miʔdí^c
I.have.known.how
WD:VR:280
after m unclear

ateré
ateré
eight
HALE1885:79

até:yaʔat
até·yaʔat
to.burn
WD:VR:346

ateyáʔtahk
ateyá^aʔta^k
she.has.been.making.fire
WD:VR:161

ateyú:waʔ
ateyú·waʔ
(for).onebody.to.dry
WD:VR:178

atèʔ
ătèʔ
what
TN:23:171:54
not clear if ^ or 8

atèʔdiyóru:žaʔ
atèʔdiyóru·jaʔ
he.is.playing
WD:VR:160

ateʔki
ateʔki
how
TN:22:160:21
WD:AA:371

ateʔsədyəʔt
ateʔsəngəʔt
to.throw
WD:VR:218

ateʔsku
ateʔ^ssku
coal.bed
WD:NR:031

ateʔskuh
ateʔsku^c
to.go.into.the.water
WD:VR:218

ateʔwaʔ
ateʔwaʔ
to.go.off.scared
WD:VR:226

atənaʔuh
ätenäʔu^c
how.that.thing
WD:NR:080
atənaʔu^c
something
WD:NR:031
word or base
atənaʔu^c
some.kind.of.them
WD:NR:031
word or base

atənàʔúh
atənàʔú^c
something
TN:16:128:08

atərayoh
atəräyɔ^c
the.fort.inside
WD:NR:031

atə:rayoh
ătə·räyɔ^c
(the).fort.inside
TN:40:309:47
ătə·räyɔ^c
the.fort.inside
WD:NR:101

atə:raʔ
ătə·raʔ
fort
WD:NR:031

atəríʔah
atəríʔa^c
the.one.left
TN:23:174:02

atərí:ʔah
ătərí:ʔa^c
left.at.home
TN:23:169:53

atəruʔ
ateru^ʔ
to.have.a.friend
WD:VR:217

atəʔnyɔ
atəʔ^sñɔ
to.parch.corn
WD:NR:056

ati
ăti
it.is
TN:21:156:01
ăti
how
TN:27:211:20

ati:
ăti·
is.to.be
TN:27:229:52

atidà:rəʔ
ătidà·rəʔ
they.live
TN:36:287:01

atidaré?
ǎ̀tì`dǎ̀ré`
they.inhabit
TN:13:118:11
used as example in Further
next word furthe relaborates, with
NMplAGT

atida`úraha`
atída`úraha`
they.accomplished
MB:B-G-24.5:07

atíh
ǎ̀tí`
will.be
TN:05:096:01

átih
áti`
at.the.time
TN:14:123:12

ati:rɔnyɔ`
ǎ̀ti·rɔñɔ`
if.stars.there.were
WD:NR:031

atiyé:rɔ`
atíyé·rɔ`
they.sat
TN:02:065:28
not at-ye; because not nasal
y not Y because not z^

atiža:wɛhs
atija·mɛs`
what.happens
WD:VR:261
j looks like G

atižá:wɛhs
atíjá·mɛs`
what.happens
TN:32:274:22

atižawɛs
atijámɛs`
what.happened
WD:VR:140

atižu`kyereh
atiju`kɛrɛ`
what.is.it.for
WD:VR:268

atižu`kyereh
ǎ̀tíjù`kɛrɛ`
what.is.it.for
TN:27:225:23

ati`
ati`
still
WD:TC:410
ǎ̀tí`
it.is
TN:21:157:02
ǎ̀tí`
it.was
TN:24:186:56
ǎ̀tí`
first
TN:07:099:13

atí`
atí`
once
TN:36:289:09
ǎ̀tí`
here
TN:09:105:37
ǎ̀tí`
it.is
TN:27:231:21
ǎ̀tí`
which
TN:39:305:55
ǎ̀tí`
it.is
TN:07:100:11
is this the first part of the next
word?

atí`
ǎ̀tí`
one
TN:14:123:57
ǎ̀tí`
what
TN:27:223:32
ǎ̀tí`
it.is
TN:27:234:29
ǎ̀tí`
how
TN:27:221:32
written as 1 with following word

áti`
áti`
ever
TN:02:068:25
áti`
will.be
TN:02:074:10
áti`
then
TN:14:123:26
áti`
at.the.time
TN:18:134:44
áti`
it.is
TN:21:156:38
TN:29:262:06
áti`
at
TN:40:307:44
ǎ̀tí`
still
TN:04:078:35
ǎ̀tí`
it.was
TN:21:157:29
áti`
it.is
TN:27:235:15
á:ti`
á·tí`
way
TN:05:095:38
á·tí`
just
TN:16:130:20
á·tí`
ever.(then)
TN:26:197:31
á·tí`
there.at.that.time
TN:34:280:44
á·tí`
at
TN:35:284:49
àti`
àti`
ever
TN:26:209:36
atí?ka`
ǎ̀tí?ka`
what.for
TN:35:283:46

ati?na?úh
ăti?na?úć
how.to.be.that.thing
WD:VR:163
word or base

ati?nqhtá?yeh
ăti?nq(ťá)?yeć
their.legs.on
WD:AA:371
ăti?nq(ťá)?yeć
on:legs.on
TN:40:308:30-32
numbered & glossed as 3

ati?nqwa?yeh
a?ti?nqmq)?yeć
their.backs.in
TN:38:303:10

ati?nqwa?ye?
a?tinqmq)?ye'
their.backs.in
WD:VR:252

atqka?
atqka'
[unglossed]
WD:VR:159
in entry -ateka> "to be on fire"

atqkyera:
atqkera'
they.went.together
WD:VR:290

atqkyera:
ătqke?ra'
they.went.together
TN:07:098:38
FCT-DU?
why ty > ky

atqkyerah
atqkerać
they.went.together
WD:VR:213

atq:ta:ra
atq?ta?ra
to.be.happy
WD:VR:296

atqtarq:dyah
ătqtarq?gać
a.lake.making
TN:08:102:53
she perhaps - maybe a^ is u^

atra?skwa
atra)?skwa
to.dream
WD:NR:097

atra?skwižu?
atra)?skwiju'
to.have.good.fortune
WD:NR:097

atré?a
atré)a
grandson
WD:TR:420
word or base

atrí:wa
atrí?wa
message
WD:NR:032
word or base
atrí?wa
story
WD:NR:032
word or base

atrí?wa
word
WD:NR:032
word or base

atrí?wa
custom
WD:NR:032
word or base

atrí?wa
law
WD:NR:032
word or base
atrí?wa
news
WD:NR:032
word or base

atriwáhša?tinę?
atriwá(ća)?ating'
I.angry.have.been
WD:NR:093

atriwihšae?
atriwi(ćaę)
agreement
WD:NR:027
cf -riw- matter

atriwihša?i
atriwi(ća)?i
agreement
WD:VR:342

atri:žeriha?s
atri-jériha)s
to.believe
WD:NR:093

atrižúhša?
atrijúj(ća)
to.go.and.fight
WD:VR:166
word or base

atrqtawę:rah
atrqtamé?rać
she.log.went.over
WD:VR:141

atsahskwa?
atsa(ćskwa)
marked
WD:Ad:354
atsa(ćskwa)
spotted
WD:Ad:354

atsi:rútawe?
atsi-rútawe'
he.uncorked
WD:NR:104

atsuwęhst
at,su,meghst
plums
Johnston1820:296

atsuwęst
At su mest
plums
Pflaumen
ASSAL1827:109

atúh
atúć
right.there
WD:AA:400

atúhereht
atúhěrsćt
to.give.a.yell
WD:VR:168
word or base

atúhkwa
atúćkwa
turn.it.upside.down
WD:AA:389

a:túhkweʔ
 a·tú'kwɛʔ
 he.it.took.away
 TN:02:073:04
 CIS?
 FCT-DU?
 a·tú'kwɛʔ
 he.basket.took.away
 WD:NR:030

 atuhqhtayarehte
 atuhqʰtayareʰte
 he.(in).his.ears.made.a.hole
 WD:VR:151
 last character unclear

 atúkwa
 atúkwa
 to.turn.upside.down
 WD:VR:168
 word or base

 aturah
 ture,a
 cold
 Johnston1820:295

 atu:ráh
 atu·ráʰ
 cold.weather
 LC:180

 atu:ras
 atu·ras
 cold.weather
 WD:VR:168

 atùsawákyaʔta
 atùsawáʰkaʰʰta
 there.back.her.body.went
 TN:02:069:14

 atúyɛh
 atúyɛʰ
 it.is.so
 WD:VR:295

 atu:yéʔ
 atu·yɛʰ
 axe.(chopping)
 LC:177

atúyɛʔ
 atú'yɛʰ
 axe
 WD:NR:033
 atú'yɛʰ
 chopping.axe
 WD:NR:033
 ätú'yɛʰ
 axe
 TN:28:239:31
 why ?

 atú:yéʔ
 ätú'yɛʰ
 axe
 WM:227

 atuyɛʔye
 otto,ya,ye
 axe
 Johnston1820:294

 atuʔehtes
 a-tu-e-těs
 long claws
 POWELL1881:60
 Man of Bear gens

 atúʔyeh
 ätúʰyeʰ
 the.north
 TN:02:069:12

 audáidenyesa
 oun dóy dain ya aw
 my son
 HOWSE1850:115

 audaitɔnyéa
 oun doy ton yá aw
 my sons
 HOWSE1850:115

 audayé
 oun doy á
 they
 HOWSE1850:114

 audišrah
 audicraʰ
 sun.coming.up
 WD:NR:033
 audicraʰ
 moon.coming.up
 WD:NR:033

auhsá:raʔ
 äusá'raʰ
 shell.on.something
 WD:AA:370
 äusá'raʰ
 shell.on.(it)
 WD:Su:473

 aúhsaʔ
 aúsaʰ
 shell.(of.an.egg)
 WD:NR:110

 aúhsàʔžah
 äú'sàʰʰjaʰ
 his.shell.small
 WD:NR:034

 auhskɔwéʔtawàhsti
 äu'skɔʰmɛʰʰtäwàʰsti
 the.person.is.good
 WM:084
 -owe-ʔt- maybe
 why ?

 auhskɔʔwéʔtawàhsti
 äu'skɔʰmɛʰʰtäwàʰsti
 it.pure.or.unmixed.is
 WM:084
 -o;we-ʔt- maybe
 why ?

 aúhsuwá:neʔ
 ʰäusüwá·nɛʰ
 big.shell
 WD:NR:034

 auhšɛhaqʰ
 äaʰcɛhǎóʰ
 all.winter
 WD:TC:416
 cf a^u`<cE;^ho;'o;>0 with -
 e;ho;o;?

 aùhšɛhɔqʰ
 äùʰcɛʰhɔqʰʰ
 all.winter
 TN:19:142:07
 cf a^a<cE;ha;^o'> with e;hao;?

 auhšrahaqʰ
 äuʰcrahǎóʰ
 all.winter
 WD:TC:416

 a:úréʔ
 a·úréʰ
 she.it.fits
 WD:VR:304

ausára?
äusära'
shell.on.(something)
MB:B-G-6.9:07

aúsa?
'aúsa'
shell
MB:B-G-6.9:07

aúskwa arížu
aw óse quar or esé you
I kill a moose
HOWSE1850:116

áužazuh
ájäcu'
he.thee.kills
TN:19:143:15
why s^ not z^
text implies OPT

au?kwaé?
äù'kwaé'
a.projection.of.land.(peninsula)
TN:21:153:51
äù'kwaé'
peninsula
WD:NR:033
word or base
äù'kwaé'
projection.of.land
WD:NR:033
word or base

au?yęhsawahķe
äuyę'sawa'ķe'
short.jaws
WD:NR:034

au?yęhsé:tsih
au'yęsé:tsi'
jaw.long
WD:NR:034

awàdaré?
äwà'däre'
we.are.living
TN:36:288:57

awadu?taęta?
awädu'täęta'
it.me.the.magic.power.possess
WD:NR:003

awadu?taęta?
awadu'taęta'
me.the.magic.to.have
WD:NR:048
awadu'täęta'
me.the.magic.to.have
WD:NR:006
awädu'täęta'
me.to.have.the.magic
WD:VR:221

awadù?taęta?
awädù'täęta'
it.me.magic.belongs
IR:16
maybe a-wa-du?t-... 1sgP

awadù:taęta?
awädù'taęta'
[unglossed]
TN:20:149:57
this is glossed as "people", which
belongs to previous word
maybe a-wa-du?t-... 1sgP
awädù'täęta'
it.me.the.magic.to.possess
WM:138
maybe a-wa-du?t-... 1sgP

awaęteka?
awaętęka'
she.found.out
WD:VR:205
awaęté:rih
awäęté:ri'
we.know
WD:VR:223

awáhę:teha?
awáhę:tęha'
she.found.out
TN:01:061:33

awáhka?
äwá'ka'
she.lets.it.go
WD:VR:126

awáhkęte?
awákęte'
she.began
TN:27:212:22
used as example in Verbbase
where h
äwákęte'
it.began
TN:35:284:51
where h

awai tekenęwi
away te ken omie
I love all men
Ich liebe alle Menschen
ASSAL1827:109

awáita?
awáita'
I.sleep
WD:VR:317

awáithe?
awáit'ę'
for.me.good.luck
WD:NR:015
t< cluster

awa:kęte
äwa'tęte'
it.began
WD:GE:443
original has t

awakyerá?tahk
äwaķęrá'a'ta'k
we.used.to.wear
TN:36:289:02
INST ?t maybe
so maybe Yera is wear not clothing
where PRF or HAB

awakjera?taht
awaķera'a'ta't
we.used.to.wear
WD:VR:214

awakę
awa'ķę
she.sits.or.lies.down
WD:VR:136
why ?

awákyę?
äwáķę'
she.sits.down
WD:VR:267

awákyuh
awáķu'
name.applied.by.a.man.to.his.broth
er-in-law
WD:TR:420
word or base

awanętsi?rähęte?
äwänę'tsi'rä'tę'
I.my.head.lose
WD:NR:084

awaraha?	awaté:ràhka?	my (female speaking) brothers
awaraha'	awáté:rà'ka'	<i>MorganSystems:301</i>
for.him.to.get	(will).we.try	ah-wá'-ta-yeh-á'-há
WD:VR:148	TN:16:128:11	my (male speaking) sisters
awárahā?	We will do our best to keep it	<i>MorganSystems:302</i>
awárāha'	from catching you	
(for).him.to.get	awateyε?áha?	awatε
TN:13:120:07	ăwatēyε'ăhą'	awátε
awáràha?	brother.and.sister	it.dries
awárāha'	WD:TR:420	WD:VR:342
to.have	word or base	very unclear - check fiche
WD:VR:301	ăwatēyε'ăhą'	awatε:diŋó?
awáràha'	maternal.uncle's.children	awátε:diŋó'
to.do	WD:TR:420	she.purchased
WD:VR:301	word or base	TN:27:228:27
awárà:ha?	cf -Ye;?ah child	awatεŋó:ró
awárā:ha'	ăwatēyε'ăhą'	ăwatεŋó:ró
to.do	maternal.aunt's.children	my.uncle
TN:11:111:06	WD:TR:420	TN:28:238:56
awarâhskwa?	word or base	where ?
awără'skwa'	cf -Ye;?ah child	ăwatēŋó:ró
she.went.off	awàté:ʔwah	my.uncle
TN:11:109:46	ăwàtē:ʔwa'	TN:28:238:11
awarí:nε?	she.escaped	where ?
awără'nε'	TN:28:237:30	awatεŋó:ró?
she.is.getting.up	used as example in Preprons	awátēŋó:ró'
TN:28:237:58	awate?yε?aha	my.uncle
WD:VR:152	awate'yε'ąhą'	TN:28:251:08
awatenóŋó?	my.brother	ăwätenóŋó'
ăwatēŋóŋó'	WD:TR:421	my.uncle
my.uncle	awate?yε?áha?	TN:28:235:41
TN:28:240:46	awâte'yε'ăhą' ^a	awatε?nyó?
lXp1A?	they.are.brothers.and.sisters	ăwâte'εŋó'
awatenóŋó:tró?	TN:19:141:47-48	she.the.corn.cooked
awätenóŋó:tró'	numbered as 2	WD:NR:056
we.self.are.connected.together	pron pref gloss mismatch: text	awatε'ŋó'
WM:087	implies "we"	she.corn.purchased
awätenóŋó:tró'	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	WD:NR:030
we.are.relative	my sisters	awatε?nyó?
WM:087	<i>MorganSystems:xxx</i>	ăwátε'ŋó'
awateráhka?	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	she.corn.purchased
awaterá'ka'	my (female speaking) sisters	TN:28:248:01
will.we.try	<i>MorganSystems:302</i>	or "cooked"?
WD:VR:300	awáte?yε?áha?	awatε?nyó?
	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	ăwátε'εŋó'
	my sisters	she.the.corn.cooked
	<i>MorganSystems:xxx</i>	TN:28:246:29
	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	
	my brothers	
	<i>MorganSystems:xxx</i>	
	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	
	my (male speaking) brothers	
	<i>MorganSystems:301</i>	
	ah-wá'-ta-yeh-á'-há	

awátidrà:wa?
 ǎwáti'ᵐdrà·wa'
 they.two.danced
 TN:27:222:54
 why ?
 used as example in Pronprefs
 two mice

awati:dyaha
 awáti'ᵐgǎha
 them.(to).eat
 TN:11:109:38
 why ? in eat

awá:tidyà:ha
 ǎwá·ti'ᵐgà·ha
 they.eat
 TN:11:107:45
 why ? in eat
 eagles

awatihšehšrɔdyah
 awati'ce'crɔ'ᵐga'
 they.a.dance.hold
 WD:VR:237

awatihšəḥšrɔdyah
 awati'ce'crɔ'ᵐga'
 they.a.feast.hold
 WD:VR:237

awatihšəḥšrɔdyah
 awaticɛ'crɔ'ᵐga'
 they.a.feast.hold
 WD:NR:038

awatihšəḥšrɔdyah
 awáti'cé'crɔ'ᵐga'
 they.hold.a.feast
 TN:10:107:19
 used as example in Verbbase

a:watihtawáhtɛ?
 a·wáti'tawá'tɛ'
 she.gave.it.up.(after.having.tried)
 WD:VR:171

awátihtawáhtɛ?
 ǎwáti'tawá'tɛ'
 she.gave.it.up
 TN:03:076:39-40
 WD:VR:163

awatɔwɛt
 ǎwatɔmɛt
 she.is.tired
 WD:VR:292

awatɔ:wétsɔdya
 awatɔ·mɛtsɔga
 she.the.land.made
 WD:NR:088

awatɔ:wétsɔ:dya?
 ǎwátsɔ·mɛtsɔ'ᵐga'
 she.the.land.made
 TN:01:061:04

awá:tɔ?
 ǎwá'tɔ'
 it.happened
 TN:01:061:05

awátrà?skwah
 awátrà'ᵐskwa'
 (that).she.dreams
 TN:27:212:36

awátra?skwahtih
 awátra'ᵐskwa'ti'
 she.dreams
 WD:VR:166

awatu:de?
 awatu·de'
 it.is.at.the.end
 WD:VR:172
 word or base

àwatú:de?
 ǎwátú·de'
 it.is.at.the.end
 TN:36:290:14

awátutɛ?
 ǎwátútɛ'
 our.kind
 TN:02:067:49
 where ?

awatu:tɔ?
 awatu·tɔ'
 our.one.kind
 WD:Pr:447

awà:wé:y
 ǎwà·wé·y'
 we.live.together
 TN:24:190:13

awawédi:su?
 ǎwámé'ᵐdicu'
 you.are.god
 MB:B-G-22.2:02
 maybe you.are.gods

awawihšəḥe?
 ǎwawí'cɛḥe'
 our.strength.is.ebbing
 WD:VR:204

awa:wihšəḥe?
 ǎwa·wí'cɛḥe'
 our.strength.is.ebbing
 TN:01:060:06

awawihšəḥe
 awawí'cɛḥe
 our.strength.is.ebbing
 WD:NR:059

awayáhtɛreh
 awáyá'tɛre'
 I.forgot.to.bring.it
 WD:VR:172

awayararɔwa?
 awayerürɔmá'
 he.the.bark.skins
 WD:VR:308

awayàrarɔwa?
 awáyèturɔmá'
 she.the.bark.skins.off
 WD:VR:292
 after o; ' unclear

awayèrürɔmá'
 she.the.bark.skins
 TN:22:161:36

awayàrarɔwa?
 awayèrürɔmá'
 she.the.bark.skins.off
 WD:NR:036

awayarɔwa?
 awayurɔmá'
 she.the.bark.skins
 WD:NR:057

awayatɔ:tara:
 awáyatɔ'tara·
 will.I.be.happy
 WD:VR:296

awayatrí:žerì:ha?
 ǎwayätří'jèrì·ha'
 I.believe
 TN:29:262:44
 used as example in Verbbase

awayetihákye?
awayeʼtíhákɛʼ
I.am.on.my.way.to
WD:Su:476

awayèhtihákye?
awâyèʼtíhákɛʼ
I.on.the.way.to
TN:29:271:24

awayetihá?kye?
awayeʼtíháʼákɛʼ
I.am.going.to
WD:Su:476

awayèhtihá?kye?
awâyèʼtíháʼákɛʼ
I.am.travelling.to
TN:29:268:07
why ? in PROG
needs PRF before PROG

awayé:rɔʼ
ăwâyé:rɔʼ
we.sit.together
WD:VR:350
used as example in Phonology

awayèrurôwa?
awâyèrürómáʼ
she.skins.the.bark
MB:B-G-24.15:05

awayétihákye?
awâyétihákɛʼ
I.am.travelling
WD:VR:267

awayetqóre:si
awayetqóre-se
her.hair.long
WD:NR:049

awayetq:resi
awâyetq:resi
her.hair.long
WD:NR:036

awayètqóre:si
awâyètqóre-si
her.hair.long
TN:22:159:45
this can't be right
where t in long
looks like optative in context
(she wanted her hair to be long)
other references to character in
text use FEM.ZOIC
not character speaking (not 1st
person)
WD:NR:090
where t in long

awayeyá:žedawáhstih
ăwâyeyá-jeʼdăwáʼstiʼ
herself.striped:nicely
TN:22:162:09-10
written, numbered & glossed as 2
why h in stripe

awayeʼdiyqháʼtɛʼ
ăwâyèʼdīyqháʼʼtɛʼ
she.me.has.fooled
WD:VR:162

awayèʼdiyqháʼtɛʼ
ăwâyèʼdīyqháʼʼtɛʼ
she.me:has.fooled
TN:24:193:27-28
numbered & glossed as 2
where r

awayeʼdiyqřtiʼ
awâyedīyqřtiʼ
I.my.mind.abandon
WD:VR:309

awayè:dyáy
awâyè:ʼngáyʼ
to.get.married
TN:02:066:41
awaye; or aw-aye-

awažáʼta:tɛʼ
awajáʼtaʼtɛʼ
I.burn
WD:VR:320

àwážé:dà:qʼ
àwájé:dà:qʼ
it.(of).me.takes.hold.of
TN:05:091:43
used as example in Phonology
used as example in Pronprefs

awažeh
ăwajeʼ
we.are.sister-in-law
WD:TR:419
XpLA
ăwajeʼ
we.are.husband's.sisters
WD:TR:419
awažéraʼtɛʼ?
ăwajéráʼʼtɛʼ
she.dresses.me.up
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

awaʼháʼrɔʼ
awaʼháʼʼrɔʼ
another.one
WD:AA:382

awáʼkwedi:haʼ
ăwáʼkwěʼdì:haʼ
she.(at).them.cries.out
TN:03:076:29

awáʼtɛhtá:haʼ
ăwáʼʼtɛʼ(ʼtá:haʼ)
she.hired
TN:27:211:27-28

awáʼtɛtáhaʼ
awáʼʼtɛʼʼtáhaʼ
she.hires
WD:VR:162
or is this awaʼ>1tE;<

awáʼtuʼtɛʼ?
awáʼtuʼʼtɛʼ
our.kind
WD:NR:108

awáʼ?tuʼtɛʼ?
ăwáʼtuʼʼtɛʼ
our.kind
TN:12:115:54

a:wáʼtuʼtɛʼ?
aʼwáʼʼtütɛʼ
our.kind
TN:40:311:65

aweda
ahoindo
island
GALLATIN1848:81

awedyadíh
ăwegădí^ć
it.is.beyond.her.control.(drinking)
WD:VR:199

awé:hqʔ
ăwé·hqʔ
he.finds.me
TN:01:061:26
ZP aw- maybe

awèhsqʔ
awè^ć(sqʔ)
hand.mouth.on
WD:NR:035
word or base
cf -hs^- mouth; tongue

awerí:nəh
awě́rí·nə^ć
she.was.going.to
TN:20:148:26
WD:VR:216
text implies movement (pounce or jump), not intention
ăwerí·nə^ć
she.is.going.to
TN:14:123:28
text ambiguous between intention and movement

awé:ti
ăwé·ti
all
TN:27:225:43
TN:36:290:15
TN:40:309:03

awé:ti:
ăwé·ti·
all
TN:07:101:34

aweti kenqwi
away,tee,ken,omie
I love all men
Johnston1820:296

awé:tih
ăwé·ti^ć
all
TN:12:116:xx
not numbered in text, gloss from 11

awétiʔ
awéti^ʔ
all
TN:28:243:64
awéti^{ʔi}
all
TN:28:249:10
ăwéti^{ʔi}
all
TN:19:139:21
ăwé^ʔti^ʔ
all
TN:36:290:54

awé:tiʔ
awé·ti^ʔ
all
TN:09:106:33
ăwé·ti^ʔ
all
TN:07:101:06
is the first segment o?

TN:13:117:51
TN:20:147:36
TN:21:153:11
TN:21:154:03
TN:21:154:06
TN:21:156:25
TN:21:157:59
TN:22:166:13
TN:23:177:52
TN:23:178:15
TN:23:178:32
TN:23:183:13
TN:26:203:12
TN:27:219:49
TN:27:220:25
TN:27:227:16
TN:27:228:60
TN:27:232:17
TN:36:290:21
TN:37:299:32
TN:39:306:46

ăwé·ti^{ʔi}
all
TN:19:139:18
TN:19:139:28
awè:tíʔ
ăwè·tí^ʔ
all
TN:27:226:28

aweyaheręʔ
aweyaherę^ʔ
bad.luck.on.me
WD:NR:060

aweyaráhtatih
ăweyará^ćtati^ć
I.have.run
WD:VR:148

aweyatrí:žèrihaʔs
aweyátrí:jèrihaʔs
would.I.believe
TN:29:264:59
both ` connected
PRF PLUR?

aweyáturat
aweyáturat
it.is.getting.cold.on.me
WD:VR:168

aweyawédyerih
awěyamęgeri^ć
I.agree
WD:VR:141

aweyehúhtaha
aweyehú^ćtaha
I.myself.landed.there
WD:NR:063

aweye:yaže
aweye:yaje
herself.striped
WD:NR:018
1st part of a word

awežáʔtate
awejá^{ʔa}tate
I.turn
WD:VR:132

awę
ame
water
WD:GT:435
amę
water
LC:157

awé:kwaʔ amé:kwaʔ river WD:NR:077 -daw- river? amé:kwaʔ stream WD:NR:077 -daw- river?	awəruʔtayɔ amɛruʔtayɔ very.grassy WD:NR:020 awəruʔtɔ:hkwɪʔ amerúʔ ^u to ^ɕ kwɪʔ he.straw.threw.(in.the.fire) WD:VR:291 odd string amEru'>7to<.kwI>	awí:rɛh ǎwí:rɛ ^ɕ she.has.drunk WD:VR:304 awitsinɔhə awitsinɔhə little.girl.new WD:Ad:361 awiʔdíʔah awiʔdʔa ^ɕ soft WD:Ad:359 awiʔdʔa ^ɕ without.bones WD:Ad:359 ayáážəhk ayáaje ^ɕ she.woke.up WD:Su:469 ayaáʔ ǎyaáʔ she.cuts WD:VR:115 ayadáʔdawəhstih ayǎ ^ɔ dá ^ɔ a ^ɔ düwà ^ɔ sti ^ɕ her.good.couch MB:B-G-24.15:09 last word in gloss unclear, looks like contch ayadaʔtsuwá:nɛh ayada ^ɔ ʔatsüwá:nɛ ^ɕ it.is.a.kettle.large WD:NR:044 u originally written as a maybe a is PROTH/PART ayadàʔtsuwá:nɛh ǎyǎdà ^ɔ ʔatsüwá:nɛ ^ɕ it.is.a.kettle:large TN:37:299:64-65 numbered & glossed as 2 "...where a big kettle stood..." no ref to an owner maybe a is PROTH/PART ayadénɔʔ ayadénɔʔ it.gets.mild WD:VR:116
awərawɛ ameramɛ my.moss WD:NR:078 awəraʔ amɛraʔ moss.(moss-back.turtle) WD:NR:020 awəru amɛru moss WD:NR:055 awəɾurɛʔ ǎmɛɾurɛʔ hard.shell,moss.back WD:An:432 listed under turtle awəɾurɪʔ dyáʔwiš ǎmɛɾurɛʔ ɱgyá ^ɔ wic the.moss-back.turtle WM:086 2 words why e not i used as example in Introduction	awɛtúhtih ǎmɛtú ^ɕ ti ^ɕ it.has.grown.up TN:04:090:57 awɛtúhtiʔ amɛtú ^ɕ ti ^ɕ that.him.mothered WD:VR:276 ǎmɛtú ^ɕ ti ^ɕ (that).him.mothered TN:18:135:17 ǎmɛtú ^ɕ ti ^ɕ that.(she).him.raised WD:VR:348 awɛʔyeh amǎ ^ɔ -iye on.the.water Gatschet1885:xlili amáye on.the.water Gatschet1885:xlili awíhša: ǎwí ^ɕ ca ^ɔ she.looks.for TN:22:159:20b second part of word and gloss awíhtih awí ^ɕ ti ^ɕ she.leaves WD:VR:250 awínɔ awínɔ woman WD:NR:035 word or base awínɔ young.pretty.one WD:NR:035 word or base	
awəɾurɛʔ amɛɾurɛʔ hard.shell,moss.back WD:An:432 listed under turtle awəɾurɪʔ dyáʔwiš ǎmɛɾurɛʔ ɱgyá ^ɔ wic the.moss-back.turtle WM:086 2 words why e not i used as example in Introduction awəruyeh amɛɾüyɛ ^ɕ the.moss.is.worn.off WD:NR:020 awé:ruyu amé:ruyu he.is.through.the.moss WD:NR:078 awəruʔtáwáʔɛ amɛruʔtáwáʔɛ she.grass.big WD:NR:057 awəruʔtayɛ amɛruʔtayɛ very.grassy WD:NR:057		

ayàdénɔʔ
ǎyàdénɔʔ
it.gets.mild.(weather)
TN:33:277:55

ayadi
ayandi
it.thawed.off
WD:VR:116

ayadinyéhtadà:wɛʔ
ayaʔdĩñéʔ(tàʔdàʔmɛʔ)
it.thawed.off.the.snow
TN:33:277:56-57
written, numbered & glossed as 2

ayadinyéhta:ɛ
ayadinéʔ(taʔɛ
it.snows
WD:VR:252
why n not ny in snow

ayadinyéhtà:ɛʔ
ǎyadinéʔ(tàʔɛʔ)
it.snows
TN:36:287:12

ayadrawaʔ
ayandrawaʔ
she.dances
WD:VR:118

ayádrawaʔ
ʔayáʔdráwaʔ
she.dances
MB:B-G-6.9:09

ayá:drawaʔ
ayáʔdráwaʔ
she.dances
TN:33:277:30

àyadréhǝʔ
àyǎʔdréʔjaʔ
they.both.copulate
WD:VR:142
"they" unclear

ayadwɛʔnyáʔe
ayagwɛʔñáʔɛ
she.the.blood.hits
WD:NR:075
where ? in blood

ayadwɛʔnyedyéhaʔ
ǎyǎgwɛʔʔnɛǎǎhǎʔ
the.blood.ran.out
WD:NR:008
ǎyǎgwɛʔʔnɛǎǎhǎʔ
the.blood.ran.out
TN:35:283:14

ayadyaʔsari:taʔ
ayagaʔsari:taʔ
she.neck.bites
WD:NR:076

ayaehɛʔ
ayaehɛʔ
she.waddles.
(when.getting.upon.a.log.to.sun.its
elf)
WD:VR:121

ayaenóhaʔ
ʔyǎɛnóhaʔ^a
it.fell.down
WD:VR:277
lyáʔEno;ʔ/ha>1

ayaháhkwe
ayaháʔkwɛ
I.have.seen
WD:VR:134

ayá:hawihš
ǎyáʔháwiʔc
she.carried
TN:11:109:34
why * aspect suffix
text implies single instance

ayahéhink
ǎyahéhiʔk
I.have.got.up
WD:VR:347

a:yàherú:waʔ
ǎyàhɛrúʔwaʔ
she.the.stalks.cuts
TN:01:059:18

ayá:hɛt
ayáʔhɛʔt
she.leads
WD:VR:240

ayahkerqhoʔse
i,agh,ka,ron,se
I.am.afraid
Johnston1820:296

ayahki
aya ki
I'm going to war
Ich gehe in den Kampf
ASSAL1827:109
ayagh,kee
I go to war
Johnston1820:296

ayahkiʔwéhakye
ayaʔkiʔmɛʔhake
I.am.on.a.war.expedition
WD:NR:069

ayahkɔtawáʔ
ǎyáʔkɔʔtáwáʔ
she.dehangs.(or.unhangs)
TN:31:273:45

ayahkɔtɛʔ
ayaʔkɔtɛʔ
she.hangs.it
WD:VR:126

ayahkweʔdatáhkwaʔ
ayáʔkweʔʔdátáʔkwaʔ
to.her.eyes.exchange
TN:22:163:38
why h not ?
WD:VR:157
written as 2
ayáʔkweʔʔdátáʔkwaʔ
for.her.to.extract.her.eyes
MB:B-G-24.15:05
why h not ?
cf -tahkw- draw out

ayahkweʔdaʔyɔ
ayaʔkwɛʔdaʔyɔ
his.eyes.in
WD:NR:013
pron pref gloss mismatch

ayahkweʔdaʔyɔh
ayáʔkweʔʔdaʔyɔʔ
in.his.eyes
MB:B-G-24.15:09

ayahkwèʔdaʔyɔh
ǎyáʔkwɛʔʔdaʔyɔʔ
his.eye-sockets.in
TN:22:163:11
maybe really "the eyesockets in"

ayahkweʔdu
ayaʔkweʔdu
her.eyes
WD:NR:071

ayáhkyoʔ ayáʔkɔʔ I.throw.it.away WD:VR:137	ayahterúh äyàʔtëruʔ I.dive MB:B-G-24.15:01	ayakòhšawé:nɔ:diʔ ayäkòʔcäwé:nɔ:diʔ my.face.round.is TN:25:197:18
ayahqhtáyážaʔ ayahɔʔtáyájaʔ I.ears.eat WD:NR:014	ayahterúhineh äyaʔtëruhineʔ I.have.dived WD:VR:230	ayàkwédéʔs ayàkweʔdés I.a.long.voice.make WD:NR:071
ayahské:təh ayaʔské:təʔ I.am.contending WD:VR:313 (in a law suit)	ayahtɔdi ayaʔtɔdi I.have.lost WD:Su:468	ayakyáʔkyenɔh ayäkʔáʔkənɔʔ my.body.lies.down TN:39:305:30
ayahstawə ayaʔstamə I.bite.one.body WD:VR:315	ayàhtɔdih ayàʔtɔdiʔ I.have.lost WD:VR:325	ayakyaʔtátáse:nɔʔ ayäkʔaʔtátáse:nɔʔ I.have.myself.twisted WD:VR:155 both ^/ connected written as 2
ayahstawəh ayaʔstaməʔ I.am.bitten WD:VR:156 ayaʔstaməʔ someone.has.bitten.me WD:VR:156	ayakáhkweh äyakáʔkwəʔ I.have.seen TN:35:283:05	ayakyaʔturi: ayakʔaʔturi: the.coat.I.wear WD:NR:020
ayahšaturádih äyaʔcätüráʔnɔdiʔ I.suffer MB:B-G-24.15:12	ayakeh ayakeʔ I.got.up WD:VR:136	ayakyaʔturi: äyakyaʔturi: it.me.self.body.covers IR:16 äyakyaʔturi: I.wear.a.coat IR:16
ayàhšədaʔəʔ ayàʔciʔnɔdaʔəʔ she.the.name.hits WD:NR:038 why i not e; in name	ayakəhihk ayakəʔhiʔk I.have.got.up WD:VR:268	ayakyàʔturi äyäkyaʔituri I.wear.a.coat MB:B-G-24.15:11
ayahtáʔdih ayaʔtáʔanɔdiʔ I.have.eaten.enough WD:VR:128	ayakəʔseh ayäkəʔseʔ I.want.to.see.(let.me.see.it) TN:26:202:57 used as example in Verbbase used as example in Verbbase	ayá:kyeʔ ayáʔkeʔ she.flies WD:VR:267
ayàhtáʔdih ayàʔtáʔadiʔ I.have.eaten.enough WD:VR:318	ayakəʔsehk äyäkəʔseʔk I.have.looked.at WD:VR:269	ayá:kyeʔ ayáʔkəʔ I.sit.down WD:VR:347
ayahteruh ayaʔtëruʔ I.dive WD:VR:130	ayakəʔseʔ ayäkəʔseʔ I.see.it.thou.(let.me.see.it) TN:26:202:32	ayá:kyɔh ayáʔkɔʔ I.throw.it.away. (because.I.don't.want.it) WD:VR:290

ayanyewi:ha?

ayañgmi·ha'

I.learn

WD:VR:221

ayaq̄h

äyaq̄'

old

WD:Ad:367

á:yàra:

á:yàra'

it.is.pictured.(printed)

TN:21:155:22

ayara:du

ayara·du

it.is.pictured

WD:VR:147

ayara·du

it.is.pictured

WD:VR:147

aya:raeḥ

aya·raeḥ'

there.is.price

WD:VR:147

ayaraskwa

aiarascooa

we.set.off,he.and.I

GALLATIN1848:cxxx

ayarástih

ayarásti'

onebody.coals.take.out.of.the.fire

WD:NR:110

verb?

ayarédá?:kye?

ayarε^a·dá^a·k̄e'

song.on.top.of.(something).coming

WD:Su:476

ayarihodya?

ayarihq̄^a'ga'

the.reason.why

WD:NR:027

ayarihq̄^a'ga'

she.made.a.story

WD:NR:027

ayarihodye?

ayarihq̄^a'ge'

it.is.the.reason.why

WD:VR:286

ayarihò:dye?

ayāri^a'hò^a·^a'ge^a'ε'

it.is.the.reason.why

TN:19:144:50

strange combo of <h

ayarí:žuh

ayāri^a'ju^a'

he.kills

TN:11:108:58

pronpref gloss mismatch

ayárq̄h

äyárq̄'

I.heard.it.(sound)

WD:VR:153

ayarq̄kya?

ayārq̄ka'

she.a.log.chops

WD:VR:264

ayá:rq̄?

ayá·rq̄'

I.hear

WD:VR:153

ayaru^a?tawēḥ

ayara^a?tamε'

my.grass

WD:NR:094

ayasahá^a?tadeḥ

ayasāhá^a?tade'

it.me.is.fooling

WD:VR:155

äyasāhá^a?tade'

it.me.is.fooling

TN:28:251:01

aya:šrēwa?

aya·crēm̄a'

I.the.axe.take.along

WD:VR:210

ayatáhseḥ

ayatá^a'se'

I.bite

WD:VR:158

āyātá^a'se'

I.hide

MB:B-G-24.15:03

àyatáhseḥ

àyātá^a'se'

I.hide

MB:B-G-24.15:01

ayatáhse?

ayatá^a'se'

I.hide.(myself)

WD:VR:127

WD:VR:158

ayatá^a'se'

I.conceal

WD:VR:127

ayatateḥskwahēḥ

ayatāte^a'skwahε'

I.myself.hate

WD:Pr:447

ayatatétutòwē?

ayātātétütòmε'

I.have.been.closed.in

WD:VR:330

ayatateḥwehonyote

i aw tot tai n quey hone yon tai

I blush

HOWSE1850:121

ayatàtri:žúh

ayatàtri·jú^a'

I.have.myself.killed

WD:Pr:447

ayatawēḥa?

ayata^amεḥa'

will.I.swim

WD:NR:034

ayateda^a?tsanēšrōwih

ayateda^a?tsenε^acrōmi'

I.am.the.kettle.under

WD:VR:276

why e not a in JOIN

ayatenēwàhšētahk

äyātenε^am̄a^a'cεta^a'k

I.have.stayed.with.my.wife's.folk

WD:VR:181

son-in-law verb?

ayatenē:wáhšē?

ayatēnε^a·m̄a^a'cε'

I.stay.with.my.wife's.folk

WD:TR:420

son-in-law verb?

word or base

ayatenyedihšē?

äyateñε^a'di^a'cε'

I.had.got.through

WD:VR:248

ayatenyé^hdihšəʔ
 ayatené^hˈdiʔcɛʔ
 he.had.got.through.(finished)
 WD:VR:211
 äyatēñé^hˈdiʔcɛʔ
 I.had.got.through.(finished)
 TN:35:283:24
 ayatè:ráhkaʔ
 ayatèˈráʔkaʔ
 shall.I.try
 WD:VR:300
 ayatéraʔtəh
 ayatéraʔˈtəʔ
 I.am.to.feather.with
 WD:NR:056
 ayaté:raʔtəh
 ayatéˈraʔˈtəʔ
 I.feather.with
 WD:VR:161
 ayätéˈraʔtəʔ
 I.am.to.arrow.feather
 WD:VR:303
 ayaté:raʔtəh
 ayätéˈraʔˈtəʔ
 I.am.to.feather.with
 TN:26:201:41
 ayaterə:wahšətahk
 ayaterəˈmaʔcɛtaʔk
 I.have.stayed.with.my.wife's.folk
 WD:Su:469
 is r typo for n : -ne;wa- son-in-law
 fiche checked : r written
 ayaterúhti:nəʔ
 ayatērúˈti:nəʔ
 I.have.befriended
 WD:VR:230
 ayatétú:təʔ
 äyatétúˈtəʔ
 I.will.close.myself.in
 WD:VR:231
 ayateyáʔt
 ayatēyáʔˈt
 I.make.fire
 MB:B-G-24.5:04

ayateyáʔtəh
 ayaˈteyáʔˈtəʔ
 I.a.fire.have.made
 WD:VR:346
 I, sg, PAT-burn-CAUS-STAT
 ayatéʔnyəh
 ayatéʔˈñəʔk
 I.have.parched
 WD:VR:228
 (corn)
 ayateʔsrá:təʔ
 ayateʔˈcráːtəʔ
 I.took.an.aim.(to.strike)
 WD:VR:193
 ayá:teʔt
 ayáˈteʔt
 it.is.pounded
 WD:VR:161
 äyáˈteʔt
 it.is.pounded
 TN:33:277:10
 ayatè:dinó:hstà:deʔ
 ayätèˈdínóˈstàˈˈdɛʔ
 I.it.am.going.to.sell
 TN:27:221:20
 ayatédutəh
 ayätéˈdütəʔ
 I.would.talk
 TN:36:291:01
 ay- or a-y-
 ayatédutəʔ
 ayatɛˈdütəʔ
 I.tell
 WD:VR:162
 ayatédútəʔ
 ayätéˈdütəʔ
 I.tell
 WD:VR:198
 ayaté:dutəʔ
 ayätéˈdütəʔ
 I.tell
 TN:36:291:14
 ay- or a-y-
 ayá:təráʔdi
 ayáˈtəráʔˈdi
 I.have.passed.around
 WD:Su:468

aya:təráʔdih
 ayaˈtəráʔˈdiʔ
 I.have.passed.around
 WD:VR:230
 ayatəʔdahšrawé
 ayatəʔˈdaʔcramé
 the.axe.I.own
 WD:NR:002
 why h not ? in axe
 is this really ay-ate;-?dahsˈr-
 awe'
 cf -?duhsˈr- shell
 ayatəʔnyəh
 ayatəʔˈñəʔk
 I.have.corn.parched
 WD:VR:282
 ayatəʔnyəh
 ayatəʔˈñəʔk
 I.corn.have.parched
 WD:NR:100
 ayatihtawáhtəʔ
 ayatiˈtāwáʔˈtɛʔ
 I.give.it.up
 WD:VR:172
 ayatəʔkeʔ
 ayatəʔkɛʔ
 I.(something).gather
 WD:VR:164
 ayatəʔkyəʔ
 äyatəʔkɛʔ
 I.gather
 WD:VR:290
 ayatəʔtá:rahk
 ayätəʔtáˈraʔk
 I.have.been.happy
 WD:VR:148
 ayatráhiʔ
 ayatráhiʔ
 my.tree
 WD:NR:091
 ayatráʔskwah
 äyätaráʔˈskwaʔ
 I.dream
 WD:VR:326

ayatraʔskwáhtih
 ayätraʔ^askwáʔtiʔ
 I.dreamt
 TN:04:089:11
 used as example in Verbbase
 ayätraʔ^askwáʔtiʔ
 I.have.dreamt
 TN:04:089:51
 ayätraʔ^askwáʔtiʔ
 self.to.have.a.dream.past
 WM:071
 ayatraʔskwáʔtiʔ
 I.dreamt
 WD:VR:302

ayatráʔskwahtih
 ayätráʔ^askwaʔtiʔ
 she.had.a.dream.different
 WD:VR:155

ayatráʔskwáhti:nəh
 äyätträʔ^askwáʔti·nəʔ
 I.have.dreamt
 WD:VR:156

ayatraʔskwižuʔ
 ayatriʔskwijuʔ
 I.good.fortune.have
 WD:Ad:359

ayatrewáhtiʔ
 ayatrëwáʔtiʔ
 I.advise.not.to.do.this
 WD:VR:166
 cf -riw-

ayatrëdú:tahk
 ayatrë^ʔdú·taʔk
 I.have.sung
 WD:VR:335

ayatrihḡ
 ayatrīhḡ
 I.office.hold
 WD:NR:093
 2nd a unclear

ayatrihḡ:tahk
 ayatrīhḡ·taʔk
 I.have.held.office
 WD:VR:289

ayatríwa:dye
 ayättríwa·geʔ
 I.message.send
 WD:VR:122

ayatri:wadyeh
 ayättrí·wageʔ
 message.send
 WD:NR:032

ayatrí:wa:dye
 äyättrí·wa·geʔ
 I.message.send
 TN:35:285:38
 where h

ayatriwáhšat
 ayatriwáʔcat
 I.get.angry
 WD:VR:307

ayatriwahšáʔtinəʔ
 ayatríwaʔ(cáʔ^atinəʔ)
 I.have.got.angry
 WD:VR:180

ayatriwanyéwih
 ayättriwanǵimíʔ
 I.entreat
 WD:VR:281

ayatriwihšəʔ
 ayatriʔwíʔ(cəʔ)
 they.both.agreed.upon
 WD:VR:248

ayatrižeríhasedi
 ayatrijéríhasedi
 I.have.believed
 WD:Su:468
 both ' connected

ayatrižeríhaʔ
 äyatrijéríhaʔ
 I.had.believed
 WD:VR:166
 both ' connected

ayatrižeríhaʔ
 ayättrijéríhaʔ
 I.had.believed
 TN:35:284:36
 both / connected
 cf next word, which might be attached

ayatrḡnyḡ:wəh
 ayättrḡñó·mḡʔ
 I.am.conversing
 WD:VR:274

ayatrḡ:nyḡ:wəh
 ayättrḡ·ñó·mḡʔ
 I.am.conversing
 TN:04:082:06

ayatrḡnyuwəh
 ayatrḡñumeʔ
 I.have.(past).spoken
 WD:AA:393

ayatrḡ:nyuwəhḡnəh
 äyättrḡ·ñümḡʔnəʔ
 I.have.spoken
 WD:VR:309

ayatuyəh
 ayätuyəʔ
 I.have.found.out
 WD:VR:329

ayatuyəʔ:a
 ayätüyəʔ·ḡ
 the.axe.I.have
 WD:NR:049
 ayätüyəʔ·ḡ
 my.axe
 WD:NR:049

ayawáhstih
 a ya wás te
 it is good
 HOWSE1850:115

ayawatri:žerí:ha:
 äyawättri·jerí·ha·
 I.believe
 WD:VR:350

ayawáʔ
 ayawáʔ^a
 I.hit
 WD:VR:169

ayawéda
 ayawéda
 here.land.in.water
 WD:NR:035

ayaweháʔkyeʔ
 äyāwehəʔ^akeʔ
 she.paddles.while.swimming
 WD:VR:137

a:yayákà:ra:taʔ
 a·yayákà·ra·taʔ
 I.(after).them.look
 TN:27:217:45
 them = cattle

ayayəwəʔa
ayäyəwəʔa
her.daughter
WD:TR:420

ayaža
ayaja
she.shoots
WD:VR:258

ayáʒawəh
ayáʒüməʕ
my.fruit
WD:NR:066
why ? in fruit

ayažáʔdeh
ayäjájədeʕ
she.comes.to.pay
WD:VR:133

ayažeyá:ža
ayajëyá:ja
I.eat.fruit
WD:VR:132

ayažéyaža:
ayajëyaja:
I.fruit.eat
WD:NR:016

ayažinta
a-ya-jin-ta
spotted fawn
POWELL1881:60
Woman of Deer gens
cf -yaz^ed- stripe

ayažuhkeʔ
äyajuʕkeʔ
several.(people).berry.picking
WD:NR:016

ayáʔ
ayáʔ^a
she.cuts
WD:VR:344
cf -Yaʔy-

ayàʔdaʔurá:haʔ
ayàʔⁿdaʔürá:haʔ
she.is.able.(to.do.it)
TN:31:273:34-35
why ?

ayaʔdutawaʔ
ayaʔ^adutäwaʔ
she.arrow.took.off
WD:VR:169

ayaʔduta:waʔ
ayaʔ^aduta·waʔ
she.the.arrow.took.off
WD:NR:006

ayaʔdutà:waʔ
ayaʔ^adütà·waʔ
she.arrow.took.off
WD:VR:335

ayaʔnəhšəətáhaʔ
ayaʔ^anəʕcäğtáhaʔ
the.bag.alighted.on.the.bottom
WD:VR:221
äyaʔ^anəʕcäğtáhaʔ
the.bag.alighted.on.bottom
TN:29:269:51

ayaʔruʔ
ayaʔ^aruʔ
she.cuts
WD:VR:115

ayaʔšrənəh
ayaʔ^acränəʕ
axe.mine
WD:NR:002

ayaʔšraríta
ayaʔcaríta
I.the.axe.bite
WD:NR:002
where r in axe

ayaʔšraritaʔ
ayaʔcäritaʔ
I.the.axe.bite
WD:VR:152

ayaʔšraʔe
ayaʔcraʔe
I.the.axe.hit
WD:NR:002

ayaʔšruwaneh
ayaʔcrüwänəʕ
my.axe.big
WD:NR:002

ayáʔtarahaʔ
ayáʔ^atärahaʔ
her.body.fell
WD:NR:091

ayáʔtà:rahaʔ
äyaʔ^atà·rähaʔ
she.body.fell
TN:01:059:41
preceded by tuh there
why I not i

ayaʔtayétaʔ
äyaʔtayétaʔ
body.guarding
WD:VR:348

ayàʔtenədiheʔ
äyaʔtənəⁿdíʕeʔ
I.have.done.it
TN:27:226:67

ayaʔtəhaʔ
ayaʔ^atəhəʔ
she.is.old
WD:VR:238

ayaʔtəwəht
ayaʔtəməʕt
I.am.tired
WD:VR:292

ayaʔtu:təʔ
äyaʔ^atu·təʔ
always
WD:AA:372
word or base
äyaʔatu·təʔ^ʕ
always
TN:08:104:13
where ?

ayáʔtutəʔ
ayáʔ^atutəʔ
always
WD:VR:168

ayaʔžatəh
ayaʔ^ajatəʕ
the.dew.evaporates
WD:NR:016
äyaʔ^ajatəʕ
dew.dries.off
WD:VR:162

ayaʔtə:tsih
ayaʔtə^ʕ·tsíʕ
log.long
WD:Ad:357
; may be smudge
a; may be o;
checked fiche
is this -ro;t-

ayedará:wəh
ǎyedǎrá·mɛ̄ʕ
I.have.moved
WD:VR:186

ayedinq̄s
ayedĩnq̄ʕs
I.am.longing
WD:VR:188

aye:dinq̄s
aye·dĩnq̄ʕs
I.am.longing
WD:VR:185

ayeditsuh
ayēˀdĩtsuʕ
I.fish
WD:VR:189

ayèdrawá?
ayèdrǎwáʕ
I.dance
MB:B-G-24.15:01

ayedrawəh
ayēˀdrǎmɛ̄ʕ
I.dance
WD:VR:198

ayedrawəh
ǎyēdrǎmɛ̄ʕ
I.dance
MB:B-G-24.15:01

ayedrəhska?
ayēˀdrɛ̄ʕskaʕ
I.untie
WD:VR:189
used as example in Verbbase

ayedwə?nyá?e
ayegwɛ̄ñáʕe
I.the.blood.hit
WD:NR:051
where ? in blood
ayegwɛ̄ñáʕe
I.the.cloud.hit
WD:VR:222
strange gloss

ayedwə?nyá?e
ayegwɛ̄ñáʕe
I.the.blood.hit
WD:NR:075
where ? in blood

ayedwə?tayəh
ayegwáʕtuyəʕ
in.my.pocket
WD:NR:052
ayēˀgwéˀtǎyəʕ
in.my.pocket
MB:B-G-6.9:16
>< strange cluster

ayedwə?tá?yəh
ayegwɛ̄táʕyəʕ
in.my.pocket
WD:Su:482

ayedwəhata?
ayēˀgəhataʕ
I.the.hide.bite
WD:VR:317
a; may be u;

ayedwəhàuta?
ayēˀgəhàutaʕ
I.the.hide.bite
WD:NR:051

ayedwəha:wəh
ǎyegəha·mɛ̄ʕ
my.hide
WD:NR:074

ayedyadihtadi
ǎyegǎdiʕtǎdi
I.am.working
WD:VR:117

ayedyadihtadih
ayegǎdiʕtadiʕ
I.was.working
WD:VR:236

ayedyadihta:dihi
ayegadiʕta:dihi
I.am.working
WD:VR:117

ayedyá:ha:
ayɛ̄ˀgá·ha·
to.eat
TN:03:074:39

aye:dyáha
ǎye·gáha
she.eats
TN:14:123:29

ayèdyaháy
ayègǎháy
I.eat
WD:VR:199
ǎyègyǎháy
I.eat
MB:B-G-24.15:03

ayèdyaháyh
ǎyègyǎháyʕ
I.eat
MB:B-G-24.15:01
acute over y

ayè:dyáih
ǎyèˀˀgáʕ
I.married
TN:02:067:25
used as example in Phonology

ayedyarúta:e
ayegarúta·ɛ
I.the.boat.hit
WD:NR:076
where ? in canoe

ayedyaru?tadinq̄t
ayegaraʕˀtadinq̄t
I.have.the.canoe.hung
WD:VR:117
why a not u in canoe

ayedyarú?tadi:nq̄ht
ayegarúʕˀtadi·nq̄t
I.the.canoe.have.hung
WD:NR:076

ayedyarú?tawəh
ayegarúʕtamɛ̄ʕ
my.boat
WD:NR:076
ayegarúʕtamɛ̄ʕ
the.boat.I.have
WD:NR:076

ayedyay
i an guye
I have a husband
HOWSE1850:118

ayedyá?sari:ta?
ayegaʕsari:taʕ
I.neck.bite
WD:NR:076

ayeháhšede?
ayehá'cende'
I.to.the.council.go
WD:NR:061
if -e- is go, what is -d-
maybe Chafe's directive -n- but
wrong slot

ayéhe
ayéhē
she.owned
WD:VR:200

ayehñewa
aye'ñemā
my.wife's.mother
WD:TR:422
aye'ñemā
my.husband's.mother
WD:TR:422

ayehq̄hruwáne
ayehq̄rúwáne
my.quill.big
WD:NR:063
where h

ayehq̄wadinyq̄htadih
ayehq̄mādiñq̄'tādi'
I.have.the.boat.hung
WD:VR:318

ayehq̄wa?táhtq̄dih
ayehq̄mā'tá'tq̄'di'
I.the.canoe.have.lost
WD:NR:063
BEN?

ayehq̄wéhtsih
ayehq̄mé'tsi'
my.boat.long
WD:NR:088

ayehsaq̄hkwehsih
āye'sāq̄'kwētsi'
my.collar.long
WD:NR:095

ayehsku?túwáne
aye'sku)'túwáne'
my.head.big
WD:NR:097

ayehskwáheh
āye'skwáhe'
he.hates.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m
aye'skwáhe'
he.hates.me
WD:Pr:458

ayéhskwirúwáne
āyé'skirúwáne'
switch.big
WD:NR:096

ayéhstawēh
ayé'stamē'
my.bark
WD:NR:098
ayé'stamē'
the.bark.I.have
WD:NR:098

ayéhstayq̄?
ayó'stayq̄'
in.my.bark
WD:NR:098

ayehstetsih
aye'stetsi'
my.bark.long
WD:NR:098
āye'stētsi'
it.me.bark.long.(is)
IR:15

ayehšaturá:dih
aye'cātūrá'ndi'
I.suffer
WD:VR:203
yE unclear

ayèhšaturá:dih
āyè'cātūrá'di'
I.suffer
WD:VR:301

ayéhšedawēh
ayé'cē'da'mē'
it.is.the.name.I.have
WD:NR:038
why ? in have

ayehšedu:ža?
aye'cē'du:ja'
I.fruit.eat.up
WD:VR:258
cf -az^- fruit
cf -hs^e;d- name
is u really a

ayehšēhšrōdí:neh
aye'cē'crō'dí'ne'
I.have.made.a.feast
WD:VR:181

ayehšidúwáne
aye'cidúwáne'
my.stump.big
WD:NR:039

ayéhšidyú?ta
ayé'cigú)'ta
my.knee
WD:NR:040

ayehšq̄wadetetsí
aye'cōmādetetsí
my.hollow.pipe.stem.long
WD:NR:040

ayehšq̄wáhtadi:nyq̄ht
aye'cōmā'tadí'ñq̄'t
I.the.awl.have.hung
WD:NR:040

ayéhšq̄wáhtahtq̄di?
ayé'cōmā'tate'di'
I.the.awl.have.lost
WD:NR:040
'< looks like <<

ayéhtuh
ayé'tu'
I.raise
WD:VR:225

ayekwēdēhstih
āyekwēndé'sti'
I.have.a.long.voice.made
WD:VR:197

ayekwihstahdiha
ayekwi'sta'diha
I.money.borrow
WD:NR:072
where ? in FCT

ayenéúʔah ayeʔnǵúʔaʕ my.kettle WD:NR:081 why ? in corn	ayerutsi:deʔ äyerutsi·deʕ she.was.riding WD:VR:217	ayeskwiráʔe ayeskwiráʕe I.switch.hit WD:NR:097
ayéne:wah ayéne:máʕ my.wife's.mother WD:TR:424 ayéne:máʕ my.husband's.mother WD:TR:424	ayèrútsi:deʔ äyèrútsi·deʕ she.was.riding TN:22:167:24 -e- FIA? where ?	a:yetehihk a·yetchiʕk I.have.got.up.(from.bed) WD:Su:469
ayénewaʔ ah-ya'-na-mä my mother-in-law MorganSystems:xxx ah-ya'-na-mä my husband's mother MorganSystems:370 ah-ya'-na-mä my wife's mother MorganSystems:371	ayerúʔtáwáʔe ayerúʔtáwáʕe my.grass.big WD:NR:057	ayetéke i ya taí cai I am a woman HOWSE1850:118 or ayate'ke;
ayénqhaʔ ayénqhaʕ the.tree.falls WD:VR:119	ayeruʔža: ayeruʔja· I.am.throwing.at WD:VR:309	ayeteráhtineʔ ayeteráʕtineʕ I.have.befriended WD:Su:470 unclear
ayereda:rəʔ ayëredá·rəʕ I.a.trap.set WD:NR:091	aye:saʔyútawa ayësaʕyútáwa I.have.pulled.the.feather MB:B-G-96.2:15 clear distinction between macron and breve strange hy cluster -?sa?w- feather text	ayé:teʔt äyé·teʕt I.pound.corn WD:VR:323
ayeredá:rəʔ ayëredá·rəʕ I.set.the.trap WD:VR:191	ayesenéʔah ayesenéʕʔaʕ the.one.I.own WD:NR:058 ayesenéʕʔaʕ the.domestic.I.have WD:NR:058	ayetizúhtih ayetijúʕtiʕ I.have.fire.made WD:Su:468
ayé:riht ayé·riʕt I.have.spilt WD:VR:307	ayèsenéʔah äyèsënéʕʔaʕ the.one.I.own TN:27:213:37	ayetsatih i,ye,et,sa,tigh I am sorry Johnston1820:297
aye:rínəh aye·rínəʕ I.was.going.to WD:VR:229	ayekuʔtə ayeskutañ my head HALE1885:79	ayé:tseḡ äyé·tsəʕ I.dip.into WD:VR:327
ayerizúhtawəh ayerijúʕtáməʕ my.stone WD:NR:093	ayeskwáhe äyèskwáʕhe I.hate WD:VR:218	ayetú:kahk ayetú·kaʕk I.have.felt WD:VR:329 ayetú·kaʕk I.had.knowledge.of WD:VR:329 hab-past
	ayèskwáhe äyèskwáʕhe I.hate MB:B-G-24.15:11	

ayetuyêh
äyetüýéʿ
it.has.become.known
WD:VR:226

ayètuyêhsədih
äyètüýéʿsêʿnʰdiʿ
it.has.become.known:(to).me
TN:35:284:46-47
written, numbered & glossed as two
(across lines)

ayewa?
äyewaʿ
I.have
WD:VR:226

ayé:wa?
ayé:waʿ
will.I.hold.it
WD:VR:169

aye:we:nodya?
äye:we:nqʰgaʿ^a
I.wrapped.it.up
WD:VR:227

aye:we:nodyá?
äye:we:nqʰgáʿ^a
I.wrapped.it.up
TN:35:284:16

ayè:wêh
äyè:méʿ
it.belongs
TN:27:218:13
why C-stem not A-stem

ayewihšéhe:
ayewiʿcéhe·
I.am.tired
WD:VR:344

ayewihšedyá?
ayewiʿcêʿnʰgaʿ
he.overpowers.me
WD:Pr:458

ayèwihšedyá?
äyèwiʿcêʿnʰgyaʿ
he.overpowers.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

ayewihšéhe
äyèwiʿcêʿhe
I.am.tired
MB:B-G-24.15:01

ayewihšéhe:
äyèwiʿcêʿhe·
it.(to).me.strength.dies.or.ends
(I.am.tired)
IR:14

ayewihšè:he?
ayewiʿcêʿheʿ
I.am.tired
WD:NR:113

ayeyotutakye?
ayeyatuʿtakeʿ
I.swim.with.head.out.of.water
WD:VR:137
why a not o; in head
why h in stick

ayeyotútakye?
ayeyotútakeʿ
I.swim.with.head.out
WD:VR:350
ayeyotútakeʿ
swim.with.head.out
WD:AA:402

ayeyòtútakye?
ayeyòtútakeʿ
I.swim.with.head.out.of.water
WD:VR:227

ayèžəə?
ayəjaéʿ
I.a.wing.have
WD:NR:066

áyəžəə?
áyəjaéʿ
I.have.a.wing
MB:B-G-24.15:11

aye:žatq?
aye:jätqʿ
I.have.marked
WD:VR:261

ayè:žedawáhstih
äyè-jedāwáʿstiʿ
I.am.striped.nicely
WD:VR:262
where 1st part of -yaz^ed- stripe
äyè-jedāwáʿstiʿ
I.am.speckled.nicely
WD:VR:262
where 1st part of -yaz^ed- stripe

ayeʔahšarí:ta
ayeʔaʿcārí:ta
I.breast.bite
WD:NR:011
ayeʔawí?
ayeʔāwíʿ
I.am.going.on.(in.a.boat)
WD:VR:192

ayeʔdehšà:wé
ayeʔdeʿcà:mé
I.sand.have
WD:NR:045
ayeʔdeʿcà:mé
my.sand
WD:NR:045

ayeʔdiháʔe
äyèʔdēháʔe
I.leather.hit
WD:NR:046

à:yéʔdiyqraètàʔdí?
à:yéʔdiyqraètàʔaʰnʰdīʿ
I.have.the.knowledge.of
TN:36:288:20-21

ayéʔdrəhkúwánəh
ayéʔdrəʿkúwánəʿ
my.nest.big
WD:NR:048

ayeʔdyaéʔ
ayeʔgāéʔ
I.am.married
WD:VR:237

ayeʔdya?
eyingia
Fingers
GALLATIN1848:79

ayeʔdyetsihs
ayeʔgeʿtsiʿs
my.fingers.long
WD:NR:076
why h in long

ayéʔehta?
ayéʔʰtaʿ
my.finger.nails
WD:NR:058

ayeʔehturəhəʔ
ayeʔʰturəhəʿ
I.the.claw.have.found
WD:NR:054

aye?ehturé:ha?

aye)°tūrē·ha

I.have.found.(it)

TN:28:235:43

found a claw

aye?é:šra?

aye)é·cra

he.it.dragged

WD:VR:193

aye?nqhtari:ta

aye)nqtāri·ta

I.leg.bite

WD:NR:056

aye?nyəharahtat

aye)nəharahtat

I.the.leggings.raise

WD:NR:056

aye?nyəharátat

aye)ñəhárátat

I.my.leggings.raise

WD:NR:084

ayè?nyəhará?t

ayè)ñəhará)°t

my.leggings.I.raise

WD:VR:149

aye?nyəharódyā

aye)ñəharó)°ga

I.fringe.make

WD:NR:052

ayé:nyəharódyah

ayé)ñəharó)°ga

I.fringe.make

WD:NR:081

aye:nyəhaža?aq

aye)ñəhaja)aq

I.the.leggings.hit

WD:NR:056

aye?nyəhažuwá:nə

ayaehajuwá)nə

my.fringe.big

WD:NR:052

space after 2nd a, but no visible

>N

aye?qwətsih

aye)omətsi

my.tray.long

WD:NR:088

aye?ruhšəhs

aye)°rucə^{cs}

the.hair.fall.off.my.head

WD:NR:057

should h be ?

simple verb or incorporated noun?

ayè?ruhšúwánəh

ayè)ru'cúwánə

my.hair.big

WD:NR:094

most other forms look like maybe

verbs

aye?ruša

ayerushia

my hair

HALE1885:79

ayé?ru?

ayé)eru

I.cut

WD:VR:229

aye?skuha?

aye)skuha

I.am.drowned

WD:VR:218

aye?skwə?ra

aye)skwə)°ra

my.beard

WD:NR:097

ayè?tahskwižuwánəh

ayè)ta'skwijūwá)ñé

my.twigs.big

WD:NR:099

breve on a really over w, < may be

'

why h in large

ayé?taraé?

ayé)taraé)

the.clan.I.have.(my.clan)

WD:GT:437

ayé?tarà:wəh

äyè)°tarà:mə

the.my.mud.in.hand

WD:NR:024

aye?tarayányenə?

äyè)taráyáñənə)

I.have.mud.eaten

WD:VR:346

cf yaz^a?

ayè?taráyáža?

äyè)taráyája)

I.eat.mud

MB:B-G-24.15:01

aye?tqha?

aye)tqha)

I.am.old

WD:VR:238

ayé?tu

ayé)tu

I.go.there.at.once

WD:VR:349

aye?wədə?tih

aye)mə'dá)°ti

I.have.complained

WD:VR:274

cf Oi, Oo, Ca -we;na?t- give up

cognates: ending same as CAUS/

INST, so can't be "word"

cognates: can't be "stand" because

not -ut-

aye?wəraríta

aye)məraríta

I.the.moss.bite

WD:NR:078

ayé?ža?

ayé)ja)

I.shout

WD:VR:208

aye?žuwə

aye)ju)é

I.a.wing.have

WD:NR:055

why ? in wing

ayə

ayə

like.it

WD:GE:442

ayə

though.it.was

WD:GE:442

ayədihe

ayədihe

I.have.borrowed

WD:VR:188

ayəditsu:kwa

ayə)°ditsu:kwa

fish.hook

WD:NR:047

is gloss right?

ayədiʔ
ayɛ̃ⁿdiʔ
I.get.through
WD:VR:197

ayədrɛh
ayɛ̃ndrɛʔ
I.it.tie
WD:VR:198

ayɛ̃:dyaʔká:rɔwaʔ
ayɛ̃ⁿgǎⁿká:rɔməʔ
I.the.throat.stuck.in
WD:VR:265

ayɛh
ayɛh
though.it.was
TN:20:148:00
*only in glosses
given as ayenh in italics*

á:yɛh
á:yɛʔ
as.though
TN:27:211:51
á:yɛʔ
it.is
TN:24:186:30

á:yɛh
á:yɛʔ
it.is.(likeness)
TN:17:132:13

à:yɛh
à:yɛʔ
so.(or).as.though
TN:02:065:39
à:yɛʔ
thus
WD:AA:372
à:yɛʔ
so.as.though
WD:AA:372
à:yɛʔ
thus
TN:02:065:10

ayɛháʔ
ǎyɛháʔ
she.said
TN:08:102:31

ayɛháʔ
ayɛháʔ
she.said
WD:VR:202
ǎyɛháʔ^o
she.asked
TN:19:139:51

ayɛháʔ
ayɛháʔ
she.said
TN:17:131:40

ayɛháʔ
ayɛháʔ
she.said
TN:18:134:38
ǎyɛháʔ
she.said
TN:19:140:11
ǎyɛháʔ
she.said
TN:08:103:16
ǎyɛháʔ
she.said
TN:19:140:08

ayɛháʔ
ayɛháʔ
she.said
TN:01:060:29

ayɛháʔ
ayɛháʔ
she.said
TN:02:064:35
TN:21:154:46
TN:22:159:52
TN:22:162:11
TN:22:163:30
TN:22:164:05
TN:22:166:33
TN:23:175:41
TN:27:213:38
TN:27:217:37
TN:27:218:05
TN:29:257:53
TN:31:273:29
TN:31:273:31
TN:31:273:40
TN:34:281:10
ayɛháʔ
she.answered
TN:22:166:11
ǎyɛháʔ
she.said
TN:03:074:42

ayɛ̃:haʔ
ayɛ̃:hǎʔ
she.said
TN:22:162:41

ayɛ̃:he
ayɛ̃:he
she.died
WD:VR:249
ǎyɛ̃:he
she.died
TN:40:311:32

ayɛ̃:heʔ
ayɛ̃:heʔ
somebody.wants
WD:VR:200

ayɛ̃:heʔ
ǎyɛ̃:heʔ
they.body.want
TN:04:086:02
ǎyɛ̃:heʔ
they.thought
TN:11:111:36
ǎyɛ̃:heʔ
they.want
TN:35:285:18

áyɛhɛ
áyɛhɛ
(something).high
WD:Ad:355

ayɛ̃:hɛʔ
ǎyɛ̃:hɛʔ
he.owned
TN:27:229:05

ayɛra
ayɛ^rra
summer.time.is
WD:TC:417

ayɛtɔkyé:neʔ
ayɛtɔké:neʔ
I.have.fastened
WD:VR:232

ayɛʔdyàʔká:rɔwah
ayɛ̃ⁿgǎⁿká:rɔməʔ
I.the.throat:stuck.it
TN:35:283:11-12
numbered & glossed as 2

ayɛʔtsa
 ayeʔtsa
 her.forehead
 WD:NR:059
 ayeutsa
 Forehead
 GALLATIN1848:79

ayɔdaɔ
 ayɔⁿdaɔ
 I.dwell
 WD:VR:283

ayɔ:daɔ
 äyɔ:däɔ
 onebody.lived.(there)
 TN:02:066:03

ayɔdyuht
 ayáⁿguʔt
 it.comes.out.of.the.ground
 WD:VR:237

ayɔh̄s̄a
 ayahqca
 my.face.round.is
 WD:VR:343
 is this right?

ayɔnehta
 ayɔnɛʔta
 one.the.dirt.drops
 WD:NR:023

àyɔnɔht
 àyɔnɔⁿʔt
 I.thee.give
 TN:14:123:43
 used as example in Syntax

ayɔnyɔh̄sureháʔ
 ayɔñɔⁿʔcurɛháʔ
 I.thine.face.find
 WD:NR:085
 ayɔñɔⁿʔcurɛháʔ
 I.you.invite
 WD:NR:085

ayɔ:resa:yeh
 ayɔ:resa:ye^ʔ
 the.palm.in
 WD:NR:058

ayɔ:resà:yeh
 äyɔ:resà:ye^ʔ
 the.palm.in
 TN:13:119:37

ayɔresaʔ
 ayɔresaʔ
 hands
 LC:118

ayɔ:resaʔ
 ayɔ:r̄esaʔ
 hand
 WD:NR:090
 is gloss right

ayɔresaʔyeh
 ayɔresaʔye^ʔ
 its.palm.on
 WD:NR:058

ayɔ:resáʔyeh
 ayɔ:resáʔye^ʔ
 its.hand.on
 WD:AA:372

ayɔ:resàʔyeh
 äyɔ:r̄esàʔye^ʔ
 its.hand.on
 TN:13:119:18

ayɔrihuʔtɔʔ
 ayɔrihuⁿʔtɔʔ
 the.custom.kind
 WD:NR:093
 gloss unclear

ayɔtáha
 ayɔtáha
 (I.want).you.to.employ
 WD:VR:296

ayɔtaré:hsti
 ayɔtaréⁿʔsti
 I.the.lake.lengthen
 WD:VR:206

ayɔtarɔdi
 ayɔtárɔⁿdi
 I.have.a.lake.made
 WD:VR:284

ayɔ:trah
 ayɔ:tra^ʔ
 I.put
 TN:35:284:22

ayɔtsaʔ
 A-yonh-joh
 nose
 SParsons1793:125

ayɔwanɔht
 ayɔmanɔʔt
 they.(to).her.gave.(it)
 WD:VR:293

ayɔwánɔht
 äyɔmánɔʔt
 they.(to).her.gave.(it)
 TN:28:254:36

ayɔwátɛ:du:tɔʔ
 äyɔmátɛⁿdu:tɔʔ
 I.(to).thee.want.to.tell
 TN:12:115:22
 used as example in Preprons

ayɔwàtɛ:dutɔʔ
 äyɔmátɛⁿdütɔʔ
 (will).I.(to).thee.speak
 TN:12:115:49

ayɔwatúríha:keʔ
 ayɔmätúríhaⁿkeʔ
 he.them.is.driving
 WD:VR:247
 both ' connected

ayɔwaturihakyeʔ
 ayɔmäturihakɛⁿʔ
 he.is.driving.them
 WD:Su:476

ayɔwatúríhà:kyeʔ
 ayɔmätúríhàⁿkeʔ
 he.them.is.driving
 TN:29:267:35
 both / connected
 used as example in Phonology
 used as example in Verbbase

ayɔwatu:žáʔ
 ayɔmatuⁿjaʔ
 he.thee.drives
 WD:VR:319
 ayɔmätuⁿjaʔ
 he.them.drove
 WD:VR:258

ayɔwatù:žáʔ
 äyɔmätùⁿjaʔ
 the.them.drives
 TN:29:263:09

ayɔwáʔ
 ayäɔmáʔaⁿʔ
 onebody.self
 TN:23:181:46
 used as example in Verbbase

ayəwaʔdweʔyáʔatahkwa
ǎyǒməʔᵛgwǎʔyáʔtaʔkwa
they.its.blood:drew

TN:09:106:11-12
numbered & glossed as 2
why ? in blood
why >1 in JOIN-draw.out

ayəwàʔtədyáʔnəh
ǎyǒməʔᵛtǒʔgáʔnəʔ
he.himself.made.several

TN:01:062:12
maybe FIA ayu-
8 may be !
PNC not before DIST!
maybe two words:
ay-o;w-a? t-<h>-o;di-a?no;h

ayəweh
i,om,when
Indians

Johnston1820:296

ayəwéh
ǎyǒmǎʔ
the.person

TN:02:066:02

ayə:wéh
ǎyǒ·mǎʔ
they.persons

TN:01:062:30

ayə:wéh
ǎyǒ·mǎʔ
they.persons

TN:34:278:42

ayə:wéh
ǎyǒ·mǎʔ
it.person

TN:02:066:40

ayəweté:ʔyeh
ǎyǒmǎʔtǎʔyeʔ
not.we.are.human

TN:02:067:50
maybe two words with teʔ-y-eh

ayəwəteʔyah
ǎyǒmǎʔtǎʔyaʔ
not.I.am.a.human.being

WD:VR:227
"a" unclear in gloss

ayəwətsizáʔi
ayomǎʔtsijáʔi
I.the.land.cut

WD:NR:089

ayəyohšurǎhaʔ
ayǒyǒʔcǔǎǎhǎʔ
I.thine.face.find

TN:23:178:13-14

ayǒʔdyat
ayǒʔgat
his.nose.in

WD:NR:087

ayùdataǎtə:nyǒʔ
ayùʔdǎtǎʔtǒ·ñǒʔ
they.village.(or).camp.have.many

TN:12:116:10

ayudatawetiʔ
ayuʔdǎʔtǎweʔtiʔ
one's.camp.all

WD:NR:043

ayudàtawétiʔ
ayǔʔdǎʔtǎwétiʔ
one's.village:all

TN:21:156:47-48
numbered & glossed as 2
why ?
should this be 2 words
used as example in Verbbase

ayudaʔ
ayǔʔdǎʔ
somebody

WD:NR:037
word or base

ayùdaʔuráʔdiʔ
ayùʔdǎʔǔráʔdiʔ
somebody:has.the.power

TN:34:279:32-33
numbered & glossed as 2

ayuderawaʔ
ayuderawaʔ
they.it.wonderful.find

WD:VR:184

ayuderawáʔ
ayuderǎwáʔ
they.are.astonished

WD:VR:184

ayudé:rawaʔ
ǎyǔdǎʔrǒwaʔ
they.it.wonderful.find

TN:12:116:18
why o not a

ayùderawáʔ
ǎyùderǎwáʔ
they.are.astonished

TN:12:116:37

ayudráhte:
ayudráʔtǎʔ
I.the.leaf.knock.off

WD:NR:106

ayù:drawéh
ǎyù·ʔdrǎmǎʔ
they.are.dancing

TN:37:299:40

used as example in Pronprefs

ayúhkwaʔh
ayúʔkwaʔs
she.dons.people

WD:VR:333

ayúhsti
ǎyúʔsti
has.been.in.use

WD:VR:316

ayuhšatú:rənyǒh
ǎyuhšatú·rǎñǒʔ
they-body.got.sick.many

TN:06:096:39

used as example in Verbbase

ayùhšatúrǒnyǒʔ
ǎyùʔcǎtúrǒñǒʔ
they-body.are.taken.ill.several

TN:06:098:08

both / connected

ayúhšǎʔ
ǎyǒʔcaʔ
killing

TN:11:108:42

is this right?

ayúhšǎʔ
ayúʔcǎʔ
she.slew

WD:VR:180

ayùhšǎʔtanǒwahaʔ
ayùʔcitanǒmǎʔs
onebody's.feet.wet

WD:NR:039

ayukyàʔtúhkwaʔt
ayǔkǎʔtúʔkwaʔt
she.the.bodies.swallowed

TN:21:154:07

ayúkyèhsti? ǎyúkè'sti they.had.gathered TN:06:096:37	ayutra?ané:tatih ǎyütra'ané'ˀtāti' to.her.is.close TN:15:125:11	ayù:wanèh ǎyù·wǎnè' she.is.big TN:21:152:01 used as example in Pronprefs
ayunòhskò? ayünò'skò' the.house.(hold).in TN:30:272:51 used as example in Phonology	ayutra?nètatih ayutra'nè'ˀtāti' to.her.is.close WD:VR:142	ayuwásonyò ayuwásonò she.calls.by.name WD:VR:156 used as example in Phonology
ayunò:wáružahs ayunò·márúja's [White].Dog.dance WM:274 cf 'mourn' and 'play'	ayutrá?skwižúha? ayütrá'ˀskwíjúha' one.(always).has.good.luck TN:35:283:65	ayuwášòkye?sedì? ǎyüwǎcòkè'ˀseˀdi' them.all.it.covers.(the.land) WD:VR:181 ǎyüwǎcòkè'ˀseˀdi' them.all.it.covers TN:07:101:36
ayunò:wáružahs ayünò·márúja's (a.dog.dance) TN:37:299:43 both ' connected cf 'mourn' and 'play'	ayütriwá?te? ǎyütríwá'ˀte' onebody.custom.had TN:36:290:17	ayuwášòkyé?şedi? ayuwacòkè'ˀseˀdi' them.all.it.covers.(the.law) WD:VR:312
ayurè:ha? ǎyürè'hà' I.found.(it) TN:28:236:55	ayutrí:žú? ayutrí'ju' war WD:Pr:447	ayuwaturi? ǎyüwatüri' one's.body.is.covered WD:VR:168
ayutàhkí:we? ayütà'kíwe' onebody MB:B-G-96.2:03 maybe Medicine Dance	ayutsi?tatòwahs ǎyutsi'ˀtātòma's she.the.fire.gives WD:VR:293 cf -tsihst- fire	ayuwèhkwá:ʔtè? ǎyüwè'kwá'ˀtè' they-body.laugh TN:27:231:15 where s in laugh
ayutá?wih ǎyutá'ˀwi' it.is.asleep TN:29:255:52	ayú:wahtsò? ǎyü·wa'stsò' she.the.meat.gives WD:VR:283 strange cluster sts	ayuwèdata ǎyümèˀdata she.advises.(the.people) WD:VR:210 something between 8 and d
ayutenéwahşetahk ǎyütenémà'çeta'k I.have.stayed.with.my.wife's.parent s WD:TR:424 1st ^ over y	ayuwáne ǎyüwánè' she.is.big TN:21:156:07	ayuwèdáta? ǎyümèndáta' she.places.her.voice.before.the.pe ople WD:VR:156 ǎyümèndáta' she.advises.the.people WD:VR:156
ayuté?wah ayäté'ˀwa' she.escapes TN:28:237:59	ayüwanèh ǎyüwǎnè' it.is.large TN:02:066:28 used as example in Preprons TN:02:070:35	ayuwèdisah ayümèˀdisa' voice.hits.and.comes.back WD:VR:255
ayutòròdya? ayutòrònga' she.a.lake.made WD:NR:102 cf -o;tar- lake		

ayú:wèʔ äyú·mǝʔ one.has.got TN:29:261:30	ayúʔyǝhsà:wǝh ayúʔyeʼsà·mǝʔ the.jaw.I.have WD:NR:053 why not z^	ažaráʔse: ajaráʔse· clan.cousin WD:GT:437
ayuwé:ʔa äyumǝʔa her.child TN:31:273:17 1st character from preceding word	ayúʔyeʼsà·mǝʔ my.jaw WD:NR:053 why not z^	ažaráʔseh ajaráʔa·seʔ my.cousin WD:TR:419 word or base
ayuwéʔah ayumǝʔaʔ her.child WD:TR:425	ažaharǝ:tǝʔ ajaharǝʔtǝʔ they.inquired WD:VR:154 enquire [sic] fiche checked: t written, not h maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	ažasǝʔ ajasǝʔ fruit.(to).gather WD:NR:016
ayu:wéʔah äyu·mǝʔaʔ her.child TN:15:125:10 used as example in Pronprefs	ažáhkǝt ajáʔkǝʔt I.have.hung.it WD:VR:126 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	ažatatenǝhǝ ajatátǝnǝhǝ my.relatives WD:TR:419 word or base
ayu:wéʔaʔ äyu·mǝʔaʔ her.child TN:16:126:33	ažáhkǝtǝʔ ajáʔkǝtǝʔ I.hang.it WD:VR:126 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	ažaterahkaʔ ajäterakaʔ many.barrels WD:VR:214 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w
ayuʔdiyǝraǝtaʔ ayuʔdiyǝrǝǝtaʔ he.to.someone.sets.his.mind WD:VR:121	ažáhkǝtǝʔ ajáʔkǝtǝʔ I.hung.(it) TN:35:283:27 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	a:žaté:rahkaʔ a·jätǝ·raʔkaʔ many TN:29:261:40 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w
ayùʔtarǝhtaʔ äyùtǝrǝǝhtaʔ (will.be).his.clan TN:07:099:40	ažáhǝtǝʔ ajáʔkǝtǝʔ I.hung.(it) TN:35:283:27 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	ažátǝ:rahkaʔ ajátǝ·raʔkaʔ [unglossed] TN:29:261:42 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w maybe "many"
ayùʔtarǝ:ta: äyùtǝrǝǝ:ta· (will.be).his.clan TN:07:099:34	ažáhǝ a-zhǝ-shǝ arm MorganSystems:183	a:žateyaht a·jateyaʔt they.both.a.fire.built WD:VR:227 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w
ayùʔtarǝ:tah äyùʔtǝrǝǝ:tah (will.be).his.clan TN:07:099:27	ažáhšara ajaʔcara his.arm.lies.across WD:NR:066 maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w	a:žateyaht a·jätǝyaʔt they.two.a.fire.built TN:28:249:33 1 boy, 1 girl maybe az^- OPT cf Tus ar- before y/w
ayúʔtarúʔtǝʔ ayúʔtǝrúʔtǝʔ their.clan WD:NR:100	ažáhšara:raʔ ajáʔca·raʔ his.arm.rests.across WD:AA:393	
ayúʔwǝhtsǝʔ ayúʔwǝʔtsǝʔ she.the.meat.gives WD:VR:328		

a:žateʔwah
a:žateʔwaʕ
they.two.flee
TN:27:214:47
boy and a steer
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

á:žatèʔwaʔ
á:žatèʔwaʕ
they.two.ran.away
TN:04:089:06
husband and wife
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

ažateʔyeʔáha
ajateʔyeʔáha
my.brothers.and.sisters
WD:TR:419
word or base

a:žátri:wihšəʔ
a:žátri:wíʕcəʔ
they.(two).agreed.upon
TN:02:063:31
man and girl
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
verb probably "promise" cf Se (see
-atrīw- under -riw-)

aža:trižúh
āja·trijúʕ
we.two.fight
TN:20:148:11
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
I am the one who will try to fight
your pursuer.
so EX

a:žátrižuh
a:žátrijuʕ
they.two.fought
TN:20:148:32
Lion & monster
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

ažatrižúhšaʔ
ājatrijúʕcaʔ
to.go.and.fight
TN:38:300:45
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

a:žátri:žúʔ
a:žátri:júʕ
must.we.fight
TN:27:215:35
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
we must fight her [this]
afternoon.
so IN ?

a:žátri:žúʔ
a:žátri:júʕ
shall.we.two.fight
TN:27:215:52
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

a:žátri:žúʔ
a:žátri:juʕ
they.two.fought
TN:27:216:25
Steer & Starvation
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

à:žátri:žúʔ
à:žátri:júʕ
we.two.him.fight
TN:23:179:56
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
should this be a-:žátri-at-riz^u-?
I will try and fight him.
so EX

ažá:tsih
ajá·tsiʕ
the.name.I.have
WD:NR:032
ajá·tsiʕ
I.am.named
WD:NR:032
used as example in Phonology

ažatúʔtəʔ
ajatúʔʔtəʔ
his.kind
WD:NR:033
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

ažátuʔtəʔ
ājátuʔʔtəʔɛ
his.kind
TN:19:141:17
perhaps "our kind", as opposed to
bears
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
maybe ar-Yaʔt-uʔte;-?

ažawíraʔ
ajawíraʕ
her.toes
WD:NR:067

a:žayəhah
a:žayəhəʕ
I.go.outside
WD:AA:369

ažayəhəʔ
ajayəhəʔ
anybody.to.say
TN:22:167:14
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
used as example in Preprons
used as example in Verbbase

ažayəhaʔ
ajayəhəʕ
I.go.out
WD:VR:176
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
ajayəhəʕ
I.go.outside
WD:VR:190
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

ažayəhaʔ
ajayəhəʕ
will.I.go.out
WD:VR:202
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

ažayútaʔ
ājayútaʔ^a
let.it.sleep
WD:VR:335

ažayuwedəʔ
ājayūwedəʔ
it.(of).them.gets.hold.of
TN:06:098:14
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
preceded by "not possible"
context implies FISgP

aža:žaʔ
aja·jaʕ
to.cross.(a.lake)
WD:VR:250
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aža:žé:
ǎja:jé·
my.husband's.sister

WD:TR:419
word or base

ǎja:jé·
my.sister-in-law

WD:TR:419
word or base
XdlA

aža:žeh
ǎja:je·
my.husband's.sister

WD:TR:419
word or base

ažá?
aja)ª
I.cut.(it)

WD:VR:344

aža)aha
ǎja)aha
she.is.a.child

WD:NR:010
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aža)áha
aja)áha
she.is.a.child

WD:Ad:367

aža)adúhst
ǎja)ªtádú'st
I.am.chilled

MB:B-G-24.15:11

aža)áhtq?
ǎja)ªtá'tq)
I.am.lost

WD:VR:131

aža)taradi?
aja)ªtarandi)
I.depend.on

WD:VR:147
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aža)tarádi?
aja)ªtára'di)
I.depend.on

WD:VR:147
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aža)tayarehdyá?
aja)ªtájäre'gá)
I.(with).him.do.away

WD:VR:151
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
first 3 characters unclear

aža)tayaza:s
aja)ªtayaja·s
I.body.eat

WD:Pr:448

aža)tayéhtsih
aja)ªtayé'tsi'
I.old.witch

WD:AA:372

aža)tišahs
aja)ªt'ca's
she.for.me.is.looking

WD:VR:244
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aža)tonqwe
ǎja)ªtonomé
I.am.wet

WD:VR:294

aža)tonqweh
ǎja)ªtonomé'
I.am.wet

MB:B-G-24.15:11
m unclear

aža)toti?ska?
aja)ªtoti)ska)
will.I.him.outrun

WD:VR:297

aža)trawa?
aja)ªtrāwa)
I.him.select

WD:VR:303

aža)tukyá:weh
aja)ªtuká'we'
my.body.going.fast

WD:VR:266

aža)turé:ha?
ǎja)ªtūrē'ha)ª
I.have.found

TN:19:138:60

aža)turéha?
aja)ªtūrēha
I.him.found

WD:Pr:448
both ' connected

aža)turéha?
ǎja)ªtūrēha)
I.him.found

TN:02:064:06

ǎja)ªtūrēha)
I.a.body.find

TN:35:283:53

a:žedaqh
a)jedaq'
she.him.captures

WD:VR:194

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

a:žedàqh
a)jedàq'
she.him.(to).catch

TN:20:148:30

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

why z^
FIA -ay- maybe
she = monster; him = the man

ažéku
ah-zhǎ'-ku
my.brother-in-law

MorganSystems:xxx

ah-zhǎ'-ku
my.(female speaking) father's
brother's daughter's husband

MorganSystems:317

ah-zhǎ'-ku
my.(female speaking) father's
sister's daughter's husband

MorganSystems:326

ah-zhǎ'-ku
my.(female speaking) mother's
brother's daughter's husband

MorganSystems:335

ah-zhǎ'-ku
my.(female speaking) mother's
sister's daughter's husband

MorganSystems:343

ah-zhǎ'-ku
brother-in-law

MorganSystems:378

ah-zhǎ'-ku
my.husband's.brother

MorganSystems:378

ah-zhǎ'-kū

my brother-in-law

MorganSystems:xxx

ah-zhǎ'-kǔ

brother-in-law

MorganSystems:378

ah-zhǎ'-kǔ

my (female speaking) sister's

husband

MorganSystems:378

ažeskwatadihik

ajeskwatadihi'k

I.have.laughed

WD:VR:117

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

s may be <

ažewáhs

ajěwá's

[unglossed]

MB:B-G-4.12:20

source: E.H. Brown

Little John Salomon

ažeyé:hah

ajäy'ḡ:hə'

I.go.out

TN:19:143:03

TN:19:143:18

used as example in Verbbase

sort of "let me be the one who"

a:žeyé:hah

a:jäy'ḡ:hə'

I.go.outside

TN:04:082:25

sort of "I must be the one who"

a:žé's

a:jé's

dew.on

WD:NR:016

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

word or base

a:jé's

dew.of.the.grass

WD:NR:016

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

word or base

a:žutadi'yat

a:jütädi'yat

they.followed

WD:VR:118

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

-diy- close

a:žutadi'yat

a:jütädi'yat

they.followed

TN:40:307:45

maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

why ?

should this be a::z^-at-adiy-at
2 brothers following 2 sisters

held captive

ažutá'ah

äjutá'^{ac}

grand-father

MB:B-G-22.2:02

c written under j

ažutunq̣ah

azuttunohoh

Wife

GALLATIN1848:79

ažutunq̣oʔ

azut,tun,oh,oh

my wife

Johnston1820:294

ažutunq̣oʔq̣h

Azut ton oh oh

my wife

mein Weib

ASSAL1827:108

aʔ

aʔ^a

not

TN:29:271:27

aʔaihša:

aʔai'ca'

onebody.looks.for

WD:VR:131

aʔaihša:

aʔai'ca'

onebody.looks.for

TN:22:161:04

used as example in Verbbase

aʔai:raʔ

aʔai'ra'

onebody.drunk

TN:06:098:18

is this glottalic echo?

aʔakáʔq̣we

aʔakáʔq̣me

sieve

WD:NR:018

word or base

cf aʔya'ʔo;wih a sieve is full

aʔanq̣htraʔ

aʔanq̣(tra)

to.bury

WD:VR:143

àʔateʔsédyatʔ

àʔäte'ʔesé'ngya't

I.throw

MB:B-G-24.15:11

aʔatéhat

aw aw tai hawt

I cause him to be ashamed (by my
conduct)

HOWSE1850:121

CAUS

aʔawaʔskwah

aʔawa'skwa'

the.fire.is.out

WD:VR:172

word or base

aʔawa'skwa'

the.fire.dies.out

WD:VR:172

word or base

aʔawa'skwa'

it.is.not.burning

WD:VR:172

word or base

aʔawé:hqʔ

aʔawé'hqʔ

she.thought

WD:VR:192

aʔawédihaʔ

aʔamḡ'díha'

she.borrowed

WD:VR:274

(name)

aʔàwéh

aʔámḡ'

it.had.happened

TN:29:271:38

aʔà:wéh

aʔà'mḡ'

it.happens

TN:10:107:13

àʔa:wéḥ
 àʔa·mḗḥ
 so.it.happened
 TN:23:182:27

aʔaya:daʔwat
 aʔaya·daʔa·wat
 she.a.hole.dug
 WD:VR:171

aʔaya:wé:
 aʔaya·wé·
 she.wipes.(it)
 WD:VR:343

aʔaʒú:wataʔ
 aʔajú·wataʔ
 she.grew.up
 WD:VR:178

aʔaʔehtihšakaʔ
 aʔaetiʔcakaʔ
 he.for.the.claws.looked
 WD:NR:054
 why ? for MA
 where ? and h in claw
 why a not e in DIS

aʔdahkwa
 ʔandaʔkwa
 bucket
 WD:NR:042
 where ? in drum

àʔdarayá:ʒa
 àʔdārayá·ja
 I.cheeks.eat
 WD:NR:043

aʔdataḗwahs
 aʔdataḗwaʔs
 I.cannot.town.find
 WD:VR:121

aʔdàtaḗʔ
 aʔdàtāḗʔ
 I.camp
 MB:B-G-24.15:11

aʔdataʔe
 aʔdataʔe
 I.the.town.hit
 WD:NR:043

aʔdatáʔeh
 aʔdatáʔeʔ
 I.the.village.hit
 IR:13

aʔdāwat
 aʔdāwāt
 I.dig
 MB:B-G-24.15:01

aʔdá:wat
 aʔdā·wat
 I.dig
 WD:VR:116
 word or base
 WD:VR:171

aʔdá:wat
 I.dig.a.hole
 WD:NR:042

aʔdawáyoh
 aʔdawáyoh
 swampy
 WD:NR:044
 aʔdawáyoh
 with.water
 WD:NR:044
 cf -awe;- water

aʔdaʔtarí:žah
 aʔdaʔtaré·jaʔ
 I.bread.cut
 WD:NR:044

aʔdaʔtarížaʔ
 aʔdaʔtārijaʔ
 I.cut.bread
 MB:B-G-24.15:11

aʔdàʔtarohyaʔ
 aʔdàʔtarohyaʔ
 I.bread.make
 WD:NR:044

aʔdàʔtarohyaʔ
 aʔdàʔtarohyaʔ
 I.bread.make
 IR:16
 used as example in Preprons
 used as example in Preprons

aʔdaʔuráhaʔ
 aʔdaʔuráhaʔ
 I.accomplished
 MB:B-G-24.5:07
 both / connected
 aʔdaʔuráhaʔ
 I.am.able.to
 TN:24:191:25-26
 both / connected

áʔdedyaʔ
 áʔdeʔgaʔ
 he.him.overtook
 WD:VR:116

aʔdé:rəʔ
 aʔdé·rəʔ
 onebody.peels.the.bark.off
 WD:VR:196
 peel [sic]

aʔdí:haʔ
 andí·haʔ
 leather
 WD:NR:005
 word or base

aʔdráhtókwa
 aʔdráhtókwa
 I.have.forced.leaves.into
 LC:145

aʔdu
 aʔdu
 she.tied
 WD:VR:118
 is end of this missing
 beginning unclear

aʔdúhšraʔ
 aʔadúʔcraʔ
 iron.padlock
 WD:NR:006
 word or base
 aʔadúʔcraʔ
 shell.(turtle.shell.rattle)
 WD:NR:006
 is this really a word, or is it a
 base?

aʔdutsaʔ
 aʔadutsaʔa
 sunfish
 WD:NR:048

aʔdyaḗtesəʔ
 aʔgāḗtesəʔ
 thou.whistles
 WD:NR:073

aʔgāḗtesəʔ
 thine.whistle
 WD:NR:073

aʔdyaʔdwəhšraʔ
 aʔgaʔgəʔcraʔ
 fairy.tales
 WD:VR:121

aʔdyoḥ
aʔaḡoʔcaʔ
brave,of.tough.nature
WD:NR:008
word or base

aʔdyoḥšrah
aʔaḡoʔcraʔ
club
WD:NR:008
word or base

aʔdyoḥšraʔ
aʔaḡoʔcraʔ
round.magic.stone
WD:NR:008
word or base

aʔdyuʔwat
aḡuʔwat
fingers.large
WD:NR:010
where ? in finger
-uwat- maybe

aʔehsakàhkwaʔ
àʔeʔsākàʔkwaʔ
we.look.at.thee
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)

áʔehst
áʔeʔst
they.used
TN:28:254:60

aʔéhteʔ
ahéʔteʔ
marks.(of.claws)
WD:NR:013
word or base

WD:NR:022
why h not ? in claw
why nasal

aʔerihú:yaʔt
aʔërihú:yaʔt
one.body.(another).challenges
TN:23:181:45
used as example in Verbbase

aʔerihú:yàʔt
aʔërihú:yàʔt
onebody.challenges.another
WD:VR:340

àʔesaáʔtiḥšaʔ
àʔësääʔtiʔcaʔ
we.look.for.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔesaáʔtúrêḥaʔ
àʔësääʔtúrêḥaʔ
we.find.thee.
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)
FI:2,sg cognates

aʔesadíwah
aʔësädíwaʔ
we.fool.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesadwéʔnyatahkwaʔ
aʔesagwéʔñahaʔkwaʔ
we.draw.thine.blood.out
WD:Pr:465
why h not t in draw.out checked
fiche
or is e really 1, so -hsa- 1,X,pl: 2

aʔesadwéʔnyatáhkwaʔ
aʔësägwéʔñätáʔkwaʔ
we.draw.thine.blood.out
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)

aʔesadwéʔnyatáhkweʔ
aʔësagwéʔñätáʔkweʔ
we.thine.blood.draw.out
WD:VR:280
or is e^ really 1, so -hsa- 1,X,pl:2

aʔesadyáʔtêḥs
aʔesagáʔaʔtêʔs
we.call.thee
WD:Pr:461

aʔësagyáʔaʔtêʔs
we.call.thee
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)
aʔësägyáʔntêʔs
we.call.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)
8 may be 1

àʔesadyáʔtêḥs
àʔësägyáʔaʔtêʔs
we.call.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

àʔesaeraʔtêḥ
àʔësäëráʔaʔtêʔs
we.(2.m).dress.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔesaháhkwaʔ
àʔësäháʔkwaʔ
we.(2.m).look.at.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesahskahqḥ
aʔësasʔskahqʔ
we.hate.thee
WD:Pr:461

aʔesahskuht
aʔësasʔskuʔt
we.drown.thee
WD:Pr:461

aʔesahskwáḥḥ
aʔësasʔskwáḥḥʔ
we.hate.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesàḥstéʔra
aʔësàʔstéʔra
we.injure.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔesahstéʔra
àʔësasʔstéʔra
we.injure.thee
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

aʔesahstéʔrah
aʔësasʔstéʔraʔ
we.injure.him
WD:Pr:462

aʔesàḥstéʔrah
aʔësàʔstéʔraʔ
we.injure.thee
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)
last < unclear

aʔesahstêʔra
aʔësasʔstêʔra
we.injure.thee
WD:Pr:465

aʔesakahkwaʔ
aʔesakaʔkwaʔ
we.look.at.thee
WD:Pr:465
aʔēsakaʔkwaʔ
we.look.at.thee
WD:Pr:461

àʔesakáhkwaʔ
àʔēsákáʔkwaʔ
we.look.at.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl.)
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

aʔesakq̄hšutahs
aʔēsákq̄ʔcūtaʔs
we.invite.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔesakq̄hšuta:s
aʔēsákq̄ʔcutaʔs
we.both.invite.thee
WD:VR:270

aʔesakq̄hšuteh
aʔēsakq̄ʔcutēʔ
we.invite.thee
WD:Pr:461

aʔesanq̄ht
aʔesanq̄ʔt
we.give.thee
WD:Pr:465

aʔesanq̄ht
aʔesānq̄ʔt
we.give.thee
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

aʔesanq̄ht
àʔēsānq̄ʔt
we.give.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔēsānq̄ʔt
we.give.thee
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)

aʔesanyq̄ht
aʔesāñq̄ʔt
we.thee.give
WD:VR:282
aʔesāñq̄ʔt
we.thee.take
WD:VR:282

aʔesatsēhteʔ
aʔēsatsēʔtēʔ
we.feed.thee
WD:Pr:461

aʔesatsēhteʔ
aʔēsātsēʔtēʔ
we.feed.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesawihšēdyaʔ
aʔēsāwíʔcēʔᵐgyaʔ
we.overpower.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔēsawíʔcēʔᵐgaʔ
we.overpower.thee
WD:Pr:461

aʔesayéʔ
aʔēsayéʔ
we.2.see.thee.(incl.)
WD:Pr:461

aʔesayéʔ
aʔēsāyēʔ
we.(2.ex).see.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl.)

aʔēsayéʔ
we.2.excl.see.thee
WD:Pr:462

àʔesayéʔ
àʔēsayéʔ
we.(2.m).see.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesaʔdéʔdyaʔ
aʔēsáʔdēʔᵐgaʔ
we.overtake.thee
WD:Pr:461

aʔesàʔdéʔdyaʔ
aʔēsàʔdēʔᵐgyaʔ
we.overtake.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔesaʔdiwah
aʔēsáʔdiwaʔ
we.fool.thee
WD:Pr:461

aʔesaʔdyáraʔs
aʔēsáʔgáraʔs
we.help.thee
WD:Pr:461

aʔēsáʔgyáraʔs
we.help.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

àʔesaʔskuh
àʔēsáʔᵐskuʔ
we.drown.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

aʔetaráha
aʔētáráhᵐᵐ
someone.fell
TN:24:187:09
why final nasal: maybe o; not a
why final nasal: maybe next word
part of this
referring to "they trample my
body" or "one falls while dancing"

aʔé:tu
aʔé:tu
to.begin.to.find.out
WD:VR:120
word or base

aʔé:tu:
aʔé:tu·
they.begin.to.find.out
TN:11:108:22

aʔé:tuh
āʔé:tuʔ
one.finds.out
TN:27:233:14
used as example in Preprons

aʔeyarúrōwa
aʔēyarúrámᵐ
onebody.bark.skins.off
WD:NR:024

aʔēyarúrōwa
aʔēyārúrōmᵐ
onebody.the.bark.skins.off
TN:22:160:40
both ' connected

aʔhahšrɔdyaʔ

aʔhaʔcrɔʔgaʔ

he.makes

WD:VR:182

aʔharahtat

aʔharaʔtat

I.run

WD:VR:150

aʔhatéʔwaʔ

aʔhatéʔwaʔ

he.escaped

WD:VR:233

aʔhatéʔwaʔ

he.ran.off

WD:VR:233

aʔhatihšakɔnɔʔ

aʔhãtiʔcãkɔnɔʔ

he.(for).her.looked

TN:02:073:17

aʔha:žaréʔ

aʔha:jaréʔ

I.the.fruit.split

WD:NR:016

aʔhekwaṭe:dí:tɔʔ

aʔhekwaṭe:dí:tɔʔ

we.tell.him

WD:Pr:465

aʔhèhaɔʔ

aʔhèhãɔʔ

he.said

TN:26:203:53

used as example in Preprons

ãhèhãɔʔ

he.said

TN:26:204:46

aʔihe

aʔihe

I.die

WD:VR:249

aʔihe

ãʔhē

I.die

MB:B-G-24.15:02

aʔi:heʔ

aʔi:heʔ

I.die

WD:VR:249

aʔihɔ

aʔihɔ

I.say

WD:VR:249

a may be u

aʔihɔʔ

aʔihɔʔ

I.said

WD:VR:246

aʔihɔʔ

aʔihɔʔ

I.say

WD:VR:249

ãʔhɔʔ

I.said

TN:29:270:18

ãʔhɔʔ

I.say

MB:B-G-24.15:02

aʔihsarí:taʔ

aʔisãrí:taʔ

I.ribs.bite

WD:NR:095

aʔihsayažaʔ

aʔiʔsãjäjaʔ

I.ribs.eat

WD:NR:095

aʔíraʔ

aʔíraʔ

I.drink

WD:VR:228

WD:VR:254

aʔistɛh

ieestah

father

BARTON1797:(5)

iestah

father

BARTON1797:4(5)

aʔíša

aʔíca

I.look.for

WD:VR:244

aʔi:ša

aʔi:ca

I.look.for

WD:VR:248

aʔi:ça

I.look.for

WD:VR:250

aʔi:ša:

ãʔi:ca

I.look.for

TN:22:159:02

where h in look.for

aʔitarahaʔ

aʔitarãhaʔ

I.fall

WD:VR:256

aʔitaráhaʔ

aʔitãráhaʔ

I.fall

WD:VR:319

ãʔitãráhaʔ

I.fall

MB:B-G-24.15:02

aʔi:taṭeʔ

aʔi:taṭeʔ

we.two.are.sorry

WD:VR:161

aʔiṭɛh

aʔiṭɛʔ

I.pity

WD:VR:321

aʔitsɔʔtadihaʔ

aʔitsɔʔtädihaʔ

I.fish.borrow

WD:NR:104

aʔkadwi:rɛ:tɔʔ

aʔkagwi:rɛ:tɔʔ

she.the.tree.top.shakes

WD:VR:235

aʔkadyaòtéhɔʔ

aʔkãgãòtéhɔʔ

she.whistles

WD:VR:245

aʔkãgãòtéhɔʔ

she.whistles

TN:40:308:47

aʔkaékyaʔ

aʔkãékyaʔ

she.breaks.stick

MB:B-G-6.9:11

aʔkahaté:diʔ

aʔkãhãté:diʔ

I.the.road.change

IR:08

aʔkahtediʔ
aʔkaʔtēdiʔ
she.changes
WD:VR:321

aʔkaráhtat
aʔ^akărăʔtat
I.run
WD:VR:148
aʔkărăʔtāt
I.run
MB:B-G-24.15:02

aʔkarótah
aʔ^akărótah
she.log.lifted
WD:VR:123
why h not hk

aʔkarótah
aʔ^akărótah
she.log.lifted
TN:11:109:24
why h not hk

aʔkásatè:haʔ
aʔ^akásätè:həʔ
it.smoky.became
TN:02:070:41

aʔkatatehšrawa
aʔkatateʔcrawa
I.gum.myself
WD:NR:040

aʔkatàʔtawíheʔ
aʔ^akàtəʔtawíheʔ
I.am.going.to.trade
TN:27:223:23

aʔkatáʔtəh
aʔkatáʔtəh
I.trade
WD:VR:164

aʔkatenəhstuwah
aʔkatēñĕʔstuwah
I.the.sand.scatter
WD:VR:337
cf -ʔdehs^– sand

aʔkatenəhstuwáh
aʔkatenĕʔstūwáh
(with).two.I.self.seeds.scatter
IR:16

aʔkaté:šəʔ
aʔkäté:çəʔ
I.win
WD:VR:203

aʔkatəhstəh
aʔ^akatəʔtsəh
it.has.hatched
WD:VR:164

aʔkatəhstəh
aʔ^akätəhstəh
she.the.log.cuts
WD:VR:265
why t not r

aʔkatəʔwesəhnyəʔ
aʔ^akatəʔwesəhnyəʔ
I.thanks.give.many
WD:VR:165

aʔkayudatáta:
aʔ^akäyudätáta:
she.the.village.besieges
TN:21:154:26
why ? in camp
could this be -yayo;-
FEM.INDEF:NON.MASC,non.sg
she = giant snake

aʔkayudatáta:
aʔ^akäyudätáta:
she.the.village.besieges
WD:VR:130
could this be -yayo;-
FEM.INDEF:NON.MASC,non.sg

aʔkayudatəh
aʔ^akayudatəh
somebody's.village.surrounded
WD:VR:161
why a not u in FEM.IND
could this be -yayo;-
FEM.INDEF:NON.MASC,non.sg

aʔkaʔehst
aʔkaʔĕʔst
to.stick
WD:VR:120
aʔkaʔĕʔst
I.stick
WD:VR:134

aʔkáʔehst
aʔ^akáʔĕʔst
I.stick
WD:VR:207
between k and E unclear

aʔkaʔəwi
aʔakaʔəme
a.sieve.is.full
WD:VR:146
something before o; ^ maybe
cf aʔyaʔʔo;wih a sieve is full

aʔkáʔəwi
aʔakáʔəme
sift.full.(of.corn)
WD:NR:018
word or base
cf aʔyaʔʔo;wih a sieve is full
aʔ^akáʔəme
a.sieve.full
TN:28:247:29
cf aʔyaʔʔo;wih a sieve is full

aʔkáʔtəhstəh
aʔ^akáʔtəhstəh
it.hatches
WD:VR:134

aʔkaʔtəhstəh
aʔ^akaʔtəhstəh
it.hatched
WD:VR:326

aʔkáʔtəhstəh
aʔ^akáʔtəhstəh
it.hatches
TN:32:274:24
aʔkáʔtəhstəh
it.hatched
TN:32:275:63

àʔkaʔtəhstəh
àʔ^akaʔtəhstəh
it.has.hatched
TN:32:275:22

aʔkeasəhnyəʔ
aʔ^akeəsəhnyəʔ
I.call.by.names
WD:VR:192
cf be called

aʔkeàsəhnyəʔ
aʔ^akèəsəhnyəʔ
I.call
MB:B-G-24.15:13
aʔ^akèəsəhnyəʔ
name
MB:B-G-24.15:13

aʔkeɑʔtùrèhɑʔ

aʔkěɑʔtùrèhɑʔ

I.onebody:found

TN:24:194:10-11

last word numbered 19
written, numbered & glossed as 2
both \ connected

aʔkédehk

aʔkédεʔk

I.the.sand.pick.up

WD:GE:443

cf -ʔdehs^- sand

aʔkedwiréʔtəʔ

aʔkiʔgwěréʔtəʔ

I.the.tree.top.shake

WD:VR:235

why e^ not i in branch

aʔkiʔgweréʔtəʔ

I.tree.top.shake

WD:VR:238

why e not i in branch

aʔkedyɑʔtéhsoʔ

aʔkegaʔtéhʔsoʔ

her.whistle

WD:NR:073

aʔkehk

aʔkeʔk

I.picked.it.up

WD:VR:206

aʔkéhk

aʔkéʔk

I.picked.it.up

MB:B-G-6.9:04

aʔkéʔk

I.pick.up

WD:VR:268

aʔkěʔk

I.pick.up

MB:B-G-24.15:11

aʔkehstarəwanyəʔ

aʔkeʔstarəmañəʔ

I.the.bark.weave

WD:NR:053

aʔkeʔstärəmañəʔ

I.the.bark.weave

WD:VR:273

aʔkehstarəwanyəʔ

aʔkeʔstarəmañəʔ

I.the.bark.weave

WD:VR:293

uʔkeʔstarəmañəʔ

I.the.bark.weave

WD:NR:098

aʔkehstižaʔ

aʔkeʔstijaʔ

my.bark.I.comb

WD:NR:068

aʔkeʔstijaʔ

I.the.bark.cut

WD:NR:053

aʔkehstižaʔ

aʔkeʔstijaʔ

I.the.bark.cut

WD:VR:250

aʔkehtsoʔ

aʔkeʔtsoʔ

to.doctor

WD:VR:225

aʔkenərah

aʔkənəraʔ

I.scalp

WD:NR:056

aʔkənəraʔ

I.scalp

MB:B-G-24.15:13

aʔkenə:raʔ

aʔkənə:raʔ

I.scalp

WD:VR:279

aʔkenəriskyoʔs

aʔkenəriskəʔs

I.force.myself.into

WD:VR:212

aʔkenə:riskyəʔs

aʔkenə:riskəʔs

he.forces.self

WD:VR:279

aʔkenəriskyoʔs

aʔkənəriskyoʔs

I.force.myself.into

MB:B-G-24.15:13

aʔkenəwaheʔ

aʔkənəmaheʔ

I.go.about

WD:VR:212

aʔkenyəwáheʔ

aʔkeñəməheʔ

I.go.about

WD:VR:228

aʔké:taʔ

aʔké:taʔ

I.fly

WD:VR:269

aʔketediʔ

aʔketēdiʔ

I.change

WD:VR:321

aʔkéteʔ

aʔkéteʔ

I.fly

MB:B-G-24.15:02

aʔké:teʔ

aʔké:teʔ

I.fly

WD:VR:223

aʔkétseʔ

aʔkétseʔ

doctor

MB:B-G-24.15:11

could this be I am a doctor

aʔkéʔk

aʔkéʔk

I.picked.it.up

WD:VR:206

aʔkeʔrušrátēdiʔ

aʔkeʔrüşrátēdiʔ

the.wagon.I.change

WD:VR:159

waggon [sic]

aʔkədəʔskwa

aʔkədəʔskwə

I.jump

TN:22:159:15

why final a;

used as example in Pronprefs

used as example in Preprons

aʔkədəteʔ

aʔkədəteʔ

I.sleep.with.the.child

WD:VR:116

aʔké:təh

aʔké:təh

I.it.(the.sand).shake

WD:VR:231

aʔkɛʔdehk
aʔkɛʔdɛʔk
I.pick.up
WD:VR:195

aʔkižá:žáʔ
aʔ^akijá·jaʔ
they.two.crossed
TN:24:184:04
two young women

aʔki:žúʔ
aʔ^aki·júʔ
I.you.two.kill
TN:04:089:31

aʔkɔdáʔehst
aʔ^akɔⁿdáʔɛʔst
I.the.ground.strike
WD:VR:119

aʔkɔdiʔ
aʔkɔndiʔ
(broken).arrow
WD:NR:018
word or base
cf -ʔd- / -ʔn- arrow

aʔkɔkyàʔkyè:raʔ
aʔ^akɔkàʔkè·raʔ
they.gathered.together
TN:06:097:13-14
no h in pron
why Y not y in together
maybe NON.MASC,pl,AGT yo;

aʔkɔʔkyera
aʔ^akɔʔkɛra
they.gathered.together
WD:AA:388

aʔku:yɛh
aʔku·yɛʔ
I.cut.it.open
WD:AA:396

aʔkwanɔ:ra:rɔh
aʔkwanɔ·rɔ·rɔʔ
it.befalls.me
WD:VR:295

aʔkwarurí:
aʔkwärurí·
I.quilt.with.cover
IR:16
where pron pref?
where i in quilt

aʔkwatešruih detewaʔšarɔʔ
aʔkwatecrüyuʔ ndetewaʔcarɔʔ
something.went.through.the.dam
WD:Su:481
written as 3
where r in dam

aʔkwátukwaʔ
aʔkwátukwaʔ
the.west
WD:VR:271

aʔkwátukwaʔ
aʔkwátukwaʔ
it.turns.upside.down
WD:VR:271

aʔkwaʔehst
aʔkwaʔɛʔst
he.sticks
WD:VR:207

aʔkwáʔehst
aʔkwáʔɛʔst
it.stuck
TN:37:293:63

aʔkwédáʔskwa
aʔ^akwɛⁿdáskwa
she.jumped
TN:22:159:28
why no ?

aʔkyaha
aʔkǎha
to.holler.(shout)
WD:VR:135
word or base

aʔkyata:tawiheʔ
aʔ^akata·tawiheʔ
I.am.going.to.trade
WD:VR:135

aʔkyátátè:yɛh
aʔkǎtátè·yɛʔ
they.one.another.saw
TN:27:229:39
both / connected

aʔkyátatɔʔ
aʔ^akátatɔʔ
they.two.traded
TN:27:223:63
where ?

aʔkyawakyera
aʔ^akawakɛra
we.(pl.).meet
WD:VR:213

aʔkyaža:kyera
aʔkǎja·kɛra
we.both.meet
WD:VR:213

aʔkyažaʔ
aʔkyǎjaʔ
I.cross.over
MB:B-G-24.15:11

aʔkyá:žáʔ
aʔkǎ·jaʔ
I.went.across
WD:VR:264
WD:VR:345

aʔkyáʔtadihskwaʔ
aʔkǎʔ^atǎdiʔ(skwaʔ)
they.two.the.race.ran
TN:05:093:45
why ?

aʔkyáʔtadiskwaʔ
aʔ^akǎʔ^atadiskwaʔ
they.both.the.race.ran
WD:VR:117

aʔkyáʔtadiskwaʔ
aʔ^akǎʔ^atadiskwaʔ^a
they.two.the.race.ran
TN:05:093:54
used as example in Preprons
why ?
Raccoon & Turtle

aʔkyáʔtraha
ǎkǎʔ^atrǎha
they.two.met
TN:22:158:44
why ?

aʔkyáʔturéht
aʔkyàʔtǔréʔt
I.make.up.my.mind
MB:B-G-24.15:11

aʔkǎʔtǔréʔt
I.made.up.my.mind
WD:VR:168

aʔkyeh
aʔ^akɛʔ
they.picked.up
WD:VR:267

à:ʔkyéh
à·ʔkǎéʔ
they.picked.up
TN:20:150:11

aʔkyenǝhǝ
aʔ^aǰǝnǝhǝ
one.body.fell
WD:VR:277
where pronpref

aʔkyenǝhǝʔ
aʔ^aǰǝnǝhǝʔ
it.body.fell
WD:VR:212
where pronpref

ǎʔkyenǝhǝʔ
ǎʔ^aǰǝnǝhǝʔ
it.body.fell
TN:29:265:43
where pronpref

aʔkyǝnyatǝhǝrǝ:rǝʔ
aʔ^aǰǝnǝatǝhǝrǝ:rǝʔ
we.two.befall.upon.(us)
TN:04:085:19

aʔkyǝnyátǝhǝrǝ:rǝʔ
aʔ^aǰǝnǝátǝhǝrǝ:rǝʔ
it.us.two.befalls
TN:04:085:26

aʔkyúhaʔteʔ
aʔ^aǰúhaʔ^ateʔ
the.dawn
TN:38:301:21
used as example in Preprons

aʔ^aǰúhaʔteʔ
the.dawn
WD:TC:412
word or base

aʔkyuhereh
aʔ^aǰúhǝrǝ
she.gives.long.voice
WD:VR:139

aʔkyúhereh
aʔ^aǰúhǝrǝ
she.voices.gave.long
TN:04:086:13

aʔkyúherǝht
aʔ^aǰúhǝrǝht
she.gave.a.call
WD:VR:241

aʔkyurišrahkwǝh
aʔ^aǰurišrahkwǝh
she.her.leggings.took.from
WD:NR:028

aʔkyurišrahkwǝh
aʔ^aǰurišrahkwǝh
she.her.leggings.took.from
TN:04:088:53

aʔnarískwaʔ
aʔ^anǝrískwaʔ
the.wolf
TN:38:302:04

aʔnarí:skwaʔ
aʔ^anǝrí:skwaʔ
the.wolf
WM:281

aʔnǝhayá:ža
aʔ^anǝhǝyá:ja
I.the.corn.eat
WD:NR:021

aʔnǝhayažaʔ
aʔ^anǝhǝyá:jaʔ
I.corn.eat
WD:VR:132

aʔnǝhstaté:yaʔ
aʔ^anǝstáté:yaʔ
I.the.seeds.burn
WD:NR:081

aʔ^anǝstáté:yaʔ
I.seeds.burn
IR:13

aʔnǝhstizǝh
aʔ^anǝstija
I.the.seeds.cut
WD:VR:250

aʔnǝrǝh
aʔ^anǝrǝh
I.attack
WD:VR:214

aʔnǝrǝ:waʔ
aʔ^anǝrǝ:maʔ
I.in.the.dance.lead
WD:NR:081

aʔnǝ:
aʔ^anǝ:
not:so
TN:29:262:30-31
numbered & glossed as 2

aʔnǝdaté:diʔ
aʔ^anǝⁿdáté:diʔ
I.the.paint.change
IR:08
WD:VR:196

aʔnǝh nǝdiʔ
aʔ^anǝⁿǝ nǝⁿdiʔ
not.so.(from).me
WD:AA:391
written as 2

aʔnǝhšadihaʔ
ǎʔ^anǝⁿšadíhaʔ
I.house.borrowed
WD:NR:082

ǎʔnǝhšǝdyáʔ
ǎʔ^anǝⁿšǝⁿgyáʔ
I.house.make
IR:16

aʔnǝhtsiʔráteyat
aʔ^anǝhtsiʔrátéyat
I.my.head.burn
WD:NR:084

aʔnǝhtsiʔrayažaʔ
aʔ^anǝhtsiʔráyá:jaʔ
I.hands.cut
WD:NR:084
should this be heads

aʔnǝráʔe
aʔ^anǝráʔe
I.the.scalp.hit
WD:NR:085

aʔnyǝhka
aʔ^anǝⁿǝⁿǝⁿka
I.plant
WD:VR:280

aʔnyǝhšraʔ
aʔ^anǝⁿǝⁿšraʔ
I.skin
TN:23:174:18
why h

aʔnyǝkwaʔ
aʔ^anǝⁿǝⁿkwáʔ
I.plant
WD:VR:209

aʔ^anǝⁿǝⁿkwáʔ
I.planted
WD:VR:209

aʔnyékwaʔ
aʔañékwaʔ
I.plant
WD:VR:347

aʔnyè:terí
aʔñè:tèrí
(for).me.to.know
TN:29:261:28

aʔnyqneráʔtəʔ
aʔñqneráʔtəʔ
they.dress.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
original shown alternating N with
y

aʔnyqwàhstéʔrah
aʔñqməʔ(sté)ʔraʔ
I.injure.thee
MB:B-G-15.4:09

aʔqdarahakwaʔ
aʔqʰdărăhākwaʔ
she.ploughs
WD:VR:186

aʔqižaʔtayè:taʔ
aʔqijaʔʰtayè:taʔ
we.two.get.benefit
TN:27:229:19

aʔqkižúʔ
ǎʔqkižúʔ
we.two.are.killed
TN:04:085:22

ǎʔqnoht
ǎʔqnoʔt
one.gives.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqnyakqhsutahs
aʔqñǎkqʔ(cūtaʔs
one.invites.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqnyàtəřúhstaʔ
ǎʔqñǎtəřúʔ(staʔ
our.(two).friendship
TN:13:121:56

aʔqnyatraʔskwaʔ
aʔqñatraʔskwaʔ
we.two.are.meeting
WD:VR:165

aʔqnyatraʔskwaʔ
aʔqñǎtraʔʰskwaʔ
we.two.are.meeting
TN:27:215:30

aʔqnyáʔtíhśaʔ
aʔqñǎʔtíʔcaʔ
one.looks.for.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.
-Yaʔt- body

aʔqnyáʔtúřéhaʔ
aʔqñǎʔtúřéhaʔ
one.finds.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.
both / connected

aʔqnyedáʔataəhahs
aʔqñǎdáʔatǎəhǎʔs
we.(both).get.a.chance
WD:VR:223

ǎʔqnyeráʔtəʔ
ǎʔqñǎráʔʰtəʔ
one.dresses.me.up
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqnyətedáʔtaəhàhs
ǎʔqñǎtǎdáʔʰtǎəhǎʔs
we.two.get.a.chance
TN:04:087:44
pron form for A not E

aʔqrižúh
aʔqrijúʔ
one.kills.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqqsəʔ
ǎʔqqsəʔ
they.died
WD:VR:296

aʔqtqtá:reʔ
ǎʔqtqtá:reʔ
they.are.glad.to.partake
WD:VR:296

ǎʔqtqtá:reʔ
ǎʔqtqtá:reʔ
they.him.were.glad.to.see
TN:11:111:46
why h

aʔqtrah
aʔqtraʔ
she.loaded
WD:VR:298

aʔqyàhstéʔra
aʔqyàʔ(sté)ʔra
one.injures.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqyahstəřa
aʔoyaʔ(stəřa
it.injures.me
WD:Pr:460

aʔqyakákhwaʔ
aʔqyǎkáʔkwaʔ
it.looks.at.me
WD:Pr:460
aʔqyǎkáʔkwaʔ
one.looks.at.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqyèdyáʔtəhs
aʔqyègyáʔʰtəʔs
somebody.calls.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqyetsəhtəʔ
aʔqyetsəʔtəʔ
it.feeds.me
WD:Pr:460
e unclear

aʔqyewihşədyáʔ
aʔqyewiʔcəʔʰgaʔ
it.overpowers.me
WD:Pr:460

aʔqyèwihşədyáʔ
aʔqyèwiʔcəʔʰgyaʔ
one.overpowers.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqyèʔdéʔdyaʔ
aʔqyèʔdèʔʰgyaʔ
one.overtakes.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔqyeʔdèʔdyaʔ
aʔqyeʔdèʔʰgaʔ
it.overtakes.me
WD:Pr:460

aʔɔyèʔdyáraʔs
aʔɔyèʔgyáraʔs
one.helps.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔɔyeʔdyáʔraʔs
aʔɔyeʔgáʔraʔs
it.helps.me
WD:Pr:460

aʔɔyeʔskuht
aʔɔyeʔskuʔt
it.drowns.me
WD:Pr:460

aʔɔyéʔskuht
aʔɔyéʔskuʔt
one.drowns.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔɔyeʔtséhtəʔ
aʔɔyeʔtséʔtəʔ
one.feeds.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

aʔraḗkyaʔ
aʔraḗkyaʔ
he.breaks.stick
MB:B-G-6.9:11
aʔraḗkyaʔ
he.is.breaking.stick
MB:B-G-6.9:11

aʔrátəʔ
aʔrátəʔ
I.climb
MB:B-G-24.15:01

àʔráʔtuʔ
àʔráʔtuʔ
no
TN:30:273:09

aʔréhtadiʔ
aʔréʔtandiʔ
he.is.going
WD:VR:318

aʔrədóʔwas
aʔrəʔdóʔməʔs
I.pick.up.song
MB:B-G-24.15:11
song not clear

aʔrədóʔwes
aʔrəʔdóʔməʔs
I.song.pick.up
WD:VR:275

aʔrənódyəʔ
aʔrənógaʔ
I.song.make
WD:NR:093
aʔrənóʔgyaʔ
I.song.make
IR:16

aʔríʂas
aʔrícas
he.is.looking.for
WD:VR:250
aʔrícas
he.is.hunting.for
WD:VR:250
why FACT with HAB?

aʔrì:waériht
aʔrì:wáériʔt
I.thine.word.have.fulfilled
TN:28:240:47

aʔrì:waqodyəʔ
aʔrì:wäqʔgyaʔ
I.story.make
IR:16

aʔrižú
aʔrījú
I.kill
MB:B-G-24.15:03

aʔri:žúʔ
aʔri:juʔ
I.kill
WD:VR:251

aʔrižúʔ
aʔrījúʔ
I.kill
MB:B-G-24.15:11

aʔrì:žúʔ
aʔrì:juʔ
I.killed
TN:36:287:17
aʔrì:juʔ
I.kill
TN:35:285:34

àʔri:žúʔ
àʔri:juʔ
I.killed
TN:35:283:06

aʔrò:kyaʔ
aʔròʔkyaʔ
I.log.cut
IR:08
used as example in Phonology
used as example in Pronprefs
aʔròʔkaʔ
I.a.log.chop
WD:VR:264

aʔrɔnyaʔe
aʔrɔñaʔe
I.the.sky.hit
WD:VR:119

aʔrɔnyáʔe
aʔrɔñáʔe
I.the.sky.hit
WD:NR:094
MB:B-G-24.15:11

aʔrɔtadihaʔ
aʔrátadihaʔ
I.log.borrow
WD:VR:116
why a^ not o; in log

aʔrɔtáʔe
aʔrɔtáʔe
I.log.hit
WD:NR:094
where ? in hit

aʔrɔtuwaʔ
aʔrɔtüwaʔ
I.log.take.out.of.the.water
WD:VR:337

aʔruhša
arochia
hair
CAMPBELL:Hittites:2
arochia
Hair
GALLATIN1848:79

aʔrúhša
a-ruʔ-shă
hair
MorganSystems:183

aʔrúhšayoh
aʔáruʔcayqʔ
a.wagon.on
WD:NR:094
waggon [sic]

aʔʔruré:haʔ
aʔáruʔé:haʔ
[unglossed]
TN:28:236:37
last number also 37
probably 'found'

aʔsákàhkwaʔ
aʔsákàʔkwaʔ
thou.lookest
TN:22:163:47
used as example in Verbbase

àʔsakahkwaʔ
àʔasàkaʔkwaʔ
thou.look!
TN:26:200:39

aʔsayuwinòhskq
aʔsayuwinòʔskq
he.inhabits
WD:NR:082
old term
aʔsayuwinòʔskq
somebody's.house.
(a.young.woman's)
WD:NR:082

aʔse:wáht
aʔáse:wáʔt
a.sieve
TN:28:246:46
WD:NR:001
why s not s^
aʔáse:wáʔt
a.siftful
WD:NR:001
why s not s^

aʔseyawaʔtòtiʔ
aʔsəyawaʔtòtiʔ
he.them.threw.out
WD:VR:338
aʔseyu-Yaʔt-o;ti-? maybe

aʔskeasónyq
aʔskēasónq
I.call.by.name
WD:VR:156

aʔske:nyqht
aʔske·ñiqʔt
thou.me.takest
WD:VR:228

aʔskeréyedyah
aʔáskeréʔyēgaʔ
you.have.me.beaten
WD:VR:199

aʔskiréʔyedyah
aʔáskiréʔyēʔgaʔ
you.me.have.beaten
WD:VR:254
aʔáskiréʔyēʔgaʔ
you.me.have.overpowered
WD:VR:304

àʔskiréʔyedyàʔ
àʔáskiréʔyēʔgàʔa
you.have.beaten.me
TN:09:105:35
you = Several men of the Prairie
Turtle and Hawk clans
cf -ske- 2sg:1sg

aʔskq̄ròtqʔ
aʔskq̄ròtqʔ
thou.(to).me.give.trouble
WD:VR:295

aʔskq̄:ròtqʔ
aʔskq̄·ròtqʔ
thou.(to).me.give.trouble
TN:25:197:02

aʔskukye
aʔáskukye
in.the.water.being.(turtle)
WD:NR:097

aʔskwá:wihšedyah
aʔskwá·wiʔcēʔgaʔ
you.(pl.).overpower.me
WD:VR:228

aʔstēdídyuh
aʔstēʔdíguʔ
will.you.two.turn
WD:VR:197

àʔstēdíhdyuh
àʔstēʔdíʔguʔ
will.you.two.turn.(go.on)
TN:27:226:04

aʔšáʔtuʔtēh
aʔácaʔtuʔntēʔ
his.kind
TN:19:141:29
he is treated like a bear

aʔšewáht
aʔácewáʔt
a.sieve
WD:NR:001

aʔše:wáht
aʔáce·wáʔt
a.sieve
TN:28:246:30

àʔšewáht
àʔácewáʔt
a.sieve
TN:28:246:24
used as example in Verbbase

aʔšeyazedar
aʔceyajedar
spots
WD:NR:017

aʔšratēsih
aʔácratēsiʔ
dam.thick
WD:Ad:358

aʔšratēsih
aʔácratēsiʔ
dam.thick
WD:Ad:364

aʔšròdiʔ
aʔcròndiʔ
made
WD:VR:182

aʔtaékyah
aʔtaéʔkaʔ
she.stick.is.breaking
WD:VR:266

aʔtaétanyqʔ
aʔátaéʔtañqʔ
he.puts.(things.several).around
WD:VR:121

aʔtaétonyqʔ
aʔátaéʔtñqʔ
he.puts.(things.several).around
TN:04:079:26

aʔtaharenɔʔkyèhsɔʔ
aʔtähärenɔʔkèʔsɔʔ
he.tells.about.(spreads.the.news)
TN:22:168:06
FCT-DU?

aʔtahtserɛʔ
aʔtaʔtsereʔ
I.him.push.off
WD:VR:131

aʔtakarenɔʔkyéhsɔʔ
aʔtakärenɔʔkèʔsɔʔ
he.spread.the.news
WD:AA:395

aʔtaráhtat
aʔʔaráʔtat
he.runs
LC:183
aʔʔaráʔtat
he.runs

TN:19:138:53
h after t for a pron pref
FCT-DU?
used as example in Phonology
aʔʔaráʔtat

I.run
LC:183
aʔʔaráʔtät
he.ran
TN:28:250:26
FCT-DU?

aʔtaredatɔʔhɔhs
aʔtarɛʔdatɔʔhɔʔs
a.stone.wall.around.her
WD:NR:026

áʔta:redatɔʔhɔhs
áʔta:rèʔdatɔʔhɔʔs
a.stone.wall.around.(her)
TN:21:150:33
stand?
DIST?

aʔtaredatɔʔ
aʔtarɛʔdatɔʔ
a.rock.wall.around
WD:NR:026

aʔtá:re:dà:tɔʔ
aʔtá:rɛʔ-dà-tɔʔ
a.rock.wall.around
TN:21:152:23

aʔta:redutɔʔhɔʔ
aʔta:rɛʔdutɔʔhɔʔ
a.stone.wall.around.(her)
WD:AA:393
final > unclear, maybe s

aʔtarihe
atarihe
warm
WD:Ad:353
[Hale]

aʔtátahaʔ
aʔʔátáhaʔ
he.stood
WD:VR:157

aʔtátahàʔ
aʔʔátáhàʔ
he.stood
TN:27:211:45

aʔtátediʔ
aʔtátediʔ
he.changes
WD:VR:321

aʔtateʔdéhšuwah
aʔtateʔdèʔcúwaʔ
he.sand.scatters
WD:VR:337

aʔtawátɔʔdarɛʔdiʔ
aʔtawátɔʔdarɛʔdiʔ
impossible.that.he.passes
WD:VR:194

aʔtayɔʔtrɔʔ
aʔtäyɔʔʔtrɔʔ
he.them.two.put.in
TN:27:221:49

aʔtáʔdatɔʔhɔhs
aʔtáʔʔdátɔʔhɔʔs
he.arrows.stuck.all.around.(her)
TN:28:238:05

aʔtaʔehst
aʔʔtaʔɛʔst
he.sticks
WD:VR:207

aʔtáʔšrakaʔ
aʔʔtáʔcrakaʔ
he.through.dam.went
WD:VR:263
why h not ? in dam

àʔtaʔúh
àʔtäʔúʔ
what.is.it
TN:26:199:35
àʔtäʔúʔ
what.thing
TN:27:222:27

aʔtéhɔʔtreʔ
aʔʔtéhɔʔʔtreʔ
their.neighbour
TN:29:261:09
why e not o;

aʔtehudáʔarɔʔ
aʔtehüdáʔarɔʔ
he.a.horn.leaves
WD:VR:309
aʔtéhüdáʔarɔʔ
he.a.horn.leaves
TN:29:258:46

aʔter iská:re
ateriská:re
eighteen
WD:CN:405

aʔter iwahşɛ
aterewaʔşɛ
eighty
WD:CN:406
au tarai-wau sa
eighty
80
ASSAL1827:107
au,tarai,waugh,sa
eighty
Johnston1820:293

aʔteré
aʔʔtiré
eight
LC:137
unclear if e' or e< or e>

aʔtere tewɛʔdyáʔwe
aterstemɛʔgáʔawe
eight.hundred
WD:CN:406

aʔtereʔ
 atere
 eight
 LC:137
 Autarai
 eight
 8
 ASSAL1827:107
 autarai
 eight
 GALLATIN1848:83
 au,tarai
 eight
 Johnston1820:292
 haterey
 8
 JParsons1767:345
 aʔte:reʔ
 aʔ^ate·reʔ
 eight
 WD:CN:405
 aʔtéreʔ
 ah-ter'-re
 eight
 MorganSystems:183
 aʔté:reʔ
 aʔ^até·reʔ
 eight
 TN:07:098:49
 aʔté:reʔ iwá:yeh
 aʔ^até·reʔ iwá·yeʔ
 eight.things.or.parts
 WM:083
 2 words
 aʔtereʔ tewahşę
 haterey towachson
 80
 JParsons1767:345
 aʔtetsę
 aʔ^atętsę
 widow
 WD:TR:419
 word or base
 aʔtewárahtàhs
 aʔ^atęwáraʔtàʔs
 she.runs
 TN:02:069:31
 FCT-DU?

aʔtewáye
 aʔ^atęwáye
 at.each
 TN:38:302:39
 TRANS-DU ?
 FCT-DU?
 aʔtewáye
 aʔ^atęwáyeʔ
 every.time
 WD:Ad:354
 aʔtewętayę
 aʔ^atemętaʔye
 every.day
 WD:NR:078
 aʔtewętayę
 aʔ^atemęⁿtáyeʔ
 every.day.in
 WD:TC:414
 aʔtewęta:yę
 aʔ^atęmęⁿtá·yeʔ
 every.day
 WD:Su:474
 aʔtewętá:yę
 aʔ^atęmęⁿtá·yeʔ
 every.day
 TN:12:112:23
 used as example in Phonology
 aʔtewętayę
 aʔ^atęmęⁿtáyeʔ
 every.day
 TN:21:152:14
 aʔtemętayeʔ
 every.day
 WD:AA:404
 aʔtęmętayeʔ
 every.day
 TN:01:059:03
 used as example in Phonology
 or aʔ-te- FACT-DU-
 aʔtewętà:yę
 aʔ^atęmęⁿtá·yeʔ
 every.day.in
 TN:32:274:29
 áʔtewę:táye
 áʔotęmęⁿtáyeʔ
 every.day.in
 TN:34:279:08-09
 written, numbered & glossed as 2
 -haʔ-te-

aʔteyáʔdenyq̄hsa:yéh
 aʔ^atęyáⁿdeⁿřq̄ca·yéʔ
 every.year.in
 TN:08:104:16
 where ? in LOC
 aʔteyaʔdenyq̄şrayę
 aʔ^atęyaʔdenq̄craýeʔ
 every.year
 WD:TC:416
 aʔteyq̄takeʔskaʔ
 aʔ^ateyq̄takeʔskaʔ
 my.body.is.going.continually
 WD:VR:178
 CHAR?
 aʔteʔ
 aʔ^ateʔ
 opposite
 WD:AA:371
 aʔtèʔkáhşę:
 aʔ^atèʔkáʔceʔ
 how.this.you.did
 TN:22:165:55
 2 words?
 aʔtèʔkahşęʔ
 aʔ^atèʔkaʔceʔ
 how.this.you.did
 WD:VR:124
 aʔtéʔkaʔ
 aʔ^atéʔkaʔ
 how.is.that
 TN:22:158:49
 aʔtędiʔ
 aʔ^atęⁿdíʔ
 they.two.passed.(each.other)
 WD:VR:157
 aʔtę:díʔ
 aʔ^atęⁿdíʔ
 they.two.passed.(each.other)
 TN:22:159:17
 if h then M
 aʔ^atęⁿdíʔ
 they.passed.(each.other)
 TN:22:164:14
 if h then M
 aʔtęhq̄treʔ
 aʔ^atęhq̄^otreʔ
 their.neighbor
 WD:NR:053
 cf -iʔtre;-

aʔtíhtizáʔ

aʔ^atíʔtíjaʔ

they.two.the.field.crossed

TN:24:183:49-50

numbered & glossed as 2

where pron

check pron

aʔtízà:žáʔ

aʔ^atíjà:jaʔ

they.both.crossed

WD:VR:259

aʔtízà:žáʔ

aʔ^atíjà:jaʔ

they.two.crossed

TN:04:089:35

Md1A if t = th; otherwise NMd1A

man and woman

aʔtiʔ

aʔ^atiʔ

dried.(something)

WD:Ad:354

[Seneca name]

aʔtò:deʔ

aʔ^atò:ndeʔ

one.body.says.from.a.generation.t

o.another

WD:VR:284

aʔtòkyeʔah

aʔ^atòkeʔaʔ

they.met.together

WD:VR:267

aʔtònyáʔtariʔ

òʔtòñáʔ^atareʔ

they.body.me.tramped.upon

WD:VR:152

why o; not in FACT

aʔtònyáʔtà:riʔ

òʔtòñáʔ^atà:riʔ

they-body.me.tramped.upon

TN:24:187:16

why o; not a

aʔtòráhtat

aʔ^atòráʔtat

they.ran

WD:VR:295

aʔ^atòráʔtät

they.ran

TN:38:301:23

used as example in Preprons

aʔtòtakýá:nònyòʔ

aʔ^atòtāká:nũñòʔ^o

they.said.that.they.had.conversed.

(together)

TN:19:139:37

part of gloss separate but

unnumbered

no h in pron pref after t

aʔtòtatè:yèʔ

aʔ^atòtätè:yèʔ

they.each.other.saw

TN:24:193:60

reach other [sic]

no h after t in pronpref

used as example in Verbbase

aʔtrèʔdiyò:rahkwaʔ

aʔ^atrèʔdiyò:raʔkwaʔ

he.his.mind.raises

WD:NR:089

aʔtri:wàhšáʔ

äʔtri:wàʔcaʔ

he.is.angry

WD:VR:166

2nd a unclear

cf -riw- matter

aʔtrižuʔ

aʔ^atrijuʔ

I.kill

WD:VR:306

aʔtròturéʔ

aʔ^atròtüréʔ

I.split.log

MB:B-G-24.15:11

aʔ^atròtüréʔ

(in).two.I.log.split

IR:16

aʔ^atròtüréʔ

I.split.log

IR:16

aʔtúhereht

aʔ^atúhèreʔt

he.gave.a.yell

TN:27:233:02

FCT-DU?

aʔtuherehtá:nò

aʔ^atuhèreʔtá:nò

he.gave.a.whoop

WD:VR:306

aʔ^atuhèreʔtá:nò

he.gave.a.whoop

TN:12:113:48

FCT-DU?

cf -no;ht- give

aʔtúheriht

aʔ^atúhëriʔt

he.hoops

MB:B-G-6.9:19

aʔ^atúhëriʔt

he.hollers

MB:B-G-6.9:19

aʔtuhkwaʔ

aʔ^atuʔkwaʔ

to.foretell

WD:VR:168

word or base

aʔtúhkweʔ

aʔ^atúʔkweʔ

he.it.took.away

WD:VR:272

aʔtuhòhtaya:rèʔéʔ

aʔ^atühòʔtāya:rèʔéʔ

he.his.ears.made.a.hole.in

WD:NR:087

aʔtuhòhtayà:rèʔéʔ

aʔ^atühòʔtāya:rèʔéʔ

he.(in).his.ears.made.a.hole

TN:26:200:12

aʔtúhšèʔ

aʔ^atúʔcèʔ

he.him.has.overpowered

TN:29:271:43

aʔ^atúʔcèʔ

he.has.been.overpowered

WD:VR:332

aʔtukàhsarúʔtahs

aʔ^atúkàʔsärúʔ^ataʔs

he.him.kept.on.watching

TN:23:172:48-49

numbered as 2

why HAB with FACT

used as example in Preprons

aʔtù:nəhst
aʔtù·nə́st
plumstones
TN:22:163:08

aʔturqtaʔestánqʔ
aʔtúrqtəʔ eʔstánqʔ
he.him.(against).tree.hit
WD:VR:220
why h in CAUS

aʔturqtaʔè:stá:nqʔ
aʔtúrqtəʔè·stá·nqʔ
he.him.(against).trees.hits
TN:23:174:29

aʔtuyadáʔtsa
ʔaʔtúya ʔdáʔat̚sa
brass.kettle
WD:NR:044

aʔtùʔtisó:tiʔ
aʔtùʔt̚s̚ó·ʔtiʔ
they.the.bowl.toss
TN:23:181:30
why ?

aʔudáhtà:waʔ
ǎʔdát̚(ʔà·waʔ)
they.failed
TN:27:232:26
UN -w- ?

aʔudátiʔ
aʔudát̚iʔ
she.it.threw.away
WD:VR:187

aʔüdátiʔ
aʔüdát̚iʔ
she.it.threw.away
TN:19:140:23

aʔudéwəhkyq̄h
aʔudéwəʔk̄q̄ʔ
she.the.skin.robe.has.thrown
WD:NR:106

aʔudewayákyq̄h
aʔudewəyáʔk̄q̄ʔ
she.the.skin.robe.has.thrown
WD:VR:270

aʔude:wáʔkyq̄h
aʔude·wáʔk̄q̄ʔ
she.the.skin.robe.has.thrown
WD:VR:270

aʔudé:wəhti
aʔudé·wəʔti
she.her.robe.has.throw.away
WD:NR:106
a; unclear

aʔú:dinq̄
ǎʔú·ʔd̚inq̄
she.fell.into.a.trance
TN:10:106:40

aʔudinq̄ʔ
aʔund̚inq̄ʔ
she.fell.into.a.trance
WD:VR:185

aʔudyade
aʔu ʔgade
ever.so.long
WD:TC:412
aʔu ʔgade
she.a.long.time.ago
WD:TC:412

aʔudyadih
aʔu ʔgadiʔ
a.space.of.time
WD:TC:412
aʔudyadih
aʔu ʔgã ʔd̚iʔ
length.of.time
TN:34:282:25-26
numbered & glossed as 2
where ?

aʔúdyadih
aʔúgãdiʔ
a.long.time
TN:28:242:32
where ?

aʔúgãdiʔ
after.a.while
TN:34:279:05
where ?

ǎʔúgãdiʔ
a.long.time
TN:11:109:42
where ?

aʔúdyàdih
aʔúʔgãdiʔ
a.space.of.time
TN:13:120:39

aʔúdyadih
aʔú ʔgãdeʔk
long.(of.time)
TN:19:138:14
where ?
UN? FACIL?

aʔuhkwat̚erúʔtaʔ
aʔuʔkwat̚erúʔʔtaʔ
grass.burning
WD:NR:057
WD:NR:094
weird morphology

aʔúhkwat̚erúʔteʔ
aʔúʔkwat̚erúʔʔteʔ
grass.burning
WD:VR:126
weird morphology

aʔúhšat̚ù:rəʔ
aʔúʔcāt̚ù·rəʔ
she.sick.begins
TN:34:278:52

aʔuhšədúrəḡaʔ
aʔuʔcidárəḡaʔ
her.name.she.found
WD:NR:038
why i not e; in name
why a not u in find

aʔuhšrahaʔ
aʔuʔcrāhaʔ
he.goes.upstream
WD:VR:332

aʔuht
aʔuʔt̚
she.the.hook.throw.into.the.water
WD:VR:332

aʔúht
aʔúʔt̚
she.fishes
WD:VR:328

aʔúhtahàʔ
ǎʔúʔ(ʔāhàʔ)
they.got.enough.(to.eat)
TN:11:112:01

aʔunəhst̚òhtiʔ
aʔün̚ɛ(ʔst̚òʔtiʔ)
she.the.seeds.abandons
WD:NR:055

aʔu:nəht

aʔu·nəʔt

she.her.gave

TN:01:061:19

aʔu:nəht

aʔu·nəʔt

she.her.gave

TN:01:061:09

used as example in Preprons

aʔú:nəht

ǎʔú·nəʔt

she.it.gave.her

TN:27:235:04

àʔu:nəht

àʔu·nəʔt

she.it.gave

TN:01:060:25

aʔurəhaʔ

aʔurəʔ(ħə)ʔə

she.found.(one)

TN:19:136:05

aʔurətaħaʔtedyat

aʔürətaħatəʔgat

log.rolling.about

WD:VR:162

where ra in roll

where ? in roll

aʔútawaʔ

aʔútawaʔ

she.fails

WD:VR:335

aʔútawaʔ

she.could.not

WD:VR:335

aʔú:tàʔ

ǎʔú·təʔ^a

she.slept

TN:22:167:02

used as example in Pronprefs

aʔúte:dutəʔ

ǎʔúteʔⁿ·dutəʔ^o

she.(to).her.spoke

TN:08:102:28

aʔutiʔ

aʔutiʔ

she.threw.away

WD:VR:324

aʔuwaʔtanəʔəʔ

aʔüwaʔ^atänəʔəʔ

(water).covered.her.up

WD:VR:338

word or base

aʔuwəhskwàʔteʔ

aʔ^uwéʔ(škwà)ʔteʔ

she.laughed

TN:27:224:33

aʔuwerəʔ

aʔuwəřəʔ

she.was.injured

WD:VR:229

aʔuwəřəʔ

it.injured.her

WD:VR:229

aʔuwədaʔt

aʔ^aüməʔⁿdäʔ^at

she.hollered

MB:B-G-6.9:18

u looks like n

^ over crossed out letter

aʔuwədye:rih

aʔüməge·riʔ

she.was.willing

TN:28:246:09

aʔuwədye:rih

aʔüməge·riʔ

she.was.willing

TN:29:260:53

aʔuwəřəʔ

aʔuməcraʔ

she.skinned.(it)

WD:VR:193

aʔužáʔahšaʔaráha

aʔujǎʔa(ca)ʔaráha

she.birth.gave.to

WD:VR:259

written as 3

1st a^/ written as a/^

aʔužàʔahšaʔaráha

aʔujǎʔa(ca)ʔaráha

she.birth.gave.to

TN:02:071:18

aʔužaʔhešaráhaʔ

aʔüjaʔ^ahecărăhaʔ^a

she.young.ones.bore

TN:19:141:37

aʔú:žeh

aʔú·jeʔ

she.fruit.eats.up

WD:NR:066

aʔú:žüʔ

aʔú·juʔ

it.her.killed

TN:21:156:02

àʔú:žüʔ

àʔú·juʔ

she.her.killed

TN:04:090:11

aʔúʔdedyaʔ

aʔúʔ^udəgaʔ

she.was.overtaken

WD:VR:331

aʔúʔrah

aʔúʔ^uraʔ

at.night

TN:37:295:32

aʔuʔtahtaswaha

aʔuʔtataswähä

she.cannot.wood.find

WD:VR:121

s might be E

aʔwadatə:tiʔ

aʔwadatə·tiʔ

I.camp.left

WD:VR:165

aʔwadaú:rəʔ

aʔwädaú·rəʔ

I.don't.feel.like.it

WD:VR:190

aʔwadáwiʔ

aʔawaʔⁿdáwiʔ

I.catch.(fish)

WD:VR:142

is form right

aʔwadá:wiʔ

aʔ^awäʔⁿdá·wiʔ

I.catch.it.(fish)

WD:VR:173

aʔwaduɾoḥ
aʔ^awaduɾoḥ
I.am.tired.of
WD:VR:190
aʔ^awaduɾoḥ
I.have.enough.of
WD:VR:190
or -duro;- valuable

aʔwadúɾoḥ
aʔ^awädúɾoḥ
I.have.enough.of.it
TN:29:270:15
or -duro;- valuable

aʔwadúɾoʔ
aʔ^awädúɾoʔ
I.don't.feel.like.it
MB:B-G-24.15:12

aʔwahkahkwaʔ
aʔ^awáʔkaʔkwaʔ
she.looked
MB:B-G-6.9:04

aʔwáhkaʔ
aʔ^awáʔkaʔ
it.gave.up
WD:VR:126

àʔwáhkaʔ
àʔ^awáʔkaʔ
it.gave.up
TN:16:130:38
monster stopped killing

aʔwáhkòtəʔ
aʔ^awákòʔⁿtəʔ
it.began
TN:27:216:06
where h

aʔwahkòtəʔ
aʔ^awakòʔⁿtəʔ
it.began
WD:VR:134
where h

aʔwáhkòtəʔ
aʔ^awáʔkòʔtəʔ
she.begins
WD:VR:129
why ? in begin
aʔ^awákòʔⁿtəʔ
it.began
TN:17:132:44
where h
aʔ^awáʔkòʔtəʔ
it.began
TN:05:095:28
why ? not h and why h before t

aʔwáhkòtəʔ
aʔ^awákòʔtəʔ
he.begins
TN:12:116:44
where h

aʔwáhkòtəʔ
aʔ^awáʔkòʔtəʔ
she.begins
TN:22:159:19
why ?
TN:22:161:22
why ?

aʔwàhkòtəʔ
ǎʔ^awákòʔtəʔ
it.began
TN:36:287:03
where h

àʔwáhkòtəʔ
àʔ^awákòʔtəʔ
it.began
TN:27:230:10
why h and ?

aʔwáhşəʔ
aʔ^aawáʔcəʔ
she.eats.up
TN:21:153:02
aʔ^awáʔcəʔ
she.eats.up
TN:21:151:52
TN:21:152:58
aʔ^awáʔcəʔ
she.eats.up
TN:21:152:10
TN:21:153:12

áʔwahşəʔ
áʔ^awaʔcəʔ
she.eats.up
TN:21:153:36

aʔwáhtəʔ
aʔ^awáʔtəʔ
it.happened
WD:VR:171

aʔwáhtsa
ǎwáʔtsa
the.meat
TN:12:116:33
should a^ be u
where ?

aʔwáhturuḥ
aʔ^awáʔturuḥ
she.dives.down
WD:VR:131

aʔwaitaʔ
aʔ^awáitaʔ
I.sleep
MB:B-G-24.15:12

aʔwákàhkwaʔ
ǎʔ^awákàʔkwaʔ
she.looks
TN:03:076:01
aʔ^awákàʔkwaʔ
she.looked
TN:02:066:24

aʔwá:kəḥ
aʔ^awá:kəḥ
she.gets.up
WD:VR:200

aʔwákə:seʔ
aʔ^awákə:seʔ
she.(at.it).looked
TN:26:202:38
used as example in Phonology

aʔwakəʔse
aʔ^awakəʔse
she.at.it.looked
WD:VR:129

aʔwákəʔseʔ
aʔ^awákəʔ^εseʔ
she.looked.at
TN:26:203:02

aʔwakəḥəʔ
aʔ^awakəḥəʔ
she.her.head.she.lays
WD:NR:069

aʔwakòhšú:tah
aʔwākòʔcu·taʔ
I.(to).you.(my).face.stick.out
TN:28:241:07
pron pref gloss mismatch

aʔwakòhšú:tahs
aʔwākòʔcú·taʔs
I.(at).you.stick.my.face
TN:28:240:52
pron pref gloss mismatch
1sg:2pl should be -w-

aʔwá:kòtəʔ
aʔ^awá·kòʔ(ʔə)
it.began
TN:17:132:50
where h after a and why h before t
in "begin"

aʔwanéhstò:tiʔ
aʔwanéʔ(stòʔtiʔ)
it.me.seed.abandon
IR:16
aʔwanéʔ(stòʔtiʔ)
I.abandon.the.seeds
IR:16

aʔwanéhstò:tiʔ
aʔwanéʔ(stòʔtiʔ)
I.the.seeds.abandon
WD:NR:055
why h in pitch

aʔwané:ròhakyeʔ
aʔ^awané·ròhakəʔ
I.am.going.hunting
WD:Su:469

aʔwanérò:tiʔ
aʔ^awánéròʔtiʔ
I.hunt
MB:B-G-24.15:12
aʔwánéròʔtiʔ
I.hunt
WD:VR:142
used as example in Phonology

aʔwanéʔò:tiʔ
aʔwánéʔòʔtiʔ
it me.hair.abandon
IR:16

àʔwanòht
àʔ^awánòʔt
she.gives.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwanòhtsìʔràhtòʔ
aʔwánòʔ(tsìʔràʔtòʔ)
it.me.head.lost
IR:13

aʔwaráhskwah
aʔwáraʔskwaʔ
she.returned.(went)
TN:22:167:36
used as example in Preprons
aʔwáraʔskwaʔ
she.started
TN:29:256:07

aʔwaráhskwaʔ
aʔ^awáraʔskwaʔ
she.started
TN:29:255:42

aʔwaréʔtəʔ
aʔ^awáréʔⁿtəʔ
she.cried
TN:03:076:43
aʔwaréʔⁿtəʔ
she.cried
WD:VR:152

aʔwaríhòti
aʔwárékòti
I.a.message.left
WD:VR:242
E' unclear
riw > rih before u, o;
in barb dic, listed under -ho;tI

àʔwarízuʔ
àʔwáríjuʔ
she.kills.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwatáhšat
aʔ^awatáʔcat
will.spoil
WD:VR:203

aʔwatatéhšatùràht
àʔwátátéʔcátùráʔt
she.herself.makes.sick
TN:27:212:23-24
used as example in Verbbase

aʔwatedinòʔ
aʔwatéʔⁿdinòʔ
she.it.purchased
WD:VR:162

aʔwáterakaʔ
aʔwáterakaʔ
he.tried
WD:VR:126

aʔwateyat
aʔwateyat
she.set.fire.to.the.coal.bed
WD:NR:031
aʔwateyat
she.set.fire
WD:VR:227

aʔwátèyàt
aʔwátèyàt
she.set.fire
TN:22:161:33
where h in CAUS
used as example in Phonology

aʔwatəʔse
aʔwatəʔ^ése
she.looked.at
WD:Pr:447

aʔwatidáʔtarò:tònyòʔ
aʔ^awátidáʔtärò·tòñòʔ
they:bread.break.several
TN:04:078:03-04
numbered & glossed as 2

aʔwatihk
aʔwátik
to.dig
WD:VR:171
word or base

aʔwátihšəʔ
aʔawátik(çəʔ)
they.eat.up
TN:27:219:05

aʔwátihšəʔ
aʔawátik(çəʔ)
they.eat.up
TN:27:218:27

aʔwatihtawáhtəʔ
aʔ^awátik(ʔawáʔtəʔ)
she.gave.it.up
MB:B-G-24.5:03
a^ unclear
aʔawátik(ʔawáʔtəʔ)
she.gives.it.up
WD:VR:172

aʔwatiteʔt
aʔ^awāititʕt
they.corn.pound
WD:VR:321
why nasal
why h not ?
aʔ^awāititheʔt
they.corn.pound
WD:VR:200

aʔwátiteʔt
aʔ^awátitʕt
they.pound.corn
TN:26:203:25
used as example in Phonology

aʔwatqʔ
aʔ^awatqʔ
she.became
WD:VR:164

aʔwátqʔ
aʔ^awátqʔ
they.become
TN:23:174:42

aʔwá:tqʔ
aʔ^awá:tqʔ
she.became
TN:27:217:58
aʔ^awá:tqʔ
it.happened
TN:40:308:02
WD:VR:164

aʔwátsi:rù:tʕʔ
aʔ^awátsi:rù:tʕʔʕ
(that).she.had.stopped.up
TN:19:136:52
maybe last e; echoed

àʔwá:tuh
àʔwá:tuʕ
she.finds.out
TN:04:089:23

aʔwátu:hšqʔ
aʔ^awá^atu:ʕqʔ^o
to.themselves.winter
TN:19:141:56
why ? in SEMI

aʔwayáhsteʔra
aʔwǎyáʕsteʔ^{ra}
she.injures.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem
grave over 9
aʔwǎyáʕsteʔ^{ra}
she.hurts.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem
grave over 9
aʔwayáʕsteʔ^{ra}
she.hurts.me
WD:Pr:459

aʔwayáhterəh
aʔwayáʕtʕrʕʕ
he.forgot.to.bring.it
WD:VR:175
(name)

aʔwayáhtqʔ
aʔwǎyáʕtqʔ
I.lose
WD:VR:174
MB:B-G-24.15:03
MB:B-G-24.15:11

aʔwayákahkwaʔ
aʔwǎyákaʕkwaʔ
she.looks.at.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayakòhšútahs
aʔwǎyákòʕcútaʕs
she.invites.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayá:nyqʔ
aʔ^awǎyá:ñqʔ
she.cooks
TN:04:079:34
aʔwǎyá:ñqʔ
she.cooked
TN:28:254:12

aʔwayátiʔ
aʔwayátiʔ
I.throw
WD:VR:175
WD:VR:343
aʔwǎyátiʔ
I.throw
MB:B-G-24.15:11

aʔwayaʔnyqʔ
aʔwǎyǎñqʔ
she.cooks
WD:VR:174

aʔwayédi:dwa
aʔwayédi:gwa
she.fools.me
WD:Pr:459

aʔwayédiwa
aʔwǎyédiwa
she.fools.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayedwèʔnyatáhkwaʔ
aʔwǎyègwèʔ^eñǎtáʕkwaʔ
she.draws.my.blood.out
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayedyadíhtʕʔ
aʔwǎyègyádiʕtʕʔ
I.work
MB:B-G-24.15:11

aʔwaye:dyakaʔ
aʔwaye:gakaʔ
I.get.married
WD:VR:199

aʔwayédyakaʔ
aʔwǎyègyākaʔ
I.get.married
MB:B-G-24.15:11

aʔwaye:dyaʔteh
aʔwaye:gaʕtʕʕ
she.calls.me
WD:Pr:459

àʔwayédyàʔtʕʕs
àʔwǎyègyàʔtʕʕs
she.calls.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayehskwahəʕs
aʔwǎyèʕskwahəʕs
she.hates.me
WD:Pr:459

aʔwayèhskwáhəʕs
aʔwǎyèʕskwáhəʕs
she.hates.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayèhstò:tíʔ
aʔwǎyèʔstòʔtíʔ
it.me.bark.abandon
IR:16

aʔwayéhšahtòʔ
aʔwǎyéʔcaʔtòʔ
it.me.mouth.lost
IR:13

why h not ? in mouth
aʔwǎyéʔcaʔtòʔ
I.lost.my.mouth
IR:13

aʔweyéʔcaʔtòʔ
I.my.mouth.lose
WD:NR:052

aʔwayehšédyaʔ
aʔwǎyéʔceʔgaʔ
she.overpowers.me
WD:Pr:459
written as 2

aʔwayéhtiháʔkyeʔ
aʔwǎyéʔtíhǎʔkǎʔ
I.am.going.to
TN:29:267:50
why ? in PROG
needs PRF before PROG

aʔwayetsehteʔ
aʔwayetsɛʔteʔ
she.feeds.me
WD:Pr:459

aʔwayétsɛhtɛʔ
aʔwǎyétsɛʔtɛʔ
she.feeds.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwaye:wédát
aʔwayeʔmɛʔdat
I.complain
WD:VR:274
or is this also "surrender"
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

aʔwayéwédát
aʔwǎyémeʔdat
to.complain
WD:VR:210
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

aʔwayèwédát
aʔwǎyémeʔdát
I.complain
MB:B-G-24.15:11
grave not clear
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

aʔwayèwihšédyaʔ
aʔwǎyéwiʔcǎʔgyaʔ
she.overpowers.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayeyáhkweʔdáhòʔ
aʔwǎyeyákweʔdúʔtòʔ
I.my.eyes.lose
WD:NR:071

aʔwayéyɛʔ
aʔwǎyéyɛʔ
she.saw.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayezáhšaqʔ
aʔwǎyējáʔcaʔqʔ
of.my.arm.she.takes.hold.of
WD:NR:036

aʔwayeʔdeʔdya
aʔwayeʔdeʔga
she.overtakes.me
WD:Pr:459

aʔwayéʔdèʔdya
aʔwǎyéʔdèʔgya
she.overtakes.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem
8 may be 9

aʔwayéʔdeʔdyaʔ
aʔwǎyéʔdeʔgaʔ
she.me.overtakes
WD:VR:187

aʔwayeʔdyaraʔs
aʔwayeʔgaraʔs
she.helps.me
WD:Pr:459

aʔwayéʔdyaraʔs
aʔwayéʔgaraʔs
she.me.helps
WD:VR:237

aʔwayéʔdyàraʔs
aʔwǎyéʔgyàraʔs
she.helps.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayeʔskuh
aʔwayeʔskuʔ
she.drowns.me
WD:Pr:459

aʔwayéʔskuh
aʔwǎyéʔskuʔ
she.drowns.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

aʔwayéʔyɛʔ
aʔwayéʔyɛʔ
she.sees.me
WD:Pr:459

aʔwayéʔraʔ
aʔwǎyéʔraʔ
it.summertime.is
TN:26:197:27
used as example in Verbbase

aʔwayéʔraʔ
summer
WD:TC:417
word or base
aʔwayéʔraʔ
it.turned.over.summer
WD:TC:417
word or base

aʔwayeʔ
aʔwayeʔ
she.saw
WD:VR:347

aʔwayòdyádihteʔ
aʔwayògádiʔteʔ
I.work
WD:VR:286

aʔwažaié:taʔ
aʔwajaié·taʔ
she.the.fruit.bites
WD:NR:016

aʔwažaʔtadáwəh
aʔ^awājaʔtadámɛʔ
I.get.warm
WD:Ad:352
' may be <

aʔwažàʔtadáwəʔ
aʔ^awǎjàʔtǎdǎmɛʔ
I.get.warm
MB:B-G-24.15:11

aʔwažáʔtatɛʔ
aʔwajáʔ^atatɛʔ
I.stop
WD:VR:162

aʔwažáʔtíhša
aʔwǎjáʔtíʔcǎ
she.looks.for.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem
first macron unclear

aʔwažàʔtúrɛ́haʔ
aʔwǎjàʔtúrɛ́həʔ
she.finds.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem
both / connected

aʔwažiskwaʔteh
aʔwajiskwaʔteʔ
I.laugh
WD:VR:133

aʔwažiskwaʔtɛʔ
aʔwajiskwaʔ^atɛʔ
I.laugh
WD:VR:262
WD:VR:314

aʔwažiskwàʔtɛʔ
aʔwǎjiskwàʔ^atɛʔ
I.laugh
MB:B-G-24.15:12

aʔwáʔskwah
aʔ^awáʔ^askwaʔ
it.(the.fire).dies.out
WD:VR:156

aʔwaʔšrɛ́:waʔ
aʔ^awaʔ^acrɛ́·mǎʔ
she.a.blade.carries
WD:VR:182

aʔwáʔšrɛ́:waʔ
aʔ^awáʔ^acrɛ́·mǎʔ
she.a.blade.carries
TN:27:214:21

aʔwáʔtòʔ
ǎʔwáʔ^atùʔ^u
it.won't.be
TN:11:111:08
where negative sense?
why ?
why u not o;

aʔwáʔtrahákwaʔ
aʔwáʔ^atrahákwaʔ
it.turns.up.(seeds.in.the.game)
WD:NR:032

aʔwáʔtrahà:kwaʔ
aʔ^awáʔ^atrǎhà·kwaʔ
it.turned.over.(up)
TN:23:182:24

aʔwaʔtrakwaʔ
aʔ^awaʔ^atrakwaʔ
it.turned.over
WD:VR:300

aʔwáʔtuʔtɛʔ
aʔ^awáʔ^atuʔ^utɛʔ
our.kind
WD:VR:336
why ?

aʔwáʔtuʔtɛʔ
aʔ^awáʔ^atuʔ^utɛʔ
our.kind
TN:02:072:23
why ?

aʔwaʔtuʔu
aʔwaʔ^atuʔ^u
it.won't.be
WD:VR:172

aʔwé:hqʔ
aʔwé·hqʔ
she.thought
WD:GE:443

aʔwé:hqʔ
aʔ^awé·hqʔ
she.thought
TN:04:082:24
TN:17:131:27
used as example in Phonology
aʔ^awé·hqʔ
she.thought
TN:01:059:14
TN:04:079:41
used as example in Phonology

aʔwé:raʔ
aʔwé·raʔ
she.drinks
WD:VR:254

aʔweyáhtɛrɛh
aʔwéyáʔ^tɛrɛʔ
I.forgot.it
WD:VR:130
very unclear form – check
microfiche

aʔweyanyqʔ
aʔ^aweyañqʔ
she.it.cooked
WD:VR:144

aʔweyatró:nyuwaʔ
aʔweyǎtró·ñuwaʔ
I.talk
WD:VR:337

aʔweyežǎhšaʔ
aʔwéyejáʔ^cqóʔ
she.of.my.arm.takes.hold
WD:VR:179

aʔweyqdyadihteʔ
aʔweyqgadíʔ^t
I.work
WD:VR:185

aʔwɛdehk
aʔmɛ·dɛʔk
she.swallows
WD:VR:196

aʔwɛdíhaʔ
aʔ^amɛ·díhaʔ
she.borrowed.it
WD:VR:196
aʔmɛ·díhaʔ
they.borrow
WD:VR:210

aʔwədiḥoʔ
aʔmɛʔɛndiḥoʔ^o
they.spoke.(and.said)
TN:19:139:40
aʔmɛndiḥoʔ
they.said
WD:NR:078
aʔmɛndiḥoʔ
they.spoke
WD:VR:197
aʔmɛndiḥoʔ
they.said
WD:VR:249

aʔwə:diḥoʔ
aʔmɛndiḥoʔ
they.said
TN:23:177:39

aʔwədi:tsuʔ
aʔmɛndi:tsuʔ
she.fishes
WD:VR:198

aʔwə:diʔ
aʔawəʔndiʔ
past
TN:27:216:09
maybe they went past

aʔwəhtuh
aʔmɛtuʔ
she.it.raised
WD:VR:225

aʔwəŋəht
aʔmerəŋəʔt
they.the.dirt.throw.in
WD:VR:212
r typo for n probably
fiche checked

aʔwətoʔkyeʔ
aʔmətoʔkeʔ
she.fasts
WD:VR:232

aʔwə:tuh
aʔmɛtuʔ
she.it.raised
TN:04:091:11

aʔwiḥša
aʔwiʔca
she.looks.for
WD:VR:250

aʔyaáʔkəʔ
aʔyaáʔkəʔ
she.tore.it.up
TN:31:273:49
WD:VR:115

aʔyadarayá:ža
aʔyaʔdārayá:ja
she.eats.cheeks
WD:NR:043
2nd > may not be there

aʔyadáʔwat
aʔyaʔdáʔawät
she.dug.a.hole
MB:B-G-24.15:05

àʔyadáʔwat
àʔyaʔdáʔawät
she.a.hole.dug
TN:22:161:27

aʔyaditaʔ
aʔyaʔditaʔ
very.tight
WD:Ad:352

aʔyá:ditaʔ
aʔyaʔditaʔ
it.is.very.tight
TN:22:159:27
maybe aʔ-ya-ditaʔ?

áʔyadyàha
áʔyägàha
she.eats
TN:21:151:34

aʔyàdyàhaʔ
aʔyàʔgàhaʔ
she.(it).eats
TN:34:282:20

aʔyadyúht
aʔyaʔgúʔt
it.pierces.(grows.out.of)
WD:VR:122

aʔyá:dyúht
aʔyaʔgúʔt
it.pierces.(grew).out
TN:26:197:33

aʔyá:ehk
aʔyá:ɛʔk
she.woke.up
WD:VR:119
äʔyá:ɛʔk
she.woke.up
TN:04:089:19
where PRF or HAB

aʔyaénəhəʔ
aʔyaénəhəʔ^a
it.tree.fell.(cut.down)
WD:VR:123
aʔyaénəhəʔ^a
it.fell.down
TN:19:143:48

aʔyaénəht
aʔyáénəʔt
she.(the.tree).falls
WD:VR:119
aʔyáénəʔt
she.(the.tree).cuts.down
WD:VR:119

aʔyaəhk
aʔyaɛʔk
she.wakes.up
WD:VR:205

aʔyaəŋəhəʔ
aʔyaəŋəhəʔ
the.tree.fell.down
WD:NR:007
WD:VR:287

aʔyaésaka
aʔyaésaka
a.widower
WD:TR:421
k may be h

aʔyáhawiht
aʔyáhāwiʔt
it.with.them.went
TN:07:101:22
perhaps based on -haw- carry bring

aʔyaherú:waʔ
aʔyahěrú:waʔ
she.the.stalks.cuts
WD:VR:241
aʔyahěrú:waʔ
she.the.stalks.cuts
WD:VR:337

aʔyahkwaté:yaʔt
aʔyaʔkwaté·yaʔt
I.it.burn
WD:VR:271

aʔyahqhtátéyat
aʔyāhqʔtátéyat
I.ear.burn
IR:13
where h in CAUS

aʔyáhseht
aʔʰyáʔseʔt
I.hide
MB:B-G-6.9:05

aʔyáhseht deyarqnyaʔ
aʔʰyáʔseʔt dəyārǝñǝʔʰa
I.hide.the.sky
MB:B-G-6.9:05

aʔyáhskat
aʔyáʔskat
I.desire
WD:VR:127

aʔyahšatú:hahk
aʔyaʔcātú·haʔk
I.have.been.sick
WD:VR:238

aʔyahšidaríta
aʔyaʔcidaríta
she.the.stump.bites
WD:NR:039

aʔyahtawaʔ
aʔʰyaʔtāwaʔ
I.bite
WD:VR:130

aʔyakáhskaʔ
aʔayakáʔskaʔ
I.separated
WD:Su:472
aʔayakáʔskaʔ
I.divided
WD:Su:472
aʔʰyākáʔskaʔ
I.separated
WD:VR:134
aʔʰyākáʔskaʔ
I.divided
WD:VR:134

aʔyakáhtáʔdah
aʔyākáʔtáʰaʔdaʔ
I.(will).go.to.see
TN:29:264:31

aʔyákawiht
aʔʰyákawiʔt
it.will.with.them.went
WD:VR:124

aʔyakq̄hēʔ
aʔyākq̄hēʔ
I.head.laying.on
WD:NR:087

aʔyakq̄hēʔ
aʔʰyakq̄hēʔ
I.lay.my.head.down
WD:VR:239

aʔyàkwēdeʔs
aʔyàkwēʔdēʔs
I.make.a.long.voice
MB:B-G-24.15:11

aʔyakwēdíhaht
aʔyakwēʔdíhaʔt
I.talk.loudly
WD:VR:197
why ?

aʔyakwēdí:haht
aʔyakwēʔdí·haʔt
I.my.voice.raised
WD:VR:130
aʔyākweʔdí·haʔt
I.my.voice.raised
TN:28:241:38

aʔyakwēdíhaʔ
aʔʰyākweʔnʰdíhaʔ
I.shouted.to
TN:28:242:46
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

aʔyakyaʔtátáseʔ
aʔyākyaʔʰtátáseʔ
I.twist.myself
WD:VR:159
both ' connected

aʔyakyàʔtataseʔ
aʔyākyaʔʰtátáseʔ
I.twist.myself
MB:B-G-24.15:01

aʔya:kyenq̄háʔ
aʔya·k̄enq̄háʔ
it.fell
WD:VR:348

aʔyakye:wáhtēʔ
aʔyake·wáʔtēʔ
I.am.keeping.awake
WD:VR:162

aʔyakyè:wá:tēʔ
aʔyake·wáʔtēʔ
I.am.keeping.awake.at.night
WD:VR:136

aʔyanéřeh
aʔyanéřēʔ
she.attacks
WD:VR:214

aʔyanq̄šarahakwaʔ
aʔyānq̄ʔcārāhākwaʔ
she.the.house.turns.over
WD:VR:301
^ over r

aʔya:nq̄ht
aʔya·nq̄ht
they.give.me
WD:VR:278

aʔyanyq̄nyuʔ
aʔʰyañq̄ñuʔ
they.were.killed
WD:VR:145

àʔyanyq̄nyuʔ
àʔʰyañq̄ñuʔ
they.were.killed
TN:16:128:40

aʔyaq̄háʔr̄a
aʔyāq̄háʔʰr̄a
itself.only
WD:Pr:446

aʔya:q̄wih
aʔʰya·q̄miʔ
a.sieve.is.full
WD:VR:146

aʔya:ráhkaʔ
aʔya·ráʔkaʔ
I.try
WD:VR:150

aʔyaráhskwaʔ

aʔyaráʔskwaʔ

I.go.away

WD:VR:150

aʔyărăʔskwaʔ

I.go.away

MB:B-G-24.15:01

aʔyarahšékwaʔ

aʔyărăʔcékwaʔ

I.kicked

WD:VR:125

aʔyaráʔšrùtəʔ

aʔyărăʔcrùʔʔtəʔ

she.piled.up

TN:22:161:29

why ? in pile.up

aʔyaraʔšrùʔtəʔ

aʔyaraʔcrùʔʔtəʔ

she.piled.up

WD:VR:147

written as 2

aʔyarešrùʔtəʔ

aʔyarešrùʔʔtəʔ

she.piled.up

WD:VR:323

aʔyaréʔtəʔ

aʔʔyărăʔéʔʔtəʔ

I.cry

MB:B-G-24.15:01

àʔyaréʔ

aʔʔyărăʔéʔ

she.(it).puts

TN:04:078:07

àʔyarí:hò:dyaʔ

àʔyărăʔhòʔnʔgaʔ

the.reason

TN:11:112:03

aʔyàríhəʔ

aʔyàríhəʔ

I.hold.office

MB:B-G-24.15:11

aʔyá:riht

aʔyáʔriʔt

she.it.spilt

WD:VR:215

aʔyarisá

aʔʔyarisá

a.while

WD:TC:410

aʔyariwè:sa

aʔyărăʔwèʔsa

white

WD:Ad:353

aʔyari:wè:sa

aʔyărăʔwèʔsa

a.while

TN:21:155:55

aʔyá:rəh

aʔyáʔrəʔ

I.hear

WD:VR:175

aʔyaruʔ

aʔʔyaruʔ

she.stick.cuts

WD:NR:029

aʔyàskawáʔ

aʔyàskāwáʔ

I.bite

MB:B-G-24.15:11

aʔyastawáʔ

aʔʔyastawáʔ

I.bite

WD:VR:156

aʔyàstawáʔ

aʔyàstāwáʔ

I.bite

MB:B-G-24.15:03

gloss unclear

aʔyašrutəʔ

aʔyacrutəʔ

she.piles.up

WD:VR:115

àʔyatára

àʔʔyatārá

I.save

MB:B-G-6.9:10

maybe t at end

aʔyatatéhaʔ

aʔyatatéhaʔ

I.was.sorry

WD:VR:320

aʔyatatéhaʔ

I.regretted

WD:VR:320

aʔyatawəʔ

aʔʔyataməʔ

I.swim

WD:VR:158

aʔyatawəʔ

aʔʔyatāməʔ

I.swim

MB:B-G-24.15:01

aʔyataməʔ

I.swim

WD:VR:141

aʔyatèhstəh

aʔyätèʔstəʔ

I.come.down

TN:26:199:29

aʔyatenyédíhšəʔ

aʔʔyatēñəʔʔdíʔcəʔ

I.have.accomplished

TN:29:266:24

aʔyàtenyédíhšəʔ

aʔyätēñəʔʔdíʔcəʔ

I.it.have.completed

TN:27:227:14

aʔyatèráh

aʔʔyatèráʔ

I.try

WD:VR:161

aʔyateráhkaʔ

aʔʔyateráʔkaʔ

I.try

WD:VR:228

aʔyatèráhkaʔ

aʔʔyätèráʔkaʔ

I.try

MB:B-G-24.15:01

gloss unclear

aʔyateráhkaʔskanəh

aʔʔyateráʔkaʔskanəʔ

I.will.try.maybe

WD:VR:228

2 words?

aʔyateyaʔté
aʔyateyaʔté
I.have.a.fire.made
WD:VR:234

aʔyaté:yéʔ
aʔyaté·yéʔ
I.at.myself.look
WD:Pr:447

aʔyateʔdiyó:ružahs
aʔayäteʔdiyó·rūjaʔs
I.play.at.a.game
WD:VR:260

aʔyateʔskuh
aʔyateʔskuʔ
I.into.the.water.go
WD:NR:097

aʔyatéʔskuh
aʔyätéʔskuʔ
I.self.am.or.go.into.water
IR:16

aʔyatéʔskuʔ
I.into.the.water.go
WD:NR:097

aʔyätéʔskuʔ
I.go.into.the.water
TN:20:148:01

aʔyatéʔwaʔ
aʔyätéʔwaʔ
I.self.am.or.go.away
IR:15

used as example in Preprons

aʔyatədihnəʔ
aʔyätəʔdiʔnəʔ
I.purchase
MB:B-G-24.15:03

aʔyatədinəʔ
aʔyatəʔdinəʔ
I.purchase
WD:VR:162

aʔyatəđinəʔ
aʔyätəʔđinəʔ
I.purchase,buy
MB:B-G-24.15:11
, in original gloss

aʔyatəđútəʔ
aʔyätəʔđútəʔ
I.tell
MB:B-G-24.15:01

aʔyatəhə
aʔyatəhə
I.am.ashamed
WD:VR:204

aʔyatəhə
I aw tai hai
I am ashamed
HOWSE1850:121

aʔyatənyəđihšəʔ
aʔyätəñəʔdiʔcəʔ
I.have.accomplished
TN:29:266:07
ogonek under N not e

aʔyatəʔnyəʔ
aʔyätəʔnyəʔ
I.parch.(corn)
MB:B-G-24.15:11

aʔyatəʔnyəʔ
aʔyätəʔnyəʔ
I.parch.(corn)
WD:VR:228

aʔyatihtawáhteʔ
aʔyātiʔtāwáʔteʔ
I.gave.it.up
MB:B-G-24.5:03
aʔyātiʔtāwáʔteʔ
I.gave.it.up
WD:VR:250

aʔyatəhə:
aʔyatəhə:
I.am.head.lay.down
WD:NR:069
why t not k check fiche

aʔyatráʔskwah
aʔyätiráʔskwaʔ
I.dream
MB:B-G-24.15:01

aʔyatredúteʔ
aʔyätreʔdúteʔ
I.sing
MB:B-G-24.15:01
aʔyätreʔdúteʔ
I.sing
MB:B-G-6.9:23
aʔyatreʔdúteʔ
I.sing
WD:VR:165

aʔyatredú:teʔ
aʔyatreʔdú·teʔ
I.sing
WD:Pr:447
aʔyätreʔdú·teʔ
I.sing
WD:VR:336

aʔyatrihəʔ
aʔyatrihəʔ
I.self.office.hold
IR:08
aʔyatrihəʔ
[unglossed]
IR:12
probably "I self office hold" /
"I.office.hold"

aʔyatríhəʔ
aʔyatríhəʔ
I.office.hold
WD:VR:283

aʔyatriwanyéwih
aʔyätriwāñəmiʔ
I.entreat
MB:B-G-24.15:13
aʔyatriwāñəmiʔ
I.entreat
WD:VR:144
aʔyätriwāñəmiʔ
I.self.word.know.how
IR:08

aʔyätriwāñəmiʔ
I.entreat
IR:08

aʔyätřížúʔ
aʔyätřížúʔ
I.fight
MB:B-G-24.15:01

àʔyatrížúʔ
àʔyatrížúʔ
I.self.fight
IR:08

àʔyatríjúʔ
I.self.kill
IR:08
àʔyatríjúʔ
I.am.fighting
IR:08

aʔyatú
aʔ^ayatú
I.feel
WD:GE:443
2nd a unclear

aʔyatuyəh
aʔ^ayätuyɛʕ
it.is.so
WD:AA:372
word or base

aʔyätu:yəh
aʔ^ayätu·yɛʕ
it.is.so
TN:01:061:29

aʔyatuzúʔ
aʔ^ayatújúʔ
I.fight
WD:VR:168

aʔyáwaʔ
aʔ^ayáwaʔ
she.carried
WD:VR:169
-w- take

àʔyáwaʔ
àʔ^ayáwaʔ
she.takes.it.with.her
MB:B-G-6.9:13

àʔyá:waʔ
àʔ^ayá·waʔ
she.carried.(it)
TN:11:109:25
àʔyá·waʔ
she.took
TN:03:076:20

aʔyáwaʔe
aʔ^ayáwǎʔɛ
it.stuck
TN:32:275:13
WD:VR:341

àʔyá:waʔè
àʔ^ayá·wǎʔɛ
she.hits
TN:23:178:05
used as example in Verbbase

aʔyayára:taʔ
aʔ^ayayára·taʔ
I.(after).them.look
WD:NR:010

aʔyayéʔ
aʔ^ayayéʔ
I.rub
WD:VR:340

aʔyayóɔyaʔtəhs
aʔ^ayäyógaʔtəʕs
she.them.calls
TN:22:164:41
might o;hs be e;hs

aʔyayóhtsəhtəʔ
aʔ^ayäyóʔtsɛʔtɛʔ
she.them.feeds
TN:23:177:37

aʔyazaié:taʔ
aʔ^ayajaié·taʔ
I.the.fruit.bite
WD:NR:016

aʔyazeyáʔza
aʔ^ayajéyájā
I.eat.fruit
MB:B-G-6.9:17
/ may be <

aʔyaʔdehšurəhaʔ
aʔ^ayadɛʕcurɛhəʔ
she.sandbar.finds
WD:NR:048

aʔyá:ʔdutà:waʔ
aʔ^ayá·ʔdütà·waʔ
she.the.arrow.took.off
TN:26:202:19

aʔyaʔéhk
aʔ^ayaʔéʕk
she.wakes.up
WD:VR:200

aʔyaʔkəʔ
aʔ^ayaʔkəʔ
she.tore.it.to.pieces
WD:VR:270
a>1ya1>ko;>

aʔyáʔqəwih
aʔ^ayáʔqəmiʕ
a.sieve.full
TN:28:248:06

aʔyaʔšráʔeh
aʔ^ayaʔcráʔɛʕ
the.axe.to.hit
WD:VR:119

aʔyaʔšrəwaʔ
aʔ^ayacrɛməʔ
I.the.axe.take.along
WD:NR:002
where ? in axe

aʔyàʔteyát
aʔ^ayàʔtəyát
I.make.fire
MB:B-G-24.15:11

aʔyaʔtəʔnyəʔ
aʔ^ayaʔ^atɛʔ^ɛñəʔ
I.parch.(corn)
WD:VR:205

aʔyáʔtutəh
aʔ^ayáʔ^atütɛʕ
always
TN:19:135:57

aʔyaʔtutəʔ
ǎʔ^ayaʔ^atütɛʔ
always
WD:AA:372

aʔyaʔtu:təʔ
aʔ^ayaʔ^atu·tɛʔ
always
WD:AA:404
aʔ^ayaʔ^atu·tɛʔ
all.the.time
WD:AA:404

aʔyáʔtutəʔ
ǎʔ^ayáʔ^atütɛʔ^ɛ
always
TN:19:135:52

aʔyedawá:ʔeʔ
aʔ^ayedawá·ɛʔ
I.the.river.hit
WD:NR:044
where ? in hit

aʔyedewé:taritaʔ
aʔ^ayedəmɛʔtǎrɪtaʔ
I.stomach.bite
WD:NR:046

aʔyedítsuʔ
aʔ^ayeⁿdítsuʔ
I.fish
WD:An:431

aʔydrahtadíha
aʔydraʔtadíha
I.leaves.borrow
WD:NR:047

àʔydrahtaʔe
àʔydraʔtaʔe
I.leaves.hit
WD:NR:047

aʔyé:drɛh
aʔyé·drɛʕ
I.tie
WD:VR:189
used as example in Verbbase
aʔyé·ⁿdrɛʕ
I.it.tie
TN:22:159:14
used as example in Pronprefs
used as example in Preprons

aʔyé:dya
aʔyé·ga
I.bark
WD:VR:347

aʔyedyáht
aʔyegáʔt
I.chase.her
WD:VR:234

aʔyèdyarúʔtadi:nɔht
aʔyègyärrúʔ^utadi·nɔʔt
I.canoe.hang
IR:07
where y in hang

aʔyedyarúʔtɔdyaʔ
aʔyegyärrúʔ^utɔⁿgyaʔ
I.canoe.make
IR:16

aʔyedyáʔtɛhs
aʔyegáʔtɛʕs
I.call
WD:VR:199

aʔyedyáʔtɛs
aʔyègyáʔtɛs
I.call.(by.name)
MB:B-G-24.15:11

aʔyehahşèdaʔ
aʔ^ayehaʕceⁿdaʔ
I.to.the.council.went
WD:NR:061

aʔyehatízaʔ
aʔyehatíjaʔ
he.the.road.went.through
WD:NR:010
fiche checked: t not h

aʔyehɛht
aʔyehɛʔt
I.(want.to).lead
WD:VR:205

aʔyéheʔt
aʔyéheʔⁿt
I.(want.to).lead
TN:37:291:35

aʔyehɔwàdínɔht
aʔyehɔmàdínɔʔt
I.boat.hang
IR:07
where y in hang

aʔyehɔwadinɔteʔ
aʔyehɔmàdínɔteʔ
I.the.boat.hide
WD:NR:053

aʔyehɔwáhseht
aʔyehɔmáʔseʔt
I.the.boat.hide
WD:NR:088

aʔyehɔmáʔseʔt
I.the.boat.hide
WD:VR:312

aʔyehɔwàɔdyaʔ
aʔyehɔmàɔⁿgyaʔ
I.boat.make
IR:16
why JOIN
cf WD:NR:053 where aʔ not just a

aʔyehɔwaʔɔdyaʔ
aʔyehɔmáʔɔⁿgaʔ
I.the.boat.make
WD:NR:053

aʔyehɔwɔdyaʔ
aʔyehɔmáʔgaʔ
I.a.boat.make
WD:VR:284
why a; not o; in make

aʔyehɔʔ
aʔyehɔʔ
I.wanted
WD:VR:205

aʔyé:hɔʔ
äʔyé·hɔʔ
I.wanted
TN:29:258:01

aʔyehsaɔhkwadinyɔteʔ
äʔyeʕsãɔʕkwadiñɔteʔ
I.the.collar.hang
WD:NR:095
aspirates unclear

aʔyehskuhaʔ
aʔ^ayeʕskuhaʔ
I.am.drowned
WD:VR:238

aʔyehstat
aʔ^ayeʕstat
I.it.dried
WD:VR:315

aʔyehstát
aʔ^ayeʕstát
I.it.dried
TN:35:284:12

aʔyehşèşrɔdya
aʔyeʕcɛʕcrɔⁿga
I.a.feast.make
WD:NR:064

aʔyèhşèşrɔdyaʔ
aʔyècɛʕcrɔngaʔ
a.feast.make
WD:NR:038

aʔyèhşèşrɔdyaʔ
aʔyèʕcɛʕcrɔⁿgyaʔ
I.make.a.feast
MB:B-G-24.15:11

aʔyehşèʔ
aʔyeʕcɛʕ
I.eat
WD:VR:203

aʔyehşidaríta
aʔyeʕcidaríta
I.the.stump.bite
WD:NR:039

aʔyehşidyuʔtáyázaʔ
aʔyeʕciguʔtáyájaʔ
I.knee.eat
WD:NR:040

aʔyehšrōdyaʔ
aʔ^ayeʔcrōʔⁿgaʔ
I.make
WD:VR:182
WD:VR:204

aʔyehšrōdyáʔ
aʔ^ayeʔcrōʔⁿgyáʔ
I.make
MB:B-G-24.15:11

aʔyekáhskaʔ
aʔ^ayěkáʔskaʔ
I.divide
WD:VR:264
aʔyěkáʔskaʔ
I.lie.down
WD:VR:209
aʔyěkáʔskaʔ
I.divide,separate
MB:B-G-24.15:11
, in original gloss

aʔyékuʔ
aʔ^ayěkuʔ
I.find.out
MB:B-G-24.15:11

aʔyekwihstōdyaʔ
aʔ^ayekwiʔstaʔgaʔ
I.money.make
WD:NR:072

aʔyekwihstō:dyaʔ
aʔ^ayekwiʔstōʔⁿgyaʔ
I.money.make
IR:16

aʔyé:kyenqhaʔ
aʔ^ayéʔkənqhaʔ
it.fell
WD:VR:123

aʔyenəḥšárita
aʔ^ayenəʔcárita
I.shoulders.bite
WD:NR:056

aʔyenəḥšaritaʔ
aʔ^ayenəʔcáritaʔ
I.shoulder.bite
WD:NR:081

aʔye:nəḥšarí:taʔ
aʔ^ayeʔnəʔcáritaʔ
I.shoulder.bite
IR:13

aʔyenəḥšáyázaʔ
aʔ^ayenəʔcáyájaʔ
I.shoulders.eat
WD:NR:056

aʔyenyəwi:haʔ
aʔ^ayeyəḥmiʔhaʔ
I.learn
WD:VR:221

aʔyenyə:wí:haʔ
aʔ^ayeyəḥmíʔhaʔ
I.learn
WD:VR:144

aʔyériht
aʔ^ayériʔt
I.spill
MB:B-G-24.15:11

aʔyé:riht
aʔ^ayéʔriʔt
I.spill
WD:VR:215

aʔye:ruʔ
aʔ^ayeʔruʔ
I.chop
WD:VR:216

aʔyéruʔ
aʔ^ayéruʔ
I.chop
MB:B-G-24.15:11

aʔyetahskaʔ
aʔ^ayetaʔskaʔ
I.separated.(past)
WD:Su:470
aʔ^ayetaʔskaʔ
I.divided.(past)
WD:Su:470

aʔyetatəʔ
aʔ^ayetatəʔ
I.am.sorry
WD:VR:161

aʔye:təḥrōdyaʔ
aʔ^ayeʔtəḥrōʔⁿgaʔ
I.a.lake.make
WD:NR:059
cf -o;tar- lake

aʔyètəḥrōdyaʔ
aʔ^ayètəḥrōʔⁿgyaʔ
I.make.a.lake
MB:B-G-24.15:03
aʔ^ayètəḥrōʔⁿgyāʔ
I.make.a.lake
MB:B-G-24.15:11

aʔyetəʔnyoʔ
aʔ^ayətəʔəñqoʔ
I.parch.corn
WD:VR:162

aʔyetōkyeʔ
aʔ^ayetoʔkeʔ
I.fast
WD:VR:232

aʔyètōrōdyaʔ
aʔ^ayètōrōngaʔ
I.a.lake.made
WD:NR:102
cf -o;tar- lake

aʔyetraʔtəhaʔ
aʔ^ayetraʔ^atəhaʔ
I.am.getting.grey-headed
WD:VR:201

aʔyetràʔtəhaʔ
aʔ^ayetràʔ^atəhaʔ
I.am.getting.grey-haired
WD:NR:102

aʔyetsəha
aʔ^ayetsəha
I.get.water
WD:VR:327

aʔyetsəhaʔ
aʔ^ayetsəhaʔ
I.get.water
MB:B-G-24.15:11
aʔ^ayetsəhaʔ
I.get.water
WD:VR:225

aʔyetsə:haʔ
aʔ^ayetsəʔ:haʔ
I.water.fetch
TN:04.079:39
is last e really e;?

aʔyetsirūteʔ
aʔ^ayetsirūteʔ
I.stop.up
MB:B-G-24.15:11

aʔyetsɔʔtɔdino
aʔyetsɔʔtɔⁿdino
I.fish.purchase
WD:NR:059

aʔyetutɔwa
aʔ^ayetutɔmɔ
I.the.door.open
WD:NR:110

aʔyetutɔwaʔ
aʔ^ayetútómɔʔ
I.open
WD:VR:292
aʔ^ayětutɔmɔʔ
I.open
MB:B-G-24.15:11
aʔ^ayětutɔmɔʔ
I.open
WD:VR:226
aʔyetútómɔʔ
I.the.door.open
WD:VR:292

aʔyetutɔ:waʔ
aʔyetútɔ:mɔʔ
I.the.door.open
WD:VR:336

aʔyétuʔ
aʔyétuʔ
I.find.out
WD:VR:225

aʔyewahtsɛwa
aʔyewaʔtsɛmɔ
I.meat.carry
WD:NR:111

aʔyewayeʔaɔʔ
aʔyewayeʔǎɔʔ
I.the.water.ripple
WD:NR:034

aʔyewayéʔaɔʔ
aʔyewayéʔǎɔʔ
I.ripple.(the.water)
WD:VR:145

aʔyéwaʔ
aʔyéwaʔ
I.take.it
MB:B-G-24.15:11

aʔyè:wáʔa
aʔyè:wáʔa
I.hit
TN:29:257:76
why a not e

aʔyewáʔe
aʔ^ayewáʔɛ
I.hit
WD:VR:119
aʔ^ayēwáʔɛ
I.hit
MB:B-G-24.15:01
aʔ^ayēwáʔɛ
I.hit
MB:B-G-6.9:05
grave on echoed vowel
aʔyēwáʔɛ
I.hit
MB:B-G-24.15:03

aʔyewé:
aʔyewé:
I.wipe.(it)
WD:VR:343

aʔyeyá:nyɔh
aʔyeyá:n̩ɔʔ
I.cook
WD:VR:345

aʔyeyá:nyɔʔ
aʔ^ayeyá:n̩ɔʔ
I.cook
TN:23:172:10

aʔyeyá:waʔ
aʔyeyá:waʔ
I.am.through.cooking
WD:VR:346

aʔyeyawéʔ
aʔyeyawéʔ
I.row
WD:VR:234
aʔyeyawéʔ
I.am.rowing
WD:VR:346

aʔyeyèdwɛʔnyatáhkwaʔ
aʔyeyègwɛʔn̩ǎtá'kwaʔ
they.draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
MB: they (p. or dual f)

aʔyeyéʔ
aʔyēyéʔ
I.see
MB:B-G-24.15:12

aʔyeyɔhšarɛhɔʔ
aʔyeyɔʔcarɛhɔʔ
face
LC:127

aʔyèyɔwaʔtužáʔ
aʔyèyɔmàʔtùjáʔ
she.them.drove
TN:22:166:30
is e` really a`

aʔyèžahšáritɔ
aʔyejaʔcáríto
I.arm.bite
WD:NR:066
both ' connected
why o not a

aʔyèžahšayažaʔ
aʔyejaʔtáyǎjaʔ
I.arm.eat
WD:VR:174
t verified in original ms

aʔyèžákaʔ
aʔyējákaʔ
I.go.out.shouting
WD:VR:208

aʔye:žákaʔ
aʔye:jákaʔ
I.go.shooting
WD:VR:258

aʔyèžátɔʔ
aʔyējǎtɔʔ
I.mark,write
MB:B-G-24.15:11
, in original gloss

aʔye:žá:tɔʔ
aʔye:já:tɔʔ
I.write
WD:VR:208
aʔye:já:tɔʔ
I.mark
WD:VR:208

aʔyèžùhšáréta
aʔyèjùcáréta
I.elbow.bite
WD:NR:067
why e not i

aʔyeʔuʔtəkwaʔ
aʔyějuʔ^utəkwaʔ
I.had.killed.it
WD:VR:209

aʔyeʔúʔtəkwaʔ
ǎʔyějúʔ^etəkwaʔ
I.had.killed.it
TN:35:283:17-18
maybe aʔ-ye-zʔu-ʔ... -1A-kill-

aʔyéʔahšaeriʔa
aʔyéʔaʔcǎərijaʔ
I.breast.eat
WD:NR:011
E written over r with line pointing to place before r

aʔyeʔahšayaʔa
aʔyeʔaʔcǎyǎjaʔ
I.breast.eat
WD:VR:174

áʔyeʔdé:dyah
áʔyeʔⁿdéʔⁿgaʔ
I.her.overtake
TN:28:238:37
FCT is from previous word used as example in Pronprefs

aʔyeʔdehšáéʔ
aʔyeʔdɛʔcǎéʔ
I.the.sand.hit
WD:NR:045

aʔyeʔdya:riʔtaʔ
aʔyeʔga:riʔtaʔ
I.finger.bite
WD:NR:076

aʔyéʔdyawəh
aʔyéʔⁿgǎmǎʔ
my.ring
TN:29:265:11
or aye 1,sg,PAT with intrusive ?

aʔyeʔnyəhá:ʔaʔ
aʔ^ayěñǎhá:jaʔ
I.fringe.cut
WD:NR:084
j unclear

aʔyeʔɔwadínyohtəʔ
aʔyeʔɔmǎdíñɔʔtəʔ
I.the.tray.hang
WD:NR:088

aʔyeʔɔwaʔdinyohtəʔ
aʔyeʔɔmǎdíñɔʔtəʔ
I.the.tray.hang
WD:VR:253

aʔyéʔruʔ
aʔ^ayéʔruʔ
I.cut
WD:VR:309

aʔyéʔruʔihšəʔ
aʔyéʔrũʔiʔcəʔ
I.chopped:of.course
TN:27:227:46-47
numbered & glossed as 2

àʔyeʔsaʔyú:tawa
àʔyěsaʔyútáwa
I.pulled.off.the.feather
MB:B-G-96.2:15

aʔyeʔskúhaʔ
aʔ^ayeʔskúhaʔ
I.in.the.water.fell
WD:NR:106
aʔ^ayeʔskúhaʔ
I.fell.in.the.water
WD:VR:177
aʔyeʔskúhaʔ
I.am.drowned
MB:B-G-24.15:01

aʔyeʔwahtsəwaʔ
aʔyewaʔtsémǎʔ
I.carry.meat
MB:B-G-24.15:11
aʔyewaʔtsémǎʔ
to.meat.carry
WD:VR:210

aʔyèdaráwaʔ
aʔ^ayèⁿdǎráwaʔ
I.move
MB:B-G-24.15:02

aʔyèdéhskwat
aʔyèndéʔskwat
I.swallow
WD:VR:196

aʔyèdíhaʔ
aʔyèⁿdíhaʔ
I.borrow
WD:VR:188

aʔyèdíhaʔ
aʔyèⁿdíhaʔ
I.borrow
MB:B-G-24.15:03

àʔyèdítsuh
àʔyèⁿdítsuʔ
to.fish
IR:14
SRF?

aʔyèdítsuʔ
aʔ^ayèⁿdítsuʔ
I.fish
MB:B-G-24.15:02
aʔyèⁿdítsuʔ
I.fish
WD:VR:328

aʔyèdí:tsuʔ
aʔ^ayèⁿdí:tsuʔ
I.fish
WD:VR:198

aʔyèhǎɔ
aʔ^ayèhǎɔ
she.answered
TN:28:252:45

aʔyèháɔ
aʔ^ayèhá^wɔ
she.says
TN:08:102:19
aʔyèhǎɔ
she.said
TN:08:103:06

aʔyèhǎɔ
aʔyèhǎɔ
she.said
TN:24:185:38
TN:24:191:53

àʔyèhǎɔ
àʔyèhǎɔ
she.said
TN:24:184:22

aʔyɛhaʔ
aʔ^ayɛhaʔ
she.said
TN:15:125:42
aʔ^ayɛhaʔ
she.said
TN:16:128:02
aʔyɛhaʔ
she.said
TN:16:127:15
aʔyɛhaʔ
she.said
TN:15:125:30

aʔyɛhaʔ
aʔ^ayɛhǎʔ
she.said
TN:28:247:37
aʔ^ayɛhaʔ
she.said
TN:14:123:40
TN:15:125:37
aʔ^ayɛhǎʔ
she.said
TN:19:142:27
TN:28:246:10
TN:28:250:03
aʔ^ayɛhǎʔ
she.answ^{er}
TN:28:252:17
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:04:080:23
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:04:081:09
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:29:261:35

aʔyɛháʔ
aʔ^ayɛháʔ
she.said
TN:19:136:22
TN:19:142:50
TN:19:143:04
TN:19:143:31
aʔ^ayɛháʔ
she.said
TN:19:140:16
aʔ^ayɛháʔ^o
she.said
TN:19:139:01
used as example in Verbbase
TN:19:142:42
TN:19:143:22

aʔyɛháʔ
she.said
TN:19:137:10
ǎʔyɛháʔ
she.said
TN:19:136:14
ǎʔyɛhá^wʔ
it.said
TN:09:105:31

aʔyɛháʔ
aʔ^ayɛhǎʔ
she.said
TN:04:086:40
aʔ^ayɛhǎʔ
she.said
TN:02:066:35
TN:04:078:15
aʔyɛháʔ
she.said
TN:26:203:10
used as example in Verbbase
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:02:064:04
TN:24:185:60
aʔyɛháʔ
she.said
TN:04:083:17
TN:04:084:12
TN:04:087:17
TN:26:202:55
TN:26:203:03
aʔyɛháʔ
she.said
TN:02:067:26
TN:02:067:32
TN:04:081:15
TN:04:084:02
TN:04:085:12
TN:04:085:15
TN:04:086:14
TN:04:086:56
TN:04:087:35
TN:04:088:37
TN:04:089:07
TN:04:089:26
TN:04:089:48
TN:22:158:48
TN:22:160:19
TN:22:163:19
TN:22:164:15
TN:22:165:54
TN:22:167:37
TN:23:177:03
TN:24:184:37

TN:24:187:24
TN:24:187:51
TN:26:202:20
TN:26:202:27
TN:27:212:08
TN:27:212:39
TN:27:217:24
TN:27:217:46
TN:27:220:03
TN:27:220:37
TN:27:222:21
TN:27:222:26
TN:27:222:56
TN:27:222:62
TN:27:224:22
TN:27:224:29
TN:27:224:34
TN:27:229:26
TN:27:234:10
TN:27:234:38
TN:29:255:47
TN:29:257:21
TN:29:258:13
TN:29:261:12
TN:31:273:21
TN:40:308:07
aʔyɛháʔ
she.says
TN:04:077:36
aʔyɛhǎʔ
she.answ^{er}
TN:22:167:11
TN:24:192:08
ǎʔyɛhǎʔ
she.said
TN:29:266:27
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:24:184:12
aʔyɛhǎʔ
she.said
TN:04:087:53
TN:24:183:26

aʔyɛháʔ
aʔ^ayɛháʔ
she.said
TN:04:078:50
aʔyɛheʔ dehiwé:ih
aʔ^ayɛheʔ dehiwé:ic
he.lost.his.wife
WD:VR:204
2 words

aʔyɛhsayaʒaʔ
aʔyɛ(ˈsäyǎja)
she.ribs.eats
WD:NR:095

aʔyɛhtuht
aʔyɛ(ˈtuʔt)
I.raise
WD:VR:221

aʔyɛrará:ʒut
aʔyɛraráˈcut
piles.of.ashes
WD:Ad:367

aʔyɛ:rutɔʔ
aʔyéˈrutɔʔ
ashes.(sticking.up
WD:NR:114
no close parens

aʔyɛtarahaʔ
aʔyɛ(ˈtǎraha)
she.fell
WD:VR:255
aʔyɛtarahaʔ
she.fell
WD:VR:123
aʔyɛtǎrahaʔ
she.falls.down
WD:VR:223

aʔyɛtaràhaʔ
aʔyɛtǎràhaʔ
she.falls.down
TN:40:311:31

aʔyɛtɛʔ
aʔyɛtɛʔ
she.pities
WD:VR:321

aʔyɛtɔkyeh
aʔayɛtɔkɛˈ
I.fast
WD:VR:224

aʔyɛtɔkyeʔ
aʔ(ˈayɛtɔkye)
I.fast
MB:B-G-24.15:02

aʔyɛʔaha
a en ye ha
my sister
meine Schwester
ASSAL1827:108
is this right
a,en,ya,ha
my sister
Johnston1820:295

aʔyɛʔdiyɔ:raɛtaʔ
aʔyɛ(ˈd̥iyɔˈraɛta)
I.mind.set.or.make.up
IR:16

aʔyɛʔti:staʔ
aʔyɛtiˈstaʔ
I.with.a.cane.walk
WD:VR:224
aʔyɛtiˈstaʔ
I.walk.with.a.cane
WD:VR:232

àʔyíraʔ
àʔyíraʔ
I.drink
MB:B-G-24.15:02
MB:B-G-24.15:03
note yi cluster

aʔyɔ:dà:ɔʔ
aʔ(ˈayɔˈdàˈɔ)
their.homes
TN:38:301:13

aʔyɔdarahakwaʔ
aʔyandǎràhǎkwaʔ
I.plough
WD:VR:186

aʔyɔdehdyaʔ
aʔyɔ(ˈdeˈga)
I.thee.catch.(when.running.after
WD:VR:284
no close parenthesis

àʔyɔdiwaht
àʔyɔd̥iwaʔt
I.fool.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔdwɛʔnyatǎhkwaʔ
aʔyɔgwɛʔn̥ǎtàˈkwaʔ
I.draw.my.blood.out
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔdyáraʔs
aʔyɔgǎraʔs
I.thee.help
WD:VR:237

àʔyɔdyáʔtɛhs
àʔyɔ(ˈgyáˈtɛˈs)
I.call.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔhskwaheh
aʔyɔ(ˈskwǎheˈ
I.hate.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔneráʔtɛʔ
aʔyɔneráʔtɛʔ
they.dress.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
original shown alternating N with y

aʔyɔnɔht
aʔyɔnɔʔt
I-thee.take
WD:Pr:456

aʔyɔnɔht
aʔyɔnɔʔt
I.take.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

àʔyɔnɔht
àʔyɔnɔʔt
I.give.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

àʔyɔnɔʔt
they.(2.f).give.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyɔ:nɔt
aʔyɔˈnɔʔt
what.I.thee.have.given
TN:14:124:09
second half of word form & gloss

aʔyɔnyáhsteʔra
aʔyɔn̥ǎ(ˈsteˈra
they.injure.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyonyakohšúta
aʔyõñakõcúta
they.invite.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyonyakohšútah
aʔyõñakõcúta^ç
they.me.invite
WD:VR:136

aʔyonyaʔtúrêhaʔ
aʔyõñatúrêhãʔ
they.find.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
both / connected

aʔyonyohšurêhaʔ
aʔyõñõcũrêhãʔ
I.thine.face.find
TN:23:177:05-06

aʔyonyohšurêhaʔ
aʔyõñõcũrêhãʔ
I.thine.face.find
WD:NR:089

aʔyonyúʔ
aʔyõñúʔ
I.kill.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyõnyúʔ
aʔyõñúʔ
I-thee.kill
WD:Pr:456

àʔyõrížuʔ
àʔyõrjúʔ
they.(2.f).kill.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyõtaré:tsih
àʔyõtaré:tsi^ç
I.lake.lengthened
IR:15

aʔyõtaʔtsù:re:
aʔʰyõtaʔʰtsù:re
they.together.gathered
WD:VR:167

aʔyõtaʔtsù:re:
aʔʰyõtaʔʰtsù:re
they.(together).gathered.close
TN:01:059:39

aʔyõ:trah
aʔyõ:tra^ç
I.loaded
WD:VR:298

aʔyõtrí:wàkahkwaʔ
aʔyõtrí:wàkaʔkwaʔ
I.made.them.look.out.for.me
TN:36:287:43
CAUS hw?
used as example in Verbbase
the folk looked at me

aʔyõtsehtëʔ
aʔyõtse^çtẽ
I-thee.feed
WD:Pr:456

aʔyõtsêhtëʔ
aʔyõtsê^çtẽ
I.feed.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

àʔyõwááʔtatè:yát
àʔʰyõmǎáʔtãtè:yát
they.her.body.burnt
TN:21:157:17-18
numbered as 2
where h in CAUS

aʔyõwááʔtíhšaʔ
aʔʰyõmǎáʔtí^çca
they.(for).them.hunted.about
TN:16:128:56

pron pref: villagers searching for
hunter and his wife

aʔyõwáédaòʔ
aʔʰyõmǎédaò^ç
they.captured
TN:38:301:31

aʔyõwakáhkwaʔ
aʔyõmǎkáʔkwaʔ
I.look.at.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.
unclear diacritic above o;

aʔyõwakohšútah
aʔyõmǎkõcúta^ç
I.invite.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyõwakohšutahs
aʔyõmǎkõcúta^çs
I.(to).thee.(my).face.stick.(invite)
WD:VR:287
k looks like h

àʔyõwakohšutahs
àʔyõmǎkõcúta^çs
I.(to).thee.(my).face.stick
TN:23:180:35

aʔyõwanõht
aʔyõmanõ^çt
they.(to).her.give.it
WD:VR:278

aʔyõwanõht
aʔyõmǎnõ^çt
they.(to).her.give.(it)
TN:34:278:11

aʔyõ:wányõ:deʔ
aʔʰyõ:mǎñõ:ñde^ç
they.her.have.taken
TN:02:071:08

aʔyõwányõʔdeh
aʔyõmǎñõ^çde^ç
someone.her.takes.along
TN:27:228:26
both / connected

aʔyõwatêdutõʔ
aʔyõmǎtẽ^ñdütõ^ç
I-thee.tell
WD:Pr:456

aʔyõwatêdutõʔ
aʔyõmǎtẽ^ñdütõ^ç
I.tell.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

àʔyõwatíhšaʔ
àʔyõmǎtí^çcã
I.look.for.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyõwatizèdáõʔ
aʔyõmǎtíjèdáõ^ç
they.them.captured
TN:40:307:25

aʔyowà:turéhaʔ
aʔ^ayòmà-tùrḗḥaʔ
which.they.found
TN:07:099:14
group found an animal to study

aʔyowážuʔ
aʔyòmǎjuʔ
they.have.killed
TN:06:097:36

aʔyowáʔtidyēḥ
aʔ^ayòmǎʔ^atīgēʔ
it.then.drove.out
TN:39:306:47

aʔyowaʔtiḥsaskwaʔ
aʔyomǎʔtiʔcaskwaʔ
I.have.been.looking.for
WD:VR:244

aʔyowaʔtrawáʔ
aʔ^ayomǎʔ^atráwáʔ
he.her.selects
WD:VR:131

aʔyowàʔtrawáʔ
aʔ^ayomǎʔ^atráwáʔ^a
they.her.selected
TN:07:099:24-25

àʔyowaʔtúrḗḥaʔ
àʔyòmǎʔtúrḗḥaʔ
I.find.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.
both / connected

àʔyoweráʔteʔ
àʔyomḗráʔ^ateʔ
I.dress.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyoweráʔtḗʔ
aʔyomḗráʔ^atḗʔ
I-thee.dress
WD:Pr:456

aʔyowḗdaḗtáhaʔ
aʔyomḗⁿdaḗtáhaʔ
she.lets.her.voice.down
WD:AA:368

aʔyowḗtsižáʔkḡʔ
aʔyomḗtsižáʔ^akḡʔ
I.the.land.destroy
WD:VR:251

aʔyowíḥsrḡʔ
aʔyḡwíʔcrḡʔ
I.give.power
MB:B-G-24.15:11

aʔyoyakáhkwaʔ
aʔyḡyakáʔkwaʔ
they.look.at.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyoyédeʔdyaʔ
aʔyḡyédeʔ^εgyaʔ
they.overtake.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyoyédiwah
aʔyḡyédiwaʔ
they.fool.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
heavily smudged

aʔyoyehskwáḥḗḥs
aʔyḡyeʔskwáḥḗʔs
they.hate.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyoyéskuḥ
aʔyḡyéskuʔ
they.drown.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
much of word smudged

aʔyoyetsḗḥḗʔ
aʔyḡyetsḗʔ^{tḗʔ}
they.feed.him
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
on they-me page

aʔyoyèwíḥḡodyaʔ
aʔyḡyèwíʔ^{cḡ}ⁿgyaʔ
they.overpower.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
others have e;dyaʔ

aʔyoyeyḗʔ
aʔyḡyēyḗʔ
they.see.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyoyéʔdyara
aʔyoyéʔgyāra
they.help.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.
something crossed out over o

aʔyoyéʔdyaʔtḗḥs
aʔyḡyéʔgyàʔ^{tḗʔ}s
they.call.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

àʔyoyḗʔ
àʔyḡyḗʔ
I.look.at.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyoyḡḥšurḗḥaʔ
aʔyḡyḡʔ^cūrḗḥaʔ
I.thine.face.find
WD:NR:090

aʔyoyḡḥšurḗḥaʔ
aʔyḡyḡʔ^cūrḗḥaʔ
I.thine.face.find
TN:23:177:50-51

aʔyoyḡḥšúrḗḥaʔ
aʔyḡyḡʔ^cúrḗḥaʔ
I.thine.face.find
TN:23:178:30-31

aʔyoyḡḥšúrḗḥaʔ
aʔyḡyḡʔ^cúrḗḥaʔ
I.thine.face.find.(visit)
TN:23:173:49
both / connected

aʔyoyáʔtiḥšaʔ
aʔyḡjáʔ^atiʔcaʔ
they.(2.f).look.for.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

aʔyoyḡdeʔdyaʔ
aʔyḡʔ^odeʔgaʔ
I.thee.overtake
WD:VR:187

aʔyoyḡdḗʔdyaʔ
aʔyḡʔⁿdḗʔ^εgyaʔ
I.overtake.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔʔdyaráʔs
aʔyɔgyărăʔs
I.help.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyɔʔskuht
aʔyɔʔskuʔt
I-thee.drown
WD:Pr:456

aʔyɔʔskuht
aʔyɔʔskuʔt
I.drown.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

aʔyuharéʔ
aʔyühäréʔ
I.it.washed
WD:VR:239

àʔyuharéʔ
àʔyuhäréʔ
I.it.washed
TN:35:284:03
Blair: aʔ-k-uhare'-? FCT-1sgA-
wash-PNC

aʔyuhereʔ
aʔyuhëreʔ
I.washed
WD:VR:331

aʔyúhšat
aʔʰyúʔcat
winter
WD:TC:416
is this right

aʔyúhšəʔ
aʔʰyúʔcəʔ
she.slew
TN:21:154:04
why ?

aʔyúhuht
aʔyúhuʔt
I.smoke
WD:VR:243

aʔyurəháʔ
aʔʰyürǎháʔ
(what).I.discovered
TN:29:260:45
aʔyurəháʔ
I.find
MB:B-G-24.15:11

aʔyurəháʔ
aʔyurǎháʔ
I.find
WD:VR:304

aʔyuwedaǒʔ
aʔʰyuwǎdǎǒʔ
of.them.took.hold
WD:VR:338

aʔyúwe:daǒʔ
aʔʰyúwǎ:dǎǒʔ
it.(of.them).took.hold
TN:06:096:34
is this ayu- FI

aʔyúžah
aʔyújaʔ
I.fruit.eat.up
WD:NR:066
dot under y?

aʔžah
aʔʰjaʔ
a.little
WD:AA:369
word or base

aʔžahkǒtǎʔ
aʔʰjàʔkǒtǎʔ
I.hang.it
MB:B-G-24.15:03
MB:B-G-24.15:11

aʔžawahs
ajawáʔs
the.dew.shaking.off
WD:NR:016
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aʔžawáhš
ajawáʔs
the.dew.shaking.off
WD:VR:170
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w

aʔžayəháʔ
aʔʰjayǎháʔ
I.go.out
WD:VR:200

aʔžayəháʔ
aʔʰjǎyǎháʔ
I.go.out
MB:B-G-24.15:01

aʔžáʔ
aʔʰjaʔ
I.cut
WD:VR:115

aʔžáʔ
ǎcáʔa
I.shoot
TN:28:238:38
used as example in Pronprefs

aʔžáʔah
aʔʰjáʔaʔ
I.shoot
WD:VR:258
MB:B-G-24.15:13

aʔžáʔhešaráháʔ
aʔʰjaʔʰhecărăháʔ
she.young.ones.bore
WD:VR:148

aʔžáʔyǎháʔ
aʔʰjaʔyǎháʔ
I.go.out
WD:VR:262

aʔžedaǒʔ
aʔʰjedǎǒʔ
I.catch
WD:VR:194

aʔžéh
aʔʰjéʔ
I.wake.up
WD:VR:200
WD:VR:347

aʔžehk
aʔʰjeʔk
I.woke.up
WD:VR:133
aʔʰjeʔk
to.wake.up
WD:VR:133

aʔžéh
aʔʰjéʔk
I.wake.up
WD:VR:262

aʔžéhk
aʔʰjéʔk
I.wake.up
MB:B-G-24.15:01

aʔžəkǒtǎʔ
aʔʰjekǒtǎʔ
I.have.hung.it
WD:Su:468

aʔžéra:t

aʔjéra·t

used

WD:VR:228

aʔžé:raʔ

aʔjé·raʔ

I.drink

WD:VR:213

aʔžéraʔt

aʔjéraʔt

I.used

WD:VR:347

A

à

ǎ

no

TN:36:290:38

ààti?

ǎàtiⁱ

it.was.not

WD:AA:371

àdae

ǎⁿdǎě

no:that

TN:28:245:35-36

numbered & glossed as 2

àdae[?]téiht

ǎⁿdǎě[?]téi^t

not:that:I.meant

TN:28:238:29-31

numbered & glossed as 3, written as 2

àdešahteh

ǎⁿdeca^té^t

no.longer

WD:AA:368

àdyah

ǎⁿga^t

nowhere

WD:AA:380

àdyáh

ǎⁿgá^t

nowhere

WD:AA:368

ǎⁿgá^t

elsewhere.(in.the.past)

WD:AA:368

àdyáh

ǎⁿgá^t

nowhere

WD:AA:368

àe?

ǎé[?]

not

TN:27:226:06

àh

ǎ^t

no

TN:21:158:22

TN:26:202:41

TN:28:252:18

TN:29:258:08

TN:36:287:71

ǎ^t

not

TN:36:288:68

àh

ǎ^t

no

TN:32:275:30

àhakyesaht

ǎ^takesa^t

thou.spoilest

WD:VR:243

àhàrà?

ǎhàrà[?]

only

WD:AA:368

àhàrà?

ǎhàrà[?]

only

TN:16:128:35

à:hí

ǎ:hí

no

TN:32:275:54

àhrá?tu?

ǎ^trá[?]tu[?]

no.use

TN:23:169:62

WD:AA:368

àhsaté?yeh

ǎ^t(saté)[?]ye^t

not.thou.art.(my.husband)

WD:VR:346

àhsəwa?tu?

ǎ^t(səwa)[?]tu[?]

some.more

WD:AA:403

àhsta?uriráha?

ǎ^t(sta)uriráha[?]

no.thou.cannot.do

WD:VR:308

"cannot" unclear

àhstə

ǎ^tstə

not.anything

WD:AA:396

àhstətá:hare

ǎ^tstétá:häre

not.anything.he.help

TN:19:136:64

2 words? a;`hste;ta': hare

àhstətá?u

ǎ^tstétá[?]u

not.anything

TN:33:276:51

where h

àhstétá?u

ǎ^tstétá[?]u

nothing

TN:08:102:13

where h

ǎ^tstétá[?]u

not.anything

TN:33:276:62

where h

àhstétá?ú

ǎ^tstétá[?]ú

not.anything

TN:12:114:32

where h

àhstétá?úh

ǎ^tstétá[?]ú^h

not.anything

TN:33:276:54

àhstə?ta?a

ǎ^tstə[?]ta[?]a

not.at.all

WD:AA:368

àhstə?tà?u

ǎ^t(tsə[?])[?]tà[?]u

nothing

TN:08:102:04

could ts be a typo for st

where h

ahstɛʔtaʔuh

ʔ(stɛ)ʔtaʔuʔ

anything

TN:11:111:01

ʔ(stɛ)ʔtaʔuʔ

no.nothing

TN:12:112:24

ʔ(stɛ)ʔtaʔuʔ

not.a.thing

TN:12:115:44

WD:AA:368

ʔ(stɛ)ʔtaʔuʔ

not.anything

TN:15:124:32

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.a.thing

TN:26:198:54

ahstɛʔtaʔuh

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.anything

TN:13:121:53

split between lines without hyphen, only first part numbered and glossed

ʔ(stɛ)ʔtaʔuʔ

not.anything

TN:13:122:24

TN:23:169:07

TN:26:203:41

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.a.thing

TN:22:164:27

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

no:not:anything

TN:36:287:26-28

numbered & glossed as 3

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.anything

TN:13:121:22

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.anything

TN:13:120:50

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.anything

TN:23:169:49

ahstɛʔtaʔuh

ʔ(stɛ)ʔtãʔuʔ

not.at.all

TN:03:076:23

ahtahayowɛterih

ʔ(tãhayũmɛ)ʔtɛriʔ

not.the.person.recognize

TN:14:123:38-39

or -hayu-

AGT = she, person = personified tree (female?)

ahta:hɛhe:

ʔ(tã:hɛ)heʔ

no.not:he.had.died

TN:27:211:13-14

written, numbered & glossed as 2 is length for OPT

ahtã:rurɛhaʔ

ʔ(tã:rurɛ)haʔ

he.cannot.find.it

WD:AA:368

ahta:wátʔ

ʔ(tã:wát)ʔ

not.possible

TN:26:207:16

ahtažitáhaʔ

ʔ(tãžitá)haʔ

not.will.they.come

WD:VR:256

ahtehɔwaedáʔ

ʔ(tẽhɔmãɛdã)ʔ

no:not:they.him.catch

TN:37:291:57-292:01

numbered & glossed as 3, written as 2

ahtehutsɛhtã:dih

ʔ(tẽutsɛ)ʔtã:dihʔ

no.not:she.him.feeds

TN:27:211:15-16

written, numbered & glossed as 2 used as example in Phonology

ahtehuwɛdyerihɛ

ʔ(tẽhũmɛ)ʔgɛrihɛ

no:not:he.does.consent

TN:13:119:55-57

written, numbered & glossed as 3

ahtetsayúwaʔtàhtʔ

ʔ(tẽtsayúwã)ʔtàhtʔ

no:not:(more).they.lost

TN:16:130:40-42

numbered & glossed as 3

ahteudyadíʔ

ʔ(tẽũgad)ʔ

no:not:long

TN:21:152:38-40

numbered & glossed as 3

ahteusadaʔ

ʔ(tẽũsã)ʔnãdaʔ

no.not.I.him.can.prevent

WD:VR:310

ahteusadáʔ

ʔ(tẽũsã)ʔnãdáʔ

no.not.I.him.can.prevent

TN:02:067:44

NEG-OPT-REP?

ahteusawátʔ

ʔ(tẽusãwát)ʔ

no:not:it.can.be

TN:36:288:40-42

numbered & glossed as 3 NEG-OPT-REP?

ahteusayadáʔurãha

ʔ(tẽusãyã)ʔnãdáʔurãha

no.not:she.could

TN:02:069:38-39

written, numbered & glossed as 2

ahteʔsutinyɛh

ʔ(tẽ)ʔsũĩĩɛhʔ

no:not:they.had.anything

TN:37:294:58-60

numbered & glossed as 3, written as 2

cf -Ye;- have

ahtèʔutehšãʔtih

ʔ(tẽ)ʔũtɛ(cã)ʔtjihʔ

no.not:it.is.spoil

TN:23:172:36-37

written, numbered & glossed as 2

ahteʔú:tʔ

ʔ(tẽ)ʔú:tʔ

no.not:could.be

TN:05:091:25-26

written, numbered & glossed as 2

ahteʔweyèwɛdyé:rih

ʔ(tẽ)ʔwɛyèmɛ)ʔgɛriʔ

no:not:I.am.willing

TN:29:258:19-21

numbered & glossed as 3

ąhtè?yatuyéħ
ą(è)ʹyatüyéħ
no.not.indeed
TN:24:188:26-28
written, numbered & glossed as 3

ąhtu:tawáħsah
ą(ʹtu)ʹtawá(ʹsa)
will.they.use
WD:VR:320

ąhtutè?yéhta?
ą(ʹtütè)ʹyé(ʹta)
no.I.attend.habitually
TN:36:291:24

ąhuriwadúřo
ąhuriwą(ʹ)đúřo
not.what.he.intended.to.do
WD:VR:308

ąjšat
ąjšat
he.is.sick
WD:VR:331

ąńó:
ąńó:
not.yet
TN:27:234:13

ą:ò?
ą:ò)
it.has.been
TN:28:251:04
part of previous or following
word?

ąstèta?úħ
ęstè(ʹ)á(ʹ)
nothing.(had)
TN:07:099:18

ątàħędéhó?
ątàħę(ʹ)đéhó)
no.not.they.think.should
TN:24:187:08

ątahsta?uráħa?
ąta(ʹsta)ʹaráħa)
no.not.thou.art.able
WD:VR:315
ąta(ʹstá)ʹuráħa)
no.not.thou.art.able
TN:23:179:45
why t not d, is it because of s

ątà:hsta?uráħa?
ątà(ʹstá)ʹuráħa)
no.not.thou.art.able.to
TN:28:250:04-05
numbered & glossed as 2
note /d/ written as <t> after <s>

ątaħt
a(ʹ)ta(ʹt)
not.much
WD:AA:397

ątáħt
ą(ʹ)ta(ʹt)
not.much
TN:36:291:18-19
numbered & glossed as 2

ątá:huta?
ą(ʹ)ta(ʹ)hūta)
no.not.he.sleeps
TN:21:154:37

ąta:hute?
ąnta(ʹ)hute)
no.not.to.sleep
WD:VR:131

ątarizú:nę?
ątarizú(ʹ)nę(ʹ)
no.not.I.her.have.killed
TN:19:144:22
where PRF or HAB

ątà:wátó
ą(ʹ)ta(ʹ)wátó)
no.not.possible
TN:06:098:13

ąta:wátó?
ą(ʹ)ta(ʹ)wátó)
not.possible.(it's)
TN:26:205:43

ąta:wá(ʹ)tó?
no.not.possible
WD:VR:172

ątà:wátó?
ą(ʹ)ta(ʹ)wátó)
not.possible
TN:26:206:36

ątawazèdaó?
ą(ʹ)ta(ʹ)wazèdăó)
no.not.she.me.catches
TN:20:147:57
used as example in Pronprefs
used as example in Preprons

ątà:wá(ʹ)tó?
ątà(ʹ)wátó)
no.not.possible
TN:24:186:25

ątaže:táħa?
ą(ʹ)ta(ʹ)že(ʹ)táħa)
no.not.they.come
TN:28:242:40-41
written, numbered & glossed as 2

ąta?tesqwatizá?
ąta(ʹ)tesqwatizá)
no.not.they.recover
TN:38:303:59-61
numbered & glossed as 3

ąteħaętéřih
ą(ʹ)teħăę(ʹ)téři(ʹ)
no.not.he.knew
TN:17:132:07-09
numbered & glossed as 3

ąteħaęté:řih
a(ʹ)teħăę(ʹ)té:ři(ʹ)
no.not.he.knew
TN:19:136:47-49
numbered & glossed as 2

ąteħá:žuhs
ą(ʹ)teħá(ʹ)žu(ʹ)s
no.not.he.kills.(game)
TN:15:124:28-29
written, numbered & glossed as 2

ąteħskwahéhšqnyo
ąte(ʹ)skwăh(ʹ)é(ʹ)cqńo)
no.not.she.likes.many
WD:VR:314

ąteħšenýe:wi
ąte(ʹ)cńě(ʹ)mi
no.not.thou.knowest.how
TN:29:271:46-48
numbered & glossed as 3, written
as 2
why i not e in pron
where final h

ątèhunqwéhskwadi?di?
ą(ʹ)teħunq(ʹ)wéh(ʹ)skwădi(ʹ)ʹdi)
no.not.they.liked.it
TN:01:059:20-21
written, numbered & glossed as 2

ąteħutsętá:dis
ą(ʹ)teħűtsę(ʹ)tá(ʹ)dis
no.not.she.his.meals.gives
TN:27:210:44-45
written, numbered & glossed as 2

ątenà:ʔúh
ątēnà:ʔúć
some.kind:(of).this
TN:13:121:06-07
numbered & glossed as 2

ątenyęterih
ąⁿtēñęⁿtērić
no.not.I.know
WD:VR:221

ątenyęterih
ąⁿtēñęⁿtērić
no.not.I.know
TN:32:276:01

ąterižu?nehs
ąterijuⁿęś
no.not.I.have.her.killed
WD:Su:470

ątè:rǫwé?tawáhsti?
ąⁿtè·rǫméⁿtáwáⁿsti^ć
no.not.person:good
TN:01:061:37-38
written, numbered & glossed as 2

ątè:sawędyerih
ątè·sa^męⁿgērić
would.thou.be.willing
TN:22:163:31

ątèuhtahátehstęh
ąⁿtèuⁿtáhátęⁿstęć
no.not.he.comes.down
TN:13:118:25-27
numbered & glossed as 3, written
as 2
why h in OPT.CIS

ąteusawá:tǫ?
ąⁿtęśawáⁿ·tǫ^ć
no.not.again.it.could.be
TN:36:289:12-14
numbered & glossed as 3, written
as 2

ąteyéhe?
ątīyéheⁿć
no.not.I.want
TN:19:143:13-14
written, numbered & glossed as 2
is iv really e

ąteyetú:ka?
ąteyetú·ka^ć
I.don't.realize.it
WD:VR:225

ąte?dehéřęh
ąⁿteⁿděhěřęć
no.not.far.down
TN:16:130:15-17
numbered & glossed as 3

ąté?sahtà:wa?
ąⁿtéⁿsaⁿtàⁿ·wa^ć
no.not.thou.would.not.fail
TN:12:115:11-12
numbered & glossed as 2
or is it -s-ah...
UN -w- ?

ąte?sq?ǫ
ąⁿteⁿ·sqⁿǫ^ć
not.he.has.come
WD:VR:315

ąte?śǫ?ǫh
ąⁿteⁿ·śǫⁿǫ^ć
no.not.he.has.come
TN:19:137:63-65
numbered & glossed as 3

ąte?stę?ta?ùh
a·áⁿtiⁿ·stęⁿ·tāⁿ·ùⁿć
not.ever.anything
TN:19:145:01-02
written, numbered & glossed as 2

ąte?sudàtrihu:ǫtę?
ąⁿteⁿ·sũⁿdàtrĩhu·ǫⁿte^ć
no.not.they.(to).her.would.listen
TN:03:076:33-34
cf -rih- matter-
numbered & glossed as 2

ąte?ú:tǫ?
ąⁿteⁿ·úⁿ·tǫ^ć
no.not.it.could.be
TN:26:205:51-53
numbered & glossed as 3, written
as 2

ąte?yawáhstih
ąⁿteⁿ·yāwáⁿ·sti^ć
no.not.good
TN:36:291:15-17
numbered & glossed as 3, written
as 2

ąte?yéhe?
ąteⁿ·yéhe^ć
no.not.I.want
TN:36:291:10-12
numbered & glossed as 3

ąti?
ąti^ć
then
TN:27:215:45

ąti?
á·ⁿti^ć
just
TN:11:109:05

ątsáhša?teizátsih
ątsáⁿ·caⁿ·tāijátsi^ć
no.one.the.same.name.as.mine
TN:24:184:31
make this 2 words

ątsę?ta?u
ątsęⁿ·taⁿ·u^ć
nothing
WD:AA:372

ątu:tawá:sah
ąⁿtu·tāwá·saⁿć
no.will.they.use
TN:28:253:35-36
numbered & glossed as 2

ątu:tawá:saht
ąⁿtu·tāwá·saⁿć^t
no.not.they.use.all
TN:28:253:30-31
numbered & glossed as 2

ą?
ą^ć
not
TN:24:191:11
ą^ć^a
not
TN:23:181:36
TN:24:187:43
written as 1 with following

ą? nó:
ą^ć^a nó·
not.so
WD:AA:397
written as 2
ą^ć^a nó·
not.yet
WD:AA:397
written as 2

ą?awę?yeh
ą^ć·amęⁿ·yéⁿć
no.the.water.on
TN:29:269:37-38
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

ǎʔǎ
 ǎʔǎ
 not
 TN:24:185:46
 ǎʔǎ
 no!
 WD:AA:397
 ǎʔǎ
 ǎʔǎ
 not
 TN:04:081:29
 ǎʔǎh
 ǎʔǎʰ
 not
 TN:02:071:02
 ǎʔǎʰ
 no
 TN:24:193:50
 ǎʔǎhteħutitú:yęʔ
 ǎʔǎʰ(tehũtitú·yęʔ)
 no:not:they.found.out
 TN:40:310:02-04
 written, numbered & glossed as 3
 ǎʔǎhteħuwędyéríhęh
 ǎʔǎʰ(tehũmę ʰgǎríhęʰ)
 no:not.he.is.willing
 TN:24:189:45-46
 written, numbered & glossed as 2
 both / connected
 ǎʔǎhteʔa:węʔ
 ǎʔǎʰ(ʰe)a·męʰ
 no:not:she.said
 TN:04:081:10-12
 written, numbered & glossed as 3
 ǎʔǎhteʔú:tǔʔ
 ǎʔǎʰ(te)ú·tǔʔ
 no:not:possible
 TN:22:162:26-28
 numbered & glossed as 3
 ǎʔǎtáha:rǔ:
 ǎʔǎtáha·rǔ:
 no:not.he.(can).hear
 TN:26:208:02-03
 written, numbered & glossed as 2
 ǎʔǎtahstàʔuráhaʔ
 ǎʔǎtaʰ(stà)úrǎhaʰ
 no:not:thou.art.able
 TN:29:264:49-51
 numbered & glossed as 3, written
 as 2
 note /d/ as <t> after <s>

ǎʔǎtaʔwatéħsat
 ǎʔǎtaʰaʰwátéʰcat
 no:not:will.spoil
 TN:14:123:48-50
 numbered & glossed as 3
 ǎʔǎtehahinyęterih
 ǎʔǎtehähitiņęʰtǎriʰ
 no:not:they.know
 TN:34:279:18-20
 written, numbered & glossed as 3
 ǎʔǎteseríʔ
 ǎʔǎteseríʰ
 no:not:thou.(it).meanest
 TN:26:209:28-30
 written, numbered & glossed as 3
 ǎʔǎteʔsǔwätidyáhtǔʔ
 ǎʔǎteʰsǔmǎtígáʰtǔʰ
 no:not:back.they.them.followed
 TN:37:298:46-48
 written, numbered & glossed as 3
 g has no arc
 maybe -{h}o;wati-
 ǎʔǎtizüh
 ǎʔǎtizüh
 no.not.it.looks.like
 TN:20:145:40
 ǎʔǎtiʔ
 ǎʔǎtiʰ
 not:ever
 TN:29:272:14-15
 numbered & glossed as 2
 ǎʔǎtù:saharǔwah
 ǎʔǎtù·sǎhǎrǔmǎʰ
 no:not.he.off.takes.it.(removes)
 TN:27:232:24-25
 written, numbered & glossed as 2
 where NEG?
 ǎʔǎtutèʔawęʔdiʔ
 ǎʔǎtutèʰǎmęʰdiʰ
 no:there.not:it.happened
 TN:29:271:33-35
 numbered & glossed as 3, written
 as 2
 ǎʔǎdaeʔ
 ǎʔǎ^andaeʰ
 not:that.one
 TN:28:237:41-42
 numbered & glossed as 2

ǎʔǎdešaʔ
 ǎʔǎdecaʰ
 not:ever
 WD:AA:368
 ǎʔǎdęcaʰa
 not:ever
 TN:40:311:49-50
 numbered & glossed as 2
 ǎʔǎǔ:sęʔ
 ǎʔǎǔ·sęʰ
 they-body.died
 TN:06:096:42
 ǎʔǎǔtǔtǎ:reʔ
 ǎʔǎǔtǔtǎ·reʰ
 they.body.are.glad
 TN:04:085:11
 ǎʔǎǔsaʔ
 ǎʔǎcaʰ
 indeed.it.is
 WD:AA:368
 ǎʔǎtažuʔdyadi
 ǎʔǎ^atǎjuʰ^uǎgǎdi
 no:not.very.long
 TN:29:272:07-08
 numbered & glossed as 2
 ǎʔǎtažuʔdyadi
 ǎʔǎ^atǎjuʰ^uǎgǎdi
 no.not.very.long
 WD:AA:385
 8 unclear
 ǎʔǎtaʔtehàʔnǔ:tǔht
 ǎʔǎtaʰatǎ(ħà)^anǔ·tǔʰt
 no:not.he.legs.has
 TN:26:199:20-22
 numbered & glossed as 3, written
 as 2
 ` centered over >
 why <h cluster - is < really >
 ǎʔǎteħaętè:riʔ
 ǎʔǎtehǎętè:riʰ
 no.not.he.knows
 TN:21:154:31
 used as example in Preprons
 ǎʔǎteħážuʔ
 ǎʔǎ^ateħǎjuʰ
 no.not.he.killed.(made.a.point)
 TN:23:182:05

ą̣tehsayuwęhti?

ą̣te'säyümé'ti'

no.not.he.anybody.hits

TN:02:073:44-45

written, numbered & glossed as 2

ą̣tehù:rõnyá'sedi

ą̣'ą̣tëhù'rõñ'ą̣'së'ndi

no.not.he.(to).him.listened

TN:24:185:31-33

written, numbered & glossed as 3
why hy

ą̣teyadarehk

ą̣'teyă'däre'k

no.not.it.is.inhabited

TN:36:286:41-43

numbered & glossed as 3, written
as 2
UN? FACIL?

ą̣te'satinyę:terih

ą̣'te'satĩñ'ę'tëri'

no.not.they.know

TN:37:296:64-297:01

written, numbered & glossed as 3
used as example in Preprons

ą̣té'skádare?

ą̣ⁿ'té'skă'däre'

no.not.still.it.lives

TN:36:289:20-22

numbered & glossed as 3, written
as 2

ą̣te'suwędyérihęh

ą̣'te'sümmę'gëriñ'ę'

no.not.he.is.willing

TN:24:190:48-50

numbered & glossed as 3
both / connected
where h in pron
used as example in Phonology

ą̣te'ùdyaháy

ą̣'ą̣të'ù'găhá'y'

no.not.she.eats

TN:34:278:14-16

numbered & glossed as 3, written
as 2

ą̣te'ú:tq

ą̣'te'ú'tq

no.not.it.could.be

WD:Ad:355

u may be a

ą̣te'yadú:rq?

ą̣^a'te'yădú'rq'

no.not.it.is.difficult

TN:35:284:52-54

numbered & glossed as 3, written
as 2

ą̣tè'yatú:yęh

ą̣'tè'ya'tú'yę'

no.not.surely

TN:30:273:04

why ?

ą̣te'yé:he?

ą̣^a'te'yé'he'

no.not.I.want

TN:27:218:54-56

numbered & glossed as 3

ą̣wayáhtęřęh

ą̣'wăyá'tęřę'

he.forgot.to.bring

WD:VR:174

ą̣'wăyá'tęřę'

he.did.not.bring

WD:VR:174

ą̣wayá:nyq?

ą̣^a'wăyá'ñq'

she.it.cooked

TN:17:131:26

why initial a;

D

da

da

the

TN:05:095:35

used as example in Phonology

TN:40:310:54

TN:40:311:69

da

that

TN:19:139:38

TN:35:284:69

dǎ

the

TN:05:096:06

TN:19:141:44

TN:28:243:24

TN:28:247:19

TN:28:247:42

TN:29:266:02

TN:35:283:02

dǎ

that

TN:11:110:14

TN:14:123:03

TN:24:184:33

TN:24:186:17a

TN:36:288:16

dǎ

just

TN:04:081:36

dǎ

who

TN:26:205:46

last number 44

nda

the

TN:12:113:50

ⁿda

the

TN:12:113:25

TN:12:114:13

TN:12:114:53

TN:12:114:59

TN:19:140:16

ⁿdǎ

the

TN:09:106:15

TN:12:114:23

TN:22:159:11

TN:29:266:21

da:

da·

the

TN:19:141:51

ⁿda·

that

TN:19:142:43

ⁿda·

the

TN:19:143:05

TN:19:143:23

daáht

ndǎáʔt

extremely

TN:29:259:01

daá:ht

dǎá·ʔt

extremely

TN:25:197:17

WD:AA:377

word or base

daanyọ̀:nyéʔ

daañọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:18:134:16-17

numbered & glossed as 2

ⁿdaañọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:19:143:50-51

numbered & glossed as 2

da:anyọ̀nyéʔ

ⁿda·^añọ̀ñéʔ

the:bear

TN:19:140:18-19

numbered & glossed as 2

da:anyọ̀:nyéʔ

ⁿda·^añọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:19:141:38-39

numbered & glossed as 2

daanyọ̀nyéʔ

ⁿdaañọ̀ñéʔ

the:bear

TN:19:143:29-30

numbered & glossed as 2

daanyọ̀:nyéʔ

ⁿdaañọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:19:142:28

da:anyọ̀:nyéʔ

da·^añọ̀·ñéʔ

the:bears

TN:19:141:30-31

numbered & glossed as 2

da·^añọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:19:142:51-52

numbered & glossed as 2

ⁿda·^añọ̀·ñéʔ

the:bears

TN:19:141:21-22

numbered & glossed as 2

daànyọ̀nyéʔ

daañọ̀ñéʔ

the.bear

TN:18:135:16

dà:anyọ̀:nyéʔ

ⁿdà·^añọ̀·ñéʔ

the:bear

TN:19:140:24-25

numbered & glossed as 2

gloss for 25 and unnumbered gloss

ⁿdà·^añọ̀·ñéʔ

the:bears

TN:19:141:33-34

numbered & glossed as 2

dàanyọ̀:nyéʔ

dàañọ̀·ñéʔ

the.bears

WM:130

dà:anyọ̀:nyéʔ

dà·^añọ̀·ñéʔ

(as).the:bear

TN:19:141:07-08

numbered & glossed as 2

daárediʔ

dǎárèdìʔ

that.he.passes.through

TN:26:206:37

da:aréhọʔ

da·^aréhọʔ

that.he.is.(no.)more

TN:19:141:12-13

numbered & glossed as 2

daarédih

dǎaréʔⁿdíʔ

that.he.passes.through

WD:VR:151

daawáʔtɔʔ

ˀdaāwáʔatɔʔ

that.can.be.done

WD:AA:376

word or base

ˀdaāwáʔatɔʔ

possible

WD:AA:376

word or base

da:awáʔtɔʔ

ˀda·āwáʔatɔʔ^o

that.could

TN:19:136:65

daáʔhadya:ha

daáʔhāga·ha

that.he.(should).eat

TN:17:131:28

PRT?

dadawáte

ndadawátε

she.a.hole.dug

WD:NR:042

dadéhskarɔh

daˀdéseˀskarɔʔ

his.scales.(fish,snake)

WD:NR:005

dadežuhɔhtetsihs

ˀdadjuhɔʔetsiʔs

the.long-eared

MB:B-G-24.15:09

dae

dae

that.one

TN:24:189:17

in glosses only, not in text

dāε

that.one

TN:24:193:17

dae

that.one

TN:22:162:31

TN:22:163:27

TN:24:188:29

TN:26:206:26

TN:28:239:82

TN:29:256:38

TN:34:282:39

dae

the.one

TN:26:203:46

last word numbered 43

gloss given as 44

TN:27:230:62

dae

that

TN:27:219:32

TN:28:254:58

dae

those

TN:28:243:15

dae

this

TN:31:274:03

daē

that.one

TN:11:108:55

TN:26:202:12

TN:27:227:18

TN:28:255:16

daē

that

TN:20:149:64

daē

the.one

TN:28:249:19

daē

that.is

TN:28:252:01

dāε

that

TN:02:068:01

TN:02:068:15

TN:02:071:10

TN:04:085:32

TN:08:104:03

TN:08:104:24

TN:16:128:03

TN:29:262:35

TN:29:271:18

TN:29:271:56

TN:34:279:30

TN:34:281:01

TN:34:281:28

TN:36:288:53

dāε

that.is

TN:04:084:21

TN:15:125:55

dāε

that.one

TN:09:105:01

TN:14:123:36

TN:19:144:01

TN:21:157:52

TN:23:173:06

TN:24:191:14

TN:26:209:33

TN:27:227:51

TN:27:228:49

TN:27:232:58

TN:27:234:40

TN:27:234:54

TN:27:235:02

TN:36:288:14

TN:36:288:47

TN:39:306:67

dāε

this

TN:19:140:33

used as example in Verbbase

dāε

the.one

TN:26:201:13

dāε

it

TN:26:207:44

ˀdae

(to).the.ones

TN:28:241:02

ndae

that.one

TN:28:253:20

ndae

the.one

TN:29:263:41

ˀdae

that.one

TN:28:239:35

ˀdae

the.thing

TN:28:240:05

ˀdāε

that

TN:12:115:47

dae:

dae·

that.one

TN:35:285:49

dāε·

that

TN:26:207:47

daé:

ˀdaé·

that.one

TN:20:149:58

daè
daè
that.one.(just)
TN:28:239:26
dǎè
that
TN:11:110:44
TN:27:224:13
TN:37:291:41
dǎè
this.one
TN:19:140:15
dǎè
that.is
TN:39:305:58
dǎè
those
TN:39:306:51
ndǎè
that.is
TN:38:303:45

dae deka
dae dǎka
this.one
LC:185

da:e saiwàʔtɔɖyaʔ
da:ε sāiwàʔtɔgaʔ
this.that.he.makes
WD:VR:342
written as 2
wa could be wo;
` after >

dae:dyáreʔ
dae:gáreʔ
that.one.first
WD:AA:380

daeh
dǎεʔ
that
TN:14:124:08
dǎεʔ
that.one
TN:26:202:34

daehátsih
dǎɛhátsiʔ
his.name
WD:NR:032
why h

daehá:rǎ
dǎɛhá:rǎ
that.was.all
TN:38:303:02-03

daeháʔraʔ
dǎɛháʔʳaʔ
the.only.way
WD:AA:376
written as 2

daeháʔrǎ
dǎɛháʔʳǎ
that.is.just
TN:28:236:06-07

daeháʔraʔ
daeháʔʳaʔ
the.only.way
WD:AA:382
daeháʔʳǎʔ
because
WD:AA:382
dǎɛháʔʳǎʔ
just.so
TN:37:299:07-08
dǎɛháʔʳǎʔ
after.that
TN:27:215:38-39
dǎɛháʔʳǎʔ
just
TN:28:239:19-20

daeháʔrǎʔ

tsayuʔdyadihtadehe
dǎɛháʔʳǎʔ tsayuʔᵐgadíʔtaʔdehe
the.last.work.day
WD:TC:418
written as 2

daèhskat dísaʔ
dǎèʔskat dísaʔ
that.one.too
WD:AA:377
written as 2

daéhşǎʔ
ᵐdǎéʔcǎʔ
small.turtle
WD:An:432
word or base

daèižúh
dǎèiǎjúʔ
because
TN:24:190:36-37

daekáhǎʔ
daékǎhǎʔᵐ
that.one
TN:28:248:13-14

daenɔ
ndaenɔ
it.would.be
WD:AA:391

daenɔ:
dǎenɔʔ
it.is.may.be
TN:26:208:22

daenɔ
ᵐdǎenɔʔ
it.would.be
TN:01:059:15

daenɔ:
daenɔʔ
may.be
TN:04:081:01
dǎenɔʔ
that.one.may.be
TN:04:078:42
dǎenɔʔ
may.be.it.is
TN:04:084:30
dǎenɔʔ
may.be
TN:13:118:51
dǎenɔʔ
that.one.may.be
TN:24:184:15

daénɔ:
ndǎénɔʔ
may.be
TN:20:147:55-56
numbered as 2

daenɔ:da:eʔ
dǎenɔʔᵐda:εʔ
that.very.one.it.is
TN:24:191:02-03

daenɔ:h
dǎenɔʔᵐ
may.be
TN:04:083:36

daenɔwaʔde
daenɔmǎʔᵐaʔde
the.one.next
WD:TC:411

daeréhǎʔ
ᵐdaéréhǎʔᵐ
that
TN:19:136:50

da:esaiwàʔtodyáʔ
da·esǎiwàʔ^atǒⁿgáʔ^a
this.that.he.makes
TN:01:062:17

daešaʔ
daecaʔ^a
so.it.be
WD:AA:373

daét
ⁿdǎét
that.one
TN:28:237:46

daétuʔ
dǎétuʔ
that.too
TN:22:167:42

daétùʔ
ⁿdǎétùʔ
the.same
TN:22:163:39-40
numbered & written as 2

daewéhe
ʔdaewéhe
she.thought
WD:VR:200

daewé:tiʔ
dǎewé·tiʔ
that.all
TN:01:061:18

daeyátsih
daeyátsiʔ
her.name
WD:NR:032
why y

daežá:tsih
daejá·tsiʔ
my.name
WD:NR:032

daežaʔtayéhtaʔ
dǎejaʔtayéʔ(ʔaʔ)
that.she.thee.helps
WD:VR:177

daežúh
daejúʔ^c
because
TN:28:255:13
dǎejúʔ^c
because
TN:16:127:20
other forms are daiz^u'h

daeʔ
daeʔ
that.one
TN:24:184:52
written as 1 with following word

daeʔ
the.one
TN:04:078:12
TN:04:083:13
TN:16:129:17
TN:23:170:48
TN:23:182:29
TN:27:231:31
daeʔ

that.one
TN:11:107:29
TN:21:156:03
TN:21:158:01
TN:23:179:20
TN:23:180:13
TN:24:186:64
TN:24:188:45
TN:24:192:30
TN:25:194:20
TN:25:194:31
TN:25:195:17
TN:26:207:05
TN:27:214:02
TN:27:225:36
TN:28:241:46
TN:28:249:02
TN:29:257:23
TN:36:288:04
TN:36:289:26
TN:39:307:05
daeʔ

that
TN:17:132:41
TN:20:150:03
TN:24:188:06
TN:28:243:30
TN:32:274:25
TN:34:279:10
TN:35:285:22
daeʔ
that.is
TN:27:214:05

TN:35:284:58
daeʔ
[unglossed]
TN:27:224:55
daeʔ
the.thing
TN:27:229:69
dǎeʔ
that.one
TN:12:114:20
dǎeʔ
the.one
TN:28:251:19
dǎeʔ
this.is
TN:01:062:28
dǎeʔ
this.one
TN:01:063:05
text/4 gloss
TN:02:074:09
dǎeʔ
that
TN:02:071:27
TN:13:122:08
TN:27:225:63
TN:29:257:13
TN:29:265:05
TN:35:285:42
TN:36:287:66
TN:37:292:51
TN:37:296:17
TN:38:303:27
dǎeʔ
same
TN:03:077:10
dǎeʔ
that.one
TN:04:080:19
TN:04:083:05
TN:05:094:21
TN:05:095:05
TN:21:156:32
used as example in Verbbase
TN:21:157:28
TN:23:171:19
TN:23:172:42
TN:23:172:46
TN:23:181:18
TN:23:182:16
TN:24:190:53
TN:25:195:04
TN:26:202:42
TN:26:203:04
TN:26:204:14
TN:27:222:67

TN:27:232:10

TN:27:234:49

TN:27:235:14

TN:27:235:20

TN:35:283:01

TN:35:284:34

TN:35:284:42

TN:36:288:34

TN:36:288:59

TN:37:297:56

TN:40:312:03

WD:AA:376

dāeʼ

these

TN:07:100:33

dāeʼ

that.is

TN:12:112:30

TN:27:213:15

TN:27:213:29

TN:35:285:07

TN:35:285:46

TN:35:285:55

dāeʼ

they.two

TN:13:120:44

strange gloss – better as part of next word

dāeʼ

the.one

TN:26:202:08

TN:27:221:67

TN:27:230:23

TN:34:280:35

dāeʼ

this

TN:27:217:04

dāeʼ

that.other

TN:27:220:54

dāeʼ

the.other.one

TN:27:222:46

dāeʼ

that.thing

TN:28:243:05

dāeʼ

this.or.that

TN:30:272:43

dāeʼ

the.one.thing

TN:35:282:59

dāeʼ

that.it.is

TN:36:287:06

ndaeʼ

that

TN:07:099:26

ˀdaeʼ

that.one

TN:07:099:52

ndaeʼ

that.one

TN:22:166:07

ndaeʼ

that

TN:38:302:20

ndāeʼ

that

TN:02:063:10

ˀdaeʼ

that

TN:07:099:17

TN:07:100:47

TN:13:122:26

TN:28:247:22

ˀdaeʼ

that.one

TN:20:145:37

TN:24:190:60

ˀdaeʼ

those

TN:28:243:11

TN:28:243:19

ˀdaeʼ

the.one

TN:29:259:55

ˀdaēʼ

that

TN:20:148:14

ˀdāeʼ

that

TN:10:107:16

ˀdāeʼ

this.one

TN:01:063:02a

written as 1 with following word

da:eʼ

da·eʼ

that.which

TN:04:091:02

da·eʼ

that.one

TN:21:157:25

da·ēʼ

that.one

TN:26:206:30

daéʼ

daéʼ

that.one

TN:04:081:24

TN:27:211:58

TN:27:215:02

TN:27:217:01

TN:28:251:48

TN:28:254:11

TN:29:258:02

TN:29:258:49

TN:29:265:12

TN:34:281:38

TN:36:287:76

TN:36:289:08

daéʼ

the.one

TN:11:111:20

daéʼ

that

TN:28:251:29

TN:36:291:13

dāeʼ

that

TN:02:063:33

TN:27:222:31

dāeʼ

that.is

TN:08:104:06

dāeʼ

this.one

TN:19:140:18

dāeʼ

that.one

TN:24:186:58

TN:27:222:10

TN:27:223:36

TN:27:224:02

TN:27:224:34

TN:27:224:35

TN:27:225:31

TN:27:229:51

TN:28:254:17

next number also 17

TN:35:283:64

ndaéʼ

that.is

TN:07:098:46

ndaéʼ

that

TN:07:099:08

ndaéʼ

that.one

TN:07:099:47

ndaéʼ

this.one

TN:07:100:10
 ʰdaéʰ
 this
 TN:07:099:02
 ʰdaéʰ
 that
 TN:07:099:31
 TN:07:099:33
 ʰdaéʰ
 that.one
 TN:07:099:39
 TN:07:099:43
 ndaéʰ
 this.(particular)
 TN:07:099:04
 ndaéʰ
 that
 TN:07:099:12
 ndǎéʰ
 that.one
 TN:02:063:07
 ʰdaéʰ
 that.one
 TN:07:098:27
 TN:22:168:38
 TN:27:215:34
 TN:28:237:20
 TN:29:257:05
 ʰdaéʰ
 that.is
 TN:07:100:28
 ʰdaéʰ
 (in).that
 TN:07:100:57
 ʰdaéʰ
 that
 TN:13:120:08
 TN:38:302:16
 ʰdaéʰ
 this.one
 TN:19:141:26
 ʰdaéʰ
 this
 TN:19:144:49
 ʰdaéʰ
 that.is
 TN:18:133:37
 ʰdǎéʰ
 that.one
 TN:02:070:43
 TN:04:086:22
 TN:20:148:27
 ʰdǎéʰ
 this
 TN:09:105:36

da:éʰ
 da·éʰ
 that.one.(skunk)
 TN:06:097:54
 da·éʰ
 that.is
 TN:11:112:02
 TN:36:288:75
 da·éʰ
 that
 TN:17:132:38
 TN:27:224:46
 da·éʰ
 that.one
 TN:20:150:07
 TN:21:154:57
 TN:21:155:04
 TN:22:166:05
 TN:23:176:34
 TN:23:176:40
 TN:23:179:25a
 TN:26:200:23
 TN:26:201:43
 TN:26:203:50
 TN:26:204:25
 TN:26:204:50
 TN:26:208:08
 TN:27:212:13
 TN:27:217:16
 used as example in Verbbase
 TN:27:217:47
 TN:27:219:38
 TN:27:220:63
 TN:27:221:21
 TN:27:223:22
 TN:27:224:11
 TN:27:224:42
 TN:27:231:34
 TN:40:310:11
 da·éʰ
 the.one
 TN:26:203:34
 da·éʰ
 [unglossed]
 TN:27:224:62
 da·éʰ
 this.one
 TN:36:288:70
 ʰda·éʰ
 that.one
 TN:05:091:31
 TN:27:217:56
 TN:34:282:29
 TN:37:299:55
 ʰda·éʰ
 that.which

TN:06:097:58
 ʰda·éʰ
 the.one
 TN:16:129:10
 TN:16:130:23
 TN:16:130:46
 ʰda·éʰ
 this.one
 TN:19:140:23
 ʰda·éʰ
 those
 TN:39:306:64
 daèʰ
 daèʰ
 those
 TN:03:077:07
 daèʰ
 [unglossed]
 TN:13:120:48
 this actually given the same gloss
 as the following word
 daèʰ
 that.one
 TN:21:155:63
 TN:28:247:45
 daèʰ
 the.one
 TN:27:231:20
 daèʰ
 that.is
 TN:37:291:44
 dǎèʰ
 that
 TN:02:065:03
 dǎèʰ
 the.one
 TN:03:076:44
 TN:05:093:50
 TN:05:094:02
 TN:05:094:18
 TN:30:272:32
 dǎèʰ
 the.ones
 TN:03:077:04
 also gloss for 3
 dǎèʰ
 that.is
 TN:03:077:14
 dǎèʰ
 that.one
 TN:05:092:45
 TN:05:093:33
 TN:05:094:33
 TN:11:110:05
 TN:27:217:41

TN:27:221:36

dǎě̀

the

TN:05:095:09

ᵀdaě̀

that.one

TN:07:101:01

TN:28:237:22

ᵀdǎě̀

that.is.what

TN:03:077:20

ᵀdǎě̀

that.one

TN:05:092:51

ᵀdǎě̀

the.one

TN:05:094:43

dáe?

dáe

this

TN:14:123:56

ᵀdái

that.(is.of)

TN:07:100:19

dàe?

dàe

that.is

TN:28:236:26

dàe

that.one

TN:29:266:52

dàě̀

that

TN:20:146:08

ᵀdàe

the.one

TN:13:119:41

dae? i:šahs

dae? i:caʼs

I.look.for

WD:VR:248

dae? káʼtuh

dǎe? káʼtuʼ

that.is.near

WD:AA:372

written as 2

dae?atí

dǎě̀atí

that.one

TN:27:212:40-41

dae?à:tih

dǎě̀àʼtiʼ

thereat

TN:20:149:46-47

numbered as 2

dae?atí?

ndae?ătí?

that.also

TN:07:099:22-23

dae?ati?

ᵀdǎě̀ati

that.it.is

TN:07:101:18-19

dae?atí?

dǎě̀atí?

that.one

TN:02:074:19

dǎě̀atí?

thereat

TN:20:149:52-53

written as 2, numbered 52-53,

gloss numbered 51-53

dǎě̀ătí?

that.one

TN:05:095:16-17

ndǎě̀ătí?

that.one.is

TN:04:090:54-55

dae?de?

ndaé?ᵀde

the.very.ones

TN:07:100:37-38

dae?hǎʼrǎ

ndae?hǎʼrǎ

that.is.all

TN:38:300:48-49

dae?hǎʼrǎ?

dǎe?hǎʼrǎ

that.only

TN:40:310:30-31

dae?ižúh

dǎe?ijúʼ

reason.why

WD:AA:384

dae?něʼdí?

dae?něʼᵀdí

that.one.mine

WD:AA:376

written as 2

dae?nɔdae?

ndǎe?ᵀnɔᵀdǎe

this.that.one

TN:01:062:01

dae?nɔdae?

dae?ᵀnɔᵀdae

this.one

TN:14:123:01-02

written as 2

dae?nɔwáʼde

dae?ᵀnɔmáʼᵀde

the.next.time

WD:AA:376

written as 2

dae?nɔwaʼde?

dǎe?ᵀnɔmǎʼᵀde

the.one.this.time

TN:04:087:18

dae?nɔwáʼde?

dǎě̀ᵀnɔmǎʼᵀde

this.one.next

TN:01:060:12

dae?nɔ:yawáhtsih

dǎě̀nó:yáwáʼtsiʼ

this.should.be.it.good

TN:02:067:35-36

numbered & glossed as 2

is ts typo for st

dae?ša?

dae?ᵀcaʼ

they.shot

WD:VR:248

dae?šá?

dǎě̀cáʼ

so.it.be

TN:02:064:49

dae?šáʼwat

dae?cáʼᵀwat

the.same.thing

WD:AA:373

dae?tehšataʼtɔ?

dae?teʼcátaʼᵀtɔʼ

the.one.thou.tradest

WD:VR:204

dae?tu?

dǎe?tuʼ

the.same.way

TN:03:075:15

daé?tu?
 dǎéʔtuʔ
 the.same
 TN:22:160:08-09
 written & numbered as 2

daè?tú?
 dǎèʔtúʔ^u
 that.one.thing
 TN:23:180:39

dae?wé:ti?
 dǎeʔwé·tiʔ
 that.(is).all
 TN:01:061:08

daęde?
 daęⁿdεʔ
 then
 TN:17:132:34

daękwahs
 daekwaʔs
 what.one.plants
 WD:VR:280

daęşę?
 dǎεⁿcęʔ^ε
 [unglossed]
 WM:047

da:ę?
 da·ęʔ
 that.one
 TN:19:140:26
 TN:27:217:07

da:ę?
ⁿda·ęʔ
 this
 TN:09:106:30

dah
 da^ʔ
 that
 TN:14:123:51
 TN:20:145:43
 da^ʔ
 (that).for
 TN:29:261:22
 da^ʔ
 (of).that
 TN:29:261:31
 da^ʔ
 here!
 WD:AA:376
 word or base
ⁿda^ʔ

that
 TN:28:247:08
 TN:30:272:46

da:h
 da·^ʔ
 that
 TN:21:150:44
 maybe prefix to next word d-a:-
 hsayu

dahada?uráha?
 dahǎⁿdaʔuráhaʔ
 that.he.was.able
 TN:34:282:48-50
 written & glossed as 2; numbered
 as 3

dahàhukwę:te?
 dǎhàhũkwę·teʔ
 that.he.it.spare
 TN:27:213:11-12
 written, numbered & glossed as 2
 is this duha...

dahanęhskwa?
 dahǎnęʔskwaʔ
 that.he.steals
 TN:29:271:54-55
 written, numbered & glossed as 2

dahatá:hati:že?
 dǎhătá·hătı·jeʔ
 that:how.they.proceed
 TN:39:304:56-57
 written, numbered & glossed as 2

dahatätö:dyawí:sa?
 dǎhatätö·gǎwı·saʔ
 that:he.swims
 TN:05:095:14-15
 written, numbered & glossed as 2

dahatawáti:žuh
ⁿdǎhătawătı·ju^ʔ
 that.they.(know).how.to.do
 TN:06:097:16

dahatę:dutö:dih
 dǎhătę·ⁿdătö·ⁿdi^ʔ
 that.he.her.told.had
 TN:02:073:29
 why a not u

dahàtida?uráha?
 dǎhătıdaʔuráhaʔ
 that:they.were.able
 TN:37:294:16-17
 written, numbered & glossed as 2

dahátikahska?
 dahátękaʔskaʔ
 that.they.are.divided
 WD:NR:068

dahátikàhska?
 dǎhătıkàʔskaʔ
 that.they.are.divided
 TN:07:098:50

dahatı:wa?eh
 dǎhătı·wǎʔε^ʔ
 that.they.struck
 TN:38:301:28

dahayö?diyohá?tę?
 dǎhǎyaöʔdıyohǎʔ^{atęʔ}
 that:he.them.two.has.fooled
 TN:24:190:38-40
 written & glossed as 2, numbered
 as 3
 where r
 used as example in Preprons

daháyuhşę?
 ndǎhǎyuʔcęʔ^ε
 that.they.then.had.killed
 TN:38:301:45

dahà:yútşeh
 dǎhà·yútşę^ʔ
 that:they.doctor
 TN:34:279:50-51
 second vowel unclear
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

dahàyuwedá:ö?
 dǎhàyuwedá·öʔ
 that:they.have.captured
 TN:40:311:45-46
 written, numbered & glossed as 2

dahǎžǎ?áha:
 dahǎjàʔǎha·
 the.he.is.small.(young)
 TN:02:072:01
 why final :
 maybe -small-STAT-JN-DIM

dahà:žuh
 dǎhà·jú^ʔ
 that:he.killed
 TN:23:174:06-07
 numbered & glossed as 2

dahažúʔ

ⁿdahăcúʔ

that.he.kills

TN:18:135:04-05

numbered & glossed as 2
why s^ not z^

dahà:žúʔ

dăhà:júʔ

that.he.her.kills

TN:04:082:36

ⁿdăhà:júʔ

that.he.kills

TN:13:117:28

dahàʔdiyoháʔtəʔ

dăhàʔ^adiyoháʔ^atəʔ

that.she.him.has.fooled

TN:24:193:46

where r

daháʔtri:wèhšaʔ

daháʔtri:wèʔcaʔ

that.he.is.angry

TN:27:216:10-11

written, numbered & glossed as 2
cf -riw- matter

daháʔraqʔ

ⁿdăhàʔraqʔ

that.is.all

TN:12:115:18-19

written & numbered as 2

daháʔraqʔ

dăhàʔraqʔ

just.as.soon

TN:28:250:39-40

dăhàʔraqʔ

the.all

TN:28:242:57-58

dahè

dăhè

that

TN:29:271:13

daheketodeh

dahèketodeʔ

that.he.is.saying

WD:Su:468

dahè:rewáhtiʔ

dăhè:rěwáʔtiʔ

that.I.him.reprimand

TN:02:067:46

dăhè:rěwáʔtiʔ

that.I.him.reprimand

WD:VR:215

dà:heyéʔ

dà:hěyěʔ

if.I.saw

TN:29:260:01

dahédíraʔ

ⁿdahéʔdíraʔ

those.they.drink

WD:VR:254

dahèhaóʔ

dahèhăóʔ

the:he.said

TN:28:244:02-03

written, numbered & glossed as 2

dahèhăóʔ

that:he.said

TN:21:157:43-44

written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

TN:27:216:47-48

written, numbered & glossed as 2

TN:37:296:44-45

written, numbered & glossed as 2

TN:39:305:25-26

written, numbered & glossed as 2

dăhèhăóʔ

that:he.said

TN:02:074:04-05

written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dahéhaʔ

dahéhaʔ

on.the.morrow

WD:TC:415

dahk

daʔk

(the).fourth

TN:02:072:41

daʔk

four

TN:37:295:44

WD:CN:405

LC:133

daak

four

MorganSystems:183

dahk iwahşę skat iska:re

ⁿdaʔkiwaʔşę skatiska:re

forty-one

WD:CN:405

written as 2

dahk iyarędaʔye

daʔkiyaręʔdaʔye

the.fourth.song

WD:CN:407

dahk sá:yuʔdyadihtęʔ

daʔk sá:yuʔgadiʔtęʔ

Thursday

WD:TC:418

written as 2

daʔk sá:yuʔgadiʔtęʔ

fourth.work.day

WD:TC:418

written as 2

dahka:žút

ⁿdaʔka:jút

it.is.tapped

WD:VR:126

dàhka:žút

ndàʔka:jút

that.is.tapped

TN:14:123:17-18

written, numbered & glossed as 2
referring to sugar

dahkwaéwahş

daʔkwăéwaʔs

she.cannot.get.anybody.to.marry.h
er

WD:VR:120

WD:VR:183

dahkwatsiréwaʔ

daʔkwatsirémaʔ

the.the.old.mother.(that.has.a.cub)

TN:18:134:41-42

numbered & glossed as 2

daʔkwatsirémaʔ

that.she.offspring.bears

WM:128

dàhkwatsiréwaʔ

dàʔkwătsirémaʔ

that:she.had.an.issue.(cubs)

TN:18:134:52-53

written, numbered & glossed as 2
but stress says one

dahòhki?wah
dāhò(ʔ)ʔiʔwaʔ
that:are.scouting
TN:39:304:30-31
written, numbered & glossed as 2

dahòwatè:dúʔ
dāhòmətèʔⁿdúʔ
that.one.(to).him.spoke.(told)
TN:21:155:51

dahòwatèdúʔ
dahòmətèʔⁿdúʔ
that.one.to.him.spoke
WD:VR:242

dahòwàtìhǎʔ
dāhòmətìʔ^{ca}
the:they.(for).him.looked
TN:34:281:63-64
written, numbered & glossed as 2

dahòwá:tsehtèʔ
dāhòməʔ^{tsɛ}ʔ^{tʰ}
that:they.two.him.feed
TN:27:211:60-212:01
written, numbered & glossed as 2

dahòwáʔ
dāhòməʔ^a
it's.his.own
TN:08:104:04

dahòwèʔtsehtíʔah
dahòmèʔ^{tsɛ}ʔ^{tʰ}aʔ
the:boy
TN:19:138:08-09
numbered & glossed as 2

dahòwèʔtsehtíʔah
dāhòmèʔ^{tsɛ}ʔ^{tʰ}aʔ
the:boy
TN:19:138:42-43
numbered & glossed as 2

dahsayuhskùʔtáʔeh
daʔsâyũskùʔ^ʔtáʔ^ɛ
that:back.he.one's.head.struck
TN:29:256:43-44
numbered & glossed as 2
why e; not e in "hit"

dahsayunòhšurè:haʔ
daʔsâyũnòʔ^{cũr}èʔ^{hə}
that:again.he.house.finds
TN:27:217:19-20
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dahsayùskadé:diʔs
daʔsâyùskadéʔ^{di}s
that:is.bad.omen.on.someone
TN:30:272:52-273:01
written, numbered & glossed as 2

dahsayuteʔšratònyòʔ
daʔsâyũteʔ^{cr}átòñʔ
that:he.drew.against.several
TN:02:073:40-42
written & glossed as 2; numbered
as 3

dàhskedáʔ:
dàʔskédáʔ:
that:thou.me.catchest
TN:25:195:51-52
numbered & glossed as 2
both ' connected
why not K

dahsòh
ⁿdaʔsòʔ
(than).before
TN:22:164:10-11
numbered as 2

dahsòh
daʔsòʔ
that.more
TN:21:152:60

dahsò:h
daʔsòʔ^h
just.before
TN:06:098:02
WD:AA:376
daʔsòʔ^h
that.more
WD:AA:376

dàhšotáʔyúhsti
dàʔšotáʔ^ayúʔ^{sti}
that.has.never.been.used
WD:VR:178

dahšatè:raʔtòhkwaht
daʔcătèʔ^{ra}tòʔ^{kwa}t
that:thou.thine.arrow.feather.with
TN:26:201:10-11
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dáhšate:yeʔ
dăcateʔ^{ye}^ɛ
tongue.burning.(snake)
WD:NR:037

dahšateyeʔ
daʔcătēʔ^ɛ
tongue.burning.(snake)
WD:NR:042

dá:hšateyeʔ
dăʔcătēʔ^ɛ
burning.tongue
WD:NR:001

dá:hšate:yeʔ
dăʔcătēʔ^ɛ
burning.tongue
MB:B-G-4.12:24
source: Star Young
tildes not ogoneks
Thomas or Tom Punch
Snake

dáhšatèyeʔ
dúcatèyeʔ
burning.tongue
WD:VR:234

dáhšatè:yeʔ
dăʔcătēʔ^ɛ
...burning.tongue
MB:B-G-4.12:15
source: Star Young
tildes not ogoneks
Widow Punch's son
Tom Punch
Thomas Punch
XIX, 14
Snake Clan

dahšatúnè
daʔcătúnè
there:just.now
TN:18:134:35-36
numbered & glossed as 2

dahšawiʔukwètahkwe
daʔcawìʔ^{ukw}étaʔ^{kwe}
that.the.highest.rank.held
WD:VR:180

dahša:wìʔukwètáhkweʔ
daʔcaʔwìʔ^{ukw}èʔ^{tá}kweʔ
that.he.highest.rank.held
WD:VR:272

dahša:wíʔukwětáhkweʔ
da(ca·wí)ʔúkwe ʔtáʔkweʔ
that.the.highest.rank.held
TN:07:101:30

dahšãʔtu:
da(cà)ʔtu·
heretofore
TN:06:097:44

dàhšãʔtúnęh
dà(cà)ʔtúnęʔ
before
TN:22:162:12-13
numbered & written as 2

dahšěžúʔ
da(cěj)ʔ
that:thou.(hast).killed
TN:29:257:56-57
written, numbered & glossed as 2

dahšęhk
da(cęʔ)k
the:three
TN:21:152:11-12
numbered & glossed as 2
da(cęʔ)k
that:three
TN:04:089:12-13a
written, numbered & glossed as 2
1st part of 2nd word
used as example in Verbbase

dahšęhk
da(cęʔ)k
that:three
TN:26:205:05-06
written, numbered & glossed as 2

dahšę:nọh
da(cę)·nọʔ
that.in.the.middle
WD:AA:374

dahšę:nọh
da(cę)·nọʔ
that.in.the.middle.so
WM:068
da(cę)·nọʔ
in.the.middle
WM:068
da(cę)·nọʔ
between.two.places
WM:068
da(cę)·nọʔ
that.in.the.middle
TN:26:204:51-52
written, numbered & glossed as 2

dahšęʔk
da(cęʔ)ʔk
of.three
TN:07:098:39
why ? not h

dahší:họ
da(cí)·họ
when:thou.hast.said
TN:29:266:34-35
written, numbered & glossed as 2

dahší:họʔ
da(cí)·họʔ
that:thou.hast.said
TN:29:257:63-64
written, numbered & glossed as 2

dahší:sah
da(cí)·saʔ
(with).the.pestle
TN:22:168:28

dahšíʔsah
da(cí)ʔsaʔ
with.the.pestle
WD:NR:012
> unclear may be .

dahtaʔdawę
da(ta)ʔdamę
is.the.reason
WD:VR:140

dahúdyarahs
dāhúʔgāraʔs
that.he.him.helped
TN:13:120:14

dahùhtęhšé:họʔ
dāhùʔtę(cé)·họʔ
that:thou.wantest
TN:12:114:36-37
numbered & glossed as 2 - maybe is
2 words?

dahúhtęšè:họʔ
dāhùʔtę(cè)·họʔ
that:thou.desirest
TN:12:115:14-15
numbered & glossed as 2

dahúka:ra:tat
dāhúka·ra·tāt
that:it.penetrates.(?.quills)
TN:18:134:14-15
written, numbered & glossed as 2
-ikwar- maybe?

dahunę:rọtiʔ
ʔdāhūnę·rọtiʔ
the.he.(had).hunted
TN:28:253:14-15
written, numbered & glossed as 2

dahunę:rọtiʔ
dāhūnę·rọtiʔ
that:he.went.out.hunting
TN:21:153:07-08
written, numbered & glossed as 2

dahú:nọt
ʔdāhú·nọʔʔ
that:she.him.gives
TN:16:131:11-12
written, numbered & glossed as 2

dahù:nọt
dāhù·nọt
that:he.him.gives
TN:13:120:11-12
written, numbered & glossed as 2

dahuteyažáʔsęʔ
dāhutęyajaʔ)ʔsęʔ
that.which:he.was.paid
TN:27:229:24-25
written, numbered & glossed as 2
DAT?
DU?

dahutę:dutọhọs
dahũtę·dũtọhọʔs
that:he.(to).him.has.told
TN:23:180:57-58
written, numbered & glossed as 2

dahùtędù:tọʔ
dahũtęʔdù·tọʔʔ
when:she.(to).him.spoke
TN:19:137:11-12
written, numbered & glossed as 2

dahútidyákaʔ
dahútigákaʔ
that:they.get.married
TN:07:100:43-44
written, numbered & glossed as 2

dahutiraʔšọnyọʔ
dāhutiraʔ)ʔcọñọʔ
they.get.something.several
WD:VR:300

dahutiráʔšọnyọʔ
dāhutiráʔ)ʔcọñọʔ
that:they.get.something.several
TN:17:132:51-52
numbered & glossed as 2

dahútiwè:daʔ
dāhútiṁḗ:ⁿdaʔ
that:they.begged.(for.mercy)
TN:37:298:21-22
written, numbered & glossed as 2
why ? not t

dahutiʔdyadíhštəʔ
dahŭtiʔiⁿgadíʔctəʔᶑ
the:they.went.to.work
TN:19:140:20-21
written, numbered & glossed as 2

dahutráʔskwižúhaʔ
dahŭtráʔᵃskwiǰúhaʔ
that:he.is.lucky
TN:15:126:10-11
numbered & glossed as 2

dahuwàʔtúrə́haʔ
dahŭwàʔtúrǿ́həʔ
the:he.him.found
TN:37:300:12-13
written, numbered & glossed as 2
both ' connected

da:huwè:dá:qʔ
ⁿda-hŭwè:ⁿdá:qʔ
that.he.is.caught
TN:05:091:27

dahùwəʔʒraʔ
dāhùṁḗʔᶑcraʔ
that:he.him.skinn
TN:27:216:50-51
written, numbered & glossed as 2
why ? in skin

dáhužuʔ
ndáhŭcuʔᵘ
that.he.him.kills
TN:18:133:06
used as example in Verbbase

dahuʔsaúʔra
dāhuʔsāúʔra
the.next.(night)
WD:AA:376

dahuʔskureʔ
dahuʔskureʔ
the.next.night
WD:TC:415

dahžá:tsih
daʔjá·tsiʔ
it.is.my.name
WD:NR:066

dai
daí
the
TN:26:204:53
dǎi

that
TN:26:204:28
dǎi
that.one
TN:34:281:43

dai yǒhə
dǎi yǒhə
that.I.would
WD:GE:442
written as 2
word or base

daihahskyəhs
dǎihaʔskǿʔs
that.he.in.love.with
WD:VR:313

daíhəʔ
dǎíhəʔᵐ
that:I.say
TN:36:288:43-44
numbered & glossed as 2
last character unclear

daišúʔ
daícúʔ
because
TN:28:254:54

dai:t
ⁿdai:t
I.mean
WD:VR:255

daít
ⁿdaít
this.I.mean
TN:28:236:14

daituʔ
dǎituʔ
that.on
TN:35:285:30

daiwé:heʔ
dǎiwé·heʔ
that.she.wants
TN:04:087:39

da:iwei
da:iweʔᶑ
my.wife
WD:TR:423
word or base

daiwé:ih
dǎiwé·iʔᶑ
the.my.spouse
TN:15:125:36
i may be superscript

daiwé:ih
dǎiwé·iʔᶑ
the.she-spouse
TN:29:265:14

dai:wé:y
dǎi:wé·yᶑ
the.my.spouse
TN:28:252:22
used as example in Verbbase

daiyəh
dǎiyəᶑ
she.meant
TN:01:060:38
WD:VR:191

daižáh
dǎijáᶑ
because
TN:12:116:14
others are daiz^u'h

daižá:tsih
dǎijá·tsiʔᶑ
it.is.my.name
TN:24:188:25
dǎijá·tsiʔᶑ
that.is:my.name
TN:24:194:13-14
written, numbered & glossed as 2

dà:ižayə́haʔ
dà·iǰǎyǿ́həʔ
that:they.two.go.out
TN:24:186:26-27
written, numbered & glossed as 2
2 girls
OPT in context - maybe d-az^-
I changed Yaye; into just ye; so
this needs to be fixed

daižúh
dǎijú[◌]
that's.why
TN:02:068:11
dǎijú[◌]
the.why
TN:32:274:31-32
numbered & glossed as 2
dǎijú[◌]
because
TN:15:124:50
TN:21:156:20
TN:26:204:20
TN:37:295:23-24
gloss from 24 only
dǎijú[◌]
that.is.how
TN:11:110:12
dǎijú[◌]
because
TN:11:110:27
TN:13:118:55
TN:16:131:07
TN:24:193:45
TN:24:193:57
TN:29:264:46
TN:36:289:62
TN:36:291:23
WD:AA:376
dǎijú[◌]
that's.why
TN:36:286:25
dǎijú[◌]
because
TN:27:230:35
TN:32:275:60-61
^hdǎijú[◌]
because
TN:13:122:15

dai:žúh
dǎi:jú[◌]
because
TN:16:130:59
dǎi:jú[◌]
that.is.why
TN:27:213:22

daižúh
dǎijú[◌]
because
TN:02:068:39
TN:02:073:28
TN:06:098:15
TN:13:120:13
dǎijú[◌]
that.why
TN:23:172:09
dǎijú[◌]
that.is.why
TN:27:212:15

dai:žúh
dǎi:jú[◌]
because
TN:05:096:05
dài:žúh
dǎi:jú[◌]
they.reason.why
TN:13:117:43
dǎijú[◌]
that.is.why
TN:13:121:09
^hdǎijú[◌]
that.is.why
TN:05:091:30

dài:žúh
dǎi:jú[◌]
because
TN:36:287:20
TN:36:287:31
dǎi:jú[◌]
the.reason.why
TN:37:293:68-69
numbered & glossed as 2

daižú[?]
daijú[?]
because
TN:29:264:07
daijú[?]
because
TN:16:129:33
dǎijú[?]
because
WD:GE:442
dǎijú[?]
that.is.why
WD:GE:442

daižú[?]
dǎijú[?]
because
TN:34:282:47
dai[?]
dǎi[?]
that.one
TN:27:228:67

da:i[?]
da:p[?]
the.one
TN:27:231:42

dai[?]senyɛh
dǎi[?]sěñɛ[◌]
back.she.circles
WD:Ad:363

dai[?]senyɛh
dǎi[?]sěñɛ[◌]
that.it.is.so
TN:02:067:05

dak
ndak
four
HALE1885:79

da:k
dāk
four
HALE1885:79

dakɛkyù:kodya[?]
dǎkɛkù·ko[?]ga[?]
that.his.party.organizes
TN:39:304:26-27
written, numbered & glossed as 2
he-them maybe

dakwihsta
dakwi[?]sta
the.metal
WD:NR:072

dakyewɛ[?]dù[?]tɛ[?]ah
^hdakemɛ[?]è[?]dù[?]tɛ[?]ə[◌]
of.different.languages
TN:07:101:23-24
written, numbered & glossed as 2
why ? in "voice"

dakyu[?]wahtsu:tɛ[?]ah
daku[?]watsu:tɛ[?]a[◌]
different.kinds.of.meat
WD:Su:473

dakyù?wahtsù?tɛ?ah
dākù'wa'(tsù)'tɛ'ǵ'
the.different.kinds.of.meat
TN:05:095:50

da:narí:skwa
'da·narí·skwa
the.wolf
TN:12:113:57-58
numbered & glossed as 2

danarískwa?
'danǎhǎri'(skwa)
the.wolf
TN:07:100:32

danarí:skwa?
'danǎhǎri·skwa'
the.wolf
WM:086
'danǎri·ska'^a
the.wolf
TN:19:138:54

danɛ?a?ye
'danɛ'ǵ'a'ye
hair.mine
WD:NR:020

danɛ?a?yeh
ndanɛ'a^aye'
my.hair.in
WD:NR:036

danɛ?ɛ
danɛ'ɛ
my.mother
WD:TR:419

danɛ?ɛh
dǎnɛ'ɛ'
the.mother
TN:04:081:13
not vocative

danɛ:ʔɛh
dǎnɛ:ɛ'
my.mother
TN:27:234:09
not vocative
where ?

danyɛhateh
danɛchatɛ'
my.corn
WD:NR:030
cf -ne;h- corn

danyɔnyɛ?
'danɔnɔ'
the.bear
TN:28:236:36-37
numbered & glossed as 2
next number also 37

'danɔnɔ'
the.bear
TN:28:237:29

da:nyɔnyɛ?
'da·nɔnɔ'
the.bear
TN:28:238:39
why h not ?
'da·nɔnɔ'
the.bear
TN:28:236:67
TN:28:237:10
TN:28:237:50
used as example in Verbbase

TN:28:237:56
TN:28:238:48
'da·nɔnɔ'
(of).the.bear
TN:28:240:15

danyɔnyɛ?
'da^anɔnɔ'
the.bear
TN:07:099:32
why ?

danyɔ:nyɛ?
'da^anɔ·nɔ'
the.bear
WM:085
why ?

da:nyɔnyɛ?
'da·nɔnɔ'
the.bear
TN:28:237:47
'da·nɔnɔ'^ɛ
the.bear
TN:28:236:19

da:nyɔnyɛ?
da·nɔnɔ'
the.bear
TN:04:083:02
TN:23:173:36

da:nyɔ:nyɛ?
da·nɔ·nɔ'
the.bear
TN:23:174:08-09
numbered & glossed as 2
da·nɔ·nɔ'
the.bear
TN:04:087:19

dà:nyɔ:nyɛ?
dà·nɔ·nɔ'
the.bear
TN:05:092:47
'dà·nɔ·nɔ'
the.bear
TN:05:093:09

da:nyɔnyɛ? a?ehte?
da·nɔnɔ'^e ahe'te'
the.bear.his.claw.marks
WD:NR:054
why h not ? in claw

danyɔwéh
dǎñomɛ'
the.we.persons
TN:36:288:12-13
numbered & glossed as 2

danyɔ:wéh
dǎñɔ·mɛ'
the.we.persons
TN:36:287:64-65
numbered & glossed as 2
used as example in Nouns

daɔh
dǎɔ'
that
TN:36:288:71

daɔ:kye?
dǎɔ·kɛ'
towards
WD:AA:376
word or base
unclear

daɔwa?
daɔmə'
that.herself.only
TN:27:234:60

daḡwáʔ
ndäḡmáʔḡ
herself
WD:AA:390
ñdäḡmáʔḡ^a
herself
TN:08:101:43

daḡ:wáʔ
däḡ·máʔḡ^c
that:herself
TN:27:213:32-33
written, numbered & glossed as 2

daḡwətsúʔdi:nə
däḡmḡtsúʔ^u·di·nḡ
that.land.in.water.past
WM:112
where PRF or HAB

daḡwəʔtsaʔyeh
däḡmḡ^etsaʔ^a·ye^c
that:the.land.in
TN:36:288:30-32
numbered & glossed as 3
written as 2
why ? in land

daḡwəʔtsáʔyeh
däḡmḡ^etsáʔ^a·ye^c
the.land.in
TN:36:288:51-52
numbered & glossed as 2
why ? in land

darahku:ta:
dara^c·hu·ta·
when.the.sun.shines
WD:VR:317

darahkú:taʔ
dara^c·kú·ta·
when.the.sun.shines
WD:NR:092

dárahḡ
Däh'-räh-hööh^{gk}
he throws up his quills
Connelley1900:109
[Porcupine Clan name]
[ngk superscript]
Däh'-räh-hööh^{gk}
the porcupine in the act of throwing
up his quills for battle when angry
Connelley1900:109
[Porcupine Clan name]
[ngk superscript]

darehḡʔ
darēhḡ^c
he.is.no.more
WD:VR:151

da:rē:hḡʔ
da·ré·hḡ^c
that.he.has
TN:24:188:32
WD:VR:205

darekwa
da rei qua
Muskingum, a dwelling place
Muskingum, ein Wohnplatz
ASSAL1827:109

dá:rḡdih
dá·rḡ^e·di^c
not.he.passes.(gets.through)
TN:26:205:44
next number 46

da:rḡhḡʔ
da·rḡ^e·hḡ^c
if.he.wants.to.think
WD:VR:305

darihkwe
da,righ,quay
Muskingum
Johnston1820:297
da,righ,quay
a place of residence
Johnston1820:297

darihḡdyáhatatétékahḡnḡte
dor e hoong yaw' hot aw táí tinque
a hon ú tai
I cause him to blush
HOWSE1850:121

darihḡʔ
dārihḡ^c
if.he.wants.to
WD:VR:209

darì:wá:erit
dāri·wá·ërit
that:I.accomplish
TN:35:285:62-63
written, numbered & glossed as 2

dariwawḡdahahetá
dor e waw mai n daw haw hey taw'
I cause him to be ashamed (by my
words)
HOWSE1850:121

da:rižúh
da·rijú^c
that:thou.killest
TN:12:114:38-39
numbered & glossed as 2?

darḡ
daro
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

da:rurḡ:haʔ
da·rūrḡ·hḡ^c
that:he.found.out
TN:34:282:56-57
numbered & glossed as 2

darus
daros
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

daru:wḡšraʔ
dāru·mḡcra^c
that:he.it.skins
TN:29:258:43-44
written, numbered & glossed as 2

dásayá:nḡʔ
dásḡyá·nḡ^c
Delaware
WD:GT:435
word or base

dásayà:nḡʔ
dásḡyà·nḡ^c
the.Delaware
TN:07:101:17
dásḡyà·nḡ^c
Delaware
TN:07:098:36

dáseyá:nḡʔ
dásḡyá·nḡ^c
Delaware
WD:GT:435
word or base
original has o;

daskyekerḡh
dāsḡkḡērḡ^c
that:just.alike.(looks)
TN:18:134:06-07
numbered & glossed as 2

dà:stéhskwah
dà·stéʰskwaʰ
that.thou.stealest
WD:VR:206

dašar
dashar
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

dàšaʔtúnəh
dàcaʰatúnəʰ
that:at.the.beginning
TN:24:193:58-59
written, numbered & glossed as 2

dataé:wahs
datăé·waʰs
a.town.cannot.find
WD:VR:226

dataraʔ
da ta ru
the bread
das Brod
ASSAL1827:108

dá:taraʔ
ʰdá·taraʰ
for.bread
WD:NR:030
ʰdá·tăraʰ
for.bread
TN:03:074:37
where ?

dataseh
ʰdatăseʰ
town.new
WD:Ad:354

dátaseʔ
dátaseʰ
going.the.town.around
WD:VR:155
cf -tase- go.around

datayáhsteʔ
datăyáʰsteʰ
the.camp.lasts.long
WD:VR:174

datáʔehs
dătáʰéʰs
[unglossed]
WM:175

datáʔes
datáʰes
[unglossed]
WM:126
dătáʰes
[unglossed]
WM:x

dateheskyodyáʔtaʔ
ʰdateheskəʰgáʰtaʰ
her.clothing.to.dress.with
WD:NR:058

datesahkwęʔ
datesaʰkwęʰ
they.(from).thee.have.taken
WD:VR:217

datežahqhté:tsihs
ʰdatejähqʰté·tsiʰs
that.they.are.eared.long
TN:22:166:26-27
numbered & glossed as 2
PRT?
ʰdatejähqʰté·tsiʰs
they.are.eared-long
WD:VR:208

date:žá:təʔ dyaʔwiš
dătěj·ătəʰ ʰgyaʰwic
masked.or.spotted.turtle
MB:B-G-4.12:04
source: Star Young
tildes not ogoneks
Small Turtle Clan

datežátəʔ dyáʔwiš
ʰdatejătəʰ ʰgáʰwic
striped.turtle.(small)
WD:An:432
written as 2
word or base
-z^ato;- mark

datežáʔtəʔ
dătėjáʰtəʰ
white.speckled
WD:VR:167
open parens precedes form, no
close parens
-z^ato;- mark

dateʔdá:rawih
dateʰdá·rawiʰ
one.a.spear.carries
WD:NR:049

dateʔdaráwih
dătəʰdărăwiʰ
one.a.spear.carrying
TN:27:231:66
both ' connected
preceded by de
datèʔdará:wih
dătəʰdără·wiʰ
onebody.spear.carries
TN:27:233:51
both ' connected
why nasal in spear
used as example in Preprons
preceded by de

datéʔwəh
datéʰəməʰ
they.have.run.from
WD:VR:210

dá:tə
ndá·tə
dry.weather.(small.turtle)
WD:NR:080
word or base

datəhaʔmiʔs
datəhaʰamiʰs
(snake).moving.away
WD:VR:202

datinq
datinq
moving.into.another.place
WD:AA:384

dátinq
dătĩnq
moving.camp.to.another.place
WD:VR:252

datiwá:nəhs
ʰdatiwá·nəʰs
they.are.large
WD:Ad:366
n unclear

datiwá:nəhs
ʰdătîwá·nəʰs
they.are.large
TN:13:118:17
used as example in Further
where yu

datižaʔáha
dätijaʔáha^c
the.small.ones
TN:19:141:41
if d = d-h then MplA
why final h
maybe -small-STAT-JN-DIM

dátizúaqk
Däh'-tēh-zhōōh'-owh^{ngk}
[unglossed]
Connelley1900:110
[Little Turtle Clan name]
[ngk superscript]

datižúh
dätijú^c
the.it.is.killed.(game)
TN:15:125:54

dati:žúh
ⁿdätì·jú^c
the.game
TN:06:097:15

datižuʔ
ⁿdatiju^ʔ
you.wild.animals
WM:232
ⁿdätiju^ʔ
the.(that):live.(animals)
TN:28:253:01-02
numbered & glossed as 2

datižúʔ
ⁿdatijú^ʔ
the.game
WD:NR:032
ⁿdätijú^ʔu
that.is.killed.(game)
TN:15:124:34-35
numbered as 2

dati:žúʔ
dati·jú^ʔ
of.the.game
WD:NR:067

datižúʔ
ⁿdätijú^ʔ
the.game
TN:05:094:06-07
numbered & glossed as 2

dati:žúʔ
dätì·jú^ʔ
of.game
TN:05:095:54
ⁿdätì·jú^ʔu
that:live
TN:28:253:08-09
numbered & glossed as 2

datòdyáh
datòʔgá^c
a.town.making
WD:NR:043
datòdyáha
datògáha
has.been.making.town
WD:Su:469
DIM?

ⁿdatòʔⁿgáha
town.building
WD:VR:235
DIM?
ⁿdatòʔⁿgáha
he.has.been.making.town
WD:VR:235
DIM?

datòdyá:ha:
ⁿdatòʔgá·ha·
town.building
WD:VR:284
DIM?

datòdyáha
datògyáha
has.been.making.town
MB:B-G-4.12:00
a' underlined
da unclear
source: Star Young
Jane Sarenhes: sister of West
Big Turtle Clan
datòⁿgyáha
has.been.making.town

MB:B-G-4.12:24
source: Star Young
tildes not ogoneks
a' underlined
Big Turtle
Jane Lanier [CK: unclear]
datòdyahaʔ
datòⁿgaha^ʔ
has.been.making.a.town
WD:Su:469
DIM?

datòwaté:diʔ
datòmətə^cdiʔ
Pottawatomí
WD:GT:435
word or base
datòwàʔtədiʔ
datòməⁿtəⁿtəⁿdiʔ
the:Potawatomes
TN:33:276:48-49
written, numbered & glossed as 2

datraʔskizuʔdih
datra^ʔaskiju^ʔdi^c
the.good.fortune
WD:NR:067
where w in dream

datráʔskwižúʔdiʔ
dätirá^ʔaskwíjù^ʔuⁿdiʔ
the.good.fortune
TN:14:123:44

datráʔskwižùʔdiʔ
ⁿdatrá^ʔaskwíjù^ʔuⁿdiʔ
the:good.fortune
TN:13:122:18-19
numbered & glossed as 2
ⁿdätirá^ʔaskwíjù^ʔuⁿdiʔ
the:good.fortune
TN:14:124:24-25
numbered & glossed as 2

daturéhtaʔ
daturé^cta^ʔ
she.the.town.looks.after
WD:VR:305
WD:VR:333

daturéhtiʔ
ⁿdaturé^cti^ʔ
she.a.town.tries
WD:VR:334

datutayatòtsaʔ
dätutäyätò^ctsa^ʔ
to.where.it.hatched
WD:VR:326

datuwá:neh
dätuwānə^c
a.big.camp
MB:B-G-4.12:24
source: E.H. Brown
old
datuwá:nə^c
a.camp.big
WD:NR:043

daúrah
daúra^ʕ
this.night
WD:NR:091

dautata
dow-ta-ta
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

da:úʔrutsit
da-úʔrútsit
she.rides
TN:22:166:32

dawaharí:skɔʔ
^hdāwahārí·skɔʔ
the.wolf
WD:VR:279
cf -nariskw- wolf
h not n, fiche checked

dawahka
dawa^ʕka
the.a.little.while
WD:AA:403
dawa^ʕka
a.little.while
WD:TC:410
dawa^ʕka
after.a.little.while
WD:TC:410
dāwa^ʕkā
after.a.little.while
TN:04:085:27-28
dāwa^ʕkā
near
TN:22:162:50
dāwa^ʕkā
a.while
TN:23:173:44

dawàhka
dāwà^ʕkā
the.little.while
TN:20:147:26-27
numbered & glossed as 2
dāwà^ʕkā
a.little.space
TN:22:164:25

dāwahka
dāwa^ʕka
a.little.while
TN:04:082:26

dawàhkaháʔra
dāwà^ʕ(kāhāʔ)^ara
a.little:only
TN:02:064:44-45
numbered & glossed as 2
probably 2 words

dawahkáʔ
dāwa^ʕkāʔ
near
WD:AA:377
word or base
cf -ahk- (stop)
dāwa^ʕkāʔ
in.short.time
WD:AA:377
word or base
cf -ahk- (stop)

dāwahkàʔ
dāwa^ʕkàʔ
in.short.time
TN:27:228:56
cf -ahk- (stop)

dàwakwastí:nɛ
dù·ākwestí·nɛ
that.we.fared.well:used.to
TN:36:289:28-30
numbered & glossed as 3
written as 2
we = Wyandots

dawanɛ:rɔtiʔ
dawānɛ·rɔtiʔ
that:I.hunt
TN:35:285:05-06
written, numbered & glossed as 2

dawà:tayɛʔtsih
dawà·tāyɛʔtsi^ʕ
the.we.are.old
TN:22:164:20
why ? not h
note a^ for e

dawàteyɛtsih
dāwātāyɛʔtsi^ʕ
we.old.women
MB:B-G-24.15:05

da:watizáʔkɔʔ
da·wātijáʔ^akɔʔ^ʕ
that:they.tear.to.pieces
TN:27:232:27-28
written, numbered & glossed as 2

dawatizáʔkɔʔ
dawātijáʔ^akɔʔ^ʕ
they.tear.to.pieces
WD:VR:259

da:wayèʔdyadihtɛʔ
da·wāyèʔgādí^ʕtɛʔ^ʕ
that:I.work
TN:27:217:35-36
written, numbered & glossed as 2

da:wàʔdyadihtɛʔ
da·wàʔ^agādí^ʕtɛʔ^ʕ
to:(will).we.it.prevent
TN:16:128:12-13
written, numbered & glossed as 2

da:wáʔtɔʔ
nda·wáʔtɔʔ
that.could
WD:VR:184
word or base

dawé:heʔ
dāwé·heʔ
that:we.went
TN:36:288:06-07
written, numbered & glossed as 2

dawéhskaʔ
dāwé^ʕskaʔ
thereafter
WD:AA:403

dawehskwahkeh
dawe^ʕskwá^ʕke^ʕ
in.the.future
WD:Su:477

dawehskwáhkeh
dawe^ʕskwá^ʕke^ʕ
afterwards
WD:AA:377
word or base
dawe^ʕskwá^ʕke^ʕ
in.the.future
WD:AA:377
word or base

dawèhskwáhkeh
dāwè^ʕskwá^ʕke^ʕ
in.the.future.(afterwards)
TN:23:183:05
where t

dawéhskaʔ
dāwé^ʕskwaʔ
thereafter
TN:02:074:12-13

dawé:tih
dǎwé·ti^ʰ
(of).that.all
TN:36:290:58

dawéti?
dǎwéti?
all
TN:28:243:41

dawé:ti?
dǎwé·ti^ʰ
them.all
TN:06:096:33
dǎwé·ti^ʰ
the.all
TN:07:100:35
dǎwé·ti^ʰ
that.all
TN:21:156:14
TN:23:180:55
^ʰdawé·ti^ʰ
the.all
TN:39:305:18
^ʰdǎwé·ti^ʰ
of.all
TN:07:101:29

daweyetuyəḥs
dawəyetüyḥs
that.I.him.see
WD:VR:231

daweyètuyəḥs
dǎwəyètüyḥs
that:I.him.see
TN:32:275:57-58
written, numbered & glossed as 2
him = horse hatched from egg

dawida
Da win da
potatoes
Kartoffeln
ASSAL1827:108
da,ween,dah
potatoes
Johnston1820:294

dayáašunqarqetawasti
doy á a shun noo maw roo mai t
aw was te
that he may be good
HOWSE1850:116

dayaeshayəkyawasti
doy a es ha yen'k yaw was te
that it may be good
HOWSE1850:116

dayakwásta?
dǎyǎkwásta?
I.fare.well
WD:VR:137

dayá:nyəḥs
dǎyá·ñəḥs
what.she.cooks
TN:01:059:13
why a^ not u

dayaḍ:wá?
dǎyǎḍ·mǎḍ?
that:onebody.self
TN:30:272:49-50
written, numbered & glossed as 2

dayarəhsə?
dayaré(ḥə)
sound.here.and.there
WD:NR:027

dayatə:dinəḥst
dayǎtə·^ʰdinəḥst
that:I.it.sell
TN:27:234:42-43
written, numbered & glossed as 2

dayatə:dutəḥ
dayǎtə·^ʰdütəḥ
that:I.tell.about
TN:36:290:55-56
written, numbered & glossed as 2

dayátiqweḥa
doy á ti u mai aw
his sons
HOWSE1850:115

dayátəweḥa
doy á to mai aw
his son
HOWSE1850:115

dayátsih
dayátsi^ʰ
that.one's.name
WD:NR:016
why y
why h in name

dá:yətsih
dá·yá^ʰtsi^ʰ
that.one's.name
TN:24:184:30
not clear if < or .

dayažəhsə:wa?
da'yǎžə(ḥə·mə)
that:I.them.track
TN:36:286:27-28
written, numbered & glossed as 2
them = turkeys
is this right
used as example in Verbbase -
change

dayà^ʰherú:wa?
dǎyà^ʰhə^ʰrú·wa?
that.she.the.stalks.cut
TN:01:059:22
why ?

dayé:əḥ
dayé·ḥ^ʰ
I.own
WD:VR:210

dayèherú:wa?
dǎyèherú·wa?
that.I.the.stalks.cut
WD:VR:241
a^ unclear
dǎyèhə^ʰrú·wa?
that.I.the.stalks.cut
TN:01:059:17

dayé:he?
dǎyé·he^ʰ
the:I.want
TN:29:261:26-27
numbered & glossed as 2

da:ye:hə?
^ʰda·ye·hə?
if:they.want.to
TN:20:149:54-55
numbered & glossed as 2
is this right - maybe da-ya-iho;

dàyéhə?
dǎyéhə?
it:I.want
TN:36:290:08-09
written, numbered & glossed as 2

dayehšək
Dīh-əh-shəh^ʰk
[unglossed]
Connelley1900:111
[nk superscript]

dayékwa?

dayékwa)

my.food

WD:NR:070

dayèkwihsta:é?

däyèkwīsta·é)

that:I.money.have

TN:34:280:06-07

written, numbered & glossed as 2

dayeríhskq̣h

dayērī' skq̣)

that:I.am.willing.always

TN:35:285:60-61

written, numbered & glossed as 2

CONT?

dayéwəh

ᵀdäyém̩)

the.mine

TN:12:114:29

why C-stem not A-stem

dayé:wəh

däyém̩·m̩)

that:I.own

TN:29:262:38-39

written, numbered & glossed as 2

why C-stem not A-stem

dayežáwəh

dayejám̩)

my.wing.or.the.wing.I.have

WD:NR:066

daye?ehturəha?

dàye) e' (tūrəha)

that:the.I.claw.found

TN:20:146:13-14

written, numbered & glossed as 2

dayè?tàhtà?e

däyè) ʔá' (tà)ε

that:I.wood.cut

TN:27:225:33-34

written, numbered & glossed as 2

is this d-a-ye-...

dayé?wa:htsá:wəh

däyém̩) ʔwā' (tsám̩)

my.meat

MB:B-G-88.5:17

a^ has umlauts under ^

e; tilde not ogonek

text

däyém̩) ʔwā' (tsám̩)

that.the.meat.I.have

MB:B-G-88.5:17

a^ has umlauts under ^

e; tilde not ogonek

da:yəh

da·yém̩)

as.though

TN:39:305:42

dàyəh

dàyém̩)

as.though.it.looks

WD:AA:404

dàyém̩)

as.if

WD:AA:404

dà:yəh

dà·yém̩)

as.though.it.looks

TN:16:127:03

dà·yém̩)

as.if

TN:20:145:42

dà·yém̩)

as.though.it.was

TN:21:154:38

dayèhaq̣?

dayèhāq̣)

that:she.said

TN:22:164:43-44

written, numbered & glossed as 2

dayəhe?

däyém̩) he)

when:onebody.wants

TN:22:160:45-46

written, numbered & glossed as 2

cf pron pref and gloss

dayəhk

dayém̩) k

as.if.it.were

WD:AA:377

da:yəhk

ᵀda·yém̩) k

as.if.it.were

TN:22:166:25

dà:yəhə?

dà·yém̩) hə)

that.will.they.think

TN:02:074:11

dá:yoh

ᵀdá·yoh)

hole.in.the.ground

WD:NR:086

dáyoh

ndáyoh)

a.hole.in.the.ground

WD:NR:041

dayəñəhskwa?

dayəñə' skwa)

that:I.(from).you.steal

TN:29:264:44-45

written, numbered & glossed as 2

Blair: ko;-ne;hsko-a? 1sg/2sg-

steal-PRF

dayəwedá:q̣?

dayəwédá·q̣)

that:I.thee.take.hold.off

TN:25:195:29-30

written, numbered & glossed as 2

used as example in Further

dayəwedyáhaš

däyám̩) ʔgáhac

what:it.person.eats

TN:18:134:08-09

numbered & glossed as 2

a; for o;

why ? in eat

dayə:wəh

däyoh·m̩)

the:he.person

TN:17:132:11-12

numbered & glossed as 2

dayəwéh

däyoh·m̩) é)

the.they.persons

TN:01:062:18

TN:01:062:24

dayə:wəh

dayoh·m̩) é)

the.they.persons

TN:01:062:16

däyoh·m̩) é)

he.person

WD:NR:089

dayəwɛh

däyəməʕ

(the).people

MB:B-G-22.2:05

dayə:wɛh

däyəməʕ

the:they.persons.(people)

TN:21:157:07-08

written, numbered & glossed as 2

TN:21:157:50-51

written, numbered & glossed as 2

dayəwɛh

däyəməʕ

(the).people

MB:B-G-22.2:05

dayə:wɛh

däyəməʕ

the:people

TN:40:310:15-16

written, numbered & glossed as 2

däyəməʕ

the:she.person

TN:34:279:27-28

written, numbered & glossed as 2

däyəməʕ

the:they.persons

TN:34:279:43-44

written, numbered & glossed as 2

däyəməʕ

the:it.person

TN:02:068:22-23

written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

ⁿdäyəməʕ

the.people

TN:20:149:56

gloss for 56-57

dayəwɛskwá:dih

däyəməʕkwá:díʕ

that:I.it.like

TN:35:285:24-25

written, numbered & glossed as 2
why ? in like

used as example in Phonology

dayudataé

däyudátaé

where:that.they.camp

TN:16:129:52-53

numbered & glossed as 2

dayudataéʔə:nyəʔ

dayũdataéʔə·ñəʔ

that:they.have.their.camp:several.bodies

TN:37:296:54-56

numbered & glossed as 3

used as example in Phonology

phono example has SUBST not PART

used as example in Pronprefs

dayudataéʔ

dayudataéʔ

that.they.camp

WD:VR:191

dayukéhstih

däyukéʕstiʕ

that.they.gather.together

TN:06:096:21

where y - is there a y?

maybe SRF

dayukyehsti

dayukéʕsti

crowd.gathered.together

WD:NR:072

dayúnyəʔ

dayúñəʔ

she.cooked

WD:VR:281

dayurɛ:haʔ

dayürɛ:həʔ

that:I.find.out

TN:39:305:15-16

written, numbered & glossed as 2

dayutrí:wàʔtaʔ

dayũtrí:wàʔtaʔ

that:they.need

TN:35:284:71-285:01

written, numbered & glossed as 2

dayùtriwáʔtaʔ

däyùtriwáʔtaʔ

when:one.needs

TN:35:285:53-54

written, numbered & glossed as 2

dayuwɛʔah

däyümɛʔəʕ

the.her.child

TN:15:125:15-16

dayuyá:nyəʔ

däyuyá·ñəʔ

that:one.cooks

TN:24:187:38-39

written, numbered & glossed as 2

dayuzuwerəʔ

dayũjuwerəʔ

that.someone.gets.injured

WD:VR:339

dayužuʔ

dayujuʔ

she.kills

WD:VR:262

dà:žakyé:rat

dà:žăké·rät

(so).that:we.two.get.clothing

TN:27:223:24-25

numbered & glossed as 2

PRT-OPTʔ

dažaráʔseh

dajărăʔ^aseʕ

my.cousin

TN:04:084:01

used as example in Verbbase

is this he/me

dažaráʔseʔ

dajărăʔ^aseʕ

the.my.cousin

TN:04:078:49

da:žaráʔseʔ

da·jărăʔ^aseʕ

the.my.cousin

TN:04:081:08

dà:žá:tayétaʔ

dà:ja·táyétaʔ

that:he.thee.helps

TN:26:208:26-27

numbered & glossed as 2

dá:žateʔwaʔ

dăá·jäteʔwaʔ

that:they.two.escape

TN:21:154:34-35

1 boy, 1 girl

written as 1, numbered & glossed as 2

used as example in Preprons

da:žayé:haʔ

da·jăyɛ·həʔ^a

that:he.gets.out

TN:19:140:06-07

numbered & glossed as 2

PRT-OPT-ʔ

dažayúwè:ròh
dajäyúwè:ròç'
that:(to).that.body.harmful
TN:20:150:01-02
written, numbered & glossed as 2

dažayú:wèròç?
däjäyú·wèròç'
that:onebody.to.injure
TN:21:157:48-49
written, numbered & glossed as 2
you pl - indefinite maybe
däjäyú·wèròç'
that.someone.becomes.unlucky.or.
is.injured
WM:148

dažé:tuh
dajé·tuç'
someone.finds.out
WD:VR:225
däjäé·tuç'
that:someone.finds.out
TN:27:232:62-63
written, numbered & glossed as 2

daže?kera?t
däje?kera?t
that.we.2.get.clothes
WD:VR:209

daže?kè:rá?t
däje?kè·rá?t
that.we.two.get.clothing
TN:27:221:25
why k not K
why az^- not ad- OPT before Y?

da:žú
dājú
[unglossed]
MB:B-G-4.12:08
source: Star Young
Salomon Karaho's daughter
cousin of John K.
Porcupine Clan
dājú
[unglossed]
MB:B-G-4.12:48
source: Star Young
John Karoho
Porcupine

dažùhtáha?
däjù(ťáha)
that:she.gets.enough
TN:21:153:18-19
text implies OPT
written, numbered & glossed as 2

dažuwéskwà?tè?
dajüwéskwà)atèç'
that:she.would.laugh
TN:27:230:16-17
written, numbered & glossed as 2
where h in laugh

dažuyá:že
däjuyá·je
that.she.was.striped
WD:NR:018
-aR-Yu- -OPT-FEM.ZOIC,sg,PAT-
' may be <
1st part of a word

dažuyá:žedawáhstih
däjuyá·je'dāwáç'stiç'
that.she.were.striped:nicely
TN:22:162:29-30
written, numbered & glossed as 2
why h in stripe
-aR-Yu- -OPT-FEM.ZOIC,sg,PAT-

da:?
n'da)
cave
WD:NR:041

dà?
n'dà)
the
TN:11:111:37
written as 1 with following

da?akí:
da)akí·
that.is.why
WD:AA:388

da?ara
da)ara
horns
WD:An:428
word or base

da?aretsis
n'da)areç'tsis
horns.long
WD:NR:027
da?ate:rahka?
da)ate·ra'ka)
that.one.measures
WD:VR:214

da?aweškwà?tè?
da)aweç'skwa)atèç'
she.(did).laugh
WD:VR:218

da?àya?tú?tè?
da)àya)tú)tèç'
the:body.kind
TN:36:287:49-50
why Y retained

da?ayéhq?
da)ayéhq)
when:onebody.wants
TN:22:160:37-38a
written, numbered & glossed as 2
second part written with next word

da?ayuré:ha?
da)ayuréç'hə)
that:onebody.finds
TN:35:283:62-63
numbered & glossed as 2

da?é?ša:
dä)éç'ca·
they.shot
TN:38:303:23
why s^ not z^

da?è:da?
daç·n'da)
the.bow
WD:NR:049

da?é:da?
da)éç·n'da)
the.bow
TN:02:073:13
glossed as "that"
gloss from 12

dà?é:da?
dà)éç·n'da)
the.bow
TN:02:073:05

da?há?rə?
da)ahá)arə)
that.small:only
TN:27:227:42-43
written, numbered & glossed as 2

da?hí:
da)ahí·
that.is.why
WD:AA:383

dàʔhí:
 dàʔʰí
 that.is.the.one
 TN:23:176:29
 PRT-FCT-?
 dàʔʰí
 that.it.is
 TN:24:184:45
 PRT-FCT-?
 dàʔʰí
 that.is.why
 TN:29:257:61-62
 numbered & glossed as 2
 PRT-FCT-?
 dàʔhíh
 dàʔʰíʰ
 that.is.why
 TN:23:175:57
 PRT-FCT-?
 dàʔhi:nó:
 dàʔhi·nó·
 it.may.be.so
 WD:AA:376
 word or base
 written as 2
 dàʔhi·nó·
 that.it.may.be.so
 TN:27:230:25-26
 written, numbered & glossed as 2
 PRT-FCT-?
 daʔhòʔyeh
 dàʔhòʔʰyeʰ
 that.they.are.on.foot
 WD:AA:369
 dàʔhòʔyeh
 dàʔhòʔʰyeʰ
 that.they.are.on.foot
 TN:40:307:39
 daʔít
 dáʔít
 this:I.mean
 TN:28:245:39-40
 written, numbered & glossed as 2
 dáʔít
 this:I.meant
 TN:28:245:44-45
 written, numbered & glossed as 2
 ʰdáʔít
 this:I.mean
 TN:28:238:32-34
 no 33
 numbered & glossed as 2
 used as example in Pronprefs

daʔizáyehaʔ
 daʔjáyěhəʔ
 that:they.two.go.out
 TN:24:186:45-46
 written, numbered & glossed as 2
 change this
 daʔkažuʔtuʔtəʔa
 daʔkajuʔʰtuʔtəʔəʰ
 that.all.kinds.of.game
 WD:Su:473
 daʔkažuʔtuʔtəʔah
 daʔkajuʔʰtuʔtəʔəʰ
 that.all.kinds.of.game
 WD:VR:336
 daʔkažúʔtuʔtəʔah
 daʔkájúʔʰtuʔtəʔəʰ
 that:the.game.of.all.kinds.of.meat
 TN:05:095:51-52
 cf -a-Yu- -FACT-FEM.ZOIC,sg,PAT-
 written, numbered & glossed as 2
 is "game" in the sense of "prey"
 daʔkiyeʔ
 daʔkiyəʰ
 here.it.is
 TN:12:115:00-00
 entire line in brackets, only
 gloss column appears, Wyandot
 forms in italics
 given as da' kiyae'
 written & glossed as 2
 daʔkwátizaʔ
 daʔkwátijaʔ^a
 the:animals
 TN:19:139:19-20
 numbered & glossed as 2
 where t in "body"
 where rest of word?
 daʔkwatizaʔa
 daʔkwatijaʔa
 animals
 WD:An:426
 daʔkwátizaʔtuʔtəʔah
 daʔkwátijaʔ^atuʔtəʔəʰ
 the:animals
 TN:19:139:32-33
 numbered & glossed as 2
 where ? in "kind"
 used as example in Preprons
 daʔkwatizaʔtuʔtəʔah
 daʔkwátijaʔ^utuʔtəʔəʰ
 etc:[unglossed]
 TN:36:291:25-26

daʔkyátrahaʔ
 daʔkátrahaʔ
 when:they.two.met
 TN:27:222:12-13
 numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase
 daʔkyeatutəʔah
 daʔ^əkyeatutəʔəʰ
 body.kinds
 WD:NR:019
 where ? in body
 where ? in kind
 daʔkyeáʔtuʔtəʔah
 daʔ^əkyeáʔtuʔtəʔəʰ
 the:body-kinds.of.people
 TN:40:312:16-17
 numbered & glossed as 2
 daʔkyežátəʔ
 daʔ^əkyežátəʔ
 that:they.with.me.eat
 TN:17:132:22-23
 numbered & glossed as 2
 they = children
 DU?
 daʔkyòkàhsarúʔtəʔ
 daʔ^əkyòkàʰ(sàrúʔ^utəʔ)
 that:someone.watches
 TN:27:211:29-31
 numbered & glossed as 2
 daʔkyúhəhəhteʔ
 ʰdaʔ^əkúhəhəhteʔ
 they:day.light
 TN:33:277:53-54
 strange gloss - "they" probably
 "the"
 written, numbered & glossed as 2
 DU?
 daʔnarí:skaʔ
 ʰdaʔ^anáří·skaʔ^a
 the:wolf
 TN:19:138:37-38
 numbered & glossed as 2
 where w
 daʔnarí:skwah
 daʔnáří·skwaʰ
 the:wolf
 TN:25:196:04-05
 numbered & glossed as 2
 is PRT-FCT- right?

daʔna:ri:skwah
daʔna·ri·skwa[◌]
the.wolf
TN:25:196:20-21
written, numbered & glossed as 2

daʔnarí:skwaʔ
^ˈdaʔ^ana·rí·skwaʔ
the.wolf
TN:19:139:15-16
numbered & glossed as 2

daʔnəḥskwaʔ
daʔ^anəḥ[◌]skwaʔ
that.I.steal
WD:VR:206

dàʔnə:skwaʔ
dàʔ^anə:skwaʔ
that.I.steal
TN:29:262:26-27
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

daʔqkyesé:haʔ
daʔqkésé·haʔ
one.goes.to.look.at
WD:VR:217

daʔqkyè:ʔsé:haʔ
daʔqkè·ʔsé·haʔ
that.one.goes.to.see.at
TN:21:156:50-51
numbered & glossed as 2
why y not k in see

daʔqtèráhkaʔ
^ˈdaʔqtèrá[◌]kaʔ
that.one.measures
WD:VR:228

daʔqtè:ráhkaʔ
daʔqtè·rá[◌]kaʔ
that.one.measures
TN:29:261:24-25
written, numbered & glossed as 2

daʔqtrihodyá:nəḥ
daʔqtrihò[◌]ḡá·nəḥ[◌]
that.one.a.lie.tells
TN:27:227:04-05
written, numbered & glossed as 2

daʔqwatráʔskwižùʔa
daʔqmatráʔ^askwižùʔa
that.we.are.lucky
TN:21:157:56-57
numbered & glossed as 2

daʔqyétà:haʔ
daʔqyétà·haʔ
when:I.am.hired
TN:35:285:20-21
written, numbered & glossed as 2

daʔráhtèʔyeh
daʔ^ará[◌]tèʔyeh[◌]
that.many.things
TN:22:168:25-26
numbered & glossed as 2

daʔrehqʔ
ndaʔ^arehqʔ
arrows.fallen.on.the.trail.of.the.bea
r
WD:VR:208
between a and r unclear
cf -ʔd- arrow

dáʔrehqʔ
ñdáʔ^arēhqʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:39
source: Mrs Isiah Walker
tildes not ogoneks
e^ might be E^
Silas Armstrong
Porcupine
^ˈdáʔ^arēhqʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:10
source: Mrs Isiah Walker
tildes not ogoneks
Silas Armstrong
Porcupine Clan

dáʔrihq
^ˈdáʔ^arīhq
he.his.quills.drops.(shaking.self)
WD:VR:250

dà:ʔstéḥskwah
dà·^asté[◌]skwa[◌]
that.thou.stealest
TN:29:271:49-50
superscript character unclear -
may be 7
why this pron pref allomorph
written, numbered & glossed as 2
PRT-FCT-ʔ

daʔstèʔtaʔúh
daʔ^astè[◌]taʔú[◌]
that.anything
TN:29:264:52-53
numbered & glossed as 2

daʔšaʔ
daʔ^acaʔ
ball
WD:NR:001

daʔtahskwižaʔ
^ˈdaʔta[◌](skwijaʔ)
twigs
WD:NR:099
^ˈdaʔta[◌](skwijaʔ)
the.twigs
WD:NR:099

daʔtara
datarah
bread
GALLATIN1848:79

daʔtarahšq:dih
daʔ^atara[◌](cò·dì[◌])
bread.make
WD:NR:100

daʔtaràhšq:dih
daʔ^atàrà[◌](cò·dì[◌])
bread.to.make
WD:VR:244

daʔtarayáqh
ndaʔ^atàràyáq[◌]k
bread.old
WD:VR:346
2 words?

daʔtaraʔ
datahrah
bread
BARTON1797:(88)
da,ta,rah
bread
Johnston1820:294

dá:ʔtaraʔ
^ˈdá·ʔtāraʔ
for.bread
TN:03:075:12
used as example in Verbbase

daʔtaraʔyáqh
^ˈdaʔ^atāraʔyáq[◌]k
bread.old
WD:Ad:367
2 words?

daʔtarqđiʔa
^ˈdataraq[◌]đi[◌]pa
the.bread.is.soft
WD:NR:044

daʔtarɔdyahak
ⁿdaʔ^atarɔⁿga^hak
I. used. to. make. bread
WD:Su:473

nda^hetarɔⁿgaha^k
I. bread. used. to. make
WD:VR:285

daʔtarɔdyá:hak
ⁿda^atarɔⁿgá^hak
I. used. to. make. bread
WD:Su:475

daʔtarɔdyahs
nda^atarɔⁿga^s
I. bread. make
WD:VR:285

dàʔtehiwédáʔžah
da^hàtehi^mɛⁿdá^aja^h
that. they. converse. a. little
TN:04:081:38
PRT-DU-FUT?

daʔtésahkwɛʔ
da^atésa^hkwɛ^ʔ
that: they. (from). thee. have. taken
TN:13:122:13-14
numbered & glossed as 2
includes gloss for 12

daʔtewɛtá:ye
da^atémɛtá:ye
every. day
WD:AA:376

daʔtewɛtá:yeh
da^atémɛtá:yeh^h
every: day
TN:23:169:09-10

daʔtewɛtayeh
da^atémɛtáyeh^h
the: every. day
TN:27:214:62-215:01
written, numbered & glossed as 2

daʔtɔtakya:nɔnyɔʔ
da^atɔtáka^hnɔnyɔ^ʔ
that: they. together. talked
TN:40:308:03-04
numbered & glossed as 2

dàʔtu:nɛhst
dà^atu^hnɛ^hst
the: plum
TN:29:267:26-27
numbered & glossed as 2

daʔú:dihàʔ
da^hú^hdihà^ʔ
that: it. was. coagulated
TN:35:283:42-43
written, numbered & glossed as 2

daʔúh
da^hú^h
the. thing
TN:21:155:50
WD:AA:376
word or base

da^hú^h
same. thing
WD:AA:376
word or base

da^hú^h
for. that
WD:AA:376
word or base

dǎ^hú^h
the. thing
TN:26:199:51

dǎ^hú^h
the. thing. (same)
TN:29:271:15

dǎ^hú^h
that. (is). why
TN:34:282:52
last character unclear

ⁿda^hú^h
for. that
TN:18:134:48

daʔúhstatɛ
nda^hú^hstatɛ
that. (when). it. was. dry
WD:VR:315

daʔúhstatɛh
nda^hú^hstátɛ^h
that. (when): it. was. dry
TN:35:284:13-14
written, numbered & glossed as 2

daʔuht
da^huht
that. kind
WD:NR:108

da^huht
alike. also
WD:AA:377
word or base

da^huht
what
WD:AA:377
word or base

daʔúht
da^húht
what
TN:28:252:43
da^húht
that: kind
TN:36:289:23-24
numbered & glossed as 2

dàʔúht
dà^húht
that: kind
TN:36:288:81-289:01
written, numbered & glossed as 2

dà:ʔúht
dà^h:ʔúht
that. kind
TN:06:098:07
where rest of word?
is this -uʔte;-

daʔúhtenɔwa
da^hú^htɛnɔmǎ
what: it. is
TN:16:128:60-61
written, numbered & glossed as 2

daʔúhtɛh
ⁿda^hú^htɛ^h
the. kind
TN:16:131:03
why h not ?

daʔúhtɛʔ
dǎ^hú^htɛ^ʔ
the: kind
TN:35:285:16-17
numbered & glossed as 2

da^hú^htɛʔ
the: kind
TN:30:272:27-28
written, numbered & glossed as 2
where pron pref?

da^hú^htɛʔ
the. purpose
WD:NR:108
dǎ^hú^htɛ^ʔ
the: kind
TN:36:289:37-38
numbered & glossed as 2

daʔú:htɛʔ
daʔú·(tɛʔ)
the.purpose.(kind)

TN:21:158:19

why h not ?

daʔú·(tɛʔ)

the.kind

TN:34:279:63-64

written, numbered & glossed as 2

daʔurahaʔ

daʔurāhaʔ

to.be.able.to

WD:VR:187

daʔuráhteʔ

daʔurá(ɛʔ)

the.lots.of

TN:33:277:60-61

written, numbered & glossed as 2

daʔurɛ:haʔ

daʔúrɛ́·hə

she.it.found

WD:VR:304

daʔúrɛhaʔ

daʔúrɛhəʔ^a

next.morning

TN:19:142:49

where h

daʔúrɛhàʔ

dǎʔúrɛhəʔ^a

that.she.found

TN:08:103:36-37

numbered & glossed as 2

daʔúrɛhə

daʔúrɛhə

the.next.day

TN:21:152:34-35

written, numbered & glossed as 2

daʔúrɛhə

the.next.day

TN:21:153:09-10

numbered & glossed as 2

daʔurhəhaʔ

dǎhurhəhəʔ

the.next.morning

TN:28:252:36-37

numbered & glossed as 2

PRT-FCT- ?

daʔurhəhəʔ

next.morning

WD:TC:415

daʔúrɛhə

dǎhúʔhəhəʔ

the.next.morning

TN:28:245:17-18

written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dǎhúʔhəhəʔ

the.next.day

TN:16:128:25

PRT-FCT- ?

daʔúrɛhəʔ^a

the.next.day

TN:19:137:37-38

numbered & glossed as 2

where h

dǎʔúrɛhəʔ

the.next.morning

TN:28:254:20-21

numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

daʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:27:215:22-23

numbered & glossed as 2

TN:27:219:26-27

written, numbered & glossed as 2

TN:27:222:60-61

numbered & glossed as 2

TN:29:266:45-46

numbered & glossed as 2

daʔúrɛhəʔ

the.next.(morning)

WD:AA:376

ndaʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:02:064:19-20

written, numbered & glossed as 2

ⁿdaʔúrɛhəʔ

the.next.morning

TN:28:240:09-10

written, numbered & glossed as 2

daʔúrɛhə

dǎʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:23:172:44-45

written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

daʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:21:153:37-38

written, numbered & glossed as 2

daʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:21:151:61-62

written, numbered & glossed as 2

TN:23:171:02-03

numbered & glossed as 2

TN:26:201:48-49

written, numbered & glossed as 2

daʔúrɛhəʔ

the.next.morning

TN:21:153:62-63

written, numbered & glossed as 2

dǎʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:04:088:05

used as example in Phonology

daʔúrɛhə

dǎʔúrɛhəʔ^a

the.next.day

TN:08:102:44

why h

daʔúrɛhəʔ

the.next.day

TN:27:228:21-22

written, numbered & glossed as 2

dǎʔúrɛhə

dǎʔúrɛhəʔ

the.morrow

TN:27:233:46-47

written, numbered & glossed as 2

daʔúrutsiht

dǎʔúrutsiʔt

when.she.is.riding

TN:22:167:01

where ?

character before final t unclear

daʔutɛdatɔhɔhs

ndaʔútɛⁿdatɔhɔʔs

she.(to).her.word.gave

WD:VR:296

daʔutɛdatɔhɔhs

ⁿdǎʔútɛⁿdǎtɔhɔʔs

that.she.(to).her.the.word.gave

TN:10:107:01-02

written, numbered & glossed as 2

why a^ not u^

daʔutɛ:du:tɔhɔ:

daʔutɛ·du:tɔhɔʔ:

that.she.her.spoke

TN:10:107:20-21

written, numbered & glossed as 2

used as example in Verbbase

daʔutɛ:dutɔhɔhs

daʔútɛ·ⁿdútɔhɔʔs

that.it.(to).her.spoke

TN:27:212:37-38

written, numbered & glossed as 2

daʔútrɔ:nyu:waʔ
daʔútrɔ·nu·waʔ
that:it.spoke
TN:17:132:25-26
written, numbered & glossed as 2

daʔuwèhskwátɛʔ
daʔúwèʔskwátɛʔ
that:she.(did).laugh
TN:27:231:08-09
written, numbered & glossed as 2

dàʔuzáhɛʔ
dàʔujáhɛʔ
that.it.boils
TN:04:090:01

daʔuzáhɛʔ
daʔújáhɛʔ
that:it.boils
TN:04:090:12-13
written, numbered & glossed as 2

daʔú:ʔra
dǎʔú·ra
that:night
TN:23:169:44-45
where ?

daʔúʔrah
dǎʔú·raʔ
at.night
TN:20:145:28
where ?
dǎʔúʔ·raʔ
at.night
TN:29:258:35

daʔú:ʔrah
dǎʔú·raʔ
the:at.night
TN:26:198:13-14
written, numbered & glossed as 2

dàʔúʔrah
dǎʔúʔ·raʔ
at.night
TN:21:153:61

dàʔú:ʔrah
dǎʔú·raʔ
at.night
TN:29:265:16
where ?

daʔwanɛ:ʔrɔti
daʔwǎnɛʔ·rɔti
that:I.hunt
TN:36:286:21-22
numbered & glossed as 2

daʔwanɛ:ʔrɔtiʔ
daʔwǎnɛʔ·rɔtiʔ
that:I.hunt
TN:35:285:26-27
written, numbered & glossed as 2

daʔwatrihòdyá:ʔnɔʔ
ʔdaʔwǎtrihòʔgá·ʔnɔʔ
that:she.had.a.lie.told
TN:19:144:51-52
written, numbered & glossed as 2

daʔwayɛh
daʔwáyɛʔ
she.had.to.see
WD:VR:176
written as 2

dàʔwayú:wataʔ
dàʔwáyú·wataʔ
that:she.grew.up
TN:21:156:18-19
numbered & glossed as 2

daʔwé:hɔʔ
daʔwé·hɔʔ
the.she.thought
TN:02:067:04
daʔwé·hɔʔ
that.she.thought
TN:01:061:23

daʔweyatráʔskwižùhah
daʔwéyátráʔaskwíjùhaʔ
that:I.was.lucky.in.hunting
TN:35:284:30-31
written, numbered & glossed as 2

dàʔweyehináʔkyeʔ
dàʔwéyehináʔkyeʔ
that:I.am.going.to
TN:29:267:21-22
numbered & glossed as 2
why ? in PROG
needs PRF before PROG
maybe -wey- 1sgP with -e- go
so d-aʔ-wey-e-ht-ih-akye-?
PRT-FCT-1sgP-go-CAUS-PRF-PROG-

daʔyadyáha:
daʔyaʔgáha.
that:it.too.eats
TN:17:132:29-30a
numbered & glossed as 2
numbering and glossing different
than actual parsing

daʔyadyaha:túʔdih
daʔyaʔgaha·túʔdih
that.it.too.eats
WD:VR:168

daʔyaɛkwaʔ
daʔyǎɛʔkwaʔ
that.she.planted.(the.seeds)
WD:VR:271

daʔyaɛkwaʔ
daʔyǎɛʔkwaʔ
that.she.planted.(the.seeds)
TN:01:061:11
used as example in Preprons
used as example in Verbbase

dàʔyakwástaʔ
dàʔyǎkwástaʔ
that:I.fare.well
TN:27:229:32-33
numbered & glossed as 2

daʔyarákyeʔ
daʔyǎrákyeʔ
in.the.evening
TN:08:102:45
PRT-FCT-?

daʔyáʔtrùʔtɛʔ
daʔyáʔatrùʔtɛʔ
the.disease.kind
TN:06:096:41

daʔyedyáʔkárɔwaʔ
dǎʔyegákárɔməʔ
that:I.the.throat.stuck
TN:35:283:15-16
numbered & glossed as 2

daʔyedyáʔkɔrɔwa
daʔyegakorɔməʔ
I.the.throat.stuck
WD:NR:052

daʔyehskú:yuh
daʔyehskú·yuh
hard.to.penetrate
WD:VR:314

daʔye:yéʔ
daʔye·yéʔ
that:I.see
TN:27:229:30-31
written, numbered & glossed as 2

daʔyeh
daʔ^ayéʔ
groundhog.skin.(for.water.drum)
WD:An:428
word or base

daʔyehaʔ
daʔyehaʔ
that.she.said
TN:15:126:03

daʔyehaʔ
daʔ^ayéhəʔ
that.she.said
TN:02:068:40

daʔyé:həʔ
daʔ^ayé·həʔ
that:I.want
TN:20:149:42-43
numbered & glossed as 2

daʔ^ayé·həʔ
when:I.want
TN:22:159:07-08
written, numbered & glossed as 2
used as example in Pronprefs

daʔyəkwaʔ
daʔyəkwaʔ
that.she.planted
WD:VR:209

daʔyétet
daʔ^ayéʔ^t
to.bite.hard.(the.bear)
WD:VR:190
word or base

dàʔyohəʔ
dàʔ^ayohəʔ
that:I.would
TN:29:264:60-265:01
written, numbered & glossed as 2

daʔyò:nòt
daʔ^ayò·nòʔ^t
that:I.(to).thee.give
TN:14:124:22-23
numbered & glossed as 2

daʔyò:tè:wah
dàʔyò·^tè·waʔ
they.ran.away
TN:28:242:01
dàʔyowaàʔturéhaʔ
dàʔyòmàʔ^türéhəʔ
that:they.it.find
TN:16:129:04-05
Their seers were unable to give
any information
numbered & glossed as 2
what pron? if yowa- where a
if yò- gloss does not fit

daʔyòwà:žuh
ⁿdaʔ^ayòmà·juʔ
that.they.kill
TN:06:097:17

daʔyòwətsatehaʔ
daʔ^ayomətsätəhaʔ
I.the.land.know
WD:VR:201
daʔyò:wətsatehaʔ
daʔ^ayò·mətsätəhaʔ
that:I.the.land.know
TN:36:287:21-22
numbered & glossed as 2

daʔyuhšat
daʔ^ayuʔcat
in.the.winter
WD:TC:416
is this right

daʔyúhšat
daʔ^ayúʔcat
(in).that.winter
TN:19:141:35
is this right

daʔyuhšyatəʔ
daʔ^ayuʔcatəʔ
it.on.its.back.carries
WD:NR:107

daʔžaʔturé:haʔ
ⁿdaʔ^ajaʔ^atüré·haʔ
when:I.found
TN:28:236:15-16
numbered & glossed as 2

daʔəhstətaʔùh
daʔ^aəʔstəʔ^täʔùʔ
that:anything
TN:13:120:01-02
numbered & glossed as 2
why o; not e;

de
de
the
TN:02:065:20
TN:02:066:15
TN:02:066:36
TN:02:067:15
TN:02:067:17
TN:02:067:33
TN:02:068:41
TN:02:069:19
TN:02:069:34
TN:02:070:05
TN:02:070:13
TN:02:070:22
TN:02:070:33
TN:03:076:18
TN:04:078:40
TN:04:079:13
TN:04:080:13
TN:04:086:11
TN:04:086:34
TN:04:086:49
TN:04:087:32
TN:04:087:51
TN:04:088:31
TN:04:088:35
TN:04:089:36
TN:04:089:45
TN:04:089:49
TN:04:090:06
TN:04:091:08
TN:07:100:24
TN:07:100:48
TN:08:102:09
TN:09:105:32
TN:11:108:43
TN:11:108:59
TN:11:109:09
TN:11:109:35
TN:11:109:39
TN:11:109:47
TN:11:109:60
TN:11:110:25
TN:11:111:11
TN:11:111:40
TN:11:111:63
TN:11:112:09
TN:12:115:59
TN:13:119:23
TN:13:120:46
TN:14:123:54
TN:15:125:44
TN:16:126:35
TN:16:127:26
TN:16:127:61

TN:16:127:63
TN:16:128:37
TN:16:129:11
TN:16:130:49
TN:16:131:16
TN:19:137:18
TN:19:137:35
TN:19:137:49
TN:19:138:56
TN:19:139:46
TN:19:140:02
TN:19:140:12
TN:19:144:32
TN:19:144:40
TN:20:149:39
TN:21:150:27
TN:21:151:29
TN:21:152:66
TN:21:153:22
TN:21:155:06
TN:21:155:48
TN:21:156:05
TN:22:158:37
TN:22:159:03
TN:22:164:46
TN:22:165:15
TN:23:169:47
TN:23:171:51
TN:23:176:06
TN:23:178:02
TN:23:180:47
TN:23:182:14
TN:23:182:34
TN:23:182:55
TN:24:183:43
TN:24:185:52
TN:24:187:41
TN:24:188:31
TN:24:188:43
TN:24:189:18
TN:24:189:38
TN:24:192:12
TN:24:193:34
TN:25:197:09
TN:26:198:41
TN:26:200:01
TN:26:200:42
TN:26:201:54
TN:26:206:47
TN:27:211:34
TN:27:211:48
TN:27:212:02
TN:27:212:10
TN:27:213:09
TN:27:213:32
TN:27:213:35
TN:27:213:46

TN:27:214:03
TN:27:214:16
TN:27:214:52
TN:27:215:04
TN:27:215:26
TN:27:216:39
TN:27:217:43
TN:27:218:60
TN:27:219:40
TN:27:220:27
TN:27:220:43
TN:27:222:34
TN:27:224:05
TN:27:225:05
TN:27:228:07
TN:27:228:43
TN:27:229:06
TN:27:229:13
TN:27:229:47
TN:27:229:60
TN:27:230:56
TN:27:231:18
TN:27:231:65
TN:27:234:22
TN:27:235:12
TN:28:241:04
TN:28:243:60
TN:28:247:25
TN:28:250:50
TN:28:251:24
TN:28:253:18
TN:29:256:36
TN:29:257:30
TN:29:257:48
TN:29:260:27
TN:29:261:10
TN:29:262:02
TN:29:262:50
TN:29:265:47
TN:29:266:39
TN:29:266:55
TN:29:268:27
TN:29:269:59
TN:29:270:28
TN:29:271:31
TN:29:271:59
TN:29:271:62
TN:29:272:02
TN:29:272:04
TN:30:272:37
TN:31:273:46
TN:32:274:45
TN:32:275:17
TN:32:276:30
TN:34:278:57
TN:34:278:59
TN:34:279:01

TN:34:280:15
TN:34:280:55
TN:36:289:41
TN:36:289:49
TN:37:291:32
TN:37:292:02
TN:37:292:07
TN:37:292:44
TN:37:294:06
TN:37:294:34
TN:37:295:65
TN:37:297:21
TN:37:297:31
TN:37:297:40
TN:37:297:49
TN:37:298:15
TN:37:298:54
TN:37:299:56
TN:37:300:29
TN:38:302:14
TN:39:305:69
TN:39:307:02
TN:40:307:12
TN:40:307:18
TN:40:307:31
TN:40:309:26
TN:40:309:62
de
if
TN:02:073:35
de
of
TN:04:088:48
de
what
TN:23:170:35
de
that
TN:11:108:07
TN:21:153:29
TN:21:157:34
TN:22:166:09
TN:23:172:26
TN:23:175:51
TN:23:177:20
TN:23:179:09
TN:24:189:22
TN:24:191:46
TN:25:194:24
TN:25:195:20
TN:26:206:02
TN:26:206:45
TN:27:211:02
TN:27:212:06
TN:27:212:48
TN:27:213:13

TN:27:214:32
TN:27:214:44
TN:27:215:60
TN:27:216:35
TN:27:217:02
TN:27:218:21
TN:27:220:67
TN:27:229:35
TN:27:232:36
TN:27:233:50
TN:27:233:61
TN:29:260:51
TN:29:262:61
TN:36:289:39
TN:37:291:48
TN:37:293:58
TN:37:296:40
TN:37:297:02
TN:39:304:58
TN:39:306:49
TN:39:306:58
TN:40:310:05
TN:40:311:41
de
for.it
TN:16:129:19
de
(to).the
TN:19:136:41
TN:27:228:15
TN:27:233:20
TN:28:241:44
TN:28:245:22
de
his.father
TN:19:137:71
wrong gloss?
de
whose
TN:20:146:26
de
[unglossed]
TN:20:148:21
probably at
de
when
TN:21:150:42
TN:22:166:39
de
in.the
TN:23:170:23
de
the.one
TN:26:198:37
de
(as).the

TN:26:202:36
de
(of).the
TN:27:211:56
TN:35:283:40
de
it
TN:27:218:14
de
to
TN:27:226:19
TN:27:226:37
TN:28:254:06
TN:29:266:15
de
of.the
TN:27:226:40
de
(with).the
TN:28:248:21
TN:29:256:45
TN:29:258:51
de
(for).the
TN:28:248:45
de
at
TN:29:265:20
TN:39:306:56
de
those
TN:29:268:31
TN:37:298:43
TN:40:309:59
de
there
TN:29:271:22
de
(in).the
TN:36:290:18
de
the.(and)
TN:37:292:04
de
at.that
TN:39:306:03
dē
that
TN:04:090:20
TN:08:103:29
TN:08:104:07
TN:09:106:20
TN:11:108:30
TN:19:144:17
TN:20:146:51
TN:20:149:23

TN:21:151:09
TN:21:153:72
TN:21:154:15
TN:21:154:39
TN:21:156:54
TN:21:157:31
TN:23:171:35
TN:23:179:41
TN:23:180:21
TN:23:182:19
TN:24:187:56
TN:24:191:27
TN:24:193:43
TN:25:195:08
TN:26:208:41
TN:27:211:46
TN:27:212:44
TN:27:213:02
TN:27:220:55
TN:27:222:17
TN:27:224:18
TN:27:226:32
TN:27:227:54
TN:27:228:18
TN:27:229:03
TN:27:230:36
TN:27:233:15
TN:27:233:28
TN:27:235:10
TN:28:236:38
TN:28:242:05
TN:28:243:43
TN:28:244:35
TN:28:254:04
TN:29:260:06
TN:29:261:15
TN:29:266:32
TN:34:280:10
TN:34:280:53
TN:34:281:16
TN:35:284:23
TN:35:284:32
TN:35:284:55
TN:35:284:60
TN:35:284:63
TN:35:285:09
TN:35:285:11
TN:36:287:04
TN:36:289:60
TN:37:292:56
TN:37:297:53
TN:39:304:44
TN:39:305:65
TN:39:305:67
TN:40:309:07
TN:40:309:40
TN:40:310:13

TN:40:311:14
TN:40:311:22
dē
the
TN:02:064:42
TN:02:065:16
TN:02:067:02
TN:02:070:36
TN:02:070:39
TN:02:070:45
TN:02:073:26
TN:03:076:11
TN:03:076:41
TN:04:078:13
TN:04:078:25
TN:04:085:16
TN:04:087:30
TN:04:088:02
TN:04:088:09
TN:04:089:08
TN:04:089:20
TN:04:090:14
TN:04:090:27
TN:05:092:39
TN:05:093:52
TN:05:094:11
TN:05:095:56
TN:06:097:55
TN:07:099:06
TN:07:099:53
TN:07:100:02
TN:07:100:08
TN:08:101:40
TN:08:102:17
TN:08:102:36
TN:08:102:50
TN:08:102:55
TN:08:103:07
TN:08:103:14
TN:08:103:17
TN:08:103:27
TN:09:105:10
TN:09:105:49
TN:09:106:18
TN:10:107:22
TN:11:107:30
TN:11:108:09
TN:11:108:15
TN:11:108:32
TN:11:109:56
TN:11:109:58
TN:11:110:02
TN:11:110:19
TN:12:114:10
TN:12:114:42
TN:12:115:27
TN:12:115:52

TN:13:117:13
TN:13:117:20
used as example in Verbbase
TN:13:118:37
half of gloss
TN:13:118:45
TN:13:119:03
TN:13:119:46
TN:13:119:58
TN:13:120:09
TN:13:120:18
TN:13:120:22
TN:13:121:26
TN:13:122:29
TN:14:123:08
TN:14:124:12
TN:14:124:16
TN:14:124:18
TN:15:125:26
TN:15:125:40
TN:16:126:43
TN:16:126:48
TN:16:127:01
TN:16:127:13
TN:16:128:31
TN:16:131:13
TN:17:131:24
TN:17:131:46
TN:18:133:53
TN:18:134:11
TN:18:134:20
TN:19:136:37
TN:19:137:15
TN:19:139:11
TN:19:140:09
TN:19:140:24
TN:19:141:01
TN:19:141:49
TN:19:143:52
TN:20:145:14
TN:20:147:19
TN:20:147:34
TN:20:149:19
TN:20:150:12
TN:21:150:53
TN:21:151:11
TN:21:151:25
TN:21:151:49
TN:21:153:58
TN:21:154:24
TN:21:156:08
TN:21:156:56
TN:21:157:15
TN:22:166:34
TN:22:166:45
TN:22:168:15
TN:23:171:25

TN:23:171:42
TN:23:172:59
TN:23:173:04
TN:23:174:43
TN:23:175:18
TN:23:175:55
TN:23:177:30
TN:23:177:56
TN:23:178:20
TN:23:178:50
TN:23:179:02
TN:23:179:38
TN:24:183:30
TN:24:184:42
TN:24:186:14
TN:24:186:35
TN:24:188:07
TN:24:188:21
TN:24:190:01
TN:24:190:16
TN:24:190:26
gloss 26 part of previous word,
gloss used here part of next word
TN:24:190:55
TN:24:191:09
TN:24:191:39
TN:24:191:44
TN:24:192:34
TN:24:193:03
TN:24:193:19
TN:24:193:36
TN:24:193:47
TN:25:196:49
TN:26:199:05
TN:26:200:21
TN:26:202:51
TN:26:202:53
TN:26:203:07
TN:26:203:56
TN:26:204:26
TN:26:209:50
TN:26:210:01
TN:27:212:26
TN:27:212:28
TN:27:212:50
TN:27:212:52
TN:27:213:25
TN:27:214:38
TN:27:215:36
TN:27:216:15
TN:27:216:28
TN:27:219:06
TN:27:219:22
TN:27:219:24
TN:27:219:55
TN:27:219:65
TN:27:220:18

TN:27:220:38
TN:27:221:55
TN:27:222:14
TN:27:222:19
TN:27:222:42
TN:27:222:48
TN:27:224:03
TN:27:224:23
TN:27:229:71
TN:27:229:74
TN:27:230:47
TN:27:230:64
TN:27:231:22
TN:27:231:36
TN:27:231:58
TN:27:232:02
TN:27:232:13
TN:27:232:19
TN:27:232:55
TN:27:233:03
TN:27:233:25
TN:27:233:44
TN:27:233:75
TN:27:234:11
TN:27:235:18
TN:28:239:22
TN:28:239:75
TN:28:242:07
TN:28:242:17
TN:28:242:19
TN:28:243:32
TN:28:243:65
TN:28:244:26
TN:28:245:04
TN:28:245:11
TN:28:245:41
TN:28:250:20
TN:28:250:48
TN:28:252:10
TN:28:253:42
TN:28:253:44
TN:28:255:11
TN:29:255:50
TN:29:256:22
TN:29:256:52
TN:29:256:59
TN:29:257:40
TN:29:257:58
TN:29:257:67
TN:29:257:71
TN:29:257:73
TN:29:258:06
TN:29:258:14
TN:29:260:21
TN:29:269:33
TN:29:270:35
TN:29:270:37

TN:29:270:44
TN:30:273:10
TN:31:274:01
TN:32:274:47
TN:32:275:28
TN:32:275:43
TN:32:275:47
TN:32:276:12
TN:32:276:32
TN:33:277:27
TN:34:278:03
TN:34:278:12
TN:34:278:40
TN:34:278:43
TN:34:278:45
TN:34:278:66
TN:34:279:41
TN:34:281:08
TN:34:281:66
TN:34:282:17
TN:34:282:37
TN:34:282:42
TN:35:282:64
TN:35:284:18
TN:36:286:13
TN:36:287:47
TN:36:288:36
TN:36:289:33
TN:36:289:70
TN:36:290:49
TN:37:292:28
TN:37:293:14
TN:37:293:40
TN:37:295:13
TN:37:295:28
TN:37:297:25
TN:37:297:37
TN:37:300:05
TN:37:300:17
TN:38:301:32
TN:38:302:48
TN:38:303:20
TN:38:303:24
TN:38:303:51
TN:38:303:63
TN:38:304:10
TN:39:304:19
TN:39:304:50
TN:39:305:04
TN:39:305:07
TN:39:305:20
TN:39:306:41
TN:39:306:54
TN:39:306:62
TN:40:307:35
TN:40:307:46
TN:40:307:51

TN:40:308:63
TN:40:309:30
TN:40:309:32
TN:40:309:67
TN:40:310:58
TN:40:310:61
TN:40:310:68
TN:40:311:11
TN:40:311:28
TN:40:311:43
TN:40:311:53
TN:40:311:63
TN:40:312:01
dë
(of).the
TN:02:065:22
TN:07:099:10
TN:13:118:41
TN:27:218:02
TN:37:299:58
dë
to
TN:04:078:19
TN:19:136:12
TN:19:138:50
TN:24:185:04
TN:40:311:24
dë
(by).the
TN:08:103:49
dë
(in).the
TN:09:104:29
TN:21:151:04
TN:27:225:48
dë
what
TN:11:109:52
TN:19:140:13
TN:23:171:48
dë
it
TN:12:114:26
dë
at
TN:13:120:16
TN:27:211:38
TN:27:215:42
TN:39:306:08
TN:39:306:37
dë
this
TN:13:122:27
TN:21:155:15
TN:21:156:21
TN:27:221:02

TN:27:221:26
TN:29:264:05
dĕ
where
TN:16:128:28
TN:20:149:03
TN:26:205:19
TN:27:211:32
TN:27:217:14
TN:40:309:13
TN:40:311:61
dĕ
(in).that
TN:16:130:25
dĕ
(to).the
TN:19:138:31
TN:19:143:43
TN:19:144:36
TN:20:146:41
TN:20:147:14
TN:21:151:20
TN:28:253:12
TN:29:260:38
TN:29:264:32
dĕ
(from).the
TN:19:142:15
dĕ
(into).the
TN:20:148:06
dĕ
if
TN:20:148:17
TN:27:213:04
TN:29:259:48
TN:29:259:70
dĕ
in
TN:23:170:15
dĕ
when
TN:23:179:57
TN:27:226:60
TN:27:227:35
TN:28:254:61
dĕ
that.(where)
TN:24:184:07
dĕ
[unglossed]
TN:24:188:36
dĕ
there
TN:27:216:20
dĕ

those
TN:27:231:12
dĕ
we.two.shall.go.together
TN:27:234:18
strange gloss
dĕ
another
TN:28:245:48
dĕ
the.(where)
TN:29:257:44
dĕ
hereat
TN:29:258:22
dĕ
to.the
TN:29:268:40
dĕ
(with).the
TN:40:308:05
dĕ
that
TN:04:086:28
TN:07:101:04
TN:22:165:56
TN:28:250:18
TN:29:257:15
TN:29:262:54
TN:29:264:02
TN:35:285:57
TN:38:301:52
dĕ
the
TN:02:072:27
TN:04:077:40
TN:04:081:27
TN:07:099:37
TN:07:099:49
TN:07:100:13
TN:07:100:29
TN:11:107:27
TN:14:123:59
TN:16:127:47
TN:16:129:02
TN:19:135:48
TN:19:135:55
TN:19:136:08
TN:19:136:23
TN:19:136:56
TN:19:137:08
TN:19:137:57
TN:19:137:69
TN:19:138:15
TN:19:139:02
TN:19:139:26

TN:19:139:52
TN:19:139:58
TN:19:140:35
TN:19:142:08
TN:19:142:25
TN:19:142:36
TN:19:143:11
TN:19:144:04
TN:19:144:11
TN:19:144:24
TN:19:144:30
TN:26:197:35
TN:26:198:52
TN:26:205:23
TN:26:209:16
TN:27:217:17
used as example in Verbbase
TN:27:219:36
TN:28:243:07
TN:28:243:09
TN:28:243:28
TN:28:248:39
TN:28:250:22
TN:28:250:27
TN:34:280:36
TN:37:299:53
TN:40:310:33
TN:40:310:40
dĕ
when
TN:04:077:32
TN:20:145:31
dĕ
(of).the
TN:19:142:10
dĕ
at.the
TN:19:142:21
dĕ
if
TN:19:143:08
dĕ
(to).the
TN:19:144:13
TN:28:245:53
TN:28:254:26
dĕ
for
TN:20:150:05
dĕ
where
TN:26:210:10
dĕ
that
TN:05:092:37
TN:13:121:03

TN:13:122:10
 gloss from beginning of 10
 TN:19:135:44
 TN:23:176:11
 TN:23:179:18
 TN:23:181:40
 TN:24:185:29
 TN:24:185:50
 TN:24:188:15
 TN:25:196:26
 TN:26:200:29
 TN:26:210:28
 TN:27:213:23
 TN:27:216:33
 TN:28:240:07
 TN:28:243:26
 TN:28:252:03
 TN:40:308:18
 TN:40:308:26
 dĕ
 the
 TN:05:093:21
 TN:05:095:22
 TN:05:095:58
 TN:07:098:31
 written as 1 with previous word
 TN:09:106:03
 TN:11:110:57
 TN:11:111:03
 TN:13:117:32
 TN:16:126:20
 TN:16:131:08
 TN:17:131:29
 TN:17:131:33
 TN:19:136:30
 TN:19:136:44
 TN:19:144:44
 TN:19:145:06
 TN:20:148:62
 TN:23:179:29
 TN:24:186:59
 TN:24:193:29
 TN:26:198:09
 TN:26:200:25
 TN:26:202:10
 TN:26:202:24
 TN:26:204:67
 TN:26:205:01
 TN:26:208:24
 TN:26:208:54
 TN:26:209:12
 TN:26:210:25
 TN:27:213:28
 TN:27:217:25
 TN:27:218:29
 TN:28:239:65
 TN:28:240:02

TN:28:240:60
 TN:28:241:53
 TN:28:242:36
 TN:28:244:21
 TN:28:244:40
 TN:28:245:26
 TN:28:248:15
 TN:28:249:22
 TN:28:250:33
 TN:28:250:41
 TN:28:255:14
 TN:28:255:27
 TN:28:255:29
 TN:29:257:18
 TN:29:263:43
 TN:29:265:08
 TN:34:281:41
 TN:34:282:44
 TN:36:287:18
 TN:37:295:10
 TN:38:301:03
 TN:38:303:04
 TN:39:304:38
 TN:40:307:27
 TN:40:308:21
 dĕ
 when
 TN:13:117:39
 TN:13:122:02
 TN:29:269:55
 dĕ
 what.that.wantest
 TN:13:120:31
 dĕ
 there
 TN:20:146:61
 dĕ
 (in).the
 TN:20:147:58
 TN:28:239:58
 dĕ
 that.have.happened
 TN:22:168:27
 strange gloss - is this for the
 next word?
 dĕ
 at
 TN:26:208:58
 dĕ
 whereat
 TN:27:217:27
 dĕ
 of
 TN:27:218:42
 dĕ
 this

TN:27:223:26
 dĕ
 for
 TN:28:243:46
 dĕ
 (to).the
 TN:28:245:62
 dĕ
 where
 TN:28:249:46
 TN:28:252:08
 TN:29:258:36
 dĕ
 to
 TN:28:255:06
 dĕ
 in
 TN:29:263:46
 dĕ
 to.the
 TN:29:263:55
 dĕ
 what
 TN:29:267:46
 vowel unclear
 nde
 the
 TN:12:115:00
 entire line in brackets, only
 gloss column appears, Wyandot
 forms in italics
 TN:34:282:02
 TN:37:299:41
 ndĕ
 there
 TN:22:164:48
 ndĕ
 the
 TN:22:165:11
 TN:26:203:35
 TN:37:299:24
 ndĕ
 now
 TN:26:203:32
 ndĕ
 that.(too)
 TN:28:254:42
ⁿde
 the
 TN:03:076:52
 TN:07:100:15
 TN:07:100:20
 TN:12:112:13
 TN:22:159:21
 TN:37:293:49
 TN:37:296:05

TN:37:296:19
TN:39:304:40
ⁿde
that
TN:12:114:55
TN:13:117:29
TN:38:303:40
ⁿde
when
TN:28:235:35
ⁿde
(to).the
TN:28:241:39
ⁿde
(of).the
TN:29:265:22
ⁿdě
the
TN:03:076:50
TN:05:095:07
TN:07:098:28
TN:07:101:10
TN:12:113:38
is this the first part of the following word?
TN:13:119:49
is this the first part of the following word?
TN:28:237:04
TN:28:244:45
TN:29:259:12
TN:29:259:32
TN:32:276:05
TN:38:302:10
TN:38:303:08
TN:38:304:13
ⁿdě
(to).the
TN:11:109:27
ⁿdě
that
TN:20:148:03
TN:38:303:13
ⁿdě
(of).the
TN:28:255:31
ⁿdě
where
TN:38:304:05
ndě
of
TN:14:123:22
ndě
the
TN:38:303:38
ⁿde

the
TN:07:101:37
TN:19:135:41
TN:20:147:38
TN:22:159:42
TN:29:264:13
ⁿde
if
TN:19:143:26
ⁿde
for
TN:19:145:04
ⁿde
at.the
TN:38:301:11
ⁿdě
the
TN:03:076:02
TN:05:093:02
TN:07:101:14
TN:28:237:39
TN:28:238:08
TN:38:303:43
TN:38:303:57
ⁿdě
that
TN:09:106:35
TN:16:131:05
ⁿdě
where
TN:11:111:33
could this be first part of following word?
de
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386
de:
de·
the
TN:13:119:43
TN:15:124:30
TN:23:179:47
TN:26:199:37
TN:26:208:47
TN:34:279:13
TN:40:309:01
de·
that
TN:21:158:09
de·
from
TN:29:272:11
de·
the

TN:19:142:47
ⁿde·
the
TN:22:162:54
ⁿde·
the
TN:11:110:54
written as 1 with previous
dé
dė
the
TN:26:202:39
dè
dè
the
TN:13:119:08
TN:16:127:28
TN:22:158:45
TN:36:287:44
next number 46
dë
the
TN:19:142:31
ⁿdě
the
TN:39:306:65
dè:
dè·
the
TN:34:280:17
dë·
that
TN:26:202:58
de ikyaté?wah
dëiḱaté?waḱ
that.we.two.get.away
TN:04:084:31
deawęyekwarúta
de a mai yeh quaw root' aw
my tent
HOWSE1850:120
dedà:ré
dėdà:ré
the.(where).they.live
TN:37:291:43
dedá:reh
dėdá:reḱ
where.they.live
WD:VR:186

deda:ré?
děda·ré'
 the.they.inhabited
TN:16:129:15-16
 written, numbered & glossed as 2
děda·ré'
 one.lives.at
TN:21:153:53-54
 written, numbered & glossed as 2
děda·ré'
 where.one.lives
TN:21:153:69-70
 written, numbered & glossed as 2
 dedá:re?
ⁿděⁿdá·re'
 where.they.lived
TN:38:304:04
 dedà:ré?
dědà·ré'
 the.(where).they.live
TN:37:291:37
dědà·ré'
 that.they.body.live
TN:04:085:09-10
 written, numbered & glossed as 2
dědà·ré'
 there.he.lives
TN:32:274:13-14
 written, numbered & glossed as 2
 "where [the people] lived"
dědà·ré'
 the.they.live
TN:16:130:55-56
 written, numbered & glossed as 2
dědà·ré'
 where.they.lived
TN:32:275:38-39
 written, numbered & glossed as 2
 dedate?daráwih
dedatɛ̃^εdáráwí'
 onebody.spear.carries
WD:NR:049
 dedate?darawí?
dedatɛ̃darawí'
 onebody.spear.carries
WD:NR:030
 de:da?úh
ⁿdε·ⁿda'ú'
 that.kind
WD:NR:045
 word or base

dede
ⁿdεⁿdě
 this
TN:19:135:50
 dedéhšru:runo?
dědéh'cru·rūno'
 the.hell.dweller.(devil)
WD:NR:094
 why r ?
 de:dehšurú:noh
de·dεcūrú·no'
 if.the.underground.dweller
WD:AA:377
 dedéhšú:runo?
dědéh'cú·rūno'
 the.hell.dweller.(devil)
TN:01:063:06
 text/5 gloss
 dedèhšú:runo?
dědèh'cú·rūno'
 that.the.underground.is.a.dweller.of
WM:051
 used as example in Verbbase
 dedé?
dεndé'
 ground
WD:NR:045
 word or base
 dede?uwáte?
dēⁿdε'ūwáte'
 hole.in.the.snow
MB:B-G-6.9:13
 or is snow really ground
 unclear
 dedínyε?s
ⁿdεdíñɛ̃^εs
 the.crowd.around.there
WD:AA:371
 deditatsí?ah
děditáts'pa'
 the.smells.strong
TN:06:098:16

dedú?ah
dedú'a'
 step-son
WD:TR:421
 word or base
dedú'a'
 step-daughter
WD:TR:421
 word or base
 dedyá?wiš
děgá^awic
 the.turtle
TN:05:092:19
ⁿdεⁿgá^awic
 the.turtle
TN:05:094:50
ⁿdεⁿgá^awic
 the.turtle
TN:05:094:47
ⁿdε^εnⁿgá^awic
 the.turtle
TN:05:093:58
 used as example in Preprons
 dedyerawəh
degeramɛ̃'
 that.she.a.shirt.has
WD:NR:074
 dedyú:rih
degú·ri'
 her.glove
WD:NR:076
 deḗkwahs
děḗkwa's
 what.one.plants
TN:04:091:01
 used as example in Verbbase
 deh
de'
 the
TN:05:094:54
TN:17:131:48
TN:22:168:22
de'
 if
TN:02:072:02
TN:02:073:37
TN:14:123:66
de'
 when
TN:14:123:62
TN:34:280:68
de'

that TN:21:158:05 TN:22:158:51 TN:26:209:44 TN:28:241:27 dē [◌]	dehahskareḥt dēha [◌] skarḥ [◌] t his.mouth.in WD:NR:037	dehátē:dehá:deh dēhátē [◌] ·dehá·de [◌] the.they.(along).road.went TN:02:064:46-47
the TN:20:145:47 dē [◌]	dehaḥtōwatedi [?] deha [◌] tōmḥatedi [?] they.their.self.abode.change WD:NR:088	dehátē [?] dahá:deh dēhátē [◌] ·dahá·de [◌] they.(along).road.went WD:VR:184 2nd a unclear
that TN:27:225:40 de [◌]	deha [◌] tōmḥatedi [?] they.their.self.camp.change WD:NR:088	dehatide:hsō [?] dehātīde [◌] ·sō [?] that.they.are.flying WM:086
if TN:02:072:11 de [◌]	dehakra [?] taahšrōwēh dehakra [◌] · ^a taa [◌] ·crōmē [◌] he.hired.hand.has WD:VR:125 is there a t between the aa - check	dehatidēhsō [?] dehati [◌] ·dē [◌] ·sō [?] that.they.are.flying.(hawks) WD:VR:249
the TN:19:139:06 TN:28:251:21 [◌] de [◌]	dehari:wē:wa [?] [◌] dehāri·mē·mḥ [?] that.he.carries.on TN:07:099:57	dehatidrāwa [?] dehatidrāwa [?] provided.they.dance WD:AA:377
the TN:22:162:39 TN:22:168:02 [◌] de [◌]	dehatažà:wáre: dēhatājà·wáre· that.how.we.(should).do TN:39:305:17 -re- do? PRT?	dehāti:dušrā [?] žah dehāti·ducrá [◌] · ^a ja [◌] that.their.(pl.m.).shell.is.small WM:086 where ? in shell
where TN:22:167:50	dehadaki [?] dehadāki [?] I.have.wealth WD:NR:018	dehatidyē [?] tse dehātigē [?] ntse they.(m).of.the.snake.clan WD:GT:438 word or base
dehadá [?] wah dēhā [◌] · [◌] dá [◌] · ^a wa [◌] the.cotton-like TN:24:184:63 63 in text, but 63-64 in glosses	dehatetsē:ska dehātetsē [◌] ·ska that.he.self.doctor.be WD:VR:225	dehatirōnyō [?] [◌] dēhātirōñō [?] they.(m.).sky.many TN:03:077:02-03 written & numbered as 2 gloss for 2 where h
dehadá [?] wa [?] deha [◌] · [◌] dá [◌] · ^a wa [◌] that.she.is.soft WD:Ad:352	dehātētsē [◌] · [◌] ska [◌] dehātētsē [◌] · [◌] ska [◌] for:him.to.doctor TN:17:132:39-40 numbered & glossed as 2	dehatižā [?] tadúró [?] dehātīja [◌] · ^a tadúró [?] that.their.bodies.are.valuable WM:228
dēhā [◌] · [◌] dá [◌] · ^a wa [◌] that.he.is.soft.cotton.or.wool.like WM:203	dehatetsíhskwaht dēhatētsí [◌] ·ska [◌] · [◌] t when.you.thou.will.it.(back):one TN:34:281:31-33 numbered & glossed as 2	dehātōwatedi [?] dēhātōmḥ [◌] · [◌] tēdi [?] the.their.self.abode.or.camp.change WM:083
dehahanyá:te [?] dehahāñá·te [?] the.rainbow WD:NR:061	dehatetsō:ska dehātetsō [◌] ·ska that.he.self.doctor.be WD:VR:225	
dehahawí [?] dēhāhawí [?] that:he.had.brought TN:28:254:13-14 numbered & glossed as 2		

dehatrì:wákyerɔʔ
dehatrì·wáǰǎ̃rɔʔ
if.he.commits.a.crime
WD:VR:269
t unclear

deha:wɛh
dɛ̃ha·mɛ̃ʔ
he.had.said
WD:VR:140

dehayɛ:riš
dehayɛ̃·ric
the.he-lion
WD:An:430
this has double pron pref!

dehayɔwɛʔa
dehayɔmɛ̃ʔa
the.her.sons
WD:TR:421

dehayuwáneh
ndehǎyũwáneɛ̃ʔ
that.he.is.large.or.big
WM:086

dehà:žúh
dɛ̃hà·júʔ
that.he.has.killed
TN:04:082:40

dehaʔdyá:naʔ
dehaʔgá·naʔ
his.tail
WD:NR:073
final a may be o

deháʔtɔʔ
dɛ̃háʔ^atɔʔ
the.he.is.old
TN:02:070:47
used as example in Preprons

dehedyadíhtɛ̃
dɛ̃hɛgǎdíʔtɛ̃
I.him.prevent
WD:VR:199

dehehúdíhɛ̃h
dɛ̃hɛ̃húdíhɛ̃ʔ
that.which.he.has.borrowed
TN:29:261:48-49
written, numbered & glossed as 2

dehèhutidátaɛ̃tahk
dɛ̃hèhũtídátǎɛ̃^{na}k
where.they.had.camped.previously
TN:19:138:04-05

dehè:rɛ̃
^{na}dɛ̃hè·rɛ̃
farther
TN:29:258:57

dehè:rɛ̃h
^{na}dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
at.a.distance
TN:22:163:45-46
written & numbered as 2

deherɛ̃
dɛ̃hɛ̃rɛ̃ʔ
far
TN:37:295:01

deherɛ̃h
dɛ̃herɛ̃ʔ
at.a.great.distance
TN:16:126:24-25
written as 2?
used as example in Phonology

dehɛ̃rɛ̃ʔ
far.(in)
TN:19:136:25
ndɛ̃herɛ̃ʔ
far.away
TN:19:135:30-31

dehe:rɛ̃h
dɛ̃hɛ̃·rɛ̃ʔ
far.away
TN:04:085:05

dehé:rɛ̃h
dɛ̃hɛ̃·rɛ̃ʔ
far.away
TN:28:254:43

dehèrɛ̃h
dɛ̃hèrɛ̃ʔ
far.away
TN:27:214:48

dehè:rɛ̃h
dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
quite.a.distance
TN:40:310:18

dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
at.a.distance
TN:22:163:48-49
numbered as 2
dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
far.away
TN:23:172:04
only part of gloss
TN:37:294:43-44
TN:37:296:59

déherɛ̃h
dɛ̃herɛ̃ʔ
until
TN:08:102:07

dèherɛ̃h
dɛ̃^hhɛ̃rɛ̃ʔ
a.little.way.off
TN:28:250:16-17
why <h

dèhe:rɛ̃h
dɛ̃hɛ̃·rɛ̃ʔ
far.away
TN:27:220:56

deherɛ̃hadàʔyɔh
dɛ̃herɛ̃^hha^{na}dàʔ^ayɔʔ
far.(into):the.cave
TN:19:136:20-21
numbered & glossed as 2
is first part far.away

deherɛ̃trɔdìʔ
dɛ̃herɛ̃trɔ^{na}dìʔ
far.away
WD:AA:399
written as 2

dehé:rɛ̃ʔ
dɛ̃hɛ̃·rɛ̃ʔ
distant
TN:38:301:12

dehé:rɛ̃ʔ
dɛ̃hɛ̃·rɛ̃ʔ
far.off
TN:38:300:54
written as 2 with only dE^h
numbered

dehè:rɛ̃ʔ
dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
far.away
TN:02:068:48
dɛ̃hè·rɛ̃ʔ
far.off
TN:04:089:16

dehesá:tawìʔ
dɛ̃hesá·tǎwìʔ
that.thou.stayest.overnight
TN:16:127:23-24
written, numbered & glossed as 2

deheskwá:ʔtəʔtə
dehěskwá·^atəʔtə
if.you.him.tie
TN:27:213:42-43
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dehewá:yəht
dēhewá·yəʔt
that.he:always
TN:02:068:29-30
written, numbered & glossed as 2

dehežuʔ
dēhejuʔ
if.I.kill
WD:VR:262

dehéʔres
dēhéʔ^eres
he.was.in
WD:VR:214

deheŋə:wéh
dēheŋə·méʔ
the.they.persons
TN:34:279:52-53
numbered & glossed as 2

dehidyáhaš
dēhigáhac
the.they.two.eat
TN:18:133:50

dehíhih
dēhíhiʔ
the.horned.owl
WM:206
dēhíhiʔ
the.horned-owl
TN:24:191:22b
part of word

dehíhiʔ
dēhíhiʔ
the.horned.owl
WD:An:426

dehishěšřədyáʔ
dehicřəʔcrəʔ^{ga}
they.both.a.feast.are.going.to.give
WD:VR:182

dehishěšřədyáʔ
dehecrěcrəʔ^{ga}
they.both.a.feast.
(were.going).to.give
WD:NR:064
character after h unclear

dehinyěhkwa
dehĩŋěkwa
they.both.are.to.plant
WD:VR:271
dehinyěkwaʔ
dehĩŋěkwaʔ
what.they.two.are.to.plant
TN:04:090:29-30
written, numbered & glossed as 2

dehiwé:i
dehiwé·i
his.wife
WD:TR:423

dehiwéy
dehĩwéy
to.his.spouse
TN:18:134:55

dehiwé:y
dehĩwé·yʔ
the.his.spouse
TN:04:082:41
dēhiwé·yʔ
the.his.spouse
TN:02:073:30
used as example in Phonology

dehiwè:y
dēhiwè·yʔ
the.his.wife
TN:28:255:23-24
used as example in Phonology

dehiwéʔs
dēhĩwéʔ^{es}
where:she.is
TN:18:134:25-26
numbered & glossed as 2
PRF PLUR?

dehižaʔəhə:
dehijaʔəhə:
they.two.young.ones
TN:01:061:31
why last 2 a nasal

dehí:ʔnəh
dēhí·ʔnəʔ
the.Thunder
WM:053

dehíʔnəʔ
dēhíʔnəʔ
the.he.thunders
TN:02:072:22

dehí:ʔnəʔ
dēhí·ʔnəʔ
the.Thunders
WD:An:434

déhkwaʔ
dēʔkwaʔ
water
LC:158

dehəda
dai hoon daw'
a.husband
HOWSE1850:117

dehəkyuh
dehəkuʔ
they.are.brothers-in-law
WD:TR:419

dehətakyəʔah
dāhəʔtəkěʔəʔ
that.they.are.relative
TN:40:311:19-20
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dehətatažaidis
dehəʔətatažaidis
those.that.had.gathered.fruit
WD:VR:349

dehəwanəhkəʔtaʔ
dēhəməŋəʔkəʔ^{ta}
the.they.him.mistreated
TN:16:130:57-58
numbered & glossed as 2
cf -o;t- tie, fasten, hold office

dehəwayuwá:nə izzuh
dēhəməyűwá·nějžúʔ
the.he.the.big.one.is.or.leader.just.I
ike
WM:106
transcribed as 1 word but really 2

dehəwayuwá:nəh
dēhəməyűwá·něʔ
the.he.is.big.(leader)
TN:34:281:39-40

dehəwayuwá:nəh
dēhəməyűwá·něʔ
the.he.is.great.(head.man)
TN:02:072:29

dehḡwehtsḡhtíʔa:
dehũmḡʔtsḡḡʔaʔ
the.he.person.young

TN:02:072:51
why final :
why h not ? in young
used as example in Phonology
why not incorporated version -
o;weʔt-

dehḡweʔtsḡhtíʔah
dḡhḡmḡʔtsḡʔaʔ
the.he.is.a boy

TN:21:157:42
where ? in young
used as example in Phonology

dehḡweʔwatḡʔah
dḡhḡmḡʔmḡʔḡʔaʔ
his.nephew

WD:TR:420

dḡhsayũhḡḡḡḡ
dḡḡsḡyũʔcḡḡs
that:again.it.kills

TN:16:130:36-37
hsayu Msg/FISg

dehsayuteʔ
deʔsḡyũteʔ
he.draws.against

WD:VR:311

dḡhsayuwḡḡḡḡ
dḡḡsḡyũwḡḡḡḡ
the.trickster

TN:22:168:32-33
written, numbered & glossed as 2

dehsḡʔdyḡ:rahs
deʔsḡʔḡḡḡḡ:raʔs
that:we.thee.help

TN:27:232:60-61
numbered & glossed as 2

dehskát
deʔskát
this.one.[meal]

TN:01:059:06

dḡhskat
dḡḡskat
the:(other).one

TN:26:202:30-31
numbered & glossed as 2

dehskwadúrḡ
deʔskwadúrḡ
you.in.high.place

WD:NR:097

dehskwadúrḡʔ
dḡḡskwadúrḡʔ
you.high.places

TN:28:240:53
deʔskwadúrḡʔ
that.you.(pl.).are.difficult,steep

WM:228

dḡhskwawe:ih
dḡḡskwawe:íʔ
thine.living.together.(wives)

TN:26:210:12-13
written, numbered & glossed as 2

dehsḡwḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
deʔsḡmḡʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
that.he.to.us.is.grandfather.or.gran
dmother

WM:283

dehstḡʔtaʔúh
dḡḡstḡʔḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
the.anything.(whatever)

TN:01:062:05

dehstrḡ:wáʔ
deʔstrḡ:mḡʔ
if:I.take.off

TN:27:232:49-50
numbered & glossed as 2

dḡhḡsate:ráʔtḡʔ
dḡḡḡcḡḡḡ:ráʔḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
that:will.thou.feather.fix.on.to

TN:21:155:02-03
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dḡhḡsateʔnḡḡdyḡʔ
dḡḡcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:nḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
when:thou.arrow.makest

TN:26:200:54-55
written, numbered & glossed as 2

dehḡsateʔwah
deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:waʔ
that:thou.escaped

TN:26:204:17-18
written, numbered & glossed as 2
PRT?

dehḡsedyḡḡḡḡ
deʔcegḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
if.you.do.eat

WD:AA:377

dehḡḡḡ:hḡʔ
deʔcḡḡḡ:hḡʔ
if:thou.wantest

TN:12:115:06-07
written, numbered & glossed as 2
deʔcḡḡḡ:hḡʔ
if:thou.wantest.to

TN:15:125:51
why a; not o;

dehḡḡḡeráʔt
deʔcḡḡḡeráʔḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
shall.thou.use

WD:VR:214

dḡhḡḡḡse:raʔt
dḡḡḡcḡḡḡ:raʔḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
that:shall.thou.use

TN:26:200:52-53
numbered & glossed as 2

dḡhḡḡḡse:ráʔt
dḡḡḡcḡḡḡ:ráʔḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
that.thou.uses

WD:VR:228

dehḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:yeh
deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:yeʔ
the:thine.skin.on

TN:22:160:26-27
written, numbered & glossed as 2
`. replacing >

dehḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:yeh
deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:yeʔ
skin.(human)

MB:B-G-24.15:08

deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ:yeʔ
on.the.skin

MB:B-G-24.15:08

dehḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡʔ
deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡʔ
sand.when.she.starts.to.run.(deer)

WD:VR:224
entry is "to raise, to scatter"

deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡʔ
gravel.bar.shaking

WD:NR:045

dehḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
deʔcḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
the:thine.daughter

TN:02:064:33-34
written, numbered & glossed as 2

dehšisanè?awáhstih
de'cisānè)āwá'sti'
that.far.(to).thee.hair.(is).fine
IR:13

dehši:ta:rá?
de'ci·ta·rá'
where.thou.art.lying
WD:VR:256

dèhši:ta:rá?
dè'ci·ta·rá'
where.thou.art.lying
TN:01:060:32

dehšizuyá:žedawáhstih
de'cicūyá·jedāwá'sti'
that.far.thy.spots.(are).fine
IR:13

dehši?trōta:
de'ci)trōta·
the:thou.sits
TN:05:092:32-33
numbered & glossed as 2
INCH?

dehšōt
Degh-shunt
Hell
Connelley1899:117
from Johnston (1820)
Degschunt
Hell
die Hölle
ASSAL1827:107
why unt

dehšōti
de'cōti
sleet
WD:NR:045
de'cōti
sleet.falling
WD:NR:045

dehšō?wá?
de'cō)ōmá'
the:still.finer
TN:28:251:49-50
numbered & glossed as 2

dehšrá:ʔtō?
de'crá·tō'
thine.feather.fixes
WD:NR:052

dèhšrá:ʔtō?
dè'crá·tō'
that:thou.feather.fixest
TN:21:155:11-12
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dehšri:wáeriht
de'cri·wáëri't
of:thou.doest.(my).wish
TN:28:252:41-42
written, numbered & glossed as 2

déhšrōqōneh
Dèh'-shrōh-rōh'-nèh
the Great Enemy
Connelley1899:117
Dèh'-shrōh-rōh'-nèh
the Devil
Connelley1899:117

déhšrōqōnō
Dèh'-shrōh-rōh'-nōh
many devils
Connelley1899:117
Dèh'-shrōh-rōh'-nōh
a devil people
Connelley1899:117
Dèh'-shrōh-rōh'-nōh
the Devil
Connelley1899:117

dehšrōwāhsutá:ʔah
de'crōmā'cūtá)·a'
the:our.grandfather
TN:39:307:09-10
written, numbered & glossed as 2
is this hs^o;wa- Msg/lpl

dehšurē?
de'curē'
sand.finding
WD:VR:333
? probably part of ending

dehšūrē?
de'cūrē)'
sandbar.found
WD:NR:048
? probably part of ending

dehšuri?
de'cūrī'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:24
source: E.H. Brown
iv underlined
1795
woman's

dehšurunō
deghshurenoh
Wicked Spirit
GALLATIN1848:79
degh,shu,re,noh
devil
Johnston1820:293
degh,shu,re,noh
Bad Spirit
Johnston1820:293
Degschu re noh
the evil spirit
der böse Geist
ASSAL1827:107

dehšurunō:
de'curū'nō'
underground.dweller.(devil)
WD:An:434
word or base

dehšurunō?
de'curunō'
the.underground.dweller.(devil)
WD:NR:052

dehšurúnō?
de'cūrúnō'
underground.dweller
WD:NR:081

dehšurú:nō?
descūrú'nō'
Underground-dweller
WD:GT:435
word or base
odd cluster sc
de'cūrú'nō'
the.underground-dweller
TN:29:259:71

déhšurùnō?
dé'curùnō'
that.the.underground.he.is.a.dwell
er.of
WM:049
dé'curùnō'
the.bad.one
WM:049
dé'curùnō'
the.Devil
WM:049

dèhšurú:nō?
dè'cūrú'nō'
the.under-ground-dweller
TN:29:259:49

dehšut
degh,shunt
hell
Johnston1820:293

dehtásayahņ
deʼtásāyaʼņ
that.again.he.licks
WD:VR:142
deʼtásāyaʼņ
he.is.in.the.habit.of.licking
WD:VR:142

dehtōta
deʼtōtā
turkey
WD:An:426
Dai tonta
the turkey-cock
der Puter
ASSAL1827:107
daightontah
partridge
GALLATIN1848:81
daigh,ton,tah
turkey
Johnston1820:293

déhtōtaʼ yadinyēhtatsih
déʼ(tōtā) yaʼdingtatsiʼ
the.feathers.stick.out.(turkey)
she.is.white
WD:An:426
written as 2
why n not ny in snow
why ? in snow
where h in snow

dehtsiyēʼáhaʼ
dēʼ(tsiyē)ʼáhāʼ^a
the.your.sister
TN:09:105:39-40
numbered & glossed as 2
where ?

déhtuʼàóʼ
déʼ(tū)ʼàóʼ
claws.(of.the.bear)
WD:NR:046
word or base
cf -?eht- claw

dehudá:kiʼ
dēhudáʼkiʼ
witch
WD:NR:108

dehùdá:kiʼ
dēhùʼdākiʼⁱ
witches
MB:B-G-22.2:08

dehudakyáʼta:distahkwih
dehudākáʼ^ataʼdistakwiʼ
they.are.to.depend.upon
WD:VR:135
written as 2

dehudakyàʼtá:distàhkwi
dēhudākàʼ^atáʼdistàʼkwiʼ
that.their.self.body.depends.or.rely.
upon
WM:091

dehudakyaʼtádístakwih
dēhudakāʼ^atádístakwiʼ
that.their.selves.rely.upon
WD:VR:118

dehudaràʼséhšēʼ
dēhudārāʼ^aséʼcēʼ
that.they.are.cousins.as.it.were.just
.like.it.or.so
WM:087

dehudatrihóʼtōnyoʼ
dehūdatrihóʼ^otōñóʼ
that.they.self.office.hold.several
WM:228

dēhudúʼah
dēhūʼdúʼaʼ
the:stepson
TN:19:135:38-39
written, numbered & glossed as 2

dehudúʼwēh
dēhūdúʼ^umēʼ
the.his.mother
TN:12:116:21

dehuhkēnyéʼ
dēhuʼkēñéʼ
the.younger.one
TN:04:083:07
used as example in Phonology

dehúhkenyeʼ
dehúʼkēñeʼ
the.he.is.younger
WD:Ad:365

dehúhkenyèʼ
dēhúʼkēñèʼ
the.he.is.younger
TN:01:062:27
used as example in Phonology
used as example in Syntax

dehúhkenyéʼ
dēhúʼkēñéʼ
the.he.younger.(is)
TN:01:062:04

dehúhkenyeʼ
dēhúʼkēñeʼ
the.he.is.younger
TN:01:062:21
used as example in Phonology
used as example in Phonology

dehúhkēʼnyeʼ
dēhúʼkēʼñeʼ
the.he.is.younger
TN:01:063:03-04
written & numbered as 2
text/3 gloss
why ?
used as example in Phonology

dehúkaʼra:tat
dēhúkaʼraʼtat
it.penetrates
WD:VR:264

dehukwaʼ
dehukwaʼ
his.food
WD:NR:070

dehukyaʼtatáhšrawēh
dēhukāʼtátáʼcrōmēʼ
the:he.hired.hand.has
TN:23:170:50-51
numbered & glossed as 2
why o; ^ not a
used as example in Verbbase

dehunē:rókyeʼs
dehunēʼrōkēʼs
he.goes.hunting.as.a.habit
WD:VR:290

dehunē:rōtih
dehunēʼrōtiʼ
that.he.(may).hunt
TN:04:079:23
used as example in Phonology

dehunəṛqti?
dehũnqɔqⁿtiⁱ
he.goes.out.hunting
WD:VR:298

dehú:nyqht
dēhú·ñq̄t
the:deer.charm
TN:13:120:27-28
numbered & glossed as 2

dehúnyq̄ht
dehúñq̄t
deer.charm
WD:NR:063

dehuràʔʂqnyq̄:
dehũràʔc̄q̄ñq̄·
that.he.accumulates
TN:13:122:42

dehurí:waʔ
ndeħurí·waʔ
that.his.custom.law.word.story.etc
WM:089

dehulikwihstaeʔ
dehutekwíʔstaɕʔ
they.money.had
WD:NR:072

dehutiweđúhti?
dēhutimɛⁿdúʔtiⁱ
the.sound.of.their.voice
WD:NR:078

dehutiwihşəhàqʔ
dēhutiwiʔc̄ɕhàqʔ
that.they.are.tired
WD:NR:113

dehutudátəruh
dehutuⁿdátəru^ç
they.both.are.friends
WD:VR:187

dehutudátəruh
dēhũtuⁿdátəru^ç
the:they.two.friends
TN:20:148:44-45
numbered & glossed as 2

dehuwésaʔdi
dēhuwésaʔdi
widower
WD:TR:425

dehuwésaʔdi?
dēhuwésaʔ^adiⁱ
the:widower
TN:19:135:26-27
numbered & glossed as 2
where h
why final ? not h

dehuwéʔah
dēhumɛ^çʔa^ç
the.his.son
TN:02:071:13

dehuʔdá:wɛ
dehuⁿdá·mɛ
the.arrow.he.has
WD:NR:041
dehuⁿdá·mɛ
his.arrows
WD:NR:041

dehuʔda:wɛh
dehunda·mɛ^ç
arrow.he.has
WD:NR:041
dehunda·mɛ^ç
his.arrow
WD:NR:041

dehuʔdá:wɛh
dēhu^uⁿdá·mɛ^ç
the.he.arrow.has
TN:23:170:53

dehuʔdúʔa
dehuⁿdúʔa
her.step-father
WD:TR:421
dehuⁿdúʔa
her.step-mother
WD:TR:421

dehuʔí:stɛh
dēhu^çí·stɛ^ç
the.his.father
TN:27:212:56

dehuʔkà:ráʔ
dēhuⁿkà·ráʔ^a
the.flank
TN:28:239:71

dehuʔkaʒawɛh
dēhuⁿkājämɛ^ç
that.he.breech.cloth.has
WM:226

dehũʔtrɛ
dehũʔtrɛ
he.is.in
WD:VR:326

deižúh
dēijjú^ç
because
TN:03:077:16

deka
dekā
where
TN:37:295:03
TN:37:295:18
dekā
there
TN:37:298:33
dēka
this
TN:22:165:37
dēkā
this
TN:16:129:21

dekàdyarúʔtaɛh
dēkàgārúʔtāɛ^ç
that.here:hollowed-out.is
TN:25:196:15-16
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

dekahenyq̄wɛtsaʔ
dēkahěñq̄mɛⁿʔtsaʔ
this.world
MB:B-G-6.9:01

dekahinyq̄wɛtsah
dekahĩñq̄mɛⁿʔtsa^ç
that.much.of.the.field
TN:27:219:51-52

dekahkwáhsti
dekaⁿkwá^çsti
this.pretty.one
WD:Ad:354

dekaq̄wɛtsaʔ
dēkaq̄mɛⁿʔtsaʔ
this.land
MB:B-G-6.9:01

dekarq̄nyá:teʔ
dekarq̄ñá^ç·te^ç
the.sky.beyond
WD:Su:479

dekataʔawatsəḡaʔteʔ
dekataʔawatsehəʔ^ateʔ
the.opposite.side.of.the.fire
WD:AA:371

dekayadekwarəwa
de coy a de quor rum a
at my tent
HOWSE1850:120

dekayádesasəkwəwə
de coy á dai saw sunk quor rum a
at your tent
HOWSE1850:120

dekayakwarəta
de coy a quor runt aw
at the tent
HOWSE1850:120

dekayatədekwarəwa
de coy a toon de quor rum a
at their tent
HOWSE1850:120

dekayawe:duh
dekayawe·ⁿduʔ
land.in.water
LC:154

dekayədá:qʔ
ⁿdəkäyq ⁿdá·qʔ
to.where:their.homes
TN:38:301:08-09
numbered & glossed as 2

dekayə:tá:reʔ
dekäyq·ⁿtá·reʔ
that.lake
TN:04:090:02
CIS? why y?

dekayudátaəhtənyəʔ
dəkayüdatäḡ(ʔəñqʔ)
where:they.dwell:many
TN:37:295:37-39
numbered & glossed as 3
-dat-

dekaʔ
dēkaʔ
this
TN:16:129:31
TN:16:130:05
dekaʔ
this
LC:185
dēkaʔ
this
TN:16:129:45

dékaʔ
dékaʔ
this.one
TN:27:221:38
dékaʔ
this.is
TN:10:107:17
dekàʔkwáhstih
dēkàʔ^akwáʔstiʔ
this.one:pretty.(the.prettiest)
TN:23:179:23-24
numbered & glossed as 2
why k+Y=k
de-t-ka-Yaʔt-wahsti-h with missing
a
"the prettiest of her daughters"

dekáʔtuʔ
dēkáʔ^atuʔ
close.by
TN:27:220:48-49

dekaʔuhtq
dekaʔuʔtq
kind
WD:NR:108

dekàʔutá:reʔ
dēkàʔütá·reʔ
here:he.comes
TN:29:259:50-51
numbered & glossed as 2

dekaʔyadá:reʔ
dēkaʔyá ⁿdá·reʔ
there.that.exists
WD:VR:195

deketəhskwaʔyḡ
dēkatəʔ^askwaʔyḡ
the.toad
TN:01:061:10
used as example in Preprons

dekeḡəʔah
dēkḡḡʔḡʔ
the.children
TN:17:132:18

dekeḡta:raʔ
dekeḡ^ata·raʔ
the.there.it.field.or.prairie.to.be.upo
n
WD:NR:055
(a Wyandot fort)

dekeḡtá:raʔ
dēkḡ^atá·raʔ
the-there-it-field.or.prairie-
to.be.upon.or.on
WM:286

dekeḡʔtrəʔ
dēkḡ^aʔtrəʔ
where:it.lives
TN:16:130:03-04
numbered & glossed as 2, written
as 2 changed to one
ⁿdēkḡ^aʔtrəʔ
where:she.lies
TN:28:238:20-21
numbered & glossed as 2

dekəhtarateʔ
dēkəʔ^atărăteʔ
to.the.lake
TN:01:059:31
why h

dekərahkəwəʔ
dēkəʔ^ará^akəwəʔ
that.both.he.the.sunlight.has
WM:281
dēkəʔ^ará^akəwəʔ
he.holds.the.sunlight
WM:281
dēkəʔ^ará^akəwəʔ
large.kind.of.crow
WM:281

dekətarate
dekəʔ^atărăte
to.the.lake
WD:NR:087

dekətará:teʔ
ⁿdēkəʔ^atără·teʔ
the.lake.to
TN:29:267:08

dekò:wáh

ˠdëkò·má˘

other.side

TN:22:168:29

dekowaʔtəhtiʔ

ndekomaʔtə˘tiʔ

to.the.body.dropped.from.above

WD:VR:221

ˠdekomaʔtə˘tiʔ

to.the.body.dropped.(from.above)

TN:01:060:26

ˠdekomaʔtə˘tiʔ

they.the.body.dropped.

(from.above)

WD:VR:293

dekòʔwah

dëkòʔoma˘

that.this.way

TN:21:156:43-44

numbered & glossed as 2

dekuhkyá:raʔ

dëku˘ká·raʔ

what.there.is

TN:01:062:10

dekuráhuwaʔ

dekürá˘kuwaʔ

the.important.or.wealthy.person

FE:92

dekuràhkúwaʔ

dekürà˘kúwaʔ

the.important.or.wealthy.person

WM:222

dekù:sahšiʔtròʔtah

dekù˘sa˘ciʔi˘tròʔta˘

hereat.longer.thou.stayest

WD:VR:309

dekwahtòtaʔ

dekwa˘tòtaʔ

first.one

WD:CN:407

dëkwakàhkwaʔ

dëkwākà˘kwaʔ

that.we.look.into

TN:20:146:22-23

numbered & glossed as 2

de:kwakà:žátòh

de·kwākà·jātò˘

that.we.it.trouble

TN:20:146:33-34

numbered & glossed as 2

dekwarút

dekwarút

a.tent.to.set.up

WD:VR:272

dekwayéhtiʔ

dekwäyé˘tiʔ

where.I.come.from

WD:VR:221

dekwayihtaeʔ

ndekwäye˘taəʔ

the.field.I.have

WD:NR:036

if -iht- why not z^

ndekwäye˘taəʔ

my.field

WD:NR:036

if -iht- why not z^

dekwayúwáneḥ

dekwayúwánə˘

she.is.large.(elder)

WD:Ad:366

both ' connected

dekyaʔyudáhtaətonyòʔ

deka˘yudá˘tāətoñòʔ

the.people.dwell.many

WD:VR:178

dekyaʔyudáhtaəʔtonyòʔ

deka˘yudá˘taə˘tōñòʔ

(to).where.the.people.dwell.many

TN:37:296:33-34

written, numbered & glossed as 2

-dat-

CIS?

dekyedaréʔ

dekedaréʔ

wigwam

WD:NR:072

dekedaréʔ

settlement

WD:NR:072

dekedäreʔ

settlement

WD:VR:195

dëkedäre˘é˘

(to).the.settlement

TN:19:137:61-62

numbered & glossed as 2

dëke˘däre˘

wherefrom.he.lived

TN:11:111:15-16

written, numbered & glossed as 2
PRT?

dekyèdaréʔ

ˠdëkèdäre˘é˘

the:they.live

TN:19:137:54-55

numbered & glossed as 2

dekyè:daréʔ

dëkë˘ˠdäre˘

that:they.body.live.at

TN:21:156:45-46

numbered & glossed as 2

"where some people were living"
used as example in Verbbase

dekyehk

dëke˘k

middle.(half)

WD:TC:413

dekyéhk

dëké˘k

at.midday

TN:27:216:07-08

dekyehkiwátrəʔ

deke˘ kiwátrəʔ

half.at.noontime

WD:TC:413

written as 2

dekyéhša

dëké˘ca

that.they.use.all

WD:VR:203

dëké˘ca

that.they.use.all

TN:01:059:05

dekyewəḥ dutéʔah

ndekemə˘ ˠduté˘a˘

different.languages

WD:NR:100

dekyiʔkeyarah

deki˘keyara˘

noon.time.up

WD:TC:410

i unclear

dekyòteʔwahtsadinò

deko˘ ˠtewa˘tsadinò

one.who.meat.sells.habitually

WD:NR:047

dekyuhkuyuhte?
dë̀kũ'kũyũ'te'
going.through.a.band.of.deer
WD:VR:271

dekyũhkuyũhte?
dë̀kyũ'kũyũ'te'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:01
source: Mrs Isiah Walker
Adam Brown Jr.
Big Turtle Clan
MB:B-G-4.12:24
source: Mrs Isiah Walker
Adam Brown Jr.
Big Turtle

dekyuhkwirá:det
dë̀kũ'kwirá'det
where.she.is.hatching
WD:NR:109

dekyuhskwë?
dë̀kũ'skwë'
hollow.in.the.tree
WD:NR:073

dekyuhskwë?aràhá:rëht
dë̀kũ'skwë?aràhá:rë^{nt}
the.hollow.in.the.tree
TN:19:143:36-38
written as 2 & numbered as 3

dekyuhtra?
dë̀kũ'tra'
we.went.over
WD:VR:209

dekyunò:rédinqht
dë̀kyunò:rë^{nt}dinq't
that.there.it.scalp.hangs
IR:07
where y in hang

dekyuráshkwë?
dë̀kũrá'skwë'
where.she.comes.from
TN:04:086:32-33
written, numbered & glossed as 2
PRT?

dekyuredaharëht
dë̀kũredáhärë't
the.rock.caverns
WD:NR:011

dekyuredáharëht
dë̀kyürédáhärë't
the.there.it.rocky.is.hollow
WM:282

dekyurédáharëht
dë̀kũrédáhärë't
the.in.cave
TN:19:138:39
de written separately - end of
previous word?

dekyuredá:harëht
dë̀kũredá'härë't
that.into.the.cave
TN:19:137:25-26
numbered & glossed as 2

dekyurhëdihákye?
dë̀kũr'hëdiháke'
that.the.dawn.is.coming
WD:TC:413

dekyurhë?dihákye
dë̀kũr'hë^{nt}dihákyē
that.the.dawn.eaves
MB:B-G-24.15:06
both / connected
dë̀kũr'hë^{nt}diháke'
that.the.dawn.comes
WD:VR:247
both ' connected

dekyurhë?dihakye
dë̀kũr'hë^{nt}diháke'
that.the.dawn.comes
TN:24:187:33-34
numbered & glossed as 2
is DIS right

demá?ti?
dë̀má'ti'
long.ago
TN:28:251:02-03

denòhkwa?
dë̀nò'kwa'
the.medicine
WD:NR:056

denòhkwa?
dë̀nò'kwa'
the.medicine
TN:06:097:50

denòhkwa?
dë̀nò'kwa'
medicine
WD:NR:083
dë̀nò'kwa'
the.medicine
TN:17:132:36-37
numbered & glossed as 2
INST -hkw- ?
Blair: ne-eno;hkwa?t DET-medicine

denòwényëhti?
dë̀nomëñë^{nt}'ti'
the.people.young
TN:02:072:26
denòwényë:hti?
dë̀nomëñë^{nt}'ti'
the.they.persons.(m).young
TN:02:063:16
why not incorporated form -o;we?t-

denòwè?tsëhti?ah
dë̀nomë^{nt}'tsë^{nt}'pa'
he.persons.young.(boys)
TN:02:072:48
why ? not h in young
cf -o;we?t-

dényòdihk
Dāh'-nyōōhn-dēhk'
[unglossed]
Connelley1900:111
[Snake Clan name]
[k superscript]

denyò:di?
dë̀nyò'di'
dropping.its.skin
WD:VR:212

deòhkwaht
Dāh-ōōh'g'-quaht
Half King
Connelley1900:119
[Deer Clan name]
[ng superscript]
Dāh-ōōh'g'-quaht
long bark
Connelley1900:119
[Deer Clan name]
[ng superscript]

deòkwat
de-un-quot
[unglossed]
FINLEY1840:058
chief's name

deqteri?
dëqteri'
they.know
WD:VR:297

deqwatinə?
deqmaⁿtĩŋə'
that.for.a.long.time
WD:TC:411

deqwà?tine?
dëqmàⁿtĩne'
that.for.a.long.time
TN:23:183:15

deqwe?tsèhti?ah
dëũmɛⁿʔtsɛ̀(ʔ)ʔa^ʔ
the.boy
TN:19:136:17

dè:rà?ta?
dè·ráⁿʔtaⁿ
that.(which):one.uses
TN:29:262:48-49
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

deriwarq:ka?
deriwärq·ka'
I.the.news.heard
WD:VR:289

deri:žú?
dëri·jú'
that.will.I.kill
TN:06:097:25-26
written, numbered & glossed as 2
SUBST?

derqdaráhakwa?
dërqdaráhakwa'
he.plows
WD:VR:284
both ' connected
2nd ^ over r

derqweh
derqmeⁿ
the.he.person
TN:20:148:00
only given in glosses
given as deronmeh in italics

derq:weh
ⁿ**dëru·me^ʔ**
the.he.person
TN:12:113:52-53
numbered & glossed as 2

derqweh
dërumé^ʔ
the.he.person
TN:12:113:46-47
numbered & glossed as 2

derumé^ʔ
Indian
WD:NR:089

derq:wéh
ⁿ**dëru·mé^ʔ**
the.he.person
TN:12:113:34

derq:wéh
ⁿ**dëru·mé^ʔ**
the.he.person
TN:12:113:22-23
numbered & glossed as 2

de:rqwéh
dë·rǝmé^ʔ
the.he.person
TN:20:148:28-29
numbered & glossed as 2
TN:20:148:38-39
numbered & glossed as 2

dè:rqwéh
dè·rǝmé^ʔ
the.he.person.(man)
TN:32:276:16-17

dè:rqwéh
dè·rǝmé^ʔ
the.he.person
TN:27:223:15-16
numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dè:rqwéh
dè·rǝmé^ʔ
the.he.person
TN:34:282:31
used as example in Verbbase

derqwenyèhti?
dërqmǝñǝ(ʔ)ʔi'
the.he.person.young
TN:02:063:35
why not -o;we?t-

derqwenyèhti?
dërqmǝñǝ(ʔ)ʔi'
the.he.is.young
TN:02:065:34

desaá?tat
desaáⁿʔtat
the.other.body
WD:CN:408

desahšutawa?
desaⁿʔcuⁿʔtawⁿ
out.that.pull
WD:NR:041

desanè:rqti?
desǎñ·rǝti'
where.thou.goest.hunting
TN:26:198:01

desaó?
desaó'
he.will.return
WD:VR:286

desayuzu?
desayuju^s
I.kill
WD:VR:262

desa?é?
dësaⁿʔé'
that.thou.hast
WD:VR:191

desá:rah
desáⁿʔraⁿ
that.again.at.night
TN:04:088:51
where pron pref?

desékwarqwa
dai seck' quor rum a
thy tent
HOWSE1850:120

desetsi?ta?
dësqⁿʔtsⁿʔtaⁿ
the.buzzard
TN:19:139:09

deskaá?tat
dëskáⁿʔtāt
this.other.one
TN:28:247:24
dEⁿʔskaⁿʔl/>taⁿt

deskaq?
dëskaq'
she.will.return
WD:VR:286

deskata?tsəha?te?
deskataⁿʔtsəhaⁿʔte'
the.one.it.fire.opposite
WD:AA:372

deskàta?wátsəhàti?
dëskàtaⁿʔwátsəhàⁿʔte'
the.one.it.fire.opposite.or.over.or.ot
her.side
WM:087
why e not i

deskataʔwetsəhatiʔ
dɛskātaʔ^awetsəha^{ti}ʔ
the-one-fire-opposite.
(the.other.side)
WD:GT:437
dɛskātaʔ^awetsəha^{ti}ʔ
the.opposite.side.of.the.fire
WD:GT:437

deskaʔtat
dɛskaʔ^atat
the.other.one
WD:CN:408

deskəʔkwáʔa
dɛskəʔkwáʔa
the.wild-cat
MB:B-G-24.15:07
MB: descript. term?
- in original gloss

deskwaderáhtiʔ
dɛskwa^aderáʔtiʔ
waiting.for.something
WD:VR:119

deskwà:eraʔt
dɛskwà:ĕraʔ^{at}
the.you.it.use
TN:20:149:20-21
numbered & glossed as 2

deskwakyaʔtaádistih
dɛskwákaʔtaádistiʔ^c
that.they.were.to.depend.upon
WD:VR:314
written as 2

dèskwakyaʔtaádi:stih
dɛskwákaʔtaádi:stiʔ^c
that.they.were.to.depend.upon
TN:08:103:34-35
"on which shall depend your
welfare"

deskweyáʔwi:
dɛskwěyáʔ^awi:
good.to.eat
WD:VR:227

deskwéyáʔwih
dɛskwěyáʔ^awiʔ^c
it.is.good.to.eat
WD:Ad:355

deskweyàʔwí:ʔ
dɛskwěyàʔ^awíʔ^c
good.to.eat
MB:B-G-24.3:02

deskyehereʔ
dɛskɛhereʔ^c
looks.alike
WD:AA:394

desò:wáʔ
dɛsò:máʔ^aʔ^c
yourself
TN:05:095:19

destàʔuráhaʔ
dɛstàʔúráhaʔ^c
if.thou.haveth.the.power
TN:34:280:08-09
numbered & glossed as 2
-daʔura-

destéʔah
dɛstéʔ^aʔ^c
that.so.it.is.not
TN:23:178:45

destrò:wáʔ
dɛstrò:máʔ^a
I.take.off
WD:VR:292

desturòwəhákyeʔs
dɛsturòmɛhákɛʔs
that.it.is.undoing
WD:VR:316

desùdatriwá:hşqdih
dɛsùdetríwá:ʔcòʔ^{de}
that.they.had.an.agreement
TN:11:112:04-06
written & numbered as 3
gloss from 04 and 05

desùròwəhák:kyeʔs
dɛsùròmɛhák:keʔs
that.it.is.undoing
TN:01:062:03
used as example in Verbbase

dešaté:diʔ
decaté:diʔ^c
these.two
WD:CN:408
word or base

dešáʔ
dɛšáʔ^c
whereat
TN:37:300:14
dɛšáʔ^c
thereat
TN:40:308:33

dešàʔ
dɛšàʔ^c
that.one
TN:27:234:52
prefixʔ

dešáʔa
decaʔ^a
ever
TN:29:271:28

dešáʔah
decaʔ^aʔ^c
never
WD:AA:377
word or base
dɛšáʔ^aʔ^c
never
TN:37:300:35

dešaʔté:diʔ
dɛcaʔté:diʔ^c
these.two
TN:01:062:31

dešáʔwat
decaʔ^awat
to.be.of.the.same.(clan)
WD:VR:192
dɛšáʔwāt
of.the.same.(side)
TN:07:100:45

dešáʔwat hutiʔtará:ɛʔ
decaʔ^awāt hūtiʔtárá:ɛʔ^c
that.the.same.one.their.
(p.m.)clan.or.tribe.it.is
WM:088
2 words

dešəhkahárhteʔ
dɛšə̀káhárhteʔ^c
the.yonder.woods
TN:22:164:03-04
numbered & glossed as 2
cf -hkar- chip; root; wood; tap

dešekòhtaréʔ
dɛšəkòʔtáréʔ^c
there.it.pond
TN:34:281:50-52
written, numbered & glossed as 2
split oddly

dešeráʔtòʔ
deceráʔtòʔ^c
thou.feather.fixest
WD:VR:164
1st e unclear

dešeʔáha
dēceʔáha
(of).the.little.one
TN:15:125:13-14
why s^ not z^
why e not a

deši
dēci
down
TN:34:281:22-23
prefix?

dešikyúh
deciḱúḱ
it.is.in.that.way
WD:AA:377
word or base

dešikyúhariʔenqdeh
deciḱúḱhariʔenqʰdeḱ
entangled.place.where.trees.fall
WD:NR:073

dešra:ta
decrāʔa
what.to.put.water.in
WD:NR:045
word or base

dešriwaḱ:riht
decriwāḱ:riḱt
if.thine.word.carry.out
WD:AA:377

dešuwihšataha
deḱuwíḱcātaha
the.power
WD:NR:113

detādyáha:h
dētàgáhaḱ
that.he.eats
TN:23:171:21
no h after t

detāhatadíhskwahs
ḱdētāhātādíḱskwaḱs
that.he.(with).them.raced
TN:05:096:09

detahatižáʔžah
detahatijáʔjaḱ
for.them.to.cross.over
WD:VR:132

detāhskèhšəʔ
dētáḱskèḱcəʔ
if.(that).thou.me.beatest
TN:23:182:50

detakənyá:təḱs
detākəñáḱtəḱs
to.where.he.was.peeping
TN:28:250:47
numbered & glossed as 2
is MA the missing h

detákyeʔtuʔ
detáḱeʔtuḱ
the:right.away
TN:17:132:42-43
numbered & glossed as 2

deta:nyó:nyəha
ḱdētaḱñóḱñəḱhə
the:rabbit
TN:17:131:38-39
numbered & glossed as 2

detanyónyəha
dētāñóñəḱḱ
the:rabbit
TN:17:132:31-32
numbered & glossed as 2

detarə:nyəʔ
detarəḱñəʔ
lying.around
WD:AA:378

detaterənyəʔ
detāterəñəʔ
they.are.(in).the.sky.many
WD:AA:393
E unclear

detateriʔah
dētateriḱaḱ
the.one.left
TN:23:177:46-47
numbered & glossed as 2

detatúḱtəʔ
dētátúḱtəʔ
(where):he.was.fastened.in
TN:19:139:24-25
numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

detawéhtiʔ
detāwéḱtiḱ
where.he.comes.from
WD:VR:221

detāyudyás
dētàgũḱgás
that.they.get.married
TN:07:098:45
why G not y
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

detayuwá:nəḱ
detāyuwáḱnəḱḱ
the.he.is.big.(the.elderst)
TN:23:169:06
dētāyũwáḱnəḱḱ
the.he.is.big.(the.elder.one)
TN:01:062:07
ndetāyuwáḱnəḱḱ
the.is.big
TN:01:063:01

detaʔazudyahkaʔ
detaʔājūgaḱkaʔ
therein.she.married
WD:VR:237
-a-Yu- -FACT-FEM.ZOIC,sg,PAT-

detaʔwà:tinyəht
ḱdētāʔwàḱtĩñóḱt
that.they.had.come
TN:05:094:05

deteà:wəḱ
detēàḱmḱḱ
if.that.happens
TN:02:072:17

detedá:reh
ndeteḱdāḱreḱ
there.they.live
WD:NR:050

detedá:reʔ
ḱdēteḱdāḱreḱ
the.they.lived.(there)
TN:16:128:47-48
numbered & glossed as 2
why not k

deteḱhəhšəḱkwahs
detēḱhəḱsḱkwaḱs
when.he.laments
TN:13:118:43-44
written, numbered & glossed as 2

deteḱhat
ndētēḱhat
where.he.stands
WD:VR:203

detehsasɔʔkyeʔs
detɛ(sasɔʔ)ʔkɛʔs
that.thou.bowl.uses.to.toss
WD:VR:290

detehũhsahɛdeh
ⁿdetɛhũʔsǎhɛⁿdɛʔ
those:that.there.have.gone
TN:13:121:32-33
numbered & glossed as 2
why h in REP.FCT

detehunɔhweʔs
dɛtɛhũnɔʔmɛʔs
that:not.he.him.likes
TN:19:135:36-37

detesakàhsá:ruʔt
dɛtesákàʔsá:rũt
and:thou.watches
TN:05:092:34-35
numbered & glossed as 2

detè:skwadá:reʔ
ⁿdètè:skwǎⁿdá:reʔ
where:thou.livest
TN:13:122:04-05
numbered & glossed as 2

deteúhti
dɛtɛúʔti
it.will.be
WD:VR:324
dɛtɛúʔti
it.will.be
TN:02:074:16

detewaʔyɛʔa
detewaʔyɛʔa
that.he.thought.so
WD:VR:192

detežatakýa:nɔnyɔh
dɛtežátáká:nɔñɔʔ
the.he.
(with).him.conversing.several
TN:18:133:41-42
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

detežáʔtùʔtɛ
dɛtɛžáʔtùʔtɛ
that.I.be.transformed
TN:02:068:19-20
used as example in Preprons

detè:dá:reʔ
dɛtɛ:dá:reʔ
that.they.lived.at
TN:21:154:05
if FIA why t not ky

detɛhat
ⁿdɛtɛhăt
where.he.stands
TN:13:119:07

deti
dɛti
the.one
TN:16:130:34

detinɔʔwàhaʔ
ⁿdetinɔʔmǎhaʔ
the.the.white.people
TN:40:309:42-43
numbered & glossed as 2

detinyɔwahaʔ
dɛtiñɔmǎhaʔ
the.white.man
TN:06:096:14

detisú:wahť
dɛtísú:wahť
that.he.has.arrived
WD:VR:255

detiwaʔyɛʔah
dɛtiwaʔyɛʔaʔ
that.he.thought.so
TN:01:062:29

detiwé:i
dɛtiwé:i
my.wife
WD:TR:421
word or base
1st i unclear
dɛtiwé:i
my.husband
WD:TR:421
word or base
1st i unclear

detižaʔáha
dɛtijaʔáha
(of).the.small.ones
TN:11:110:17-18
numbered & glossed as 2
if h after t then MdlA - is pron
ok

detižaʔá:ha
ⁿdɛtĩcǎʔá:ha
the:little.ones
TN:11:111:21-22
numbered & glossed as 2
why s^ not z^

detižaʔá:haʔ
dɛtijaʔá:haʔ
the.they.are.small
TN:19:143:58-59
used as example in Verbbase
written as 2
no gloss for 59
if h after t then MdlA

detižúh
dɛtijaʔ
they:just.like
TN:37:293:70-71
numbered & glossed as 2
ⁿdɛtijaʔ
just.like
TN:37:293:12-13

detiʔnɛʔs
ⁿdɛtiʔnɛʔs
have.gathered
WD:VR:325

detiʔturáʔ
dɛtiʔturáʔ
same.thing
WD:NR:046
word or base

detòihkwá:dih
dɛtòihkwá:diʔ
that:she.(from).us.took.away
TN:23:178:56-57

detɔtúkwa
ndɛtɔtúkwa
to.foretell
WD:VR:299
e unclear
word or base

detɔʔwah
dɛtɔʔmǎʔ
(in).that.way.(direction)
TN:16:130:43-44
numbered & glossed as 2

detraʔtari:nyɔʔ
dɛtraʔtari:ñɔʔ
(disease)
WD:NR:028

detráʔtari:nyoʔ
 dētráʔ^atāri·ñoʔ
 the:disease
 TN:06:097:18-19
 numbered & glossed as 2

détreʔs
 dētreʔs
 where.at.onebody.is
 TN:27:211:43
 PRF PLUR?
 WD:VR:220

detriwahšq̄di
 detriwaʔc̄q̄^ode
 they.agreement.had
 WD:NR:027
 detriwaʔc̄q̄^ode
 the.an.agreement.had
 WD:NR:012

detr̄q̄daq̄ʔ
^odētr̄q̄^odaq̄ʔ
 the:his.home
 TN:11:111:49-50
 numbered & glossed as 2

detr̄q̄daq̄ʔ
^odētr̄q̄^odaq̄ʔ
 where.he.lives
 TN:02:065:15

detr̄q̄:daq̄ʔ
 dētr̄q̄:daq̄ʔ
 at.his.home
 TN:04:078:29

detsawàʔnyéharà:ʔtat
 detsawàʔñéharà:ʔ^atāt
 when:again.we.our.leggings.raise.t
 o.dance
 TN:22:166:43-44
 numbered & glossed as 2

detsayùtsəʔskaʔ
 detsâyùtsəʔ^εskaʔ
 the:anybody.is.cured
 TN:06:097:51-52
 numbered & glossed as 2
 CHAR?

detsáʔduhsti
 dētsáʔ^aduʔsti
 the.water
 TN:04:079:37

detsáʔduhstihsa:wéʔ
 detsáʔduʔstiʔsa·wéʔ
 the.water.went.back
 WD:VR:311

detsáʔduhstiʔ
 dētsáʔ^aduʔstiʔ
 (by).the.water
 TN:09:105:53

detsàʔtarižáʔi
^odētsàʔtārijáʔi
 the.buffalo
 TN:05:091:33

detsəh̄e:stáyeʔh
 detsāh̄e:stáyeʔh^o
 the:black
 TN:23:182:31-32
 numbered & glossed as 2
 black side of the peach seed

detsidéʔskyaʔ
 ndētsidéʔ^εskaʔ
 that.the.frog
 TN:24:184:57

detsi:dítaʔ
 detsi·dítaʔ
 that.you.(2).fasten
 WD:VR:189

detsi:n̄eḡ
 dētsi·n̄eḡ
 who.is.it
 TN:24:184:29

detsin̄eʔkáʔ
 detsin̄eʔkáʔa
 the.porcupine
 WM:085

detsin̄eʔt̄q̄:t̄q̄h
^odetsin̄eʔt̄q̄:t̄q̄h^o
 the.fox
 TN:05:094:59

detsi:we:i
 detsi·we·i
 the.wife
 WD:TR:420

detsiweyh
 detsiweyh^o
 thine.husband
 WD:VR:343

detsiʔtsuʔyá:taʔ
 detsiʔtsuʔyá·taʔ
 that.he.the.blossoms.suck
 WD:VR:340

detsq̄waras
 ded-so-mah-ras
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

detsq̄ʔ
 detsq̄ʔ
 when.thou.comest.in
 TN:23:172:16

detsuhkwaʔ
 detsuʔkwaʔ
 fish.hook
 WD:VR:189

detsúhkwaʔ
 detsúʔkwaʔ
 fish.hook
 WD:NR:059

detsutare
 detsutare
 seven
 LC:134

detsuta:réʔ
 detsuta·réʔ
 six
 LC:134

detsutá:reʔ
 dētsutá·reʔ
 the:seven
 TN:09:104:33-34
 numbered & glossed as 2

detsù:werih
 detsù·weriʔ^o
 back.she.is.cured
 WD:VR:339

detsuʔdyatəʔah
 detsuʔ^ogatəʔ^oḡ^o
 her.finger.on.(ring)
 WD:NR:073

detsùʔdyatɛːʔah

dětsùʔ^uᵐᵐgyätéʔəʔ

mouse

FE:90

typed g

dětsùʔ^uᵐᵐgyätéʔəʔ

the.her.finger.(ring).has.on

FE:90

typed g

dětsùʔ^uᵐᵐgyätɛʔəʔ

the.her.finger.(ring).has.on.
(mouse)

WM:219

detsúʔtahiʔ

dětsúʔtaiʔ

the.beaver

WM:085

detsúʔtahiʔ

dětsúʔ^utǎèʔ

the.beaver

TN:07:099:44

dE^u may be separate word

detšihkwá:dih

dětci^ukwá·díʔ

she.(from).us.took.away

WD:VR:249

strange cluster tc - check fiche

detu

dětu

where

TN:32:276:27-28

connected to next word?

ndětu

thereat

TN:29:270:03-04

detú

ⁿdetú

the.there

TN:07:099:55

detudatéʔwəh

ⁿdětudǎtɛʔ^umɛʔ

where:they.have.run.from

TN:16:128:51-52

numbered & glossed as 2

if t = th then MnsP

detudatɛʔrɔdih

detu ⁿdatɛʔrɔ ⁿdíʔ

that.they.had.their.fort

WD:NR:101

detudatɛʔtɛːrɔdih

dětü ⁿdatɛʔtɛːrɔ ⁿdíʔ

that.both.(vague.duality).they.

(m.pl.).self.palisade.to.make

WM:285

used as example in Verbbase

detuh

dětu^u

there

TN:02:065:47

connected to next word?

dětu^u

thereat

TN:29:270:09-10

connect to next word?

detü^u

thereat

TN:27:220:32-33

is tE;> beginning of this

dĩtu^u

thereto

TN:24:190:08-09

ⁿdĩtu^u

thereto

TN:29:262:45-46

ⁿdĩtu^u

there

TN:12:116:09

first syllable may be separate

unnumbered un glossed word

detúh

dětú^u

then.only

TN:24:190:28-29

connected to next word?

detú^u

thereat

TN:04:080:51

dětü^u

when

TN:37:295:33-34

dĩtú^u

there.too

TN:06:098:11

dĩtú^u

thereto

TN:27:228:25

dĩtú^u

thereat

TN:29:267:41

TN:40:312:08

dĩtú^u

there.at

TN:36:289:18

ⁿdetú^u

therein

TN:40:310:23-24

ⁿdětü^u

whereat

TN:40:311:05

ⁿdĩtú^u

there

TN:06:097:29

TN:13:117:23

used as example in Verbbase

WD:AA:378

ⁿdĩtú^u

thereat

TN:29:260:54

ⁿdĩtú^u

thereto

TN:29:268:02

detú:h

dětú^u

there.too

TN:22:168:20

connected to next word?

de:túh

ⁿde-tú^u

to.where

TN:22:168:08

detúh

dětü^u

wherein

TN:26:203:14-15

connected to next word?

ndětü^u

any.longer

TN:02:069:40

dětuh

dĩtű^u

that:there

TN:13:119:34-35

numbered & glossed as 2

detuhadyéʔšraʔ

ⁿdětuhǎgéʔcraʔ

that:there:he.sits.up

TN:13:118:48-50

numbered & glossed as 3

detuhàdyéʔšraʔ

ⁿdětuhà^ugǎʔ^ucraʔ

thereat:he.is.up

TN:29:259:17-18

numbered & glossed as 2

detuhanyəht

detuhãñɛʔt

they.go

WD:VR:144

h unclear

detùheyéʔs

dětùhëyéʔʳs

that:where.or.when.I.was.at

TN:29:270:16-17

numbered & glossed as 2

PRF PLUR?

detuhənyátəqs

detùhɛñátəʔs

he.was.peeping

WD:VR:125

detú:kwežà:kwe:h

ⁿdetú·kwëjà·kwe·ʔ

the.raccoon

TN:05:093:62

detunyòdéhth

dětunñòⁿdétʔtiʔ

there:they.him.had.taken

TN:11:111:17-19

numbered as 3, glossed as 2

detùnyòdéhth

ⁿdětùññòⁿdétʔtiʔ

[unglossed]

TN:11:111:24-25

written & numbered as 2

unglossed as 2

deturáʔsənyəʔ

deturáʔcəñəʔ

he.accumulates.many

WD:VR:300

detù:rədá:əʔ

detù·rəⁿdà·əʔ

there.he.lives

WD:VR:308

detusàhəʔ

dětùsàhəʔ

when.he.came.back

WD:AA:378

detù:sudyákaʔ

dětù·cũgákaʔ

that.they.marry

TN:07:100:54

detutahəwátidyah̀təʔ

dětutãhəmətĩgaʔtèʔ

that:they.them.were.after

TN:37:292:37-39

numbered as 3, glossed as 2

detutayətəhtsaʔ

dětutãyãtəʔtsaʔ

to.where.it.hatched

WD:AA:378

detutinyé:kwi

dětutĩñé·kwiʔ

where:they.two.have.planted

TN:26:198:46-47

numbered & glossed as 2

used as example in Preprons

detùtižú

dětùtĩju

continually

TN:39:304:35-36

detù:wəʔ

detù·mɛʔ

between.(it)

WD:AA:378

word or base

dětù·mɛʔ

between.(in)

TN:29:261:52

detùwəʔarú:yəʔ

dětùmɛʔärú·yɛʔ

between.the.boards

WD:NR:109

dětùmɛʔärú·yɛʔ

cracks

WD:NR:109

or is this "between the cracks"

detuyò:tá:reʔ

detüyò·tá·reʔ

into:it.lake

TN:20:148:50-52

numbered as three, written &

glossed as 2

detùʔəžudyákaʔ

dětùʔəžũgyákaʔ

therein.she.marries.thus

WM:088

dè:úrəhaʔ

ndè·úrɛʔhəʔ

if.he.it.finds

WD:VR:304

both ' connected

ú character unclear

maybe rú

deutəwe

deutumɛ

the.he.person

TN:12:115:00

entire line in brackets, only

gloss column appears, Wyandot

forms in italics

given as deutumae

deúʔrahk

děúʔraʔk

at.night

TN:27:211:05

where PRF or HAB

dewadat

ndeʔwaⁿdat

the.Wyandots

WD:NR:043

[sic] the.Wyaandots

nděwəndat

the.villagers

TN:37:299:47-48

numbered & glossed as 2

dewadət

ⁿdewəⁿdát

(from).the.Wyandot

TN:37:291:40

dewa:dát

nděwa·ⁿdát

the.villagers

TN:37:299:14-15

numbered & glossed as 2

dewádat

nděwəⁿdát

[unglossed]

WM:082

probably "villagers" or "Wyandots"

ⁿděwəⁿdāt

the.villager

TN:07:101:28

ⁿděwəⁿdāt

(of).the.villager

TN:07:101:31

dewá:dat
 ˈdǽwǽ·ˈdát
 the.villager
 TN:07:099:58
 TN:07:101:39

dewàdát
 ˈdǽwǽ·ˈdát
 the.villager.(boy)
 TN:02:074:23

dewà:dát
 ndǽwǽ·ˈdát
 the.villagers.(Wyandots)
 TN:40:307:14-15
 numbered & glossed as 2

dewahęte
 dewahęte
 that.is.indicated
 WD:VR:125

dewahęte
 dewahęte
 that.is.indicated.(law)
 WD:VR:241
 dewahęte
 that.is.accepted.(law)
 WD:VR:241
 dǽwahęte
 that.is.indicated
 TN:07:100:07

dewahęteh
 dǽwǽhęteˀ
 to.show.(in.the.future)
 WD:VR:242

de:wahę?
 de·wǽhęˀ
 it.its.scales.sheds.(snake)
 WD:VR:239

dé:wahę?
 dé·wahęˀ
 it.sheds.its.skin.(the.snake)
 WD:NR:046

dewarihskwa?
 dewǽriˀskwaˀ
 shedding.its.skin
 WD:VR:153

dewašrǒdyáha:
 dǽwacǒˀ ˈgáha·
 she.has.been.making.several.thin
 gs
 WD:VR:182

dewatayú:ru:nǒ
 dǽwatayú·ru·nǒ
 they.live.in
 WD:VR:350

dewàtayú:ru:nǒ?
 ndǽwàtǽyú·ru·nǒˀ
 the.ground-dwellers.(Cherokees)
 TN:38:302:01

dewatidyá:ha
 dǽwǽtǽgá·ha
 the:(for).them.to.eat
 TN:11:109:54-55
 written, numbered & glossed as 2

dewatire
 de-wa-tí-re
 lean.deer
 POWELL1881:60
 Man of Deer gens

dewá:tǒh
 dǽwǽ·tǒˀ
 what.she.said
 TN:01:060:35

dewátǒ?
 dewátǒˀ
 the.fur.is.framed
 WD:NR:032

dewá:ˀtǒ?
 dǽwǽ·ˀtǒˀ
 that.it.will.be
 TN:37:300:32-33

dewéharh
 dǽwéhar
 that.she.may.drink
 WD:VR:204

dewéhay
 dǽwéhay
 that.she.may.drink
 MB:B-G-24.15:06
 last letter unclear

dewerharh
 dewerhar
 she.may.drink
 WD:VR:215

dewe:yárih
 dǽwe·yáriˀ
 the.syrup
 TN:14:124:01

de:wi:nǒh
 de·wi·nǒˀ
 of.the.young.women
 TN:40:307:48
 FdLA i maybe

dewiyérih awakye:dis
 dewiyériˀ awakę·dis
 the.syrup.increased
 WD:NR:113

dewí:žú?
 dewí·juˀ
 to.splash.into.the.water.(turtle)
 WD:VR:184
 word or base

deyaá:tayętsih
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 that.her.body.is.old
 WD:VR:348
 why ? not h in old

deyaáˀtǽyętsih
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 the:her.body.is.old
 TN:23:179:49-50
 numbered & glossed as 2
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 the.she.body.is.old
 TN:04:086:36
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 the:her.body.is.old
 TN:23:177:01-02
 numbered & glossed as 2

deyaáˀtǽyętsih
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 of.the.she.body.old
 TN:04:089:03

deyaáˀtǽyętsi?
 deyaáˀtǽyęˀtsiˀ
 the.her.body.is.old
 TN:23:176:28
 why o not a

deyaáˀtǒ?
 deyaáˀtǒˀ
 the.she.is.old
 WM:115

deyà:díhšra
 dǽyà·díˀcra
 the.it.light.above
 WM:273

deyadúʔtaʔ
deyadúʔtaʔ
the.charm.for.hunting
WD:NR:006

deyadúʔtaʔ
dëyadúʔtaʔ
the.charm.for.hunting
TN:15:125:57
dëyadúʔtaʔ
the.magic.power
WM:115

deyadwọ:ha
deyagọ:ha
the.hide
WD:NR:074

de:yadyáha
de:yáⁿgáha
that.she.eats
TN:08:103:01

deyàdyáha
dëyàⁿgáha
that:she.eats
TN:08:103:04-05
written, numbered & glossed as 2

deyadyáʔwiš
deyăgyáʔ^awic
the.it.turtle
WM:086
used as example in Phonology

deyadyuyọwẹ̀a:yeh
dëyaguyọmẹ̀a:yeʔ
it.was.bloody-like
WD:Su:474
cf -dwo;h- hide;skin;blood

deyahdehk
dëyaʔdeʔk
I.sand.throw.away
WD:NR:045

deyáhọh
deyáhọʔ
goose.(swan)
WD:An:427

deyàhšátẹʔ
dëyàʔcátẹʔ
the.horse
WD:VR:180

deyakyé:saʔs
deyaxé:saʔ^as
it.is.easy.always
WD:VR:139

deyanọhšátẹʔ
deyanọʔcátẹʔ
the.wall.hanging.on
WD:NR:082
deyănọʔcátẹʔ
the.it.wall.of.the.house.on
TN:04:084:18

deya:radí:nyọht
dëya:raʔⁿdí:ñọʔt
the.it.bag.hangs.(up)
WM:229
used as example in Verbbase

deyarahsehşọʔ
deyaraʔseʔcọʔ
their.relationship
WD:TR:419

deyaraʔdinyọht
deyaraʔⁿdiñọʔt
the.into.self.hangs
WD:NR:019

deyàrihúrahàʔiʔsẹi
dëyàrihúrahàʔiʔsẹi
if.news.come
MB:B-G-6.9:23

deyarihútahaʔisẹh
deyarihútahaʔisẹʔ
news.come.of
WD:VR:335
written as 2

deyarihútahaʔisẹi
deyarihútahaʔisẹi
if.news.come
WD:AA:377

deyarižúʔtuwánẹh
deyarejúʔtúwánẹʔ
rocks.big
WD:NR:067
why e not i in stone
why ? not h in stone

deyarọ:nyaʔ
dëyarọʔⁿřaʔ
the.sky
WD:AA:377

deyaséʔtayọh
deyăséʔ^etayọʔ
the.bottle.in
TN:06:096:24-25
numbered & glossed as 2
Blair: ka-seʔt-a_ko; NA-gourd-LOC
deyaséʔtayọʔ
the.bottle.in
WD:NR:033

deyatředúteʔiʔsẹi
dëyatřⁿdúteʔiʔsẹi
if.I.sing
MB:B-G-6.9:23
character before s unclear
2 words?

deyátuteʔ
deyátútẹʔ
the.it.must.be
WD:VR:168

deyawaéʔa
deyawaéʔa
their.daughter
WD:TR:421

deyawáheʔs
dëyáwáheʔs
that.she.goes.after
WD:VR:341

deyawá:heʔs
dëyáwá:heʔs
what:she.has.carried.in
TN:11:110:08-09
numbered & glossed as 2
PRF PLUR?
dëyáwá:heʔs
that.she.goes.after
TN:01:059:12
PRF PLUR?

deyawinọ:h
deyáwĩnọʔ^c
the.she.is.pretty
TN:02:074:03
used as example in Preprons

deyawinọh
dëyáwi:nọʔ^c
the.she.pretty.is
TN:02:065:35

deyawinọh
ⁿdëyáwĩnọʔ^c
the.she.is.pretty
TN:02:072:36

deyawì:nòh
 dĕyǎwì·nòᶜ
 the.she.is.pretty
 TN:02:068:36
 ʰdĕyawì·nòᶜ
 she.is.pretty
 TN:02:071:01
 used as example in Preprons

deyàwí:nòh
 ʰdeyàwí·nòᶜ
 the:she.is.pretty
 TN:12:112:16-17
 numbered & glossed as 2
 Blair: ne-ka-wino; DET-NA-
 young.woman

deyawíšraʔ
 deyawícraʔ
 the.straight
 WD:Ad:355

deyawíʔtsinò:haʔ
 deyawíʔtsinò·həʔ
 little.girl
 WD:Ad:364

deyàwq̄wéʔa
 dĕyàwq̄mĕʔə
 the.her.children
 TN:11:109:30-31
 numbered & glossed as 2
 used as example in Phonology

deyayq̄wéʔah
 dĕyayq̄mĕʔəᶜ
 her.children
 WD:TR:424
 dĕyayq̄mĕʔəᶜ
 the.her.daughter
 TN:23:178:42

deyayq̄:wéʔah
 deyǎyq̄·mĕʔəᶜ
 the.her.children.(little.girls)
 TN:23:177:38
 used as example in Phonology

deyà:žáʔs
 dĕyà·jáʔs
 that.one.pays
 TN:36:288:02-03
 written, numbered & glossed as 2
 DAT?
 PRF PLUR?

deyazúʔ
 deyajúʔ
 the.animals
 WD:NR:067
 deyǎjúʔ
 the:game
 TN:36:289:66-67
 numbered & glossed as 2
 followed by ...

deya:žúʔ
 deya·cúʔ
 animals
 WD:An:426
 dĕyajaʔjúʔ
 the.game
 WM:084

deyaʔahšraʔ
 deyaʔa·caʔ
 the.it.box
 WD:NR:001

deyaʔáhšraʔ
 dĕyǎʔá·caʔ
 the.it.box.or.cavity
 WM:110

deyaʔdyĕʔtse
 deyaʔa·gĕʔtse
 female.of.the.snake.clan
 WD:GT:438
 word or base

deyaʔnòhšaitrəʔ
 deyǎnòᶜ·cǎʔtrəʔ
 the.bag.l.sit.in
 WD:NR:082
 where ? in bag

deyaʔnòhšaitrəʔ
 deyǎnòᶜ·cǎʔitraʔ
 l.the.bag.sit.in
 WD:VR:255
 why a not o;
 where ? in bag
 final a> or o;>
 i" or I>

deyaʔnòhtayeʔ
 deyanòᶜtayeʔ
 her.legs.in
 WD:NR:023

deyaʔšaʔ
 deyaʔa·caʔ
 cavity
 WD:NR:001

deyáʔtə
 dĕyáʔatə
 the.she.is.old
 TN:03:074:43

deyáʔtəʔ
 deyáʔatəʔ
 that.she.is.old
 WD:Ad:354
 dĕyáʔatəʔ
 the.she.is.old
 TN:03:075:13
 TN:03:075:17
 TN:03:076:27

deyehá:wiʔ
 deyehá·wiʔ
 the.one.who.carried
 WD:AA:378

deyeʔdyq̄hšraʔ
 deyegq̄craʔ
 with.the.maul.(struck)
 WD:NR:074

deyĕhtižú:ru:nəʔ
 ʰdeyĕʔtjǎ·ru·nəʔ
 the.it.field.or.land.big.as.a.dweller
 WM:086
 used as example in Verbbase

deyĕriš
 deyĕric
 the.lion
 WD:An:430
 dĕyĕric
 the.lion
 TN:13:118:33
 deʔeyĕric
 the.lion
 TN:09:105:27-28
 numbered & glossed as 2
 why ? in SUBST

deyĕ:riš
 dĕyĕ·ric
 the.lion
 TN:13:119:19-20
 numbered & glossed as 2

deyĕtsurá:wah
 deyĕtsurá·waᶜ
 she.the.bait.bites
 WD:VR:198

deyɔdáráhakwa?

deyɔdáráhakwaʼ

I.plough

WD:VR:284

both / connected
2nd ^ over r

deyɔwayuwá:nɛh

deyɔmayuwá:nɛʼ

she.person.big.(leader)

WD:NR:089

dèyɔwayuwá:nɛ?

dèyɔmâyuwá:nɛʼ

the:he.person.great.(leader)

TN:11:112:07-08

numbered & glossed as 2

deyòwíhae?

dèyòmíhaeʼ

that.he.humans.devour

WD:VR:247

dèyòmíhaeʼ

that.he.humans.devours

TN:04:077:27

deyuhsháh:rɛht

dèyuʼcáhá:rɛʼt

(proper.name)

WD:VR:179

deyuhsháhárɛht

dèyuʼcáhárɛʼt

to:Y.(n.)

TN:04:079:03-04

numbered & glossed as 2
both / connected

deyùhsháhárɛht

dèyùʼcáhárɛʼt

the.Y.(n.)

TN:04:080:01

both / connected

deyuhsháhárɛt

dèyuʼcáhárɛʼnt

the.Y.(n.)

TN:04:080:39

dèyuʼcáhárɛʼt

the.Y.(name)

TN:04:086:45

both / connected

deyùhshátɛh

dèyùʼcátɛʼ

the.horse

WD:VR:244

deyùhshátɛ?

dèyùʼcátɛʼ

the.horse

WD:An:430

deyùhshátɛ?

dèyùʼcátɛʼ

the.horse

TN:32:274:35

deyù?

dèyùʼ

the.dove

TN:26:207:07

deyù? uhòhra?

dèyùʼuhòrɔʼ

the.dove,its.feathers

WD:An:426

, in original gloss
where h in quill

deyù?ku

dèyùʼku

the.owl

WD:An:427

deyù?ku?

dèyùʼkuʼ

the.owl

WM:204

dèyùʼkuʼ

the.owl

TN:24:184:59-60

numbered & glossed as 2

dè:žakyerá?

dè-jákèrɔʼ

that:they.two.clothes.wear

TN:27:228:30-31

numbered & glossed as 2
mother & son

de:žákyuh

dè-jákɔʼ

[unglossed]

TN:28:249:42-43

numbered as 2

dežaraséhshɛh

dèjaraséʼcɛʼ

like.cousins.(but.not.real)

WD:Su:474

dè:žá:ra?

dè-já:raʼ

they.watch

TN:34:279:14

doctors (pl implied)

de:žará?seh

dè-járaʼaseʼ

his.cousin

TN:04:080:10

dežara?sehshɛ

dèjaraʼaseʼcɛʼ

all.are.cousins

WD:TR:419

dežara?séhshɛ?

dèjaraʼaséʼcɛʼ

they:are.all.cousins

TN:07:100:58-59

written, numbered & glossed as 2
they pl are her cousins?

dežarà?séhshɛ?

dèjaraʼaséʼcɛʼ

that.they.

(2n.m.).cousins.are.like.it.or.so

WM:088

de:žará?se?

dè-járaʼaseʼ

that.they.are.cousins

TN:04:077:29

two males

dè:žará?se?

dè-járaʼaseʼ

the.his.cousin

TN:04:082:03

de:žará?se?

dè-járaʼaseʼ

the.his.cousin

TN:04:082:38

dežarà?šɛšɔ?

dèjaràʼcɛcɔʼ

their.relationship

WD:TR:420

word or base

dè:žatadiyáhte?

dè-jatādīyáʼtɛʼ

that:they.two.follow

TN:40:308:51-52

numbered & glossed as 2
2 girls

dežatenɔ:rɔ?

dèjatenɔʼrɔʼ

the.thine.uncle

TN:26:201:06-07

numbered & glossed as 2

dè:žatenǝrǝ?
 dè:žätenǝrǝ?
 the.thine.uncle
 TN:26:204:30-31
 numbered & glossed as 2

dežateʔyǝʔá:haʔ
 dejäteʔyǝʔá:haʔ
 the.they.two.are.brother.and.sister
 TN:23:180:16-17
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

dežàwəh
 dejàmǝʔ
 what.she.had.said
 WD:VR:140

dežà:yǝh
 dėjà:yǝʔ
 that.someone.says
 TN:29:261:17-18
 numbered & glossed as 2
 why e not i

dežáʔ
 dėjáʔ^a
 ever
 WD:AA:377
 word or base

dėjáʔ^a
 that.never
 WD:AA:377
 word or base

dežàʔ
 dėjàʔ^a
 it.will.be.so
 WD:VR:208

dežàʔà
 dėjaʔà
 the.(it).will.be
 TN:29:272:16

dežáʔa
 dėjáʔa
 ever
 TN:13:122:07

dežaʔah
 dėjaʔǎʔ
 that.never
 TN:27:211:24

dežáʔkǝʔ
 dejáʔ^akǝʔ
 I.break.up
 WD:VR:134

dežáʔtarahskwaʔ
 dėjáʔ^ataraʔskwaʔ
 my.body.depends.on
 WD:VR:147

dežaʔtaráʔskwaʔ
 dėjaʔ^atáráʔ^askwaʔ
 that:my.body.depends.on
 TN:36:289:64-65

dežaʔyǝ
 dejaʔyǝ
 some.one.says
 WD:VR:176

deʔ
 deʔ
 [unglossed]
 TN:13:122:43

deʔ
 the
 TN:15:124:53
 TN:22:160:51

deʔ
 that
 TN:27:214:12

dǝʔ
 that
 TN:20:146:43

dǝʔ
 so.that
 TN:23:171:17

dǝʔ
 the
 TN:23:176:16
 TN:27:220:59

dǝʔ
 here
 TN:24:187:10

dǝʔ
 that.(for)
 TN:25:197:14

ⁿdǝʔ
 the
 TN:28:242:29

ndeʔ^ǝ
 that
 TN:38:304:12

ⁿdǝʔ^ǝ
 those
 TN:38:303:42

dèʔ
 dǝʔ
 what
 TN:27:217:09

dǝʔ
 the.one
 TN:13:117:45
 is this a prefix?

deʔáht
 ndǝʔáʔt
 to.own
 WD:VR:130

deʔde
ⁿdǝʔ^ǝndǝʔ
 these
 TN:38:303:33

deʔižaʔáha
 deʔijaʔáha
 the.small.one.(child)
 TN:01:061:28

deʔkaʔ
 deʔ^ǝkaʔ
 this
 TN:27:227:50

dǝʔ^ǝkaʔ
 that.(other).one
 TN:27:219:20

dǝʔ^ǝkaʔ
 that.is.it
 TN:29:266:06

dǝʔ^ǝkaʔ
 that's.it
 TN:29:266:30

dǝʔ^ǝkaʔ
 that.how
 WD:AA:377

dǝʔ^ǝkaʔ
 the.here
 WD:AA:386

déʔkaʔ
 déʔ^ǝkaʔ
 that.way
 TN:02:065:46

dǝʔ^ǝkaʔ
 that.how
 TN:21:156:17

dǝʔ^ǝkaʔ
 this
 TN:24:191:01
 TN:26:208:53

dǝʔ^ǝkaʔ
 it.is.so
 TN:29:262:19

dǝʔ^ǝkaʔ
 that.one
 TN:29:265:51

dé^hka^h
 one
 TN:34:281:02
 dé^hka^h
 then
 TN:10:106:42
^hdé^hka^h
 also
 TN:06:097:11
^hdé^hka^h
 this.one
 TN:11:111:35
^hdé^hka^h
 then
 TN:22:168:32
 dè^hka^h?
 dè^hka^ha^a
 now.here
 TN:19:137:30
 dè^hka^h
 this
 TN:24:184:61
 dè^hká^h?
 dè^hka^h
 the.others
 TN:28:249:09
 de^hkwa
 de^hka^h
 extremely
 WD:AA:377
 de^hkwah
 de^hka^h
 greatly
 WD:AA:377
 word or base
 de^hka^h
 extremely
 WD:AA:377
 word or base
 dé^hkwah
 dé^hka^h
 greatly
 TN:21:151:32
 dé^hka^h
 much
 TN:22:163:03
 dé^hka^h
 that.is.such.(extremely)
 TN:29:269:61
 dé^hka^h
 very
 WD:AA:401

^hdé^hka^h
 the.very
 TN:13:118:31
^hdé^hka^h
 very.much
 TN:04:078:37
 de^hrəwéh
 de^hrümé^h
 the:he.person
 TN:19:135:18-19
 numbered & glossed as 2
 why ? maybe 2 words?
 de^hsa^h?
 de^hsa^h
 it.is.thou
 WD:AA:377
 de^hsa^h
 doubtful
 WD:Ad:356
 word or base
 dé^hsa^h?
 dé^hsa^h
 it.is.thou
 TN:26:197:43
 dé^hsa^h
 thou
 TN:26:200:47
 dé^hsa^h
 [unglossed]
 TN:29:259:60
 gloss given as "doubtful" probably
 goes with 64
 de^hska^h?
 de^hka^h
 that.they.two.(should).stay
 TN:04:086:01
 could this be part of previous
 word
 de^hskə:ta^h?
 de^hskə:ta^h
 that.it.roasts
 WD:VR:218
 de^hskə:ta^h
 that.it.roasts
 TN:04:090:49
 dè^hskwa^h?nəhshuh
 dè^hskwănə^hcú^h
 that.you.bag.drop.in.water
 TN:29:271:02-03
 written, numbered & glossed as 2
 where ? in bag
 why ? in FUT

de^hskyut
 de^hskut
 to.squat
 WD:VR:184
 word or base
 de^hskut
 to.stoop.down
 WD:VR:184
 word or base
 de^hša
 de^hca^h
 the.other.one
 TN:25:196:19
 dé^hša
 dé^hca^h
 these
 TN:40:308:68
 dé^hca^h
 those.very.ones
 TN:28:243:23
 glossed as 1 with previous
 whole gloss for this word
 dé^hša:
^hdé^hca^h
 that.(other).thing
 TN:35:283:31
 written as 1 with previous
 dé^hšah
^hdé^hca^h
 the.other
 TN:29:263:33
 de^hšayəráhskwahs
 de^hcäyqrá^hskwa^hs
 thereat:they.go.out
 TN:16:126:46-47
 written & numbered as one
 de^hša^h?
 de^hcä^h
 that.one
 TN:12:115:43
 de^hca^h
 the.other
 TN:21:157:14
^hdé^hca^h
 other.one
 TN:29:267:40
 de^hšá^h?
 de^hcá^ha^a
 (and).the.otter
 TN:26:210:22-23
 perhaps other

déʔšaʔ
 déʔcaʔ
 the.other
 TN:26:210:27
 déʔɛcaʔ
 the.other
 TN:04:082:14
 TN:21:154:50
 déʔcaʔ
 the.other.one
 TN:04:079:21
 TN:25:195:33
 déʔcaʔ
 it.is.so
 TN:22:162:36
 déʔcaʔ
 that.there
 TN:22:168:31
 déʔcaʔ
 that.(other).one
 TN:23:172:31
 TN:27:216:14
 déʔcaʔ
 the.other
 TN:23:172:58
 TN:24:188:20
 TN:26:209:53
 TN:29:268:22
 déʔcaʔ
 this.(other).one
 TN:26:202:47
 déʔcaʔ
 this.one
 TN:27:213:44
 déʔcaʔ
 the.(other).one
 TN:27:229:68
 déʔcaʔ
 [unglossed]
 TN:29:263:59
 pdE'>9ca>
 the.others
 TN:40:307:37
 déʔcaʔ
 these
 TN:40:307:53
 ʰdɛʔcaʔ
 [unglossed]
 TN:24:188:34
 ʰdɛʔcaʔ
 the.ones
 TN:40:310:67
 ʰdɛʔjaʔ
 too
 TN:11:109:45b

déʔšàʔ
 déʔcàʔ^a
 the.others
 TN:28:249:13
 ʰdɛʔcàʔ
 that.one
 TN:02:069:28
 deʔtásayáneʔ
 deʔ^otásāyáŋɛʔ
 that.again.he.licks
 WM:083
 deʔ^otásāyáŋɛʔ
 he.is.in.the.habit.of.licking
 WM:083
 deʔtatsíʔah
 deʔtātsíʔaʔ
 skunk
 WD:An:429
 word or base
 deʔtātsíʔaʔ
 strong.smell
 WD:An:429
 word or base
 deʔtayuwá:neʔ
 deʔtāyōwá:ŋɛʔ
 the.oldest.(big)
 TN:28:248:50-51
 numbered & glossed as 2
 why ? before CIS
 deʔtɔʔ
 deʔ^otɔʔ
 she.is.old
 WD:Ad:357
 déʔtɔʔ
 déʔ^otɔʔ
 the.she.is.old
 TN:21:150:46
 deʔú:ʔrah
 deʔú:raʔ
 to-night
 WD:TC:415
 deʔwatɔʔ
 deʔ^owatɔʔ^{nt}
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:24
 source: E.H. Brown
 old name

déʔwizù
 déʔ^owij^{yù}
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:24
 source: E.H. Brown
 1795
 woman's name
 u` underlined
 deʔyohšátɛʔ
 deʔyɔʔcáʔɛʔ
 I.thee.carry.on.horseback
 WD:An:429
 deʔ:daʔúh
 ʰdɛ:ʰdaʔúʔ
 that.kind
 TN:10:107:73
 is this -uʔte;-
 used as example in Verbbase
 deʔdehéreʔ
 deʔdéhéreʔ
 the.farthest
 WD:AA:377
 unclear
 deʔdítshukwaʔt
 deʔ^odítshuʔkwaʔt
 fish.hook
 TN:37:294:01
 INST -hkw- ?
 deʔdíʔ
 ʰdɛʔ^odíʔ
 that.me
 TN:28:237:44
 deʔhà:žúh
 deʔhà:júʔ
 that.he.her.(has).killed
 TN:04:080:12
 deʔhskwadaʔaré:tsihs
 deʔ^oskwādaʔāré:tsíʔs
 that.your.horns.are.long
 WM:228
 deʔhskwarɛhé:tsih
 deʔ^oskwarɛhé:tsíʔ
 that.you.(pl.).trees.are.long,tall
 WM:228
 deʔ:kwaʔs
 ndɛ:kwaʔs
 that.grows
 TN:01:061:17

dè:kwáhs
dè·kwá's
what.one.plants
TN:04:091:07

dətatsi
din tat si
the carpet
der Teppich
ASSAL1827:108

dé?ka
dɛ̃?ka
that.so
TN:27:226:58
used as example in Phonology

di
dĩ
me
TN:02:068:13a
1st part of word
TN:02:072:18

dĩ
I
TN:28:248:48
TN:29:270:51
TN:35:285:51
TN:36:289:10
deeh

I
GALLATIN1848:83
di

[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

dee
first personal pronoun
McIntosh1843:103
dee

I
McIntosh1843:103
dee
ego in Latin
McIntosh1843:103

di:
di·
I
TN:19:141:46

diáša
d aw' shaw
we (he and I)
HOWSE1850:114

dida:ra?
dida·ra)^a
my.cheeks
WD:NR:043

didašahusawedyara
di-da-sha-hoo-saw-ma-gawrah
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

dide?
ndiⁿde)^εs
two.persons.going.about
MB:B-G-4.12:35

di:dyaré?
ndiⁿgäre)^e
I.the.first
TN:19:143:02
inserted above main line
g has no arc

didyá?wiš
diⁿgá)^awic
the.turtle
TN:05:094:37
dĩⁿgá)^awic
the.turtle
TN:05:094:41
ⁿdiⁿgá)^awic
the.turtle
TN:01:060:10

dihakará:taht
dihākārā·ta^t
I.(of).him.will.take.care
TN:19:140:20-21
numbered as 3, glossed as one
numbered in glosses with 22, but
no 22 in text

dihanyá:te?
dihañá·te)³
rainbow.(transparent)
WD:NR:021

dihanyá?te?
dihañá?te)³
rainbow
WD:NR:046
dihañá?te)³
marks.in.the.sky
WD:NR:046
cf -nye;d- trace; mark; way

dihá:təh
dihá·tə^ç
what.or.when.he.says
TN:29:268:04-05
written, numbered & glossed as 2
dĩhá·tə^ç
what.he.says
TN:27:227:11-12
written, numbered & glossed as 2

dihá:tə?
dihá·tə)³
what.he.said
TN:29:271:44-45
written, numbered & glossed as 2
dĩhá·tə)³
that.he.said
TN:26:199:04
dĩhá·tə)³
when.he.has.said
TN:24:190:41-42
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dihà:wəh
dĩhà·mɛ^ç
what.he.said.(had)
TN:02:073:31-32
written, numbered & glossed as 2

dihá:žuh
ⁿdĩhá·ju^ç
that.he.has.killed
TN:13:118:02b
second part of word

dihà:žúhs
dĩhà·jú^çs
what.he.has.killed
TN:23:175:08-09
written, numbered & glossed as 2

dihá?ra?
dĩhá)^ara)³
unglossed
MB:B-G-24.15:06

dihá?ra?
dĩhá)^ara)³
myself.only
WD:Pr:446

dihəšə?ɛ
dihɛ^ççɛ^çɛ^ç
me.it.has.been.so
WD:AA:383

díhəyáteh

Dēh'-hěhn-yähn'těh

Rainbow

Connelley1899:124

[Deer Clan name]

Dēh'-hěhn-yähn'těh

path of many colors made for the
Deer by the Rainbow

Connelley1899:124

[Deer Clan name]

díhəyátih

Dēh'-hěhn-yähn'-těh

the rainbow

Connelley1900:109

[Deer Clan name]

dì:hí:

dì'hí'

me.it.is

TN:23:179:59

dí:hi?

dí'hi'

me.it.is

WD:VR:184

dihq̄:tq̄h

dīhq̄'tq̄'

they.had.said

TN:13:121:46

dihśá?ye

disá'ye

my.ribs.on

WD:NR:095

dihsté?a

dí'stḗ'ḗ

if.not

TN:08:102:34

PRT?

dihśa

deeshaw

ice

BARTON1797:(125)

dihśá:tq̄?

dī'cá'tq̄'

that.thou.hast.said

TN:29:264:47-48

numbered & glossed as 2

dī'cā'tq̄'

what.you.said

MB:B-G-88.5:17

o; has both tilde and ogonek

a[/ underlined

text

dī'cā'tq̄'

that.thou.hast.said

MB:B-G-88.5:17

o; has both tilde and ogonek

a[/ underlined

dihśé:he?

dī'cé'hě'

that.thou.wantest

TN:02:066:39

dihşq̄:te?

dī'cq̄'ṽte'

with.thine.life

WD:NR:064

dihşq̄:te?

dī'cq̄'ṽte'

thine.life

TN:23:178:16-17

dī'cq̄'ṽte'

with.thine.life

TN:23:177:53

dī'cq̄'ṽte'

thine.life

TN:23:178:33-34

dihśra

deesh,ra

ice

Johnston1820:295

dihşužé:ʔah

dī'cūjé'ṽa'

the.cucumber

TN:04:090:46

PRT?

dihstati

deengh,tat,sea

blanket

Johnston1820:294

diká:rhi?

ṽdīká'rhi'

(to).the.tree

TN:28:236:63-64

written, numbered & glossed as 2

dikayàwé:dah

dikāyàwé'da'

this.land.in.water

TN:05:092:27

maybe dika^ this separate

dika?

dika'

this.one

WD:AA:386

dīka'

that.here

TN:27:232:64

dīka'

here

TN:36:286:61

dīka'

this.here

WD:AA:377

dīkǎ'

there

TN:01:062:14a

written as i word with following

diká?

dīká')^a

this

TN:23:183:16

díka?

díka'

is.this

TN:27:225:64

dīka'

these

TN:24:193:54

dīka'

this.one

TN:26:201:16

díka'

this.here

TN:32:276:42

dīka'

here.at

TN:36:288:56

dí:ka?

dí'ka'

this

TN:27:223:38

TN:27:224:30

last number is 35

dikéʔtrəʔ
 dīkɛʔtrəʔ
 where.she.stays
 TN:27:229:12
 used as example in Preprons
 dikɛʔtrəʔ
 that.here:she.lives
 TN:27:233:73-74
 written. numbered & glossed as 2

dikhadarašu
 dic'k haw dor rosh shue
 this shoe
 HOWSE1850:115

dikhaderəwe
 dic'k haw dai roo mai
 this Indian
 HOWSE1850:114

dikyuħkədyəʔ
 diʔkukəʔgaʔ
 they.a.crowd.gathered
 WD:VR:286
 d unclear
 between I and k, unclear
 between k, and k unclear

dikyuħkuwá:nə
 ndīku'kūwá:nə
 the.crowd:large
 TN:37:295:63-64
 numbered & glossed as 2

dikyuħkuyúhti
 dīkyu'kūyú'ti
 (personal.name)
 FE:94
 dīkyu'kūyú'ti
 [unglossed]
 WM:252

di:nəwahšənədi:nə
 di·nəma'cənəʔdi·nə
 I.had.a.feast
 WD:Su:468
 unclear between E; and m

dinədaeʔ
 dīnə'daeʔ
 that:this.one
 TN:12:115:31-32
 numbered & glossed as 2

dinəwáʔdeʔ
 dinəməʔa'nədeʔ
 me.next
 TN:01:060:11

dinyəħ
 dīñɛʔ
 white
 WD:NR:047
 where t

dì:nyəħ
 dī·ñɛʔ
 white
 TN:23:182:25
 where t

dinyəħt
 de-ne-yit'
 white
 MorganSystems:183
 CK: arc over hyphen

dinyəhta
 de ne ta
 snow
 Schnee
 ASSAL1827:108
 denehta
 snow
 GALLATIN1848:81
 dīñyehta
 snow
 HALE1885:80

dinyəhtá
 de-ne-tá'
 snow
 MorganSystems:183

dinyəhtaɛ
 dīñɛʔtaɛ
 there.is.snow
 WD:Ad:356

dinyəhtá:ə
 dīñɛʔ'tá:ə
 snow
 LC:166

dinyəhta:əʔ
 dīñɛʔ'ta:əʔ
 the.snow.lies.(on.the.ground)
 WD:NR:047

dinyəhtá:əʔ
 dīñɛʔ'tá:əʔ
 the.snow.lies.(on.the.ground)
 TN:23:173:13

dinyəhtəʔ
 dīñɛʔ'təʔ
 it.had.snowed
 TN:36:286:24
 used as example in Verbbase
 where pronpref?
 cf parses of other examples

dinyəhtaʔ
 de,neh,ta
 snow
 Johnston1820:295

dinyəhtaʔtsih
 dīñɛʔ'taʔtsiʔ
 the.snow.is.white
 WD:NR:047
 why ? not h in snow

dinyəħžuħskwarutəʔə
 dīñɛʔ'ju'ħskwarutəʔə
 white.(grey).hair
 WD:Ad:356
 where t in snow

dinyəta
 dīñyeñta
 snow
 HALE1885:80

dinyəteʔ
 dīñɛʔ'teʔ
 transparent.across
 WD:NR:021
 word or base

di:nyəteʔ
 di·ñɛʔ'teʔ
 white.streak
 WD:Ad:356
 where h in snow

dinyəžawəħ
 deñɛjamɛʔ
 white.(side).of.it
 WD:VR:140
 cf -dinye;ht- white;snow
 dīñɛjamɛʔ
 white.(side).it.is
 WD:NR:047
 where ht in snow

dinyəžawəħ
 dīñɛjamɛʔ
 white.(side).it.is
 TN:23:181:15
 where ht in snow

dinyeʔih
 dee-nee-eeh
 snow
 BARTON1797:(124)
 cf -dinye;ht- snow, white

dinyɔduhs
 diñq^oduʔs
 it.is.raining
 WD:NR:106
 WD:VR:186

dinyɔdúhs
 diñq^odúʔs
 it.is.raining
 TN:15:124:51
 used as example in Verbbase

dinyɔnyeré:da:rà:hahs
 dǎñqñéré:da:rà:haʔs
 if.someone.me.traps
 TN:05:091:40
 used as example in Pronprefs
 is this right
 does this start with 'bear'

dinyɔtatrižúhtaʔ
 dǎñq^otatrjúʔtaʔ
 that.onebody.commits.murder.with
 TN:21:158:24
 why a^ not iv
 INST?
 used as example in Verbbase
 used as example in Verbbase

dinyɔteʔ
 diñq^oteʔ
 (to).her.life
 TN:10:107:14
 Blair: niyo;ʔteʔ
 Blair: ne-i-yak-o;te-ʔ DET-
 PRT-3FsgA-be.alive-PRF

diré:heʔ
 dǎré:heʔ
 that.he.wants
 TN:04:079:28
 WD:VR:191
 dǎré:heʔ
 that.he.wishes
 WD:VR:191
 dǎré:heʔ
 that.he.wants
 TN:11:108:57
 dǎré:heʔ
 that.he.wants
 TN:13:118:52

diré:heʔ
 dǎré:heʔ
 that.he.wanted
 TN:29:256:34
 dǎré:heʔ
 that.he.thought
 TN:24:192:29
 used as example in Phonology
 dǎré:heʔ
 that.he.wants
 TN:29:261:57
 dǎré:heʔ
 that.he.wants
 TN:39:305:14
 dǎré:heʔ
 that.wants
 TN:29:257:06
 dǎré:heʔ
 that.he.thinks
 TN:26:204:21
 dǎré:heʔ
 that.he.thinks
 TN:23:170:60

di:ré:heʔ
 di:ré:heʔ
 that.he.wanted
 TN:20:146:56

di:rè:heʔ
 di:rè:heʔ
 that.he.thought
 TN:26:206:06
 used as example in Phonology

dì:ré:heʔ
 dì:ré:heʔ
 that.he.wants
 TN:23:174:17

diréheʔ
^odiréheʔ
 that.he.was.thinking
 TN:18:133:39
 WD:VR:254

diróteʔ
 diróteʔ
 that.he.is.living
 WD:VR:255

diró:teʔ
 diró:teʔ
 that.he.is.living
 TN:27:212:16

di:ró:teʔ
 di:ró:teʔ
 that.he.lives
 TN:27:211:22

dì:rówéh
 dì:róméʔ
 the:he.person
 TN:27:221:13-14
 numbered & glossed as 2
 PRT or de

disaéʔ
 disaéʔ
 that.thou.hast
 WD:VR:120

disa:éʔ
 dǎsa:éʔ
 that.thou.hast
 TN:21:155:05
 used as example in Verbbase

disà:éʔ
 dǎsà:éʔ
 that.thou.hast
 TN:02:069:06

dìskadáʔtsaʔ
 dǎskā^odáʔatsaʔ
 that.sized.kettle
 TN:23:172:25
 NSF or "be a certain size"

diskaduʔtraʔ
 diska^oduʔtraʔ
 that-sized.kettle
 WD:Ad:357

dí:skaʔ
 dí:skaʔ^a
 me.only
 TN:05:093:36

diské:skéʔnyáʔah
 dǎscéskeʔ^oñáʔaʔ
 child.(baby)
 MB:B-G-22.2:01

diskwa:nyóʔ
 diskwa:ñóʔ
 I.return
 WD:Pr:445

diskwéhe?
dĩskwéhe'
if.you.think
MB:B-G-22.2:07
crossed out by MB
MB:B-G-24.1:05

disté?a
disté'a
in.order.not.to

TN:21:150:34
PRT?

disté'a
so.as.not.to
TN:21:157:58
PRT?

disté'a
if.not
TN:08:102:22
PRT?

disté'a
for.not
TN:23:169:18
PRT?

disté'a
if.not.(not.to)
TN:05:092:10
PRT?

disté'a
from
TN:16:128:14
PRT?

disté'a
it.is.not
TN:36:290:59

disté?a
dĩsté'a
if.not
TN:15:125:46
PRT?

disté?áh
disté'a'
it.is.not.so
TN:36:287:55
PRT?

disté?ah
disté'a'
if.not
TN:02:066:45
PRT?

disté'a'
not.to
TN:19:142:39
PRT?

disté'a'
for.not.to
TN:27:219:57
PRT?

dĩsté'a'
if.not
TN:02:066:42
PRT?

disté'a'
not.to
TN:07:100:41
PRT?

disté'a'
it.cannot
TN:05:091:21
PRT?

dĩsté'a'
for.not
TN:37:300:34
PRT?

disté?ah:
dĩsté'a'
(in.order).not.to
TN:37:293:01
final length may be stray mark
may be missing character between s
and t
PRT?

disté?ah
dĩsté'a'
for.not
TN:02:070:20
PRT?

disté'a'
it.is.so.no
TN:37:298:26-27
numbered & glossed as 2
is the a;< that NEG particle/
prefix
PRT?

disté?ah ta:wátø?
disté'a' ta-wátø'
cannot.be.done
WD:AA:378
written as 2

dĩšaderøwe
dish' aw dai roo mai
that Indian
HOWSE1850:114

dĩšaduharawęta
dis'h aw doo hor raw maín taw
that gun
HOWSE1850:115

diša?
dĩca'
that.one.there
TN:27:231:30
PRT?

dĩši
dishee
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

dĩšra
deeshra
ice
GALLATIN1848:81
disch ra
ice
Eis
ASSAL1827:108

dĩšu
n'deechoh
that
GALLATIN1848:83
sg and pl
n'deecoh
this
GALLATIN1848:83
sg and pl

ditatsi?ah
di"tatsi'a'
strong.smell.(skunk)
WD:Ad:352

ditatsi?ah
ditätsi'a'
the.strong.smell.(skunk)
TN:06:097:34

dĩtsuhkwa
dĩtsu'kwa
fish.hook
TN:37:293:15
why sts cluster

ditsuhkwe?
dĩtsu'kwe'
fish.hook
WD:NR:104

diwaskęnyá?a
diwäskęñ'a'
the:small.one
TN:35:284:04-05
written, numbered & glossed as 2

diwaské?nyá?a
 diwǎské?ñǎ?ǎ
 the.small.one
 TN:35:283:54-55
 written, numbered & glossed as 2

diwá:tòh
 diwá:tó[◌]
 that:she.has.said
 TN:24:193:31-32
 written, numbered & glossed as 2

diwá:tò?
 dīwá:tó[◌][◌]
 when:she.said
 TN:19:144:53-54
 written, numbered & glossed as 2

diwayèh
 diwayé[◌]
 when.I.have.said
 WD:VR:343

diwà:yèh
 dīwà:yé[◌]
 when.I.have.said
 TN:27:220:08

diwé:he?
 diwé:he[◌]
 that.she.thinks
 TN:02:067:22
 WD:VR:184
 dīwé:he[◌]
 that.she.thinks
 TN:02:066:12
 dīwé:he[◌]
 that.she.wants
 TN:21:156:30
 TN:27:214:22
 dīwé:he[◌]
 that.she.thought
 TN:22:167:23
 TN:22:167:30
 dīwé:he[◌]
 that:she.wanted
 TN:22:162:07-08
 written, numbered & glossed as 2
 diwé:he[◌]
 that.she.wanted
 TN:22:159:44
 used as example in Preprons

diwède?s
 dīmǎ[◌]dé[◌]s
 wherever.they.go
 WD:AA:378

diwè:dé?
 dīmǎ[◌]·"dé[◌])[◌]s
 wherever.they.go
 TN:19:141:20
 PRF PLUR?

diwinò
 diwinò
 two.young.women
 WD:CN:408

di:wí:nò
 di:wí:nò
 they.two.are.pretty.(young.woman)
 TN:24:185:03

dì:wi:nò
 dì:wi:nò
 the.(they.one):pretty
 TN:24:190:11
 glossed as 2
 "pretty" written as separate
 gloss, unnumbered

di:wi:nòh
 di:wi:nò[◌]
 the.young.women
 TN:40:307:54

diwì:nòh
 dīwì:nò[◌]
 the.young.women.(pretty)
 TN:26:204:41

diwì:nò:h
 dīwì:nò[◌]
 two.they.are.young.women
 TN:02:065:25

di:wì:nòh
 di:wì:nò[◌]
 the.young.women.(pretty)
 TN:24:188:14
 used as example in Verbbase
 di:wì:nò[◌]
 the.(two).are.pretty
 TN:24:188:35
 TN:24:188:30
 TN:24:191:05
 di:wì:nò[◌]
 the.(they.are.pretty)
 TN:24:190:31
 di:wì:nò[◌]
 the.two.(are).pretty
 TN:24:193:56
 used as example in Preprons
 di:wì:nò[◌]
 the.(two).young.women
 TN:24:194:19
 next number is 10

dì:winòh
 dì:winò[◌]
 the.young.women
 TN:40:307:38

dì:wi:nòh
 dì:wi:nò[◌]
 they.two.are.pretty
 TN:24:186:28
 dì:wi:nò[◌]
 the.they.two.are.pretty
 TN:24:187:02

diyaá?tayètsih
 diyáá[◌]tâyè[◌]"tsi[◌]
 the.her.body.is.old
 TN:23:178:38-39
 written, numbered & glossed as 2

diyá:è?
 diyá:è[◌]
 that.there.is
 TN:27:231:38-39
 numbered & glossed as 2

diyará?
 dīyúrá[◌]
 bark
 MB:B-G-24.15:08
 first vowel unclear

diyà:rédá?
 dīyà·ré·"da[◌]
 the.trap
 TN:05:091:28-29
 written, numbered & glossed as 2

diyá:rhi

dīyá·rhi

the.tree

TN:28:236:41

diyárhi?

diyárhi?

to:the.tree

TN:03:075:23-24

written, numbered & glossed as 2

dīyárhi?

(at).the.tree

TN:27:223:53-54

numbered & glossed as 2

diyárhi?

around:the.tree

TN:03:075:34-35

written, numbered & glossed as 2

used as example in Phonology

used as example in Verbbase

diyá:rhi?

dīyá·hi?

around.the.tree

TN:03:075:43

where r

used as example in Phonology

example lacks r in phonemicization

for phonological purposes

diyá·rhi?

the.tree

TN:29:258:61

used as example in Verbbase

diyá·rhi?

(on).the.tree

TN:28:236:22-23

written, numbered & glossed as 2

dīyá·rhi?

that.tree

TN:03:074:28

could this be de the rather than

PART

used as example in Phonology

diyato?

diyato?

I.say

WD:VR:288

o; unclear

diyawinoh

dīyawĩnó?

the:she.pretty.is

TN:02:068:05-06

written, numbered & glossed as 2

diyawí:noh

ndiyawí·no?

the:she.is.young

TN:02:063:08-09

written, numbered & glossed as 2

diyà:wíšra?

diyà·wícra?

the.straight

TN:02:069:07

diyá?rušrà:že

ˀdiyáˀ^arũcràˀje

the.wagon.small

TN:22:165:45

or di-ya-?ru-hs^r-a-?z^a-h PRT-ZA-

wagon-JN-small-

diya?rušrà?žah

dīyàˀrũcràˀja?

the.wagon.small

WD:NR:029

diyà?rušra?žah

ˀdiyàˀrũcràˀja?

a.wagon.small

TN:22:165:41

diyà?rušrà?žah

dīyàˀrũcràˀja?

a.wagon.small

MB:B-G-24.15:09

waggon sic

diyá?to?

dīyáˀto?

the:she.is.old

TN:16:126:30-31

written, numbered & glossed as 2

diyé:heh

dīyé·he?

that:I.want

TN:23:172:11-12

written, numbered & glossed as 2

diyéhe?

diyéhe?

what:I.want

TN:36:288:22-23

numbered & glossed as 2

diyé:he?

dīyé·he?

I.want

TN:04:082:07

used as example in Preprons

dīyé·he?

that.I.wanted

TN:29:270:48

dīyé·he?

that.I.want

TN:35:285:48

diyé:tr?

dīyéˀtr?

where:she.stays

TN:28:236:17-18

written, numbered & glossed as 2

diyé?tr?

dīyéˀtr?

that:she.lives.at

TN:27:233:42-43

written, numbered & glossed as 2

ˀdiyéˀtr?

where:he.stays

TN:28:236:65-66

written, numbered & glossed as 2

diyoraeriti?

diyoraeriti?

I.one.satisfy

WD:VR:295

diyorawáhti

diyorawáˀsti

my.mind.good

WD:NR:089

diyoraweh

diyorám?

they.their.mind.had.made.up

WD:VR:141

diyoteh

diyote?

I.have.had.life

WD:Su:469

diyoteh

diyote?

I.have.had.life

WD:VR:297

diyote?

diyote?

that.I.live

WD:VR:258

diyóte?
 dīyóʼ(te)
 my.life
 WD:NR:090
 dīyóteʼ
 I.live
 MB:B-G-24.15:02
 MB: irr

diyó:te?
 diyóʼ^oteʼ
 my:I.live.(life)
 TN:23:180:42-43
 written, numbered & glossed as 2

diyòwayuwá:nẹ
 dīyòmāyuwáʼnẹ
 the.it.the.person.big.(leader)
 TN:11:109:07-08
 numbered & glossed as 2

diyòwáʼ?
 dīyòmǎʼǎʼǎʼ
 that:(of).myself
 TN:35:284:44-45
 written, numbered & glossed as 2

diyùhsháhàrẹt
 dīyùʼcǎhǎrẹʼt
 the.Y.(n.)
 TN:04:083:20
 both / connected

diyúhshrat
 dīyúʼcrǎt
 for.this:winter
 TN:27:223:06-07
 written, numbered & glossed as 2

dižatsih
 dijatsiʼ
 my.name
 WD:NR:066

dižà:wẹh
 dījàʼmẹʼ
 what.she.has.said
 TN:29:256:17
 not ZA because would be -ya-

dižà:yẹh
 dījàʼyẹʼ
 that:somebody.said
 TN:35:283:59-60
 numbered & glossed as 2
 AGT or PAT?

dižàʼáha
 dījàʼáha
 the:small.one.(child)
 TN:29:256:41-42
 written, numbered & glossed as 2
 where pron pref

dižerọhş
 di-jé-rons
 one who ripples the water
 POWELL1881:60
 Woman of Snake gens

dižerọʼs
 dijʼerọʼ^onş
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:14
 source: Star Young
 Splitlog [eldest sister of James
 Splitlog, married to Winfield Pipe
 tildes not ogoneks
 o;ʼ underlined
 strange s[maybe should be >s
 Snake Clan
 MB:B-G-4.12:24
 source: Star Young
 oldest sister of Jim Splitlog,
 married to Winfield Pipe
 tildes not ogoneks
 o;ʼ underlined
 strange s[maybe should be >s
 Snake

díʼ
 |
 TN:24:193:06
 TN:26:197:37
 TN:27:233:57
 TN:29:270:60

díʼ
 (for).me
 TN:35:285:13

díʼ
 myself
 TN:04:084:44b
 written as 1 with previous
 TN:05:092:24b
 written as 1 with previous

díʼ
 me
 TN:23:182:17b
 2nd part of word
 gloss only applies to this part
 TN:05:091:42b
 2nd part of word
 TN:05:092:03b
 2nd part of word

díʼⁱ
 me

TN:24:191:23
 díʼⁱ
 |
 TN:31:273:41
^odíʼ
 (to).me
 TN:35:284:62
 dee
 |
 BARTON1797:79(97)
 deeh
 |
 BARTON1797:(97)

di:ʼ
^odíʼ^o
 |
 TN:19:143:16

díʼ
 díʼ
 |
 TN:14:123:41
 díʼ
 mine
 TN:27:218:51
^odíʼ
 |
 TN:06:097:23
 TN:28:237:06

dí:ʼ
 díʼ^o
 |
 TN:26:200:50
 TN:39:305:63
^odíʼ^o
 I.(will)
 TN:19:140:17

díʼ
 díʼ
 me
 TN:05:091:39b
 2nd part of word

diʼayúwẹh
 díʼayúwẹʼ
 my.own
 WD:VR:274

díʼdeʼ
^odíʼdeʼ^o
 now.(it.is).me
 TN:05:093:39

diʔhí:
diʔhíʼ
me.it.is
TN:24:190:12

diʔhinó:
ʰdiʔhinóʼ
me.might.be
TN:02:068:03b
half of form and gloss

diʔhşę?
diʔʰ(çę)
me.it.must.be
TN:27:221:29

díʔka?
diʔkaʼ
this.here
TN:27:222:33

diʔnyętéri?
diʔñętériʼ
I.know
WD:VR:281

diʔska
diʔska
I.the.one
WD:CN:408

diʔska?
diʔskaʼ
me.the.one
TN:23:177:26

di:ʔská?
di:ʔskáʰ^a
me:it.is
TN:28:251:09-10
numbered & glossed as 2
di.5ska'>1

diʔşę?
diʔ(çę)
me.it.must.be
WD:AA:374

diʔtarónyọ?
diʔtārónyọʼ
that:lying.around
TN:16:127:09-10
numbered & glossed as 2

diʔtatsí:ʔah
diʔtātsí:ʔaʼ
smell.strong
TN:06:097:56

diʔtatsíʔah
diʔtātsí:ʔaʼ
the.skunk
TN:06:097:22

díʔtékyatà:tọ?
diʔtékātà:tọʼ
of:we.two.(let.us).trade.together
TN:27:223:29-30
written, numbered & glossed as 2
PRT?

diʔtọqónyọ?
diʔtọqónyọʼ
lying.around
WD:AA:393

diʔyẹh
diʔiyęʼ
the.same
WD:Ad:356

dọidawéʔt
dọlʰnḁwéʰt
we.two.are.brother.and.sister-in-law
TN:04:084:14
used as example in Phonology

dọinyẹkwih
doiñęʰkwiʼ
that.we.both.have.planted
WD:VR:280
I unclear - looks like r plus space

dọinyẹkwih
dọĩñęʰkwiʼ
that.we.two.have.planted
TN:26:198:33
used as example in Verbbase

dọinyé?
dọĩñęʼ
we.own
WD:VR:252

dọi:nyé?
dọi:ñęʼ
what:we.own
TN:27:234:45-46
numbered & glossed as 2

dọkyeráʔta?
dọkērāʰaʼ^a
that:one.wears.on
TN:27:231:40-41
numbered & glossed as 2

dọ:re:dih
dọ:re:diʼ
the.starvation
WD:NR:090

dọ:re:dih
dọ:re:diʼ
the.starvation
TN:27:216:42

dọwáh
dọmáʼ
towards
WD:AA:378
word or base

dọʔwáh
dọmáʼ
that.way.where
WD:AA:378
word or base

dọʰmáʼ
this.direction
TN:21:155:18
used as example in Phonology
dọʰmáʼ
towards
TN:40:310:35

dráheʔnya?
dráhęʰñąʼ
cob
WD:NR:047
word or base

drahtá:ye
draʼtá:ye
leaves.on
TN:12:112:43
where ? in LOC

drahtaʔye
draʼtaʼye
leaves.on
WD:NR:047
WD:AA:404

dręhska?
dręʼskaʼ
to.untie
WD:VR:186
WD:VR:312

dręhska?
dręʼskaʼ
(to).untie
WD:Su:478

du
 du
 that
 TN:11:110:51
 TN:27:224:15
 TN:38:303:19
 du
 the
 TN:26:201:44
 TN:26:206:28
 dũ
 the
 TN:29:259:30
 dũ
 a
 TN:27:228:36
 ʰdu
 that
 TN:28:254:55
 ʰdũ
 the
 TN:29:261:04
 dudáʔtara
 du ʰdáʔat̪ara
 this:the.bread
 TN:34:278:32-33
 numbered & glossed as 2
 dudáʔtaraʔ
 dũdáʔat̪araʔ
 the.bread
 TN:04:084:26
 used as example in Phonology
 dũ ʰdáʔat̪araʔ
 the.bread
 TN:04:078:08
 used as example in Phonology
 dudáʔtaràʔ
 dũdáʔat̪aràʔ
 the.bread
 TN:34:278:09-10
 written, numbered & glossed as 2
 dũdáʔat̪aràʔ
 that:the.bread
 TN:34:280:65-66
 written, numbered & glossed as 2
 du ʰdáʔat̪aràʔ
 the.bread
 TN:34:281:25-26
 numbered & glossed as 2
 dudáʔwa
 dũdáʔawa
 yihe!
 TN:31:274:05
 strange gloss – probably cotton

dudàʔwátih
 ʰdũdàʔwátih
 she.the.hole.dug
 TN:22:161:32
 dudáʔwaʔ
 du ʰdáʔwaʔ
 the.wild.cotton
 WD:NR:045
 du:déht̪otaʔ
 du·déʔt̪otaʔ
 the.turkey
 TN:05:094:16
 16 in text, 16–17 in gloss
 du·déʔt̪otaʔ
 the.feathers-stick-out.(turkeys)
 TN:36:286:29
 used as example in Verbbase
 cf -ut- stick.up
 du·déʔt̪otaʔ
 the:turkey
 TN:04:088:44-45
 written, numbered & glossed as 2
 dùdéh̄t̪otaʔ
 ʰdũ ʰdéʔt̪otaʔ
 the.turkey
 TN:05:094:08
 dù:déh̄t̪otaʔ
 dù·déʔt̪otaʔ
 the.turkey
 TN:04:088:39
 dù·téʔt̪otaʔ
 the.turkey
 WM:070
 dudéʔkwah
 dũdéʔkwaʔ
 some.fine.clothes
 TN:28:251:30-31
 written, numbered & glossed as 2
 cf -ikwar- quilt
 dudikyùhkuwá:n̄h̄
 dudĩk̄ùʔkũwá·n̄h̄
 that:crowd.large
 TN:29:267:36-37
 used as example in Verbbase
 written, numbered & glossed as 2
 duduʔw̄e:deh
 dũduʔnm̄é·ʰdeʔ
 the.her.mother.at
 TN:02:071:34
 note 8 before m
 used as example in Preprons

dudúʔw̄eḥ
 dudúʔum̄éʔ
 the.mother
 TN:02:064:03
 dũdũʔum̄éʔ
 the.her.mother
 TN:02:064:18
 TN:02:064:29
 TN:02:071:25
 dũdũʔum̄éʔ
 of.her.mother
 TN:04:089:42
 dudw̄eʔnyedyéʔdih
 dugw̄eʔñegéʔdiʔ
 the.blood.had.run.out
 WD:NR:075
 2nd g may be y
 is STAT really ?d-ih BEN-STAT
 dudw̄eʔnyedyéʔdih
 dũgw̄eʔñegéʔdiʔ
 that:the.blood.had.run.out
 TN:35:283:32-33
 written, numbered & glossed as 2
 first g has no arc
 is STAT really ?d-ih BEN-STAT
 dudyeráʔ
 dugeráʔ
 the.nut
 WD:NR:074
 du:dye:ráʔ
 du·ge·ráʔ
 the.nut
 TN:23:170:12-13
 numbered & glossed as 2
 dù:dye:ráʔ
 dù·ge·ráʔ
 the.nut
 TN:23:172:32-33
 numbered & glossed as 2
 dù·ge·ráʔ
 the.nut
 TN:23:172:03
 part of gloss from 4
 dudyéʔraw̄eḥ
 dũgéʔëräm̄éʔ
 that.she.a.skirt.has
 TN:24:188:42

dudyúhkwa?
dugú'kwa'
 the.smallpox
WD:NR:076
dũgú'kwa'
 the.smallpox
TN:06:097:31
du'gú'kwa'
 the.smallpox
TN:06:097:20
du>'ngú'kwa'
 the.smallpox
WD:NR:081

du:dyúhkwa?
du·gú'kwa'
 the.smallpox
TN:06:097:27
TN:06:097:53
du·gú'kwa'
 the:smallpox
TN:06:097:37-38
 numbered & glossed as 2

dùdyúhkwa?
dù>'ngú'kwa'
 the.smallpox
TN:06:096:19

duhahó:kye?
duhähó·ḳe'
 the:road.along
TN:22:165:07-08
 written,numbered & glossed as 2

duhahuwá:nəh
dāhahūwá·nɛ'
 the:road.big
TN:34:278:26-27
 written, numbered & glossed as 2
 why a^ not u

duharəhšɔne?
duharɛ'cone'
 many
WD:NR:061
 should this be many holes?

duhehsaɛ̄tɔnyɔ?
dũhe'să̄ɛ̄tɔñɔ'
 the:rotten.trunks.many
TN:38:303:48-49
 written, numbered & glossed as 2

duhehsáɛ̄'tɔnyɔ?
dũhesă̄ɛ̄'tɔñɔ'
 at.these:rotten.trunks:many
TN:38:303:30-32
 numbered & glossed as 3

duhɛ̄?'dihá:kye?
dĩhɛ̄?'dĩhá·ḳe'
 the.dawn.of.day
TN:24:192:23
 why so strange?

duhkadá'tse?
du'ka'n dá'atse'
 that.size.kettle
WD:NR:096

duhkenyé?
du'kěñé'ɛ'
 the:youngest.one
TN:28:247:47-48
 written, numbered & glossed as 2
 -Ye;hti- young

duhkɛ:nyé?
du'kɛ·ñé'
 the:youngest
TN:26:203:48-49
 written, numbered & glossed as 2
 -Ye;hti- young

duhkè:nyé?e
du'kè·ñé'ɛ'
 the:youngest
TN:28:248:02-03
 written, numbered & glossed as 2
 -Ye;hti- young

duhkenyɛ
du'kɛñɛ
 youngest.one
WD:TR:425

duhkɛ:nyɛ?
du'kɛ·ñé'ɛ'
 the:the.youngest
TN:28:247:55-56
 written, numbered & glossed as 2
 -Ye;hti- young

duhkwesɛ̄hù:žá?
du'kwěséhù·ja'
 the:prairie.chicken
TN:05:094:30-31
 written, numbered & glossed as 2
du'kwěsɛ̄hù·ja'
 the.prairie.chicken
TN:05:094:20

duhkwe?disɛ̄?ah
du'kwe'disɛ̄'ɔ'
 the:grouse
TN:26:200:27-28
 written, numbered & glossed as 2
du'kwe'disɛ̄'ɔ'
 the:grouse
TN:26:202:16-17
 written, numbered & glossed as 2

duhkwe?disɛ̄:ʔah
du'kwe'disɛ̄:ʔɔ'
 the.he.wings.spreads
TN:05:094:35

duhkwe?disɛ̄?ah
du'kwé'disɛ̄'ɔ'
 the:grouse
TN:26:202:05-06
 written, numbered & glossed as 2

duhkwe?disɛ̄?ah
du'kwè'ɔ'disɛ̄'ɔ'
 the.partridge
TN:04:087:02
du'kwè'ɔ'disɛ̄'ɔ'
 wild.turkey?
WM:070
du'kwè'ɔ'disɛ̄'ɔ'
 grouse?
WM:070
du'kwè'ɔ'disɛ̄'ɔ'
 pheasant?
WM:070
du'kwè'ɔ'disɛ̄'ɔ'
 partridge?
WM:070

duhskenɔtɔ?
du'skɛ̄nɔtɔ'
 (by).the:deer
TN:36:286:44-45
 written, numbered & glossed as 2

duhskenɔtɔ?
děskɛ̄nɔtɔ'
 (of).the:deer
TN:28:243:16-17
 numbered & glossed as 2
du'skenɔtɔ'
 the:deer
TN:02:065:41-42
 written, numbered & glossed as 2
du'skɛ̄nɔtɔ'
 the:deer
TN:04:088:26-27
 written, numbered & glossed as 2
TN:11:107:35-36

du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 the:deer
 TN:35:283:07-08
 written, numbered & glossed as 2
 dũskěŋtɔʔ
 (of).the:deer
 TN:09:105:03-04
 numbered & glossed as 2

duhskenɔʔ:tɔʔ
 du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 the:deer
 TN:07:099:15-16
 written, numbered & glossed as 2
 TN:24:190:61-62
 written, numbered & glossed as 2
 TN:36:286:59-60
 numbered & glossed as 2
 du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 the:deer
 WM:084

du:hskenɔʔ:tɔʔ
 du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 that:deer
 TN:05:093:12-13
 written, numbered & glossed as 2

duhskenɔʔtɔʔ
 du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 the:deer
 TN:04:088:19-20
 written, numbered & glossed as 2

duhskenɔʔtɔʔ
 du^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 that:deer
 TN:05:093:28-29
 written, numbered & glossed as 2

dúhskenɔʔ:tɔʔ
 dú^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 the:deer
 TN:11:108:12-13
 written, numbered & glossed as 2

dũhskenɔʔtɔʔ
 dù^{(skěŋ)ʔ}tɔʔ
 deer
 TN:11:108:46a-47
 written and numbered as 2
 2nd part of previous word, plus
 next word
 is this right?
 dùskěŋtɔʔ
 the:deer
 TN:35:283:56-57
 written, numbered & glossed as 2

duhstá:təh
 du^{(stá)ʔ}tɛʔ
 dry
 TN:22:161:05
 used as example in Verbbase

duhstá:tɛʔ
 du^{(stá)ʔ}tɛʔ
 dry
 WD:Ad:356
 word or base

duhstɛʔ?tsižá:wɛʔ
 da^{(stɛ)ʔ}ʔtsijá:mɛʔ
 what:she.owns.(her.property)
 TN:22:166:17-18
 is this right
 used as example in Verbbase
 da^{(stɛ)ʔ}ʔtsijá:mɛʔ
 she.owns.(her.property)
 WD:VR:316

duhšatúhaʔ
 du^{(catú)ʔ}haʔ
 that:she.is.sick
 TN:34:282:35-36
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase
 du^{(cătú)ʔ}haʔ
 that:she.is.sick
 TN:34:280:57-58
 written, numbered & glossed as 2
 du^{(cătú)ʔ}haʔ
 that:she.sick
 TN:34:281:06-07
 written, numbered & glossed as 2
 du^{(cătú)ʔ}haʔ^a
 that:she.is.sick
 TN:34:278:61-62
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

dũhšatúhaʔ
 dù^{(cătú)ʔ}haʔ
 that:she.is.sick
 TN:34:282:27-28
 written, numbered & glossed as 2
 dù^{(cătú)ʔ}haʔ
 that:she.is.sick
 TN:34:282:54-55
 numbered & glossed as 2

duhšutáʔa
 du^{(cütá)ʔ}a
 the.grandmother
 TN:08:102:43
 written as 2

du^{(cütá)ʔ}a
 the:grandmother
 TN:08:102:26-27
 du^{(cütá)ʔ}a
 the:grandmother
 TN:08:102:41
 du^{(cütá)ʔ}a
 the:grandmother
 TN:08:102:29-30
 written, numbered & glossed as 2

duhšúʔwah
 du^{(cú)ʔ}wa^(c)
 the:joint.(bone)
 TN:37:297:51-52
 numbered & glossed as 2

duhtaʔdawɛʔ
 du^{(ta)ʔ}a^adamɛʔ
 the.reason.is
 WD:NR:108

duhtáʔdawɛʔ
 du^{(ta)ʔ}a^adámɛʔ^(c)
 that:it.is.warm
 TN:27:220:65-66
 written, numbered & glossed as 2
 Blair: ne-yu-hta?-na_we; '-* DET-
 NP-X-warm-PRF
 TN:27:223:02-03
 written, numbered & glossed as 2

dúhtaʔdawɛʔ
 dú^{(ta)ʔ}a^adámɛʔ^(c)
 that:is.the.reason
 TN:27:221:23-24
 probably "warm"
 written, numbered & glossed as 2

dũhtaʔdawɛʔ
 dù^{(ta)ʔ}a^adámɛʔ^(c)
 that:it.is.warm
 TN:27:224:37-38
 numbered & glossed as 2

duhtaʔdawɛʔ
 du^{(ta)ʔ}a^adámɛʔ^(c)
 that:warm.it.is
 TN:27:228:28-29
 written, numbered & glossed as 2

duhuʔwáhtsaʔ
 duhŭwá^{(tsa)ʔ}
 the:meat
 TN:28:243:54-55
 numbered & glossed as 2

dukí?
 dukíʔ
 the.deer
 WD:An:430
 dūkíʔ
 the.deer
 TN:34:280:48
 text uses uki not deer

dùkwaé?
 dùkwǎéʔ
 stubby-shape
 WD:AA:378
 word or base
 dùkwǎéʔ
 cut.off.and.left.blunt
 WD:AA:378
 word or base

dukwakwa?
 dukwakwaʔ
 her.food
 WD:NR:070
 or is this just dukwa>

dukwíhsta
 dūkwiʔsta
 the.metal
 TN:29:262:04-05
 written, numbered & glossed as 2

dukwíhsta?
 dūkwiʔstaʔ
 that:(the).metal
 TN:29:262:20-21
 written, numbered & glossed as 2
 dūkwiʔstaʔ
 the.metal
 TN:29:260:32-33
 written, numbered & glossed as 2
 TN:29:260:47-48
 written, numbered & glossed as 2
 TN:29:261:06-07
 written, numbered & glossed as 2

dukyàʔturíh
 dūkàʔatüríʔ
 that:body.covered
 TN:29:260:29-30
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Phonology

duné: euri?
 duné: ɛuriʔ
 when.it.is.done
 WD:VR:334

du:nəh
 du·nɛʔ
 whenever
 WD:AA:378
 word or base
 du·nɛʔ
 there.now
 WD:AA:378
 word or base

du:nəh
 du·nɛʔ
 when
 TN:23:175:21-22
 du·nɛʔ
 there.now.(whenever)
 TN:32:274:23

dunəháhtaʔ?
 dungháʔtaʔtəʔ
 when.he.got.lost
 WD:VR:131

dunəha?
 dūnɛ́həʔ
 the.corn
 TN:01:059:08

duné:ha?
 dūnɛ́:haʔ
 the.(grain.of).corn
 TN:04:090:33
 duné:·həʔ
 the.corn
 TN:01:061:12
 used as example in Preprons

dunəʔah
 duneʔəʔ
 my.hair
 WD:NR:080

dunò:dá?
 dūnò:·nɔ́dàʔ
 the.red.paint
 TN:26:206:04-05
 written, numbered & glossed as 2

dunəhkwáéhskwat
 dunəkwǎéʔskwat
 that.it.looks.queer
 WD:VR:218
 cf -Yehskw- laugh
 dūnəkwǎéʔskwat
 that:it.looks.queer
 TN:20:146:10-11
 numbered & glossed as 2
 cf -Yehskw- laugh

dunò:ra?
 dūnò:·rəʔ
 the.scalp
 TN:22:159:50-51
 written, numbered & glossed as 2

dunuhsèhşə?
 dūnuʔsèʔcɛʔ
 that:thou.hast.killed.each.one
 TN:23:176:32-33
 written, numbered & glossed as 2

du:nyòhşá
 du·ñóʔca
 the.melon
 WD:NR:082
 du·ñóʔca
 the.pumpkin
 WD:NR:082

du:nyòhşá?
 du·ñóʔcaʔ
 the.pumpkin
 TN:32:275:14-15
 numbered & glossed as 2

dunyoʔtatrižúhta?
 duñòʔtatrijúʔtaʔ
 that.onebody.murder.commits.with
 WD:NR:084

dura:dá?
 dura·dáʔ
 the.syrup
 WD:NR:091
 dura·dáʔ
 the.sap.(of.maple)
 WD:NR:091
 dūra·dáʔ
 the.syrup
 TN:14:123:16

duràhkú:ta:
 dūràʔkú:ta·
 when.the.sun.shines
 TN:02:074:17

durátəh
 dūrátɛʔ
 (where).she.climbs
 TN:28:236:21

du:ratəhtih
 du·ratɛʔtiʔ
 she.had.climbed
 WD:VR:303

du:ratéhtih
du·rátéʼtiʼ
she.had.climbed
TN:20:146:44

duraweya
durah-ma-yah
halleluiah
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386
dura-ma-yah
halleluiah
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

duráyɔʔ
duráyɔʔ^o
hickory.bark
WD:NR:048
word or base
is this -ray- ?

duráʔsrhut
dŭráʼaʼcʔüt
the.pile.up
TN:35:283:38-39
numbered & glossed as 2
is phonemicization ok

duraʔsrut
duraʼaʼcrut
to.pile.up
WD:VR:300
or is this "he.accumulates.many"

duráʔsrut
dŭráʼaʼcrut
that:it.is.piled.up
TN:35:283:48-49

duredahárɛʔt
duredāhá·rɛʼt
the.cave
WD:NR:026

duredahá:rɛʔt
dŭredāhá·rɛʼt
the.cave
TN:19:136:04
dŭrēʼdāhá·rɛʼt
(in).the.cave
TN:19:138:45
why ?

durèdahá:rɛʔt
dŭrèdāhá·rɛʼt
the.cave
TN:19:136:53
duredāhá·rɛʼt
the:cave
TN:19:136:34-35
numbered & glossed as 2

du:rèdahá:rɛʔt
du·rèdāhá·rɛʼt
in.the:cave
TN:19:136:62-63
numbered & glossed as 2

duredahárɛʔt
ʰdŭredāhá·rɛʼt
the:hole.(in.the.rock)
TN:18:133:17-18
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase
ʰdŭredāhá·rɛʼt
the:a.cave.(in.the.rock)
TN:18:133:10-11
numbered & glossed as 2

du:rèdahárɛʔt
du·rèdāhá·rɛʼt
the:cave
TN:19:140:26-27
numbered & glossed as 2

duréhkwiʔ
duréʼkwiʼ
in.the.shade
WD:NR:093

duré:kwiʔ
dŭré·kwiʼ
in.the.shade
TN:03:074:29

durèdarakwa
durɛʼdarakwa
a.cake.put.on
WD:NR:092

duréhaʔ
ʰduʼurɛʔha
she.found
TN:08:102:08
why ?

durhəhaʔ
durhəhəʔ
to-morrow
TN:12:115:24

du:rhəhaʔ
du·rhəhəʔ
the.next.day
TN:26:200:48

durhəhaʔ
durhəhəʔ
the.next.day
TN:23:180:37
dŭrhəhəʔ
the.next.day
TN:02:064:09

du:rhəhaʔ
du·rhəhəʔ
the.next.day
TN:27:219:15
used as example in Verbbase

dù:rhəhaʔ
dù·rhəhəʔ
the.to-morrow
TN:34:280:22

duríhšraʔ
duríʼcaʼ
the.her.leggings
WD:NR:093
dŭríʼcaʼ
the.her.legging
TN:04:089:41

durihuwá:nɛʔh
durihuwá·nɛʼ
an.offence.big
WD:NR:028
dŭrihŭwá·nɛʼ
what.did.he.something.great
TN:16:130:60

durihuwá:nɛʔh
dŭrihŭwá·nɛʼ
that:an.offence.big
TN:27:227:03
written, numbered & glossed as 2

duróhkwaʔ
duróʼkwaʼ
I.love
WD:VR:186
WD:VR:303
dŭróʼkwaʼ
I.love
MB:B-G-24.15:01

durókwa
 doo roonk' waw
 I love it
 HOWSE1850:117

dusahaá?taduhst
 dūsaḥáá'tādu'ṣt
 when:again.he.got.cold
 TN:23:173:25-26
 numbered & glossed as 2

dusahakéhtat
 dūsaḥáké'tat
 that:again.he.carries.on.his.back
 TN:23:175:13-14
 written, numbered & glossed as 2

dusahaq?
 dūsaḥaq'
 when:back.he.got.home
 TN:11:111:47-48
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Preprons

dūsaḥaq'
 that:back.he.comes.home
 TN:17:131:31-32
 written, numbered & glossed as 2

dusaháq?
 dūsaḥaq'
 when:back.he.came.in
 TN:19:137:13-14
 written, numbered & glossed as 2

dusahátidyà:ha
 du'sāḥátigà'ha
 that:again.they.eat
 TN:37:294:61-62
 written, numbered & glossed as 2
 why h in OPT.REP

dusahatí?dyayèḥa?
 dūsaḥátí'gâyèḥa'
 that:again.they.get.away
 TN:37:294:18-20
 written, numbered & glossed as 3
 why e^ not a

dusahatí?dyayè:ha?
 dūsaḥátí'gâyè'ḥa'
 that:again.they.got.away
 TN:37:296:27-28
 numbered & glossed as 2

dūsaḥátí'ḡâyè'ḥa'
 that:again.they.escaped
 TN:40:311:16-18
 written as 2
 numbered & glossed as 3
 used as example in Verbbase

du:sahátře:du:tę?
 du'sāḥátře'ndu'tę'
 that:again.he.sings
 TN:24:189:24-25
 written, numbered & glossed as 2

dusahá:wa?
 dūsaḥá'wa'
 that:back.he.arrives
 TN:27:228:01-03
 written, numbered & glossed as 3

dūsaḥá:wa?
 dūsaḥá'wa'
 that:back.he.takes
 TN:06:096:18

dusahá:yè:ha?
 du'sāḥá'yè'ḥa'
 that:out.he.comes
 TN:19:137:01-02
 written, numbered & glossed as 2

dusahá?tiḥša?
 dūsaḥá'atí'ca'
 that:back.he.went.to.look.for
 TN:28:236:33-35
 numbered & glossed as 3
 why ? maybe long a' so Ya?t

dusahókya?ò:tawa?
 du'sāḥókya'ò'tāwa'
 that:they.body.unfasten
 TN:37:293:65-66
 numbered & glossed as 2
 may be character missing before o;
 why h in OPT.REP
 used as example in Verbbase

dusahowá:tiḥşę?
 dūsaḥowá'ti'cę'
 that:again.they.them.killed
 TN:37:296:21-22
 written,numbered & glossed as 2

dusahowá?diyohà?tę?
 dūsaḥowá'adiyohà'atę'
 that:back.onebody.him.fooled
 TN:24:194:12-14
 numbered & glossed as 2
 where r

du:sahšaráhskwah
 du'sa'cārá'skwa'
 that:back.thou.goest.(twice)
 WD:VR:186

dū:sahšaráhskwah
 dū'sa'cārá'skwa'
 that:back:thou.goest
 TN:04:083:38-39
 numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

dū'sa'cārá'skwa'
 that:back.thou.goest
 TN:04:081:03

dusahšaráhskwa?
 dūsa'cārá'skwa'
 that.thou.goest.back.home
 WD:VR:179

du:sāḥšará:hskwa?
 du'sā'cārá'skwa'
 that.thou.goest.back.home
 TN:04:078:44

dusahšaté?skuwá?
 dūsa'cāté'skūwá'
 that:back.thou.comest.out.of.the.w
 ater
 WD:VR:159
 written as 3

dusahšaté?skuwà?
 dūsa'cāté'skūwà'
 that:back:thou.(comest).water.out
 TN:29:269:30-32
 numbered & glossed as 3

du:sāḥšáte?wah
 du'sā'cāte'swa'
 for.thou:back.to.run
 TN:02:067:37-38
 numbered & glossed as 2

dūsaḥšé:tsęḥ
 dūsa'cé'tsę'
 that:thou.her.cureth
 TN:34:280:02-03
 written, numbered & glossed as 2

dūsaḥšútawa?
 dūsa'cútawa'
 to:out.that.pull
 TN:13:119:28-29
 numbered & glossed as 2

du:sakwaráhskwah
 du'sakwārá'skwa'
 that:back.we.return
 TN:24:187:29-30
 written, numbered & glossed as 2

dusašatatreweite
du·saw·shaw·taw·tra·war·ta
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

dusaúʔrah
dusáúʔra^ç
that.again.at.night
TN:04:087:27
düşáúʔʰra^ç
then:again.at.night
TN:21:156:10-11
numbered & glossed as 2

dusawatéʔwah
düşawatéʔʰwa^ç
that.back.she.ran.off
TN:02:069:15

dusawátidyà:ha
dusáwátigà·ha
that:again.they.eat
TN:27:232:33-35
written, numbered & glossed as 3

du:sawáti:dyà:ha
du·sáwáti·gà·ha
that:again.they.eat
TN:11:110:39-40
written, numbered & glossed as 2

dusawáti:dya:há:
du^çsáwáti·ga·há·
that:again.they.eat
TN:11:110:29-30
written, numbered & glossed as 2

du:sawáʔtrõnyõʔ
du·sawáʔ^atrõñõʔ
that.it.comes.off
WD:VR:166

du:sawáʔtrõwa
du·sáwáʔ^atrõmã
that.off.it.comes
TN:40:308:15-17
numbered & glossed as 3

dusayadátarah
dusayádátara^ç
for.her.again.to.visit
WD:VR:187
1st 3 characters unclear

du:sayadátarah
du·sayádátara·ra^ç
that:again.(for).her.to.visit
TN:02:071:32-33
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dúsayánẽh
dõõh'-sẽh-ah'-nẽh
the Delaware
Connelley1900:121

du:sayaráshkwa
du·sáyará^çskwa
that:back.I.go
TN:29:270:20-21
written, numbered & glossed as 2

dusàyará:tẽʔ
düşàyără·tẽʔ
that:again.she.climbs.up
TN:20:147:16-17
numbered & glossed as 2

dusayátretudatãʔdaʔ
dusáyátreⁿdátãʔ^adaʔ
that:again.I.sing.thereat
TN:24:186:09-10
written, numbered & glossed as 2
why a not u in stick.up

dusayátret:dù:tẽ
dusáyátretⁿ·dù·tẽ
that:again.I.sing
TN:24:189:06-07
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dusayõdaráhakwaʔ
dusáyõdaráhakwaʔ
that:again.I.plough
TN:29:264:17-19
written, numbered & glossed as 3
both / connected

dusayõi:trõ:daʔ
dusáyõiⁿ·trõ·daʔ
if:back.thou.me.takest
TN:11:110:46-47
written, numbered & glossed as 2
strange

dù:sažé:drawah
düş·sãžé·ⁿdrãwa^ç
that:again.one-body.dances
TN:24:189:01-02
used as example in Verbbase
written, numbered & glossed as 2
is FIA right? if so why z^ not *

dusažedyáha
dusãžẽⁿgáha
that:they.eat
TN:33:276:56-57
written, numbered & glossed as 2
they = Pottawatomies

dusažúhstatẽh
dusãžú^çstãtẽ^ç
that:where.to.(to).dry
TN:31:273:25-26
written, numbered & glossed as 2

dusažútizè:rih
dusãžútijè·ri^ç
that:again.they.get.well
TN:11:110:35-36
numbered & glossed as 2, written
as 1 maybe
for them to get well

dusažùwérih
dusãžù^çwére^ç
that:back.she.gets.well
TN:34:279:34-35
written, numbered & glossed as 2
why h between ZP and cure
why e not i in cure
for her to get well again
dusãžùwéri^ç
that:again.she.gets.well
TN:27:212:32-33
written as 1, numbered & glossed
as 2
for her to get well again

du:sažùwé:rih
du·sãžùwé·ri^ç
that:I.back.her.cure
TN:34:280:30-31
written, numbered & glossed as 2
I can cure her

dù:sekwa:drawa:
düş·sẽkwáⁿ·drãwa·
that:again.we.dance
TN:24:191:29-30
written, numbered & glossed as 2

du:sekyákyerat
du·sẽkãkãkãrat
that:again.we.two.get.clothing
TN:27:223:04-05
written, numbered & glossed as 2

dusè:né:ʔah
dusè·nẽ·ã^ç
her:domestic.(cattle)
TN:27:217:61-218:01
where ? in domestic
written, numbered & glossed as 2

dusetsá?tè:ʔwa?
du(sětsá)^atè:ʔwa)
that.back.you.two.flee.(home)
TN:16:128:06-07
written, numbered & glossed as 2

duskà:ré?dutô:nyo?
dũskà·ré'dũtô·ño'
that.it.is.in.cords.many
TN:27:227:21
written, numbered & glossed as 2
why u not i in PRT

dustù:rá?
du(stù·rá)
the.ustura
TN:10:107:05
used as example in Verbbase

dušarákwat
ducará^qkwat
his.body.floated
WD:NR:091
ducará^qkwat
her.body.floated
WD:VR:185

dušà?rákwat
ducà^rrá^qkwat
his.body.floated
TN:01:060:14

dušrat
dusch rat
the cat
die Katze
ASSAL1827:108
dush, rat
cat
Johnston1820:295

dú:šra?
dú·cra)
little.bundle
WD:NR:048
nickname
word or base
dũcra)^a
little.bundle
MB:B-G-4.12:17
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
nickname of Rena Scrimshire
id
MB:B-G-4.12:24
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear

dutahaè:rõnõkye?
dũtahãè·rõnõke)
that.he.me.tricked.several.times
TN:22:167:45-46
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

dutahatá:kya?
dutãhatá·ka)
that.again.he.croaked
TN:29:257:36
dutahátá:kya?
dutãhátá·ka)
that.he.croaked
TN:29:257:25-26
written, numbered & glossed as 2

dutahsé:ša
dũta(cé·ca
when.you.cut.(it.all)
TN:01:059:27
maybe -Ya?k-
dũta(cé·ca
when.you.cut
WD:AA:378

dutahutizá?kye:rih
dũtahũtjã)^ake·ri'
that.their.bodies.(they).got.up
TN:29:260:15-16
written, numbered & glossed as 2
they jumped to their feet

dùtanyé:
dũtãñé·
that.they.should.come
TN:28:241:34-35
at some point this was appended to
\sc: du`
NB: directly at end of \sc line,
not on new blank line

dutanyé?
dutañé)^ε
that.they.come
WD:VR:144

du:tanyé?
^ñdu·tãñé)^ε
that.they.come
TN:28:242:44

du:tanyõwáté?
du·tãñõmá^ñte)
it.us.protects
WD:VR:145

dù:tanyõwáté?
dũ·tãñõmá^ñte)
that.it.us.protects
TN:21:157:54-55
numbered & glossed as 2

dutá:re?
dũtã·re)
that.he.is.coming
TN:23:180:29

dutašé:ša
dũtacé·ca
when.you.cut.(it.all)
WD:VR:192

dutawáké?
dutawáké)
that.she.(was).raised.up
WD:VR:171

dutawá:ké?
dutãwá·ké)
that.she.(was).raised.up
TN:01:061:06

dutawatidyadeh
dutãwãti^ñga^ñdε'
howling.they.make
WD:VR:236

dutawatí:dya:deh
dutãwãtí·^ñga·^ñdε'
the:howling.they.make
TN:16:127:35-36
written, numbered & glossed as 2

duta:wé?
dũta·wé)
that.she.comes
TN:21:154:41
WD:AA:378

du:tayáq?
^ñdu·tãyáq)
that.she.comes.in
TN:28:245:31-32
written, numbered & glossed as 2

dutayá:yęha?
dutãyá·yęhã)
that.it.comes.out
TN:09:105:09

dutà:yuwákskaq?te
dũtã·yũwá'skãq)^ñte
that.onebody.is.walking.(footsteps)
TN:39:305:43-44
written, numbered & glossed as 2

dutayuwá:neḥ
 dūtayūwá·neḥ^c
 the.he.is.big
 TN:01:062:19

dutà:yuwéduh
 dūtà·yūmḗ^odu^c
 that:everyone.spoke.out
 TN:21:158:17-18
 written, numbered & glossed as 2

dutèhskyodyá?ta?
^odā̀tè^csḵḷḷ^o ^ogá^ata^a
 that:her.clothing.to.dress.with
 TN:22:165:13-14
 numbered & glossed as 2
 used as example in Pronprefs
 INST ?t maybe

dutèkanyó?
 dū̀tèkãñḷ^o
 where:the.fires.(were)
 TN:38:302:51-52
 numbered & glossed as 2
 is this o;-nyo;

dutéka?
^odū̀téka^a
 the:fire
 TN:38:302:40-41
 numbered & glossed as 2

dutesadyáhte?
 dū̀tesãgá^ate^c
 that.which:thee.is.after
 TN:20:148:12-13
 written, numbered & glossed as 2

dutewèhá?kye?
 dū̀tewèhá^oḵe^o
 when:she.is.escaping
 TN:02:069:32-33
 written, numbered & glossed as 2
 why ? in PROG
 where ? in run.away

dutihşęhşraęta?
 dū̀ti^cce^ccrãęta^a
 for.them.a.feast.to.hold
 WD:VR:221
 why e not e;

dutihşęhşraęta?
 dū̀ti^ccę^ccrãęta^a
 for.them.a.feast.to.hold
 TN:10:107:04
 used as example in Verbbase

dutõtàhşra?
 dū̀tõtá^cra^a
 that.a.heart
 TN:21:155:21

dutré?a
 dū̀tré^a
 her.grand-daughter
 WD:TR:421

dū̀tré^a
 the.grandchild
 TN:08:102:03

dutsihsta
 dū̀tsista
 red.coals
 MB:B-G-24.15:08

dutsike?ta?
 dū̀tse^oke^ata^a
 sugar.lump.in
 WD:NR:103

dū̀tsike^ota^a
 the:sugar.lump
 TN:14:123:30-31
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Phonology

dutsíkè?ta?
 dū̀tsi^okè^ota^a
 in.a.sugar.lump
 TN:14:123:20

dutsi:sta
 dū̀tsi·stã
 the.live.coals
 TN:22:161:12
 where h

dutsi:sta?
 dū̀tsi^ota^a
 the:live.coals
 TN:22:161:42-43
 written, numbered & glossed as 2
 Blair: nuci':sta?
 Blair: ne-yu-ci:st-a? DET-3NsgP-coal-NSF

dutsi?nḷnyahta?
 dū̀tsi^onḷñḷ^ata^a
 the:sinew
 TN:26:200:60-61
 written, numbered & glossed as 2

dutù:wéhte?
^odutù·wé^ote^a
 that.it.(to).her.appeared
 WD:VR:338

^odū̀tù·wé^ote^a
 that.it.(to).her.appeared.[the.otter]
 TN:10:106:43
 PRT-CIS.FCT- d-utu- ?

dutu:yé?
 dū̀tu·yḗ^o
 the.tallow
 WM:227

dutu:yé?
^odū̀tu·yḗ^o
 the:melt
 TN:28:239:80-81
 numbered & glossed as 2

dútu?ah
 dū̀tũ^a
 bass
 WD:An:431
 word or base

duwáhte?
 dū̀wá^ate^c
 where.the.hole.is
 WD:NR:112

duwátayḷh
 dū̀wátãyḷ^c
 that:caves.in
 TN:39:304:46-47
 written, numbered & glossed as 2

duwatayú:ru:nḷ?
 dēwatãyú·ru·nḷ^o
 that.hole.in.the.ground.or.cave.is.a.dweller.(Cherokees)
 WM:280
 used as example in Verbbase

dúwá:te?
 dū̀wá^ate^c
 where.(the.hole).is
 MB:B-G-22.2:03

du:wáʔ
 du·wáʔ
 the.other
 TN:02:073:01
 WD:Ad:356
 WD:Ad:366
 du·wáʔ
 out.of
 TN:10:107:12
 WD:Ad:356
 used as example in Phonology

duwáʔde
 dũwáʔdɛ
 the.some.of.them
 TN:11:108:23-24
 written, numbered & glossed as 2

duwáʔdeʔ
 duwáʔdɛʔ
 other.time.(sometimes)
 WD:Ad:365
 duwáʔdɛʔ
 the.other.ones
 WD:Ad:366
 dũwáʔdɛʔ
 the.other.time.(sometimes)
 TN:36:287:13-14
 written, numbered & glossed as 2
 dũwáʔdɛʔ
 the.other.ones
 TN:20:145:35-36
 written, numbered & glossed as 2
 dũwáʔdɛʔ
 they:some.time
 TN:35:285:32-33
 written, numbered & glossed as 2
 dũwáʔdɛʔ
 the.others
 TN:37:294:24-25
 written, numbered & glossed as 2

duwáʔdeʔ
 dũwáʔdɛʔ
 the.others
 TN:02:072:46
 du^wa1/.>dE>

duwaʔtáhtɔh
 dũwáʔtáʔtɔʔ
 the.he.is.lost
 TN:19:137:32-33
 numbered & glossed as 2

duwaʔtá:raʔs
 dǎwaʔtá·raʔas
 that.we.depended.on
 TN:36:287:68-69
 written, numbered & glossed as 2
 PRF PLUR?

duwáʔtá:raʔs
 dawáʔtá·raʔas
 we.depend.on
 WD:VR:158

dùwáʔtà:teʔ
 dǎũwáʔtá·teʔ
 that.her.body.was.burnt
 TN:22:162:33-34
 numbered & glossed as 2

duwé:heʔ
 duwé·heʔ
 that.she.wants
 TN:03:076:26

duwehsáʔdih
 dũweʔsáʔandjɛʔ
 that.she.is.a.widow
 TN:27:234:64-235:01
 written,numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

dù:wehskwáʔtɛʔ
 dù·weʔskwáʔatɛʔ
 that.she.should.laugh
 TN:27:230:28-29
 numbered & glossed as 2
 dù·weʔskwáʔtɛʔ
 that.she.laughs.
 (to.make.her.laugh)
 TN:27:229:58-59
 numbered & glossed as 2

duwéʔa
 dumɛʔa
 the.her.children
 WD:TR:423

duwéʔah
 dumɛʔaʔ
 the.her.child
 TN:04:089:10

du:wĩʃ
 du·wíc
 the.fifth
 WD:CN:407

du:wĩʃ
 du·wíc
 the.five
 TN:06:098:19
 Blair: nehwi's^
 Blair: ne-hwi's^ DET-five

duyá:nyɔh
 dǎyá·ñɔʔs
 that.she.cooks
 TN:24:187:25-26
 written, numbered & glossed as 2
 why a^ not u

duyà:raʔ
 dũyà·raʔ
 the.bark
 TN:22:161:55

duyà:ráʔ
 dũyà·ráʔ
 the.it.bark
 TN:22:160:43-44
 written, numbered & glossed as 2
 dũyà·ráʔ
 the.bark
 WD:NR:024

duyaréhsɔ
 duyaréʔsɔ
 noise.travelling
 WD:NR:025

duyaresɔh
 duyǎresɔʔ
 none.of.different.places.about
 WD:Su:479

duyareʔsaʔ
 dayaʔreʔsaʔ
 the.bean
 WD:NR:027

duya:reʔsaʔ
 deya·rɛsaʔ
 the.beans
 WD:NR:113

duyá:reʔsaʔ
 dũyá·rɛsaʔ
 the.beans
 TN:01:061:13
 dũyá·reʔsaʔ
 the.bean
 TN:04:090:35

duyà:rédarh
 düyà·rḗⁿdar
 the:spot
 TN:21:155:46-47
 numbered & glossed as 2
 düyà·rḗⁿdar
 the:it.is.a.spot
 TN:21:155:23-24
 written, numbered & glossed as 2
 TN:21:155:35-36
 written, numbered & glossed as 2

duya:žèdárḡnyo?
 duya·jèdárḡñḡ^o
 that:onebody.striped.several
 TN:22:160:49-50
 numbered & glossed as 2
 verb?

duyéhte?
 düyé^{te}
 what:back.hangs.on
 TN:22:166:15-16
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

duyètehàḡ?
 düyé^{te}hàḡ^o
 (in).the:summer
 TN:28:253:32-33
 written, numbered & glossed as 2
 cf Oi -akV;nh- summer

duyètet
 düyé^{te}tḗt
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:02
 E' underlined
 source: Mrs Isiah Walker
 Thomas Clarke
 half-brother of P.D. Clarke
 came to Kansas from Canada: Head
 Chief in Canada
 Big Turtle Clan
 MB:B-G-4.12:25
 source: Mrs Isiah Walker
 Thomas Clarke
 1/2 brother of P.D. Clarke

duyú:nyo?
 düyú·ñḡ^o
 that.which:she.cooked
 TN:17:131:36-37
 written, numbered & glossed as 2
 why different from other forms

dužú?yḡ
 dujú^yḡ
 the:ground-squirrel
 TN:20:148:57-58
 written, numbered & glossed as 2

du?a:ra:
 dua·ra·
 the:veil
 WD:NR:024
 last character unclear

du?ara?
 du^oara^o
 veil
 WD:NR:106

dù?a:rá?
 dù^oa·rá^o
 the:veil
 TN:27:224:39-40
 numbered & glossed as 2
 dù^oa·rá^o
 (of).the:veil
 TN:27:229:20-21
 numbered & glossed as 2
 dù^oa·rá^o
 the:veil
 TN:27:224:31-32
 numbered & glossed as 2

du?da
ⁿduⁿda
 the:arrow
 WD:NR:041

du?dah
ⁿdu^uda^c
 the:arrows
 TN:28:238:26-27
 numbered & glossed as 2

du?dá:tara?
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the.bread
 TN:26:203:31
 why ?

du?dá?
ⁿdu^uḡdá^o
 the:arrow
 TN:21:154:51
 used as example in Introduction

dú?da?
 dú^oḡda^o
 the.arrows
 TN:21:155:13

du?dá?tara
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the:bread
 TN:34:281:71-72
 numbered & glossed as 2
 why ?

du?dá?tara?
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the:bread
 TN:34:282:13-14
 numbered & glossed as 2
 why ?
 used as example in Phonology
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the:bread
 TN:34:281:34-35
 numbered & glossed as 2
 why ?
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the:bread
 TN:34:281:45-46
 numbered & glossed as 2
 why ?

du?dá?tara?
 du^oḡdá^o·tāra^o
 the:bread
 TN:34:281:18-19
 numbered & glossed as 2
 why ?

du?dá?wa
 du^oḡdá^o·a^owa
 the.liver.(cotton)
 WD:NR:107

dù?dá?wa
 dù^oḡdá^o·a^owa
 the:liver.(cotton)
 TN:31:273:38-39
 numbered & glossed as 2
 dog referring to cotton thinking
 it's liver

dù?dyú:rih
 dù^oḡgú·ri^c
 the:her.glove
 TN:34:278:20-21
 numbered & glossed as 2

du?ehta?dí:nḡht
 du^oḡé^{te}tā^odí·nḡ^ot
 the.claw.hanging.(there)
 TN:28:236:08
 where y in hang

du?éhtra?
 du^oḡé^{te}tra^o
 the:sign.(mark.of.the.claw)
 TN:28:236:28-29
 written, numbered & glossed as 2
 dù^oḡé^{te}tra^o
 the:claw
 TN:28:236:56-57
 numbered & glossed as 2

duʔəda
 duʔεⁿda
 bow
 LC:178

duʔədaʔ
 duʔεⁿdaʔ
 the.bow
 WD:NR:013

dúʔkwaʔ
 dúʔ^ukwaʔ
 to.nip.buds.(the.porcupine)
 WD:VR:186
 word or base

dùʔnɛ:áʔ
 dùʔ^unɛ:áʔ
 the.bone
 TN:37:297:57

dùʔnɛ:aʔ
 dùʔ^unɛ:aʔ
 the.bone
 TN:21:157:38-39
 written, numbered & glossed as 2

duʔráʔdeyèh
ⁿduʔ^uráʔ^adɛyɛʔ
 they.must.have
 TN:09:106:27

duʔsáʔwaʔ
 dusáʔ^awaʔ
 the.feathers
 WD:An:427
 where ? in feather
 dūsáʔ^awaʔ
 the.feathers
 TN:29:256:66-67
 written, numbered & glossed as 2
 where ? in feather

duʔtáhskwižàʔ
ⁿduʔ^utá^{skw}ijàʔ
 the.twigs:there
 TN:22:161:06-07
 numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase

duʔtáhtaʔ
 duʔ^utáʔtaʔ
 the.wood
 TN:27:223:57
 written as 1 with previous word
 duʔ^utáʔtaʔ
 [unglossed]
 TN:27:224:58-59
 numbered as 2
 probably "the.wood"
 duʔ^utáʔtaʔ
 the.wood
 TN:27:227:22-23
 numbered & glossed as 2

duʔtáhtàʔ
ⁿduʔ^utáʔtàʔ
 the.wood
 TN:22:161:30-31
 written, numbered & glossed as 2

duʔtɛʔah
 duʔ^utɛʔ^a
 languages
 WD:NR:100

duʔúrɬəhəʔ
 duʔ^uúr^hɬəhəʔ
 the.next.morning
 TN:16:126:52-53
 numbered & glossed as 2

duʔwáhtsaʔ
 dŭwáʔtsaʔ
 of:meat
 TN:28:254:31-32
 written, numbered & glossed as 2
 duʔ^uwáʔtsaʔ
 that:meat
 TN:11:110:10-11
 written, numbered & glossed as 2
 duʔ^uwáʔtsaʔ
 the:meat
 TN:28:243:48-49
 written, numbered & glossed as 2
 duʔwáʔtsaʔ
 the:meat
 TN:28:240:13-14
 written, numbered & glossed as 2
 TN:36:287:58-59
 written, numbered & glossed as 2
 dŭwáʔtsaʔ
 that:meat
 TN:11:108:19
 written, numbered & glossed as 2
ⁿduwáʔtsaʔ
 the.meat
 TN:05:095:30

dùʔwáhtsaʔ
 dùʔ^uwáʔtsaʔ
 the.meat
 TN:35:283:28-29
 numbered & glossed as 2
 TN:35:285:40-41
 numbered & glossed as 2
 dùʔ^uwáʔtsaʔ
 the.meat
 TN:21:151:35

duʔwáʔdeʔ
 dŭwáʔ^{an}dɛʔ
 something.besides
 TN:13:120:26

duʔyɛraʔ
 duʔyɛraʔ
 the.ashes
 WD:NR:056

dúʔyɛràʔ
 dúʔyɛrəʔ
 the.ashes
 TN:20:149:60-61
 written, numbered & glossed as 2

dùʔyé:raʔ
 dùʔ^uyé:raʔ
 the.ashes
 TN:23:172:56

dù:ʔyé:raʔ
 dù:yé:raʔ
 the.ashes
 TN:23:173:20-21
 written, numbered & glossed as 2

dweʔduwá:nɛh
 gweʔdāwá:nɛʔ
 person.big
 WD:NR:075
 > unclear
 word or base

dweʔdahkyehsah
 gweʔdaʔkɛʔsaʔ
 she.her.voice.wasted
 WD:NR:049

dweʔdáʔkyerah
 gwɛʔⁿdáʔkɛraʔ
 word.wasting
 WD:VR:269

dwę́dáʔkyesah
gwe)dáʔkesaʔ
she.her.voice.wasted
WD:VR:139
gwe)ᵐdáʔkyēsaʔ
she.wasted.her.voice
MB:B-G-24.5:09
e; unclear
gloss unclear

dwę́dáʔkye:sah
gwe)ᵐdáʔkyēsaʔ
wasting.word
MB:B-G-4.12:17
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
Abbey Gladdys Scrimshire
g capitalized
id
MB:B-G-4.12:28
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear
Abbey Gladdys Scrimshire
John's daughter
g capitalized

dwę́dúhkyesah
gwe)ᵐdúʔkesaʔ
word.wasting
WD:NR:050
dwę)nyedyę)ʔdi
gwe)ᵐnege)ᵐdi
the.blood.had.run.out
WD:NR:008
is STAT really -ʔd-ih BEN-STAT

dwę)nyedyę)ʔdih
gwe)ᵐnegę)ᵐdiʔ
the.blood.had.run.out
WD:VR:200
is STAT really -ʔd-ih BEN-STAT

dwiráhiʔ
gwiráhiʔ
tree.top.in.the.river
WD:Su:473

dwiráiruh
Gwěh-ríh'-rooh
tree climber
Connelley1900:112
[Porcupine Clan name]

dwirá:rq
gwirá:rq
bush.every.way
WD:NR:091

dwirárqʔ
gwirárqʔ
bush.everyway
MB:B-G-4.12:17
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
Abram Scrimshire
id
g capitalized
tildes not ogoneks
gwirárqʔ
at.the.tree.top
MB:B-G-4.12:17
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
Abram Scrimshire
id
g capitalized
tildes not ogoneks
gwirárqʔ
bush.every.way,at.the.tree.top

MB:B-G-4.12:28
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
a' underlined
Abram Scrimshire
John's son
Bear
gwirárqʔ
(name)
WD:NR:075

gwirárqʔ
back.at.the.tree.top
WD:Su:473
gwirárqʔ
bush.every.way
WD:Su:474
gwirárqʔ
at.tree.top
WD:Su:474

dwir:rat
gwi:rat
tree.top.sticking.up
WD:NR:075

dwirétq
gwerétq
the.tree.top.shakes
WD:VR:224
why e not i

dwirę)ʔtqʔ
gwerę)ᵐtqʔ
the.tree.top.l.shake
WD:NR:075
why e not i

dwirqheʔ
gwirqheʔ
tree.top.in.the.river
WD:Su:480
dwiróhiʔ
gwiróhiʔ
tree.top.in.the.river
MB:B-G-4.12:17
source: Mrs Rebecca Canada
Bear Clan
Leanda Brown
gwiróhiʔ
tree.top.in.the.river
MB:B-G-4.12:28
source: Mrs Alfred Mudeater
Isaac Brown: brother of Rebecca
Bear
gwiróhiʔ
tree.top.in.the.river
WD:AA:393

dwirúhi
gwirúhi
he.the.tree.top.pulls.down
WD:VR:332

dwirúhiʔ
gwirúhiʔ
two.different.colours.at.the.tip.of.th
e.branch
WD:NR:106

dwirut
gwi)ᵐrut
corn.tassels
WD:NR:075
word or base
why ? in branch

dwqhsra
gq)ᵐcra
fairy.tales
WD:NR:074
word or base

dwqna
gana
skin
WD:NR:073
word or base
clearly a but no example given
except [Cartier 1: a conas ca]
cf -dwo;h- hide; skin; blood

dya
 gya
 boat
 GALLATIN1848:79
 gya
 canoe
 GALLATIN1848:79
 dyáaʔdyuʔtə
 gáaʔguʔtə
 where.the.deer.drinks
 WD:NR:073
 is this Ga^Na>Gu>7to; pond
 dyadíteʔ
 gadíteʔ
 to.work
 WD:NR:073
 dyaəh
 gaɛʔ
 to.hold
 WD:VR:237
 dyahiennəten
 gahiennoten
 fruit.to.give
 WD:NR:016
 borrowing? kahye;note;
 cf Oi -ahy- / -hi-
 dyahəhka
 ʔgahəʔka
 box.elder
 WD:NR:074
 wood for masks
 word or base
 dyahtea
 gaʔtəa
 she.is.subject.to.being.run.after
 WD:VR:234
 dyahtéʔtuʔ
 gaʔtəʔtuʔ
 sometime
 WD:AA:380
 word or base
 dyáhtəʔ
 ʔgáʔtəʔ
 nowhere
 TN:30:273:05
 cf adyah nowhere

dyahtəʔtuh
 gaʔtəʔtuʔ
 any.place
 WD:AA:380
 WD:AA:398
 dyahtéʔtuh
 gaʔtəʔtuʔ
 any.place
 TN:21:154:01
 dyahtəʔa
 gaʔtəʔa
 running.after.(bear)
 WD:VR:131
 dyahtəʔah
 gaʔtəʔah
 running.after
 WM:207
 dyanaʔdyákəʔ
 ganaʔgákəʔ
 shed.horns.(of.deer)
 WD:NR:073
 dyá:rahs
 gá:raʔs
 to.help
 WD:VR:237
 dyá:reʔ
 gá:reʔ
 first
 TN:05:092:52
 ʔgá:reʔ
 first
 TN:05:092:30
 used as example in Phonology
 dyarúʔta
 garúʔta
 hollowed-out.canoe
 WD:NR:076
 dyatáhšeht
 gatáʔceʔt
 nowhere.to.go
 WD:VR:237
 word or base
 gätáʔceʔt
 nowhere.to.go
 TN:24:192:05
 cf adyah nowhere

dyá:tih
 ʔgá:tiʔ
 much
 WD:AA:380
 word or base
 dyawiʔ
 gawiʔ
 now.right.now
 WD:AA:387
 is this right
 dyayawarəduharawəta
 gi ow or ro doo hor raw main taw?
 which gun?
 HOWSE1850:115
 dyayawarəduharawətas
 gi ow or ro doo hor raw main tos?
 which guns?
 HOWSE1850:115
 dyayawárətenəwe
 gi ow ór ro tai noo mai?
 which Indians?
 HOWSE1850:115
 dyažawahs
 gajawaʔs
 its.tail.shaking
 WD:NR:007
 cf -dyar- tail; neck
 dyažá:wahs
 gajá:waʔs
 its.tail.shaking
 WD:VR:170
 type of g indeterminate
 cf -dyar- tail; neck
 gajá:waʔs
 its.quills.shaking.off
 WD:VR:170
 type of g indeterminate
 dyàʔnə
 gàʔnə
 uttermost
 WD:AA:380
 word or base
 dyàʔnə:
 gàʔnə:
 uttermost
 TN:27:230:33

dyaʔtətuhaǫyeʔ

gaʔtətu həǫyeʔ

some.time

WD:TC:410

written as 2
word or base

dyáʔtih

ⁿgáʔtiʔ

by.herself

TN:01:061:24

ⁿgáʔtiʔ

much

TN:02:068:07

dyaʔwiš

ngyaʔ^awic

[unglossed]

MB:B-G-4.12:17

source: Mrs Isiah Walker

Bear Clan

Mary McKee

nickname

ⁿgyaʔ^awic

turtle

MB:B-G-4.12:03

dyáʔwiš

gáʔ^awic

turtle

TN:05:092:40

TN:05:093:03

TN:05:093:22

TN:05:094:12

TN:05:095:08

TN:05:095:23

ⁿgáʔ^awic

turtle

TN:05:095:59

ngáʔ^awic

the.turtle

TN:05:095:41

ⁿgáʔ^awic

the.turtle

TN:05:094:26

ⁿgáʔ^awic

turtle

TN:09:106:38

ⁿgyáʔ^awic

turtle

WM:xi

ñgáʔ^awic

turtle

WD:NR:061

dyaʔwiš haúhsaʔ

ngaʔwic haúsaʔ

turtle.shell

WD:An:432

dyáʔwiš háyuwáné

gyowh'-wīhsh-hīh'-yooh-wah'-něh'

big turtle

Connelley1900:102

Chelydra serpentina

gyowh'-wīhsh-hīh'-yooh-wah'-něh'

mossy-backed turtle

Connelley1900:102

Chelydra serpentina

gyowh'-wīhsh-hīh'-yooh-wah'-něh'

mossy-backed fellow

Connelley1900:102

Chelydra serpentina

gyowh'-wīhsh-hīh'-yooh-wah'-něh'

snapping turtle

Connelley1900:102

Chelydra serpentina

dyáʔwiš hǫtinyérǫnǫh

Gyowh'-wīsh-hoon'-tēhn-yěh'-roh-noh

Little Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
hoon syllable unclear, enough room
for a couple of superscripts
before the prime, no marks on
baseline so not plain character

Gyowh'-wīsh-hoon'-tēhn-yěh'-roh-noh

Little Water Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
hoon syllable unclear, enough room
for a couple of superscripts
before the prime, no marks on
baseline so not plain character

Gyowh'-wīsh-hoon'-tēhn-yěh'-roh-noh

Speckled Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
hoon syllable unclear, enough room
for a couple of superscripts
before the prime, no marks on
baseline so not plain character

Gyowh'-wīsh-hoon'-tēhn-yěh'-roh-noh

The people of the Little Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
hoon syllable unclear, enough room
for a couple of superscripts
before the prime, no marks on
baseline so not plain character

Gyowh'-wīsh-hoon'-tēhn-yěh'-roh-noh

the clan that keeps the Heavens

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
hoon syllable unclear, enough room
for a couple of superscripts
before the prime, no marks on
baseline so not plain character

dyáʔwiš úžúťǫ

gyowh'-wīhsh-ōōh'-zhōōh'-tōh

wood turtle of the peculiar color

Connelley1900:103

Chelopus insculptus

gyowh'-wīhsh-ōōh'-zhōōh'-tōh

striped turtle

Connelley1900:103

Chelopus insculptus

gyowh'-wīhsh-ōōh'-zhōōh'-tōh

leech turtle

Connelley1900:103

Chelopus insculptus

from Splitlog

dyáʔwiš yanǫsteh

gyowh'-wīhsh-yah-něh'-stěh

little turtle

Connelley1900:102

Chelopus guttatus

gyowh'-wīhsh-yah-něh'-stěh

turtle that carries his spots

Connelley1900:102

Chelopus guttatus

gyowh'-wīhsh-yah-něh'-stěh

Keeper of the Heavens

Connelley1900:102

Chelopus guttatus

gyowh'-wīhsh-yah-něh'-stěh

Turtle that carries the fire

Connelley1900:102

Chelopus guttatus

dyáʔwiš yánǫstérǫnǫ

Gyowh'-wīhsh-yāh'-něh'-s-těh'-rōh-nōh

Mud Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Gyowh'-wīhsh-yāh'-něh'-s-těh'-rōh-nōh

The people of the Mud Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Gyowh'-wīhsh-yāh'-něh'-s-těh'-rōh-nōh

the clan that digs through the earth

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

dyáʔwiš ʔowánɔhúkahšérɔnɔh

Gyowh'-wihsh-yooh-mah'-noh-
hoooh'-kah-shěh'-roh-noh

Striped Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Gyowh'-wihsh-yooh-mah'-noh-
hoooh'-kah-shěh'-roh-noh

The people of the Striped Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Gyowh'-wihsh-yooh-mah'-noh-
hoooh'-kah-shěh'-roh-noh

the clan that carries the Stripes (or
colors)

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

dyena

gena

[unglossed]

WM:016

repeated as gena gena

dyɔheraʔ

gɔheraʔ

dogwood

WD:NR:075

word or base

dyɔnyaʔdyáʔutɔʔ

gǎñaʔgáʔutɔʔ

pond.where.deer.drinks

WD:NR:073

dyɔzá:was

gojáʔwas

shaking.quills

WD:NR:017

dyu stɛ:diʔ

ᵿgyu stɛᵿdiʔ

you.go.on

MB:B-G-24.3:04

u may be a

dyuhšɛʔ

guʔcɛʔ

that.is.it

TN:27:228:11

ᵿguʔcɛᵿʔᵿ

now.then

TN:29:266:18

dyúhšɛʔ

gúʔcɛʔ

that.it.is

WD:AA:380

word or base

gúʔcɛʔ

now.surely

WD:AA:380

word or base

gúʔcɛʔ

alright

WD:AA:380

word or base

dyúhšɛʔ

gúʔcɛʔ

well.now!

TN:16:129:57

dyùhšɛʔ

gùʔcɛʔ

now.surely

TN:23:178:53

dyuhšɛʔtu

guʔcɛʔtũ

all.right:there

TN:39:306:19-20

numbered & glossed as 2

dyužú:wae

gujúʔwae

his.quills.shaking

WD:NR:076

dyuʔwaʔ

guʔʷwaʔ

patent

WD:NR:075

for land

word or base

E

eda:eʔ
 ɛːˈdaːɛʔ
 that.one
 TN:27:212:46

edaéʔ
 ɛːˈdaéʔ
 here.it.is
 TN:17:132:15

edaèʔ
 eːˈdǎèʔ
 that.one
 TN:05:095:60

è:da:éʔ
 èːˈdaːéʔ
 that.one
 TN:39:304:61

è:da:éʔ
 èːˈdaːéʔ
 that.one
 TN:27:212:09

edá:ré:
 ědáːréː
 will.I.live
 WD:VR:186
 ědáːréː
 will.I.reside.there
 WD:VR:186

edaréʔ
 ɛːˈdǎréʔ
 one.lives
 TN:36:289:68

edá:reʔ
 edáːreʔ
 will.I.reside.there
 WD:VR:151

edà:réʔ
 ědàːréʔ
 they.must.live
 TN:40:311:60

e:dà:réʔ
 eːˈdàːréʔ
 they.live
 TN:22:168:09

edataɛhahkwaʔ
 endataɛhaˈkwaʔ
 camping.ground
 WD:NR:043
 check if 1st h really t

edataéʔ
 edataéʔ
 will.I.camp
 WD:NR:043

edà:yéhqʔ
 ɛːˈdàːyéhqʔ
 if.I.want
 TN:36:290:53
 FUT?

edaʔtarí:žá
 ěndaʔtaríːja
 I.bread.will.cut
 WD:VR:152

edaʔurá:haʔ
 ědàʔuráːhaʔ
 will.I.be.able
 TN:27:213:40
 used as example in Verbbase

edàʔuráhaʔ
 ědàʔuráhaʔ
 will.that.I.be.able
 TN:02:068:17-18
 used as example in Preprons

edàʔuráhaʔ
 I.am.able.to.do
 TN:39:305:64

edàʔurá:haʔ
 ědàʔuráːhaʔ
 I.am.able
 TN:34:280:29

edáʔwat
 edáʔˈaːwat
 I.will.dig
 WD:GE:443
 edáʔwat
 will.I.dig.a.hole
 WD:VR:187
 ɛːˈdǎʔˈaːwǎt
 onebody.a.hole.digs
 TN:22:160:55

edeheʔ
 ɛːˈdĕheʔ
 they.fought
 WD:VR:204

edé:heʔ
 ɛːˈdéːheʔ
 will.they.think
 TN:13:121:41

edéhqdurqkwa
 en dé hon doo roonk' waw
 he loves me
 HOWSE1850:117

edé:roq
 ɛːˈdéːroq
 to.want.to.hit.him
 WD:VR:196
 word or base
 ɛːˈdéːroq
 he.dodged.the.blow
 WD:VR:196
 word or base

edètižáʔáha:
 ědètižáʔáhaː
 they.are.young
 TN:20:149:11
 why final :

edi
 ɛːˈdi
 me
 TN:20:149:38

edí
 n d'
 I
 HOWSE1850:114

edidyadiʔdih
 eːˈdigadiʔˈdiː
 I.him.have.forced
 WD:VR:246

e:dīdyadí:ʔdih
 eːˈdīgǎdíːʔˈdiː
 I.him.have.forced
 TN:27:220:24

edí:raʔ
 ɛːˈdíːraʔ
 will.they.drink
 WD:VR:185

èdí:raʔ
 èːˈdíːraʔ
 will.they.drink
 TN:09:106:31
 text implies pl (he;d)

edithayehawisé
n deet high ya haw wesé
he brings it for me
HOWSE1850:116

ediyéhe?
eⁿdíyéhe^ʔ
that.I.want
TN:35:284:38

e:dí?
eⁿdí^ʔ
me
TN:02:073:33

è:dí?
èⁿdí^ʔ
me
TN:02:070:18
TN:37:291:34
first letter unclear

edurókwa
edürókwa
will.I.love
WD:VR:190
ain do roonk' waw
I love him
HOWSE1850:117
ain doo rook' waw
I love him
HOWSE1850:116

edú^ʔwat
eⁿdú^ʔwat^u
one.digs.a.hole
WD:NR:050

edyáha
ëgáha
they.eat
TN:28:243:63

edyahaha
ega'aha
a.child
WD:NR:052
word or base

edyəha?
ëgəhə^ʔ
(blood).run.out
WD:NR:051
word or base
e; maybe writo for o; but checked
as e;

ehaá^ʔtodya?
eháá^ʔtiⁿga^ʔ
I.body.make
WD:Pr:448
why i not o; in make
why gloss and morpho mismatch
check if h is k

ehadrawá?
ehadráwá^ʔ
will.he.dance
WD:VR:189

ehaduróhkwa?
ëhaduró^ʔkwa^ʔ
will.he.love
WD:VR:190

ehà:éh
ëhà:é^ʔ
will.he.wake.up
TN:26:208:13

ehaékwa
ehaékwa
he.will.plant
WD:VR:209

ehà:ə^ʔ
ehà:ə^ʔ
will.he.wake.up
WD:VR:121

eháhst
ëhá^ʔst
he.uses.(it)
WD:VR:316

eháhšə^ʔ
ehá^ʔcə^ʔ
will.he.eat.up
WD:VR:124
ëhá^ʔcə^ʔə
will.he.eat.up
TN:28:247:41

is final e; echo
é^ʔhá^ʔcə^ʔ
will:he.eat.up
TN:28:247:17-18
numbered & glossed as 2
why hh

ehakyá^ʔturé:
ehaká^ʔturé^ʔ
will.he.coat.wear
WD:VR:304

ehakyesá:ha?
ehäkesá^ʔha^ʔ
may.it.be.ready
WD:VR:217

ehakyèsá:ha?
ehäkesá^ʔha^ʔ
may.it.be.ready
TN:23:171:18

ehanyotrá:wa?
ehänötrá^ʔwa^ʔ
he.plumstones.inserted
WD:NR:082

eharátə^ʔ
ehärá^ʔtə^ʔ
he.will.climb
WD:VR:159

ehá:riht
ehá^ʔri^ʔt
will.he.spill
WD:VR:229

eharižú?
ehärijú^ʔ
will.he.me.kill
TN:23:180:03

ehàtákeh
ëhàtá^ʔke^ʔ
must.he.run
TN:05:092:22
ëhàtá^ʔke^ʔ
he.must.run
WD:VR:136

ehataté:rəhs
ehatáté^ʔrə^ʔs
he.goes.through.hair.with.fingers
WD:VR:229

ehatetahkwa?
ehatëta^ʔkwa^ʔ
will.I.go.round
WD:VR:222
e[^] unclear, maybe iv

ehatétú:tə^ʔ
ehatétú^ʔtə^ʔ
he.will.close.himself.in
WD:VR:231

ehate^ʔdiyöruža?
ehate^ʔdiyö^ʔrüja^ʔ
he.is.playing
WD:VR:349

ehatèʔdiyò:rù:žáʔ
ehätèʔdiyò:rù:jaʔ
he.is.playing
TN:29:256:12
used as example in Verbbase

eháteʔwaʔ
ehäteʔwaʔ
must.he.escape
TN:26:204:38

ehatihšëhšròdyaha
ëhaticëʔcòʔgaha
must.they.dance.hold
WD:NR:038

ehatihšëhšròdyáha
ehaticëʔcògáha
must.they.a.dance.hold
WD:VR:291

ehati:šëhšròdyáha
ëhāti:cëʔcògáha
must.they.dance.hold
TN:08:104:15
why y not r - maybe c,

eha:trižúʔ
eha·trijuʔ
will.he.fight
WD:VR:306

ehawaʔ
ehawaʔ
will.he.hold.it
WD:VR:169

ehawehtih
ehaweʔtiʔ
his.track
WD:NR:054

ehàwenyòh
ëhàwëñòʔ
he.has.passed.(the.place)
WD:VR:173

ehayahòks
E hy a ha hongz
I paint
ich färbe
ASSAL1827:109

ehaye:nyòht
ehaye·ñòʔt
will.he.take.me
WD:VR:278

eha:yèʔ
eha·yèʔ
will.he.see
WD:VR:347

ehayòwáhkaʔkwaʔ
ëhayòmáʔkaʔkwaʔ
he.them.turns.loose
TN:27:220:34

ehayòwəha
ëhayòməha
he.them.turns.loose
WD:VR:126

ehayudyáʔtəhs
ëhayũʔgáʔtəʔs
will.he.call
TN:11:108:14

ehá:žá
ehá:ja
he.will.shout
WD:VR:258

ehá:žuh
ëhá:juʔ
will.he.kill
TN:11:108:11

ehàʔdé:ʔdyaʔ
ëhàʔdé:ʔgaʔ
he.her.overtakes
TN:02:070:04

eháʔkyeʔ
eháʔkəʔ
flying.around.in.pairs.(the.hawks)
WD:VR:247
word or base
main entry has pairs but this word
looks like pain

ehàʔtadúht
ehàʔtadúʔt
he.is.chilled
WD:VR:118

is there a missing s between < and t

eháʔžah
eháʔjaʔ
he.her.shoots
WD:VR:179

ehedyé:šra
ehégé·cra
will.I.sit.way.up
WD:VR:234

ehèskwanòht
ehèʔskwänòʔt
will.you.him.give
WD:VR:317

ehèskwanòht
ëhèʔskwänòʔt
will.you.him.give
TN:05:095:21
you pl

ehèskwayéʔ
ëhèʔskwäyèʔʔ
will.you.see
TN:08:103:26

ehèšaká:rata
ehèʔcaká:rata
must.thou.him.look.after
WD:VR:265

ehèšaká:rata
ëhèʔcāká:rāta
must.thou.him.look.after
TN:02:072:05

ehéšáʔtadínyòʔtawàʔ
ëhéʔcaʔtādīñòʔtāwàʔ
thou.unhitchest
TN:29:262:47
why ? not h in hang
used as example in Verbbase

ehèskwanyòht
ehèʔskwänñòʔt
will.he.give.it
WD:VR:145

eheskwayéʔ
eheskwayèʔʔ
will.I.you.see
WD:VR:219

ehèʔdyadíhtèʔ
ëhèʔgädíʔtèʔ
will.I.him.prevent
TN:26:208:21

ehèʔskuhk
ehèʔskuʔk
will.I.him.drown
WD:VR:218

ehéʔskuhk
ëhéʔʔskuʔk
will.I.him.drown
TN:28:249:01
where PRF or HAB

ehệ:dé?ś
 ẽhệ·dế'εs
 they.went
 TN:29:267:30
 servants
 e- TRANS?
 PRF PLUR?

ehệhạ
 ehệhạ
 will.he.say
 TN:26:201:04

ehệhạ?
 ehệhạ?
 will.he.say
 WD:VR:283

ehệhe
 ehệhệ
 he.is.going.to.die
 WD:GE:443

ehệhe:
 ẽhệhe·
 he.dies
 WD:VR:239

ehệ:heh
 ehệ·he'
 he.would.die
 WD:VR:249

ehệ:heh
 ẽhệ·he'
 will.he.die
 TN:19:137:29

ehệkwarú:rih
 ehệkwarú·re'
 he.will.with.quilt.cover.it
 WD:NR:070
 why e not i

ehệ?trợ?
 ẽhệ'εtrợ'
 he.stays
 TN:26:203:16
 e- TRANS? FUT?
 ehệ'εtrợ'
 he.sits
 TN:27:233:24
 e- TRANS? FUT?

ehkwệhạ?
 e'kwệhạ?
 will.we.tell
 WD:VR:202

ehkwệhạ?
 e'kwệhạ?
 will.we.tell
 TN:13:117:38
 double check aspirates

ehợdawệh
 ehợⁿdămế'
 they.are.going.down
 WD:VR:140
 diacritic on a^ unclear
 o; unclear

ehợhka?
 ehợ'ka'
 will.they.give.up
 WD:VR:288

ehợhka?
 ẽhợ'ka'
 will.they.give.up
 TN:37:292:11
 stop fighting

ehợhợk
 ehợhợ'k
 she.wants
 WD:VR:287

ehợwati?dè?dya?
 ẽhũmặtⁱdề'εⁿga'
 will.they.them.overtake
 TN:38:302:09

ehợwázu?
 ehợmáju'
 must.they.kill
 TN:27:212:47

éhrede
 é'rede
 to.do
 WD:VR:206

ehrợhi
 exrohi
 pine-tree
 GALLATIN1848:81

ehsa
 e'sa
 while
 WD:TC:410
 word or base

ehsaháśutadì:hah
 e'sáhácütadì·ha'
 must.thou.to.him.show.(your).face
 WD:VR:117

ehsayaté?
 e'sayäté'
 must.back.he.draws.
 (against.many)
 WD:VR:345

ehsayaté?śratò:nyợhs
 e'säyäté'crätò·ñợ's
 must.back.he.draws.against.many
 TN:02:072:08-09
 written & numbered as 2
 -hsayu- maybe

e:hsayé
 e·'sâyế'
 must.thee.they.see
 TN:17:131:45

ehsayúhshahs
 e'sâyú'ca's
 he.someone.kills.used.to
 TN:23:179:51
 e'sâyú'ca's
 he.is.in.the.habit.of.killing
 WD:VR:243
 e'sâyú'ca's
 that.he.kills.(the.people)
 TN:16:130:24
 hsayu Msg/FISg

èhsayúhshahs
 è'sâyú'ca's
 he.onebody.kills.(in.the.habit.of)
 TN:23:179:40

ehsayuté?
 e'sâyüté'
 must.back.he.draws.against
 WD:VR:311

ehsayuzú?
 ẽ'sâyűjú'
 will.he.kill
 TN:02:072:14

ehsâyuzú?
 ẽ'sâyűjú'
 for.him.to.kill
 TN:02:072:10

ehskatezàh
 e'skatatějà'
 must.they.fear
 WD:VR:160
 written as 2

èhskatežáh

é'skatějá'

must.thou.fear

TN:28:239:33

ehskatežáhšuta

é'skatějá'cūta

must.thou.be.in.fear.off

WM:227

ehskewedará'šõnyq'

'e'skēmę'ndără'acõñq'

will.thou.(with).me.converse

TN:04:079:10

used as example in Phonology

ehski'karú:hah

e'ski'karú'ha'

will.thou.the.flank.cook

WD:NR:065

> may be s

ehski'karú:huh

e'ski'kărú'hu'

will.thou.the.flank.cook

TN:28:239:13

imperative

ehski'karú:huh

e'ski'kărú'hu'

will.you.[s.].loin.cook

WM:226

ehski'karú:hu?

e'ski'karú'hu'

will.thou.flank.cook

WD:VR:242

ehskwah

e'skwa'

daughter-in-law

WD:TR:421

word or base

éhskwahst

é'skwa'st

will.you.use.for

TN:21:158:04

ehskwahtsátëh

e'skwa'tsátë'

must.you.point.out

WD:VR:131

ehskwàhtsátëh

é'skwà'tsátë'

must.you.point.out

TN:20:149:68

ehskyé:šra?

e'skǣ'cra'

must.thou.me.skin

TN:27:215:56

ehskyq'

e'skq'

will.I.come.back

WD:Pr:445

ehsqh

e'sq'

to.walk.here.and.there

WD:VR:206

word or base

é'sq'

to.walk.here.and.there

WD:AA:395

ehsqizu?

e'sqiju'

will.he.us.kill

WD:VR:219

ehsq:izú?

é'sq:ijú'

will.he.us.kill

TN:23:179:44

ehsqwá'turë:ha?

'e'sqmä)'atürë'hq)'a

will.he.us.find

TN:19:142:34

us = boy +2 bear cubs + mother bear

'é'sqmá)'atürë'hq)'a

will.he.us.find

TN:19:142:56

éhstà:

é'stà'

one.it.uses.for

TN:21:158:21

ehsta:nq:de?s

é'sta:nq:de's

she.knocks.against

TN:22:164:31

PRF PLUR?

ehstanq:hde?s

é'stanq:de's

she.knocks.against

WD:VR:143

ehstarq

e'starq

bark

WD:NR:053

ehsta?

e'sta'

one.it.uses.for

WD:VR:219

ehsta?uráha?

'e'staüráha'

will.thou.be.able

WD:VR:301

is this form right

where ? in 'able'

ehstà?uráha?

'e'stà'üráha'

will.thou.be.able

TN:24:189:21

/d/ as <t> after <s>

èhste:žar:rá:ha?

é'ste:ja:rá'ha'

must.you.two.look.for

TN:04:085:01

ehste?karú:ha?

e'ste'karú'ha'

will.thou.the.flank.cook

WD:NR:068

character before length unclear

last vowel unclear

why e not i

ehste?žar:rá?ha?

é'ste)ja:rá'ha'

must.you.both.look.for

WD:VR:208

ehstéhsqwà?

é'sté'sqwà'

will.or.must.steal

TN:29:265:07

why this pron allomorph

ehstq?

e'stq'

will.thou.give

WD:VR:283

éhstq?

é'stq'

will.thou.give

TN:27:223:34

ehstri:žú?
e'(strì)·ju'
thou.me.killest
TN:27:219:47
FUT?

èhstri:žú?
è'(stri)·jú'
thou.killest.me
TN:25:197:13
FUT?

èhšaré:teḥ
è'cārē·tē'
must.thou.cry
TN:27:213:36
next number is 27

ehšatadí:wate?
e'cātā·dí·watē'
it.is
TN:28:235:29
strange gloss

èhšatáhseht
è'cātá·se't
must.thou.hide
TN:38:302:44

ehšatakýá?ta:da:hah
e'cātāká·āta·'da·ha'
thou.own.body.spoilest
TN:04:083:42
used as example in Verbbase

ehšatakya?ta?daha
e'cātāká·'ta·daha
thou.own.body.spoilest
WD:VR:117
why ? in spoil

ehšatá:ra:
e'cātá·ra·
must.thou.keep
TN:14:123:47

ehšatára?
e'cātára'
must.thou.keep
WD:VR:158

ehšatá:ra?
e'cātá·ra'
must.thou.put.(it).away
TN:13:120:25

ehšateyá?t
e'cātēyá·'t
must.thou.build
TN:38:302:34

ehšatè:dí:nqht
e'cātē·'dí·nq't
must.thou.it.sells
TN:27:220:64

ehšatédùtò?
e'cātē·'dùtò'
tell
MB:B-G-88.5:17
tildes not ogoneks
text

ehšatédùtò?
e'cātē·'dùtò'
thou.tell
MB:B-G-88.5:17
tildes not ogoneks

èhšayéha?
è'cāyē·hə'
may.thou.go.out
TN:04:082:20

ehša?a
e'ca'a
must.thou.shoot
WD:VR:179

ehšá:ah
e'cá·'a'
must.thou.shoot
TN:21:155:26

ehšeaká:ratah
e'ceaká·rata'
thou.after.him.lookest
WD:VR:303

èhšeaká:ratah
è'cēaká·rāta'
will.thou.(after).it.look
TN:29:255:49
why C-stem pron not A-stem
maybe -Ya?t- instead of SRF?

ehšedyáha?
e'cē·'gáha'
must.thou.eat.(it)
TN:34:281:36

èhšehqhrudawa?
è'cehq'rūdawa'
must.thou.quills.pull.off
WD:VR:187

èhšehqhrudawa?
è'cīhq'rūdawa'
must.thou.quills.pull.off
TN:21:155:10
used as example in Verbbase
is i^ e
UN -w- ?

ehšéhstahkwa:
e'cé·'sta'kwa·
must.thou.use
TN:15:126:05-06
numbered & glossed as 2
INST hkw maybe

ehšéhstàhkwa:
e'cé·'stà'kwa·
will.thou.use
TN:14:123:58
INST hkw maybe

ehšéhstahkwa?
e'cé·'sta'kwa'
will.thou.use
WD:VR:219

èhšehšrōdyah
è'ce·'crō·'ga'
must.thou.make
TN:21:154:52

èhšenyōdeht
è'cēñō·'dē't
must.thou.it.take
TN:27:220:47

èhše:rá?t
è'ce·rá't
must.thou.use
TN:21:155:01
used as example in Verbbase

ehšetsike?tra?k
e'cētsike·'tra'k
thou.sprinklest.at.arms.length
WD:VR:224

ehšetsiké?tra?k
e'cētsiké·'tra'k
thou.at.arm's.length.sprinklest
WD:VR:263

è'cētsiké·'tra'k
thou.sprinklest.at.arms.length
TN:01:060:31
UN? FACIL?

ehšé:wa?
 e'cé·wa'
 (will).thou.carry
 TN:32:274:28

éhšé?
 é'ce'
 doest.thou
 TN:27:215:53b
 2nd part of word

ehšé?ta:eh
 e'cé'°ta·ε'
 must.thou.wood.cut
 WD:NR:055

ehšé?ta?e
 e'cé'°ta)ε'
 must.thou.cut.wood
 WD:NR:055

ehšè?tá?eh
 e'cè'°tá)ε'
 must.thou.wood.cut
 TN:27:225:44
 where aht

ehší:hq
 e'cí·hq
 must.thou.say
 TN:13:121:54

ehší:hqh
 e'cí·ho'
 must.thou.say
 TN:29:261:37

ehší:hq?
 e'cí·hq'
 must.thou.say
 WD:VR:249

èhší:hq?
 è'cí·hq'
 must.thou.say
 TN:27:213:28

ehší?trqta:
 e'cí)°trqta'
 shall.thou.stay
 TN:24:192:06

ehšráhkwat
 e'crá'kwat
 must.thou.put.in
 WD:VR:301

e'crá'kwät
 must.thou.put.in
 TN:14:123:53

èhšriwihšahs
 è'criwí'ca'cs
 thou.art.looking.for
 TN:39:305:56
 maybe FUT?

ehšrížù?
 ε'críjù'
 will.thou.her.kill
 WM:128
 used as example in Verbbase

èhšrížù?
)ε'críju'
 must.thou.kill
 TN:18:134:40

ehšřqkya?
 e'crq'°ka'
 must.thou.tree.cut
 WD:VR:289

ehšřq:kya?
 e'crq'°ka'
 will.(must).thou.tree.cut
 TN:26:204:47

ehšuteya?t
 e'cuteya)°t
 must.you.build.a.fire
 WD:GE:443

ehtranyq?
 e'trañq'
 claw.marks.left.on.bark.of.tree
 WD:VR:281

ehuda?arut
 ehuda)°arut
 he.the.horn.stuck
 WD:VR:336
 something between l and r

ehùda?á:rut
 ehùdä)°á:rüt
 his.horn.sticks.out
 TN:29:264:10

ehudà?ká:rut
 èhüdà)°ká:rut
 he.(the).horn.stuck
 TN:29:263:40
 -da?ar- horn

ehu:dehkwa:tih
 ehu·de'kwa·ti'
 he.had.swallowed
 WD:Su:471
 e and e unclear

ehú:dehkwa:tih
 èhú·°de'kwa·ti'
 he.had.swallowed
 TN:23:175:38
 cf -uhkw- swallow
 or -dehkwa- liquid

ehudéhkwa?tih
 èhu°d'é'kwa)ti'
 he.had.swallowed
 WD:VR:187

ehudé?dya?
 èhu°d'é)ga'
 he.him.captures
 WD:VR:187

ehudurq?
 èhudürq'
 will.he.feel.like.it
 WD:VR:189

ehu:kará:taht
 èhu·kärá·ta)t'
 will.he.him.(boy).take.care.of
 TN:19:140:15

ehukwirqdet
 ehukwirq)°dēt
 she.eggs.hatches
 WD:NR:072

ehu:kyah
 ehu·ka'
 he.has.thrown
 WD:VR:264

ehú:kyah
 èhú·ka'
 he.has.thrown
 TN:22:164:50
 strange breakdown

ehunęraé?
 ehunęraé)
 he.is.watching
 WD:VR:277

ehunè:ráɛ?
 ehũnɛːráɛʔ
 he.is.watching
 TN:29:265:18

ehu:nyɔht
 ɛhu·ñɔʔ^{nt}
 will.she.take.him
 WD:VR:294

ehunyɔtrá:wa?
 ehunɔtráːwaʔ
 he.plum.stones.inserted
 WD:VR:303

ehù:nyɔtrá:wa?
 ɛhù·ñɔtráːwaʔ
 he.plumstones.inserted
 TN:22:163:10

ehutàhséhtih
 ɛhütàːsɛʔiʔ
 he.was.hiding
 TN:23:177:33

ehutakwa?
 ehutakwaʔ
 he.stays.overnight
 WD:VR:318

ehutá:kwa?
 ɛhutáːkwaʔ
 he.stays.overnight
 TN:16:126:45

ehú:ta?
 ehúːtaʔ
 will.he.sleep
 WD:VR:317

ɛhúːtaʔ
 he.sleeps
 TN:26:204:60

ehutedá?tsanè?srɔ:wi
 ɛhutɛːnˈdáːʔatsǎnɛʔ)ːɛrɔːmi
 he.the.kettle.is:under
 TN:37:300:15-16
 numbered & glossed as 2
 why ? in turn.over

ehutidátaɛ?
 ɛhutidátaɛʔ
 they.encamped
 TN:16:126:17
 is eˆ really i PROTH/PRT

ehütidátaɛ?
 ɛhütĩːnˈdátáɛʔ
 they.camp.made
 TN:13:117:08
 is eˆ really i PROTH/PRT

ehutidyahay
 ehutiʔgehay
 will.they.eat
 WD:VR:199

ehutidyàhay
 ɛhutiʔgèhayʔ
 will.they.eat
 TN:28:253:34
 why e not a in eat
 why MOD on PRF
 why ? in eat
 PART?

ehutidyáka?
 ehütiːnˈgákaʔ
 will.they.marry
 TN:02:063:34

ehuwa?táte?
 ehüwaːtáteʔ
 he.will.burn
 WD:VR:159

ehuwedáɔ?
 ehüwɛːnˈdátáɔʔ
 he.him.caught
 WD:VR:202

ehuwèdá:ɔ?
 ehüwɛːnˈdátáːɔʔ
 he.him.caught
 TN:11:109:16

ehuweskwa?tɛh
 ehüwɛskwáːʔatɛʔ
 will.I.laugh
 WD:VR:231

ehuwedyé:rih
 ɛhumɛːnˈgéːriʔ
 he.is.willing
 TN:24:187:55

ehuwɛta
 ehumɛːnˈta
 will.he.own
 WD:VR:232

ehuwɛʔ
 ɛhumɛːnʔ
 he.has.got
 TN:02:072:50

ehužaɛta:
 ɛhujǎɛtaː
 he.will.have.a.wing
 WD:VR:259
 why FUT on non-PUNC
 why -Ye;t- not -Ye;-

ehú:žu?
 ɛhúːjuʔ
 she.him.kills
 TN:27:213:34

ehu?arɔʔkyehs
 ehüʔäróʔkɛːs
 he.the.veil.pitches
 WD:NR:106

ehú?dehkwa:tih
 ɛhúʔdɛːkwàːtiʔ
 he.had.swallowed
 TN:23:176:52
 why ?
 or -dehkw- liquid

ehu?déhşɔkyɔh
 ehüʔdɛːcɔkɔʔ
 I.the.sand.have.thrown
 WD:VR:291

ehù?dé?dyah
 ɛhùʔdɛːnˈgaʔ
 he.him.captures
 TN:26:205:35
 g has under-breve to side

ehù?dé?dya?
 ɛhùʔdɛːnˈgaʔ
 he.him.captures
 TN:26:206:25

ɛhùʔdɛːnˈgaʔ
 he.him.captures
 TN:26:207:04

ehu?dyadihtɛ?
 ɛhüʔgadiːtɛʔ
 will.I.work
 WD:VR:236

ehwayétu?di:nɛ?
 ɛhwǎyétuːˈdiːnɛʔ
 I.(of).thine.age.was
 TN:28:244:43-44
 where PRF or HAB

eí:hɔ?
 eíːhɔʔ
 will.I.say
 WD:VR:283

eíra?
eíra'
will.I.drink
WD:VR:300

ekadátàè?
ekädátàè'
from.here.village
TN:27:221:11

ekáhàrhte?
ëkáhàrte'
here.the.woods.at
TN:24:183:36

ekatetáhkwa?
ekätëtá'kwa'
will.I.go.around
TN:05:092:26
is this eK rather than ek

ekà:yenyòh
ekà:yeñò'
I.have.passed.by
WD:VR:212

ekà:žúhs
ekà:jú's
her.wings.she.draws.in.and.out
WD:VR:263

ekea?tòdyah
ekca'^atò'nga'
I.body.make
WD:VR:284
verify c not e

ekea?tò:dya?
ekëa'tò'nga'
I.body.make
TN:01:062:23
used as example in Phonology

ekèdaré?
ëkè'daré'
they.(people).live
TN:22:168:30

eke:di?
eke:di'
will.I.pass.by
WD:AA:396

ekedyé?šrahk
ekegé'^ecra'k
I.have.sat.way.up
WD:AA:369

ekehuwè:hawéhta?
ekehumé·hamé'(ta'
I.one.(of.them).brought.back
WD:VR:226

ekenyoðé?e
ekëñòðé'ε
I.her.brought
TN:28:245:43
FUT-CIS?

eke:tsé?
ëke:tsé'
I.will.doctor
WD:GE:443

ekéwa
eck caí waw
I bring it
HOWSE1850:116

ekežuhš
ekeju's
my.wings
WD:NR:017
eke'ju's
I.my.wing.draw.in.and.out
WD:NR:066
why ? in wing

eke:žuhš
eke-ju's
my.wings.I.draw.in.and.out
WD:VR:263
eke-ju's
I.draw.my.wing.in.and.out
WD:VR:333

eké:trò
ëkë:trò
whereat.she.stays
TN:21:151:22
where ?

ekú?rah
ekú'ra'
at.night
WD:TC:414

ekwadurò?
ekwadurò'
one.with.provisions.is.not.pleased
WD:NR:019

ekwahkòtè?
ëkwakòtè'
we.are.going.to.commence
WD:VR:270

ekwanyèdú?tèhk
ekwãñé'dú'^uté'k
our.kind.of.custom
WD:VR:209

ekwarò:hska?
ëkwarò'·ska'
will.she.hear
TN:23:176:27

ekwarú:ri
ekwãrú:ri
I.cover.it.with.quilt
WD:VR:334
where i

ékwátà:ta?
ékwátà'·ta'
time
WD:TC:410
word or base

ekwaté:ka
ekwatí'ka
your.fire
WD:NR:101
why i not e

ekwaté?wa?
ëkwäté'·wa'
let.us.run.away
TN:04:084:36

ekwátidyah
ëkwátí'nga'
will.they.howl
TN:16:127:40

ekwáti:dya
ekwáti'·nga'
will.they.howl
WD:VR:236

ekwatòrèhšè?
ëkwatòrè'·cè'
let.us.rest
WD:VR:295

ekwátòrèhšè?
ëkwátòrè'·cè'
shall.we.rest.(let.us)
TN:23:179:15

ekwátrižu?
ëkwátíriju'
shall.we.self.fight
WM:246

ekwátrižú?
 ěkwátrižú'
 must.we.fight
 TN:23:174:39

ekwàýáti?
 ekwàýáti'
 will.I.bet
 WD:VR:324

ekwàýéhtih
 ěkwàýé'ti'
 I.come.from
 WD:VR:207

ekwayěhs
 ekwäýě's
 we.see
 TN:03:077:05

ekwà:yěhs
 ěkwà:yě's
 we.see
 TN:03:076:46

ekwayěta?dině?
 ekwayě'ta'^adině'
 I.(of.thine.age).was
 WD:NR:047

ékwá?tò?ta?
 ěkwátò?ta'
 time
 TN:24:185:58
 both ' connected

ekwəhšat
 ěkwə'cat
 will.make.it.worse
 WD:VR:124

ekwe:i?
 ekwe-i'
 we.go.through
 WD:VR:220

ekwè:i?
 ěkwè-i'
 we.go.through
 TN:37:293:46
 may be missing character between ;
 and i

ekwéyakəht
 ekwéyakə't
 I.have.examined
 WD:VR:136
 initial character looks like c

ekwəno:daó?
 ekwěno-dəó'
 where.they.live
 TN:28:244:47
 FUT-CIS?

ekyànyəđéhti
 ekàñəđé'ti
 he.thee.brought.from
 TN:02:069:01

ekyanyəđéhti?
 ekəñoⁿdé'ti'
 he.thee.brought.from
 WD:VR:281

ekyate?diyəružah

da?aša?
 ekate)^adīyərūja' da'aca'
 let.us.both.play.ball
 WD:VR:295

ekyàté?wa?
 ekàt'é'əwa'
 will.we.two.escape
 TN:27:214:09
 used as example in Preprons

ekyá:traha?
 ěkà'traha'
 will.they.two.meet
 WD:VR:165

ekyá:trahà?
 ěkà'trahà'
 will.they.two.meet
 TN:27:223:17
 two males

ekyawayényəh
 ekawayéñə'
 she.has.passed.by
 WD:VR:212

ekyá?trižú?
 ěkà'^atrižú'
 let.us.two.fight
 TN:27:219:12

ekyèhsanəh
 ekè'sanə'
 one.(to).thee.gives
 WD:VR:209

ekyè:sanəh
 ěkè-sənə'
 one.(to).thee.gives
 TN:27:220:62
 where t in give

ekyesánəht
 ěkesánə't
 onebody.thee.gives
 TN:13:120:35

ekyetasəhtih
 eketasá'ti'
 with.all.her.might
 WD:VR:155
 2nd e unclear

ekyetəwéhawə:hta?
 ěketümě'hămě'ta'
 I.one.(of.them).brought.back
 TN:28:244:51
 used as example in Preprons

ekyetuwéhawə:hta?
 ěkyetümě'hămě'ta'
 there.I.(?).
 (to).self.woman.brought.along
 WM:229
 archaic
 -hawi- carry maybe

ekyè:žú
 ěkè-žú
 must.I.it.kill
 TN:29:258:11

ekyèdaré?
 ěkè'daré'
 they.(people).live
 TN:22:168:17

ekyədaó?
 ěkəⁿdaó'
 her.home
 TN:04:086:51
 ěkəⁿdäó'
 her.home
 TN:02:071:26

ekyò:daǒ?
 ẽkò·ⁿdaǒ?
 (at).her.home
 TN:26:200:18
 not clear what o`. actually is
 ẽkò·daǒ?
 at.her.home
 TN:29:260:40
 ẽkò·ⁿdaǒ?
 her.home
 TN:04:086:37
 ẽkò·ⁿdǎǒ?
 must.they.live
 TN:04:091:15
 FI?

ekyòhkòtah
 ekò'kòta'
 me.begins
 WD:VR:288

ekyòntateyú?nò
 ekòntäteyú'ⁿò
 the.Hill-distant.dwellers
 WD:GT:435
 word or base
 1st o unclear, may be a

ekyòntáte?
 ekòntè"ⁿtáte'
 a.hill.in.the.distance
 WD:NR:109

ekyòwá?yeh
 ekemá'aye'
 creek.in
 WD:NR:055
 o; looks like e

ekyòwètsáwàhstih
 ekòwètsáwà'sti'
 of.better.land:good
 TN:29:271:07-08
 numbered & glossed as 2

ekyú:dyunyẹ?^s
 ẽkú·gũñẹ'^s
 drops
 TN:06:098:20
 PRF PLUR?
 ekú·gũñẹ'^s
 he.drops
 WD:VR:235

ekyuhti?
 ekú'ti'
 she.bets
 WD:VR:324

ekyukwirá:det
 ẽkukwirá·ⁿdet
 she.eggs.hatches
 TN:29:256:54

ekyukwirádet
 ekukwirá·ⁿdet
 she.is.hatching
 WD:VR:273

ekyukwirá?det
 ẽkukwirá'^adet
 she.hatches.her.eggs
 WD:NR:109

ekyutasá:tih
 ekùtásá'ti'
 with.all.her.might
 WD:VR:319

ekyùtasá:tih
 ekùtásá'ti'
 with.all.her.might
 TN:02:069:29

ekyute?šranyehstih
 ekute'crǎñẹ'sti'
 will.it.fit.well
 WD:VR:322

ekyúte?šranyehstih
 ekúte'^ccrǎñẹ'sti'
 will.it.fit.well.(be.well.received)
 TN:36:291:08-09
 check spelling of "received"

ekyù?dahkwá:ya:
 ekù'ⁿda'kwá:ya:
 drum.beating
 TN:24:186:31
 if e is i then PROTH/PRT

ekyú:rah
 ẽkú·ra'
 at.night
 TN:22:159:06
 WD:NR:091
 where ?

enẹh
 ẽnẹ'
 now
 TN:08:102:48

enẹhá:wehs
 ẽnẹhá·we's
 anybody.is.winnowing.(the.corn)
 WD:VR:173

enẹhwahşẹ?
 ené'mǎ'cẹ'
 to.become.son-in-law
 WD:TR:421
 word or base

enẹwáhşẹ
 enẹmǎ'cẹ'
 now.he.comes.to.stay.(son-in-law).
 (with.wife's.folk)
 WD:TR:421
 word or base

enẹwáhşẹ?
 enẹmǎ'cẹ'
 to.become.son-in-law
 WD:VR:180

enò:da:ǒ?
 enò·ⁿda:ǒ?
 he.her.brought
 TN:28:235:30

enò:daǒ?
 enò·ⁿdǎǒ?
 (m.).their.home
 TN:04:077:25

enò:dà?rahá:kwa
 ẽnò·dà'rǎhá·kwa
 she.dirt.turns.over
 WD:VR:123

enòde?
 enò'dɛ'
 take.for
 WD:VR:212

enòhọ?
 enò'họ'
 to.fall.all.together
 WD:VR:212

enòhşanọhs
 enò'canọ's
 he.is.keeping.house
 WD:Su:471
 why s not s^

enòhşeşihşe:ha
 enò'ceci'ce·ha
 must.that.way.that.gives.up
 WD:VR:279

enòmahaduhskenonyẹ
 eno,moigh,an,dogh,sken,onie
 I love peace
 Johnston1820:296

enq̄táte
enq̄táte
fence.on.the.other.side.of
WD:AA:371

enq̄tátèhkwi
enq̄tátè'kwi
the.other.side.of.the.fence
WD:VR:212
word or base
ěnq̄tátè'kwi
the.other.side.of.the.fence
TN:29:263:21-22

enq̄tátèhkwi
ěnq̄tátè'kwi
the.fence.the.other.side.of
WD:NR:084
ěnq̄tátè'kwi
the.other.side.of.the.fence
WD:Su:477

enq̄:trq̄?
enq̄:trq̄'
to.be.connected.
(brothers.and.sisters)
WD:TR:421
word or base

enq̄:wahš
enq̄:ma'c
I.am.fond.of
WD:VR:279
e may be I

enq̄wa?
enq̄ma'
thereabout
WD:TC:411

enq̄'úhte?
eno'ú'te'
something
WD:NR:055
word or base

enyęhkwa
eñę'kwa
will.I.plant
WD:VR:209

enyę:wih
ěñę'mi'
one.knows.how
TN:27:217:53
WD:VR:211

enyę'a
aenyaha
Sister
GALLATIN1848:79

enyę'ah
eñę'a'
my.son
WD:TR:421
word or base

enyę'áh
e-ne-ah'
my daughter
MorganSystems:xxx
MorganSystems:296
e-ne-ah'
my son
MorganSystems:xxx
e-ne-ah'
my (male speaking) brother's
daughter
MorganSystems:303
e-ne-ah'
my (female speaking) sister's son
MorganSystems:310
e-ne-ah'
my (female speaking) sister's
daughter
MorganSystems:311
e-ne-ah'
my (male speaking) father's
brother's son's daughter
MorganSystems:318
e-ne-ah'
my (female speaking) father's
brother's daughter's daughter
MorganSystems:320
e-ne-ah'
my (male speaking) father's
sister's son's daughter
MorganSystems:327
e-ne-ah'
my (female speaking) father's
sister's daughter's daughter
MorganSystems:329
e-ne-ah'
my (male speaking) mother's
brother's son's daughter
MorganSystems:336
e-ne-ah'
my (female speaking) mother's
brother's daughter's daughter
MorganSystems:337
e-ne-ah'
my (male speaking) mother's

sister's son's daughter
MorganSystems:344
e-ne-ah'
my (female speaking) mother's
sister's daughter's daughter
MorganSystems:346
e-ne-ah'
my (male speaking) father's
father's brother's son's son's
daughter
MorganSystems:350
e-ne-ah'
my (female speaking) father's
father's sister's daughter's
daughter's daughter
MorganSystems:353
e-ne-ah'
my (male speaking) mother's
mother's brother's son's son's
daughter
MorganSystems:356
e-ne-ah'
my (female speaking) mother's
mother's sister's daughter's
daughter's daughter
MorganSystems:360
e-ne-ah'
my (female speaking) mother's
mother's mother's sister's
daughter's daughter's daughter's
daughter
MorganSystems:368
enyę'ah
e-ne'-ah
daughter
MorganSystems:194
eęte?
ěęte'
will.she.have.life
WD:VR:297
eradye
era"ge
to.stir.the.sugar
WD:VR:213
word or base
era"ge
to.grain.the.sugar
WD:VR:213
word or base

erahóʔtse
erahóʔtse
he.is.a.black.fellow
WD:VR:242
(Lorette name)

erá:waʔ
ěrá·waʔ
I.choose
TN:27:219:10
cf Oi -lakw- ; Tu -rakw- choose

era:wiʔ haʔtahta:ręʔ
era·wiʔ haʔataʔta·ręʔ
on.top.he.is.taking.wood
WD:VR:157
written as 3
-w- take

e:raʔtaʔ
e·raʔaʔtaʔ
onebody.uses
TN:29:261:21
WD:VR:303

eredará:waʔ
ěredără·waʔ
shall.he.move
WD:VR:186

eréhqʔ
eréhqʔ
he.wants
WD:VR:209

eré:hqʔ
ěré·hqʔ
will.he.desire
TN:13:120:06

e:réhqʔ
ε·réhqʔ
will.he.wish
TN:11:111:05

eré:tuhk
eré·tuʔk
will.he.raise
WD:VR:329

erędihaʔ
eręʔdīhaʔ
will.he.borrow
WD:VR:247

eręhtqhs
ěręʔtqʔs
he.shakes.(it)
WD:VR:231

erę:htrqʔ:taʔ
ěrę·ʔtrqʔ:taʔ
again.will.he.stay
WD:VR:228

eręnqhsanqhs
ʔeręnqʔcănqʔs
she.is.house.keeping
WD:VR:277
ʔĕręnqʔcănqʔs
he.is.keeping.house
MB:B-G-6.9:03

erętqkeht
ěręʔtqkeʔt
he.shall.fast
WD:VR:291

eręʔtrqʔ
eręʔʔtrqʔ
he.sits
WD:VR:228
ěręʔʔtrqʔ
he.sits
TN:29:257:51

erihę
erihę
straight
WD:VR:229

erihúʔyaʔt
erihúʔyaʔt
onebody.(another).challenges
WD:VR:250

e:rí:raʔ
e·rí·raʔ
will.he.drink
WD:VR:300

eriwaeriht
eriwăeriʔt
will.I.do.it
WD:VR:216

eri:wá:eriht
ěri·wá·ěriʔt
will.I.do.it
TN:28:252:47

erì:waériht
ěri·waériʔt
will.I.with.my.word.comply
WD:VR:119

erì:warqkaʔ
ěri·warqkaʔ
I.the.story.heard
TN:35:283:58

è:rí:žuh
è·rí·juʔ
I.have.killed
TN:24:186:13

e:ri:žúʔ
e·ri·júʔ
will.I.him.kill
TN:27:213:41
used as example in Verbbase

erì:žuh
erì·juʔ
must.I.kill
TN:29:258:05

è:rižúʔ
è·rijúʔ
will.I.him.kill
TN:26:206:60

è:ri:žúʔ
è·ri·júʔ
will.I.him.kill
TN:26:206:21

è:ri:žúʔ
è·rí·juʔ
will.I.him.kill
TN:26:205:29

e:rqdaʔ
e·rqʔdaʔ
he.lives
WD:VR:285

èrqdá:qhs
èrqdá·qʔ
his.home
WD:NR:086

erqdaʔ
ěręʔdaʔ
he.dwells
WD:VR:283

erq:daʔ
erqʔdaʔ
he.lives
TN:32:276:07

er̄darahá:kwa?
er̄ⁿda>rāhá:kwa'
he.the.dirt.turns.over
WD:VR:305

er̄:dà:rahá:kwa?
ēr̄ⁿda'rāhá:kwa'
the.dirt.turns.over
TN:29:262:53
used as example in Verbbase

er̄da:ratakwa?
er̄^oda'ratakwa'
the.dirt.turns.over
WD:NR:057

er̄dye
er̄ⁿge
to.pulverize.(the.maple.sugar)
WD:VR:216
word or base

er̄tehkwi
er̄^ote'kwi'
he.lives.on.it
WD:VR:297

er̄^ote?
er̄^ote'
will.he.have.life
WD:VR:297

er̄wa?
er̄^oma'
to.take.away
WD:VR:229
word or base

er̄wéh
er̄^omé'
he.person
TN:02:067:07
er̄^omé'
he.person.(man)
TN:32:274:06
ēr̄^omé'
he.person
TN:18:133:35
TN:18:133:40
ēr̄^omé'
a.man
MB:B-G-24.15:08
unclear diacritic over o;

er̄:wéh
ēr̄^omé'
he.person.(man)
TN:22:158:27
used as example in Verbbase

e:r̄wéh
e:r̄^omé'
he.person.is.(a.man)
TN:06:096:11
e:r̄^omé'
the.person.(medicine-man)
TN:24:184:11

er̄:wéh
ēr̄^omé'
he.person
TN:26:210:24

è:r̄wéh
è:r̄^omé'
he.person
TN:27:231:49
è:r̄^omé'
the.he.person
TN:16:130:22
used as example in Preprons

er̄qweh hahše? íre?
er̄^ome' ha'ce' íre'
man-like.he.walks
WD:AA:383
written & glossed as 3

er̄wéhahše?
er̄^omé'ha'ce'
he.the.man.(like.or.thus).both.
(on.both.legs)
FE:94
er̄^omé'ha'ce'
a.man-like
FE:94
er̄^omé'ha'ce'
in.the.Indian.manner
FE:94
er̄^omé'ha'ce'
he.the.man.like.or.thus
WM:252

er̄wéhahšé?i:re?
er̄^omé'ha'cé'i're'ⁿ
the.man.like.walks
WM:001
boundaries unclear
probably 2 words
er̄^omé'ha'cé'i're'ⁿ
it.is.as.if.a.man.walked
WM:001
boundaries unclear
probably 2 words

er̄wenyēhti?
ēr̄^omēñǣ'ti'
he.person:good-looking
TN:28:252:27-28
numbered & glossed as 2
ēr̄^omēñǣ'ti'
he.man.young
TN:02:066:13

erutá:ha?
erūtá'ha'
it.piled.up
TN:27:223:56
written as 1 with following word

eru?ta
Eruta
the.grass
das Gras
ASSAL1827:108

eru?tawáhsti?
eru'tawá'sti'
grass.good
WD:NR:094

erù?tawáhsti?
ērù'tawá'sti'
grass:good
TN:29:259:02-03
numbered & glossed as 2

eru?ta?
e,ru,ta
grass
Johnston1820:294

esaá'tihša?
ěšää'ti'ca'
we.look.for.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esaáʔturəhaʔ
esääʔtūrəhəʔ
we.find.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esadwèʔnyatáhkwaʔ
ěsägwèʔ^oñätáʔkwaʔ
we.draw.thine.blood.out
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

esadyáʔtəhs
esagáʔ^atəʔs
we.call.thee
WD:Pr:465
ěsägýáʔ^atəʔs
we.call.thee
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

esàeráʔtəʔ
ěsàĕráʔ^atəʔ
we.dress.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esàhatínyoʔ
ěsàhătíñoʔ
back.they.arrived
TN:13:121:19
TRANS?

esahskwáheḥ
ěsaʔskwáheʔ
we.hate.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

esàhstèʔrah
ěsàʔstèʔ^eraʔ
we.injure.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esahtahah
e,sagh,ta,hah
you.will.be.filled
Johnston1820:297

esanè:ròkyeʔ
esänèʔ·ròkeʔ
must.thou.go.hunting
TN:26:197:41
imperative

esanè:ròkyeʔskaʔ
esanòʔ·ròkeʔskaʔ
you.go.hunting.must
WD:GE:440

esataha
E sa ta ha
you.should.be.full
Du sollst satt werden
ASSAL1827:109

esataráʔti
esataráʔ^ati
will.thou.keep
WD:VR:149
e not clear

esatà:ráʔtih
ěsàtà·ráʔ^atiʔ
will.thou.keep
TN:14:124:21

esàtásah
ěsàtásaʔ
must.thou.self.exert
TN:02:069:04

esàtasehtiwaʔ
ěsàtaseʔtiwaʔ
must.thou.self.exert.that.much
WD:VR:155

esatéduťoʔ
esátéⁿđuťoʔ
we.tell.thee
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

esatéʔdaoyateʔ
esatéʔ^edaoyateʔ
onebody.tells.thee
WD:VR:146

esatėduťoʔ
esátėⁿđuťoʔ
we.tell.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esatiríwà:re
esatíríwà:re
will.it.happen
WD:VR:254

esatirí:wà:re
ěsatírí·wà:re
will.it.happen
TN:08:104:21

esatrè:dutáʔdaʔ
ěsätřè·ⁿdütáʔdaʔ
will.again.thou.sing.threat
TN:24:193:16
used as example in Phonology

esatrėdúťeʔ
esätřèⁿdúťeʔ
will.again.he.sing
TN:24:189:11

esatrè:dú:ťeʔ
esätřè·ⁿdú:ťeʔ
will.thou.sing
TN:24:191:58

esawėdyé:rih
esámèⁿgé:riʔ
will.thou.accept
TN:13:120:37

esayàhstá:waʔ
esâyàʔstá·waʔ
must.again.it.onebody.bites
TN:29:257:66

esàyenyot
ěsàyěñotⁿt
will.he.me.take
TN:02:064:16

esa:žúh
esa·júʔ
we.kill.thee
WD:Pr:465

èsazúh
èsäjúʔ
we.kill.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

esažúʔ
esäjúʔ
we.kill.thee
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)

èsazúʔ
èsäjúʔ
we.kill.thee
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

esaʔdyadíhteʔ
esaʔagadíʔtəʔ
to.work
WD:VR:236

esedyáha
 ɛ̃sɛ́gáha
 must.thou.eat
 TN:08:102:21
 used as example in Phonology

esèhšenyóht
 ɛ̃sɛ̀'cɛ̃ñó'nt
 must.thou.him.take
 TN:02:071:40

esenɔdaéh
 ɛ̃sɛnɔ'ndaɛ́
 back.you.her.bring
 WD:VR:277

esenyɔda:éh
 ɛ̃sɛ̃ñɔda:ɛ́
 back.you.her.bring
 TN:28:255:18

eseyáhkwẽtuhu
 eseyá'kwɛ́'ntuhu
 you.corn.put.in
 WD:NR:071

eseyahkwɛ́:tuhu
 esɛ̃ya'kwɛ́'tuhu
 will.thou.corn.put.in:therein
 TN:28:239:16-17
 written, numbered & glossed as 2
 imperative

eseyahkwɛ́?
 eseyá'kwɛ́'
 will.thou.corn.put.in
 WD:VR:272
 where t

eseyáhkwẽ?
 eseyá'kwɛ́'
 will.thou.corn.put.in
 WD:NR:060
 where t

esɛ́nɛ̃
 ɛ̃sɛ́nɛ̃
 ought.thou.to.have.said
 WD:VR:211

esɛ́nɛ̃
 ought.thou.to.have.said
 TN:28:244:31
 where PRF or HAB

esɛ́tuha?
 ɛ̃sɛ́'tũha'
 must.thou.grow
 WD:VR:225

esɛ́tuha?
 ɛ̃sɛ́'tũha'
 must.thou.grow.(large)
 TN:23:170:27

esɛ̀?trɔ́:ta:
 ɛ̃sɛ̀?'trɔ́'ta'
 will.again.he.stay
 TN:29:260:55

eshaɔ́?
 eshaɔ́'
 back.he.comes
 TN:04:079:12

eshà:ɔ́?
 ɛ̃shà:ɔ́'
 he.arrives.home
 TN:26:198:07

ɛ̃shà:ɔ́'
 back.he.comes
 TN:23:171:14

eskahereh
 esskauhereeh
 Mouth
 GALLATIN1848:79
 es-skau-he-reeh
 mouth
 BARTON1797:(109)

eskàhšenyɔ́:deh
 ɛ̃skà'cɛ̃ñó'ndɛ́
 will.thou.bring.them.to
 TN:24:190:30
 you bring the two young women back

eska?srɔ́:tahs
 eska'acrɔ́'ta's
 will.thou.the.melt.roast
 WD:VR:296

eskà?srɔ́:tahs
 eskà'acrɔ́'nta's
 will.you.[s.].tallow.roast
 WM:227

eskà'acrɔ́'nta's
 will.you.[s.].the.melt.roast
 WM:227

eskedyáha
 eskɛ́gá'a
 must.thou.eat
 TN:08:102:33
 why ?1 not ha
 free translation has "I should
 eat"

eskedyayɛ́ha?
 eske'gayɛ́ha'
 will.I.escape
 WD:Pr:445

eskeyašáhre?
 ɛ̃skɛ́yácá'rɛ́'
 must.you.me.pay
 WD:VR:115

eskeyɔ́hšurɛ́ha?
 eskeyɔ́'curɛ́ha'
 will.thou.my.face.find
 WD:NR:085
 used as example in Phonology

eskeyɔ́hšurɛ́ha?
 ɛ̃skɛ́yɔ́'cũrɛ́ha'
 will.thou.me.find
 TN:23:177:28-29

eskiyašá?sɛ́?
 ɛ̃skiyácá'aɛ́'
 must.you.me.pay
 TN:09:105:38
 why s^ not z^
 you = Several men of the Prairie
 Turtle and Hawk clans
 DAT?

eskɔ́tsɛ́hte
 ɛ̃skɔ́tsɛ́'tɛ́'
 shall.I.thee.feed
 TN:27:215:41
 last character unclear

eskɔ́wa?tɔ́?
 eskɔ́má'tɔ́'
 another.body.give
 WD:VR:163

eskɔ́wá?tɔ́?
 eskɔ́má'tɔ́'
 I.another.body.give
 TN:27:213:01

eskɔ́?trɔ́:dah
 ɛ̃skɔ́?'trɔ́'nda'
 will.I.you.take.there
 TN:02:071:37-38
 you = wife (and son?)
 used as example in Phonology
 used as example in Pronprefs

eskɔ́?trɔ́?dah
 eskɔ́?'trɔ́'nda'
 will.I.thee.take.over.there
 WD:VR:327

eskwahsɔtayeh
eskwaʼsɔtayeʼ
in.night
WD:TC:415

é:skwahst
é·skwaʼst
will.you.it.use
WD:VR:314

eskwāņęraęta
eskwāņęrąęta
must.you.be.ready
WD:VR:213

eskwāņęraęta
eskwāņęrąęta
must.you.be.ready
TN:39:306:07
you pl

eskwanyętéhaʼ
eskwāñętéhaʼ
must.she.me.recognize
WD:VR:144
eskwāñętéhaʼ
must.she.me.recognize
TN:29:257:08

eskwá:rih
ěskwá:riʼ
you.spill
WD:VR:152

eskwatéʼwah
eskwătéʼwaʼ
you.run
WD:VR:160
eskwătéʼwaʼ
you.run
TN:29:263:19

eskwayąźaʼtaʼ
eskwayąjąʼataʼ
must.you.pay.a.ransom
WD:VR:345
eskwąyąjąʼataʼ
must.you.a.ransom.pay
TN:05:095:18
you = animals

eskwàžerih
ěskwàžerĩʼ
will.I.get.well
TN:27:212:43
for me to get well

eskwàʼka:žá:ta:
ěskwàʼka:žá:taʼ
must.thou.us.bother
TN:12:115:51
is this -yaz^a?-
free translation refers to killing

eskwáʼka:žá:taʼ
eskwáʼka:žá:taʼ
must.thou.us.bother
WD:VR:265

eskwēhtih
eskwēʼtiʼ
you.have.gone
TN:28:254:44

éskyɔʼ
ʼěskɔʼ^o
will.I.come.home
TN:28:250:08

é:skyɔʼ
é·skɔʼ
I'll.return
WD:VR:286
ʼě:skɔʼ^o
will.I.come.home
WD:VR:313

esɔteʼwahtaʼ
esąteʼwaʼtaʼ
always.they.take.to.flight
WD:VR:297

esɔteʼwáhtaʼ
ěsɔteʼwáʼtaʼ
always.they.take.to.flight
TN:39:304:49

esta:ę
esta:ę
there.it.is
WD:VR:120

estàʼuráha
estàʼuráha
thou.art.able
WD:VR:169

estàʼuráhaʼ
ěstàʼuráhaʼ
thou.art.able
TN:29:270:32
note <t> instead of <d> after <s>
used as example in Phonology

estéakatehętrutɔwęa
es tá aw caw ta hái troo to maí aw
his son is not here
HOWSE1850:118

esteskaʼęhst
esteskaʼęʼst
must.thou.(on).me.splash.water
WD:VR:219

estè:skwáʼęhst
ěstè:skwáʼęʼst
must.thou.(on).me.splash.water
TN:20:148:19
is hskw really same as -?sk-u-
enter.water

esteyažaʼt
esteyąjaʼat
you.me.pay.with
WD:VR:227

estęátewayędyayi
es tai aw' tai y en guy e
I have not a husband
HOWSE1850:118

estęátędurɔkwa
es tai aw' tain doo roonk' waw
I do not love it
HOWSE1850:117

estęátęhadurúhkwa
es tai aw' tai hawn doo roohk' waw
he does not love me
HOWSE1850:117

estęátęiyawasti
es tai aw' tai e yaw was te
it is not good
HOWSE1850:116

estęátęrɔwętawasti
es tai aw' tai roo mai taw was te
he is not good
HOWSE1850:115

estętaʼuh
estętáʼuʼ
nothing.(had)
WD:AA:379
word or base
estętáʼuʼ
without
WD:AA:379
word or base

e:stɔht

e·stɔʔt

will.thou.give

WD:VR:289

é:stɔht

é·stɔʔt

will.thou.give

TN:27:221:34

n > t after s

esukɔhsútádi:ha

ěsũkɔʔcútádi·ha

will.again.one.(to).him.show.

(his).face.(invite)

TN:24:193:01-02

used as example in Verbbase

esutihá:ɔʔ

°sũtĩhá·ɔʔ

back.they.have.(taken).home

TN:13:118:01

ešaatihša

ecăátiʔca

we.both.(ex).look.for.thee

WD:VR:244

ešatɛdi:nɔhst

ecatɛʔdi·nɔʔst

will.thou.it.sell

WD:VR:315

ešatɛ:dí:nɔhst

ecătɛʔdí·nɔʔst

will.thou.it.sell

TN:13:120:38

ešáʔwat

ecáʔwat

same.side

WD:GT:437

reference to phratries

ešeyahkwɛtuhuʔ

ecěyaʔkwɛʔtuhuʔ

will.you.corn.balls.cook

WD:NR:071

cf -hkwe;ʔt- ball of wood

ešeyahkwɛʔtuhuh

ecěyaʔkwɛʔtuhuhʔ

will.you.[s.]corn.balls.cook

WM:227

cf -hkwe;ʔt- ball of wood

ešé:žátɔʔ

écé·játɔʔ

will.you.mark

TN:14:124:07

used as example in Phonology

used as example in Phonology

ešihšé:ha

ěciʔcé·ha

must.

(doing).that.way.that.givest.up

TN:11:108:29b

2nd part of word - is this right

ešrátɔʔ

ecrátɔʔ

it.is.stretched

WD:NR:032

ěšrà:ʔye

écrà·ʔye

onebody's.skin.on

TN:22:160:52

where h in LOC

ešrí:warit

ecrí·warit

to.comply.with.thine.agreement

WD:VR:342

ešri:žúʔ

ěcri·júʔ

will.thou.kill

TN:12:115:29

TN:12:115:37

etadaréʔ

ětăʔdaréʔ

he.resides

TN:24:183:42

no h after t

età:daréʔ

ětà·dăréʔ

he.abides

TN:27:220:16

etahawíʔs

ětahawíʔs

he.brings

WD:VR:169

etahawíʔs

ětahăwíʔs

he.brings

TN:23:176:08

PRF PLUR?

"he brought back" in text

etáhaʔ

etáhaʔ^a

must.they.come

WD:VR:123

etarhawíʔs

ětarhawíʔs

he.brings.in

WD:VR:169

FUT-CIS?

PRF PLUR?

ětarhăwíʔs

he.brings.(in)

TN:02:065:40

FUT-CIS?

PRF PLUR?

"in order to bring back"

etati:dá:reʔ

ětăti·dăreʔ

their.homes

TN:40:310:36

etawayényɔh

etawayéñɔʔ

I.have.passed.by

WD:VR:212

etawéhtih

etawéʔtiʔ

he.comes.from

WD:VR:207

haw masc pat e-stem

eta:žuh

eta:juʔ

his.wings.draws.in.and.out

WD:VR:331

età:žuh

età:juʔ

his.wings.he.draws.in.and.out

WD:VR:263

etaʔatarəš

Eta-atarəns

banks.caving.in

Gatschet1881:250

Eta-atarəns

Monongahela.River

Gatschet1881:250

etéhstɔʔ:

etéʔstɔʔ

thou.(to).him.give

WD:VR:220

etéhstoh
ět(é)stq'
thou.(to).him.give
TN:26:201:15
cf -no;ht- give

etẹnqdaq?
ět(é)ñqⁿdaq'
still:they.are.living
TN:28:255:35-36
numbered & glossed as 2
FUT-CIS?

etẹnq:da:q?
et(é)ñqⁿ·da·q'
they.live
TN:26:210:40
FUT-CIS?

etẹnqdaq?
ět(é)ñqⁿ·daq'
they.live
TN:27:235:27
FUT-CIS?

ethéhawis
et hái how ese
I bring it for him
HOWSE1850:116

ethẹnq
et hai noot
I bring him
HOWSE1850:116

etíhsut
etí^hsut
our.grandmother
SB:306
why s not s^
where a?a
etí^hsut
Moon
SB:306
why s not s^
where a?

etíre?
ětíre'
will.he.walk
TN:12:112:41
FUT-CIS?

etí:skwe
etí^h·skwe
all.come!
LC:183

eti:skweh
eti·skwe^h
all.(of.you).come!
WD:VR:190

etiye^hrihst
etiye^hri^hst
will.we.(2).haul
WD:VR:348

é:tiyè:rihst
é·tiyè·ri^hst
will.we.two.haul
TN:29:260:44

e:tižayéhah
e·tižayé^hhə^h
we.two.go.out
TN:24:186:37
hortative in text

etq:daq?
ětqⁿ·daq'
their.(two).home
TN:21:154:20
FUT-CIS?

etq:tra?
ětqⁿ·tra'
anything.joined.together
WD:VR:224
word or base
ětqⁿ·tra'
anything.linked.together
WD:VR:224
word or base

e:trá:nyq?
e·trá·ñq'
clawmarks.left.on.a.tree
WD:NR:054

etrq:daq?
ětqⁿ·daq'
his.home
TN:24:184:18
TN:24:184:24

etrqdaq?
ětqⁿ·daq'
(to).his.house
TN:28:245:24
used as example in Verbbase
FUT-CIS?

etrqdaq?
ětqⁿ·daq'
his.home
TN:28:250:02
FUT-CIS?

etrq:daq?
ětqⁿ·daq'
he.lives
TN:27:218:19
FUT-CIS?

etrqdaq?
ětqⁿ·daq'
his.home
TN:28:250:30
FUT-CIS?

etrq:daq?
ětqⁿ·daq'
he.lives.at
TN:27:225:07
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
they.live.at
TN:23:183:21
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
his.home
TN:26:209:14
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
his.home
TN:28:255:08
FUT-CIS?

ětqⁿ·ndaq'
he.the.house.has
TN:27:226:42
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
his.home.is
TN:26:207:50
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
his.home
TN:26:208:60
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
(to).his.home
TN:27:233:52
used as example in Preprons

ětqⁿ·daq'
he.lives
TN:29:265:24
FUT-CIS?

ětqⁿ·daq'
(where).he.lives
TN:29:269:13

etrótah

etrótáʿ

will. I. stay

WD:VR:327

etsawanyé

ětsawǎñǎ

we. (pl.) dance. again

TN:22:162:19

ětsawǎñǎ

we. dance. again

WD:VR:143

etsawaʔnyéharáʔtat

etsawǎñǎharáʔtat

we. put. leggings. on

WD:NR:021

etsawǎñǎharáʔtat

we. raise. leggings. on

WD:NR:021

etsawaʔnyéharàʔtat

etsǎwaʔǎñéharàʔtǎt

when. we. our. leggings. raise. to. dance

TN:22:164:19

etsawaʔnyéharàʔtat

etsawǎñǎéharàʔtat

we. (pl). put. the. leggings. on. again

MB:B-G-24.15:05

initial e unclear

t before at unclear

etsawǎñǎéharàʔtat

we. (pl). raise. the. leggings. again

MB:B-G-24.15:05

initial e unclear

t before at unclear

gloss after raise only implied

etsá:ʔa

ětsá:ʔa

must. thou. her. shoot

TN:21:155:39

etsétéhaʔ

etsɛʔtétéhaʔ

that. body. finds. it

WD:VR:222

etsétéhaʔ

ětsɛʔtétéhaʔ

that. body. finds. it

TN:05:095:46

FUT-REP?

etsè:téhaʔ

ětsɛʔtétéhaʔ

must. onebody. find. (it)

TN:05:095:49

FUT-REP?

etsɛʔska

etsɛʔska

to. doctor

WD:NR:059

etsida:rɛ:wi:haʔ

etsida:rɛ:mi:haʔ

must. you. both. be. ready

WD:VR:280

étsidreḥşonɔ

étsidreʿcɔñɔ

must. you. tighten. many

WD:VR:186

etsi:drɛşonɔ

etsi:drɛcɔñɔ

must. you. tie

WD:VR:185

both ' connected

etsihsaè:riht

ětsi'sǎè:riʿt

will. again. thou. (be). well

TN:34:281:30

you shall recover only when you

eat it

etsihsaéʔriht

ětsi'sǎéʔriʿt

will. again. thou. be. cured

TN:34:281:37

why ?

etsihskwarè

ětsi'skwǎrè

will. you. do. over

TN:27:232:53

etsikwadyá:ha

ětsikwaʔgá:ha

(what). we. are. going. to. eat

TN:01:059:26

etsikwarú:ri:

ětsikwǎrú:ri:

will. thou. garment. put. on

TN:26:204:56

pron pref is 2dl, but A-stem,

unless tsi C-stem, but then why

kwǎr not ikwǎr

etsikwaru:riʔ

etsikwaru:riʔ

will. thou. garment. put. on

WD:NR:065

pron pref is 2dl, but A-stem,

unless tsi C-stem, but then why

kwǎr not ikwǎr

ětsikwatéʔwah

ětsikwǎtéʔwǎʿ

must. again. we. run. away

TN:04:085:42

etsinyédá:rɛ:wi:haʔ

ětsiñǎédá:rɛ:mi:haʔ

must. you. two. be. ready

TN:40:308:41

etsi:skwaré

etsi:skwaré

will. you. do. over

WD:VR:315

etudikyúhkuyúhtiʔ

etudikúʔkuyúʔtiʔ

he. came. through. the. crowd

WD:AA:389

ètunè:rǎ:ɛʔ

ètünè:rǎ:ɛʔ

he. is. watching

TN:25:196:24

FUT-CIS?

etutiʔ

ětutiʔ

he. bets

WD:VR:324

etú:yɛh

etú:yɛʿ

it. is. so

TN:22:165:43

eúhtihk

ěúʔtiʔk

it. is. to. be

TN:36:288:28

UN? FACIL?

ěúʔtiʔk

the. way. it. is. to. be

WD:AA:380

1st character unclear

eúhti?	ewáh	ewatè:tú:deh
eú('ti)	ěwá(')	ewātè·tú· ⁿ de(')
way	a.month	all.that.day
TN:22:160:48	WD:TC:418	TN:34:280:23
ěú('ti)	word or base	
that.way	ewahsqtéye	ewatè:tú?deh
TN:22:160:39	ewa'hsuntéye	ewātè·tú?de(')
eù:rih	night	all.that.day
ěù·ri(')	Gatschet1885:xlili	WD:TC:414
it.is.done	ewáhyot	word or base
TN:23:175:23	ewá('yot)	ewatizi?é:sra?
euta:h	always	ewatiji?é·cra?
eūta(')	WD:TC:410	she.her.wings.dragged
what.might.happen	word or base	WD:VR:193
TN:28:239:34	ewá('yot)	
euwétah	as.ever	ewá:tq
eumé ⁿ ta(')	WD:TC:410	ěwá·tq
will.she.own	word or base	it.becomes
WD:VR:232	ewá('yot)	TN:20:149:62
eu?dyá?teh	èwaíta?	ewatq?
eu)gá)atǵ(')	èwaíta?	ěwātq?
finger.ring.she.has.on	will.I.sleep	we.can
WD:NR:076	WD:VR:256	MB:B-G-6.9:04
eù?dyá?teh	ewanerq:ti?	ewátq?
ěù) ⁿ gá)atǵ(')	ěwāñerq·ti?	ěwátq?
she.has.on	will.I.go.hunting	it.is.allowed
TN:29:265:13	TN:28:252:40	WD:VR:164
finger ring she has on?	used as example in Pronprefs	ěwátq?
eú?rá	ewanohqtq?	we.can
ěú) ^u rá	ewanot('tq)	WD:Ad:355
at.night	will.I.be.tired.waiting	ewá:tq?
TN:02:063:39	WD:VR:278	ěwá·tq?
eú?rah	ewanò:warúža?	it.is.permitted
ěú) ^u ra(')	ěwanò·mărúja?	TN:07:101:03
at.night	will.I.be.mourning	ewá:trǵ?
TN:02:064:10	WD:VR:278	ěwá·trǵ?
ěú) ^u ra(')	ewanyéta	on.up.(noon)
after.sun-down	ewañǵta	TN:27:225:50
TN:37:295:07	will.I.own	ewatrižu?
ěú) ^u ra(')	WD:VR:232	ewatriju?
the:at.night	ewateyahsta	will.she.fight
TN:37:295:22	ewatya('sta	WD:VR:306
gloss from 23; 22 glossed as "the"	will.it.sap.boil.down	
ewadurq?	WD:NR:060	ewatsihsteta
ewadūrǵ?	ewàteyá:stah	ewatsi('steta
will.I.feel.like.it	ěwàtēyá·sta(')	outside.(rough).bark.taken.off
WD:VR:189	will.it.boil.down	WD:VR:343
	TN:14:124:05	cf -hst- bark
	cf -Yah- boil	

ewayəhtáha:
ewäyaʼtáhaʼ
will.I.eat.enough
WD:VR:131
maybe something after e

ewayáhtahaʔ
ewayáʼtahaʼ
will.I.eat.enough
WD:VR:128

ewayáti
ewayáʼti
will.I.throw.away
WD:VR:324

ewayehaʔh
ëwäyehäʔʼ
I.have.taken.it
WD:VR:240

ewàenyóʔt
ëwànyëñʔʼt
will.she.me.take
TN:08:102:35

ewayè:rútside:
ewäyèʼrútsideʼ
will.I.be.riding
TN:22:166:48
where ?

ewayèwé:daʔt
ëwäyèwéʼdaʔt
will.I.complain
WD:VR:317
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

ewayewédyé:rih
ewayeméʔéʼriʼ
will.I.be.willing
WD:GE:443

ewayewédyérih
ewäyeméʔʼgériʼ
will.I.be.willing
TN:27:213:31

èwayewíhtsatih
ëwäyewíʼtsätiʼ
if.will.I.be.overpowered
TN:27:215:50
cf -wihs^- strength

ewayežaeta:
ewäyējəʔtaʼ
will.I.have.a.wing
WD:VR:259
why -Ye;t- not -Ye;-

ewà:yóht
ëwà:yóʔt
as.ever
TN:24:190:47

ewà:yóht
ëwà:yóʔt
always
TN:40:311:47
ëwà:yóʔt
as.ever
TN:24:191:06

ewažaʔtadawéʔ
ëwäjaʔtadaméʔ
will.I.get.warm
WD:VR:118

ewažaʔtádawéʔ
ëwäjaʔtádáméʔ
will.I.get.warm
WD:VR:116
both / connected

ewažaʔtanó:wəh
ëwäjaʔtänóʼmɛʼ
will.I.be.wet
WD:VR:143

ewažaʔtátari:həh
ewäjäʔʼtátäriʼhɛʼ
my.body.is.still.warm
TN:27:215:55

ewažaʔtáteʔ
ewäjaʔtáteʼ
will.I.burn
WD:VR:159

ewažaʔtətatarihəh
ewajaʔʼtətätarihɛʼ
body.self.still.warm
WD:Pr:448

ewéhsəh
ewéʼsəʼ
never.still
WD:Ad:358
ewéʼsəʼ
always.moving.about
WD:Ad:358

ewé:tsih
ëwéʼtsiʼ
must.it.be.long
TN:22:159:10
why FUT on STAT
used as example in Pronprefs
ëwéʼtsiʼ
it.long.is
IR:15

ewəraʔteyaʔt
emɛraʔʼtəyaʔt
I.the.moss.burn
WD:NR:078

ewéʔəhs
eméʔəʼs
she.shakes.(it)
WD:VR:231

ewəʔəkyeht
ëméʔəʔkɛʔt
she.shall.fast
WD:VR:291

ewé:tuhk
eméʼtuʼk
will.she.raise
WD:VR:329

ewéʔtistaq
ëméʔtistaq
she.will.with.cane.walk
WD:NR:058

ewí:raʔ
ewíʼraʼ
will.she.drink
WD:VR:300

eyàdyara:dinyəh
ëyàgäraʼdĩñʔʼ
that.tail.hangs.on
TN:27:216:04
where t in hang

eyaèskáʔtateyàʔ
eyäèskáʔʼtätəyàʔ
must.you.their.bodies.burn
TN:20:149:50-51
numbered 50-51, but gloss for 50
why not yaeskwa

eyaèskwá:žúʔ
ëyäèskwáʼjuʼ
will.you.them.kill
TN:20:149:49
you = villagers, them = 2 ground-
squirrels

eyaǰhe?
eyǎǰhe'
she.it.leaves
WD:VR:121

eyá:hq
eyá'hq
I.shall.want
WD:GE:443

eyáhstah
eyá'sta'
boil.down.(the.sap)
WD:NR:060

eyahstawa?
eya'stawa'
will.I.bite
WD:VR:128

eyahstaweh
eya'stamǰ'
I.have.bitten
WD:VR:128

eyahšenyqde
eya'cǎñq'ndǰ'
thou.(to).them.take
WD:VR:124

eyahšenyq:de?
ǰya'cǎñq'ndǰ'
thou.them.to.take
TN:27:220:11-12
them = cattle

eyahterúht
eya'terú't
will.I.dive.down
WD:VR:131

eyakaráhtah
ǎyǎkará'ta'
will.I.of.it.take.care
WD:VR:149

eyaka:rátah
eyaka'rátá'
will.I.take.care.of
WD:VR:134

eyakà:rátah
ǎyǎkà'rátá'
will.I.of.it.take.care
TN:26:197:40

eyaká?trah
eyaká'^atra'
I.will.be.likely.to
WD:Su:468

eyakétsǰ
eyakétsǰ
I.will.look.at
WD:GE:443

eyakwǰdehstih
eyakwǰ'ndǰ'sti'
I.have.voice.made.long
WD:Ad:357

eyakwǰdé:sta?
eyakwǰ'ndǰ'sta'
I.a.long.voice.will.make
WD:VR:231

eyakyá?turé:
eyaká'turé'
will.I.coat.wear
WD:VR:304

eyakyu?u
eyǎku'u
brothers-in-law
WD:TR:422

eyanqñǰha
eyanqñǰhǰ
she.in.the.dirt.falls
WD:NR:065

eyá:nyq?
eyá'ñq'
one.cooks
TN:01:059:07

e:yá:nyq?
e'yá'ñq'
must.onebody.cook.(it)
TN:05:095:48
is this right?

eya:ra:?
ǎya'ra'
up
TN:27:219:17

eyaréta:
eyǎréta'
I.will.cry
WD:Su:468

eyare?
eyare'
half.way.up.(noon)
WD:TC:410

eyarǰta
eyǎrǰta
will.I.cry
WD:VR:222

eya:rǰ?
eya'rǰ'
imprints.on
WD:NR:045
maybe imprints.on.sand

eyasenyqde?skwa?
eyaceñqde'^eskwa'
thou.them.hast.taken.to
WD:VR:281

eyatáhse
eyatá'se
I.will.hide
WD:GE:443

eyatahseh
eyata'se'
will.I.hide
WD:VR:127

eyatá:seh
eyátá'se'
will.I.hide
WD:Pr:447

eyataté:rǰhs
eyatáté'rǰ's
will.I.go.through.hair.with.fingers
WD:VR:229

eyatawǰha
eyatámǰhǰ
I.will.swim
LC:158

eyatawǰhah
ǎyatámǰhǰ'
will.I.swim
WD:VR:141

eyata:wǰ:ha?
eyata'mǰ'hǰ'
will.I.swim
WD:Pr:447

eyatawəḥa
eyatamḥa
I.will.swim
WD:Su:468

eyatawəna
eyatamḥa
I.will.swim
WD:GE:443

eyatenəwahşə?
eyatenəmə'çə'
will.I.stay.with
WD:VR:276

eyatè:nəwahşə?
eyätè'nəmə'çə'
will.I.stay.with
WD:VR:211

eyateráhka?
eyätérá'ka'
will.I.try.self
WD:VR:214

eyatè:ráhka?
eyätè'rá'ka'
will.I.try
TN:20:148:10
TN:23:179:55
eyätè'rá'ka'
will.I.self.try
TN:34:280:20

e:yatədí:nə?
e:yaṭə'dí'nə'
will.I.purchase
WD:VR:197

eyatəditu?
eyatə'ditu'
I.will.tell
WD:GE:443

eyatədutə
eyätə'dutə'
will.I.tell
WD:VR:336

eyatè:dútə?
eyätè'n-dútə'
will.I.tell
WD:VR:198

eyatižú
eyatižú
I.will.fight
WD:GE:443

eyàtrihò:te?
eyàtrihò'te'
will.I.hold.office
WD:VR:297

eyatrihò:tə?
eyatrihò'tə'
will.I.office.hold
WD:NR:093

eyatriwáhša?
eyatriwá'ca'
will.I.get.angry
WD:VR:341

eyatrì:wahša'tinə?
eyàtrì'wa'ca'³tinə'
will.I.get.angry
WD:VR:243

eyatriwanyəwihst
eyatriwanə'mi'st
will.I.entreat
WD:VR:281

eyatrižú?
ëyatrijú'
will.I.fight
WD:VR:306

eyatséhtə?
eyatsé'tə'
will.I.thee.feed
WD:VR:299

eyawáhsta?
eyäwá'sta'
it.is.good.(well)
TN:26:204:16

eyawá:hta?
ëyäwá'ta'
way.to.do
TN:09:106:17

eyáwa?
eyáwa'
one.body.has.finished.cooking
WD:VR:170

è:yá:wa?
è:yá'wa'
onebody.has.finished.cooking
TN:27:227:33
second length not clear, could be something else

eyawá:ʔta?
ëyawá'ʔta'
the.way.to.do
WD:VR:171

eya:yé:ha?
ëya-yé'hə'
she.goes.out
TN:04:079:30
TRANS?

eyayuhstawa
eyayu'stawa
it.bites.one
WD:VR:315

eyà:yúhstawa
ëyà-'yú'stäwa
it.onebody.bites
TN:29:256:21

eyayuhstawa?
eyayu'stawa'
will.it.onebody.bite
WD:VR:346

eyayústawa?
eyayústäwa'
will.it.onebody.bite
WD:VR:350

eyàyústawa?
ëyàyústäwa'
mosquito
WD:An:433
word or base

eyà:yústawa?
ëyà-yústäwa'
will.it.onebody.bite
TN:29:256:03

eyaʔtayəht
eyaʔatayə't
she.went.up
WD:VR:178

eyàʔtá:yəht
ëyàʔatá:yə't
she.went.up
TN:28:236:24

éye:
éye'
will.I.be.walking
TN:22:162:23

eyedáʔwa
eyedáʔwa
I.will.dance
WD:GE:443

eyèdrawáʔ
ëyèdráwáʔ
will.I.dance
WD:VR:189

eyedyàéh
eyegàéʔ
I.hold
WD:VR:199

eyedyaha:
ëyegāha·
I.will.eat
WD:GE:443

eyedyahóʔdyaʔ
eyegahóʔ"gaʔ
I.will.prepare.a.meal
WD:NR:009

eyé:hqʔ
eyé·hqʔ
I.shall.want
WD:VR:242
eyé·hqʔ
I.shall.think
WD:VR:242

eyéhst
eyéʔst
will.I.use
WD:VR:219

éyehst
ëyéʔst
will.I.use
TN:27:224:45

éyèhst
ëyéʔst
will.I.it.use
TN:27:223:45

eyehšëhšrôdyaʔ
eyeʔcëʔcrô"gaʔ
will.I.make.a.feast
WD:VR:181

eyehtuhk
ëyéʔtuʔk
will.I.raise
WD:VR:329

eyenyéwih
eyehñémiʔ
will.I.know.how
WD:VR:221

eye:riht
eye·riʔt
will.I.spill
WD:VR:229

eyèsazúʔ
ëyèsäcúʔ
they.you.kill
TN:11:108:35
why y retained in pron pref as -
yesa-
implies *kesa, but other forms
clearly Yesa
but cf Cayuga 3,non.sg:2,sg -
kaesa- & Tus -kayeTa- 3,pl:2,sg

eyètákeh
ëyètákeʔ
will.I.run
TN:05:092:25
ëyètákeʔ
I.run
WD:VR:136

eyetakehsôhoh
ëyètákeʔsôhoh
I.have.been.running.about
WD:VR:230

eyetakéhsôʔ
ëyètákeʔsôʔ
will.run.about
WD:VR:319

eyè:tsékáʔ
ëyéʔtsékáʔ
will.I.water.get
WD:VR:247

eyetsirú:tëʔ
eyetsirú·tëʔ
will.I.stop.up
WD:VR:328

eyé:tu:
eyé·tu·
will.I.find.out
WD:VR:329

eyé:tuhk
eyé·tuʔk
will.I.raise
WD:VR:233

eyetutó:waʔ
eyetutó·məʔ
will.I.the.door.open
WD:NR:105

eyewa:
eyewa·
I.will.have
WD:GE:443

eyéwaʔ
ëyéwaʔ
will.I.have
WD:VR:341
ëyéwaʔ
will.I.take
WD:VR:341

eyewihšëhe
ëyewiʔcëhe
will.I.be.tired
WD:VR:204

eye:yë
eye·yë
will.I.see
WD:VR:347

eye:žah
ëyé·jaʔ
will.I.shoot
WD:VR:258

eyežatôʔ
eyejaʔtôʔ
I.will.mark
WD:GE:443

eyéʔhqʔ
eyéʔhqʔ
I.want
WD:VR:209

eyeʔnôhté:tsih
eyeʔnôʔtéʔtsiʔ
my.legs.long
WD:NR:082

eyeʔtarayá:žá
eyeʔtäräyá·ja
will.I.mud.eat
WD:NR:100

eyeʔtistaʔ
eyeʔtistaʔ
will.I.with.cane.walk
WD:NR:079

eyéʔzah
 eyéʔjaʕ
 will.I.shout
 WD:VR:258

eyedaráwaʔ
 ẽyẽ ʰdărăwaʔ
 I.shall.move
 WD:VR:194

eyedará:waʔ
 ẽyẽdará·waʔ
 shall.I.move
 WD:VR:186

eyedawẹh
 eyẽ ʰdāmẽʕ
 I.the.river.am.going.down
 WD:NR:050

eyedawẹh
 ẽyẽ ʰdāméʕ
 I.am.going.down.the.river
 WD:VR:140

eyeditsuʔ
 eyẽ ʰdĩtsuʔ
 will.I.fish
 WD:VR:189

eyè:díʔ
 eyè· ʰdĩʔ
 I.go.by
 TN:27:214:11

eyèha:kyeʔ
 eyèhạ·kẹʔ
 forever
 WD:TC:410
 word or base

eyèhaóʔ
 eyèhạóʔ
 she.will.say
 WD:VR:283

eyèhe:
 ẽyèhe·
 she.dies
 WD:VR:239

eyekwarú:rih
 eyekwarú·reʕ
 she.will.with.quilt.cover.it
 WD:NR:070
 why e not i

eyètókyeht
 ẽyètókeʕt
 I.shall.fast
 WD:VR:291

ẽyètókeʕt
 shall.I.fast
 WD:VR:232

eyétre
 eyétre
 will.she.die
 WD:VR:224

ẽyétre
 will.she.die
 TN:34:279:15

eyétúhtih
 eyétúʕtiʕ
 I.have.raised
 WD:VR:232

eyéʔ
 eyéʔ
 I.see
 WD:GE:443

eyè:ʔa
 eyè·ań
 my.sister
 HALE1885:80

e:yèʔah
 e·yèʔaʕ
 she.is.my.elder.sister
 WD:TR:422

eyèʔti:sta
 ẽyèʔti·sta
 will.I.with.cane.walk
 WD:VR:255

eyèʔtistaọ
 ẽyèʔtistaọ
 I.will.with.cane.walk
 WD:NR:058

eyèʔtrọʔ
 ẽyèʔtrọʔ
 she.sits
 TN:02:065:48

eyọhnyọt
 eyọʕñọʕ ʰt
 will.I.thee.take
 WD:VR:212

eyọhtséhteʔ
 ẽyoʕtséʕt
 will.I.thee.feed
 TN:23:175:25

eyọhtséhteʔ
 ẽyọʕtséʕt
 I.thou.feed
 TN:23:176:03

eyọ:nọht
 eyọ·nọʕt
 will.I.(to).thee.give
 WD:VR:289

eyọ:nọht
 ẽyọ·nọʕt
 will.I.(to).thee.give
 TN:12:114:30

ẽyọ·nọʕt
 I.(to).thee.give
 TN:26:200:51

ẽyọ·nọʕt
 will.I.(to).you.give
 TN:27:219:50

eyọ:nọt
 ẽyọ·nọt
 will.I.(to).you.give
 TN:15:125:43

eyọnyọt
 eyọñọʕ ʰt
 will.I.take.you.(along.with.me)
 WD:VR:294

eyọ:nyọt
 ẽyọ·ñọʕ ʰt
 will.I.thee.take
 TN:08:102:23

eyọ:nyúʔ
 ẽyọ·nyúʔ
 will.I.him.kill
 TN:26:207:32

eyọtáhaʔ
 ẽyọtáhaʔ
 will.I.employ
 TN:27:225:39

eyọte:
 eyọte·
 will.I.have.life
 WD:VR:297

eyò:tséhtɛ?

ěyò·tséʼ(ɛ)

I.thee.feed

TN:23:176:26

eyowà:tayéʼta?

eyòmà·ʼtáyéʼ(ə)taʼ

will.I.thine.body.defend

TN:02:070:19

eyowatɛ:dutɔ

ěyomătɛ·ʼdütɔ

will.I.thee.tell

TN:28:252:44

eyowatɛ:dutɔ?

ěyomătɛ·dütɔʼ

shall.I.(to).thee.tell

TN:27:215:47

eyowaʼtayéʼta?

eyòməʼʼtáyéʼ(ə)taʼ

will.I.thee.body.defend

WD:VR:176

eyòwíhšrɔ?

ěyòwícɔʼ

will.I.give.power

WD:VR:308

eyuh

ěyuʼ

the.dove

TN:26:207:21

eyukyuhkuwá:nɛh

eyukɔʼkawá·nɛʼ

a.crowd.long

WD:NR:065

why a not u

eyu:rɛha?

eyu·rɛhəʼ

will.I.find.out

WD:VR:333

eyutrižu?

eyutrijɔʼ

war

WD:VR:306

eyú?

ěyúʼ

the.doves

TN:26:207:12

ežadurókwa

ejandoróŋkwa

He loves thee

HALE1883:25

ežahkò:tɛ?

ĩjaʼkò·tɛʼ

I.it.hang

TN:31:273:24

why i not e or is this misanalyzed

e:žákyu?

ɛ·jǎkɔʼ^u

brother-in-law

TN:28:249:24

e-zhǎʼ-ku

my sister-in-law

MorganSystems:xxx

e-zhǎʼ-ku

sister-in-law

MorganSystems:380

e-zhǎʼ-ku

my wife's sister

MorganSystems:380

e:žara?

e·ja·raʼ

she.is.waiting

TN:29:272:01

e:žara?

e·ja·raʼ

to.wait

WD:VR:208

e·ja·raʼ

she.is.waiting

WD:VR:208

ežaráʼse

ejaráʼ^ase

my.cousin

WD:TR:419

e:žaráʼseh

e·jǎráʼ^aseʼ

his.cousin

TN:04:078:21

used as example in Verbbase

TN:04:079:05

éžaráʼseh

éjǎráʼ^aseʼ

his.cousin

TN:04:083:21

e:žaráʼse?

e·jǎráʼ^aseʼ

they.two.(m.).are.cousins

TN:04:077:24

e·jǎráʼ^aseʼ

his.cousin

TN:04:080:31

TN:04:080:40

used as example in Verbbase

è:žaráʼse?

è·jǎráʼ^aseʼ

his.cousin

TN:04:086:46

e:žatadí:wà:tɛ?

e·jǎtadí·wà·tɛʼ

they.two.nephew.and.uncle.were

TN:26:197:23-24

e:žatáha?

e·jǎtáhaʼ

will.thou.him.hire

TN:27:224:12

e:žatédutɔ:dihs

e·jǎtédütɔ·ʼdíʼs

he.(to).thee.has.been.telling

WD:VR:185

e:žatenó:rɔ?

e·jǎtenó·rɔʼ

thine.uncle

TN:26:207:51

ežátèʼwah

ajejǎtèʼ^ɛwaʼ

(for).them.to.escape

TN:22:165:32

used as example in Pronprefs

what is initial aj - maybe restart

ar-Yez^.... OPT-

ežateʼyɛʼáha

ejaʼteʼyɛʼáha

my.brothers

WD:TR:421

t looks like l

ejaʼteʼyɛʼáha

their.brothers

WD:TR:421

t looks like l

ežateʼyèʼáha

ějǎtèyèʼáha

his.sister.(or).her.brother

TN:12:112:18

where ?

ežatèʔyɛʔáha
 ejätèʔyɛʔáha
 they:are.brothers.and.sisters
 TN:23:169:02-03
 numbered & glossed as 2

e:žatèʔyɛʔáha
 e:jä̀tèʔyɛʔáha
 her.brother
 TN:23:179:37

ežatèʔyɛʔá:haʔ
 ejätèʔyɛʔá:haʔ
 they.are.brother.and.sister
 TN:23:180:24-25

e:žatɛ́dátò:dihs
 e:jä̀tɛ́ˈdátòˈˌdiʔs
 he.(to).thee.has.told
 TN:26:199:52

e:žatɛ́:dútq:dihs
 e:jä̀tɛ́ˈdúʔqˈˌdiʔs
 he.(to).thee.has.been.telling
 TN:26:199:36

e:žatɛ́tə:ʔsrɔ̃nyɔ̃hs
 e:jä̀tɛ́ˈtəˈˌaˈcrɔ̃ñɔ̃ʔs
 must.they.be.hiring:several.in.turns
 TN:34:278:55-56
 both ' connected
 written, numbered & glossed as 2
 why HAB with FUT
 used as example in Verbbase

ežá:žáʔ
 ějá:jaʔ
 will.I.shout
 WD:VR:258

e:žá:žúh
 e:ja:júʔ
 must.he.thee.kill
 TN:19:143:21
 used as example in Verbbase

è:žá:žúhskaʔ
 yè:ja:júʔskaʔ
 will.he.thou.kill.surely
 TN:04:083:43
 used as example in Verbbase
 FACIL -hsk- ?
 why FUT with HAB
 why initial y

eža:žúʔ
 ěja:júʔ
 will.he.you.kill
 TN:02:067:43

e:žá:žúʔ
 e:ja:júʔ
 will.he.you.kill
 TN:02:067:39

e:ja:júʔ
 will.he.thee.kill
 TN:04:081:06
 TN:04:082:21
 TN:26:204:19

è:žá:žúʔ
 è:ja:júʔ
 will.he.thee.kill
 TN:04:078:47

e:žáʔa
 e:jaʔa
 I.will.shout
 WD:GE:443

ežá:ʔa
 ějá:ʔa
 will.I.shout
 WD:VR:258

ežaʔatrawaʔ
 ejaʔatrawaʔ
 I.her.selected
 WD:VR:169

ežàʔtaduhst
 ějàʔtäduʔst
 will.I.be.cold
 WD:VR:118

ežaʔtadúht
 ejaʔˈadúht
 I.am.chilled
 WD:VR:118

ežàʔtayarédyaʔ
 ějàʔtäyărắgaʔ
 I.(with).him.do.away
 TN:29:266:61
 cf beat, chase, eat

ežaʔteʔyɛʔáha:
 ějaʔtèʔyɛʔáha:
 they.brothers.are
 TN:01:062:32
 why ?

ežaʔtihšas
 ejaʔˈtiʔcas
 I.for.him.am.looking
 WD:VR:250

ežaʔtɔ̃tiʔskaʔ
 ějaʔtɔ̃tiʔskaʔ
 will.I.him.outrun
 WD:VR:298

ežàʔtɔ̃tiʔskàʔ
 ějàʔtɔ̃tiʔskàʔ
 will.I.him.outrun
 TN:05:093:37

ežéhtaʔ
 eješˈtaʔ
 tips.of.wings.(turtle)
 WD:NR:055
 cf -z^- wing

eže:ráʔt
 eješˈráʔt
 will.I.use
 TN:23:182:18

eʔerušra
 eʔerucra
 ride.a.wagon
 WD:VR:217

eʔeskaʔ
 eʔeskaʔ
 to.remain
 WD:VR:191

eʔkiʔdrɛ̃ɔ̃nyɔ̃
 eʔkiʔdrɛ̃cɔ̃ñɔ̃
 must.you.see.many
 WD:GE:443
 unclear

eʔnúhšaʔ
 eʔˈnúʔcaʔ
 hair
 LC:110
 why n not r

eʔrúhšaʔ
 eʔˈrúʔcaʔ
 human.hair
 WD:NR:057

eʔsakòhšutadi:hah
 eʔˈsākòʔcũtadiˈhaʔ
 must.thou.(to).him.show.
 (your).face
 TN:24:189:41-42
 is ? really h

eʔskadaʔtaɛʔ
 eʔˈskādaʔtaɛʔ
 there.is.no.other.bed
 WD:NR:044

eʔskatežášutəʔ

eʔskatějácutəʔ

must.thou.be.in.fear.of

WD:VR:260

^ may be '

1st > may be <

é:ʔskwähst

é:ʔskwàʔst

will.you.it.use

TN:21:157:47

eʔšahst

eʔcaʔst

thou.uses

WD:VR:316

ca< unclear

eʔtsi:drəḥšõnyóʔ

eʔtsi:drəʔcõñõʔ

must.you.tie:many

TN:40:308:28-29

numbered & glossed as 2

both / connected

why ? between FUT and 2dl

eʔyarúrõwa

eʔyarúrõmą

onebody.bark.skins.off

WD:NR:060

eʔyěʔah

a-ye'-uh

my elder sister

MorganSystems:xxx

a-ye'-uh

my (male speaking) elder sister

MorganSystems:299

a-ye'-uh

my (female speaking) elder sister

MorganSystems:299

a-ye'-uh

my (male speaking) father's
brother's daughter older than
myself

MorganSystems:316

a-ye'-uh

my (female speaking) father's
brother's daughter older than
myself

MorganSystems:316

a-ye'-uh

my (male speaking) mother's
sister's daughter older than myself

MorganSystems:342

a-ye'-uh

my (female speaking) mother's
sister's daughter older than myself

MorganSystems:342

a-ye'-uh

my (female speaking) mother's
mother's sister's daughter's
daughter older than myself

MorganSystems:358

a-ye'-uh

my (female speaking) mother's
mother's mother's sister's
daughter's daughter's daughter
older than myself

MorganSystems:368

a-ye'-uh

my (male speaking) step-sister
older than myself

MorganSystems:376

a-ye'-uh

my (female speaking) step-sister
older than myself

MorganSystems:377

eʔžatətaʔ

eʔjatəʔtaʔ^a

must.they.be.hiring

WD:VR:222

E

ɛda

ɛ^hda

bow

LC:178

cf -a?e;d- bow

enda

bow

HALE1885:80

ɛ:da:e

ɛⁿ·da·ɛ

that.one

TN:20:149:67

ɛdǎ:ɛ

ɛdǎ·ɛ

what.is.it.for?

WD:GE:441

word or base

before d unclear

ɛdáh

eⁿdǎʕ

four

TN:16:126:38

ɛdahk

ɛⁿdaʕk

four

WD:CN:405

andaght

four

GALLATIN1848:83

an,daght

four

Johnston1820:292

why t not k

ɛdǎhk

ɛⁿdǎʕk

four

LC:133

ɛ:dǎhk

ɛⁿ·dǎʕk

four

TN:10:107:06

used as example in Verbbase

ɛdàhk

ɛdàʕk

forty

TN:38:304:07

ɛ:dǎhk

ɛⁿ·dǎʕk

four

TN:23:180:26

ɛdahk iská:re

endaʕkiská:re

fourteen

WD:CN:405

ɛdahk iwahsɛ

ɛⁿdaʕkiwaʕsɛ

forty

WD:CN:405

An dagh ka-wau sa

forty

40

ASSAL1827:107

an,dagh,ka,waugh,sa

forty

Johnston1820:292

ɛdahkatewɛdyáʔwe

eⁿdaʕkatemɛⁿgáʔ^awe

four.hundred

WD:CN:406

ɛdaht

Andat

four

4

ASSAL1827:107

why t

ɛ:dǎʔ

eⁿdǎʔ

bow

LC:178

cf -a?e;d- bow

ɛdeha

ɛⁿdɛha

to.stay

WD:VR:195

ɛdéheʔ

ɛⁿdɛ́heʔ

they.fought

TN:38:302:54

ɛdèhkažáhs

ɛⁿdɛʕkǎjáʕs

they-body.eat.(it).up

TN:26:199:07

ɛdèhkažáh

ɛⁿdɛʕkǎjáʕ

they.are.eating.up

TN:26:199:43

is this right?

ɛdidyá:reʔ

ɛⁿdigá:reʔ

the.first

WD:CN:407

ɛdihá:kyeʔ

ɛⁿdíhǎ·kɛʔ

the.dawn

WD:TC:412

word or base

ɛdikažáhs

ɛⁿdikǎjáʕs

they.are.destroying

WD:VR:134

ɛⁿdikǎjáʕs

they.are.eating.up

WD:VR:134

ɛdiʔ

ɛⁿdiʔi

me

TN:20:149:44

ɛdíʔ

ɛⁿdiʔ

me

TN:24:194:12

ɛdʔ

me

TN:24:190:43

ɛⁿdiʔ

me

TN:02:074:07

TN:24:188:24

ɛⁿdiʔ

me

TN:24:184:32

ɛⁿdiʔ

I

TN:24:193:33

ɛⁿdiʔ

it.is.mine

TN:26:202:26

ɛdíʔ

ɛⁿdiʔ

me

TN:20:148:09

ẹ̀:dí:ʔ

ẹ̀ⁿdí^ʔ

me

TN:02:072:21

ẹ̀díʔsọh

ẹ̀ⁿdí^ʔsọ^ʔ

drop.excrements

WD:NR:051

characters between d and s unclear

ẹ̀durókwa

endoróńkwa

I love him

HALE1883:25

ẹ̀dúʔwat

ẹ̀ⁿdú^ʔwät

one.digs.a.hole

MB:B-G-24.15:08

ẹ̀dyahọ

Ain ga hon

the man

der Mann

ASSAL1827:108

aingahon

man

LATHAM1846:33

cf plaited hair

aingahon

Man

GALLATIN1848:79

ain,ga,hon

man

Johnston1820:294

ẹ̀dyá:reʔ

ẹ̀ⁿgá:re^ʔ

at.first

TN:36:286:17

ẹ̀ⁿgá:re^ʔ

first

TN:40:309:28

ẹ̀dyáʔreʔ

ẹ̀ⁿgáʔre^ʔ

at.first

WD:CN:407

word or base

ẹ̀ⁿgáʔre^ʔ

first

WD:CN:407

word or base

ẹ̀hadyéʔsraʔ

ẹ̀háⁿgé^ʔcra^ʔ

he.is.up

TN:29:258:64

ẹ̀hạóʔ

ẹ̀hạ^óʔ

he.said

TN:28:235:44

where h

ẹ̀háqʔ

ẹ̀hạ^qʔ

he.said

TN:28:236:09

where h

ẹ̀hayẹhaʔ

ẹ̀hayẹhạ^ʔ

he.will.go.out

WD:VR:202

ẹ̀hẹ́ọweʔ

ẹ̀hẹ́^óme^ʔ

to.be.tired

WD:VR:204

ẹ̀hihaʔ

ẹ̀hĩha^ʔ

to.borrow

WD:VR:196

why h not d

not complete word

ẹ̀họ

ẹ̀h^ó

to.own

WD:VR:200

ẹ̀họwayéʔ

ẹ̀h^ómạy^éʔ

onebody.him.saw.(cat)

TN:30:272:45

FUT? TRANS?

ẹ̀họʔtuʔ

ẹ̀h^óʔtu^ʔ

to.think

WD:VR:205

ẹ̀htiśúh

ẹ̀ticú^ʔ

field

WD:NR:055

ẹ̀huhaóʔ

ẹ̀huh^hạ^óʔ

he.has.taken.it

WD:VR:240

ẹ̀katsi

in-cats-see

[unglossed]

FINLEY1840:420

name

ẹ̀nahk

hanack

4

JParsons1767:345

n not d

ẹ̀nahk tewahsẹ

hanack towachson

40

JParsons1767:345

n not d

ẹ̀nọ:

ẹ̀n^ó:

that.many

TN:36:287:16

ẹ̀nọdaóʔ

en^óˈda^óʔ

they.live.(together)

TN:23:169:04

or is this -n- dIAGT with prefix

e-

ẹ̀nọ:da:óʔ

en^óˈda:óʔ

they.two.a.home.have

TN:26:197:25

or is this -n- dIAGT with prefix

e-

ẹ̀:nọdaóʔ

èˈn^óˈdă^óʔ

they.live.(there)

TN:33:277:04

or is this -n- dIAGT with prefix

e-

ẹ̀nọh

en^óˈⁿ

-

TN:11:108:29a

first part of word - is this right

ẹ̀nọhşanọhs

ˈen^óˈcăn^óˈs

she.is.keeping.house

MB:B-G-6.9:03

ɛnɔweh
 ɛnɔmɛʰ
 black.locust
WD:An:433
 word or base
 ɛnɔmɛʰ
 grass.hopper
WD:An:433
 word or base
 ɛ̃nɔmɛʰ
 a.black.locust
TN:21:154:49
 ɔ̃nɔmɛʰ
 locust
WM:248
Robinia Pseudacacia
 ɛrihuʒaʔ
 ɛrihujaʔ
 the.news.stirring
WD:VR:260
 I unclear
 ɛrɔkyeʔ
 ɛrɔkɛʰ
 to.fast
WD:VR:216
 word or base
 ɛ:seʔ
 ɛ·seʰ
 to.drop
WD:VR:201
 word or base
 ɛskaʔsrɔtahs
 ɛskaʔ^acrɔntaʰs
 will.thou.the.tallow.melt
WD:NR:002
 ɛskaʔ^acrɔntaʰs
 will.thou.the.roast.melt
WD:NR:002
 ɛskàʔsrɔ:tahs
 ɛskàʔ^acrɔ:taʰs
 will.thou.the.melt.roast
TN:28:239:14-15
 ɛsɔh
 ɛsɔʰ
 to.be.surrounded
WD:VR:231
 word or base
 ɛsɔʰ
 to.be.bound.around
WD:VR:231
 word or base

ɛsréhtiʔ
 ɛcréʰ(tj)
 just.miss.when.shooting
WD:VR:193
 ɛtahaʔ
 ɛtãhaʰ
 to.lie.at.the.bottom
WD:VR:221
 ɛtawahstá:nɔh
 eⁿtawaʰstá:nɔʰ
 nice.weather
WD:NR:021
 ɛtawáhsti
 entawáʰsti
 good.day
WD:TC:414
 unclear
 ɛtése:
 ɛtése·
 must.thou.walk.in
TN:27:226:63
 FUT-CIS?
 ɛteseʔ
 ɛteseʰ
 he.there.walkest
WD:VR:190
 ɛtrɔ
 entroñ
 nine
HALE1885:79
 ɛtrɔ wahsɛ
 Ain tru-wau sa
 ninety
 90
ASSAL1827:107
 ɛtsɔh
 ɛⁿtsɔʰ
 fish
LC:170
 ɛtsɔʔtéhwaʔ
 ɛtsɔtɛʰ(məʰ)
 she.fish.holds.(in.hand)
WD:VR:169
 ɛtu:tih
 ɛtu·tiʰ
 she.raised
WD:VR:225

ɛtúʔdi
 ɛⁿtúʔ^udi
 to.be.grown.up
WD:VR:225
 ɛʔteye
 ɛⁿtëyɛⁿ
 one.side.first
WD:AA:379
 word or base
 ɛʔtrɔ
 ɛⁿtrɔ
 nine
LC:135
 aintru
 nine
GALLATIN1848:83
 ɛʔtrɔ hɛ:nɔ
 ɛʔɛtréhɛ·nɔ
 nine:as.many.(of.them)
TN:38:300:46-47
 numbered & glossed as 2
 ɛʔtrɔ ská:re
 ɛⁿtrɔská·re
 nineteen
WD:CN:405
 ɛʔtrɔ tewɛʔdyáʔawe
 ɛⁿtrɔ temɛʔⁿgáʔawe
 nine.hundred
WD:CN:406
 written as 2
 ɛʔtrɔ wahsɛ
 ɛⁿtrɔwaʰsɛ
 ninety
WD:CN:406
 ain,tru,waugh,sa
 ninety
Johnston1820:293

ẹ̀?trọ̀?

ẹ̀?trọ̀

nine

LC:135

ẹ̀?trọ̀

nine

WD:CN:405

Ain tru

nine

9

ASSAL1827:107

ain,tru

nine

Johnston1820:292

hantru

9

JParsons1767:345

ẹ̀?trọ̀?

ẹ̀?trọ̀°

nine

TN:38:304:15

ẹ̀?trọ̀? tewahsẹ

hantru towachson

90

JParsons1767:345

ẹ̀?tù?dih

ẹ̀?tù^udiⁱ

to.grow.up

WD:VR:233

word or base

ẹ̀?tù^udiⁱ

to.mature

WD:VR:233

word or base

G

gaiwiyo

gǎiwiyo

the.message.good.

(Handsome.Lake)

WD:NR:016

is this a borrowing

H

ha

ha

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

haa

haw aw

no

HOWSE1850:121

haáyęhaʔ

hááyę(ħəʔ)

he.goes.out

WD:VR:177

haáyę:hàʔ

hááyę(ħəʔ)

he.goes.out

TN:27:224:49

haáʔtadùhst

hááʔtəʔdù(ħst)

he.got.cold

TN:23:173:15

INCH implies PNC

haaʔtat

haʔatat

his.body

WD:NR:030

haaʔtatirqteʔ

háatatirqʔ(ħtəʔ)

he.has.pulled.out

WD:VR:325

haáʔtayah

hááʔtəyá(ħ)

his.body

TN:05:095:57

haáʔtayeh

hááʔtəyē(ħ)

his.body.on

TN:22:160:16

TN:29:257:04

where ? in LOC

used as example in Pronprefs

used as example in Nouns

hááʔtəyē(ħ)

his.body.on

WD:Pr:448

where ? in LOC

haáʔtaʔyeh

hááʔtəyē(ħ)

his.body.on

TN:24:192:18

used as example in Nouns

haáʔtqht

hááʔtqʔt

he.is.tied

TN:27:214:33

why h

WD:VR:115

AGT in PRF

hadaqkyeʔ

ħəʔdaqkēʔ

to.the.river

WD:AA:387

hada:raʔ

hada:raʔ^a

his.cheeks

WD:NR:043

hadáreʔ

hadáreʔ

he.resides.there

WD:VR:151

hadarútsəh

hádarútsə(ħ)

he.is.gored

WD:VR:327

hadataę

handataę

I.camp

LC:164

hadataę:

handataę:

he.camps

WD:VR:119

(name)

hadataʔe

haʔdataʔe

he.the.town.hits

WD:NR:043

why ? in camp

hadatáʔes

hadatáʔes

[unglossed]

WM:127

hadatáʔes

he.strikes.a.town

WD:NR:043

hadatéʔwəh

háʔdatéʔwə(ħ)

they.have.run.away

WD:VR:160

hadáúhàʔ

ħəʔdáu(ħàʔ)

he.sails.into.the.river

WD:VR:142

both ' connected

hadawękwaʔ

haʔdamęʔkwaʔ

river.turned.over

WD:Su:477

hadawę:kwaʔ

hadamęʔkwaʔ

river.turned.over

WD:VR:275

hádawęʔkaʔ

hádamęʔkhaʔ

river.turned.over

MB:B-G-4.12:30

source: Star Young

West Bearskin

Snake

tildes not ogoneks

E looks like C

strange kh

hadawęʔkwa

hadamęʔkwa

he.the.river.turns.over

WD:NR:044

hadawęʔkwaʔ

haʔdamęʔkwaʔ

river.turned.over

WD:NR:077

hadàʔarútsəh

hádaʔarútsə(ħ)

he.her.gored

TN:27:214:26

hadaʔrútsəh

hádaʔrútsə(ħ)

he.her.gored

WD:VR:195

hadaʔtsaʔe

haʔdaʔtsəʔe

he.drum.beats

WD:NR:004

why e;

hadáʔtsáʔe
haⁿdáʔtsáʔe
he.drum.beats
WD:VR:119

hadaʔuráhaʔ
hadaʔúráhaʔ
I.am.able
MB:B-G-24.15:11

hadàʔuráhaʔ
hăⁿdàʔúráhaʔ
he.is.able
TN:27:227:64
if PNC, where modal
is HAB right
hăⁿdàʔúráhaʔ
he.is.able.to
TN:27:230:27
if PNC, where modal
is HAB right

hadaʔwa
handaʔwa
he.is.cotton-like
TN:24:189:00
in glosses only, not in text

hadáʔwa
haⁿdáʔ^awa
he.digs.a.hole
WD:VR:142
hăⁿdáʔ^awa
he.is.cotton-like
TN:24:189:16
TN:24:191:34

hadáʔwah
hăⁿdáʔ^awa^ʔ
he.is.cotton-like
TN:24:188:08
hăⁿdáʔ^awa^ʔ
he.is.cotton-like
TN:24:187:59
hăⁿdáʔ^awa^ʔ
cotton-like
TN:24:184:20
TN:24:184:36
hăⁿdáʔ^awa^ʔ
he.is.cotton-like
TN:24:188:32
TN:24:189:13
TN:24:191:47-48
used as example in Verbbase
TN:24:192:46
TN:24:193:37

hadáʔwahs
haⁿdáʔ^awa^ʔs
he.is.digging.a.hole
MB:B-G-6.9:13
haⁿdáʔ^awa^ʔs
he.is.makng.a.hole
MB:B-G-6.9:13

hadáʔwaʔ
hăⁿdáʔ^awaʔ
he.is.cotton-like
TN:24:194:09
hăⁿdáʔ^awaʔ
he.is.cotton-like:owl
TN:24:190:21
glossed as 2
"owl" written as separate gloss,
unnumbered
hăⁿdáʔ^awaʔ
he.is.soft.(cotton-like)
TN:24:183:31
used as example in Verbbase
hăⁿdáʔ^awaʔ
cotton-like
TN:24:183:44
hăⁿdáʔ^awaʔ
he.is.cotton-like
TN:24:188:19
used as example in Verbbase
TN:24:189:32
TN:24:189:36
TN:24:190:34
TN:24:190:45
TN:24:193:22

hadáʔyoh
hắdáʔ^ayoh^ʔ
inside
TN:19:138:46
WD:AA:381
word or base
hắdáʔ^ayoh^ʔ
underneath
WD:AA:381
word or base

hadáʔyohʔ
haⁿdáʔ^ayoh^ʔ
within
TN:09:105:51
hadéhkerunq
hadéʔkerunq
he.is.ground-dweller
WD:NR:005
h-ad-iht-ye-runo;

hadeht
haⁿdεʔt
they.went
WD:VR:190

há:deht
há:ʔdεʔt
they.went
TN:04:085:06
used as example in Preprons
male & female
há:ʔdεʔt
they.(should).go
TN:21:154:33
written as 1 with previous
used as example in Preprons

hadehta
handehta
pine-tree
HALE1885:80

hadehtaʔ
hadεʔtaʔ
his.pines
WD:NR:005

hadéhtaʔ
hadéʔtaʔ
pines
TN:28:241:51

haderahta:nq
haⁿděraʔta`nq
her.skin.comes.off.in.places
WD:VR:200
or is this e;8go;ha8de^ra<ta`.no;
cf -deraʔt- stomach

haderáʔtaʔ
haderáʔ^ataʔ
his.stomach
WD:NR:057

hadewaté:rih
handewaté·riʔ
he.knows.the.business
WD:NR:005
handewaté·riʔ
he.knows.the.document
WD:NR:005
cf -Ye;teri- know
haⁿdewaté·riʔ
he.a.document.knows
WD:VR:215
cf -Ye;teri- know
haⁿděwaté·riʔ

he.knows.the.document
WD:VR:161

hàdewaté:rih
hànděwaté·ri^ć
he.the.document.knows
WD:NR:112
cf -Ye;teri- know

há:de?
há·de^ʔ
they.went
TN:16:126:13
Blair: hran-e-? 3MplA-go-PRF
used as example in Preprons

hadí:hę?
hadí·hę^ʔ
I.had.borrowed.it
WD:VR:196
pron pref gloss mismatch

hadinyęhtà:tsh
hadĩńę^ćtà·tsi^ć
he.white.is
TN:04:087:20

hadinyęhtá?tsih
háⁿđĩńę^ćtá^a·tsi^ć
he.white.is
TN:04:087:03

hadiśráyę
ha^a·đicráyę
he.the.sun,moon.has.seen
WD:NR:046
why ? in sun

ha:diśráyę
ha·dicráyę
he.the.sun.has.seen
WD:NR:046
why see not nasal

hadiśrayę?
haⁿ·đicrayę^ʔ
he.the.sun.sees
WD:VR:347
haⁿ·đicrayę^ʔ
he.the.moon.sees
WD:VR:347
ha^a·đicra^a·yę^ʔ
he.sees.the.sun
WD:GT:435
why ? in sun
why ? in see

hadiśráyę?
haⁿ·đicráyę^ʔ
he.the.sun.sees
IR:08

hadí:ʔq
haⁿ·dí^a·ʔq
he.kills.game
WD:VR:117

hadí:ʔqh
háⁿ·dí^a·ʔq^ć
he.kills.game
TN:11:107:26

hadrahta?e
hadra^ćtá·e
he.leaves.hits
WD:NR:047

hadrawàhšanq:waš
haⁿ·drāwà^ćcānq·mac
he.of.dancing.is.fond.of
TN:24:185:45

ha:drawàhšranqwahš
haⁿ·drāwà^ćcrānqma^ć
he.(of).dances:is.fond.of
TN:24:185:27-28
written, numbered & glossed as 2
why ?
used as example in Phonology

há:drę
há·drę
he.ties
WD:VR:189

hadurqhkwhk
hadurq^ćkwa^ć
he.has.loved
WD:VR:334

ha:dušra:ra?
ha·ducra·ra^ʔ
(turtle).shell.on.top.of
WD:Su:473

hadušra?žah
hadücra^a·ja^ć
his.oblong.(round,small).axe
WD:NR:002
where ? in axe
-?duhs^ar- shell maybe

ha:dušri:sah
ha·ducra^ć·sa^ć
he.the.shell.(rattle).beats
WD:NR:048
where ? in shell

haduq
haⁿ-dú-tu^a
the.one.who.puts.up.quills
POWELL1881:60
Man of Porcupine gens
cf udehto;ta turkey (feathers
stick up)

hadú?wę
hąⁿ·dú^a·mę
my.mother
WD:TR:422

hadwaitşqdi
ha^ćgwaitşq^ć·di
he.a.doll.has.made
WD:NR:075
why h in doll
why h in make

hadwíraríkq?
hagwíraríkq^ʔ
he.the.branches.nips.off
WD:VR:152

hàdwíraríkq?
hàgwíraríkq^ʔ
nipping.the.buds
WD:VR:307

hadwira?rikq?
hagwira^a·rikq^ʔ
he.branches.nips.off.with.his.teeth
WD:NR:075

hadwq
hăq^ć
his.blood
WD:NR:075
used as example in Nouns

hadwqhoti?
hagqhoti^ʔ
he.his.skin.throws.off
WD:NR:074

hadyaha
ha^a·gaha
he.eats
WD:VR:122

hadyahaš
hongauhosh
he.eats
GALLATIN1848:83

hadyá:haš
hägá·hac
he.eats
TN:11:110:07

hadya:hę
hagyāhañ
man
HALE1885:79
vir

hadyanyętq?
hagañętq'
he.his.tail.shakes
WD:NR:007
cf -dyar- tail; neck

hadyara:wah
hagara·wač
he.his.tail.jerks
WD:NR:007

hadyaráwahs
hagărắwačs
he.jerks.his.tail
MB:B-G-24.15:04

ha:dyá:ra?
ha·gá·ra'
his.tail
TN:29:263:44

hadya:šrhe?
haga·cře'
he.is.going.to.get.married
WD:Su:468

ha:dyaye
ha·gaye
he.is.mule-headed.(fellow)
WD:Ad:352

hadyažúhtah
Hähng'-gäh-zhooh'-täh
when.the.deer.runs.his.tail.is.up
Connelley1900:109
[Deer Clan name]

hadya?sari:ta?
haga'sari·ta'
he.neck.bites
WD:NR:076

hadya?saye
haga^asaye
his.neck.on
WD:NR:010

ha:dya?setsih
ha·ga'setsič
his.neck.long
WD:NR:076

hadyéruwáneḥ
Hah-gyěh'-rěh-wäh'-něh
big neck
Connelley1900:112
[Bear Clan name]

hadye?šra?
haⁿgę^ecra'
he.is.up.(a.tree).sitting
WD:VR:121

hadyé?šra?
hăⁿgę^ecra'
he.is.sitting.up.high
TN:26:199:16

hadyéhšra?
hăgę^ecra'
he.sat.up
TN:13:118:23

hadye?šrakyé:sḥ
hagę^ecraḱę·soč
he.is.riding.about
WD:VR:193

hadyé?šra?
hăgę^ecra'
he.is.on
TN:29:260:08

hăⁿgę^ecra'
he.sits.on
TN:29:256:27

há:dyoš
hăgę^yč
he.is.mule.headed
MB:B-G-4.12:30

source: E.H. Brown
Iram Mudeater [CK: unclear]
odd c]

há:dyoye
há·goye
he.is.mule-headed
WD:VR:122

hadyuža?
haguja'
he.is.stirring.it
WD:VR:235
check fiche

hadyuža?s
haguja^as
he.it.is.stirring
WD:VR:259

hadyu:žé?es
hăgu·jé'es
he.is.stirring
WD:VR:122

hadyu:žé?s
hăgu·jé'es
he.is.stirring
TN:23:171:47
is this right?
PRF PLUR?

haédaq?
hăédăq'
he.catches
WD:VR:194

haeteri:neḱ
hae'teri·neḱ
she.knew
WD:Su:470

haenq?s
haenq^os
his.tree.falls
WD:VR:296

haè:nq?s
haè·nq^os
his.tree.falls
WD:NR:050

haèrá?ta
hăèrá^ata
he.it.uses
TN:29:262:55
used as example in Verbbase

haeskwá:tidyęḥ
hăěskwá^atiḱęč
how.you.them.bring.out
TN:39:305:59
you = Sayentsuwat
them = Cherokees

haéterih
haétërič
he.knows
WD:VR:347

haežátq:daq?
hăějătq·ⁿdăq'
they.self.build.a.dwelling
TN:31:273:15

haɛh̄s̄aʔ

haɛ'ca'

dorsal.spine

WD:NR:049

haɛh̄s̄ɔk

haɛ'cɔk

dorsal.spine

WD:NR:049

haɛh̄s̄raʔ

haɛ'cra'

he.skinned

WD:NR:049

why h in skin

haɛhtá:nyeʔ

haɛ'tá·ñɛ'

he.on.the.pole.goes

WD:VR:280

cf -Ye;t- stick

haɛs̄raʔ

hãɛ'cra'

he.skins.(it)

WD:VR:193

hãɛ'cra'^a

he.skinned.it

WD:VR:181

haɛ:s̄raʔ

haé·cra'

he.it.skinned

WD:VR:332

hãɛ'cra'

he.her.skinned

TN:28:239:05

haɛta

ha,en,tan

weeds

Johnston1820:294

haɛteriɦ

hãɛtëri'

he.knows

TN:24:184:16

used as example in Phonology

haɛtëriɦ

haé 'tëri'

he.knows

WD:VR:223

haɛté:riɦ

haɛté·ri'

he.knows

WD:VR:232

haɛtiriɔ

Ha in tero

the raccoon

der Waschbär

ASSAL1827:107

haɛtù:tɛʔ

hãɛtù·tɛ'

he.sticks.on.(something)

WD:VR:121

haɛtuʔtɛʔ

hãɛtuʔtɛ'

he.pole.sticks.in

WD:VR:336

haɛ:tùʔtɛɦ

hãɛ:tùʔtɛ'

he.the.sticks.on.(something)

WD:AA:402

haɛtùʔtɛʔ

hãɛtùʔtɛ'

he.sticks.pole.in

MB:B-G-6.9:13

haɛtuʔtɛʔ

hãɛtuʔtɛ'

he.a.pole.sticks.in

WD:NR:007

hà:ɛʔ

hà:ɛ'

he.sets.(it).down

TN:32:274:51

haɛʔah

hãɛ'ə'

his.daughter

TN:27:229:49

TN:27:229:62

háɛʔàɦ

hãɛ'ə'

his.daughter

TN:27:230:19

hahaáʔtahtɔʔ

hãhãá'ta'tɔ'

he.got.out.of.sight

TN:28:250:19

hahádyaràʔs

hãhá^agãràʔs

he.her.helped

TN:28:249:32

used as example in Verbbase

why ?

PRF PLUR?

hahaehšuwá:nɛ

hahaɛ'cuwá:nɛ

his.spine.big

WD:NR:052

hahahkótawaʔ

hãha'kótawa'

he.unhung.(it)

TN:12:114:01

haháhɔʔ

hahá'ɔ'

he.arrives

WD:VR:123

hahaɔʔ

haháɔ'

he.went.in

WD:VR:349

haha:ɔʔ

hahá:ɔ'

he.went.in

WD:VR:238

haháɔʔ

hãhãɔ'

he.went

TN:20:148:05

hãhãɔ'^o

he.arrived

TN:19:143:42

hàhãɔʔ

hàhãɔ'

he.arrived

TN:22:168:21

hàhãɔ'

he.went

TN:29:265:54

hàhã:ɔʔ

hàhã:ɔ'

he.goes.in

TN:15:124:48

used as example in Verbbase

hàhã:ɔ'

he.arrived

TN:22:167:49

hahá:rɛt
hahá:rɛʰt
his.mouth
WD:NR:011

hahatežašéhstaʔ
hăhatějacéʰstaʰ
it.spreads.(its).wings
TN:15:124:57

hahatidatá:ɛʔ
hăhatĩdatá:ɛʰɛ
they.camp.had
TN:19:135:32

hahá:tinyoʔ
hăhá:tĩñoʰoʰ
they.came
TN:08:103:43
used as example in Pronprefs

hahátirɔ:tuh
hăhátĩrɔʰtuʰ
they.a.log.across.the.water
TN:28:248:44

hahátɔ:ta:rɛʔ
hăhátɔʰta:rɛʰ
he.was.glad
TN:28:251:23

hahawĩʔ
hahawĩʰ
he.it.is.carrying
WD:VR:239

haha:wĩʔ
hăha:wĩʰ
he.had.brought
TN:28:254:05

hahà:wĩʔ
hăhà:wĩʰi
he.carries.(it)
TN:32:274:37

hahà:wĩʔ
hăhà:wĩʰi
he.carries
TN:32:274:46

haháyɛhɔʔ
hăháyɛhɔʰ
he.went.out
TN:29:265:38
why o; not a - maybe a; \ o;
similarity

hahàyɛhɔʔ
hăhàyɛhɔʰ
he.went.out
WD:VR:205

haha:žúʔ
hăha:žúʰ
he.kills
TN:18:134:32

haháʔtahtɔʔ
hăháʰtaʰtɔʰ
he.was.out.of.sight
TN:28:250:23
maybe should be hahaaʰ?ahto;? h-a-
ha-Yaʰt-ahto;-?

háhàʔyeh
hăhàʰyeʰ
on.the.road
MB:B-G-24.15:09
cf -ha(h)- road

hahé
haa há
yes
HOWSE1850:121

hahekwáaʔkažah
hăhekwáaʰkajaʰ
let.us:him.eat
TN:12:113:16-17
written, numbered & glossed as 2

haheráʔɛʔ
haheráʰɛʰ
cranberry.swamp
WD:NR:013

hahèskwaeda:ɔʔ
hăhèskwæda:ɔʰ
he.you.catches
TN:29:263:29-30
where h in pron

hahɛ:déh
hăhɛ:déʰ
they.went
WD:VR:240

hahɛdeh
hăhɛʰdeʰ
they.went
TN:38:302:29

hahɛ:déh
hăhɛ:déʰ
they.went
TN:40:310:19

hahɛ:deht
hăhɛʰdeʰt
they.went
TN:28:248:32

hahɛháɔʔ
hahɛhăɔʰ
he.answered
TN:19:144:23
hăhɛhăɔʰ
he.said
TN:18:134:03
hăhɛhăɔʰoʰ
he.said
TN:19:143:01

hahɛháɔʔ
hăhɛhăɔʰ
he.said
TN:16:130:10

hahɛhăɔʔ
hahɛhăɔʰ
he.said
TN:28:244:08

hahɛ:teʔ
hăhɛ:teʰ
he.leads
TN:03:076:08
used as example in Verbbase
could be transloc
hahɛʰteʰ
he.leads
WD:VR:241

hahɛʔdeht
hăhɛʰdeʰt
there.they.walked
TN:08:103:41
unclear what first aspirate is

hahirɔ:traʔk
hahirɔʰtraʰk
he.tree.cuts.the.nearest
WD:VR:299
hăhirɔʰtraʰk
he.tree.cut.the.nearest
TN:28:237:02
Yaʰk maybe - but r
UN? FACIL?

hàkárɛt
hàʰkáʰrɛʰt
his.mouth
TN:37:298:04
cf -hare;t- hollow

hahq̄tawá?
 ha'k̄q̄táwa'
 he.it.unhangs
 WD:VR:297

hà:hk̄q̄tawá?
 hà'k̄q̄'ᵀtáwa'
 he.it.unhangs
 TN:22:159:41
 a`l< string odd

hahq̄tə?
 ha'k̄q̄tə'
 he.hangs.it
 WD:VR:126

háhk̄q̄'tə?
 há'k̄q̄'tə'
 (where).he.it.hung
 TN:12:113:59
 why ?

hahkuišədyá?
 ha'kuicəga'
 he.the.battle.won
 WD:NR:015
 odd vowel cluster

hahkwáhtsare?
 ha'kwá'tsare'
 she.it.pushed
 WD:VR:131

háhkwišədyá?
 há'kwicə'ᵀga'
 he.the.battle.won
 TN:39:307:01

háhkwišədyá?
 há'kwicə'ᵀga'
 he.the.battle.won
 WD:VR:198

hahq̄hta?
 hahq̄'ta'
 his.ear
 WD:NR:014

hahq̄kye?
 hahq̄ke'
 he.the.road.is.travelling
 WD:NR:010
 hahq̄ke'
 the.road.comes.along
 WD:VR:290

hahq̄kye?
 hahá'ke'
 road.along
 WD:AA:387
 why a not o; in travel
 why ? in travel

hahq̄r̄wás
 hahq̄r̄wás
 turkey.gobbler
 WD:An:426

hahsəkwaḥs
 ha'səkwa's
 he.laments
 WD:VR:127

hàhsə'wáh
 hà'sə'má'
 the.same:outside
 TN:23:171:38-39
 written, numbered & glossed as 2
 COIN?

hahskáreṭ
 ha'skáre'ᵀt
 his.mouth
 WD:NR:037

hahskat
 ha'skat
 he.desires
 WD:VR:127

hahskétah
 ha'skéta'
 wanting.it.which.another.covets
 WD:VR:127

hahskétahs
 ha'skéta's
 he.is.trying.to.get.it.from.somebody
 WD:VR:128

hahskəno'nyo?
 ha'skəno'ᵀñá'
 he.is.well
 WD:VR:313

háhsku'tat
 há'sku'ᵀtat
 his.head.in
 WD:AA:371

hahsku'ta?e:
 ha'sku'ta'ε·
 he.her.struck.on.the.head
 WD:VR:191

hahsku'ta?eh
 ha'sku'ta'ε'
 he.has.struck.on.the.head
 WD:NR:097
 why e; in hit

hahskwá?
 hā'skwá'a
 he.heart
 WD:NR:097

hahskwišrádet
 ha'skwicrá'ᵀdət
 he.has.something.nice.in.pocket
 WD:VR:128

hahskwižadet
 ha'skwijadet
 his.body.slim
 WD:Ad:363
 cf -det- hold, conceal

hahskyo's
 ha'sk̄o's
 he.her.loves.best
 WD:VR:128

háhskyo's
 há'sk̄o's
 he.her.loves.(best)
 TN:26:204:29
 PRF PLUR?

hàhsóh
 hà'só'
 not.yet
 TN:36:287:32-33
 numbered & glossed as 2

hahsoté:sta
 ha'soté:sta
 he.prolongs.the.night
 WD:TC:414

hahstà'q̄wá?
 ha'stā'q̄má'
 bread.pan
 MB:B-G-24.15:09
 ha'stā'q̄má'
 tray
 MB:B-G-24.15:09

hahstra?
 ha'stra'
 his.lips
 WD:NR:098

hahšáhrìhs

Häh-shah'-rēhs

over a full

Connelley1900:112

sic: fall

[Big Turtle Clan name]

Häh-shah'-rēhs

stream at flood

Connelley1900:112

[Big Turtle Clan name]

Häh-shah'-rēhs

stream overflowing its banks

Connelley1900:112

[Big Turtle Clan name]

hahšára?

ha'cára'

his.month.on.(something)

MB:B-G-6.9:07

hahšá:ra?

ha'cá:ra'

his.mouth.placed.upon.
(when.sleeping)

WD:NR:042

ha'cá:ra'

his.mouth.placed.upon

WD:VR:300

hahšarí:ta?

ha'cári:ta'

he.mouth.bites

WD:NR:037

háhšat

há'cat

his.mouth.in

WD:NR:001

WD:AA:371

hahša?

ha'ca'

back.of.the.neck

WD:NR:062

hahšá?

ha'cá'

his.mouth

WD:NR:037

háhša?

há'ca'

now.then

TN:27:233:39

há'ca'

this.time

TN:36:287:75

há'ca'

after.that

TN:37:298:07

há'ca'

until

WD:AA:381

há'cǎ'

then

TN:22:165:04

hahša?rihs

ha'ca'^ari's

he.ground

WD:VR:124

hahšá?ri?s

hacá'^ari'ⁱs

out.of.his.mouth.spilling

WD:VR:307

hahšá?yeh

ha'cá'^aye'

his.mouth

TN:28:237:25

hahšedi:wah

ha'cedi:wa'

he.him.fools

WD:VR:197

hahšeduwá:ne?

ha'ce'ⁿdūwá:ne'

he.chief.big

WD:NR:011

hahšé:tsih

ha'cé:tsi'

his.mouth.long

WD:NR:039

hahšeyoḥ

haceyoḥ'

his.mouth.out.of

WD:NR:042

hahše?

ha'ce'

thus.or.like

TN:32:274:07

hahšedayeh

ha'cɛ'ⁿdaye'

he.names.he.has.got

WD:NR:038

hahšedù:ža?

ha'cɛ'ⁿdù:ja'

I.fruit.eat.up

WD:VR:203

cf -az^- fruit

ha'cɛ'ⁿdù:ja'

he.fruit.eats.up

WD:VR:203

cf -az^- fruit

hahšəḥšrɔdyə?

ha'cɛ'cɔḥ'ga'

he.a.feast.gives

WD:NR:038

hahšək

ha'cɛ'k

three

TN:09:106:25a

written as one with following word

hahšəta?

ha'cɛ'ta'

to.hold.a.council

WD:VR:238

háhšida?rut

há'cida'rut

he.stump.cuts.into

WD:NR:039

hahšidyu?tetsih

ha'cigu'tetsi'

his.knee.long

WD:NR:040

hahšítrah

Häh-shēh'-trah

foot-print of the wolf

Connelley1900:110

[Wolf Clan name]

Häh-shē'-träh

the Foot-print of the Wolf

Connelley1920:5

George Wright

hahši?tanɔwah

ha'citänɔma'

foot.hurting.him

WD:VR:143

hahšiʔtanǝwas
haʿciʔtanǝmas
he.for.feet.is.hungry
WD:NR:012
cf Sen -no;wo;k- be hungry for a certain thing

hahšiʔtanǝwas
haʿciʔtanǝmas
he.is.hungry.for.feet
WD:An:428

hahšiʔtat
haʿciʔtat
his.foot.in
WD:NR:012
last 2 characters unclear

hahšiʔtat
haʿciʔtat
his.feet.in
WD:An:428

hahšiʔtátëyat
haʿciʔtátëyat
he.the.foot.burns
WD:NR:012

hahšiʔtayeh
haʿciʔtäyeʿ
(turtle's).feet
MB:B-G-6.9:22
MB: applies only to the hind feet
turtle's unclear

hahšǝh
haʿcǝʿ
not.yet
WD:AA:381
c may be s
word or base

hahšǝʔdráhka
ha-shone-dräʿ-ka
my nephew
MorganSystems:xxx
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) sister's son
MorganSystems:305
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) father's
brother's daughter's son
MorganSystems:319
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) father's
sister's daughter's son
MorganSystems:328
ha-shone-dräʿ-ka

my (male speaking) mother's
brother's daughter's son
MorganSystems:336
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) mother's
sister's daughter's son
MorganSystems:345
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) father's
father's sister's daughter's
daughter's son
MorganSystems:352
ha-shone-dräʿ-ka
my (male speaking) mother's
mother's sister's daughter's
daughter's son
MorganSystems:359
hahšǝʔdrahka
ha-shoneʿ-drä-ka
nephew
MorganSystems:194
hahšǝʔtaʔ
haʿcǝʔtaʔ
his.chin
WD:NR:040
háhšrǝdyàʔ
háʿcrǝʔgàʔ
he.made
TN:03:075:29
hahšutáʔ
hä-shu-täʿ
my grandmother
MorganSystems:xxx
hä-shu-täʿ
my great grandfather's father
MorganSystems:293
hä-shu-täʿ
my great grandfather
MorganSystems:294
hä-shu-täʿ
my grandfather
MorganSystems:xxx
MorganSystems:294
hä-shu-täʿ
my mother's mother's brother
MorganSystems:354
hä-shu-täʿ
my father's father's father's brother
MorganSystems:361
hä-shu-täʿ
my father's father's father's
brother's son

MorganSystems:361
hä-shu-täʿ
my father's father's father's sister
MorganSystems:363
hä-shu-täʿ
my mother's mother's mother's
brother
MorganSystems:365
hä-shu-täʿ
my mother's mother's mother's
brother's son
MorganSystems:365

hähšutáʔa
häjütáʔa
my.grand-father
MB:B-G-96.2:13
text

hahtadinyǝt
haʿtaʿdiñǝt
he.is.hanging
WD:VR:253

háhtadí:nyǝt
háʿtaʿdí:ñǝt
he.is.hanging
WD:VR:189

hahteyatuyuh
haʿteyatuyuʿ
I.go.straight.through
WD:AA:404

hahtǝrahaʔ
haʿtǝrahaʔ
he.passed.around
WD:VR:214

hahtǝkyé:sǝh
haʿtoké:sǝʿ
she.stands.about
WD:AA:395

hahtǝwáwaʔ
haʿtǝmáwaʔ
he.retraces.his.steps
WD:VR:131

háhtu
háʿtu
he.finds.out
WD:VR:329
> may be .

hahuka:rahtat
 hahúka·raʿtat
 he.(after).him.looked
 WD:VR:265

hahúka:ràʔtat
 hähúka·ràʔtāt
 he.(after).him.looked
 TN:13:119:42
 why ?
 used as example in Verbbase

hahukwé:teʔ
 hahukwé·teʔ
 he.it.spare
 WD:VR:273

hahuné:rə:tiʔ
 hähüné·rəʔtiʔ
 he.went.hunting
 TN:18:134:31
 is tu< part of this?

hahútiwedyéreh
 hähótīmĕʰgéreʿ
 they.one.with.us
 TN:09:105:41
 why e not i

hahú:ti:ʔ
 hähú·ti·ʔ
 he.threw.(it).away
 TN:28:250:25
 used as example in Preprons

hahuwèdaḡhk
 hähūwĕʰdaḡʰk
 he.him.had.caught
 TN:13:122:36
 but Past on PNC here - not allowed
 maybe he- TRANS

hahuʔarəḡhtiʔ
 ʿahuʔarəḡʿtiʔ
 he.theveil.throws
 WD:VR:309

hahúʔdyadeh
 hähúʰgādeʿ
 he.stayed.a.long.while
 TN:18:134:18

há:inyòʔ
 há·ĩñòʔ
 [unglossed]
 TN:40:308:39

haístĕh
 hăístĕʿ
 my.mother's.brothers
 WD:TR:423

haístĕʔ
 haístĕʰ
 mother's.brothers
 WD:TR:422
 word or base

hakáhskaʔ
 hakáʿskaʰ
 he.divides
 WD:VR:264

hákahšatédih
 Hähʰ-käh-shäh-těhnʰ-dīh
 he.moves.the.earth
 Connelley1899:122

haka:raĕʔ
 haka·răĕʰ
 he.takes.his.aim.(with.a.gun)
 WD:VR:191
 2nd a unclear
 -yar- bark; eye

hakeharəḡs
 hăkeharəḡʿs
 he.with.quills.bristles
 WD:NR:019

hakekarəḡs
 hăkekarəḡʿs
 he.bristles.(quills)
 WD:VR:153

hakéʔse
 hakéʰse
 he.examines
 WD:VR:136

hákĕ
 hákĕ
 he.got.up
 WD:VR:136

hakənyaʔa
 hakĕñĕʰaʔa
 small.baby
 WD:TR:421

hákĕʔnyàʔa
 hákĕʰñĕʰaʔa
 small.(baby)
 MB:B-G-4.12:00
 tildes not ogoneks
 Big Turtle Clan
 source: Star Young
 West Sarenhes: John Sarenhes' son
 etym. XIX,11
 MB:B-G-4.12:31
 tildes not ogoneks
 Big Turtle ?
 source: Star Young
 West Sarenhes
 XIX,11
 a^/ underlined
 MB:B-G-4.12:35
 tildes not ogoneks
 a^/ underlined
 source: Star Young
 West Sarenhes
 Big Turtle

hákĕʔnyaʔa
 hákĕʰñĕʰaʔa
 small.(baby)
 MB:B-G-4.12:31
 source: Star Young
 XIX, II
 West Sarenhes
 Big Turtle?
 tildes not ogoneks

hakəḡšarəʔ
 hakəḡʿcărəʔ
 the.representation.of.his.face
 WD:VR:287

hakənyáʔa
 hakəñĕʰaʔa
 small.baby
 WD:TR:424
 word or base

hakəreh
 hakəreʿ
 his.hands
 WD:NR:018
 why h not s

hakərĕhsúhareʔ
 hăkəreʰsúhăreʰ
 his.hands.washes
 TN:38:301:53
 why h

hakə:resatat
 hakəʰresatat
 he.his.paw.extends
 WD:NR:018

hakɔ̀rèsúhareh
hǎkɔ̀ɛ̀(ˈsúhǎɛ̀)
his.hands.washes
TN:38:301:39
why h
used as example in Verbbase

ha:kwá:reh
ha·kwá·re[◌]
what.are.we.to.do?
WD:VR:305
missing characters?

hakwáʔka:žáʔ
hakwáʔka·jaʔ
let.us.him.eat
TN:12:113:33
us = wolf pack
should hakwa- be hekwa- 1Ipl/Msg

hakwèdi:haʔ
hakwɛ̀ˈdi·haʔ
he.called.out
WD:VR:247

hákwè:di:haʔ
hǎkwèˈˈdi·haʔ
he.called.out
TN:29:265:45

hakwihstɔ̀dyaʔ
hakwiˈstaˈgaʔ
he.money.makes
WD:NR:072

hakyáhkwehs
hǎkǎˈkweˈs
his.speed.I.am.testing
WD:VR:135
cf -Yahs- track

hakyahsakáhkwaḥs
hǎkǎˈsǎkǎˈkwaˈs
I.his.speed.am.testing
TN:26:209:25
WD:VR:134

hakyáhsakáhkwaḥs
hǎkǎˈsǎkǎˈkwaˈs
I.his.speed.am.testing
TN:26:209:19

hakyahsakahkwaʔ
hǎkǎˈsakaˈkwaʔ
I.am.trying.how.fast.can.go
WD:VR:127

hakyaʔtáyáɛ̀:rawàʔ
hǎkǎˈtáyáɛ̀·rǎwàʔ
he.turned.around
TN:28:236:31-32
both / connected

hakyáʔtrah
hǎkǎˈtra[◌]
he.ventures
TN:29:266:42
WD:VR:135
hǎkǎˈtra[◌]
he.is.likely
TN:26:206:55

hakyáʔtraʔ
hǎkǎˈtraʔ
he.is.appt.to
TN:26:206:16

hakerúʔteʔ
hǎkɛ̀rúʔteʔ
he.smokes.(skin)
WD:VR:139

hákya
hawk' ya
he.sits
HOWSE1850:119

há:kyɛʔ
há·kɛʔ
he.sits.going
TN:29:256:56

hà:kyoh
hǎ·kɔ̀[◌]
had.come
TN:13:121:04b
2nd part of word & gloss
why AGT
used as example in Verbbase

hánárískwah
hǎhˈ-nǎhˈ-rēhˈ-squǎh
black.timber.wolf
Connelley1900:103
Lupus occidentalis
hǎhˈ-nǎhˈ-rēhˈ-squǎh
he.smells.(sniffs).a.bone
Connelley1900:103
Lupus occidentalis

há:nehwáʔžah
há·nɛ̀ˈwáʔja[◌]
something
WD:NR:061

ha:né
ha·né
where.is.it
TN:24:184:23

hanɛ̀:éʔ
hanɛ̀·éʔ
where
TN:16:129:43
hanɛ̀·éʔ
where.is.it?
WD:VR:240

hanɛ̀ɛ̀
hanɛ̀ɛ̀
where.about
TN:27:221:16

hanɛ̀:é
hanɛ̀·é
whereabout
WD:VR:240

hànɛ̀:é
hànɛ̀·é
where.is.it
TN:27:223:19

hà:nɛ̀ɛ̀:
hà·nɛ̀ɛ̀·
what.it.is
TN:24:184:17

hanɛ̀éʔ
hanɛ̀éʔ
what.is.it
WD:Ad:358
word or base

ha:nɛ̀éʔ
hà·nɛ̀éʔ
which
TN:27:217:29

hanɛ̀hayéke háu
haw nai haw yá cai, haw' o?
whence.comes.he?
HOWSE1850:119

hanɛ̀hskwáha
hanǎˈskuáha
thief
Gatschet1885:xlili

ha:nɛ̀hskwaʔ
hà·nɛ̀ˈskwaʔ
he.steals
WD:VR:218

hanəhšaʔ	daughter's husband	hanəwahš
hané'ca'	<i>MorganSystems:306</i>	hänəma'c
his.shoulders	ha-na'-mäque	he.is.very.fond.of
<i>WD:NR:052</i>	my (female speaking) sister's	<i>WD:VR:293</i>
hanəhti	daughter's husband	hanəwəhtahšet
hanə'ti	<i>MorganSystems:311</i>	hanəmə'ta'cet
where.is.it?	ha-na'-mäque	when.thou.comest
<i>WD:VR:240</i>	my (male speaking) son-in-law	<i>WD:AA:392</i>
hanəhtiʔ	ha-na'-mäque	hanəwaružahskaʔ
hanə'tiʔ	my (female speaking) son-in-law	hanəmarūja'skaʔ
where.is.it?	<i>MorganSystems:372</i>	he.has.been.mourning
<i>WD:VR:240</i>	ha-na'-mäque	<i>WD:VR:260</i>
hanəhurəhaʔ	my (female speaking) son-in-law	hà:nəʔwah
hanəharəhəʔ	<i>MorganSystems:373</i>	hà:nəmə'c
he.corn.finds	ha-na'-mäque	which.way
<i>WD:NR:080</i>	my (female speaking) brother's	<i>WD:AA:381</i>
há:nəhwáʔžah	daughter's husband	hanyəduʔtəʔ
há:nə'wá'ja'c	<i>MorganSystems:309</i>	hanə'du'təʔ
something.a.little.bit	hanəʔtuʔdih	his.ways
<i>TN:21:157:32</i>	hanəʔtu'ʔdi'c	<i>WD:GT:437</i>
hanə:rə	he.was.grown.up	hanə'du'təʔ
hänə'rə	<i>WD:VR:232</i>	his.ways
he.attacks	hanə:	<i>WD:NR:023</i>
<i>WD:VR:214</i>	hänə:	hanyəduʔtəʔ
hanə:tiʔ	not.yet	hoñə'du'təʔ
hanə'ʔtiʔ	<i>TN:27:232:45</i>	his.ways
where.is.it?	<i>WD:AA:381</i>	<i>WD:NR:084</i>
<i>WD:AA:381</i>	word or base	hanyəhtu:waʔ
word or base	hanəduʔšréʔtsih	hänə'tu'waʔ
hanə'tiʔ	hanə'du'cré'tsi'c	he.the.log.takes.out.of.the.water
where.is.it	tall.red.(hair,face)	<i>WD:NR:081</i>
<i>TN:26:202:28</i>	<i>WD:Ad:361</i>	< unclear
hanətiʔnə	, in original	-w- take
hanə ti'ñə	hanəhsteʔ	hanyəwih
where.is.it?	hanə'steʔ	hänə'mi'c
<i>WD:GE:442</i>	I.am.stingy	to.know.how
word or base	<i>WD:VR:278</i>	<i>WD:VR:144</i>
hanəwakwe	hanəhšawe	hanyə:wih
ha-na'-mä-kwe	hanə'cawe	hänə'mi'c
my son-in-law	he.the.house.cleans	he.knows.how
<i>MorganSystems:xxx</i>	<i>WD:VR:173</i>	<i>TN:05:095:13</i>
ha-na'-mä-kwe	hanəhšawé:nə	used as example in Pronprefs
my (male speaking) brother's	hanə'cawé'nə	<i>TN:29:271:53</i>
daughter's husband	a.house.woman	hanyəwih
<i>MorganSystems:303</i>	<i>WD:NR:060</i>	hänə'mi'c
ha-na'-mäque	hanəhšawé:nəh	he.knows.how
my son-in-law	hanə'cawé'nə'c	<i>TN:24:191:16</i>
<i>MorganSystems:xxx</i>	a.house.pretty.nice	
ha-na'-mäque	<i>WD:Ad:366</i>	
my (male speaking) sister's		

hanyēʔa
 hañǵʔǵ
 my.wife.calls.my.brother's.children
 WD:TR:422
 ha en ye ha
 my brother
 mein Bruder
 ASSAL1827:108
 heʔye;ʔa maybe
 odd, cf other Assall kin terms
 haenyeha
 brother
 CAMPBELL:Hittites:1
 haenyeha
 my Brother
 GALLATIN1848:79
 hanyēʔah
 hañǵʔǵʕ
 my.wife.calls.my.brother's.children
 WD:TR:422
 word or base
 hanyéʔah
 hañǵʔǵʕ
 my.grand-children
 WD:TR:422
 word or base
 hanyōdeʔ
 hǎñǵʔdēʔ
 he.her.brought
 WD:VR:144
 hanyōdéʔ
 hǎñǵʔdēʔ
 he.her.brought
 TN:27:234:30
 hanyōdī:taʔ
 hǎñǵʔdī:taʔ
 let.us.go.to.bed
 WD:VR:144
 hanyōduʔsréʔtsi
 hañǵʔduʔcréʔtsi
 his.hair.and.face.red.long
 WD:Ad:361
 hanyōhša yērīstaʔ
 hǎñǵʔca yǵrīstaʔ
 he.pumpkin.carries
 WD:NR:022
 hanyōhšaerihstaʔ
 hañǵʔcaeriʔstaʔ
 he.pumpkin.carries
 WD:VR:215

hanyōhšayerihstaʔ
 hǎñǵʔcǵyǵrīʔstaʔ
 he.pumpkin.carries
 TN:32:274:15
 hanyōhšayerihstaʔ
 hǎñǵʔcǵyǵrīʔtaʔ
 he.a.pumpkin.is.carrying
 WD:VR:230
 ha:nyōht
 ha·ñǵʔt
 he.me.gives
 WD:VR:282
 hanyōnyēʔ
 hañǵʔñǵʔ
 bear
 WD:An:428
 hanyō:nyēʔ
 hañǵʔ·ñǵʔ
 (the).bear
 TN:18:134:01
 hányōnyēʔ
 hǎhnʔ-yōhn-yēhʔk
 common black bear
 Connelley1900:103
 [nk superscript]
 Ursus americanus
 hanyōt
 hañǵʔt
 he.(one).takes
 TN:27:223:09
 hanyōʔwahaʔ
 hañǵʔməhǵʔ
 he.white.man
 WD:NR:085
 haǵ
 hǎó
 well
 WD:GE:440
 word or base
 hǎó
 all.righ
 WD:GE:440
 word or base
 righ [sic]
 hǎó
 agreed!
 WD:GE:440
 word or base

haǵdiháʔkyeʔ
 hǎǵdiháʔʔkeʔ
 (in).their.behaviour
 TN:07:101:27
 PROG?
 haǵduhstihakyeʔ
 hǎǵduʔstihǎkeʔ
 he.rain.is.making
 WD:VR:285
 haǵdustihakyeʔ
 hǎǵdustihǎkeʔ
 he.rain.is.making
 WD:VR:136
 written as 2
 hǎǵdustihǎkeʔ
 he.is.making.rain
 WD:VR:240
 hǎǵdüstihǎkeʔ
 he.rain.is.making
 TN:02:074:25
 used as example in Verbbase
 haǵ:dustihakyeʔ
 hǎǵ·düstihǎkeʔ
 he.rain.is.making
 TN:02:074:21-22
 INCH? CAUS?
 haǵ:redihš
 haǵ:rediʔc
 he.starves
 WD:VR:146
 haǵ:re:dihš
 hǎǵ·re·díʔc
 he.starves
 TN:27:210:47
 haǵtadérih
 hǎǵtaʔdériʔc
 he.is.hard.to.kill
 WD:Ad:353
 haǵ:tadiriš
 hǎǵ·taʔdiriʔc
 he.is.hard.to.kill
 WD:Ad:356
 haǵtaré:sti
 hǎǵtaré·sti
 he.the.lake.lengthens
 WD:VR:206

haqet
 Ha on tan
 the weed
 das Unkraut
 ASSAL1827:108

haq:tqderih
 haq:tq'deri'
 he.is.hard.to.kill
 WD:VR:142

haqtúhşo?
 haqtú'co'
 they.wintered.in
 WD:TC:416
 is gloss right
 unclear
 maybe ho;t... ho;-at-...

haqwaahatatrissahatrisú
 haw o maw aw haw taw trese u
 saw haw trese ú
 he kills him for himself
 HOWSE1850:117

haqwaáhatatrísyo
 haw o maw aw' haw taw trése yon
 he kills himself
 HOWSE1850:117

haqwahşutá?a
 hāqmā'cūtá'a
 our.grandfather
 TN:40:311:70

haqwa?
 haqma'ə
 himself
 WD:Pr:446
 howomohah
 he
 GALLATIN1848:83

haqwá?
 haqmá'ə
 he.himself
 WD:Pr:446
 hāqmá'a
 himself
 TN:27:214:24
 hāqmá'ə
 himself
 TN:24:188:33
 TN:24:189:34
 TN:29:268:25
 hāqmá'ə'
 himself
 TN:11:110:15

hāmá'ə
 himself
 TN:28:243:59
 hāqmá'ə'
 himself
 TN:24:189:08

haqwá?
 hāqmá'ə'
 himself
 TN:29:268:19

haq:wá?
 hāq:má'ə'
 himself
 TN:29:265:30
 hāq:má'ə'
 himself
 TN:20:148:33

haqwa? há?ra
 hōma'há'arə
 himself
 WD:Pr:446

haqweskwá:dih
 hāq)mēskwá'de'
 he.likes.to
 TN:11:107:32-33
 why ? where h
 why e not i in STAT

haqweskwádih
 hāqmeskwá'di'
 he.was.fond.of
 WD:VR:275

haqwetsawəh
 haqməstamə'
 his.land.owns
 WD:VR:140
 hōqmətsamə'
 he.land.owns
 WD:NR:089
 hōqmətsamə'
 his.land
 WD:NR:089

haq:wətsawəh
 hāq)mətsamə'
 his.land.owns
 TN:27:220:28

haqwətsizá?ih
 hāqmətsijá'ic'
 he.the.land.cuts
 WD:VR:250

haq?
 haó'
 all.right!
 TN:12:113:32
 haó'
 well!
 TN:22:166:12
 TN:27:231:61
 haó'
 yes.(well!)
 TN:23:182:12
 free trans: very well
 hāó'
 agreed!
 TN:24:191:32
 hāó'
 all.right!
 TN:27:219:14
 TN:29:268:16
 MB:B-G-88.5:14
 hāó'
 yes!
 TN:27:234:39
 hāó'
 well
 MB:B-G-88.5:14
 text
 haq?
 well!
 TN:04:084:34
 haq?
 he.came
 WD:VR:145

ha:q?
 ho'ó'
 well!
 TN:04:081:19

haq?
 hāò'
 well!
 TN:23:182:09

haq?e?e
 hāó'ə'ə
 alright.then
 WD:AA:374

haq?şə?e
 haó'cə'ə
 alright.then
 WD:AA:381
 haq'cə'ə
 all.right
 WD:AA:374

haqʔʂeʔə

hǎó'cǝ'ǝ

all.right.then

TN:04:079:07

haqʔweskwá:deh

hao'mǝskwá'de'

he.likes.to

WD:VR:146

haqʔyeh

haqʔye'

from.that.time

WD:AA:382

ha:qʔyeh

hǎ'qʔye'

from.that.time

TN:37:300:23

haráaʔtuʔ

hǎráa'tu'

it.is.of.no.use

TN:28:254:45

haráhskwahs

hǎrá'skwa's

he.goes

TN:16:126:19

harahskwaʔ

hara'skwa'

he.goes.out

WD:VR:314

haráhskwaʔ

hará'skwa'

he.goes.out

WD:VR:302

hǎrá'skwa'

he.goes.out

TN:04:079:22

hǎrá'skwa'

he.goes.to

TN:24:186:20

where modal?

hǎrá'skwa'

he.goes.away

TN:27:216:54

hǎrá'skwa'

he.started

TN:27:225:02

TN:34:280:34

hǎrá'skwa'

he.started.off

TN:29:258:26

haráhskweh

hará'skwe'

he.is.gone

WD:VR:302

hará'skwe'

he.goes.out

WD:VR:302

harahšutqwaʔ

hara'cutqma'q

he.a.shoe.pulls.out.of

WD:NR:025

harahšutqwaʔ

hara'cútqma'

pulling.shoes.out.of

WD:NR:092

hǎra'cútqma'^a

pulling.a.shoe.out.of

WD:VR:293

harátahkwaʔ

haráta'kwa'

he.turned.over.(something)

WD:VR:140

haratǝhaʔ

hǎratǝ'ha'

he.is.a.climber

WD:VR:149

haratǝʔ

haratǝ'

he.climbs

WD:VR:303

harátǝʔ

harátǝ'

he.climbs

WD:VR:149

hǎratǝ'

he.climbs

TN:13:118:20

hara:wahs

hǎra'wa's

he.is.looking.out

WD:VR:171

haráwaʔ

haráwa'

he.takes.out

WD:VR:169

-w- take

ha:rayóhšeʔ

ha·ráyó'cǝ'

he.them.slew

TN:23:178:36

Msg/Fpl

TRANS-FCT- ?

haraʔsrúteʔ

hǎra'crúte'

he.piles.up

WD:VR:183

haráʔtaʔ

hará'^ata'

it.is.useless

WD:AA:382

last a may be u

word or base

haráʔtuʔ

hǎrá'^atu'

it.is.no.use

TN:28:254:41

harà:tatdawàʔtayǝhtsih

hǎrà'tātdāwà'^atāyǝ'tsi'

we.that:are.old.women

TN:22:162:20-21

written, numbered & glossed as 2

why aY -> aw: ...dawaʔt... may

be ...du-Yaʔt-

hareda:reʔ

harǝda're'

he.a.trap.set

WD:NR:091

harǝdarq:nyqhs

hǎrǝ'dǎrq'nyq's

he.his.traps.sets.several

TN:16:126:23

verb?

haredaweʔ

harǝ'damǝ'

he.floats.down.the.river

WD:VR:141

harediʔ

haredi'

he.comes.by

WD:VR:196

ha:rè:diʔ

ha·rè'di'

he.goes.by

TN:27:214:41

DAT?

há:reh
há·reʿ
 he.went
TN:23:172:52
 used as example in Preprons
TN:29:258:28
há·reʿ
 he.goes
TN:23:180:50
 used as example in Preprons
 used as example in Verbbase
TN:26:198:45
TN:34:279:38
 used as example in Preprons
 merge with previous tu ?

haréha?
hǎréhaʿ
 he.does
TN:27:211:21

há:reht
há·reʿt
 (there).he.goes.out
TN:26:201:51
há·reʿt
 he.came
TN:27:225:20
 used as example in Preprons
há·reʿt
 he.went
TN:29:258:30
TN:29:258:59
TN:29:264:23
TN:34:279:58
 merge with previous tu ?
há·reʿt
 there.he.goes
TN:19:143:40b
 written as 1 with previous - all
 of gloss with this word
há·reʿt
 he.went
TN:28:249:45

harehútowa?
hǎrēhútomaʿ
 he.the.buds.nips
WD:VR:325

hareteska
hareteska
 he.prolongs.the.day
WD:VR:231
 cf -e;t- day

harədawəh
harəʿdaməʿ
 he.the.river.down.floats
WD:NR:025
 penultimate character unclear

harəđoʷwas
harəʿdoʷomas
 song.by.him.picked.up
WD:VR:242

harəhiža?
harəʿhijaʿ
 tipping.the.tree.top
WD:NR:064

harə:hiža?
harəʿ:hijaʿ
 he.the.tree.top.cuts
WD:NR:091

harəhsúyat
harəʿsúyat
 he.the.string.rubbed
WD:NR:026
 check rub

harəhsù:yat
hǎrəʿsù:yat
 he.the.string.rubs
TN:27:231:04
 check rub

harəhsù:ya?
hǎrəʿsù:yaʿ
 he.the.strings.rubbed
TN:27:222:53
 check rub

harəhtahk
harəʿtaʿk
 he.has.cried
WD:VR:232
harəʿtaʿk
 intently
WD:AA:382
 word or base

harəhut
harəʿhut
 a.lone.tree
WD:Ad:357

harəhut
hǎrəʿhut
 [unglossed]
WM:004

harə:hut
harəʿhut
 a.lone.tree
WD:NR:091
 "lone" unclear

harəhuyé:nəh
harəʿhüyé·nəʿ
 a.tree.under
WD:AA:372

harəhúžah
harəʿhújaʿ
 he.the.tree.shakes.(the.porcupine)
WD:VR:220
harəʿhújaʿ
 shaking.the.tree.(porcupine)
WD:VR:260

harəta?
harəʿtaʿ
 he.cries
WD:VR:222
 last character unclear

harihə:kyə?
harehəʿkəʿ
 a.word.for.somebody
WD:VR:288

harihuʷžah
harihuʷjaʿ
 the.word.stirs.up
WD:NR:032

hariwákyəde?
hariwákyəʿdeʿ
 [unglossed]
WM:139

hariwákyədi
hǎriwákyəndi
 [unglossed]
WM:152

hari:wákyə:dih
hari·wákyəʿ·diʿ
 he.with.word.runs.away
WD:VR:137
 both ' connected

harí:wihə?
hǎrí·wihəʿ
 he.to.me.gives.the.law
WD:NR:028

harižúh
hǎrijú^c
he.me.kill.(might)
TN:15:125:35

harižu[?]
harica^ʔ
he.me.kills
WD:VR:251

hari:žu[?]
hǎri·çu^{ʔu}
he.me.kills
TN:19:143:09

harižú[?]
hǎrijú^{ʔu}
he.me.kills
TN:19:143:27

harɔdarahakwa[?]
harɔdǎrahǎkwa^ʔ
he.ploughs
WD:VR:186

hà:rɔka[?]
hǎ:rɔ^ʔka^ʔ
he.hears.continually
TN:21:154:40
CHAR?

harɔ:kya[?]
hakɔ·ka^ʔ
he.a.log.chops
WD:VR:264
why k not r - checked fiche,
probably typo

harɔ:nu[?]
haró·nu^ʔ
sky.in.the.water
WD:Ad:362
where y

harɔnyahɛhte[?]
harɔñahɛ^ʔte^ʔ
sky.ahead
WD:VR:125
harɔñahɛ^ʔte^ʔ
sky.in.front
WD:VR:125

harɔnyau[?]
harɔ^ʔñau^ʔ
his.sky.in.the.water
WD:AA:401

harɔnyɛhɛhte
harɔñɛhɛ^ʔte^ʔ
his.sky.going.in.front
WD:VR:205

harɔnyɛhta^ʔs
harɔñɛ^ʔta^ʔas
his.sky.reaches.down
WD:VR:222

harɔnyɔ
ha·ró·uⁿ·yú^ʔ
a prowler
POWELL1881:60
Man of Wolf gens
ha·ró·uⁿ·yú^ʔ
one who goes about in the dark
POWELL1881:60
Man of Wolf gens

harɔnyɔh
Hǎh·röhn^ʔ·yööh^ʔ
[unglossed]
Connelley1900:113
[Wolf Clan name]

harɔnyune^ʔs
harɔñüne^ʔs
his.sky.going.down
WD:VR:277

hárɔ:nyune^ʔs
háröñun^ʔɛ^ʔs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:21
source: E.H. Brown
would be a man's name
tildes not ogoneks

har:ɔnyunɔ^ʔ
ha·róñunɔ^ʔ
skies.in.the.water.several
WD:NR:085

harɔnyu[?]
harɔ^ʔñu^ʔ
sky.in.the.water
WD:VR:330
harɔñu^ʔ
his.sky.in.the.water
WM:x

where h
harɔñu^ʔ
sky.on.top
WD:NR:094
harɔñu^ʔu^ʔ
the.sky.on.top.(of.the.water)
MB:B-G-4.12:08
source: Star Young

tildes not ogoneks
o;[/ underlined
Star Young
Wolf Clan
hǎrɔñu^ʔu^ʔ
the.sky.on.top.of.the.water
MB:B-G-88.5:07
a^ has umlauts below ^
o;[/ underlined
tildes not ogoneks
hǎrɔñu^ʔu^ʔ

the.sky.on.top.(of.the.water)
MB:B-G-4.12:31
source: Star Young
Star Young 2nd name
Wolf
tildes not ogoneks
o;[/ underlined

harɔ:nyu^ʔ
harɔ^ʔñu^ʔ
the.sky.on.top.of.water
WD:Su:480

harɔskwa
hor ros' quaw
he goes
HOWSE1850:119

há:rɔt
há·rɔt
he.hears
TN:39:305:41

harɔ:wah
hǎrɔ·mɔ^c
he.took.off
TN:27:219:34

harɔwɛta
hor ro main' taw
a gun
HOWSE1850:114

harunɔhtsi^ʔrɔti^ʔ
harunɔ^ʔ(tsi^ʔrɔti^ʔ)
he.his.head.threw.away
WD:NR:094
harünɔtsi^ʔrɔti^ʔ
he.his.head.threw.away
WD:VR:328
where h on head

harunɔhtsi^ʔrɔti^ʔ
harünɔ^ʔ(tsi^ʔrɔti^ʔ)
he.his.head.threw.away
TN:23:182:54
Blair: ha-hru-no;tsir-o;ti-?
TRANS-MsgP-head-throw-PRF

ha:ruwáʔtəʔuʔ
ha·rũwáʔ^atəʔuʔ
he.him.threw.away
WD:VR:155

hà:ruwáʔtəʔuʔ
hà·rũwáʔ^atəʔuʔ
he.him.threw
TN:23:174:15

hà:ru:žúʔ
hà·ru·júʔ
he.it.kills
TN:29:258:42
TRANS-FCT-

has
has
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

há:sanɛ:kwaʔ
há·sanɛ·kwaʔ
he.the.river.holds.down
WD:NR:044

hàsatizá:ʔtat
hàsätijáʔ·tät
other.bodies
TN:13:121:48
NM if -ati- M if -hati-

hashənyáʔa
hashɛñáʔa
small.(male)
WD:Ad:353
h may be k
hashɛñáʔa
little.(male)
WD:Ad:353
h may be k

haskenɔtɔha
haskenɔtɔha
has.become.a.deer
WD:Su:469
unclear between a and s
t unclear

haskeʔnyaʔa
haskeʔñáʔa
he.is.small
WD:VR:211

háskiárɔ
háv ski aw' ro
he.is.a.great.walker
HOWSE1850:117

hásɔdyah
hásɔⁿgaʔ
he.bowls.makes
WD:VR:284

hasɔ:dyáhs
häsɔ·ⁿgás
he.makes.bowls
TN:28:240:43
used as example in Phonology
used as example in Pronprefs
used as example in Verbbase
used as example in Syntax

hasɔ:dyáʔs
hasɔ·gásʔs
he.bowls.makes
WD:NR:033

hasɔharɔwahs
hasɔharɔwaʔs
he.is.gobbling
WD:An:426

hastéh
hastéʔ
out.of.doors
TN:28:242:24
TN:28:244:14
next number is 13
WD:AA:382
word or base
hastéʔ
outside
WD:AA:382
word or base

hásteh
hástɛʔ
outside
TN:28:244:27

hasáʔrihs
hacaʔriʔs
throwing something out of
WD:NR:001
h-a- TRANS-FCT-

hasidùwa:nəh
haciⁿdùwa·nɛʔ
man.big
WD:NR:002
8 may be n
'name' maybe

hata
hätä
[unglossed]
TN:29:259:61

hataášeʔ
hataáceʔ
what.thou.would.do
WD:VR:346

hatáhareh
hatáhareʔ
how.he.(is).to.do
WD:VR:124

hatá:hareh
hätä·häreʔ
how.he.(is).to.do
TN:26:207:38
TRANS-FCT- ?

hatahkwaʔ
hätäʔkwaʔ
he.took.out
WD:VR:158

hatàhkwaʔ
hätäʔkwaʔ
he.took.out
TN:27:232:12

hätähseh
hätäʔseʔ
he.hides
TN:29:256:50

hatáhšè:
hätäʔcèʔ
what.thou.didst
TN:29:262:17

hatahšraéʔ
hataʔcraéʔ
he.is.hired
WD:VR:125

há:tahtù:waʔ
há·taʔtù·waʔ
he.wood.took.out.of.the.water
WD:VR:337

hatakehsòhòh
hatakeʔsòhòʔ
he.has.been.running.about
WD:VR:230

hatá:keʔ
hatá·keʔ
he.is.running
WD:VR:319

hatakyeha
hataḱeha
he.is.used.to.shout
WD:VR:136

hátaskwáh
häh'-täḥ-squah'
prairie turtle
Connelley1900:103

Emys meleagris
häh'-täḥ-squah'
highland turtle
Connelley1900:103

Emys meleagris
häh'-täḥ-squah'
box turtle
Connelley1900:103

Emys meleagris
häh'-täḥ-squah'
house carrier
Connelley1900:103

Emys meleagris
häh'-täḥ-squah'
dry land turtle
Connelley1900:103

Emys meleagris
from Gov. Walker

hátaskwa? yétužurõḥ

Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

Highland Turtle
Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

Prairie Turtle
Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

The people of the Prairie Turtle
Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

the clan that carries the House
Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

Shell-shutters
Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
Hah'-tah-squah'-yěḥ'-toh-zhooh'-
roh-noh

House-shutters
Connelley1900:101

hatatenë?até:ya?
hatätënḅ'äté·ya'
he.to.self.hair.burns
IR:13

hatatiža?turé?
hatatija^a·turé'
they.investigated
WD:VR:261

hatatõdyawí:sa?
hatatõgáwí·sa'
he.swims
WD:VR:286

hata:ùḥ dé?sa?
hata·ù' dé'ésa'
which.one.too
WD:AA:377
written as 2

hatawatehstë?
hätawate'stë'
she.came.down
WD:VR:162

hatawa?tú:kwahs
hatawa^a·tú·kwa's
west
WD:GT:435

word or base
' may be <
hatawa^a·tú·kwa's
where.the.sun.sets
WD:GT:435

word or base
' may be <

hatawë?
hatamë'
he.swims
WD:VR:141

hata:yõnyu?
hata·yõñu'
he.thee.kills
WD:VR:262

hatažá:wëḥ
hätajá·më'
how.they.could
TN:28:242:43

hata?üeskyaráḥskwaht
hätä?üëskärá'skwa't
each.side.
(of.the.fire).may.be.suggested
TN:07:100:05

hata?ueskyaráḥskwat
hata?uesḱará'skwat
each.side.of.the.fire
WD:AA:395

hata?uh
hata'u'
what.is.it
WD:NR:061

hàta?úḥ
hätä?ú'
whatever
TN:11:111:04
hätä?ú'
what.thing
TN:27:224:30
hätä?ú'
what.is.it
TN:34:282:33

hata?ùhdé?sa?
hatä?ù'(dé)'ésa'
which.one.too
TN:20:146:02
is this two words

hata?uhskyarahskwat
hätä?u'sḱara'skwat
each.side
WD:NR:096
probably "each side of the fire"

hate
hatë
why
TN:19:144:15
TN:29:257:54

hatedatõ:dih
hatendatõ·di'
that.he.(to).her.had.told
WD:VR:184

hatedá:?uh
hatendá·u'
what.kind
WD:NR:086

hateháḥḥë?
hätëhá'(çë)'
they.a.council.hold
TN:09:104:32

hatehareḥ
hatehäre'
what.shall.he.do?
WD:VR:305

hatehskyó:dya?
hãte(ʂkóːˈŋa)
the.one.left
TN:23:181:22
this gloss probably goes to next word
this word has something to do with finery / clothes
maybe h-ate;- hsk...

hatehskyó?dya?
hate(ʂkóːga)
he.his.best.clothes.dressed
WD:NR:096

hatehšákyetah
hate(ʂáketa)
what.art.thou.doing
WD:AA:382

hatéhšizawénqdyá?
hãté(ʂijawénqˈgya)
he.self.in.a.robe.wraps
WM:144

hatehtuzé?ʂ
hate(ʂtújé)ːes
he.is.chasing.away
WD:VR:221

hatèhtuzé?ʂ
hãtè(ʂtújé)ːes
he.is.chasing.away
TN:26:198:53
PRF PLUR?
-iht- field?

hatekwá:re
hatekwáːre
what.shall.we.do?
WD:VR:209

hatekwá:re:
hãtekwáːreː
what.shall.we.do?
TN:19:138:64
why e not i

hátékwiḥšë
hãtékwì(ʂë)
he.finished.eating
WD:VR:209

hátékwiḥšë?
hãtékwì(ʂë)
he.finished.eating
TN:23:170:39
why ? not h

hatena?úhtë?
hatëná(ʂ)ú(ʂë)
some.kind
WD:Ad:364
hatenewahšë?
hãtenëma(ʂë)
he.becomes.son-in-law.
(lives.with.parents-in-law)
WD:TR:422
word or base

hatènëwáhšë?
hãtènëmä(ʂë)
he.self.lives.with.parents.in.law
WM:069
hãtènëmä(ʂë)
he.becomes.a.son-in-law
WM:069

hatè:nëwáhšë?
hatèːnëmä(ʂë)
he.son.in.law.becomes
TN:04:086:48

hatenqda:e?
hatënqˈdá(ʂë)
what.is.it
TN:02:066:38

hatenq:da?ú
hatenqˈda(ʂ)ú
what.kind
WD:NR:033

hatenq:dá?uh
hãtënqˈdá(ʂ)u(ʂ)
what.(is).kind
TN:32:274:17

hatenqḥšq:dyah
hãtenqˈcq(ʂ)ga(ʂ)
he.is.to.self.(a.town).building
WD:VR:235
why ? not h in house

hatenq?dae?
hatënq(ʂ)ˈdã(ʂë)
what.for
WD:AA:382
hatënq(ʂ)ˈdã(ʂë)
why
WD:AA:382

hatenyëdíhšë?
hatëñë(ʂ)ˈdí(ʂë)
he.is.through
WD:VR:280
hateñqˈdí(ʂë)
he.has.finished
WD:VR:116
why o; not e; - check fiche

hatenyëdíhšë?
hatëñë(ʂ)ˈdí(ʂë)
will.he.be.through
TN:29:263:02
hãtëñë(ʂ)ˈdí(ʂë)
he.got.skinning
TN:27:216:52
cf -atenye;dihs^- finish

hatenyëdíšahs
hãtëñë(ʂ)ˈdíca(ʂ)
he.has.finished
WD:VR:280

hatenyëtú:wa?
hateñë(ʂ)ˈtú(ʂ)wa(ʂ)
he.draws.his.skin.out.of.the.water
WD:VR:212

hàtenyëtúwa?
hãtëñë(ʂ)ˈtú(ʂ)wa(ʂ)
he.draws.his.chin.out.of.water
MB:B-G-24.15:04

hate:ráhka?
hãteːrá(ʂ)ka(ʂ)
(that).he.measured
TN:29:262:07

hateskyqdyá?ta?
hãteʂkoga(ʂ)ˈa(ʂ)ta(ʂ)
his.clothes.(belongings).nice
WD:NR:074

hateskyqdyá?ta?
hãteʂkyqgyá(ʂ)ˈa(ʂ)ta(ʂ)
his.nice.clothes
MB:B-G-24.15:09
hãteʂkyqgyá(ʂ)ˈa(ʂ)ta(ʂ)
his.nice.belongings
MB:B-G-24.15:09

hatešrödyá
hatecro(ʂ)ˈgá
he.fixes.up
WD:VR:194

hatètanyohs
hǎtèṭañṑ's
he.whirls.himself.around
WD:VR:223

haté:tsəh
hǎté'tsɛ'ç
he.doctors
TN:34:280:37
used as example in Preprons

haté:tsəhs
haté'tsɛ'çs
they.doctor
WD:VR:323
hǎté'tsɛ'çs
he.is.doctor
TN:34:280:16
hǎté'tsɛ'çs
he.doctors
TN:34:282:32
used as example in Verbbase

haté:tsé'ʔs
haté'tsɛ'çs
he.doctors
WD:NR:059

hatetsihskwaht
hatetsi'çskwa'çt
when.you.three.will.it.(back)
WD:VR:314

hatetútṑ?
hatetútṑ'
his.door.is.shut
WD:VR:336

hateu'ʔta'çṑ?
hateu'ʔta'çṑ'
he.got.out.of.sight
WD:VR:130

hateyà:dinṑhs
hateyà'dinṑ's
he.keeps.drinks.to.sell
WD:VR:117

hàteyá'ʔt
hǎtëyá'ʔt
he.makes.fire
MB:B-G-24.5:04

hateyá'ʔta
hateyá'ʔta
he.is.making.a.fire
WD:VR:227

hateyá'ʔta
he.makes.fire
WD:VR:234

hateyá'ʔta?
hǎtëyá'ʔta'
he.is.making.fire
WD:VR:161

hateyṑ
hateyṑ
they.call.the.people.to.a.feast
WD:VR:349

hateyṑ'ʔudenyóhšà'ʔyɛ'
hǎtëyṑ'ʔ^udeñó'çà'yɛ'
[unglossed]
TN:09:106:23-24
entire line in parentheses
maybe written as 2
cf huticE;<co;de<

hate:žakɛ'
hate:jǎkɛ'
to.stay
WD:VR:260

haté:žakɛ'
hǎté:jǎkɛ'
they.(to).stay
TN:09:104:40

hatežášéhsta?
hǎtejacé'çsta'
it.its.wings.spread
WD:VR:259

hate'ʔdeh
haten'ʔdeç'
the.road.on
WD:NR:010

hate'ʔdyayɛ'ha?
hate'ʔgǎyɛ'ha'
they.escaped
WD:VR:237

haté'ʔka
haté'ʔka
why.this
WD:AA:382

hate'ʔkáhše:
hǎte'ʔká'çe'
how.did.thou.do
TN:27:227:40-41
written, numbered & glossed as 2
CIS?

haté'ʔka?
hǎté'ʔka'
why.this
TN:23:169:16

hate'ʔkižúh
hate'ʔkijúç'
why,I.wonder
WD:AA:382

hatè'ʔkižúh
hǎtè'ʔkijúç'
why.I.wonder
TN:28:242:39

hate'ʔnodya
hate'ʔ^onóngga
he.(for).self.arrow.makes
WD:NR:050

háte'ʔnò:dya?
hǎté'ʔ^onò'ga'
he.(for).self.arrows.makes
TN:26:201:30

hǎté'ʔnò'ga'
he.(for).self.arrow.makes
TN:26:201:36

hate'ʔnodya'ʔnòhs
hate'ʔnò'ga'^anò'çs
he.arrows.makes.for.himself
WD:NR:041

hate'ʔnodyá'ʔnòhs
hǎtɛnò'gá'^anò'çs
he.(for).self.arrows.makes.many
TN:26:198:11-12
where ?
used as example in Syntax

hate'ʔrùhšrṑ?
hate'ʔrù'çrṑ'
he.it.shed
WD:VR:230

hate'ʔtsəhs
hǎte'ʔ^otsɛ'çs
he.cures
WD:VR:161

hateʔúh deʔdyaʔ
hateʔúʿ deʔgaʔ
which.one.too
WD:AA:382
word or base
written as 2
g unclear, may be G

háteʔwaʔ
háteʔwaʔ
he.escaped
TN:26:204:66

haté:deh
haté·ⁿdeʿ
on.the.road
LC:163

hatédéʔsaʔ
hatéⁿdéʔsaʔ
what.thou.should
WD:VR:196

hatédéʔsaʔáʔa:hšakyèʔ
hätéⁿdéʔ^esaʔá^a·cäḵèʔ
what.thou.should:thou.to.do
TN:29:259:46-47
written, numbered & glossed as 2

hatédínḡhs
hatéⁿdínḡʿs
the.axe.he.had.brought
WD:Su:471

hatè:dinḡhstá:daʔ
hätè·dínḡʔstá·daʔ
he.it.to.sell:going
TN:27:221:06-07
written, numbered & glossed as 2
DIS?

hatédutḡʔ
hatéⁿdutḡʔ
to.speak
WD:NR:049
hatéⁿdutḡʔ
to.tell
WD:NR:049

hatédutḡʔ
hatéⁿdutḡʔ
he.(to).him.spoke
WD:VR:198

hàtèdu:tḡʔ
hätèⁿdu·tḡʔ
he.told
TN:38:301:55

hàtèdu:tḡʔ
hätèⁿdu·tḡʔ
he.(to).her.spoke
TN:28:246:05
used as example in Verbbase
where modal
u originally written as a

hatənaʔúh
hatənaʔúʿ
he.has.something
WD:NR:031

hatənáʔuh
hatənáʔuʿ
something
MB:B-G-6.9:16

hatənàʔúh
hätənàʔúʿ
something
TN:13:121:49

hatənáʔúh ihúdet
hatənáʔúʿ ihúⁿdēt
he.has.something.in.his.pocket
MB:B-G-6.9:16

hatənḡ:dáéʔ
hatənḡ·dáéʔ
what:is.it.for
TN:27:233:31-32
numbered & glossed as 2

hatənyáʔah
hatəñáʔaʿ
small.baby
WD:TR:424
word or base

hatəráhḡʔ
hätəṛáḡḡʔ
he.passes.around
WD:VR:230

hatətáhaʔ
hatéⁿtáhaʔ
he.hires
WD:VR:162

hatətá:haʔ
hatétá·haʔ
he.hired
WD:VR:222

hátètá:haʔ
hätètá·haʔ
he.hired
TN:27:231:64

hatətaʔs
hätéⁿtaʔs
he.hires
TN:27:224:08
PRF PLUR?

hatətaʔšḡnyḡh
hatéⁿtaʔcḡñḡʿ
he.hires.severally
WD:VR:222

hatətàʔšḡ:nyḡhs
hatéⁿtàʔcḡ·ñḡʿs
he.hires.several.times
TN:27:212:25
used as example in Preprons

hatéʔnyḡʔ
hatéʔñḡʔ
I.parch.(corn)
WD:VR:228
probably "he"
unclear what form should be,
outside of -ha-

hatida:réʔ
hatiⁿda·réʔ
they.live
TN:06:096:15

hatidá:reʔ
hätíⁿdá·reʔ
they.live.[together]
TN:01:059:02

hatidàtaéʔ
hätíⁿdàtáéʔ
they.camp.had
TN:40:307:50

hatidatí:deʔ
hätíⁿdätíⁿdeʔ
they.moved.their.camp.thereto
MB:B-G-24.3:03

hatidatiʔešreʔ
hatiⁿdatiⁿecreʔ
they.the.camp.drag
WD:NR:043

hátidáʔarq̄n̄

Hah'-tēhn-dah'-ah-rōh-nōh

Deer

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Hah'-tēhn-dah'-ah-rōh-nōh

The people of the Deer

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Hah'-tēhn-dah'-ah-rōh-nōh

the clan of the Horns

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

hatidaʔuráha

hătidaʔuráha

they are able to

WD:VR:184

if PNC, where modal
is HAB right

hatidé:hs̄q̄

hatidé:s̄q̄

(the.hawks).flying

WD:VR:188

hátidéh̄s̄q̄r̄n̄

Hah'-tēhn'-dēh'-sohⁿ-roh-noh

Hawk

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[n superscript]

Hah'-tēhn'-dēh'-sohⁿ-roh-noh

The people of the Hawk

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[n superscript]

Hah'-tēhn'-dēh'-sohⁿ-roh-noh

the clan of the Wings

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[n superscript]

elan [sic]: clan

Hah'-tēhn'-dēh'-sohⁿ-roh-noh

Clan of the Feathers

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[n superscript]

hatidéh̄s̄q̄ʔ

hatidé's̄q̄ʔ

the.hawk

WD:An:426

hătidéh̄'s̄q̄ʔ

they.the.hawk

TN:07:100:30

hatide:kwaes

hatinde·kwæes

they.the.drum.beat

WD:NR:004

why e not a in drum

where ? in drum

or is this hati-dehkw-{w}a?e-s

MASC,pl,AGT-liquid-hit-HAB, a ref

to water drum?

hatidi:šrat

hatidí'crať

their.power.stands

WD:NR:064

hatidrawa:heʔ

hătidrawa·heʔ

they are going to dance

WD:Su:469

hatidrawahí

hatiⁿdrawahí

they are going to dance

WD:VR:198

hatidrawahs

hatidrawa's

they are dancing

WD:VR:189

hatidrawáhs

hatidrawá's

they are dancing

WD:Su:471

hatidrawáʔ

hatiⁿdráwáʔ

a.dance

WD:VR:185

hatí:dra:waʔ

hătí'dra·waʔ

they.have.a.dance

TN:09:106:29

hatidur̄q̄nȳp̄h̄

hătidur̄q̄ñ̄q̄^ć

the.high.chiefs.many

WD:Ad:356

hatidur̄q̄:nȳp̄h̄

hătidur̄q̄·ñ̄q̄^ć

the.high.(chiefs).many

TN:28:240:23

hátidušráʔžah

hătidücrá^ʔja^ć

they.live.in.the.water.(turtle)

WD:VR:185

hátidušráʔžah

hătidücrá^ʔja^ć

they.live.in.the.water.

(smaller.turtle)

TN:07:100:25

where ? and h in shell

hatidyahá:

hătíⁿgáhá·

them.to.eat

TN:03:076:32

hátidyáʔwiš

háyuwáneq̄r̄n̄

Häh'-tēhn-gyowh'-wīsh-hīh'-yooh-

wah'nēh-roh-noh

Big Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Häh'-tēhn-gyowh'-wīsh-hīh'-yooh-

wah'nēh-roh-noh

Great Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Häh'-tēhn-gyowh'-wīsh-hīh'-yooh-

wah'nēh-roh-noh

The people of the Big (or Great)

Turtle

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

Häh'-tēhn-gyowh'-wīsh-hīh'-yooh-

wah'nēh-roh-noh

the clan that bears the Earth

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

hatidyé:šranȳq̄kyeʔ

hatiⁿgé·crañ̄q̄^ć

they.on.horseback.are.riding

WD:VR:246

hatidyé:šranȳq̄ʔkyeʔ

hatiⁿgé·crañ̄q̄^ć

they.on.horseback.are.riding

WD:VR:145

hatiháhš̄q̄ʔ

hatihá'c̄q̄ʔ

they.a.council.had

WD:NR:061

hatih̄en̄p̄h̄

hătih̄en̄p̄^ć

how.many.of.them

WD:Su:478

hátihstà:taʔt
 hátiʼ(stà-tǎʔt
 they.dried.(it)
 TN:37:293:08

hatihša:tq
 hatiʼca·tq
 what.thou.sayest
 WD:AA:382

hatihšà:tqh
 hǎtiʼcà·tqʼ
 how:thou.sayest
 TN:26:209:26-27
 written, numbered & glossed as 2

hatihšəhšrɔdyahaʔ
 haticʼcɔŋgahaʔ
 they.must.always.a.feast.have
 WD:NR:009
 CONT?

hatihtawáhtəʔ
 hatiʼ(tǎwáʼtəʔ)
 he.gave.it.up
 MB:B-G-24.5:03
 hatiʼ(tǎwáʼtəʔ)
 he.gave.it.up.(after.having.tried)
 WD:VR:171
 hatiʼ(tǎwáʼtəʔ)
 they.him.gave.up
 WD:VR:320
 hǎtiʼ(tǎwáʼtəʔ)ʼ
 he.gave.it.up
 TN:03:075:01
 pron pref gloss mismatch
 hǎtiʼ(tǎwáʼtəʔ)ʼ
 they:gave.up
 TN:19:137:47-48
 numbered & glossed as 2
 preceded by ne;h
 text implies "he"

hatihtawáhtəʔ
 hǎtiʼ(ctǎwáʼtəʔ)ʼ
 he.gave.(it).up
 TN:19:138:28
 why s^
 preceded by ne;h

hatikɔʔ
 hatikɔʔ
 how.many.of.us.(incl.)
 WD:Su:478

hatikuwih
 hatiküwiʼ
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:03
 text

hátináriskwárɔŋɔ
 Hahʼ-təhn-ahʼ-rəh-squahʼ-rōh-nōh
 Wolf
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 Hahʼ-təhn-ahʼ-rəh-squahʼ-rōh-nōh
 The people of the Wolf
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 Hahʼ-təhn-ahʼ-rəh-squahʼ-rōh-nōh
 the clan that smells a Bone
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog

hatinɛ:raɛʔ
 hǎtiŋɛ:raɛʔ
 they.waited.at
 WD:VR:142

hatinɛráɛʔ
 hǎtɛnɛráɛʔ
 they.are.watching
 WD:VR:213

hatinɛ:ráɛʔ
 hǎtiŋɛ:ráɛʔ
 they.are.watching
 TN:37:295:68

hatinɛʔádàɛʔ
 hatenɛʔáʔdàɛʔ
 they.are.proud
 WD:VR:276
 hǎtiŋɛʔáʔdàɛʔ
 they.are.proud
 MB:B-G-22.2:05
 crossed out by MB

hatinɔtuwəh
 hatinɔtumɛʼ
 he.draws.his.chin.out.of.water
 WD:VR:294
 cf -awe;- water

hatí:nɔʔ
 hatíʼnɔʔ
 they.got
 WD:VR:253

hatinyédihšəʔ
 hatiŋɛʼdɪʼcɛʔ
 they.were.through
 WD:VR:252
 hǎtiŋɛʼdɪʼcɛʔ
 they.were.through
 TN:28:253:13

hatinyédihšəʔ
 hatiŋɛʼdɪʼcɛʔ
 he.got.skinning
 WD:VR:211

hatinyérɔŋɔ
 Hatiniéye-runu
 they are the Bear-people
 Gatschet1881:250
 said to be from Fr Agnier
 Hatiniéye-runu
 Mohawks
 Gatschet1881:250
 said to be from Fr Agnier

hátinyɛtɛ:rih
 hǎtiŋɛtɛ:riʼ
 they.know
 TN:37:296:53
 used as example in Pronprefs

hátinyoyɛʔrɔŋɔ
 Hahʼ-təhnʼ-yōh yəhngkʼ-rōh-nōh
 Bear
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [ngk superscript]
 Hahʼ-təhnʼ-yōh yəhngkʼ-rōh-nōh
 The people of the Bear
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [ngk superscript]
 Hahʼ-təhnʼ-yōh yəhngkʼ-rōh-nōh
 the clan of the Claws
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [ngk superscript]

hati:rahká:wih
 hati-raʼká·wiʼ
 he.is.trying
 WD:VR:301

hatirá:təʔ
 hatirá·təʔ
 they.tree.climbed
 WD:VR:162

hatiréhé:tsihs
hätiréhé·tsi'cs
trees.tall.(middle-aged.people)
TN:28:240:26
next number 37

hatirīwihša?
hatirīwi'ca'
they.consider
WD:VR:307

hatirōnyō
hatirōñō
they.(many).stars
WD:NR:046

hatirō:nyō
hätirō'ñō
they.are.(in).the.sky.many
WD:Ad:362

hati:rōnyō?
hati:rōñō'
group.of.stars
WD:NR:031

hatirōnyō?
hätirō'ñō'
they.are.(in).the.sky.many
TN:03:076:51

hatirōnyō?
hätirōñō'
stars.(many)
TN:40:310:34
where h
hätirōñō'
stars
MB:B-G-6.9:21

hatiskareh
hatiskareξ'
their.mouth
WD:NR:027

hatiská:rēh
hätiská·rēξ'
their.mouths
TN:40:310:55

hatisayēha?
haticayēhə'
they.went.out
WD:VR:180

hatitrōh
hatitrōξ'
how.many.of.you
WD:Su:478

hätitu
hätitu
they.were.aware
TN:40:309:54
where modal
hätitu
they.were.aware
WD:VR:257

hätitu
hätitu
they.were.aware
TN:37:295:59
where modal

hatituyá?ta?
hätituyá^a?ta'
their.feeling.is
TN:38:302:21

hatiúwi:žërih
hätiiúwi:jëriξ'
they.made.the.regulations
TN:07:098:47

hatiwá:nē

awéru:re? dyá?wiš
hatiwá·nē améru·re^a 'gá>wic
big.moss.back.turtle
WD:An:432
written as 3

hatiwatsí:ža:
hätiwätsí·ja·
they.are.many
TN:03:077:23

hatiwažá:wēh
hätiwājá·mēξ'
how:could.it.be
TN:28:245:29-30
29 in gloss, 39 in text
written, numbered & glossed as 2

hätiwé:y
hätiwé·yξ'
they.are.together.(their.husband)
TN:24:186:60

hatiwi:hakye?
hatiwi·hāke'
they.with.him.go
WD:VR:240
hatiwi·hāke'
they.go.with.him
WD:VR:343
another example of h with bent ascender

hatiwí:hakye?
hatiwí·hāke'
they.go.with.him
TN:12:112:27
needs PRF before PROG

hatiwihakye?s
hatiwihāke's
the.go.together
WD:VR:344
probably "they go together"

hatiwi:žërih
hatiwi:jëriξ'
they.made.regulations
WD:VR:339

hatiyé:rō?
hatiyé·rō'
they.are.in
WD:VR:216
hätiyé·rō'
they.were.in
TN:40:310:25
hätiyé·rō'
they.are.in
TN:40:310:07

hatiyé:rō?
hati·yé·rō'
they.are.inside
WD:VR:348

hätiyē?
hätiyēξ'
they.see
TN:09:104:26
why y not ny
what is aspect?

hatižaka?
hätii^ajakə'
they.hunted
TN:28:248:33
-ihs^a{k}- maybe
-?z^aak- shoot maybe
why 8

hatižayúrihùʔtɛ
 hatijäyúrihùʔʉtɛ
 what.their.customs
 TN:34:279:47
 used as example in Verbbase
 check hati

hatí:žaʔkaʔ
 hätiʔjaʔkaʔ
 they.go.shooting
 TN:30:272:21
 where ? at beginning of shoot
 why ? near end of shoot
 or maybe hati-Yaʔk-aʔ MplA-break-

hatižaʔtadúʔ
 hatijaʔʰtadúʔ
 they.the.chiefs
 WD:NR:029
 hätiʔjaʔtadúʔ
 chiefs
 TN:28:243:08
 used as example in Verbbase

hatižeraʔta
 hätiʔjəraʔʰta
 they.used
 WD:VR:262

hatižeráʔta
 hätiʔjəráʔʰta
 they.used
 TN:40:310:12

hatižúh
 hatijúʔ
 what.because
 WD:VR:252
 hatijúʔ
 why.did.you.do.that.for
 WD:VR:252

hatižuwáʔtà:wəh
 hatijúwáʔtà·mɛʔ
 what.she.is.the.matter
 WD:VR:338
 hatijúwáʔtà·mɛʔ
 what.she.is.the.matter
 TN:34:279:21

hatižùʔtežáʔtawəh
 hatijùʔtəjáʔtəmɛʔ
 how.is.it.
 (what.like):how.body.happened
 TN:27:233:07-10
 written, numbered & glossed as 3
 written with ^ over /

hatiʔ
 hätiʔ
 what.is.it
 TN:24:184:38
 hätiʔ
 how
 TN:28:241:31

hatiʔka
 hätiʔkǎ
 how
 TN:22:163:20

hatiʔkižúh
 hatiʔkijúʔ
 why,I.wonder
 WD:VR:270
 , in original

hatiʔnəh
 hätiʔnɛʔ
 now.then
 TN:32:275:49
 WD:AA:390
 hätiʔnɛʔ

what.for
 WD:AA:382
 word or base

hatiʔnəh
 hätiʔnɛʔ
 what.for
 TN:27:223:44

hatiʔnəhskwiʔtrəhskaʔ
 hatinəʔʰ(skwiʔ)ʰtrɛʔʰskaʔ
 they.the.bag.untied
 WD:VR:273
 where ? in bag
 why ? not h in UN

hatiʔnəhskwiʔtrəhskaʔ
 hatinəʔʰ(skwiʔ)ʰtrɛʔʰskaʔ
 they.the.bag.tie.unfastened
 TN:29:269:58
 where ? in bag
 used as example in Phonology

hatiʔnəʔtutrahəʔnyəʔ
 hätiʔnəʔtūtərahəʔ·ñəʔ
 their.legs.(had).stretched.out:many
 TN:40:308:54-55
 numbered & glossed as 2

hatiʔšaʔ
 hatiʔcaʔ
 they.fought
 WD:VR:248

hatiʔtaraéʔ
 hatetäraéʔ
 their.clan
 WD:GT:437

hatiʔtaráyeh
 Häh-tihʰ-täh-rähʰ-yəh
 clans
 Connelley1900:098
 from John W. Gray-Eyes

hatiʔtəh
 hatiʔtəʔs
 they.are.old
 TN:28:243:14

hatiʔžah
 hatiʔjaʔs
 they.were.shooting
 WD:VR:248
 hätiʔjaʔs
 they.were.shooting
 TN:38:303:29

hatiʔžakənyəʔ
 hatiʔjakəñəʔ
 they.shot.about.together
 WD:VR:139

hatiʔžakənyəh
 hätiʔjäkə·ñəʔ
 they.shoot.about
 TN:40:310:64

hatiʔžakənyəʔ
 hätiʔcäkəñəʔ
 they.shot.several.times.
 (or.together)
 TN:39:306:44

hatəʔdeʔ
 häʔəʔdeʔ
 he.is.saying
 TN:29:271:14

há:təh
 há:təʔ
 he.said
 TN:23:171:27
 há:təʔ
 he.says
 TN:24:193:18
 TN:29:267:47
 há:təʔ
 he.(had).said
 TN:28:255:17

hà:tòh
hà:tò^ç
he.says
TN:26:198:15

hatòharò:was
hatòharò:mas
he.draws.wood.out.of.the.fire.
(name)
WD:NR:102

hatò:hòhk
hatò:hò^k
he.has.said
WD:VR:288

hatò:resa:tet
hatò^{re}:sa^{tet}
he.his.paw.extends
WD:VR:202
last vowel unclear
why t not k

hatòré:tsih
hatòré:tsi^ç
he.hair.long.has
WD:NR:102

hatòródyá?
hatòrónga^ç
he.a.lake.made
WD:NR:102
cf -o;tar- lake

hatòwatedi?
há^{tòm}á^{tì}^{ndi}
He.is.a.Pottawatomie
WD:GT:435

hatòwá:tèdi?
hatòmá:tèdi
He.is.a.Pottawatomie
WD:GT:435

hàtòwátèdi?
hàtòmá^{tì}^{ndi}
Pottawatomie
TN:07:098:32

hàtòwátèdi?
há^{tòm}á^{tì}^{ndi}
he.is.a.Pottawatomie
TN:07:101:15

hátòweht
hátòme^t
he.gave.out
TN:23:173:14

hatòwine
hatòwine
he.is.sailing
WD:VR:299

há:tò?
há:tò^ç
he.says
TN:26:208:35

há:tò^ç
he.is.old
TN:28:250:49

hatò^çšuwá:nə
hatò^çcuwá:nə
they.old.big
WD:Ad:361

hatré^ça
hătré^ça
grandson
WM:117

ha-tra'-ah
my.great.grandson
MorganSystems:297

ha-tra'-ah
my.grandson
MorganSystems:xxx
MorganSystems:296

ha-tra'-ah
my.great.grandson's.son
MorganSystems:298

ha-tra'-ah
my.(male.speaking).brother's.grandson
MorganSystems:304

ha-tra'-ah
my.(female.speaking).brother's.grandson
MorganSystems:309

ha-tra'-ah
my.(male.speaking).brother's.great.grandson
MorganSystems:304

ha-tra'-ah
my.(female.speaking).brother's.great.grandson
MorganSystems:310

ha-tra'-ah
my.(female.speaking).sister's.grandson
MorganSystems:306
MorganSystems:312

ha-tra'-ah
my.(male.speaking).sister's.great.grandson
MorganSystems:307

ha-tra'-ah
my.(female.speaking).sister's.great.grandson
MorganSystems:312

ha-tra'-ah
my.father's.brother's.great.grandson
MorganSystems:320

ha-tra'-ah
my.father's.brother's.great.grandson's.son
MorganSystems:321

ha-tra'-ah
my.father's.sister's.great.grandson
MorganSystems:329

ha-tra'-ah
my.father's.sister's.great.grandson's.son
MorganSystems:330

ha-tra'-ah
my.mother's.brother's.great.grandson
MorganSystems:338

ha-tra'-ah
my.mother's.brother's.great.grandson's.son
MorganSystems:338

ha-tra'-ah
my.mother's.sister's.great.grandson
MorganSystems:346

ha-tra'-ah
my.mother's.sister's.great.grandson's.son
MorganSystems:347

ha-tra'-ah
my.father's.father's.brother's.great.great.grandson
MorganSystems:350

ha-tra'-ah
my.father's.father's.sister's.great.great.grandson
MorganSystems:354

ha-tra'-ah
my.(male.speaking).mother's.mother's.brother's.son's.son's.son's.son
MorganSystems:357

ha-tra'-ah

my mother's mother's sister's great
great grandson

MorganSystems:360

ha-tra'-ah

my father's father's father's
brother's son's son's son's son's
son

MorganSystems:363

ha-tra'-ah

my mother's mother's mother's
brother's son's son's son's son's
son

MorganSystems:367

hatreʔah

hätreʔa^c

he.is.my.grand-son

WD:TR:424

word or base

hatrirah

hatrira^c

my.grand-son.(mat.line)

WD:TR:422

word or base

hatriwahkyerʔ

hatriwa^ckerʔ

he.crime.commits

WD:NR:028

hatrì:wákyerʔ

hättrì:wá^ckerʔ

he.crime.commits

TN:02:073:36

hatrì:wàkyerʔ

hättrì:wà^ckerʔ

he.crime.commits

WD:VR:138

hatriwanyéwih

hatriwañ^cémi^c

he.entreats

WD:VR:281

hatrònyatá:seʔ

hättròñ^catá^c·se^c

his.sky.is.twisted

WD:VR:155

hatròtawé:rat

hättròtäm^cēr^cat

getting.over.a.log

MB:B-G-4.12:07

hatròtawé:rat

hättròtäm^cēr^cat

getting.over.a.log

MB:B-G-4.12:30

source: Star Young

tildes not ogoneks

Wolf

William Nicol or Nicol William

White adopted

dead

hatròtəhawì:ʔs

hättròtəhawì^cʔs

comet

WD:NR:062

PRF PLUR?

hatsahskwʔ dyáʔwiš

hätsa^c(skwo^c) ʔgá^cwic

big.and.mud.turtle

WD:An:432

written as 2

wo;ʔ or waʔ

hatsəh

hatsə^c

he.dips

WD:VR:327

hatsəharòñhahs

hatsəharòñ^chah^cs

he.used.traces.of.fire.to.leave.behi
nd

WD:VR:153

hatsəharòwahs

hätseharò^cma^cs

he.wood.draws.out.of.the.fire

WD:VR:308

hatsəharò:wahs

hätse^chärò^c·ma^cs

he.the.fire.extinguishes

WD:VR:153

hatsəharòwahs

hatsə^chärò^cma^cs

he.the.fire.breaks

WD:NR:102

hatsəhes

hatsə^ches

he.gets.water.in.a.bucket

WD:VR:167

hatsəhes

hätse^ches

he.gets.water

MB:B-G-6.9:12

hatsəhtadís

hätse^c(tädís

he.him.feeds

TN:27:213:21

used as example in Verbbase

hatsəhtarònyohʔs

hatsə^ctaròñ^cohʔs

he.traces.of.fire.used.to.leave

WD:VR:167

hatsətádís

hätse^ctádís

she.his.meals.gives

WD:VR:328

hatsətedís

hatsə^ctédís

he.him.feeds

WD:VR:167

há:tsih

há^c·tsi^c

his.name

TN:39:304:25

WD:VR:167

hatsihsa:wəʔ

hatsi^c(sa·mə^c)

he.the.fire.pours.out

WD:NR:103

cf -tsihst- fire

hatsihstaréhşrʔ

hätsi^c(stäré^c·crʔ)

he.the.fire.poked

TN:23:169:56

WD:VR:204

hatsista:rəʔ

hatsista^c·rə^c

take.coals.put.them.on.top

WD:AA:370

hatsiyé:rʔ:tahaʔ

hatsiyé^c·rʔ·taha^c

here.you.land

WD:VR:348

hatsiʔtsé:waʔ

hatsi^c(tsé^c·ma^c)

he.flowers.holds.in.hand

WD:VR:162

hatu

hatu

they.found.out

WD:VR:257

hátu:
hátu·
he.found.out
TN:28:244:20
add previous na^ now to this as
TEMP-FACT for modal

hatudá?arqt
hátuⁿdá^aarqt
he.a.horn.left
WD:NR:042

há:tu:h
há·tu·^c
he.found.out
TN:19:136:60
where modal

hatúka?
hatúka·
he.feels
WD:VR:329

hatútqhk
hätútqk
he.was.closed.in
WD:VR:325

hatu:tqwah
hatu·tqmaq^c
he.the.door.opens.wide.
(as.a.habit)
WD:NR:032

hatutqwahs
hatutqmaq^s
he.opens.all.the.time
WD:VR:292

hatutqwa?
hätutqmaq^a
he.opens
WD:VR:292

hatuwadinyqhtawa?
hatüwadiñq^atäwa^a
he.the.door.took.off
TN:28:245:19
used as example in Verbbase
where modal?
hatüwadiñq^atäwa^a
he.the.door.took.off
WD:NR:032

hatuwadinyqhtawa?
hatüwadiñq^atäwa^a
he.the.door.it.hangs.away.(?)
WM:229
where h in hang

hatú:warę?
hatú·warę^a
he.the.threshold.pushes
WD:NR:032

hatu:ye qwáh
hatu·ye qmá^c
the.north.in
WD:Su:481
written as 2

hatúyeh
hätúye^c
the.north.in
WD:GT:435
word or base

hatú:yeh
hätú:ye^c
the.north.in
TN:02:068:44
where ? in LOC

hatuyę?ah
hatuyę?aq^c
he.axe.owns
WD:NR:105

hatu?
hatu·
he.is.cold
WM:055
hatu·
he.is.cold-the.north
WD:Ad:354
hyphen in original

hatu?tq:wa?
hatu^atq·maq^a
he.door.opened
WD:NR:032

hatú:~yeh
hätú~ye^c
northwards
TN:26:197:46

hauhsára? hadyá?saye
häusāra? haⁿgyá^asaye
shell.on.his.neck
MB:B-G-6.9:08
@ unclear

hauhsa?
häüsa^a
(turtle).shell
WD:NR:034

haunęatqwę
how nai a to mai aw?
where is his son?
HOWSE1850:118

haunęé
how nai á?
where?
HOWSE1850:120

haunęedieharawętatqwę
how nai ai de a hor raw main' taw
mái?
where is my gun?
HOWSE1850:119

haunęetuharawętatqwę
how nai ai to hor raw main' taw
tom aí?
where is his gun?
HOWSE1850:119

haunęhaqyewedi
how nai haw ó ya wain de?
when (past)?
HOWSE1850:119

hauqwaá
how o maw' aw
he
HOWSE1850:114

hauqwaáhatatrisúsędi
how o maw' aw haw taw trese ú
sain de
he kills it for himself
HOWSE1850:117

haurędí?
häuřęndí^p
he.it.finds
WD:VR:304
O-stem MsgPAT

hau?yęhsuwáneñ
häu>yę^csuwáneñ^c
his.jaw.big
WD:NR:113
MP ha- before u

hawáhkqę?
hawá^akqę^{tę}
he.began
WD:VR:171
E-stem pronpref
where modal?
why ? not h

hawáhskat
hǎwáʼskat
 he.wishes
WD:VR:170

hawahstih
hauwohstee
 he is good
GALLATIN1848:81

hawariwatǫkwahs
hǎwǎriwatǫkwaʼs
 we.the.law.were.given
WD:VR:325

hawatadinyǝhtawa?
hawatǎdǎĩǝʼ(tǎwaʼ)
 he.it.unhitches
WD:VR:254

hawatenǫra
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 uncle
MorganSystems:194
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my uncle
MorganSystems:xxx
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my father's sister's husband
MorganSystems:322
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my mother's brother
MorganSystems:330
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my mother's sister's husband
MorganSystems:339
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my mother's mother's brother's son
MorganSystems:355
hǎ-wǎ-te-noʼ-ǎ
 my mother's mother's mother's
 brother's son's son
MorganSystems:366

háwatenǫra
háwatenǫra
 uncle
WD:TR:422
 word or base

hawatenǫrǫ
hawatenǫrǫ
 my.uncle
WD:TR:421

hawatenǫ:rǫ?
hawatenǫ·rǫʼ
 my.uncle
TN:26:208:17
TN:26:208:36

hawatenǫrǫ?
hǎwǎtenǫrǫʼ
 my.uncle
WD:TR:423
 word or base

hawatenǫ:rǫ?
hawǎtenǫ·rǫʼ
 my.uncle.is
TN:26:205:47
hǎwatǎtenǫ·rǫʼ
 my.uncle
TN:26:207:57
hǎwatǎtenǫ·rǫʼ
 uncle
TN:28:244:04
hǎwǎtenǫ·rǫʼ
 my.uncle
TN:28:250:51
hǎwǎtenǫ·rǫʼ
 my.uncle
TN:28:236:53
TN:28:250:36
hawǎtenǫ·rǫʼ
 my.uncle
TN:19:144:07
 used as example in Phonology

hawǎtenǫrǫ?
hǎwǎtenǫrǫʼ
 my.uncle
MB:B-G-88.5:14
 a^ has umlauts under ^
 all o have tilde not ogonek
 o;[? underlined, with tilde
 under ?
 text

hàwatenyǫrǫ?
hàwǎtenǫrǫʼ
 my.uncle
TN:26:206:39
 why N not n

háwatǎtenǫ:rǫ?
háwatenǫ·rǫʼ
 uncle
WM:250
 where ?
 used as example in Phonology

hawátsirütǫ?
hawǎtsirütǫʼ
 she.stopped.up
TN:19:136:33

hawažiwaha?
hawajiwahaʼ
 I.could.not.find.it
WD:VR:233

há:wa?
há·waʼ
 I.have
WD:VR:341

hawǎʼtadinyǫt
hǎwǎʼʼtǎ ʼdǎĩǝ ʼt
 we.hang
MB:B-G-6.9:17

hawaʼtakǫdih
hawaʼtakǫ ʼdiʼ
 it.ran.away.with.him
WD:VR:139

hawǎʼtra:wa?
hǎwǎʼʼtra·waʼ
 he.him.selects
TN:05:092:13
 other forms indicate not ha-wa?
 traw-a?

hawéhtih
hǎwéʼtiʼ
 he.(shall).get.away
WD:VR:173

hawè:nyǫh
hǎwè·ñǫʼ
 he.passed
TN:37:293:48

hawerineḥ
haweringǫʼ
 he.was.going.to
WD:VR:229

haweskwaʼtadǎihik
haweskwaʼtadǎihíʼk
 he.has.laughed
WD:VR:117

haweyehsti
haweyeʼsti
 he.the.water.thickens
WD:Ad:357

hawéyoti?
hawéyoti'
 he.water.throws.out
WD:NR:034

hawedaráʔşonyo
hamɛ̃ⁿdără^acõñq'
 he.with.her.conversed.several
WD:AA:375
 written as 2

hawedaráʔşonyo?
hämɛ̃ⁿdără^acõñq'
 he.(to).her.is.speaking:several.
 (times)
TN:34:281:04-05
 numbered & glossed as 2

hawedaráʔşonyo?
hamɛ̃ⁿdără^acõñq'
 her.(with).her.talked.several.
 (conversed)
TN:02:064:30
hämɛ̃ⁿdără^acõñq'
 he.talked.with.her.several.times
WD:VR:140
hämɛ̃ⁿdără^acõñq'
 he.conversed.with.her.several.time
 s
WD:VR:140

hawedarõnyo
hamɛ̃ⁿdarõñq'
 his.voice.leaves.traces.many
WD:NR:029

hawede?
hamɛ̃ⁿde'
 they.come
WD:VR:190

hawedižu
hamendiju
 his.voice.is.big.or.powerful
SB:288
hamendiju
 he.is.a.great.chief
SB:288
 translation pg 301
Ho-men-di-zue
 Great.Spirit
FINLEY1840:049

hawedižu tayatęq
Ho ma yen de zuti et te rang
 God.forgive.me
 Gott.vergebe.mir
ASSAL1827:109

hawedižu
hämɛ̃ⁿdǰju'
 his.voice.big
MB:B-G-96.2:11 back
hämɛ̃ⁿdǰju'
 he.is.superior
MB:B-G-96.2:11 back

hawedižu
Häh'-mëhn-dēh'-zhōōh
 you are God
Connelley1899:116
 [both *ō* one macron]
Häh'-mëhn-dēh'-zhōōh
 thou art God
Connelley1899:116
 [both *ō* one macron]
Häh'-mëhn-dēh'-zhōōh
 thou art the Great Spirit
Connelley1899:116
 [both *ō* one macron]

hawedižu?
hamandijú'
 his.voice.is.big
WD:VR:141
 why a; not e; in word
hämɛ̃ⁿdǰjú'
 his.voice.is.big
WM:051
hämɛ̃ⁿdǰjú'
 his.voice.(is).big
TN:01:063:02b
 written as one with previous word
 Blair: hra-we;n-iz^u'-? MA-word-
 be.great-PRF
 used as example in Phonology

hawedižu?
hämɛ̃ⁿdíc'yú'
 God.or.the.Almighty
WM:049
 -iz^u-
hamɛ̃ⁿdǰjú'
 [unglossed]
WM:010

hawedižu?
hämëndicyú'
 Great.Spirit
MB:B-G-96.2:12

hawedurõkwa
hamandorõnkwa
 They love us
HALE1883:25

hawéh
hamɛ̃^c
 he.said
WD:VR:140

hawënyu
hawënniyu
 the.great.spirit
WD:An:434
 word or base
 is this Lorette?

hawërùre?
hámërùre'
 moss.back
MB:B-G-4.12:00
 source: Lucie Winnie
 Big Turtle Clan

hawëruré?
hámëruré'
 he.is.covered.with.moss
MB:B-G-6.9:24
 MB: this page: May 14th
 MB: this page: Eld. Brown

hawëruri dyá?wiš
hamɛ̃^rurure ʔgá^awic
 moss.back.turtle
WD:GT:438
 clan
 written as 2
 word or base

hawëríri? dyá?wiš
hámërùre^añgyá^awic
 he.moss.or.grass.wears.or.is.cover
 ed.with.turtle
WM:072

hawërí?táwá?ę
hamerú^atáwá'ę
 he.grass.big
WD:NR:057
 or -we;r- moss

hawëtudíhà?
hämɛ̃ⁿtüdíhà^a
 he.is.growing
WD:VR:275

hawëtudíha?kye?
hämɛ̃ⁿtüdíha^aķe'
 he.is.growing
TN:32:274:34
 why ? in PROG
 needs PRF before PROG

hawētúhtih
hāmṭúʿtiʿ
he.has.raised
WD:VR:232

hawētúhtiʔ
hamṭúʿtiʿ
his.mother.
(one.who.has.raised.him)
WD:TR:423
no end parenthesis
hāmṭúʿtiʿ
his.mother.
(the.one.who.raised.him)
TN:18:134:34

hawəwatəʔa
hāmḡmätəʔa
his.nephew
TN:28:251:22

hawə:watəʔa
hāmḡ·mätəʔa
his.nephew
TN:19:144:33
hāmḡ·mätəʔa
boy
TN:19:144:41

hawəʔta
hameʔta
his.big.body
WD:NR:079
hameʔʿta
his.bosom
WD:NR:079

hawəʔtà
haméʿ^εntà
big.body
MB:B-G-4.12:30
source: Naomi Dawson
nick name?
William Dawson, son of Robert

hawihšaʔyeh
hawiʿcaʔ^ayeʿ
his.strength
WD:Ad:355

hawihšaʔyeh
hawiʿcaʔ^ayeʿ
his.strength
TN:19:141:02
used as example in Phonology

hawihšəhe
hawicəhe
he.is.tired
WD:VR:344

hawí:rəh
hawí·rəʿ
he.has.drunk
WD:VR:304

hayahkweʔ
hāyaʿkweʿ
he.eyes.has
WD:NR:013
where d

hayahkweʔdu
hayaʿkweʿdu
his.eyes
WD:NR:071

hayáhstèʔrah
hāyáʿstèʿ^εraʿ
he.injures.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

hayákahkwaʔ
hayákaʿkwaʿ
he.looks.at.me
WD:Pr:458

hayákàhkwaʔ
hāyákàʿkwaʿ
he.looks.at.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

hāyákàʿkwaʿ
casts.his.eyes.on.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

hayakyáʔtra:
hayākáʔ^atra·
he.is.appt.to
WD:VR:300

hayakyaʔturi:
hayakáʔ^aturi·
the.coat.he.wears
WD:NR:020

haya:nyoʔ
haya·ñoʿ
he.cooks
WD:VR:174

hayányoʔ
hayáñoʿ
he.cooks
WD:VR:345

hayá:nyoʔ
hāyá·ñoʿ
he.is.cooking
TN:23:170:36
hāyá·ñoʿ
he.cooked
TN:28:240:12

hayaresuwá:nəh
hayaresuwá·ʿnəʿ
his.head.big
WD:NR:087
why h in big

hayarótəhaʔ
hayarótəhəʿ
log.dropping.at.once
WD:VR:201

hayatədutə
hi aw tam' doo too
he.says.to.me
HOWSE1850:121
check original for m

hayatədútəʔ
hayatəʔⁿdútəʿ
she.(to).me.tells
WD:VR:336

hayažáʔsəʔ
hayajáʔ^asəʿ
he.him.paid
WD:VR:132

hayédya
hayéga
he.barks
WD:VR:347
is this right

há:yeh
há·yeʿ
I.walk
TN:24:186:05

hayéhaə
haw yá haw o
a.man
HOWSE1850:114

hayehòhžuzuʔ
hayěhòʔjuja^a
he.with.my.conversation.interfered
WD:VR:260

hayehòhžuzuʔ
hayěhòʔjüjá^a
he.interfered.with.my.conversation
MB:B-G-6.9:09
hayěhòʔjüjá^a
he.interfered.in.my.conversation
MB:B-G-6.9:09

hayehòizužah
hayehòijuja^c
he.with.my.conversation.interferes
WD:NR:053

hayehskadediʔs
haye^cskaděđi^s
bad.luck.on.me
WD:NR:053

hayěhskadediʔs
hayé^cskaděđi^s
bad.luck.on.me
WD:VR:184

hayehskadédi:s
haye^cskadé^cdi^s
bad.luck.on.me
WD:NR:096

hayehşę:draka
hăye^cę^cndraka
my.(woman).brother's.son
WD:TR:420
word or base

hayéhşę?
hăyé^cę^c
will.I.kill
TN:37:299:34
TRANS?

hayenewah
hă-ya-na-mă
my father-in-law
MorganSystems:xxx
hă-ya-na-mă
my husband's father
MorganSystems:370

hayenewah
hayenęmă^c
my.wife's.father
WD:TR:422
word or base
hayenęmă^c
my.husband's.father
WD:TR:422
word or base

hayénewah
hă-ya'-na-mă
my father-in-law
MorganSystems:xxx
hă-ya'-na-mă
my wife's father
MorganSystems:371

hayé:newah
hayé^cnęmă^c
my.husband's.father
WD:TR:424
word or base
hayé^cnęmă^c
my.wife's.father
WD:TR:424
word or base

hayewihşędya?
hayewi^cę^c"ga"
I.get.overpowered
WD:VR:236

hayewihşę:dya?
hayewi^cę^c"ga"
I.get.overpowered
WD:NR:059

hayewihşędya?
hăyewi^cę^c"ga"
I.get.overpowered
TN:23:179:58

hayéyę?
hăyěyę^c
he.sees.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m
hăyěyę^c
he.saw.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m
hăyěyę^c
he.looks.at.me
MB:B-G-15.4:11
MB: this page: 3rd p. s. m

hayé:yę?
hayé^c·yę^c
he.sees.me
WD:Pr:458
hayęhuʔtę?
hayęhuʔtę^c
his.hair.parted.on.the.head
WD:NR:113

hayényut
hayęñut
his.hair.bristle
WD:NR:036

hàyę?
hàyé^c
he.her.sees
TN:22:158:31

hayę^cdiyoraęta?
hayędiyoraęta^c
I.my.mind.set
WD:VR:121

ha:yę^cta:wè?
hă:yę^cta:wè^c
he.her.saw.(she.is).coming
TN:22:165:22
two words?

hayę^ctsa
hayę^c"tsa
his.forehead
WD:NR:059

hàynó?
hàynó^c"s
[unglossed]
MB:B-G-4.12:30
source: E.H. Brown
Ebenezer Zane
maternal grandfather of E.H. Brown
a` could be u`

hayòdedyá:dis
hayò^c"degá^c·dis
he.them.overcomes
WD:VR:236

hayòdedyá:dis
hăyò^c"dęgá^c·dis
he.them.overcomes
TN:13:119:48

hayò:dyaʔtęs
hayò^c·gaʔtęs
she.them.calls
WD:VR:286

hayò:dyáʔtɛs
 häyò·gáʔtɛs
 she.them.calls
 TN:03:076:30

hayòhtuwá:nɛh
 hayòʔtuwá·nɛʔ
 big.neck.turtle
 WD:GT:437
 clan
 word or base

hayonòht
 hayonòʔt
 he.power.gives
 WD:NR:023

hàyonòht
 hàyonòʔt
 he.power.gives
 TN:08:103:30
 maybe preceding de is PART-FUT

hayonòtɛheʔ
 häyonòtɛheʔ
 he.(to).them.gave
 TN:28:254:16
 häyòntɛheʔ
 he.(to).them.gave
 TN:28:254:07

hayoresaʔyeh
 häyoresaʔʔyeʔ
 (turtle's).hands.(front.legs)
 WD:NR:036

hayòresáʔyeh
 häyòresáʔʔyeʔ
 (turtle's).hands.(front.legs)
 MB:B-G-6.9:22

hayòtreʔah
 hayãtrɛʔʔ
 mother's.sisters'.grand-children
 WD:TR:422
 hayãtrɛʔʔ
 mother's.brothers'.grand-children
 WD:TR:422

háyòtutókʏe
 háyòtutókɛ
 his.head.out.(swimming)
 WD:NR:086

hayòtuwá:nɛ dyáʔwiš
 hayòtuwá·nɛ ʔgáʔʔwic
 neck.big.turtle
 WD:An:432
 written as 2
 word or base
 E; unclear

hayò:tuwá:nɛh dyáʔwiš
 hayò·túwá·nɛʔʔgáʔʔwic
 neck.big.turtle
 WD:NR:063

hayòwaká:ratàhtiʔ
 hayòmāká·rātàʔtiʔ
 he.(after).them.(cattle).looks
 TN:27:219:61
 häyòmāká·rātàʔtiʔ
 he.is.looking.after
 TN:27:217:60

hayòwatè:duhtòʔ
 häyòmätè·ʔduʔtòʔ
 it.(to).them.spoke
 TN:09:106:14
 why h

hayòwatu:žèʔs
 hayomätu:jeʔs
 he.them.drives
 WD:VR:319
 final e may be something else

hayòwátužèʔs
 hayòmätüjeʔs
 he.them.drives
 TN:27:211:01
 used as example in Phonology

hayòwaʔtíhšahs
 häyòməʔtíʔcaʔs
 he.(for).them.is.looking
 TN:24:184:58

hayòwaʔtònɛhtaʔ
 hayòməʔʔtònɛʔtaʔ
 they.are.sent.to
 WD:VR:294

hayòwàʔtònɛhtaʔ
 häyòməʔʔtònɛʔtaʔ
 they.are.sent.to
 MB:B-G-24.3:03

hayòwɛʔah
 häyòmɛʔʔ
 his.sons
 TN:02:072:28
 häyòmɛʔʔ
 they.her.sons.are
 TN:23:176:31

hayòʔdyat
 häyòʔgat
 his.nose.in
 WD:VR:344

hayòʔdyat
 hayòʔʔgat
 his.nose.in
 WD:NR:036

hayòʔdyaʔ
 hayòʔgaʔ
 his.nose
 WD:NR:087

hà:yudátaɛʔ
 hà·yüdátaɛʔ
 they.camped
 TN:28:249:47
 strange - TRANS? Sen has h- TRANS

háyudaturɛhaʔ
 háyüdatürɛhəʔ
 they.a.village.found
 TN:04:085:08
 strange - TRANS? Sen has h- TRANS

hayudísɛwahs
 häyudísɛwəʔs
 something.drawn.out.of.water
 WD:VR:331

hayuduròkwa
 hayondoróñkwa
 He.loves.them
 HALE1883:25

hayudyáʔtɛʔ
 hayüʔgáʔʔtɛʔ
 will.he.call
 WD:VR:178

hayuwáhşəhà:wihš
 hayüwáʔşəhà·miʔs
 they.them.track
 WD:NR:111

hayuwáhsehá:wiʔs

hayũwáʼsǝhá·miʔs

they.them.track

TN:40:310:14

PRF PLUR?

hayuwá:nəh

hãyũwá·nǝʼ

it.is.big

TN:07:100:16

used as example in Preprons

hayùwanəh

hãyùwǎnǝʼ

it.is.large

TN:02:066:10

hayuwanəş

hayuwāneñis

chief

HALE1885:80

hayuwedá:ʔ

hayũwedá·ʔ

they.have.captured

TN:40:311:68

há:yu:yəʔ

há·yu·yǝʼ

they.saw

TN:30:272:41

is this hayo;

maybe h-ayu-ye;-? TRANS-FIP-see-ASP

hayùʔnəhtraʔ

hãyùʔ·nəʔtraʼ

they.them.buried

TN:21:157:13

há:ža

há·ja

he.shoots

WD:VR:258

hažáhkəh

hǎjáʼkəʼ

he.has.hung.up

TN:12:116:27

where t

text implies 1sg

hažahša

hajasha

arm

HALE1885:79

hažahšáritə

hajaʼcáritə

he.arm.bites

WD:NR:066

why o not a

hažáhšaʔ

hájáʼcaʼ

his.arms

WD:NR:011

hájáʼcaʼ

his.arm

WD:NR:017

hǎjáʼcaʼ

his.arm

TN:15:125:21

hažatə

hajatə

he.has.marked

WD:VR:261

hažatəʔ

hajatəʼ

he.writes

WD:NR:018

hajatəʼ

he.writes.it.down

WD:VR:133

(name)

ha:žatəʔ

hǎjʼatəʼ

marking.it.down

MB:B-G-4.12:30

source: E.H. Brown

tildes not ogoneks

E.H. Brown

Big Turtle?

hǎjʼatəʼ

writing.it.down

MB:B-G-4.12:00

tildes not ogoneks

source: E.H. Brown

E.H. Brown, his mother: Suzanna

Zane

Big Turtle Clan

XIX,18

MB:B-G-4.12:30

source: E.H. Brown

tildes not ogoneks

E.H. Brown

Big Turtle?

hážatəʔ

Hährʼ-zhäh-tööhʰgk

he.marks

Connelley1900:109

[Deer Clan name]

[ngk superscript]

Hährʼ-zhäh-tööhʰgk

the big buck comes to the mark to

meet all comers of his kind of

whatever number or size

Connelley1900:109

[Deer Clan name]

[ngk superscript]

há:žatəʔ

há·jätəʼ

he.writes

WM:xi

há·jätəʼ

he.marks

WM:xi

hažawíraʔ

hajawíraʼ

his.toes

WD:NR:067

hažayeh

hajayeʼ

his.wings.on

WD:NR:017

hažayédiʔ

hajayéʼ·diʼ

they.pass.out

WD:VR:176

hažayé:diʔ

hajäyéʼ·diʼ

they.pass.out

TN:21:154:02

TRANS-FCT- ?

hažàʼáha:

hǎjàʼáha·

he-child

TN:27:211:49

hǎjàʼáha·

he.is.small.(child)

TN:27:212:03

why final :

hǎjàʼáha·

small.one.(child)

TN:27:211:10

why final :

hǎjàʼáha·

he.is.small.(child)

TN:27:213:29

hažaʔáhq	ha:žúʔ	haʔahšratirǝtǝʔ
hajaʔáħq	ha:juʔ	haʔ ^a cratirǝʔtǝʔ
he.is.small	he.killed	he.a.box.pulled.out
WD:VR:127	WD:VR:251	TN:27:221:44
hājaʔáħq	ha:žúʔ	why h in pull
he.is.small	ha:juʔ	haʔaratiǝhtǝʔ
TN:03:075:03	he.her.kills	haʔeratiǝʔtǝʔ
hažàʔtayážaʔ	TN:04:080:07	he.a.veil.pulls.out
hājàʔtāyājaʔ	ha:juʔ	WD:NR:024
he.me.to.eat.up	he.killed	haʔaràtirǝʔtǝʔ
TN:13:118:53	TN:23:178:37	haʔāratirǝʔtǝʔ
hažáʔtihšaʔ	há:žùʔ	he.a.veil.pulled.out
hājáʔ ^a tiʔcaʔ	há:juʔ	TN:27:223:39
he.looks.for.me	he.kills	haʔarižuh
MB:B-G-15.4:11	TN:23:176:12	haʔarijuʔ
MB: this page: 3rd p. s. m	hà:žúʔ	only.is.why
hažàʔtúrǝhaʔ	hà:juʔ	WD:AA:382
hājàʔtúrǝhəʔ	he.kills	haʔarúhs
he.finds.me	TN:21:151:15	haʔarúʔs
MB:B-G-15.4:11	TN:21:156:04	he.cuts
MB: this page: 3rd p. s. m	hà:juʔ ^u	WD:VR:229
both / connected	he.killed	haʔátiʔ
hažúh	TN:19:145:05	hāʔátiʔ
hajúʔ	háʔ	there.it.was
he.has.killed	háʔ	TN:37:297:18
TN:21:156:55	here	haʔatǝ
ha:žúhs	TN:05:092:20	haʔatǝ
ha:juʔs	haʔahšarí:ta	he.is.old
he.kills	haʔaʔcarí:ta	WD:Pr:448
TN:12:116:42	he.breast.bites	háʔatǝʔ
hážuhs	WD:NR:011	háʔatǝʔ
hajuʔs	haʔahšayažaʔ	he.is.old
he.kills.game	haʔaʔcāyājaʔ	TN:28:245:27
WD:VR:251	he.breast.eats	haʔdahšaʔ
hažúhš	WD:NR:011	handáʔhsha
hajúʔ	second ^ over y	tongue
his.elbow	haʔahšaʔe	Gatschet1885:xlii
WD:NR:067	haʔaʔcaʔe	haʔdahšétsih
hažuwá:nǝ	he.her.breast.struck	haʔdaʔcǝtsiʔ
hajuwá:nǝ	WD:NR:011	his.tongue.long
his.wing.long	haʔahšaʔe:	WD:NR:042
WD:NR:067	haʔaʔcae:	haʔdarariʔtaʔ
hažuʔ	he.on.the.breast.struck.her	haʔdarariʔtaʔ
hajuʔ	WD:VR:191	I.cheeks.bite
he.her.kills	haʔahšratirǝtǝʔ	WD:NR:043
WD:VR:251	haʔ ^a cratirǝtǝʔ	
	he.a.box.pulled.out	
	WD:NR:001	

haʔdarayá:ža
 haʔdārayá:ja
 he.eats.cheeks
 WD:NR:043

haʔda:wat
 haʔⁿda:wat
 he.digs
 WD:VR:171

haʔdayoḥ
 haʔ^adayoḥ^ʔ
 way.under
 WD:Su:482

hàʔdáyḥ
 hàʔ^adáyḥ^ʔ
 way.under
 MB:B-G-6.9:05

haʔdaʔuráhaʔ
 haʔdaʔuráhaʔ
 I.can.do.it
 WD:VR:301

haʔdeh
 haʔ^andeh^ʔ
 go.to
 TN:24:186:49

háʔdeh
 háʔ^adeh^ʔ
 they.went
 TN:24:183:48
 is this first part of next word

há:ʔdeh
 há:^andeh^ʔ
 they.started
 TN:27:229:65

hàʔdeherèḥšréʔtuʔ
 hàʔ^adèḥèrèḥʔ(cre)^otuʔ
 farther.and.farther
 TN:29:267:28-29

haʔdéhšuwat
 haʔdéhšuwat
 he.the.sandbar.quivers
 WD:NR:112

haʔdewé:taritaʔ
 haʔdémé:taritaʔ
 he.stomach.bites
 WD:NR:046
 why ? in stomach

haʔdeʔdya
 haʔdeʔga
 he.(near).him.is
 WD:AA:401

haʔdíhažaʔ
 haʔdíhãjaʔ
 his.stripes.small
 WD:NR:004
 cf -yaz^ed- stripe

haʔdiháʔe
 haʔdèháʔe
 he.leather.hits
 WD:NR:046

hàʔdíkážaʔ
 hàʔdíkãjaʔ
 his.stripes.(patches).small
 TN:27:230:37
 both ' connected
 cf -yaz^ed- stripe

haʔdiyōrētú:yehs
 haʔdiyōrētú:yeʔs
 he.found.out
 WD:NR:089

haʔduhrʔ
 haʔ^aduhrʔ
 arrows.sticking.out.(name)
 WD:NR:041

haʔduhšrasah
 haʔ^aduhšrasah^ʔ
 he.the.shell.beats
 WD:NR:006

haʔdušráraʔ
 haʔdueráraʔ
 (turtle).shell.on.top.of
 WD:VR:330
 where h in shell
 check if e is really c

haʔdušrá:raʔ
 haʔducrá:raʔ
 his.shell.on.top.of
 WD:NR:048

hàʔdušrá:raʔ
 hàʔduḥʔrá:raʔ^a
 shell.on.top.of.something
 MB:B-G-4.12:30
 source: Star Young
 it means a turtle shell
 a[/ underlined
 Billy Bearskin; father of John
 West [CK: unclear]
 Small Spotted Turtle

hàʔdu:šrá:raʔ
 hàʔdūḥʔrá:raʔ^a
 (turtle).shell.on.top.of.something
 MB:B-G-4.12:04
 source: Star Young
 a[/ underlined
 his name shows that he was of the
 Small Spotted Turtle
 Bill Bearskin, father of John &
 West
 Small Turtle Clan

haʔdušráʔraʔ
 haʔ^adūcráʔraʔ
 he.turtle.drops.off.top.(of.a.log)
 WD:NR:006
 where h in shell

haʔdušréhteʔ
 haʔducréʔteʔ
 (the.turtle).came.out.to.sun.self
 WD:VR:118
 cf -dis^r- sun; moon

haʔdušrí:sah
 haʔ^aducrí:sah^ʔ
 he.the.shell.beats
 WD:VR:307

haʔdušrí:sah
 haʔ^adūcrí:sah^ʔ
 he.the.shell.beats
 WD:VR:255
 where ? in shell

háʔdušrí:sah
 háʔ^adūcrí:sah^ʔ
 he.the.shell.beats
 TN:26:209:49
 where h in shell
 háʔ^adūcrí:sah^ʔ
 he.beats.the.shell
 WM:215
 where h in shell

haʔdušuwá:neḥ
 haʔ^adušuwá:neḥ
 big.shell.(turtle)
 WD:An:432
 word or base
 where h and r in shell

haʔdušuwá:neḥ
 haʔ^adūcuwá:neḥ^ʔ
 shell.big
 WD:NR:061
 where h and r in shell

há?dušuwá:nə? dya?wíš
há^anⁿdücuwāñə^ʔ ʰgya^awíc
big.shell

MB:B-G-4.12:00

tildes not ogoneks

a[/ underlined

source: Star Young

Big Turtle Clan

há^anⁿdücuwāñə^ʔ ʰgya^awíc

Big.Turtle.clan

MB:B-G-4.12:00

tildes not ogoneks

is this gloss right?

há?dú:tə?

há^adú^ʔtə^ʔ

arrows.sticking.up.several

WD:NR:006

há?dutsáhžah

há^adutsá^ʔja^ʔ

he.a.small.sunfish.is

WD:NR:048

há?dutsaža

há^adutsaja

he.is.sunfish.small

WD:An:431

há?dutsa?ža

há^aadutsa^ʔja

he.sunfish.small

WD:NR:007

há?dutsa?žah

há^adutsa^ʔja^ʔ

he.is.small.(sunfish)

WD:Ad:367

há?dutsa?ža?

há^adutsa^ʔja^ʔ

turtle.(small.back)

WD:NR:006

-its- fish?

há^adutsa^ʔja^ʔ

turtle.(small-bodied)

WD:NR:006

-its- fish?

há?dya:

há^aŋgĩa

fingers

HALE1885:79

há?dya

há^aga

his.finger

WD:NR:076

há?dya:de

há^aŋga:de

there.very.long

WD:AA:384

há?dyaéh

há^agǎé^ʔ

he.holds.it

WD:VR:237

há?dyat

há^agat

his.finger.in

WD:NR:076

há^aŋgat

his.finger.in

WD:NR:009

há?dyayéha?

há^aŋgǎyé^ʔhə^ʔ

he.gets.away

WD:VR:122

há?dyá?yeh

há^agá^ʔye^ʔ

his.finger.on

TN:28:237:19

used as example in Phonology

há^agá^ʔye^ʔ

his.finger.on

WD:NR:073

há?dyəhšrawə

há^agə^ʔcrāmə

he.hammer.has

WD:NR:074

há?dyuwanəh

há^aguwanə^ʔ

he.has.fingers.big

WD:NR:009

há?dyuwanəh

há^agyūwanə^ʔ

he.has.got.big.fingers

MB:B-G-6.9:10

há?ehturədi

há^aε^ʔturə^ʔdi

his.claw.was.found

WD:NR:054

BEN?

há?ehturədi

há^aε^ʔtūrə^ʔdi

his.claw.was.found

TN:20:146:27

BEN?

há?ədəhami

há^aεⁿdehami

she.a.bow.carries

WD:NR:049

probably "he"

or rest of gloss is "spear

carries"

-hawi- carry

há?əh

há^aε^ʔ

they-body.went

TN:06:097:09

há?əh

há^aε^ʔ

they.go

TN:16:130:45

há?hušrətawa?

há^ahüşrətāwa^ʔ

he.the.bag.unties

TN:12:114:52

há?hušrətawa?da

há^ahüşrətāwa^ʔda

he.the.bag.unties

WD:VR:170

há?inyət

há^aĩ^ʔnyət

they.two.arrived

TN:24:184:06

há?i:nyət?

há^aĩ^ʔnyət^ʔ

they.two.go.in

TN:24:186:53

há?istə

ha yes ta

the father

der Vater

ASSAL1827:108

haista

my father

HALE1885:80

haistañ

my father

HALE1885:80

ha,yes,ta

father

Johnston1820:295

haʔistɛʔ
 häistɛʔ
 my.father
 WD:TR:423
 hayesta
 Father
 GALLATIN1848:79
 haʔistɛʔ
 hi-ese'-tä
 father
 MorganSystems:183
 hi-ese'-tä
 father
 MorganSystems:194
 hi-ese'-tä
 my father
 MorganSystems:xxx
 hi-ese'-tä
 my father
 MorganSystems:295
 hi-ese'-tä
 my father's brother
 MorganSystems:313
 hi-ese'-tä
 my father's father's brother's son
 MorganSystems:348
 hi-ese'-tä
 my father's father's father's
 brother's son's son
 MorganSystems:362
 haʔitará:haʔ
 haʔitárá:haʔ
 I.fell
 WD:VR:255
 haʔiyéʔskwahk
 haʔiyéʔskwaʔk
 here.I.have.remained
 WD:VR:231
 haʔkažáwəh
 haʔkajámɛʔ
 his.breechcloth
 WD:NR:068
 haʔkedáʔskwaht
 haʔkě́náʔskwaʔt
 I.jump
 MB:B-G-24.15:02
 haʔkɛʔnyaʔa
 haʔkɛʔñáʔa
 small
 WD:TR:419

háʔkɛʔnyaʔa
 háʔkɛʔñáʔa
 small.infant
 MB:B-G-4.12:31
 source: E.H. Brown
 Alfred Mudeater's oldest brother
 also Wesley Sarenhes
 had the same name both at the same
 time
 tildes not ogoneks
 háʔkɛʔñáʔa
 baby
 MB:B-G-4.12:31
 source: E.H. Brown
 Alfred Mudeater's oldest brother
 also Wesley Sarenhes
 had the same name both at the same
 time
 tildes not ogoneks
 haʔki
 haʔki
 right.there
 WD:AA:388
 haʔkwáhtsarɛʔ
 haʔkwáʔtsǎɾɛʔ
 she.it.pushed
 TN:04:084:17
 TRANS-FCT-DU?
 haʔkwáka:rɛdyəh
 haʔkwáka:rɛʔngɛʔ
 she.her.eyes.opened
 WD:NR:010
 TRANS-FCT-DU?
 haʔkwáka:rì:dyəh
 haʔkwáka:rìʔngɛʔ
 she.her.eyes.opened
 TN:22:167:18
 g has no arc
 TRANS-FCT-DU?
 WD:VR:246
 first character unclear
 haʔkwaráhtat
 haʔkwaráʔtat
 she.runs
 WD:VR:148
 haʔkwátuyuh
 haʔkwátuyuʔt
 he.went.through
 WD:AA:381
 haʔkwəhehtsih
 haʔkwɛʔheʔtsiʔ
 his.chin.long
 WD:NR:071

haʔkyehkwá:nɔ
 haʔkɛʔkwá:nɔ
 one.picks.up.everyone
 WD:VR:138
 hàʔkyehkwá:nɔh
 hàʔkwáʔnɔʔ
 one.it.picks.up.everyone
 TN:21:158:16
 TRANS-FCT-DU?
 DIST?
 háʔnɔdaéʔ
 háʔnɔʔdǎéʔ
 here.this.one
 WD:AA:381
 háʔnɔh
 háʔnɔʔ
 he.was.buried
 TN:16:130:35
 haʔnɔhšit
 háʔnɔʔcit
 he.is.bagged.in
 TN:29:268:35
 WD:NR:082
 WD:VR:255
 haʔnɔhšit
 háʔnɔʔcit
 he.bag.is.in
 TN:29:267:42
 haʔnɔhšrɔtawaʔ
 háʔnúcɔʔtawaʔ
 he.the.bag.unties
 WD:NR:107
 why u not o;
 between t and n unclear
 should n be h
 haʔnɔhta
 háʔnóʔta
 his.leg
 WD:NR:082
 haʔnɔhtayeh
 hanɔnʔtayeʔ
 legs.crooked
 WD:NR:082
 haʔnɔhtaʔi
 hanóʔtaʔi
 his.leg
 WD:NR:081
 where ? in leg
 why ? not h

haʔnɔhtɔt

haʔnɔʔtɔʔt

he.legs.has

WD:NR:021

haʔnɔwáʔye

haʔ^anɔmáʔ^aye

him.(from).behind

WD:AA:392

haʔnɔwáʔyeh

haʔnɔmáʔyeʔ

his.back.in

WD:NR:083

haʔnɔmáʔyeʔ

my.back

WD:NR:083

or is this "my back behind me"

haʔnɔmáʔyeʔ

behind.me

WD:NR:083

or is this "my back behind me"

haʔnɔmáʔyeʔ

to.my.back

WD:NR:083

haʔnɔmáʔyeʔ

his.back

MB:B-G-6.9:14

haʔnɔʔ

haʔ^anɔʔ

maybe.so

WD:GE:442

haʔnɔʔwáh

haʔ^anɔmáʔ

which.way

WD:AA:392

haʔnyɛhatɔʔ

haʔñɛhatɔʔ

fringe.along.the.leggings

WD:NR:021

where r

haʔnyɛhažaʔ

haʔñɛhajaʔ

his.fringe.raise

WD:NR:084

haʔnyɛhá:žaʔ

hañɛhá:jaʔ

he.fringe.cuts

WD:NR:084

j unclear

haʔnyɛhážuʔ

haʔñɛhájuʔ

his.fringes.alongside

WD:VR:133

haʔnyɛhutɔʔ

haʔ^añɛhutɔʔ

fringe.in.tassels.along.the.leggings

WD:NR:084

where ar

haʔnyɛhútɔʔ

haʔañɛhútɔʔ

leggings.tied.in.small.tassels

WD:NR:021

where ar

haʔnyɔʔ

haʔ^añɔʔ

I.go.in

WD:VR:145

haʔnyɔʔ

haʔ^añɔʔ

I.come

MB:B-G-24.15:01

gloss unclear

háʔnyɔʔ

háʔ^añɔʔ

I.arrived

TN:29:269:56

háʔnyɔʔ

háʔ^añɔʔ

here.I.arrived

TN:36:286:52

hàʔnyɔʔ

hàʔ^añɔʔ

I.went.in

WD:VR:349

haʔɔhkaʔ

hǎʔɔkaʔ

they.gave.up

TN:16:130:54

people stopped mistreating him

haʔɔnahawiʔ

haʔɔnahawiʔ

he.in.the.tray.carried

WD:NR:089

cf -ʔo;w- tray

hàʔɔnàʔahá:wiʔ

hàʔɔnàʔǎhá:wiʔ

he.in.the.tray.carried

TN:23:173:19

cf -ʔo;w- tray

hàʔɔtúhşɔʔ

hǎʔɔtúʔcuʔ

winter

TN:16:130:29

maybe ho;t... ho;-at-...

haʔɔyeʔnɔhşuh

haʔ^aɔyɛnɔʔcuʔ

onebody.my.bag.dropped.into.wate

r

WD:VR:331

where ? in bag

haʔɔyèʔnɔhşuh

haʔ^aɔyèʔnɔʔcuʔ

onebody.my.bag.dropped.in.water

TN:29:269:48

háʔrɔʔ

háʔ^arɔʔ

only

TN:23:175:37

háʔarɔʔ

only

TN:20:148:15

haʔreht

haʔ^areʔt

he.goes.out

WD:VR:196

háʔreht

háʔ^areʔt

he.went

TN:17:132:02

haʔruhs

haʔ^aruʔs

he.chops

WD:VR:309

haʔrù:žaʔ

haʔ^arù:jaʔ

he.throw.rock.at

WD:VR:154

haʔruʔža

haʔ^aruʔja

he.rock.throw.at

WD:NR:026

haʔseh
haʔ^aseʔ
thou.goest.there
WD:AA:381

háʔseh
háʔ^aseʔ
thou.goest
TN:04:078:17
used as example in Verbbase
looks like imperative
TN:26:207:43
looks like imperative
TN:26:208:44
looks like imperative
WD:VR:190
háʔ^aseʔ
thou.go
TN:29:258:17
imperative

háʔseht
háʔ^aseʔt
back.thou.go
TN:28:246:17
imperative

haʔskat
haʔskat
here.is.one
WD:CN:407
word or base

haʔskq̄h̄šaʔ
haʔskq̄ʔcaʔ
his.teeth
WD:NR:096

haʔšeʔ íre
haʔceʔ íre
like.he.walks
WD:AA:381
written as 2
1st word unclear

haʔšraewahs
haʔ^acraewaʔs
looking.for.axe.not.finding.it
WD:NR:002
first vowel a or u

haʔšrqtahs
háʔ^acrq̄ʔtaʔs
his.axe.set.by.the.fire
WD:NR:002
first vowel a or u

haʔta
haʔ^ata
tree.top
WD:NR:029

háʔtadínyot
háʔ^atáʔⁿdíñot
he.is.hanging
MB:B-G-6.9:17

haʔtahaṛawəʔtah
háʔ^atāharāməʔ^ətaʔ
he.the.gun.picked.up
WD:VR:221

haʔtahaṛawəʔtah
háʔ^atāhāraməʔ^ətaʔ
he.the.gun.picked.up
WD:NR:025

haʔtahaṛawəʔtah
háʔ^atāhāraməʔ^ətaʔ
he.the.gun.picked.up
TN:29:265:37
TRANS-FCT.DU? haʔ-ta-

haʔtahaʔdyoḥšra
háʔ^atahagq̄cra
he.a.maul.picks.up
WD:VR:283

haʔtakh
háʔ^ataʔk
he.picked.it.up
WD:VR:206
MB:B-G-6.9:04

haʔtahoḥšrahkwəʔ
háʔ^atahq̄ʔcraʔkwəʔ
he.her.cradleboard.took
WD:NR:014

haʔtahoḥšrahkwəʔ
háʔ^atāhq̄ʔcraʔkwəʔ
he.(from).her.the.cradle.board.took
TN:15:125:12

haʔtahtq̄
háʔ^atutq̄
his.body.lost
WD:Pr:448

háʔtahtq̄ʔ
háʔ^ataʔ^oʔ
he.was.lost
TN:19:138:07
is a' long so ha-aʔt
preceded by no;ne;h
is this right?

haʔtaḳwətsizáʔtih
háʔ^ataḳmḡtsijáʔ^atiʔ
clear.the.land.across
WD:VR:345
háʔ^atāḳmḡtsijáʔ^atiʔ
all.the.land.across
TN:26:207:14-15
TRANS-FCT.DU- maybe?

haʔtaḳwətsizáʔtih
háʔ^ataḳmḡtsijáʔ^atiʔ
right.the.land.across
TN:26:206:34
TRANS-FCT.DU- maybe

haʔta:ḳʔwətsizáʔtih
háʔ^ata:ḳʔmḡⁿtsijáʔ^atiʔ
clear.across.the.land
TN:26:205:41-42
why ?
TRANS-FCT.DU- or TRANS-DU-OPT- ?

haʔtarah
háʔ^ataraʔ
he.mud-eater.is
WD:VR:147

haʔtaráš
háʔ^atarác
he.is.mud-eater
MB:B-G-6.9:13

haʔtaraʔe
háʔ^ataraʔe
he.is.mud-eater
WD:NR:029

haʔtarəwa
háʔ^atarəma
he.mud.eats
WD:NR:100

haʔtatetsinəʔyutá:waʔ
háʔ^atatətsinəʔyutá:waʔ
he.his.hair.pulls
WD:VR:335
cf -ne;?- hair

haʔtatižáʔturəḥ
hātatijáʔ^atüréʔ
they.investigated
TN:07:099:03
used as example in Pronprefs
why find.out not nasal

haʔtawaeʔnəḥšʔt
háʔ^atāwāʔ^ənəḥʔcuʔ^ut
someone.in.water.dropped.my.bag
WD:NR:110

hàʔtawáʔnòhşuʔt
hàʔ^atāwáʔ^anòʔcuʔ^{ut}
somebody.my.bag.dropped.in.water
TN:29:270:54
TRANS-FCT.DU- maybe

haʔtayaş
haʔ^atayac
he.is.mud-eater
WD:NR:100
y verified in fiche

haʔta:žé:
hǎʔtaʔ^ajeʔ
what.I.do
TN:11:110:34
or just TRANS-DU
j looks like G

haʔtaʔdyòhşra
haʔtaʔ^agòcra
he.maul.picks.up
WD:NR:030

haʔtaʔdyòhşrah
haʔ^ataʔ^agòcraʔ
he.a.maul.picks.up
WD:NR:008
t unclear

haʔtaʔdyòhşraʔ
haʔtaʔ^agòcraʔ
he.hammer.picks.up
WD:NR:074

hàʔtáʔdyòhşraʔ
hàʔ^atáʔ^agòcraʔ
he.a.maul.picks.up
TN:29:256:31

hàʔtaʔúh
hàʔtǎʔúʔ
what.thing
TN:27:225:28

haʔtaʔžeh
haʔtaʔ^ajeʔ
what.I.do
WD:VR:191

haʔte
haʔte
straight
WD:AA:382
word or base

haʔtediʔtròtáʔşròʔ
haʔtèⁿdìʔtròtáʔ^acroʔ
they.jumped.down.severally.
(one.by.one)
TN:37:294:05
used as example in Verbbase

haʔté:hat
haʔ^até:hat
he.stood
WD:VR:203

háʔtè:hat
haʔátè:hat
he.stands
TN:27:214:36

hàʔté:hat
hàʔ^até:hat
he.stood
TN:29:264:35

haʔtehèdikhuyhuhti
haʔ^atehèⁿdikhúʔkúyuʔti
he.is.going.through.the.crowd
WD:Su:479

haʔtehudikhuyhuhti
haʔtèhudíkuʔ kúyuʔti
he.is.gone.through.the.crowd
WD:Su:476
written as 2

haʔtekèdarò:tèʔ
haʔ^atekèⁿdarò:tèʔ
I.am.the.horns.to.wear.again
WD:VR:154
cf -daʔar- horn

hàʔtesakyáʔtaʔ
hàʔtèsǎkǎʔtaʔ
straight.that.thou.goest
TN:02:068:46-47
written, numbered & glossed as 2

haʔtésèta:haʔ
haʔtèsèta:haʔ
thou.stand.off
TN:28:251:34b-35
1st 2 syllables last part of
previous word
gloss from 35 only

haʔteskèdaʔarò:tèʔ
haʔ^ateskèdaʔ^aarò:tèʔ
I.am.going.to.horns.wear.again
WD:NR:031

haʔteskèdáʔrò:tèʔ
hǎʔ^ateskèⁿdáʔ^aarò:tèʔ
I.am.going.to.put.the.horns.again
MB:B-G-24.3:03
hǎʔ^ateskèⁿdáʔ^aarò:tèʔ
I.am.going.to.wear.the.horns.again
MB:B-G-24.3:03

haʔteskèʔdaʔarò:tèʔ
haʔteskèʔdaʔarò:tèʔ
will.I.horns.wear
WD:VR:297

haʔtetsikyékyaʔtah
haʔatetsikékaʔtaʔ
across.let.us.cut
WD:VR:266

haʔtetsikyékyaʔtah
haʔtetsikékaʔtaʔ
across.let.us.cut
TN:02:065:01

haʔtetsukyè:raʔi
haʔ^atitsùkè:raʔi
they.stuck.together.were.becoming
WD:VR:329

haʔtetsukyè:raʔih
haʔ^atètsùkè:rǎʔiʔ
they.stuck.together.were.becoming
TN:08:102:49
legs

haʔtewah
haʔ^atewaʔ
he.ran.off
WD:Pr:448

haʔtewayeh
haʔtèwáyeʔ
every.time
WD:AA:382
word or base

hàʔtewáye
hàʔ^atèwáyeʔ
every.time
TN:16:127:22
hàʔ^atèwáyeʔ
every.time
TN:16:126:40

haʔtewayeʔ

haʔtewayeʔ

every.time

TN:09:106:22

italicized and with glosses
cf huʔtivcE; 'ca;8ga`>1

haʔtəwāyeʔ

every.time

WD:AA:382

word or base

haʔte:waʔ

haʔ^ate·waʔ

he.ran.off

WD:VR:226

háʔtè:waʔ

háʔ^atè·waʔ

he.ran.off

TN:20:147:47

note grave accent in place of ?

haʔtewədi:žuʔ

haʔ^atemɛndi·juʔ

he.has.control.over

WD:NR:078

haʔ^atemɛndi·juʔ

he.has.authority.over

WD:NR:078

haʔteyatuyuh

haʔ^ateyatuyuʔ

I.go.straight.through

WD:Su:481

2nd a may be u

haʔteyatú:yuh

haʔ^atéyatú·yuʔ

I.go.straight.through

WD:VR:233

haʔteyáʔtaʔ

haʔ^atéyáʔ^ataʔ

he.is.keeping.the.fire

MB:B-G-6.9:03

grave over echoed vowel

haʔ^atéyáʔ^ataʔ

he.is.watching.the.fire

MB:B-G-6.9:03

grave over echoed vowel

haʔteyaʔtu

haʔ^ateyaʔtu

he.fire.keeps

WD:NR:030

haʔ^ateyaʔtu

he.fire.watches

WD:NR:030

haʔtežatahs

haʔtejātaʔs

they.both.stand.at.a.distance

WD:VR:208

haʔtežúhšrɔʔ

haʔtejúʔcrɔʔ

they.fought.often

WD:AA:376

haʔtéʔwaʔ

haʔ^atéʔwaʔ

he.goes.off.(as.if.frightened)

WD:VR:342

háʔteʔwaʔ

háʔtèʔwaʔ

he.is.frightened.away

WD:VR:323

haʔtədátahaʔ

haʔ^atəⁿˈdátáhaʔ^a

they.stood

TN:08:103:48

haʔ-te-d-a-t-ahaʔ

haʔ-t-{h}e;d-a-t-ahaʔ

haʔ^atəⁿˈdátáhaʔ^a

they.stood

WD:VR:123

WD:VR:195

haʔtədiʔtrɔʔtaʔšrɔʔ

haʔtəⁿˈdiʔtrɔʔ^ataʔ^acrɔʔ

they.jumped.down.severally

WD:VR:257

haʔtənɔ:wɛ:tsižáʔ

haʔ^atənɔːmɛ:tsijáʔ

they.the.country.crossed

TN:06:097:28

skunks

háʔtidyɔʔtrɔnɔh

Hahʔ-tēhn-gohʔtʔ-roh-noh

Snake

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[nt superscript]

Hahʔ-tēhn-gohʔtʔ-roh-noh

The people of the Snake

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[nt superscript]

Hahʔ-tēhn-gohʔtʔ-roh-noh

the clan that carries the trail

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog

[nt superscript]

Hahʔ-tēhn-gohʔtʔ-roh-noh

Little clan of the Horns

Connelley1900:101

clan names from Matthias Splitlog
[nt superscript]

haʔtiwayeh

haʔ^atiwayeʔ

every.time

WD:AA:399

haʔtɔ

Ha o tong

the old man

der alte Mann

ASSAL1827:108

ha,o,tong

old man

Johnston1820:294

háʔtɔ

háʔ^atɔ

he.is.old

TN:16:127:14

TN:28:239:76

TN:28:255:28

haʔtɔdáhskwaʔ

haʔ^atɔⁿˈdáhskwaʔ

they.jumped.in

WD:VR:283

háʔtɔh

háʔ^atɔʔ

he.is.old

TN:28:238:60

TN:34:279:24

haʔtɔhšáʔ

haʔ^atɔʔcaʔ

his.seeds.(animal)

WD:NR:032

haʔtɔhšuwá:nɛh

haʔ^atɔʔcũwá:nɛʔ

big.testicles.(of.horse)

WD:NR:032

haʔtɔkwaʔ

haʔ^atɔkwaʔ

he.in.her.mouth.puts

TN:21:153:27

háʔtɔsaʔáyɛtɛʔ

háʔ^atɔsaʔáyɛⁿtɛʔ

he.a.hole.made

TN:21:151:03

haʔtəwahkwəʔ
haʔtəməʔkwəʔ
they.(from).him.have.taken
TN:13:118:03
no h in pron pref after t

haʔtəʔ
haʔ^atəʔ
he.is.old
TN:28:237:32
WD:VR:325
WD:Ad:354

haʔtəʔ
haʔ^ätəʔ
he.is.old
TN:22:168:34

háʔtəʔ
háʔ^atəʔ
he.old.is
TN:02:071:15

háʔ^atəʔ
he.is.old
TN:16:126:21
TN:16:127:48
TN:17:131:34
TN:26:197:36
TN:26:198:10
used as example in Syntax

TN:26:201:35
TN:26:202:25
TN:26:203:39
used as example in Verbbase
TN:26:205:24
TN:26:206:14
TN:26:206:53
TN:26:208:55
TN:26:209:08
TN:26:209:57

TN:26:210:21
TN:27:212:27
used as example in Preprons

TN:28:236:03
TN:28:237:05
TN:28:239:66
TN:28:242:37
TN:28:244:22
TN:28:250:34
TN:34:279:40
TN:40:309:31
WD:Ad:361

háʔ^atəʔ
old.man
TN:26:201:26
second part of gloss

háʔ^atəʔ
his.is.old
TN:26:209:17
háʔ^atəʔ^o
he.is.old
TN:19:135:51

háʔ[?]təʔ
háʔ[?]təʔ^o
he.is.old
TN:26:199:06
háʔ[?]təʔ
he.is.old
TN:17:131:30

haʔtsihstáráhaʔ
haʔ^atsíʔtáráhaʔ
a.live.coal.fell.on
WD:VR:148
both ' connected

háʔtsəʔ
háʔ^atsəʔ
(thou).go.in
TN:19:136:16
a boy
háʔ^atsəʔ
(thou).goest.in
WD:VR:167
should be 2,sg; is this example of
s -> tsi ?

haʔtúhereht
haʔtúhèreʔt
he.a.long.whoop.gave
WD:VR:332
haʔtúhereʔt
he.a.whoop.gave
WD:VR:241
u' unclear

haʔtusahežérih
haʔ^atusahějériʔ
his.strength.came.back
WD:VR:208

háʔtusàhežérih
háʔ^atūsàhějériʔ
his.strength.back.came
TN:19:140:38

haʔtusà:žákyaʔta:
háʔtūsà:jákʔtaʔ
across.we.two.cut
TN:02:065:06
SRF

háʔtutə:wàʔ
háʔtütəʔməʔ
he.door.opened
TN:28:251:16

haʔùskəwéʔtawáhsti
háʔùskəwéʔtāwáʔsti
he.a.conscience.good.(has)
TN:07:099:21

haʔuskəwéʔtawásti
háʔuskəwéʔtāwásti
his.conscience.good
WD:NR:097

haʔutsihkətəʔ
háʔutsiʔkütəʔ
it.a.knot.became
WD:NR:103

haʔutsihku:təʔ
háʔutsiʔkuʔtəʔ
it.a.knot.(on.a.tree).became
WD:VR:320

háʔútsihkù:təʔ
háʔútsiʔkùʔtəʔ
it...:a.knot.(on.a.tree).became
TN:23:182:28-183:01
written, numbered & glossed as 2
... at end of first gloss

haʔutsihstárá:haʔ
háʔutsiʔstáráʔhaʔ
a.live.coal.fell.on
TN:23:169:58
both ' connected
cf -itarah- fall

háʔuwáʔtà:te
háʔúwáʔ^atà:te
body.was.burnt
TN:22:162:06
referring to a female
aspect?

haʔwahkyahs
háʔwaʔkʔaʔs
this.her.name
WD:NR:088

haʔwákahkwaʔ
háʔāwákaʔkwaʔ
she.looked
TN:22:163:50

haʔwàkáhkwaʔ
haʔ^awàká'kwaʔ^a
she.looked.out
TN:19:143:28

haʔwatrèdaé:daʔ
haʔwàtrèdaé·daʔ
she.to.church.goes.(worships)
TN:34:278:05

haʔwayáʔtiʔ
haʔ^awáyáʔtiʔ
I.threw.(it)
TN:34:281:21
why ? in "pitch"

háʔwaʔ
háʔ^awaʔ
he.holds.it
TN:34:281:44

haʔweh
haʔ^aweʔ
she.goes
WD:VR:190

háʔweh
háʔ^aweʔ
she.goes
TN:21:153:57

haʔwihšaéʔ
haʔ^awi'caéʔ
he.plan.has.made
WD:VR:120

haʔyakwédíhaʔ
haʔyákwéⁿdíhəʔ
I.at.them.shouted
TN:28:242:55

haʔyakwédí:haʔ
haʔyákwéⁿdí·haʔ
I.(my).voice.raised
TN:28:241:58
haʔyákwéⁿdí·haʔ
I.at.them.shouted
TN:28:242:51-52

haʔyaʔʔ
haʔyáʔʔ
she.arrived
WD:VR:145

hàʔyaʔʔ
hàʔ^ayáʔʔ
she.went.in
WD:VR:349

hàʔya:ʔʔ
hàʔyáʔʔ
she.arrived
TN:04:083:26

hàʔyaráhskwaʔ
hàʔ^ayárá'skwaʔ
I.am.going
MB:B-G-22.2:02
crossed out by MB
MB:B-G-24.1:02

haʔyatahkwá:éʔ
'(haʔyata'kwá·éʔ)
I.leave.it.(until.I.come.back)
WD:VR:271

há:ʔyàtakeht
há·ʔ^ayàtakeʔ
she.went.running
TN:03:076:17

haʔyáʔwidyəh
haʔ^ayáʔwìⁿgəʔ
she.the.tray.puts.out
WD:VR:234

haʔyáʔwì:dyəh
haʔ^ayáʔwìⁿ·gəʔ
she.the.tray.put.out
TN:04:084:19

haʔyaʔyəʔ
haʔ^ayaʔyəʔ
they.saw
WD:VR:347
beginning unclear

haʔyáʔža:wat
haʔ^ayáʔja·wat
she.the.dew.shakes.off
WD:NR:016

haʔyehšidyuʔtáyážaʔ
haʔye'cigu'táyájaʔ
he.knee.eats
WD:NR:040

haʔyèhəʔʔ
haʔ^ayèhəʔʔ
she.said
TN:04:078:57

haʔyərəwa
haʔ^ayərəwa
he.the.dust.shakes.off
WD:NR:056

haʔyərúhšəh
haʔyərú'çəʔ
he.the.dust.throws
WD:NR:056
haʔyərú'çəʔ
he.the.ashes.throws
WD:NR:056

haʔyøhtetsahəʔáhkwaʔ
haʔ^ayøⁿ'(tətsəhəʔá'kwaʔ)
they.go.around.the.fire.(the.ravens
MB:B-G-96.2:01
right edge cut off, maybe)
text
haʔ^ayøⁿ'(tətsəhəʔá'kwaʔ)
they.(p.f).are.going.around.the.fire
MB:B-G-96.2:01

haʔyəwa:təh
haʔ^ayəmə·təʔ
they.her.dropped
WD:VR:293

hàʔyəwa:təh
hàʔ^ayəmə·təʔ
they.her.dropped.
(through.hole.in.the.ground)
TN:01:059:30

hàʔyøyatədutəʔ
hàʔyøyatəⁿdütəʔ
they.(d.f.p.f).tell.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

haʔyøyəhšurəhəʔ
haʔyøyə'çurəhəʔ
I.thine.face.find
TN:23:175:43

haʔyøʔwì:dyəh
haʔ^ayøʔwìⁿ·gəʔ
she.the.tray.puts.on
WD:NR:089

haʔžah
haʔ^ajaʔ
he.shoots.at
WD:VR:132

háʔžah
háʔjaʔ
he.her.shoots
TN:21:155:53
if PNC where MOD

hàʔžaráhskwaʔ

hàʔjáraʔskwaʔ

they.two.started

TN:24:183:46

2 sisters

háʔžawaʔ

háʔ^ajavaʔ

(she).the.dew.shakes.off

WD:VR:170

háʔžaʔ

háʔ^ajaʔ

he.shot

TN:29:265:42

if PNC where MOD

haʔžərarawahs

haʔcərarawaʔs

he.the.dew.shakes.off

WD:NR:012

həa:tiʔ

həa:tiʔ

just.then

WD:AA:371

həa:tiʔ

now.then

WD:AA:371

həkyeʔ

həkeʔ

about

WD:AA:381

word or base

həraʔ

həraʔ

only

TN:09:106:16

həʔa

həʔ^a

not

TN:27:212:30

həʔ^a

no

TN:34:278:63

həʔ^a

həʔ^a

no

TN:26:199:48

həʔ^a

həʔ^a

no

TN:04:078:51

TN:04:080:42

TN:21:150:39

TN:24:184:26

TN:27:216:55

TN:34:278:47

həʔ^ah

həʔ^aʔ

no

TN:27:213:06

TN:29:259:14

həʔ^ah

həʔ^aʔ

no

TN:04:082:04

TN:19:141:09

TN:27:216:30

həʔ^arižúh

həʔ^arižúʔ

only.is.why

TN:02:068:02

həʔ^anədaéh

həʔ^anoⁿdaéʔ

no.not.it.is

WD:AA:368

həʔ^anədaéʔ

həʔ^anoⁿdaéʔ

no.not.it.is

TN:04:077:30

həʔ^anoʔ

həʔ^anoʔ

not.may.be.(may.be.so)

TN:04:084:03

həʔ^ao^araʔ

həʔ^ao^araʔ

just

WD:AA:382

həʔ^ao^araʔ

only

WD:AA:382

həʔ^araʔ

həʔ^araʔ

only

TN:02:063:11

TN:04:085:29

TN:04:087:48

TN:04:088:14

TN:04:090:24

TN:04:090:37

TN:04:090:53

TN:20:147:07

TN:21:156:29

TN:21:158:03

TN:21:158:20

TN:22:159:56

TN:24:188:46

TN:26:204:15

TN:26:206:20

TN:26:208:34

TN:26:209:37

TN:27:217:22

TN:27:227:19

TN:27:230:31

TN:27:234:21

TN:28:237:17

TN:28:241:37

TN:28:247:40

TN:28:249:20

TN:28:250:56

TN:29:257:14

TN:29:260:14

TN:32:275:06

TN:34:279:11

TN:34:281:29

TN:35:282:61

TN:36:288:15

TN:36:288:54

TN:36:290:36

TN:36:290:44

TN:37:292:16

h has arch

TN:37:294:14

TN:37:296:25

TN:40:311:59

həʔ^araʔ

həʔ^araʔ

only

TN:01:062:02

həʔ^araʔ

only

TN:12:115:48

həʔ^araʔ

only

TN:21:156:33

TN:24:192:17

TN:26:207:22

TN:26:209:32

TN:28:239:27

TN:30:272:44

həʔ^araʔ

only.(that.is.all)

TN:21:158:26

hậ ³ arạ	hạ ³ rạ?	TN:04:090:42
is.all	hậ ³ arạ ³	TN:04:090:45
TN:28:241:47	only	TN:04:090:48
hậ ³ arạ	TN:29:269:42	TN:06:097:03
only	hậ ³ arạ?	TN:06:098:22
TN:21:157:53	hậ ³ arạ ³	glossed with 21 but written separately
hậ ³ arạ	only	TN:13:118:07
only	TN:04:077:31	TN:13:121:14
TN:02:066:27	TN:11:110:45	TN:14:123:37
TN:12:114:21	TN:22:164:22	TN:20:146:09
TN:20:150:04	hậ ³ arạ ³	TN:20:147:28
TN:24:185:15	only	TN:20:149:65
used as example in Phonology	TN:21:154:54	TN:22:159:59
hậ ³ arạ	hậ ³ arạ ³	TN:22:161:13
just	at.all	TN:22:161:44
TN:11:108:56	TN:04:079:09	TN:22:162:32
hậ ³ arạ	hậ ³ arạ ³	TN:22:162:46
only.(but)	is.all	TN:22:163:28
TN:02:073:43	TN:04:080:03	TN:22:164:17
hậ ³ arạ	hậ ³ arạ ³	TN:22:164:26
only	only.(that.very.one)	TN:22:166:42
TN:08:104:25	TN:27:232:11	TN:22:167:21
TN:28:240:01	hậ ³ arạ ³	TN:22:167:34
hạ ³ arạh	only.(or.all)	TN:22:167:40
hậ ³ arạ ³	TN:31:274:04	TN:23:171:20
only	hậ ³ arạ ³	TN:23:172:05
TN:27:212:42	only.is.all	TN:23:172:20
hậ ³ arạh	TN:32:274:26	TN:23:172:24
hậ ³ arạ ³	hậ ³ arạ ³	TN:23:173:07
only	only.(that's.all!)	TN:23:173:45
TN:22:167:28	TN:35:286:07	TN:23:176:51
hậ ³ arạ ³	hậ ³ arạ ³	TN:23:178:44
only	all.(only)	TN:23:179:21
TN:27:213:16	TN:38:303:28	TN:23:180:02
hạ ³ arạ?	hậ ³ arạ ³	TN:23:180:09
hậ ³ arạ ³	alone	TN:24:184:56
only	TN:40:311:35	TN:24:186:12
TN:04:081:37	hậ ³ arạ ³	TN:25:196:02
TN:24:192:27	by.itself	TN:26:197:39
used as example in Phonology	TN:40:312:04	TN:27:213:30
hậ ³ arạ ³	hậ ³ arạ ³ a	TN:27:227:52
only	only	TN:27:233:65
TN:04:079:01	TN:19:135:22	TN:27:234:50
TN:04:088:34	hậ ³ arạ ³	TN:27:234:55
TN:04:090:32	only	TN:28:239:36
TN:27:219:33	TN:20:147:42	36 in gloss numbering, 56 in text
TN:27:232:59	hậ ³ arạ ³	TN:28:248:10
hậ ³ arạ ³	only	TN:28:248:28
just.so	TN:20:147:34	TN:28:249:03
TN:25:197:04	hậ ³ arạ ³	TN:29:256:39
hậ ³ arạ ³	only	TN:29:257:24
just.a.small	TN:02:066:11	TN:29:258:04
TN:28:254:01	TN:02:067:21	hậ ³ arạ ³
	TN:02:068:16	only.(because)
		TN:02:071:28

hə̀ˀrə̀
 just
TN:11:110:06
hə̀ˀrə̀
 about.he.is.going
TN:13:120:42
hə̀ˀrə̀
 all
TN:13:122:28
TN:14:124:27
hə̀ˀrə̀
 (the).only.(one)
TN:22:162:16
hə̀ˀrə̀
 only.(quite.soon)
TN:22:162:51
hə̀ˀrə̀
 [unglossed]
TN:27:224:56
hə̀ˀrə̀
 only
TN:16:129:08
hə̀ˀrə̀ˀ
 only.(way)
TN:07:101:02
hə̀ˀrə̀?
hə̀ˀˀrə̀
 only
TN:24:188:30
hə̀ˀrə̀?
hə̀ˀˀrə̀
 all
TN:38:303:46
hə̀ˀˀrə̀
 only
TN:27:234:61
hə̀ˀríwa
hə̀ˀˀríwa
 that.much
WD:AA:382
 word or base
 cf -riw- matter
hə̀ˀrižúh
hə̀ˀˀrijúˀ
 only.is.why
WD:AA:384
hə̀ˀta?
hə̀ˀˀta
 the.tree.top
TN:26:200:31

hə̀ˀtehá:žú
hə̀ˀˀtehá:ju
 no.not.he.killed
WD:AA:397
hə̀ˀtehá:žú?
hə̀ˀˀtehá:ju?
 no.not.he.killed
TN:23:182:07
he
heh
 yes
GALLATIN1848:83
he:
heˀ
 yes!
WD:GE:440
 word or base
heˀ
 I.am!
WD:GE:440
 word or base
hé:
héˀ
 yes!
TN:22:164:06
TN:27:213:39
TN:29:262:14
hedí:h
hendíˀ
 go.on
MB:B-G-88.5:17
 E may be e with a diacritic
 text
hendíˀ
 go.away
MB:B-G-88.5:17
 E may be e with a diacritic
he:díh
heˀˀdíˀ
 Go!
TN:24:183:28
hè:díh
hèˀˀdíˀ
 go!
TN:27:220:40
 maybe h-e-d-i-h
hedisátqhs
hedisátqˀs
 he.tanning.does
WD:NR:051

hedítqwáhs
hěˀˀdítmáˀs
 he.pilots.a.raft
WD:NR:088
hedyaráˀs
hegáráˀˀs
 I.him.help
TN:28:248:49
 PRF PLUR?
heékyę
hěékyę
 twins
WD:TR:424
he:ęht
heˀˀęˀt
 onebody.goes
WD:VR:196
heę:ht
heęˀˀt
 onebody.goes
TN:06:098:12
heę?
heęˀ
 yes!
WD:GE:440
heęˀ
 I.am!
WD:GE:440
heh
heˀ
 go!
TN:26:197:47
WD:GE:440
 word or base
heháhk
hěháˀk
 will.he.pick.up
WD:VR:263
hehehaq?
hěhehaqˀ
 he.answered
TN:28:242:42
héhsa
héˀsa
 rotten.wood
MB:B-G-96.2:15

hehsaétrɔnyɔ
 he'sǎétrɔñɔ
 rotten.logs.many
 WD:NR:053

hèhsaétɔnyɔ?
 hè'sǎétɔñɔ?
 rotten.logs:many
 TN:38:303:06-07
 numbered & glossed as 2
 sic: rotten.logs:many
 merge with previous?

hehsá:kwa?
 hě'sá'kwa'
 thou.stayest.overnight
 TN:16:127:31

hehsaride
 he'sariⁿde
 I.him.am.leading
 WD:VR:241

hehsayuwá?tɔkyes
 he'sǎyũwá^atɔkɛs
 out.he.them.threw
 TN:28:244:28-30

hehséhskò?šrah
 he'sé'skò^ocra^c
 thou.(to).him.make.love
 TN:04:081:16-17
 where y in love

hehséhskyɔhšra?
 he'sé'skɔ^ocra'
 thou.(to).him.make.love
 TN:04:083:19
 why h not ? in PURP

hehséhskyɔ?šrah
 he'sé'skɔ^ocra^c
 (to).him.thou.goest.to.make.love
 TN:04:078:18
 why s not s^
 used as example in Verbbase

héhskeh
 hé'ske^c
 I.go
 TN:24:190:07

héhskweht
 hé'skwe^t
 you.go
 TN:29:263:23

hèhšakwé:teh
 hè'cǎkwé^te^c
 thou.it.spare
 TN:27:213:05
 TRANS he- ?
 2sg/Msg ?

hehšaté:dutɔ?
 he'cǎté^odütɔ^o?
 must.you.him.tell
 TN:19:139:05
 used as example in Verbbase

hèhšehsku?ta?èh
 hè'ce'sku^uta^è
 thou.(on).his.head.hit
 TN:26:208:09-10

hehšé:nè:wah
 he'céⁿè^ma^c
 he.thine.son-in-law
 TN:27:233:29

hehšé:žatɔ?
 he'cé^jätɔ'
 where.thou.hast.marked
 TN:14:124:15
 WD:VR:261

hèhšé?dé?dya?
 hè'ce^edé^εga'
 he.thee.catches
 TN:26:209:34

hehšɔ?
 he'cɔ'
 thou.will.go.in
 WD:AA:383

heht
 he^t
 he.goes
 WD:VR:190

hehtahihša
 he'tahi^cca
 soon.it.shall.be
 WD:TC:410

héhtayè?
 hé'tayè^o
 down
 TN:09:106:01
 TRANS ?

hehtá?ye
 he'tá^yye
 below
 WD:AA:383
 word or base

hehtá?yeh
 he'tá^aye^c
 below
 MB:B-G-6.9:27

hèhtsatsatáhs
 hè'tsǎtsǎtá's
 you.two.go.on
 TN:27:225:54
 why h

hehtsí:skyɔ?šrah
 he'tsí^skɔ^ocra^c
 you.two.(to).him.make.love.yonder
 TN:24:183:29
 used as example in Verbbase

hehtsí'ta?
 he'tsí^ota'
 bear.fat
 WD:NR:062
 TRANS ?
 he'tsí^ota'
 grease
 WD:NR:062

hehutsí:rut
 hěhütsí^orut
 she.him.closed.in
 TN:19:137:24

hekayawenɔheya
 hekǎyawenuheya
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:03
 text

hekehti
 heke^ti
 (go).to.every.one
 WD:AA:383

hèkéhti
 hèké^ti
 (go).to.every.one
 MB:B-G-24.3:03

hekwadurɔkwa
 hekwandoróñkwa
 We love them
 HALE1883:25

hè:kwané:raè?
hè·kwǎñ·ràè'
must.(shall).we.wait
TN:39:306:23
used as example in Verbbase

hekwatèdúto
hekwǎtèⁿdúto
we.tell.him
MB:B-G-15.4:19
MB: this page: we (pl. inc.)
on we-thee page

hekwayéhs
hèkwǎyè's
we.see
TN:03:077:22
Blair: hekwa-ke;-s 1Ipl/3Mpl-see-
HAB

hekwayuwá:nèh
hekwayúwá·nè'
he.is.the.large.one.(chief)
WD:VR:209
hekwayuwá·nè'
our.big.one.(chief)
TN:24:193:20
hèkwǎyúwá·nè'
he.is.big.(chief)
TN:24:185:30

hekwayuwá:nèh
hèkwǎyúwá·nè'
he.is.the.large.one.(chief)
TN:24:187:57

hé:kweh
hé·kwe'
let.us.go
TN:39:306:21
used as example in Verbbase

hekyéha?
hekéha'
bad.luck
WD:NR:062
hèkèha'
bad.luck
TN:27:215:31

hené:wah
hené·mǎ'
he.my.son-in-law
TN:26:203:08

hené:wa?
hèñ·mǎ'
his.son-in-law
TN:27:231:23
heno
heno
the.Thunderers
WM:010
heno
thunder
GALLATIN1848:81

henyode?
heñoⁿdé'
him.I.bring
WD:VR:281
henyò:dé?
hèñò·ⁿdé'
him.I.bring
TN:04:086:44
check for FCT before this

henyo?
heño'
will.I.go.in
WD:VR:349

henyo?
heño
I.will.go.in
WD:AA:383

herá:te?
hèrá·tè'
will.I.climb
WD:VR:159

herá?ta?
herá^ata'
one.wears.on
WD:NR:057

hé:reht
hé·re't
must.he.go
TN:27:217:11
hè·re't
he.goes
TN:27:216:60

heréhta?
heré'ta'
he.goes
WD:VR:214
hèré'ta'
he.goes
TN:16:126:26
heré'ta'
he.goes
TN:06:096:13
hèré'ta'
he.goes.off
TN:02:065:37
WD:VR:215

hè:réhta?
hè·ré'ta'
he.goes
TN:27:211:33
hé:res
hé·res
[unglossed]
WD:VR:214
under -e.re>- be, stand

hereta?
hèrèta'
he.goes
WD:AA:396

herétsih
hèrétsi'
long.stalk
WD:NR:062

heré?s
heré's
he.goes
WD:VR:214

hé:re?s
hé·re's
over.there.he.is
TN:15:124:40
PRF PLUR?

hé·re's
he.goes
TN:21:150:19
PRF PLUR?

heré?tistaq
heré^atistaq
he.will.with.cane.walk
WD:NR:058

herɛʔtistaʔ
herɛʔtistaʔ
will.he.with.cane.walk
WD:NR:079

herɛʔtistaʔ
hërɛʔtistaʔ
will.he.with.cane.walk
WD:VR:255

herɔnyaté:kaʔ
hërɔñáté·kaʔ
his.sky.is.burning
WD:VR:322

hesadurɔkwa
hesandoróñkwa
They love thee
HALE1883:25

hesahkwaʔ
hesaʔkwaʔ
thou.stayest.overnight
WD:VR:137

hesák wɛtɛh
hesák wɛʔtɛʔ
thou.givest.it.up
WD:VR:139

hesák wɛtɛh
hësák wɛʔtɛʔ
thou.give.it.up
TN:27:212:58

hesà:ɔʔ
hësà:ɔʔ
back.he.came.home
TN:27:211:08

hesatí:drawaʔ
hesatí:drawaʔ^a
you.have.a.dance
WD:VR:245

hesatrɔ:nyuwaʔ
hësätrɔ·ñüwaʔ
must.thou.speak.thereof
TN:13:122:09

hesaʔtihšake
hesaʔtiʔcake
for.them.thou.looketh
WD:VR:248

hesè:dehkwá:tih
hësɛ:·nɔdɛʔkwá:tiʔ
thou.hast.swallowed
TN:23:177:09
cf -uhkw- swallow-
or -dehkw- liquid

heséhskyophšrah
heséʔskɔʔcraʔ
(to).him.thou.makest.love
TN:04:079:02
is pron right?
why h not ? in PURP

heséhskyòʔšrah
hëséʔskɔʔ^ocraʔ
thou.(to).him.makest.love
TN:04:080:26-28

hesè:nyɔdéʔs
hësè:ñɔʔdɛʔs
I.thee.take.for.(him)
TN:23:178:49
PRF PLUR?

hesɛ:dehkwá:tih
hesɛ:·nɔdɛʔkwá:tiʔ
thou.hast.swallowed
WD:VR:217

hesɛʔtrɔʔ
hësɛʔtrɔʔ
he.was.sitting.down
TN:23:174:21

he:skɔʔ
hɛ:skɔʔ
will.I.be.home
WD:VR:253

heskwadurɔkwa
heskwandoróñkwa
He loves you
HALE1883:25
heskwandoróñkwa
Ye love him
HALE1883:25

heskwanɔht
heskwänɔʔt
he.power.gives
WD:NR:023
gloss given as just ", so maybe
"power"

hèskwanɔht
hëskwänɔʔt
he.power.gives
TN:08:103:33

heskwáʔtidyɛh
heskwáʔatigɛʔ
how.you.bring.them.out
WD:VR:219

heskwaʔtɔtɛh
heskwaʔatɔtɛʔ
you.him.tie
WD:VR:115

hésteh
héstɛʔ
you.two.go!
TN:04:084:40

hesutinyɔh
hesutĩñɔʔ
they.back.home.reached
WD:VR:325

hesùtinyɔh
hësùtĩñɔʔ
back.(home).they.reached
TN:37:298:58

hesùtinyɔʔ
hësùtĩñóʔ
back.they.go
TN:13:121:02

[they] reached home
used as example in Verbbase
used as example in Syntax

hesú:wɔ
hesú·wɔ
again.he.was.at.home
WD:VR:220
Y -> w not -> m

hesú:wò
hësú·wò
again.he.was.home
TN:28:242:33
Y -> w not -> m

hesré:diʔ
hescré·diʔ
will.he.go.by
WD:VR:193

hé:šreʔs
hé·creʔs
he.is.at
TN:25:196:14
PRF PLUR?
used as example in Verbase

hetadyéʔsraʔ
hětagéʔʔcraʔ
 he.is.upon
 TN:23:171:45
 TRANS?

hétaʔwah
hětaʔʔwaʔ
 thou.go.away
 TN:23:173:52
 cf -ateʔw-

hé:teh
hé·teʔ
 let.us.two.go
 TN:24:184:14

hé:teht
hé·teʔt
 come.along.with.me!
 WD:GE:440
 word or base

heteruhtí:nęʔ
hetěruʔtí·nęʔ
 he.has.befriended
 WD:VR:230

hetsikwaǫʔ
hetsikwǫʔ
 back.we.get
 WD:VR:145

hetsikwaǫʔ
hětsiʔkwaǫʔ
 back.we.get
 TN:13:117:40
 when we get home
 why h

hetsiskwadátaeʔ
hětsiskwědáʔʔtǎeʔ
 will.again.you.camp.have
 TN:40:308:23
 why ? in camp
 why e not a in pronpref

hetsizé:raʔteh
hetsijé·raʔteʔ
 him.you.dress.on
 WD:VR:251

hětsizé:raʔtęh
hětsijé·raʔʔtęʔ
 him.you.dress.on
 TN:27:231:35
 why no h in pron pref
 cf -Yera-ʔt- use

heú:haʔ
heú·haʔ
 it.will.come.to
 TN:14:124:11

hewadyàʔtětisiʔ
hewǎgàʔʔtęʔʔtsiʔ
 I.(for).you.sent.for
 TN:28:244:36
 TRANS?

hewaítaʔ
hewǎítaʔ
 will.I.sleep
 WD:VR:132
 WD:VR:317
hěwǎítaʔ
 will.I.sleep
 TN:39:305:35

hewátah
hěh-wahʔ·tah
 nephew
 Connelley1900:121

hewayákyǫh
hewǎyǎkǫʔ
 I.have.thrown.away
 WD:AA:383
hěwǎyǎkǫʔ
 I.have.thrown.away
 WD:VR:270

hewayehšréhtiʔ
hewayeʔcréʔtiʔ
 he.is.wounded.slightly
 WD:VR:193

hewayéhtih
hewayéʔtiʔ
 my.track.(it.is)
 WD:NR:054

hewayǫt
hewayǫt
 everlasting
 WD:Ad:358
 word or base

hewa:yǫt
hěwa·yǫʔʔt
 for.ever
 TN:14:124:20
 TRANS?
hěwa·yǫʔʔt
 everlasting
 TN:16:131:02
 TRANS?

hewędehtaʔ
hemęʔdeʔtaʔ
 here.they.go
 WD:VR:195

hewędehtaʔ
hěmęʔdeʔtaʔ
 where.they.go
 TN:16:127:27

hėwidyę
hėwige
 packed.full
 TN:21:157:06
 TRANS?

heyadärekh
hěyadäreʔk
 here.many.lived
 TN:36:287:54
 used as example in Verbbase

heyahawíhta
heyahǎwíʔta
 she.takes.(it).over.there
 MB:B-G-6.9:13

heyahšenyǫ:dehk
hěyaʔcěńǫʔ·ʔdeʔk
 thou.them.takest
 TN:27:218:16
 UN? FACIL?
 you = boy, them = cattle

heyéh
hěyéʔ
 I.go
 TN:04:084:46
 used as example in Pronprefs

heyéhǫ:ke:
hěyěʔhǫ·ke·
 for.cover
 WD:AA:383
 ^ written over /
 word or base

heyéhtahk
hěyéʔtaʔk
 there.I.went.used.to
 WD:VR:196
hěyéʔtaʔk
 there.I.went.used.to
 TN:28:244:48
 where PRF or HAB
hěyéʔtaʔk
 there.I.used.to.go
 WD:VR:263

heyɛʔtrɔ̄tah

heyɛʔtrɔ̄taʕ

she.will.stay

WD:VR:327

heyɛʔtrɔʔ

hĩyɛʔtrɔʔ

she.sits.(stays)

TN:16:129:44

used as example in Syntax

heyude akeyudišewa

heyude akeyudicewa

impenetrable

WD:An:432

1st part written above 2nd, gloss on bottom, maybe separate words?

heʔayútsɛʔ

heʔayútsɛʔ

will.he.doctor

WD:VR:328

heʔdehšarɛʔ

heʔdeʕcarɛʔnt

the.sand.upon.his.back

WD:NR:048

heʔdehša:tɛʔ

heʔdeʕcaʔtɛʕ

he.sand.puts.on.his.back.(turtle)

WD:VR:151

heʔdehšawɛʔrɔ̄t

heʔdeʕcăméʔrɔ̄t

he.the.sandbar.jumped.over

WD:VR:275

héʔdehšuhɛʔ

héʔdecuʕrɛʔ

he.his.sand.puts.upon.

(puts.sand.upon.his.back,the.turtle

)

WD:NR:045

heʔdyadíhtɛ

heʔgădíʕtɛ

I.him.prevent

TN:26:208:42

cf TN:36:290:27

héʔres

héʔres

he.was.in

TN:19:136:31

héʔrèʔs

héʔrèʔs

about.he.is.going

TN:29:256:10

PRF PLUR?

used as example in Verbbase

heʔskɛʔh

heʔskɛʕ

(it.is).unknown

TN:32:275:52-53

TRANS?

héʔskɛʔh

héʔskɛʕ

unknown

WD:AA:383

word or base

héʔskɛʕ

doubtful

TN:29:259:64

gloss from 60

TRANS?

heʔtrɔ̄ta

heʔtrɔ̄ta

he.will.stay

WD:VR:327

heʔtsaʔnɛʔs

heʔtsaʔnɛʕs

she.the.dirt.drops.back

WD:VR:217

héʔtsɔ̄

héʔtsɔ̄

back.thou.arrivest

TN:13:122:03

not 2dl because then -tsinyo;-

not 2sg because then -sao;-

When you go back to your village,

heʔwaʔe

heʔwaʕe

he.hits

WD:VR:119

heʔyɛʔa

heʔyɛañ

my brother

HALE1885:80

heʔyɛʔah

heʔyɛʔaʕ

my.brother

WD:TR:421

ha,en,ye,ha

my brother

Johnston1820:295

heʔyɛʔah

ha-yeʔ-ah

my elder brother

MorganSystems:xxx

ha-yeʔ-ah

my (female speaking) father's brother's son older than myself

MorganSystems:314

ha-yeʔ-uh

my elder brother

MorganSystems:xxx

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) elder brother

MorganSystems:298

ha-yeʔ-uh

my (female speaking) elder brother

MorganSystems:299

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) father's brother's son older than myself

MorganSystems:314

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) mother's sister's son older than myself

MorganSystems:340

ha-yeʔ-uh

my (female speaking) mother's sister's son older than myself

MorganSystems:340

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) father's father's brother's son's son older than myself

MorganSystems:348

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) father's father's father's brother's son's son older than myself

MorganSystems:362

ha-yeʔ-uh

my (male speaking) step-brother older than myself

MorganSystems:375

ha-yeʔ-uh

my (female speaking) step-brother older than myself

MorganSystems:376

he?yɛ:ʔah
 he^oyɛ:ʔa^c
 my.brother
 TN:23:175:34
 he^oyɛ:ʔa^c
 my.brother
 TN:23:179:13
 where ?
 he^oyɛ:ʔa^c
 my.brother
 TN:23:178:48
 he?yɛ:ʔah
 he^oyɛ:ʔa^c
 he.my.brother.is
 TN:23:174:05
 he?yɛʔáha
 he^oyɛʔáha
 my.sister
 WD:TR:421
 he^oyɛʔáha
 he.is.my.younger.brother
 WD:TR:422
 he?yɛʔáha
 he^oyɛʔáha
 my.brother
 WD:TR:421
 ha-ye-a'-hă
 my.younger.brother
 MorganSystems:xxx
 ha-ye-a'-hă
 my.(male speaking).younger
 brother
 MorganSystems:300
 ha-ye-a'-hă
 my.(female speaking).younger
 brother
 MorganSystems:300
 ha-ye-a'-hă
 my.(female speaking).father's
 brother's.son.younger.than.myself
 MorganSystems:315
 ha-ye-a'-hă
 my.(male speaking).mother's
 sister's.son.younger.than.myself
 MorganSystems:340
 ha-ye-a'-hă
 my.(male speaking).father's
 father's.brother's.son's.son
 younger.than.myself
 MorganSystems:349
 ha-ye-ă'-hă
 my.younger.brother
 MorganSystems:xxx

ha-ye-ă'-hă
 my.(male speaking).father's
 brother's.son.younger.than.myself
 MorganSystems:314
 ha-ye-ă'-hă
 my.(female speaking).mother's
 sister's.son.younger.than.myself
 MorganSystems:341
 ha-ye-ă'-hă
 my.(male speaking).step-brother
 younger.than.myself
 MorganSystems:375
 ha-ye-ă'-hă
 my.(female speaking).step-brother
 younger.than.myself
 MorganSystems:376
 hɛ:
 hɛ:
 yes!
 TN:29:269:25
 hɛ:
 yes!
 TN:27:222:25
 TN:27:224:28
 TN:28:252:46
 TN:34:281:11
 TN:39:305:61
 hɛ:dahk
 hɛ:da'k
 the.fourth
 WD:CN:407
 hɛdɛ:diʔ
 hɛ^odɛ:diʔ
 they.pass.by
 WD:VR:195
 hɛ^odɛ:diʔ
 they.passed.by
 WD:AA:379
 hɛ^odɛ:diʔ
 they.passed.by
 TN:40:310:17
 hɛdɛheʔ
 hɛ^odɛheʔ
 they.wanted
 TN:24:192:42
 hɛndɛheʔ
 they.wanted
 TN:38:301:42
 used as example in Phonology
 hɛdɛheʔ
 they.are.thinking
 TN:38:302:23

hɛdɛheʔ
 hɛndɛheʔ
 they.wanted.to
 TN:38:300:52
 hɛdɛhsɔh
 hɛ^odɛ^csɔ^c
 they.walk.about
 WD:AA:395
 hɛ:dɛʔ
 hɛ^odɛ^ɛ
 they.are
 TN:29:270:05
 hɛdeʔe
 hɛ^odɛ^ɛ
 they.are
 WD:VR:191
 hɛdɛʔs
 hɛndɛ^oɛs
 they.are.placed
 WD:VR:195
 hɛ:dɛʔs
 hɛ^odɛ^oɛs
 they.are.placed
 TN:38:303:37
 PRF PLUR?
 hɛdih
 hɛ^odɪ^c
 away!
 TN:03:075:18
 hɛdih
 hɛ^odɪ^c
 away!
 TN:03:074:44
 WD:GE:440
 hɛdihɔʔ
 he^odihɔʔ
 they.said
 WD:VR:249
 hɛdihɔʔ
 hɛdihɔʔ
 they.said
 TN:27:225:62
 hɛ^odihɔʔ
 they.said
 TN:13:121:05
 TN:27:230:21

hədí:họ?
heⁿdí'họ'
they.said
TN:01:059:23

hədihọ?
hẹⁿdihọ'
they.said
TN:27:226:46
why ?

hẹc:
hẹc:
yes!
TN:24:192:09

hẹh
hẹc
for
TN:04:078:45

hẹ:h
hẹc
yes
MB:B-G-24.2:02

hẹhaọ
hẹhaọ
he.said
TN:24:189:00
in glosses only, not in text

hẹhaọ
hẹhạọ
he.said
TN:20:146:35
hẹhạọ
he.said
TN:25:196:57
hẹhạọ
he.says
TN:26:201:03
hẹnạọ
he.said
TN:27:219:45
typo of n for h

hẹháọ?
hẹhạọ'
he.said
TN:04:081:18
TN:24:193:23
hẹhạọ'
he.says
WD:VR:246
hẹhạọ'
he.said
TN:26:208:16

hẹ:haọ?
hẹ:hạọ'
he.said
TN:27:223:18

hẹhaọ?
hẹhạọ'
he.said
TN:25:194:27
hẹhạọ'
he.said
TN:37:297:39
hẹhạọ'
he.said
TN:04:079:06
TN:04:081:41
TN:20:146:19
TN:23:174:10
TN:23:174:22
TN:23:176:20
TN:23:182:36
TN:23:182:43
TN:24:189:14
TN:25:197:08
TN:26:200:38
TN:26:200:45
TN:26:201:12
TN:26:201:37
TN:26:205:03
TN:27:234:47
TN:40:308:20
hẹhạọ'
he.says
TN:04:083:35
TN:27:218:48
hẹhạọ'
he.answered
TN:23:181:34
hẹhạọ'
he.says
TN:04:080:55
TN:26:207:56
TN:26:208:39
TN:27:226:02
TN:27:229:15
TN:29:268:14
TN:32:275:51
TN:32:276:15
TN:39:306:18
hẹhạọ'
he.answered
TN:26:202:23
TN:27:217:32
TN:27:217:40
TN:27:219:13
TN:27:222:24

TN:27:222:30
TN:27:223:35
TN:27:223:46
TN:27:224:41
TN:27:225:24
TN:27:225:30
TN:27:225:52
TN:27:227:45
TN:27:231:60
TN:27:232:44
hẹhạọ'
he.replied
TN:27:224:27
hẹhạọ'
he.(had).said
TN:28:239:32
hẹhạọ'
he.said
TN:04:078:39
TN:04:081:45
TN:04:082:02
TN:04:082:15
TN:04:082:42
TN:04:084:20
TN:04:084:29
TN:04:084:32
TN:04:084:37
TN:04:084:48
TN:04:085:23
TN:04:085:38
TN:04:086:08
TN:04:087:41
TN:06:097:21
TN:11:111:07
where modal
TN:13:119:26
TN:20:145:13
where modal
used as example in Syntax
TN:22:168:24
TN:23:169:59
TN:23:170:03
TN:23:170:25
TN:23:171:09
TN:23:172:07
TN:23:173:48
TN:23:173:51
TN:23:174:03
TN:23:174:37
TN:23:174:49
TN:23:175:20
TN:23:175:33
TN:23:175:54
TN:23:176:46
TN:23:177:25
TN:23:177:48
TN:23:178:27

TN:23:178:47
 TN:23:178:52
 TN:23:179:11
 TN:23:179:28
 TN:23:179:43
 TN:23:179:53
 TN:23:180:33
 TN:23:181:13
 TN:23:181:31
 TN:23:182:02
 TN:23:182:08
 TN:23:182:11
 TN:23:183:02
 where modal
 used as example in Verbbase
 TN:23:183:11
 TN:24:184:44
 where modal prefix
 TN:24:185:24
 where modal prefix
 TN:24:186:01
 where modal prefix
 TN:24:187:06
 where modal prefix
 TN:24:187:18
 where modal prefix
 TN:24:187:40
 where modal prefix
 TN:24:189:03
 TN:24:189:26
 TN:24:189:34
 TN:24:190:22
 gloss for 23
 preceded by "owl" in glosses not
 in text
 TN:24:190:32
 TN:24:191:31
 TN:24:192:02
 TN:24:192:44
 TN:24:193:05
 TN:24:193:13
 TN:24:193:40
 TN:25:195:15
 TN:25:195:24
 TN:25:195:46
 TN:26:197:34
 TN:26:197:44
 TN:26:199:26
 TN:26:199:34
 TN:26:199:39
 TN:26:199:44
 TN:26:199:47
 TN:26:200:03
 TN:26:204:13
 TN:26:204:39
 TN:26:204:57
 TN:26:205:22
 TN:26:205:36
 TN:26:206:15

TN:26:206:32
 TN:26:206:54
 TN:26:207:10
 TN:26:207:28
 TN:26:207:41
 TN:26:208:05
 TN:26:208:19
 TN:26:209:15
 TN:26:209:22
 TN:27:214:08
 TN:27:218:59
 TN:27:219:08
 TN:27:220:17
 TN:27:221:18
 TN:27:221:28
 TN:27:221:31
 TN:27:221:35
 TN:27:221:40
 TN:27:222:36
 TN:27:223:21
 TN:27:223:28
 TN:27:223:31
 TN:27:223:43
 TN:27:224:33
 TN:27:225:22
 TN:27:225:26
 TN:27:225:35
 TN:27:225:46
 TN:27:226:52
 TN:27:226:64
 TN:27:226:68
 TN:27:227:06
 TN:27:227:39
 TN:27:228:10
 TN:27:229:42
 TN:27:230:38
 TN:27:230:43
 TN:27:230:50
 TN:27:231:17
 TN:27:231:33
 TN:27:231:50
 TN:27:231:67
 TN:27:232:40
 TN:27:233:22
 TN:27:233:30
 TN:27:233:53
 TN:27:234:35
 TN:28:238:28
 TN:28:245:25
 TN:29:259:59
 TN:29:259:63
 gloss from 59
 TN:29:260:41
 TN:29:262:08
 TN:29:262:23
 TN:29:262:28
 TN:29:262:40

TN:29:263:14
 TN:29:264:15
 TN:29:264:28
 TN:29:264:38
 TN:29:264:55
 TN:29:265:49
 TN:29:266:41
 TN:29:266:58
 TN:29:267:06
 TN:29:267:18
 TN:29:268:08
 TN:29:268:53
 TN:29:269:19
 TN:29:269:24
 TN:29:269:26
 TN:29:269:35
 TN:29:270:49
 TN:29:270:56
 TN:29:272:06
 TN:32:275:40
 TN:32:276:37
 TN:34:279:66
 TN:34:281:27
 TN:37:293:42
 TN:37:295:16
 TN:37:299:29
 TN:37:300:28
 TN:39:305:60
 TN:39:305:62
 TN:39:306:01

hệ:háq?

hệ'háq'

he.said

TN:23:171:53

hệhqtáhse

hệhqtá'se

they.hide

WD:VR:296

hệhqtahséhthakwa?

hệhqtá'sé'ta'kwa'

they.hide.(they).go

TN:39:305:68

hệhsayaža?

hệ'sâyāja'

he.ribs.eats

WD:NR:095

hệhsá'ye

hệsá'a'ye

his.ribs.on

WD:NR:095

hệhşáyệha?
 hệ'cáyyệhạ'
 out.thou.goest
 TN:04:079:17
 both / connected

hệhşẻ?
 hệ'cẻ'ệ
 it.be.so
 WD:AA:383

hệhşẻ?
 hệ'cẻ'ệ
 it.be.so
 TN:04:081:21

hệhşẻ?ềh
 hệ'cẻ'ệ'
 it.has.been.so
 TN:02:068:13b
 2nd part of word

hệhta:wa?
 hệ'ệta'wa'
 strip.of.prairie.short.of
 WD:NR:062

hệhtażúże?ah
 hệ'tájújệ'a'
 peach
 MB:B-G-88.5:06
 he; hard to read
 hệ'tájújệ'a'
 fruit.cut-up
 MB:B-G-88.5:06
 he; hard to read

hệhtażúże?ah

nệhsta?
 hệ'tájújệ'a' nệ'sta'
 peach.seed.game
 MB:B-G-88.5:06
 he; hard to read
 e;' underlined
 e;' hsa tilde not ogonek

hệhta?yeh
 hệ'tá'a'ye'
 the.ground.on
 TN:26:209:55
 TRANS ?
 hệ'tá'a'ye'
 lower.down
 TN:20:148:55
 TRANS ?

hệhta?yeh
 hệ'tá'a'ye'
 the.ground.on
 WD:NR:062
 TRANS ?
 should nasalization on 2 e be switched

hệhtişú:ru:nỏ
 hệ'ticú'ru'nỏ
 he.lives.on.the.prairie.
 (prairie.turtle)
 WD:An:432
 word or base

hệhtişu?ah
 hệ'ticu'a'
 field.big
 WD:NR:055

hệhtiżú:runỏ
 hệ'tijú'runỏ
 he.lives.on.the.prairie
 WD:GT:437
 clan
 word or base

hệhti:żu?
 hệ'ti:ju'
 the.prairie.is.large
 WD:NR:062

hệhti?şú?ah
 hệti'cú'a'
 a.field.big
 WD:NR:062
 TRANS?

hệ:kweh
 hệ'kwe'
 let.us.go.out
 WD:VR:200

hệ:kyuhkwewa?
 hệ'kũ'kwẹmạ'
 he.a.crowd.takes
 WD:VR:210

hệkyuhkwề:wa?
 hệ'kũ'kwề'mạ'
 he.the.crowd.takes
 TN:16:129:60

hệnẹdá?skwahtih
 hệnẹ'dá'skwa'ti'
 they.(have).jumped
 TN:37:293:38

hệ:nỏh
 hệ'nỏ'
 that.many
 TN:03:077:01

hệnỏwaha
 hennoomohauh
 they
 GALLATIN1848:83
 masc

hệnỏ:wếh
 hệnỏ'mế'
 they.people
 TN:02:070:10
 used as example in Preprons

hệnỏ:wếh
 hệnỏ'mế'
 they.persons.are
 TN:29:259:13
 hệnỏ'mế'
 they.(m.).persons
 TN:03:077:13
 used as example in Phonology

hệnỏ:wếh
 hệnỏ'mế'
 they.persons
 TN:34:282:45

hệrdihá:kye?
 hệrdihá'ke'
 the.dawn.of.day
 WD:TC:413
 word or base
 strange cluster rd

hệsếhskyỏ?şrah
 hệsế'skỏ'cra'
 thou.(to).him.makes.love
 WD:VR:181

hệtara
 hen taw' raw
 he.lies
 HOWSE1850:119

hệtaraha
 hệtaraha
 he.falls
 WD:VR:148
 or is this "will he fall"

hệtaráha?
 hệ'taráha'
 he.falls
 WD:VR:319

hɛtaráʔ
 hɛˈtaráʔ
 he.lies.down
 WD:VR:147

hɛtawáhk
 hɛˈtawáʔk
 he.the.day.shortens
 WD:VR:170
 cf -e;t- day (but then pron r- !)

hɛtehskɔʔ
 hɛteˈskɔʔ
 he.the.day.prolongs
 WD:VR:313
 cf -e;t- day (but then pron r- !)

hɛterɔ
 ha,in,te,roh
 racoon
 Johnston1820:293

hɛteʔ
 hɛˈteʔ
 to.go.ahead
 WD:VR:241
 word or base

hɛtehskɔʔ
 hɛtɛˈskɔʔ
 he.prolongs.the.day
 WD:VR:231
 cf -e;t- day (but then pron r- !)

hɛtɪʒúʔah
 hɛˈtɪʒúʔaˈ
 (refers.to.being.on.the.water)
 WD:NR:062

hɛtɔʔ
 hɛtɔʔ˚
 he.is.ahead
 WD:NR:059

hɛ:tɔʔ
 hɛˈːn˚tɔʔ
 he.leads
 WD:VR:224

hɛtɔʔ
 hɛtɔʔ˚
 he.leads
 WM:x
 hɛtɔʔ˚
 he.is.a.leader
 WM:x

hɛtɔʔ
 hɛtɔʔ˚
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:05
 source: Mrs Isiah Walker
 tildes not ogoneks
 name belonging to the Little
 Turtle
 Small Turtle Clan

hɛ:tɔʔ
 hɛˈːn˚tɔʔ˚
 he.leads
 WM:x
 hɛˈːn˚tɔʔ˚
 he.is.a.leader
 WM:x
 hɛˈtɔʔ˚
 he.is.ahead.(always)
 WD:VR:232

hɛtrɔʔ
 hɛtrɔʔ˚
 he.sits
 WD:VR:224

hɛw
 hɛm
 yes!
 WD:GE:441
 word or base
 hɛm
 it.is.so!
 WD:GE:441
 word or base

hɛʔ
 hɛʔ˚
 really
 TN:35:284:28

hɛʔdehšawɛrɔt
 hɛʔdeˈcamɛrɔˈt
 he.sand.went.over
 WD:NR:048

hɛʔditɔwáhs
 hɛʔditɔmáˈs
 he.pilots.a.boat
 WD:VR:197
 cf -hɔ;w- canoe
 hɛʔditɔmáˈs
 he.pilots.a.raft
 WD:VR:197

hɛʔres
 hɛʔ˚ɛres
 he.stood
 TN:13:120:55

hɛʔskɛ:hi teʔútoʔ
 hɛʔskɛ aˈhi teʔútoʔ
 not.known.no.not.time
 WD:AA:369
 written as 3, glossed as 3

hɛʔtá:žuhš
 hɛʔ˚tá:juˈs
 he.whipped.continually
 WD:VR:222

hɛʔtá:žuhš
 hɛʔ˚tá:juˈs
 he.whips.it.(continually)
 TN:23:171:24

hɛʔ:tɔʔ
 hɛʔ˚tɔʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:02
 tildes not ogoneks
 source: Mrs Isiah Walker
 not a regular name
 Bertie Walker
 Big Turtle Clan
 name belonging to Little Turtle

hɛʔtrɔ
 hɛʔ˚trɔ
 home
 WD:NR:065

hɛʔtrɔʔ
 hɛʔ˚ɛtrɔʔ
 he.sits
 WD:VR:327

hɛʔtrɔʔ
 hɛʔ˚ɛtrɔʔ˚
 he.stays
 TN:19:137:06

hi
 hĩ
 really
 TN:29:266:29

hí:
 hí˙
 that
 TN:27:219:04

hì
 hì
 thus
 TN:27:224:44

hidá:ta:èʔ
hĩⁿdá·ta·ǵʔ
they.camped
TN:28:249:31
used as example in Verbbase
why ?

hidáʔuśáh
hĩⁿdáʔũca^ʔ
they.(both).are.wise
WM:151
hi- MdlA

hidáʔuśáh
hĩⁿdáʔũcá^ʔ
they.both.are.wise
WD:VR:187
hi- MdlA

hi:dé
hi·dé
also
TN:19:139:10

hidé:kwah
hidé·kwa^ʔ
how.greatly
WD:AA:383

hideʔ
hiⁿdeʔ
they.are.coming
WD:VR:190
hi- MdlA

hidéʔ
hidéʔ
the.other
TN:38:303:12
hĩdé^ʔé
also
TN:19:139:08

hidéʔeśaʔ
hiⁿdéʔeśa^ʔ
the.same.thing
WD:Ad:358
word or base

hidéʔka
hĩdéʔ^ʔka
because
TN:37:298:50

hideʔsa
hidé^ʔsa
you.too
WD:AA:383

hidéʔśa
hidé^ʔca
the.same.kind
WD:GT:437
reference to phratries

hidéʔśaʔ
hidé^ʔca^a
the.same
TN:19:135:54
COIN?
prefix?
hiⁿdé^ʔca^ʔ
the.same.thing
TN:07:101:13
COIN?
prefix?
hĩⁿdé^ʔca^ʔ
just.the.same.thing
TN:07:101:16
COIN?
prefix?

hidýáha:
hĩⁿgáha·
they.two.eat
TN:23:172:30

hihà:wíʔ
hĩhà·wíʔ
they.two.carried
TN:27:211:59

hihazáhšut
hihaja^ʔcut
he.his.arm.stuck.out
WD:VR:183

hihazáhšut
hihajú^ʔcut
his.arm.stuck.out
WD:NR:052

hihéh
hihÉ^ʔ
yihae!
TN:28:255:38

híhih
híhi^ʔ
horned-owl
TN:24:191:40
TN:24:193:48
used as example in Nouns

hí:híh
hí·hí^ʔ
horned-owl
TN:24:193:30

hihskè:yéhs
hi^ʔskè·yé^ʔs
I.can.see
WD:VR:241

hihskè:yéhs
hi^ʔskè·yé^ʔs
I.can.see
TN:22:164:08
not trans pron, cf Pearson

hihšəhšrō:dyaʔ
hìcrǵ^ʔcrō^ʔga^ʔ
they.two.a.feast.
(were.going).to.give
TN:28:240:08

hiéhžuh
H-ē-ē-eh'-zōōh
affirmative response
Connelley1900:120

hi:káhəʔ
hì·káhəʔ
it.is.here:very.one
TN:26:203:05-06
written, numbered & glossed as 2

hiñ
hiñǵ
is.it.not
WD:GE:442
word or base

hiñé:
hiñÉ^ʔ
is.it.not?
MB:B-G-24.3:03

hiñéʔs
hiñǵ^ʔs
they.walk
TN:33:276:61
why i not e; and why e; not e
PRF PLUR?
hi- MdlA maybe

hiñ
hiñ
the.Thunderer
SB:295

hiñ
Hēh'nōh
Thunder God
Connelley1899:118

hínò

hínò

it.may.be

TN:04:085:21

hì:nò:

hì:nò:

it.is.(so)

TN:32:275:20-21

hínòh

Hēh'-noh

thunder-god

Connolley1900:118

hí:nò?

hí:nò?

he.thunders

TN:02:073:19

hí:nò?

it.is.time

TN:23:171:12

WD:TC:410

word or base

hí:nò?

after.a.while

WD:TC:410

word or base

hínyékwhahşonyò?

hínékwa'cõñò?

they.both.are.planting.several

WD:VR:280

both ' connected

hinyòde?

hãñòde'è

they.her.brought

TN:28:255:22

previous pronpref was hi-, so
maybe this hi- too

hì:rò:daò?

hì:rò:daò?

where.he.lives

TN:24:194:07

hita?wah

hĩta'ªwa'c

thou.go.away!

WD:GE:440

word or base

hí:teh

hí:te'c

we.two.go

TN:24:186:39

why i not e

hiwatè?a

he-wä-teh

my nephew

MorganSystems:xxx

he-wä-teh

my (female speaking) brother's son

MorganSystems:308

hi:wa:tè?

hi-wa-tè'

my.nephew

WD:TR:422

hiwátè?

he-wä'-teh

my son

MorganSystems:xxx

he-wä'-teh

my nephew

MorganSystems:xxx

he-wä'-teh

my (female speaking) father's

sister's son's son

MorganSystems:327

he-wä'-teh

my (female speaking) father's

brother's son's son

MorganSystems:318

he-wä'-teh

my (female speaking) mother's

brother's son's son

MorganSystems:335

he-wä'-teh

my (female speaking) mother's

sister's son's son

MorganSystems:344

he-wä'-teh

my (female speaking) father's

father's brother's son's son's son

MorganSystems:349

he-wä'-teh

my (female speaking) mother's

mother's brother's son's son's son

MorganSystems:356

hiwátè?

hĩwátè'è

my.nephew

TN:28:236:10

hiwatè?a

hiwatè'a

my.nephew

LC:149

hiwatè'a

my.(man).sister's.son

WD:TR:420

word or base

hiwatè?ah

hiwatè'a'c

my.nephew

WD:TR:420

hiwatè?ah

hiwätè'a'c

mother's.brother's.child

WD:TR:423

word or base

hiwätè'a'c

mother's.sister's.boy

WD:TR:423

word or base

hiwa?a

hiwa'ªa

that.much

WD:AA:403

hiwa'ªa

small

WD:AA:403

hiwé:

hĩwé:

his.spouse

TN:19:135:56

hiwé:i

hiwé'i

his.spouse

WD:TR:420

hiwé:ih

hiwé'i'c

his.spouse

TN:28:253:13

hiwé:i?

hĩwé'i'

his.spouse.(wife)

TN:29:266:16

hiwéy

hĩwéy'c

his.spouse.(wife)

TN:19:137:36

hiwé:y
hiwé·y
his.spouse
TN:04:087:33
hiwé·y
her.spouse
TN:02:070:37
hiwé·y
they.two.live.together
TN:24:191:49
used as example in Verbbase
hīwé·y
are.together
TN:13:120:45
they two
hīwé·y
he.(with).her.lives.(wife)
TN:27:233:45
hiwé·y^c
his.spouse
TN:02:066:16
TN:19:145:07
hiwé·y^c
his.wife.(they.live.together)
TN:24:192:35
hiwé·y^c
his.spouse.(wife)
TN:29:272:03
hīwé·y^c
he.spouse
TN:02:070:06
hīwé·y^c
his.spouse
TN:04:080:14
hīwé·y^c
they.live.together
TN:24:193:38
hiwè:y
hiwè·y^c
his.wife
TN:28:255:12
hì:wé:y
hì·wé·y^c
his.wife
TN:27:233:76
hiwé:yh
hiwé·y^c
his.spouse.(wife)
TN:19:137:16
last aspirate unclear

hiwéyti?
hīwéyti^p
they.both.(of.them)
TN:23:172:27
hiyàhšenyó:deh
hīyà^ccēñq̄·ⁿdε^c
must.thou.it.(them).take
TN:27:218:08
why iv not e
hiyasé?teye
hiyasé^těye
his.pints
WD:NR:033
hiyasé^těye
his.quarts
WD:NR:033
hiyasé^těye
his.bottles
WD:NR:033
hiyašé?taye
hīyācé^ʔětāye
quarts.(of.whisky)
TN:09:106:26
cf -se?t- bottle
hiyāšé?taye
hīyācé^ʔětāye
quarts.(of.whiskey)
WD:NR:001
cf -se?t- bottle
hiye?skénya?
hiye^ʔεskĕñq̄^ʔ
I.am.able
WD:VR:218
hiyé?skénya?
hīyé^ʔεskĕñq̄^ʔ
I.am.able
TN:36:287:34
hiže?áhah
hije^ʔáha^c
they.are.young
WD:VR:192
hīje^ʔáha^c
they.are.young
TN:21:154:16
why e not a
why final h
hi^ʔda^ʔuhšah
hi^ʔda^ʔu^cca^c
they.both.are.wise
WD:Ad:365

hi^ʔdé:kwah
hi^ʔdé·kwa^c
how.greatly
TN:23:179:32
hi^ʔdé?sa
hi^ʔdé^ʔεsa
it.is.so
TN:27:232:47
hi^ʔdé?ša?
hī^ʔdé^ʔεca^ʔ
the.same
TN:19:135:40
hi^ʔnq̄
hi^ʔnq̄
Thunder.(n.)
TN:39:306:45
Heno
the thunder
der Donner
ASSAL1827:107
heno
thunder
Johnston1820:293
hi^ʔnq̄
hi^ʔnq̄
Thunder
TN:39:306:55
hi^ʔnq̄?
hi^ʔnq̄^ʔ
the.Thunder
WM:283
hi^ʔnq̄?
hi^ʔnq̄^ʔε
he.thunders
TN:02:070:46
hi^ʔntq̄h
Hēh'n'-toh
[unglossed]
Connelley1900:112
[Little Turtle Clan name]
hi^ʔtq̄?
hi^ʔtq̄^ʔ
they.are.old
WD:Ad:361
hi^ʔtq̄^ʔ
he.is.old
WD:Ad:364

híʔtɔʔ

hʔʔtɔʔ

he.is.old

TN:33:277:23

hʔʔtɔʔ

they.two.old

TN:40:311:39

hì:ʔtɔʔ

hì:ʔtɔʔ

they.are.old

TN:33:277:03

híʔžakàʔ

hʔʔjākàʔ

the.game.to.kill

TN:16:126:14

hkwá:ɛ

ʔkwá:ɛ

to.leave.(it)

WD:VR:271

hkwətaʔ

ʔkwətoʔ

balls.of.roasted.corn

WD:NR:071

given as [no;.]....

cf -hkwe;ʔt- ball of wood

hkwəʔtaʔ

ʔkwəʔtaʔ

balls.of.roasted.corn

WM:227

old term

where ya

cf -hkwe;ʔt- ball of wood

hɔ:di:tsuhs

hɔ:di:tsuʔs

they.fish

WD:NR:104

hɔhkiʔwah

hɔʔkiʔwaʔ

they.are.scouting

WD:VR:288

where FACT

hɔhkiʔwáhehs

hɔʔkiʔwáheʔs

they.are.scouting.large

TN:39:304:18

1st word of text

if -he- DIS why -hs

hɔhkiʔwáheʔs

hɔʔkiʔwáheʔs

going.on.or.out.on.the.war.path

TN:30:272:39

not preceded by a FACT-looking item

PRF PLUR? then why AGT?

if -he- DIS then why -ʔs

hɔhta

hoontauh

Ear

GALLATIN1848:79

hɔhta

hɔʔta

ears

LC:111

hɔhtah

hoontauh

ear

Ohr

ADELUNG&VATER1816:336-337

hɔhtat

hɔʔtat

ear.stick.up

WD:NR:062

where a in ear

cf -ut- stick.up

hɔhtayá:təʔ

hɔʔtáyá:təʔ

ear.cavity

WD:NR:062

where a in ear

hɔhtaʔ

hoontauh

ear

BARTON1797:(109)

hɔhtɔwawaʔ

hɔʔtɔmawaʔ

he.turns.around

WD:VR:290

hɔʔtɔmawaʔ

he.reverses

WD:VR:290

hɔhtɔ:wáwaʔ

hɔʔtɔ:máwaʔ

he.retraces.himself

WD:VR:292

cf -o;w- self

hɔhtut

hɔʔtut

ear

WD:An:429

hɔʔtut

ears.sticking.up

LC:111

hɔhtút

hɔʔtút

ear.sticks.up.out.of.water

WM:260

where a in ear

hɔhtut

hɔʔtut

ear

WD:NR:088

where a in ear

hɔʔtut

ear.sticks.up

WD:VR:336

hɔkahtàʔdaʔ

hɔkaʔtáʔdaʔ

they.investigated

TN:27:227:15

hɔ:kye:ra

hɔ:kə:ra

they.gathered.up

WD:VR:288

hɔkyerɔ:nɔnyɔ

hɔkəro:nɔñɔ

they.are.performing.several

WD:VR:138

hɔkyerɔ:nɔnyɔhs

hɔkəro:nɔñɔʔs

they.are.performing.several

TN:27:230:13

-Yer- do

hɔkyé:rɔʔ

hɔkə:rɔʔ

they.got.down

WD:VR:291

hɔkyuh

hɔkuʔ

they.are.brothers-in-law

TN:28:248:40

họkyuwadòrɔʔ
hókyowadòrɔʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:30
source: E.H. Brown
tildes not ogoneks

họnẹhárẹ
hon a hór rai?
where is he?
HOWSE1850:118

họnẹhǎǎ
hon a hosh' a?
where do you put it?
HOWSE1850:119

họnẹhešítru
hon aw' haish é troo?
where do you put him?
HOWSE1850:119

họnẹkadésa
hon á caw daí saw?
where art thou?
HOWSE1850:118

họnẹrakwe
honeraquey
spring
GALLATIN1848:79

họnẹs
Honnes
[unglossed]
FINLEY1840:045
male name

họnẹskwáhọ
hon es quaw' ho
he is a thief
HOWSE1850:117

họnẹskwas
hon es' quos
he steals
HOWSE1850:117

họnyɔʔ
họñɔʔ
several
WD:AA:393

họ:ráh
họ:ráʔ
his.feather
TN:26:207:23

họráhskwaʔ
họráʔskwaʔ
they.started
TN:29:268:38
họráʔskwaʔ
they.want
WD:VR:302
họráʔskwaʔ
they.started
TN:04:085:04

họrawẹh
họrámẹʔ
my.quill
WD:NR:063
where h

họráʔseʔ
họráʔʰsɛʔ
they.are.cousins
TN:07:100:36
used as example in Pronprefs

họráʔseʔ
họráʔʰsɛʔ
their.cousin
WM:086

họtáhsehtáhkwaʔ
họtáʔseʔtáʔkwaʔ
they.to.hide.went
TN:39:306:57

họtakyéʔa
họtáʔkɛʔa
their.father.and.children
TN:40:309:23
merge with previous?

họtaséhtahkwaʔ
họtáséʔtáʔkwaʔ
they.hide.go.to
TN:39:306:40
where h in hide

họtatà:žáidís
họtátà-jáidís
they.were.gathering.fruit
TN:29:268:32

họtatehşɛʔ
họntáteʔcɛʔ
they.have.been.massacred,killed
WD:VR:204

họ:tayáreh
họ:táyáɛʔ
ear.cavity
WD:VR:346
họ:táyáɛʔ
ear.hole
WD:VR:346

họtažážaidís
hotajajaidís
they.fruit.were.gathering
WD:NR:016

họtesɔdyáʔta
họtesɔgáʔʰta
they.the.bowl.toss
WD:NR:098
họtesɔgáʔʰta
(they.play.the.seed.game)
WD:NR:098
họtɛsɔʰgáʔʰta
they.body.bowl.make.with
TN:23:183:04
used as example in Verbbase

họtét:tsɛʰs
hótéʔtsɛʔs
they.doctor
TN:34:279:54

họ:tét:tsɛʰs
họ:ʰtɛʔʰtsɛʔs
they.her.are.doctoring
TN:34:278:67
used as example in Preprons
why ? between SRF & cure

họtétʔtsɛʰs
hótéʔʰtsɛʔs
they.doctor
TN:34:282:46
why ? between SRF & cure

họtétʔyɛʔá:ha
hótétʰyɛʔá:hạ
their.brothers
TN:40:308:06

họtétʔyɛʔá:ha:
hótétʰyɛʔá:hạ
they.are.brothers.and.sister
TN:01:059:01

họteʔyɛʔá:hah
hòʰtɛʰyɛʰá:hạʔ
their.brothers
TN:40:307:47
used as example in Phonology

họtihtawáhtə?
hötì('tǎwá'tɛ)
they.gave.it.on
TN:40:311:13

họtqrəhšà:hsta?
hötqrɛ('cà'sta)
they.get.hungry
TN:03:074:33

họtqrəhšahsta?
hötqrɛ('ca'sta)
they.get.hungry
WD:VR:295

họtrižúhšrə?
hötrijú('crə)
they.fought.often
TN:40:312:15

họtrižù?
hötrijù'
they.fought
TN:40:307:11

họwaá?turéha?
hömáá('túrəhə)
they.him.found
TN:34:281:55
FACT missing?

họwadađ?
hómáđăđ'
they.him.catch
WD:VR:194

họwadurəhkwa?
hómáđürə('kwa)
they.him.loved
WD:VR:303

họwàdurəhkwa?
hómáđürə('kwa)^a
they.him.loved
TN:19:141:32

họwadurəkwa
homandorónkwa
They love him
HALE1883:25

họwaedađ?
hómáđăđăđ'
they.him.caught
TN:29:267:03

họwaerá?təh
hömáérá('atɛ)
they.clothes.put.on
TN:27:231:43

họwaérə?kwe?
hómáérə('kwe)
they.him.tricked
WD:VR:273

họwaədađ?
hómáđăđăđ'
they.him.caught
WD:VR:186

họwaədá?
hómáđɛⁿđăđ'
to.be.prisoner
WD:VR:195

họwaerá?ta?
hömáérá('atə)
they.on.him.clothes.put
WD:VR:119

họwahskata?
hómá('skāta)
they.him.wish.to.have
WD:VR:127
hómá('skāta)
they.him.want.to.have
WD:VR:127

họwáhkata?
hómá('skāta)
onebody.him.desires
WD:VR:312

họwahskwáhə?
hómá('skwáhɛ)
they.him.disliked
TN:28:248:38

họwaka?yehtati
hómaka^aye('tāti)
his.body.is.down.under
WD:VR:221
is k really k,

họwàkyà?yéhtati
hómàkà^ayé('tāti)
his.body.is.down.under
TN:20:148:43
ho;-Ya?t-Ya?yehtati
ho;w-at-Ya?t-Yehtati but where t

họwanəhkə:ta?
hömānə('kó'ta)
they.him.mistreated
TN:16:129:14
cf -o;t- tie, fasten, hold office

họwanəhkə?ta?
hómānə('kə^o'ta)
they.him.mistreated
WD:VR:277
cf -o;t- tie, fasten, hold office

họwanəhkə?ta?
humānə('kə^o'ta)
they.him.mistreated
TN:16:130:53
cf -o;t- tie, fasten, hold office

họwánə?
hömānə'
they.him.give
TN:05:095:33
why not -no;ht-
combine with preceding na

họwányəh
hómāñə'
they.him.took.away
WD:VR:144

họwányəh
hómāñə'
they.him.took.away
TN:29:267:17

họwanyə:t
hómāñə^o't
they.him.give
WD:VR:145

họwá:ra?
hómá^o'ra'
he.by.a.shot.has.been.hit
WD:NR:088

họwarihə?
hómáříhə'
they.him.give.word
WD:VR:283

họwárihə?
hómáríhə'
they.message.gave.him
WD:NR:093

h̄owa:ṣ̄edáeʔ
 h̄oma·ceⁿdáeʔ
 they.his.name.respect
 WD:VR:120
 h̄oma·ceⁿdáeʔ
 they.his.name.have.reverence.for
 WD:VR:120
 h̄owátahs
 h̄omáⁿta^s
 got.afraid.of.him
 WD:VR:293
 h̄owatahtéyaʔ
 h̄o^sm̄ata^stéyaʔ
 they.him.burn
 WD:VR:130
 why h in pron pref
 h̄owatidurókwa
 homatindoróñkwa
 They love them
 HALE1883:25
 h̄owátidyah
 h̄omátiga^s
 they.them.chase
 WD:VR:245
 h̄owáti:dyah
 h̄omáti·ⁿga^s
 they.them.are.chasing
 TN:37:291:54
 used as example in Preprons
 h̄owátidyah
 h̄omátiga^s
 they.them.chased
 WD:VR:163
 h̄omátiga^s
 they.chase.them
 MB:B-G-24.15:07
 h̄owátidyah^{te}
 h̄omátiga^ste^s
 they.them.were.after
 WD:VR:246
 h̄owátidyah^{te}
 h̄omátiga^ste^s
 they.them.are.chasing
 TN:37:293:33
 h̄owa:tíh̄saʔ
 h̄oma·tí^scaʔ
 they.(for).him.looked
 WD:VR:248

h̄owà:tíh̄saʔ
 h̄om̄a·tí^scaʔ
 (for).him.hunted
 TN:37:300:04
 h̄owatih̄seʔ
 h̄om̄ati^sceʔ
 they.them.killed
 TN:23:174:48
 h̄owatih̄seʔ
 h̄om̄ati^sceʔ
 they.them.slew
 WD:VR:324
 h̄om̄ati^sceʔ
 they.them.slew
 TN:40:308:59
 h̄om̄ati^sceʔ
 they.them.exterminated
 TN:39:306:61
 h̄owatihtseʔ tadiheʔs
 h̄om̄ati^sts̄eʔ tadiheʔs
 onebody.there.come.to.feed
 WD:VR:117
 h̄owati:nyoʔ
 h̄om̄ati·ñi^o
 they.them.brought
 WD:VR:253
 h̄owá:titrah
 h̄om̄a·títra^s
 they.his.body.put.on
 WD:VR:257
 h̄om̄a·títra^s
 they.his.body.put.on
 TN:29:267:14
 h̄owatitseʔ tadiheʔs
 h̄omatitseʔ tadiheʔs
 thembody.come.to.feed
 WD:VR:201
 2 words
 h̄owàtizé:daòʔ
 h̄om̄atij̄é·ⁿdăòʔ
 they.them.captured
 TN:37:298:44
 h̄owati?deʔdyaʔ
 h̄om̄atiⁿdeʔgaʔ
 they.them.overtook
 WD:VR:199

h̄owati:ʔwáhtsakwaʔ
 h̄om̄ati·ⁿwá^stsákwaʔ
 they.(to).them:meat.give
 TN:12:112:28-29
 numbered & glossed as 2
 h̄owati?zahs
 h̄om̄atiⁿja^s
 they.were.shooting
 TN:38:303:35
 h̄owátøʔ
 h̄om̄atøʔ
 he.shell.(of.the.turtle).around.him
 WD:NR:086
 h̄owatsi:ruth
 h̄om̄aⁿtsi^srut^s
 he.is.closed.in
 TN:19:138:62
 why final h
 h̄om̄atsi^srut^s
 he.is.closed.in
 TN:19:138:47
 h̄owaw̄edaraʔṣ̄onyoʔ
 h̄om̄am̄eⁿdara^scõñøʔ
 with.(him).converse.many
 WD:VR:146
 h̄owaw̄edaráʔṣ̄onyoʔ
 h̄om̄am̄eⁿdará^acõñøʔ
 he.(with).him.conversed.several
 TN:18:133:25
 h̄owa:w̄eh̄
 h̄om̄a·m̄é^s
 ours.is
 TN:12:115:33
 h̄owayažáʔidihs
 h̄om̄ayájáʔidi^s
 they.him.paid.highly
 WD:Ad:358
 h̄owayedizuti eterø
 ho,ma,yen,de,zuti,et,te,rang
 God.forgive.me
 Johnston1820:297
 h̄owáyøʔ
 h̄om̄áyøʔ
 they.him.saw
 TN:27:225:13

họwáyuwáné
Hōōh-māh'-yōōh-wāh"něh'
our big chief up there
Connelley1899:117
[both *ō* one macron]
Hōōh-māh'-yōōh-wāh"něh'
our big chief above
Connelley1899:117
[both *ō* one macron]
Hōōh-māh'-yōōh-wāh"něh'
he is our big chief that lives above
the sky
Connelley1899:117
[both *ō* one macron]

họwayuwá:nẹ
homayuwá·nẹ
seigneur
LC:206
họmayũwá·nẹ
he.is.the.one.great
TN:20:149:41

họwayuwanẹh
họmayuwanẹ
man.big
WD:NR:002

họwayuwá:nẹh
hómăyũwá·nẹ^ç
chief.head.(big)
TN:37:300:18
hómăyũwá·nẹ^ç
he.person.big.(leader)
TN:12:113:27
họmayuwá·nẹ^ç
he.to.somebody.is.large.big
WM:128
hómăyũwá·nẹ^ç
he.(who).is:great
TN:39:304:20-21
numbered & glossed as 2
hómăyũwá·nẹ^ç
his.head.big.(chief)
TN:13:117:21
used as example in Verbbase
hómăyũwá·nẹ^ç
chief.head.(or).big
TN:37:299:57
hómăyũwá·nẹ^ç
he.to.someone.is.big.leader.or.chief
WM:246
hómăyũwá·nẹ^ç
he.is.leader:large
TN:34:282:04-05
numbered & glossed as 2

họwa:yuwá:nẹh
họma·yũwá·nẹ^ç
he.(is).one:large
TN:34:281:57-58
numbered & glossed as 2

họwayùwanẹh
họmăyùwanẹ^ç
he.a.leader.big
TN:37:292:60

họwayuwá:nẹh
hómăyuwá·nẹ^ç
he.is.chief
WD:NR:086

họwayuwá:nẹh
hómăyuwá·nẹ^ç
he.is.big.(chief)
TN:18:133:45
hómăyuwá·nẹ^ç
he.person.big.(leader)
TN:20:145:15
used as example in Syntax
hómăyuwá·nẹ^ç
he.is.the.big.one.(leader)
TN:37:295:11
hómăyũwá·nẹ^ç
their.one:great
TN:39:305:08-09
numbered & glossed as 2
hómăyũwá·nẹ^ç
he.is.big.(head.leader)
TN:02:070:14
used as example in Phonology

họwazú?
hómăjũ?
they.him.kill
TN:26:200:26

họwa?dizətọh
họmă^çdijətọ^ç
he.by.a.shot.is.crippled
WD:NR:088

họwa?nọhšítrah
họmă^çnọ^çcítrah^ç
they.his.bag.put.on
TN:29:268:45

họwa?nọhšítrah?
họmă^çnọ^çcítrah^ç
they.bag.put.in
WD:VR:255

họwá?nọhšut
hómă^çnọ^çcut
they.him.in.bag.dropped.into.the.w
ater
TN:29:271:11

họwá?tíhšake
họmă^çtí^çcăkε
they.two.him.look.for
TN:24:188:16-17
why ? in SRF
...had been looking for...
used as example in Verbbase

họwá?ti?
hómă^çti?
long.ago
TN:36:288:67
merge with previous?

họwá?tọ
hómă^çtọ
they.to.him.give
WD:VR:163

họwa?tọdyah
họmă^çtọgă^ç
they.chased
WD:VR:285

họwá?tọtẹh
hómă^çtọtẹ^ç
they.him.tied
TN:27:214:15
is this right - free trans implies
PNC but no Modal

họwá?:tọttrah
hómă^çtọttra^ç
they.him.put.in
TN:29:267:05

họwehtsẹhti?:a
hómẹ^ç(tsẹ^çtí^ç)a
he.is.young
TN:27:213:47
why h not ? in young

họwehtsẹhti?ah
hómẹ^ç(tsẹ^çtí^ç)a^ç
he.is.young
TN:27:219:56
why h not ? in young

họwé:nọša?
hómé·nọca^ç
they.him.brought
WD:VR:277

həwenyɛhtiʔ

homɛ̃ñɛʔ(ti)

he.is.young

TN:26:201:24

TN:27:235:19

why h not r

həmɛ̃ñɛʔ(ti)

man.young

WD:NR:089

həmɛ̃ñɛʔ(ti)

he.is.young

TN:26:205:02

TN:26:210:26

həmɛ̃ñɛʔ(ti)

his.is.young

TN:26:207:37

həwenyɛhtiʔ

həmɛ̃ñɛʔ(ti)

he.is.young

TN:26:201:53

TN:26:202:11

TN:26:202:54

TN:26:210:36

həwetsehtiʔa

omaintsentehah

Boy

GALLATIN1848:79

həwetsɛhtiʔa

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa

he.is.young

TN:27:220:19

why h not ? in young

həwetsɛhtiʔa

həmɛ̃tseʔtiʔa

he.is.young

TN:27:213:10

where ? in young

həwetsɛhtiʔah

həmɛ̃tseʔtiʔa^h

he.is.small

TN:27:216:16

where ? in young

used as example in Verbbase

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.young

TN:27:212:53

TN:27:216:29

where ? in young

həwetsɛhtiʔah

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.young

TN:27:211:35

where ? in young

həwetsɛhtiʔah

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.young

TN:27:218:61

where ? in young

həwetsɛhtiʔah

həmɛ̃tseʔtiʔa^h

he.is.young

TN:27:219:25

where ? in young

həwetsɛhtiʔah

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.young

TN:27:214:39

where ? in young

həweʔtsɛhtiʔa

homɛ̃tsɛʔtiʔa

he.is.a.boy

WD:NR:103

where ? in young

həweʔtsɛhtiʔa

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa

boy

TN:19:142:37

həwèʔtsɛhtiʔa

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa

boy

TN:19:136:45

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa

boy

TN:19:136:09

used as example in Syntax

həweʔtsɛhtiʔah

Oma int sente ha

the boy

der Knabe

ASSAL1827:108

həweʔtsɛhtiʔah

hämɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

he.small.boy

TN:18:133:02

used as example in Verbbase

why a not o;

hämɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

he.is.a.boy.(the.boy)

TN:21:150:16

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.a.boy

TN:21:156:57

where ? in young

used as example in Phonology

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.a.boy

TN:21:156:09

where ? in young

used as example in Phonology

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:139:47

TN:19:144:05

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:144:25

used as example in Phonology

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:137:58

TN:19:144:14

həweʔtsɛhtiʔah

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

the.boy

TN:19:138:01

həweʔtsɛhtiʔah

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:139:59

həweʔtsɛhtiʔah

həmɛ̃tsɛʔtiʔa^h

he.is.a.boy

TN:21:156:23

where ? in young

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:135:49

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:137:19

həweʔtsɛhtiʔah

həmɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:143:12

həwèʔtsɛhtiʔah

hümɛ̃ⁿtsɛʔtiʔa^h

boy

TN:19:139:27

used as example in Preprons

hợwèʔtsehtíʔah
 hợmềʔtsɛʔtʰaʔ
 he.is.a.boy.(the.boy)
 TN:21:154:23
 where ? in young
 hợmềʔʔtsɛʔtʰaʔ
 boy
 TN:19:141:45
 hợmềʔʔtsɛʔtʰaʔ
 boy
 TN:19:142:26
 used as example in Phonology
 hữmềʔʔtsɛʔtʰaʔ
 the.boy
 TN:19:139:39
 hữmềʔʔtsɛʔtʰaʔ
 boy
 TN:19:142:11
 hợwềhskwahẹ
 hợmềʔskwăhẹ
 they.him.disliked
 WD:VR:314
 hợyéʔtsɛʔhtẹʔ
 hợyéʔtsɛʔtẹʔ
 they.feed.me
 MB:B-G-15.4:17
 MB: this page: 3rd dual m.
 hợyéʔdeʔdyaʔ
 hợyéʔʔdeʔʔgyaʔ
 they.overtake.me
 MB:B-G-15.4:17
 MB: this page: 3rd dual m.
 hợyéʔdyàraʔt
 hợyéʔʔgyàraʔt
 they.help.me
 MB:B-G-15.4:17
 MB: this page: 3rd dual m.
 final ?t in original
 hợyéʔnợhşuʔ
 hợyéʔnợʔcuʔ
 somebody.me.
 (in).bag.thrown.into.water
 TN:29:272:13
 hợyẹnợʔtrakyeʔs
 hợyẹnợʔtrakeʔs
 they.me.have.followed.behind
 WD:VR:213
 hợyợhtuwáneh
 hợyợʔtuwáneʔ
 neck.big.(turtle)
 WD:NR:090

hợyợhtuwáneh dyaʔwiş
 hợyợʔtũwáneʔ ńgyaʔaʔwic
 big.neck.turtle
 MB:B-G-4.12:00
 tildes not ogoneks
 a' underlined
 source: Star Young
 Big Turtle Clan
 hợʔdyaʔh
 hợʔngaʔ
 be.it.so!
 TN:27:230:40
 hợʔdyaʔ
 hợʔgaʔ
 be.it.so!
 WD:GE:440
 hợʔdyuh
 hợʔguʔ
 be.it.so!
 WD:GE:440
 word or base
 hợʔdyuh
 hợʔʔguʔ
 be.it.so!
 TN:27:230:22
 hợʔnợhtutráhợnyợʔ
 hợʔnợʔtũtráhợnợʔ
 they.legs.stretch.many
 WD:VR:301
 hợʔnợʔtutráhợnyợʔ
 hợʔnợʔtũtráhợnợʔ
 we.two.arrive
 TN:40:308:34-35
 numbered as 2
 no gloss for 35
 hợʔtawahş
 hợʔʔtawas
 it.helps
 WD:VR:172
 hợʔtekwiʔhşẹʔ
 hợʔtekwiʔcẹʔ
 they.meal.are.through
 WD:NR:064
 hợʔtekwiʔhşẹʔ
 hợʔtêkwĩʔcẹʔ
 they.meal.are.through
 TN:27:227:56-57

hợʔteʔyeʔáah
 hợʔʔteʔʔyeʔáah
 they.brothers.and.sisters.are
 TN:02:065:26
 why ?
 hợʔtẹʔyeʔáah
 hợʔʔtẹʔʔyeʔáah
 their.brothers
 TN:40:309:10
 first 2 ' connected
 why ?
 merge with previous?
 hşaẹʔ
 ʔcaẹʔ
 to.be.slow.(at.work)
 WD:VR:121
 WD:VR:243
 word or base
 hşatúhaʔ
 ʔcătúhaʔ
 to.be.sick
 WD:VR:180
 word or base
 hşaturádi
 ʔcatúraʔdi
 to.be.distressed
 WD:VR:302
 hşaturá:dih
 ʔcătúraʔdi
 to.suffer
 WD:VR:180
 word or base
 ʔcătúraʔdi
 to.be.distressed
 WD:VR:180
 word or base
 hşaturẹʔ
 ʔcaturẹʔ
 to.become.sick
 WD:VR:180
 word or base
 hşaturhaʔ
 Schat wu ra
 sick
 krank
 ASSAL1827:108
 shat,wu,ra
 sick
 Johnston1820:295

hu
 hoo
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

hudahahó:kye?
 hũdahãhó·ḳe'
 they.two.are.travelling
 TN:27:215:08

hudàhahó:kye?
 hũdàhãhó·ḳe'
 their.road.going
 TN:30:272:23

hudahskwaé?
 huda'skwaé'
 he.owns
 WD:VR:187

hudàhskwaé?
 hũdà'skwaé'
 he.owns
 TN:27:210:49

hudàhskwà:é?
 hũdà'skwà·é'
 he.owns
 TN:29:258:39

hudahskwaya?
 huda'skwaya'
 to.make.a.pet.of.a.fawn
 WD:VR:187

hudáhta:wa?
 hũdá'ta·wa'
 they.could.(not)
 TN:16:129:01
 UN -w- ?

hudàki?
 hudàki'
 they.have.wealth
 TN:34:278:41

hudàki?
 hundà'ḳp'
 they.are.with.power
 WD:NR:069
 why ? in power

huda:ki? kyu?dyé:tse
 hũnda·ki' kyu^ungé·ⁿse
 they.are.with.power.the.snakes
 WM:102
 2 words

hudaki?yéhšah
 hũⁿdaki'yé'ca'
 they.both.are.with.power.or.witcher
 y?
 WM:151

hudakwédá:é?
 hũⁿdakwé'ⁿdá·é'
 they.me.request
 TN:24:186:08

hudakwé?da?é?
 huⁿdakwé'ⁿda·é'
 they.me.request
 WD:NR:019
 character(s) after 8da before E;>
 unclear

hudakyáhsq?t
 hũdãkã'sq'^{nt}
 they.started.from.had
 TN:38:304:06

hudakya?ta:distàhkwiw
 hudãkã'ta·distà'kwí'
 they.are.to.depend.upon
 TN:08:104:08-09

hudakýúhsq?t
 hudakú'sq'^{nt}
 they.had.started.from
 WD:VR:128
 1st u may be a

hudaráwəh
 hudãrá·ṃé'
 he.has.moved
 WD:VR:186

hudará?sehşé?
 hudará'^ase·c̣é'
 they.are.cousins
 WD:TR:419

hudará?séhşé?
 hudãrá'^asé·c̣é'
 they.are.cousins
 TN:07:099:54

hudáskwaé?
 hudáskwaé'
 he.owns
 WD:VR:120

hudatàdiyáhtq?
 hũdãtãdiyã'tq'
 they.are.following
 TN:40:310:41
 used as example in Verbbase

hudata:é?
 hudata·é'
 he.is.camping
 WD:NR:043

hùdatàhséhtih
 hũdãtã'sé'ti'
 (where).that.they.hid
 TN:40:310:62

huda:tawa?
 huda·tãwa'
 they.could.not
 WD:GE:442

hudatetáhkwehàkye?
 hũⁿdatëtã'kwəhã'ḳe'
 they.dancing.went.on
 TN:03:075:42

hudateté:rōdi:neh
 hũⁿdatëté·rō'di·ṇé'
 they.a.palisade.(fortress).had.built
 TN:40:312:09-10
 why h not ? in PAST
 used as example in Verbbase

hu:daté:wəh
 hu·ⁿdaté·ṃé'
 they.escaped
 WD:VR:211

hudate:wəhake?
 huⁿdate·ṃəhãke'
 they.were.escaping
 WD:VR:211

hudate:wəhake?
 hũⁿdate·ṃəhãke'
 they.were.escaping
 TN:40:309:60
 where y in PROG

hudatéwə?há?kye?
 hũdatéṃə'hã'^aḳe'
 they.who.are.running.off
 TN:04:089:37-38
 no ? before w
 why ? in PROG
 why h between PRF and PROG

hu:daté?wə
 hu·ⁿdãté'ⁱṃé'
 they.escaped
 WD:VR:323

hudaté?wəh
hũ^ˈdaté^ˈɛmɛ^ˈ
they.have.run.away
TN:04:089:25

hù:daté:ʔwəh
hũ^ˈˌdāté^ˈɔ^ˈmɛ^ˈ
they.escaped
TN:40:309:61
used as example in Verbbase

hudàtə?wəhake?
hũ^ˈˌdàtə^ˈmɛ̃həke^ˈ
they.were.escaping
TN:37:294:49

hudatərúhsta?
hudäterú^ˈsta^ˈ
he.became.to.(with)
TN:28:245:47
hudätərú^ˈsta^ˈ
they.friends.became
TN:27:229:41

hudatistú:re?
hũdätistú^ˈre^ˈ
they.grew.fast
WD:VR:255

hudatɔti?
hudatɔti^ˈ
he.left.his.dwelling.(snake)
WD:VR:297

hudatɔwətsatakwəhà:kye?
hũda^ˈˌtɔmɛ̃tsäta^ˈkwəhà^ˈke^ˈ
they.(2).the.land.round.going
TN:04:086:29
why ? in SRF
used as example in Verbbase

hudàtrədút
hũ^ˈˌdàtrəndút^ˈ
they.singers
TN:09:106:32

hudatrihɔtɔ?
hũdatrihɔ^ˈˌtɔ^ˈ
they.office.hold
TN:28:243:10
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

hudatrižú:
hũdatrijú^ˈ
they.fight
TN:37:292:58

hudatrižuh
hu^ˈˌdatriju^ˈ
they.fight
WD:VR:248

hudatrižúh
hũ^ˈˌdatrijú^ˈ
they.were.fighting
TN:38:303:47

hudàtrizúh
hũ^ˈˌdàtrijú^ˈ
they.fight
TN:38:303:41

hudà:trizúh
hũ^ˈˌdà^ˈtrijú^ˈ
they.fight
TN:37:291:49

hudatrɔ:nyɔwəh
hudätrɔ^ˈˌñɔmɛ^ˈ
they.were.talking.together
TN:04:084:28

hudatrɔnyɔwəh
hudatrɔ^ˈˌñɔmɛ^ˈ
they.were.conversing
WD:VR:166

hudatrɔ:nyɔwəh
hu^ˈˌdätrɔ^ˈˌñɔmɛ^ˈ
they.were.conversing
TN:04:081:35

hudatsewəhake?
hu^ˈˌdatseməhəke^ˈ
those.that.were.escaping
WD:VR:323

hudatút
hudätút^ˈ
they.were.fastened.together
WD:VR:319

hùdawaté:riht
hùdäwaté^ˈriht^ˈ
he.the.river.knows
WD:VR:215

hudawátɔt
hudawátɔt^ˈ
he.the.river.has.in.his.mouth
WD:VR:172

hudawəkwa?
hu^ˈˌdäməkwa^ˈ
he.the.river.goes.down
WD:NR:044
why ? in river

hudà?trizúh
hũ^ˈˌdà^ˈtrijú^ˈ
they.are.fighting
TN:37:296:41
TN:39:304:37
why ?

huda?trizú?
hu^ˈˌda^ˈˌatriju^ˈ
they.fight
WD:VR:251

hudà?trizú?
hũ^ˈˌdà^ˈˌatrijú^ˈ
they.are.fighting
TN:39:306:59

huda?urádih
huda^ˈurá^ˈˌdi^ˈ
she.is.able.to
WD:VR:187

hudà?urá:ʔdih
hũ^ˈˌdà^ˈˌurá^ˈˌdi^ˈ
he.is.able.to
TN:26:208:23

hudehskerɔ?
hũde^ˈskerɔ^ˈ
his.scales.(fish,snake)
WD:NR:005

huderəhəkye
hudə̃rəhəkye^ˈ
he.is.(coming).at.a.distance
WD:VR:209

huderəhəkye?
hudə̃rəhəkye^ˈ
he.at.a.distance.is.coming
WD:VR:188

huderətuwáne
hudə̃rətuwáne^ˈ
he.eats.much
WD:VR:188

huderətuwáneh
hudə̃rətuwáne^ˈ
he.eats.much
TN:28:247:21

hudetewəʔháʔkyeʔ
hudetēmǰʔháʔkəʔ
they.who.are.running.off
WD:VR:322

hudéwaʔ
hudéwaʔ
his.document.it.is
WD:NR:046

hudihe
hudihe
he.has.borrowed
WD:VR:188

hudikyùhkùwá:nə
hudākùʔkùʔwáʔnə
they.crowd.big
TN:37:292:29
why a^ not i in crowd
why k not k, in crowd: maybe
palatalization misheard due to i
as a^
why k, not k in crowd
why h in large

hudĩrat
hudícrat
his.gift.stands
WM:152

huditsunəh
huditsunoʔ
he.went.fishing
WD:Su:471

hudiwatsí:žà:
hũdiwätsí:jàʔ
they.are.a.group
TN:03:076:49
should this be huti-

hudiwatsí:žáʔ
hudiwätsí:jaʔ
they.are.a.group
WD:NR:112

hùdiyò:ruwá:nə
hùʔdĩyò:řwá:nə
he.good.sense.(has).great
TN:05:091:19
where ?

hududu:rqʔ
hudũdu:rqʔ
he.is.highly.priced
WD:VR:190
1st u may be a

hudú:rqʔ
hũdú:rqʔ
he.got.tired.(had.enough.of)
TN:27:226:31

hudúwaʔahs
hudúwaʔaʔs
toothache.he.has
WD:VR:190
hard to read

hudúʔah
hudúʔaʔ
her.stepson
WD:TR:425
hudúʔaʔ
his.step-mother
WD:TR:425

hũdúʔaʔ
his.stepmother
TN:19:137:09
hũdúʔaʔ
her.stepson
TN:27:210:42

hũʔdúʔaʔ
his.stepmother
TN:19:136:24
hoon-duʔ-ah
my stepfather
MorganSystems:xxx

hoon-duʔ-ah
my stepson
MorganSystems:xxx
hoon-duʔ-ah
my step-father
MorganSystems:374
hoon-duʔ-ah
my (male speaking) step-son
MorganSystems:374

hoon-duʔ-ah
my (female speaking) step-son
MorganSystems:375

hùdúʔah
hùdúʔaʔ
stepson
TN:27:213:26
used as example in Verbbase

hudúʔwəh
hũdúʔmǰʔ
his.mother
TN:02:067:34
hudúʔumǰʔ
his.mother
WD:TR:425

hũdúʔumǰʔ
his.mother
TN:02:065:21
TN:02:066:37
TN:02:067:16
TN:02:068:42
TN:27:217:57
TN:27:228:08
TN:27:229:14
used as example in Preprons
used as example in Verbbase
huʔdúʔumǰʔ
his.mother
TN:02:072:35
hũʔdúʔumǰʔ
his.mother
TN:18:134:27
why ? at beginning of mother

hudúʔwəh
hũdúʔmǰʔ
his.mother
TN:12:112:14

huduʔwəhstih
hudũmǰʔstiʔ
his.mother.adopted.became
WD:TR:424
where ? in mother

huduʔwəhstih
hudũmǰʔstiʔ
his.mother.adopted.(because)
TN:27:222:20
where ? in mother

hudúʔwəʔ
hudúʔumǰʔ
his.mother
TN:29:260:39

hudwadúhrqʔ
hungwandúʔrqʔ
he.a.dam.makes
WD:NR:075

hu:dwadú:rqʔ
huʔgwaʔdú:roʔ
he.a.dam.makes
WD:VR:308

hù:dwadú:rqʔ
hùʔgwǎʔdú:rqʔ
he.makes.a.dam
WM:065

hudwahiʔtsɔdih
hugwahiʔtsɔdiʔ
he. effigy. has. made
WD:VR:257
huʔgwahiʔtsɔdiʔ
he. effigy. has. made
WD:NR:075
why ? in do11

hudwɔ:hawɛ
hũgɔ:hãmɛ
he. hide. has
TN:27:217:03

hudwɔhawɛh
hũgɔhãmɛʔ
he. the. hide. has
TN:27:219:37
g has no arc
used as example in Phonology

hudwɔhàwɛh
hugɔhòməʔ
he. the. hide. has
TN:27:219:23

hudwɔhɔtiʔ
hugɔhótiʔ
he. his. skin. throws. off
WD:VR:298

hudwɔhuwá:nɛh
huʔgɔhuwá:nɛʔ
the. hide. big
WD:NR:074

hudyadih
huʔ^ugãdiʔ
quite. a. while
TN:25:196:29

hũdyáh
hũⁿgáʔ
he. him. chased
TN:26:205:31

hudyahah
hugahaʔ
she. eats
WD:VR:236

hudyaháy
hugáháy
he. is. eating
TN:37:297:54
hugyáháy
he. eats
MB:B-G-6.9:13
hugyáháy
he. is. eating
MB:B-G-6.9:13

hudyarɔʔ
huⁿgarɔʔ
he. is. wicked
WD:VR:235

hũ:dyarɔʔ
hũⁿgãrɔʔ
he. is. wicked
TN:27:220:13

hũ:dya:rɔʔ
hũⁿga:rɔʔ
he. is. wicked
TN:27:218:20

hũⁿga:rɔʔ
he. is. wicked
TN:27:218:43

hudyátɔh
huⁿgátɔʔs
he. him. calls
TN:32:275:27

hudyahwɛh
huⁿgãmɛʔ
he. ring. has
WD:NR:052
! is not superscript
where ? in funger
why ? in have

hudyúhkwaʔ
hugáʔkwaʔ
smallpox
WD:NR:063

hugyúʔkwaʔ
smallpox
WM:270

huháqh
hũhãqʔ
she. took. it. away. with. her
MB:B-G-6.9:15

huhda:ki kyuʔdyɛtse
huⁿda:kikɔʔgeⁿse
more. powerful. than. a. snake
WD:NR:069

huhékéhihk
huhékéʔhiʔk
he. has. got. up
WD:VR:268
or is this huhEⁿhi<k

huhékwedáʔ
huhékwedáʔ
he. you. catch
WD:VR:219

huhéráʔɛʔ
hũheráʔɛʔ
cranberry. (grows)
WD:NR:061

huhkerɔdiʔ
haⁿkërɔⁿdiʔ
he. being. scared
WD:VR:268
why a not u in pronpref

huhⁿkërɔⁿdiʔ
he. being. scared
TN:18:133:29
used as example in Verbbase

huhke:rɔdiʔ
huⁿkɛ:rɔⁿdiʔ
he. is. frightened
TN:21:154:29-30

huhkerɔ:ha
huⁿkɛrɔ:ha
he. got. scared
WD:Su:469

huhkeròha
haⁿkɛròhã
he. got. scared
WD:VR:268
why a not u in pronpref

hũhkerò:ha
hũⁿkɛrò:hã
he. got. scared
TN:11:109:12
preceded by nE now
used as example in Verbbase

huhkeròhaʔ
huⁿkɛròhãʔ
he. is. scared
WD:VR:266

huhkerǝhaʔ

huʔkerǝhǝʔ

he.got.scared

WD:VR:129

húhke:rǝhaʔ

húʔke·rǝhǝʔ

he.got.scared

TN:18:133:20

húhkerǝhaʔ

húʔkerǝhǝʔ

he.is.scared

TN:29:256:48

hùhkẹ:nýéʔ

hùʔkẹ·ñǝʔ

he.is.the.youngest

TN:28:249:23

huhkiʔwéhakye

huʔkiʔmǝhǝkẹ

he.is.on.a.war.expedition

WD:NR:069

huhkwarihǝsayehteʔ

huʔkwariʔcayeʔteʔ

he.carries.his.bundle.on.his.back.

(a.peddler)

WD:NR:028

hùhsǝǝh

hùʔsǝǝʔ

he.is.slow

MB:B-G-6.9:11

húhsa:raʔǝh

húʔsa·raʔǝʔ

he.iron.has.got

WD:NR:095

huhsawǝnǝh

huʔsamǝnǝʔ

he.whispers

WD:VR:310

hùhsawǝnǝh

hùʔsǝmǝnǝʔ

he.whispered

TN:23:176:49

huhsekyúhtrah

huʔsekyúʔtraʔ

again.we.went.over

WD:VR:209

huhské:tǝh

huʔskéʔtǝʔ

he.is.contending

WD:VR:313

(in a law suit)

huhskuyúhtiʔ

huʔsküyúʔtiʔ

it.is.through.something

WD:VR:314

huhskúʔtà:yeh

huʔskúʔtà·yeʔ

his:head.on

TN:27:211:54-55

written, numbered & glossed as 2

huhskúʔtaʔyeh

huʔskúʔtaʔyeʔ

his.head.on

TN:23:181:28

why ? not h

hùhskwǝhǝh

hùʔskwǝhǝʔ

she.him.dislikes

TN:27:213:24

used as example in Verbbase

huhskwaruréʔ

huʔskwǝrǝréʔ

he.has.got.hair.on.him

MB:B-G-6.9:24

MB: this page: May 14th

MB: this page: Eld. Brown

huhskwǝruréʔ

huʔskwǝruréʔ

he.hair.has.on.him

WD:NR:108

huhskwǝʔarǝharǝt

huʔskwǝʔarǝhaʔarǝʔt

hollow.shell.of.a.tree.up

WD:NR:061

cf -hǝrǝ;t- hollow

huhskwidǝhtiʔ

huʔskwidǝʔtiʔ

he.runs.with.the.crowd

WD:VR:207

huhskyǝhaʔ

huʔskǝhǝʔ

she(.with).him.fell.in.love

WD:VR:313

húhskyǝhaʔ

húʔskǝhǝʔ

she.(with).him.fell.in.love

TN:02:063:24

used as example in Verbbase

huhstǝyeʔtaʔ

huʔstǝyeʔʔtaʔ

bark.tray.around.his.neck.carries

WD:VR:315

huhstǝtraʔ

huʔstǝtraʔ

his.joints

WD:NR:098

huhstǝ:waš

huʔstǝ·maʔc

it.him.hurts

WD:VR:316

hùhšǝǝʔ

hùʔšǝǝʔ

he.is.slow.(walking)

WD:VR:179

húhšǝteʔ

húʔšǝteʔ

he.rides.on.horseback

TN:27:214:43

huhšǝtúhǝh

huʔšǝtúhǝʔk

he.has.been.sick

WD:VR:238

huhšǝtúhaʔ

huʔšǝtúhaʔ

he.is.sick

WD:VR:180

huʔšǝtúhaʔ

he.is.sick

TN:28:252:20

used as example in Verbbase

huʔšǝtúhaʔ

he.was.sick

TN:28:248:36

used as example in Pronprefs

huhšǝturǝ:dih

huʔšǝtúrǝ·diʔ

he.suffers

WD:VR:301

huhšǝturǝʔ

huʔšǝturǝʔ

he.is.taken.sick

WD:VR:333

huhšaturó:ʔdehs hayóre:sá?yeh
hu(ʔcātūró)de(ʔs hăyóre-sá)ʔye(ʔ
hurt.his.hands.(her.hands.hurt)
WD:NR:090

huhšedayehteʔ
hu(ʔciʔdaye(ʔte)
the.name.he.had.round.his.neck
WD:NR:038
why i not e; in name

huhšedayéhteʔ
hu(ʔciʔdáyé(ʔte)
he.had.his.name.around.his.neck
WD:VR:177
why i not e; in name

huhšidá?rut
hu(ʔcědá)ʔrut
he.into.stump.cuts
WD:VR:310

huhšidúwáneh
hu(ʔcidúwán(ʔ
his.stump.big
WD:NR:039

huhšidyú?ta
hu(ʔcigú)ʔta
his.knee
WD:NR:040

huhši?tanówaš
hu(ʔciʔtănómac
foot.hurting.him
WD:VR:278

huhši?tanówəh
hu(ʔciʔtanóm(ʔ
his.feet.are.wet
WD:Ad:353
hu(ʔciʔtanóm(ʔ
his.feet.wet
WD:VR:294
1st < unclear
I unclear
written as 2

huhši?tanówəh
hu(ʔciʔtănóm(ʔ
his.feet.are.wet
WD:VR:279

huhši?tayéh
hu(ʔciʔtayé(ʔ
carry.his.foot.on.his.back
WD:VR:177

huhši?tayéhteʔ
huce)tăyé(ʔte)
his.feet.from.his.neck.hanging
WD:VR:348

húhšuyá:raʔ
hú(ʔcüyá:raʔ
(slippery).elm.bark
TN:33:277:09
2 words with yara? ?
merge with previous?

huhtaha
hu(ʔtaha
he.eats.enough
WD:VR:158
missing modal, unless HAB

huhtá:i
hu(ʔtá:i
squirrel
WD:An:428
word or base
hu(ʔtá:i
hair.growing.thick
WD:An:428
word or base

huhtayi
huhtayi
squirrel
HALE1885:79

huhterúhineh
hu(ʔterúhine(ʔ
he.has.dived
WD:VR:230

huhteyodi
hu(ʔteyó)di
his.tea
WD:NR:101

huhteyodi
hu(ʔtëyó)ndi
his.tea.(all.kinds.of)
WD:NR:086

huhtenoro
hu(ʔtënoro
his.uncle
TN:28:241:17
where ?
why h

huhtodehá?kyeʔ
hu(ʔtó)dehá)ʔkeʔ
making
TN:07:101:33
or huhto;deha?-akye-?
why ? in PROG
needs PRF before PROG

huhtodi
hu(ʔtodi
he.was.lost
WD:VR:325

huhúh
huhú(ʔ
huhu!
TN:04:081:42
huhú(ʔ
(exclam.)
WD:GE:441
word or base

hukará:taht
hukará:ta(ʔ
I.after.him.look
WD:VR:319

hukí:
hükí:
he.is.a.witch
TN:23:179:46
Blair: hru-ahki-? MP-power-NSF

húkí
hōōh'-kēh'
wampum bird
Connelley1900:122
[unclear mark over 2nd o]
Hōōh'"-keh'
[unglossed]
Connelley1899:118
[both ō one macron]
Hōōh'"-kēh'
[unglossed]
Connelley1899:118
[both ō one macron]
Hōōh'"-kēh'
medicine man
Connelley1899:120
[both ō one macron]

hukí:mə
hukí:mə
nearly.witch
WD:AA:384

huki:məḥ
 huki·məḥ
 witch.nearly
 WD:AA:390

hukíməḥ
 hukíməḥ
 he.is.like.witch
 WD:AA:384

hukí:məḥ
 hukí·məḥ
 nearly.witch
 WD:NR:069

hukiyoḡe
 hūkiyoḡe
 he.is.rich
 WD:NR:108

huki?
 huki?
 he.is.with.power
 WM:179
 "power" in quotes
 huki?
 he.is.a.witch
 WD:NR:069

huki?məḥ
 huki?məḥ
 he.is.a.witch
 WD:NR:069

huki?oḡəwəḥ
 huki?oḡəwəḥ
 he.witch.this.way
 WD:NR:069
 where ? in way
 is this two words?

huki?yəḥšəḥ
 huki?yəḥšəḥ
 he.witch.power.has.(a.witch)
 WD:NR:065

huki?yəḥšəḥ
 hūki?yəḥšəḥ
 he.magic.power.has.(a.witch)
 TN:26:206:18

huki?yəḥšəḥ
 hūki?yəḥšəḥ
 gifted.with
 WD:NR:069
 or is this "gifted with power"

huki?yəḥšəḥ
 hūki?yəḥšəḥ
 supernatural.power?
 WM:063
 hūki?yəḥšəḥ
 he.witchcraft.power.has
 TN:26:206:56-57

huki?yəḥšəḥ
 huki?yəḥšəḥ
 he.is.a.witch
 WD:NR:069
 where h

hukwarú:riḥ
 hukwarú·riḥ
 he.has.covered.it.with.quilt
 WD:VR:271

hukwataže iyawahsta
 ho-qua-tau-ge e-a-was-ta
 good.above.decription
 FINLEY1840:031

hukwenḡdihk
 hukwenḡⁿdiḥk
 he.has.his.mind.made.up
 WD:Su:468
 hu-at-we;n-o;di-hk

hukwədəḡe
 hukwəⁿdaḡe
 he.persists
 WD:VR:194

hukwəduḥ
 hukwəⁿduḥ
 he.his.voice.changes.(at.puberty)
 WD:NR:071

hukwenḡdihk
 hukwəḡⁿdiḥk
 he.has.made.up.his.law
 WD:Su:476

hu:kyažaʔs
 hu·kajaʔs
 his.thigh.shakes
 WD:NR:070
 PRF PLUR?

hukyaʔtaistahkwa
 huḡaʔ^ataistaḥkwa
 to.sustain.himself
 WD:VR:117

hukyaʔtatáhšəḡ
 huḡaʔ^atatáhšəḡ
 he.body.wears.around
 WD:VR:157
 why k not ky

hukyaʔtatáhšəḡ
 huḡaʔ^atatáhšəḡ
 his.body.wears.around.(belt)
 TN:27:219:21

hukyaʔtuhkwá:nəḥ
 huḡaʔ^atuḥkwá·nəḥ
 he.him.has.swallowed
 WD:VR:272

hukyaʔtuhkwá:nəḥ
 huḡaʔ^atuḥkwá·nəḥ
 he.him.has.swallowed
 TN:29:264:26-27
 where PRF or HAB

hukyeráʔt
 huḡəráʔ^at
 he.the.clothes.wears
 WD:NR:057

hukyeráʔtih
 huḡəráʔ^atiḥ
 he.the.clothes.uses
 TN:27:230:08

hukyúḥkwawəḥ
 hūḡúḥkwáməḡ
 his.party
 TN:37:297:15

hukyúḥkwawəḥ
 hūḡúḥkwáməḡ
 the.crowd.he.has
 TN:37:294:36
 hūḡúḥkwáməḡ
 [unglossed]
 TN:37:294:42
 probably "the crowd he has"
 37 through 42 in brackets

hukyúḥkwáwəḥ
 huḡúḥkwáməḡ
 the.crowd.he.has
 WD:NR:072
 why a not u

hukyúhkwa?
hǔkú'kwa'
his.crowd
TN:37:294:08
used as example of Verbbase
hǔkú'kwa'
he.croaked
TN:37:298:10
maybe "his crowd"

húkyuhkwa?
hǔku'kwa)^a
a.crowd
WD:NR:070

húkyuhkwà?
hǔkyu'kwà)^a
a."crowd"
MB:B-G-4.12:12
source: Star Young
" in original gloss
Deer Clan
(ditto) [CK: Another of John
Salomon's brothers]
u^/ underlined
MB:B-G-4.12:31
source: Star Young
" in original gloss
Deer?
u^/ underlined
John Salomon's brther

hum
hum
yes!
WD:GE:441
word or base
hum
it.is.so!
WD:GE:441
word or base

hunəhaé?
hunəhǎé'
his.corn
WD:NR:021
hunəhǎé'
he.corn.has
WD:NR:021

hunəhut
hunəhut
his.tuft.of.hair
WD:NR:080
why h not ?

hunənyut
hunéñut
his.tuft.of.hair.sticks.up
WD:VR:335
cf -ne;?- hair

hunə:raé?
hǔne:raé'
he.is.watching
TN:29:263:07

hunə:raé?
hǔnə:rǎé'
he.is.watching
TN:25:196:03

hunəreḥ
hunəreḥ
he.attacks
WD:VR:142

hunə:rokye
hǔnə:rokye
he.goes.hunting
TN:11:108:08
where ?s in HAB
any chance of PURP here? if so,
then new allomorph -e
time and again the man went out
hunting
preceded by de that so maybe d-e-
hu-n...

hunə:rokyehs
hǔnə:rokye's
he.a.hunting.goes
WD:VR:142

hunə:rokye?s
hunə:rokye's
he.ahunting.goes
WD:VR:290

hunə:rokye?
hǔnə:rokye's
he.goes.out.often
WD:VR:216

hunə:rokye?s
hǔnə:rokye's
he.a.hunting.goes
TN:11:107:31
why ?

hunə:rokye?
hǔnə:rokye's
he.goes.out.often
TN:23:169:05
was a hunter
PRF PLUR?

hunə:rokye?s
hǔnə:rokye's
he.a.hunting.goes
TN:12:115:58
preceded by ne;h
PRF PLUR?
hǔnə:rokye's
he.went.hunting.used.to
TN:04:077:33
While [the cannibal] was out
hunting,
preceded by de when
PRF PLUR?
hǔnə:rokye's
he.goes.out.hunting
TN:23:176:07
he hunter again went out hunting
as usual,
preceded by de the
PRF PLUR?
used as example in Phonology

hǔnə:rokye's
he.a.hunting.goes
TN:26:198:03
PRF PLUR?
hǔnə:rokye's
he.goes.hunting
TN:13:117:30
while hunting
PRF PLUR?

hunə:rokyo
hǔnə:rokyo
he.hunted
TN:26:198:38

hunə:rokyoh
hǔnə:rokyoh
he.hunts.for
WD:VR:216

hunə:rokyoh
hǔnə:rokyoh
he.is.hunting
TN:04:083:29

hunə:rokyohakye?
hǔnə:rokyohakye'
he.hunts.for:about
TN:21:153:30-31
written, numbered & glossed as 2

hunə:rokyo?
hunə:rokyo'
he.is.gone.hunting
WD:VR:277

hunɛ:rɔkyɔʔ
hũŋɛ:rɔ'kɔʔ
he.is.hunting
WD:VR:270

hunɛ:rɔkyɔʔ
hũŋɛ:rɔ'kɔʔ
he.hunted
TN:23:177:21
used as example in Verbbase
hũŋɛ:rɔ'kɔʔ
he.is.out.hunting
TN:04:078:32
hũŋɛ:rɔ'kɔʔ
he.hunts
TN:23:169:11
hũŋɛ:rɔ'kɔʔ
he.is.hunting
TN:19:135:53

hunɛrɔtiʔ
hunɛrɔ'tiʔ
for.him.to.hunt
WD:VR:277

hunɛ:rɔtiʔ
hũŋɛ:rɔ'tiʔ
he.goes.out.hunting
TN:04:087:05
TN:04:088:07
both preceded by ne;h now
hũŋɛ:rɔ'tiʔ
he.is.out.hunting
TN:04:088:24
preceded by ne;h now

hunɛrɔ:tiʔ
hũŋɛrɔ'tiʔ
he.goes.out.hunting
TN:04:087:22
preceded by ne;h

hunɛʔa
hunɛ'ɔ
his.hair
WD:NR:109

hunɛʔah
hunɛ'ɔ
he.hair
WD:NR:080

hunɛʔayɔ
hunɛ'ayɔ
his.hair.on
WD:NR:080

hunɛʔaʔyeh
hunɛ'ɔ'yɛ
his.hair
WD:NR:049

hunɛʔaʔyeh
hũŋɛ'aʔ'yɛ
his.hair
TN:22:158:38

hunɛʔutáhaʔ
hunɛ'ʔtáhaʔ
his.hair.grow
WD:NR:080
hũŋɛ'ʔtáhaʔ
her.hair.grows.under.cover
WD:VR:318

hunɛhkɔtaʔ
hũnɛkɔ'taʔ
she.him.mistreats
TN:27:210:43
previous also numbered 43
cf -o;t- tie, fasten, hold office

hunɛhsteʔ
hunɛ'stɛʔ
he.is.stingy
WD:VR:278
hunɛhsu:t
hunɛ'su:t
he.has.a.house
LC:156
why s not s^

hunɛhšenyɔ:de
hũnɛ'cɛñɔ'·de
Seneca
TN:37:300:30

hunɛhšenyɔ:de
hũnɛ'cɛñɔ'·ⁿde
Seneca
TN:37:297:41

hunɛhšenyɔdeʔ
hũnɛ'cɛñɔ'ⁿdeʔ
Senecas
TN:37:299:59

hunɛhšenyɔ:di
hũnɛ'cɛñɔ'·ⁿdi
Seneca
TN:37:297:50

hunɛhšenyɔ:di
hũnɛ'cɛñɔ'·ⁿdi
the.Seneca
TN:37:291:33

hunɛhtɔʔ
hunɛ'tɔʔ
he.got.tired.waiting
WD:VR:278

hunɛhtɔʔdi
hunɛ'tɔ'°di
he.has.been.tired.waiting
WD:VR:289

hunɛradúhrɔʔ
hunɛrädú'ɔ
scalp.hard.to.get
WD:VR:334

hunɛraʔ
hunɛ'rɔʔ
his.scalp
WD:NR:083

hunɛ:rediʔ
hũnɛ'·rɛ'ⁿdiʔ
they.are.starving
TN:33:276:50
used as example in Syntax
why h in starve

hunɛrɛdi
hũnɛ'rɛ'ⁿdi
they.are.starving
WD:VR:295

hunɛrɛdiʔ
hunɛ'rɛ'ⁿdiʔ
they.are.starving
WD:VR:279

hunɛrɔdúřɔʔ
hũnɛrɔ'ⁿdúřɔ'°
[unglossed]
MB:B-G-4.12:31
source: Lucie Winnie
tildes not ogoneks
Henry Barnett
Small Turtle
hũnɛrɔ'ⁿdúřɔ'°
[unlossed]
MB:B-G-4.12:17
source: Lucie Winnie
Bear Clan
tildes not ogoneks
u' underlined
Henry Barnett
child of Jane Tilly and James
Barnett

<p> hun̄:rq̄? hun̄:rq̄ his.scalp <i>WD:NR:085</i> </p>	<p> hun̄warú:žahs h̄n̄marú·jaʼs I.am.mourning <i>WD:VR:154</i> </p>	<p> hun̄yoh̄ša? h̄ñ̄caʼ (the).pumpkin <i>TN:01:061:14</i> </p>
<p> hun̄:rutē hūʼr̄t̄ē scalp.raised.up <i>WD:AA:402</i> why ? not n </p>	<p> hun̄waʼa hun̄maʼa themselves.(several) <i>WD:Pr:446</i> unclear </p>	<p> hun̄yoh̄t h̄ñ̄ot̄ deer.charm <i>WM:264</i> </p>
<p> hun̄:rutē? hun̄:r̄t̄ē his.scalp.raised.up <i>WD:NR:083</i> </p>	<p> hun̄:wáʼa h̄n̄·m̄aʼa themselves <i>TN:37:292:05</i> </p>	<p> h̄nyoh̄t h̄ñ̄ot̄ deer.charm <i>TN:13:117:33</i> </p>
<p> hun̄:ruʼt̄ē? hun̄:ruʼt̄ē a.kind.of.scalp <i>WD:NR:085</i> hun̄:ruʼt̄ē it.is.a.kind.of.a.scalp <i>WD:VR:336</i> </p>	<p> hun̄wáʼah h̄n̄m̄aʼa themselves <i>TN:37:292:31</i> </p>	<p> h̄nyoh̄t h̄ñ̄ot̄ deer.charm <i>TN:13:120:23</i> h̄ñ̄ot̄ [unglossed] <i>WM:106</i> </p>
<p> hun̄:t̄ēh h̄n̄·t̄ē she.(to).him.gave.(it) <i>TN:19:140:36</i> used as example in Verbbase </p>	<p> hun̄:wáʼah h̄n̄·m̄aʼa themselves <i>TN:30:272:38</i> </p>	<p> h̄nyoh̄t h̄ñ̄ot̄ he.him.took <i>TN:18:133:13</i> </p>
<p> h̄n̄:t̄ēh h̄n̄·t̄ē he.him.gave <i>TN:27:228:71</i> </p>	<p> hun̄:weʼs hun̄:m̄eʼs she.him.likes <i>WD:VR:279</i> </p>	<p> h̄nyoh̄t h̄ñ̄ot̄ deer.charm <i>TN:13:117:14</i> </p>
<p> hun̄:wáhaʼ h̄n̄·m̄aʼa themselves <i>TN:40:311:42</i> </p>	<p> hun̄wurát̄o hoo noó mur rot' o he is drunk <i>HOWSE1850:118</i> </p>	<p> huráhskwah h̄ráʼskwaʼ he.goes.out <i>TN:26:198:24</i> </p>
<p> hun̄waháʼra h̄n̄maʼaʼra they.two.(excl.) <i>WD:Pr:446</i> </p>	<p> hun̄ʼwa h̄n̄maʼa by.themselves <i>TN:40:311:34</i> </p>	<p> huráhskwēh h̄ráʼskwē he.is.gone <i>TN:23:177:19</i> </p>
<p> hun̄warúšah h̄n̄marúcaʼ he.is.grieved <i>TN:28:250:32</i> </p>	<p> hun̄yewiʼde h̄ñ̄miʼde he.has.known.how <i>WD:VR:280</i> after m unclear </p>	<p> hurat̄ē:n̄ē? hurat̄ē:n̄ē he.has.climbed <i>WD:VR:320</i> </p>
<p> hun̄warú:žahs h̄n̄marú·caʼs I.am.mourning <i>WD:VR:154</i> </p>	<p> hun̄yodéʼs h̄ñ̄·d̄éʼs he.has.(boy).with.him <i>WD:VR:281</i> </p>	<p> huraw̄eta who,ra,min,ta gun <i>Johnston1820:294</i> </p>
	<p> hun̄yoh̄ša? h̄ñ̄caʼ pumpkin <i>WD:NR:063</i> </p>	<p> huredar̄onyoh̄ hur̄·dar̄oñ̄ot̄ he.traps.several <i>WD:NR:093</i> </p>

hùre:darõnyo?
 hùrɛⁿ·dãrõñõ'
 his.traps.several
 TN:16:126:44

hurewihšáé
 hurewi^ç·cáé
 he.plan.has.made
 WD:VR:343

hurędaéwahs
 hurɛⁿ·daéwa^s
 he.a.song.cannot.find
 WD:VR:233

hurędaé
 hurɛ^ç·daé
 he.a.song.has
 WD:VR:120
 why ? in song

hurędawęh
 hurɛⁿ·damɛ^ç
 his.song
 WD:NR:054

huręhsu:yat
 hurɛ^ç·su·yat
 he.the.strings.rub
 WD:VR:339
 check rub

hurę:wihà?
 hurɛ^ç·mĩhà'
 he.stays.still
 WD:VR:305

hú:rę:wihà?
 hú·rę·mĩhà'
 he.stays.still
 TN:12:113:05

huriwaeritih
 huriwaëriti^ç
 to.comply.with.one's.word
 WD:VR:216

hurí:wa?
 hũrí·wa'
 his.law.(word)
 TN:07:101:38

huri:wihšá:ęh
 huri·wi^ç·cá·ę^ç
 he.has.planned
 WD:VR:308

huri:wihšáh
 hũri·wi^ç·cá·ę^ç
 he.plan.has.made
 TN:18:133:05
 what is final E<
 used as example in Verbbase

hurõnyu:runo?
 hurõñu·runo'
 he-is-Sky-dweller
 WD:GT:436
 word or base

hu:rõyęhs
 hu·rõyę^ç·s
 he.his.attention.calls
 WD:VR:309

hú:rõyęhs
 hú·rõyę^ç·s
 he.his.attention.calls
 TN:23:180:28

husaedátaętonyo?
 hũsãędátãętõñõ'
 they.camped.together
 TN:16:128:50

husahaq?
 hũsahãq'
 back.home.he.gets
 TN:21:150:43

husahaq?
 husahãq'
 he.comes.back
 WD:VR:145
 hũsahãq'
 back.home.he.arrived
 TN:28:239:18
 hũsahãq'
 he.got.home
 TN:28:252:12
 hũsahãq'
 back.he.arrives.(home)
 TN:27:228:06
 hũsahãq'
 again:he.arrives.(home)
 TN:27:229:10-11
 numbered & glossed as 2
 used as example in Preprons

hũsahãq'
 back:he.came.(home)
 TN:28:239:63-64
 numbered & glossed as 2
 hũsahãq'
 back.(home).he.went
 TN:28:250:28

husaháq?
 husãhãq'
 he.came.(home)
 TN:28:239:74

husaháq?
 hũsahãq'
 back:he.went.(home)
 TN:28:242:27-28
 numbered & glossed as 2

husahá:q?
 hũsahã·q'
 he.back.arrived.home
 TN:27:234:27

husà:haq?
 hũsà·hãq'
 he.back.comes
 TN:04:078:33

husàhaq?
 hũsàhãq'
 back.he.got.home
 TN:11:111:45
 hũsàhãq'
 back.he.arrives.(home)
 TN:27:219:64
 hũsàhãq'
 again.he.arrived
 TN:27:224:21

husàha:q?
 hũsàhã·q'
 back.he.arrives.(home)
 TN:27:226:39

husàharáhska?
 hũsàhãrá^ç·skwa'
 [unglossed]
 TN:24:188:38-39
 probably means "he.returns", gloss
 for 33

husàhatéhstęh
 hũsàhãté^ç·stę^ç
 down.he.comes
 TN:13:118:59

husahatidátaę?
 hũsahãtĩⁿ·dátãę'
 again.they.camp.erec
 TN:40:308:45

husahatinyo?
 hũsahãtiñõ'
 they.got
 WD:VR:163

husahatínyo?
hũsahãtĩño?
back.there.they.got
TN:37:295:35-36
numbered & glossed as 2

hùsahatínyo?
hùsãhãtĩño?
when.they.got.back
WD:AA:383

hùsahati:nyo?
hùsãhãtì-ñño?
when.back.they.arrived
TN:19:144:38

husahati:wáha?
hãsähãti-wáha?
back.they.went
TN:12:116:29
why a^ not u^

husahinyo?
hũsahĩño?
back.they.both.arrived.home
WD:VR:241

husahinyo?
hũsahĩño?
back.they.(two).arrived.home
TN:02:065:14

husãhinyo?
hũsãhĩño?
they.arrived.(home)
TN:04:086:31
hũsãhĩño?
they.two.reached.to
TN:16:128:27
hũsãhĩño?
back.they.arrived
TN:19:137:60

húsãhinyo?
húsãhĩño?
they.two.arrived.home
TN:23:175:15

husahòtí:tẹ?
husãhòtí-tẹ?
they.away.paddle
TN:13:117:35
husãhòtí-tẹ?
they.paddle.away
WD:VR:256

husahúhka?
husahú'ka'
back.she.him.freed
WD:VR:311
hũsahú'ka'
back.she.him.freed
TN:18:134:37
hũsahú'ka'
she.his.freedom.gave.him
WD:VR:264

husahúnqht
husãhúnqht
he.(will).him.take
WD:VR:145

husahunyot
hũsahuñot
he.him.took.back
WD:AA:394

husãhunyot
hũsãhũñot
he.(with).him.took
TN:02:073:25

husahutẹ:dutọ?
hũsãhũtẹ-ⁿdũtọ?
again.he.(to).him.conveys
TN:24:190:19

husahútinyo?
husãhútĩño?
back.they.arrived
TN:40:311:23

husá:kẹ
hũsá-kẹ
he.is.ambitious
WD:VR:332

husá:reh
hũsá-re'
again.he.goes
TN:21:153:41
hũsá-re'
he.back.went
TN:29:269:11

husá:reht
hũsá-reht
to.he.goes
TN:27:228:47

husá:re?
hũsá-re'
he.goes
TN:21:150:49
used as example in Verbbase

husa:we
hũsa-we
back.it.went
WD:VR:244

hú:sawe
hú-sãwe'
for.her.to.go
TN:02:071:31
used as example in Preprons
used as example in Verbbase

husa:wé?
hũsa-wé'
back.it.went
TN:09:106:02

hù:sawẹneh
hù-sãmǣné'
he.whispered
TN:23:175:32
TRANS-REP.FCT- maybe

husàyaq?
hũsàyãq?
back.(home):she.goes
TN:34:278:34-35
numbered & glossed as 2
hũsàyãq?
back.they.reached.home
TN:16:128:33

hùsayéht
hùsãyé'st
if.again.I.use
TN:36:290:11

husayéhta
husãyé'ta
his.bowl.hangs.on.(his).neck
WD:NR:036
bow [sic]

husayéhte?
husãyé'te'
his.bowl.hangs.on.(his).neck
TN:23:182:01
bow [sic]
husãyé'te'
his.bowl.hangs.on.his.neck
TN:23:182:37

husažà:wáq?
 husājà·wáqʼ
 thou.us.(let.us).get.home
 TN:37:295:17
 Allow us

husenḗ?
 husḗḅḅ?
 his.domestic
 TN:27:229:04

husenḗ?ah
 husḅḅḅʼaʼ
 his.domestic
 WD:NR:095

husenḗ?ah
 husenḅʼaʼ
 he.owns
 WD:VR:312
 hūseñḅʼaʼ
 his.domestic.pet
 TN:21:153:44
 why N not n
 Blair: hru-sene;-?-a 3MsgP-
 domesticate-PRF-DIM

hūsenḅʼaʼ
 the.one
 TN:27:212:49
 hūsenḅʼaʼ
 he.owns
 TN:27:213:14

husènḗ?ah
 hūsenḅʼaʼ
 he.owns
 TN:27:214:45
 TN:27:215:06
 hūsenḅʼaʼ
 his.own
 TN:27:216:36

huseʼnḗ?ah
 hūseʼnḅʼaʼ
 (that).he.has
 TN:27:212:12
 why ?

huské:tḗ?
 huské·tḗʼ
 he.for.the.road.is.contending
 WD:VR:177

húskeʼnyàʼa dyaʼwiš
 húskeʼñàʼa nyaʼ^awic
 Small.Turtle
 MB:B-G-4.12:04
 source: Anna Pipe

húskeʼñàʼa nyaʼ^awic
 Dry.Land.Turtle
 MB:B-G-4.12:04
 source: Mrs Nancy Starmand

húskeʼñàʼa nyaʼ^awic
 Land.Turtle
 MB:B-G-4.12:04
 source: Lucie Winnie

hú:skuhk
 hú·skuʼk
 he.him.dropped.in.the.water
 TN:28:249:08
 used as example in Preprons

huskwá:hḗ
 hūskwá·hḗ
 he.him.hates
 TN:18:133:07
 where h

husḡhḡ:
 husḡhḡ
 turkey
 MB:B-G-22.2:07
 MB note: Seneca Lang.

husḡhḡ?
 husḡhḡʼ
 turkey
 WD:An:427
 word or base
 (Seneca)

hušráʼyaraʼ
 hucráʼyaraʼ
 basswood.bark
 WD:NR:024
 2 words with yara? ?

hutáawiiisayá
 hoo taw' aw we e si á
 I suppose he is asleep
 HOWSE1850:118

hutadetḗhsta:dih
 hutadetḗʼstaⁿ·diʼ
 they.him.mistreat
 WD:VR:118
 hutadetE; ' <sta8.dI<

hutaditḗhstadih
 hūtditḗʼstaⁿ·diʼ
 they.him.mistreat
 TN:16:129:12

hutàditḗhstadi?
 hūtditḗʼstadiʼ
 him.they.struck
 WD:VR:256

hutàditḗhstadi?
 hūtditḗʼstādiʼ
 him.they.struck
 TN:16:130:50-51

hutahusa
 hu-ta-hú-sa
 sitting in a curled position
 POWELL1881:60
 Man of Snake gens

hutai
 hotāi
 squirrel
 WD:An:428

hutakehtih
 hutakeʼtiʼ
 he.was.running.away
 WD:VR:136

hutakéhtih
 hutākéʼtiʼ
 he.was.running.away
 TN:26:205:20

hutakyadistàhkwiw
 hutakadistàʼkwiʼ
 they.are.to.depend.upon
 WD:VR:117

hutaráʼte
 hutaráʼ^ate
 he.is.saving
 WD:VR:158

hutaráʼte yuhsḗrdawatehs
 hutaráʼ^ate yūʼcréʼⁿdāwāteʼs
 he.is.saving.for.the.winter
 MB:B-G-6.9:10

hutatàhské:tḗh
 hutātàʼské·tḗʼ
 he.is.in.a.hurry
 TN:23:171:23

hutatahskéʔtəh

hutataʼskéʔtəʔ

he.is.in.a.hurry

WD:VR:128

u may be a

hutatetú:təʔ

hutatetúʼtəʔ

he.has.been.closed.in

WD:VR:330

hutatihá:kye

hŭtātihākye

they.all.say

MB:B-G-22.2:06

crossed out by MB

MB:B-G-24.1:04

hutatiháʼkə

they.all.sing

WD:VR:247

hutaui

hoo taw o we

he is asleep

HOWSE1850:118

hutawaiʔ

hŭtawaiʔ

he.comes

WD:VR:172

hú:taʔ

húʼtaʔ

he.sleeps

TN:23:169:52

WD:VR:317

why PAT with PNC base but no MOD

huta:ʔdiʔ

hutaʼdiʔ

he.him.had.ordered

WD:VR:318

hutá:ʔdiʔ

hŭtáʼdiʔ

he.him.had.ordered

TN:28:242:06

hutáʔwih

hŭtáʼwiʔ

he.is.sleeping

TN:23:170:07

TN:26:205:08

followed by ta^ numbered as part of this but written separately

ta^ beginning of next word

WD:VR:170

hutaʔwiʔ

hutaʼwiʔ

he.is.sleepy

WD:VR:317

hootauauwee

he is sleeping

GALLATIN1848:83

hutaʔwiʔah

hutaʼwiʔaʔ

he.sleeps.habitually

WD:VR:173

hutaʔwiʔah

hutaʼwiʔaʔ

he.is.sleepy.ever

TN:26:207:52

hutaʼwiʔaʔ

he.sleeps.habitually.(ground-hog?)

WM:214

hutaʔwiʔah

hutaʼwiʔah

he.is.sleepy.as.ever

WD:AA:368

hutedí:nə

huteʼdíʼnə

he.has.purchased

WD:VR:321

hutedyaráʔwahskə

hutegaráʔwaʔskə

habit.to.jerk.its.tail

WD:VR:198

hutehšizaʔt

huteʔcijaʔt

his.blanket.over.himself

WD:NR:052

hutenàʔuh

hutenàʔuʔ

a.little.bit

WD:NR:061

hutenəhšədiʔ

hutenəʔcaʔdiʔ

he.to.self.has.built.a.house

WD:VR:284

hutenəhšədiʔ

hutenəʔcaʔdiʔ

he.a.house.has.built

WD:NR:082

why h in make

why a; not o; in make

hùtenə:rəh

hŭtənəʔrəʔ

his.uncle

TN:19:144:31

why h not ?

hutenəʔrəʔ

hutenəʔrəʔ

his.uncle

TN:28:245:23

used as example in Verbbase

hŭtənəʔrəʔ

his.uncle

TN:28:237:40

hutenə:rəʔ

hŭtənəʔrəʔ

his.uncle

TN:26:200:43

hutenəʔrəʔ

his.uncle

TN:28:255:30

hutenəʔrəʔ

he.is.uncle

WM:130

hŭtənəʔrəʔ

his.uncle

TN:28:238:09

TN:28:251:25

TN:28:255:15

hŭtənəʔrəʔ

(to).his.uncle

TN:28:250:29

hŭtənəʔrəʔ

his.uncle

TN:28:242:21

hutənəʔrəʔ

his.uncle

TN:26:198:42

hŭtənəʔrəʔ

uncle

TN:19:142:09

hŭtənəʔrəʔʔ

uncle

TN:19:144:12

hutenəwayehtə həʔdyáʔwiš

hutenəmayeʔtə həʔgáʔwic

just.one.striped.turtle

WD:An:432

written as 2

hutenyədihšaʔi

huteñeʼdíʔcaʔi

he.it.has.done.(finished)

WD:VR:131

hutenyedihsaʔih
hütēŋⁿdí(cǎ)ʔi^ʔ
he.it.has.completed
TN:27:227:27
why n not ny

hùtenyedihsàʔih
hütēñⁿdí(cà)ʔi^ʔ
he.it.has.done.(finished)
TN:27:227:17

huterahká:wi
hütera^ká:wi
he.is.trying
WD:VR:228

hutetó:ruwanəḥ
hutetó^rüwǎŋ^ʔ
the.arms.large
WD:NR:102

hutetsihtawəḥ
hutetsi^tám^ʔ
they.their.own.fire.have
WD:NR:103
cf -tsihst- fire-

hutetutóʔ
hütetütóʔ
his.door.is.shut
WD:NR:101

hutetútóʔ
hütetütóʔ
his.door.is.shut
TN:28:250:31

hutewédihk
hütēm^ʔdí^k
he.swam
WD:VR:198

hutežadet
hütējadet
he.(a).wing.has.concealed.
(about.him)
WD:NR:017

hutežátóʔ
hutejátóʔ
he.is.marked
WD:VR:133

hutežáʔata
hutejáʔata
tips.of.the.wings
WD:NR:017

hutežaʔtóʔ dyáʔwiš
hutejaʔtóʔⁿgáʔwic
striped.turtle.(small)
WD:An:432
written as 2
-z^ato;- mark

hutéʔdá:ra:wi
huⁿté^ʔdá:ra:wi
he.sword.carries
WD:VR:321

hùteʔdá:rà:wih
hùⁿté^ʔdá:rà:wí^ʔ
he.spear.(sword).carries
TN:27:218:22
preceded by de

huteʔdinóhtih
hütē^ʔdinó^ti^ʔ
she.to.him.has.sold
WD:Su:470

huteʔwəḥ
huté^ʔm^ʔ
he.has.escaped
WD:VR:323

hütē^ʔm^ʔ
he.has.escaped
TN:25:195:37

huteʔžátóʔ
hute^ʔjátóʔ
striped.(small).turtle
WD:GT:437
word or base
clan
-z^ato;- mark

hutədahuráʔdi
hutēⁿdahuráʔ^adi
they.could.do
WD:GE:442

hutēdinóḥ
hütēⁿdīnó^ʔ
he.had.bought
WD:VR:197

hutē:diḥ
hütēⁿdīnó^ʔ
he.had.bought
TN:32:275:18

hutēdinóhstih
hutēⁿdīnó^ʔsti^ʔ
he.to.him.has.sold
WD:VR:188

hutē:diḥstih
hütēⁿdīnó^ʔsti^ʔ
he.(to).him.has.sold
TN:29:264:36

hutēduróhkwaʔ
hutēⁿdūró^ʔkwa^ʔ
he.is.able.to
WD:VR:198

hutē:dú:tò:diḥ
hütēⁿdú:tò:di^ʔ
he.has.told.them
TN:27:216:46

hutē:dutódí:haʔ
hütēⁿdütó^ʔdí:ha^ʔ
he.(to).him.went.to.tell:thereto
TN:24:193:11-12
written, numbered & glossed as 2

hutē:dutò:diʔ
hütēⁿdütò:di^ʔ
he.(to).him.had.spoken
TN:27:214:06

hútē:dútóʔ
hütēⁿdútóʔ
he.(to).him.spoke
TN:26:210:04

hutēnó:róʔ
hütēnó:róʔ
his.uncle
TN:28:255:07

hutēnóróʔ
hutēnóróʔ
his.uncle
WD:TR:425

hutēnó:róʔ
hutēnóróʔ
his.uncle
TN:28:242:08
hütēnó:róʔ
his.uncle
TN:28:244:41

hutēséhstiʔ
hutēsés^ʔsti^ʔ
he.saves
WD:VR:336

hutēséhstiʔ
hütēsés^ʔsti^ʔ
he.saves
MB:B-G-6.9:10

hutɛʔnyɔhk
hutɛʔ^hñɔʔk
he.has.corn.parched
WD:VR:282

hutidataɛ̄tah
hũti^hˈdatãɛ̄taʔ
they.camp.had.(the.same)
WD:VR:318
should this be -hk PAST
hũti^hˈdãtãɛ̄ˈtaʔ
they.camp.had.(same)
TN:19:142:22
should this be -hk PAST

hutidataɛ̄tahk
hitudu^htũɛ̄taʔk
they.had.camped.previously
WD:AA:397
why u not a in camp
why h in camp
where STAT for PAST

hutidataɛ̄tahk
hutidatãɛ̄taʔk
they.a.camp.have
WD:VR:222
where STAT for PAST

hútidátaɛ̄táak
húti^hˈdátãɛ̄táak
they.a.camp.have.had
TN:20:145:23
where h in PAST
where STAT for PAST

hutidátaɛ̄ʔ
hũti^hˈdãtãɛ̄hɛ̄ʔ
camp
TN:28:254:27
why ? in camp
why h instead of *

hutidawéʔ
hutidawéʔ
sister-in-law
WD:TR:422
word or base
cf brother- and sister-in-law
hutidawéʔ
my.wife's.calls
WD:TR:422
word or base
(old term)

hutidayrihšrɔʔnyɔ
Hōh-tēh-dīh-rēh-shrōh^h-nyōh^h
clans
Connolley1900:098
from Smith Nichols

hutidaʔarɛ̄tsis
hutindaʔrɛ̄ʔtsis
both.their.horns.long
WD:NR:042
why h in long

hutidáʔarɛ̄:tsis
huti^hˈdãʔarɛ̄:tsis
their.horns.are.long
TN:28:241:05
used as example in Phonology

hutihšrat
hutihʔcrat
they.are.gifted.(a.charmer)
WD:VR:185

hutih:šrat
hutihʔcrāt
their.power.or.gift.stands
WM:114
hutihʔcrāt
their.power.stands
WM:143
hutihʔcrāt
they.are.gifted.(charmers)
TN:16:129:03

huti:dɔʔwatih
huti:dɔʔwatiʔ
they.dug.in
WD:Su:471

hutidrawɛ̄h
huti^hˈdramɛ̄ʔ
they.dance
WD:VR:189

huti:drawɛ̄h
hũti^hˈdrãmɛ̄ʔ
they.were.dancing
TN:03:074:30

huti:drawɛ̄h
hũti^hˈdrãmɛ̄ʔ
they.dance
TN:24:186:62
used as example in Verbbase

hutidrawɛ̄há:kyeʔ
hũti^hˈdrãmɛ̄há:kɛ̄ʔ
they.dancing.go.on
TN:03:075:47
used as example in Verbbase

huti:drawɛ̄há:kyeʔ
hũti^hˈdrãmɛ̄há:kɛ̄ʔ
they.dancing.around.went.on
TN:03:076:05

huti:drawɛ̄hakeʔ
hũti^hˈdrãmɛ̄hãkɛ̄ʔ
they.were.dancing.went.on
TN:03:075:38

hutidrawɛ̄nɛ̄h
hutidramɛ̄nɛ̄ʔ
they.danced.have
WD:AA:390

hutihyaháy
hũtiḡãháy
they.are.eating
TN:37:297:30

hútidyàkaʔ
húti^hˈgàkaʔ
they.together.live.(are.married)
TN:02:065:33

hutihòkɔʔ
hũti^hhòkɔʔ
he.word.left.(at.some.place)
WD:VR:292

hutihšɛʔ
hũti^hʔceʔ
they.ride.(on.horseback)
WD:VR:248

hutihšɛʔ
hũti^hʔceʔ
they.ride.(on.horseback)
TN:40:307:33

hutihšɛ̄hšrɔ̄ndih
hãtiɛ̄ʔcrɔ̄ndiʔ
they.are.making.a.feast
WD:VR:182

hutihɛ̄ʔcɔ̄deʔ
they.call.the.people.to.a.feast
TN:09:106:23-24
italicized and with glosses
cf ha^hte^hyo; >78deNo; <ca^h>yE;>

hutihšɛ̄hšrɔ̄ndih
hutihʔɛ̄ʔcrɔ̄ndiʔ
they.are.making.a.feast
WD:VR:181

hutihšrǝdíʔ
 hũtĩ'crǝ'ndĩʔ
 they.had.made
 TN:37:293:59
 used as example in Phonology
 used as example in Phonology
 used as example in Pronprefs

hutikwĩhstaè
 hutĩkwĩstǎè
 they.metal.had
 TN:29:260:22

hùtiné:rǝkyeʔ
 hũtĩnǝ'rǝkeʔ
 they.have.gone.to.hunt
 TN:20:145:27
 many of them started for the hunt.

hutinè:rǝkyǝnǝh
 hũtĩnǝ'rǝkǝnǝ'ç
 they.hunting.have.been
 TN:20:145:32
 why h not ? in PAST

hutinǝrǝkyune
 hutenǝrǝkune
 they.hunting.have.been
 WD:Su:470

hutinǝrǝqtiʔ
 hũtĩnǝrǝqtiʔ
 they.hunted
 TN:33:277:58

hutinqhšenyǝdi
 Hutinuxshiniúndi
 they build a leaning house
 Gatschet1881:250
 Hutinuxshiniúndi
 Senecas
 Gatschet1881:250

hùtinǝhšenyǝ:diʔ
 hũtĩnǝ'çǝñǝ'ndiʔ
 Senecas
 WM:271
 hũtĩnǝ'çǝñǝ'ndiʔ
 they.(m.pl.).houses.possess
 WM:271

hutinye:kwih
 hutiñe'kwĩç
 they.have.planted
 WD:VR:252

hutinyeh
 hutiñǝç
 they.(all).have
 WD:VR:274

hùtinýǝkwi
 hũtĩñǝkwi
 they.have.planted
 TN:26:199:03

hùtinýǝhšenyǝdiʔ
 hũtĩñǝ'çǝñǝ'ndiʔ
 they.are.house.greedy
 WD:VR:281
 (Seneca name)

hutiráhaʔ
 hutiráhaʔ
 they.obtained
 WD:VR:300

hùtiráinyǝhšrǝnǝʔ
 Hōōh'-tēh-rīh'-nyāh-shroon-nūhgk
 clan(s)
 Connelley1900:116
 [gk superscript]

hutiriwayritih
 hũtiriwayritiç
 they.custom.observe
 WD:VR:307

hutirí:wayritih
 hũtirí'wayritiç
 they.custom.observe
 TN:08:104:14

hutirí:ʔwayrì:tiʔ
 hũtirí'ʔwayrì'tiʔ
 they.carry.on
 TN:09:106:21

hutišǝhšǝdyàʔ
 hũtĩçǝ'çǝ'gà'^a
 [unglossed]
 TN:09:106:22
 entire line in parentheses
 cf ha'tewaye'
 why a; not o;
 maybe "they held a council"

hutiwahtsišakǝ
 hutiwa'tsiçǝkǝ
 they-went-for-meat-to-hunt.tales
 WD:NR:008
 where h in look.for
 where ? in meat

hutiwahtsišakǝ
 hũtĩwa'tsiçǝkǝ
 they-went-to-hunt-for-meat.tales
 WM:001
 where h in look.for
 where ? in meat

hutiwatsi:ža:
 hutiwatsi'ja'
 the.Cluster
 WM:059

hutiwatsi:žah
 hũtĩwǎtsi'jaç
 they.are.a.number
 TN:03:077:12

hutiwihšǝháǝʔ
 hũtĩwi'çǝháǝʔ
 their.strength.falls.(tired)
 WD:VR:201

hutiwihšǝháǝʔ
 hũtĩwi'çǝháǝʔ
 their.strength.falls
 WD:NR:113
 hũtĩwi'çǝháǝʔ
 their.strength.falls.(tiredness)
 TN:40:308:19

hutiyétǝh
 hutiyétǝç
 they.
 (2.m.).are.pulling.in.opposite.directi
 ons
 WD:VR:350

hutižǝʔtatǝh
 hũtĩjǝ'^atǎtǝç
 they-body.stopped
 TN:40:310:57

hutižǝʔtǎtǝʔ
 hũtĩjǝ'tǎtǝʔ
 they.stopped
 WD:VR:162
 hũtĩjǝ'tǎtǝʔ
 they.stopped
 TN:29:267:24

hutižeʔsaʔdih
 hũtĩje'sa'^adĩç
 they.are.orphans
 WD:TR:419

hutižeʔsáʔdih
hǔtjjeʔsáʔaʔdiʔ
they.are.orphans
TN:21:154:14
why ? not h

hú:tiʔ
hú·tiʔ
he.threw
WD:VR:324

hutiʔdáʔwateh
hutiʔdáʔaʔwateʔ
they.dug.a.hole.in
WD:NR:042

hútiʔdiyòraweḥ
hǔtiʔdiyòràmeʔ
they.their.mind.had.made.up
TN:21:157:27

hutiʔdyadihteʔ
hutiʔgadiʔteʔ
they.worked.at
WD:VR:246

hutiʔdyadihteʔ
hǔtiʔgadiʔteʔ
they.worked.at
TN:28:253:22

hutiʔdyá:kaʔ
hǔtiʔgá·kaʔ
they.get.married
TN:07:101:05

hutiʔtaraé
Hōōh-tēh'-tāh-rīh'g'
clan(s)
Connelley1900:116
[ng superscript]

hutiʔtará:εʔ
hǔtiʔtárá·εʔ
they.(same).clan.have
TN:07:100:46

hutiʔtaráyeh
hutiʔtáráyeʔ
their.clan
MB:B-G-24.5:05

hutiʔtaraʔεʔ
hutiʔtaraʔεʔ
they.(clan).have
WD:VR:191

hutiʔtaráʔs
hutiʔtaráʔs
their.clan
WD:NR:100

hutiʔtaró
Hōōh-tēh'-tāh-rah'g'
clan(s)
Connelley1900:116
[ng superscript]

hutiʔtaruʔteʔ
hutiʔtaruʔteʔ
they.of.that.kind.(clan).are
WD:GT:437

hutiʔtaruʔteʔ
hǔtiʔtāruʔteʔ
they.of.that.kind.(clan).are
TN:28:243:18

hútiʔtarùʔteʔ
hǔtiʔtārùʔteʔ
their.clan
TN:09:105:05

hutiʔwáhtsà:εʔ
hǔtiʔwáʔtsà·εʔ
they.meat.had
TN:23:175:52-53
numbered & glossed as 2

hutiʔwahtsayáʔtòh
hutiʔwaʔtsayáʔtòʔ
they.meat.have
WD:VR:345

hutiʔyēhšaʔ
hutiʔyεʔcaʔ
he.a.witch.is
WD:VR:347

hutiʔžakḥ
hutiʔjakḥ
they.went.hunting
WD:VR:250
hutiʔjakḥ
they.went.shooting
WD:VR:250

hutiʔžákḥ
hǔtiʔjákḥ
they.hunting.went
TN:31:273:14

hutó:raʔ
hǔtó·raʔ
the.armpit
WD:NR:102

hutóré:tsih
hutóré·tsiʔ
it.is.long
TN:22:158:42
reference to hair

hutóʔwí:neʔ
hutoʔwí·neʔ
he.has.slept
WD:VR:171

hutrahiheʔ
hutraiheʔ
his.tree
WD:NR:091

hutráʔskwáhti:neḥ
hǔtráʔaʔskwáʔti·neʔ
he.has.dreamt
WD:VR:156

hutraʔskwižúh
hutraʔaʔskwižúʔ
his.fortune.good
WD:Ad:358

hutràʔskwižúh
hǔtràʔaʔskwižúʔ
his.fortunate
TN:13:122:41
Blair: hru-atraʔskw-iz^u'-* 3MsgP-
luck-be.great-PRF

hutráʔwe
hutráʔaʔwe
he.had.slept
WD:VR:173

hutṛedaḥʔ
hutṛendāḥʔ
he.him.caught
WD:VR:194
unclear

hutṛédút
hǔtrεʔdút
singer
WD:Su:480

hutṛédú:tahk
hǔtrεʔdú·taʔk
he.has.sung
WD:VR:335

hutrihoʔ hũtrihʔ he.office.holds WD:VR:283	hutsihstá:re hutsiʼstá:re he.the.fire.is.keeping.up WD:VR:150 (Lorette name: OtsIstarI)	hutuyéʔa hutüýéʔa his.axe WM:227
hutrihu:tat hutrihu·tat he.listens WD:VR:307	hutsinahkéʔtaéʔ hũtsinaʔ(ké)ʔtaéʔ (old-time.witchcraft).(war-bundle) WM:281 correct version	hutuyé:ʔa hutüýé:ʔa his.axe.he.has WD:NR:049
hutrižèrihaʔ hutrijèrihaʔ he.him.believes WD:VR:326	hutsi:rut hũtsi·rut he.stops.up WD:VR:328	hutuyéʔah hutüýéʔaʔ he.axe.owns TN:28:239:29 hũtuyéʔaʔ the.his.axe TN:28:240:04
hutrižeríhaʔs hũtrijèríhaʔas he.him.believed TN:28:251:14 PRF PLURʔ	hutsitsináhkéʔtaéʔ hutsitsináʔ(ké)ʔtaéʔ (old-time.witchcraft).(war-bundle) WM:281 old word	huwáhsé:wa huwaʼsé·mə he.him.tracks WD:VR:312
hùtrí:žuʔ hùtrí:juʔ he.is.fighting.(at) TN:27:216:34	hutsitsinóhkéʔtaéʔ hũtsitsináʔ(ké)ʔtaéʔ (the.name.of).the.medicine.they.us ed TN:38:302:02 n or ny reference to magical being	huwáhsè:waʔ hũwáʼsè·məʔ he.him.tracks TN:23:173:10
hutrɔnyuwé:nəh hutrɔñumé·nɛʔ he.has.spoken WD:VR:309	hutsitsinyóhkéʔtaéʔ hutsitsiñáʔ(ké)ʔtaéʔ the.medicine.they.used TN:38:302:12 n or ny reference to magical being	huwatadinyòhtawáʔ hũwatáďĩñòʔtáwáʔ he.it.unhitches TN:29:263:35
hutsehtəʔ hutsɛʔ(ɛʔ) he.him.feeds WD:VR:328	hutsiʔtsenóhkéʔtaéʔ hutsitsenʔ(ke)ʔtaéʔ (name.given.to.the.medicine.used. by.the.Cherokees) WD:NR:104 reference to magical being	huwatanket huwatanket one.who.is.left.behind WD:VR:339 u unclear e unclear note nk w/o preceding nasal vowel
hutsəhtadìh hũtsɛʔtădíʔ she.him.fed TN:19:140:27 used as example in Verbbase	hutu:yəh hũtu·yɛʔ he.found.out WD:VR:329	huwataʔtótakyeʔ huwataʔatʔtʔtaʔeʔ his.she.body.carries WD:VR:296 where ? in body
hutsəhtadís hũtsɛʔtădís he.him.feeds TN:27:212:14	hutuyéʔ hutüýéʔ his.axe WM:227	húwaʔe húwăʔɛ Here!(come.here!) TN:11:107:41
hutseʔtí:nəh hutsɛʔtí·nɛʔ he.doctored WD:VR:328	hutuyéʔa hutüýéʔa he.axe.owns WD:VR:192	huwaʔtahtʔʔ huwaʔtaʔtʔʔ he.is.lost WD:VR:338

huwaʔtáhtɔʔ
 hǔwaʔ^atáʔtɔʔ^o
 he.is.lost
 TN:19:137:17

huwàʔtáhtɔʔ
 hǔwàʔ^atáʔtɔʔ^o
 he.is.lost
 TN:19:144:55

huwaʔtakaɸ
 huwaʔ^atakãɸ^c
 he.walks.slowly
 WD:AA:369

huwáʔtakaɸ
 hǔwáʔ^atakãɸ^c
 he.walks.slowly
 MB:B-G-6.9:11

huwáʔtakaɸʔ
 hǔwáʔ^atakãɸʔ^c
 he.walks.slowly
 WD:VR:337

huwáʔtanɸs
 huwáʔ^atanɸs^c
 he.is.slow-bodied
 WD:AA:369

huwaʔtatɸʔ
 huwaʔ^atatɸʔ^c
 he.stopped
 WD:VR:162
 is this form right

huwáʔta:tɸʔ
 hǔwáʔ^ata:tɸʔ^c
 he.burns
 WD:VR:320

huwáʔtà:tɸʔ
 hǔwáʔ^atà:tɸʔ^c
 he.stood.still
 TN:37:295:27

huwaʔtawɸdih
 huwaʔ^atamɸⁿdi^c
 to.him.it.happened
 WD:Pr:448

huwáʔtawɸdiʔ
 hǔwáʔ^atãɸⁿdi^c
 to.him.has.happened
 TN:28:251:06

huwáʔtàʔtɸʔ
 hǔwáʔ^atàʔtɸʔ^c
 he.stops
 TN:12:114:25
 TN:12:114:45
 2nd a might be u

huwáʔtaʔtɔʔtakyeʔ
 hǔwáʔ^ataʔtɔʔtãkeʔ^c
 his.she.body.carries.(in.her.mouth)
 TN:20:147:18
 where ? in body
 monster carries man

huwáʔtidyɸwi
 hǔwáʔ^atiⁿgɸmi
 she.him.had.turned.out
 WD:VR:246

huwáʔtidyɸwi
 hǔwáʔ^atiⁿgɸ.mi
 she.him.had.turned.out
 TN:29:260:52

huwáʔtihša
 huwáʔ^ati^cca
 he.(for).him.looked
 WD:VR:338

huwaʔtihšes
 hǔwaʔ^ati^cces
 he.(for).him.he.looked
 TN:19:138:16
 next word numbered 27, so 17-26
 missing
 where h in HAB
 why e not a
 text implies was...-ing

huwaʔtí:šas
 hǔwaʔ^atí:cãs
 they.(for).him.look
 TN:19:137:50
 where h in look.for
 where h in HAB
 HAB implied

huwaʔtraha
 hawaʔ^atraha
 he.him.knocked.down
 WD:VR:165

huwáʔtraha
 hãwáʔ^atraha
 he.him.knocked.down.(ran.against)
 TN:28:242:26
 used as example in Verbbase
 is this right?

huwaʔtu:hawaʔ
 huwaʔ^atu:hawaʔ^c
 his.body.held.fast
 WD:Pr:448

huwáʔtu:kyaweh
 hǔwáʔ^atu:kawe^c
 his.body.going.fast
 WD:VR:266

huwáʔtukyá:weh
 huwáʔ^atukã:we^c
 his.body.held.fast
 WD:VR:266

huwáʔtu:kyá:weh
 hǔwáʔ^atu:kã:we^c
 his.body.held.fast
 TN:05:095:11-12

huwedaɸhaʔkyeʔ
 hǔweⁿdãɸhãʔkeʔ^c
 it.caught
 TN:17:131:21
 why ? in PROG
 used as example in Syntax

huwedayehteʔ
 huweⁿdãye^cteʔ
 island.on.his.neck.hanging
 WD:NR:035

huwéhɸhk
 hǔwéhɸk
 he.wakes.up
 WD:VR:205

huweraʔataʔ
 hǔwëraʔ^aataʔ^c
 he.has.used
 WD:VR:214

huwëráʔtih
 huwëráʔ^atij^c
 he.has.used
 TN:27:227:53

huwëráʔtiʔ
 hǔwëráʔ^ateʔ^c
 he.has.used
 TN:22:160:18
 why e not i
 used as example in Nouns

húwëreʔ
 hǔwëreʔ^c
 he.was.doing
 TN:28:244:25

huwesá?dih
hŭwesá)ˢdiꞤ
he.a.widow.for.a.long.time
WD:NR:053

huwè?daq
hŭwè)ˢdaq
he.him.caught
TN:25:196:56
why ?

huwe?ska?tɛ?
huwe)ˢska)ˢtɛ?
he.laughes
WD:VR:314

huwədaé?
humɛ)ˢdaé?
he.a.voice.owns
WD:NR:078

húwədaízh
Hoh'-mėhn-dīh'-zhōōh
you are God
Connelley1899:116
proper pronunciation of Finley's
(1840) example
[both ō one macron]
Hoh'-mėhn-dīh'-zhōōh
thou art God
Connelley1899:116
proper pronunciation of Finley's
(1840) example
[both ō one macron]
Hoh'-mėhn-dīh'-zhōōh
thou art the Great Spirit
Connelley1899:116
proper pronunciation of Finley's
(1840) example
[both ō one macron]

huwədakàèh
humɛ)ˢdākàèꞤ
he.talks.slowly
MB:B-G-6.9:11

huwədaḡha?kye?
huwɛ)ˢdāḡha)ˢke)
it.caught
WD:VR:240

huwədat
humɛ)ˢdat
he.complains
WD:VR:274
or is this also "surrender"
cf Oi, Oo, Ca -we;na?t- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

huwədá?ta
humɛ)ˢdā)ˢatā
that.is.enough!
WD:VR:274
m written above w
huwɛ)ˢdā)ˢatā
that.is.enough!
WD:VR:274
m written above w

huwədá?tih
humɛ)ˢdā)ˢatīꞤ
he.has.complained
WD:VR:274
cf Oi, Oo, Ca -we;na?t- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

huwədyérih
humɛ)ˢgériꞤ
he.is.within
WD:VR:200

huwədyerih
humɛ)ˢgəriꞤ
he.accepted
WD:VR:275
hŭmɛ)ˢgəriꞤ
he.is.content
TN:21:157:41
used as example in Phonology

huwɛ)ˢdyerih
hŭmɛ)ˢgəriꞤ
he.accepted
TN:27:219:54

huwədyèrih
hŭmɛ)ˢgèriꞤ
he.is.consent
TN:27:223:62
typo for content?

huwɛ)ˢdyèrih
hŭmɛ)ˢgèriꞤ
he.was.content
TN:27:222:06

huwədyé:rih
hŭmɛ)ˢgè:riꞤ
he.is.willing
TN:24:189:23

huwədyerihɛ?
humɛ)ˢgəriḡhɛ)
he.was.willing
WD:VR:239

huwəh
hŭmɛ)ˢ
he.owns
TN:37:291:42

huwəkak
hoomekawk
his.Son
GALLATIN1848:79

huwənyéhti?
humɛ)ˢnié)ˢti)
he.is.young
WD:Ad:360
humɛ)ˢnié)ˢti)
he.is.good-looking
WD:Ad:360

huwəteha?
hŭmɛ)ˢtəha)ˢa
she.him.recognized
WD:VR:276

hùwɛ)ˢ?a
hŭmɛ)ˢ)ˢa
his.son
TN:19:135:23

huwə?dat
hŭmɛ)ˢ)ˢdāt
he.gives.up.(repents)
TN:27:219:44

huwirétsi
huwirétsi
cloth.long
WD:NR:113

huwɔ)ˢ?tih
hŭwɔ)ˢ)ˢtiꞤ
he.had.got.in
TN:25:196:07
w phonetic?

huyakɛ)ˢs
huyakɛ)ˢs
wabbling.body
WD:VR:125

huyá:nyo?
 huyá·ñq'
 he.is.cooking
 TN:23:171:49
 WD:VR:144
 huyá·ñq'
 he.has.cooked
 WD:VR:340
 huyaredu:wá:neḥ
 huyareda·wá·nɛ'
 he.is.spotted.large
 WD:NR:092
 huyažáʔsɛ?
 hũyǎjáʔ^asɛ'
 he.him.paid
 TN:27:227:62
 DAT?
 huyáʔtɛ
 huyáʔ^{atɛ}
 he.has.many.things
 WD:VR:340
 hu:yɛ
 hu·yɛ
 he.him.sees
 TN:12:113:08
 huyɛ?
 hũyɛʔ^ɛ
 he.him.saw
 TN:28:242:22
 used as example in Verbbase
 huyó:resà:wɛḥ
 huyó·resà·mɛ'
 he.servants.has
 WD:NR:114
 hũyó·rèsà·mɛ'
 he.servants.has
 TN:29:265:48
 huyorɛsanówahst
 huyorɛʔsǎnómaʔst
 her.hands.are.wet
 WD:NR:114
 huyorɛsanówɛḥ
 huyorɛʔsanómɛ'
 his.hands.are.wet
 WD:Ad:353
 huyorɛsanówɛḥ
 huyorɛʔsǎnómɛ'
 her.hands.are.wet
 WD:NR:114

huyotutá:kye?
 hũyotutá·kɛ'
 his.head.out.is.swimming
 TN:02:070:26
 Blair: hru-ko;t-ut-akye-? 3MsgP-
 head-stand-PROG-PRF
 hužá:det
 hujá·det
 he.his.wing.has.concealed
 WD:VR:188
 hú:žae?
 hú·jǎɛ'
 he.a.wing.has
 WD:NR:066
 hužahtɔ?
 hujáʔtɔ'
 he.wrote
 WD:VR:261
 hužatɔnyo?
 hujatɔñó'
 he.marks.has.many
 WD:NR:066
 hùžatɔnyó?
 hùjǎtɔñó'
 he.has.marks.several
 TN:22:160:15
 used as example in Nouns
 hužawɛḥ
 hujamɛ'
 his.wing
 WD:NR:066
 hužaʔe?
 hujáʔɛ'
 he.(a).wing.has
 WD:NR:017
 hú:žũ?
 hú·ju'
 he.him.killed
 TN:30:273:03
 huʔahšé:tsih
 huʔaʔcé·tsi'
 his.breast.long
 WD:NR:011
 hùʔaráé?
 hùʔǎráé'
 he.veil.has
 TN:27:227:55
 both ' connected

huʔaráwɛḥ
 huʔǎrámɛ'
 he.the.veil.has
 TN:27:232:14
 hùʔdahkwaʔéhakye?
 hùʔ^udaʔkwǎʔéhǎkɛ'
 he.drum.goes.on.beating
 WD:NR:080
 hùʔⁿdaʔkwǎʔéhǎkɛ'
 he.the.drum.goes.on.beating
 TN:03:076:09
 used as example in Verbbase
 example in Verbbase lacks {w}
 huʔdáhšata:yɛḥ
 hũdáʔcǎta·yɛ'
 he.the.tongue.burns
 WD:VR:233
 u^ unclear
 huʔdatitáhkwehakye?
 huʔdatitáʔkwɛḥakɛ'
 they.dancing.went.on
 WD:NR:101
 huʔdatɔwɛ?
 huʔdatɔmɛ'
 they.escaped
 WD:VR:165
 huʔdá:wɛḥ
 huʔⁿdá·mɛ'
 he.arrows.has
 TN:26:202:52
 used as example in Phonology
 huʔdà:wɛḥ
 huʔ^unⁿdà·mɛ'
 he.arrow.has
 TN:26:202:40
 used as example in Phonology
 hùʔda:wɛḥ
 hùʔⁿda·mɛ'
 he.the.arrow.has.(his.arrow)
 TN:26:202:22
 huʔda:žúh
 huʔ^unⁿda·jú'
 his.arrow.or.quill.kills
 WM:xi
 should this be followed by "him"
 huʔ^unⁿda·jú'
 arrow.killed.him
 WM:xi
 should this be preceded by "his
 arrow or quill"

húʔdehşqteʔ

húʔdɛʔ(çqteʔ)

sleet.falling

WD:VR:297

húʔdehşqteʔ

húʔdɛʔ(cyqteʔ)

falling.sleet

MB:B-G-4.12:05

source: Lucie Winnie
tildes not ogoneks
Richard Splitlog
Small Turtle Clan

húʔdɛʔ(cyqteʔ)

sleet.falling

MB:B-G-4.12:05

source: Lucie Winnie
tildes not ogoneks
Richard Splitlog
Small Turtle Clan

huʔdehşqti

huʔndacqʔti

he.sand.throws.away

WD:NR:045

why a not eh

húʔdehşřqteʔ

húʔdɛʔ(cʔqteʔ)

falling.sleet

MB:B-G-4.12:31

source: Lucie Winnie
Richard Splitlog
Small Turtle
tildes not ogoneks

húʔdɛʔ(cʔqteʔ)

sleet.falling

MB:B-G-4.12:31

source: Lucie Winnie
Richard Splitlog
Small Turtle
tildes not ogoneks

huʔdehşřqtiʔ

hudɛcrqtiʔ

he.sand.throws.away

WD:VR:298

huʔdehşutaʔ

huʔⁿ-du-cu-tá

throwing sand

POWELL1881:60

Man of Smooth Large Turtle gens

huʔdehşuwáneḥ

húʔdɛʔ(cűwánɛʔ)

his.sand.bar.big

WD:NR:045

húʔdeʔdyaʔ

húʔ^udɛʔⁿgaʔ

he.(near).him.is

TN:26:209:10

huʔdihawəḥ

hudihamɛʔ

his.leather

WD:NR:046

huʔdihuwá:neḥ

húʔ^udihuwáⁿɛʔ

his.leather.big

WD:NR:046

huʔdiyq̄satq̄haʔ

húʔ^udiyq̄(satq̄həʔ)

his.mind.gets.lonesome.

(was.alone)

WD:NR:089

huʔdiyq̄satq̄:haʔ

húʔ^udiyq̄(sătq̄həʔ)

his.mind.gets.lonesome.

(was.alone)

TN:27:231:45

where r

huʔdiyq̄:ráhşeh

húʔdiyq̄·ráʔcɛʔ

his.mind.is.troubled

WD:NR:047

hùʔdiyq̄:ráhşeh

hùʔdiyq̄·ráʔcɛʔ

his.mind.is.troubled

TN:20:145:45

huʔdiyq̄:rásşeh

húʔdiyq̄·ráʔcɛʔ

his.mind.is.troubled

WD:VR:300

huʔdiyq̄rawəḥ

húʔdiyq̄ramɛʔ

his.mind

WD:NR:089

huʔdiyq̄ruwáneḥ

húʔdiyq̄rűwánɛʔ

his.mind.great

TN:37:292:64

huʔdiyq̄ruwá:neḥ

húʔ^udiyq̄rűwáⁿɛʔ

his.mind.is.great

TN:29:271:58

huʔdiyq̄ruwa:neḥ

húʔdiyq̄ruwánɛʔ

his.mind.is.broad

WD:Ad:366

huʔdiyq̄ruwanəḥ

húʔ^udiyq̄ruwánɛʔ

he.is.smart.big

WD:VR:349

huʔdiyq̄:ruwá:neḥ

húʔdiyq̄·rűwáⁿɛʔ

his.mind.is.great

TN:29:266:44

huʔdrəḥkúwáneḥ

húʔdrɛʔkűwánɛʔ

his.nest.big

WD:NR:048

hùʔdrəḥkwàéʔ

hùʔⁿdrɛʔkwàéʔ

nest.(turtle-nest)

MB:B-G-6.9:19

huʔdrəḥkwat

húʔⁿdrɛʔkwat

(turtle's).nest

WD:NR:109

húʔdwadù:rq̄ʔ

húʔgwaⁿdù·rq̄ʔ

from.meal.sifted.out

WD:NR:070

(name: he could not get it)

huʔdwáhiʔtsá:

hugwáhiʔtsá·

he.dog.has

TN:23:174:45

used as example in Nouns

hùʔdwáhiʔtsà:wəḥ

hùʔⁿgwáhiʔtsà·mɛʔ

he.dog.has

TN:23:173:01

stone dog carving

huʔdwahiʔtsq̄:dih

húʔgwáhiʔtsq̄·diʔ

he.effigy.has.made

TN:29:265:26

why ? in doll

huʔdyaraʔs

húʔ^ugáraʔs

he.him.helped.across

WD:VR:237

húʔdyaraʔs
húʔ^ugǎraʔs
he.him.helped.across
TN:28:249:05
why ?
PRF PLUR?

húʔdyá:təh
huⁿgá:təʔ
he.finger.(ring).has.on
TN:29:266:53

hùʔdyá:wəh
hùʔ^ugá:məʔ
he.finger.(ring).has.on
TN:29:266:57

huʔdyedih
huʔ^ugεⁿdiʔ
after.a.while
WD:TC:410

húʔdyedih
húʔ^ugeⁿdiʔ
after.a.while
TN:01:060:04

huʔdyəhšrawəh
huⁿgəʔcrāməʔ
his.hammer.has
TN:23:178:22

hùʔdyəhšrawəh
hùʔ^ugəʔcrāməʔ
he.maul.has
TN:23:178:01
used as example in Verbbase

huʔéhtaʔ
huʔ^uétaʔ
his.finger.nails
WD:NR:058

huʔera
huʔ^uera
basswood.bark
WD:NR:063

huʔéšruhskəʔ
huʔ^uécruʔskəʔ
he.was.bare.skin
WD:VR:332
huʔ^uécruʔskəʔ
he.was.naked
WD:VR:332

huʔé:šruhskəʔ
huʔ^uécruʔskəʔ
he.bare.skin.was
WD:VR:313
hũʔ^uécruʔskəʔ
he.bare-skin.(naked).was
TN:23:173:11

huʔəhet
houeinhet
summer
GALLATIN1848:81

huʔistə
huʔ^uistə
his.father
WD:TR:423

huʔistəh
hũʔ^uistəʔ
the
TN:19:137:70
wrong gloss?
maybe "his father"

huʔistəʔ
huʔ^uistəʔ
his.father
WD:TR:425

huʔistəʔ
huʔ^uistəʔə
his.father
TN:19:144:45
hũʔ^uistəʔə
his.father
TN:19:135:42

hùʔistəʔ
hùʔ^uistəʔ
his.father
TN:02:073:27

hùʔkarátah
hùʔ^ukarátah
eye
LC:128

huʔkažáwəh
huʔ^ukájáməʔ
his.breechcloth
TN:28:239:23

huʔkyázahs
huʔ^ukájahs
his.thighs.shakes
WD:VR:132

huʔkyú
huʔ^ukyú
[unglossed]
MB:B-G-4.12:30
source: E.H. Brown
u' underlined
old

húʔnəh
húʔ^unəh
once.after.a.while
WD:TC:410

huʔrutsit
huʔ^urutsit
he.rides
WD:VR:310

huʔšraéwahs
huʔ^ucrăéwahas
looking.for.an.axe
WD:Su:471
> unclear

huʔšraèwahs
huʔ^ucraèwahas
he.axe.cannot.find
WD:VR:341

húʔšraè:wahs
húʔ^ucraè:wahas
looking.after.an.axe.without.succee
ding.in.finding.it
MB:B-G-4.12:11
source: Star Young, source: E.H.
Brown
Mrs Johnson's son
Allen Johnson
Deer Clan
húʔ^ucrăè:wahas
he.cannot.find.axe.or.game
WM:xi

hùʔšrae:wahs
hùʔ^ucraèwahas
looking.after.an.axe.without.succee
ding.in.finding.it
MB:B-G-4.12:11
source: Star Young, source: E.H.
Brown
E[underlined
Mrs Johnson's son
Allen Johnson
Deer Clan

hùʔsraé:wahs
 hùʔcraéwaʔs
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:22
 source: Star Young
 hùʔcraéwaʔs
 looking.for.an.axe.and.not.finding.it
 MB:B-G-4.12:30
 source: Star Young
 Deer
 Allen Johnson
 old, Johnson's son
 E[/ underlined
 huʔsrqtahs
 huʔcrǒʔtaʔs
 his.axe.set.by.the.fire
 WD:Ad:362
 huʔsrurih
 huʔcrurif
 he.is.stylish
 WD:Ad:367
 before c unclear
 huʔtai:
 huʔtaʔi
 he.is.covered.with.hair.(squirrel)
 WD:Ad:364
 huʔtaraéʔ
 huʔtarǎéʔ
 he.clan.has
 MB:B-G-24.5:05
 huʔtaraéʔ
 his.clan
 WD:GT:437
 huʔtarà:wəh
 huʔtaràʔmǣʔ
 his.mud.in.hand
 WD:NR:024
 7 or 1
 huʔtarayányeʔ
 huʔtǎrayǎñǣʔ
 he.has.mud.eaten
 WD:VR:346
 huʔtarayéhteʔ
 huʔtǎrayéʔteʔ
 mud.around.his.neck
 WD:NR:100
 huʔtistihá:kyeʔ
 huʔtistiháʔkǣʔ
 he.with.a.cane.walked
 TN:28:250:21

huʔtistihá:kyeʔ
 huʔtistiháʔkǣʔ
 he.with.cane.walked
 WD:NR:101
 2 words maybe
 huʔtrǣ
 huʔtrǣʔ
 he.is.in
 TN:26:200:30
 huʔtsǣʔnǒh
 huʔtsǣʔʔnǒʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:05
 source: Lucie Winnie
 tildes not ogoneks
 James T. Charloe
 Lucie Winnie's father
 previous note unclear
 e; ' underlined
 Small Turtle Clan
 huʔtsinyǒkwàʔraʔ
 huʔtsiñǒkwàʔraʔ
 his.nose.running
 WD:NR:104
 huʔtuhšruhsǒʔ
 huʔtuʔcruʔskǒʔ
 his.loins.are.bare
 WD:NR:107
 huʔtuʔcruʔskǒʔ
 his.armpits.are.bare
 WD:NR:107
 huʔtúhšruhsǒʔ
 huʔtúʔcrǔʔskǒʔ
 his.body.is.bare
 WD:VR:333
 huʔtuhšrú:raʔ
 huʔtuʔcruʔraʔ
 his.loins.rest.on
 WD:VR:310
 huʔtúcrúʔraʔ
 his.loins.(shirt).is.up
 TN:26:204:01
 huʔtuʔcruʔraʔ
 his.loins.are.struck.up
 WD:VR:182

hùʔtuhšrú:raʔ
 hùʔtuʔcruʔraʔ
 his.loins.rest.on.
 (has.no.lower.extremities)
 TN:26:210:29
 hùʔtuʔcruʔraʔ
 his.loins.(are).struck.up
 TN:26:199:46
 huʔtúhšrusǒʔ
 hǔʔtúʔcrǔskǒʔ
 his.loins.are.bare
 TN:26:199:18-19
 húʔtuhšrusǒʔ
 húʔtuʔcrusǒʔ
 his.loins.are.bare
 WD:VR:313
 hú:ʔwahèh
 húʔwǎhèʔ
 come!
 TN:16:129:58
 huʔwahǣ
 Owa he
 come here
 komm her
 ASSAL1827:108
 hú:ʔwahǣ
 húʔwahǣ
 come!
 WD:GE:440
 húʔwahǣh
 húʔwǎhǣʔ
 come!
 WD:AA:383
 huʔwàhtsayáʔtǣ:dih
 hǔwàʔtsǎyáʔaʔtǣʔʔdǣʔ
 his.meat.there.is.much
 TN:12:116:47
 huʔwaʔe
 huʔwaʔe
 come.here!
 WD:GE:441
 word or base
 owha,he
 come here
 Johnston1820:296
 huʔwaʔtseyáʔtǣ:dih
 huwaʔtsǎyáʔaʔtǣʔʔdǣʔ
 his.meat.there.is.much
 WD:AA:371

hù?yé:àh
hù?yé:à^c
his.brother
TN:23:175:19

hu?yé:ra?
hǔyé:rǎ?^l
of.ashes
TN:28:250:43

hu?yé:?ah
hu?yé:ǎ^c
his.brother
TN:23:179:03

hù?yé:?ah
hù?yé:ǎ^c
his.brother
TN:23:175:56

hù?yé:?a?
hù?yé:ǎ?^l
his.brother
TN:23:179:30

I

idá:rehk

idá·reʔk

I.have.lived.there

WD:VR:186

idátaɛʔ

ĩdátǎɣʔɛ

they.camp

TN:19:136:43

idaweʔt

indaweʔt

brother.and.sister-in-law

WD:TR:422

word or base

idaʔuráhaʔ

ĩdaʔũráhaʔ

that.they.two.are.able

TN:24:186:43-44

numbered & glossed as 2

idéherɛh

ĩdéhɛɣɛʔ

that.space

TN:20:147:08

ĩdéhɛɣɛʔ

that.far

TN:20:146:50

idéherɛh

ĩʔdéhɛɣɛʔ

a.long.way.off

TN:18:135:13

idehéɛʔ

iʔdéhéɛʔɛ

that.far

TN:08:103:13

idéherɛʔ

ĩdéhɛɣɛʔ

as.far

TN:40:310:52

ideʔ

ideʔɛ

she.walks

WD:VR:245

ídeʔs

ĩdeʔs

they.two.walk

TN:24:187:05

used as example in Phonology

idéʔšaʔ

ĩʔdéhʔɛcaʔ

and.the.other

TN:04:090:34

idurɔhkwa

eendoorooquoh

I love him

GALLATIN1848:83

idutahskwižaʔ

ʔidutaʔskwiʔaʔ

twigs

WD:Ad:359

idwɔh

ingoh

blood

BARTON1797:48

i:dyadiʔ

iʔʔgadʔ

so.it.is.good

TN:27:222:58

idya:réʔ

iʔga·réʔɛ

first

TN:19:143:17

first character undotted i or l

ihaáʔtù:ʔtɛʔ

ĩhǎáʔtù·ʔtɛʔ

his.self.kind

TN:32:275:50

ihaé:ɾáʔdeʔ

ĩhǎé·ɾáʔaʔndeʔ

he.does.repeatedly

TN:23:173:24

iháhstaʔ

iháʔstaʔ

he.used

WD:VR:315

ihaihehɔks

e,hy,e,ha,hongz

I am dying

Johnston1820:297

ihákyeʔ

ihákɛʔ

he.flies

WD:VR:267

ihá:rahs

ihá·raʔs

he.gnaws.bark

WD:NR:024

íhaš

é haush

he eats

HOWSE1850:118

ihatiwɛ:dayeh

ĩhǎtímɛ·dayeʔ

their.languages.in

TN:07:098:40

where ? in LOC

ihá:tɔdìʔ

ĩhá·tɔdìʔ

he.has.said

TN:24:184:62

ihatɔh

lhaton

he.says

GALLATIN1848:cxxv

ihátɔh

ihátɔʔ

he.said

WD:VR:164

ihá:tɔh

ĩhá·tɔʔ

he.said

TN:23:178:11

TN:29:271:20

ihátɔk

e haw' tonk

he.says

HOWSE1850:121

ihátɔʔ

ihátɔʔ

he.said

TN:32:275:25

ihá:tɔʔ

ĩhá·tɔʔ

he.said

TN:24:188:23

TN:26:199:41

ihá:waʔ
 ihá·waʔ
 he.hard.chips.gnaws
 WD:VR:257
 ĩhá·waʔ
 he.holds.(it)
 TN:34:281:70
 ĩhá·waʔ
 he.holds.it
 TN:34:282:01

ihayátaǫwaa
 e haw yá taw ó maw aw
 he sees himself
 HOWSE1850:116

ihayək
 eehayenk
 I see him
 GALLATIN1848:83

ihayúwà:nəh
 ĩhăyúwà·nəʔ
 he.is.large
 TN:13:118:32
 used as example in Phonology

ihà:žúh
 ĩhà·júʔ
 he.(had).killed
 TN:28:254:57

ihà:žúh
 ĩhà·júʔ
 has.he.her.killed
 TN:04:081:26

ihà:žuhš
 ĩhà·juʔs
 he.kills.habitually
 TN:23:170:61
 used as example in Verbbase

iháʔnǫʔ
 iháʔ^anǫʔ
 he.was.buried
 WD:VR:143

ihá:ʔnǫʔ
 ĩhá·^anǫʔ
 he.was.buried
 TN:16:130:21
 used as example in Preprons

iháʔs
 iháʔ^as
 he.cuts
 WD:VR:258

ihediʔǫh
 ihεⁿdiʔǫʔ
 he.is.a.good.hunter
 WD:VR:197

ihèdíʔǫh
 ĩhèdǫʔ
 he.is.a.good.hunter
 TN:13:122:46

ihεnǫ:
 ihεnǫ·
 they.are.many
 WD:Ad:357

ihε:nǫ
 ĩhε·nǫ
 that.many
 TN:38:304:09
 TN:40:309:21

ihε:nǫ
 ĩhε·nǫ
 of.them
 TN:37:296:26

ihε:nǫh
 ĩhε·nǫʔ
 they.are.many
 TN:20:147:40

ihε:nǫʔ
 ĩhε·nǫʔ
 that.many
 TN:38:304:17

ihε:nǫh
 ĩhε·nǫʔ
 that.many
 WD:AA:384
 word or base

ihε:nǫʔ
 ĩhε·nǫʔ
 of.them.that.many
 WD:AA:384
 word or base

ihε:nǫh
 ĩhε·nǫʔ
 that.many
 TN:37:296:09

ihε:nǫh
 ĩhε·nǫʔ
 they.that.many
 TN:02:072:25

ihε:nǫʔ
 ĩhε·nǫʔ
 they.are.(that.many.of.them)
 TN:20:145:09

ihε:nǫʔ
 ĩhε·nǫʔ
 of.them
 TN:37:294:15

ihεtru
 e hái troo
 he lives
 HOWSE1850:116

ihíh
 ihíʔ
 the.horned-owl
 TN:24:192:26

ihǫ:tǫ
 ihǫ·tǫ
 they.said
 WD:VR:298

ihǫ:tǫ
 ĩhǫ·tǫ
 they.said
 TN:37:298:51

ihse
 iʔse
 ribs
 WD:NR:095
 more to this? followed by dash

ihšétseh
 iʔséⁿtseʔ
 my.ribs.long
 WD:NR:095

ihstéʔah
 iʔstéʔaʔ
 if.it.is.not
 TN:29:264:40

ihšaʔ
 iʔcaʔ
 size.thine
 TN:27:227:44
 WD:NR:064

ihšǫʔ
 iʔcǫʔ
 it.is
 TN:27:224:35
 WD:AA:384
 word or base

ihšǫʔ
 iʔcǫʔ
 eat.up
 WD:NR:064

ihšǫʔ
 iʔcǫʔ
 of.course
 WD:AA:384
 word or base

ihšǫʔ
 iʔcǫʔ
 really
 WD:AA:384

ihšəʔ i'cɛʔ it.is.so TN:29:266:43	ihuri:wadé:rà:wəʔ ihuri·wadé·rà·mɛʔ he.is.astonished WD:VR:307	iitrəʔ iitrəʔ I.stay.or.sit MB:B-G-24.15:02
ihšəʔ i'cɛʔ thing TN:27:217:42 i'cɛʔ it.is TN:27:221:37 TN:35:285:03	ihuriwadéràwəh itüriwadéràmɛʔ he.is.astonished WD:VR:184 t typo for h maybe fiche checked	iitrəʔ iitrəʔ I.stay WD:VR:327 beginning unclear iitrəʔ I.sit WD:VR:327 beginning unclear
i:hšəʔ i'cɛʔ this.way TN:27:223:48	ihuri:wadé:rà:wəʔ ihüri·wädé·rà·mɛʔ he.is.astonished TN:20:148:41	ikarižuhstaha tekinyəwəwə J car ri zue eg sta har taken-ome- enuma I hate White people Ich hasse die weißen Leute ASSAL1827:109
ihšəʔ i'cɛʔ it.is TN:27:222:32 TN:27:223:37 TN:27:225:32 i'cɛʔ of.course TN:29:259:54	ihutidátaʔ ihuti ⁿ dátáʔ they.camp.had TN:13:117:24 used as example in Verbbase	ikatrižu ihstahatakenəwə enəwah icar,tri,zue,egh,sta,har,taken,ome,e numah I don't like white men Johnston1820:296 cf -nyo;w- white people
ihšuzə:ʔuh i'cūje·ʔuʔ to.encumber WD:VR:249 word or base	ihuti [?] tarayeʔ ihutiterayeʔ their.clans WD:Pr:444	ikwarəŋəhšrəwahs ikwarəŋɛ'crəmə's I.take.from.under.cover WD:VR:294
ihawáhtəʔ i'tawá'tɛʔ to.give.up WD:VR:250	ihúti [?] tarayeʔ ihúti [?] tārāyeʔ their.clans TN:09:104:35	ikwarú:ri: ikwārú·ri· will.I.cover.with.quilt WD:VR:334
ihúdet ihú ⁿ det he.has.it.in.his.pocket WD:VR:188	ihútəʔ e hoó toonk they say to me HOWSE1850:121	ikwaru:rih ikwaru·reʔ I.cover.(it).with WD:VR:252 ikwaru·riʔ I.with.quilt.cover.it WD:VR:306
ihúkyerəh ihúkǝrɛʔ he.has.been.doing TN:23:179:06	ihúwerəh ihúwǝrɛʔ he.behaves.thus TN:39:305:47	ikwarú:rih ikwarú·reʔ I.will.with.quilt.cover.it WD:NR:070 why e not i
ihunəʔa ihunɛʔə his.son WD:TR:421	ihuwəh ihumɛʔ he.has WD:VR:191 ihuwəʔ ihumɛʔ he.has WD:VR:274	ikwudet ikwu ⁿ det in.his.pocket WD:NR:109

ikyòhkòtah
ěkò'kòta^c
one.begins
TN:23:181:47
used as example in Verbbase -
can't find

ikyúkyqoh
ikúkò^c
she.has.bet
WD:VR:270

inèh
ĩnè^c
they.had
WD:VR:200

inèh
inè^c
like
TN:02:067:24
inè^c
so
TN:29:264:41

ĩnè^c
like
TN:02:066:14
ĩnè^c
is.it

TN:24:192:07
Blair: iye;'

ĩnè^c
thus
TN:29:258:03
WD:AA:384
word or base

ĩnè^c
like.it.is
WD:AA:384
word or base

ì:neh
ì:nè^c
is.it
TN:27:224:36

inèno:
inèno'
it.may.be
TN:26:206:09
ĩnèno'
it.might.be
TN:24:192:31

inèno:
i:nèno'
only.that
TN:22:167:25
WD:AA:384
word or base

i:nèno'
it.was.so
WD:AA:384
word or base
i:nèno'
it.might.be
WD:AA:384
word or base

inèno:
ĩnèno'
it.was.so
TN:22:167:32

inòdase
inaundase
it rains
GALLATIN1848:81

i:nò:še?
i'nò:ce'
for.her.I.come
TN:02:064:32

inòwáhš
inómá^c
I.am.very.fond.of
WD:VR:293

inòwayadu skenonye?
Eno moi ando sken onie
I love peace
ich liebe den Frieden
ASSAL1827:109

inyetuwá:neh
ãñetúwá:nè^c
my.stick.big
WD:NR:081

inye?^s
ĩñè^cs
one.goes.about
WD:VR:217

inyé?^s
ĩñé^cs
one.goes.about
TN:36:288:33
PRF PLUR?

inyòduhs
Ina an du se
it's raining
es regnet
ASSAL1827:107

inyòdúhs
ĩñòⁿdú^cs
it.is.raining
WD:VR:253
word or base

inyòduhse
ina,un,du,se
it rains
Johnston1820:293

inyòht
ĩñò^t
to.protrude
WD:VR:253
word or base
ĩñò^t
to.project.out
WD:VR:253
word or base

inyò:nahs
ĩñò:na^s
several.people.picking
WD:NR:085

inyò:nyáhs
ĩñò:ñá^s
everybody.me.calls
TN:24:186:17b-18
written, numbered & glossed as 2
2nd part of previous word added to
this

inyònyaté?nyòhòs
ãñòñaté^cñũhòs
she.(for).us.corn.cooks
TN:28:246:23
or an-yo;ny-ate;'nyuho;s
used as example in Verbbase

inyònyéhuýè?as
ãñònyé^chúyè^cas
she.(for).us.corn.shells
TN:28:246:22
or an-yo;ny-ate;'nyuho;s
why ny as yn or is it something
else
cf -ne;h- corn
used as example in Verbbase

inyo:šəh
 i-ño·çɛʰ
 for.her.I.come
 WD:VR:253

inyoʔəʔ
 iñoʰtɛʰ
 (to).her.life
 WD:NR:065
 word or base

inyowàrihúʔtəʔ
 ñomàrihúʰtɛʰ
 our.kind.of.way.(custom)
 TN:36:287:63

inyo:wəʔsùʔtəh
 ño·mɛʔtsùʰtɛʰ
 the.very.land.kind
 TN:29:270:13

iráhkwaʔ
 iráʰkwaʰ
 he.puts.(it).in
 WD:VR:254

ira:wáhs
 ira·wáʰs
 I.am.looking.out
 WD:VR:171

ire
 e rai
 he walks
 HOWSE1850:117

íre
 é rai
 he walks
 HOWSE1850:118

iredéʔs
 ireʰdɛʰs
 they.are.walking.about
 WD:VR:196

ireh
 eereh
 he goes
 GALLATIN1848:83
 ereh
 he walks
 GALLATIN1848:83

iréha
 e raí haw
 he drinks
 HOWSE1850:117

iréha:nyéšrah
 írəha·ñǝcraʰ
 he.wants.I.skin
 TN:23:174:32
 is hany- Msg/1sg before YV; -stems
 maybe 2 words

iréheʔ
 írəheʰɛ
 he.thought
 WM:130

iré:heʔ
 írə·heʰ
 he.wants
 TN:37:291:31

iré·heʰ
 he.wants
 TN:37:291:38

iré·heʰ
 he.thinks
 TN:25:196:25
 TN:32:275:16

iréheʔ
 írəhe
 he.thinks
 TN:19:141:23

iréhe
 he.is
 TN:19:141:15

iréheʔ
 írəheʰɛ
 he.is
 TN:19:141:05

iréheʰɛ
 he.thinks
 TN:19:141:43

iréheʰ
 he.thought
 TN:18:133:34

iréhɛʰ
 he.wants
 TN:03:074:38

irehra
 erayhrah
 he drinks
 GALLATIN1848:83

irehsah
 ireʰsaʰ
 he.moves.above
 WD:Pr:444

iréʔ
 i·réʰ
 he.walks
 FE:94

iréʰ
 is.walking
 FE:94

iréʰ
 both.(on.both.legs).he.walks
 WM:252

í:reʔ
 í·reʰ
 he.walks
 TN:22:158:28
 used as example in Verbbase

í:reʔs
 í·reʰs
 he.is.at
 TN:26:199:09
 PRF PLUR?

irédéʔs
 írəʰdɛʰs
 they.are.walking.about
 TN:27:226:01
 is -re;d- an allomorph of -he;d-
 (cf Mo)
 PRF PLUR?

iréhəʔ
 írəheʰɛ
 he.is
 WD:VR:204

irí:žuh
 irí·juʰ
 I.have.killed
 WD:VR:251

irí·juʰ
 I.have.killed
 TN:23:179:17
 TN:28:254:34

irɔnikɛ
 ironikɛ
 [unglossed]
 WM:016
 ironikɛ
 (a.kind.of.invocation.to.the.spirits)
 WM:162

irɔte
 eronteh
 he.lives
 GALLATIN1848:81

irǝteh̄k ĩrǝtɛʼk he.had.life WD:VR:297	isaǝhs isaʼǝʼs he.back.comes WD:VR:288	iseyǝh̄ isǝyǝʼ if.so.(it.may.be) TN:36:290:52
irǝtɛʼ? ĩrǝtɛʼ veil.(pull.out) WD:NR:024 part of word?	isa:ǝhs ĩsa·ǝʼs he.back.comes TN:12:112:21	iska:ǝʼ? iska·ǝʼ there.it.is WD:AA:384 word or base
irǝ:tɛʼ? irǝ:tɛʼ he.stays.alive WD:VR:309	isatǝh̄ Isaton she.says GALLATIN1848:cxxv	iska:ǝʼ it.lies.there WD:AA:384 word or base
irǝtɛʼ? ĩrǝtɛʼ he.(stays).alive TN:11:110:13	ísewa ísǝwa impenetrable.(turtle.shell) WD:Ad:359 word or base looks like end of akeyudI[sewa]	is:ká:ǝʼ? i·ská·ǝʼ there.it.lies WD:VR:312
irǝthe e.ron't.hai he.lives HOWSE1850:118	iseyeh isǝyeʼ if.so.(it.may.be) WD:GE:442 word or base	is:ká:ǝʼ? i·ská·ǝʼ it.lies.there TN:22:161:45
irǝthesayá e.ron't.hai.si.á I.suppose.he.is.living HOWSE1850:118	isǝih̄ ĩsǝiʼ perhaps WD:AA:384 word or base	is:kà:ǝʼ? i·skà·ǝʼ there.it.is TN:22:161:14
irǝwe wadát Irumǝ.wandót Huron.man Gatschet1881:249	isǝih̄ ĩsǝiʼ maybe WD:AA:384 word or base	iská:wedah iská·weʼdaʼ island.around WD:NR:112
irǝwényǝhti? irǝmǝñǝʼtiʼ her.person.young.(good-looking) TN:02:064:08 "for he is far more handsome [than the others]"	isǝih̄ ĩsǝiʼ if WD:AA:384 word or base	iská:wedaʼ? ĩská·wǝʼdaʼ around:(the).land TN:29:262:59-60 numbered & glossed as 2
irǝwǝnǝhti? irǝmǝñǝʼtiʼ he.person.young TN:02:067:23 why n not N	isǝnǝ isǝñǝ surely TN:26:198:30	iskaʼ? ĩskaʼ around WD:AA:384 word or base
isá ai.sawʼ ye HOWSE1850:114	isǝnǝh̄ ĩsǝñǝʼ it.is.so TN:23:170:05	iskeyǝhs iskeyǝʼs I.can.see.better WD:VR:347
isaǝʼ? ĩsaǝʼ thou.hast WD:VR:274	ís:ǝnǝh̄ í·sǝñǝʼ thus TN:22:162:44-45 numbered as 2	iske:yǝs iske·yes better.I.see WD:Pr:445

iskihšahs ĩskí'ca's again.I.look.for TN:24:184:46	isú?denyę ĩsú)'dëñę each.his.years WD:TC:416	išradet icrandet he.has.got.something.nice.in.his.p ockets WD:VR:244 word or base maybe cut off from hahskwišradet
iski:šahs iski'ca's again.I.look.for WD:VR:248	isú?denyęh ĩsú)'di'ñę' each.his.years WD:AA:385 2ns I unclear	išude?kwaht ĩcude)'kwa't still.finer WD:Ad:356 iv may be i:v
iskwahsqtà:yeh iskwa' sqtà'ye' at.night WD:AA:404 written as 2	isú?dènyęh ĩsú)'dè)ñę' each.his.years TN:02:072:42-43	išudé?kwaht ĩcudé)'kwa't clothes TN:28:251:51 cf -ikwar- quilt-
iskwáhsqtà:yeh ĩskwá'sqtà'ye' nights TN:04:087:11-12 probably LOC example of ? to `:	isu?dènyq? (su)'u'dè)'ęñq' to.get.years.old WD:VR:188 ĩsu)'dè)'ñq' gotten.years.(old) TN:37:300:11	išurí:wa? ĩcürí'wa' that.is.the.reason.why TN:28:244:34
iskwanyq̄h iskwañq̄' I.have.come.back WD:VR:286 characters before k unclear	iša ĩca the.same WD:Ad:359 word or base	i:t i't that's.it TN:28:238:35b 2nd part of word
iskwà:yęhs iskwà'yę's she.could.see.better TN:22:163:52	išá:de? ĩcá'dę' together WD:Ad:359 word or base	í:t í't I.meant TN:28:243:06 used as example in Verbbase TN:28:243:12 TN:28:243:25 TN:28:243:31
istęakatęjyáatuharawętatq̄wá e staí aw caw tai e yaw' a to hor raw main' taw tom á his.gun.is.not.here HOWSE1850:119	išaháa?tat ĩcáhá)'atá't the.same:he-body TN:37:292:54-55 written, numbered & glossed as 2	i:tará: i-tará' will.I.fall.asleep WD:VR:256
istęakateyá e staí aw caw tai yá it.is.not.here HOWSE1850:119	í:šahs í'ca's I.look.for TN:24:184:53 written as 1 with previous word where h in look.for	itaráha itărăha to.lie.down WD:VR:256
istę?a istę'ą if.it.is.not.so WD:GE:442 word or base	i:šaskę?nya? i'caskę)'ñą' thou.art.small WD:Ad:365	i:taráha i-taráha will.I.fall WD:VR:148
isu:wq̄h isu'wq̄' he.has.come.back WD:VR:286 w phonetic?	i:šęhskę?nya? i'cé'skę)'ñą' thou.small.art TN:05:092:01	I.will.fall WD:VR:123

itaráha?	i:tré?	itúh
itărắha)	ì·tré)	itú ^ç
to.fall	he.walks	thereto
WD:VR:255	TN:32:274:08	WD:AA:385
itarahk	itróta?	ĩtú ^ç
i·tara ^ç k	itró ^ç ta)	then.too
I.have.lied.down	will.I.stay	TN:02:072:37
WD:VR:255	WD:VR:256	ĩtú ^ç
ita:ra?	itsá:yoh	likewise
ita·ra)	ĩtsá·y ^ç	TN:23:177:17
I.lie.down	so.many.(persons)	i:túh
WD:VR:256	WD:AA:385	i·tú ^ç
itará?	itsà:yó?	thereto
itará)	ĩtsà·y ^ç	TN:20:149:16
to.lie.down	so.many.(persons)	ítuh
WD:VR:256	TN:06:097:04	ítu ^ç
itará?	itsqhtáhkwa?	alike.(again)
i·tără)	itsq ^ç tá ^ç (kwa)	TN:23:171:05
will.I.lie.down	the.bait.I.use	ituhá?ra?
WD:VR:147	WD:An:431	itũh ^ç á ^ç ra)
itàrá?	word or base	is.only
itără)	itsu	TN:37:292:52-53
I.lay.down	eetsoo	written as 2, numbered & glossed as 1
MB:B-G-24.15:02	fish	itúhneh
itará?	BARTON1797:(85)	ĩtú ^ç ne ^ç
i·tără)	itsurí:wa?	then.now
I.lie	itsúrí·wa)	WD:AA:385
MB:B-G-24.15:02	the.custom	itúh ^ç sa
itate?dúšra	TN:36:290:37	itú ^ç ca
itate)đúcra	itsurì:wa?	likt.ie
(double).he.the.shell.picked.up	itsúrí·wa)	WD:AA:400
WD:Pr:444	the.custom	word or base
I unclear	TN:36:290:30	í:tuhs ^ç ?
where h in shell	í:tsut	í·tu ^ç c ^ç
itá?wahš	í·tsüt	there.it.is.(right.away)
itá ^a wa ^ç c	it.stuck.up	TN:26:204:04-05
to.be.sleepy	TN:40:310:53	written, numbered & glossed as 2
WD:VR:256	itsuwqh	ítuhš ^ç ?
ita?wih	itsuw ^ç	ítù ^ç c ^ç
ita ^a wi ^ç	she.has.come.back	likewise
to.sleep	WD:VR:286	TN:22:163:16-17
WD:VR:256	w phonetic?	numbered as 2
itá?wih	itúka?	itúka)
itá ^a wi ^ç	they.both.noticed	WD:VR:264
to.sleep		
WD:VR:256		

itú:kyoḥ

itú·kɔʕ

he.has.bet

WD:VR:270

iwahkɔtah

ǎwǎkɔtaʕ

first.(it.begins)

WD:CN:407

iwahsɛʔ

ĩwaʕsɛʔ

then.were

TN:38:304:08

iwáhseʔ

ĩwáʕsɛʔ

tens.(thirty)

TN:09:106:25b

written as one with previous word

iwà:hseʔ

ěwàʕsɛʔ

ten.(thirty)

TN:09:105:19

written as 1 with previous
used as example in Verbbase
preceded by three

iwáhskeʔnyáʔa

ĩwáʕskɛʔñáʔa

she.is.small

TN:21:156:35

used as example in Verbbase

iwáhš

ĩwáʕ

tens

TN:19:139:449

written with preceding
cf iwahse;h

iwa:nyɛʔ

iwa·ñɛʔ

I.own.it

WD:VR:191

iwa·ñɛʔ

I.have

WD:VR:347

iwanyɛʔ

ĩwāñɛʔ

I.own

MB:B-G-24.15:11

ĩwāñɛʔ

I.have

MB:B-G-24.15:11

iwañɛʔ

I.have

WD:VR:191

WD:VR:274

N unclear

iwátɛʔ

e-wǎʕ-teh

my niece

MorganSystems:xxx

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) brother's
daughter

MorganSystems:308

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) father's
brother's son's daughter

MorganSystems:319

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) father's
sister's son's daughter

MorganSystems:327

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) mother's
brother's son's daughter

MorganSystems:336

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) mother's
sister's son's daughter

MorganSystems:345

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) father's
father's brother's son's son's
daughter

MorganSystems:350

e-wǎʕ-teh

my (female speaking) mother's
mother's brother's son's son's
daughter

MorganSystems:357

iwatɛʔah

iwatɛʔaʕ

my.niece

WD:TR:420

iwátɔḥ

iwátɔʕ

she.said

WD:VR:164

iwá:tɔḥ

ĩwáʕtɔʕ

she.said

TN:22:167:09

used as example in Further

iwá:yeh

ĩwáʕyeʕ

that.many

TN:26:204:49

iwà:yɛ

ĩwàʕyɛʔⁿ

I.said

TN:27:226:57

iwayú:wà:nɛḥ

iwǎyúʕ-wàʕnɛʕ

how.she.is.large

TN:21:156:53

iwažahs

iwǎjaʕs

she.picks

WD:VR:132

iwa:žeh

iwaʕjeʕ

I.am.awake

WD:VR:226

iwaʔ

ĩwáʔ

that.much.(small)

TN:27:223:42

iwáʔ

ĩwáʔ

as.much

WD:AA:385

iwáʔ

as.little

WD:AA:385

ĩwáʔ

as.much

TN:04:090:25

íwaʔ

ĩíwaʔ

that.much

TN:36:291:05

iwéhe
ĩwéhe
she.thought
TN:19:137:27

iwé:he
ĩwé·he
she.wants
TN:21:152:61
TN:27:213:18

iwé:he:
iwé·he·
she.wants
TN:03:076:31
ĩwé·he·
she.wanted
TN:11:109:37
Blair: w-e'r-h? 3NsgA-want-HAB

iwéhe?
iwéhe'
she.wants
WD:Pr:444
ĩwéhe'
she.thinks
TN:02:066:01

iwé:he?
iwé·he'
she.wants
WD:VR:205
ĩwé·he'
she.wants
TN:02:071:23
TN:27:210:46

iwéhti?
ĩwé'ti'
all
TN:23:180:06

i:wé:ti?
i·wé·ti'
all
TN:26:203:28

iweyędę?
ĩweyęndę'
I.said
WD:VR:176

iwè:nq
ĩmę·nq
of.them.(that.many)
TN:21:152:06

iwenoh
ĩmęnq'
how.many.of.them
WD:Su:478

iwè:nq
ĩmę·nq'
of.them
TN:21:152:13

iwè:nq
ĩmę·nq'
of.them
TN:23:178:41
iwęstawhka?
imęstawá'ka'
to.shorten.the.day
WD:VR:170

iwè:taye
imé·tiye
days
WD:Pr:444
unclear

iwętayeh
ĩmę'ntäye'
days.in
TN:28:249:50
ĩmę'ntäye'
days
TN:04:089:12-13b
written, numbered & glossed as 2
2nd part of 2nd word
used as example in Verbbase
TN:11:110:21-22b
2nd part of word
numbered & glossed as 2, written
as 2 then changed to one

TN:19:137:45
TN:19:139:50
TN:26:205:14
TN:27:232:31

ĩmę'ntäye'
days
TN:09:105:20
why ?

used as example in Preprons
used as example in Verbbase

iwè:tayah
ĩmé·n'täye'
days.in
TN:37:295:45
ĩmę·n'täye'
days
TN:23:180:27
TN:26:205:07

iwętayeh
ĩmę'ntäye'
as.many.days
TN:10:107:07
used as example in Verbbase

iwętayeh
ĩmę'ntäye'
days
TN:19:138:13

iwí:hšas
'iwí·cas
she.was.looking.for
WD:VR:248
'iwí·cas
she.was.looking.for
TN:19:136:03
why w- and not y<e;>-
where h in HAB
text implies HAB

i:wì:nq?
i·wì·nq'
they.are.pretty
TN:24:185:54

iyaá:tà:ih
iyaá·tà·i'
several.bodies
TN:21:153:21

iyaá?tà:i
iyáá'tà:i
bodies.several
WD:Pr:448

iyaá?tu?tęh
ĩyáá'tü'tę'
it.is.body-like.(resembles)
TN:24:191:43
used as example in Verbbase
why e not e;

iyaa?tu?tę?
iyaa'tu'tę'
it.is.body-like.(resembles)
WD:AA:402

iyaá?tu?tę?
iyáá'tu'tę'
I.know.(who)
TN:17:132:21

iyaá?tú?tę?
iyáá'tú'tę'
I.knew
WD:VR:322

iyáaʔtuʔtəʔ
iyá^aʔtuʔtəʔ
he.body-kind
TN:24:191:50

iyadaʔt
iyaⁿdaʔat
her.coach
WD:NR:044
couch [sic]

iyadáʔtawàhstih
iyáⁿdáʔatāwàʔstiʔ
her.coach.is.good
TN:22:166:52-53
couch [sic]
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

iyadwəh
ingoh
Blood
GALLATIN1848:79

iyadwəhaʔ
iyaⁿgəhəʔ
it.(of).hide
WD:NR:007
iyəⁿgəhəʔ
it.(of).hide
TN:27:216:02

iyadyət
iyagəⁿt
serpent
WD:An:431
(myth)
word or base

iyá:hawihš
iyá^hhawíʔc
she.carried
WD:VR:179

iyai:ta:ih
iyai^hta:íʔc
bodies.several
WD:Ad:352

iyanəwáhš
iyanəməʔc
she.is.very.fond.of
WD:VR:293

iyanyədihih
iyañədihih
she.(for).three.cooks
WD:VR:249

iyá:nyədihih
iyá^hñədihih
she.(for).thou.cooks
TN:23:179:27
UN? FACIL?

iyá:nyəh
iyá^hñəʔc
they.are.cooking
TN:40:307:55

iyányəh
iyáñəʔc
they.are.cooking
WD:VR:345

iyárh
iyár
in.it.(bottle)
WD:AA:385
word or base

iyarh
iyar
up.(noon)
TN:27:219:29

iyárh
iyár
in.it
TN:06:096:26

iyarhiʔ
iyarhiʔ
tree
WD:NR:091
iyarhiʔ
tree.standing.up
MB:B-G-6.9:08

iyárhíʔ
iyá^hrhíʔ
it.stands.up
TN:19:141:59

iyá:rhiʔ
iyá^hrhíʔ
(under).the.tree
TN:03:074:31
iyá^hrhíʔ
(on).a.tree
TN:27:216:23
i-áhi
standing tree
Gatschet1881:250

iyàrihúʔtəʔ
iyàrihú^uʔtəʔ
the.custom.kind
TN:23:181:43
used as example in Verbbase

iyá:təʔ
iyá^htəʔ
I.say
TN:23:178:28

iyawahsta
e-a-was-ta
good
FINLEY1840:031

iyáwaʔ
iyá^awaʔ
she.has.it
MB:B-G-6.9:16

iyawí:nə
iyawíⁿə
she.is.pretty
TN:04:080:50

iyawí:nəh
iyawíⁿəh
she.is.pretty
TN:04:083:34

iyáyəwəʔa
iyáyəməʔa
her.daughters
TN:04:077:39

iyáʔdahkwàyəh
iyáⁿda^hkwàyəʔc
barrels
TN:29:261:44
part of "after they had counted many bushels of gold" so maybe "be a certain number"

iyáʔdenyəhšrayeh
iyá^aděñəʔcrăyəʔc
years:many
TN:39:304:33-34
numbered & glossed as 2
why ? after ZA
where ? in year

iyáʔdenyəhšrayeh
iyá^aděñəʔcrăyəʔc
(for):the.years.(several)
TN:37:296:38-39
written, numbered & glossed as 2

iyáʔdya
iyaʔ^aga
she.holds.(something)
WD:VR:122

iyáʔqwiḥ
ëyaʔqmiʕ
it.is.full
TN:28:246:25
used as example in Verbbase
does this include -sieve- ?

iyáʔqwiʔ
ëyaʔqmiʔ
it.is.full
TN:28:247:01
does this include -sieve- ?

iyáʔraʔ
ÿyaʔ^araʔ
she.has.it
WD:VR:169

iyáʔskuʔ
iyaʔ^askuʔ
she.is.in.the.water
WD:Pr:444

iyáʔskuʔ
ÿyaʔ^askuʔ
she.is.in.the.water
WD:AA:401

iyéhe
ÿyéhe
I.want
MB:B-G-24.15:02
ÿyéhe
I.think
MB:B-G-24.15:02
ÿyéhe
I.want
MB:B-G-24.15:03

iyé:heh
iyé·heʕ
I.want
WD:Pr:444
iyé·heʕ
I.think
WD:Pr:444

iyéheʔ
ÿyéheʔ
I.want.to
WD:VR:200

iyé:heʔ
ÿyé·heʔ
I.(it).want
TN:12:114:16
ÿyé·heʔ
I.want
TN:14:123:42
used as example in Syntax

iyéhstaʔ
ÿyéʕstaʔ
I.used
WD:VR:315

iy:yeks
i·yeks
I.am.eating
WD:VR:235

iyé:ne:
iyé·ne·
I.(it).want
WD:VR:191
unclear

iyetsati
J ye et sati
I am troubled
Ich bin bekümmert
ASSAL1827:109

iyéwa
ÿyéwa
I.have
MB:B-G-24.15:03

iyé:wahk
ÿyé·waʕk
I.have.held.in.my.hands
WD:VR:337
ÿyé·waʕk
I.have.held.in.hands
WD:VR:341

iyewaʔ
iyewaʔ
one.has.it
WD:VR:251

iyéwaʔ
iyéwaʔ
I.have.it.in.my.hand
WD:VR:169
ÿyéwaʔ
I.have
MB:B-G-24.15:01

iyé:waʔ
iyé·waʔ
I.have
WD:VR:226
WD:VR:251
ÿyé·waʔ
I.hold
WD:VR:341

iyé:wehk
ÿyé·weʕk
I.have.had
WD:VR:341

iyéʔ
ÿyéʔ^e
I.walk
MB:B-G-24.15:02

iyéʔdyàeh
ÿyéʔgyàëʕ
I.hold
MB:B-G-24.15:11

iyéʔtarayázaʔ
ÿyéʔtäryájaʔ
will.I.mud.eat
WD:VR:258

iyéʔdíhaʔ
iyéʔⁿdíhaʔ
will.I.borrow
WD:VR:247

iyéʔnoʔdeʕk
iyéʔnoʔⁿdeʕk
she.meant.the.dirt
WD:VR:191
I unclear
ÿyéʔnoʔⁿdeʕk
she.meant.the.dirt
TN:01:060:34

iyé:rihst
iyé·riʕst
to.haul
WD:VR:257
iyé·riʕst
to.carry
WD:VR:257

iyéʔqhs
ÿyéʔqʕs
I.shake
WD:VR:231

iyétʀoʔ	iyô:tôh	izáyêhaʔ
iyétʀoʔ	iyô·tôʕ	ijáyêhəʔ
she.sits.down	they.said	they.(two).go.out
WD:VR:224	TN:01:059:35	WD:VR:200
ĩyétʀoʔ	iyôžúh	izáyêhəʔ
she.sits	ĩyôjújʕ	ijáyêhəʔ
TN:09:106:06	I.have.killed.thee	they.(two).go.out
iyétʀoʔ	MB:B-G-15.4:03	WD:VR:200
iyétʀoʔ ^o	iyô:žúh	izəʔas
it.sits	ĩyô:jújʕ	ijaʔas
TN:09:104:28	I.thee.have.killed	I.cut
iyéʔʀoʔ	WD:Pr:452	WD:VR:258
iyéʔʀoʔ	iyu háʔra	ĩjaʔas
she.sits	iyuhəʔ ^a ra	I.am.cutting
WD:Pr:444	the.dove.only	WD:VR:115
iyéʔ ^e ʀoʔ	WD:An:426	izáʔs
she.stays	word or base	ĩjaʔas
TN:21:151:42	iyuwá:nəh	I.cut
ĩyéʔ ^e ʀoʔ	iyűwá·nəʕ	WD:VR:344
she.sits	she.is.big	izəʔtaye:taʔ
TN:04:079:33	TN:21:152:21	ĩjaʔ ^a taye·taʔ
iyéʔ ^e ʀoʔ	-yowane;- or -owane;-	we.two.get.benefit
she.sits	izaaʔtuʔtəh	WD:VR:177
TN:04:078:36	ijäaʔtuteʕ	izáʔtaye:tàʔ
ĩyéʔ ^e ʀoʔ	it.is.body-like	ĩjaʔ ^a taye·tàʔ
she.sits	WD:Pr:448	we.two.get.benefit
TN:04:080:52	where ? in kind	TN:27:224:48
ĩyéʔ ^e ʀoʔ	izəhkô:təʔ	izáʔtəh
she.sits.(stays)	ĩjaʕkô:təʔ	ijaʔ ^a təʕ
TN:21:150:52	I.hang.it	bodies.thrown.in
used as example in Verbbase	WD:VR:270	WD:VR:200
iyéʔʀoʔ	izátsih	izérih
she.sits	ijátsiʕ	ijériʕ
TN:02:065:19	my.name	the.law.to.lay.down
ĩyéʔʀoʔ	TN:24:184:34	WD:VR:251
she.sits.down	izá:tsih	izé:waʔ
TN:16:126:29	ijá·tsiʕ	ĩjé·waʔ
iyé:ʔʀoʔ	my.name	one.has.it
she.is.lying.down	WD:VR:167	TN:36:288:63
TN:28:237:57	ĩjá·tsiʕ	WD:VR:226
iyôtehk	my.name	izúdet
ĩyôteʕk	TN:24:190:46	ĩjű ⁿ dět
she.had.life	izawéʔdih	she.has.it.in.(her.pocket)
WD:VR:297	ijăméʔ ^e diʕ	MB:B-G-6.9:16
iyôteʔ	it.happened	E [^] underlined
iyôteʔ	TN:35:284:29	ĩjű ⁿ dět
I.am.living		she.has.something.in.(her.pocket)
WD:VR:297		MB:B-G-6.9:16
		E [^] underlined

ižuh

ĩju^ć

how

TN:36:289:45

ižúh

ijú^ć

like

TN:29:257:39

ĩjú^ć

why

TN:12:112:31

TN:18:133:38

ĩjú^ć

like

TN:13:117:22

used as example in Verbbase

TN:21:153:52

used as example in Verbbase

TN:21:155:34

TN:21:156:34

TN:24:185:18

TN:37:292:17

ĩjú^ć

alike

TN:20:147:35

TN:24:188:31

ĩjú^ć

like.it

TN:27:214:61

TN:36:288:26

ĩjú^ć

because

TN:35:285:29

ižukwas

izuquas

wind

CAMPBELL:Hittites:2

izuquas

wind

GALLATIN1848:81

izu,quas

wind

Johnston1820:293

ižukwes

lzuquas

the wind

der Wind

ASSAL1827:107

ižukye?s

ijukę's

floating.around

WD:Su:476

ižúkye?s

ĩjúkę's

floating.around

WD:VR:267

ižu:nyot

iju·ñq^{ñt}

(it).hangs

WD:VR:282

ižúnyot

ĩjúñq^{ñt}

apples.or.any.fruit.on.

(a.tree);hanging.on

MB:B-G-6.9:14

MB: it does not express tree
; in original gloss

ižuré?

ijuré^ę

several.hanging

WD:VR:263

ižu:ste

ĩju·ste

it.gets.heavy

WD:VR:335

ižúste?

ijúste^ę

it.gets.heavy

WD:Su:475

ižú:ste?

ĩjú·ste^ę

it.(is).heavy

TN:32:274:40-41

ižuwę

ijumę

she.has.got

WD:VR:140

ižuwę?

ijumę^ę

she.has

WD:VR:274

ižuwę?

ĩjumę^ę

she.has.got

TN:31:273:18

ižú:wę?

ĩjú·mę^ę

she.had

TN:33:277:07

ižuwę?a

ijumę^ęa

she.child.had

WD:NR:109

ižu?

iju^ę

in.the.water

WD:NR:106

word or base

ĩju^ę^u

small

TN:26:205:62

cf -z^a- small

ižú?

ĩjú^ę^u

piece

TN:28:254:02

ĩjú^ę^u

(in.the.water)

MB:B-G-6.9:04

MB: does not say in the water, but
when you say it it means in the
water

ižú?skęnyę?

ijú^ęskęñę^ę

a.little.piece

TN:26:206:43-44

ižu?skyenyę?

ĩju^ęskęnyę^ę

pieces.small

WD:NR:096

ižu?ste?

iju^ęste^ę

it.is.heavy

WD:Ad:365

ĩ^ęde

ĩ^ęde

they.walk

TN:40:307:41

ĩ^ęde?

ĩ^ęide^ę

they.walk

WD:VR:191

ĩ^ęsenęńó:

ĩ^ęsenęńó^ę

so.it.may.be

TN:23:171:01

iʔsenəŋóʔ

ʔsenəŋóʔ

so.it.may.be

WD:AA:384

iʔsenéh

ʔsənéʔ

so.it.is

TN:27:215:29

character after i~ unclear

ʔsənéʔ

thus.it.is

TN:22:167:39

iʔsenéh

ʔsəŋéʔ

thus

TN:22:159:55

iʔsəʔiʔ

ʔsəʔiʔ

may.be

MB:B-G-6.9:23

iʔśahs

ʔcaʔs

I.am.looking.for

WD:VR:250

ʔcaʔs

I.am.hunting.for

WD:VR:250

iʔtara

ʔtāra

clan

WD:GT:437

ʔtāra

tribe

WD:GT:437

iʔtró:tahk

ʔtró·taʔk

I.have.stayed

WD:VR:327

iʔtsinohaʔ

ʔitsinohaʔ

little.girl

WD:NR:065

word or base

K

ka

ka

(caw)

MB:B-G-96.2:01

text

caw

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

káa

cáw aw

it is here

HOWSE1850:119

káadarašu

caw' aw dor rosh shue

these shoes

HOWSE1850:115

kaáhëtru

caw aw' haín troo

he is here

HOWSE1850:118

caw aw' hé troo

I put him here

HOWSE1850:119

kaatedute

Ca a ten du te

Miami River of Lake Erie

Miami Fluß des Sees Erie

ASSAL1827:109

Ca a ten du te

the standing stone

der stehende Fels

ASSAL1827:109

Fels = cliff, rock, crag, boulder

káatenᵇwe

cáw aw tai noo mai

these Indians

HOWSE1850:114

kaátᵇwéa

caw aw' to maí aw

his son is here

HOWSE1850:118

kaátuhurawëtatᵇwe

caw áw to hor raw main taw tom aí

his gun is here

HOWSE1850:119

kaaye

caw aw ya

I put it here

HOWSE1850:119

kaayëtru

caw i é troo

here I am

HOWSE1850:118

kaá?

kăáʔ

this.(way)

TN:02:064:51

CIS?

kadae

kăʔdăε

here.is.that.one

TN:24:184:55

CIS?

kà:daᵇʔkyeʔ

kà:ʔdăᵇʔkεʔ

he.the.river.towards

TN:27:214:49

kadareʔ

kaʔdăreʔ

it.is.found.out

WD:VR:264

word or base

kadaréʔ

kădăréʔ

[unglossed]

TN:36:291:27

followed by

kà:daréʔ

kà:ʔdăréʔ

it.is.found.at

TN:23:172:06

CIS?

kadà:taᵇʔ

kaʔdà:ʔtăᵇʔ

(from).the.village

TN:27:220:57

kadàtá:ᵇʔ

kădàʔtă:ᵇʔ

here.town.is

TN:27:228:16

why ? in camp

kadàʔaratëhtrahaʔ

kăʔdàʔărătëʔ(trăhaʔ

the.horned.thing.fell

TN:29:260:12

kadè

kăʔdè

there

TN:16:126:27

CIS?

beginning of next word?

kadeherë

kăʔdëhëřë

far.off

WD:AA:386

kadeherëh

kăʔdëhëřëʔ

far.off

TN:15:124:39

CIS?

kadéʔsaʔ

kădëʔsəʔ

this.is.so

TN:04:084:38

CIS?

kadurᵇʔ

kădūrᵇʔ

the.difficult.places

WD:VR:264

word or base

kadurᵇʔ

kădūrᵇʔ

the.difficult.places

TN:28:242:50

used as example in Verbbase

CIS?

kadyanyëᵇtᵇh

kagăñᵇtᵇʔ

it.shakes.its.tail

WD:VR:121

cf -dyar- tail; neck

kadyará:wahs

kagărá:wăʔs

he.jerks.his.tail

WD:VR:170

kadyëdyᵇ

kagëᵇᵇ

eaten.up

WD:VR:235

kadyéʔsra
ka^ŋgǣʔ^{cra}
she.sits.way.up
WD:VR:234

kaenǫhta
kǣenǫʔta
he.tree.cuts
WD:VR:201

kaetúh
kaetúʔ^c
there.at
TN:37:300:01-02
CIS?

kaęhtérih
kǣęʔtəriʔ^c
she.knows
WD:VR:223
k unclear

kaęteri:neʔ
kǣętəri:neʔ^c
that:she.knew
TN:22:159:31-32
written, numbered & glossed as 2
where PRF or HAB

kah
kaʔ^c
the.same
WD:Ad:360
word or base

kaha
kǎha
this.one
TN:27:212:04
CIS?
kǎha
here
TN:27:216:61
CIS?
kǎha
there!
TN:29:271:51
CIS?
kǎha
after.that
TN:34:280:59
CIS?
kǎha
there
TN:40:307:42
CIS?
kǎhǎ
thereat
TN:37:293:53

kahá
kǎhá
there
TN:01:061:02
CIS?

kahà
kǎhà
here.it.is
TN:24:191:19
CIS?

kahadéʔšaʔ
kahǎdéʔ^{ca}^c
here:that.one
TN:40:310:20-21
numbered & glossed as 2
CIS?

kahah
kǎhaʔ^c
this.time
TN:36:287:40
CIS?
kǎhaʔ^c
here
TN:40:310:66
CIS?

káhah
kǎhaʔ^c
here.it.is
TN:24:185:01
CIS?
kǎhaʔ^c
the.one
TN:28:252:02
CIS?

kaháhšaʔ
kaháʔ^{ca}^c
until
WD:AA:386
word or base

kahà:ré:
kǎhà:ré:^c
this.way.he.did
TN:37:295:15
where Y
CIS?

kaharedut
cagh,a,ren,du,te
Miami of the Lake
Johnston1820:297
cagh,a,ren,du,te
standing rock
Johnston1820:297

kahárhteʔ
kǎhárteʔ^c
at.the.woods
TN:24:183:52

kahatákyah
kǎhatákaʔ^c
where.he.croaks
TN:37:297:45

kahatihátiše
kahatihátice
this.(is).their.way
WD:AA:382

káhatihátišeʔ
kǎhǎtiháticeʔ^c
this.(is).their.way.(they.did)
TN:09:104:36
-Ye- do?
CIS?

kahátize:
kahátije:^c
I.did.this.way
WD:VR:262

kahátize:haʔ
kǎhátije:haʔ^c
they.do.this.way
WD:VR:262

kahatúh
kǎhátúʔ^c
now.there
TN:20:148:64
CIS?

kahatùh
kǎhatùʔ^c
about
TN:39:305:22
CIS?

kahayǫ:hęʔ
kahǎyǫ:hęʔ^c
there.his.head
TN:02:066:29
used as example in Preprons

kahaʔ
kahaʔ^c
now
TN:02:073:06
CIS?
kǎhaʔ^c
there
TN:31:273:28
CIS?

kaháʔ
 kǎháʔ
 here
 TN:28:237:35
 CIS?
 kǎháʔ
 that.is
 TN:28:241:19
 CIS?
 kaháʔžeh
 kǎháʔʰjeʔ
 I.it.felt.(touched)
 TN:35:283:45
 CIS?
 kaháʔraʔ
 kǎháʔʰraʔ
 here:only
 TN:26:205:60-61
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kaháʔraʔ
 kǎháʔʰraʔ
 there:only
 TN:34:278:17-18
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kaháʔraʔ
 kǎháʔʰaraʔ
 here:only
 TN:26:206:41-42
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kaháʔʰraʔ
 that.much
 WD:AA:382
 kaháʔǎraʔ
 itself.only
 TN:27:216:01
 kǎháʔʰraʔ
 that.much
 TN:29:262:57-58
 kǎháʔʰraʔ
 here:only
 TN:27:223:40-41
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kǎháʔʰraʔ
 that:only
 TN:23:170:21-22
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kǎháʔʰraʔ
 that.(is):just.so
 TN:29:269:43-44

kahaʔtižuʔ
 kǎháʔʰtijuʔ
 they.them.killed
 TN:37:296:07
 CIS?
 kahè
 kǎhè
 there.now
 TN:13:117:09
 CIS?
 kaheʔneḥ
 kǎheʔneʔ
 now.then
 TN:22:164:39-40
 numbered & written as 2
 CIS?
 kahẹ
 kǎhẹ
 there
 TN:02:067:11
 TN:21:157:40
 CIS?
 kǎhẹ
 there!
 TN:10:107:15
 TN:39:307:04
 CIS?
 kǎhẹ
 just
 TN:28:237:51
 beginning of next word?
 CIS?
 kahẹ
 kǎhẹ
 let.us!
 WD:GE:440
 kahẹ
 kǎhẹ
 then
 TN:34:280:32
 CIS?
 káhẹ
 káhẹ
 what
 TN:28:236:27
 CIS?
 kahẹdèʔàʔ
 kǎhẹʔdèʔàʔ
 and.the.one
 TN:16:126:34
 CIS?

kahẹdèʔšaʔ
 kǎhẹdèʔcaʔ
 there.this.one
 TN:27:212:17-18
 CIS?
 kǎhẹʔdèʔcaʔ
 there.those
 TN:13:121:01
 CIS?
 kǎhẹʔdèʔcaʔ
 go.there!that
 TN:13:121:25
 CIS?
 kǎhẹʔdèʔcaʔ
 about:that.time
 TN:29:260:02-03
 numbered & glossed as 2
 CIS?
 kahẹ:díhọh
 kǎhẹ:díhọʔ
 this.they.said
 TN:37:292:09
 CIS?
 kahẹh
 kahẹʔ
 there!
 WD:AA:386
 kǎhẹʔ
 here
 TN:04:077:34
 CIS?
 kahẹnahúwihşşè:dyáh
 kǎhẹnǎhúwíʔcèʔgáʔ
 now.then.he.him.beats
 TN:05:092:43
 cf kahE and na
 CIS?
 káhẹtahọwátidya
 kǎhẹʔtǎhọmǎtíʔga
 there.they.them.chased
 TN:40:307:21-22
 numbered & glossed as 2
 is ka- CIS or he;- TRANS or ta-
 CIS
 cf kahE
 kahẹtará:
 kǎhẹtǎráʔ
 he-body.lies
 TN:12:113:14
 is ̀ for ?
 CIS?

kahɛʔ
 kǎhɛʔ
 here.it.is
 TN:24:188:50
 WD:AA:386
 CIS?
 kǎhɛʔ
 here
 TN:34:279:22
 CIS?
 kǎhɛʔ
 now.then
 TN:27:212:34a
 written as 1 with following
 TN:36:286:30
 TN:36:286:48
 TN:37:293:04
 TN:37:295:49
 TN:37:299:17
 CIS?
 kǎhɛʔ
 it.is
 TN:36:289:44
 CIS?
 kǎhɛʔ
 very.one
 WD:AA:386
 CIS?
 kahɛʔ
 kǎhɛʔ
 there!
 TN:13:121:12
 CIS?
 kǎhɛʔ
 here
 TN:37:294:48
 CIS?
 kahɛʔ
 kǎhɛʔ
 here
 TN:13:118:04
 kǎhɛʔ
 then
 TN:21:154:08
 kǎhɛʔ
 now.it.is
 TN:27:231:29
 kǎhɛʔ
 now.then
 TN:37:293:16
 kǎhɛʔ
 first
 TN:28:237:48

káhɛʔ
 kǎhɛʔ
 the.one
 TN:04:084:22
 CIS?
 kǎhɛʔ
 here!
 TN:21:157:01
 CIS?
 kǎhɛʔ
 very.thing
 TN:27:217:48
 CIS?
 kǎhɛʔ
 really
 TN:27:225:37
 CIS?
 kǎhɛʔ
 now.it.is
 TN:27:229:16
 CIS?
 kǎhɛʔ
 there.it.is
 TN:35:285:43
 CIS?
 kǎhɛʔ
 that.one
 WD:AA:386
 kahɛʔteyɛʔ datɔhkwaʔ
 kahɛʔteyɛʔ datɔ'kwaʔ
 first.one.side,then.the.other
 WD:AA:393
 kahi
 kǎhí
 there.then
 TN:34:278:53
 CIS?
 kahí
 kahí
 here.it.is
 TN:23:174:26
 CIS?
 kahí:
 kahí'
 here.it.is
 TN:23:178:29
 CIS?
 kahí'
 right.here
 WD:AA:386
 kǎhí'
 here.it.is
 TN:23:174:12
 CIS?

ka:hí:
 ka·hí'
 right.there
 WD:AA:373
 kahik
 kahik
 fruit
 WD:NR:016
 borrowing?
 kahi:nyɔhaʔ
 kahi·ñɔhɔʔ
 the.fairy
 WD:An:434
 word or base
 kahi:nyɔ:haʔ
 kǎhi·ñɔ:hɔʔ
 the.fairy
 TN:15:125:02
 CIS?
 kahinyɔwɛtsa
 kahiñɔmɛtsa
 that.much.of.the.field
 WD:AA:387
 kahinyɔʔa
 kahiñɔʔa
 dwarves
 SB:298
 CIS?
 kahinyɔʔah
 kahiñɔʔa'
 the.fairy
 TN:15:125:31
 CIS?
 kahinyɔ:ʔah
 kǎhiñɔ:ʔa'
 here.they.come
 TN:15:125:17
 CIS?
 kahi:yɛ:rihst
 kǎhi:yɛ·ri'st
 this.they.two.hauled
 TN:29:261:03
 CIS?
 kahmediʔ
 ka'mɛ'diʔ
 leaving.her
 WD:VR:141
 I unclear

kahq
 kahq
 here.it.is
 WD:AA:386
 kahqhiʔtaʔye
 kahqhiʔtaʔye
 their.feet.on
 WD:NR:087
 cf -ahsʔiʔt- foot
 kàhòhšíʔtàʔyeh
 kàhòʔʔtàʔyeʔ
 there:their.feet.on
 TN:37:293:61-62
 numbered & glossed as 2
 may be missing character between <
 and i
 CIS?
 kahqnyqʔ
 kàhòñqʔ
 and.have.all.around
 WD:AA:393
 kahqnyqʔ
 kàhòñqʔ
 and.have.all.round
 WD:VR:125
 káhqʔ
 káhqʔ
 here.it.is
 TN:27:224:14
 CIS?
 kahrqnyate
 Cag ro niate
 the shadow
 der Schatten
 ASSAL1827:107
 kahasruʔtahs
 kaʔsàruʔʔtaʔs
 he.him.kept.on.watching
 WD:VR:264
 kahskanqʔ
 kaʔskanqʔ
 there.should.be
 WD:Su:472
 kàhská:rɛʔt
 kàʔská:rɛʔt
 his.mouth
 TN:29:263:47
 CIS?

kahsta qwaʔ
 kaʔsta qmaʔ
 bread.tray
 WD:NR:015
 check if space in this word causes
 problems - didn't transliterate
 kahşédá
 kaʔcɛʔʔdá
 this.really.is
 TN:24:186:16
 CIS?
 kahşè:dá
 kaʔcɛʔʔdá
 here:once.more
 TN:29:269:20-21
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kahşè:dá:
 kaʔcɛʔʔdá·
 here:already
 TN:23:176:53-54
 d unclear
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kaʔcɛʔʔdá·
 that:already
 TN:37:292:21-22
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kahşédárh
 kaʔcɛʔʔdáʔ
 here.already
 WD:AA:386
 kahşè:dárh
 kaʔcɛʔʔdáʔ
 here.already
 TN:04:082:35
 TN:04:082:39
 CIS?
 kahşè:dá:rh
 kaʔcɛʔʔdá:ʔ
 here:already
 TN:26:201:60-61
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kaʔcɛʔʔdá:ʔ
 here:really
 TN:27:226:53-54
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?

kàhşè:dárh
 kàʔcɛʔʔdáʔ
 here.really
 TN:24:194:10
 CIS?
 kahşédát
 kaʔcɛʔʔdat
 here.already.(twice)
 WD:AA:374
 kahşèdáʔ
 kaʔcèʔʔdáʔ
 here.already
 TN:23:174:23
 CIS?
 kaʔcɛʔʔdáʔ
 that:as.yet
 TN:29:266:50-51
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 kahşèkaʔ
 kaʔcɛʔʔkaʔ
 it.(was).a.mistake
 WD:NR:012
 kahşèʔkaʔ
 kaʔcɛʔʔkaʔ
 it.was.not.(so)
 WD:AA:375
 kaʔcɛʔʔkaʔ^a
 this.here
 TN:19:144:56-57
 written, numbered & glossed as 2
 gloss from 56
 CIS?
 kahşèʔkaʔ
 kaʔcɛʔʔkãʔ
 it.(was).a.mistake
 TN:38:303:01
 CIS?
 kahuʔá:wíʔ
 kahuʔá:wíʔ
 here.he.is.coming
 WD:VR:173
 kahuʔwahtsùtɛʔ
 kàhuwaʔtsùtɛʔ
 of.anything.of.meat
 TN:12:115:16
 CIS?
 kaí:sɛnè
 kãí:sɛnè
 here.is.the.way
 WD:AA:387

kaižaiže:ha
kaijāije·ha
here.we.both.do
WD:VR:132

kaiʔsəñəh
kāp'səñəʔ
here.is.the.way
TN:36:288:24-25
numbered & glossed as 2
CIS?

kaiʔtu
kāp'tū
right.here
TN:40:311:58
CIS?

kakəhaht
kakəhəʔt
I.will.get.up
WD:VR:202

kakwor
caw-quor
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

kanə
kanə
when
WD:AA:387
word or base
kāñə
when
TN:16:127:11
CIS?

ka:nə
ka:nə
here.now
TN:11:109:02

kanəh
kanəʔ
now.there
TN:17:132:05
CIS?
kāñəʔ
there
TN:13:119:10
CIS?

kanəh
kanəʔ
now.then
TN:37:297:08
CIS?

kanəʔ
kāñəʔ
now.then
TN:15:125:09
CIS?

kanəʔ
kāñəʔ^ε
here.now
TN:05:092:24a
written as 1 with following
kāñəʔ^ε
as.to
TN:04:084:44a
written as 1 with following

kanəʔ:
kāñəʔ:
that.much
TN:22:159:09
CIS?
kāñəʔ:
may.be
TN:24:187:11
kāñəʔ:
that.far.(about)
TN:36:288:45
CIS?
kāñəʔ:
here.about.it
TN:36:290:10
CIS?

kanəh
kanəʔ
that.much
WD:AA:387
word or base
kanəʔ
that.far.(about)
WD:AA:387
word or base
kanəʔ
here.about.it
WD:AA:387
word or base

kanəhšá:əʔ
kāñəʔ'ca:əʔ
house
TN:38:301:25
used as example in Preprons
Blair: t-ka-no;hs^-a_je;-? CIS-
NA-house-lay-PRF

kanəhšəəʔ
kanəʔ'ca:əʔ
the.house.to
WD:NR:082

kanəhšəəʔ
kāñəʔ'ca:əʔ
the.house.to
TN:03:074:35
TN:03:075:10
used as example in Verbbase

kanəhšə:əʔ
kāñəʔ'ca:əʔ
where.the.house.is
TN:27:226:38

kanəwá?deʔ
kāñəmə^a'n'deʔ
this.next.time
TN:28:240:63
CIS?

kanəʔtsinyəhka
kanəʔtsiñəʔka
slowly
WD:AA:369

kanəʔtsinyəhkaʔ
kanəʔtsiñəʔkaʔ
slow
MB:B-G-6.9:11

kanəʔtsinyəhkaʔ

iwéʔ
kāñəʔtsiñəʔka' iwé^e
she.walks.slowly
MB:B-G-6.9:11
kanyətáwəʔ
kañəʔtáməʔ
taking.a.leg.bone.out.of.water
WD:VR:265
cf -awe;- water

kanyətəwəʔ
kāñəʔtəməʔ
leg.bone.in.the.water
WD:NR:022
cf -awe;- water
cf shin

kanyəʔrəwə
kañəʔ'römə
[unglossed]
MB:B-G-4.12:35
source: E.H. Brown
tildes not ogoneks
Tomas Manonkion, dead
e;' underlined

kaḡdihá?kye
 kǎḡdiʰáʰke
 in.their.behaviour
 WD:NR:046
 first word in gloss unclear

ka:rá
 ka:rá
 to.look
 WD:NR:068
 word or base

karahkú:se?
 karaʰkú:seʰ
 shining.in.the.face
 WD:VR:302
 written as 2
 1st a may be u

karḡtrahka
 karḡtraʰka
 model.of.a.Wyandot.house.of.bitter
 .elm.hickory.fastenings
 WD:NR:068
 maybe just "hickory fastenings" as
 gloss

karhitḡ:nyḡ
 kǎrhitḡ·ñḡ
 trees.many
 TN:28:241:45
 CIS?

karhitḡ:nyḡ?
 kǎʰhitḡ·ñḡʰ
 where.trees.stand.many
 TN:28:242:48
 used as example in Verbbase
 CIS?

ká:rhí?
 kǎʰ(hí)
 tree
 TN:19:143:44
 CIS?

ká:rhí?
 kǎ:rhíʰ
 tree
 TN:20:146:42
 TN:20:147:15
 CIS?

karihḡ:ʔtawahs
 kǎrihḡ·ʔʰtáwaʰs
 that.it.helps
 TN:35:284:40-41
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?

kariwayḡ
 kariwayḡ
 I.am.bound.to
 WD:VR:153

kariwayḡht
 kariʰwayḡʰt
 It.is.determined
 WD:NR:093
 kariwǎyḡʰt
 it.is.determined
 WD:VR:349

kariwayḡht
 kǎriwǎyḡʰt
 certainly
 TN:20:146:36
 CIS?

kariwáyḡht
 kariwáyḡʰt
 it.is.determined
 WD:VR:191

kariwá:yḡht
 kǎriwá:yḡʰt
 surely
 TN:19:142:55
 CIS?

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 surely
 TN:19:142:33
 CIS?

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 certainly
 TN:35:285:02
 CIS?

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 it.is.certain
 TN:26:206:19
 CIS?

kari:wá:yḡht
 kǎri·wá:yḡʰt
 certainly
 TN:20:146:21
 CIS?

kari:wá:yḡht
 kǎri·wá:yḡʰt
 it.is.certain
 TN:26:205:28
 CIS?

kari:wayḡht
 kǎri·wǎyḡʰt
 that.is.certain
 TN:29:266:59
 CIS?

kariwáyḡht
 kǎriwǎyḡʰt
 certainly
 WD:AA:387
 word or base
 kǎriwǎyḡʰt
 it.will.surely
 WD:AA:387
 word or base

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 it.is.certain
 TN:26:206:58
 a; probably o;
 CIS?
 kari·wáyḡʰt
 it.is.certain
 WD:VR:349
 kǎri·wáyḡʰt
 it.will.surely
 TN:05:091:41
 used as example in Pronprefs
 kǎri·wáyḡʰt
 it.is.sure
 TN:27:222:66
 CIS?

kari:wá:yḡht
 kǎri·wá:yḡʰt
 certainly.(I.am.determined)
 TN:26:207:31
 CIS?

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 certainly
 TN:39:304:59
 both ' connected
 CIS?

kari:wayḡht
 kǎri·wǎyḡʰt
 it.is.sure
 WD:VR:307

kari:wá:yḡht
 kǎri·wá:yḡʰt
 it.is.certain
 TN:04:089:30
 CIS?

kari:wáyḡht
 kǎri·wáyḡʰt
 it.is.certain
 TN:04:087:38
 CIS?

karɔnyat cagh,ro,niate sky <i>Johnston1820:293</i>	kasà:nyó? kūsà·ñó? here:again:I.came <i>TN:36:287:36-38</i> numbered & glossed as 3	kasèh kāsḗ? look.here! <i>WD:GE:440</i>
karɔ:nyu? karɔ·ñu? sky.in.the.water <i>WD:NR:106</i>	ka:sara:é? ka·sāra·ḗ? here.wood.is <i>WD:NR:015</i>	kasèh kāsḗ? look.here! <i>TN:12:113:13</i> CIS?
karɔtut karɔtut Toronto <i>WM:014</i> CIS?	kàsatežāhšutḗh kàsātējá?cūtḗ? there.you.[s.]self.arm.stick.through <i>WM:227</i>	kaskat kaskat here.is.one <i>WD:CN:407</i> word or base
karɔtu? karɔ?tu? log.laying.in.the.water <i>MB:B-G-4.12:03</i> tildes not ogoneks source: Mrs Isiah Walker Isaac Walker father of Isiah Big Turtle Clan <i>MB:B-G-4.12:36</i> tildes not ogoneks source: Mrs Isiah Walker Isaac Walker, father of Isiah Big Turtle	kasatḗha? kasatḗhə? it.was.smoky <i>WD:Ad:354</i>	katá:kyahs kātá·ka's this.he.is.called <i>WD:AA:386</i> t unclear
karɔ:tu? karɔ·tu? log.lying.in.the.water.(Toronto) <i>WD:NR:094</i> <i>WD:VR:330</i>	kasatḗhɔ? kāsātḗhɔ? it.was.smoky <i>TN:02:073:20</i>	katawatéstḗ? kātāwatéstḗ? here:she.came.down <i>TN:28:237:27-28</i> numbered & glossed as 2 CIS?
kasàhkòtḗ? kēsàkòtḗ? here.thou.begins <i>TN:27:215:57</i> where h why e^ not a in CIS	kasatiža?tat kasatija?at bodies.other <i>WD:Ad:360</i>	kata?a?tawíhe kata?a?tāwíhe I.am.going.to.exchange <i>WD:VR:157</i>
kasakò:hḗh kāsakò·hḗ? here.thou.thine.head.lay.on <i>TN:26:200:04-05</i> numbered & glossed as 2	kà:sayasá:tayarè:dyá kà·sayásá·tāyārḗ·"gá after.again.the.smoke.cleared.awa y <i>TN:02:073:21</i> maybe -dya- chase, follow maybe -Ye;dya- beat CIS?	katà?tawíhe? kātā?tāwíhe? I.am.going.to.exchange.(trade) <i>TN:27:221:22</i>
kasakyá?kyenɔ kasāká?kenɔ here.thou.liest.down <i>TN:04:086:09-10</i> used as example in Phonology used as example in Preprons	kasḗdí?sqh kasḗ?díp'i'sq? here.thou.drop.excrements <i>TN:27:221:42</i> dog kasḗ?díp'i'sq? here.thou.drop.excrements <i>TN:27:222:38-39</i> written, numbered & glossed as 2 used as example in Syntax dog kāsḗ?díp'i'sq? here!:thou.excrements.drop <i>TN:27:230:52-53</i> written, numbered & glossed as 2 dog	kata?yá:reh kāta?yá·re? she.it.did <i>TN:01:061:01</i> CIS? katá?yá:reh katá?yá·re? she.it.did <i>WD:VR:175</i>
		kata?žeh kata?je? I.it.felt <i>WD:VR:133</i>

katéhat
kätéhat
 here.he.stands
TN:27:225:16-17
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?

katehuwérih
kätehüwéri◌
 ever.he.moved
WD:AA:387

kätətáteh
Käh'-tën-täh'-tëh
 a day
Connelley1920:5

katihuwéréh
kätihüwérë◌
 ever.he.moved
TN:23:169:63

katré?ah
ka-tra'-ah
 my granddaughter
MorganSystems:xxx
ka-tra'-ah
 my great grandson's daughter
MorganSystems:298
ka-tra'-ah
 my (female speaking) sister's great
 granddaughter
MorganSystems:313
ka-tra'-ah
 my (male speaking) mother's
 mother's brother's son's daughter's
 daughter's daughter
MorganSystems:357

katsá?
katsá◌^a
 here.shoot
WD:VR:115

katsá?a:
katsá◌^a
 here.thou.shoot
TN:28:237:21
kätsá◌^a
 here.thou.shoot
TN:28:237:14-15
kätsá◌^a
 here.thou.shoot
TN:28:237:36
kätsá◌^a
 here.thou.shoot
TN:28:237:33-34

katsa?ah
katsa◌^a
 here.shoot!
WD:VR:258

katséha
katséha
 you.do.this.way
WD:VR:202

katsida?wat
katsida◌^awat
 here.you.dig.a.hole
WD:NR:042
katsida◌^awat
 here.you.dig!
WD:GE:441

kàtsidá?wat
kàtsidá◌^awät
 here.you.dig
TN:16:130:11-12
 written, numbered & glossed as 2
 why CIS not y
 used as example in Preprons
 example has IMP

katsi:skwa:q?
kätsi:skwa:q◌
 here.you.come.back
TN:20:149:13-14
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Verbbase
 when you [man] come back

katsiyé:rò:táha?
katsiyé:rò:táha◌
 here.you.alight.(land)
TN:29:263:15-16
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?

katu
katü
 there
TN:10:106:41
 CIS?

kätü
 here
TN:24:187:28a
 written as 1 with previous
 part of 28

katúh
katü◌
 north
WD:GT:435
 is k typo for h ?

katú:neh
katü◌^{ne}
 that.is.all
TN:02:071:20-21
 CIS?

katurish
catureesh
 shirt
Johnston1820:295

katuriš
Co tu risch
 the shirt
 das Hemde
ASSAL1827:108

kà:tutèhú:
kà:tütèhú◌
 there.after.that
TN:27:211:17
 CIS?

katuté?yë?
katüté◌^{yë}
 here.not.it.is
WD:VR:330

kätuwé:ti?
kätüwé◌^{ti}
 all.of.them
TN:37:293:55-56
 CIS?

katu?
katü◌
 now
TN:14:123:25
 CIS?

katù?denyq:wa?
katü◌^{denyq:ma}
 thereabout
TN:22:162:01
 CIS?

ká:wa:
ká◌^{wa}
 that.much
TN:14:123:68
 CIS?

ka:wäžà?tatë?
ka◌^{wäžà:tätë}
 here.I.stay.(stop)
TN:27:217:34
 used as example in Preprons
 example has STAT in Preprons

ka:waʔtatəʔ

ka·waʔ^atätəʔ

here.I.stay

WD:VR:133

kawéduʔ

kawé^oduʔ

the.in.the.water.land

WD:NR:112

kawé:duʔ

kawé^oduʔ

it.land.in.water.(island)

TN:13:117:01

kawé^oduʔ

here.land.in.water

WD:NR:035

kàweduʔ

kàwəⁿduʔ

body.of.land.in.water.(peninsula)

WD:NR:106

kàwé:duʔ

kàwé^oduʔ

here.land.in.water

TN:27:225:61

kà:wéduʔ

kà·wəⁿduʔ

body.of.land.in.water.
(kind.of.island)

TN:27:225:42

why ? in land

kawənahúhkè:rə:haʔ

kăwəⁿăhú^kè·rə·həʔ

there.he.is.scared

TN:13:118:18

CIS?

kawəneʔs

kaməneʔ^s

her.voice.fell

WD:VR:211

NB: d ~ n alternation

kawéʔdih

kamə^oéⁿdi^o

that.way.it.is.(always)

WD:AA:387

word or base

kawítsih

Kăh-wəh'-tsəh

[unglossed]

Connelley1900:111

kawíʔtsih

kawⁱʔtsi^o

crying.baby.(nicknamed,little.girl)

WD:NR:072

kawíʔtsiʔ

kăwⁱʔtsi^o

baby.crying

WD:VR:266

(nickname)

final aspirate unclear

kaya

kaya

[unglossed]

MB:B-G-96.2:03

text

kayakyeʔs

kaya^okeʔs

onebody.throws.it

WD:VR:267

kayarižúhtaəʔ

kăyarijú^otăəʔ

here.stone.is

WD:NR:026

kayarətəhaʔ

kayarə^otəhəʔ

log.dropping.at.once

WD:Su:475

kayatáhaʔ

kayatáhaʔ

somebody.stood.there

WD:VR:175

kayawédiirehadi

kia main'de e rai haw de

he.drinks.often

HOWSE1850:117

kayeháhe

kăyeháhe

[part.of.song?]

WM:232

CIS?

kayéháhe

kăyéháhe

(burden.of.song)

TN:28:252:57

CIS?

kayeʔska

kaye^oʔska

here.I.remain

WD:VR:191

kayeʔtéʔskaʔ

kaye^otéʔskaʔ

here.I.remain

WD:VR:231

kayədiʔahənəkwa

Ca in dia he na qua

the.mole

der.Maulwurf

ASSAL1827:108

kayéra

caw yá raw

I.laid.it.here

HOWSE1850:119

kayə:tá:reʔ

kăyə^o:tá:reʔ

at.the.lake

TN:20:148:22

is at part of the previous gloss
CIS?

kayə:wətsàʔyeh

kăyə^o:mətsàʔye^o

here.my.land.(it.is).on

TN:27:218:52-53

numbered & glossed as 2
CIS?

kayudísuwahs

kayudísúwa^s

something.drawn.(out.of.water)

WD:VR:233

kayudrá:wəh

kăyuⁿdrá:mə^o

they-body.are.dancing

TN:24:186:51

kayùdrá:wəh

kăyùⁿdrá:mə^o

they-body.dance

TN:24:186:32

CIS?

kayúhereʔ

kayúhère^o

shouting

WD:VR:178

kayúhè:reʔ

kayúhè:re^o

to.shout

WD:VR:266

word or base

kayuwédàta
kayumé^ˈdàta
[unglossed]
MB:B-G-4.12:14
source: Harriet Peacock and John Scrimshire, source: E.H. Brown
James Splitlog
Snake Clan
käyumé^ˈdàta
[unglossed]
MB:B-G-4.12:35
source: E.H. Brown
Jame Splitlog
a^ˆ looks like a umlaut
a^ˆ looks like a umlaut grave

kayuwèdaʔta
kayumε^ˈdaʔta
it.is.not.long.enough
WD:Ad:360

kayúwèdàʔtaʔ
käyúme^ˈdàʔtaʔ
it.is.not.long.enough

MB:B-G-4.12:35
source: Star Young
Jim Splitlog
a^ˆ underlined
a^ˆ looks like a umlaut
käyúme^ˈdàʔtaʔ
too.short
MB:B-G-4.12:35
source: Star Young
Jim Splitlog
a^ˆ underlined
a^ˆ looks like a umlaut

kayuwédèta
kayumé^ˈdèta
[unglossed]
MB:B-G-4.12:14
source: Harriet Peacock and John Scrimshire, source: E.H. Brown
James Splitlog
Snake Clan
käyumé^ˈdèta
[unglossed]
MB:B-G-4.12:35
source: E.H. Brown
Jame Splitlog
a^ˆ looks like a umlaut

kaywakéhq
kä^ˈwakéhq
[unglossed]
MB:B-G-4.12:35
Lyda Ball
tildes not ogoneks
a^ˆ looks like a umlaut

kažáʔkqʔ
kajá^ˈkqʔ
embroidered-like
WD:VR:264
word or base
kažéha:
ka^ˈʔjéha^ˈ
I.do.this.way
TN:04:082:08
is CISLOC something else - why :?
used as example in Preprons

kaženqhtaʔ
kajenqʔtaʔ
here.I.tree.cut
WD:VR:201

kažutahkwatužaʔ
kajuta^ˈkwatuja^ˈa
tapping.spile
WD:NR:068

kaʔ
kaʔ
surely
TN:27:227:48
CIS?
kāʔ
this
TN:12:115:08
CIS?
join with following word?
kāʔ
here
TN:27:223:47
CIS?

káʔ
káʔ
here
TN:27:224:43
CIS?

ká:ʔ
ká^ˈ
here
TN:02:066:17
CIS?

kaʔ yá:stiʔ
ka^ˈa^ˈyá:stiʔ
a.monster
TN:16:128:09
CIS?

kaʔá
kā^ˈá
here!
TN:26:199:42
CIS?
kaʔahadátaεʔ
ka^ˈahá^ˈdá^ˈtaε^ˈε
here.he.camp.has
TN:19:142:30
why ? in camp

kaʔahšiʔ
ka^ˈa^ˈciʔ
that.there
WD:AA:386
word or base

kaʔähšiʔahá:waeʔ
ka^ˈà^ˈciʔähá^ˈwäe^ˈ
that.there:he.struck
TN:37:298:01-02
numbered & glossed as 2
w not clear
CIS?

kaʔaʔqyahs
ka^ˈaʔq^ˈa^ˈs
this.you.him.call
WD:NR:088

káʔati
ká^ˈati
here:about
TN:24:187:03-04

kaʔa:tíʔ
kā^ˈa^ˈtíʔ
here:from
TN:25:196:51-52
numbered & glossed as 2
greater-than sign over second a
CIS?

kaʔátiʔ
kā^ˈátiʔ
thereat
TN:29:265:39
CIS?

kaʔátiʔ
kā^ˈátiʔ
this
TN:27:215:53a
first part of word

kaʔdáʔaratehtraha
ka^ˈdá^ˈa^ˈrate^ˈtraha
the.horns.fell
WD:NR:042

kaʔdeh
kaʰaɗeʰ
here.that.is
WD:AA:386
word or base

kaʔdéʔ
kaʰaɗéʰ
here.it.is
TN:04:081:46
CIS?

kaʰaɗéʰ
how.that
WD:AA:386
word or base

kaʰaɗéʰ
how.that
TN:22:160:28
CIS?

kaʔdéʔšaʔ
kaʰaɗéʰcaʰ
and.the.other
TN:04:077:28
CIS?

kaʔeréʔ
kaʰeréʰ
here.he.will.remain
WD:VR:231

kaʔeréʔska:
kaʰeréʰskaʰ
here.will.he.remain
WD:VR:312

kaʔewé
kaʰewé
here.she.will.remain
WD:VR:231

kaʔeyehskaʔ
kaʰeyeʰskaʰ
here.will.I.remain
WD:VR:231

kaʔeyéʔska:
kaʰëyéʰskaʰ
here.will.I.remain
WD:VR:312

kaʔhi
kaʰahi
here.it.is
WD:AA:386

kaʰhi
here.it.is
MB:B-G-96.2:15

kàʔhi
kàʰahi
here.it.is
TN:37:293:47
CIS?

káʔhì:ʔ
káʰahìʰ
here.it.is
MB:B-G-88.5:17
text

kaʔhuwaʔta:təʔ
kaʰhuwaʔta:təʰ
here.he.stays
WD:VR:161

kaʔiyéʔskwahk
kaʰiyéʰskwaʰk
here.he.has.remained
WD:VR:231

kaʔižaiže:hàʔ
kaʰjǎiǎe:hàʰ
here.we.do
TN:40:308:08-09
numbered & glossed as 2
CIS?

kaʔižúhtih
kaʰjǎúʰtiʰ
that.like.way
TN:37:296:35-36
numbered & glossed as 2
CIS?

káʔkwędényowaʔ
káʰkwęʰdėñqmaʰ
here.it.wraps.around
TN:22:161:37-38
written, numbered & glossed as 2
CIS?

kaʔkyayatáhaʔ
kaʰkǎyatáhaʰ
suddenly.somebody.stood.(there)
TN:14:123:35
CIS?

kaʔkyeádiʔ
kaʰkǎđáʰdiʰ
that.like
TN:22:160:47
CIS?

kàʔkyeádiʔ
kàʰkǎđáʰdiʰ
that.closely.(like.that)
TN:22:160:38b

kàʔnò:wáh
kàʰnòʰmáʰ
what.way
TN:27:216:58-59
CIS?

kaʔqàdéʔ
kaʰàndéʰ
here.that.is
TN:27:226:69
ka>1\8dE'>
CIS?

káʔsatsidátaḩ
káʰsǎtsiʰdátaxʰ
here.put.up.camp
TN:28:254:46-47
written, numbered & glossed as 2
ka- CISLOC? but CISLOC not with
REP

kaʔskanqʔ
kaʰskanqʰ
should.be
WD:GE:442
word or base

kàʔskanqʔ
kàʰaskǎnqʰ
here.should.be
TN:31:273:22-23
numbered & glossed as 2
CIS?

kaʔšękaʔ
kaʰcǎnkaʰ
surely.it.is
WD:AA:386
word or base

kaʔtahtaḩ
kaʰtaʰtǎḩ
here.is.wood
WD:NR:099

kaʔtaʔá:yḩ
kaʰatǎʰá:yḩʰ
near.close
TN:16:127:37
CIS?

kaʔtaʔyḩ
kaʰatǎʰyḩʰ
near.close
WD:AA:387

kaʔtékaʔ
kaʰatékaʰ
here.is.fire
WD:NR:101

kaʔtewayeró:wanəh
kaʔtəwäyeró·mǎŋɛ̃
here.I.came.and.went.back

TN:36:287:24-25
numbered & glossed as 2
last n may be m
CIS?
where PRF or HAB

kaʔtjʔehšəʔ
kaʔʰtiʔɛ̃(ce)
this.doest.thou
WD:VR:180

kaʔtò:wáh
kaʔʰtò·mǎɛ̃
this.way
TN:23:178:09
CIS?

kaʔtòʔwah
kaʔʰtòmǎɛ̃
this.way
WD:AA:387
word or base

kaʔtrakyéhsəʔ
kaʔʰtrǎkɛ̃(ʂə)
always.among
WD:AA:387
word or base

kaʔtu
kaʔtũ
near
TN:37:292:15
CIS?

kaʔtú
kaʔtú
that.far
WD:AA:386
' unclear

káʔtu:
káʔʰtu·
nearer
TN:02:064:50
CIS?

káʔtù:
káʔʰtù·
near
TN:37:299:61
CIS?

kà:ʔtu
kà:ʔtũ
just
TN:37:298:06

kàʔtú
kàʔtũ
that.far
TN:20:147:06
CIS?

kaʔtúh
kaʔtúɥ
thereat
TN:37:296:62
CIS?

káʔtuh
káʔʰtuɥ
(is).near
TN:02:065:04
CIS?
káʔʰtuɥ
close.by
TN:37:295:61
CIS?

kaʔtuháhšəʔ
kaʔʰtuhá(ʂə)
just.after.that
WD:AA:381

kaʔtúhurəʔtuh
kaʔʰtú(ürəʔ)tuɥ
like.a.net.shape.(streams.of.water)
WD:VR:334
written as 2

kaʔtutəka
kaʔʰtutəka
there.after.that
WD:AA:387

kaʔtúʔ
kaʔʰtúʔ
right.close
TN:38:302:17-18
CIS?

káʔtuʔ
káʔʰtuʔ
near
TN:04:079:43

káʔʰtuʔ
close
TN:16:127:57

káʔʰtuʔ
close.by
TN:25:195:41

káʔʰtuʔ^u
right.close
TN:38:302:25
CIS?

kàʔtuʔ
kàʔʰtuʔ
closely
TN:24:186:29a
part of word

kàʔtũʔ
closely
TN:21:156:37
CIS?

kàʔtúʔ
kàʔʰtúʔ
close.by
TN:29:261:08
CIS?

kàʔʰtúʔ
closely
TN:40:310:60
CIS?

kaʔúdyàdih
kaʔʰúⁿgàⁿdíɥ
at.that.time
TN:02:071:09
ka>7/>8ga^\8dI<
CIS?

kaʔuh
kaʔuɥ
any.kind
WD:NR:068
word or base

kaʔúh
kaʔʰúɥ
any.kind
TN:15:125:52
is this -uʔte;-
CIS?
kaʔʰúɥ
that.thing
TN:15:126:04
is this -uʔte;-
CIS?

kaʔúhteʔ
kaʔʰú(ʰtɛ)
kind
TN:12:115:53
or kaʔ-uhte;-?
CIS?

kaʔusah
kaʔʰusaɥ
longer
WD:AA:387
word or base

kaʔusahíʔtròʔtah
kaʔ^usaʔcʔⁱtròʔ^otaʔ
hereat.longer.thou.stayest
TN:29:258:23-24
CIS?

kaʔuteka
kaʔ^uteka
here.is.a.fire
WD:AA:386

kaʔwaʒatateʔ
kaʔ^uwajatātēʔ
here.I.stop
WD:VR:161

kaʔyé:skaʔ
kaʔ^uyé:skaʔ
here.I.remain
WD:AA:386

kaʔyéʔska
kaʔ^uyéʔ^eska
here.I.remain
WD:AA:394

kaʔyéʔskah
kaʔ^uyéʔ^eskaʔ
here.I.remain
WD:VR:218

kaʔʒe:
kaʔ^uʒe.
I.do
WD:VR:262

kàh
kàʔ
there
TN:37:297:04
CIS?

ké:
ké.
here
TN:35:285:50
CIS?

keáa:ʒaʔ
kěáa:jaʔ
they.went.across
TN:28:249:11
CIS?
-Yaz^a

keàʔtíhšahs
kěàʔtíʔcaʔs
I.(for).one.look.for
TN:27:225:38
maybe CONTR, "you are the very one..."

keáʔdiʔ
kěáʔ^udiʔ
it.is.to.be
TN:29:266:60
CIS?

kédeaʔ
Kāhn'-dāh-owh^ugk
old doe
Connelley1900:110
[Deer Clan name]
[ngk superscript]

kédeʔa
ké^udě'a
a.female.deer.that.has.shed.all.its.spots
MB:B-G-4.12:12
source: E.H. Brown
adopted White woman
Mrs. E.H. Brown
Deer Clan
MB:B-G-4.12:36
source: Mrs. Nancy Starmand
Mrs. E.H. Brown
Deer, adopted
was previously the name of Mary
Turkey's grand mother

kedyáʔ
kě^ugáʔ^a
too.much.so
TN:04:081:04
CIS?

kedyáʔte
ke^ugáʔ^ate
too.much
WD:AA:388
ke^ugáʔ^ate
a.great.deal
WD:AA:388

kehàʔdihšruʔte
kěhàʔ^adiʔ^ute
this.is.his.clan
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown
a` is a' with large ` above

kehaʔdihšruʔteʔ
kehaʔ^adiʔ^uteʔ
this.his.clan.is
WD:AA:386
kehaʔdišruʔteʔ
kehaʔ^adicruʔteʔ
this.is.his.clan
WD:GT:437
keheyòwèh
kehëyò^uméʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:01
tildes not ogoneks
e; ' underlined
source: Mrs Isiah Walker
Therese Brown
Big Turtle Clan

kěhëyò^uméʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:36
source: Mrs Isiah Walker
e; ' underlined
tildes not ogoneks
Therese Brown
May Williams' aunt
Big Turtle

kehk
keʔk
south
WD:GT:435
word or base

kehskáʔ
keʔskáʔ^a
anybody.there.gets
WD:VR:269
word or base

kehskwahéhsqoʔ
keʔskwahéʔ^usqoʔ
I.am.in.the.habit.of.hitting
WD:VR:218

kéhše:
kéʔce.
do.this.way
TN:01:060:30
CIS?

ké:hše:
kéʔce.
doest.thou
TN:20:148:16
CIS?

ké:hšè:
 ké'cè'
 this.way.thou.doest
 TN:27:216:49
 CIS?
 kehšédá:ti
 ke'cédá'ti
 my.other.name
 WD:NR:038
 keihtaye?
 kei'taye'
 at.dawn
 WD:AA:404
 kenəhšuyúhta?
 kenə'cúyú'ta'
 I.the.house.have.been.through
 WD:VR:183
 kenyéta'yeh
 kan-ya'-tá-ya
 yellow
 MorganSystems:183
 kerəhə?
 kerə'hə'
 to.get.scared
 WD:VR:268
 kerəne?'s
 kerə'nɛ'ɛs
 he.the.dirt.drops.in.the.water
 WD:NR:057
 kè:ská:ə?
 kè'ská:ə'
 anybody.there.gets
 TN:05:092:31
 CIS?
 kesná?
 kesná'
 bark.canoe.of.slippery.elm.
 (with.hickory.border)
 WD:NR:068
 why n after s
 ketəhskwá'yəh
 kətə'skwá'a'yə'
 the.Toad
 WM:048
 CIS?

ketəhskwá'yəh
 kətə'skwá'yə'
 the.toad
 TN:01:060:28
 CIS?
 kutə'skwá'yə'
 toad
 WD:An:434
 word or base
 ʔkətə'skwá'yə'
 the.toad
 TN:01:061:20
 ketəhskwà'yəh
 kətə'skwà'yə'
 the.toad
 TN:01:060:20
 CIS?
 kətə'skwà'yə'
 the.Toad
 WM:050
 CIS?
 ketə:skwá'yəh
 ketə'skwá'yə'
 toad?
 WM:040
 CIS?
 ketsi'trə?
 kətsi'trə'
 here.thou.art.sitting
 TN:23:174:24
 CIS?
 kéwidye
 kéwige
 packed.full
 WD:Ad:360
 word or base
 keya:ra:
 kəya'ra'
 midday.(noon)
 WD:TC:413
 word or base
 keyára:
 kəyára'
 midday.(noon)
 TN:08:103:20
 CIS?
 keyarəskwa
 ké-ya-runs-kwa
 good-sighted
 POWELL1881:60
 Woman of Porcupine gens

keyə'skwa?
 kəye'skwa'
 I.have.been.walking
 WD:VR:190
 kéyudisewá
 Kāh'-yōōh-dīhs'āh-wāh'
 [unglossed]
 Connelley1900:112
 [Porcupine Clan name]
 keyu'wədətəh
 Kāh-yōōh'-mēhn-dah'-tāh
 calling.to.one.your.voice.cannot
 reach
 Connelley1900:118
 [Snake Clan name]
 Kāh-yōōh'-mēhn-dah'-tāh
 calling.to.one.your.voice.does.not
 influence
 Connelley1900:118
 [Snake Clan name]
 kéʔše:
 ké'ce'
 thou.doest
 WD:VR:191
 ke'yé'ah
 ke'yé'ə'
 my.brother
 TN:23:174:51
 ke'yé:ʔah
 ke'yé'ə'
 my.brother
 TN:23:176:47
 first 2 characters unclear
 kéadi
 kɛ̃ɛ̃'ʔdi
 almost
 TN:24:191:42
 kɛ̃adi?
 kɛ̃ɛ̃'ʔdi
 very.much
 TN:32:274:43
 CIS?
 kɛ̃daré?
 kɛ̃'ʔdără'
 where.they.(people).live
 TN:22:168:01
 kɛ̃dayahinəkwə
 ca,in,dia,he,nugh,qua
 mole
 Johnston1820:295

kədeʔa
kɛ̃ⁿdeʔa
doe.(female.deer)
WD:An:428
word or base

kədəʔah
kɛ̃ⁿdeʔa^ʔ
getting.up.to.go.to.another.place
WD:VR:267
word or base
kɛ̃ⁿdeʔa^ʔ
getting.ready.to.sit.down
WD:VR:267
word or base

kədyate iyawahsta
king-ga-te e-a-was-ta
good very
FINLEY1840:031

kədyáʔti
kɛ̃ⁿgáʔ^ati
it.is.difficult
WD:Ad:357

kədyáʔti
kɛ̃ⁿgáʔ^ati
a.great.deal
TN:37:296:51
CIS?

kədyáʔtih
kɛ̃ⁿgáʔ^ati^ʔ
so.very.much
WD:AA:388
kɛ̃ⁿgáʔ^ati^ʔ
so.very.much
TN:04:083:40
CIS?

kədyáʔtiʔ
kɛ̃ⁿgáʔ^ati^ʔ
it.is.awful
TN:27:220:51
CIS?

kəhtá:raʔ
kɛ̃^ʔtá^ʔraʔ
prairie.upon
TN:40:312:02
CIS?

kənò:təhs
kɛ̃ⁿò:tɛ̃^s
I.it.give.away
WD:VR:213

kənò:təhs
kɛ̃ⁿò:tɛ̃^s
I.give.it.away
TN:36:287:60
cf -no;ht- give
CIS?

kəqòhs
kɛ̃ⁿqò^s
I.am.a.trickster
WD:NR:057
kəqòhsedih
kɛ̃ⁿqò^sɛ̃ⁿdi^ʔ
I.go.through.the.hair.with.fingers.to
.louse
WD:VR:197

kəstadih
kɛ̃ⁿstadi^ʔ
I.have.a.chance
WD:VR:220

kətahkwe
ken-taugh-que
[unglossed]
FINLEY1840:419
name

kətáteh
Kěn-táh'-təh
to-morrow
Connelley1920:5
Kěn-táh'-təh
the coming day
Connelley1920:5

kətatò:nòʔ
kɛ̃ⁿtátò^ʔnòʔ
in.those.days
TN:04:091:05
CIS?

kətatò:nòʔ
kɛ̃ⁿtátò^ʔnòʔ
these.days
TN:04:090:59
CIS?
DIST?

kəqòhskwerò
Kin ton Squa ront
the cow
die Kuh
ASSAL1827:107

kəqòskwaròt
kin,ton,squa,ront
cow
Johnston1820:293

kəʔnaʔa
kɛ̃ⁿnaʔ^a
small.(baby)
MB:B-G-4.12:00
tildes not ogoneks
source: Mrs Isiah Walker
West Sarenhes: John Sarenhes' son
Big Turtle Clan

kəʔnaʔa
kɛ̃ⁿnaʔ^a
small.(baby)
MB:B-G-4.12:35
source: Star Young
tildes not ogoneks
Big Turtle
West Sarenhes

kəʔnyaʔah
kɛ̃ⁿñaʔ^a
baby
WD:NR:068

kəʔstadih
kɛ̃ⁿstadi^ʔ
I.have.a.chance
TN:36:286:33
gloss for 32
CIS?
DAT?

kəʔtròʔ
kɛ̃ⁿtròʔ^ʔ
she.stays
TN:27:222:18

kidéherèʔ
kɪⁿdéhèrèʔ^ʔ
this.distance
TN:02:070:25
CIS?

kidiherèʔ
kindihèrèʔ^ʔ
this.distance
WD:GT:435
word or base

kidyèʔsra:
kigɛ̃^ʔɛ̃^ʔcra^ʔ
I.sit.way.up
WD:VR:234

ki:hé
ki·hé
 (a.cry)
 WM:075
 CIS?
 kihšə?
kiʼcɛʼ
 it.is
 WD:AA:388
 kihšɛʼ?
kiʼcɛʼ
 it.is
 TN:26:206:17
 WD:AA:374
 CIS?
 kihu:wèrɛ
kihu·wèrɛ
 he.holds.up
 WD:VR:339
 kihú:wèrɛ
kĩhú·wèrɛ
 in.his.position
 TN:34:282:06
 CIS?
 kihuwéɛ?
kĩhuwéɛʼ
 he.held.up
 TN:15:125:19
 CIS?
 kireʼskwa?
kireʼskwaʼ
 he.has.been.walking
 WD:VR:190
 kisákyerɛh
kisákɛrɛʼ
 here.thou.hast.done
 TN:23:171:55
 CIS?
 kí:seʼs
kí·sɛʼs
 here:thou.art
 TN:29:269:22-23
 numbered & glossed as 2
 CIS?
 PRF PLUR?
 kíšréʼs
kicréʼs
 here.he.is.walking
 WD:VR:190
 written as 2

kíšreʼs
kícɛreʼs
 here:he.walks.(is)
 TN:27:226:47-48
 written, numbered & glossed as 2
 CIS?
 PRF PLUR?
 kiwá:trɛ?
kiwá·trɛʼ
 at.noon.time
 WD:TC:413
 word or base
 ki:waʼs
ki·waʼ^{as}
 that.much.(small)
 WD:AA:388
 kí:waʼs
kí·waʼ^{as}
 that.much.(small)
 TN:05:095:29
 CIS?
 PRF PLUR?
 kiwaʼtɛʼdi
kiwaʼ^atɛʼ^ɛdi
 she.falls
 WD:VR:196
 kiwaʼtɛʼse?
kíwaʼ^atɛʼ^ɛseʼ
 she.drops.it.which.she.had.in.her.a
 rms
 WD:VR:161
 kiwaʼtɛʼhse?
kiwaʼtɛʼ^ɛseʼ
 she.the.water.takes.it.out
 WD:NR:029
 kiwaʼtɛʼse?
kíwaʼ^atɛʼ^ɛseʼ
 she.dropped.what.she.had.in.her.h
 and
 WD:VR:217
 kiweʼs
kiweʼs
 here.she.is
 WD:VR:230
 kiweʼskwa?
kiweʼskwaʼ
 she.has.been.walking
 WD:VR:190

kíye:
kíye·
 I.shall.walk
 WD:AA:396
 kiyéhskwa?
kiyéʼskwaʼ
 I.have.been.walking.here.before
 WD:Su:479
 kiye:s
kiye·s
 here.I.am
 WD:VR:191
 m in gloss unclear
 kiyé:wa?
kíyɛ·waʼ
 here.I.hold.(in.hand)
 TN:26:202:37
 CIS?
 kiyeʼs
kiyeʼs
 here.I.am
 WD:VR:230
 kiyeʼs
kiyeʼs
 I.am.here
 WD:VR:258
 kíyeʼs
kíyeʼs
 I.am.here
 WD:AA:386
 MB:B-G-24.15:02
 kižayówɛʼah
kĩjáyúmɛʼaʼ
 she.has.children
 TN:16:126:39
 CIS?
 kíʼréʼs
kíʼréʼs
 here.he.is
 WD:VR:230
 kíʼyes
kíʼyes
 here.I.was
 WD:AA:388
 kíʼyes
kíʼyes
 here.I.was
 TN:36:286:56
 CIS?

kodyanyetoh
kogañetɔʰ
its.tail.it.shakes
WD:NR:007
1st o; may be a
CIS?
cf -dyar- tail; neck

kohsrahk
kɔʰcraʰk
false-faces.(mask)
WD:NR:069
word or base

køhtaré?
køʰ(tǎré)
it.pond
TN:34:281:24
CIS?
merge with previous?

kønøtuʰtiaha
Kööyh'-nohn'-toh't-tih'-äh-hä
The rivers rushing by
Connelley1900:093
Kööyh'-nohn'-toh't-tih'-äh-hä
The country of rushing waters
Connelley1900:093

køráhkøwəʰ
køráʰkømɛʰ
raven
WD:An:427
word or base
køráʰkømɛʰ
crow
WD:An:427
word or base

køráhkøwəʰ?
køráʰkømɛʰ
Raven?
WM:132
CIS?
køřáʰ(kömɛʰ)ʰ
bird.(called.K.)
TN:19:139:07
CIS?

kø:raʰ
kø:raʰ
palm.of.the.hand
WD:NR:090
cf -yo;res- hand-

køresáʰšaʰ
køřésáʰ)ʰcaʰ
his.hands.clasped
WD:NR:090

kørəhkøwəʰ
kørɛʰ(kömɛʰ)
dried.raven.skin
MB:B-G-88.5:13
E' underlined, with tilde not
ogonek under '
e tilde not ogonek

kørɛʰ(kömɛʰ)
mythical.raven-like.bird
WM:277
CIS?

kørəhkøwəʰ?
kørɛʰ(kømɛʰ)
a.large.and.powerful.mythical.bird.
probably.resembling.the.raven
WM:129
CIS?

køska
koska
(Lorette.name)
WD:CN:407

køšuri
Cong schu ri
the bridle
der Zaum
ASSAL1827:108
cong,shu,ree
bridle
Johnston1820:295

køtaráte
coon taw raw' tai
at the lake
HOWSE1850:119
køtáretatáret
coon taw' rai taw taw' rait
he comes from the lake
HOWSE1850:119

kø:taré?
kø:řaré)
lake
TN:29:268:41
CIS?
preceded by de^ to.the

køtaruwanə
goontarouenne
sea
GALLATIN1848:81

køwáhskwəwàʰ
køməʰ(skwəməʰ)ʰa
green.corn.feast
MB:B-G-96.2:02
two words split before s maybe

køwatí:tsehtadiheʰs
køməʰtí:tsɛʰ(tǎdíheʰ)ʰs
onebody.them.come.to.feed
TN:27:232:37
PRF PLUR?

køwaʰtureʰ?
køməʰ)ʰatürɛʰ)
they.her.body.split
WD:NR:030

køwá:ʰturéʰ?
køməʰ)ʰatürɛʰ)
they.her.split.open
TN:21:157:03
CIS?

køwəhtà:dih
kømɛʰ(tà:diʰ
they.her.court
WD:VR:220

køwəhtá:dih
køməʰ)ʰtá:diʰ
they.her.court
TN:02:063:15
CIS?
maybe t-yo;w-e;hta':dih

køwətsáizáʰah
Køh'-mėhn-sǎh'-ėh-zhǎh'-ǎh
broken world
Connelley1899:121
Køh'-mėhn-sǎh'-ėh-zhǎh'-ǎh
the rent earth
Connelley1899:121

køwətsayáhaʰ
køməʰtsayáhaʰ
land.in.noise
WD:VR:175

køʰwah
køʰ)ʰməʰ
this.way
WD:NR:077
WD:AA:386
køʰ)ʰməʰ
this.way
TN:26:197:45
CIS?

kòʔwáh
kǝmǎʕ
the.other.side

TN:28:238:40
CIS?

kǝmǎʕ
that.way
TN:28:240:55
CIS?

kòʔmǎʕ
this.way
TN:26:208:43
CIS?

kòʔmǎʕ
that.way
TN:29:263:38
TN:29:263:45
TN:37:297:23
CIS?

kòʔwáh
kǝmǎʕ
here.side
TN:21:155:16-17a
numbered & glossed as 2
1st part of word

kòʔwáh
kǝʔmǎʕ
this.way
TN:02:070:15
CIS?
kǝʔmǎʕ
other.side
TN:22:168:16
CIS?

kòʔwáh yaáʔtatehkwiʔ
kǝmaʕ yǎáʔtǎteʕkwiʔ
here.side.her.body.over
WD:AA:379

kòʔwáʔ
kǝʔmǎʕ
the.other.side
WD:NR:088
kǝʔmǎʕ
the.other.side
TN:21:155:27
CIS?

kòʔwaʔ
kǝʔmaʕ
direction
WD:NR:069
word or base
kǝʔmaʕ
the.other.way
WD:NR:069
word or base
kǝʔmaʕ
the.other.side
WD:NR:069
word or base
kǝʔmaʕ
side
WD:NR:069
word or base
kǝʔmǎʕ
this.direction.(the.other.way)
TN:21:155:60
CIS?

kǝʔmǎʕ
way
TN:07:101:21
CIS?
kǝʔmǎʕ

that.way
TN:29:264:08
CIS?
kǝʔmǎʕ
other.way
TN:38:303:14
CIS?

kòʔwéseht
kǝmǎʕéʕt
around.me.thou.comest
TN:18:133:32
CIS?

kra
kra
(crowing)
MB:B-G-96.2:01
text

krenyétáʔye
kʼěñǰʰtáʰaʔye
yellow
WD:Ad:360
tilde-n looks like h (fiche
checked)
word or base

krenyétáʔyeh
kʼěñǰʰtáʰaʔyeʕ
yellow
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: Eld. Brown

ku
ku
here
TN:27:211:52
prefix maybe
CIS?
kũ
here
TN:27:218:57
CIS?
kũ
just
TN:28:253:51
CIS?

kuadawę
cu-an-da-ma
[unglossed]
FINLEY1840:414
name

kuah
cu-ah
[unglossed]
FINLEY1840:420
name

kudatetęrdi
kuʰdatetęrǰʰdi
they.a.fortress.had.built
WD:NR:057

kudyúh
kũgúʕ
whatever
TN:18:134:04
CIS?

kudyúhtsinęʔ
kugúʕtsinęʔ
whatever.it.is
WD:AA:389

kuh
kuʕ
(expressing.favourable.surprise)
WD:GE:441
word or base

kuhanstrǝnǝ
Qu han stro no
an.Englishman
ein.Engländer
ASSAL1827:108

kuhestǝnǝ
qu,han,stro,no
Englishmen
Johnston1820:295

kuhkyá:ra?
kuʔká·raʔ
whatever.there.is
WD:AA:389
word or base

kúpi
kúpi
kupi!(a.call)
TN:32:275:26
3 in a row only last numbered &
glossed

kupi kupi kupi
kúpi kúpi kúpi
(a.call.to.a.horse)
WD:GE:441
word or base

kuráh
kǔráʔ
English.people
WD:GT:436
word or base

kurahkuse?
kǔraʔkuseʔ
in.the.face.shining
WD:NR:092

kurahkuwá:
kǔraʔkǔwáʔ
man.of.wealth
TN:29:262:03
CIS?

kuràhkuwá
kǔràʔkǔwáʔ
man.big
TN:27:224:06
CIS?
why k not y
kǔràʔkǔwáʔ
the.man.of.wealth
TN:29:262:16
TN:29:262:29
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
wealthy.man
TN:29:269:12
TN:29:269:18
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
important.person
TN:29:271:32
TN:29:271:63
TN:29:272:05
CIS?

kurahkuwah
kuraʔkuwaʔ
man.important
WD:NR:070
word or base

kurahkuwáh
kǔraʔkǔwáʔ
the.important.men
TN:27:230:39
CIS?
kǔraʔkǔwáʔ
wealthy.man
TN:29:265:36
CIS?

kurahkuwàh
kǔraʔkǔwàʔ
wealthy.man
TN:29:265:23
CIS?

kuráhkuwah
kǔráʔkǔwaʔ
important.person
TN:27:228:44
CIS?

kuráhkuwàh
kǔráʔkǔwàʔ
important.person
TN:27:229:61
CIS?
kǔráʔkǔwàʔ
the.important.person
TN:27:230:18
TN:27:235:16
CIS?
kǔráʔkǔwàʔ
wealthy.man
TN:29:264:14

kuràhkuwah
kǔràʔkǔwaʔ
important.man
TN:27:229:48
CIS?

kuràhkuwáh
kuràʔkǔwáʔ
man.big
WD:Ad:366
kuràʔkǔwáʔ
person.important
WD:Ad:366
kǔràʔkuwáʔ
important.person
TN:27:235:13

kǔràʔkǔwáʔ
person.important
TN:27:225:06
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
the.important.man
TN:27:225:21
TN:27:225:27
TN:29:269:27
TN:29:270:50
TN:29:270:57
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
the.wealthy.one
TN:27:226:41
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
the.wealthy.man
TN:27:226:51
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
important.person
TN:27:231:19
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
important.man
TN:27:233:21
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
man.of.wealth
TN:29:262:09
TN:29:266:40
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
wealthy.man
TN:29:264:24
CIS?
kǔràʔkǔwáʔ
(the).wealthy.man
TN:29:264:56
CIS?
kuràhkuwáhk
kǔràʔkǔwáʔk
man.of.authority
TN:29:261:11
CIS?
UN? FACIL?
kuráhkuwa?
kǔráʔkǔwaʔ
wealthy.man
TN:29:266:56
CIS?

kuràhkuwá?
 kūrà'kūwá'
 (the).important.man
 TN:29:271:21
 CIS?

kuràhkuwá?
 kūrà'kūwá'
 wealthy.man
 TN:29:266:12
 TN:29:268:51
 CIS?

kurēhšq?
 kūrē'cq'
 I.cut.it.open
 WD:VR:181

kuskwasrōdi
 qus,quas,run,dee
 Auglaize River
 Johnston1820:297
 qus,quas,run,dee
 the falling timber on the river
 Johnston1820:297

kuskwasrudi
 Qus quas run di
 the Auglaize River
 der Anglaize Fluß
 ASSAL1827:109
 Anglaize [sic]
 Qus quas run di
 the river lined by trees
 der mit Bäumen verstürzte Fluß
 ASSAL1827:109
 is English gloss right?
 -ro;t- ?

kušúh
 kūcú'
 that.why
 TN:20:146:01
 CIS?

kutáhskwe
 kūtá'skwe
 all.come.here!
 LC:183

kutenq:rq?
 kūtēnó'rq'
 his.uncle
 TN:26:201:59
 CIS?

kuuyésqti?
 kuuyésqⁿti'
 I.have.the.bowl.tossed
 WD:NR:110
 might uu be aa

kuyúhti
 kuyú'ti
 through
 WD:AA:389
 word or base

kuyu:nq̄htra?
 kuyu'nq̄'tra'
 they.them.bury
 WD:VR:278

kužúh
 kujú'
 it.is.how
 WD:AA:389
 word or base
 kūjúj'
 now.then
 TN:22:164:01
 WD:AA:388
 CIS?
 kūjúj'
 is.it
 TN:27:224:25
 CIS?
 kūjúj'
 how
 TN:29:264:39
 CIS?

ku?araq?
 ku?arāq'
 he.veil.has
 WD:NR:106
 initial character clear k in WD

ku?á:wi?
 ku?á'wí'
 here.she.comes.in.a.canoe
 WD:VR:173

ku?dyq̄hšrawēh
 ku?uq̄q̄'cramē'
 the.maul.has
 WD:VR:140

ku?kwayá:re?
 ku?kwayá're'
 then.it.roared
 WD:VR:272

ku?tahtaē?
 ku?ta'ta'ē'
 he.iron.is
 WD:VR:120

kú?tē'a
 kú'tē'a'
 everything
 WD:NR:073
 word or base

kwa
 quar
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

kwad
 kwaⁿd
 to.eat
 WD:VR:271
 word or base

kwadihahta?
 kwadiha'ta'
 she.calls
 WD:VR:252

kwadíha:hta?
 kwá'díhā'ta'
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:10
 source: Isaac Zane
 tildes not ogoneks
 Suzanna Zane
 manden white
 note unclear
 her father was a brother to
 Salomon White, Canada
 Porcupine Clan

kwaè?ka?
 kwāè'ka'
 highly.it.is.so
 TN:25:197:15

kwáhkq̄tà?
 kwá'kq̄tà'
 first.one
 TN:11:108:10

kwahšidákē?
 kwa'ciⁿdákē'
 two.stumps.together
 WD:AA:369

kwahšita
 quagh,she,ta
 saddle
 Johnston1820:295

kwahtehşę?

kwá'te'çę'

she.wins

WD:VR:203

kwaka:žatq̄h

kwaka:jatq̄ç'

us.it.troubles

WD:VR:265

looks like ^ over j

kwakęhaht

kwakęha't

she.will.get.up

WD:VR:202

kwakq̄'ta?

kwakq̄'ta'

very.first

TN:12:115:28

CIS?

kwakwędíhahta

kwakwę"díha'ta

she.is.calling

WD:VR:247

kwakya?tahirahk wahtà:nęh

kwākya'tāhāra'k wa'tà·nęç'

she.rolled.over.several.times

WD:VR:341

written as 2

word or base

kwakya?taharáhtà:nęh

kwākya'tāhārá'tà·nęç'

she.rolled.over.her.body.several.times

WD:AA:369

all ' connected

kwakya?taharáhtànq̄h

kwākya'tāhārá'tānq̄ç'

she.rolled.over.her.body.several.times

MB:B-G-24.15:05

kwakya?tahárahk

kwākya'atāhārahk

she.rolled.over

WD:VR:123

kwakya?tahárahkwahtà:nęh

kwākya'tāhārákwa'tà·nęç'

she.rolled.over.several.times

TN:22:161:47-48

numbered as 2

all / connected

where PRF or HAB

kwakya?tawákwa?

kwākya'atāwákwa'

she.her.body.bends.around

WD:VR:171

2nd a unclear

kwākya'tāwákwa'

she.her.body.bends.around

TN:21:155:31

both / connected

kwakya?tonyo?

kwākya'atōñq̄'

it.broke.in.many.pieces

WD:VR:135

kwákya?tq̄:nyq̄?

kwākya'tq̄:ñq̄'

it.broke.in.pieces

TN:27:214:31

kwakyetęhta?

kwakętę'ta'

she.(turtle).drops.herself.down

WD:VR:207

kwakyetęhtah

kwakęntę'ta'

she.rolls.a.log.off

WD:NR:070

kwakęntę'ta'

she.poles.drops.down

WD:NR:070

kwakyetęhta?

kwākętę'ta'

pole.comes.down

WD:VR:207

kwakę"tę'ta'

she.poles.drops.down

WD:VR:201

kwakętę'ta'

pole.come.down

WD:NR:020

kwakyetęhta?

kwakętę'ta'

poles.down.the.hill

WD:VR:223

kwakętę'ta'

to.drop.a.stick.or.a.log

WD:VR:271

word or base

kwakętę'ta'

to.rolled.a.log.off

WD:VR:271

word or base

kwakyoťęhta?

kwakq̄tę'ta'

pole.coming.down

WD:AA:389

cf -Ye;t- stick, pole

kwanq̄

kwānq̄

often

TN:36:290:57

CIS?

kwanq̄h

kwanq̄ç'

often

WD:TC:410

word or base

kwanq̄ç'

several.times

WD:TC:410

word or base

kwá:nq̄h

kwá·nq̄ç'

often

TN:36:290:46

CIS?

kwà:nq̄h

kwà·nq̄ç'

often

TN:36:290:32

kwanyq̄:wa?

kwāñq̄·mą'

each.one.at.a.time

TN:23:181:06

kwanyq̄?

kwāñq̄?

several.(times)

TN:36:291:02

CIS?

kwará?séhsę?

kwārá'sé'çę'

we.are.like.cousins

WM:088

kwará?se?

kwārá'ase'

we.(pl.in.).are.cousins

WM:087

kwarta

cuarta

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

kwarú:ri
kwarú·ri
with.quilt.cover
WD:NR:069
character before i unclear
where i in quilt

kwašita
qua sche ta
the saddle
der Sattel
ASSAL1827:108

kwatadeyęha
kwatadeyęha
[unglossed]
WM:208
CIS?

kwátaha?
kwátāha'
we.gather.in
WD:VR:318

kwatakya?
kwataḵa'
it.hollers
WD:VR:157

kwatariḥę?
kwaṽtariḥę'
her.body.was.warm
WD:VR:152
why ? in SEMI

kwatataríḥę?
kwaṽtataríḥę'
here.her.body.was.warm
TN:23:173:40
why ? in SRF

kwataṽtatḥsra?
kwataṽtatḥcra'
she.basket.picks.up
WD:NR:030

kwatehęsuwa
kwatęhę'sūwa
wood.rotten.scattered
MB:B-G-96.2:15

kwatehęsu:wa
kwatęhęsūwā
rotten.wood
MB:B-G-96.2:15

kwatehstarunḥ?
kwāte('stārūḥ)
water.splashes
WD:NR:098

kwatehyuwa?
kwate('yuwa)
water.splashes
WD:NR:029

kwatetaruwá?
kwātētārūwá'
water.splashes
MB:B-G-6.9:09

kwáteyuwa?
kwātēyuwa'
water.splashes
MB:B-G-6.9:09

kwateṽtaruwa?
kwateṽ'taruwa'
mud.splashes
WD:NR:029

kwatèṽtaruwá?
kwātèṽ'tārūwá'
mud.splashes
MB:B-G-6.9:09

kwateṽyęṽáha
kwateṽyęṽ'áha
we.are.brothers.and.sisters
WD:VR:213

kwateṽyęṽáha
kwāteṽyęṽ'áha
we.
(pl.in.).self.are.brothers.and.sisters
WM:087
used as example in Pronprefs

kwatèṽyęṽáha
kwātèṽyęṽ'áha
we.are.brothers
WM:088

kwatędwohaderahṽta:nḥ
kwātę'gḥa'ṽdęra'ta:nḥ
(with).her.skin.comes.off.in.places
TN:22:162:03-04
written & numbered as 2
DIST?

kwatiyé:rḥ?
kwatiyé·rḥ'
they.stay
WD:VR:348
kwatiyé·rḥ'
they.stay
TN:20:149:09
CIS?
kwatiyé·rḥ'
they.lie.down.together
TN:27:232:04
CIS?

cf -yera- together
kwatiyé·rḥ'
they.stay.together
TN:27:233:27
CIS?

kwatiža?
kwatija'
several.animal.kinds
WD:An:426
ist a unclear

kwatižaṽtutęṽa
kwatijaṽtatęṽa
different.kinds.(animals)
WD:An:426

kwátizāṽtutęṽah
kwátijāṽtutęṽa'
different.kinds
TN:13:119:52
why no ? in -uṽte;-
join with previous word?

kwátizāṽtuṽtęṽhḥ?
kwátijāṽtütęṽhḥ'
several.animal-
kinds.there.are.found
TN:13:118:12-13
used as example in Further
why no ? in -uṽte;-

kwatḥde?
kwatḥ'de'
we.are.going.to.be
WD:VR:284

kwatḥnahe
kwatḥnahe
[unglossed]
WM:249
CIS?

kwá:tḥte?
kwá·tḥte'
we.leave.behind
WD:VR:326

kwá:tòti?
 kwá·tòti'
 we.leave.behind
 TN:05:095:06

kwátrižu?
 kwátrižu^u
 we.self.fight
 WM:246
 CIS?

kwatrɔwah
 kwatrɔmə'
 each.one.at.a.time
 WD:TC:410
 word or base

kwatsiréwa?
 kwatsirémə'
 she.had.an.issue.(cubs)
 WD:TR:425

kwatúkwa?
 kwatúkwa'
 I.turn.upside.down
 WD:VR:271

kwatuskwarɔt
 quo-tus-quo-runt
 COW
 FINLEY1840:030-031
 quo-tus-quo-runt
 the oil of milk
 FINLEY1840:030-031

kwátùwa?
 kwátùwa'
 scatter
 MB:B-G-96.2:15
 end cut off

kwatu?tatòhšra?
 kwātu'tátó'cra'
 she.basket.picks.up
 TN:04:083:23
 CIS?

kwayákye?s
 kwayáke's
 will.I.bet
 WD:VR:139
 kwáyáke's
 I.(will).bet
 TN:23:180:41
 CIS?
 PRF PLUR?

kwayákyoh
 kwayáke'
 I.have.bet
 WD:VR:270

kwayà:re?
 kwàyà're'
 [unglossed]
 TN:39:306:xx
 this and next word in parentheses
 in text
 CIS?

kwayatòharé:ra?
 kwàyätòharé·ra'
 us.two.it.befalls
 WD:VR:289
 kwàyätòhäré·ra'
 us.two.it.befalls
 TN:04:086:16-17
 CIS?

kwayéhtih
 kwáyé'ti'
 I.come.from
 TN:36:286:47

kwayéhti?
 kwáyé'ti'
 I.come.from
 WD:VR:221

kwayéšreht
 kwayécre't
 it.skips.it
 WD:VR:193
 kwayécre't
 it.goes.close.by
 WD:VR:193

kwayuwa:nəh
 kwayüwa·nə'
 she.is.big.(the.eldest)
 TN:28:246:01
 used as example in Phonology

kwayuwá:nəh
 kwayüwá·nə'
 she.is.large.(elder)
 TN:04:078:14
 kwayüwá·nə'
 she.is.big.(the.larger.one)
 TN:24:186:36
 kwáyuwá·nə'
 she.the.eldest.(one)
 TN:24:193:35

kwayúwáneh
 kwayáwáne'
 she.is.large.elder
 TN:24:191:45
 why a not u
 used as example in Phonology
 used as example in Verbbase

kwàyuwá:nəh
 kwàyüwá·nə'
 she.is.large.(the.eldest)
 TN:26:203:36
 used as example in Verbbase
 kwàyüwá·nə'
 she.is.large.(eldest)
 TN:26:204:27

kwá'yatah
 kwá^ayata'
 Ottawa
 WD:GT:435
 word or base

kwe
 kwe
 hello!how.do.you.do
 WM:237
 kwe
 hello!
 WD:GE:441

kwe:
 kwe·
 halloo
 FE:85
 kwe·
 how.do.you.do?
 FE:85

kwé:
 kwé·
 hello!
 TN:29:265:34

kwedaé?
 kweⁿdaé'
 I.persist
 WD:VR:194

kwedáteh

kwɛdátɛ̃

[unglossed]

MB:B-G-4.12:16

source: Harriet Peacock and John Scrimshire

Bear Clan

a' underlined

first vowel may be I

Harriet Peacock

J. Scrimshire's wife

other family of Peacock

MB:B-G-4.12:36

source: Harriet Peacock and John Scrimshire

Bear

a' underlined

first vowel may be I

Harriet Peacock

kwedekaʔkyeh

kwedekaʔ^akɛ̃

(from.us.taking.away

WD:VR:202

no) in original

kwedényqwaʔ

kwɛ̃ⁿdéñqmaʔ

it.wraps.around

WD:VR:272

kwedídeʔs

kwɛ̃ⁿdíⁿdeʔ^s

[unglossed]

MB:B-G-4.12:35

source: Star Young

Mary Splitlog

i" underlined

kwèdídeʔs

kwèⁿdídeʔ^s

[unglossed]

MB:B-G-4.12:14

source: E.H. Brown

Mary Splitlog

Snake Clan

kwehseʔ

kwɛ̃^s

chicken

WD:An:427

part of word

kwehtua

quegh,tu,wa

Blanchard's fork of the Auglaize

Johnston1820:297

quegh,tu,wa

claws in the water

Johnston1820:297

kwèñqdíh

kwèñqⁿdí^h

a.circle

MB:B-G-4.12:36

source: Lucie Winnie

Silas Barnett

Small Turtle

kwènqtsaʔ

kwènq^ttsaʔ

she.a.young.lady.is

WD:NR:060

kwèñqdíh

kwèñqⁿdí^h

a.circle

MB:B-G-4.12:18

source: Lucie Winnie

Bear Clan

Silas Barnett

tildes not ogoneks

i" underlined

kwesəhu:žaʔ

kwesə^hu:jaʔ

prairie.chicken

WD:An:427

part of word

kwé:səʔ

kwé^s

chicken

MB:B-G-22.2:01

kwetaha

kwɛ̃^taha

(a).smoke

WD:NR:071

word or base

kwé:taʔ

kwé^t·taʔ

hardly

TN:22:168:22

CIS?

kwetaʔtatqhsra

kwetaʔ^tatq^hsra

she.basket.picks.up

WD:VR:287

kwetsih

kwetsi^h

shoe.long

WD:NR:014

missing most of noun root?

kweyéhèreh

kwěyéhèrɛ̃

I.shout

MB:B-G-24.15:12

kweyéhèrɛ̃

I.shout

WD:VR:205

kwežá:kweh

kwějá^kwɛ̃

raccoon

WD:An:429

word or base

kweʔ

kwɛ̃

[unglossed]

TN:15:125:00

unnumbered & un glossed

probably part of previous word

(48)

kweʔdiséʔah

kwedēséʔa

he.the.wings.spread.(partridge)

WD:VR:311

word part

kwɛ̃^diséʔa^h

partridge

WD:An:427

word or base

kwɛ̃^diséʔa^h

grouse

WD:An:427

word or base

kwɛ̃^diséʔa^h

he.the.wings.spreads

WD:An:427

word or base

kwèʔdiséʔah

kwɛ̃^hé^diséʔa^h

the.partridge

TN:04:087:08

preceded by nE<

kwéʔtaʔ
 kwéʔ^ətaʔ
 nearly
 TN:04:082:32
 WD:AA:389
 word or base
 CIS?
 kwéʔ^ətaʔ
 with.difficulty
 TN:26:209:04
 CIS?
 WD:AA:389
 word or base
 kwéʔ^ətaʔ
 barely
 TN:27:227:63
 ' centered over >
 WD:AA:389
 word or base
 CIS?
 kwéʔ^ətǎʔ
 hardly
 TN:22:161:49
 CIS?
 kwèʔtaʔ
 kwèʔ^ətaʔ
 barely
 TN:24:186:41
 kwədə́hkwá
 kwɛ̃^ədáʔkwa
 she.steps
 WD:VR:194
 beginning unclear
 kwədə̀teʔ
 kwɛ̃^ədáteʔ
 she.persists
 WD:VR:194
 kwədəʔideʔs
 kwɛ̃^ədaʔideʔs
 two.names.together
 WD:VR:245
 kwɛ̃^ədaʔideʔs
 two.voices.going.together
 WD:VR:245
 two words?
 kwədə̀dih
 kwɛ̃^ədədiʔs
 breast.pin.(name)
 WD:NR:071
 word or base

kwə́denyowa
 kwɛ̃^əᵑdēñomǎ
 it.wraps.around
 WD:VR:282
 kwədə́daes
 kwɛ̃^ədádaes
 voice.dragging
 WD:VR:244
 last E may be <
 kwɛ̃^ədides
 kwɛ̃^ədídes
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:35
 source: E.H. Brown
 Mary Splitlog
 tildes not ogoneks
 kwədideʔs
 kweʔddideʔ^əs
 voice.dragging
 WD:NR:071
 note double dd
 kwədideʔs
 kwɛ̃^ədídeʔs
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:14
 source: E.H. Brown
 Mary Splitlog
 tildes not ogoneks
 Snake Clan
 kwədiháhta
 kwɛ̃^ədiháhta
 she.loudly.exclaimed
 WD:AA:381
 kwədíha:hataʔ
 kwɛ̃^ədíhāʔtaʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:36
 kwədihátaʔ
 kwɛ̃^əndihátaʔ
 she.calls
 WD:VR:196
 kwə́disáhtih
 Quə́hn'-dēh-sáhk'-tēh
 vibrating voice
 Connelley1900:112
 [Little Turtle Clan name]
 [k superscript]
 Quə́hn'-dēh-sáhk'-tēh
 voice which goes up and down
 Connelley1900:112
 [Little Turtle Clan name]
 [k superscript]

kwə́disáhtiʔ
 kwɛ̃^ədisáʔtiʔ
 she.her.voice.threw.on
 WD:VR:255
 kwɛ̃^ədisáʔtiʔ
 voice.striking.on.(something)
 WD:VR:255
 no close parenthesis in gloss
 kwədíʔdeʔs
 kwɛ̃^ədíʔdeʔs
 two.names.walking.together
 WD:NR:071
 kwə́duhkyeʔes
 kwɛ̃^əduʔkeʔes
 she.her.voicethrows
 WD:NR:071
 kwədú:keʔs
 kwɛ̃^ədú:keʔs
 voice.in.the.water.floating
 WD:NR:112
 kwə́dukyeʔs
 kwɛ̃^əduʔkeʔs
 voice.floating.in.the.water
 WD:VR:269
 kwədúkyeʔs
 kweʔdú:keʔs
 her.voice.in.the.water.floating
 WD:NR:106
 or is this wed land
 kwə́ndúkyeʔs
 she.throws.her.changed.voice
 WD:VR:269
 kwɛ̃^ədú:keʔs
 her.voice.floating.on.water
 WD:VR:266
 kwə́ha:kyeʔ
 kwɛ̃^əha:keʔ
 going.around
 WD:VR:240
 kwə́hkwə́h
 kwɛ̃^əkwɛ̃^ə
 woodcock
 TN:26:201:17

kwèhkwehkweh

kwɛ́kwɛ́kwɛ́

woodcock?

WM:192

kwɛ́kwɛ́kwɛ́

red-

headed.bird.with.a.black.body.and.
white.rings.around.his.neck

WM:212

kwèhkwehkweh

kwɛ́kwɛ́kwɛ́

wood.cock

WD:An:427

word or base

kwèhkwehkweh

kwɛ́kwɛ́kwɛ́

woodcock

TN:26:201:45

TN:26:202:44

kwèṇḍá:ḍ?

kwɛ́ṇḍáḍ

then.home

TN:28:245:55

kwɛ́ṇḍáḍ

where.they.lived

TN:28:245:06-07

kwèṇḍih

kwɛ́ṇḍih

voice.made.up

WD:NR:050

WD:Ad:361

kwɛ́ṇḍih

song.made.up

WD:NR:050

cf -reḍ- song

kwèṇḍih

kwɛ́ṇḍih

(a).circle

WD:NR:071

word or base

kwètah

kwɛ́ta

the.highest.rank

WD:AA:389

kwètàrá

kwɛ́tàrá

we.(pl.).?

WD:VR:222

kwètatḍ:nḍ

kwɛ́tátḍ:nḍ

those.days:many

TN:36:286:39-40

numbered & glossed as 2
CIS?

kwètatḍnyḍ?

kwɛ́tátḍnyḍ

those.days.many

WD:TC:414

kwètsi?ah

kwɛ́tsi?a

girl.small

WD:Ad:364

kwè?i:t

kwɛ́?i:t

that's.it

WD:VR:257

kwídisáhtih

Quihn'-dèh-sáh'-tèh

two.lives

Connelley1900:113

[Big Turtle Clan name]

Quihn'-dèh-sáh'-tèh

he.lives.in.the.water.and.in.the.air

Connelley1900:113

[Big Turtle Clan name]

Quihn'-dèh-sáh'-tèh

in.living.he.goes.up.and.down

Connelley1900:113

[Big Turtle Clan name]

kwihḍoka

qui-hun-ca

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

kwíḥḥuwá:ṇèh

kwí'cuwá:ṇè

rattle.big

WD:NR:071

kwinq?tsa

kwinq?tsa

fixed.up.nicely

WD:NR:035

(a name)

kwinq?tsa?

kwinq?tsa

she.is.a.young.lady

WD:NR:084

kwiraḍ?

kwíraḍ

it.is.born

WD:NR:109

kwíraḍ

birth

WD:NR:109

kwiskwihš

quis,quesh

hog

Johnston1820:295

kwiskwis

quis quis

pig

FINLEY1840:071

kwiskwiseh

Quis queseh

the.pig

das Schwein

ASSAL1827:108

kwíḥḥuwá:ṇèh

kwicúwá:ṇè

rattle.big

WD:Ad:366

both ' connected

kwituwa

Que tu wa

Blanchards, arm of the Auglaize

Blanchards, Arm der Auglaize

ASSAL1827:109

kwiyukhú:nḍ?

kwíyuk'ú:nḍ

Cayuga

WD:GT:436

word or base

kwiyunḍtuè

quieunontouin

valley

GALLATIN1848:81

kwíža

kwíja

old.tin.(can)

WD:NR:071

word or base

kwíja

buckets.washed.up

WD:NR:071

word or base

cf -?dahkw- barrel

kwíʒúh

kwíʒúʼ

is.it

TN:27:222:22

CIS?

kwíʒuʔ

kwíʒuʔ

is.it

WD:GE:442

kwíʒša

kwíʒša

hard.to.kill.(turtle)

WD:Ad:360

kwíʒšaʔ

kwíʒšaʔ

rattle.small

WD:NR:071

maybe -ʔz^a- small

kwíʒtsi

kwíʒtsi

[unglossed]

MB:B-G-4.12:35

source: Star Young

John Salomon's other daughter

MB:B-G-4.12:49

source: E.H. Brown

John Salomon's other daughter

kwíʒtsi

kwíʒtsi

...little.girl...

MB:B-G-4.12:17

source: Mrs Rebecca Canada

Bear Clan

Liza Brown

married Phelps

sister of Rebecca

kwíʒtsi

..little.girl..

MB:B-G-4.12:36

source: Mrs Rebecca Canada

Liza Brown, married Phelps

sister of Rebecca

Bear

kwíʒžaʔ

kwíʒjaʔ

playing.with.rattling.tin

WD:NR:071

kwíʒjaʔ

children.like.to.play.with.rattling.tin

WD:NR:071

kwíʒjaʔ^a

to.play.with.rattling.things.(old.tin)

WD:VR:273

word or base

kwíʒžaʔa

kwíʒjaʔa

old.tin.(can.etc.)

MB:B-G-4.12:01

source: Star Young

John Sarenhes' wife

Big Turtle Clan

kwíʒjaʔa

old.tin.(can.etc)

MB:B-G-4.12:35

source: Star Young

John Sarenhes' wife

Big Turtle

kwuteʔtuwáʔ

kwuteʔtuwáʔ

mud.splashes

WD:VR:336

wu cluster

kyaadiʔ

kaʔ^adiʔ

at.all

WD:AA:386

word or base

kaʔ^adiʔ

there.right

WD:AA:386

word or base

kaʔ^adiʔ

it.could.be

WD:AA:386

word or base

kyaádiʔ

kaʔ^adiʔ

at.all

TN:04:082:19

CIS?

kyádiʔ

kaʔ^adiʔ

at.all

TN:27:212:31

CIS?

kyá:diʔ

kaʔ^adiʔ

about

TN:20:146:49

CIS?

kyà:diʔ

kaʔ^adiʔ

it.could.be

TN:22:161:50

CIS?

kya:drawaʔ

kaʔ^adiʔ

(a).dance

WD:NR:037

kyahkòtòhoh

kaʔ^akòtòhoh

hanging.(turtle)

WD:VR:129

kyahskúʔdih

kaʔ^askúʔ^udiʔ

she.is.drowned

WD:Su:468

a unclear

kyakyé:ràʔt

kaʔ^akaʔ^aràʔt

we.two.get.clothes

TN:27:221:01

kyakyèʔehtaʔ

kaʔ^akaʔ^aeʔtaʔ

she.poles.drops.down

WD:VR:139

kyaq̄wetsawáhsti

kaʔ^aq̄metsa wáʔsti

to.the.land.good

WD:AA:386

kyaq̄wetsawáhstiʔ

kaʔ^aq̄metsawáʔstiʔ

to.the.land.good

TN:29:268:06

why not #ka...

kyaraskwa

kiarascooa

we set off, thou and I

GALLATIN1848:cxxx

kyastraʔ

kyāstraʔ

would.refer.to.the.liking.of.somebo

dy

MB:B-G-6.9:09

kyāstraʔ

a.sensual.manipulation

MB:B-G-6.9:09

kyāstraʔ

a.sexual.manipulation

MB:B-G-6.9:09

kyatateʔyé:ah

kaʔ^atateʔyé:ʔaʔ

we.(2.incl.).are.brothers

TN:37:300:31

kyatateʔyɛʔah
 kyā́tateʔ^oyɛʔaʔ^o
 we.(both).self.brothers.are
 WM:275
 k̄atateʔ^oyɛʔaʔ^o
 we.(both).self.brothers.are
 WD:TR:422

kyàtekwiḥṣɛʔ
 k̄àtèkwiʔ^o
 our.two.meals.are.done
 TN:27:227:36
 kw food maybe

kyawenyɔh
 kyawēñɔʔ^o
 passing
 MB:B-G-4.12:15
 tildes not ogoneks
 Snake Clan

kyawenyɔʔ
 k̄awēñɔʔ^o
 passing.by
 WD:VR:343

kyawe:nyɔʔ
 kyā́we-ñɔʔ^o
 the.
 [deer's].many.footprints.or.traces
 WM:x
 CIS?
 DIST?
 k̄awe-ñɔʔ^o
 she.passes.by
 WD:VR:173

kyawényɔʔ
 k̄awēñɔʔ^o
 she.has.passed.by.(the.snake.has)
 WD:VR:173

kyawényɔʔ
 k̄awēñɔʔ^o
 the.deer.has.passed
 WD:NR:068
 word or base
 DIST?

kyawènyɔʔ
 kyawèñɔʔ^o
 passing...
 MB:B-G-4.12:36
 source: Star Young
 Widow Punch
 Snake
 tildes not ogoneks
 XIX, 13

kyawè:nyɔʔ
 kyawèñɔʔ^o
 passing
 MB:B-G-4.12:15
 source: Star Young
 Widow Punch
 Snake Clan

kyawé:tih
 k̄awé-tiʔ^o
 the.trace
 WD:NR:068
 word or base

kyawéʔdih
 k̄āméʔ^on̄diʔ^o
 that.way.it.is.(always)
 TN:27:224:07
 CIS?

kyawéʔdiʔ
 k̄amɛʔ^on̄diʔ^o
 that.way.it.is.(always)
 WD:VR:140

kyazatrahaʔ
 k̄ajatrahaʔ^o
 we.crossed.on.the.road
 WD:NR:010

kyàʔkyerát
 k̄àʔk̄ērát^o
 we.two.clothing.wear
 TN:27:228:19
 why ?

kyáʔskúʔseʔ
 k̄aʔskúʔseʔ^o
 in.the.water.living.(south)
 WD:NR:097

kyáʔtawénɔdih
 k̄aʔ^atawénɔʔ^on̄diʔ^o
 body.round
 WD:Ad:355

kyáʔtih
 k̄áʔ^atiʔ^o
 straight.forward
 WD:AA:387
 word or base

kyàʔtrižúh
 k̄àʔtrižúʔ^o
 we.two.fight
 TN:27:219:19
 used as example in Verbbase

kyaʔturíh
 k̄aʔ^aturíʔ^o
 body.covered
 WD:VR:306

kyaʔtuwénɔdih
 k̄aʔ^atuwénɔʔ^on̄diʔ^o
 body.round
 WD:NR:072

kyedareh
 k̄ɛʔⁿdāréʔ^o
 they.live.at
 WD:NR:050

kyedaréʔ
 k̄edāréʔ^o
 settlement
 TN:19:138:32
 k̄ɛʔⁿdāréʔ^o
 they.live
 TN:18:134:24

kyèdaréʔ
 k̄èʔⁿdāréʔ^o
 their.living.place
 TN:40:311:25
 k̄èʔⁿdāréʔ^o
 settlement
 TN:19:144:37
 k̄ɛʔⁿdāréʔ^o
 they.live
 TN:16:128:29
 k̄ɛʔⁿdāréʔ^o
 (to).their.home
 TN:34:279:42

kyè:daréʔ
 k̄èʔⁿdāréʔ^o
 one.lives
 TN:27:217:15

kyèdaréʔ
 k̄èdārɛʔ^ɛ
 settlement
 TN:19:142:16
 why nasalized

kyèdarònyɔʔ:
 k̄ɛʔⁿdāròñɔʔ^o
 they.reside.at.many
 TN:24:184:08
 where e in live

kyé:deʔah
 k̄é-deʔaʔ^o
 she.lies.here.and.there
 WD:VR:267

kyehá?
 ʔehá'
 wake.up.quickly
 WD:VR:267

kyéhe
 kʔéhe
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:15
 name
 E' unclear

kyehk
 ʔeʔk
 noon
 WD:AA:388

kyéhk
 ʔéʔk
 half.way.(noon)
 TN:27:219:16
 CIS?
 ʔeʔk
 middle.(half)
 TN:27:225:49
 CIS?

kyèhk
 ʔèʔk
 half.way
 TN:27:219:28
 CIS?

kyehk ewa:trɛ
 ʔeʔk ewa·trɛ
 middle.on.up.(noon)
 WD:TC:413
 written as 2

kyehkeyára:
 ʔeʔkëyára·
 midday
 WD:TC:413

kyèhkeyára:
 ʔèʔkëyára·
 half.way.up.(noon)
 TN:23:180:38-39
 numbered & glossed as 2
 CIS?

kyehkeyára:h
 ʔeʔkëyára·h
 noon.time.up
 TN:27:215:43
 CIS?

kyehkiyarh
 ʔeʔkiyar
 up.in.the.middle.(noon)
 WD:TC:413

kyèhkiyarh
 ʔèʔkiyar
 up.in.the.middle.(noon)
 TN:27:211:39
 CIS?

kyehkɔwáh
 ʔeʔkɔmáʔ
 south
 WD:AA:388
 ʔeʔkɔmáʔ
 towards.noon
 WD:AA:388

kyehše?
 ʔeʔʔeʔ
 this.day.thou.doest
 WD:AA:387

kyehte yá:ra?
 ʔeʔte yá·raʔ
 half.way.up.(noon)
 WD:NR:024

kyekerɛh
 ʔekɛrɛʔ
 just.alike.(looks)
 WD:AA:388
 word or base

kyekyeráʔtih
 ʔekɛráʔtiʔ
 we.2.get.clothes
 WD:NR:057

kyenɔnyahkwɛʔah
 ʔenɔñáʔkwɛʔaʔ
 he.has.scalped.himself
 WD:Su:477
 cf -no;r- scalp

kyenɔnyàhkwɛʔah
 kyénɔñáʔkwɛʔaʔ
 type.of.cat
 WM:250
 ʔénɔñáʔkwɛʔaʔ
 he.is.scalped
 TN:30:272:20
 ʔénɔñáʔkwɛʔaʔ
 he.is.scalped
 TN:30:272:29

kyenɔnyòhkwɛʔar
 ʔenɔñòʔkwɛʔar
 he.is.scalped
 WD:NR:056
 cf -no;r- scalp

kyeriha?
 ʔerihaʔ
 he.gets.up.right.away
 WD:VR:215

kyerɔhs
 ʔerɔʔs
 I.am.a.trickster
 WD:VR:229

kyeskwatadi
 kyewkwatandi
 to laugh
 HALE1885:80

kyetɔhskè:rɔh
 ʔètɔʔskè·rɔʔ
 cattle
 TN:29:268:28
 CIS?

kyežakye?
 ʔejáʔkeʔe
 we.met.together
 WD:VR:267

kyeʔadi?
 ʔeʔadiʔ
 able
 WD:AA:387

kyɛadí?
 ʔɛáʔdiʔ
 uttermost.(to.the.last)
 TN:37:299:33
 CIS?

kyɛádi?
 ʔɛáʔdiʔ
 really
 TN:35:283:04
 ʔɛáʔdiʔ
 more
 TN:05:093:41
 ʔɛáʔdiʔ
 able
 TN:22:168:23-24
 ʔɛáʔdiʔ
 about
 TN:29:259:05

kyɛ́adíʔ

ḱɛ́ǎ'ndíʔ

it.is.close

TN:24:186:42

CIS?

kyɛ́adíʔ

ḱɛ́ǎ'ndíʔ

more

TN:02:069:03

CIS?

kyɛ́àdíʔ

ḱɛ́ǎ'ndíʔ

as.though

TN:24:186:29b

2nd part of word

kyɛ́à:diʔ

ḱɛ́ǎ'ndíʔ

of.them

TN:12:116:11

gloss from 12

CIS?

kyɛ́darǒnyoʔ

ḱɛ́'ndarǒñyoʔ

they.reside.at.many

WD:VR:195

kyɛ́hkiwá:trɛʔ

ḱɛ́'kiwá:trɛʔ

half:at.noon.time

TN:27:226:61-62

written, numbered & glossed as 2

CIS?

kyɛ́kyùhkwáéʔ

ḱɛ́ḱù'kwáéʔ

(to).their.crowd

TN:37:294:26

kyódaʔ

ḱo'ndaʔ

her.home

TN:26:201:56

WD:VR:285

CIS?

kyóda:ʔ

ḱo'nda:ʔ

her.home

TN:27:220:02

CIS?

kyó:daʔ

ḱo:daʔ

she.lives

TN:29:258:37

kyódístaʔ

ḱo'dícta)^a

to.run.off.with.something

WD:VR:270

word or base

odd cluster ct

kyóráhkowɛʔ

ḱo'rá'ḱowɛʔ

raven.(or.crow?)

TN:38:302:15

CIS?

kyótakyéhta:nɔ:

ḱo'tákɛ'tà:nɔ:

they.one.another.hit

TN:22:168:19

kyóteʔwáhtsà:di:nɔ:

ḱo'tɛwá)^atsà'ndi:nɔ:

one.who.sells.meat

TN:29:263:56

where ? in meat

kyówɛtsate

ḱowɛtsáte

there.is.land.over.there.

(somewhere)

MB:B-G-6.9:01

kyówɛtsateʔ

ḱamɛtsate)

island.over.there

WD:Su:474

kyówɛtsawáhsti

ḱomɛtsáwá'sti

to.the.land.of.good

TN:29:267:48-49

numbered & glossed as 2

CIS?

kyówɛtsawáhstih

ḱomɛ'tsáwá'sti'

to.the.land.good

TN:29:267:20

used as example in Phonology

kyówɛtsawáhstiʔ

ḱomɛ'tsáwá'stiʔ

it.(is).the.land.good

TN:29:271:23

CIS?

kyówɛtsawáhstiʔ

ḱomɛ'tsáwá'stiʔ

to.the.land.good

TN:29:255:39

CIS?

kyó:ʔteʔwáhtsà:di:nɔhs

ḱo:ʔtɛwá'tsà:di:nɔ's

he.the.meat.sells.habitually

TN:29:264:33

where ? in meat

pron pref gloss mismatch

kyudataɛʔ

ḱudátaɛʔ

she.camping.was

TN:28:252:09

kyúdáwɛideh

Kyōōh'-dāh'-mēh'-ēhn-dēh

the stream falls into itself

Connelley1900:095

Kyōōh'-dāh'-mēh'-ēhn-dēh

the stream tumbles down to its

new level from the rock above

Connelley1900:095

Kyōōh'-dāh'-mēh'-ēhn-dēh

water-falls

Connelley1900:095

Kyōōh'-dāh'-mēh'-ēhn-dēh

Niagara

Connelley1900:095

Kyōōh'-dāh'-mēh'-ēhn-dēh

Louisville, Kentucky

Connelley1900:095

kyudehšrúhtaʔ

ḱude'crú'taʔ

east

WD:GT:435

word or base

kyudé:wɛ

kyūdɛ'mɛ

[unglossed]

WM:xii

CIS?

kyudéwɛh

Kyōōh-dēh'-meh

[unglossed]

Connelley1900:111

[Big Turtle Clan name]

kyudé:wɛʔ

kyudɛ'mɛ)ʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:35

source: E.H. Brown

Cathrine Armstrong

tildes not ogoneks

kyudé?kwah

ḵudé?kwa^ʕ

very.best

WD:AA:389

word or base

kyùdé?kwah

ḵùdé?kwa^ʕ

very.best

TN:27:231:37

CIS?

kyudé?wẹ

kyüdé?mẹ

[unglossed]

WM:xii

CIS?

kyudihšrúta

ḵude^ʕcrúta

east.where.sun,moon.rises

WD:NR:046

why e not i in sun

kyudišruhta?

ḵude^ʕcrú^ʕta

east.where.the.sun.rises

WD:NR:070

why E not i in sun

why h in sun

kyudišrúhta?

ḵude^ʕcrú^ʕta

where.the.sun.rises

WD:GT:435

word or base

why e not i in sun

why h in sun

kyuh

ḵu^ʕ

very

TN:26:205:33

TN:26:206:23

TN:26:207:02

CIS?

ḵu^ʕ

close

TN:40:309:56

CIS?

kyuha:rhte?

ḵuha^ʕrte^ʕ

through.a.light

WD:NR:024

kyuha?te?

ḵuha^ʕa^ʕte^ʕ

dawn.(of.day)

WD:AA:389

word or base

kyúhqrhte?

ḵúhqrte^ʕ

daylight

WD:TC:413

word or base

kyuhi?watanyowẹ?

ḵu^ʕhi^ʕwatañõmẹ^ʕ

it.goes.so.far.then.returns.

(bead.work)

WD:NR:070

kyùhkará:te

ḵù^ʕkārá^ʕ:te

through.the.wood

TN:20:146:52

-hahr- woods ?

CIS?

kyuhkara:teh

ḵu^ʕkara^ʕ:te^ʕ

through.the.wood

WD:AA:389

-hahr- woods ?

kyuhkẹnyẹ?

ḵu^ʕkẹ^ʕñẹ^ʕ

almost

WD:AA:388

kyuhkẹ:nyẹ?

ḵu^ʕkẹ^ʕ:ñẹ^ʕ

very.near

TN:37:295:06

CIS?

kyùhkuwá:nẹh

ḵù^ʕküwá^ʕ:nẹ^ʕ

crowd:large

TN:40:308:64-65

numbered & glossed as 2

where pron pref?

where i in crowd

preceded by de^ʕ

kyuhkwadúrọ?

ḵu^ʕkwá^ʕn^ʕdúrọ^ʕ

herd.of.deer

WD:An:429

kyuhkwadú:rọ?

ḵu^ʕkwadú^ʕ:rọ^ʕ

crowd.difficult

WD:Ad:356

kyúhkwayare?

ḵú^ʕkwayare^ʕ

a.blast.resounded

WD:NR:070

crowd? -ikyuhkw-

kyúhkwe

kyú^ʕkwe

[unglossed]

WM:xi

CIS?

kyúhkwes

ḵú^ʕkwes

crowd.long

WD:NR:071

ḵú^ʕkwes

wind.coming.in

WD:Ad:360

kyùhkwirá:det

ḵù^ʕkwirá^ʕ:det

she.is.hatching

TN:29:257:45

CIS?

kyuhkyuwá:nẹ?

ḵu^ʕḵüwá^ʕ:nẹ^ʕ

crowd:big

TN:38:303:21-22

numbered & glossed as 2

where pron pref

where i in crowd

why k, not k<w> in crowd

preceded by du de^ʕ

kyuhõhşu?

ḵuhõ^ʕcu^ʕ

the.neck.in.the.water

WD:NR:062

CIS?

kyuhskẹ:nyeh

ḵu^ʕskẹ^ʕ:ñeh

almost

TN:14:124:04

CIS?

kyuhskẹ:nyeh

ḵu^ʕskẹ^ʕ:ñeh^ʕ

very.close

WD:AA:389

word or base

looks like << at end

ḵu^ʕskẹ^ʕ:ñeh^ʕ

closely

WD:AA:389

word or base

looks like << at end

kyùhskẹ:nyeʔ

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

very.near

TN:11:109:15

CIS?

kyuhskẹ:nyeh

ᵏᵘˀskẹˀnɛ

nearly.so

TN:22:168:26

CIS?

kyùhskẹ:nyéh

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

now.very.close

TN:13:118:39

includes gloss of 38

CIS?

kyuhskẹ:nyeʔ

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

very.near

WD:NR:096

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

almost

WD:NR:096

kyuhskẹnyeʔ

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

very.near.(almost)

TN:21:151:58

CIS?

kyuhskẹ:nyeʔ

ᵏᵘˀskẹˀnɛ

very.near

TN:23:171:13

CIS?

ᵏᵘˀskẹˀñɛ

almost

TN:02:070:02-03

CIS?

kyuhskuʔse

ᵏᵘˀskuʔse

she.has.been.drowned.and.out

WD:AA:394

kyuhskwẹʔarahá:rẹt

ᵏᵘskwàʔaraháˀrɛʔt

...tree.is.hollow

WD:NR:011

kyuhskwẹʔaràhá:rẹt

ᵏᵘskwàʔaràháˀrɛʔt

though.tree.is.hollow

TN:19:141:62-63

no gloss for 63

CIS?

kyuhšidut

ᵏᵘˀcidut

stump.sticks.up

WD:VR:335

ᵏᵘˀcǐdut

roots.stick.up

WD:NR:039

ᵏᵘˀǐdut

root.sticks.up

WD:VR:245

why is c missing (checked fiche)

kyuhšidút

ᵏᵘˀcǐdút

a.stump.projecting

WD:Su:480

kyùhšidút

ᵏᵘˀcǐdút

root.sticks.up

TN:32:274:56

CIS?

kyùhšídut

ᵏᵘˀcǐdút

it.sticks.up

TN:27:213:49

CIS?

kyuhtɛʔ

ᵏᵘˀtɛʔ

everything

WD:NR:072

word or base

kyu:kwayá:reʔ

ᵏᵘˀkwayáˀreʔ

a.blast.resounded.(rose)

WD:VR:151

kyukwẹʔdihah̄tih

ᵏᵘkwɛʔdiháˀtʰi

she.had.called

WD:Su:470

kyunò:rédínɔt

ᵏᵘnòˀrɛˀdínɔʔt

her.scalp.hanging

TN:22:159:43

both ' connected

where y and h in hang

CIS?

kyu:nòtraʔ

ᵏᵘˀnòtraʔ

next.to.the.oldest

WD:AA:389

word or base

kyunò:tut

ᵏᵘnòˀtut

the.hill.sticks.up

WD:NR:073

kyùnò:tut

ᵏᵘnòˀtút

the.hill.sticks.up

TN:39:306:38

CIS?

kyuráhk

ᵏᵘráʔk

shining.in.the.face

WD:VR:311

kyurahkú:seʔ

ᵏᵘràʔkúˀseʔ

shining.in.the.face

MB:B-G-4.12:16

source: Harriet Peacock and John

Scrimshire

Bear Clan

Ida Scrimshire

id

MB:B-G-4.12:36

source: Harriet Peacock and John

Scrimshire

Ida Scrimshire, John's daughter

ᵏᵘráʔkúˀseʔ

shining.in.the.face

WD:NR:110

ᵏᵘràʔkúˀseʔ

shining.in.the.face

WD:VR:271

kyurákwa:se

ᵏᵘráʔkwaˀse

light.admitted

WD:NR:110

2nd a unclear

kyuredaháreʔt

ᵏᵘredáháˀrɛʔt

the.cave.in

WD:NR:092

kyuredáhareʔt

ᵏᵘredáháˀrɛʔt

the.close.to.cave

TN:19:136:13

kyuredáháreʔt

ᵏᵘrédáháˀrɛʔt

the.rock.cave

TN:39:305:70

both ^ connected, but / only on

first a and under arc

CIS?

kyuredáhàrēht
 ƙuredátà'ēʔt
 the.rock.cave
 WD:NR:073
 diacritics around ata unclear
 looks like a't'>a

kyurhēʔdihakye:
 kyŭrhēʔ^ɛn dīhākŷē
 about.daybreak
 MB:B-G-88.5:15
 R written in afterwards
 tildes not ogoneks
 text
 kyŭrhēʔ^ɛn dīhākŷē
 the.coming.day
 MB:B-G-88.5:15
 R written in afterwards
 tildes not ogoneks

kyurɔ:nyasēdi
 ƙurɔ·ñāⁿsēndi
 he.him.listened
 WD:VR:155

kyurɔtuh
 Kyōōh-rōhn'-tōōh'
 Toronto
 Connelley1900:095
 ["prepositional form of the word"
 Tōh-rōōhn'-tōh'ⁿk]
 [1 superscript]

kyuruhkwaharēht
 ƙuru'kwaharēʔt
 round.hole.through
 WD:NR:070

kyuruhkwáharēht
 ƙuru'kwáharēʔt
 through.smoke.(hole.in.the.roof)
 WD:AA:389

kyùrukwáharēht
 ƙùru'kwáhārēʔt
 through.round.(smoke).hole.
 (of.the.roof)
 TN:23:171:43
 CIS?

kyusēdediha
 ƙusēndeⁿdiha
 the.star.has.fallen
 WD:NR:029

kyutēʔa:wī:žehst
 ƙutēʔa·wī·jeʔst
 she.everything.gathers
 WD:VR:174
 two words? kyutēʔ a:wī:žehst

kyútēʔàʔwīyehst
 kyútēʔàʔwīyēʔst
 she.gathers.everything
 MB:B-G-6.9:15
 two words? kyútēʔ àʔwīyehst

kyutɔhskwerɔh
 ƙütɔ'skwërɔ'
 OX
 TN:27:215:05
 CIS?

kyutɔhskwerɔh
 ƙätɔ'skwërɔ'
 OX
 TN:27:212:51
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔ'
 OX
 TN:27:211:57
 TN:27:213:33
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔ'
 (of.the).cattle
 TN:29:270:08
 CIS?

kyutɔhskweròh
 ƙutɔ'skwërò'
 cattle
 TN:27:210:50
 CIS?

ƙütɔ'skwërò'
 cattle
 TN:27:214:53
 CIS?

ƙütɔ'skwërò'
 OX
 TN:27:215:27
 CIS?

kyutɔhskwèrɔh
 kyutɔ'skwèrɔ'
 cattle
 FE:84
 WM:234
 CIS?

kyutɔ'skwèrɔ'
 OX
 FE:84
 WM:234
 CIS?

kyutɔ'skwèrɔ'
 COW
 FE:84
 WM:234
 CIS?

kyutɔhskweròht
 ƙütɔ'skwëròʔt
 (of).cattle
 TN:29:267:38
 CIS?

kyutɔhskweròht
 ƙätɔ'skwëròʔt
 OX
 TN:27:212:11
 CIS?

ƙütɔ'skwëròʔt
 cattle
 WD:An:429
 ƙütɔ'skwëròʔt
 OX
 TN:27:220:44
 TN:27:222:15

kyutɔhskwerɔt
 ƙätɔ'skwërɔt
 cattle
 TN:29:262:51
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔt
 cattle
 TN:29:270:45
 CIS?

kyutɔhskweròt
 ƙütɔ'skwëròⁿt
 cattle
 TN:29:270:29
 CIS?

kyutɔhskwerɔʔ
 ƙätɔ'skwërɔʔ
 OX
 TN:27:213:36

kyutɔhskwerɔʔ
 ƙütɔ'skwërɔʔ
 OX
 TN:27:216:40
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔʔ
 OX
 TN:27:214:04
 TN:27:214:17
 TN:27:229:07
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔʔ
 cattle
 TN:27:217:44
 CIS?

ƙütɔ'skwërɔʔ
 the.ox
 TN:27:223:64

kyutòhskwèrò
kütò'skwèrò
a.domestic.animal.(ox)
TN:29:258:40
CIS?

kyutòskweròht
kätò'skwèròʰt
the.cattle
TN:29:258:52
CIS?

kyutrihòdyaʔtiʔ
kütrihò'ᵑgáʔatiʔ
the.way.it.came
WD:AA:389

kyutrihòdyaʔtiʔ
kütrihò'ᵑgáʔatiʔ
the.way.that.it.came
TN:03:077:15
CIS?

kyuwa:rižuh
kűwa·rijuʰ
to.kill
TN:12:116:05-06
maybe he
CIS?

kyuwàtáhareht
kűwàtáhärèʰt
the.rock.cave
TN:39:306:09
CIS?

kyuwetaròh
kumε'ntaròʰ
a.pole.across
WD:NR:079

kyuwetà:ròh
kumε'ntá·ròʰ
a.pole.across
WD:AA:370

kyuwetaròʔ
kumε·táròʰ
stick.across
WD:Su:474

kyuwé:taròh
kyümètaròʰ
cross-stick
MB:B-G-4.12:01
tildes not ogoneks
e;[/ underlined
source: Star Young
Dick Sarenhes
Big Turtle Clan
kyümètaròʰ
cross.stick
MB:B-G-4.12:36
tildes not ogoneks
e;[/ underlined
source: Star Young
Dick Sarenhes
Turtle

kyuyá:renò
kuyá·renò
spotted
WD:Ad:362
kuyá·renò
and.her.daughter
WD:TR:423
word or base

kyuyá:renòʔ
kuyá·renòʰ
spotted
WD:VR:345
kyuyá:renòʔ
kyuyá'reñòʰ
spotted
MB:B-G-4.12:01
crossed out by MB
macrons over a, r and n
tildes not ogoneks
Big Turtle Clan

kyuyarenyòʔ
kuyareñòʰ
spotted.snake
WD:An:431

kyuyá:renyòʔ
kyuyá'reñòʰ
spotted..(snake?)
MB:B-G-4.12:15
source: Star Young
mark over r
woman dead after the war
tildes not ogoneks
Snake Clan
kuyá·reñòʰ
spotted.(snake)
WD:NR:025

kyuyá:renyòʔ
kyuyá'reñòʰ
spotted...
MB:B-G-4.12:36
source: Star Young
woman of the snake
N could be n[

kyuʔah
kúʔaʰ
(something).in.the.water
WD:AA:388
looks like >>
kúʔaʰ
young.big.turtle
WD:AA:388
looks like >>

kyúʔah
kúʔaʰ
(something).in.the.water
WD:NR:106

kyuʔdrèhkwáèʔ
kudrè'kwáèʰ
her.nest
WD:NR:107

kyùʔdrèhkwá:èʔ
kùʔdrè'kwá:èʰ
her.nest
TN:11:109:28

kyuʔdyètse
kúʔ^uᵑgḗⁿtse
snake
TN:08:102:37

kyuʔdyètseh
kúʔ^uᵑgenseʰ
snake
LC:171
Kun-gun-see
snake
SParsons1793:125

kyuʔdyètseh
kúʔ^uᵑgḗⁿseʰ
snake
TN:08:102:18
is de^ preceding this a prefix?
kyuʔ^uᵑgḗⁿtseʰ
the.snake
WM:246
kúʔᵑgḗtseʰ
snake
TN:21:156:06

ɣu˦˥nɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 the.snake
 TN:02:067:20
 ɣu˦˥uɡɛ̃˦˥nse˦˥
 snake.clan
 WD:GT:438
 word or base
 ɣu˦˥uɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:150:54
 TN:21:151:21
 TN:21:154:25
 ɣu˦˥uɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 the.snake
 TN:02:067:47
 ɣu˦˥unɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:08:103:15
 TN:08:103:28
 ɣu˦˥unɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:157:16
 kyu˦˥dyɛ̃˦˥tseh
 ɣu˦˥ũɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:150:28
 kyu˦˥dyɛ̃˦˥tséh
 ɣu˦˥n̄ɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 the.snake
 TN:02:066:26
 example in Preprons
 kyù˦˥dyɛ̃˦˥tseh
 ɣu˦˥ũɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:153:59
 kyù˦˥dyɛ̃˦˥tseh
 ɣu˦˥uɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:151:12
 ɣu˦˥unɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:02:070:34
 ɣu˦˥unɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 a.snake
 TN:02:066:09
 kyu˦˥dyɛ̃˦˥tse˦˥
 ɣu˦˥uɡɛ̃˦˥n̄tse˦˥
 snake
 TN:21:151:30

kyú˦˥kwayà˦˥re˦˥
 ɣú˦˥ukwäyà˦˥re˦˥
 a.blast.rose.(resounded)
 TN:39:306:34
 CIS?
 kyu˦˥radih
 ɣu˦˥ura˦˥n̄di˦˥
 it.is.dark.(late.at.night)
 WD:VR:270
 kyú˦˥ra˦˥dih
 ɣú˦˥ura˦˥n̄di˦˥
 (until).late.at.night
 TN:21:154:36
 CIS?
 kyu˦˥rà˦˥di˦˥
 ɣu˦˥ura˦˥n̄di˦˥
 night-time
 WD:TC:415
 word or base
 kyu˦˥rà˦˥di˦˥
 ɣu˦˥ura˦˥n̄di˦˥
 night-time
 TN:39:305:39
 CIS?
 kyú˦˥rah
 ɣú˦˥ra˦˥
 (something).in.water
 WD:NR:072
 word or base
 kyu˦˥skuhse˦˥
 ɣu˦˥sku˦˥se˦˥
 living.in.the.water
 WD:NR:106
 kyu˦˥skúse˦˥
 ɣu˦˥skúse˦˥
 south
 WD:GT:435
 word or base
 ɣu˦˥skúse˦˥
 living.in.the.water
 WD:GT:435
 word or base
 kyú˦˥tɛ̃˦˥ah
 ɣú˦˥tɛ̃˦˥a˦˥
 everything
 TN:13:122:53
 gloss from 54
 CIS?

L

lawentalewi

lawentalewi

bon.posson

WD:An:431

(Lorette.name)

word or base

lu

lo

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

M

maéšaʔ

măǣcaʔ

long.back.(?)

WD:NR:077

word or base

mahaṭiyówəh

maʔaṭiyómǣʔ

a.long.while.ago

WD:TC:411

mahšidaʔrut

maʔcǣʔdaʔrut

chopping.stump

WD:NR:039

makohšarqʔ

măkqʔcarqʔ

the.reflection.of.his.face

WD:VR:287

reflexion sic

makohšerqʔ

makqcerqʔ

some.kind.of.bridle.on.the.face

WD:NR:079

between k and r unclear

bride for bridle

makohšerqʔ

măkqʔcʔǣrǣʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:38

source: E.H. Brown

tildes not ogoneks

o; ' underlined

William Zane; brother to Ebenezar

Isaac Zane's name

XX,50

máneḥ

máneʔ

this.time

WD:TC:410

word or base

máneʔ

this.time

TN:27:222:65

maràhšqkwàh

maràʔcòkwàʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:38

source: E.H. Brown

old

tildes not ogoneks

mayadžaʔ

mayaʔndʒaʔ

somebody.looking.at.her

WD:VR:142

mayaʔdžaʔ

mayaʔʔndʒaʔ

something.looks.at.me

WD:VR:274

mažúťqwe

majúťqmǣ

(signs).to.reveal.presence.of.a.bear

WD:VR:273

word or base

maʔròkwah

maʔròʔkwaʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:38

source: E.H. Brown

Silas Armstrong Jr.

tildes not ogoneks

< may be 3

máʔròkwah

máʔʔròkwaʔ

to.put.things.in.the.way.

(shooting.arrows.on.each.side)

WD:VR:274

máehsa

máeʔsa

flap.of.a.moccasin.(turned.over)

WD:NR:077

word or base

mahaḥšanó:

măḥaʔcănóʔ

most.so

TN:02:064:05

maybe o;wa- with missing o;

used as example in Phonology

mahaḥwá:tqʔ

măḥăwáʔtqʔ

bow-legs.has

WD:Ad:360

mahaḥwà:tqʔ

măḥăwàʔtqʔ

it.bow-legged.is

WD:VR:172

mahaḥwà:tqʔ

măḥăwàʔtqʔ

to.be.bow-legged

WD:VR:273

mahaḥšanó:

măḥaʔcănóʔ

nearly

WD:AA:373

mahaḥcănóʔ

most.so

WD:AA:373

mahaḥšedáʔrut

măʔcǣʔdáʔrut

name.cut.in

WD:VR:310

mahaḥšidaruʔ

măʔcedaruʔ

chopping.a.stump

WD:NR:077

mahaḥšidaʔrut

măʔcǣndaʔrut

chopping.stumps

WD:NR:029

mahaḥšidaʔruʔ

măʔcǣdaʔruʔ

the.hollow.tree.to.chop.down.

(where.the.bear.is)

WD:VR:273

word or base

mā:nóh

māñóʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:38

source: Star Young

o; ' underlined

tildes not ogoneks

younger sister of Jim Splitlog;

married to Isaac Peacock

Snake

mā:nýoh

māñóʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:14

source: Star Young

Splitlog

younger sister of James Spl.,

married to Isaac Peacock

o; ' underlined

Snake Clan

māteʔšraʔtqʔ

măʔtéʔcraʔtqʔ

to.shoot.with.arrow

WD:VR:274

word or base

mə[?]dúrahkwa[?]
mə[?]a[?]dúra[?]kwa[?]
picking.up.(turtle)
WD:VR:302

mə[?]dú:šrahkwa[?]
mə[?]n[?]dú:cra[?]kwa[?]
picking.up.turtle
WD:VR:181

mə[?]tə[?]
mə[?]a[?]tə[?]
right.away
WD:AA:390
word or base

má[?]tu[?]
má[?]a[?]tu[?]
at.this.time
TN:27:215:46

meadra
meə[?]n[?]dʒa
(always).dancing
WD:VR:274
(nickname)
word or base
meə[?]n[?]dʒa
(always).jumping
WD:VR:274
(nickname)
word or base

metsáhti[?]
metsá[?](ti)
middle.of.the.world
WD:AA:369

me[?]dya[?]kədi[?]
mɛ[?]ga[?]kondi[?]
arrow.broken
WD:NR:078

me[?]terah
mɛ[?]a[?]tera[?]
girl.small
WD:NR:079
nickname
word or base

mɛ:taá[?]
mɛⁿ.taá[?]
might.be
WD:VR:141

N

na

na

now

TN:28:237:52

could this be suffix to previous word?

TN:28:238:14

used as example in Phonology

TN:36:288:66

na

then

TN:32:276:35

nã

now

TN:05:095:32

TN:18:133:19

TN:21:154:29

TN:26:205:30

TN:28:239:04

TN:28:244:19

nã

that

TN:18:133:12

nã

then

TN:22:165:21

nã

the

TN:40:309:09

TN:40:309:22

na

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

naá:rediʔ

nãá:rëdiʔ

that.he.passes.through

TN:26:205:54

TN:26:207:17

nà:déhqʔ

nã·dëhqʔ

that:they.two.thought

TN:24:185:11-12

written, numbered & glossed as 2

nadéhšaʔ

naⁿdéʔcaʔ

now.then

WD:AA:390

word or base

nadèʔšáʔa

nãⁿdèʔ^εcaʔa

now.then

TN:16:130:39

nah

nəʔ

now

TN:13:122:52

gloss from 53

nahadáʔtsaʔe

nahãⁿdáʔtsaʔ^ε

now:he.drum.beats

TN:33:277:24-25

written, numbered & glossed as 2

nahadyáha

nahãⁿgáha

now:he.eats

TN:23:170:37-38

written, numbered & glossed as 2

nahadyéqʔ

nãhãgéqʔⁿt

Indian.corn.(variety)

WD:NR:049

nahaéšraʔ

nahãéⁿcraʔ

now:he.skinned

TN:23:175:02-03

written, numbered & glossed as 2

naháhkaʔ

nãháʔkaʔ

he.stopped

TN:16:127:46

naháhkeròhkweʔ

nãháʔkëròʔkweʔ

that.he.her.scared

TN:02:066:07

INSTʔ

naháhkòtəʔ

nãháʔkòtəʔ

then:he.began

TN:27:226:15-16

numbered & glossed as 2

naháhšròdyá

nãháʔcròⁿga

now.he.built.up

TN:21:152:22

naháhšròdyá:nqʔ

nãháʔcròⁿga·nqʔ

the.he.made.many.(things)

TN:01:062:08

nahahtehšrò:dyá

nãhaʔtəʔcròⁿgá

now:he.fixes.up

TN:33:277:21-22

written, numbered & glossed as 2
why h in SRF

nahákòtəʔ

nãháʔkòtəʔ

now:he.began

TN:32:275:34-35

written, numbered & glossed as 2
where h

nahaqwáʔ

nãhaqⁿmáʔ

the.himself

TN:18:134:28

nahãqⁿmáʔa

that.himself

TN:21:153:45

nahárətəʔ

nãháⁿřtəʔ^ε

now:he.cried

TN:18:133:21-22

naharí:wihša:

nãháⁿři·wíʔcaʔ

now:he.enquires

TN:34:279:45-46

written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

naharižuʔ

nãháⁿřijuʔ

the.fringings.bear-like

WD:NR:061

nahá:rq:

nãháʔrq:

now:he.heard

TN:23:173:29-30

written, numbered & glossed as 2

nahá:rqʔ

nãháʔrqʔ

now.he.hears

TN:15:124:52

nahátekwiⁿhšəʔ

nãháⁿtəkwiʔcəʔ

when:he.has.eaten

TN:12:116:22-23

nahátèʔwaʔ
nǎhátèʔ^awaʔ
now:he.goes.for.shelter
TN:15:124:43-44
numbered & glossed as 2

nahátèdu:təʔ
nǎhátè^adu:təʔ
now:he.spoke
TN:28:253:10-11
written, numbered & glossed as 2

nahátèdu:təʔdíhaʔ
nǎhátè^adútoʔdíhaʔ
that.I.(to).him.speak.there
TN:24:193:09

nahátèrahaʔ
nǎhátè^arǎhaʔ
that:he.passed.around
TN:28:243:57-58
written, numbered & glossed as 2

nahátètá:haʔ
nǎhátè^atá:haʔ
now.he.employed.(hired)
TN:18:133:51

nahátihšrə:dyaʔ
nǎhátih^acrò^agaʔ
now:they.made
TN:37:293:05-06
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology
example uses -hs^aro;dy- to make
phonological point

nahátinyəʔ
nǎhátih^anyəʔ
now:they.came
TN:37:293:17-18
written, numbered & glossed as 2
may be missing initial character:
if h then MplA, if w then still NM
war party

nahatiri:wíhšaʔ
nǎhátih^awícaʔ
now:they.consider
TN:39:304:54-55
written, numbered & glossed as 2

nahátituh
nǎhátituh^a
when:they.found.out
TN:37:292:35-36
written, numbered & glossed as 2

nahátredù:təʔ
nǎhátredù^atəʔ
how:(for).him.to.sing
TN:24:191:17-18
written, numbered & glossed as 2
probably typo for now

nahátsi:ru:təʔ
nǎhátsh^aru:təʔ^ɛ
that.he.closed.(it)
TN:18:133:16
used as example in Verbbase

nahá:tuh
nahá:tuh^a
he.saw
WD:VR:167
nahá:tuh^a
he.realized
WD:VR:167
nahá:tuh^a
now.he.felt
WD:VR:167
nahá:tuh^a
now.he.felt.sure
TN:19:141:04

nahawáʔkəhtəʔ
naháwáʔ^akəhtəʔ^a
now:he.began
TN:15:126:08-09
written, numbered & glossed as 2
why ? not h and why h before t
strange prefix - as if E-stem
TRANS-FCT-ZA- ?
is this n-a-hu-Ya?t-yo;t-e;?

naháyá:nyəʔ
naháyá:nyəʔ^a
now:he.cooks
TN:23:170:17-18

nahá:yèhaʔ
nǎháyá:nyəʔ^a
then.he.gets.out
TN:11:110:01

nahà:yéʔ
nǎháyá:nyəʔ^a
he.it.saw
TN:26:200:36

nahayəhşəʔ
naháyá:nyəʔ^a
now.he.kills
WD:VR:178
naháyá:nyəʔ^a
now.he.kills
TN:11:108:01

nahayəwatə:dútəʔ
nǎhayəwátə^adútəʔ^a
then:he.them.told
TN:34:279:61-62
written, numbered & glossed as 2

nahayəwatə:dútəʔ
nǎhayəwátə^adútəʔ^a
that.he.them.told
TN:08:104:11-12

nahayəwàʔturé:haʔ
nǎhayəwátə^aturé:haʔ^a
then:he.them.found
TN:34:279:59-60
written, numbered & glossed as 2

nahayə:yəʔ
nǎhayə:yəʔ^a
now:he.them.saw
TN:24:186:66-187:01
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

nahayú:dyaʔtəhs
naháyú:dyaʔ^atəhs^a
that.he.them.calls
TN:11:107:39

nahayuwédá:qəʔ
nǎhayuwédá:qəʔ^a
that:they.have.captured
TN:40:311:55-56
written, numbered & glossed as 2

nahá:žúʔ
nǎháyú:dyaʔ^a
now:he.her.killed
TN:28:238:49-50
written, numbered & glossed as 2

naháʔsaʔwəht
naháʔsaʔwəht^a
now.he.feathers.plucked
WD:NR:033
where ? in feather
naháʔsaʔwəht^a
now.he.feathers.plucked
WD:VR:275

naháʔsàʔwəht
naháʔsàʔwəht^a
now.he.feathers.plucked
TN:21:151:17
found the following at the end of
the sc:
s) found

naháʔskenyɔdyaʔ
naháʔ^askɛñɔⁿgaʔ
he.in.pieces.chopped.at
WD:NR:033

naháʔskenyò:dyaʔ
naháʔ^askɛñòⁿgaʔ
that:he.it.in.pieces.chopped.up
TN:21:151:23-24
written, numbered & glossed as 2
-o;di- make maybe

naháʔʒa:
näháʔ^aja.
that.he.her.shot
TN:20:147:11

naháʔtašeʔ
naháʔ^ataceʔ
going.round.a.limb
WD:AA:368

nahəhaʔ
nahəhəʔ
that.he.says
TN:20:148:67
used as example in Phonology

nahəhaʔ
nähəhəʔ
he.said
TN:28:243:52

nahəhaʔ
nähəhəʔ
now:the.he.said
TN:28:252:13-14
written, numbered & glossed as 2

nahəháʔ
nähəháʔ
now:he.said
TN:28:254:18-19
written, numbered & glossed as 2
nahəhəʔ
now:he.said
TN:28:243:01-02
numbered & glossed as 2
nähəhəʔ
now:he.said
TN:19:137:51-52
numbered & glossed as 2

nahəhaʔ
nahəháʔ
now:he.said
TN:11:108:50-51
written, numbered & glossed as 2
nahəhəʔ
then.he.said
TN:02:070:27
TN:05:091:34

nahəhəʔ
now:he.said
TN:13:117:18-19
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase
TN:22:163:43-44
written, numbered & glossed as 2
TN:28:240:18-19
written, numbered & glossed as 2
TN:29:265:32-33
written, numbered & glossed as 2
TN:37:295:08-09
written, numbered & glossed as 2

nahəhəʔ
now.he.said
TN:05:094:56
TN:27:212:57

nahəhəʔ
now:he.says
TN:27:234:01-02
written, numbered & glossed as 2
nahəhəʔ
then:he.said
TN:26:210:05-06
written, numbered & glossed as 2
nahəhəʔ
now:he.says
TN:39:305:52-53
numbered & glossed as 2

nahínyɛkwahşonyòʔ
nahíníékwa^ccòñòʔ
now:they.two.are.planting.several.
(things)
TN:26:197:28-29
written, numbered & glossed as 2
one / over arc connecting both ^
used as example in Verbbase

nahkwatsiré:waʔ
na^ckwätsiré^c.məʔ
that:has.an.issue
TN:18:135:08-09
numbered & glossed as 2

nahq̄
nə^cq̄^c
with
TN:19:140:28
used as example in Verbbase

nahq̄háhkwaʔ
nahq̄há^ckwáʔ
now.they.looked
WD:VR:264

nahq̄ñəhskwaʔ
nahoné^cskwa^c
that.he.steals
WD:VR:206

nəhqráhskwah
nəhqrá^cskwa^c
now:they.started
TN:39:304:28-29
written, numbered & glossed as 2

nəhqráhskwaʔ
nahq̄rá^cskwa^c
now:they.went
TN:37:296:57-58
written, numbered & glossed as 2

nəhqtéʔwah
nəhqté^cwa^c
that.they.escaped
TN:04:084:47
why ?

nəhqtéʔwaʔ
nəhqté^cwáʔ
then:they.ran.away
TN:28:242:59-60
written & numbered as 2

nəhqwàaʔturéhaʔ
nəhqmà^atúrɛháʔ
that:they.him:find
TN:24:188:11-13
written, numbered & glossed as 3
free trans implies temporal "when"
used as example in Verbbase

nəhqwaré:wah
nahqmàré^c.wa^c
when.they.him.told
WD:VR:226

nəhqwaré:wah
nəhqmàré^c.wa^c
when.they.him.told
TN:11:108:39
they = some people

nəhqwàtɛdudò:hq̄
nəhqmàtɛⁿdútòⁿ.hq̄
now:they.(to).him.spoke
TN:11:108:25-26
numbered & glossed as 2

nahòwatižedaó
nähòmätijedáó
they.them.captured
WD:VR:324

nahòwatižè:dá:ó?
nähòmätijè·ⁿdá·ó'
the:they.them.captured
TN:40:309:24-25
written, numbered & glossed as 2

nahòwayazá?idihs
nähòmäyájá?idi's
now:they.him.paid.highly
TN:27:228:65-66
written, numbered & glossed as 2

nahòwá?tatè:ya?
nähòmá?^atátè:ya'
that:they.him.burn
TN:16:130:32-33
written, numbered & glossed as 2
is ? just phonetic to separate 2
a, in which case ho;wa-

nahòwenyèhti?
nähòmǎñé?ti'
the.he.is.young
TN:26:201:32

nahòwe?tsèhti?ah
nähòmǎtsé?ti'a'
the.he.person.young.(boy)
TN:02:073:24
where ? in young

nahòwenyèhti?
nähòmǎñé?ti'
of.the.he.person.young
TN:04:087:34

nahò?té?wah
nahò?té?wa'
he.goes.for.shelter
WD:VR:226

nahǎéhk
na'cé'k
now:three
TN:21:153:04-05
written, numbered & glossed as 2
na'cé'k
now.three
WD:CN:409
word or base

nahudàhkeró:ha?
nahü dà'kě'ró·hà'
now:they.got.scared
TN:16:127:51-52

nahudyáka?
nähugáka'
when:he.got.married
TN:18:134:45-46
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

nahúhskyó?šrah
nähú'skó?^ocra'
now.she.
(to).him.goes.to.make.love
TN:04:080:37-38
used as example in Verbbase

nahuné:róti?
nähüné·róⁿti'
now:he.goes.hunting
TN:21:151:13-14
written, numbered & glossed as 2

nahuné:róti?
nähüné·ròtè'
now.he.goes.hunting
TN:04:088:42
why e not i

nahunóhtó?
nähunó?tó'
now:he.got.tired.waiting
TN:28:242:34-35
written, numbered & glossed as 2

nahúrhèha?
nähúrhèhà'
the.next.morning
TN:28:249:53-54
written, numbered & glossed as 2

nahú:ta?
nähú·ta'
he.sleeps
TN:26:205:58

nahúte:du:tó?
nähúte·ⁿdu·tó'
now:much.more.(to).him.spoke
TN:28:235:31-32
written, numbered & glossed as 2
2nd gloss numbered 33, as is next
gloss
nahúte·ⁿdu·tó'
that:he.(to).him.spoke
TN:28:244:38-39
written, numbered & glossed as 2

nahúte:dütó?
nähúte·ⁿdütó'
now:he.him.told
TN:13:121:34-35
written, numbered & glossed as 2

nahúte:du:tó?
nähúte·ⁿdu·tó'
now:he.(to).him.spoke
TN:20:148:65-66
numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

nahúte:du:tó?
nähúte·ⁿdu·tó'
then:he.him.told
TN:32:276:35-36
written, numbered & glossed as 2

nahútiràha?
nähútiràhà'
now:they.obtained
TN:27:228:34-35
written, numbered & glossed as 2

nahútiwè:dat
nähútimè·ⁿdat
that:they.prayed.(surrendered)
TN:37:300:24-25
written, numbered & glossed as 2
cf Oi, Oo, Ca -we;na?t- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

nahútsèhtèh
nähútsé?té'
then:he.him.feeds
TN:23:175:30-31
numbered & glossed as 2

nahuwà?túreha?
nähüwà)^atúrèhà)^a
now:he.him.found
TN:19:138:40-41
written, numbered & glossed as 2

nahuwé:dà:ó?
nähüwé·dà·ó'
now:he.him.caught
TN:37:300:20-21
written, numbered & glossed as 2

nahuwèdyérih
nähümè?géri'
that:he.is.within
TN:34:280:13-14
strange gloss: text implies "he
agreed"
written, numbered & glossed as 2

nahúwẹ̀:dyè:rih
nāhúmẹ̀·ⁿgè·ri^ʿ
now:he.person.is.willing
TN:12:114:40-41
numbered & glossed as 2

nahù:yèh
nāhù·yè^ʿ
that:he.him.saw
TN:30:272:25-26
written, numbered & glossed as 2
trans implies temporal "when"

nahuyẹ̀?
nahuyẹ̀^ʿ
now.he.him.says
WD:VR:340

nahù:yé?
nāhù·yé^ʿ
now.he.him.saw
TN:13:118:30
say [sic]

nahú:ʔra?
nāhù·ra^ʿ
now.night
TN:13:118:05

nahúʔšrɔtahs
nāhù^ucrɔⁿta^s
that.his.axe.roast
WM:227
nāhù^ucrɔⁿta^s
the.his.axe.sets.by.the.fire
TN:28:239:24-25
written, numbered & glossed as 2

nahúʔtsèʔtẹ?
nāhùʔtsèʔtẹ^ʿ
now:he.him.feeds
TN:23:176:44-45
why ? instead of h
written, numbered & glossed as 2

naiyáó
naw e yaw' ó
it is arrived (as a boat)
HOWSE1850:116

nakaʔskenyò:dya?
naka^askèñò·ga^ʿ
he.it.in.pieces.chopped.up
WD:VR:236

nakwenyọ̀wa
nakweñọ̀mą
now.she.went.about
WD:VR:212

nakwenyọ̀wa?
nakweñọ̀mą^ʿ
now.she.went.about
TN:01:061:07

nakyuwáʔtahnkwe?
nakũwá^ata^kwẹ̀^ʿ
now.she.took.it.away
TN:17:131:23
CIS?

naɔdaé?
naɔⁿdaé^ʿ
of.them
TN:38:304:16

naɔdut
nāɔⁿdut
it.rains
WD:NR:106

naɔdút
naɔdút
it.rains
WD:VR:285
nāɔⁿdút
now:it.rains
TN:15:124:41-42
numbered & glossed as 2

naɔwáʔti?
naɔmą^ati^ʿ
long.ago
TN:36:289:17

naré:hɔ?
naré·hɔ^ʿ
he.thought
TN:26:198:28

nà:ré:hɔ?
nà·ré·hɔ^ʿ
now.he.thought
TN:23:169:14

naréhɔ?
naré^ʿhɔ^ʿ
he.thought
WD:VR:200

narískwa
nāhāriskwa
wolf
WD:An:429
narí^sskwa
wolf
TN:13:118:16

narí:skwa
narí·skwa
wolves
TN:12:113:51
used as example in Nouns

na:rískwa
na·rískwa
the.wolf
TN:12:113:12

narískwa?
nārí^sskwa^ʿ
wolf
TN:12:115:01
nāriskwa^ʿ
wolf
TN:12:114:14

narí:skwa?
narí·skwa^ʿ
the.wolf
TN:05:093:35
TN:25:196:58
nārí·skwa^ʿ
wolves
TN:12:115:56
nārí·skwa^ʿ
wolf
TN:25:195:25
nāriskwa^ʿ
Wolf
MB:B-G-4.12:07
line over r
Wolf Clan
nāriskwa^a
wolf
MB:B-G-88.5:14
text

na:rískwa?
na·rí^sskwa^ʿ
wolf
TN:12:113:07
TN:12:113:26
TN:12:114:54

na:rí:skwa?
na·rí·skwa^ʿ
wolf
TN:05:093:33
na·rí·skwa^ʿ
wolves
TN:12:114:24
^ua·rí·skwa^ʿ
wolves
TN:12:113:02

na:runòhtsiskya?
na·rùnó'(tsìs'ka)
now:he.his.head.takes.off
TN:23:182:51-52
written, numbered & glossed as 2
Blair: hru-no;tsi-sky-a? MsgP-head-take.off-PRF

narurèha?
naorürèhə'ə
that.he.has.found
TN:18:133:09

nà:rurè:ha?
nà·rürè·hə'
now.he.found
TN:11:109:17

ná:rusòtih
ná·rüsò'ti'
that.he.bowl.tosses
TN:23:181:48
used as example in Verbbase

nasayútsa?
nasäyútsa'
that.again.he.could
TN:17:132:47
hsayu Msg/FISg

nasəwáhse?
nasəmá'(cə'
(he.is.killing.us?)
WM:192

na:ti?
nə·ti'
now.then
TN:14:123:34
TN:27:233:56

ná:ti?
nəⁿ·ti'
just.at
TN:23:173:46

ná:ti?
nə·ti'
now.then
TN:04:081:39
TN:26:199:12

natrá?skwižù'di
nătrá^askwìjùⁿdi
the.magic.power
TN:26:210:33-34
nătrá^askwìjù^undi
the.luck.good.or.the.(dream?).good
WM:215

natrá?skwižù'di
natrá^askwìjù^udi
the.good.fortune
WD:Ad:358
natrá^askwìjù^udi
the.magic
WD:Ad:358

natrá?skwižù'di
natrá^askwìjù^udi
the.good.fortune.(luck.magic)
TN:13:119:62
natrá^askwìjù^udi
the.to.self.or.self.to.dream.big.or.good.so
WM:107

naurihstih
naüri'sti'
the.watermelon
WD:NR:034

nauríhstih
naürí'sti'
the.water.melon
TN:04:090:43

nawàtəřèhšàhsta?
năwàtəřè'(cà'sta'
that.we.are.hungry
TN:37:295:25-26
written, numbered & glossed as 2

nawá?tu?
năwá^atu'
once.more
TN:11:108:45

naweskwah
nawεskwa'
heretofore
WD:AA:390
word or base

nawéskwah
năwéskwa'
heretofore
TN:36:287:35

nawé:ti?
nawé·ti'
all
TN:28:242:03
năwé·ti'
that.all
TN:27:228:58

nayáhkətá:wa?
năyá'kətá·wa'
that:she.dehangs.(or.unhangs)
TN:31:273:36-37
numbered & glossed as 2

nayahkwe'da
naya'kwe^e'da
the.eyes
WD:NR:019

nayáhkwe'da?
năyá'kweⁿ'da'
the.eyes
TN:23:181:09
plucked out eyes being spoken to

nayéšəda
nayéciⁿ'da
he.named.me
WD:NR:002
where h in name
why i not e; in name

nayədaə?
năyəⁿ'daə'
that.one's.home
TN:24:185:20

nayəwatinyéšra?
năyəmatíñ'cra'
the.skin
TN:28:253:23-24
written, numbered & glossed as 2

nayəweh
năyəmə'
the:a.person
TN:29:265:28-29
written, numbered & glossed as 2

nayə:wéh
năyə·mé'
the.it.person
TN:02:068:33
Blair: ne-yak-o;kWeh DET-3FA-human

nayúhšə
na yú'cə
now.then
WD:AA:404
written as 2

nayutá:ʔhə?
nayútá·ʔ^ahə'
now.they.were.sleeping
TN:38:302:56
HAB?

naʔáhkáʔ
naʔjáʔkaʔ
now:all.over.(quit)
TN:33:277:51-52
written, numbered & glossed as 2
woman and man stopping their
ceremony

naʔ
naʔ
now
TN:02:063:25
TN:21:152:46
TN:21:154:27
TN:36:289:03
naʔ
the
TN:04:079:18
TN:13:119:51
join with following word?

naʔ
this
TN:33:277:05
náʔ
now
TN:22:166:23
naʔ
now
TN:06:097:48
TN:21:157:02

naʔaʔá:rəh
naʔʔjáʔrəʔ
we.two.heard
TN:16:127:34

naʔaʔzateʔwaʔ
naʔʔajateʔʔwaʔ
now.we.two.run.away
WD:VR:160

naʔdí:həʔ
naʔʔdíʔhəʔ
that:they.two.said
TN:24:194:03-05
written and numbered as two
two women

naʔhə:diʔ
naʔʔhə:ʔdiʔ
now.away!
WD:GE:440
word or base

naʔhə:diʔ
naʔʔhə:ʔdiʔ
now.away!
TN:26:210:07

naʔkeʔdatə:hkwəʔ
ānaʔʔkeʔdátəʔkwəʔ
I.shot.on.both.sides.in.turn
TN:28:238:35a
1st part of word
if TEMP, why initial a^
cf feed

naʔkurəhšəʔ
naʔkürəʔcəʔ
now:I.cut.it.open
TN:35:283:20-21
written, numbered & glossed as 2

naʔkwah
náʔʔkwaʔ
she.picked.(it).up
WD:VR:276
naʔʔkwaʔ
she.picked.(it).up
TN:14:123:27

naʔkwatəʔwesənyəʔ
naʔkwatəʔmesəñəʔ
it.him.thanked.several
WD:VR:292

naʔkwatəʔwesənyəʔ
naʔkwätəʔmesəñəʔ
that:it.him.thanked.several
TN:17:132:27-28
numbered & glossed as 2

naʔkyatakýánənyəʔ
naʔkátáǰánəñəʔ
they.together.talked.several.
(conversed)
TN:02:063:27-28
written, numbered & glossed as 2

naʔnyé:šraʔ
naʔʔñé:craʔ
now:I.skinned.(it)
TN:35:283:22-23

naʔəh
naʔəʔ
that.kind
WD:NR:023
naʔəʔ
the.(kind)
WD:AA:390
word or base
is gloss right
naʔəʔ
this.(kind)
WD:AA:390
word or base

naʔəh
naʔəʔ
that.kind
TN:21:154:48
naʔəʔ
the.kind
TN:24:184:50
TN:30:272:30
naʔəʔ
that.kind.(one)
TN:34:278:39
naʔəʔ
the.kind.(the.wild.cat)
WD:NR:087
náʔəʔ
that.kind.(with)
TN:26:200:56
naʔəʔ
this.kind
TN:13:119:30
naʔəʔ
that.kind
TN:38:302:03
TN:38:302:05
TN:38:302:13
naʔəʔ
(wiht).this.kind
WD:NR:080

naʔəhkaʔ
naʔəʔkaʔ
now.they-body.give.up
TN:24:192:24

naʔəteyáʔt
naʔəʔʔéyáʔt
now.onebody.fire.sets
TN:22:161:09-10
written, numbered & glossed as 2
why h

naʔətéʔwa
naʔəʔtéʔéwa
now:they.ran.off
TN:06:097:05-06
written, numbered & glossed as 2

naʔəteʔ
naʔəʔteʔ
that:kind
TN:36:286:15-16
numbered & glossed as 2

naʔrunəhtsiskyaʔ
naʔrүнəʔtsiskəʔ
now.he.head.cut.off
WD:NR:109

naʔtaráhtat
nəʔ^atǎráʔtǎt
now:he.ran
TN:19:139:13-14
numbered & glossed as 2
diacritic over first a; unclear -
looks like tilde so either na;^ or
Na;

naʔtátuhkwàʔ
nəʔ^atátuʔkwàʔ
now.(with).both.he.foretells
WM:114
nəʔ^atátuʔkwàʔ
for.to.foretell
TN:16:129:25

naʔtehóʔtrà:kyeʔ
nəʔ^atěhóʔ^atrà:kəʔ
they.are.together
TN:38:302:19
is na>l part of this

naʔtiʔ
nəʔ^atjʔ
just.at
WD:AA:390

naʔtúhşęʔ
nəʔ^atúʔcęʔ
now.he.him.beats
TN:23:182:33
WD:VR:180
nəʔ^atúʔcęʔ
now.him.he.beats
WD:VR:243

naʔúh
nəʔ^aúʔ
that.thing
TN:27:221:33
written as 1 with previous word
nəʔ^aúʔ
thing
TN:27:223:33

naʔúhęha
nəʔ^aúhęhą
morning
WD:NR:033
2nd ; under h

naʔúhke:ròhaʔ
nəʔ^aúʔ^akε:ròhąʔ
then:she.got.scared
TN:11:110:23-24
written, numbered & glossed as 2

naʔúrheha
nəʔ^aúhęhą
daylight
WD:NR:033
2nd ; under h

naʔúrhehaʔ
nəʔ^aúrhęhąʔ
the.next.morning
TN:16:127:38-39
numbered & glossed as 2

naʔú:rhehaʔ
nəʔ^aú:rhehąʔ
the.next.day
TN:04:082:11
nəʔ^aú:rhehąʔ
the.next.day
TN:21:156:39-40
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

naʔurutsit
nəʔ^aurũtsit
she.ode
WD:VR:310

naʔú:taʔ
nəʔ^aúʔtaʔ
she.sleeps
TN:27:212:34b
written as 1 with previous

naʔuwędat
nəʔ^aũmęⁿdǎt
now:she.was.frightened
TN:28:244:16-17
numbered & glossed as 2

naʔú:wisędyaʔ
nəʔ^aúʔwicęⁿgaʔ
now.she.her.overpowers
TN:04:090:09
where h in strength

naʔúʔrah
nəʔ^aúraʔ
at:night
TN:29:259:06-07
numbered & glossed as 2
where ?

naʔú:ʔrah
nəʔ^aúʔ^auraʔ
at:night
TN:39:305:23-24
written, numbered & glossed as 2

naʔwákøhtęʔ
nəʔ^awákøʔ^atęʔ
now:she.began
TN:21:153:49-50
written, numbered & glossed as 2
why no h, why h before t

naʔwákø:tęʔ
nəʔ^awákøʔ^atęʔ
now:it.began
TN:37:298:18-19
numbered & glossed as 2

naʔwákøtęʔ
nəʔ^awákøʔ^atęʔ
now:she.begins
TN:34:278:50-51
written, numbered & glossed as 2

naʔwanę:ròtiʔ
nəʔ^awǎnęʔ^aròtiʔ
when:l.hunt
TN:35:284:25-26
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

naʔwanøhkwaéhskaʔ
nəʔ^awǎnøʔ^akwǎéʔ^askwaʔ
now:I.am.curious
TN:35:283:35-36
cf -Yehskw- laugh
written, numbered & glossed as 2

naʔwaráhskaʔ
nəʔ^awǎráʔ^askwaʔ
now:she.went
TN:22:160:06-07
written, numbered & glossed as 2

naʔwá:rø:h
nəʔ^awáʔ^arøʔ^a
now:she.heard
TN:22:167:05-06
written, numbered & glossed as 2

nəʔ^awáterǎhąʔ
nəʔ^awáterǎhąʔ
now:she.gives.around
TN:33:277:12-13
numbered & glossed as 2

naʔwátidra:wa
nəʔ^awátǐⁿdra:wa
now.they.two.danced
TN:27:222:03

naʔwatǐhşęʔ
nəʔ^awátǐʔ^acęʔ
now.they.have.eaten.up
TN:27:218:31

naʔwáti:yàwaʔ
naʔ^awáti·yàwaʔ
they.have.cooked
TN:23:177:35

naʔwá:tu:h
naʔ^awá·tu·^c
now.she.found.out
TN:02:067:01

naʔwayé:wè:dat
naʔ^awáyé·mè·dat
now:I.pray.(surrender)
TN:37:300:38-39

written, numbered & glossed as 2
cf Oi, Oo, Ca -we;naʔt- give up
cognates: ending same as CAUS/
INST, so can't be "word"
cognates: can't be "stand" because
not -ut-

naʔwayèʔdyadihteʔ
naʔ^awáyèʔⁿgádfiʔtəʔ
now.that:I.am.working
TN:27:226:11-12
numbered & glossed as 2

naʔwé:həʔ
naʔ^awé·həʔ
that.she.thinks
TN:04:079:38

naʔyará:kyeʔ
naʔ^ayárá·keʔ
the.evening.in
WD:TC:414

naʔyará:kyeʔ
naʔ^ayárá·keʔ
now.the.evening.in
TN:23:171:07-08
numbered & glossed as 2

naʔyá:yè:haʔ
naʔ^ayá·yè·haʔ
now.she.goes.out
TN:04:079:40

naʔyèhaqʔ
naʔ^ayèhaqʔ
now:she.said
TN:11:108:27-28
numbered & glossed as 2

naʔyèhaqʔ
naʔ^ayèhəqʔ
now:she.said
TN:11:110:31-32
numbered & glossed as 2
naʔyèhəqʔ
now:she.said
TN:04:087:28-29
written, numbered & glossed as 2
naʔyèhəqʔ
that:she.said
TN:24:186:33-34
written, numbered & glossed as 2
naʔyèhəqʔ
now:she.says
TN:24:191:21-22a
written, numbered & glossed as one
word and first part of another
word

naʔyowáti:hşəʔ
naʔ^ayòmátiʔ^cçəʔ
the.they.it.killed
TN:33:277:63-64
written, numbered & glossed as 2

naʔyowá:ti:nyoh
naʔ^ayòmá·ti·ñó^c
now:they.them.took
TN:40:307:29-30
written, numbered & glossed as 2

naʔza:rəh
naʔ^aja·rə^c
we.both.heard
WD:VR:261

naʔzatarə:təʔ
naʔ^ajátärə·təʔ
now:they.inquired
TN:24:194:01-02
maybe az^- OPT cf Tus ar- before
y/w
written, numbered & glossed as 2

naʔzátèʔwaʔ
naʔ^ajátèʔ^awaʔ
now.they.two.ran.away
TN:04:089:15

naʔáʔtiʔ
naʔ^aáʔtiʔ
just.then
TN:29:259:08-09

naʔàtidéʔkaʔ
naʔ^aàtidéʔ^akaʔ^a
now.just.these.ones
TN:19:141:42

naʔatideʔska
naʔatideʔ^aska
now.just.(these.ones)
WD:AA:390
word or base
naʔtəh
naʔ^ataʔk
now.he.took.up.(the.metal)
WD:VR:130

naʔtəh
naʔ^ataʔk
now.he.took.up
TN:29:260:31

ne
ne
that
TN:04:089:24
TN:22:163:32
TN:26:208:49
TN:32:274:33
TN:36:289:54
ne
the
TN:02:063:14
TN:02:063:18
TN:02:064:36
TN:03:075:02
TN:11:108:02
TN:15:125:20
TN:16:128:53
TN:21:153:43
TN:24:188:18
TN:24:189:15
TN:24:189:00
in glosses only, not in text

TN:24:189:35
TN:24:189:35
TN:24:190:20
TN:24:190:33
TN:24:190:44
TN:24:191:33
TN:24:192:45
TN:24:193:21
TN:24:194:08
TN:26:201:58
TN:26:208:30
TN:26:209:23
TN:28:236:02
TN:28:240:22
TN:28:240:25
TN:29:259:57
TN:34:278:37
TN:37:298:35
ne

there
TN:16:129:34
ne
(for).the
TN:16:130:28
ne
when
TN:28:254:08
ne
those
TN:37:295:56
ně
the
TN:02:063:29
TN:07:099:28
TN:12:114:02
TN:13:122:49
TN:16:127:04
TN:16:129:39
TN:24:184:35
TN:24:189:12
TN:26:201:23
TN:26:203:38
TN:26:206:52
TN:26:209:07
TN:26:210:20
TN:27:211:09
TN:27:212:19
TN:28:240:42
TN:28:243:13
TN:28:243:20
TN:28:253:17
TN:29:255:44
TN:34:279:39
TN:40:308:60
TN:40:309:15
TN:40:311:38
TN:40:312:11
ně
now
TN:26:207:36
TN:28:237:31
TN:28:254:37
TN:34:279:23
TN:37:299:18
TN:40:309:55
ně
that
TN:12:116:41
TN:20:149:17
TN:24:187:58
TN:26:199:45
TN:28:241:32
TN:40:311:67
ně
new

TN:13:118:19
could this be a typo for now?
ně
when
TN:20:150:09
ně
where
TN:26:203:21
ně
to
TN:28:254:15
ně
(of).the
TN:39:304:22
ně
at
TN:39:306:39
ne
the
TN:02:073:18
TN:14:123:14
TN:26:201:26
part of gloss for 26, unnumbered
in text
TN:26:206:13
TN:26:209:56
TN:28:241:50
ně
of
TN:02:071:14
ně
the
TN:07:099:41
TN:13:121:47
TN:20:149:08
TN:24:184:19
TN:26:201:52
TN:28:238:59
TN:28:239:28
TN:28:244:23
TN:37:298:03
ně
this
TN:07:101:20
ně
that
TN:08:104:22
TN:22:163:22
TN:38:300:51
ne:
ne·
the
TN:02:064:24

ne hayuwáhsehá:wis
ne hayuwá(šǵhà·mis
that.they.them.track
WD:VR:342
written as 2
neahiwehta?
neahiwe(ʔa)
when.off.she.goes
WD:VR:196
ne:daʔuhš
ne·daʔuʔc
that.kind
WD:NR:044
nedaʔúš
neʔdaʔúc
that.kind
TN:18:135:07
is this -uʔte;-
nedéʔža?
neʔd'éʔe'ja'
now.too
WD:AA:391
word or base
nediʔtuhahsahka?
neʔd'iʔtuha(ʔa'ka)
let.them.go
WD:VR:127
u unclear
nehadéhta?
nehadé(ʔa)
the.pine
WD:NR:061
nehadyáha
něhagáha
now.he.is.eating
TN:04:084:25
why ne not na
nehahú:taha
ne(ǵhú·táha
it.to.the.shore.has.come
WD:VR:243
(name: hannahontaha)
may be space between < and a^
nehatirǵhé:tsihs
nehätirǵhé:tsi's
that.they.trees.are.long.or.tall.
(middle.aged.people)
WM:228

nehati?durónó
nehati?durónó
that.they.are.high.several
WD:VR:189
both ' connected

nehati?durónyó?
nehāti?dūrónó?
that.they.are.high.several
WM:228

nehawətadíha?kye?
nehamɛⁿtādíha^ke^ʔ
now.he.is.growing
WD:Su:476

neha? yáhisti?
neha^yá^sti^ʔ
that.monster
WD:NR:113
is h in neha really k

nehá?tahtá?e
nehá^ta^tá^ʔe
he.wood.cuts
WD:VR:119

nehà?tahtá?e
něhà^ta^tá^ʔe
that:he.wood.cuts
TN:27:225:56-57
written, numbered & glossed as 2

neha?ta?ah
neha^ta^a^ʔ
that.something
WD:NR:030
or -a?uh

nehà?ta?áh
něhà^tá^ʔa^ʔ
that.something
TN:04:085:02
or -a?uh

nehdarakye?
ne^dara^ke^ʔ
voice.floating.up
WD:Su:476

nehe?
něhe^ʔ
where
TN:25:196:06

nehədəhe?
něhɛdéhɛ^ʔ
they.wanted
TN:38:300:43-44

nehètá:ra?
něhèⁿtá:ra^ʔ
where:he.lies
TN:12:113:42-43
numbered & glossed as 2

nehoh yáhtò:tɛ?
nehõ^yá^tò:tɛ^ʔ
now.they.two:have.lost.(it)
TN:24:184:47-48
numbered & glossed as 2
why neho;h not ne;h
or ne-ho;-hy-ahto;-... TEMP-
MplA-???-lose-

nehqtate?wahtsiža?
nehq^tate^wa^tsi^ʔja^ʔ
now.they.the.flesh.cut.off
WD:VR:250
both t unclear

nehqtrižuhta?
nehq^tri^ju^ta^ʔ
to.fight
WD:VR:263
nehq^tri^ju^ta^ʔ
fighting
WD:VR:263

nehqwaá?tehti?
nehq^má^ʔtɛ^ti^ʔ
that.had.fallen.from.(above)
WD:Su:471

nehqwenyɛti?
něhq^mɛⁿɛ^ti^ʔ
the.he.is.young
TN:26:198:27

nehq?teyɛ?á:ha?
něhq^tɛyɛ^ʔá:há^ʔ
the.their.brothers
TN:40:308:50

néhsekwa?
né^sékwa^ʔ
wood
WD:NR:080
to make baskets: ash
word or base

nehtehukeréhtà:noh
ne^téh^hük^{er}é^tà:n^oh^ʔ
now.he.has.been.hooping
WD:VR:143

nehuhú:taha?
nehuhú^taha^ʔ
it.has.come.to.the.shore
WD:NR:010

nei?tuhšɛ?
ně^ʔtu^cɛ^ʔ
right.away
WD:AA:374

neka?
něka^ʔ
that
TN:16:128:21
probably first part of next word

neka? yá:sti?
něka^yá^sti^ʔ
(by).that:monster
TN:16:128:41-42
numbered & glossed as 2

nekqwaá?tehti?
někq^má^ʔtɛ^ti^ʔ
that.had.fallen.(from.above)
TN:01:060:18
cf -te;htr- lie; fall

nekqwaá:tehti?
někq^má^ʔtɛ^ti^ʔ
that.had.fallen.(from.above)
WD:VR:270

nekqwá?tèhti?
někq^má^ʔtɛ^ti^ʔ
that.they.her.dropped
TN:01:060:02

nekó?wa?
někó^ʔo^ma^ʔ
this.way
WD:AA:391
word or base

nekwàkótah
někwà^kó^ta^ʔ
the.first
TN:04:087:43
where h in begin

nekwatí:dyah
někwatíⁿga^ʔ
the.they.howl
TN:16:127:59

nekyaté?wa?
něk^ʔá^té^ʔwa^ʔ
now.we.two.run.away
TN:04:087:46

nekyuhské:nyeh

někuʼské·ñɛʼ

now.close.by

WD:AA:395

nekyuhské:nyeh

někuʼské·ñɛʼ

now.close.by

WD:AA:389

nè:ri:žúʼ?

nè:ri:júʼ

that.I.him.kill

TN:25:196:28

nesaá:tat

nesááʼtat

the.onebody

TN:01:061:36

nesahstéʼrah

nesáʼstéʼraʼ

that.thou.get.hurt

TN:23:173:54

nesaʼstéʼraʼ

that.you.get.hurt

WD:VR:316

nesawárahskwaʼ

nesawáráʼskwaʼ

now.back.she.goes

WD:VR:172

nesó:kyeʼ?

nesóʼkeʼ

now.it.flies

WD:VR:267

neša

něca

also

WD:AA:391

word or base

nešátè:ʼwah

necátè:ʼwaʼ

that.thou.runnest.off

TN:02:069:09

nešaʼ?

něcaʼ

also

TN:40:309:29

nešaʼ?

něcaʼ

that.which

TN:12:114:06

nešihe

necihe

when.off

WD:AA:375

netaáʼ?

netááʼ

[unglossed]

TN:04:085:54

could this be part of the following word

netehskwatè:dáʼkwaʼ?

nèteʼskwātè:dáʼkwaʼ

that.in.your.hunts.out

TN:21:158:13-14

numbered & glossed as 2

netehuʼnyè:hažúʼke

netehuñɛʼhájúʼke

fringe.(of.leggings).floating.in.

(the.water)

WD:Su:477

netekyù:nótraʼ?

netěkùʼnótraʼ

the.next.to.the.oldest

TN:04:080:25

maybe -no;tr- follow

netiwínq

netĩwínq

the.young.women.(are.pretty)

TN:22:168:37

netròdaóʼ?

nětròʼdaóʼ

to.his.home

TN:02:069:17

netrò:díʼ?

nětròʼdíʼ

a:great.deal

TN:13:122:39-40

numbered & glossed as 2

netsàtèʼwəh

netsàtèʼmɛʼ

that.she.was.gone

WD:VR:327

nětsàtèʼmɛʼ

that.she.was.gone

TN:02:069:24

why a not u

ne:tút

ne:tút

[unglossed]

WM:259

newa:dat

něwāʼdát

the.Wyandots

MB:B-G-88.5:17

umlauts under breve on a^ text

newàdát

něwàʼdát

the.Wyandots

TN:37:291:29

newarɛtah

newărɛʼtaʼ

she.cries

WD:VR:222

newatidyá:haʼ?

něwatigáʼhaʼ

now.they.eat

TN:11:108:17-18

written, numbered & glossed as 2

newáʼtu

něwáʼtu

next.time

TN:02:067:28

used as example in Phonology

něwáʼtu

the.next

TN:07:099:35

newáʼtuʼ?

něwáʼtuʼ

once.more

TN:24:188:51-52

něwáʼtuʼ

this.time

TN:37:296:10

newáʼtuʼ

once.more

WD:AA:391

word or base

newáʼtuʼ

again

WD:AA:391

word or base

newé:sés

něwé:sés

the.water.floating.down

WD:VR:218

neyadá:reʼ?

něyãʼdá:reʼ

what.exists

TN:01:061:16

neyadawəḥ	TN:13:119:25	TN:21:152:28
neya ⁿ damɛʕ	TN:16:126:22	TN:21:152:43
warm.water	TN:28:240:11	TN:21:152:50
WD:NR:006	nɛ	TN:21:152:62
cf -awe;- water	now	TN:21:152:68
neyá:hqʔ	TN:20:149:32	TN:21:153:39
neyá:hqʔ	TN:37:300:03	TN:21:153:55
the.swans	ně	TN:21:154:09
TN:01:059:37	now	TN:21:155:52
neyuhšáhárɛht	TN:19:136:59	TN:21:155:56
něyuʕcáhárɛʕt	TN:26:206:38	TN:22:160:04
the:Y.(n.)	TN:28:246:04	TN:22:165:05
TN:04:080:29-30	TN:28:251:11	TN:23:170:32
written, numbered & glossed as 2	TN:39:305:40	TN:23:171:46
both / connected	ně	TN:23:172:22
neža	[unglossed]	TN:23:177:08
neja	TN:28:243:22	TN:23:177:15
also	glossed as 1 with following	TN:24:185:40
WD:AA:391	gloss belongs to following	TN:24:186:21
word or base	ně	TN:24:186:47
nežùʔdinyɛhtaɛ:tah	when	TN:24:186:50
nějùʔ ^u dĩńɛʕtǎǎ:taʕ	TN:11:109:49	TN:24:190:18
like:there.is.snow.(on.the.ground)	written as 1 with following	TN:24:190:58
TN:26:205:17-18	nɛ	TN:26:198:29
numbered & glossed as 2	now	TN:26:198:43
COIN?	TN:02:074:01a	TN:26:201:34
neʔ	1st part of word	TN:26:204:32
neʔ	TN:04:080:17	TN:27:211:40
the	TN:04:085:20	TN:27:228:62
TN:07:098:35	TN:04:086:41	TN:28:236:04
něʔ	TN:04:088:15	TN:28:238:02
now	TN:07:100:22	TN:28:242:11
TN:23:173:18	TN:08:101:46	TN:28:251:13
neʔdiʔ	written as first part of next word	TN:28:251:15
něʕ ^ɛ dʔ	TN:11:109:04	TN:28:252:48
it.is	TN:11:109:45a	TN:28:253:06
TN:36:288:19	written, numbered and glossed as 1	TN:28:253:46
neʔšaʔ	with following	TN:29:265:44
něʕ ^ɛ caʔ	1st part of word and gloss	TN:29:266:28
the.other	TN:11:111:51	TN:29:267:16
WD:Ad:361	TN:12:112:26	TN:29:267:39
word or base	TN:12:113:30	TN:32:275:19
neʔuhúhtaʔdiʔ	TN:12:114:44	TN:34:278:07
něʕuhúʕtǎʔ ^{an} dʔ	TN:12:115:23	TN:36:287:10
she.has.landed	TN:12:115:55	TN:36:287:41
WD:NR:062	TN:15:125:34	TN:37:292:40
ne	TN:16:129:61	TN:37:293:22
ne	TN:17:132:45	TN:37:294:30
now	TN:17:132:49	TN:37:294:50
TN:11:109:11	TN:19:137:46	TN:37:295:58
	TN:19:140:37	TN:37:295:60
	TN:20:145:24	TN:37:296:01
	TN:20:145:26	TN:37:298:30
	TN:21:151:37	TN:37:298:49
	TN:21:151:43	TN:37:299:26
	TN:21:151:63	TN:39:306:13
	TN:21:151:66	TN:40:307:20
	TN:21:152:19	

nɛ
 he.returns
 TN:24:188:33
 next several words un glossed, this probably gloss for 38-39
 nɛ
 [unglossed]
 TN:28:240:38
 gloss given is for 39
 nɛ
 when
 TN:28:253:49
 TN:38:304:01
 nɛ
 now.there
 TN:32:276:18
 nɛ
 then
 TN:36:289:75
 nɛ
 had.(past)
 TN:37:298:45
 nɛ̃
 now
 TN:04:079:31
 TN:04:080:06
 TN:05:093:38
 TN:11:109:14
 TN:12:116:35
 TN:20:147:46
 TN:21:151:53
 TN:21:155:59
 TN:22:158:30
 TN:22:161:23
 TN:22:163:15
 TN:23:179:31
 TN:24:187:19
 TN:24:192:36
 TN:26:204:03
 TN:26:206:49
 TN:27:228:72
 gloss from next word
 TN:28:237:24
 TN:29:256:49
 TN:34:279:03
 TN:34:280:25
 TN:34:280:27
 TN:35:283:30
 written as 1 with following
 TN:35:284:01
 TN:36:287:08
 TN:36:288:18
 TN:38:302:22
 nɛ̃
 that
 TN:16:130:52
 TN:26:203:61

nɛ̃
 what
 TN:26:199:02
 nɛ̃
 (to).the
 TN:26:210:35
 nɛ̃
 then
 TN:27:227:37
 ne
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386
 nɛ̃:
 nɛ̃:
 now
 TN:27:219:03
 nɛ̃
 nɛ̃
 then
 TN:02:063:41
 nɛ̃
 now
 TN:03:075:39
 TN:03:076:47
 TN:04:078:05
 TN:08:102:32
 TN:13:119:01
 TN:13:119:38
 TN:20:149:25
 TN:22:158:43
 TN:22:159:39
 TN:22:162:48
 TN:23:170:58
 TN:23:175:10
 TN:27:214:14
 TN:27:214:54
 TN:27:215:09
 TN:27:230:58
 TN:27:231:16
 TN:29:256:63
 TN:29:259:36
 TN:29:260:24
 TN:29:260:49
 TN:29:261:45
 TN:29:265:25
 TN:29:269:14
 TN:32:274:38
 TN:34:280:50
 TN:37:300:26
 TN:40:308:44
 nɛ̃
 now
 TN:21:153:26

nɛ̃:
 nɛ̃:
 now
 TN:23:179:16
 nɛ̃
 nɛ̃
 now
 TN:23:171:11
 nɛ̃ í:tuhşɛ̃?
 nɛ̃ í'tu'cɛ̃'
 then.there.it.is
 WD:AA:385
 nɛ̃ í'tu'cɛ̃'
 at.once
 WD:AA:385
 nɛ̃ í'tu'cɛ̃'
 likewise
 WD:AA:385
 nɛ̃dae
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃
 that.is
 TN:40:312:06
 nɛ̃:daé
 nɛ̃ⁿdǎé
 (about).these
 TN:36:290:65
 nɛ̃dǎeh
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃^c
 just
 WD:AA:391
 word or base
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃^c
 exactly
 WD:AA:391
 word or base
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃^c
 that.one
 WD:AA:391
 word or base
 nɛ̃daenɔ̃:waʔdeh
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃nɔ̃:məʔ^anⁿdɛ̃^c
 then.the.one.next
 TN:01:061:21
 nɛ̃daeʔ
 nɛ̃ⁿdaɛ̃'
 that.one
 TN:01:060:01
 nɛ̃ⁿdǎɛ̃'
 this.one
 TN:01:060:15

nɛdaéʔ
 ne^odaéʔ
 that.one
TN:37:296:42
 nɛndaéʔ
 that.one
TN:18:135:06
 ne^odaéʔ
 now.that.is
TN:07:100:01
 ne^odaéʔ
 what.is
TN:07:100:06
 nɛndaéʔ
 those
TN:07:098:37
 nɛ^odaéʔ
 now.this.one
TN:27:231:62
 nɛ^odaéʔ
 another
TN:07:100:31
 nɛ^odaéʔ
 now.that.is
TN:36:290:51
 nɛ^odaéʔ
 the.one
TN:38:301:51
 nɛ^odaéʔ
 that.one
TN:39:307:07
 nɛ^odǎéʔ
 now.the.one
TN:07:099:45
 nɛ^odǎéʔ
 the.same
TN:27:228:70
 nɛ^odǎéʔ
 these
WD:AA:390

nɛda:éʔ
 nɛ^oda·éʔ
 that.one
TN:27:217:51

nɛdaéʔ
 ne^odǎéʔ
 now.that.one
TN:27:213:20
 nɛ^odǎéʔ
 that.one
TN:02:072:34

nɛdaèʔ
 ne^odǎèʔ
 now.that.one
TN:05:093:30
 nɛ^odaèʔ
 now.that.one
TN:05:093:10
 nɛdaéʔ
 ne^odáéʔ
 exactly
TN:18:133:04
 ne^odáéʔ
 now.then
TN:09:105:12
 used as example in Verbbase

nɛ:dá:eʔ
 nɛ^odá·éʔ
 that.one
TN:24:188:28
 last word numbered 37

nɛdaeʔ
 nɛ^odaeʔ
 now.that.one
TN:27:221:53

nɛdaeʔ
 nɛ^odǎéʔ
 that.one
TN:36:290:43

nɛdaéʔ
 nɛ^odǎéʔ
 that.one
TN:36:290:47

nɛ:daéʔ
 nɛ^odaéʔ
 that.thing
TN:21:156:28

nɛdaɛdèʔkáʔ
 nɛ^odǎɛ^odèʔkáʔ^a
 now.this.here.is
TN:01:061:22

nɛdaʔu
 nɛdaʔu
 that.kind
WD:NR:033

nɛdéheʔ
 nɛ^odéheʔ
 they.want
TN:13:119:53

nɛdéʔkaʔ
 nɛ^odéʔkáʔ^a
 now.that.already
TN:19:137:20-21

nɛdéʔska
 nɛ^odéʔska
 now.that.already
WD:AA:391
 word or base
 s may be 9

nɛdiʔ
 nɛ^odiʔ
 my.own
TN:04:078:54

nɛ:diʔ
 nɛ^odiʔ
 (to).me
TN:26:201:40

nɛdiʔ
 nɛ^odíʔ
 (of).me
TN:13:121:55
 nɛ^odíʔ
 (from).me
TN:29:262:37
 nɛ^odíʔ
 myself
TN:29:268:11

nɛdi:ʔ
 nɛ^odíʔ
 what.I
TN:28:254:33

nɛdiʔ
 nɛ^odiʔ
 likeness.(too)
TN:22:160:32

nɛdiʔ
 nɛ^odiʔ
 (to).me
TN:27:218:12

nɛdiʔdyá:reʔ
 nɛ^odíʔgá·reʔ
 now.I.the.first
TN:27:231:55-56
 numbered & glossed as 2

nɛdiʔtuʔ
 nɛ^odíʔtuʔ^u
 never.mind.(don't.care)
TN:19:142:45

neḍúša	TN:02:064:01	TN:04:088:52
neḍ'úca	TN:02:064:14	TN:04:089:05
[unglossed]	TN:02:064:22	TN:04:089:39
WM:076	TN:02:064:40	TN:04:090:18
neḍúša?	TN:02:065:13	TN:05:092:12
neḍ'úca'	TN:02:065:32	TN:05:092:14
[unglossed]	TN:02:066:04	TN:05:092:44
WM:137	TN:02:066:06	TN:05:093:49
neḍúšyah	TN:02:068:34	TN:05:094:01
neḍ'úca'	TN:02:068:37	TN:05:094:38
[unglossed]	TN:02:069:10	TN:05:094:57
WM:x	TN:02:069:25	TN:05:095:27
example to show that c, is s^y and not alveo-palatal	TN:02:070:01	TN:06:096:16
	TN:02:070:08	TN:06:096:38
	TN:02:070:24	TN:06:097:01
	TN:02:071:17	TN:06:097:32
neḍúšyah	TN:02:072:38	TN:06:097:35
neḍ'úca'	TN:03:075:06	TN:06:097:45
herd.of.deer	TN:03:075:26	TN:08:102:15
WD:NR:080	TN:03:075:31	TN:08:103:32
word or base	TN:03:076:13	TN:08:103:38
	TN:04:077:42	TN:09:105:25
neḍúžuh	TN:04:078:02	TN:09:105:34
Nāhn-dōōh'-zhoh	TN:04:078:09	TN:09:105:47
an old deer	TN:04:078:22	TN:10:107:18
Connelley1900:113	TN:04:079:20	TN:11:107:43
[Deer Clan name]	TN:04:080:32	TN:11:111:13
	TN:04:080:35	TN:11:111:53
neḍyá:re?	TN:04:080:45	TN:12:113:35
neḍá:re'	TN:04:081:33	TN:12:114:46
(conjunction)	TN:04:082:12	TN:12:114:49
WD:AA:380	TN:04:083:08	TN:12:114:51
	TN:04:083:10	TN:12:115:57
neḍyenyōhs	TN:04:083:22	TN:12:115:61
Nēhn'-gāh-nyohs	TN:04:085:07	TN:12:116:28
deer throwing up its hair when angry	TN:04:085:18	TN:13:117:04
Connelley1900:110	TN:04:085:25	TN:13:117:10
[Deer Clan name]	TN:04:085:37	TN:13:117:15
	TN:04:085:40	used as example in Verbbase
	TN:04:085:46	TN:13:118:54
neḥ	TN:04:086:05	TN:13:122:34
neḥ'	TN:04:086:18	TN:16:127:54
now	TN:04:086:24	TN:16:127:56
MB:B-G-88.5:14	TN:04:086:38	TN:16:128:17
e has tilde not ogonek text	TN:04:086:43	TN:16:128:26
	TN:04:086:47	TN:16:128:43
	TN:04:087:04	TN:16:128:55
now	TN:04:087:09	TN:16:129:06
TN:04:087:07	TN:04:087:13	TN:16:129:28
TN:12:115:42	TN:04:087:21	TN:16:129:47
neḥ'	TN:04:087:24	TN:16:129:49
now	TN:04:087:49	TN:16:129:59
TN:01:059:10	TN:04:088:06	TN:18:133:03
TN:01:060:19	TN:04:088:11	TN:18:133:23
TN:01:061:03	TN:04:088:23	TN:19:135:24
TN:01:061:04.5	TN:04:088:29	TN:19:136:32
TN:02:063:23	TN:04:088:46	TN:19:137:03
TN:02:063:32		

TN:19:137:39
TN:19:138:10
TN:19:142:12
TN:19:142:29
TN:19:143:32
TN:19:144:08
TN:20:145:20
TN:20:145:29
TN:20:147:44
TN:20:148:31
TN:20:148:42
TN:20:149:27
TN:20:149:29
TN:20:149:35
TN:21:150:31
TN:21:150:37
TN:21:152:03
TN:21:152:08
TN:21:152:26
TN:21:152:48
TN:21:152:55
TN:21:153:24
TN:21:153:64
TN:21:154:22
TN:21:154:44
TN:21:155:42
TN:21:156:12
TN:21:156:41
TN:22:159:46
TN:22:159:48
TN:22:161:35
TN:22:161:53
TN:22:165:47
TN:23:169:21
TN:23:170:06
TN:23:170:40
TN:23:172:17
TN:23:174:46
TN:23:180:19
TN:23:180:30
TN:23:181:20
TN:23:181:29
TN:23:182:28
TN:23:183:08
TN:23:183:12
TN:24:184:03
TN:24:184:09
TN:24:184:21
TN:24:184:39
TN:24:185:21
TN:24:185:25
TN:24:185:43
TN:24:186:02
TN:24:186:19
TN:24:186:40
TN:24:187:45
TN:24:188:53

TN:24:191:36
TN:24:192:10
TN:24:192:14
TN:25:194:16
used as example in Verbbase
TN:26:197:26
TN:26:198:02
TN:26:198:34
TN:26:199:32
TN:26:200:08
TN:26:200:11
TN:26:201:20
TN:26:201:29
TN:26:201:47
TN:26:202:29
TN:26:203:17
TN:26:203:32
TN:26:204:09
TN:26:204:44
TN:26:204:61
TN:26:204:63
TN:26:204:65
TN:26:205:12
TN:26:205:48
TN:26:206:10
TN:26:207:19
TN:26:207:25
TN:26:207:53
TN:26:208:38
TN:26:208:52
TN:26:210:14
TN:27:211:18
TN:27:214:18
TN:27:214:34
TN:27:215:28
TN:27:219:11
TN:27:220:20
TN:27:220:23
TN:27:221:04
TN:27:221:50
TN:27:222:01
TN:27:222:05
TN:27:222:40
TN:27:222:52
TN:27:223:10
TN:27:223:61
TN:27:225:12
TN:27:225:18
TN:27:226:13
TN:27:226:30
TN:27:226:65
TN:27:227:13
TN:27:227:58
TN:27:229:40
TN:27:230:09
TN:27:231:05
TN:27:231:46

TN:27:232:38
TN:27:233:01
TN:28:237:01
TN:28:238:17
TN:28:238:52
connected to following word
TN:28:240:48
TN:28:241:12
TN:28:241:23
TN:28:242:25
TN:28:243:37
TN:28:245:08
TN:28:245:46
TN:28:245:50
TN:28:246:12
TN:28:246:26
TN:28:247:52
TN:28:249:07
TN:28:249:25
TN:28:249:34
TN:28:250:37
TN:28:251:26
TN:28:252:05
TN:28:252:15
TN:28:252:34
TN:28:252:53
TN:28:253:19
19 in glosses, 10 in text
TN:28:253:12
TN:28:254:48
TN:28:255:19
TN:29:256:61
TN:29:263:31
TN:29:264:21
TN:29:267:13
TN:29:267:23
TN:29:267:51
TN:29:268:37
TN:29:268:49
TN:29:270:39
TN:29:271:09
TN:32:274:52
TN:34:279:07
TN:34:279:25
TN:34:279:36
TN:34:280:45
TN:34:282:09
TN:35:283:44
TN:36:286:36
TN:36:286:49
TN:37:292:10
TN:37:292:30
TN:37:293:29
TN:37:293:32
TN:37:294:27
TN:37:295:50
TN:37:295:54

TN:37:296:52
TN:37:296:63
TN:37:297:13
TN:37:297:28
TN:37:298:40
TN:37:298:59
TN:37:299:22
TN:37:299:35
TN:37:299:44
TN:39:306:10
TN:39:306:27
TN:39:306:30
TN:39:306:33
TN:40:307:16
TN:40:307:43
TN:40:307:49
TN:40:308:01
TN:40:308:46
TN:40:309:34
TN:40:309:65
TN:40:310:37

nɛ́

then

TN:02:064:11
TN:06:097:12
TN:19:138:27

previous word numbered 16, so
17-26 missing

TN:19:138:29
TN:19:140:28
TN:19:140:10

previous word numbered 29

TN:19:141:36
TN:19:141:55
TN:27:219:18
TN:27:227:61
TN:28:242:14
TN:28:245:01
TN:28:249:04
TN:29:269:57
TN:38:301:46
TN:38:301:56
TN:38:303:54

nɛ́

had.been

TN:02:070:38

nɛ́

these

TN:03:077:09

nɛ́

[unglossed]

TN:05:094:17

17 in text given gloss for
preceding word

TN:29:261:41

nɛ́

when

TN:16:126:18

TN:16:126:41

TN:28:244:52

nɛ́

new

TN:19:136:39

typo for now?

nɛ́

now!

TN:28:238:57

nɛ́

how

TN:28:249:51

probably "now"

nɛ́

[unglossed]

TN:02:069:43

nɛ́

now

TN:03:076:36

TN:22:161:40

TN:25:195:40

TN:27:229:67

nɛ́h

né

now

TN:02:072:40

TN:04:083:12

TN:20:145:18

TN:23:174:50

TN:23:176:04

TN:23:177:22

TN:28:241:18

nɛ́

now

TN:02:072:44

TN:02:074:06

TN:04:082:22

TN:04:083:03

TN:05:094:32

TN:05:094:42

TN:08:103:51

TN:13:119:21

TN:13:121:37

TN:16:129:40

TN:20:147:49

TN:20:148:48

TN:20:148:60

TN:21:150:17

TN:21:157:12

TN:22:158:35

TN:22:159:16

TN:22:159:25

TN:22:161:26

TN:22:163:12

TN:22:164:13

TN:22:165:17

TN:22:166:19

TN:22:166:29

TN:22:166:49

TN:22:167:47

TN:22:168:04

TN:22:168:31

TN:23:169:23

TN:23:169:55

TN:23:170:47

TN:23:171:31

TN:23:172:29

TN:23:172:41

TN:23:172:53

TN:23:173:09

TN:23:173:16

TN:23:175:16

TN:23:176:18

TN:23:177:34

TN:23:177:36

TN:23:177:42

TN:23:178:35

TN:23:178:58

TN:23:180:04

TN:23:180:44

TN:23:180:52

TN:23:181:07

TN:24:183:45

TN:24:193:10

TN:25:195:38

TN:25:195:43

TN:25:196:36

TN:25:196:43

TN:25:196:55

TN:26:197:22

TN:26:200:44

TN:26:202:18

TN:26:203:09

TN:26:203:26

TN:26:205:32

TN:26:206:22

TN:26:207:01

TN:26:207:33

TN:26:207:39

TN:26:208:14

TN:26:209:09

TN:26:209:47

TN:27:212:54

TN:27:214:42

TN:27:214:46

TN:27:215:07

TN:27:215:24

TN:27:216:05

TN:27:216:24

TN:27:216:37

TN:27:216:43

TN:27:216:53

TN:27:216:62
TN:27:217:12
TN:27:217:59
TN:27:218:25
TN:27:218:32
TN:27:218:46
TN:27:219:43
TN:27:219:53
TN:27:219:59
TN:27:219:62
TN:27:220:35
TN:27:221:43
TN:27:222:45
TN:27:223:08
TN:27:225:58
TN:27:226:43
TN:27:227:24
TN:27:228:23
TN:27:228:38
TN:27:228:48
TN:27:229:37
TN:27:229:63
TN:27:230:61
TN:27:231:03
TN:27:231:24
TN:27:233:05
TN:27:233:13
TN:27:233:35
TN:27:233:48
TN:27:234:24
TN:27:234:31
TN:27:234:36
TN:27:235:05
TN:29:256:47
TN:29:258:25
TN:29:258:32
TN:29:258:41
TN:29:258:54
TN:29:259:43
TN:29:261:02
TN:29:261:33
TN:29:262:56
TN:29:264:11
TN:29:265:15
TN:29:266:47
TN:29:267:02
TN:29:268:18
TN:29:268:42
TN:29:270:14
TN:32:274:10
TN:32:274:36
TN:32:274:42
TN:32:275:03
TN:32:276:45
TN:34:278:54
TN:34:279:56
TN:37:291:50

TN:37:291:53
TN:37:293:54
TN:37:294:56
TN:37:295:05
TN:37:296:13
TN:37:296:29
TN:37:298:52
TN:39:305:38
TN:39:306:24
TN:40:308:48
TN:40:309:05
TN:40:309:48
TN:40:309:51
TN:40:311:08
TN:40:311:26
TN:40:311:33
nɛ́ʰ
then
TN:38:301:22

nɛ̀h
nɛ́ʰ
now
TN:13:118:34
TN:13:119:11
TN:27:220:04
TN:28:249:39

nɛ̀h aʷwátuʂʷ
nɛ́ʰ aʷwátuʂʷ
the.winter
WD:TC:416
written as 2
where h in winter

nɛ̀h wanɔwade
nɛ́ʰ wə nɔmɔnde
now.something.else
WD:AA:391
word or base
written as 3
nɛ́ʰ wə nɔmɔnde
now.something.also
WD:AA:391
word or base
written as 3

nɛ̀ha
Nay hah
corn
Korn
ASSAL1827:108
nayhah
maize
GALLATIN1848:81
nay,hah
corn
Johnston1820:294

nɛ̀haɛʷ
nɛ̀hǎɛʷ
my.corn
WD:NR:056

nɛ̀háɛʷ
nɛ̀hǎɛʷ
my.corn
TN:28:247:20
merge with previous?
TN:28:247:43
mege with previous?

nɛ̀hanyɛʷa
nɛ̀hǎñɛʷa
my.parents
WD:TR:424
word or base

nɛ̀harízuʷ
nɛ̀hǎríjuʷ
an.animal.like.an.ape.supposed.to.
cry.like.a.woman.and.it.kills.you
WD:An:434
word or base

nɛ̀há:yɛʷ
nɛ̀hǎ:yɛʷ
now:he.sees
TN:21:150:24-25
numbered & glossed as 2

nɛ̀hàʷtaʷúh
nɛ̀hǎʷtaʷúʰ
whatever
TN:13:120:04-05

nɛ̀haʷtɔkwaʷ
nɛ̀hǎʷtɔkwaʷ
he.in.her.mouth.puts
WD:VR:165

nɛ̀hdaèʷ
nɛ́ʰ(dǎèʷ)
now.that.one
TN:05:093:43

nɛ̀hesèdehkwá:htih
nɛ̀hɛ́sɛ́ʰdeʷkwáʰtʰiʰ
now.that.thou.hast.swallowed
TN:23:175:45
or -dehkw- liquid

nɛ̀hi:
nɛ̀hiʰ
now.surely.that
WD:GE:442
word or base

nẹ́hí:
nẹ́hí'
now.surely
TN:29:266:04-05
numbered & glossed as 2

nẹ́hí:
nẹ́hí'
now.surely
TN:29:266:23

nẹ́hí:nò:
nẹ́hí'nò'
now.may.be.so
TN:04:085:13

nẹ́hí?
nẹ́hí'
now.then
WD:Su:470

nẹ́hí?
nẹ́hí'
now.then
TN:05:095:24

nẹ́hí?ayunóṭẹ?
nẹ́hí?ayunóṭẹ'
she.has.given.it.to.thee
WD:VR:294

nẹ́ku?kwayà:re?
nẹ́ku?kwayà're'
then.it.roared
TN:02:073:16

nẹ́kỳọ?
nẹ́kỳọ'
will.I.return
WD:VR:287

nẹ́hòdì:ʔa
nẹ́hò'dìʔa
soft.corn
MB:B-G-88.5:06
e; has tilde and ogonek
i{? underlined

nẹ́hòdì:ʔa
nẹ́hò'dìʔa weyáʔwi
Green.corn.soup
MB:B-G-88.5:06
e; has tilde and ogonek
i{? underlined
a' underlined

weyáʔwi

nẹ́họ:htateʔwáhtsižàʔ
nẹ́họ'(tãtɛ)'wá'(tsĩjà)
now.they.the.flesh.cut.off
TN:05:095:31

nẹ́hrẹ́h
nẹ́rẹ́h'
to.attack
WD:VR:277
word or base

nẹ́hsta
nẹ́'sta
seeds
LC:140
nẹ́'sta
stones
LC:140

nẹ́hsta?
nẹ́'sta'
seed
MB:B-G-88.5:06

nẹ́hśa
nẹ́'ca
now
TN:32:274:50

nẹ́hśa
nẹ́jǎ
now.too
TN:11:110:53
written as 1 with following

nẹ́:hśahaé?
nẹ́'cahaé'
now.he.(lays).it.down
WD:VR:120

nẹ́hśa?
nẹ́'ca'
now.there
TN:28:241:42-43
written, numbered & glossed as 2
nẹ́'ca'
and

WD:AA:390
nẹ́'ca'
also
WD:AA:390
nẹ́'ca'
and.(inclusive)
WD:AA:391
word or base
nẹ́'ca'^a
also
TN:07:098:30

nẹ́hśa?
nẹ́'ca'
then
TN:28:240:24
nẹ́'ca'
and.there
TN:02:065:24
nẹ́'ca'
and.also
TN:27:230:02
nẹ́'ca'
also
TN:07:098:33-34
nẹ́'ca'
then.next
TN:28:241:52
nẹ́'ca'
and.that
TN:01:062:15
nẹ́'ca'
the.other
TN:23:170:14
why ? not h

nẹ́:hśa?
nẹ́'ca'
then
TN:28:240:37
last number 26

nẹ́hśa?
nẹ́'ca'
now.then
TN:13:122:01
TN:13:122:12
gloss for 11

nẹ́hśé:tsihs
nẹ́'cé'tsi's
my.shoulder.long
WD:NR:081

nẹ́htáʔyeh
nẹ́'tá'aye'
the.field.on
WD:NR:054

nẹ́htuhşẹ?
nẹ́'tu'cẹ'
thus.once.more
WD:AA:390
written as 3

nẹ́huó
neh hoo ó
he.is.arrived.(by.water)
HOWSE1850:116

nəhùʔdiyɔrɛtú:yɛhs
nɛhùʔd̪iyɔrɛtú:yɛʼs
when.he.found.out
TN:19:144:42-43
written, numbered & glossed as 2
is this right
maybe tuye;hs
is e; DAT

nɛhwáʔtaʔ
nɛʼ(wáʔ)ʔaʔ
once.more
WD:AA:403

nɛhwaʔtuháʔrɔʔ
nɛʼ(waʔ)ʔtu h́áʔrɔʔ
now.another.only
WD:AA:403
written as 2

nɛhwáʔtuʔ
nɛʼ(wáʔ)ʔtuʔ
once.more
TN:20:147:23-24
numbered & written as 2

nɛí:tuh
nɛíʔtuʼ
once.more
TN:37:299:02-03

nɛíʔsɛnɛʔ
nɛíʔsɛnɛʔ
they.were.now
TN:38:302:24

nɛíʔtuhšaʔ
nɛíʔʔtuʼ(caʼ)
now.like.it
TN:27:218:37-38
numbered & glossed as 2

nɛíʔtùhšɛʔ
nɛíʔʔtùʼ(cɛʼ)
now.at.once
TN:22:161:18
nɛíʔʔtùʼ(cɛʼ)
thus.once.more
TN:22:165:51-52
numbered as 2

nɛkaʔ
nɛkaʼ
hereto
TN:36:286:51
used as example in Phonology

nɛkí:seʔ
nɛkíʼ:seʼ
now:here.thou.walkest
TN:27:226:55-56
numbered & glossed as 2

nɛnɔ
nɛnɔ
now.maybe
WD:AA:391

nɛnɔ:
nɛnɔʼ
at.that.time
TN:19:136:51
nɛnɔʼ

now.may.be
TN:23:179:14
nɛnɔʼ
now
TN:28:252:39

nɛnɔʼ
now.may.be
TN:04:087:36
TN:23:171:56
nɛnɔʼ

so.may.be
TN:02:067:06
nɛnɔʼ

now.it.is.time
TN:27:234:03
WD:TC:411
word or base
nɛnɔʼ

now.it.must.be
TN:27:234:06

nɛnɔʼ
now.it's.time
TN:29:270:19
nɛnɔʼ

now.then
TN:37:299:30-31

nɛnɔh
nɛnɔʼ
at.the.time
WD:AA:391
word or base

nɛnɔʼ
when
WD:AA:391
word or base

nɛnɔʼ
then
TN:19:136:29

nɛnyɛeseh
Neh-nyehʼ-eh-seh
[unglossed]
Connelley1900:110
[Porcupine Clan name]

nɛ:rɛ
nɛ:rɛ
to.attack
WD:VR:201

nɛrɔkyɔnɛʔ
nɛʼrɔkɔnɛʼ
I.have.been.hunting
WD:Su:470

nɛskat
nɛskat
the.first.time
WD:CN:407
word or base

nɛ:skyɔʔ
nɛʼsɔʔ
that.will.I.return
TN:29:272:09-10
numbered & glossed as 2

nɛsɔkyɛs
nɛsɔkɛs
throwing.his.arm.down
WD:VR:277

nɛšade
nɛcāde
and.then
TN:09:105:14-15
used as example in Verbbase

nɛ:šaʔ
nɛʼcaʔ
and.that
WD:AA:373

nɛ:tatsihah
nɛʼtatsihaʼ
blanket
WD:NR:081
word or base

nɛtéke
nɛʼtɛke
then.will.I.come
TN:02:063:40

nɛtrɔdiʔ
nɛʼtrɔdiʔ
more.so
TN:04:083:31-32

nɛ̄trò:diʔ
 nɛ̄trò·ⁿdiʔ
 more.so
 TN:04:080:47-48

 nɛ̄tsɛ̄hɛ̄stáʔyeh
 nɛ̄tsɛ̄hɛ̄(stá)^ayeʔ
 now.black.side
 WD:Ad:364

 nɛ̄tu
 nɛ̄tũ
 [unglossed]
 TN:40:308:37-38
 numbered as 2

 nɛ̄túh
 nɛ̄túʔ
 now.there
 TN:20:145:33
 nɛ̄túʔ
 now.thereat
 TN:36:286:31-32
 numbered as 2
 gloss for 31 only

 nɛ̄tuháʔweh
 nɛ̄túháʔ^aweʔ
 now.there.she.went
 TN:04:083:24

 nɛ̄tureʔ
 nɛ̄ⁿtuʔreʔ
 when.it.is.cold
 WD:TC:416
 word or base
 strange e;

 nɛ̄tu:reʔ
 nɛ̄ⁿtuʔreʔ
 now.it.is.cold
 LC:180
 strange e;

 nɛ̄túreʔ
 nɛ̄ⁿtúreʔ^e
 now:winter
 TN:19:138:35-36
 numbered & glossed as 2
 cf Moh -thor- cold

 nɛ̄tú:reʔ
 nɛ̄túʔreʔ
 now.winter
 WD:TC:416
 cf Moh -thor- cold

nɛ̄tuʔdehá:keʔ
 nɛ̄ⁿtuʔ^udéhá:keʔ
 they.were.growing
 WD:VR:209

 nɛ̄tuʔdiháʔkeʔ
 nɛ̄ⁿtuʔ^udiháʔkeʔ
 now.they.were.growing
 WD:VR:185

 nɛ̄watrižu
 Ne mat re zue
 the enemy
 der Feind
 ASSAL1827:108
 ne,mat,re,zue
 war
 Johnston1820:295

 nɛ̄watsesne
 nematzezne
 hut
 GALLATIN1848:79
 nematzezne
 house
 GALLATIN1848:79

 nɛ̄wáʔtuʔ
 nɛ̄wáʔ^atuʔ
 once.more
 TN:28:236:46-47
 numbered & glossed as 2

 nɛ̄žade:
 nɛ̄jǎⁿde:
 now.too.the...
 WD:AA:391
 word or base

 nɛ̄ʔ
 nɛ̄ʔ
 now
 TN:07:100:26
 TN:09:106:10
 TN:21:152:37
 TN:23:171:04
 TN:27:215:44
 TN:28:246:28
 TN:29:257:42
 TN:35:284:15
 TN:35:284:50
 TN:35:285:37
 TN:39:305:11
 nɛ̄ʔ
 that
 TN:27:212:21

nɛ̄ʔ
 then
 TN:35:285:35
 nɛ̄ʔ
 (past).used.to
 TN:37:292:59
 nɛ̄ʔ
 used.to.(now)
 TN:37:292:61
 nɛ̄ʔ
 now
 TN:21:153:14
 TN:40:310:43
 nɛ̄ʔ^ɛ
 now
 TN:07:100:17

 nɛ̄ʔ
 nɛ̄ʔ^ɛ
 -
 TN:23:182:17a
 1st part of word; gloss belongs to
 2nd part
 nɛ̄ʔ^ɛ
 now
 TN:05:091:39a
 1st part of word
 TN:05:091:42a
 1st part of word
 TN:05:092:03a
 1st part of word
 TN:29:270:59

 nɛ̄ʔ
 nɛ̄ʔ
 now
 TN:19:142:53
 TN:22:159:20a
 first part of word and gloss
 TN:24:193:14

 nɛ̄ʔayáhkaʔ
 nɛ̄ʔayáʔkaʔ
 I.gave.it.up
 MB:B-G-24.5:03
 nɛ̄ʔayáʔkaʔ
 I.give.it.up
 MB:B-G-24.5:03

 nɛ̄ʔàʔyeh
 nɛ̄ʔàʔ^ayeʔ
 hair.mine
 TN:22:159:12

 nɛ̄ʔdeʔ
 nɛ̄ʔ^ɛdeʔ
 that's.it
 WD:AA:391

nɛʔdɛʔsaʔ
 nɛʔdɛʔcaʔ
 the.others
 TN:37:294:02-03

nɛʔdiʔ
 nɛʔdiʔ
 here.I
 TN:39:305:33-34

nɛʔdiʔ
 nɛʔdiʔ
 (from).me
 TN:29:262:32
 nɛʔdiʔ
 that's.it
 TN:36:287:62
 nɛʔdiʔ
 now.me
 TN:36:289:47-48
 numbered & glossed as 2
 stress unclear
 nɛʔdiʔ
 now.me
 TN:05:092:05

nɛʔdiʔ
 nɛʔdiʔ
 here.I
 TN:39:305:28-29
 no gloss for 29

nɛʔɛ
 nɛʔɛ
 mother
 TN:23:177:41
 used as vocative

nɛʔɛdaʔ
 nɛʔdaʔ
 a.bow
 WD:NR:049
 strange e;

nɛʔɛh
 neah
 mother
 BARTON1797:(8)
 nehah
 mother
 Mutter
 ADELUNG&VATER1816:336-337
 nehah
 mother
 BARTON1797:6(8)

nɛʔɛh
 nã-uh'
 mother
 MorganSystems:183

nɛʔkyadi
 nɛʔkaʔdi
 bristles.thrown.off
 WD:NR:080

nɛʔkyodiʔ
 nɛʔkaʔdiʔ
 he.takes.it.with.him,when.he.goes
 WD:VR:270
 , in original

nɛʔsa
 nɛʔsa
 now.back
 WD:AA:394

nɛʔtaʔ
 nɛʔtaʔ
 something.stiff
 WD:NR:080
 word or base
 nɛʔtaʔ
 pine-like
 WD:NR:080
 word or base

nidanbe
 nidanbe
 brother
 GALLATIN1848:79
 b in original
 maybe other language, in wrong
 column in original

nistɛʔa
 nistɛʔa
 impossible
 WD:Ad:361
 word or base
 nistɛʔa
 cannot.be.done
 WD:Ad:361
 word or base

nistɛʔata:watoʔ
 nistɛʔata:watoʔ
 cannot.be.done
 TN:18:135:02-03
 written & numbered as 2
 this speaker seems to use ni not
 di for PRT

nitsanuʔah
 nee-cha-noo-oh
 child
 Kind
 ADELUNG&VATER1816:336-337
 why n's not d's

nitsanuʔuh
 nee-cha-noo-oh
 child
 BARTON1797:(105)

niwihe
 niʔwihe
 that.she.wishes
 TN:18:134:47
 first vowel either i or E
 next comes either W or 8 or w
 this speaker seems to use ni not
 di for PRT

niyona
 niyona
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:03
 text

niyunah
 niyunah
 [unglossed]
 MB:B-G-96.2:03
 text

nɔ
 nɔ
 the
 TN:34:281:56
 nɔ
 that
 TN:38:301:54
 vowel unclear
 nɔ
 would
 TN:16:126:54
 nɔ
 now
 TN:23:175:06
 TN:23:176:14
 TN:26:201:27
 nɔ
 may.be
 TN:24:185:14
 nɔ
 that
 TN:24:192:32
 nɔ
 at.the
 TN:40:307:23

nộ
 nộ
 may.be
 TN:20:146:16
 nộ
 now
 TN:29:263:51
 vowel unclear
 nộ:
 nộ·
 be
 TN:16:128:04
 nộ·
 may.be
 TN:20:146:30
 TN:26:207:45
 nộ·
 that.we.bodies.are.old
 TN:22:162:17
 this gloss doesn't make sense, but
 doesn't fit elsewhere
 nộ·
 so
 TN:23:181:37
 nộ·
 would.it
 TN:23:182:47
 nộ·
 it.might.be
 TN:26:198:31
 nộ·
 it.is
 TN:27:220:05
 nộ·
 it.must.be
 TN:27:234:41
 nộ·
 would.(I)
 TN:29:258:12
 nộ·
 if.so
 TN:29:262:43
 nộ·
 more
 TN:29:265:03
 nộ·
 about
 TN:36:286:55
 nộ:
 nộ·
 (so).that
 TN:27:224:47

nộdaé
 nộⁿdăé
 that.way
 TN:20:147:33
 nộdaé:
 nộⁿdăé·
 that.after
 TN:12:115:41
 nộdae?
 nộdăé'
 very.ones
 TN:07:100:34
 nộⁿdaé'
 (of).that.one
 TN:36:290:63
 nộⁿdăé'
 these
 TN:21:154:18
 nộ:dae?
 nộⁿdaé'
 those
 TN:40:307:40
 nộdaé?
 nộⁿdaé'
 the.one
 TN:18:135:15
 nộⁿdaé'
 that.it.is
 TN:23:180:14
 nộⁿdaé'
 this.one
 TN:28:247:28
 nộⁿdaé'
 that.very.thing
 TN:28:248:05
 nộⁿdaé'
 just.so
 TN:28:255:37
 nộⁿdaé'
 the.same
 WD:AA:391
 nộⁿdăé'
 just.so
 TN:28:249:30
 nộⁿdăé'
 the.very.one
 TN:28:252:21
 nộⁿdăé'
 now.then
 TN:34:278:36

nộⁿdaé'
 that.very.thing
 TN:18:135:01
 nộⁿdăé'
 that.one
 TN:01:060:33
 nộda:é?
 nộⁿda·é'
 the.one
 TN:23:180:01
 nộⁿda·é'
 the.same.it.is
 TN:21:157:19
 nộⁿda·é'
 the.same.it.is
 TN:21:157:46
 nộ:daé?
 nộⁿdaé'
 that.one
 TN:36:289:36
 nộⁿdăé'
 this.one
 TN:05:092:21
 nộⁿdăé'
 that.it.is
 TN:27:220:58
 nộ:da:é?
 nộⁿda·é'
 that.one
 TN:26:210:31
 nộⁿda·é'
 that.one
 TN:26:203:54
 TN:26:205:11
 nộda:è?
 nộⁿda·è'
 (as).that.one
 TN:29:271:36
 nộ:da:è?
 nộⁿda·è'
 that.very.thing
 TN:07:100:12
 nộdă:é?
 nộⁿdă·é'
 the.same.(it.is)
 TN:21:158:23
 nộdae?
 nộⁿdăé'
 that.it.is
 TN:36:290:39

nọ:dae?
nọ·ⁿdae^ε
this
TN:19:144:16

nọ:daé?
nó·ⁿdaé^ε
that.one
TN:23:171:16

nọ:dàe?
nó·ⁿdàe^ε
now.it.is
TN:27:229:70

nọ:dà:e?
nó·ⁿdà·^ε
those
TN:37:294:45

nọdaé?
nòⁿdăé^ε
then
TN:02:072:19
nọⁿdaé^ε
that.one
TN:02:072:16
TN:27:218:18

nọda:é?
nọⁿda·^é
it.may.be.so
TN:23:172:15
nọⁿda·^é
that.one.thing
TN:23:175:58

nọ:daé?
nọ·ⁿdaé^ε
that.one
TN:26:202:45
nọ·ⁿdaé^ε
that.one
TN:26:210:19
nọ·ⁿdaé^ε
this.time
TN:26:201:14
nọ·ⁿdaé^ε
now.that
TN:35:283:25
nọ·ⁿdăé^ε
that.one
TN:29:271:41
TN:35:283:19
nọ·ⁿdăé^ε
now.then
TN:35:284:09

nọ:da:é?
nọ·ⁿda·^é
these.ones
TN:40:307:34

nọ:dá:e?
nọ·ⁿdá·^ε
just.that
TN:29:257:55

nọdá?
nọⁿdá^a
Indian.paint
WM:248

nọdehà?
nọⁿdehà?
[unglossed]
MB:B-G-4.12:21
source: Star Young
tildes not ogoneks
another name of the same [CK: John Salomon's oldest daughter]
MB:B-G-4.12:39
source: Star Young
tildes not ogoneks
o;[/ underlined
John Salomon's daughter other name

nọdehk
nọⁿdε^k
that.dirt
TN:01:060:27
WD:AA:391

nọdéhk
nọⁿdé^k
of.dirt
TN:01:060:24

nọdéhş?
nọⁿdé^{cq}
(sent.to).hell
MB:B-G-22.2:03

nọdéhşu?
nọⁿdé^{cq}
sent.to.hell
WD:NR:083
word or base

nọdé?
nọⁿdé^ε
that.dirt
TN:01:060:37

nọdikwarøwe
noon de quor rum a
at our (his and my) tent
HOWSE1850:120

nọdikwárøwe
noon dé quór rum a
our (his and my) tent
HOWSE1850:120

nọdyahat
nau-gah-hat
[unglossed]
FINLEY1840:421
name

nọh
nọ^c
don't
TN:18:133:31
nọ^c
may.be
TN:28:247:39
nọ^c
now
TN:37:297:11

nọh
nọ^c
only
TN:34:279:31

nọhaøwatédu:tø?
nọⁿhăumă^{té}ndù·tø^ø
he.(to).them.told
TN:08:104:18

nọhá?rə?
nọⁿhá^arə^a
that.only
TN:28:247:15-16

nọhke?te?
nọⁿke^εte^ε
(shell).around.his.neck
WD:NR:082
word or base

nọhkihte?
nọⁿki^εte^ε
shell.round.his.neck.(Big.Turtle)
WD:NR:083
word or base

nọhkøwéseht
nọⁿke^mé^sé^t
don't.come.round
WD:AA:392

nəhkɔʔweseht
nɔʔkɔʔmɛseʔt
don't.round.me.come
WD:VR:270

nəhkwaht
Nohʔ-quäht
medicine
Connelley1899:121

nəhkwažúhtaʔa
nɔʔkwajúʔtaʔa
old.necklace
WD:NR:083
word or base

nəhkwažúʔtarəʔ
nɔʔkwajúʔʔtarəʔ
it.is.beaded
WD:NR:082

nəhkwažúʔtaʔ
nɔʔkwajúʔʔtaʔ
a.bead
WD:NR:082
about 1/2 inch long

nə:hkwɛtaʔ
nɔʔkwɛtoʔ
balls.of.roasted.corn
WD:NR:071
given as [no;.].
cf -hkwe;ʔt- ball of wood

nəhkweʔtaʔ
nɔʔkwɛʔtaʔ
balls.of.roasted.corn
WM:227
where ya
cf -hkwe;ʔt- ball of wood

nəhkweʔtaʔ
nɔʔkwɛʔtaʔ
balls.of.roasted.corn
WM:227
old term
where ya
cf -hkwe;ʔt- ball of wood

nəhnaħs iwá:žahs
nɔʔnəʔs iwá:jaʔs
she.berries.pick
WD:NR:083

nəhnyɛhah
nɔʔnɛʔhaʔ
to.begin.to.grow.horns.(deer)
WD:VR:279
word or base

nəhskɔʔ
nɔʔskɔʔ
a.house.inside
WD:NR:082

nəhskɔʔ
nɔʔskɔʔ
the.house.inside
WD:Su:479
nɔʔskɔʔ
inside.the.house
MB:B-G-4.12:15
tildes not ogoneks
Snake Clan
dot under o;[/ attempt at
underline?
MB:B-G-4.12:25
not on p.25, where is this from?

nəhsteʔ
nɔʔsteʔ
stingy
WD:Ad:361
word or base

nəhsháh:rɛʔt
nɔʔcahá:rɛʔt
a.hole.he.made
WD:NR:082
nɔʔcāhá:rɛʔt
he.a.hole.made
WD:VR:151

nəhsháh:rɛ:ht
nɔʔcāhá:rɛ:ʔt
a.hole.he.made
TN:28:239:57

nəhšanɔ
nɔʔcānɔ
keeping.house
WD:NR:082

nəhšanɔ
nɔʔcānɔ
to.keep.house
WD:VR:143

nəhšarɛʔt
nɔʔcārɛʔt
don't.cry
WD:AA:392
nɔʔcārɛʔt
don't.thou.cry
TN:18:133:26-27
written & numbered as 2

nəhšatɔwa
nɔʔcatɔmə
[unglossed]
MB:B-G-4.12:04
source: Thomas Barrett, source:
Anna Pipe
tildes not ogoneks
Nancy Pipe
Small Turtle Clan

nəhšatɔwah
nɔʔcatɔməʔ
going.under.a.house
WD:VR:293

nəhšatɔʔnah
nɔʔcatɔʔnəʔ
a.house.going.under.(turtle)
WD:NR:023

nəhšeyáh
nɔʔceyáʔ
in.the.house.noise
WD:VR:175

nəhtsiʔrayadyáhaš
nɔʔtsiʔrāyāgyáhac
she.eats.head
MB:B-G-6.9:09
r unclear
first y unclear
two words: no;tsiʔra yadyahas^

nəhtsiʔraʔ
noats-e-heerah
head
Kopf
ADELUNG&VATER1816:336-337
noats-e-hee-rah
head
BARTON1797:(107)

nəhtsiʔraʔ
nɔʔtsiʔraʔ
heads.(cut.off)
MB:B-G-6.9:09
parens square brackets in original

nəhtsiʔraʔudyahái
nɔʔtsiraʔügyáhái
she.is.eating.head
MB:B-G-6.9:09
u^ written in afterwards
two words: no;tsiraʔ udyahay

nəhtsiʔraʔudyaháy
nɔʔtsiraʔügyáháy
she.is.eating.head
MB:B-G-6.9:09

nòhtunəh

nòʰtunɛʰ

enough

WD:AA:392

noidawéʔt

nòjⁿdăwéʰ^{et}

we.two.are.brothers.and.sister-in-law

TN:04:084:23

nokowíseht

nokomíseʰt

don't.come.around.me

WD:VR:196

nómádeʔ

nò máⁿdəʰ^ε

right.away

MB:B-G-24.2:01

nɔn

nɔn

when

TN:28:238:36

nò:nahá:yu:yeʔ

nò·nahá·yu·yeʰ

when.they.saw.anybody

WD:AA:392

nənewesa

none-way-sa

[unglossed]

FINLEY1840:422

name

nɔ:nɛ

nò·nɛ

when

TN:30:272:40

nɔ:nɛ

nò·nɛ

when

TN:09:106:28

nò:nɛ

nò·nɛ

when

TN:20:149:48

nò:nɛ

nò·nɛ

when

TN:04:080:53

nɔnɛh

nɔnɛʰ

then

TN:07:100:04

nɔnɛʰ

when

TN:14:123:13

TN:23:175:02

TN:23:177:18

TN:23:181:44

nɔnɛʰ

whereat

TN:19:138:06

nɔnɛʰ

now.then

TN:22:162:18

nɔnɛʰ

then

TN:38:302:45

nò·nɛʰ

when

TN:14:124:03

nɔ:nɛh

nɔ·nɛʰ

when

TN:04:079:11

TN:08:104:20

TN:26:204:59

nɔ·nɛʰ

at.that.time

TN:19:142:23

nò:nɛh

nò·nɛʰ

now.then

TN:06:096:29

nɔnɛʰ

nɔnɛʰ

when

TN:23:176:25

TN:23:180:59

TN:26:204:37

TN:34:279:48

nò·nɛʰ

ever

TN:05:096:02

nò·nɛʰ

when

TN:16:126:15

TN:16:127:30

TN:26:197:32

nò·nɛʰ

then

TN:22:164:18

TN:40:308:40

nɔ:nɛʰ

nɔ·nɛʰ

now.then

TN:06:098:06

TN:20:149:12

nɔ·nɛʰ

when

TN:21:155:30

TN:23:181:11

nɔ·nɛʰ

then

TN:23:175:24

nò·nɛʰ^ε

thou.(must).do

TN:27:215:49

nò·nɛʰ

nò·nɛʰ

whenever

TN:05:095:44

nò:nɛʰ

nò·nɛʰ

when

TN:04:082:16

TN:04:089:43

TN:05:095:47

TN:32:275:62

nò·nɛʰ

whenever

TN:32:274:27

nɔnyátəruʔ

nòñáⁿtəruʰ

my.friend

TN:28:246:07

he/me? she/me?

used as example in Verbbase

nɔnyeneʔs

nòñɛnɛʰs

drop.a.word

WD:VR:217

nɔnyəseʔ

nòñɛⁿseʰ

drop.a.word

WD:VR:201

nɔnyéʰse

nòñɛʰⁿse

young.she.eat

WD:An:429

nọnyé?se?

nọñǵ)se)

a.word.drop

WD:NR:085

nọnyé?se?

nọñǵ)se)

drop.a.word

MB:B-G-4.12:18

source: Catherine Armstrong

Snipe Clan

tildes not ogoneks

Olive Frost

married to Charloe

Wyandotte

nọñǵ)se)

drop.a.word

WD:NR:083

word or base

nọñǵ)se)

to.a.word.drop

WD:VR:279

nọnyé?se?

nọñǵ)se)

drop.a.word

MB:B-G-4.12:39

Elizabeth Frost

married to Charloe

nọrayéhte?

nọrayé(te)

carry.scalps.around.his.neck

WD:VR:220

nọra?

nọra)

scalp

WD:NR:090

nọ:re:díhǵ

nọ:re:dí(

now.the.starvation

TN:27:215:51

nọrédúř

nọrɛⁿdúř

scalp.hard.to.get

WD:VR:198

nọrédúř?

nọrɛⁿdúř)

he.scalp.could.not.get

WD:VR:308

nọriyé:hte?

nọriyé(te)^e

[unglossed]

MB:B-G-4.12:05

source: Lucie Winnie

William Barnett

no family

Small Turtle Clan

MB:B-G-4.12:39

source: Lucie Winnie

William Barnett

Small Turtle

nọta:rá?yeh

nọta:rá)ye(

the.hill.on

WD:NR:084

nọtará?yeh

nọtārā)ye(

on.the.hill

MB:B-G-6.9:08

nọtatéhkwi

nọtáté(

the.hill.on.the.other.side.of

WD:AA:371

nọtawastedwíhǵa?

nọtawastegwí(

the.branch.broke

WD:VR:200

nọtawatedwíǵa?

nọtāwatēgwí(

the.branch.broke

WD:NR:084

nọtawàtedwíǵa?

nọtāwàtēgwí(

off.the.branch.broke

TN:29:260:04-05

nọtaweyá:reh

nọtaweyá:re(

the.water.rose

WD:NR:034

WD:VR:346

nọtawēyá:re(

the.water.rose

WD:VR:150

nọtaweyá:reh

nọtāwēyá:re(

the.water.raised

TN:02:069:37

nọtayadehkwaǵa?

nọⁿtayade(

has.she.used.up

WD:VR:279

nọtayádehkwaǵa?

nọⁿtáyáde(

has.she.used.up

TN:04:079:36

nọtayaére?

nọtayǎére)

on.the.hill.side

WD:AA:404

r unclear

nọtayaére?

nọtáyǎére)

[unglossed]

TN:32:274:54

nọta?uhéha

núta-uhǎ'ha

sunrise

Gatschet1885:xliii

nọ:təráha?

nọ:təřáha)

then:one.passes.around

TN:24:187:35-36

numbered & glossed as 2

where modal

nọtiyuh

notiyoo

mountain

BARTON1797:(77)

?

nọ:trǒ:di?

nọ:trǒⁿ:di)

may.be.more

TN:29:271:05-06

numbered & glossed as 2

nọtu

nọⁿtu

now.there

WD:AA:392

word or base

nọtu:

nọⁿtu.

now.there

TN:15:124:55

nộ:túneh
nộ·túng^c
it.must.be:enough
TN:24:187:20-21

nộwade
nộmande
next.time.the
TN:24:189:00
in glosses only, not in text

nộwáde
nộmáⁿde
at.the.present.time
TN:03:077:11

nộwade[?]
nộmáⁿde[?]
and.next
TN:28:240:54
nộmáⁿde[?]
this.time
TN:16:129:18

nộwá:de[?]
nộmáⁿde[?]
this.time
TN:04:083:06

nộwáde[?]
nộmáⁿde[?]
this.time
TN:26:207:06
both ' connected

nộwadyadihtẹ
nộmạgadi^tẹ
that.we.must.work
WD:VR:122

nộwaha
newmohah
we
GALLATIN1848:83

nộ:wah^h
nộ·ma^c
to.desire.greatly
WD:VR:279

nộwáh^h
nộmá^c
to.desire.greatly
WD:VR:278
word or base
nộmá^c
to.be.fond.of
WD:VR:278

nộwarihọ
nộmarihọ
he.to.him.gave.word
WD:NR:027

nộwátaka[?]tayetẹh
nộmátaka^atáyetẹ^c
that.we.ourselves.are.trying.to.help
WD:VR:135

nộwati[?]
nộmáti[?]
long.ago
WD:TC:411

nộwatọwẹ:t^sa
nộmátamé·t^sa
our.land.on
WD:NR:088

nộwàtọwẹ:t^sa
nộmàtòmé·t^să
our.land.on
TN:01:062:11

nộwa:wệh
nộma·mế^c
ours.(it.is)
TN:12:114:19

nộwá[?]
nộmá[?]
at.present
TN:27:222:47
nộmá[?]
that.time
TN:23:172:47

nộwá[?]
nộwá[?]
now.another
TN:13:119:60

nộwá[?]de
nộmá^ade
this.time
TN:40:310:48
nộmá^an^{de}
the.next
TN:28:241:03
nộmá^adế
next
TN:05:093:15
nộmáⁿde
this.time
TN:21:152:52
TN:21:153:46

nộmá^ade
that.time
TN:40:308:25
nộmá^ade
the.next.time
TN:23:181:19
nộmá^ade
this.next.time
TN:24:192:04
nộmá^ade
next
TN:28:240:06
nộmá^ade
next.time
TN:28:247:46
TN:28:253:21
nộmá^ade
next
TN:29:259:56
nộmá^an^{de}
that.time
TN:28:238:44
nộmá^ade
next.time
TN:05:093:44
nộmáⁿde
next
TN:04:083:14
nộmáⁿde
now.this.time
TN:23:183:20
nộmáⁿde
this.time
TN:03:076:45
nộmáⁿde
at.this.time
TN:26:210:39
nộwá[?]de
nộmáⁿde
this.time
TN:26:206:27
nộ:wá[?]de
nộ·máⁿde
next.time
TN:05:093:11
nộwa[?]de[?]
nộma^ade[?]
this.time
TN:22:167:48
nộmá^ade[?]
this.time
TN:24:193:08
used as example in Phonology

nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:37:296:48
 nõmá^ande^ʔ
 now.this.time
TN:23:171:37
 nõwá[?]de^ʔ
 nõmá^ade^ʔ
 this.time.still
TN:04:091:14
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:22:166:21
 nõmá^ade^ʔ
 next.time
TN:05:094:03
TN:05:094:19
TN:05:094:22
TN:21:155:61
 nõmá^ade^ʔ
 the.next
TN:05:092:46
 nõmá^ade^ʔ
 next.time
TN:05:093:31
 nõmá^ade^ʔ
 at.the.time
TN:29:268:44
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:37:296:18
 nõmá^ande^ʔ
 now.this.time
TN:35:284:11
 nõmá^ade^ʔ
 the.next.time
TN:24:192:49
 nõmá^ade^ʔ
 now.at.this.time
TN:36:288:55
 nõmá^ade^ʔ
 at.this.time
TN:36:289:07
 nõmá^ade^ʔ
 next.time
TN:04:090:56
TN:27:230:63
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:21:153:06
TN:24:189:10
TN:24:190:54

nõmá^ade^ʔ
 at.that.time
TN:27:228:46
 nõmá^ade^ʔ
 it.is.time
TN:23:170:49
 nõmá^ade^ʔ
 next.time
TN:23:182:30
 nõmá^ade^ʔ
 at.present
TN:27:221:68
TN:36:289:51
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:27:228:50
TN:27:235:26
TN:37:292:32
TN:37:296:43
 nõmá^ade^ʔ
 other.one
TN:29:265:06
 nõmá^ade^ʔ
 that.time
TN:36:288:79
 nõmá^ade^ʔ
 now.then
TN:37:297:05
 nõmá^ade^ʔ
 now.this.time
TN:40:311:57
 nõmá^ande^ʔ
 next
TN:01:060:16
 nõmá^ande^ʔ
 at.the.present.time
TN:03:077:06
 nõmá^ande^ʔ
 now.next
TN:01:060:08
 nõmá^ande^ʔ
 one
TN:02:071:11
 nõmá^ande^ʔ
 at.present
TN:03:077:21
 nõmá^ande^ʔ
 this.time
TN:22:163:02
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:04:090:58
TN:04:091:04
TN:23:177:27
TN:25:196:44

nõmá^ade^ʔ
 next.time
TN:05:093:51
 nõmá^ade^ʔ
 right.now
TN:07:099:01
 nõmá^ade^ʔ
 right.away
TN:07:099:46
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:27:217:05
TN:27:233:58
 nõmá^ade^ʔ
 next
TN:28:247:23
 nõmáⁿde^ʔ
 next.thing
TN:28:251:27
 nõmáⁿde^ʔ
 next.time
TN:05:094:34
 nõmáⁿde^ʔ
 at.that.time
TN:27:228:40
 nõmáⁿde^ʔ
 this.time
TN:27:231:63
 nõwá[?]de^ʔ
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:03:075:32
 nõwá[?]dè^ʔ
 nõmáⁿdè^ʔ
 this.time
TN:22:168:05
 nõwá[?]de^ʔ
 nõmá^ade^ʔ
 (this).next.time
TN:21:157:26
 nõ:wá[?]de^ʔ
 nõ·má^ade^ʔ
 next.thing
TN:29:263:42
 nõwá[?]de^ʔ
 nõmá^ade^ʔ
 this.time
TN:26:203:47
 nõmáⁿde^ʔ
 his.turn
TN:27:230:24

nọmá^adε'
this.time
TN:26:202:09
both ' connected
nọmá^adε'
next.time
TN:23:172:43
both ' connected

nọwá^adε'
nọmá^adε'
this.time
TN:27:229:38

nọ:wá^adε'
nọ:má^adε'
this.time
TN:23:176:22
nọ:má^adε'
next.time
TN:05:094:44

nọ:má^adε'
next.time
TN:21:155:28
nọ:má^adε'

this.time
TN:21:155:38
TN:29:270:52
nọ:má^adε'
now.this.time
TN:23:176:09

nọwá^adε'
nọmá^adε'
at.present
TN:27:221:54

nọwá^adyadíhε
nọmá^agǎdí'fε
that.we.work.must
TN:36:290:27
cf TN:26:208:42
PRT?

nọwá^atakyá^ataye:tεh
nọmá^atǎkǎ^atǎye:tε'
that.we.ourselves.are.trying.to.help
TN:36:288:77-78

nọwá^ate^atá:ta
nọmá^ate^atá:ta
to-day
WD:TC:414
word or base
cf -e;t- day

nọwá^ati
nọmá^ati
(that).long.ago
TN:25:196:33

nọwá^ati
nọmá^ati
olden.times
WD:AA:392

nọwá^ati
nọmá^ati
long.ago
TN:36:288:80
nọmá^ati
long.ago
TN:35:286:05
TN:36:290:34

nọwéh
nọmá^a
women
TN:40:309:02
merge with previous?
nọmá^a
she.person
TN:07:100:50
strange pron - is this a pron
nọmá^a
the.persons
TN:36:290:24

nọwényεhti
nọmá^añǎ'fε'
the.young.men
TN:33:277:59

nọwékwarǒwa
nọmá^amai quór rum a
our (thy and my) tent
HOWSE1850:120

nọwékwarǒwe
nọmá^amai quor rum a
at our (thy and my) tent
HOWSE1850:120

nọ^a
nọ^a
now
TN:22:168:13

nọ^aríhká^adε'
nọ^arí'kà^adε'
ever.at.all.(never)
TN:04:081:22

nọ^aríká^adε'
nọ^aríká^adε'
ever.at.all.(never)
WD:AA:394

nọ^awáde^a
nọ^amá^adε'
and.next
TN:28:240:62

nọ^awáh
nọ^aomá^a
that.way
TN:36:286:46

nọ^awáh
nọ^aomá^a
the.way
TN:23:172:51

nọ^awá^adε'
nọ^amá^adε'
this.time
TN:22:160:14

nta:tanǒwεh
nta:tanǒmε'
wood.wet
WD:NR:099
could this nt be n-h... TEMP...

nu
nú
this
TN:33:277:08

nudú^a
nú^adú^a
red.bird
WD:An:427
(nickname)
word or base
MB:B-G-4.12:39
White wife of William Walker,
adopted
source: Mrs Isiah Walker

nukà:wédu^a
núkà:wé^adu^a
they.land.in.the.water
TN:13:121:17
probably "the" not "they"

nu:nyǒhǎ^a
nu:ñǒ'ca'
the.pumpkin
TN:04:090:39

nurhəhaʔ
 nurhəhəʔ
 the.next.day
 TN:02:063:38
 WD:AA:392
 word or base

nusahutə:dutəʔ
 nūsaɦutə:ˈdūtəʔ
 now.again:he.(to).him.spoke
 TN:28:236:50-51
 numbered & glossed as 2
 used as example in Phonology

nusa:žatríwah
 nusa:ˈjätříwaʔ
 that.again.they.agree
 WD:VR:307

nusa:žatrí:wahšrədyàʔ
 nūsa:ˈjätří:waʔˈçəˈgàʔ
 that.again.they.two.in.agreement:m
 ade
 TN:11:110:49-50
 written, numbered & glossed as 2
 where h in matter
 where r in make

nutàhunəht
 nūtàhūnəʔˈt
 now.she.him.gave
 TN:17:131:35

nutatərí:ah
 nutätərí:aʔ
 the.one.that.was.left
 TN:23:173:43

nuwadát
 nūwǎˈdát
 Wyandot
 MB:B-G-88.5:17
 a' underlined with umlauts under ' text
 nūwǎˈdát
 the.Wyandot
 MB:B-G-88.5:17
 a' underlined with umlauts under '

nuwàʔ
 nūwǎʔ
 the.others
 TN:13:121:13
 WD:Ad:361
 word or base

nù:wíš
 nù:wíc
 (the).fifth
 TN:02:072:32

nuʔdyadehta:deh
 nuʔˈgadeʔta:deʔ
 now.she.was.working
 WD:VR:318

nuʔdyadéhta:dèh
 nuʔˈuŋgǎdéʔta:dèʔ
 now.she.was.working
 TN:08:102:52

nuʔwá:ʔtsah
 nūwǎ:ˈaʔtsaʔ
 the.meat
 TN:28:253:26-27
 written, numbered & glossed as 2
 where ? in meat

nya:terə
 nyäterō
 friend
 HALE1885:80

nyatəru
 Ne at aru
 the.friend
 der Freund
 ASSAL1827:108

n'yate-er-ru
 friend
 CASS1823:32
 used by males

n'yuterru
 friend
 CASS1823:48

nyatəruʔ
 ne,at,a,rough
 friend
 Johnston1820:295

nyedíʔtuʔ
 ñɛˈdʰiʔtuʔ
 don't.care
 WD:VR:197
 ñɛˈdʰiʔtuʔ
 doesn't.matter
 WD:VR:197
 ñɛˈdʰiʔtuʔ
 be.it.so!
 WD:VR:197

nyəda
 ñɛˈda
 trace
 WD:NR:080
 word or base

nyədakə
 ñɛˈdakə
 her.(turtle).ways.(name)
 WD:NR:042

nyədákə
 ñɛˈdákə
 her.ways.(turtle)
 WD:NR:080
 word or base

ñɛˈdákə
 her.[turtle].ways
 WM:xii

nyədə́:kə
 ñɛˈdákə
 her.ways.(the.turtle)
 WD:NR:084
 stress, length, and k unclear

nyədarə:nyəʔ
 ñɛˈdarə:ñəʔ
 tracks.at.several.places
 WD:NR:084

nyədi:ʔhtaʔ
 ñɛˈdi:ʔtaʔ
 (to).let.him.go
 WD:VR:196
 between d and t unclear

nyədíʔtuʔ
 ñɛdʰiʔtuʔˈu
 does.not.matter
 TN:19:143:25
 ñɛˈdʰiʔtuʔ
 (to).let.him.go
 TN:38:301:43
 ñɛˈdʰiʔtuʔ
 be.it.so
 TN:20:146:20

nyə:dútə:s
 ñɛdútə:s
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:39
 source: E.H. Brown
 tildes not ogoneks
 Carrie Lofland

nyɛ́dú:ʔrɔhs
ñɛ́dúʔrɔʼs
to.open.the.way
WD:VR:281
word or base

nyɛ́hari:žú
nɛ́hǎri:ju
on.the.legs.fringed
WD:NR:056

nyɛ́harižúʔ
ñɛ́hǎrijuʔ
the.fringes.on.the.leggings
WD:NR:081

nyɛ́hk
ñɛ́k
down
WD:AA:391

nyɛ́htadá:wɛʔ
ñɛ́ʼta[^]dà[^]mɛʔ
snow
WD:NR:080
word or base
where di in snow

nyɛ́htáʔyeh
ñɛ́ʼtáʔ^ayeʼ
now.the.field.on
TN:24:183:32-33
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

nyɛ́htižúrunɔ̀
ñɛ́tǎjúrũnɔ̀
the.prairie.tribe
TN:09:106:37
why e not i
where h in prairie

nyɛ́htižúrunɔ̀ʔ

dyáʔwiš
ñɛ́tǎjúrũnɔ̀ ʔⁿgáʔ^awic
prairie.turtle
WD:An:432
written as 2
word or base

nyɛ́htižúʔrunɔ̀
ñɛ́tǎjúʔrũnɔ̀
Prairie-tribe
WD:GT:436
word or base

nyɛ́noh
neeanooh
dog
BARTON1797:(82)

nyɛ́tɛ:rih
ñɛ́[^]tɛ[^]riʼ
I.know
WD:VR:347
ñɛ́tɛ[^]riʼ
I.know
TN:28:241:48
used as example in Phonology

nyɛ́weaʔ
ñɛ́mǎaʔ
accomplisher
WD:NR:085
word or base

nyɛ́weaʔ
nyɛ́mǎaʔ
accomplishes
MB:B-G-4.12:01
source: Mrs Isiah Walker
Mary Williams
Mrs Isiah Walker
tildes not ogoneks
e; ' underlined
Big Turtle Clan
MB:B-G-4.12:39
source: Mrs Isiah Walker
Mary Williams
Mrs Isiah Walker
tildes not ogoneks
e; ' underlined
Big Turtle
ñɛ́mǎaʔ
[she].knows.how
WM:xi

nyɛ́:wɛʔa
ñɛ́[^]meʔa
he.accomplishes
WD:VR:280
ñɛ́[^]meʔa
easy.to.learn
WD:VR:280

nyɛ́wiah
Nyěh'-mēh-äh
accomplisher
Connelley1900:112
[Big Turtle Clan name]

nyɛ́dǐʔtuʔ
ñɛ́[^]dǐʔtuʔ^u
I.don't.care
TN:19:143:07

nyɛ́dútɔʔs
ñɛ́[^]dútɔʔ^os
[unglossed]
MB:B-G-4.12:39
source: E.H. Brown
u' underlined
tildes not ogoneks
Carrie Lofland

nyɔ́dǐʔ
ñɔ́[^]dǐʔ
to.shed.its.skin.(snake)
WD:VR:281
word or base

nyɔ́duhs
ñɔ́[^]duʼs
rainy
WD:Ad:356

nyɔ́dúhs
ñɔ́[^]dúʼs
to.rain
WD:VR:281
word or base
ñɔ́[^]dúʼs
raining
WD:VR:281
word or base

nyɔ́dus
ñɔ́[^]dus
rainy
WD:NR:109

nyɔ́dútɔʔ
Nyōōhn-dōōh'-tōhs
[unglossed]
Connelley1900:110
[Snake Clan name]

nyɔ́nyɔ́hs
ñɔ́ñɔ́ʼs
everybody.me.calls
WD:VR:294

nyɔ́wáheʔ
ñɔ́máheʔ
to.go.about
WD:VR:282
word or base
cf -Yɔ- arrive

nyɔ́warú:žahs
ñɔ́mǎrú:jaʼs
to.be.mourning
WD:VR:282
word or base

nyɔwàʔdiyó:ratuyəh

ñomàʔⁿdīyó·rətũyɛʔ

we.(of).him:have.knowledge

TN:13:121:42-43

numbered & glossed as 2

nʔarí:žúʔ

nʔǎrí:juʔ

that.I.kill

TN:28:238:47

O

o hawędižuh o žisus o sukasa

O Hamundishzhu! - O Jezuz! - O
Succasah!

God the Father, Son, and Holy
Spirit

SLIGHT1844:171

oʔtarihejut

ote, re, a, ute

warm

Johnston1820:295

Q

qdaéʔ

oⁿdaéʔ

if

TN:07:101:35

oⁿdaéʔ

(to).one

TN:14:123:05

qⁿdaéʔ

that.very.one

TN:07:099:36

qⁿdǎéʔ

that.one

TN:02:073:11

glossed as "he used"

gloss from 10

TN:27:219:09

q:daéʔ

oⁿ·daéʔ

the.one

TN:18:134:50

qⁿ·dǎéʔ

that.one

TN:35:285:28

qdaéʔ

qndaéʔ

those

TN:07:098:41

qdaé:ʔqʔ

qⁿdǎé:ʔqʔ

dirt.in.several.places

WD:VR:224

qda:éʔqʔ

ǒⁿda:éʔqʔ

dirt.in.several.places

WD:NR:086

Lorette name

qdaqʔ

qⁿdaóʔ

her.home

WD:NR:086

qda:qʔ

ǒⁿdá:qʔ

that.very.one

TN:08:101:42

qdayéhuriwawędetihétru

on doy á ho re waw mai day te hai
troo

he causes him to live

HOWSE1850:116

qdayq

qⁿdáyq

a.hole.in.the.ground

WD:Su:482

qde:de

qⁿdé:de

the.ground.on

WD:NR:086

word or base

ǒⁿdé:de

the.ground.on

TN:29:269:52

qde:deh

ǒⁿdéⁿde^ç

the.ground

MB:B-G-6.9:05

qdehk

qnde^çk

dirt

WD:NR:086

word or base

qdesáʔyeh

qⁿdesáʔyę^ç

her.lap.on

WD:Su:481

qdesàʔyeh

qⁿdésàʔyę^ç

her.lap.on

TN:02:066:30

used as example in Preprons

qdesà:ʔyeh

qndaésàʔyę^ç

her.lap.on

TN:02:066:18

qde:t

ondēt

earth

HALE1885:80

qđítsuh

qđítsu^ç

onebody.fishes

WD:VR:189

qdiʔ

qⁿdiʔ

throw.off.(bristles)

WD:VR:284

word or base

qdiʔša

qⁿdiʔca

instead

WD:AA:393

word or base

qđiʔšaʔ

ǒⁿdíʔcaʔ

instead

TN:23:182:49

qđúhskaʔ

ⁿ)oⁿdú^ç(skaʔ

it.is.rainy

TN:02:074:18

CHAR maybe?

used as example in Verbbase

qⁿdú^ç(skaʔ

it.is.raining

WD:VR:285

last vowel unclear

qduwá:neh

qⁿduwá:nę^ç

track.of.land.(ground).large

WD:NR:086

qduwá:nęh

qⁿdúwá:nę^ç

grounds.vast

TN:27:228:55

qdyadiʔ

qⁿgadiʔ

to.be.useful

WD:VR:286

word or base

qdyadiʔ

qⁿgadíʔ

it.is.useful

TN:36:288:76

q:dyáh

oⁿ·gá^ç

nowhere

TN:16:130:07

why o not a

qdyayq̄h

ʔaⁿgayq̄^ç

the.bottom.lands.in

WD:Su:482

ʔaⁿgayq̄^ç

on.the.river.bottoms

WD:Su:482

q̄dya:ȳoḥ
q̄ga:ȳoḥ[◌]
in.the.river.bottoms

WD:NR:087

q̄ga:ȳoḥ[◌]
bottom.lands
WD:NR:087

q̄hai
onhaiy
village

GALLATIN1848:79

onhaiy
Town
GALLATIN1848:79

q̄hé:
q̄hé:[◌]
daylight
WD:TC:413

q̄hiq̄
ohio
fruit
WD:NR:016
borrowing? cf -hi- fruit-
uhiu
ahia

q̄hkažá?yeh
q̄'kajá'^aye[◌]
this.chip.on
WD:NR:068

q̄hkažuhtę?
q̄'kaju'^{tę}
someone.gone.to.tap
WD:NR:068

q̄hkwaéhskwę?
q̄'kwǎé'^{skwę}
to.be.peculiar
WD:VR:288
missing first part of word
cf -Yehskw- laugh

q̄hkwá:nyoḥ
q̄'kwá'nyo[◌]
water.dripping.(from.any.place)
WD:VR:287
word or base

q̄htétsih
q̄'tétsi[◌]
ears.long.(dog)
WD:An:429
word or base

q̄hté:tsih
q̄'té:tsi[◌]
ears.long.(dog)
WD:NR:088
where ah in ear

q̄idawe?t
ōindawe^t
we.are.brothers,sisters,in-law
WD:TR:420
o-in-dǎ'-wait
my.brother-in-law
MorganSystems:xxx
o-in-dǎ'-wait
brother-in-law
MorganSystems:379
o-in-dǎ'-wait
my.wife's.brother
MorganSystems:379

q̄idáwe?t
o-in-dǎ'-wait
my.sister-in-law
MorganSystems:xxx
o-in-dǎ'-wait
my.brother-in-law
MorganSystems:xxx
o-in-dǎ'-wait

my.(male.speaking).father's
brother's.son's.wife
MorganSystems:315
o-in-dǎ'-wait
my.(female.speaking).father's
brother's.son's.wife
MorganSystems:315
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).father's
brother's.daughter's.husband
MorganSystems:317
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).father's
sister's.son's.wife
MorganSystems:324
o-in-dǎ'-wait

my.(female.speaking).father's
sister's.son's.wife
MorganSystems:324
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).mother's
brother's.son's.wife
MorganSystems:332
o-in-dǎ'-wait
my.(female.speaking).mother's
brother's.son's.wife
MorganSystems:333

o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).mother's
brother's.daughter's.husband
MorganSystems:334
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).mother's
sister's.son's.wife
MorganSystems:341
o-in-dǎ'-wait
my.(female.speaking).mother's
sister's.son's.wife
MorganSystems:341
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).mother's
sister's.daughter's.husband
MorganSystems:343
o-in-dǎ'-wait
brother-in-law
MorganSystems:378
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).sister's
husband
MorganSystems:378
o-in-dǎ'-wait
sister-in-law
MorganSystems:380
o-in-dǎ'-wait
my.husband's.sister
MorganSystems:380
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).brother's.wife
MorganSystems:380
o-in-dǎ'-wait
my.(female.speaking).brother's
wife
MorganSystems:381
o-in-dǎ'-wait
my.brother-in-law
MorganSystems:xxx
o-in-dǎ'-wait
my.(male.speaking).father's
sister's.daughter's.husband
MorganSystems:326

q̄idawé?t
q̄'ndawé'^{et}
we.
(dual).are.brother.and.sister.in.law
WM:067

q̄idiȳo:ružàha
q̄idīȳo:rujǎha
our.two.minds.are.amused
TN:27:222:59
where ?

qinyeʔ

qĩñɛʔ

we.both.have

WD:VR:274

q̄:ĩzaʔtada:wəh

q̄:ĩjaʔ^atã^adà·mɛʔ

[unglossed]

TN:27:224:63

maybe "we became warm"

qiʔdiȳo:ružáha

qidĩȳo·rujáhá

our.two.minds.are.amused

WD:VR:260

qkahkwaʔ

qkaʔkwaʔ

someone.looked

WD:VR:129

q̄káhkwaʔ

q̄káʔkwaʔ

someone.looked

TN:27:233:06

both ' connected

q̄kəháhsoʔ

q̄^akəháh^aʔsoʔ

they.(everybody).are.getting.up

TN:21:153:65

q̄kəkáhsoʔ

q̄^akəká^aʔsoʔ

they.are.getting.up

WD:VR:202

q̄kižahstɛʔ enyástaʔ

q̄kĩjaʔstɛʔ enáhstaʔ

one.(to).us.is.always.unfair

WD:VR:289

' may be <

written as 2

q̄kižahstɛʔenyáhstaʔ

q̄kĩjaʔstɛʔɛñà^a(staʔ)

one.(to).us.is.always.unfair

TN:27:220:52-53

CONT?

q̄no·waháhʔrə

q̄no·máháh^aʔrə

we.all.only

WD:Pr:446

q̄no·waʔháhʔrə

q̄no·máh^aʔháh^aʔrə

we.two.(inclus.)(and.exclus.)

WD:Pr:446

q̄nyakòhšútadíh

q̄ñàkò^aʔcútádíʔ

onebody.face.has.stuck.out.

(I.am.invited).to.me

TN:27:229:43-44

written, numbered & glossed as 2

q̄nyatehtraʔ

q̄ñàtɛʔtraʔ

sky.down

WD:Ad:358

q̄nyaterúhstaʔ

q̄ñàtɛrú^a(staʔ)

I.befriend

WD:NR:089

q̄ñàtɛrú^a(staʔ)

I.become.friend

WD:NR:089

q̄nyáterúhstaʔ

q̄ñàtɛrú^a(staʔ)

I.befriend

MB:B-G-24.15:11

q̄nyaterúhta

q̄no·tɛrú^ata

will.I.befriend

WD:VR:230

q̄nyàtrizúʔ

q̄ñàtrijúʔ

we.two.have.fought

TN:27:220:22

q̄nyaʔtáráhaʔ

q̄ñà^aʔtáráhaʔ

one.me.requests

TN:35:285:65

both / connected

q̄nyàʔtáráhaʔ

q̄ñà^aʔtáráhaʔ

they.request

TN:35:285:04

both / connected

q̄nyaʔtaraʔas

q̄ñà^aʔtáraʔas

they.my.help.request

WD:VR:158

q̄nyaʔtaráʔs

q̄ñà^aʔtáraʔas

they.my.help.beg

TN:35:284:66

PRF PLUR?

q̄nyàʔtaráʔskwaʔ

q̄ñà^aʔtáraʔskwaʔ

one.we.request.habitually

TN:35:285:45

aspirate before s looks like raised figure-8

q̄nyedwɛʔnyatàhkwa

q̄ñɛgwɛʔñàtáʔkwa

one.draws.my.blood.out

MB:B-G-15.4:13

MB: this page: 3rd indef.

q̄nyedwɛʔnyatàhkwaʔ

q̄ñɛgwɛʔñàtáʔkwaʔ

one.draws.my.blood.out

MB:B-G-15.4:13

q̄nyòkòhšut

oñòkò^aʔcut

onebody.face.he.stuck.out

WD:VR:287

q̄ràhskwaʔ

q̄ráh^aʔskwaʔ

they.went.on

WD:VR:302

q̄ráh^aʔskwaʔ

they.started

WD:VR:302

q̄ràh^aʔskwaʔ

they.went.on

TN:28:249:12

q̄:rè:díhs

q̄:rè·díʔs

starvation

TN:27:215:32

q̄:resáʔ

q̄:résáʔ

hand

WD:NR:090

word or base

q̄:résáʔ

palm

WD:NR:090

word or base

q̄rəhžuskwaruʔtəh

orɛʔjuskwaruʔtɛʔ

white.or.grey.hair

WD:NR:108

q̄ròtuyəh

q̄ròtuyɛʔ

to.have.knowledge

WD:VR:295

ɔsáhka
 ɔsá'ka
 the.bird
 WD:An:426

ɔsahɔráhskwehònyɔ?
 ɔsǎhɔrǎ'ʃkwɛhòñɔ'
 back.they.all.went.home.several
 TN:06:096:32
 why o; not u in OPT.REP
 why PRF before DISTs

ɔtakyé?tɛ?
 ɔtakǎ'ɛ'
 father.and.children
 WD:TR:424
 word or base

ɔtakǎ'ɛ'
 they.are.relations
 WD:TR:424
 word or base

ɔtare
 uñtare
 sea
 HALE1885:80

ɔtèhšrɔ:dyah
 ɔ'ntè'cró'ngá'
 they.it.fixed
 TN:20:150:14
 or MplA

ɔteríh
 ɔ'ntèrɪ'
 they.know
 TN:35:285:10
 cf -Ye;teri- know

ɔtetužá?tà?nɔh
 ɔ'ntètúžá'atà'nɔ'
 they.are.playing
 TN:02:072:47
 is this right?
 why e not a in REF

ɔteyú:wa?
 ɔtèyú'wa'
 (for).onebody.to.dry.
 (drink.water.out)
 TN:34:281:49

ɔte?
 oɛ'
 corn.as.coming.out.of.block,ready.f
 or.cooking
 WD:NR:100

ɔte?diyɔ:ružahs
 ɔ'ntɛ'ndíyɔ'ružá's
 they.were.playing
 TN:03:074:26
 where h in pron pref

ɔtèdútɔh
 ɔ'ntɛ'ndútɔ'
 one.tells.about
 TN:36:290:45

ɔ:tɛ?
 ɔ'ɛ'
 one.kind
 TN:36:289:04

ɔtɔde
 ɔtót'dɛ
 onebody.becoming
 WD:VR:298
 word or base

ɔtɔ:de?
 ɔ'ntɔ'ndɛ'
 onebody.says
 TN:02:074:15

ɔtɔ'dɛ'
 onebody.says
 WD:VR:202

ɔ:tɔtá:re?
 ɔ'tótá're'
 to.be.glad.to.partake
 WD:VR:296
 o unclear

ɔtɔtá:re?
 ɔ'tɔtá're'
 to.be.glad.to.see
 WD:VR:298
 word or base

ɔtɔwá?a
 ɔtɔmá'a
 yourselves
 WD:Pr:446
 (2 excl.) written near this

ɔtrah
 ɔ'tra'
 she.it.puts.in
 WD:VR:298

ɔ:trah
 ɔ'tra'
 she.it.puts.in
 TN:34:278:19

ɔtrihɔdyanɔh
 ɔtrihɔganɔ'
 one.a.lie.tells
 WD:NR:028

ɔtsíhstari
 ɔtsí'stári
 [name.of.a.giant]
 WM:250

ɔwadurɔhs
 mɔ'dürɔ's
 we.are.tired
 WD:Ad:362
 -duro;- difficult

ɔwàdurɔhs
 mɔ'dürɔ's
 lazy.(hawk)
 WD:Ad:360
 -duro;- difficult

mɔ'dürɔ's
 tired.(hawk)
 WD:Ad:360
 -duro;- difficult

ɔwadúrɔ?
 omɔ'dúrɔ'
 we.are.tired
 WD:VR:285

ɔwaháh
 ɔmǎhǎ'
 it.is.the.first.time
 TN:27:229:27

ɔwahahta:de?
 ɔmǎha'ta'de'
 to.see
 WD:VR:293

ɔwahɔh
 ɔmǎhɔ'
 it.is.the.first.time
 WD:TC:411
 word or base

ɔwahšat
 ɔmǎ'cat
 she.is.sick
 WD:VR:331

ɔwahšá'i
 ɔmǎ'cá'i
 she.us.slays
 WD:VR:179

qwahşedáę?
ma(çɛːˈdáj)
we.a.chief.have
WD:NR:011
maybe o;wa- with missing o;

qwáhşedáruh
Mah'-shěhn-dah'-rooh
[unglossed]
Connelley1900:112
[Bear Clan name]

qwahşidawęh
ma(çiːˈdamɛː)
our.voice
WD:NR:050
cf hs^e;d-

qwahşutá?a
maç'cutá'a
our.grandmother.(the.toad)
WD:TR:423

qwahşutá:ʔa
maç'cútá:ʔa
our.grandmother.the.Toad
WM:048
maybe o;wa- with missing o;

qwáhşutá?ah
Mäh'-shōōh-täh'-äh
our.Grandmother
Connelley1899:122
[both ō one macron]
Mäh'-shōōh-täh'-äh
the.Toad
Connelley1899:122
[both ō one macron]

qwahtq?
qmaq(ʔ)
the.shell.(of.a.turtle).around.him
WD:NR:089
word or base

qwahtsaradih
maq(ʔsārəːˈdiː)
Littlechief
WM:103
where o;

qwánq
qmánq(ç)
they.two.him.took
WD:VR:287
qmánq(ç)
they.two.him.took
TN:27:225:59
strange

qwanqúkahşérq
Mäh-nōh-hōōh'kah-shěh'-rōh-nōh
Striped Turtle
Connelley1900:100
clan names from George Wright
Mäh-nōh-hōōh'kah-shěh'-rōh-nōh
The people of the Striped Turtle
Connelley1900:100
clan names from George Wright
Mäh-nōh-hōōh'kah-shěh'-rōh-nōh
the clan that carries the Stripes, (or colors)
Connelley1900:100
clan names from George Wright

qwanqyuh
Mäh-nōōhn'-kyōōh
[unglossed]
Connelley1900:110
[Big Turtle Clan name]

qwáqutetasté?ra
u máw au ut a tos taí raw
I hurt myself
HOWSE1850:116

qwáşasta
mawsh' us law?
when (future)?
HOWSE1850:120

qwateru?
maqeru'
we.are.friends
WD:VR:161
maybe o;wa- with missing o;

qwaterù?
maqěrù'
we.are.friends
TN:20:147:02
maybe o;wa- with missing o;

qwatidáhskwà:ę?
qmatíːˈdáskwà:ę'
they.two.were.being.watched
TN:04:090:22

qwatidáhskwà:ę?
qmatíːˈdáskwà:ę'
they.both.were.being.watched
WD:VR:183

qwátidáhskwà:ę?
qmatíːˈdáskwà:ę'
they.both.
(to).someone.slave,domestic,servant.are
WM:071

qwatidá:skwa?ę?
qmateːˈdáskwà:ę'
they.both.(to).someone.slave
WD:NR:042

qwa:timeh
maqːtíne(ç)
a.long.time
WD:TC:411

qwa:timeh
maqːˈtíne(ç)
a.long.time
TN:02:068:08

qwatizédaq?
qmatíjédäq'
they.them.captured
TN:37:298:24

qwati?
mañːti'
a.while.ago
TN:34:281:12

qwati?neh
maq(ʔ)né(ç)
for.a.long.time
TN:23:176:35

qwati?wahtsakwa?
qmaq(ʔ)wa(ʔsákwa'
they.him:meat.give
TN:12:112:35-36
written, numbered & glossed as 2
pron maybe NMns/M

qwati?yaqwęh
qmaq(ʔ)yaqmę(ç)
quite.a.while.ago
TN:05:093:55-56
can this be broken down

qwawę:da?
qamáméːˈda'
we.give.up.(abandon)
TN:37:298:53

qwayawahnažestutsi
mi-a-wah-na-zes-tot-see
head preacher
FINLEY1840:370
letter after "to" unclear
mi-a-wah-na-zes-tot-see
father of us all
FINLEY1840:370
letter after "to" unclear

òwayuwá:nəh
òməyuwá·nɛ́
they.are.big.(chiefs)
TN:22:168:10

q̄wà:žúh
ũmà:jú
his.is.killed.(by)
TN:11:111:39

q̄wà:žúʔ
õmà:júʔ
onebody.him.kills
TN:05:095:45

q̄wáʔah
òmáʔa
my.own.family
WD:TR:424
word or base

q̄wáʔkyeʔs
òmáʔkɛʔs
we.throw.off
WD:VR:137

q̄waʔséhşəʔ
õmáʔa·sɛ́·cɛ́
it.to.us.are.cousins.as.it.were
WM:087
õmáʔa·sɛ́·cɛ́
we.excl.are.like.cousins
WM:087

q̄waʔseşəʔ
òmáʔa·seʔ·cɛ́
as.it.were
WD:AA:374

q̄wàʔtaráʔdih
õmàʔtáráʔ·a·di
we.depend.on
TN:12:114:22
note 8 after a

q̄wáʔti
òmáʔa·ti
long.ago
TN:36:286:08

q̄waʔtiyaq:wəh
máʔa·tiyaq·mɛ́
quite.a.while.ago
TN:05:094:48
where o;

q̄waʔtiyq̄wəh
òmáʔa·tiyq̄mɛ́
quite.a.long.while.ago
WD:AA:404

q̄waʔtiʔ
máʔa·tiʔ
quite
TN:05:093:18
máʔa·tiʔ
long.since
TN:25:195:35
òmáʔa·tiʔ
a.long.time.past
WD:TC:411
word or base

q̄wáʔtiʔ
õmáʔa·tiʔ
long.ago
TN:36:289:76

q̄wàʔtiʔ
õmáʔa·tiʔ
a.long.time.past
TN:27:217:49

q̄waʔtiʔyaq̄wəh
máʔa·tiʔyaq̄mɛ́
quite.a.while
TN:05:093:46-47
where o;

q̄waʔtiʔyaq̄wəh
máʔa·tiʔyaq̄mɛ́
quite.a.while.ago
TN:05:094:39
where o;

q̄wàʔtiʔyaq̄:wəh
máʔa·tiʔyaq̄·mɛ́
quite.a.while.ago
TN:05:094:24
where o;

q̄waʔtiʔyq̄:wəh
máʔa·tiʔyq̄·mɛ́
quite.a.while.ago
TN:05:094:09
where o;

q̄wáʔtiʔyq̄:wəh
máʔa·tiʔyq̄·mɛ́
quite.a.while.ago
TN:05:092:49-50
where o;

q̄waʔtiʔyq̄wəʔ
máʔa·tiʔyq̄mɛ́
a.long.while.ago
TN:05:092:36

q̄wéh
õmɛ́
the.ones
TN:23:183:06
used as example in Verbbase
õmɛ́
they.persons
TN:02:074:14

q̄wenyɛhtiʔ
umɛñɛ·tiʔ
young.man
WD:NR:078

q̄weʔtsèhtiʔah
q̄mɛtsɛ·tiʔa
he.person.young.(boy)
TN:02:073:02
where ? in young

q̄weʔtsɛhtiʔah
oma,int,sent,e,hah
boy
Johnston1820:294

q̄weʔtsɛhtiʔah
mɛ·tsɛ·tiʔa
a.little.boy
WD:TR:425
word or base

q̄weʔtsɛhtiʔah
umɛ·tsɛ·tiʔa
boy.small
WD:Ad:364

q̄weʔtsèhtiʔah
q̄mɛ·tsɛ·tiʔa
a.little.boy
TN:02:071:19
is pron pref right
why h not ? in young
q̄mɛ·tsɛ·tiʔa
(the).boy
TN:19:138:61

q̄wéh
òmɛ́
woman
WD:NR:089

ɔwɛtsa
 amɛtsa
 land
 WD:NR:079
 omeñtsa
 world
 HALE1885:80
 Umaitsa
 the earth
 die Erde
 ASSAL1827:107
 ɔwɛtsa
 ǫmɛtsa
 land
 MB:B-G-6.9:04
 ɔwɛtsadinɔht
 metsadingʰt
 land.hanging
 WD:NR:079
 ɔwɛtsadí:nyɔt
 mɛʰtsadí·ñɔʰt
 land.hanging
 WD:VR:189
 ɔwɛtsahɛ
 mɛtsãhɛ
 the.land.he.has
 WD:VR:239
 ɔwɛtsahɛhteʔ
 mɛtsahɛʰteʰ
 the.land.goes.ahead
 WD:VR:125
 mɛtsahɛʰteʰ
 the.land.goes.before
 WD:VR:125
 ɔwɛtsahteʔ
 omɛtsaʰteʰ
 there.is.land.over.there
 WD:NR:079
 ɔmɛtsaʰteʰ
 land.over.there.(up.in.the.sky)
 WD:Su:474
 ɔwɛtsáhteʔ
 omɛtsáʰteʰ
 there.is.land.(there)
 MB:B-G-6.9:01
 omɛtsáʰteʰ
 land.over.there.(up.in.the.sky)
 MB:B-G-6.9:01
 MB: does not say in the sky

ɔwɛtsáhtiʔ
 mɛʰtsáʰtiʰ
 the.land.leans.on
 WD:VR:130
 ɔwɛtsateh
 ɔmɛtsateʰ
 this.land.lasts
 WD:VR:321
 ɔwɛtsá:teh
 ɔmɛtsáʰteʰ
 the.land.lasts
 WD:VR:160
 ɔmɛtsáʰteʰ
 the.land.lasts
 TN:26:209:41
 ɔmɛtsáʰteʰ
 it.land.is.ever
 WM:215
 ɔwɛtsatí:reʔ
 mɛtsatíʰreʰ
 the.land.leans.on
 WD:Su:478
 mɛtsatíʰreʰ
 the.land.is.inclined
 WD:Su:478
 ɔwɛtsawáhstiʔ
 ǫmɛtsãwáʰstiʰ
 good.land
 MB:B-G-6.9:04
 ɔwɛtsawá:tiʔ
 mɛtsãwáʰtiʰ
 the.land.all.over
 WD:AA:372
 ɔwɛtsawéhsti
 metsawéʰti
 all.over.the.land
 WD:NR:079
 ɔwɛtsayɛriʔ
 ɔmɛʰtsayɛriʰ
 land.hard.to.get
 WD:Ad:355
 ɔwɛtsayɔ
 ɔmɛʰtsayɔ
 the.land.under
 WD:AA:404
 ɔwɛtsayɔ
 ɔmɛʰtsãyɔ
 in.the.ground
 WD:AA:381

ɔwɛtsáyɔh
 ɔmɛtsáyɔʰ
 in.the.ground
 WD:Su:482
 ɔwɛtsayɔh
 ǫmɛtsáyɔʰ
 in.the.ground
 MB:B-G-6.9:05
 ɔwɛtsaʔ
 umaitsagh
 earth
 Johnston1820:293
 umaitsagh
 earth
 GALLATIN1848:81
 umaitsagh
 land
 GALLATIN1848:81
 ɔwɛtsaʔ
 ɔmɛtsaʰ
 land
 MB:B-G-6.9:01
 ɔmɛtsaʰ
 land
 MB:B-G-6.9:16
 ɔwɛtsižaʔ
 metsijaʰ
 land.is.cut
 WD:NR:079
 ɔwɛtsi:žáʔtih
 metsiʰ·jáʰʰtiʰ
 clear.the.land.across
 WD:NR:089
 ɔwɛtsižúʔ
 mɛtsijúʰu
 land.in.the.water
 WD:Su:480
 ɔwɛtsiʔé:šre
 ɔmɛtsiʰé·cre
 she.the.land.drops.after.her
 WD:VR:245
 ɔwɛtsiʔé:šreʔ
 ǫmɛtsiʰé·creʰ
 she.land.drags
 WD:VR:193
 ɔwɛtsúʔtɛʔ
 omɛtsúʰʰtɛʰ
 the.land.kind
 WD:Ad:365

qweʔáhsti
omɣ)á'sti
mother.became.(adopted)
WD:TR:424
word or base

qyèdíwah
q̄yèdíwa^c
one.fools.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

qyedyáʔtəhs
qyegáʔatɣ's
someone.calls.me
WD:Pr:460

qyèhskwáhę
q̄yè'skwáhę
one.hates.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

qyeyęʔ
q̄yëyę^ʔ
it.sees.me
WD:Pr:460

q̄yeyę^ʔ
q̄yëyę^ʔ
onebody.sees.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.
q̄yëyę^ʔ
somebody.sees.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

q̄žaʔuseht
q̄jaʔa^ause^t
I.a.wing.concealed
WD:NR:017
awa -> o; maybe

q̄ʔtetužaʔt̄q̄n̄q̄h
q̄ʔt̄etujaʔat̄q̄n̄q̄^c
they.are.playing
WD:VR:323

q̄ʔt̄q̄:diʔ
q̄t̄ó·ⁿde^ʔ
onebody.becoming
TN:23:183:07
used as example in Verbbase
is this right

q̄ʔwah
q̄m̄q̄^c
that.way
TN:02:068:45
TN:02:069:13
where ?
q̄m̄q̄^c
that.way
TN:06:097:08b
first part of word belongs to
previous word

q̄ʔwáh
q̄m̄q̄^c
this.way
WD:AA:384
q̄m̄q̄^c
way
TN:27:217:10

q̄ʔwáh
q̄ʔm̄q̄^c
this.way
TN:04:084:39

q̄ʔwáhdiʔ
q̄m̄q̄^cdi^ʔ
that.way
WD:NR:088

q̄ʔwáh^{ti}ʔ
q̄m̄q̄^cti^ʔ
this.way
TN:04:084:45

q̄ʔwáhutáhšeht
q̄ʔm̄q̄hútá^cce^t
way.(direction).thou.comest
TN:27:217:30-31
numbered & glossed as 2
perhaps 2 words

q̄ʔyaʔn̄q̄dyaʔ
o^ʔya^ʔn̄q̄ga^ʔ
she.arrow.makes
WD:NR:041

P

papa ya:ráʔ

papa ya·ráʔ

paper.bark

WD:NR:024

píʔtsenq̄ha

pʔʔtsě̄nq̄h̄a

[unglossed]

MB:B-G-4.12:02

tildes not ogoneks

Margueret Brown

Adam Brown's jr. daughter

her real Indian name?

source: Mrs Isiah Walker

Big Turtle Clan

MB:B-G-4.12:41

tildes not ogoneks

Margueret Brown, Adam Brown's

Junior daughter, now living with

Mrs. Ed. Lane, near Chalopa [CK:

unclear], Kansas, deaf & dumb

real name?

psinaeh

p'seenaeh

near

GALLATIN1848:83

sg and pl

maybe other language, in wrong

column in original

R

raháʔtašeʔ

raháʔtaceʔ

going around a limb

WD:VR:239

raháʔta:šeʔ

raháʔtāceʔ

going around a limb of a tree

MB:B-G-4.12:03

source: Mrs Isiah Walker

tildes not ogoneks

Matthew Walker

Big Turtle Clan

raháʔtāceʔ

going around a limb (of a tree)

MB:B-G-4.12:42

source: Mrs Isiah Walker

Matthew Walker

Big Turtle

tildes not ogoneks

rāháʔtāceʔ

going around a limb (of a tree)

MB:B-G-4.12:49

source: Mrs Isiah Walker

Matthew Walker

Big Turtle

tildes not ogoneks

rāhə́táseh

Rāh'-hahn-tah'-səh

twisting the forest

Connelley1900:112

[Big Turtle Clan name]

ra:hkwahá:reʔ

rāʔkwahārent

the far hole

MB:B-G-96.2:15

rāhkwahá:reʔt

rāʔkwāhāreʔt

hole in the top of the house

MB:B-G-96.2:15

rahkwaʔ

raʔkwaʔ

to round body pick up

WD:VR:302

word or base

raʔkwaʔ

to round shell pick up

WD:VR:302

word or base

raʔkwaʔ

to round robe pick up

WD:VR:302

word or base

rāhša:ra

ráʔca·ra

its mouth is placed on something

WD:VR:146

rahšaraʔ

raʔcaraʔ

its mouth on something when asle

ep

WD:NR:092

rahšəkwaʔs

raʔcəkwaʔs

football

WD:NR:092

word or base

cf -ahkw- shoe

rahšuʔ

raʔcuʔ

shoe

WD:NR:014

rakwihstut

Log ques tut

the dollar

der Thaler

ASSAL1827:108

rašu

rashyu

shoes

HALE1885:79

raʔdi

raʔdi

that much (included)

WD:AA:393

raʔizàyoʔt

raʔijàyoʔt

several persons

WD:NR:092

ráʔsəʔ

ráʔsəʔ

the log chop

WD:VR:311

raʔšrúteʔ

raʔcrúteʔ

to pile up

WD:VR:300

ráʔtahšə́:nəʔ

ráʔʔataʔcək·nəʔ

right in the middle

WD:AA:375

ráʔtahšə́:nəʔ

ráʔʔataʔcək·nəʔ

right in the middle

TN:04:084:41-42

written, numbered & glossed as 2

ráʔʔataʔcək·nəʔ

right half

TN:27:221:08-09

written, numbered & glossed as 2

raʔtátuh

raʔʔátuʔ

right over

TN:24:187:12

ráʔtaʔ

ráʔʔataʔ

shocks (corn)

MB:B-G-22.2:06

is this shucks

raʔtutenyənəyahs

raʔʔuteñəñəʔs

my name it is not

WD:NR:065

rehátə

rehátə

law sticking up

MB:B-G-6.9:05

rehátə

story sticking up

MB:B-G-6.9:05

rehažáh

rēhājáʔ

sticking up news

MB:B-G-4.12:42

source: Lucie Winnie

a' underlined

James Barnett

Small Turtle

rehaʔta:seʔ

rehaʔʔata·seʔ

going around (tree)

WD:VR:159

cf -re;h- tree top

reháʔta:šeʔ

reháʔtāceʔ

going around a limb (of a tree)

MB:B-G-4.12:42

rēháʔtāceʔ

going around a limb (of a tree)

MB:B-G-4.12:03

MB:B-G-4.12:49

rehéʔtase rehéʔtase a.small.tree.to.twist.around WD:VR:241 cf -re;h- tree.top	rehužaʔ rēhūjaʔ holding.conversation.someone.inte rfering WD:VR:306	reṇokyoʔ reṇokkoʔ song.thrown.away WD:VR:283 reṇokkoʔ voice.thrown.away WD:VR:283
rehohohk rehohokʔ he.wants WD:VR:287	režaráhaʔ rejaráhaʔ he.is.remembered WD:VR:208	reṭá:raʔ reṭʰá:raʔ he.lies.down TN:24:186:58 wrong pron pref - verb treated as -e;tara- not -itara-
rehútoʔ rehútoʔ not.doing.what.was.intended WD:VR:306 word or base rēhútoʔ law.sticking.up WD:NR:093 rēhútoʔ the.law.setting.out WD:NR:093	reḥaʔtà:seʔ reḥaʔʰtà:seʔ he.the.tree.top.twists WD:VR:319 reḥetoʔ reḥetoʔ a.tree.bent.down WD:NR:091 E; not clear	reṭá:raʔ reṭʰá:raʔ he.lies.down WD:VR:223
rehúža rehúja (porcupine).nipping.the.buds WD:VR:258 rehújaʔ nipping.the.buds.[the.porcupine] MB:B-G-4.12:08 rehújaʔ [unglossed] MB:B-G-4.12:42	rēhisah rēhisaʔ a.tree.whipping.about WD:VR:205 reḥhisaʔ a.tree.whipping.about WD:NR:091	rihútoʔ rihútoʔ the.law.setting.out WD:VR:335
rehužah rehujaʔ with.the.law.interfere WD:VR:260	reḥotaša rēhótaca going.round.a.limb.(of.a.tree) WD:VR:156	rihú:toʔ rihú:toʔ setting.the.law.out WD:AA:392
rehužáh rehujáʔ nipping.buds.(porcupine) WD:VR:243 rehūjáʔ word.stirring WD:VR:259 rehūjáʔ news.stirring WD:VR:259 rēhujáʔ news.stirring.up WD:VR:243 rēhujáʔ stirring.up.news MB:B-G-4.12:05	reḥútoʔ rehútoʔ trees.standing WD:VR:335 reḥuʔtoʔ reḥuʔtoʔ trees.standing WD:AA:392 reṇakʔ reṇakkoʔ he.jumps.from.a.tree.top.to.anothe r WD:VR:280 cf -re;h- tree.top reṇehwaʔ reṅ(ṁ)əʔ I.song.hold WD:NR:093	ríhužah Rēh'-hōōh-zhah porcupine pulling down the branches and nipping off the buds and bark Connelley1900:110 [Porcupine Clan name] riwa riwa fault WD:NR:093 riwarokʔ riwaʔrōkaʔ I.the.story.hear WD:VR:153 why ? riwarok:kaʔ riwārō:kaʔ I.the.news.hear TN:29:261:16 ríwawáyeḥ Rēh'-wāh-wīh'-īh has hold of the law Connelley1900:112 [Bear Clan name]

riwawaʔah
re-waw-waw-ah
[unglossed]
FINLEY1840:038
Bear clan male name
rewowwowah
my father
FINLEY1840:242

riwawáʔe
riwáwáʔe
words.holding
WD:VR:337
riwáwáʔe
holding.words
MB:B-G-4.12:10
source: Harriet Peacock
John Scrimshire
Seneca on father's side, Wyandot
on mother's
Porcupine Clan
MB:B-G-4.12:42
source: John Scrimshire
W. on mother's side
Porcupine

riwawáʔeh
riwawáʔeʕ
holding.words
WD:VR:119

riwawaʔeh
riwawaʔeʕ
I.am.word.holding
WD:NR:093

riyakwes
re-ya-ques
[unglossed]
FINLEY1840:031

a name for a female of the Turtle
tribe, denoting her sex, and the
nature of a turtle to make a nest
in the sand to lay eggs, and raise
many young ones

ri:žúhs
ri:júʕs
I.killed
TN:36:287:05

rižúhs
rijúʕs
I.kill.habitually
TN:35:284:33

ri:žúhs
ri:júʕs
I.kill.habitually
TN:35:284:56

rò:daǫʔ
rò:dǎǫʔ
he.lives.at
TN:27:233:62

ròdarahákwaʔs
ròdǎrahákwaʕs
he.is.ploughing
TN:29:264:03

ròda:ròwányòh
rò"da·ròmáñǫʕ
he.goes.back.and.forth
WD:VR:284
one ' over N

ròdà:rò:wányòh
rò"dà·ròmáñǫʕ
he.goes.back.and.forth
TN:27:216:13
both ' connected

rònya ihšutáʔtehktrəžuht
Ròhn'-yih-shòòh-tǎh'-tèhk-trǎh-
zhòòht
the place where the Woman who
fell from Heaven met (or found) her
Grandmother
Connelley1899:123
[both ò one macron]

rònyanəʔ
rhon-yan-ness
[unglossed]
FINLEY1840:431
name

rònyaté:kaʔ
ròñǫté·kaʕ
sky.burning
WM:xi
where h

rònyateʔtraʔ
ròñǫteʔtraʕ
sky.down
WD:VR:323

rònyatsá:kwiʔ
ròñǫtsá·kwiʕ
the.sky.she.opens
WD:VR:233

rònyaʔ
roan-ya
blue
MorganSystems:183

rònyáʔes
ròñǫʔes
me.hit.sky
MB:B-G-6.9:05

rònyáʔizuh
ròñǫʔijuʕ
it.blue.looks
WD:NR:094

rònyáʔizúh
ròñǫʔijúʕ
it.look.blue
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown

rònyəʔtsakwi
ròñǫʔtsakwi
clearing.sky
WD:VR:327

rònyəʔtsakwiʔ
ròñǫʔtsakwiʕ
sky.clear
WD:Ad:358
why n not ny

rònyəʔtsawi:
ròñǫʔtsawi·
sky.clearing
WD:Ad:364

rònyəʔtsaʔkwiʔ
ròñǫʔtsaʔakwiʕ
to.abandon.former.home
WD:VR:309
word or base

rònyizuh
ròñǫijuʕ
it.look.blue
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown
followed by (ahenaten)

rònyòkyeʔ
ròñǫʔkeʕ
his.sky.moving
WD:VR:291

rònyòtekaʔ
ròñǫʔotekaʕ
sky.burning
WD:NR:094

rɔnyúhšraʔ

rɔñú'cra'

sky.clear

WD:NR:094

rɔnyúhšraqh

rɔñú'craq'

sky.clear

WD:Ad:365

rɔnyúhšrɔh

rɔñú'crɔ'

sky.clear

WD:Ad:365

rɔtadyéʔ

rɔ'ʔtǎgé'

digging.the.sand

WD:VR:121

rɔtaʔyɔwɛh

rɔtaʔ^ayɔmɛ'

logs.many

WD:Ad:367

rɔtiáhtiʔ

rɔtiá'ti'

log.going.up.and.down,hitting.the.
bottom

WD:VR:130

rɔtɔdeʔ

rɔ'ʔtɔ'de'

(about...)a.log

MB:B-G-4.12:10

source: Benjamin Mudeater

tildes not ogoneks

e underlined

Bearfarm Mudeater

name unclear

brother of Alfred

hick. Pear

Porcupine Clan

rɔ'ʔtɔ'de'

(something.about.a.log)

MB:B-G-4.12:42

mb [CK: maybe E scratched out

followed by d]

Benjamin Mudeater

Porcupine

tildes not ogoneks

e underlined

rɔtɔdí

rɔ'ʔtɔ'dí'

[unglossed]

MB:B-G-4.12:42

source: E.H. Brown

old

rɔtɔdí:a

rɔ'ʔtɔ'dí'a

the.log.is.soft

WD:Ad:361

rɔtɔdíʔ

rɔtɔ'díʔ

log.walking.on

WD:VR:285

rɔtɔdyahs

rɔtɔ'ga's

I.log.make

WD:NR:090

why ? in make

rɔtureh

rɔture'

to.split.log

WD:NR:094

rɔwe

rume

man

HALE1885:79

rɔ:wɛh

ru'me'

here

TN:12:113:15

strange gloss

rɔwéh

rǒmé'

he.person

TN:13:119:09

rǒmé'

man

TN:11:107:28

rǒmé'

he.person

TN:11:110:55

TN:13:119:44

TN:15:124:31

TN:22:158:46

TN:22:162:55

rǒmé'

he.person.(Indian)

TN:34:280:18

rumé'

he.person

TN:12:113:39

TN:12:114:03

TN:12:114:11

rǔmé'

he.person

TN:12:115:60

rɔ:wéh

ru'mé'

he.person

TN:12:114:43

rɔ:wɛh

rú'me'

he.person

TN:12:113:10

rú'me'

he.person

WD:NR:089

rɔ:wéh

rǒ'mé'

he.person

TN:20:147:20

rǒwenɛhtiʔ

rǒmɛñɛ'ti'

he.is.young

TN:02:067:18

why n not N

rǒmɛñɛ'ti'

he.person.is.young

TN:02:065:17

why n not N

rǒwenyéhti

rǒmɛñɛ'ti

he.person.young.(is)

TN:02:063:30

rǒwenyéhtiʔ

rǒmɛñɛ'ti'

he.person.young.is

TN:02:064:25

rǒmɛñɛ'ti'

he.person.is.young

TN:02:065:23

rǒwenyéhtiʔ

rǒmɛñɛ'ti'

he.is.young

TN:28:243:61

rǒmɛñɛ'ti'

he.person.young.is

WD:NR:081

rǒmɛñɛ'ti'

he.person.young.(young.man)

TN:04:078:41

rǒweʔtawahsti

Rum wae tawa stee

a good man

ein guter Mann

ASSAL1827:109

rɔweʔtawahstih
room,wae,ta,wagh,steē
good man
Johnston1820:296

rɔweʔtawáhsti
roo mai taw was' te
he is good
HOWSE1850:115

ru
ruh
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

runəḥskwaḥ
Run ne squa hun
he is a thief
Er ist ein Dieb
ASSAL1827:109

runəḥskwahɔ
run,neh,squa,hoon
he is a thief
Johnston1820:296

runɔḥtsiskyaʔ
runɔʔtsiskɔʔ
he.his.head.has.taken.off
WD:VR:264

runɔḥtsiskyaʔ
runɔʔtsiskɔʔ
he.his.head.takes.off
WD:NR:087

ruʔtayɔ
ruʔʔtəyɔ
the.grass.in
WD:NR:036

rúʔtaʔ
rúʔʔtaʔ
grass
TN:27:218:30
preceded by de - is this really
duruʔtaʔ

rúʔtaʔ
rúʔʔtaʔ
grass
TN:27:219:07
preceded by de - is this really
duruʔtaʔ

S

sa

sa

off

WD:AA:394

sah

thou

BARTON1797:(99)

sah

thou

GALLATIN1848:83

saaduhsti

Sa anduste

Sandusky, the river through still water

Sandusky, der Fluß durchs stille

Wasser

ASSAL1827:109

saáduhsti?

saáⁿdu^csti[?]

water

WD:NR:095

saá[?]tat

saátät

one-body

TN:13:117:11

saátät

other

TN:28:242:20

să^aätät

one.person

TN:38:302:31

saá[?]tat

other.one

TN:29:264:06

sa^aätat

one.(of.them)

TN:27:232:39

săá[?]tat

onebody

TN:21:156:22

săá[?]tat

other

TN:29:259:58

săá[?]tät

one.of.them

TN:03:075:27-28

săá[?]tät

the.one

TN:29:259:45

săá[?]tät

he.stands

TN:38:301:38

să^aätät

one.body

TN:29:259:27

saá[?]tat

saá[?]tät

one

TN:12:113:06

sáa[?]tat

sá^aätat

one.of.them

TN:03:076:07

used as example in Verbbase

saa[?]tatəh

saa[?]tätə^c

thou.stops

WD:VR:161

sáa[?]tatəh

sá^aätə^c

thou.stop

TN:37:295:12

sa[!]l>ta[^]tE;<

imperative, stop moving

saá[?]tawəh

săá[?]tamə^c

will.thou.be

WD:VR:140

sadà[?]urá:di[?]

săⁿdà[?]ürá[?]ndi[?]

thou.art.(art.thou).able

TN:34:280:01

sadà[?]urá[?]di^h

săⁿdà[?]a[?]ürá[?]aⁿdi^c

thou.able.to.art

TN:25:195:50

sadà[?]urá[?]di[?]

săⁿdà[?]ürá[?]ndi[?]

thou.art.able

TN:13:119:27

sadéhšenyoka[?]

saⁿdé^cceñ^oka[?]

a.tribe?(snipe)

WD:GT:436

? in original gloss

word or base

sadéhšenyq[?]ha

sadé^cceño[?]ha

going.back.and.forth.in.the.water

WD:VR:144

sá:dehtehs

sáⁿde^cte^cs

he.is.a.long.pine.tree

WD:NR:005

sadéhtes

sa^adé^ctēs

pine.tree.tall

WD:NR:095

word or base

sadewašuka

Sun day wa schu ka

the frog

der Frosch

ASSAL1827:108

saduhsti

Sa nu dus ti

water

Wasser

ASSAL1827:108

San-doos-tea

water

SParsons1793:125

sandoostea

water

Wasser

ADELUNG&VATER1816:336-337

in parens

saundustee

water

GALLATIN1848:81

sàduwə:deh

sàⁿdümə^cde^c

thine.mother.to

TN:02:071:39

why ? at beginning of mother

used as example in Nouns

used as example in Pronprefs

sadú[?]wəh

săⁿdú[?]umə^c

thine.mother

TN:27:234:23

used as example in Pronprefs

sadu[?]wə[?]

sadu[?]umə[?]

your.mother

WD:TR:425

sadwat: saŋgwāt one thousand HALE1885:79	sah sauh thou BARTON1797:(99)	sahakáhta?da sāhāká(ʔa) ^a da again.he.goes.to.see.(visit) TN:21:153:42
sadwat skateská:re sa ⁿ gwat skateská:re one.thousand.and.one WD:CN:406	sáha: sáha· there.he.got WD:VR:115	sahakáhta?da? sāhāká(ʔa ⁿ)da' back.he.goes.to.see TN:16:126:42
sadwat tewə?dyá?awe sa ⁿ gwat temə ⁿ gá'awe one.thousand WD:CN:406 written as 2	sahaas sahaas he.sings WD:VR:115	sahakáhta?da? sāhāká(ʔa ⁿ)da' back.he.goes.to.see TN:21:150:50
sà:dyá:reh sə: ⁿ gá:re ^c thou.first TN:23:181:32	saha:às sāha:às again:he.sings TN:33:277:37-38 numbered & glossed as 2	sahakehtat sahakeʔat again.he.carries.on.his.back WD:VR:136
sadya?re saga're you.first WD:CN:407	sahadátə? sāhā ⁿ dátə ^ε again.he.camp.had TN:19:142:20 why ? before camp	sahákya?kye:nə? sāhākya'ākə-nə' again.he.lies.down TN:24:192:19
saedátə? sā ⁿ dátāhə? back.they.put.up.camp TN:28:254:53 why h not *	sahadá?tsa?e sahādá'tsa'ε again:he.drum.beats TN:33:277:35-36 numbered & glossed as 2 used as example in Preprons	sahanəht sāhānəʔt he.(it).missed TN:23:182:04 WD:VR:143
saéhre?de sāé're'dε thou.it.has.done TN:22:160:22	sahadyaka dekyuwesá?de? sahagaka dekyuwesá ^a dε' widower.remarries WD:NR:053	sahanyéteha? sāhāñé'tēha' he.recognizes.me MB:B-G-15.4:11
saerəwa? saeremə' to.take.away WD:VR:292	sahadyá?ka? sahagá ^a ka' he.got.married.again WD:Su:470	sahanyət sāhāñəʔt back.he.her.takes TN:02:064:41
saéré? sāérə? did.thou.happen.to.do TN:22:163:21	sahadye?srakyéhsəh sāhāgə ^ε crāké'sə ^c again.he.is.riding:about TN:29:269:07-08 numbered & glossed as 2	saha? [?] sahə? [?] he.comes WD:VR:283 sahə? [?] back.he.arrives TN:04:082:37 sahə? [?] back.she.arrives TN:04:083:30 should be he maybe sahə? [?] back.he.arrived TN:04:084:09 sāhə? [?] back.he.arrives TN:16:127:12
saerəwa? sāerəmə' away.he TN:18:133:52 text implies remove an obstruction	sahahšrə:dya sāhā'crəp:ga again.he.builds.up TN:21:152:42	
saəkwi sāəkwi ^c thou.hast.planted WD:Su:470	saháhtu?da? sahá(tu) ^u da' back.he.goes.to.see.(visit) WD:VR:130	

saha:ǝ?

sahǝ:ǝ'

back.she.gets.(home)

TN:23:179:01

used as example in Phonology

sǎhǝ:ǝ'

back.he.gets.home

TN:23:176:13

sahǎǝ?

sǎhǎǝ'

back.he.came.in

TN:29:266:11

sahǎ:ǝ?

sǎhǎ:ǝ'

again.he.comes.(home)

TN:21:152:33

used as example in Phonology

sahǎ:ǝ?

sǎhǎ:ǝ'

back.he.gets.home

TN:04:080:46

sǎhǎ:ǝ'

back.he.arrives

TN:26:201:28

acute centered over vowels

sahǎǝ?

sahǎǝ'

back.he.arrives.(home)

TN:04:087:25

sǎhǎǝ'

back.he.arrives.home

TN:26:198:39

sahǎ:ǝ?

sǎhǎ:ǝ'

back.he.gets.home

TN:23:169:46

sǎhǎ:ǝ'

back.he.came

TN:23:171:50

sahǎ:ǝ?

a'sǎhǎ:ǝ'

back.he.came

TN:13:117:46

what is initial ah

saharǎhkwa?

sahǎrǎ'kwa'

back.he.arrives

TN:21:150:38

why no s

saharǎhskwah

sahǎrǎ'skwa'

back.he.goes

TN:27:229:08-09

used as example in Preprons

saharǎhskwa?

sahǎrǎ'skwa'

back.he.goes

TN:23:183:09

sahǎrǎ'skwa'

back.he.went

TN:27:224:20

sǎhǎrǎ'skwa'

back.he.went.home

TN:11:111:30

TN:19:138:30

sǎhǎrǎ'skwa'

back:he.went.(home)

TN:28:242:12-13

written, numbered & glossed as 2

TN:28:250:12-13

numbered & glossed as 2

sǎhǎrǎ'skwa'

back.he.went

TN:27:219:63

sǎhǎrǎ'skwa'

back:he.goes.(home)

TN:28:252:06-07

numbered & glossed as 2

sǎhǎrǎ'skwa'

back.he.went.(home)

TN:12:114:04

sahǎrǎ'skwa'

back.(home):he.went

TN:28:239:07-08

numbered & glossed as 2

is a; really o;

saharǝ:wawa?

sahǎrǎ'mǎwa'

back.he.went

TN:27:222:09

used as example in Verbbase

saharǝ'mǎwa'

back.he.went

WD:VR:308

saharǝ:wa?

sǎhǎrǎ'mǎ'

he.took.off

WD:VR:153

sǎharǝ'mǎ'ǎ

off:he.took.(these)

TN:28:251:44-45

numbered & glossed as 2

sahǎrǝ:wa?

sǎhǎrǝ'mǎ'

off:he.took.off

TN:29:260:25-26

written, numbered & glossed as 2

sǎhǎrǝ'mǎ'

he.self.unclothed

WD:VR:308

sahašrǎ:wah

sǎhǎcrǎ'wa'

again.he.(to).her.gives.drink

TN:21:152:02

is this -ir- with s^ fusing with i

sahašrǎ:wahs

sahacrǎ'wa's

again.he.pours.a.drink.for.her

WD:VR:182

sǎhǎcrǎ'wa's

again.he.pours.(for.her)

TN:21:151:44

sahǎtǎ:rat

sahǎtǎ'rat

away.he.puts.(it)

WD:VR:159

sahǎtǎ:rat

sǎhǎtǎ'rat

away.he.puts.(it)

TN:23:170:41

sahatǎǝ

sahatǎǝ

he.is.left

WD:VR:161

sahatǎ'noǝdyǎ?

sǎhǎtǎ'no'gǎ'

again.he.(an).arrow.makes

TN:26:198:21

sahatǎ'skuh

sahǎtǎ'εsku'

again:he.goes.into.the.water

TN:27:215:17-18

written, numbered & glossed as 2

sahatǎ'wah

sahǎtǎ'εwa'

again.he.escapes

TN:25:196:11

sahatǎ:datǝ?

sahǎtǎ'ε'datǝ'

again:he.spoke.(to)

TN:29:266:13-14

sahatɛ́dinɔhstà:dáʔ
sahǎ́tɛ́dĩnɔ(stà·ⁿdáʔ)
again.he.to.trade.goes
TN:27:223:11
DIS?

sahatɛ́dutɔʔ
sahǎ́tɛ́dũtɔʔ
he.(to).her.spoke
TN:28:246:27

sahatɛ́:dutɔʔ
sǎhatɛ́·dũtɔʔ
again:they.spoke
TN:28:247:06-07
numbered & glossed as 2
sahǎ́tɛ́·ⁿdũtɔʔ
he.her.told
TN:02:074:01b
2nd part of word
used as example in Preprons
sǎhatɛ́·ⁿdũtɔʔ
again:they.spoke.together
TN:28:247:53-54
written, numbered & glossed as 2

saháti:drawaʔ
sǎháti·ⁿdrǎwaʔ
again.he.went.to.sing.there
TN:24:192:15

sahátih
sahátíʕ
he.(it).has
WD:VR:163

sahatihşɛʔ
sǎhǎtiʕɛʔ
again.he.takes.hold.of
TN:23:174:30

sahatinyɔh
sahǎtiñɔʕ
back.he.arrived
TN:29:268:30
pron pref gloss mismatch

sahatí:nyɔʔ
sǎhǎtí·ñɔʔ
back:they.came.(home)
TN:38:304:02-03
written, numbered & glossed as 2

sahatì:nyɔʔ
sǎhǎtì·nɔʔ
back.they.came.in
TN:20:145:30
why n not ny

sahatirɔwa:waʔ
sahatirɔmǎ·waʔ
they.came.back
WD:VR:254

sahatí:rɔwà:waʔ
sahátí·rɔmǎ·waʔ
again:they.came.back
TN:37:294:28-29
numbered & glossed as 2

sahatisáye:haʔ
sǎhatícáyɛ·hǎʔ
again:they.went.out
TN:38:301:35-36
written, numbered & glossed as 2
why s^ not z^

sahatíşɛʔ
sahatícɛʔ
again.he.takes.hold.of
WD:VR:163

sahàtizáye:haʔ
sahátijǎyɛ·hǎʔ
back:they.came.out
TN:40:310:28-29
written, numbered & glossed as 2

sahatíʔdyayèhaʔ
sǎhǎtiʔgǎyèhǎʔ
off:they.escaped
TN:40:309:49-50
numbered & glossed as 2
used as example in Syntax

sahatíʔdyayè:haʔ
sǎhǎtiʔgǎyè·hǎʔ
back:they.escaped
TN:37:298:41-42
numbered & glossed as 2

sahatrɛ́dutàʔdaʔ
sǎhǎtrɛ́ⁿdũtǎʔ^adaʔ
again.he.sings.thereat
TN:24:186:22
used as example in Phonology

sahatrí:wahşat
sahatrí·waʕat
again.he.became.angry
WD:Pr:447

sahatrí:wahşàt
sahǎtrí·waʕàt
again.he.grew.angry
TN:26:206:12

sahatrí:wahşaʔ
sahǎtrí·waʕaʔ
again:he.is.angry
TN:24:192:38-39
written, numbered & glossed as 2

sahatrí:wahşaʔt
sahǎtrí·waʕaʔt
again.he.gets.angry
WD:VR:243

sahatriwažaʔ
sǎhǎtrí·wajaʔ
again.he.gets.angry
TN:26:207:27

sahatséhteʔ
sahatséʕtɛʔ
again.he.her.feeds
WD:VR:167

sahatséhte
sahǎtséʕtɛ
again.he.her.feeds
TN:21:152:09

sahatséhteʔ
sǎhatséʕtɛʔ
again.he.her.feeds
TN:21:153:01

saha:waʔ
saha·waʔ
back.he.arrives
WD:VR:169

sahá:waʔ
sahá·waʔ
back.she.carried
WD:VR:169

sǎhá·waʔ
again.he.carried
TN:23:175:07
sǎhá·waʔ
back.he.carried
TN:28:245:20
used as example in Verbbase

sahaya:nyɔʔ
sahǎya·ñɔʔ
again.he.cooks
WD:VR:345

sahayá:nyɔʔ
sǎhǎyá·ñɔʔ
again.he.cooks
TN:23:176:15

sahayorę sahǎyorę to.be.influenced WD:VR:227	sahàʔdyayęhaʔ sǎhàʔᵐgǎyęhǎʔ again:he.gets.away TN:26:210:15-16 written, numbered & glossed as 2	sahehsti:nóšaʔ sǎheʔstiʔnóšaʔ back:him.you.bring TN:27:233:33-34 written, numbered & glossed as 2
sahayowatędutǔʔ sahǎyǔmatęʔdutǔʔ again:he.them.told TN:39:306:14-15 written, numbered & glossed as 2	saháʔrǎʔ saháʔʳǎʔ yourself WD:Pr:446	sahesáʔtǔtiʔ sahesáʔʳtǔtiʔ that.they.behind.them.you.have.left WD:VR:311
sahayowáʔtù:žaʔ sǎhayǔmǎʔʳtù:jaʔ back.he.them.drove TN:29:268:26	sahaʔteʔwǎh sahǎʔteʔʳwǎhʔ again.he.escapes WD:VR:160	sahesáʔʔtǔtiʔ sahǎsǎʔʳʔtǔtiʔ behind.they.you.have.left TN:13:122:11 gloss from most of 10 they = hunters
sahayúaturę:haʔ sahǎyúaturęʔhǎʔ again.they.them... TN:04:085:48-49 written & numbered as 2 gloss not finished maybe sa-hayu-dat-ure;-haʔ	sahaʔtęʔ sahaʔʳtęʔ away.he.flew WD:VR:160	sáhęʔ sáhęʔ ambitious WD:Ad:363 word or base
sahàyuwaʔtatahkwaʔ sǎhǎyǔwǎʔʳtataʔkwaʔ back.they.body.drew.out WD:VR:157	sahaʔtihšaʔ sahaʔʳtiʔcaʔ he.went.to.look.for WD:VR:163	sahęʔtrǔtahaʔ sahęʔʳtrǔtǎhaʔ again.he.leaped WD:VR:225
sahà:yuwàʔtatǎhkwaʔ sǎhǎ:yǔwǎʔʳtatǎʔkwaʔ back.they-body.drew.out TN:21:157:09-10	sahà:ʔtihšaʔ sǎhǎ:ʔʳtiʔcaʔ again.they.look.(for.it) TN:16:129:20 context implies MA	sahęʔtrǔʔ sǎhęʔʳʔtrǔʔ again.he.her.puts.(in) TN:21:152:25
sahažú: sǎhǎjúʔ again.he.kills TN:21:151:48	saháʔtiʔ saháʔʳtiʔ something.dried WD:VR:162	sahidéhska sahiʔdéhʔska thou.art.the.one WD:CN:408
sahážu sǎhǎjú again.he.kills TN:11:108:46a 1st part of word is this right	saháʔʳtiʔ saháʔʳtiʔ he.is.ambitious WD:Ad:354	sahi:nyǔʔ sǎheʔnǔʔ back.they.two.arrive TN:04:086:39 why e not i
sahážuduhs sǎhǎjuduʔs again.he.kills WD:AA:394	saháʔʳtiʔ saháʔʳtiʔ he.is.jealous WD:Ad:354	sahiža:žaʔ sahija:jaʔ again.they.two.crossed WD:VR:115
sahážudùhs sǎhǎjudùʔs again.he.kills WD:VR:263	saháʔʔokyęhsǔʔ sǎhǎʔʳʔǔkǎʔsǔʔ down.he.her.bodythrows TN:20:148:56	sahižá:žaʔ sahijá:jaʔ again.they.two.crossed.it TN:27:215:20
sahážuʔ sǎhǎʔcuʔ again.he.killed TN:11:111:54	saháʔžah sǎhǎʔjaʔ again.he.her.shoots TN:21:155:62	sahiʔdyayęhaʔ sahiʔᵐgǎyęhǎʔ again.they.both.escape WD:VR:246
	sahedyehęhaʔ sahegehęhǎʔ he.escaped WD:VR:237	

sahiʔdyayé:haʔ
sahiʔⁿgâyé:həʔ
again.they.two.escaped
TN:27:214:55

sahiʔdyayéhaʔ
sāhiʔⁿgâyé:həʔ
again.they.escaped
TN:04:090:19

sahòhkiʔwah
sāhòʔkiʔ^{wa}
again.they.started.on.a.war.expedition
WD:VR:288

sahòhkiʔwah
sāhòʔkiʔ^{wa}
again.they.started.on.a.war.expedition
TN:37:297:12

sahòkaʔqtawaʔ
sahòkaʔ^aqtawaʔ
they.body.unfasten
WD:VR:296

sahònyètehaʔ
sahòñéⁿtèhaʔ
they.me.recognize
WD:VR:281

sahònyètehaʔ
sāhòñéⁿtèhaʔ
they.recognize.me
MB:B-G-15.4:17
MB: this page: 3rd dual m.

sahòráhskwa
sahòrá^ʔskwa
back.they.started
TN:27:226:14

sahòráhskwaʔ
sahòrá^ʔskwaʔ
back:they.want
TN:27:235:08-09
written, numbered & glossed as 2
probably "back they went"
sāhòrá^ʔskwaʔ
back.(home):they.went
TN:38:303:55-56
written, numbered & glossed as 2
sāhòrá^ʔskwaʔ^a
back.they.went
TN:19:144:35

sahòrahskwaʔ
sahòrá^ʔskwaʔ
back:they.went
TN:26:203:18-19
written, numbered & glossed as 2
cedilla or reverse ogonek under
first s

sahòráʔskwa
sahòrá^ʔskwa
they.went
WD:VR:295
sahòrá^ʔskwa
back:they.went
TN:40:311:09-10
written, numbered & glossed as 2
why ? not h

sahòtéʔdiyòružahs
sāhòté^ʔdiyòrūja^ʔ
again.they.went.on.playing
TN:03:075:07
why HAB with FCT
used as example in Phonology

sahòtéʔdiyòružaʔ
sahòté^ʔdiyòrūjaʔ
again.they.went.on.playing
WD:VR:297

sahòtéʔdiyòružaʔ
sāhòté^ʔdiyòrūjaʔ
again.they.went.on.playing
TN:03:075:25

sahòté:ʔwaʔ
sāhòté^ʔwaʔ
back:they.ran
TN:38:301:47-48
numbered & glossed as 2

sahòtri:wahšaʔt
sahòtri^ʔwa^ʔca^ʔt
again.he.gets.angry
TN:26:206:51

sahò:trí:žúʔ
sāhò:trí^ʔjuʔ
again:they.fought
TN:37:299:20-21
written, numbered & glossed as 2

sahòwakòh
sāhòməkò^ʔ
again.one.body
WD:NR:088
missing much

sahòwakòhšutadi:haʔ
sāhòməkò^ʔcūtādì^ʔhaʔ
again.one.body:(to).him.shows.
(his).face.(invites)
TN:24:188:54-55
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

sahòwà:nyòt
sāhòwà^ʔñòt
back.they.him.took
TN:13:122:20

sahòwá:tè:du:tòʔ
sāhòwá^ʔtè:du:tòʔ
again:they.(to).him.told
TN:27:233:18-19
numbered & glossed as 2

sahòwatè:dùʔtòʔ
sāhòwátè^ʔdù^ʔtòʔ
again.they.(to).him.reported
TN:27:227:25

sahòwá:tidyah
sahòwá^ʔtíga^ʔ
they.them.chased
WD:VR:324
sahòwá^ʔtíga^ʔ
off:they.them.chased
TN:40:309:52-53
numbered & glossed as 2

sahòwátihšəʔ
sāhòwátì^ʔcəʔ
again:they.them.killed
TN:37:298:13-14
numbered & glossed as 2

sahòwátinè:ròʔ
sahòwátinè^ʔròʔ
again.they.them.attacked
WD:VR:252

sahòwátinè:ròʔ
sahòwátinè^ʔròʔ
again.they.them.attacked
TN:37:297:29

sahòwátinyò
sahòwátì^ʔñò
off:they.them.took
TN:40:309:35-36
numbered & glossed as 2

sahḡwátinyo?
 sahḡmátiñḡ)
 back:they.them.brought
 TN:37:298:31-32
 numbered & glossed as 2
 followed by deka^ there

sahḡwáti?dè?dyah
 sahḡmáti)idḡ)ḡgaḡ)
 again:they.them.overtook
 TN:37:297:16-17
 written, numbered & glossed as 2

sahḡwá:yḡ?
 sähḡmá:yḡ)
 again.they.him.saw
 TN:27:226:44-45

sahḡwa?skuwa?
 sahḡmá)skuwa)
 they.him.pulled
 WD:VR:314

sahḡwá?skuwà?
 sähḡmá)skũwà)
 out:they.him.pulled
 TN:28:249:26-27
 numbered & glossed as 2

sahḡwà?šeté:ri
 söhḡmá)çḡ"té:ri
 thyselk.know
 TN:12:115:40
 probably 2 words

sahḡwé:nḡša?
 sahḡmé·nḡca)
 back:they.him.brought
 TN:27:233:36-37
 written, numbered & glossed as 2

sahḡwédáhka
 sahḡmëndá'ka
 they.them.turn.out
 WD:VR:126
 sahḡmḡ"dá'ka
 back:they.them.turn.out
 TN:37:292:13-14
 numbered & glossed as 2

sahḡwḡ?trḡda?
 sahḡmḡ)ḡtrḡnda)
 back.they.him.took
 WD:VR:224

sahḡwḡ?trḡda?
 sähḡmḡ)ḡtrḡ"da)
 back.they.him.took
 TN:11:111:14

sahskarḡ)
 sa'skarḡ)
 go.on.fast!(imper.)
 WD:Ad:363

sahskyarḡ)
 sa'sk'yarḡ)
 go.on.fast
 MB:B-G-4.12:15
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Alec Punch grand-mother: widow
 Punch
 Snake Clan

sahskya?turḡha?
 sa'ská)atürḡ)ḡḡ)
 thou.hast.found.me
 TN:19:144:09
 is -urḡ-?ah an inchoative or
 something

sahstu:ráht
 sa'stu·ráḡḡ)
 thou.haste.makest
 WD:VR:129

sähstu:ráht
 sà'stu·ráḡḡ)
 thou.make.haste
 TN:29:260:42

sahśá:tḡ?
 sa'cá·tḡ)
 thou.rides
 WD:NR:038

sahśé:tḡḡ)
 sa'cé·tḡḡ)
 thou.her.cureth
 WD:NR:059

sahśḡwa
 sa'cḡmḡ)
 thou.takest.off
 WD:VR:124

sähśḡwah
 sá'cḡmḡḡ)
 thou.take.off
 TN:28:253:16

sähśḡ?
 sá'cḡḡ)
 thou.comest
 WD:VR:283

sahśúkwut
 sa'cúkwut
 (the).feathers.stick.up.(quails)
 TN:29:263:10-11
 kw before u

sahùdyáka?
 sähùgáka)
 again.he.marries
 TN:19:135:25

sahunḡ:rḡti
 sahũḡḡ·rḡti
 again.he.goes.out.hunting
 TN:21:152:04
 used as example in Preprons

sahu:nḡ:rḡti
 sahu·nḡḡ·rḡḡ"ti
 again.he.hunts
 TN:02:067:30

sahunḡ:rḡtih
 sähũḡḡ·rḡtiḡ)
 again.he.went.hunting
 TN:11:111:52

sahunḡ:rḡti?
 sahũḡḡ·rḡtiḡ)
 again:he.goes.out.hunting
 TN:21:151:46-47
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Preprons

sahũḡḡ·rḡtiḡ)
 again.he.goes.hunting
 TN:21:151:55

sahũḡḡ·rḡtiḡ)
 back.he.goes.hunting
 TN:23:171:06

sahũḡḡ·rḡtiḡ)
 again.he.goes.out.hunting
 TN:21:152:27
 TN:21:152:49
 TN:21:152:63

sähũḡḡ·rḡtiḡ)
 back.he.goes.hunting
 TN:04:082:13

sähũḡḡ·rḡtiḡ)
 back.they.went.hunting
 TN:13:117:17

sähũḡḡ·rḡtiḡ)
 again.he.goes.hunting
 TN:23:177:16

sahúnyḡht
 sähúñḡḡ"ḡḡ)
 back.he.took
 TN:19:144:29

sahurhəha
sahŭrhəhə
again:next.day
TN:27:218:35-36
written, numbered & glossed as 2

sahùtá:ha?
sähùtá·ha'
again:he.hires
TN:27:228:51-52
numbered & glossed as 2

sahutə:dutɔ
sähütə·ⁿdütɔ
again.he.(to).him.spoke
TN:24:193:39

sahutə:dutɔ?
sähütə·ⁿdütɔ'
again:he.(to).him.spoke
TN:28:238:06-07
numbered & glossed as 2

sahutə:dutɔ?
sähütə·ⁿdütɔ'
he.(to).him.spoke
TN:23:176:19

sahutə:du:tɔ?
sähütə·ⁿdu·tɔ'
again.he.told
TN:29:264:12

sahutí:drawa?
sähütí·ⁿdrāwa'
again.they.danced
TN:24:190:59
shouldn't this be REP-FCT- s-a-

sahutí?wahtsaya?təh
sähütí·wa^htsäya'tə^h
again:they.meat.had
TN:33:278:01-02
numbered & glossed as 2

sahutrɔ?da?
sähutrɔⁿ·da'^a
back.he.him.takes
TN:18:134:22
sähutrɔ^o·da'^a
back.he.him.takes
WD:VR:326

sahuwá?ti:ša:h
sähüwá^a·ti·ca·^h
again.he.(for).him.looked
TN:19:138:11
where h in look.for

sahuwé:rih
sahuwé·ri^h
he.gets.well
WD:VR:229

sahuyò:dyaht
sahüyò·ga^ht
again.she.them.chases
TN:20:147:25
why u^h not a

sahù?tatɔ?sè:ha?
sähù^h·tatɔ^h·sè·ha'^s
again.she.
(by).him.the.basket.places
TN:26:203:51-52
PRF PLUR?
why ? not h in basket

sahu?tihša?
sähü^h·ti^h·ca'
again.they.look.for
WD:VR:248

sahu?trɔ?da?
sahu^h·tró^o·da'
he.him.took.back
WD:VR:327

saidá?tarɔtɔnyɔ?
säidá^a·^atärɔtɔñɔ'
again.they.bread.make.several
WD:AA:394

saidá?tarɔtɔnyɔ?
säidá^a·^atärɔtɔñɔ'
again.they.(2).make.bread.several
TN:04:083:11

saite?t
säite^a·t^h
again.they.(2).pound.corn
WD:AA:394

saí:te?t
säí·te^h·t^h
again.they.(2).pound.corn
TN:04:083:09

sakáhtà?da?
sāká^h·(tə)^a·da'
thou.there.looketh
TN:32:276:23
used as example in Verbbase

sakakhsá:rut
sakaka^h·sá·rut
thou.watchest
WD:VR:264

sakarɔwawa
sakarɔmäwa
back.he.went
WD:VR:287

saká:tá?da
sāká·tá^a·da
thou.goest.to.look
WD:VR:318

sakati arədyá
sa,cati,arin,ga
go away
Johnston1820:296

sakatiaridyá
Sa cati arin ga
go away
geh weg
ASSAL1827:108

sakəkyúhkwə:wa?
sakə́kú^h·kwə·mə'
again.he.a.crowd.took
WD:VR:210

sakə:nyátɔ?
sākə·ñátɔ'
thou.peepst
TN:28:252:52

sakəhšutɔ:nyɔ?
sākə^h·cütɔ^h·ñɔ'
thine.to.them.thine.face.hast.stuck.
up.several
TN:28:241:28-29

saku:ta?
säku·ta's
a.workman
WD:NR:095
word or base

sakú:ta?
sākú·ta's
a.workman
TN:27:225:15

sakyá?takeròhkaə?
sāká^a·^atakə^h·rò^h·kaə'
their.body.transformed
WD:VR:268

sakyá?takeròhkwə?
sāká^a·^atakə^h·rò^h·kwə'
thine.body.transformed
TN:02:066:46

sakyaʔtaráhkwiʔ
sàkaʔ^atărắkwiʔ
thine.body's.profession
WD:VR:148
why k not ky in SEMI-body
sàkaʔ^atărắkwiʔ
thine.body's.habit
WD:VR:148
why k not ky in SEMI-body

sàkyaʔtaráhkwiʔ
sàkaʔ^atărắkwiʔ
thine.body.the.habit.is.(profession)
TN:23:181:39

sakyaʔtuwáhkwiʔ
sàkaʔ^atúwá'kwiʔ
thine.body.the.habit.is
WD:VR:150

sakyeʔdísadi:hi:
sàkeʔdísá'ndi:hi
accumulate
TN:14:123:60-61

sakyeʔ
sàkeʔ
sit.down
WD:VR:136

sanéʔstawəh
sanéʔstámɛʔ
thou.seeds.hast
TN:23:182:15
WD:NR:080

sanəq:tiʔ
sănəq:tiʔ
thou.goest.to.hunt
TN:12:115:26

sanéʔah
sănəʔaʔ
thine.hair
MB:B-G-24.15:08
sanéʔaʔ
thine.hair
WD:NR:020

sanó:
sănó:
thou.may.be
TN:24:189:20

sanò:wádeʔ
sănò:mádeʔ
thine.(turn).now
TN:24:189:40
sănò:má'deʔ
thou.this.time
TN:27:230:41-42
written, numbered & glossed as 2

sànəwádeʔ
sànəmə'deʔ
thou.this.time
TN:04:080:24

sanəwádiʔ
sanəmədiʔ
thine.(turn).now
WD:TC:411

sanəwaráhtəneh
sănəmərá'tənehʔ
you.have.been.drunk
MB:B-G-24.1:01

sanəwáʔdeʔ
sanəməʔ^adeʔ
[unglossed]
TN:24:189:17
sanəməʔ^adeʔ
thou.this.time
TN:04:083:18
sănəməʔ^adeʔ
thou.next
TN:23:182:10

sanò:wáʔdeʔ
sănò:máʔ^adeʔ
thou.this.time
TN:24:189:37

sanústih
să-nuse'-te
water
MorganSystems:183
strange n

sanyəkyeràʔtaʔ
sănəkyərəʔ^ataʔ
one.body.retains.what.used.to.be
TN:36:288:72-73

sanyəkyerùʔtaʔ
sañokeyerùʔ^utaʔ
onebody.retains.what.used.to.be
WD:VR:144

sanyəʔ
sañoʔ
I.come
WD:VR:283

sanyəʔ
sañoʔ
I.come.back
MB:B-G-24.15:11

sá:nyəʔ
sá:nəʔ
back.home.I.have.come
TN:28:250:38
WD:VR:145
sá:nəʔ
thou.come.home
TN:28:252:16

sá:nyəʔ
sá:nəʔ
back.I.come.(home)
TN:28:251:12

saqráhskwəhə:nyəʔ
săqrá'skwəhə'nəʔ
back.they.went.home.everyone
TN:27:231:27-28
written, numbered & glossed as 2

saqweyátətàhaʔ
săqəyátə'tàhaʔ
again.we.are.glad.to.partake
TN:04:085:14
ato;tar-haʔ maybe

sareawə
Saray a mi
an.American
ein.Amerikaner
ASSAL1827:108
Saray a mi
long.knife
Langmesser
ASSAL1827:108

sarehes
sarəhes
long.limb
MB:B-G-4.12:45
source: Mrs Isiah Walker
John Sarenhes
Snake
sarəhes
long.branch
MB:B-G-4.12:45

sá:reht

sá'reʔt

he.went

TN:03:075:22

sareqwa

sa,ray,u,migh

Americans

Johnston1820:295

sa,ray,u,migh

Big Knives

Johnston1820:295

sarèžá:rahaʔ

sārèjá·rāhaʔ

again.he.remembers

TN:20:148:47

sa:rè:žá:rahaʔ

sa·rè·já·rāhaʔ

again:he.is.(re)minded

TN:29:256:15-16

numbered & glossed as 2

sà:re:žá:rahaʔdaʔúh

sà·re·já·rāhaʔdāʔúʔ

back:he.remembers.what

TN:27:216:44-45

numbered & glossed as 2

daʔuʔh probably separate word

sarežá:raʔs

sarejá·raʔs

again.he.remembers

WD:VR:208

sarəhes

sarəhɛs

long.branch

MB:B-G-4.12:15

source: Mrs Isiah Walker

John Sarenhes

tildes not ogoneks

Snake Clan

sarəhɛs

long.limb

MB:B-G-4.12:15

source: Mrs Isiah Walker

John Sarenhes

tildes not ogoneks

Snake Clan

sarəhɛs

limb.long

WD:Ad:359

sarəhes

sarəhɛs

[unglossed]

WM:047

sarəʔdiyøhtera

sarəʔⁿdīyøʔ^tɛra

he.comes.back.to.his.senses

WD:VR:228

should there be a tu^ in front

sariwatuyəh

sariwatuyɛʔ

thou.must.obey.the.law

WD:NR:093

sāriwātuyɛʔ

you.must.the.law.obey

WD:VR:340

sariwá:yiriti:

sāriwá·yiriti·

you.with.my.word.comply

WD:VR:254

yi cluster

sarq̄tat

sarq̄tat

[unglossed]

WM:004

sarq̄:tat

sārq̄·tāt

again.she.blows.out.the.fire?

WM:082

saruwáhsewaʔ

saruwáʔsɛməʔ

again.he.him.trailed

WD:VR:127

saruwáhse:waʔ

sarūwáʔsɛ·məʔ

again.he.him.trailed

TN:25:196:37

sasàhšátəh

sāsàʔcátɛʔ

back.thou.ridest

WD:VR:244

sasàhšá:təh

sasàʔcá·tɛʔ

back.thou.ridest

WD:VR:180

sāsàʔcá·tɛʔ

back:thou.ridest

TN:29:270:33-34

numbered & glossed as 2

sásaràhskwaʔ

sásàràʔskwaʔ

back:thou.goest

TN:26:210:08-09

sasatrèdutáʔdah

sāsātrɛⁿdūtáʔ^adaʔ

again.thou.singest.thereto

TN:24:185:62

sasatrèdutáʔdah

sāsātrɛⁿdūtáʔ^adaʔ

again:thou.singest.thereto.(go.to)

TN:24:185:41-42

numbered & glossed as 2

why a;

sáse:wah

sásē·waʔ

back.(home):thou.carry.(take)

TN:28:239:11-12

numbered & glossed as 2

sasewat

saw se wat

apple

Aepfel

ASSAL1827:109

saskat

saskat

here.is.one

WD:AA:386

sasq̄:tih

sāsq̄·ⁿtjʔ

thou.the.bowl.toss

TN:23:181:33

sastaharé:tsihs

sastaharé·tsiʔs

marrow.in.a.bone

WD:NR:098

sastaharé:tsiʔs

sastahārɛtsiʔ^s

marrow.in.a.bone

MB:B-G-4.12:12

sāstahārɛtsiʔ^s

marrow.in.a.bone

MB:B-G-4.12:45

sastaharé·tsiʔs

marrow.in.a.bone

WD:NR:027

sastaré:tsih

sastārɛ·tsiʔ

spurs.of.horns.long

WD:NR:098

sástarétsih
Sähr'-stähr-räh'-tsēh
Half-King
Connelley1899:125
Sähr'-stähr-räh'-tsēh
a high-level official title
Connelley1900:119

sastaʔyɛt
sastaʔyɛt
(model.of).dug-out.
(from.box.elder.sugar.tree)
WD:NR:095

sastrúʔtɔtɛʔ
sastrúʔtɔtɛʔ
you.spit
WD:VR:297

sastrúʔtɔtɛh
sastrúʔtɔtɛʔ
thine.spit
WD:NR:098
after r before t unclear

sašq̄tih
sac̣q̄tiʔ
thou.the.bowl.tosses
WD:VR:298

sašq̄wah
sac̣q̄maʔ
she.(it).took
TN:28:253:11
-w- take

sašúhkwaʔ
sac̣úʔkwaʔ
back.part.of.a.person
WD:NR:095

sašúhkwut
sac̣úʔkwut
the.back.sticks.up.(quail)
WD:VR:273
sac̣úʔkwūt
back.sticks.up.(quail)
TN:05:094:55
sac̣úʔkwūt
back-part.sticking.up.(the.quail)
TN:38:302:06
note wu cluster
sac̣úʔkwūt
the.quail
WM:281
sac̣úʔkwūt
the.back.sticks.up.(quail)
TN:05:094:45

sataditɛhstadi
sātaditɛʔstadi
thou.art.poor
TN:29:262:18

satáhseh
sātáʔseʔ
thou.goest.and.hide
TN:17:131:41

sataitɛh
sātaitɛʔ
thou.(on).me.mercy
WD:VR:132

sataitɛ:h
sātaitɛʔ
thou.(on).me.mercy
TN:27:219:48

satáʔɛnɔɔya
satáʔɛnɔɔga
thou.a.bow.makest
WD:VR:284

satáʔɛnɔɔyah
sātáʔɛnɔʔgaʔ
thou.a.bow.makest
WD:NR:007

satáʔɛnɔɔyah
sātáʔɛnɔʔgaʔ
thou.a.bow.makest
TN:21:154:47

satáʔkwaʔ
sātáʔkwaʔ
overnight
WD:TC:415
word or base

sataʔskwaʔ
sataʔskwaʔ
thou.stayest.overnight
WD:VR:170

saté:dyuhs
sātéʔguʔs
again.he.ferries
TN:25:196:42

satehstɛh
sateʔstɛʔ
thou.comest.down
WD:VR:219

satetsɛhskɔ
satetsɛʔskɔ
a.good.many.doctoring
WD:VR:231

satetsɛʔskɔ
satetsɛʔskɔ
the.doctor.is.in.the.habit.of.curing
WD:AA:395

sateʔdiyɔ:ružah
sātɛʔdiyɔʔrújaʔ
thou.goest.on.playing
TN:03:075:19-20

sateʔdiyɔružah
sātɛʔdiyɔrújáʔ
thou.goest.on.playing
TN:03:074:45
where ?

satéʔdyuhs
satéʔguʔs
again.he.ferries
WD:VR:200

satéʔyɛh
sātéʔyɛʔ
thou.not.art.(my.husband)
TN:28:252:19
very odd
more like: this isn't him
used as example in Verbbase

satɛ:dínɔh
sātɛʔdínɔʔ
thou.purchase
TN:27:228:17

satɛ:dínɔhs
sātɛʔdínɔʔs
thou.it.sell
TN:27:220:42

satɛ:dínɔht
sātɛʔdínɔʔt
thou.buyest
TN:27:224:17

satɛditɛhsta
satɛʔditɛʔsta
thou.art.poor
WD:VR:256

satɛdurɔhkwáʔ
satɛʔdurɔʔkwaʔ
you.can.do.anything
WD:VR:198

satɛdurɔhkwe?
satɛⁿdũrɔ^ʔkwɛ^ʔ
will.(thou).find.it.difficult
WD:Ad:357

satɛdurɔkwɛ?
satɛⁿdũrɔkwɛ^ʔ
to.thee.difficult.to.do
WD:Ad:357

satɛdutɔdah
satɛⁿdũtɔⁿda^ʔ
you.(go.and).tell
WD:VR:186

satɛ:dutɔ:dah
sătɛⁿˈdũtɔⁿˈda^ʔ
you.(go.and).tell
TN:19:139:04
used as example in Verbbase

satɛ:dutɔh
sătɛⁿˈdũtɔ^ʔ
thou.(to).her.speak
TN:28:245:59
TN:28:245:61

satɛ:dutɔ?
sătɛⁿˈdũtɔ^ʔ
thou.(to).her.speak
TN:28:246:21
used as example in Verbbase

satɛ:dyúhs
sătɛⁿˈgú^ʔs
again.he ferries
TN:25:196:18
used as example in Verbbase

satɛráhɔ?
sătɛráhɔ^ʔ
thou.pass.around
WD:VR:214

satɛrá:hɔ?
sătɛrá^ʔhɔ^ʔ
thou.pass.around
TN:28:243:53

satɛrí:ʔah
sătɛríⁿˈa^ʔ
again.the.one.left.at.home
TN:23:171:10
pron pref?

sati:drawáh
sătíⁿˈdrăwá^ʔ
again.they.dance
TN:24:191:07

sati:dra:wa?
sătíⁿˈdraˈwa^ʔa
you.have.a.dance
TN:08:104:23
gender unclear because of s-

satidrawɛ
satindramɛ
again.they.are.dancing
WD:NR:063
why AGT and not PAT - maybe u?

satqré:tsih
saⁿˈtqréⁿˈtsi^ʔ
thine.is.long.(hair)
WD:Ad:362

satràhtáhkwa?
sătřàⁿˈtáⁿˈkwa^ʔa
smoke.house
WM:195

satraⁿ?skwižuh
satraⁿˈaⁿskwíju^ʔ
good.luck
WD:NR:092

satraⁿ?skwí:žuh
sătřàⁿˈaⁿskwíːju^ʔ
good.luck
TN:15:125:45
is s- REP

satřɛdutáⁿ?dah
sătřɛⁿˈdutáⁿˈaⁿda^ʔ
thou.singest.there.to
WD:VR:116

satřɛnyuwà?
sătřɛⁿˈñúwà^ʔ
I.speak
MB:B-G-24.15:12

sátsaràhkwh
sătśărăⁿˈkwa^ʔ
back.you.go.(start)
TN:27:226:05
cf arahskw go out

satsaràhkwehɔnyɔh
sătśărăⁿˈkwɛⁿhɔⁿɔ^ʔ
back:you.go.home.each
TN:27:231:25-26
written, numbered & glossed as 2

satsaràhskwahɔ:nyɔ?
sătśărăⁿˈskwähɔⁿˈɔ^ʔ
back.you.go.many
TN:26:203:11

satsí:rute?
sătśíⁿˈrute^ʔ
stop.(imper.).that.hole
WD:VR:231

satsí:tsuwa?
sătśíⁿˈtsúwa^ʔa
gathering.flower.out.of.a.moist.and.
damp.place
MB:B-G-4.12:45
source: E.H. Brown
Smith Nichols
Deer

satsiwà:ha:
sătśiwàⁿˈhaː
after.you.go
WD:VR:167

sátsiwà:ha:
sătśiwàⁿˈhaː
after.you.go
TN:22:164:45

satsíⁿ?tsuwa?
sătśíⁿˈtsúwa^ʔa
gathering.flowers.out.of.a.moist.an
d.damp.place
MB:B-G-4.12:11
source: E.H. Brown
Smith Nichol's other name
Deer Clan

satsíⁿ?tsuwà?
sătśíⁿˈtsúwà^ʔ
he.gathers.flowers.habitually
WM:x

satúka?
satúka^ʔ
still.he.felt
WD:VR:168

sau:dí:nɔh
sauˈdíːnɔ^ʔ
again.out.of.mood.she.gets
WD:NR:047

saudi:nɔ?
săudiˈnɔ^ʔ
again.she.gets.out.of.spirit
TN:04:087:15
săudiˈnɔ^ʔ
again.she.conjured.or.dreamt.or.de
sired.strongly
WM:070

saù:dí:nq?
sàù·dí·nq'
again.she.gets.out.of.mood
TN:04:087:50
TN:04:088:36
sàù·dí·nq'
she.gets.out.of.mood
TN:04:088:16

saùhskényára
saù'skéñára
in.small.pieces
WD:NR:096

sauskenq̄r̄q̄srutàha?
saùskénq̄r̄q̄crutàha'
it.in.small.pieces.piled.up
WD:VR:182
both ' connected

sauskenyára?
sàuskénñára'
it.in.small.bits
TN:27:223:55

sauwá?tu?kyà:sta?
saùwá?tu?kà·sta'
again:she.her.fixes.up.(dresses)
TN:04:083:15-16
written, numbered & glossed as 2

sauwé:rih
sauwé·ri'
she.gets.well
WD:VR:229

saùwé:riht
sàùwé·ri't
again.she.got.cured
TN:34:282:58
[she] now was as well as ever

sau?ra
sau'ra
again.at.night
WD:NR:091

saù?rah
sàù'ra'
again.at.night
TN:04:087:47

sa:ú?ras
sa·ú'ras
again.at.night
WD:TC:414

saù?ra?
sàù'ra'
again.at.night
TN:04:088:13

sa:wáhs
sa·wá's
back.me.it.calls
WD:VR:171

sawahstrú?
sàwa'strú'
she.spat
WD:VR:129
sàwa'strú'
she.spat
TN:22:160:01

sawakweta?
sàwäkweta'
the.last.one
WD:NR:019

sawakwé?ta?
sàwäkwé'ta'
the.last.one
TN:20:145:38
WD:AA:394

sawakyáhsereh
sawäkä'sère'
back.around.the.circle
WD:VR:135

sawanyétah
sawäñéta'
again.(longer).will.I.miss
WD:VR:144

sawaráhskwa
sàwără'skwa
back.she.went.home
TN:08:102:42

sawaráhskwa?
sawará'skwa'
she.is.gone.home
WD:VR:148
sawará'skwa'
she.went.away.home
WD:VR:150

sàwără'skwa'
back.home:she.goes
TN:34:278:22-23
sàwără'skwa'
again.she.started
TN:22:165:06

sàwără'skwa'^a
back.she.goes
TN:19:136:40

sawaráhtat
sawără'tat
back.she.runs.away
TN:02:069:41
WD:VR:145

sà:wás
sà·wá's
back.we.it.call
TN:39:307:08
is this right?

sawátanę
sàwátanę
[unglossed]
WM:xi

sawatane?qtę?
sawatatę'qtę'
again.his.hair.grew
WD:NR:049
why t not n in hair

sawatàne?qtę?
sàwatàtę'qtę'
again.she.her.hair.grew
TN:22:160:05
where n in hair

sawatatenę?qtę?
sawätatënë'qtę'
again.her.hair.she.grew.back
WD:VR:297

sawatátenę?qtę?
sawätátenę'qtę'
again.she.grew.her.hair
WD:VR:212

sawate?dišrá:węh
sàwäte'dicrá·mę'
when.there.is.no.moon.
(as.if.clipped.off)
WD:TC:417

sawaté?rühšr̄q?
sàwäté'·rù'cr̄q'
she.has.cast.it.off
WD:VR:217

sawate?skurahs
sàwäte'skura's
out.she.came.to.the.coal.bed
WD:NR:031

sawatéʔskuràhs
săwătéʔskūràʔs
out.she.came.the.coal.bed
TN:22:161:51

sawateʔskyarahs
săwătəʔsk̄araʔs
out.the.coal.bed.came
WD:NR:096

sawatéʔwah
sawătéʔwaʔ
back.she.runs.off
TN:02:068:38
sawătéʔwaʔ
back.she.runs.off
WD:VR:341

sawátèʔwah
săwătèʔwaʔ
back.she.ran
TN:02:069:11

sawatə:diʔrihʂəʔ
săwătəʔdicriʔcəʔ
full.moon
WD:TC:417
săwătəʔdicriʔcəʔ
again.it.fills.itself
WD:TC:417

sawatidaʔtarəʔʔonyəʔ
sawătidaʔʔarəʔʔon̄əʔ
again.they.bread.bake
WD:NR:044

sawatidaʔtarəʔʔtə:nyəʔ
sawătidaʔʔarəʔʔtəʔn̄əʔ
again.they.bread.bake.several
TN:04:080:34

sawati:nyət
sawatiʔn̄əʔʔt
back.they.come
WD:VR:282

sawati:nyət
săwătíʔn̄ət
back.they.come
TN:16:126:55

sawati:nyəʔ
sawătíʔn̄əʔ
back.they.come.in
TN:16:127:41

sawatírəwaʔ
săwătírəməʔ
they.the.obstruction.took.away
WD:VR:254

sawatírəwàʔ
săwătírəməʔʔa
away.took.the.obstruction
TN:18:134:02

sawatítet
sawătítet
again.they.pound.corn
WD:VR:163
sawătítet
again.they.(f).pound.corn
TN:04:080:33
other forms have ʔt#

sawatiwáhaʔ
săwătíwáhaʔ
after.they.went
WD:VR:341

sawàtiwáhaʔ
săwătíwáhaʔ
after.they.went
TN:22:165:01

sawátəʔtə:reʔ
săwătəʔtə:reʔ
again.they.(2).were.glad
TN:27:234:33-34
gloss from 34

sawá:təʔ
sawáʔtəʔ
it.is.possible
WD:VR:171
sawáʔtəʔ
it.could.be
WD:VR:171

sawayátatəʔ
sawayátătəʔ
I.am.left
WD:VR:161

sawayéʔdih
sawăyĕʔn̄diʔ
again.he.had.been.out
WD:VR:176

sawažé:rih
săwajéʔriʔ
I.get.well
WD:VR:229
WD:VR:350

săwajéʔriʔ
again.I.get.well
WD:VR:215

sawáʔtrəwa
sawáʔʔtrəməʔ
it.comes
WD:VR:166

sa:wé:
sa:mĕʔ
thou.wait
TN:23:182:38

sà:wé
sà:mĕ
thou.(waitest).a.while
TN:29:264:29

sawəɖakyə:reʔ
samɛʔn̄daʔkĕʔreʔ
their.languages.are.the.same
WD:VR:137

sawəɖiyəʔhtera
samɛʔn̄d̄iyəʔʔtera
she.comes.back.to.her.senses
WD:VR:228
should there be a tu^ in front

sawəɖuwát
săməʔn̄duwát
strong.sound.of.a.voice
MB:B-G-4.12:44
source: E.H. Brown
old
first Masonic Lodge, for the
Wyandots, thus named, 1850
tildes not ogoneks
a;^ may have umlauts not breve

sawəɖúwat
săməʔn̄dúwat
voice.deep,large
WD:Ad:366
, in original

sa:wé:dyareʔ
sa:mĕʔgareʔ
wait.a.while
WD:VR:141

sawəɖyà:reʔ
săméʔn̄gà:reʔ
thou.waitest.a.while
TN:12:113:20

sawədyɑ:ré?
 sāmɛ̃ⁿgyāré^ʔ
 keep.still
 MB:B-G-88.5:15
 tildes not ogoneks
 sāmɛ̃ⁿgyāré^ʔ
 wait!a.while
 MB:B-G-88.5:15
 tildes not ogoneks

sawədyé:rih
 sāmɛ̃ⁿgé·ri^ʔ
 thou.art.willing
 TN:12:114:27

sawədyé:rih
 sāmɛ̃ⁿgé·ri^ʔ
 thou.givest.consent
 TN:27:213:27

sawəh
 samé^ʔ
 thou.waitest.a.while
 WD:TC:410

sa:wəh
 sa·mɛ̃^ʔ
 thou.wait
 TN:28:238:01

sà:wəh
 sà·mɛ̃^ʔ
 thou.wait
 TN:27:230:44

sà:wəh
 sà·mɛ̃^ʔ
 wait.a.while
 TN:24:187:52

sawəʔdiyotɛra?
 samɛ̃^ʔdiyotɛra^ʔ
 back.her.senses.came
 WD:AA:394

sawə:ʔdyé:rih
 samɛ̃^ʔ·ⁿgé·ri^ʔ
 thou.art.willing
 TN:27:213:03
 why ?

sawé:ʔtawə?
 sāmɛ̃^ʔtāmɛ̃^ʔ
 your.people
 MB:B-G-88.5:17
 sāmɛ̃^ʔtāmɛ̃^ʔ
 the.people.thou.hast
 MB:B-G-88.5:17

sayadatarah
 sayādātara^ʔ
 again.(for).her.to.visit
 WD:VR:158

sayadətahs
 sayadétaʔs
 he.takes.cover
 WD:VR:331

sayà:drá:wa?
 sǎyàⁿ·drá·wa^ʔ
 again:she.dances
 TN:33:277:41-42
 written, numbered & glossed as 2
 used as exmaple in Phonology

sayá:hkòtá:wa?
 sǎyáⁿ·kòⁿ·tá·wa^ʔ
 back.she.it.unhung
 TN:22:159:49

sayahsatužá?
 sǎyǎⁿ(sǎtužá^ʔ)
 back:thou.drivest
 TN:29:270:26-27
 numbered & glossed as 2
 cf yahsⁿe 3ns/2sg
 driving domestic animals

sayàhšenyó:deh
 sǎyàⁿ·cǎñⁿ·ó·de^ʔ
 away.them.thou.takest
 TN:27:218:50

sayanqri:skɔ
 sǎyanqri·skɔ
 to.force.self.into.(with.dislike)
 WD:VR:279

sayaq?
 sayǎq^ʔ
 back:she.comes.(home)
 TN:29:257:11-12
 written, numbered & glossed as 2

sayaq^ʔ
 sayǎq^ʔ
 back.she.arrives
 TN:04:082:34

sayaq?
 sayǎq^ʔ
 back.she.had.come
 WD:VR:145

saya:q?
 sǎyǎ·q^ʔ
 back.she.had.come
 TN:24:192:33

sayaq?
 nɔdaq?
 sayaq^ʔ nɔⁿ·dǎq^ʔ
 she.came.home
 WD:NR:083

sayaráhska?
 sayǎráⁿ·skwa^ʔ
 back:I.went.(home)
 TN:35:284:07-08
 numbered & glossed as 2

sayarq:wa?
 sǎyǎq^ʔ·mə^ʔ
 she.took.off
 TN:22:161:54

sayátəyàhkweʔdɔ:trah
 sayátátəyàⁿ(kweⁿ)dɔⁿ·tra^ʔ
 again.my.eyes.I.replace
 TN:22:163:29

sayatəyàhkweʔdɔ:tsu
 sayatátəyàkweⁿdɔⁿ·tsu
 I.my.eyes.replace
 WD:NR:013
 characters after final t unclear
 where h in eye

sayatəyàhkweʔdɔ:trah
 sayatátəyàⁿ(kweⁿ)dɔⁿ·tra^ʔ
 I.my.eyes.replace
 WD:NR:031

sayátəyàhkweʔdɔ:trah
 sayátátəyàⁿ(kweⁿ)dɔⁿ·tra^ʔ
 I.replace.my.eyes
 MB:B-G-24.15:05
 MB:B-G-24.15:09

sayátəhstəh
 sǎyátəⁿ·stɛ^ʔ
 down.I.come
 TN:13:118:58

sayatəⁿ·teh
 sayatəⁿ·te^ʔ
 down.I.came
 WD:VR:160
 2nd a unclear

sayátɛdətàⁿ·de
 sǎyátɛⁿ·dətàⁿ·de^ʔ
 again.I.sing.thereat
 WD:VR:117

sayawáka?
 sǎyǎwákaⁿ·a^ʔ
 back.she.went.after
 WD:VR:170

sayá:waʔ
säyá·waʔ
she.took.(it)
TN:23:175:50

säyá·waʔ
she.it.took
TN:23:177:13

sayawáʔeh
säyawáʔεʼ
again.she.hits
TN:23:178:19

sayawaʔukye:hsta
sayawáʔukε·ʼsta
he.the.crowd.gathers.together
WD:NR:088
two words? sayawaʔ ukye:hsta

sayà:yéhaʔ
säyà·yéhaʔ
back.she.went
TN:02:068:35

sayaʔdédyáʔ
sayaʔ^adéʔ^εgaʔ
a.year
WD:TC:416

sayaʔdéʔdyaʔ
sayaʔ^adéʔ^εgaʔ
again.it.overtakes
WD:TC:416

sayaʔdyadihtε
sayaʔgadiʔtε
Monday
WD:TC:417
sayaʔgadiʔtε
first.work.day
WD:TC:417

sayaʔró:wawaʔ
sayaʔró·mäwaʔ
back.she.went
WD:VR:308

sayéhteʔ
sayéʔteʔ
on.their.back.hangs
WD:VR:348
säyéʔteʔ
thine.back.hangs.on
TN:22:166:10

saye:rōwawaʔ
säye·rōmāwaʔ
I.come.back
WD:AA:379

sayeʔdyéyéhaʔ
säyeʔⁿgyéyéhaʔ
I.escape
MB:B-G-24.15:01
both / connected

sayèhaʔ
sayèhāʔ
again.she.said
TN:29:257:32-33
written, numbered & glossed as 2
säyèhāʔ
again.she.said
TN:03:075:16

sayè:htsuwát
säyèʔ·ʼtsúwát
(n.)
TN:37:293:50

sayèhtsúwat
säyèʔ·ʼtsúwat
(n.)
TN:37:294:07

sayèhtsú:wat
säyèʔ·ʼtsú:wat
(n.)
TN:39:307:03
first & third vowels unclear

sayetsuwat
sayentsuwat
a.famous.war.chief.of.ancient.times
SB:310

sayetsú:wat
säyetsú·wät
[unglossed]
TN:37:294:41
37 through 42 in brackets
probably a name, maybe meaning big
forehead

sayeʔdyáyéhaʔ
sayeʔⁿgéyéhaʔ
I.escape
WD:VR:200
both ' connected
why e not a

sayeʔtsuwat
sha-yän-tsu-watʼ
hard skull
POWELL1881:60
Man of Mud Turtle gens

sayeʔtsú:wat
säyèʔ^εtsú·wät
(n.)
TN:39:304:24

sayèʔtsú:wat
sayèʔtsú·wat
big.forehead
WM:272
Wyandot war chief
cf Sen shoke; 'ʔjo:wa:? he of the
big forehead (chief's name)
säyèʔ^εtsú·wat
(n.)
TN:39:305:10

säyèʔ^εtsú·wät
(n.)
TN:37:294:35
TN:37:298:09

sayèʔtsú:wat
big.forehead
WM:272
Wyandot war chief
cf Sen shoke; 'ʔjo:wa:? he of the
big forehead (chief's name)
säyèʔ^εtsú·wat
(n.)
TN:37:297:14
TN:37:297:34

sayèʔtsuwátihşε
säyèʔⁿtsúwátihşε
(n.):himself
TN:37:297:43-44
numbered & glossed as 2

sayōkyátuwaʔ
sayōⁿkatúwaʔ
their.bodies.lie.around
TN:16:127:44

sayō:nōt
säyō·nōt
I.(to).thee.have.given
TN:13:122:17

sayōráhskwaʔ
sayōráʼskwaʔ
again.they.go.out
TN:16:127:55

sayoṭṛoḍaʔ
sayoṭṛoʔ^{da}
back.thou.me.takest
WD:VR:256

sayoṭu
sy-on-to
[unglossed]
FINLEY1840:422
name

sayowakáhtadeʔ
săyôməkáʔ^{ta} ^{de}
again:he.them.to.see
TN:28:253:40-41
numbered & glossed as 2

sayowakáhta:deʔ
săyôməkáʔ^{ta} ^{de}
back:he.them.came.to.see
TN:28:254:09-10
numbered & glossed as 2

sayôwá:nyoḥt
săyôməʔ ^ñoḥt
back:they.two.her.took.along
TN:27:235:06-07
written, numbered & glossed as 2

sayo:wátəduṭo
săyô ^{mát}ṭe ^{du}ṭo
onebody.(to).her.spoke
TN:27:212:05

sayowátinyoʔ
săyôməʔ ^{tĩ}ñoʔ
off.they.them.took.away
TN:40:309:06

sayowayahkweʔnoṭra
săyôməyaʔ^{kwe}noṭra
back.they.her.eyes.put
WD:VR:282

sayowayahkweʔnoṭ:tra
săyôməyáʔ^{kwe}noṭ:tra
back.they.her.eyes.put
TN:22:165:02

sayowəṭehaʔ
săyôməṭehaʔ
I.recognize.thee
MB:B-G-15.4:09
MB: this page: 1st person subj.

sayudəṭahs
sayudəṭaʔ^s
he.takes.under.cover
WD:Su:473

sayuhohšrəwah
sayuhohšrəməʔ^ç
back.the.board.(cradle).he.had
WD:VR:210

sayuhohšrə:wah
sayühohʔ^{çr}əməʔ^ç
back.the.board.he.had
TN:15:125:26
hsayu Msg/FIsg

sayuhstawəḥ
sayuʔ^{stam}éʔ^ç
he.bites.one
WD:VR:315

sayühšáʔih
săyühʔ^{çá}iʔ^ç
he.them.had.killed
TN:23:179:10

sayühšəʔ
săyühʔ^{çe}
he.them.slew
TN:23:180:05
hsayu Msg/FIsg

sayuhšuiʔ
sayuʔ^{çui}
he.kills
WD:VR:183

sayu:nyoḥt
sayu ^{nyo}ḥt
again.she.gives
WD:VR:278

sayú:nyoṭ
săyühʔ ^{nyo}ṭ
again.she.gives
TN:33:277:20
or s-a-yu-no;t REP-FCT-FIP... this
is better

sayú:redahs
sayühʔ ^{reda}ʔ^{çs}
he.is.spotted.thickly
WD:NR:092

sayú:redahš
sayühʔ ^{reda}ʔ^ç
to.cut.somebody.with.a.knife
WD:VR:304

sayuskadéʔdiʔs
săyuskadéʔ ^ediʔ^s
bad.omen.on.someone
WD:NR:046

sayù:stawəḥ
săyühʔ ^{stam}éʔ^ç
back:it.one.bites
TN:29:256:29-30
numbered & glossed as 2
REP

sayutateyahkweʔdoṭitraʔ
sayutătəyaʔ^{kwe}doṭitraʔ
I.my.eyes.replace
WD:VR:198

sayutésratò:nyoʔ
săyühʔ ^éçrătò ^{nyo}ʔ
he.draws.against.many
TN:02:072:12-13
written & numbered as 2
hsayu Msg/FIsg

sayutédùṭoʔ
săyühʔ ^é ^{du}ṭoʔ
again.he.told
TN:28:243:42

sayutə:dù:ṭoʔ
săyühʔ ^é ^{du}:ṭoʔ
he.onebody.tells
TN:21:150:45

sayutúžah
Săh-yôoh-tôoh'-zhah'
[unglossed]
Connelley1900:110
[unknown clan name]

sayútužah
sayühʔ ^{tü}jaʔ^ç
he.drives.(somebody).off
WD:VR:330

sayú:tužah
sayühʔ ^{tü}jaʔ^ç
to.drive
WD:VR:311

sayuwatòkyes
sayuwatòkəs
out.he.them.threw
WD:VR:164

sayuwaʔkyestaʔ
sayühʔ ^{wa}ʔ ^akəstaʔ
putting.clothes.on
WD:VR:338

sa:yúwerih
sa-yühʔ ^wériʔ^ç
they.got.well
TN:17:132:48

sayùweròh
 sǎyùwě̀ròʕ
 trickster
 TN:22:162:43
 TN:22:168:23
 sǎyùwě̀ròʕ
 the.trickster
 TN:22:164:38
 TN:22:165:34
 TN:22:165:48

sayuweròhs
 sǎyùwě̀ròʕs
 trickster
 TN:22:168:03
 sǎyùwě̀ròʕs
 he.is.a.trickster
 WD:VR:216
 (name)

sayúweròhs
 sayúwě̀ròʕs
 again.he.someone.tricks.or.cheats
 WM:166

sayùweròhs
 sǎyùwě̀ròʕs
 he.is.a.trickster
 TN:22:158:29
 used as example in Verbbase
 TN:22:159:54
 sǎyùwě̀ròʕs
 the.trickster
 TN:22:162:40
 sǎyùwě̀ròʕs
 he.me.has.tricked
 WD:NR:112
 sǎyùwě̀ròʕs
 trickster
 MB:B-G-24.15:08

sayùweròʔ
 sǎyùwě̀ròʔ
 the.trickster
 TN:22:167:38

sayuwédáhkwa
 sǎyũmɛ̀ˈdákwa
 he.is.picking.up.voice
 MB:B-G-4.12:45
 source: Star Young
 Widow Punch's son
 sǎyũmɛ̀ˈdákwa
 he.is.picking.up.talk
 MB:B-G-4.12:45
 source: Star Young
 Widow Punch's son

sayùwédá:ròh
 sǎyũmɛ̀ˈdáròʕ
 he.one's.voice.heard
 TN:21:154:45

sayuwédáròʔ
 sayumɛ̀dáròʔ
 back.his.voice.heard
 WD:VR:146
 why ? in hear

sayuwéhtiʔ
 sǎyũmɛ̀ˈti
 he.anybody.hits.(with.arrow)
 WD:VR:275

sayuwiròhs
 sayuwiròʕs
 he.is.a.trickster.(name)
 WD:VR:229

sayù:žúh
 sǎyùˈjúʕ
 has.he.one.killed
 TN:29:257:16

sayužúʔ
 sǎyujúʔ
 he.kills
 TN:02:073:38

sayuʔwaʔes
 sayuʔwaʔes
 he.them.hits
 WD:VR:119

sažahàʔtahkwíh
 sajahàʔtaʕkwíʕ
 thou.used.to.boil
 WD:VR:132

sàžahàʔtáhkwi
 sąjàhàʔtáʕkwíʕ
 thou.used.to.boil
 TN:14:124:17

sažakòhšutahs
 sąjàkòʕcũtaʕs
 we.invite.him
 MB:B-G-15.4:15
 MB: this page: we (2 excl)
 on we-thee page

sažaráhskwah
 sajàráʕskwaʕ
 back.they.went
 TN:26:204:64

sažaráhskwaʔ
 sajàráʕskwaʕ
 back.they.went
 TN:40:311:36-37
 written, numbered & glossed as 2

sà:žarahskwaʔ
 sà:jàraʕskwaʕ
 they.(2).went.home
 TN:04:086:25

sa:žatákyà:nònyòʔ
 sa:jàtáʕà:nòñòʔ
 again.they.two.spoke.together
 TN:29:269:15-16
 numbered & glossed as 2

sažatatèyeh
 sajàtátèyɛʕ
 again.they.meet
 WD:VR:160

sažatáʔtatòhšràyehtaht
 sajàtáʔatòʕcràyeʕtaʕt
 back.they.two.
 (f.).on.back.in.baskets.carry
 TN:26:203:29-30
 numbered & glossed as 2
 maybe saž^ataʔtato;hsra? yehtaht

sažàtéʔwah
 sąjàtéʔwaʕ
 back.thou.runnest.off
 TN:02:068:43
 why z^ not s^

sažedrawah
 sajeˈdràwaʕ
 again.onebody.dances
 WD:VR:118

sažédyaha
 sąjéˈqǎha
 to.eat
 TN:33:277:02
 FIA?

sa:žis steʔsara
 sa:jis steʔsara
 berries.bush
 WD:NR:098
 cf -az^- fruit
 sa:jis steʔsara
 blackberries
 WD:NR:098
 cf -az^- fruit

saʔutiʒe:rih
sajutije·riʕ
again.they.get.well
WD:VR:251

saʒuwérih
sajuwéreʕ
back.she.gets.well
WD:VR:343
sajuwériʕ
again.she.gets.well
WD:VR:215
OPT? for rY

saʒuwédáʔ
sǎjümǧⁿdá^arǧ^oʔ
back.his.voice.heard
TN:18:133:24
why ? (really why 1)
why z^

sáʔda:wèh
sá^ada·mǧ^ʕ
thee.arrow.hast
TN:26:202:60
used as example in Verbbase

sáʔdeh
sá^adǧ^ʕ
pine.tree
WD:NR:095

saʔdéhšenyǧ
sa^adǧ^ʕceñǧ^ʕ
snipe
WD:An:427

saʔdéhšnyǧ
sa^adǧ^ʕcǧñǧ^ʔ
snipe.clan
WD:GT:438
word or base

sàʔdiyǧurwáne
sà^adīyǧurwáne
thou.sense.hast.good
TN:05:091:37

saʔdustih
sa, anduste
Sandusky
Johnston1820:297
sa, anduste
water within water pools
Johnston1820:297
sa, un, dus, tee
water
Johnston1820:295

saʔdyawé
sa^angamǧ
thine.ring
WD:NR:052

saʔdyà:wéh
sa^angà·mǧ^ʕ
thou.hast.finger.(ring)
TN:29:266:33

saʔehskuʔtuwá:nǧ
sa^aeskuʔtuwá·nǧ^ʕ
she.a.big.head.has.got
WD:NR:069
where h in head

sàʔhí:
sà^ahí·
thyselF
TN:05:091:35

saʔhideʔekaʔ
sa^ahiⁿdǧ^ʕekaʔ
thou.art.the.one
WD:AA:383

saʔhi:déʔkaʔ
sa^ahi·ⁿdǧ^ʕkaʔ
thou.art.the.one
TN:23:181:38

saʔhiʔde:kaʔ
sa^ahi^ʔdǧ^ʕkaʔ
thou.art.the.one
WD:AA:377

sàʔnǧwá:ʔdeʔ
sà^anǧmǧ^andǧ^ʕ
your.time
MB:B-G-88.5:14
tildes not ogoneks
text

sà^anǧmǧ^andǧ^ʕ
them.this.time
MB:B-G-88.5:14
tildes not ogoneks

saʔrátǧdùtaʔdaʔ
sa^arátǧⁿdùta^adaʔ
again.he.went.to.sing.there
WD:VR:318

saʔrátǧdùtaʔdaʔ
sa^arátǧⁿdùta^adaʔ
again.he.went.to.sing.there
TN:24:192:11

saʔrǧtí:staʔ
sa^arǧtí·staʔ
he.walked.with.it
TN:28:250:10

saʔrǧʔtistaʔ
sa^arǧtistaʔ
he.with.a.cane.walks
WD:VR:224

saʔšra:ǧ
sa^acra·ǧ^ʕ
thou.axe.have
WD:NR:002
sa^acra·ǧ^ʕ
thou.an.axe.has
WD:VR:120

saʔtanyǧhstiʔ
sa^atoñǧ^ʕstiʔ
thou.look.nice
WD:VR:144

sàʔtanyǧhstiʔ
sà^atǎñǧ^ʕstiʔ
thou.lookest.nice
TN:28:252:04

saʔtanyǧstiʔ
sa^atǎñǧ^ʕstiʔ
if.thou.lookest.nice
TN:28:251:37

sáʔtat
sá^atāt
one
TN:16:129:07

saʔtawǧdízuʔ
sa^atamǧⁿdǧjuʔ
his.body.has.authority
WD:VR:141

saʔtawǧdízuʔ
sa^atāmǧⁿdǧjuʔ
his.body.has.authority
TN:27:235:22-23

sàʔtayétaʔ
sà^atāyétaʔ
thine.body.(will).be.helped
TN:27:224:04

sàʔtǧdütǧdíha
sà^atǧⁿdütǧdíha
thou.them.go.and.tell
TN:28:243:36

sàʔtɔ̀rétsih
 sàʔtɔ̀rétsiʔ
 thine.is.long
 TN:22:158:54
 reference to hair
 why ?

saʔyɛ:haʔʔ
 sàʔyɛ:haʔʔ
 again:she.said
 TN:04:080:21
 why ?

seàʔtɛ:wah
 seàʔtɛ:məʔ
 thou.(to.me).givest.back
 WD:VR:226

seáʔtihšà:
 sě́áʔtiʔcà·
 thou.somebody.look
 TN:27:234:51
 used as example in Phonology

sedátsiwa
 sedátsiwa
 black.kettle.big
 WD:NR:050
 se-daʔts-uwa maybe
 sě́dátsiwa
 big.black.kettle
 MB:B-G-4.12:44
 source: Naomi Dawson
 Jarred Silas Dawson; brother to
 Noam
 a^/ underlined
 a^/ may be a umlaut acute

sedaʔtsiwa
 sedatsiwa
 big.black.kettle
 WD:NR:095
 word or base
 se-daʔts-uwa maybe

sednɔ́ht
 sě́dnɔ́ʔt
 thou.(to).them.give
 TN:28:244:01
 3ns/2sg maybe
 perhaps dn is 8d
 original verified

sehatéʔnɔ́dyaʔ
 sě́hătéʔnɔ́ʔgaʔ
 again.he.arrow.makes
 WD:NR:101

sekwárahskwahɔ́nyɔʔ
 sekwáraʔskwahɔ́nyɔʔ
 back.we.go.home:several
 TN:24:187:22-23
 written, numbered & glossed as 2

sekwawáhaʔwáhtsaʔ
 sekwawáhawáʔtsaʔ
 back.let.us.go.after.the.
 (rest.of.the.meat)
 TN:12:116:25-26
 numbered & glossed as 2

sekwédé:rɔ́h
 sekweʔdɛ:rɔ́ʔ
 her.voice.is.like
 WD:VR:229

sekyúhkwes
 sekyúʔkwěs
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:17
 source: Mrs Isiah Walker
 Bear Clan
 e^s really es^
 Kitty
 married Thom. McKee
 mother of Mary McKee
 sekyúʔkwěs
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:45
 source: Mrs Isiah Walker
 Kitty Sekyu<kwes
 full blooded W. that married [CK:
 name unclear] McKee's son
 Bear
 ^ almost over s, or maybe S^

sekyúkwes
 sekúkkwes
 long.sound
 WD:Ad:357
 something between 'long' and
 'sound'

senéʔah
 senéʔaʔ
 the.one
 WD:CN:408
 word or base

senɔ́ht
 senɔ́ʔt
 thou.givest
 WD:VR:278

senɔ́ht
 sě́nɔ́ʔt
 thou.givest
 TN:27:234:57

seraskwa
 seras-qua
 go on
 FINLEY1840:132

seri:neh
 seri:nɛʔ
 thou.art.about.to
 WD:VR:216

seri:nɛʔà:rižúh
 sě́ri:nɛʔàʔrijúʔ
 thou.were.about.to.kill
 TN:27:233:54-55
 numbered & glossed as 2

se:ríʔ
 se·rɪʔ
 thou.(it).meanest
 WD:VR:215

serɔ́nyatɛ́ha
 cerroueyiatainho
 in heaven
 CASS1823:62

seròšʔyehaʔʔ
 seròʔyě́hăʔʔ
 being.in.the.moon
 WD:An:434
 word or base
 unclearbetween r and y

sestaharé:tsiʔs
 sě́stahărě́tsiʔs
 marrow.in.a.bone
 MB:B-G-4.12:45
 source: Mrs Rebecca Canada
 e[/ underlined
 John D. Brown
 Rebecca Canada's father
 Deer

setáʔwah
 sě́táʔwaʔ
 thou.goest.away
 WD:VR:223
 sě́táʔwaʔ
 thou.go.away
 TN:23:174:27

sétaʔwah
 sě́taʔʔwaʔ
 thou.get.out.of.the.way
 TN:23:174:13
 cf -o;?w- way

setuhtq
 sētuʔtq
 thou.door.close
 WD:NR:105

setútqh
 cětútqʔ
 close.the.door
 MB:B-G-6.9:19

setú:tqh
 setúʔtqʔ
 the.door.close
 WD:VR:325

setu:tqʔ
 sētuʔtqʔ
 close.the.door
 WD:VR:283

setúʔtqʔ
 setúʔtqʔ
 thou.closest.the.door
 WD:NR:110

setwáhtsɪʔa
 setwáʔtsʔa
 Sun
 SB:305
 setwáʔtsʔa
 our.brother
 SB:305

sé:wah
 séʔwaʔ
 thou.me.giveth
 TN:29:266:01
 imperative
 séʔwaʔ
 thou.givest.(to.me)
 TN:15:125:25
 séʔwaʔ
 thou.it.giveth
 TN:29:266:36
 imperative
 séʔwaʔ
 thou.(to.me).givest
 WD:VR:226

sewanqhsqʔ
 sēwānqʔsqʔ
 nobody.at.home
 WD:NR:083

sé:wəʔtaʔ
 séʔmɛʔʔaʔ
 belly
 LC:131

seyóʔrɔkwa:ht
 sēyóʔʔroʔnkwāʔt
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:44
 source: E.H. Brown
 tildes not ogoneks

seyuwədəhkwa
 sēyũmɛʔdákʔwa
 picking.up.talk
 MB:B-G-4.12:15
 sēyũmɛʔdákʔwa
 he.is.picking.up.voice.(talk)
 MB:B-G-4.12:48
 source: Star Young
 Widow Punch's son
 Snake

seyuwədəhkwaʔ
 seyumɛʔdaʔkwaʔ
 he.voice.picks.up
 WD:Su:477

seʔnyəhá:žaʔ
 seʔnɛháʔjaʔ
 thou.fringe.cut
 WD:NR:084
 j unclear

seʔyɔwáʔtrawaʔ
 seʔyɔmáʔʔtrawaʔ
 they.have.selected
 WD:VR:311

sèʔyɔwáʔtrawaʔ
 sèʔyɔmáʔʔtrawaʔ
 they.him.selected
 TN:07:099:30
 pron pref gloss mismatch

sɛ
 san
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

sɛdih
 sɛʔdɪʔ
 |
 TN:35:284:37

sɛdihahşɛʔ
 sɛʔdíʔhaʔcɛʔ
 thou.borrowest.(it)
 WD:VR:238
 sɛʔdíʔhaʔcɛʔ
 thou.borrow.(it)
 TN:29:261:14

sɛdikwarú:rih
 sɛʔdɪkwārúʔriʔ
 thine.quilt.over.(thine).face
 TN:28:253:18
 used as example in Phonology

sɛdi:kwarú:rih
 sɛʔdɪʔkwarúʔriʔ
 thou.quills.put.on
 WD:NR:051
 sɛʔdɪʔkwarúʔriʔ
 thou.quills.put.over
 WD:NR:051

sɛdɪ:kwarú:rih
 sɛʔdɪʔkwārúʔriʔ
 thou.quilts.put.over.(thee)
 TN:28:252:50
 used as example in Phonology
 used as example in Verbbase

sɛditɛhşɛh
 sɛʔdɪtɛʔcɛʔ
 thou.borrowest.it
 WD:Su:474

sɛdiʔsq
 sɛʔdɪʔsq
 thou.excrements.drop
 WD:NR:051

sɛɛ:
 sɛʔɛʔ
 be.so
 TN:25:197:12
 part of adjacent word maybe

sɛh
 sɛʔɛʔ
 to.be.so
 WD:VR:311
 word or base

sɛh
 sɛʔ
 ten
 WD:CN:405
 LC:135

sɛ:hdehasatáʔkwaʔ
 sɛʔdɛʔhasatáʔʔkwaʔ
 thou.stayed.overnight
 TN:16:127:17-19
 17 written at end of 16, 18
 written separately, all glossed as
 1

səhtiʔa

sɛ̃ʔtiʔa

dipping

WD:VR:311

səʃkiáʔa

Sänshkiá-a

dressing themselves nicely,
fantastically

Gatschet1881:250

s^k strange cluster

Sänshkiá-a

Miamis

Gatschet1881:250

s^k strange cluster

səʔtáʔ

sɛ̃ntáʔ

thou.sleepest

WD:VR:335

səʔtəʔyɛʔ

sɛ̃ʔtəʔyɛʔ

I.wish

WD:VR:223

səʔtəʔyɛʔtaʔtəyatoʃs

sɛ̃ʔtəʔyɛʔtəʔtəyatoʃs

I.wish.they.eat.with.me

TN:17:132:16-17

numbered & written as 2

səʔtəwas

sen-ta-mas

long-sides

FINLEY1840:418

name

səʔtra

sentra

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

səʔtsiʔtaʔah

sɛ̃ʔtsiʔtaʔaʔ

buzzard

WD:An:427

5 unclear

sɛ̃ʔtsiʔtaʔaʔ

scorched.head

WD:An:427

5 unclear

səʔtsiʔtaʔàh

sɛ̃ʔtsiʔtəʔàʔ

the.buzzard

TN:22:159:38

si

see

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

si

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

síhstaro

Sēhs'-tāh-rōh

bright

Connelley1900:111

[Big Turtle Clan name]

Sēhs'-tāh-rōh

the turtle's eye as it shines in the
water

Connelley1900:111

[Big Turtle Clan name]

siyuwɛ̃:dáhkwaʔ

siyumɛ̃:dáʔkwaʔ

he.voice.is.picking.up

WD:Pr:445

only example of initial #si - not
listed as occurring in diss

ska

skā

the.one

TN:26:197:38

scar

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

ská:

skáʔ

it.is

TN:27:226:66

skaaʔtat

skaaʔtat

one

TN:23:180:08

used as example in Verbbase

skaáʔtat

skāáʔtat

one.it.is

TN:23:178:43

skadaeʔ

skə̃ʔdaeʔ

that.one.surely

WD:CN:408

word or base

skadaeʔ

skādaeʔ

[unglossed]

WM:246

skadao:kyeʔ

skadao:kəʔ

again:a.river:towards

TN:27:215:11-13

written, numbered & glossed as 3

skadaréʔs

skadaréʔs

here.dwells

WD:VR:195

skadawātih

skadawātiʔ

always.the.river.on.the.other.side

WD:NR:034

why h in other.side

skadawātiʔ

always.on.the.other.side.of.the.river

r

WM:061

skadaye

Scan day ye

are you married ?

bist du verheirathet ?

ASSAL1827:108

question mark in both

scan,dai,ye

are you married

Johnston1820:296

skadaʔtáheʔ

skadaʔatáheʔ

it.is.too.late

WD:AA:394

word or base

vowel before > unclear

skadaʔtsaʔ

skaʔdáʔatʂaʔ

kettle

WD:NR:096

word or base

why NOUN with REP

skadenyoʃat

skaděňoʃat

[unglossed]

WD:TC:416

probably 'one.year'

skadé:rəh
 skädé·rɛ̃ʰ
 again.it.(bark).is.peeled
 WD:NR:005
 written as "peal" not "peel"
 ZA in PRF as passive translation

skaderəʔəqʔ
 skädereʔəqʔ
 gathering.something.for.winter
 WD:TC:416
 word or base

skädereʔəqʔ
 gathering.something.for.the.winter
 WD:VR:192

skaderəʔəqʔ
 skädɛ̃rɛ̃ʰəqʔ
 saving.something.for.the.winter
 WD:VR:303

skadé:wat
 skadé·wat
 one.fur.(for.one.dollar)
 WD:NR:046

skadé·wat
 one.dollar
 WD:NR:059

skadéʔdiʔs
 skädéʔdiʔs
 bad.omen
 WD:NR:046
 is this right?

skadrawaʔ
 skaʔadʒawaʔ
 she.dances
 WD:VR:118
 used as example in Phonology
 if PUNC, where modal?
 PURP?

skadu:ʃrat
 skaʰdu·crat
 one.clan
 WD:CN:407
 word or base

skaháʔraq
 skaháʔaraq
 one.only
 WD:CN:408
 written as 2

skaháʔraq
 skaháʔaraq
 the.only.one
 WD:AA:382

skaherəh
 skähērɛ̃ʰ
 it.resembles.it
 MB:B-G-6.9:24
 MB: this page: May 14th
 MB: this page: Eld. Brown
 h unclear

skähērɛ̃ʰ
 resemble.one.another
 MB:B-G-6.9:24
 MB: this page: May 14th
 MB: this page: Eld. Brown
 h unclear
 gloss unclear

skahiwaa
 skahiwaa
 flowers.pretty
 WD:NR:096
 may be a character between a and a

skahiwaha
 skahiwaha
 pretty.flower
 WD:NR:013

skahiwáha
 skähiwáha
 pretty.flower
 MB:B-G-4.12:44

skahşɛ̃dati
 skacɛ̃ʰdati
 other.side.(of.a.name)
 WD:NR:110
 (Lorette name)
 where h n name

skahşɛ̃datih
 skaʰcɛ̃ʰdátɛ̃ʰ
 one.side.of.the.name
 WD:AA:394

skake:rɛ̃
 skäke·rɛ̃
 to.resemble
 WD:VR:312
 word or base

skäke·rɛ̃
 to.look.like
 WD:VR:312
 word or base

skanéʔdíʔ
 skänɛ̃ʰdɪʔ
 it.is.me
 TN:24:187:46
 maybe ska? ne;? d-i? surely now
 SUBST-me

skanə
 skänə
 may.be
 TN:26:210:38

skanə
 skänə
 I.guess
 WD:GE:442

skänə
 may.be
 TN:24:193:07
 TN:31:273:42

skanə:
 skänə·
 be.it.so
 TN:02:064:39

skanə
 skänə
 it.should.be
 TN:24:189:09

skanə:
 skänə·
 may.be
 TN:27:235:25

skanəh
 skänəʰ
 may.be
 TN:04:091:13

skanəh
 skänəʰ
 may.be
 TN:24:186:03

skänəʰ
 maybe
 TN:24:187:53

skanəhtawa
 skänəʰtəwa
 legs.short
 WD:Ad:363

skanəhtawaʔ
 skänəʰtəwaʔ
 legs.short
 WD:NR:021

skanəwaʔ
 skänəməʔ
 just.as.well
 WD:GE:442

skanò:wá?
 skänò'má'
 just.as.well
 TN:37:293:45

skanó?
 skänó'
 I.guess
 TN:28:255:34

skaráhska?
 skärá'skwa'
 back.I.return
 TN:24:187:47
 where modal

skarawahs
 skarawa's
 to.sweep
 WD:VR:312
 word or base

skará?was
 skará'^awas
 sweeping
 WD:VR:149

skarè:dutó:nyó?
 skärè'dutó'ñó'
 [unglossed]
 TN:27:224:57
 probably "it.is.in.cords.many"

skarədat
 skarəⁿdat
 one.song
 WD:CN:407
 skarəⁿdat
 the.first.song
 WD:CN:407

ska:rə:dut
 ska·rə·ⁿdut
 one.cord.of.wood
 LC:144

skaró?was
 scäró'^awas
 sweeping.the.earth.or.the.flour
 MB:B-G-4.12:45
 source: E.H. Brown
 E.H. Brown's father, whose
 grandmother on his father's side
 was Blackfoot
 probably "floor"
 scaró'was
 sweeping.the.floor
 WD:NR:095
 strange - "root" given is secro>

skaskyèra?^s
 skäsķëra'^as
 thou.it.doest
 TN:22:160:30
 PRF PLUR?

skat
 skat
 one
 TN:04:090:40
 TN:19:135:21
 TN:21:154:11
 WD:CN:405
 LC:133
 skat
 once
 TN:06:098:21
 glossed with 22 but written
 separately
 TN:24:186:11
 skät
 one
 TN:04:090:36
 TN:12:115:20
 TN:19:143:55
 TN:23:179:36
 TN:26:204:22
 TN:27:220:41
 TN:31:273:16
 final character moved to next word
 Scat
 one
 1
 ASSAL1827:107
 scat
 one
 Johnston1820:292
 scat
 one
 LATHAM1846:44
 scat
 one
 GALLATIN1848:83
 scot
 one
 HOWSE1850:114
 scot
 one
 MorganSystems:183

ska:t
 skät
 one
 HALE1885:79

skát
 skát
 one
 TN:04:077:26
 TN:04:090:31
 TN:16:126:32
 TN:26:202:59
 TN:29:263:36
 skát
 one.(at.a.time)
 TN:21:153:25
 skát
 once
 TN:23:182:40
 skát
 one.(the.first.time)
 TN:36:287:11

skät
 skät
 this.one
 TN:36:288:27

skat iwędrawe
 skatamendjawe
 one hundred
 HALE1885:79

skat iwędyá?we
 scutemaingarwe
 one hundred
 GALLATIN1848:83

skata
 skata
 one
 WD:CN:408
 word or base

skatáha:
 skätáha·
 one.every.time
 TN:34:280:64

skátaha
 skátäha
 one
 TN:37:291:56

skata:hah
 skata·ha^c
 one.every.time
 WD:CN:408

skatá:hah
 skatá·ha^c
 one.every.time
 WD:CN:408

skatáhšaʔ	Scutemain gar we	skatiská:reʔ
skatáʼcaʼ	one hundred	skätiská·reʼ
one.at.a.time	100	eleven
WD:AA:375	ASSAL1827:107	TN:20:147:39
skatahšɔʔ	scute,main,gar,we	skatiwatsiʔ
skataʼcoʼ	one hundred	skatiwatsiʔ
one.at.a.time	Johnston1820:293	now.and.then.it.is.full
WD:TC:410		WD:Ad:366
skatáhšɔʔ	skatewɛʔdyawe	skatuha:rɛʔt
skätáʼcɔʔ ^o	sɛʰskare	skatuha:rɛʔt
one.by.one	skatemɛʔ ⁿ gawe sɛʰskare	one.hole
WD:AA:394	a.hundred.and.ten	WD:NR:061
word or base	WD:CN:406	
skätáʼcɔʔ ^o	written as 2	skawɛdat
at.a.time	skatewɛʔdyawe	skamɛʔ ⁿ dat
WD:AA:394	skatiska:re	one.word
word or base	skatemɛʔ ⁿ gawe skatiska·re	WD:CN:408
skatá:keʔ	a.hundred.and.one	word or base
skätá·keʼ	WD:CN:406	skawɛdátɛ
back.she.runs	written as 2	skämë ⁿ dátɛ
TN:20:147:13	skatewɛʔdyawe	twilight.
skatayuwɛʔa	šɛkerahseskare	(between.daylight.and.darkness)
skätäyumuɛʔa	skatemɛʔ ⁿ gawe cɛkeraʼseskare	MB:B-G-8.20:01
one.child.of.hers	a.hundred.and.thirty	MB: Bertie Walker at top of page
WD:NR:109	WD:CN:406	Mrs. Idaly Allen (maiden: Johnson)
skat ayuwe;ʔah	skatewɛʔdyawe	(Porcupine) near this - her name
skátaʔ	tidetaweska:re	maybe
skátá ^a	skatemɛʔ ⁿ gawe t̄idetaweska:re	e^ looks like e tilde
opposite	a.hundred.and.twenty	a' looks like a<
TN:07:099:50	WD:CN:406	a' underlined
skatáʔkeʔ	v over n	skamɛ ⁿ dátɛ
skätá ^a keʼ	written as 2	twilight
she.runs.back	cf tedi two	WD:NR:078
TN:20:147:30	skatɛdútɔʔ	skáwɛdátɛh
skätáʔwátsɛha:tiʔ	skätɛ ⁿ dútɔʔ	Skäh'-mëhn-däh'-teh
skätá ^a wátsɛha·tiʼ	thou.tell.me	[unglossed]
the.opposite.side.of.the.fire	MB:B-G-15.4:10	Connelley1900:110
WD:NR:096	MB: this page: 2nd per. sing	[Porcupine Clan name]
skateská:re	skati	skawɛdes
skateská·re	skati	skamɛʔ ⁿ dɛs
eleven	over	voice.going.far
WD:CN:405	WD:AA:371	WD:AA:379
skateská·re	skati	skawɛdes
one.more.than.ten	once.now.and.then	skamɛ ⁿ dɛs
WD:CN:405	WD:CN:408	long,loud.voice
skatewɛʔdyawe	skati	WD:Ad:357
skatemɛʔ ⁿ gawe	once.now.and.then	, in original
a.hundred	TN:33:277:17	skawɛdú:te:
WD:CN:406	skatiska:re	skamɛdú·te·
	skatiska·re	word.on.the.other.side
	sixty-one	WD:AA:371
	WD:CN:406	

ska:wətaaska
 ska·mεⁿtāaska
 must.be.sure
 WD:VR:141

skawə:táh
 skāmεⁿtá^c
 must.be
 TN:02:067:40

skawətuḥ
 skamεⁿtu^c
 must.be
 WD:VR:141

skažará?ska
 skajará^aska
 will.I.remember
 WD:VR:208
 why a not e in remember

ska?
 ska^ʔ
 surely
 TN:02:067:41
 TN:04:078:48
 WD:CN:408
 ska^ʔ
 that.one
 TN:02:067:48
 WD:CN:408
 ska^ʔ
 always
 TN:26:197:42
 TN:26:209:39
 ska^ʔ
 sure
 TN:26:206:59
 ska^ʔ
 it.is
 WD:CN:408
 ska^a
 surely
 TN:04:081:07

ská?
 ská^ʔ
 surely
 TN:04:081:25
 TN:24:187:44
 written as 1 with previous
 ská^ʔ
 indeed
 TN:24:191:24
 ská^a
 surely
 TN:04:085:41

skà?
 skà^ʔ
 surely
 TN:26:201:05

ská?a
 ská^a
 it.is
 TN:27:220:21

ska?awátutę
 ska^aawátutę
 that.one.same.kind
 WD:CN:408

ska?denyqḥšrat
 ska^ʔdeñq^ccrat
 one.year
 WD:CN:407
 word or base
 written as 2
 ska^adeñq^ccrat
 one.year
 LC:133

ska?denyqḥšrat
 skadenq^ccrat
 one.year
 WD:TC:416

skà?denyqḥšrat
 skàdeⁿñq^ccrat
 one.year
 TN:36:286:53-54

ska?dú:šrat
 ska^adú^ccrat
 one.clan
 WD:GT:437

ska?dya?uwat
 ska^aga^ʔuwat
 she.fingers.large.has
 WD:NR:010

ska?dyuwat
 ska^aeñguwat
 finger.big
 WD:NR:051
 ska^aguwat
 her.finger.in
 WD:NR:009
 ska^aguwat
 finger.big
 WD:NR:074
 skaⁿguwat
 finger.big
 WD:NR:073

ska?dyùwat
 ska^agùwat
 finger.big
 WD:Ad:366

ská?dyuwat
 ská^agùwat
 fingers.large.(turtle)
 WD:NR:096

ská?dyùwat
 ská^añgùwät
 big.finger
 MB:B-G-4.12:01
 source: Star Young
 something unreadable in
 parenthesis after gloss
 Lucie Sarenhes; daughter of John
 Big Turtle Clan

ská?dyùwät
 ská^aeñgùwät
 big.finger
 MB:B-G-4.12:45
 source: Star Young
 Lucie Sarenhes
 married to Charlie Guyek?
 XIX,12

ska?nqhtawa
 skanq^täwa
 legs.short
 WD:NR:082

ska?nqhtawa
 skänq^täwa
 short.legs
 MB:B-G-4.12:44

ska?wəḥ
 ska^amε^c
 for.good
 WD:AA:394

skąřq?was
 scąřó^owas
 sweeping.earth.floor
 WD:VR:341
 weird cluster

skenqřq?
 skenqřq^ʔ
 does
 LC:168
 cf hskeno;to;? deer
 skenqřq^ʔ
 deer
 LC:168
 cf hskeno;to;? deer

skenq̄t̄
skanoñtoñ
deer
HALE1885:80

skenq̄t̄
skāh-nōh'-tōh
deer
Connelley1900:103
Cervus virginianus

skenq̄t̄?
skēnq̄t̄'
deer.clan
WD:GT:438
word or base
Ske-nun-took
deer
SParsons1793:125

skenq̄t̄?
skēnq̄t̄'
deer
TN:35:284:06

skenq̄:t̄?
skēnq̄:t̄'
(the).deer
WD:Ad:363
skēnq̄:t̄'
elk
WD:An:429
word or base
skēnq̄:t̄'
moose
WD:An:429
word or base
skēnq̄:t̄'
deer
WD:An:429
word or base

skenq̄t̄?
skēnq̄t̄'
Deer
MB:B-G-4.12:11
source: Star Young
tildes not ogoneks
o; ' underlined

skenq̄t̄?dá?ra
skēnq̄t̄?dá?ra
deer.caller
WD:NR:043

skè:nq̄rákyehska?
skè:nq̄ráke('ska)
thou.(behind).me.will.follow.around
TN:26:209:45-46

skenq̄tsinyóhka
skēnq̄tsiñó'ka
gently
TN:29:269:49

skenyè?
skēñè'
piece
TN:26:206:01

skerq̄?was
scēró^awas
sweeping.the.earth.or.the.flour
MB:B-G-4.12:45
source: E.H. Brown
E.H. Brown's father, whose
grandmother on his father's side
was Blackfoot
probably "floor"

skežára?
skējára's
I.remember
MB:B-G-24.15:11

skežá:ra?
skejá:ra's
I.remember
WD:VR:261

skèžará?
skèjará's
I.remember
WD:VR:208

skežara?ska?
skejara^aska'
will.I.remember
WD:Pr:445

skežá?ras
skejá^aras
I.remember
WD:Pr:445
why ? in remember

skędyatahkwa
ska,in,gan,tagh,qua
you trouble me
Johnston1820:296

skęhšu
skę'cu
red.fox
WD:An:429
word or base
skę'cü
red.fox
TN:28:250:55

skęhšu?
skę'cu'
the.Fox
WM:192

skęhšú?
skę'cü'
[unglossed]
WM:076

skęnq̄nyę
Scan o ni
peace
der Frieden
ASSAL1827:108
scan,o,nie
peace
Johnston1820:296

skęnq̄:nyę?
skēnq̄:ñe'
peaceful
TN:07:101:26
Blair: ske;no;-ye;-? slow-lay-PRF
is last syllable of previous word
part of this

skęnq̄:t̄?
skēnq̄:t̄'
good-natured
WD:An:429
word or base

skę:nyę?
skę'ñę'
close
TN:26:205:34
TN:26:207:03
skę'ñę'
near
TN:26:206:24
skę'ñę'
by
TN:40:309:57

skęráyatá
Skēhn-rīh'-äh-täh'
warrior not afraid
Connelley1899:118
Skēhn-rīh'-äh-täh'
warrior not afraid of battle
Connelley1899:118
Skēhn-rīh'-äh-täh'
War God
Connelley1899:118

skɛːtat
 skɛːtat
 one.day
 WD:AA:395
 word or base
 skɛːtat
 once
 WD:AA:395
 word or base
 skɛʔah
 skɛʔaː
 dried.corn.(cooked.like.rice)
 WD:NR:049
 skɛʔkwáʔ
 skɛʔkwáʔ^a
 wild.cat
 WD:An:429
 word or base
 skɛʔkwáʔ^a
 brave.although.small
 WD:An:429
 word or base
 skɛʔkwáʔ
 skɛʔkwáʔ^a
 wild-cat
 TN:24:190:17
 skɛʔkwaʔa
 skaink,qua,hah
 wild cat
 Johnston1820:295
 skɛʔkwáʔa
 skɛʔkwáʔ^a
 brave.although.small
 TN:30:272:31
 skɛʔkwáʔa
 wild-cat
 TN:24:189:39
 skɛʔkwaʔah
 Skaink qua ha
 the wild cat
 die wilde Katze
 ASSAL1827:108
 skɛʔkwáʔah
 skɛʔkwáʔ^a^ˈ
 wild.cat.
 [brave.and.daring.but.small]
 WM:250
 why final h

skɛʔretehtaʔ
 skɛʔrɛteˈtaː
 daring.young.warrior
 WM:250
 skɔdyantakwa
 Ska in gan ta qua
 you torment me
 du plagst mich
 ASSAL1827:108
 skɔːnɔht
 skɔːnɔːt
 I.you.take
 TN:02:063:42
 why n not N
 you sg
 skɔːnyɔht
 skɔːnɔːt
 I.you.take
 WD:VR:212
 skɔwakɔhšútádi:heʔ
 skɔmækɔːcútádi:heʔ
 again.I.(to).you.stick.my.face.
 (invite)
 TN:24:191:55-57
 skɔwatéːdùːtɔʔ
 skɔmátéːˈdùːtɔʔ
 I.(to).thou.tell
 TN:34:280:26
 skuteaš
 scuteash
 [unglossed]
 FINLEY1840:099
 name
 skúžũʔa
 skújũʔa
 small.bear
 WD:An:429
 skužũʔah
 skujuʔaː
 small.baby.(bear)
 WD:NR:067
 skuʔseʔ
 skuʔseʔ
 to.live.in.the.water.(turtle)
 WD:VR:313
 word or base

skuʔta
 skuʔta
 head
 WD:NR:097
 where h in head
 skotau
 Head
 GALLATIN1848:79
 sku-tä
 head
 MorganSystems:183
 skúʔta
 skúʔta
 head.(on.the.body.yet)
 MB:B-G-6.9:09
 skuʔtahadyáhaš
 skuʔtahagáhac
 she.heads.eats
 WD:VR:122
 where h in head
 2 words?
 skuʔtan
 skotan
 head
 Kopf
 ADELUNG&VATER1816:336-337
 skúʔtaš
 skúʔtác
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:44
 source: E.H. Brown
 William Driver Jr.
 brother of Carrie Leflound
 [unclear]
 a^ may be a umlaut
 head-eat?
 skuʔtawehnɔhdih
 skuʔtaweˈnɔːdiː
 round.head
 WD:NR:097
 where h in head
 skuʔtawénɔdi
 skuʔtawénɔːˈdi
 head.round
 WD:Ad:361
 where h in head
 skuʔtaʔ
 skotau
 head
 BARTON1797:(xv)
 BARTON1797:(107)

skúʔtaʔhadyáhaš
 skúʔtaʔhāgyāhac
 he.eats.heads
 MB:B-G-6.9:09
 two words: skuʔtaʔ hadyahas^

skuʔtaʔye kaha:rəht
 skuʔtaʔyekāha·rəʔt
 he.on.the.head.touched.her
 WD:VR:124
 where h in head

skwadaweʔt
 skwadaweʔt
 you.are.brothers.and.sisters-in-law
 WD:TR:421

skwadiʔdiʔ
 skwadiʔdiʔ
 they.it.liked
 WD:VR:314
 skwādiʔʔdiʔ
 liked.it
 WD:VR:184

skwadurǫkwa
 skwandorǫkwa
 Ye love me
 HALE1883:25

skwàèraʔt
 skwàèraʔt
 you.(will).use
 TN:20:150:08

skwae:rǫ:yeh
 skwāè:rǫ:yeh
 your.flesh
 TN:05:095:20
 Blair: skwa-yero;-?-ke 2pl-body-
 NSF-LOC

skwàè:rǫʔyeh
 skwāè:rǫʔyeh
 your.flesh.in
 WD:NR:057

skwáhskyarǫ
 skwáʔskyǫ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:15
 MB:B-G-4.12:45
 source: E.H. Brown
 woman's
 Snake Clan
 tildes not ogoneks
 skwáʔskǫ
 go.on.fast.(snake)
 WD:VR:310

skwáhskyarǫ
 skwáʔskǫ
 go.on.fast
 MB:B-G-4.12:15
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Snake Clan
 skwáʔskǫ
 go.on.fast
 MB:B-G-4.12:44
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Alec Punchland - mother: widow
 Punch
 Snake

skwahskyarǫhs
 skwaʔskǫ
 he.is.speedy
 WD:VR:127

skwáhskyerǫ
 skwáʔskǫ
 go.on.fast
 MB:B-G-4.12:15
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Snake
 MB:B-G-4.12:44
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Snake
 Alec Punchland - mother: Widow
 Punch

skwahskyerǫh
 skwaʔskǫ
 crawling.fast.ahead.(snake)
 WD:VR:127
 skwaʔskǫ
 to.crawl.fast.(snake)
 WD:VR:314
 word or base

skwahsturát
 skwaʔsturát
 you.(pl.).hurry
 WD:VR:316

skwahşedati
 skwaʔcèʔdati
 other.side.(of.a.name)
 WD:NR:110
 where h in name

skwahşedáti
 skwaʔciʔdati
 name.changed
 WD:NR:106
 why i not e;
 used as example in Phonology

skwahşedáti
 skwaʔcèʔdati
 her.other.name
 WD:NR:038

skwahşedátih
 skwaʔcèʔdati
 a.name.on.the.other.side.of
 WD:AA:371
 used as example in Phonology

skwahşedátiʔ
 skwaʔcèʔdúʔti
 on.the.other.side.(of.a.name)
 WD:AA:402
 why u not a in other.side

skwahşedátiʔ
 skwaʔcèʔdati
 the.name.one.side.of
 WD:NR:011

skwahşedú:žaʔt
 skwaʔcèʔdúʔjaʔt
 you.all.eat.up.fruit.in.(something)
 WD:AA:401

skwàhşidáti
 skwàʔciʔdati
 (the.bear).abandons.his.wintering.
 quarters
 WD:VR:312
 cf skwa<ciʔdaʔtI name changed

skwahşutáʔa
 skwaʔcütáʔa
 thou.our.grand-father
 MB:B-G-96.2:13
 text

skwakyèsáʔskaʔ
 skwàkèsáʔskaʔ
 you.find.it.easy
 TN:21:158:10-11
 written, numbered & glossed with
 12 as 1
 gloss from 10-11
 FACIL sk maybe

skwakyesaʔskaʔt
 skwaʔkesaʔskaʔt
 you.find.it.easy
 WD:VR:269

skwarəhé:tsih
 skwarəhé:tsi
 trees.tall
 TN:28:240:61

skwaréwihah
skwarémiha^c
you.(pl.).be.quiet
WD:VR:211

skwáskarq
Squāh'-skah-rōh
she moves quickly
Connelley1900:111
[Snake Clan name]

Squāh'-skah-rōh
she moves suddenly
Connelley1900:111
[Snake Clan name]

Squāh'-skah-rōh
she turns unexpectedly
Connelley1900:111
[Snake Clan name]

skwaté[?]wah
skwäté^εwa^c
you.escape
TN:26:204:62

skwaté[?]wa[?]
skwäté^εwa[?]
you.run
TN:29:263:24

skwaté[?]dá[?]kwa[?]
skwäté^εdá[?]kwa[?]
you.hunt.out
WD:VR:194

skwatidyutawahs
skatinguhawa^s
they.the.shoots.pull.up
WD:NR:063

skwatidyutá:wahs
skwateⁿgütá[·]wa^s
they.the.shoots.pull.up
WD:VR:170

skwatì:dyutá:wahs
skwätì[·]ⁿgütá[·]wa^s
they.the.shoots.pull.up
TN:26:198:17

skwatrà[?]skwižú:
skwät^{rà}skwìjù[·]
you.are.lucky
TN:21:158:06

skwatrà[?]skwi:žú[?]
skwät^{rà}skwi:jù[?]
your.good.luck
TN:20:150:06

skwatrè:dú[?]ta[?]
skwät^{rè}[·]ⁿdú[?]ta[?]
again.she.(instead.of).him.sings
TN:24:190:57
why ? in stick.up
s + w = skw
used as example in Phonology

skwayè[?]rušrawàhstí[?]ah
skwäyè^èërucrawà^cst^pa^c
my.wagon.is.the.best.(of.all)
TN:22:167:16-17
numbered & glossed as 2
s + w = skw

skwa[?]
skwa[?]
habitually
WD:AA:395
word or base

skwá[?]dyuwat
skwáguwat
her.finger.in
WD:AA:402

skwedehti
squideghty
[unglossed]
FINLEY1840:108
name

skwerí:nëh
skwërí[·]në^c
you.were.about.to
TN:27:232:46

skwerq^{tá}ta[?]
skweröntá[?]atá[?]
shaking.the.bush.(Dear)
WD:VR:157
Dear for deer
cf -hskwir- switch; bush

skweyežará[?]dih
skwëyëjará[?]di^c
I.have.remembered
WD:VR:315

skwe[?]arayq^h
skwë[?]arayq^c
hole.into
WD:AA:404

skwë:tat
skwë:tat
one.day
WD:NR:078

skwëtat
skwëtat
one.day
LC:133

skwë:tat
skwë:tät
one.day
TN:40:310:22
s + w = skw

skwëtat
skwëtat
one.day
WD:TC:414
word or base

skwë:tät
skwë:tät
one.day
TN:36:287:19
s + w = skw

skwë[?]ará:harët
skwà[?]ará:härë^{nt}
it.was.hollow
TN:11:109:19
where pron pref

skwë[?]ará:yq^h
skwë[?]rà:yq^c
hollow.tree.in
TN:25:195:44
preceded by nE; ' <

skwë[?]rà:yq^h
skwë[?]ä^{rà}:yq^c
hole.into
TN:19:142:05
s + w = skw
probably no prefixes - just hole-
in
skwë[?]ä^{rà}:yq^c
hollow.log.in
TN:40:310:27
s + w = skw

skwidéhta[?]
skwiⁿdé^(ta)
running.in.every.direction
WD:AA:379
unclear

skwidé:h^{te}[?]
skwiⁿdé^(te)
[unglossed]
MB:B-G-4.12:44
source: E.H. Brown
E may be I

skwidéhti?
skwidéʼti
frightened.group.running.in.every.d
irection
WD:VR:245

skwidé:hti?
skwiⁿdéʼtiⁱ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:08
source: Star Young
e[/ underlined
Star Young's younger brother
Wolf Clan
MB:B-G-4.12:44

skwidéhti
skwidéʼti
running.with.the.crowd
WD:NR:097

skwiráyq
skwiráyq
the.brush.inside
WD:NR:036

skwi:raʔyq
skwi:raʔyq^ʼ
switch.in.the.bush
WD:NR:097

skwirqtáʔtaʔ
skwiroⁿtáʔ^ataʔ
shaking.bush
MB:B-G-4.12:16
source: Harriet Peacock and John
Scrimshire
Bear Clan
Jim Scrimshire
eldest son of John
MB:B-G-4.12:45
source: Harriet Peacock and John
Scrimshire
Jim Scrimshire
son of John
Bear

skwírqtataʔ
skwírqtataʔ
he.the.bushes.shakes
WD:NR:090

skwíšraʔ
skwícraʔ
something.nice
WD:NR:097
word or base
skwícraʔ
something.bright
WD:NR:097

skwižá:rah
skwíjá-ra^ʼ
twigs.lie.upon.something
WD:NR:097
word or base

sò
sò
some.more
TN:28:247:09

sòdátšwàt
sodátšwàt
wheat
WD:NR:086

sòh
sò^ʼ
more.(yet)
TN:04:081:30

sò^ʼ
yet
TN:23:179:26

sò^ʼ
since
TN:36:286:09
WD:AA:395
word or base

sò^ʼ
about
TN:40:311:01

sòh
sò^ʼ
still
TN:36:288:62

sò:h
sò^ʼ^ʼ
yet
TN:23:173:39

sò^ʼ^ʼ
once.more
TN:27:215:40
sò^ʼ^ʼ
still
TN:27:215:54

sòhá:tq
sòhá:tq
he.has.something.more.to.say
WD:AA:395

sòhkaʔiwes
sòkaʔiwes
she.is.still.here
WD:VR:220

sòhkyes
sò^ʼkes
I.am.still.here
WD:VR:220

sòhkyùʔrátih
sò^ʼkyùʔrátih^ʼ
yet.it.is.dark
TN:04:084:27
cf -ahso;ht- night

sòhskáʔ
sò^ʼskáʔ
once.more
TN:23:179:35

sòhskaʔtkut
sò^ʼskaʔtkut
one.more.one
WD:CN:408

sòhskeno:waʔ

katidá:reʔ
sò^ʼskēnoʔməʔkātiⁿdá:reʔ
perhaps.it.may.be.still.there.they.liv
e
WM:141
2 words
why k not t

sòkwarqwe
sunk' quor rum' a
your tent
HOWSE1850:120

sòtaháqʔ
sòtáháqʔ
all.night
TN:28:245:13
where ah in night - not at end of
previous word

sòtehaqʔ
sòtehăqʔ
alright
WD:AA:381
written as 2
sòtêhăqʔ
all.night
TN:13:118:21
where ah in night - not at end of
previous word

sòteʔyaeráʔti
sòteʔyăeráʔti
never.used
WD:AA:396

sq̣tiʔ
 sq̣ⁿtiʔ
 to.play.the.seed.game
 WD:VR:315
 sq̣ⁿtiʔ
 to.play.seeds
 WD:VR:315
 word or base

sq̣wadewat
 sum-mun-de-wat
 [unglossed]
 FINLEY1840:285
 name

sq̣wadurq̣kwa
 somandoróñkwa
 He loves us
 HALE1883:25

sq̣waɛʔah
 summolah
 our father
 CASS1823:62
 if l is i, then cf Unknown's
 Paternoster

sq̣wa:hšutàhá
 sēmācʼutàhá
 grandfather
 MB:B-G-96.2:13
 text

sq̣wahšutáʔa
 sōmq̣(cūtáʔa
 he.our.grand-father
 MB:B-G-96.2:13
 text

sq̣wariwaɛ:tadi
 sq̣mariwǎɛʔtaⁿde
 the.law.is.given.to.us
 WD:VR:221

sq̣wariwaɛ:tadih
 sq̣mq̣ariwaɛʔtaⁿdiʔ
 the.law.to.us.is.given
 WD:NR:032
 used as example in Verbbase

sq̣watidyáhteʔ
 sōmq̣atigáʔteʔ
 they.them.are.chasing
 TN:40:311:15

sq̣wàtidyáhtq̣ʔ
 sōmq̣atigáʔtq̣ʔ
 they.them.are.chasing
 WD:VR:246

sq̣watižaʔ
 sumǎtijaʔ
 they.recover
 WD:VR:163

sq̣waʔ
 sq̣mq̣aʔq̣
 thyself
 WD:Pr:446
 psoomohauh
 you
 GALLATIN1848:83

sq̣wáʔ
 sq̣mq̣aʔq̣
 yourself
 TN:15:125:49
 what is final diacritic

sq̣mq̣aʔq̣
 thyself
 TN:27:228:12
 used as example in Phonology

sōmq̣aʔq̣
 thyself
 TN:13:120:29

sq̣:wáʔ
 sq̣mq̣aʔq̣
 thyself
 TN:14:123:64

sq̣waʔistɛ
 sq̣mq̣aʔistɛ
 our.father
 SB:302

sq̣ʔ
 sq̣ʔ^o
 as.yet
 TN:24:187:27
 written as 1 with following

stá:daʔ
 stáʔdaʔ
 to.sell
 WD:VR:315
 word or base

stadaʔdyq̣hne
 stǎndaʔgoʔne
 at.the.rock
 WD:NR:042

starɛʔta
 starɛʔ^ʔta
 water.splashes
 WD:NR:098

starɛʔtsa
 staréʔtsa
 to.splash.water
 WD:VR:315
 word or base
 starɛʔ^ʔtsa
 water.splashing
 WD:VR:225

sta:wɛ
 staʔmɛ
 shell.(turtle).rattle
 WD:NR:098
 word or base

stayéhtaʔ yušidayéhteʔ
 stayéʔtaʔ yucindäyéʔteʔ
 a.habit.of.the.bear
 WD:VR:176
 written as 2
 stayéʔtaʔ yucindäyéʔteʔ
 a.habit.of.the.porcupine
 WD:VR:176
 written as 2

stayehtǎ
 stayeʔtǎ
 shell.round
 WD:NR:098
 word or base

stayéhteʔ
 stǎyéʔteʔ
 to.carry.back
 WD:VR:316
 word or base

stayéstah
 Stǐh-yěhʔ-stah
 carrying bark
 Connelley1900:110
 [Porcupine Clan name]
 Stǐh-yěhʔ-stah
 as the porcupine carries it in his
 pocket-like jaws from the top of the
 hemlock, where he has been
 feeding
 Connelley1900:110
 [Porcupine Clan name]

stayéte
 stǎyéte
 carrying.back
 WD:VR:220

stéhkwa:reh
 stéʔkwa:reʔ
 water.pours.out
 WD:VR:201

stéʔdi
stéʔdi
you.go.on
WD:VR:195

stè:díh
stè·díʔ
you.two.go
TN:27:227:07
stè·díʔ
[unglossed]
TN:27:225:53

stètaʔúhtèʔ
stètaʔúʔ
not.anything
TN:12:115:03
or -uʔte;- kind

stèʔtaʔu
stèʔtǎʔ
anything
TN:09:105:22
where h
used as example in Verbbase

stèʔtaʔúh
stèʔtǎʔúʔ
anything
TN:23:169:19

stèʔtǎʔúh
stèʔtǎʔúʔ
thing.(anything)
TN:29:261:32
merge with previous?

stèʔtaʔúh
stèʔtǎʔúʔ
not.anything
TN:27:216:31
stèʔtǎʔúʔ
anything
TN:14:123:52
is this -uʔte;-
stèʔtǎʔúʔ
something
TN:20:145:44
stèʔtǎʔúʔ
anything
TN:20:146:06
stèʔtǎʔúʔ
anything
TN:29:261:23
TN:35:284:70
stèʔtǎʔúʔ
something
TN:30:272:47

stèʔtaʔúhtèʔ
stèʔtǎʔúʔ
whatever.kind
TN:21:158:08
or -uʔte;-

stikènaʔa
stíkènaʔa
small.thing
WD:TR:419

stiʔé:šrah
stiʔé·craʔ
you.two.drag
TN:22:165:36

stòhskiʔtrèhskaʔ
stòʔskiʔtrèʔskaʔ
thou.bag.tie.undo
WD:VR:306
cf -ʔno;hs^- bag

stòhskwihtè:skaʔ
stòʔskwiʔtrèʔskaʔ
the.bag.fastenings.untie
WD:Su:478
cf -ʔno;hs^- bag

stòhskwihtè:skaʔ
stòʔskwihtè:skaʔ
thou.bag.fastenings.tie
WD:VR:325
cf -ʔno;hs^- bag

stòhskwiʔtrèhskaʔ
stòʔskwiʔtrèʔskaʔ
thou.the.bag.unties
WD:NR:087
cf -ʔno;hs^- bag

stòhskwiʔtrè:hskaʔ
stòʔskwiʔtrèʔskaʔ
thou.tie.bag.undoest
TN:29:268:17
cf -kwe;ʔt- bag
cf -ʔno;hs^- bag

stòwaháʔra
stòmaháʔaʔa
you.two.only
WD:Pr:446

stòwatséʔa
stòmatséʔa
[unglossed]
WM:172

stratsaówaʔ
stratsaóməʔ^a
she.cried.out
WD:VR:293

stredu
strendu
giants
SB:299

strèdu
strèʔdu
ogress
WM:016

strèduʔ
strèʔduʔ
monster.cannibals
WM:065

strèduʔ
strèʔduʔ
flinty.giant
WM:060

stureʔ
stureʔ
soon
WD:AA:396

stu:reʔ
stu·reʔ
quick
WD:VR:316

sturéʔ
stŭréʔ
quick
MB:B-G-6.9:11

sturòhwhèh
sturòʔməʔ
she.had.taken.off
WD:VR:308

su
so
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

sudahahó:kyeʔ
sũdahãhó:kèʔ
back.on.their.way.moving
TN:20:145:12
needs PRF before PROG

su:dár

su·dár

soldiers

TN:40:308:61

sudaráhskwəḥ

sũdárá^ʿskwə^ʿ

they.were.gone

TN:13:117:47

used as example in Preprons

sudarh

sudaḥ

soldiers

WD:NR:098

word or base

su:dárh

su·dár

soldiers

TN:40:307:52

TN:40:311:12

sũdárh

sũdár^ʿ

soldiers

TN:40:307:36

borrowing from English probably
used as example in Nouns

sudata[?]taḥ[?]

sũdata[?]taḥ[?]

a.room.have.you?

WD:NR:044

sũdata[?]taḥ[?]

a.bed.have.you?

WD:NR:044

sudatìtrá:wih

sũ[?]dãtìtrá·wi^ʿ

away.they.have.ridden

TN:13:117:50

sudati[?]trá:wih

su[?]dãti[?]trá·wi^ʿ

away.they.have.ridden

WD:VR:326

(in canoe)

sudatrihu[?]tə[?]

su[?]dãtrihu[?]u[?]tə[?]

they.pay.attention

WD:VR:166

sudatrihú[?]tə[?]

su[?]dãtrihú[?]u[?]tə[?]

they.(to).her.would.listen

WD:VR:166

sudatrihu[?]tə[?]

su[?]dãtrihu[?]u[?]tə[?]

they.pay.attention

WD:VR:316

sudá:tsuwat

sudá·tsuwat

kettle.big

WD:NR:106

(name)

sudá:tsuwàt

su[?]dãtsuwàt

big.kettle

MB:B-G-4.12:45

W. of Canada, known by Mrs I.
Walker when a child in Canada
source: Mrs Isiah Walker

a[?]\ underlined

suda[?]tsuwat

su[?]datsuwat

kettle.big

WD:Ad:366

su:dinyəḥ

su·[?]dĩñə^ʿ

cross.in.the.deepest.part.of.the.wat
er

WD:VR:316

word or base

sudyahá:yine[?]

sugahá·yine[?]

he.has.eaten

WD:VR:122

i unclear

sudyahí:nə

sugahí·nə

again.he.was.married

WD:VR:237

súhareh

súhãre^ʿ

to.wash.(his.hands)

WD:VR:316

word or base

suhare[?]

sũhãre[?]

he.washes

WD:NR:018

suheašizaha

So he asch i ja ha

bison

Bisamthier

ASSAL1827:108

súheres

súheres

stalks.long

WD:NR:099

suhi[?]ahšayaha

so,he,ash,i,ya,hah

muskrat

Johnston1820:295

suhkaratsiwa

su^ʿkãratsiwa

gnawing.the.tree.down

WD:NR:099

su^ʿkãratsiwa

chips.smelling.strong.(name)

WD:NR:099

suhkaratsiwa:

su^ʿkãratsiwa·

tree.gnawing.down.(beaver)

WD:VR:265

suhkaratsiwa[?]

su^ʿkaratsiwa[?]

gnawing.the.tree.down.(beaver)

WD:VR:312

suhkaràtsiwa[?]

su^ʿkãràtsiwa[?]

chips.smelling.strong

WD:VR:167

súhkukáhsta[?]

sú^ʿkuká^ʿsta[?]

small.young.turtle

WD:An:433

word or base

suhkwestut

sogh,ques,tut

dollar

Johnston1820:294

suhowëdi[?]a

Su hoh main dia

the weasel

der Wiesel

ASSAL1827:107

suhowëdi[?]a

so,hoh,main,dia

mink

Johnston1820:293

súkweṭáreih

Sōōh'-quěhn-täh'-rah-rēh

he sticks out his head

Connelley1900:110

[Big Turtle Clan name]

Sōōh'-quěhn-täh'-rah-rēh

the act of the big turtle in sticking out his head when it is drawn into his shell

Connelley1900:110

[Big Turtle Clan name]

sunṭatih

sunṭāti'

he.the.hill.puts.back

WD:NR:084

sunṭāti'

he.the.hill.surround

WD:NR:084

sunyṭ:dé?

sũñṭ·ⁿdé'ᵉ

back.he.him.brought

TN:19:144:39

used as example in Phonology

sunyṭde?s

sũñṭ·ⁿdé's

back.to.him.brought

WD:VR:281

surahkwé:ʔseyḡ

sũra'kwé:ʔ'sěyḡ'

back.he.went.home.may.be

TN:19:137:56

cf rahkw put in; hold up

surahskwé?seyḡ

sura'kwé:ʔ'sěyḡ'

back.she.went.home.maybe

WD:Ad:363

sú:rà:we

sú:rà:we

early.(in.the.morning)

TN:12:115:25

surawéye

surawéye

in the forenoon

Gatschet1885:xlili

surawihye

surawí'ye

morning

WD:TC:413

suréhuwa?

suréhuwa'

the.law.drawn.out.of.the.water

WD:VR:337

suréhes

suréhes

tree.tall

WD:NR:091

u may be a

súse?

súsé'

small.speckled.turtle

WD:An:433

word or base

first s unclear

suśúhkwa?

sucú'kwa'

back.of.a.person

WD:NR:070

suśúhkwt

sucú'kwüt

the.back.sticks.up.(quail)

WD:NR:041

sutetsé?skṭ?

sütětsé'ᵉskṭ'ᵑ

little...doctoring

MB:B-G-4.12:44

source: Star Young

Salomon Karoke's brother
Wolf

tildes not ogoneks

e; underlined

sütetsé'ᵉskṭ'

little.doctoring

WD:NR:059

sutetsé'ᵉskṭ'

good.many.doctoring

WD:VR:313

sutetsé'ᵉskṭ'

doctoring.a.little

WD:VR:328

sutetsé:ʔskṭ?

sütětsé'ᵉskṭ'ᵑ

turtle...doctoring

MB:B-G-4.12:08

source: Star Young

tildes not ogoneks

first word in gloss unclear

Salomon Karaho's brother

dead

e;[/ underlined

Wolf Clan

suteyéhte?

sutěyé'te'

carrying.on.her.back

WD:VR:348

sutidataèṭònyṭ

sutíⁿ'datăḡ'ᵑtòñṭ'

again.they.have.their.camp:many

TN:37:297:19-20

numbered & glossed as 2

if s is sh then MnsP

why ? in have

sutì:drawḡ

sütìⁿ'drăḡ'

again.they.are.dancing

TN:24:192:20

sutinyḡhdu?

sutiñḡ'ᵑdu'

they.had.anything

WD:VR:252

final > unclear

sutiyéhte?

sutiyé'te'

carrying.on.their.back

TN:12:116:31

sutra?tes

suⁿ'tra^a'tes

quills.long

WD:NR:102

sutra^a'tes

he.has.grey.hair.long

WD:NR:092

sutrá?tes

sutrá^a'tes

quills.long

WD:NR:017

sutrá^a'tes

quills.long.(on.his.body)

WD:NR:099

sutrá^a'tes

points.sharp

WD:NR:099

sutrá^a'tes

he.long.grey.hair.has

WD:VR:303

sutrá^a'tes

(the.Porcupine).has.long.sharp.poi
nts

MB:B-G-4.12:45

sutrá^a'tes

(the.Porcupine).has.long.sharp.poi
nts

MB:B-G-4.12:10

sútráʔtɛhs

sútráʔ^atɛʔs

young

WD:Ad:363

suwanqhsq

sũwǎnqʔskq

house.empty

WD:AA:395

suwayɛʔdih

suwǎyɛʔ^enⁿdjʔ

again.he.had.been.out

TN:25:196:35

suwàʔtatqtakeʔ

sũwàʔatǎqʔⁿtǎkeʔ

again.she.his.body.carries.

(in.the.mouth)

TN:20:147:31

monster carries man

suwenqhsqʔ

suwǎnqʔskqʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:15

sũwǎnqʔskqʔ

house.empty

WD:Ad:363

sũwǎnqʔskqʔ

no.one.at.home

WD:Ad:363

suwerihe

Su we re he

well, indeed

wohl

ASSAL1827:108

su:wɛh

su:mɛʔ

thou.wait!

TN:22:165:35

WD:VR:275

suwɛhsqʔ

suwɛñʔskqʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:45

suwirehi

su,we,regh,he

well

Johnston1820:295

suwq̄h

suwq̄ʔ

back.he.comes

WD:VR:287

w phonetic?

suyè:teʔ duʔwáhtsaʔ

sũyè·tǎʔduwáʔtsaʔ

thou.the.meat.carriest

TN:12:116:08

sùʔdiyq̄hɛʔdih

sùʔdĩyq̄hɛʔ^enⁿdjʔ

he.has.forgotten

TN:20:148:36-37

numbered as 2

where r in sense

suʔutraʔ

suʔutraʔ

quills

WD:NR:099

š	šahaáʔtat cǎhǎáʔtǎt one.body TN:22:160:10 cǎhǎáʔtǎt same.one.body TN:22:167:44 used as example in Phonology phono example has fused aspect used as example in Preprons	šahǎʔraqʔ cǎhǎʔʔraqʔ there.only.(I.don't) TN:17:132:19-20 numbered & glossed as 2 cǎhǎʔʔraqʔ that:only TN:23:179:04-05 written, numbered & glossed as 2
ša sha [unglossed] FINLEY1840:221 FINLEY1859:386	šahaéʔ cahaéʔ he.sets.(it).down WD:VR:120	šahǎʔrihúʔkyerəh cǎhǎʔrihúʔkǎerǎʔ that.is.all.he.has.done TN:28:239:67 why ?
šaadet caadet he.a.wing.has.got WD:NR:037 caadet he.a.fan.has.got WD:NR:037	šahá:kòtǎʔ cǎhá·kòʔtǎʔ there.he.hangs.it TN:12:113:29	šaheda cahenda grapes WD:NR:037 word or base
šáadet cǎádet he.had.got.a.wing WD:VR:116	šahakyaʔtǎʔteʔ cahǎkǎʔtǎʔteʔ he.ran.off TN:28:235:38	šahežaʔtat cahejaʔʔtat his.kind WD:NR:066
šáaduharawéta shaw' aw doo hor raw maín taw those guns HOWSE1850:115	šahakyeʔtǎʔteʔ cahǎkǎʔtǎʔteʔ he.ran.off WD:VR:135	šahǎʔtáraʔ cǎhǎʔtáraʔ there.he.lies TN:12:113:09
šaahtǎti caaʔtǎʔti the.elks.rubbing.around.bushes WD:NR:027 a< may be a'	šahaòtat cahǎòtat same.one.body WD:VR:179	šahskǎnǎʔnǎh caʔskǎnǎʔʔnǎʔ are.you.well WD:Ad:363
ša:ari ca:ari there.he.goes WD:VR:179	šaharǎtahk cǎhǎrǎʔʔtaʔk intently TN:29:261:50	šahšiteh caʔciteʔ the.other.day WD:TC:415
šáatenǎwe sháw aw tai noo mai those Indians HOWSE1850:114	šahǎʔraqʔ cǎháʔʔraqʔ there.only WD:AA:373	šàhwát cǎʔwát shaking.off WD:NR:016
šaawehsǎ caaweʔsǎ hand.mouth.on WD:NR:035	šahaʔrihuʔkyerəh cahaʔrihuʔkǎerǎʔ that.is.all.he.has.done WD:AA:373	šakahkwaʔ cǎkaʔkwaʔ thou.goest.in WD:VR:134
šáéwah cǎéwaʔ could.not.find.game. (when.hunting) WD:VR:179 word or base	šahǎrihúkerǎʔ cǎhǎrihúkerǎʔ that.is.all.he.has.done TN:28:239:72-73 numbered & glossed as 2 why a;	šakàhkwaʔ cǎkàʔkwaʔʔ thou.goest.in TN:19:136:26 text implies "you look"

šakyasáhah
caḡasáha^c
so.that.thou.findest.it.ready
WD:VR:269

šákyeha[?]
cáḡēha^ʼ
thou.art.doing
TN:24:184:40

šanēdi[?]
cané^ˈdi^ʼ
possible.for.me
WD:VR:179

šanē[?]di[?]
cănē^ˈdi^ʼ
possible.(for).me
TN:27:226:07

šanōwahš
cănómac^c
he.of.dancing.is.fond.of
WD:VR:143

šanyḡ
cănḡ
ever
WD:AA:373
word or base

šanyḡó:
cănḡó^ˈ
ever
TN:27:229:28
after o; ^ unclear

šárētah
Shäh'-rähñ-täh
the young buck drops his spots
Connelley1900:109
[Deer Clan name]
Shäh'-rähñ-täh
the fawn changing color
Connelley1900:109
[Deer Clan name]

šatadí:yaht
cätädíya^t
take.after.them
MB:B-G-88.5:14
them hard to read
a underlined
text
cätädíya^t
them.follow.after
MB:B-G-88.5:14
a underlined

cätädíyá^t
take.after.them
MB:B-G-88.5:14
last a has circumflex not breve
text

cätädíyá^t
them.follow.after
MB:B-G-88.5:14
last a has circumflex not breve

šatáhkwa
cätá^tkwa
milk
WD:NR:037
2nd half of TN:27:211:03-04
-no;rahs^-a-tahkw-

šatakyá[?]tata:da:haht
cätáḡá^ˈˈtáḡaˈ^ˈdaˈ^ˈha^t
thine.own.body's.sake
TN:04:078:46

šatakyá[?]tḡta:da:haht
cätáḡá^ˈˈtḡḡaˈ^ˈdaˈ^ˈha^t
(for).thine.own.body's.sake
WD:NR:004

šatè:ra[?]tḡhkwaht
catèˈ^ˈra^ˈtḡ^ˈkwa^t
thou.thine.arrow.feather.with
WD:VR:288

šateyáyèdyat
cateyáyègat
I.was.addicted.to.(hunting)
WD:VR:198

šateyáye[?]dyar
catèyáye^ˈgar
I.was.addicted.to.hunting
TN:36:286:12
is previous word part of this?

šaté[?]wa[?]
cäté^ˈwa^ˈ
thou.escape
TN:26:204:45

šatēhede[?]s
catēhē^ˈde^ˈes
they.with.them.intermingle
WD:VR:195

šatēḡwētsa
catēḡmētsa
middle.of.the.land
WD:NR:079

šatēḡwētsētsih
catēḡmētsētsi^c
of.the.land.the.middle
WD:VR:180

šatḡhḡh
catḡhḡ^c
used.to.write.sometime.ago
WD:TC:411

šatrē:daé:dehs
catrēˈ^ˈdaéˈ^ˈde^ˈs
thou.to.worship.went
WD:NR:051

šatrē:daé:de[?]s
cätḡrēˈ^ˈdäéˈ^ˈde^ˈs
thou.to.worship.went
TN:34:280:69
PRF PLUR?
2sg-semi-song-have-disloc cf
Oneida

šatsú:kē[?]
catsúˈ^ˈkē^ˈ
thou.liest
WD:VR:316

šatúka[?]
cätúka^ˈ
she.is.sick
WD:VR:168

šatu[?]hat
catu^ˈhat
might.happen
WD:GE:442

šawēdyaré:[?]
cämè^ˈgyārè^ˈ
keep.still
MB:B-G-88.5:15
tildes not ogoneks
text
cämè^ˈgyārè^ˈ
wait!a.while
MB:B-G-88.5:15
tildes not ogoneks

šawēhsḡ[?]
cāwè^ˈsq^ˈ
hand.mouth.on
TN:04:082:29
cf -hs^- mouth; tongue

ša:wí[?]
caˈ^ˈwí^ˈ
higher
TN:03:075:46

šá:wi?

ca>wi

high

TN:03:076:38

šayé:ʔtah

ca>yé>ta

try.to.get.ahead.(shooting.game)

WD:VR:180

word or base

šaʔutat

cajutat

to.boil

WD:NR:068

ša?

ca>a

there.(pointing.to.something)

WD:AA:373

šàʔehstatéhtrah

ca>státé'tra

there:someone.the.bark.spreads.d
own

TN:04:086:06-07

where h in bark

šaʔeyáʔtikh

ca>eyáʔti

against.wall.I.put

WD:AA:373

ca>šyáʔti

against.wall.I.put

TN:28:245:34

šaʔežáʔtikh

ca>ějáʔti

against.wall.I.put

WD:VR:163

šaʔki?

ca>ki

there

WD:AA:388

šaʔkwáhstih

ca>kwá'sti

thou.(art).pretty

TN:04:081:05

ca>kwá'sti

thou.art.pretty

TN:04:083:41

šaʔkyakye?

ca>ka

they.sit.down

WD:VR:135

šaʔkyakye?

ca>ka

they.sit.down

TN:12:114:50

they = Wolf chief and a man

šaʔri:s

ca>ari:s

spilling.(something)

WD:VR:180

word or base

šáʔris

ca>aris

splitting.(something)

MB:B-G-4.12:01

source: Mrs Isiah Walker

unclear between sp and ing

Governor William Walker [son of a
white captive]

Governor unclear

Big Turtle Clan

ca>aris

[unglossed]

MB:B-G-4.12:22

source: Mrs Isiah Walker

William Walker, Gorman

šáʔriʔs

ca>ariʔs

[unglossed]

MB:B-G-4.12:22

šáʔriʔs

ca>ariʔs

[unglossed]

MB:B-G-4.12:16

šaʔta

ca'ta

thine.body

WD:Pr:448

šaʔte

ca>ate

in.the.middle.of

WD:AA:374

word or base

ca'te

bushel

WD:NR:037

word or base

ca'te

barrel

WD:NR:037

word or base

šáʔtehuróti

Sháh'-táh-hooh-rohn'-tēh

half.the.sky

Connelley1900:110

[Bear Clan name]

šaʔté:rih

ca>até:ri

just.the.same

TN:26:205:16

WD:AA:373

šaʔtewétetsih

ca>atēmētetsi

middle.of.day

WD:AA:373

ca>atēmētetsi

half.of.day

WD:AA:373

šaʔtewétetsih

ca>atēmētetsi

middle.of.the.day

MB:B-G-6.9:01

of looks like g

ca>atēmētetsi

half.a.day

MB:B-G-6.9:01

šaʔteyada:wa?

ca>ateya'da'wa

in.the.middle.of.the.river

WD:NR:034

verb?

šaʔteyá:da:wa?

ca>ateyá'da'wa

in.the.middle.of.the.river

WD:AA:373

verb?

ca>atēyá'da'wa

in.the.middle.of.the.river

TN:28:249:06

used as example in Preprons

example has NOUN for -a?

verb?

šaʔteyáʔdahkwetsi

ca'teyáʔda'kwe:tsi

half.a.barrel

WD:NR:042

šaʔteyaʔdahkwétsih

ca'tēyaʔda'kwétsi

a.bushel.(barrel):half-way.long

TN:29:261:19-20

šá?teyá?dahkwétsih

ca?teyá?da'kwétsi'

bushel.half-way.long

WD:NR:065

why e; not e in "long"
used as example in Preprons where
phonemicization retains e;tsi

šá?teyó:tà:ra?

ca?tiyó:tà'ra'

in.the.middle.the.water

TN:29:268:48

why y as pron pref

šá?ti

ca'ti

in.the.middle.of

WD:AA:374

word or base

šá?tiyó:ta:ra?

ca?tiyó'ta'ra'

in.middle.of.the.lake

WD:AA:373

šá?úti?

ca'úti'

she.throws.it.down.there

WD:AA:373

šá?wat

ca^awat

the.same.is

WD:VR:180

ca^awat

the.same.(as)

WD:AA:374

šá?wat

ca^awat

the.same.is

TN:26:202:35

šá?wá:tat

ca^awá'tät

same.kind.of.body

WD:NR:112

šá?wá?tat

ca'äwá'tat

same.one.it.stands

WM:130

šá?wá:ʔtat

ca'äwá'ʔtat

the.same.(as)

TN:19:141:06

šá?wətat

ca^amə'tat

the.same.day

WD:AA:373

šá?wə:tat

ca^amə'tät

the.same.day

TN:35:285:31

šá?žá?tat

ca^ajá^atat

my.kind

WD:NR:066

šáqarəhti?

caqarə'ti'

to.walk.around.and.rub.against.bushes.
(young.male.deer)

WD:VR:179

word or base

šáqarəhti?

caqarə'ti'

young.male.deer.walking.around.and.rubbing.up.against.bushes.and.knocking.the.front.off.the.bush

MB:B-G-4.12:12

šáqarəhti?

caqarə'ti'

young.made.deer.walking.around.and.rubbing.up.against.bushes.and.knocking.the.front.off.the.bush

MB:B-G-4.12:22

šáqare?

caqare'

yonder.he.comes

WD:AA:373

šá?réhti?

ca^aré'ti'

young.male.deer

WD:An:428

word or base

ca^aré'ti'

knocking.off.the.bushes

WD:An:428

word or base

še

cě

yonder

TN:26:208:45

TN:26:210:18

is this a prefix?

check to see if s^i

šedahšrəhte?

ceⁿda'crə'te'

hominy.made.of.pounded.green.corn

WD:NR:053

šedahšrəhte?

ceⁿdá'crə'te'

seeing.beyond

WD:AA:376

ceⁿdá'crə'te'

looking.beyond

WD:AA:376

ceⁿdá'crə'te'

looking.beyond

WD:AA:374

word or base

ceⁿdá'crə'te'

seeing.beyond

WD:AA:374

word or base

šedahšrəhte?

ceⁿdá'crə'te'

Looking-Beyond.or.Seeing.Beyond

MB:B-G-88.5:05

MB note: regular Big-Turtle
individual name

1st c capitalized

nasal on e tilde not ogonek

ceⁿdá'crə'te'

seeing.beyond

WD:VR:125

šedahšrəhti?

ceⁿdá'crə'ti'

something.taken.off

WD:VR:181

šè:dá:rh

ceⁿdá:r

really

TN:27:226:26

šedešrəhte?

ceⁿdecrə'te'

hominy.made.of.pounded.green.corn

WD:NR:053

šedyáha

cegáha

them.to.eat

TN:28:243:47

šedyáha:
cěgáha
 thou.eatest
TN:14:123:46
cěgáha
 thou.canst.eat
TN:23:172:18
 šehahákyaʔtòtiʔ
cěháhákyaʔtòⁿtiʔ
 he.on.the.trail.ran
TN:28:240:49
 šehakákyaʔtòtiʔ
cěhákákyaʔtòⁿtiʔ
 he.on.the.trail.ran
WD:VR:165
 šehehsáęt
cěheʔsáęt
 place.(of).rotten.logs
WD:NR:039
 šehehsáętɔnyɔ
ceheʔsáętɔnɔ
 many.decayed.logs
WD:NR:062
 šehehsáętɔnyɔʔ
cěheʔsáętɔⁿnɔʔ
 the.place.(of).rotten.logs.many
TN:38:302:38
 šé:heʔ
cé:heʔ
 thou.wantest
TN:25:195:26
 used as example in Phonology
 šehętihsáhs
cehěⁿtiⁿcaʔs
 I.(for).it.have.been.looking
WD:VR:192
 šé:hɔʔ
cé:hɔʔ
 thou.wantest
TN:13:120:32
cé:hɔʔ
 thou.desirest
TN:14:123:67
cé:hɔʔ
 thou.wanted
WD:VR:205

šehska:ręt
ceʔska:ręʔt
 thine.mouth
WD:NR:052
 šehska:ręt
ceʔska:ręⁿt
 thine.mouth
WD:NR:037
 šehská:ręt
ceʔská:reⁿt
 thine.mouth
WD:NR:093
 šehšá:yɔ
ceʔcá:yɔ
 in.thine.mouth
WD:NR:042
 šehšá:yɔh
ceʔcá:yɔⁿ
 thine.mouth.in
WD:NR:001
 šèhšrɔdyáʔ
cěʔcrɔⁿgyáʔ
 thou.make.it
MB:B-G-24.5:10
 šéhtaʔ
céʔtaʔ
 thou.ever
TN:26:197:48
 šekeáʔtihsáhs
cěkěáʔtiⁿcaʔs
 I.(for).it.have.been.looking
TN:27:217:50
 used as example in Phonology
 šekyaʔtrahs
ceķaʔⁿtraʔs
 thine.body.with.one.has.mingled
WD:VR:301
 šekyáʔtrahs
cěkáʔⁿtraʔs
 thine.body.with.one.has.mingled
TN:25:197:01
 še:nɔ
ceⁿnɔ
 half
WD:CN:407
 word or base

šenɔh tsużawat
cenɔⁿ tsużawat
 half.an.apple
WD:NR:105
cenɔⁿ tsużawat
 apple.on.tree
WD:NR:105
 šenyėwih
cĩńęmiⁿ
 thou.knowest.how
TN:27:225:29
 why i not e
 šenyė:wih
cěńęⁿmiⁿ
 thou.knowest.to.do
TN:27:217:39
cěńęⁿmiⁿ
 thou.knowest.how
TN:29:265:04
 šenyɔdehtaʔdeʔ
cěńɔdeⁿ(tá)ⁿdeʔ
 thou.it.me.take.to
WD:VR:284
 šényɔdehtaʔdeʔ
cěńɔⁿdeⁿ(tá)ⁿdeʔ
 thou.it.art.taking.to
TN:27:223:20
 both / connected
 why n not N
 šer
 share
 [unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386
 šeráʔt
cěráʔⁿat
 thou.usest
TN:14:124:09
 first half of word form & gloss
 šeskwęhɔt
ceskwęhɔⁿt
 will.they.think
WD:VR:205
 šeskwęhɔ:tuʔ
cěskwęⁿhɔⁿtuʔ
 will.they.think
TN:02:074:20
 strange pron gloss - you pl can
 work with text

šeskwěhɔʔtuʔ

českwěhɔʔtuʔ

will.they.think

WD:VR:299

šesus

Shasus

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

Jesus

šetěʔtrɔʔ

cětěʔtrɔʔ

sitting

TN:28:242:23

lack of h after t

used as example in Verbbase

šetráʔtəhs

cětráʔtəʰs

thou.art.grey-haired

WD:NR:092

šé:tsəh

cé:tsəʰ

thou.(must).dip

WD:VR:225

šetsikèʔtɔ:dyah

cětsikèʔtɔ:ʰgaʰ

thou.sugar.makest

TN:14:123:63

šetsikeʔtraʔ

cetsikəʰtraʰ

[unglossed]

WD:VR:263

based on rest of entry, probably

thou.at.arm's.length.sprinklest

šetsikéʔtraʔ

cetsikéʰtraʰ

thou.sprinklest.at.arms.length

TN:01:060:36

maybe -tsikeʔt- sugar

šetsikèʔtɔdyah

cetsihèʔtɔ:ʰgaʰ

thou.sugar.makest

WD:NR:069

why h not k

šetsirútawa

cetsirútāwa

he.uncorked

WD:VR:169

šetsi:rútāwaʔ

cětsi:rútāwaʰ

he.uncorked

TN:06:096:23

imperative, 2 person

šewanɔ:runɔ

cewanɔ:runɔ

Shawnee

WD:GT:435

word or base

šéwədižuh

Shāh'-mėhn-dėh'-zhōoh

you are God

Connelley1899:116

[both ̄ one macron]

Shāh'-mėhn-dėh'-zhōoh

thou art God

Connelley1899:116

[both ̄ one macron]

Shāh'-mėhn-dėh'-zhōoh

thou art the Great Spirit

Connelley1899:116

[both ̄ one macron]

šežuʔ

cejuʰ

thou.hast.killed

WD:VR:132

šeʔdatɔʔ

ceʰdātɔʰ

arrows

WD:NR:050

šeʔesrā:yeh

ceʰesrā:yeʰ

thine.skin.on

WD:NR:049

šèʔžanɔ:

cèʰjānɔʰ

must.be.(surely)

TN:37:297:42

šə

cě

yonder.stump

TN:27:213:48

prefix?

šè:

cě:

really

TN:24:184:54

šədá:

cěʰdāʰ

already

TN:23:174:31

šè:dá

cěʰndāʰ

once.more

TN:29:269:05

šè:dá:

cèʰndāʰ

already

TN:23:174:33

cěʰndāʰ

already.(really)

TN:23:174:16

cěʰndāʰ

yet

TN:23:174:19

cěʰndāʰ

now.then

TN:29:256:08

šədaéwəhs

cěʰdāéwəʰs

cannot.find.a.name.to.suit.her

WD:VR:207

where h in name

šədáhsrəhieʔ

cěʰdāʰcrəʰieʰ

[unglossed]

WM:x

šədáhsrəteʔ

cěʰdāʰcrəʰteʰ

looking.beyond

WD:AA:374

šè:dár

cěʰndár

really

TN:25:196:41

šədárh

cěʰdárʰ

really

TN:21:152:36

šə:dárh

cěʰndárʰ

already

TN:04:080:11

šë:dá:rh
çë·ⁿdá·r
really
TN:25:196:08
used as example in Verbbase

šë:dá:rh
çë·ⁿdá·r
it.is.over
TN:27:228:57

šë:dá:rh
çë·ⁿdá·r
really
TN:25:196:38

šë:dá:rh
çë·ⁿdá·r
already
TN:04:082:27
TN:26:198:23
çë·ⁿdá·r
really
TN:25:196:12
used as example in Verbbase
TN:25:196:17
used as example in Verbbase

šë:dá:seh
çë·ⁿdá·se^ç
name.new
WD:NR:050

šë:dase?
çë·ⁿda·se^ç
name.new
WD:Ad:363
where h in name
why h in new

šë:dá:se?
çë·ⁿdá·se^ç
name.new
WD:Ad:354
where h in name

šë:da·žukyq?
çë·ⁿda·ju·kq^ç
name.thrown.away
WD:NR:038

šë:ka?
çë·ka^ç
so.it.is
WD:AA:374
çë·ka^ç
there.it.was
WD:AA:374

šë:ka?
çë·ka^ç
so.it.is
TN:02:066:08

šëhk
çë·k
three
TN:11:110:21-22a
1st part of word
numbered & glossed as 2, written
as 2 then changed to one
TN:28:249:49
WD:CN:405
LC:136

shaight
three
Johnston1820:292
why t
sheñk
three
HALE1885:79
shaik
three
MorganSystems:183

šëhk
çë·k
three.(times)
TN:23:170:30
çë·k
three
TN:04:087:10

šëhk
çë·k
three
TN:26:205:13

šëhk iská:re
çë·kiská·re
thirteen
WD:CN:405

šëhk iwahsë
shaighkawaughsa
thirty
GALLATIN1848:83

šëhk iwahsë
shaigh,ka,waugh,sa
thirty
Johnston1820:292

šëhk iwa:hse
shenkiwähseñ
thirty
HALE1885:79

šëhk iwáhse
çë·kiwá·sç
thirty
WD:CN:405

šëhk iwahsëskatiská:re
çë·kiwa·sç skatiská·re
thirty-one
WD:CN:405

šëhk iyara·daye
çë·kíyara·^adaye
the.third.song
WD:CN:407

šëhk sayudyadihtë?
çë·k^ç sayugádi·të^ç
Wednesday
WD:TC:418
çë·k^ç sayugádi·të^ç
third.work.day
WD:TC:418

šëhkatewe·dyá·we
çë·ⁿkatewe·gá·^awe
three.hundred
WD:CN:406

šëht
shaight
three
GALLATIN1848:83

šëht
Schät
three
3
ASSAL1827:107

šëkyúhši
çë·kú·ci
yonder.stump
WD:NR:070

šëñodrahtayeh
çë·ñodra·taye^ç
middle.of.the.leaf
WD:AA:374

šëñodrahtayeh
çë·ñodra·ctāye^ç
middle.of.the.leaf
MB:B-G-6.9:01

šëñoh
çë·ñoh^ç
if.so
TN:29:264:58

šəŋəwətsàʔyeh
çəŋəməⁿtsà^aye^ç
middle.of.this.land
MB:B-G-6.9:01

šə:ràʔ
çé·rəʔ
frost
WD:NR:038

šəteri:de:saʔ
çəⁿtéri·de·saʔ
thou.knowest.so
WM:112

šəteriḥ
çəⁿtéri^ç
thou.knowest
TN:15:125:50

šəteriḥ
çəⁿté·ri^ç
thou.knowest
TN:13:120:30
çəⁿté·ri^ç
thou.knowest
TN:14:123:65

šəteriʔ
çəⁿtè·riʔ
thou.knowest
TN:27:227:01

šəʔəḥ
çəʔə^ç
longer
TN:23:182:39

šəʔəḥ
çəʔə^ç
quite.soon
TN:29:264:30

šəʔəḥ
çəʔə^ç
a.little
TN:27:230:45

šəʔkaʔ
çəʔⁿkaʔ
it.is.this
TN:24:185:49

šəʔkaʔ
çəʔⁿkaʔ
it.is
TN:27:227:49

çəʔⁿkaʔ
there.it.was
TN:02:067:19

šəʔšaʔ
çəʔⁿcaʔ
indeed.it.is
TN:27:228:54

ši
ci
there
TN:02:065:36
ci

way
TN:28:244:24
ci
then
TN:36:286:34

cí
along
TN:20:148:24
cǐ
far
TN:21:150:18

cǐ
away
TN:23:174:14
cǐ
already
TN:23:175:59

cǐ
yonder
TN:27:225:41

ší:
cí·
at.a.distance
TN:22:164:33

cí·
yonder
TN:23:180:49
used as example in Preprons

cí·
thereat
TN:29:256:09
cí·
away
TN:29:263:54

šidayehteʔ
cidaye^{te}
stump.round.his.neck
WD:NR:039

šidaʔrut
cida^aʔrut
stump.cut.in
WD:NR:039

šideherəḥ
cidəherə^ç
that.far.away
WD:AA:375

šidéherəḥ
cǐdéhə^ç
that.far.away
TN:38:301:14-15

šidyá:ha:
cǐⁿgá·ha·
[unglossed]
TN:17:131:49

šidyúʔtetsi
cǐgúʔtetsi
knee.long
WD:NR:040
cǐgú^utětsi
my.long.knee
MB:B-G-24.15:07

ših
cí^ç
away
TN:28:250:24

ših
cí^ç
there
TN:19:137:23

ših
cí^ç
over.there
TN:22:162:52

cí^ç
yonder
TN:26:207:49
TN:27:214:35

cí^ç
up.there
TN:29:258:63

cí^ç
at.a.distance
TN:37:293:36

ší:h
 cíˀ
 over.there
 TN:16:129:23
 cíˀ
 yonder
 TN:39:305:27
 ših
 cíˀ
 at.a.distance
 TN:22:164:49
 cíˀ
 away.(yonder)
 TN:23:182:53
 ših hahú:teʔ
 cíˀ hähúˀteʔ
 he.threw.(it).away
 WD:NR:101
 šihá:reh
 cíˀháˀreˀ
 over.there.he.went
 TN:34:280:38
 if sˀi- COIN why before TRANS
 used as example in Preprons
 šihaweyátiʔ
 cihaweyátiʔ
 I.throw.away
 WD:VR:175
 written as 2
 šihàʔtátahàʔ
 cíˀhàʔtátáhàʔ
 some.way.off:he.stood
 TN:28:251:38-39
 šihaʔwayátiʔ
 cihaʔwáyátiʔ
 I.threw.it.away
 WD:VR:163
 šihaʔyékwarùtəʔ
 cihaʔyékwarùtəʔ
 she.to.the.wood.went.about
 WD:VR:181
 written as 2
 šihàʔyékwarù:təʔ
 cíˀhàʔyékwarùˀtəʔ^ε
 about.she.to.the.wood.went
 TN:08:101:47
 written as second part of previous
 word

ší:he
 ciˀhe
 will.I.die
 WD:VR:249
 šihewéhtaʔ
 cihéwéˀtaʔ
 off:she.goes
 TN:11:109:50-51
 numbered & glossed as 2
 written as 1 with previous
 šihewiyáti
 cihewiyáti
 I.threw.away
 WD:AA:375
 šihi
 cihi
 from.a.long.distance
 WD:AA:375
 word or base
 šihi
 cihí
 from.a.long.distance
 TN:28:242:45
 šihi
 cíˀhi
 there
 TN:28:241:36
 šihoyənó:tràkyeʔs
 cíˀhoyənóˀˀtràkəʔs
 yonder:they.me.have.followed.behi
 nd
 TN:23:176:36-37
 PRF PLUR?
 šikaredaéʔ
 cikarəˀˀdaéʔ
 to.that.stone.is
 WD:NR:026
 šikətrəʔ
 cikəˀˀtrəʔ
 to.be.at.home
 WD:VR:269
 šikətrəʔ
 cikəˀˀtrəʔ
 at.home
 WD:AA:375
 šikəʔtrəʔ
 cikəˀˀtrəʔ
 at.home
 TN:16:126:28

šikəhtaréʔ
 cikəˀˀtäréʔ
 the.pond
 WD:NR:087
 k may be t: looks like one
 superimposed on other
 šikəwah
 cikəməˀ
 there,on.the.other.side
 WD:AA:375
 šikyúhskuhariʔženó:deh
 cíˀkúˀskuhäriʔjənóˀˀdeˀ
 entangled.places.
 (where.the.trees.fall)
 TN:28:241:40-41
 šínyódehtà:deʔ
 cíˀnóˀˀdeˀˀtəˀˀdeˀ
 art.thou.it.taking.town
 TN:27:221:17
 both ' connected
 probably just "to" not "town"
 šísa
 císa
 the.pounder.for.the.hominy.block
 WD:NR:039
 císa
 the.beater.for.the.hominy.block
 WD:NR:039
 word or base
 ší:sah
 cíˀsaˀ
 pestle.for.hominy.block
 WD:NR:038
 word or base
 ší:sah
 cíˀsaˀ
 pestle
 MB:B-G-24.15:09
 ší:sah
 cíˀsaˀ
 (with).the.pestle
 TN:22:168:18
 šisahkyətakehtànəʔ
 cisaˀˀkətaˀkəˀˀtànəʔ
 with.pestle.they.hit.each.other
 WD:VR:138
 ší:sahkyətakeyi:tanəʔ
 cíˀsaˀˀkətaˀkiˀˀtanəʔ
 (with).pestle.they.one.another.hit
 WD:NR:019

šisanəʔ
cesanəʔ
 much.thine.hair
 WD:NR:020

šisanéʔ
cisänéʔ
 much.thine.hair
 WD:NR:036

šisanéʔawáhstih
cisänéʔáwáʔstiʔ
 much.thine.hair:fine
 TN:22:158:52-53

šisaʔružawáhsti
cisaʔrajáwáʔsti
 the.wagon.is.nice
 WD:VR:154

šísáʔružawáhstih
císáʔrújáwáʔstiʔ
 thine.wagon.is.nice
 TN:22:166:01-02

šíšikwe
cíčíkwe
 machichique
 MB:B-G-96.2:21
 Malecite word?
cíčíkwe
 rattle
 MB:B-G-96.2:21
 Malecite word?
cíčíkwe
 drum
 MB:B-G-96.2:21
 Malecite word?

šit
sheat
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

šíwaʔ
cíʔwaʔ
 so.much
 TN:27:229:17
 WD:AA:375

šiyáraʔ
ciyáraʔ
 upon.something
 WD:AA:375
ciyáraʔ
 upon.there
 WD:AA:375

ciyáraʔ
 up.on.something
 MB:B-G-6.9:07
ciyáraʔ
 laying.up.X
 MB:B-G-6.9:07
 X unreadable
ciyáraʔ
 it.is.in.from.there
 MB:B-G-6.9:07
 in unclear

šiyáraʔ
ciyáraʔ
 upon.something.(lying)
 WD:AA:370

šiyarh
ciyar
 yonder,that.is.in.(a.bag)
 WD:AA:375
 word or base
 , in original

ší:ya:rh
cí:ya:r
 yonder.is.or.that.is.in
 TN:31:273:20b
 or in italics
 second part of word

šiyarí:wahteʔ
ciyáři·waʔteʔ
 a.story.along.here
 WD:AA:371

šiyóhšot
ciyóʔcont
 thine.face
 WD:NR:060

ší:žúh
ci·júʔ
 like.(way)
 TN:39:304:45

šizuya:že
cijuya·je
 thine.stripes
 WD:NR:018
 s^ looks like E
 1st part of a word

šizuyá:žedawáhstih
cijúyá·jedáwáʔstiʔ
 much.thine.stripes:that.pretty
 TN:22:160:23-25

šíʔ
ciʔ
 at.a.distance
 TN:22:158:32

ší:ʔ
ciʔⁱ
 yonder
 TN:23:170:10

šíʔa:ha
shiáha
 infant
 HALE1885:79

šíʔatih
ciʔatiʔ
 over.there
 WD:AA:375
ciʔatiʔ
 yonder
 WD:AA:375

šíʔátih
ciʔátiʔ
 over.there
 TN:22:165:18-19

šíʔeyáʔtikh
ciʔeyáʔ·atiʔk
 it.against.wall.I.put
 WD:NR:103

šíʔkqwáh
ciʔkqamáʔ
 there.on.the.other.side
 WD:AA:388

šíʔtrqʔ
ciʔtrqʔ
 thou.stayest
 TN:27:232:65
ciʔtrqʔ
 thou.sits.(or.are)
 TN:19:139:44

šq:deša
cq·děca
 across.the.land
 WD:AA:375
cq·děca
 the.nearest.way
 WD:AA:375

šqtá:reʔ
cqtá·reʔ
 yonder.he.comes
 TN:27:223:14

šqwáhtaʔ
comáʔtaʔ
horn.(awl)
WD:NR:041
cõmáʔtaʔ
an.awl
TN:26:200:10
owl [sic]

šqwataʔ
cõmáʔtaʔ
an.awl
WD:An:426
word or base
owl [sic]

šq:wáʔ
cõ:máʔ
much.more
TN:13:122:45

šqwìwaʔ
cõmìwaʔ
there.much.more
WD:AA:375
w might be m

šqʔwá
cõʔmáʔ
by.far
TN:04:080:49

šqʔwadéʔsaʔ
cõʔmáʔn déʔsáʔ
the.far.side.of.yourself
TN:38:302:42-43

šqʔwah
cõʔmáʔ
by.far
TN:04:083:33

šqʔwáh
cõʔmáʔ
over.there
TN:29:263:20
cõʔmáʔ
away.somewhere
TN:17:131:42
cõʔmáʔ
over.there
MB:B-G-6.9:13
cõʔmáʔ
a.little.way.off
TN:28:251:33a

šqʔwáh
cõʔmáʔ
yonder
TN:27:218:07
used as example in Phonology
cõʔmáʔ
that.beyond
TN:27:218:15

šqʔwáhkyèadíʔ
cõʔmáʔkǝǝadíʔ
much.more.better
TN:22:164:07

šqʔwáhte
cõʔmáʔte
beyond
WD:AA:375

šqʔwahtéhkwiʔ
cõʔmõʔtéʔkwiʔ
the.other.side
WD:AA:375

šqʔwahti
cõʔmáʔti
father
WD:AA:375

šqʔwáhtiʔ
cõʔmáʔtiʔ
farther
TN:29:271:01

šqʔwaʔ
cõʔmáʔ
still.finer
WD:Ad:355

šqʔwaʔ
cõʔmáʔ
yonder
TN:27:218:33

šqʔwáʔ
cõʔmáʔ
somewhere
TN:17:132:01

šqʔwíwaʔ
cõʔmíwaʔ
there.much.more
TN:13:122:16

šraéwah
craéwaʔ
the.game.he.could.not.find
WD:NR:003

šrae:wahs
cřaéwaʔs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:22
source: Star Young
Deer
same as hu`>cr^aE[/wa<s

šraé:wahs
craé·waʔs
cannot.find
WD:VR:233

šraé:was
cřaéwaʔs
looking.after.an.axe.without.succee
ding.in.finding.it
MB:B-G-4.12:11

šraé:wah
craé·waʔ
he.cannot.find.axe.or.game
WM:xi
where a? in axe
why no pron pref

šraéwahs
craéwaʔs
impossible.for.him.to.find.it.to.shoo
t.at
WD:VR:181
word or base

šranéhtatiʔ
crańéʔtatiʔ
hoe
WD:NR:040

šranéta:tiʔ
crańéʔta·tiʔ
to.hoe
WD:VR:232

šrašəhah
craçəhaʔ
axe.bad
WD:NR:002
where a? in axe
why no pron pref

šrawáh
crawáʔ
thou.take.out
TN:23:182:13
crawáʔ
thou.takest.out
WD:VR:170

šrawáhs crawá's (maple).sap WD:NR:040 word or base	šraʔwi craʔ ^a wi off.the.ground TN:03:075:41	šřwəṭseʔé:šreʔ crəṃṭseʔé·creʔ he.land.drags WD:VR:193
šra:wáhs cra·wá's sap TN:14:123:15	šreʔ creʔ ^e dawn WD:TC:412 (Lorette name)	šřó:wi cró·mi under.(the.kettle) WD:AA:376
šrawáhsti crawá'sti axe.good WD:NR:002 where a? in axe why no pron pref	šřəhaǫʔ crǫhǫǫʔ the.dam.taken.away WD:VR:240 where a? in dam	šřutáhaʔ crütáhaʔ it.piled.up WD:VR:182
šra:wíʔ cra·wíʔ still.higher TN:03:076:15 cra·wíʔ up.above TN:03:076:48 cra·wíʔ ^k up TN:15:125:18	šřiwaériht criwaéřéʔt thou dost.(my).wish WD:NR:094	šřuyúhtiʔ cruyúʔ(tiʔ) the.axe.through.something WD:NR:002 crüyúʔ(tiʔ) [unglossed] WM:xi
šrá:wíʔ crá·wíʔ up TN:35:283:26	šřiwaé:riht criwaé·riʔt thou.word.carriest.out WD:VR:215	šřuhahǫkyeʔ cuhǫhǫkeʔ he.travels WD:NR:041
šřà:wíʔ crà·wíʔ way.up TN:03:076:06	šřiwaériht criwáeriʔt thou.doest.(my).wish WD:VR:216	šřuhahǫkyeʔ cuhǫhǫʔ ^{ke} away:he.travels TN:12:112:38-39
šřayéhtah crayéʔtaʔ a.dam.guarding WD:VR:182	šřiwan shre-wan [unglossed] FINLEY1840:221 FINLEY1859:386	šú:rə: cú·rǫ: to.fit.on WD:VR:304
šřayetaʔ cräyetaʔ guarding.a.dam WD:NR:003 where a? in dam	šřižāʔi crijǫʔi axe.broken WD:NR:002 first vowel unclear	šú:rəʔ cú·rǫʔ to.fit.on.something WD:AA:376
šřáyewahs Šřrīh'-āh-wáhs cannot find deer when he goes hunting Connelley1900:113 [Deer Clan name]	šřǫ:diʔ crǫ· ⁿ diʔ still.more TN:27:228:63	šú:ris cú·ris splitting.(something) WD:VR:183
	šřřwàhtawé:teʔ crǫmǫʔ(támǫ·teʔ) take.off.on.us,have.pity! WD:VR:182 two words	šřutadí:haʔ cütädí·haʔ (to).him.show.(his).face WD:VR:318

šutáʔ

shu-täʔ

my grandfather

MorganSystems:xxx

shu-täʔ

my father's father's brother

MorganSystems:348

šutáʔa

cutáʔa

grandfather

SB:302

where h

cutáʔa

grandmother

SB:302

where h

cutáʔa

male.and.female.ancestors

SB:302

šutáʔah

Shōōh-täh'-äh

her grandmother

Connelley1899:123

[both ō one macron]

šütáʔah

cütáʔ^{ac}

grand-mother

MB:B-G-22.2:02

šutǫ:rǫʔ

cütǫ:rǫʔ

a.great.deal

WD:AA:376

word or base

šütǫ:rǫʔ

cütǫ:rǫʔ

a.good.deal

TN:28:253:37

šutráʔres

cutráʔ^{ares}

grey.hair.long

WD:NR:041

šù:wǫʔ

cù·mǫʔ

she.has.got

TN:22:165:12

used as example in Pronprefs

šuwihšaraha

çüwí'cāraha

power

TN:08:102:10

DISTAL, REP or COIN

why c, not c

is this right - maybe s^u not

including pron pref

ref in dic: "see c,uwihc" but no

such entry

šuwǫhtah iyawahsta

shu-moch-tah e-a-was-ta

good little

FINLEY1840:031

šuyúhteʔ

cuyú'teʔ

the.strength.is.going.through

WD:VR:183

word or base

T

ta

tar

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

taw

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

taá:dauha?

taá·daoha'

going.into.two.rivers

WD:VR:287

t unclear

ta:anỳnyẹhá:

ta·anỳñhẹ́hà'

the.rabbits

TN:22:167:27

taátẹdurukwa

taw aw' tain doo rook waw

I do not love him

HOWSE1850:117

taatiže?

taătije'

the.way.they.did

WD:NR:031

taátiže?

tăătije'

the.way.they.did

TN:37:293:11

unidentifiable character between

a^ and a^/

war party

ta:dawẹh

ta·damẹ́'

it.is.warm

WD:Ad:352

tada?di?

taⁿda^adj'

she.hires

WD:VR:222

tadá?we:dižá?asẹ

tădă^we·dijă^aasẹ

a.part.of.potatoe.cut.me

WD:NR:045

cf vocable: onda8enda garnotte,
pomme de terre Potier 448

tade?

tande'

two.are.coming

WD:VR:142

ta:dé?

tăⁿdé'

two.are.coming

MB:B-G-4.12:07

tăⁿdé'

they.are.coming.(two.of.them)

MB:B-G-4.12:47

tadí:hih

tădí·hi'

at.them

TN:28:244:50

ta:dí?trọ?

ta·dⁿtrọ'

they.two.stay

TN:24:185:16

tadwí:rẹtọh

taⁿgwí·rẹtọ'

he.the.tree.top.shakes

WD:VR:121

tadwí:rẹtọ?

taⁿgwí·rẹ^tọ'

he.the.tree.top.shakes

WD:VR:235

tadyẹ?śra?

taⁿgẹ^cra'

he.sits.way.up

WD:VR:234

tăⁿgẹ^cra'

he.sits.up.there

TN:26:204:02

tăⁿgẹ^cra'

he.sits.way.up

TN:26:202:07

taeá?tọkye?

tăeá^atọ́ke'

someone.is.falling

WD:VR:318

written as 2

taehurọ?kye?s

taehurọ^ke's

he.the.veil.to.pitch

WD:NR:028

taesá:nọh

tăesá·nọ'

one:thou.hast.given

TN:27:222:28-29

numbered & glossed as 2

taeú?atọkye?

tăeú^atọ́nke'

someone.is.falling

TN:01:059:38

could this be a '>1

taha:ayẹha?

tăha·ăyẹ́hà'

that.he.came.out

TN:19:144:03

why not short form

tahaá?tatirọtẹ?

tăhăáatatirọ́tẹ'

he.her.pulled.out.(of.the.hole)

TN:15:125:05-07

written & numbered as 3

why tt

why ? in pull

where ? in body

tahaá?tẹhà?

tăhăá'tẹ́hà'

his.body.dropped

TN:29:260:10

tahaá?tu?tẹh

tăhăá'tu'tẹ́'

he.is.transformed

WD:VR:322

tahaá?tù?tẹh

tăhăá'tù'tẹ́'

he.is.transformed

TN:02:068:31

tahadahúraha?

tăhădăhúrăhă'^a

not.he.could

TN:19:140:05

tahaduhśrawáreh

tăhădu^crăwăre'

the.robe.spread.out

WD:VR:172

tahadu:śre yadú:hśra?

tahaⁿdu·crẹ yaⁿdú·cra'

there.he.skin.robe.drops

WD:NR:048

tahadú:šreḥ
tahãⁿdú·crɛ̣ʕ
there.he.drops
TN:26:204:06-07
written, numbered & glossed as 2

tahadyá?tɛḥs
tahagá^atɛ̣ʕs
he.calls
WD:VR:122
tãhãⁿgá^atɛ̣ʕs
he.calls
TN:23:181:25

taháhahk
taháhaʕk
she.had.been.hollering
WD:VR:123

tahahšaht
tãhaʕcaʕt
he.took.it.all
WD:VR:244

taháhšaht
tãháʕcaʕt
he.took.(it).all
WD:VR:124

tahahši?tarɔḥ
tahacitarɔʕ
crossfeet.(turtle.walking)
WD:NR:039

tahakáhsarú?tɛ̣
tãhãkáʕsãrúʔtɛ̣
he.watches.(like.a.referee)
TN:05:092:15

tahaka:sarú?tɛ̣
tahakaʕsarúʔtɛ̣
he.watches.(a.referee)
WD:VR:264

tahákɛḥ
tãhákɛ̣ʕ
he.got.up
TN:29:265:35
WD:VR:234
tãhákɛ̣ʕ
he.arose
WD:VR:234

tahákwe:dèha
tahákwe·ⁿdèha
he.called.out.loud
TN:23:178:26
cf -iha-

tahakwe:díha
tahakweⁿdíha
he.called.out.loud
WD:VR:134

tahakya?tatirɔtɛ̣?
tahãkã^atãtirɔtɛ̣ʕ
he.his.body.pulled.off
WD:VR:163

tahakýá?tatirɔtɛ̣?
tahãkã^atãtirɔtɛ̣ʕ
he.his.body.pulled.off
TN:27:214:29-30

tahakýá?tayaè:rawa?
tahãkã^atayãè·rãwaʕ
his.body.(he).turned.around.
(to.look)
TN:23:173:50

tahanɔht
tãhãnɔʕt
he.(it).handed.over
TN:26:203:01

tahányetányɛ̣?
tãhãñɛ̣tãñɛ̣ʕ
William.Johnson's.name.(bean-
legged)
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown
second a' may be a <
parens square brackets in original

tahányetã:nyɛ̣?
tãhãñɛ̣tãñɛ̣ʕ
[unglossed]

MB:B-G-4.12:46
source: E.H. Brown
Willam Johnson, father of Allen J.
Jr
tildes not ogoneks
` over middle t
a^/ looks like a umlaut acute
a[\ looks like a umlaut macron
grave
a^ looks like a umlaut

tahanyɔneḥa
tahañónɛ̣ḥa
unglossed
MB:B-G-24.15:07

tahaɔ?
tãhãɔʕ
he.came.in
TN:28:253:50

taha:ɔ?
tãhãɔʕ
he.came.in
TN:28:253:47

tahará:tɛ̣?
tahãráʕtɛ̣ʕ
he.climbs.up
TN:23:171:40
tãharáʕtɛ̣ʕ
there.he.climbed.up
TN:29:258:62
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

tahare
tahare
[unglossed]
MB:B-G-4.12:07
MB note: see translation [38,
XVIII]
Wolf Clan

tahá:re
tãháʕre
it.he.did
TN:37:297:35

tahá:re
taháʕre
that.he.did
WD:VR:175
taháʕre
she.did.it
WD:VR:191

tãháʕre
that.he.did
TN:06:096:28

taharèhtã:de?
tãhãrèʕtãⁿdeʕ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:07
source: Star Young
a[/ underlined
Russie Garrett's brother
Wolf Clan
MB:B-G-4.12:47
source: Star Young
a[/ underlined
Russie Garrett's 1/2 brother
Wolf
see translations, 38, XVIII

taharèhtã:de
tahãrèʕtãⁿde
he.the.hide.scrapes
WD:VR:151

taharì:žúh

tahàrì·jú^ć

he.me.kills

TN:04:084:04

taharónyatę?

taharóñatę^ć

she.has.the.sky.put.on

WD:AA:402

taharq:nyúre?

tahãrq·ñúre^ć

he.the.sky.splits

WD:VR:304

taharonyute?

tãharqñute^ć

(double).he.the.sky.projects.out

WD:Pr:444

taharonyute?

tãharqñute^će

both.he.sky.sticks.out

WM:x

where h in sky

why a not e

tãharqñute^će

sky.sticking.out

WM:x

where h in sky

why a not e

tãharqñute^će

sticking.out.of.the.sky

WM:x

where h in sky

why a not e

taharq:nyute?

taharq·ñute^ć

he.clouds.has.seen

WD:NR:028

taharonyute?

tahãrqñute^će

sticking.at.the.sky

MB:B-G-4.12:11

tahãrqñute^će

stuck.our.sky

MB:B-G-4.12:47

tahãrqñute^će

something.sticking.out.the.sky

MB:B-G-4.12:47

taharq̄tq̄kye?

taharq̄^ñtq̄ke^ć

a.log.coming

WD:VR:290

taharq̄tq̄kye?

taharq̄^ñtq̄ke^ć

log.coming

WD:VR:289

, under e

tãharq̄tq̄ke^ć

the.log.(the.deer).jumps.over

WD:VR:290

taharunyu?te?

taharuñu^ñte^ć

he.the.clouds.has.seen

WD:VR:336

tahasq̄taratase

ta-há-so^ñ-ta-ra-ta-se

going.around.the.lake

POWELL1881:60

Man of Striped Turtle gens

tahatá:ke?

tahátá:ke^ć

he.is.running.to

TN:25:195:42

WD:VR:158

taháta:seh

tahátá:se^ć

there.he.hides

TN:15:124:49

used as example in Verbbase

where h

tahatéhstęh

taháté^ćstę^ć

he.comes.down

TN:26:199:33

taháté^ćstę^ć

he.came.down

WD:VR:162

tãháté^ćstę^ć

he.came.down

TN:23:175:01

tahaté:stęh

tahaté:stę^ć

he.comes.down

WD:VR:207

tahate?skq̄šatawaht

tahate^ćskq̄catawa^ćt

the.his.tooth.fell.out

WD:NR:053

tahaté?skq̄šutawaht

taháté^ćskq̄^ćcütawa^ćt

there.his.tooth.fell.out

TN:37:298:05

tahaté?skuh

taháté^ćsku^ć

he.went.into.the.water

TN:25:195:31-32

tahate?skq̄šutawát

tahate^ćskq̄cütawát

there.his.tooth.fell.out

WD:VR:320

tahá:tidyęh

táhá·tí^ñgę^ć

there.he.her.scared.out

TN:28:237:12

tahatidyę:šranyq̄?kye?

táhátí^ñgę^ć·crãñq̄^ćke^ć

they.on.horseback.are.riding

TN:29:259:10-11

tahátinyq̄?

táhátíñq̄^ć

there.they.(have).arrived

TN:37:293:30-31

written, numbered & glossed as 2
may be missing character between a
and a

tahátinyq̄?

táhátíñq̄^ć

they.arrived

TN:40:309:66

tahátinyq̄?

táhátíñq̄^ć

they.arrived

TN:37:296:02

tahatirq̄te?

tahátirq̄te^ć

he.pulls

TN:22:158:36

tahatirq̄:te?

táhátirq̄·te^ć

he.drew.it

TN:27:233:63

tahatí:ša:

táhátí·ca^ć

they.shot

TN:38:303:11

where ?

why s^ not z^

tahatí:trah

táhátí·tra^ć

he.went.in

WD:VR:257

táháti:tràh
táháti·trà^ç
there.he.got.in.(the.tray)
TN:23:173:14
one acute over h

tahatižáhažah
táhatijá^ç·aja^ç
they.cross.over
TN:28:248:46

tahatiža?žah
táhatija^a·ja^ç
they.cross.over.(the.river)
WD:VR:259

taháti?ša:?
taháti^ç·ca^ç
they.shot
TN:38:302:53
why s^ not z^

tahati?žakõnyo?
táhãti^ç·jãkõñ^ç
[unglossed]
TN:39:306:xx
this and previous word in
parentheses in text
probably "there:they.shot.many"
táhãti^ç·jãkõñ^ç
there:they.shot.many
TN:39:306:35-36
written, numbered & glossed as 2

tahátõ?
táhátõ^ç
he.went.(stayed).under
WD:VR:164

tahatsëh
tahatsë^ç
he.dipped
WD:VR:167

tahá:tseh
táhá·tsë^ç
he.dipped
TN:20:148:49

tahatsi:rutáwa?
tahãtsi·rutãwa^ç
that.he.(it).uncorked
TN:06:096:31
used as example in Verbbase

tahatúka?
táhãtúka^ç
he.did.not.know
WD:VR:329

tahaú?tu:tëh
tahãú^ç·tu·të^ç
he.is.transformed
WD:Pr:448

taha:wa?e
tãha·wã^e
he.(it).hits
WD:VR:170

tahá:wa?è:
táhã·wã^è·
he.(it).hits
TN:23:170:28

tahawëno^ç
tãhamë^ç·no^ç
her.voice.pulls.down
WD:VR:294
why h in voice

taháwëno^ç
tãhãmën^ç·no^ç
refers.to.a.kind.of.new.day
MB:B-G-4.12:44
tãhãmën^ç·no^ç
...new.day...
MB:B-G-4.12:17
source: Mrs Rebecca Canada
Bear Clan
tildes not ogoneks
o;[\ underlined
Isaac Brown

tahawëruyeh
tãhamë^ç·ruyë^ç
half.moss-back
MB:B-G-6.9:25

tahayá:wahšrú:tseht
tãhãyã·wa^ç·crú·tsë^ç
he.a.shovelful.picked.up
TN:28:250:42
tãhãyã·wa^ç·crú·tsë^ç
he.a.shovelful.picked.up
WD:NR:034

tahayawéhe?
tahayawéhe^ç
he.is.a.boat.rowing
WD:VR:346
tahãyãwéhe^ç
in.boat.coming
WD:NR:036
tahãyãwéhe^ç
in.boat.rowing
WD:NR:036

tahayëha
tahayëhã
he.comes.out.of
WD:VR:346

tahá:yëha?
táhã·yëhã^a
he.came.out
TN:19:140:29
next word numbered 10

tahayõ:dyaht
tãhayõ·^çga^ç
it.them.followed
TN:16:128:20

tahayõdyáyáhahk
tahãyõgãyãhã^k
he.has.snored
WD:VR:286
' over y

tahažãšúwane?^s
tãhãj^ç·ãcúwane^ç^s
big.arms
MB:B-G-4.12:46
source: E.H. Brown [CK: unclear]
John Bigarms
first two a^ look like a-umlaut

tahá:žã?
tahá·ja^ç
he.shoots
WD:VR:248

taha?anõ:tahõ?
tãha^a·anõ^ç·tãhõ^ç
?
TN:15:125:01

tahá?dè?dyah
táhã^a·dè^ç·n^çga^ç
there.he.her.overtakes
TN:04:080:05

taha?dyaráha?
tãha^a·n^çgarãhã^ç
he.took.hold.of
WD:VR:122

tahá?dyaráha?
táhã^a·n^çgarãhã^ç
he.took.hold.of
TN:13:119:12

taha?dyá?tëhs
tãha^a·gã^a·të^ç·s^ç
he.calls
WD:AA:396

taháʔti:trah
 tǎháʔti·traʕ
 he.went.in
 TN:22:165:46
 why ?

tahaʔtiʒawęʔdiʔ
 tahaʔtijamęʔdiʔ
 how.it.has.happened
 WD:VR:251

tahaʔyaʔtaʔehst
 tahaʔyaʔtaʔeʕst
 he.stumbles
 WD:VR:345

tahaʔyęhaʔ
 tǎhaʔyęhǎʔ
 he.comes.out
 WD:VR:238

taháʔžaʔ
 tǎháʔʔjaʔ
 he.shoots
 TN:38:303:17

tahdwǒdi
 tough gondee
 true
 FINLEY1840:165
 tough gondee
 right
 FINLEY1840:165

tahédeʔ
 tahéʔdeʔ
 they.are.approaching
 WD:VR:195

tahehaʒahšut
 tahehajuʕcut
 he.has.arm.stuck.out
 WD:NR:017

tahéhkweʔ
 tahéʕkweʔ
 he.takes.away
 WD:VR:206

tahéhkweʔ
 tahéʕkweʕʕ
 he.takes.away
 TN:37:291:39

tahekǒ:teʔ
 tahekǒʔteʔ
 (double).he.begins
 WD:Pr:444

taheráshkwaʔ
 taheráʕskwaʔ
 he.has.approached
 WD:VR:242

taherá:hskwaʔ
 tǎherǎʕckwǎʔ^a
 he.has.approached
 MB:B-G-4.12:46
 tǎherǎʕskwǎʔ^a
 he.has.started
 MB:B-G-4.12:46
 source: E.H. Brown
 male
 every a looks like it has umlauts

tǎherǎʕskwǎʔ^a
 he.has.approached
 MB:B-G-4.12:46
 source: E.H. Brown
 male
 every a looks like it has umlauts

taherá:hškwaʔ
 tǎherǎʕckwǎʔ^a
 he.has.started
 MB:B-G-4.12:46
 source: E.H. Brown
 male
 every a looks like it has umlauts

tahesáaʔtišsakeʔ
 tǎhěsáʔʔtiʕcǎkeʔ
 (for).them.(for).you.look.for
 TN:13:121:40
 ...saʔa>t... or ...saʔ>1...
 you = sg, them = pl, maybe M
 DIS makes sense here

tahé:sarè:
 tǎhěsǎrè
 what.they.have.done.with.you
 MB:B-G-88.5:17
 umlauts under breve on 2nd a^
 text
 tǎhěsǎrè
 how.they.have.treated.thou
 MB:B-G-88.5:17
 umlauts under breve on 2nd a^

tahetirǒ:tęʔ
 tahetirǒʔtęʔ
 he.it.drew
 WD:VR:309

tahewętut
 ta-he-men-toot
 [unglossed]
 FINLEY1840:419
 name

taheyá:waerúʔtsęht
 taheyáʕwaerúʔtsęʕt
 he.a.shovelful.picked.up
 WD:VR:327

tahędat
 tahęʔdat
 there.they.stood
 WD:VR:187

tahę:déhǒ
 tǎhęʔdéhǎ
 they.think.ought.to
 TN:24:187:07
 why a; not o;

tahędéhǒʔ
 tahęʔdéhǒʔ
 they.think.ought.to
 WD:VR:195

tahędeʔ
 tǎhęʔdeʔ
 they.are.approaching
 TN:38:302:26

tahędù:ręhaʔ
 tahęʔdùʕręhǎʔ
 not:they.find.are.able.to
 TN:34:278:64-65

táhì
 tǎhì
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:46
 source: E.H. Brown
 John Barnett's
 a' underlined

tahínyǒʔ
 tǎhíñǒʔ
 they.arrived
 TN:40:308:49

tahišaht
 tahicaʕt
 it's.all.gone
 WD:VR:318
 word or base
 tahicaʕt
 all.gone
 WD:AA:397
 tahicaʕt
 finished
 WD:AA:397
 tahicaʕt
 took.it.all
 WD:AA:397

tahísaht
 tǎhícaʰt
 it's.all.gone
 TN:18:133:49
 CIS-FCT?

tahížáyéha
 tǎhijáyéʰa
 they.come.out
 TN:27:211:53
 both / connected
 where ? in PNC

tahížayé:ha?
 tǎhíçâyéʰaʰa
 they.came.out.of.the.water
 TN:08:103:54
 why s^ not z^
 used as example in Preprons

táhi?
 tǎhiʰ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:05
 source: Lucie Winnie
 John Barnett
 no family
 Small Turtle Clan
 MB:B-G-4.12:34
 source: Lucie Winnie
 John Barnett
 Small Turtle
 Hannah Armstrong's son

tá:hi?
 tǎhiʰ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:44
 source: Mrs Isiah Walker
 John Barrett
 this was a chief's name, given to
 Barnett out of disregard for rules

táhkiwe?
 táʰkiweʰ
 Medicine Dance
 MB:B-G-96.2:03

tahkwáʰdi?
 taʰkwáʰdiʰ
 thereabout
 TN:38:303:62
 CIS-FCT?

tahq
 tahq
 [unglossed]
 WM:208

tahòhwatadeyéʰah
 tǎhòʰ(watǎdëyéʰ)ʰaʰ
 he.has.two.ears.together.(wolf)
 TN:25:194:28
 where t in ear

tahókahkwa?
 tǎhókàʰkwaʰ
 they.looked
 TN:38:302:50

tahókàhkwa?
 tǎhókàʰkwaʰ
 there:they.looked
 TN:37:293:34-35
 numbered & glossed as 2

tahótahkwa?
 tahóʰtaʰkwaʰ
 they.looked
 WD:VR:289

tahótàhkwa?
 tahóʰtàʰkwaʰ
 they.looked
 WD:VR:129

tahóta:hse
 tǎhóʰtaʰ-se
 they.hid
 TN:38:302:30

tahòtedáʰšràhšah
 tǎhòtëdǎʰaʰcràʰcaʰt
 their.supplies.(food).ran.out
 TN:37:294:57

tahótu:hšq?
 tǎhóʰtuʰ-cqʰ
 they.wintered.in
 TN:19:142:06

tahótúhšr?
 tǎhóʰtúʰcrqʰ
 they.wintered.in
 WD:TC:416

tahqwadyaʰtehs
 tahqʰmǎgaʰaʰtɛʰs
 someone.him.calls
 WD:VR:122

tahqwàdyáʰtehs
 tahqʰmǎʰnǎgáʰaʰtɛʰs
 somebody.him.called
 TN:26:199:13

tahòwaedá:q?
 tǎhòʰmǎedǎʰqʰ
 anybody.him.catch
 TN:05:091:22

tahqwatidyah
 tǎhqmǎtigaʰc
 they.them.chased
 WD:VR:293

tahqwatidyáhte?
 tǎhóʰmaʰʰtigáʰtɛʰ
 they.them.chase
 TN:37:295:57

tahqwatíhšq?
 tahqʰmǎʰtíʰcɛʰ
 they.them.killed
 WD:VR:248

tahqwátíhšq?
 tahqʰmǎʰtíʰcɛʰ
 there:they.them.killed
 TN:37:294:09-10
 written, numbered & glossed as 2

tahq:wazù?
 tǎhóʰ-mǎcùʰ
 not.they.him.kill
 TN:38:301:41
 why s^ not z^
 or NEG?

tahqwaʰdahqotawa?
 tahqʰmǎʰdaʰkqotǎwaʰ
 they.body.him.sting
 WD:VR:183

tahqwáʰdahqotawáʰ?
 tahqʰmǎʰdàʰkqotǎwáʰ
 they.body.him:sting
 TN:26:209:02-03
 numbered & glossed as 2

tahqwaʰdyáʰtehs
 tǎhqʰmǎʰgáʰaʰtɛʰs
 someone.him.called
 TN:26:207:40
 why ?

tahqwaʰtsaradi
 tǎhqʰmǎʰtsaraʰdi
 pushing.forward.suddenly
 WD:VR:327

tahsehti?
 taʰseʰtiʰ
 he.hides
 WD:VR:127

tahseyužáhšaq?
ta'sěyǔjá'cǎp'
he.their.arm.took.hold.of
TN:28:244:12-13
why E not a

tahskaskyera?as
ta'skaskera'as
thou.it.doest
WD:VR:313

tàhskqwa?taśá?a
tǎ'skqma'tacá'a
both.sides.I.shoot
WD:VR:179
written as 2

tahskwiža?
ta'skwija'a
stick.small
WD:NR:015
ta'skwija'a
twig.small
WD:Ad:367

táhskyerahs
tǎ'skera's
thou.me.do.thus
WD:VR:128

tá:hskyeràhs
tǎ'skěrà's
thou.me.do.thus
TN:22:163:33

tahsta?uráha?
ta'sta'ǔráha'
that:thou.art.able
TN:29:262:33-34
written, numbered & glossed as 2
note /d/ written as <t> after <s>

tahstušráwáreht
ta'stucráwáre't
you.it.spread.out
WD:VR:172
both ' connected

tahstušráwáriht
ta'stucráwári't
you.it.spread.out
WD:VR:118
both ' connected

tahšá?
ta'cá'
now.then
TN:20:148:46

tahšete?
ta'cete'
mud.around.his.neck
WD:NR:099
(big Turtle dead)

tahšǐ?kanyè:nyé?ah
ta'cikǎñǎ'ñé'a'
his.feet.spread.out.(rabbit)
TN:25:194:17
used as example in Verbbase

tahšǐ?tanyè?nye?ah
ta'ci'tañǎ'ñé'a'
his.feet.spreading.out.(rabbit)
WD:NR:012
DU-MA- t-{h}-
DIM

tahšǐ?tarǎre
ta'ci'tarǎre
his.feet.spread.out.(turtle)
WD:NR:039

tahšǐ?tra?
ta'ci'tra'
[unglossed]
WM:271

táhšu?
tǎ'cu'
shoes
MB:B-G-6.9:07
t unclear - is it r

tá:ht
tǎ't
scarcely
TN:36:290:40

tá:htatànya
tǎ'tatǎña
wrap.around.a.tree
MB:B-G-4.12:16
tǎ'tatǎña
wrap.around.a.tree
MB:B-G-4.12:46

tá:htatànyè
tǎ'tatǎñe
wrap.around.a.tree
MB:B-G-4.12:16
tǎ'tatǎñe
wrap.around.a.tree
MB:B-G-4.12:46
source: Naomi Dawson
Robert Dawson
Bear

tahtežá:tre?
ta'teja'tre'
a.space.(a.week)
WD:TC:418

tahte:ri?ah
ta'te:rǐ'a'
the.one.left
TN:23:180:07
why h

tahtutanyq̄h
ta'tutǎñq̄'
wraps.around.in.his.arms
WD:NR:105

tahtutà:nyq̄h
ta'tutǎñq̄'
winding.around.a.tree
WD:VR:144

tahudáte?
tahu'dáte'
they.(it).left
WD:VR:187

tahudáti?
tǎhu'dáti'
they.(it).left
TN:29:260:20
tǎhu'dáti'
they.left.it
WD:VR:163

tahuda?aruht
tahuda'a'ru't
(double).he.horns.grows
WD:Pr:444

tahudyá?tehs
tahũ'gá'a'te's
she.him.called
TN:29:255:46

tahuhehreht
tahuhe're't
calling.from.far.away
WD:VR:333

tahuhéreht
tǎhuhé're't
he.shouts.from.a.distance
WD:VR:241

tahuhé:reht
tǎhuhé-re't
calling.from.way.up
WD:VR:215

tahuhkésisah
 tahu^hkésisa^h
 the.butt.jumps.up.and.down
 WD:NR:062

tahúhkèisahtihákye?
 tǎhú^hkè^hsisá^htíháké^h
 his.butt.jumps.up.and.down:forward.(coming)
 TN:26:209:59-60

tahu^hskwire^h?s
 tahu^hskwire^h?s
 his.stick.falls
 WD:NR:108

tahu:ke? satihakye?
 tǎhu^h·ke^h satiháké^h
 he.jumps.up.and.down.(forward.coming)
 WD:Su:473
 written as 2

tahunóht
 tahúnó^ht
 she.(to).him.gives
 TN:22:166:14
 tahúnó^ht
 he.(to).him.gave
 TN:26:201:42

tahú:nóht
 tahú^h·nó^ht
 he.(to).him.gives
 TN:12:114:56

tahutè:duroh^hkwa?
 tahütè^h·dūr^hó^hkwa^h
 he.tries.to.do
 TN:13:120:03
 tahütè^h·ⁿdūr^hó^hkwa^h^a
 he.is.able.to.do
 TN:11:111:02

táhù:ti?
 tǎhù^h·tí^h
 he.it.threw
 TN:26:207:09

tahuwatite^h?tán^hoh
 tahuwätite^h?tán^hó^h
 they.corn.are.grinding.together
 WD:VR:143

tahuwàtitè^h?tà:nóh
 ta^huwätitè^h?tà·nó^h
 they.corn.are.grinding.together
 TN:22:168:36

tahuwá^h?kyè:rih
 tahuwá^hkyè^h·rí^h
 he.rose
 WD:VR:268

tahuwá^h?kyeri:ha
 tahūwá^hkyè^h·rí^h·há^h
 he.got.up.right.away
 TN:24:192:01

tá:hužù?
 tá^h·hūžù^h
 he.him.to.kill
 TN:27:219:58

tahu^h?nó:ta^hoh
 tǎhu^h·nó^h·ta^hó^h
 he.his.leg.got.hold.of
 WD:VR:145

tahú^h?nó:ta^hoh
 tǎhù^h·nó^h·ta^hó^h
 he.his.leg.got.hold.of
 TN:23:174:28

tahu^h?sè?
 tahu^h·sè^h
 the.snakes.coils
 WD:NR:099
 tahu^h·sè^h
 snake.coiled.up
 WD:NR:099
 word or base

tahú^h?sè?
 tahú^h·sè^h
 she.it.dropped
 WD:VR:334
 tǎhú^h·sè^h
 (snake).coiled.up
 MB:B-G-4.12:14
 MB:B-G-4.12:47
 tahu^h·sè^h^e
 snake.being.curled.up
 MB:B-G-4.12:14
 tǎhú^h·sè^h^e
 snake.being.coiled.up
 MB:B-G-4.12:46
 tahu^h·sè^h
 being.coiled.up.(snake)
 WD:VR:311
 tǎhú^h·sè^h
 (snake).coiled.up
 WD:VR:243
 tǎhú^h·sè^h
 snake.being.coiled.up
 WD:An:431

tahú^h?tih
 tǎhú^h·tí^h
 he.threw.down
 TN:26:206:31

tahyátè?
 ta^h·yátè^h
 rainbow
 WD:NR:099
 word or base

taišra
 ta isch ra
 the.ground
 der Boden
 ASSAL1827:108

taituwá^h?e
 tǎitūwá^h·é^h
 (someone).the.door.knocked
 WD:NR:016

takawənōneh
 takamənōnē^h
 he.pulls.the.voice.in
 WD:Su:478

takayodyaht
 takay^h·o^hga^ht
 it.them.followed
 WD:VR:285

takéeh
 Tǎh-kēh'-ēh
 the.Twins
 Connelley1899:123

takéhs^hoh
 také^h·so^h
 (running).about
 WD:Su:479
 také^h·so^h
 to.run.about
 WD:VR:319

takéhs^h?
 také^h·so^h
 to.link.together
 WD:VR:319
 také^h·so^h
 to.join
 WD:VR:319
 word or base

táke^h?tù?
 tǎké^h·tū^h
 right.away
 TN:26:204:58

takəhaht	tákyáhahk	tǎkḗ ^ə tù ^u
takəhaʔt	tákyáhaʔk	right.away
he.will.get.up	she.had.been.hollering.	TN:19:143:39
WD:VR:202	(at.a.distance)	tǎkḗ ^ə tu ^ʔ
tá:kqʔ	MB:B-G-6.9:18	right.away
tá:kqʔ	parens square brackets in original	TN:12:113:54
squirrel	tákyáhaʔk	TN:20:148:54
WD:An:429	it.had.been.hollering.	takyé ^ə tù ^ʔ
word or base	(at.a.distance)	tǎkḗ ^ə tù ^u
takú:š	MB:B-G-6.9:18	right.away
takú·c	parens square brackets in original	TN:19:137:66
a.cat	takyeha	takyé ^ə tu ^ʔ
WD:An:429	takəha	takḗ ^ə tù ^ʔ
word or base	something.crying	right.away
tǎkú·c	WD:VR:268	TN:32:275:23
a.cat	tákyeha	tákye ^ə tu ^ʔ
TN:17:131:20	tǎkəha	tǎkḗ ^ə tù ^ʔ
takwə́dihahk	something.hollering	right.away
takwɛ ^ə ʔdiháʔtaʔk	WD:VR:138	TN:02:069:21
he.had.called	takyé ^ə hšqʔ	tákye ^ə tu ^ʔ
WD:VR:247	takḗ ^ə ʔcʔ	tǎkḗ ^ə tù ^ʔ
takwə́dihahk	linked	right.away
takwɛ ^ə ʔdiháʔtaʔ	WD:TR:424	TN:04:089:22
there.he.a.loud.voice.gave	takḗ ^ə ʔcʔ	tákye ^ə tù ^ʔ
WD:AA:396	joined.together.(family)	tǎkḗ ^ə tù ^u
takwɛ ^ə ʔdiháʔtaʔ	WD:TR:424	at.once
there.he.a.loud.call.gave	word or base	TN:19:144:46
WD:VR:128	takyé ^ə htu ^ʔ	tákye ^ə tu ^ʔ
takwə́diháhta ^ʔ	tǎkyé ^ə tu ^ʔ n	tǎkḗ ^ə tu ^ʔ
takwe ^ə ʔdiháʔtaʔ	right.away	right.away
a.call.loud.given	MB:B-G-24.2:01	TN:16:128:19
WD:NR:099	tǎkḗ ^ə tu ^u	TN:20:146:63
takwə́dihàhta ^ʔ	right.away	TN:22:161:20-21
tǎkwɛ ^ə ʔdiháʔtaʔ	TN:19:143:34	numbered as 2
there.he.a.loud.call.gave	takyé ^ə ah	TN:32:275:64
TN:23:178:10	tǎkḗ ^ə aʔ	tǎkḗ ^ə tu ^ʔ
takwə́dihahk	the.fence	at.once
takwə́ndiháʔteʔk	TN:26:199:11	TN:29:266:37
he.had.called	tákye ^ə tu ^ʔ	ta:nih
WD:Su:469	tǎkḗ ^ə tù	tānif
unclear	at.once	[unglossed]
tákyaha	TN:27:228:20	MB:B-G-4.12:17
tákyāhā	takyé ^ə tu ^ʔ	source: Mrs Rebecca Canada
woman's.name	tǎkḗ ^ə tù ^ʔ	Bear Clan
MB:B-G-6.9:18	right.away	John Brown, [CK: something
MB: Mary [Spicer] Whitewing: mail	TN:28:248:25	unclear]
can be ...	tǎkḗ ^ə tù ^u	i" underlined
mail unclear	right.away	tanqđita ^ʔ
be ... unclear	TN:19:138:52	tanqđ ^ə dítaʔ
	TN:19:143:39	to.sleep.together
	TN:19:144:34	WD:VR:285

tanohśá:te
tanocá·te
(it).the.house.around
WD:Su:479
1st a may be u

tanoh̄t
tãh̄t
thou.(to).me.give
TN:26:201:38

tanó:waru:rɛ?
tanó·mãru·rɛ'
scalp.splitting
WD:NR:021
cf -no;r- scalp

tà:nɔ?
tã·nɔ'
several.times
WD:AA:397
word or base
tã·nɔ'
time.and.again
WD:AA:397
word or base

tanyɛ?
tañɛ'
for.several.to.come
WD:VR:319
word or base

tanyode?s
tañode's
I.thee.bring
TN:23:179:25
in glosses only, not in text
given as tagnonde's in italics
CIS-FCT?
PRF PLUR?

tanyodita?
tañɔⁿdita'
we.both.sleep.together
WD:VR:285

tanyò:díta?
tãñò·ⁿdíta'
we.two.sleep.together
TN:27:231:57
maybe DU?

tanyó:hɛha?
tanó·hɛha'
rabbit
WD:An:428
fiche checked

tanyonye:dá?oh
tãñõñe·ⁿdá'oh'
anybody.me.catches
TN:05:092:11
probably NEG

ta:nyonyɛha
ta·ñoh̄ñɛhã
the.rabbits
TN:22:167:33

tanyonyɛha
tañõñɛhã
rabbit
WD:An:428

ta:nyonyɛha
ta·ñoh̄ñɛhã
a.rabbit
TN:17:131:22
used as example in Nouns

tanyó:nyɛha
tañó·ñɛhã
rabbit
WD:An:429
word or base

ta:nyó:nyɛhah
ta·ñoh̄·ñɛhã'
rabbits
TN:22:165:30

tanyonyɛha?
tañyoh̄nyaha
hare
HALE1885:80

ta:nyó:nyɛha?
ta·ñoh̄·ñɛhã'
rabbits
TN:21:152:51

tanyonyɛha?
tañoh̄ñɛhã'
rabbits
TN:21:152:67

tanyó:nyɛha?
tañó·ñɛhã'
rabbit
TN:25:195:34
tañó·ñɛhã'
rabbit
WD:NR:012
tañó·ñɛhã'
rabbit
TN:25:196:50

tãñò·ñɛhã'
rabbit
TN:25:197:10
ta'ñoh̄·ñɛhã'
the.rabbit
TN:25:196:09
used as example in Verbbase

ta:nyó:nyɛha?
ta·ñoh̄·ñɛhã'
the.rabbit
TN:25:195:16
TN:32:275:05
ta·ñoh̄·ñɛhã'
rabbit
TN:25:195:47
tanyoyeyá:dra:
tãñoh̄yeyá·dra'
onebody.(anybody).at.me.looking
TN:27:226:10

taɔdatakyɛ?
tãɔⁿdatake'
projection.of.land
WD:NR:031

taɔdá:te?
taɔdá·te'
projection.of.land
WD:NR:031

taɔdehśú:rɛ
tãɔde'cú·rɛ'
the.ground.splitting
WD:NR:086

taɔdehśu:rɛ?
tãɔde'cu·rɛ'
he.the.dirt.splits.in.two
WD:VR:203

taɔdehśúre?
taɔⁿde'cú·rɛ'
in.two.he.the.dirt.splits
WD:NR:086

taɔdéhśure?
taɔⁿdé'c'ũrɛ'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:35
source: Lucie Winnie
Matthew Mudeater
father of Alfred etc
tildes not ogoneks
c looks like e

taɔdéhšú:rɛʔ
tǎɔⁿdé'cú·rɛʔ
splitting.the.ground
WD:VR:183

taɔɖya:rah
tǎúga·ra^c
creek.bottom.high
WD:NR:099

taɔɖyáraʔ
taɔⁿgáraʔ
the.bottomland.lies.up.somewhere
WD:NR:022

taɔhɛ̃sreʔ
tǎohɛ̃creʔ
the.dawn.of.day
WM:x
CIS-FCT?
DU-OPT?
tǎohɛ̃creʔ
dawn.of.day
WD:VR:193
(name)

taɔhɛ̃:sreʔ
tǎohɛ̃creʔ^e
dam.l.dug
MB:B-G-4.12:05
source: Mrs Isiah Walker
gloss unclear
Isiah Walker
something unclear in parentheses
after name, maybe (only son)
tildes not ogoneks
Small Turtle Clan
could this be "dawn of day"?
tǎohɛ̃creʔ^e
dawn.of.day
MB:B-G-4.12:44
source: Mrs Isiah Walker
Isiah Walker
tildes not ogoneks
taohɛ̃·creʔ
dawn.of.day
WD:TC:412

taɔhɛ̃ʔsreʔ
taohɛ̃ʔcreʔ
coming.day
WD:TC:413
taohɛ̃ʔcreʔ
coming.day
WD:NR:110
tǎohɛ̃ʔcreʔ
(double).he.comes.down
WD:Pr:444
c may be e

taɔkɛray
taɔkɛray
one.is.mixed
WD:VR:145

taɔkwɛ:dihah
taɔkwɛ·ⁿdiha^c
someone.(at.him).raised.
(his).voice
WD:VR:197

taɔkyè:ráy
tǎɔkɛ̀·ráy^c
one.is.mixed
TN:36:288:58

taɔrɔʔtɔ
taɔrɔʔtɔ
much
WD:AA:393

tàɔrɔʔtɔ
tǎɔrɔʔtɔ
much
TN:12:116:32
CIS-FCT?

taɔ:wɛtsahɛ
tǎɔ·mɛ́tsǎhɛ
there.the.land.he.has
TN:27:218:44-45
written, numbered & glossed as 2

taɔwɛtsideʔ
tǎɔmɛⁿtsideʔ
she.walks.with.two.lands
WD:VR:245
tǎɔmɛⁿtsideʔ
she.and.the.land.walking.together
WD:VR:245

taɔʔ
tǎɔʔ
there
WD:AA:397
word or base

tape:hɛu
tǎpɛ̃ⁿtɛ̃^o
[unglossed]
MB:B-G-4.12:48
source: Harriet Peacock and John
Scrimpsire
Frank Whitewing
Little Turtle
see p. 43
final 6 may be >

taraɛʔtɔnyɔ
taraɛʔtɔñɔ
clans.many
WD:GT:437

taráhtat
tǎráⁿtat
he.ran
TN:28:237:53

taranɛɛ
tar-un-ene
[unglossed]
FINLEY1840:423
name

tarateʔtaráreh
tǎrateⁿʔtǎráre^c
mud.raised
WD:VR:342
3 looks like >

taráwaʔe
taráwaⁿɛ
he.struck
WD:VR:169

tarawáʔeʔ
tarawáⁿɛʔ
he.struck
WD:VR:149

tará:waʔeʔ
tará·wǎⁿɛʔ
he.struck
TN:29:256:33
why ra- not ha-

tarayɛhtiʔ
tarayɛⁿ(ti)
mud.around.neck
WD:AA:404

tarayɛta
tar-i-un-ta
[unglossed]
FINLEY1840:423
name

tare:daʔtɔʔ
tarɛⁿdaⁿʔtɔʔ
he.rock.builds.up
WD:NR:026

taredáʔtɔʔ
tarɛⁿʔdáⁿʔtɔʔ
he.rocks.builds.up
WD:VR:164

tá:redàʔtəʔ
tá·rɛ̃ⁿdà^atəʔ
he.rocks.builds.up
TN:21:152:47

taréheʔ
tǎrɛ̃hɛ̃ʔ
it.is.not
TN:23:172:57

ta:réhtade
ta·ré^taⁿde
he.is.going
WD:VR:305

taréhta:deʔ
taré^taⁿdeʔ
he.is.going
WD:VR:220

tarehtaʔdeʔ
tare^taⁿdeʔ
he.is.coming.here
WD:VR:150

tarényqtráʔskwah
Tǎh-rěh'-nyōh-trǎhʔ-squǎh
the.revealer
Connelley1899:118
Tǎh-rěh'-nyōh-trǎhʔ-squǎh
he.makes.the.vision
Connelley1899:118
Tǎh-rěh'-nyōh-trǎhʔ-squǎh
he.makes.the.dream
Connelley1899:118
Tǎh-rěh'-nyōh-trǎhʔ-squǎh
God.of.Dreams
Connelley1899:118

tarɛ̃hiserunq
tarɛ̃hiserunq
people.of.the.porcupine
WD:GT:438
c1an

tarɛ̃wa
tarema
holding.mud
WD:NR:099

tarɛ̃wa
taréma
a.pond.carrying.or.holding.in.hand
WD:NR:024
taréma
she.mud.eats
WD:NR:100

tǎrɛ̃mə
holding.mud
WM:xi
CIS-FCT?
tǎrɛ̃mə
carrying.a.pond
WM:xi
CIS-FCT?

tarɛ̃:wa
tǎrɛ̃·mä
holding.mud
WM:xi
CIS-FCT?
tǎrɛ̃·mä
carrying.a.pond
WM:xi
CIS-FCT?

tarɛ̃waʔ
tǎrɛ̃məʔ
a.pond.carried
WD:VR:210

tarhetu
tar-he-too
[unglossed]
FINLEY1840:425
name

tarhi
tar-hee
crane
FINLEY1840:058
chief's.name

tarhiʔ
tarhiʔ
forest
WD:NR:091

tarihaati
tarihaati
warm
HALE1885:80

tariša
tar-e-sha
Big-lake
FINLEY1840:425
name

tariwáre
taríwáre
I.am.determined
WD:NR:093

tarižnye
tarijñye
sea
HALE1885:80
strange
starts.with.lake?

tarq
taron
goose
GALLATIN1848:81

tarqhs
tarq's
louse.me!
WD:VR:153
tǎrɔ́'s
louse.me
TN:02:066:21

tarqwiʔ
tǎrɔ́miʔ
limb.of.tree
WD:NR:105
word.or.base
tǎrɔ́miʔ
hard.branch
WD:NR:105
word.or.base

tarq:wiʔ
taró·miʔ
going.through.the.mud
WD:NR:099
taró·miʔ
tree.limb
WD:NR:100
taró·miʔ
hard.branch
WD:NR:100

tarqʔwiʔ
tarqʔmiʔ
limb.(of.tree)
WD:NR:089

táruh
táru^ʔ
he.puts.(it).in
WD:VR:154

tá:ruh
tá·ru^ʔ
he.puts.(it).in
TN:23:170:20

tarúhka?
 tarú'ka'
 he.puts.on
 WD:VR:154
 tarú'ka'
 he.coated.with.it
 WD:VR:333
 tārú'ka'
 he.puts.on
 TN:29:256:65

taru:wá?
 taru·wá'
 he.took.something.out.of.the.water
 WD:VR:155

taruwa?tayažah
 taruwa³tāyāja'
 they.his.body.devoured
 WD:VR:132

taruwa?tayaža?
 taruwa³tāyāja'
 he.his.body.devoured
 WD:VR:174

taruwá?tayaža?
 tarūwá³tāyāja'
 he.his.body.devoured
 TN:25:197:03

tasati
 ta-sa-tee
 [unglossed]
 FINLEY1840:423
 name

tasedí
 tāsedí
 (double).he.comes.by
 WD:Pr:444

tasehte?
 tase'te'
 mud.(around.neck,turtle)
 WD:NR:038
 tase'te'
 it.is.hidden
 WD:VR:155

tasenyqht
 tasēñq't
 thou.her.bring
 WD:VR:212

tasēhte?
 tasē'te'
 to.hide.behind.and.peeping.out
 WD:VR:319

taskáhu
 taskáho
 disposed.to.be.among.themselves
 Gatschet1881:250
 taskáho
 not.associating.with.others
 Gatschet1881:250

taskižatēdútq'
 taskijātēdútq'
 you.tell.me
 MB:B-G-15.4:16
 MB: this page: 2nd dual

taskurē?
 taskurē'^s
 he.cyclone.is
 WD:NR:033

tàskurē?
 tàskūrē'^s
 he.the.cyclone.is
 TN:26:210:30
 CIS-FCT?
 PRF PLUR?

tāšehte?
 tāce'te'
 mud.(around.neck,turtle)
 WD:NR:038

tāšehtè?
 tāce'tè'
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:06
 source: Mrs Isiah Walker
 Frank Whitewing
 Bertie Walker
 after Frank Whitewing (still
 living)
 Big Turtle Clan
 MB:B-G-4.12:44
 source: Mrs Isiah Walker
 Frank Whitewing's and later Bertie
 Walker's
 Big Turtle
 tác'ye'tè'
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:06
 source: Mrs Isiah Walker
 Frank Whitewing
 Big Turtle Clan

tašúhti?
 tǎcú'ti'
 how.it.should.be
 WD:AA:396

tataháre
 taw taw hor' rai?
 how (what manner)?
 HOWSE1850:119

tatarara
 tat a ra ra
 the.bank.blending.into.the.environment
 das.sich.lehnende.Ufer
 ASSAL1827:109
 the.leaning.bank?
 hard.to.translate.the.German
 tat,a,ra,ra
 Chillicothe
 Johnston1820:297
 tat,a,ra,ra
 leaning.bank
 Johnston1820:297

ta:tatenyq
 ta·tāteñq
 wrap.around.a.tree
 WD:VR:156
 cf -?taht- wood

tatatešrawá?tuyu
 tatatecrawá³tūyu
 I.myself.coated.with.gum
 WD:NR:040

tatatè?šrawá?tuyuh
 tātātè³crawá³tūyù'
 he.himself.gummed.up
 TN:29:256:64

tatate?šrawa?tuyu?
 tātāte³crawa³tūyu'
 he.himself.is.gummed.up
 WD:VR:193

tatate?šrawá?tuyu?
 tātāte³crawá³tūyu'
 he.himself.gummed.up
 WD:VR:330

tatau?kqnyq?
 tataū'kqñq'
 she.cuts.it.up.many
 WD:VR:133

tatawəneḥa?
 tatamenḥa'
 his.voice.falls
 WD:VR:201
 2nd a unclear

tatayəḥa?
 tātayəḥa'
 he.got.out
 WD:VR:176

tataʔúh
 tataʔú'
 something
 TN:28:251:05
 CIS-FCT?
 tātaʔú'
 anything
 TN:35:285:64

tataʔúhtə?
 tataʔúʔtə'
 that.some.kind
 TN:35:283:61
 or -uʔte;-

tateḥšə
 tateʔcə
 he.wins
 WD:VR:203

tatekyuʔtəḥstəhdih
 tatəkyuʔtəʔstəʔdi'
 not.she.has.come.down
 TN:28:236:25
 previous word & gloss also
 numbered 25

tatenàʔúhtə?
 tatənəʔúʔtə'
 (by).some.kind
 TN:13:117:41
 why h not ?

tatesehtaʔde?
 tātəseʔtaʔde'
 they.(both).are.coming
 WD:VR:152
 se unclear

tatə:ha
 tatəḥa
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:00
 MB:B-G-4.12:47
 source: Star Young
 Jacob Young
 Star's father
 Big Turtle
 macron written above acute

tatəḥa?
 tatəḥa'
 nothing.to.feel.sorry.for
 WD:VR:320
 tātəḥa'
 there.is.nothing.to.feel.sorry.for
 WD:VR:202

tatəḥtra
 tātəʔtra
 is.lying.there
 TN:26:206:46
 CIS-FCT?
 piece of flint

tatəḥtraʔ
 tatəʔtra'
 it.is.lying
 WD:VR:162
 tātəʔtra'
 it.is.lying
 TN:26:206:03
 CIS-FCT?
 tātəʔtra'
 it.lies
 TN:26:207:24

tatənàʔuhtə yáwa
 tatənəʔuʔtəyáwa
 she.is.taking.something
 MB:B-G-6.9:15

tatəri:ah
 tatəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:179:54

tatəriʔa
 tatəriʔa
 [unglossed]
 WM:175
 probably "the one left"

tatəri:ʔa
 tateriʔa
 the.one.left
 TN:23:183:10

tatəriʔah
 tātəriʔa'
 Tatenri'a
 TN:23:181:23

tatəri:ʔah
 tātəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:183:03

tatəriʔah
 tatəriʔa'
 the.one.left.at.home
 TN:23:169:15
 TN:23:172:08
 tatəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:174:36
 TN:23:175:42
 tatəriʔa'
 he.left.at.home
 WD:VR:215
 (name)
 tātəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:181:35

tatəri:ʔah
 tatəriʔa'
 he.left.at.home
 TN:23:169:60
 tatəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:182:45
 45 in text but 44 in glosses
 tātəriʔa'
 the.one.left.at.home
 TN:23:170:44
 TN:23:173:12
 tatəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:177:04
 TN:23:177:24
 TN:23:179:11
 tātəriʔa'
 the.one.left.at.home
 TN:23:170:57
 tātəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:182:03

tatəriʔah
 tātəriʔa'
 the.one.left
 TN:23:180:18
 tātəriʔa'
 one.left
 TN:23:180:48
 used as example in Preprons
 used as example in Verbbase

tatə:ri:ʔah
 tātə:riʔa'
 the.one.left
 TN:23:180:34

tatidá:re
tǎṭiⁿdá·re
they.live
TN:29:270:25
used as example in Phonology

tatidá:re?
tǎṭidá·re^ʔ
they.lived
TN:38:301:02
tǎṭiⁿdá·re^ʔ
they.inhabited
TN:38:301:05

tatidà:ré?
tatidà·ré^ʔ
they.live
TN:40:309:14
used as example in Phonology

tatidyadéh
tǎṭiⁿgǎdé^ʔ
they.are.barking
WD:VR:249

tatì:dyadéh
tǎṭiⁿ·gǎdé^ʔ
they.are.barking
TN:40:310:70

tátikéah
Tǎh'-tēh-kēh'-āh
the Little People
Connelley1899:119
Tǎh'-tēh-kēh'-āh
the Twins
Connelley1899:119

tatḡhšrayeh
tutḡ^ʔcrayé^ʔ
basket.into
WD:NR:100

tatḡhšrayéh
tǎṭḡ^ʔcrǎyé^ʔ
basket.into
TN:04:078:06
where a?

tatḡtaréhsti
tǎṭḡtaré^ʔsti
he.the.lake.made.large
WD:AA:379

tau:dišráh
tau·dicrá^ʔ
sunrise
WD:NR:033

tauḡ:dehakyé?
tǎ^ʔhḡ^ʔdehakyé^ʔ
the.light.of.day.coming
WD:NR:105

tauḡhšreh
Towh-hēhⁿ-shrēh
the turtle sees the light
Connelley1900:112
[Big Turtle Clan name]
[n superscript]

tauḡšre?
tǎohḡ^ʔcre^ʔ
daylight.coming
WD:VR:193
(name)

tauḡ^ʔšre?
tauḡ^ʔcre^ʔ
coming.day
WD:NR:110

tauḡ^ʔšre?
taohḡ^ʔcre^ʔ
daylight
WD:NR:087

tauhtá^ʔehst
tau^ʔ(tá)é^ʔst
there.she.stumbles
WD:VR:318

tauḡhtá^ʔehst
tǎu^ʔ(tá)é^ʔst
there.she.stumbles
TN:40:311:30

tauréše
taūr^ʔéce
the.dawn.of.day
MB:B-G-96.2:18
name

tǎur^ʔéce
the.dawn.of.day
MB:B-G-96.2:18
name

tausátaht
tausá^ʔta^ʔt
smoke.coming.up
WD:NR:095

taú:sedi
taú·sedi
(double).she.dropped.it
WD:Pr:444

tautira^ʔneṭa
tǎutira^ʔanḡta
they.stuck.to
WD:VR:169

tautirá^ʔneṭa
tǎutirá^ʔanḡta
they.stick.to
WD:VR:302

tautirá^ʔneṭa
tǎutirá^ʔanḡta
they.stuck.to
TN:29:257:02-03
they = arrows

taùṭizá^ʔkyè:rih
tǎòṭijá^ʔakè·ri^ʔ
she.got.up
TN:19:140:19
[she] came forward

tauwḡtaha?
taumḡtaha^ʔ
pole.falls.down
WD:NR:079

tauyá:reht
tǎuyá·re^ʔt
the.report.(of.the.gun)
TN:20:147:10

tau^ʔyḡhsadeyeh
tǎu^ʔyḡ^ʔ(sǎⁿdḡy^ʔ)
two.jars.together
MB:B-G-6.9:19
only two clear in gloss

tawadéha:šateṭ?
tawaⁿdéha·catḡ^ʔ
to.vomit.I.am.about.to
WD:AA:373

tawahkwa?
tawaⁿkwa^ʔ
towards.him.her.body.bent.many.ti
mes
WD:VR:140

tawahstáwa
tawaⁿstáwa
she.the.bait.bite.(fish)
WD:VR:128

tawahšah
tǎwaⁿca^ʔ
she.took.(it).all
WD:VR:127

tawáhšah tāwá'ca' she.took.(it).all TN:01:059:19	tawakwa tawakwa towards.her.her.body.bent WD:VR:134	tawatenq̄:r̄q̄? tawātenq̄·r̄q̄' my.uncle TN:26:207:18 tāwatēnq̄·r̄q̄' to.my.uncle TN:28:250:01
tawáhšahrt tawá'ca't she.took.it.all WD:VR:244	tawakyah tawak̄a' towards.her.her.body.bent WD:VR:134	tawateyē:wa? tāwātēyē·maq̄'a the.water.it.raised WD:NR:034
tawáhšahsáduhsti? tāwá'ca'tsā'ndū'sti' she.used.the.water MB:B-G-6.9:12	tawákya?tawà:kwa? tāwāk̄a'tāwà·kwa' towards.him.her.body.bent TN:21:155:57-58	tawateyē?wa? tāwatēyē'maq̄'a ^a the.water.it.raised WD:VR:210
tawáhšahsá:duhsti? tawá'ca'tsá'ndu'sti' she.used.all.the.water WD:VR:244	tawakyerá?ša? tawak̄era'ca' a.bag.inside.another WD:NR:019	tawàteyē:wa? tāwātēyē'·'maq̄'a ^a the.water.it.raised TN:08:103:52
tawáhšat tāwá'cat she.took.(it).all WD:VR:124	tawakyerá?še? tāwāk̄erá'ace' a.bag.inside.another WD:AA:373 cf -kyar- wall.bag	tawaté?skuh tawāté'εsku' she.gets.into.the.water TN:04:089:47
tawahtsi?rà:reh tāwa'ts'p'rà're' there.it.clouds.rose TN:39:306:31-32 written, numbered & glossed as 2	tawaráhšəkwa? tawará'cε'kwa' she.shrieked WD:VR:150 tāwārā'cεnkwa' she.kicked WD:VR:148 tāwārā'cε'kwa' she.kicked TN:23:176:56-57 cf "she shrieked"	tawati:žáyē:ha? tāwati:jáyē·ha' ^a they.came.out TN:19:143:57 used as example in Verbbase
tawákēh tāwákε' she.arose TN:22:167:26	tawaráhšəkwa? tawará'cε'kwà? she.shrieked TN:23:175:39 cf "she kicked"	tawátq̄ tawátq̄ underneath WD:Ad:364 word or base tāwátq̄ could.not WD:AA:397 word or base tāwátq̄ impossible WD:AA:397 word or base
tawakōhē:tōhs tawākōhē·tō's it.its.head.shakes WD:NR:034 cf -e;to;- shake	tawatedéhkwa:re tawatedé'kwa·re the.water.raised WD:NR:004	tawátq̄ tawátq̄ impossible WD:AA:397 word or base
tawakōta: tāwākōta· the.very.first WD:TC:411 word or base	tawaráhšəkwa? tawará'cε'kwà? she.shrieked TN:23:175:39 cf "she kicked"	tà:wátq̄ tā·wátq̄ impossible TN:37:293:64 CONTR-OPT? used as example in Verbbase
tawakō:tah tāwākō'·ta' the.first TN:09:105:02 where h tāwākō'·ta' very.first TN:40:307:24 where h	tawatenq̄:r̄q̄? tāwatēnq̄·r̄q̄' my.uncle TN:26:205:09	

tawátqʔ	tawayé:skerqʔs	tawá:ʔkyeri:hat
tawátqʔ	tāwāyé·skerqʔs	tāwáʔ·k̄ëri·hāt
she.was.covered.up	I.a.twig.dropped	she.her.body.straightened.out
WD:VR:164	WD:NR:015	TN:20:146:64
tawátqʔ	tawayewəduh	[a.monster] stretched his body
not.possible	tawayeme ⁿ du ^ʔ	tawaʔséhadiha
TN:21:153:71	I.spoke	tawaʔséha ⁿ diha
tawátqʔ ^o	WD:Su:472	stars.fall
she.was.covered.up	tawayeme ⁿ du ^ʔ	WD:NR:064
TN:09:105:52	I.have.spoken	tawaʔseht
CIS-FCT?	WD:Su:472	tāwaʔseʔt
strange gloss - perhaps "not possible"	tāwāyemε ⁿ du ^ʔ	I.pull.it.down
ta:wátqʔ	I.have.spoken	WD:VR:155
ta·wátqʔ	WD:VR:210	tawaʔsé:hadiha:
it.is.allowed	tāwāyēmε ⁿ du ^ʔ	tawaʔsé·h̄adiha·
TN:07:100:42	I.have.spoken	the.star.falls
CONTR-OPT?	WD:VR:331	WD:NR:029
tà:wátqʔ	tawá:yəh	underscore between a; and d
tà·wátqʔ	tawá·yε ^ʔ	tawaʔsəhaʔ
impossible	coming.out.of	tawaʔ ^a səh̄əʔ
TN:37:293:67	WD:Ad:364	it.fell
CONTR-OPT?	tawažaʔkyerihaʔ	WD:VR:155
tà:wátqʔ	tawājaʔ ^a k̄ërihaʔ	tawaʔšrá:rəh
tà·wátqʔ	I.my.body.get.right.up	tāwaʔcrá·rə ^ʔ
impossible	WD:VR:215	a.dam.across.a.river
TN:23:171:34	tawažáʔkyerihàʔ	WD:VR:154
TN:29:264:16	tawājáʔ ^a k̄ërihàʔ	tawaʔšrəha
CONTR-OPT?	I.get.my.body.right.up	tawaʔacr̄əh̄ə
tà:wátqʔ	TN:35:285:19	the.dike.fell
not.possible	tawaʔdéha:šatəʔ	WD:NR:003
TN:24:193:42	tawaʔ ⁿ déha·catəʔ	tawaʔšrəhaʔ
CONTR-OPT?	I.am.about.to.vomit	tawaʔ ^a cr̄əh̄əʔ
tà:wátqʔ	WD:VR:116	the.dam.fell
possible	tawaʔdyáʔtəhs	WD:VR:201
TN:36:288:69	tāwaʔgáʔat̄ε ^ʔ s	tawaʔšrəhaʔ
CONTR-OPT?	[unglossed]	tawaʔcr̄əh̄əʔ
tà:wátqʔ	WD:AA:396	the.dam.fell
tà·wátqʔ	probably 'I call'	WD:NR:003
it.is.impossible	tawáʔkyerih	tawaʔtinyə
TN:27:234:14	tawáʔk̄ëre ^ʔ	tawaʔ ^a tiñə
CONTR-OPT?	she.gets.up	as.many.as.wanted
tawatrihədyat	TN:33:277:29	WD:GE:442
ⁿ tawatrihə ⁿ gat	why e not i	tawaʔtinyəʔ
it.is.the.cause	why a not aa	tāwaʔ ^a tiñəʔ
WD:NR:074	stood up?	as.many.as.(wanted)
could this nt be n-h... TEMP-...	tawaʔkyeri:hat	WD:Ad:364
ⁿ tawatrihə ⁿ gat	tāwaʔk̄eri·hat	written as 2
how.it.began	she.her.body.straightened.out	
WD:NR:074	WD:VR:215	
could this nt be n-h... TEMP-...		

tawá:ʔtinyʔ
tǎwáʰʰĩñʔ
as.many.as.wanted
TN:28:253:07

ta:wáʔtʔ
ta:wáʔtʔ
impossible
TN:11:110:38

ta:wáʔtʔ
ta:wáʔtʔ
impossible
TN:11:110:28
CONTR-OPT?

tawéá:tiʔ
tawéáʰtiʔ
I.bet
WD:VR:163

tawediʔ
tawediʔ
she.comes.by
WD:VR:196
tawediʔ
(double).she.comes.by
WD:Pr:444

tawehtádeʔ
taweʰtándeʔ
she.is.coming.here
WD:VR:150

tawenʔdi
tawenondi
something.round
WD:NR:056
first 2 characters unclear

tawéskare
tǎwéskǎre
the.Evil.One
WM:045
CIS-FCT?

taweskareʔ
taweskareʔ
[unglossed]
WM:024
CIS-FCT?

taweyahtiʔ
tawéyǎʰtiʔ
I.bet
MB:B-G-24.15:11

taweyá:re
tǎweyá·re
it.rose
WD:VR:227
entry refer to "the lake"

taweyá:re
tǎweyá·re·
it.rose
TN:09:105:48

taweyędyaʔwaʔ
tǎwéyeʰgaʰwaʰ
I.throw.it.up
WD:VR:200

taweyʔdiʔ
tǎwéyondiʔ
she.paddles.swimming
WD:NR:086

tawežaʔterihaʔt
tawejaʰʰtǎrihaʰt
I.my.body.straighten.out
WD:VR:229
why t not ky

tawędárʔʔs
tameʰdárʔʰʰs
echo
WD:VR:153

tawędár:řʔʔs
tamęʰdár:řʰʰs
echo.of.a.voice
WD:NR:029

tàwędár:řʔʔs
tàmęndǎřʰʰʰs
echo
MB:B-G-4.12:43
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
a[/ underlined
tàmęʰdǎřʰʰʰs
echo
MB:B-G-4.12:16
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
a[/ underlined
tildes not ogoneks
Mathias Scrimshire
John's son
MB:B-G-4.12:43
a[/ underlined
tildes not ogoneks
Mathias Scrimshire, John's 2nd son
Bear

tawędáʔřʰs
tameʰdárʰʰroʰs
echo
WD:Su:471

tawędaʔřʰs
tamęʰdaʰʰřʰs
talk.picking.up
WD:NR:077

tawędéʔ
tǎmęʰdǎʰ
they.come
TN:12:113:03
used as example in Preprons
used as example in Syntax

tawędižu
Ta main de zu
God
Gott
ASSAL1827:107
tamaindezue
God
GALLATIN1848:79

tawędižuʔ
ta,main,de,zue
God
Johnston1820:293

tawęņʔs
tamęņʰʰs
his.voice.fell
WD:VR:211

tawęryųęh
tamęryųęʰ
between.two.moss.backs
WD:Su:481

tawę:ryyu
tǎmǎryyu
he.is.gone.through.the.moss
MB:B-G-4.12:47
Alfred Mudeater
Big Turtle?
source: E.H. Brown
e[/ underlined
umlaut over a under breve
tǎmǎryyu
he.is.gone.through.the.moss
MB:B-G-4.12:00
umlaut on a^ under breve
E[/ underlined
source: E.H. Brown
Alf Mudeater
Big Turtle Clan

tawêru:yuh
tamêru·yu^ç
moss.on.back
WD:Su:481
tamêru·yu^ç
he.is.gone.through.the.moss
WD:Su:481

tawêtá:ratat
tāmê^çˈtá·rātat
when.day.breaks
TN:33:277:50

tawêtà:yeh
tāmê^çˈtā·ye^ç
every.day
TN:27:230:07

tawêtá?ratat
tamêtáˈrātat
when.day.breaks
WD:TC:412

tawêtə?
tamêtə^ç
on.us.pity!
WD:GE:440

tawè:watè:ah
tāmê^ç·mātè·a^ç
his.nephew
TN:26:205:21

tawide
tawi^çˈde
beaver
WD:GT:438
clan
word or base
tawi^çˈde
otter
WD:GT:438
clan
word or base

tawideh
tawinde^ç
beaver
WD:An:429
tawinde^ç
otter
WD:An:429
tawinde^ç
slick.body
WD:An:429

Ta wen de
the otter
der Otter
ASSAL1827:107
ta,wen,deh
otter
Johnston1820:293

tawideh
tāwī^çˈde^ç
otter
TN:19:139:12

tawì:déh
tāwì·ˈdē^ç
otter
TN:10:107:24

tawidi?a
tawidi?a
(an.old.woman's.name)
FE:83
CIS-FCT?

tawidi?a
tawid?a
(short.for.a.name).tunyen'tawi'di'a
WM:224
CIS-FCT?

tawihskara
ta,wegh,ske,ra
flints
Johnston1820:294

tawihskara?
Ta weg ske ra
the flint
der Feuerstein
ASSAL1827:108

tawihská:ra?
tawi^çˈská·ra^ç
flint
WD:NR:100
word or base

tawihska:ra?
tāwī^çˈska·ra^ç
the.flint.(stone)
TN:28:239:30
CIS-FCT?

tawihskà:ra?
tāwī^çˈskà·ra^ç
flint
TN:26:206:48
CIS-FCT?

tawihská:ra?
tāwī^çˈská·ra^ç
flint
TN:26:206:29
CIS-FCT?

tawihskare
taweskare
Flint
SB:292
CIS-FCT?

tawihskarə?
tawiskarə^ç
Flint.(the.bad.twin)
WD:An:434
word or base

táwihskárə?
Tāh'·wēh·skāh'·rōöh^çgk
Evil One
Connelley1899:123
[ngk superscript; big breve over both öö]
Tāh'·wēh·skāh'·rōöh^çgk
made of Flint
Connelley1899:123
[ngk superscript; big breve over both öö]
Tāh'·wēh·skāh'·rōöh^çgk
The Man who was made of Flint
Connelley1899:123
[ngk superscript; big breve over both öö]

tawihskárut
tawi^çˈskárut
the.flint.sticks.up
WD:Su:480

tawihská:rut
tāwī^çˈská·rūt
the.flint.sticks.up
TN:26:206:35

tawi:skárə?
tawi·skárə^ç
floor.made.of.flint.rocks
WD:NR:100

tawitsinəha?
tawitsinəhə^ç
several.little.girls
WD:NR:035

tawiyedya?wa
tawiyega^çwa
I.vomit
WD:VR:236

tawiyədyɑʔwa

tawiyegaʔwa

I.throw.up

WD:VR:236

tayàayəhaʔ

tâyàʔâyəhəʔ^a

it.came.out

TN:09:105:26

why short form

tayadéhkwehaʔ

tâyädéʔkwəhəʔ

water.dropping.from.(anywhere)

WD:VR:206

tayadiʔtanyəwah

tayaⁿdiʔtāñəməʔ

they.the.musk.let.out

WD:AA:390

tayahé:teʔ

tayahé:teʔ

leading.a.crowd

WD:VR:125

tayahkwaʔda

tayaʔkwaʔda

she.takes.something.away.from

WD:VR:333

tayahkwəkyahkwe

tayaʔkwəkaʔkwe

his.eyeballs.bulging.out

WD:NR:013

tayahkwəkyahkwəʔ

tayaʔkwəkaʔkwəʔ

his.eyeballs.are.bulging.out

WD:VR:265

why nasal in eye

why ky not k

cf -yahkwe;ʔt- corn ball

maybe t-{h}a-yahkwe;ʔt-Yahkwe;ʔ

cf -hkwe;ʔt- ball of wood

tayáhšenyò:deʔ

tâyáʔcəñòⁿ:dɛʔ

them.thou.takest

TN:27:218:58

ta:yáke:

ta:yáke:

what.I.(would).do

TN:29:259:69

maybe ta-y-at-ke-:

tayaráhkwaʔ

tâyaráʔskwaʔ

I.came.home

TN:28:244:53

used as example in Preprons

tâyaráʔskwaʔ

I.travelled

TN:36:286:50

tayá:reh

tâyá:reʔ

it's.her.fault.(or).has.done

TN:19:144:27

tâyá:reʔ

she.has.done.it.(fault)

WD:VR:150

tayá:reʔ

tayá:reʔ

it's.her.fault

WD:VR:175

tayá:reʔ

that.she.did

WD:VR:175

tayarédá:rakyeʔ

tayarɛⁿdá:rakeʔ

song.on.top.of

WD:AA:369

tayarédá:rakyeʔs

tayareⁿdá:rakeʔs

the.song.on.top.coming

WD:NR:026

why ? in song

tayarihoʔkye

tayarihoʔke

word.coming

WD:NR:093

tayariwarakyeʔ

tayariwarakeʔ

news.coming.on.top.of

WD:VR:267

tayatákyanqnyəhəh

tâyatákanqñəhəʔ

I.

(with).her.would.converse.continua

lly

TN:04:082:10

tayatéhstəh

tayatéʔstɛʔ

thence.I.self.am.or.go.down

IR:16

tayatétáse

tâyatétáse

I.go.round.it

WD:VR:161

both ' connected

tayatəhstə

tâyatɛʔstɛʔ

I.come.down

WD:VR:207

tayáwaʔ

tayáwaʔ

she.brought.it

WD:VR:176

-w- take

tâyáwaʔ

she.brought.it

MB:B-G-6.9:15

tayawənəhkeʔ

tayamənəkeʔ

voice.coming

WD:VR:287

tayawənəkyeʔ

tayamənəkeʔ

voice.coming

WD:Su:476

tayawənəkyeʔ

tayamənəkeʔ

voice.coming

WD:VR:289

tá:yá:yəhaʔ

táyá:yəhəʔ

that.she.goes.out

TN:21:150:35

first 2 ' connected

tayaʔduhšrəha

tâyáʔduʔcrɛha

body.falls.(present)

WD:Ad:365

tayaʔdúhšrəha

tâyáʔdúʔcrɛha

a.body.falls

WD:VR:201

táyaʔdyáʔtəhs

tâyáʔgáʔatɛʔs

[unglossed]

WD:AA:396

probably 'she calls'

tayaʔnɔke
 täyänɔke
 arrow.flying?
 MB:B-G-4.12:12

tayaʔnɔke
 tayanɔke
 arrow.flying
 WD:NR:100
 where ? in arrow
 täyänɔke
 arrow.flying
 WD:NR:035
 WD:VR:278
 MB:B-G-4.12:43
 tildes not ogoneks

tayaʔnɔkeʔ
 täyänɔkeʔ
 arrow.flying
 WD:VR:289
 1st ^ over y
 where ? in arrow

tayaʔnɔ:keʔ
 täyaʔanɔkeʔ
 arrow.coming.this.way
 MB:B-G-4.12:11
 MB:B-G-4.12:47
 täyaʔanɔkeʔ
 arrow.coming.towards.you
 MB:B-G-4.12:11

tayaʔnɔkeʔ
 täyänɔkeʔ
 twice.arrow.coming
 WD:NR:035

tayàʔnɔkeʔ
 tayàʔanɔkeʔ
 arrow.flying.(coming)
 MB:B-G-4.12:44
 tildes not ogoneks
 Joe Warrow Jr's name

tayaʔnɔtukeʔ
 täyaʔnɔtukeʔ
 legs.floating.down
 WD:NR:023

tayaʔnɔtukyeʔ
 täyaʔanɔtũkeʔ
 logs.floating.down
 WD:VR:266

tayaʔtewahstaʔ
 tayaʔtəwaʔstaʔ
 my.body.feels.good
 WD:AA:403

tayáʔtewähstaʔ
 täyáʔtəwàʔstaʔ
 my.body.feels.nicely
 TN:22:166:36-37
 perhaps better gloss - "how nice
 it is"

tayaʔtohtsaʔ
 täyätɔʔtsaʔ
 it.hatched
 TN:32:276:29
 where ?

tayedáʔerah
 täyɛʔdáʔəraʔ
 wait.on.me
 TN:12:113:21
 implies IMP
 wait for me

taye:dyúhah
 taye.gúhaʔ
 thou.me.ferry.across
 WD:VR:200

taye:dyú:hah
 tayè.gú.haʔ
 thou.me.ferry.across
 WD:VR:176
 täyè.gú.haʔ
 thou.me.ferry.across
 TN:25:194:19
 used as example in Verbbase

tayehstahɔtɛʔ
 tayestahɔtɛʔ
 I.the.bark.pull
 WD:NR:098

tayehšahtsáduhstiʔ
 täyɛʔcaʔtsáʔanɔdũʔstiʔ
 I.used.up.all.the.water
 MB:B-G-6.9:12
 macron and acute over both a and 1

tayékwiea
 toy á qui a aw
 our (thy and my) son
 HOWSE1850:115

taye:kyúhkyenɔhaʔ
 täyɛ.kúʔkənɔhaʔ
 big.crowd.fell.together
 WD:VR:268
 where i
 why y not w

taye:nyóht
 tayɛ.njóʔt
 I.her.bring
 WD:VR:212

tayesahruhstiʔ
 tayesaʔruʔstiʔ
 I.all.the.water.used.up
 WD:NR:095
 Sandusky, Ohio

tayè:státirɔtɛʔ
 tayè.státirɔtɛʔ
 I.the.bark.pull
 WD:VR:255

tayétenyea
 toy á ten ya aw
 our (his or her and my) sons
 HOWSE1850:115

tayewè:duřəhah
 tayəmɛ̃.dúřəhəʔ
 there.he.my.voice,word.finds
 WM:070
 cf TN:04:088:01
 used as example in Preprons
 has STAT in Preprons

tayewè:dúřəhah
 tayəmɛ̃.dúřəhəʔ
 thou.my.word.findest
 TN:04:088:01
 text implies "find out my desire"
 if taye- 2sg/1sg like Sen with
 IMP, then ok

tayewè:dúřəhah
 täyemɛ̃.dúřəhəʔ
 thou.my.word.findest.out
 TN:04:087:01
 both / connected
 text implies he/me
 if taye- 2sg/1sg like Sen with
 IMP, then ok

tayewè:dúřəhah
 tayəmɛ̃.dúřəhəʔ
 thou.my.desire.findest.out
 TN:04:088:18
 both / connected
 text implies he/me
 if taye- 2sg/1sg like Sen with
 IMP, then ok
 used as example in Phonology
 täyemɛ̃.dúřəhəʔ
 thou.my.desire.findest.out
 TN:04:088:38
 both / connected
 text implies he/me

tayewəŋəhaʔ tayemŋəŋhəʔ my.voice.falls WD:VR:201	tayùdataətə:nyəʔ ˈtäyùˈdätäətə·ñiəʔ [unglossed] TN:12:116:13 probably "they camped many" could this nt be n-h... TEMP-...	tayuwəduh tayüməˈduʔ every.one.spoke.out WD:VR:332
ta:yeyáhkweʔdawáhstihk ta·yëyáʔkweʔdäwáʔstiʔk my.eyes.to.be.that.pretty TN:22:163:34-36 written, numbered & glossed as 3 UN? FACIL?	tayudedih tayudədiʔ one.body.buttons.up WD:NR:107 (nickname)	tažàkinó:raʔ täjàkinó·raʔ to.scalp TN:38:300:53 CIS-FCT? 9 warriors
tayeʔdyaràhs täyēʔgāràʔs thou.me.help TN:29:260:43 used as example in Pronprefs	tayukahsarut tayukaʔsarut one.who.was.watching WD:VR:335	tà:žatadí:skwaʔ tä·jätädí·skwaʔ we.two.raise TN:05:092:18 CIS-FCT?
tayéʔtəʔ tayéʔˈtəʔ will.I.fly WD:VR:322	tayukáhsarùʔt täyükáʔsärùt one.who.was.watching TN:27:212:07 CIS-FCT?	ta:žatè:wah tä·jätè·waʔ they.two.run TN:22:167:29 DU-OPT?
tayədíʔtanyə:wáh tayəˈdítäñə·mäʔ they.the.musk.let.out TN:06:097:33	tayukerà:kahs tayukërà·kaʔs she.(to).her.appears WD:VR:266	tažayəhaʔ täjayəhəʔ I.come.out.of WD:AA:396
tayənyáhkweʔdatah täyənjáʔkweʔˈdatáʔ he.their.eyes.took.out TN:23:181:05 CIS or DU	ta:yúkerà:kahs tä·yükërà·kaʔs she.(to).her.appears TN:14:123:06 CIS-FCT? DU-OPT?	tažaʔtayehtah täjaʔˈtäyē·täʔ thou.me.helps WD:VR:177
tayənyáhkweʔdatáh täyənjáʔkweʔdatáʔ he.their.eyes.took.out WD:NR:089	tayù:kyéhstih täyù·këʔstiʔ the.crowd.gathered TN:06:096:30 used as example in Verbbase	ta:žé: tä·jé· what.to.do TN:05:092:09
tayənyáhkweʔdatakwanyə:wa tayəñjáʔkweʔdätakwäñə·mäʔ he.took.their.eyes.out.everyone WD:Su:478	tayušretəʔ tayacretəʔ during.the.winter WD:TC:416 word or base why a not u	tá:žezžùʔ tä·jējùʔ him.you.kill TN:02:070:21
tà:yənyəha tä·yənñəhə rabbits TN:21:153:23 note y not ny	tayutáhsehti täyutáʔseʔti they.body.were.hidden TN:39:306:50 CIS-FCT?	tažu tä-zuh [unglossed] FINLEY1840:421 name
tayə:nyə:deh täyə·ñiə·ˈdeʔ he.them.two.(will).bring TN:24:190:10	tayuwá:nəh täyüwá·nəʔ big.one.(eldest) TN:23:171:52 used as example in Preprons	ta:žúh tä·júʔ wings.project WD:NR:017 täjüʔ [unglossed] MB:B-G-4.12:02 MB:B-G-4.12:43

tažú:yat
 tajú·yat
 has.got.a.fruit
 WD:NR:066

tažúžat
 tăjŭjät
 a.kind.of.fruit.in.(something)
 MB:B-G-6.9:14

tažú:žat
 tajú·jat
 fruit.of.any.kind
 WD:NR:099
 tajú·jät
 has.a.fruit.got
 WD:VR:261

ta?
 ta'
 no
 WD:NR:031
 ta'
 not.anything
 WD:NR:031

ta?adawę?
 ta'adämę'
 to.be.warm
 WD:VR:318
 word or base

ta?áde
 tă-än'-de
 two.joined
 MorganSystems:xxx
 tă-än'-de
 my.husband
 MorganSystems:369
 tă-än'-de
 my.wife
 MorganSystems:369

ta?ainyętátat
 tă'aińętátat
 across.we.have.laid.sticks
 TN:40:308:11

tà?awáhskwah
 tă'awá'skwa'
 the.coal.cooled.out
 TN:23:170:01-02
 written, numbered & glossed as 2
 CIS-FCT?

ta?á:węh
 tă'á·mę'
 it.happened
 TN:35:284:02
 WD:AA:397
 word or base
 tă'á·mę'
 the.same.way
 WD:AA:397
 word or base

ta?á:węh
 ta'á·mę'
 the
 TN:22:168:28
 strange gloss - is this for the
 previous word?

ta?à:węh
 tă'à·mę'
 it.happens
 TN:13:122:38
 tă'à·mę'
 it.happened.(that.way)
 TN:36:290:22

tà?á:węh
 tă'á·mę'
 the.same.way
 TN:07:101:07

ta?ayáhkqta
 ta'yá'kq'ńta
 there.I.it.hang
 WD:VR:270

ta?daeté?i:t
 ta'^ańdăeté'i't'
 not.that.I.mean
 WD:VR:255

ta?drahtayaqte?
 ta'^adra'tayăqte'
 the.leaves.rattle.(towards.him)
 WD:VR:146

ta?dyę?šra?
 ta'ⁿgę'cra'
 he.sits.way.up
 TN:26:200:33
 CIS-FCT?

ta?e:ré:
 tă'ę·ré'
 now.to.do
 TN:22:160:36

ta?ęnqadya:ta
 ta'ęnqtaga·ta
 bow
 WD:NR:056

ta?ę?trqta:ha?
 tă'ę'ętrqta·ha'
 there.he.jumped
 TN:04:085:30
 text implies jump up, stand up

ta?hatidà?uráha?
 ta'hătidà'ŭráha'
 not.they.are.able.to
 TN:27:230:14-15
 written, numbered & glossed as 2

ta?ihšra
 ta,ish,rah
 flour
 Johnston1820:295

ta?kqya?tárahákwahtà:nq?
 ta'kq'ńka'tárahákwa'tà'nq'
 onebody.turns.over.and.over:sever
 al.times
 TN:22:161:15-17
 numbered & written as 3
 all / connected

tá?kya?tu?
 tá'ka'^{atu}
 right.away
 WD:AA:397
 word or base
 tá'ka'^{atu}
 right.now
 WD:AA:397
 word or base

ta?kyé?tu?
 tă'ké'^{etu}
 right.away
 TN:23:172:14

tá?kye?tu?
 tá'ke'^{atu}
 right.away
 WD:AA:397
 word or base
 tá'ke'^{atu}
 right.now
 WD:AA:397
 word or base
 tá'ke'^{etu}
 right.away
 TN:01:061:32

taʔkyèʔtuʔ

taʔkə̀tuʔ

right.away

TN:34:281:62

taʔnó:

taʔaʔnó

[unglossed]

WD:AA:397

taʔqwaʔhsat

taʔqmaʔtsat

we.were.pointed.out

WD:VR:310

taʔqwaʔhsat

taʔqmaʔtsat

we.were.pointed.out

TN:36:290:26

taʔri:žúh

taʔari:žú

I.killed

TN:04:083:01

used as example in Preprons

taʔtaráʔstahkaʔ

taʔaʔtaráʔstaʔkaʔ

he.uses.to.stick.the.chimney.
(woodcock)

WD:Su:473

taʔtaraʔehstáhkaʔ

taʔaʔtaraʔeʔstáʔkaʔ

the.woodcock

TN:23:181:03

taʔtáraʔeʔstáʔkaʔ

mud-stickers.(birds)

WD:An:427

word or base

taʔtáraʔeʔstáʔkaʔ

the.woodcock

WD:An:427

word or base

tàʔtaraʔéhstàhkaʔ

tàʔtáraʔeʔstàʔkaʔ

the.mud-stickers.(bird)

TN:22:164:42

-aʔe-

CIS-FCT?

tàʔtátahàʔ

tàʔaʔtátàhàʔ

there:self.he.stands.
(the.apparition)

TN:39:305:50-51

taʔtayó:trqʔ

taʔaʔtäyóʔtrqʔ

there:he.them.two.puts

TN:27:221:57-58

numbered & glossed as 2

CIS-FCT?

is prepron right?

taʔtayóʔtrqʔ

taʔaʔtäyóʔtrqʔ

there:he.them.two.lays.down

TN:27:222:50-51

numbered & glossed as 2

CIS-FCT?

is prepron right?

tàʔtayóʔtrqʔ

tàʔtäyóʔtrqʔ

there.he.them.two.puts

TN:27:222:41

CIS-FCT?

is prepron right?

tàʔtayóʔtrqʔ

tàʔtäyóʔtrqʔ

here.he.them.lays.down

TN:27:231:02

CIS-FCT?

is prepron right?

tàʔtá:ʔehst

tàʔaʔtáʔeʔst

he.sticks.(pierces)

TN:26:200:09

CIS-MA-

CIS-FCT?

cf -ʔti- cane-

taʔtehayahkweʔdawáhsti

taʔaʔtehayaʔkweʔdawáʔsti

he.pretty.eyes.has

WD:NR:035

taʔtehayáhkweʔdawáhstih

taʔaʔtéhäyáʔkweʔdäwáʔsti

he.has.pretty.eyes

MB:B-G-24.15:08

taʔtehayáhkweʔdawáhstih

taʔaʔtéhäyáʔkweʔdäwáʔsti

he.has.eyes:that.(are).pretty

TN:22:163:04-07

numbered as 4, written as 3

taʔtehutätenqrahkweʔ

taʔtehutätenqraqʔkweʔ

not.he.himself.scalps

WD:Su:477

written as 2

taʔtetrehtaʔ

taʔtetreʔtaʔ

he.attends

WD:VR:224

taʔtežá:treʔ

taʔtējaʔtreʔ

there:a.space

TN:06:098:24-25

written, numbered & glossed as 2

CIS-FCT?

CONTR-FCT-DU?

tàʔtežá:treʔ

tàʔtējaʔtreʔ

a.space.(a.week)

WM:081

CIS-FCT?

CONTR-FCT-DU?

taʔtèʔhutàtenq:rahkweʔ

taʔtèʔhütätëñq:raqʔkweʔ

no:not:he.himself.scalps

TN:30:273:06-08

numbered & glossed as 3

taʔteʔtrqʔta:haʔ

taʔteʔtrqʔtaʔhaʔ

there.he.jumped

WD:VR:225

taʔteʔtrqʔta:haʔ

taʔteʔtrqʔtaʔhaʔ

there.he.jumped

TN:04:086:19

CIS-FCT?

CONTR-FCT-DU?

taʔtuwáʔe

taʔtuwáʔe

not.it.did.hatch

WD:VR:337

taʔtuwáʔe

it.did.not.hatch

MB:B-G-6.9:19

e or c

taʔudráhtayaqteʔ

taʔuʔdráʔtäyáqteʔ

the.leaves.rattling.towards.him

WD:AA:396

taʔudráhtayaqteʔ

taʔuʔdráʔtäyáqteʔ

the.leaves.rattling.towards.him

TN:12:112:46

taʔu:drahtayõteʔ
taʔu·draʔtayõteʔ
the.leaves.rattling.towards.him
WD:NR:047

taʔúdyadih
taʔúⁿgãdiʔ
this.space.of.time
TN:13:120:53
where ?
CONTR-FCT?

taʔú:dyadih
taʔú·gãdiʔ
not.long.a.while
TN:23:170:33
where ?
CONTR-FCT?
taʔúⁿ·gãdiʔ
that:length.of.time.(ever.so.long)
TN:40:312:13-14
written, numbered & glossed as 2
where ?
CONTR-FCT?

tàʔudyadih
tàʔuⁿgãdiʔ
ever.so.long
TN:02:063:17
where ?
CONTR-FCT?

taʔuht
taʔuʔt
she.in.water.puts.it
WD:NR:108

táʔuht
táʔuʔt
she.it.puts.in.the.water
TN:04:089:40

taʔwahkyerihat
taʔ^awaʔkẽrihat
she.arose.quickly
WD:VR:137

taʔwahskwaʔ
taʔ^awaʔskwaʔ
the.(coal).cooled.out
WD:VR:172

taʔwákyerihat
taʔ^awáʔkẽrihãt
there:she.arose.quickly
TN:02:066:33-34
written, numbered & glossed as 2

taʔwátitrah
taʔ^awátiitraʔ
she.went.in
WD:VR:257

tàʔwátitrah
tàʔawátiitraʔ
she.went.in
TN:22:166:22

taʔwáʔtõʔ
taʔ^awáʔ^atõʔ
not.allowed
TN:07:100:53
taʔ^awáʔ^atõʔ
(not).allowed
WD:VR:172

taʔwehta:deʔ
taʔ^aweʔta·ndeʔ
she.is.going
WD:VR:220

táʔwẽh
táʔ^amẽʔ
it.happened
TN:38:303:18

taʔwíʔah
tãʔwíʔaʔ
T.(proper.name)
TN:26:208:04

taʔyadáʔtsà:haʔ
taʔyãⁿdáʔtsà·haʔ
the.kettle.grew.that.size
TN:23:170:34

taʔyá:drẽ:
taʔ^ayáʔⁿ·drẽ:
she.tied
TN:22:159:26

taʔyadrẽʔ
taʔ^ayaⁿdrẽʔ
she.tied
WD:VR:118

taʔyá:hkõta
taʔ^ayáʔ·kõⁿta
there.I.it.hang
TN:31:273:27

taʔyá:õʔ
taʔ^ayáʔ·õʔ
there.she.arrives
TN:20:148:23

táʔya:õʔ
táʔ^aya·õʔ
she.comes.home
TN:11:109:06

tàʔyaõʔ
tàʔ^ayãõʔ
too.she.came
TN:11:109:22

tàʔyá:õʔ
tàʔ^ayá·õʔ
there.she.comes.home
TN:11:109:03

taʔyõdiʔtanyõ:wáh
taʔyõⁿdiʔtãñõ·máʔ
they.the.musk.let.out
WD:NR:087

taʔžeh
taʔjeʔ
what.to.do
WD:VR:191
taʔjeʔ
I.did.it
WD:VR:191

tãdih
tãⁿdiʔ
herself
TN:28:248:30

tãh
tãʔ
no
TN:32:276:09
WD:AA:397

tãʔ
tã^a
no
TN:12:116:15

tã^a
[unglossed]
TN:04:085:50
tã^a
not
TN:02:068:24

tã^a
no
TN:04:084:06
TN:12:115:02
TN:19:135:59
TN:20:146:15

táʔ

táʔ^a

no

TN:04:085:35

táʔá

táʔá

no

TN:05:095:02

táʔáh

táʔá^c

no

TN:40:311:02

MB:B-G-24.2:01

táʔanyonyéʔ

téʔyeh

táʔ^añõñéʔtéʔyε^c

not.a.bear.it.is

TN:20:147:04

táʔa

táʔa

no

TN:06:098:03

TN:07:100:52

TN:09:105:06

TN:09:106:07

TN:11:108:36

TN:16:128:57

TN:20:146:29

TN:21:157:35

TN:23:180:10

TN:23:182:46

TN:28:236:25

TN:28:239:68

TN:28:239:77

TN:32:276:08

TN:37:298:37

táʔa

not

TN:11:111:59

TN:37:299:09

táʔá

táʔá

no

TN:08:102:38

TN:19:137:41

TN:19:140:04

TN:24:185:08

táʔá

no

TN:03:074:40

TN:08:103:09

táʔa

táʔa

not

TN:09:105:21

used as example in Verbbase

táʔa

no

TN:11:111:42

TN:19:144:18

TN:24:193:41

TN:27:214:56

TN:27:232:57

TN:28:251:41

TN:32:276:38

TN:37:291:55

táʔa

táʔ^a

no

TN:19:135:45

táʔah

táʔa^c

not

TN:06:097:39

TN:20:146:05

táʔah

táʔa^c

no

TN:27:232:21

táʔa^c

no

TN:27:234:48

táʔahskwáʔ

táʔa^cskwáʔ^a

no.he.paid.attention

TN:26:203:40

táʔastéʔtaʔ

táʔastéʔtáʔ^u

no.not.anything

TN:19:140:01

where uh

táʔateheʔtroʔ

táʔateheʔtroʔ^c

he.is.not.home

WD:NR:065

or is this ta;>a;tro;>

táʔátetúkaʔ

táʔátētúkaʔ

no:not:aware

TN:19:135:33-35

numbered & glossed as 3

táʔdae

táʔ^anďǎε

no:that.is

TN:28:236:11-12

numbered & glossed as 2

táʔhskwaʔ

táʔ^a(skwaʔ)^a

no.he.paid.attention

WD:VR:314

táʔstéʔtáʔu

táʔ^astéʔtáʔ^u

not.anything

TN:19:139:54

where h

táʔte

táʔ^atε

no.not

WD:AA:397

táʔtehá:žuhs

ⁿtáʔ^atéhá:ju^s

no:not:he.kills

TN:12:112:32-34

written, numbered & glossed as 3
why N

could this nt be n-h... TEMP...

táʔtehutuyéʔ

táʔ^atehutuyéʔ

he.did.not.realize.it

WD:VR:330

táʔtèsunε:rókyoʔ

táʔ^atèsunε:rókʔoʔ

no.not:back.he.goes.hunting

TN:16:127:49-50

written, numbered & glossed as 2

táʔteʔyetúka

táʔ^ateʔyetúka

I.don't.feel

WD:VR:329

2nd > looks like ^.

táʔudyadih

táʔugadi^c

ever.so.long

WD:Ad:364

word or base

a; may be just a

teadyahántuh

teagahá^ctu^c

then.thou.for.eating.come

WD:VR:136

teaøkə
teaokɛ
your.teeth.are.tartared
WD:VR:145

téaóʔ
Těh'-owh'gk'
swimming (female) bear
Connelley1900:112
[Bear Clan name]
[ngk superscript]

teaʔutih
tĕaʔʰtʰ
that.way
WD:AA:398

teda:retsi
teda:rĕtsi
my.cheeks.long
WD:NR:043

tedayá:reʔs
teʰdäyá:reʰs
scales.(of.fish).on
WD:AA:370

tedewędyáʔwe
teʰdemeʰgáʰawe
two.hundred
WD:CN:406

tedi
tĕʰdi
two
WD:CN:405
tendi
two
HALE1885:79
tenty
2
JParsons1767:345
Tin di
two
2
ASSAL1827:107
tindee
two
GALLATIN1848:83
tin,dee
two
Johnston1820:292

tedí
tedí
two
TN:24:185:53
ten dé
two
HOWSE1850:114

tedi
tĕdì
two.(men)
TN:09:104:37
written as 1 with following word

té:di
té·ʰdi
two
TN:40:308:69

tedi ská:re
teʰdiská:re
twenty-two
WD:CN:405
should this be tE8dItō;wa'<se
tE8dIiska'.re

tedi tawa:hşę
tenditawāhseñ
twenty
HALE1885:79

tedi tewáhse skatiská:re
teʰditōwá'se skatiská:re
twenty-one
WD:CN:405
written as 2
cf tedi two

tedi tewahşę
tenty towachson
20
JParsons1767:345

tedi tewahşęʔ
teʰditōwa'sęʔ
twenty
WD:CN:405
cf tedi two
ten,deit,a,waugh,sa
twenty
Johnston1820:292

tedi tuháʔdeht
teditūháʰdeʰt
two.(men).there.they.go
WD:VR:317
tedItu^ha'ldE<t

tedi tuheyahawihtaʔ
teʰdi tuheyahawiʰtaʰ
she.takes.two.things.over.there
MB:B-G-6.9:13

tedih
tendiʰ
two
LC:136
teʰdiʰ
two
TN:11:109:32
tĕʰdiʰ
two
TN:40:307:26
ten'-de
two
MorganSystems:183

tedíh
tĕdĕʰ
two
TN:28:247:27
tĕdĭʰ

two
TN:24:193:55
tĕdĭʰ
twice
TN:36:287:23
teʰdíʰ

two
TN:22:165:29
tĕʰdíʰ
too
TN:19:141:40
probably "two"

tĕʰdíʰ
two
TN:26:201:31
tĕʰdíʰ
two
TN:26:200:20

tè:díh
tè·ʰdíʰ
two
TN:27:211:50

tedih sayúʔdyadihtęʔ
teʰdisayúʰgadiʰtęʰ
Tuesday
WD:TC:417
teʰdisayúʰgadiʰtęʰ
second.work.day
WD:TC:417
s-a-yo-ʔnyanih-t-ę-ʔ

tediháʔkeʔ te ⁿ diháʔ ^a keʔ the.hawks.fly.in.pairs WD:CN:407	tedíʔtrɔʔ tĕdĭʔtrɔʔ they.two.stay.at TN:24:185:56 2 young women	tehahehst tehaʕeʕst will.he.strike WD:VR:120
tedihşędaʔ te ⁿ diʕe ⁿ daʔ ^a twin.names WD:NR:038	te:diʔtrɔʔ te·dĭʔtrɔʔ they.set TN:22:165:28 Blair: te-hn-iʔtro;-? DU-3MdlA-set-PRF they = 2 rabbits	tehaḩri:žaʔ tehaḩri:jaʔ ^a he.quills.breaks WD:VR:250
tedihşɔ tediʕɔ two.at.a.time WD:AA:375	téetɔrɔtɔs Tĕh'-ĕh-tōh-rōhn'-tōhs deep.grief.and.sorrow Connelley1899:123 Tĕh'-ĕh-tōh-rōhn'-tōhs repentance Connelley1899:123	tehaḩrižaʔs tĕhaḩrijaʔ ^a s he.breaks.quills MB:B-G-6.9:11
tedišɔʔ tedicɔʔ two.at.a.time WD:TC:410	tehaá:žuʔas teháá:juʔas the.creek.across WD:NR:052	tehaḩriʔžaʔs tehaḩriʔjaʔas he.quills.breaks WD:NR:108
teditawahse Ten deit a-wau sa twenty 20 ASSAL1827:107 tendeitawaughsa twenty GALLATIN1848:83	tehadátatɔʔ tĕhadátatɔʔ he.the.town.surrounds WD:VR:161	tehaḩsɔkyeʔs tehaʕsɔkeʕs they.the.seed.game.play.habitually WD:NR:098 unclear mark at end of word like <
teditéha te ⁿ ditéha two.stars WD:NR:064	tehadířaʔ tehádicraʔ eyes.bright WD:NR:063	teháḩšaʔ tĕháʕcaʔ that.then TN:12:115:38-39 written & numbered as 2
tediteská:re tĕditĕšká:re twelve TN:20:145:08	tehadyaʔta tehagaʔ ^a ta his.throat WD:NR:074	tehaḩşę:dayeh tehaʕci:dayeʕ he.two.names.has WD:NR:011 why i not e; in name
teditrɔʔ teditrɔʔ they.(2).set.(rabbits) WD:CN:408	tehaḩyaʔta tehagaʔ ^a ta his.throat WD:NR:074	tehaḩşędáʔyeh tehaci ⁿ dáyeʕ he.has.two.names WD:VR:176 where ? in LOC why i not e; in name where h in name
tediʔ tĕdiʔ two TN:21:154:53 TN:24:183:25	tehaḩtātirɔkeʔ teháḩtātirɔkeʔ he.the.pole.pulled WD:VR:255	tehàḩşędáʔyeh tehàcidáʔyeʕ he.has.two.names WD:NR:002 where h in name why i not e; in name
té:diʔ té· ⁿ diʔ (out.of).two TN:21:154:10	tehaḩtè:rìh teháḩtè:rìʕ not.he.knows TN:27:216:56-57 numbered & glossed as 2	tehaḩşìʔtarɔʔ tehaʕciʔtarɔʔ his.feet.crooked.(outwards) WD:NR:012
	tehaḩtè:rìh teháḩtè:rìʕ not.they.knew TN:19:135:60-136:01 written, numbered & glossed as 2 pron pref gloss mismatch	

tehasi [?] ta [?] teha ^(ci) ta [?] his.feet WD:NR:012	tehanyetae [?] s tehañ ^ε tä ^ε s he.on.his.shins.is.down WD:NR:085 chins [sic]	teha [?] wetsa [?] ehstih tëh ^ä q ^m ε ^(tsa) ε ^(sti) he.sticks.(something).in.the.land MB:B-G-6.9:13
tehasi [?] tra [?] teha ^(ci) tra [?] his.foot-prints WD:NR:012	tehanyetaé [?] tëh ^ä ñ ^ε tá ^é he.is.down.on.his.shins WD:VR:191 both ' connected a^ unclear	teha [?] wetsa [?] esti tëh ^ä q ^m ε ^(tsa) esti he.a.hole.digs.into.the.ground WD:VR:220
tehasi [?] tra [?] teha ^(c) tra [?] both.his.footprints WD:NR:039	tehanyetahnyé [?] tëh ^ä ñ ^ε enta ^(ñε) (deer).shins WD:NR:081	teharáhtas tehará ^(tas) he.is.a.good.runner WD:VR:148
teháhtε [?] tehá ^(tε) he.flies WD:VR:322	tehanyetá:nε [?] tëh ^ä ñ ^ε tá ^{·nε} he.on.two.shins.is.crawling WD:VR:280 chins [sic]	tehara [?] s tëh ^ä hara [?] as he.wont.do.it WD:VR:148 wont [sic]
tehàkêhat tëh ^à kêh ^{at} he.got:right.up TN:12:113:44-45 written, numbered & glossed as 2 DU?	tehanyetányé [?] tehañ ^ε táñ ^ε bare-legged WD:NR:021	tehà:ré: tëh ^à ·ré· that.he.does TN:27:214:07 tëh ^à ·ré· what.he.must.do TN:34:280:52 tëh ^à ·ré· how:must.he.do TN:26:204:35-36 written, numbered & glossed as 2
tehakyatú:yeh tehä ^{katú} ·ye [?] he.never.watchful.is WD:Ad:353	tehanyetá:nýé [?] tehañ ^ε tá ^{·ñε} legs.crossed.on.the.ground. (deer).when.it.lies.down WD:NR:022 aspirates unclear cf -iht- field	teharehtáde [?] tëh ^ä re ^(tá) de [?] he.is.going.to.come.down WD:VR:116
tehakya [?] tayae [?] rawa [?] teha ^{ka} · ^a taya ^ε rawa [?] his.body.turn.ed.around WD:VR:119	tehányetá:nýé [?] tëh ^ä ñ ^ε etáñ ^ε [unglossed] MB:B-G-4.12:46 tildes not ogoneks ` over middle t a^/ looks like a umlaut acute a[\ looks like a umlaut macron grave	tehá:rhah tëh ^ä ·ra ⁽ I.a.star.wish WD:VR:123
teha:nøht teha·nø ^t soft.shell.turtle.clan WD:GT:438 word or base teha·nø ^t mud.turtle.clan WD:GT:438 word or base	tehanyøht tehañ ^ó t soft.shell.mud.turtle WD:NR:061	teharø:nyu teharø·ñu blue WD:Ad:362
tehanøht tëhanø ^t soft.shell.turtle,with.wings WD:An:432 word or base	teha:nýøht dyá [?] wiš tëha·ñ ^ó t 'gá ^a wic soft-shell.turtle WD:An:433 written as 2 word or base	téharønyuré Têh'-häh-röhn'-yööh-rëh' splitting the sky Connelley1900:111 [Big Turtle Clan name] [e circumflex verified] Têh'-häh-röhn'-yööh-rëh' the Big Turtle is rushing across the sky, dividing it with his course Connelley1900:111

teharǒnyutǽ?
teharǒñũtǽ?
when.daylight.is.breaking
MB:B-G-4.12:46
tildes not ogoneks
teharǒñũtǽ?
when.daylight.is.appearing
MB:B-G-4.12:46
tildes not ogoneks

tehàsǽkwahs
tehàsǽⁿkwa^s
he.laments
WD:VR:155
tǽhàsǽⁿkwa^s
he.laments
TN:13:118:56

tehasí[?]tra?
tehac[?]tra[?]
something.on.foot.about
WD:NR:012
where h in foot

tehat
tehat
he.stands
TN:20:148:00

tehát
tehát
he.stands
WD:VR:317

téhat
tǽhát
he.stood
TN:29:265:40

tehatadihkwa
tehatadí[?]kwa
he.raises
WD:VR:117

tehatahahǽ:tǒhs
tehatahahǽ[?]tǒ^s
wandering.about.(the.bear)
WD:VR:224

tehataháhǽtǒs
tǽhataháhǽtǒs
windy.road
WD:NR:013

tehatákyah
tǽhátáka[?]
he.talks
TN:20:145:41

tehatakýánǒnyǒ?
tǽhátákyánǒñǒ?
he.holds.a.conversation
MB:B-G-6.9:09

tehá:ta?
tǽhá[?]ta[?]
he.stands
WD:VR:317

tehatežawide
tǽhatejawide
he.rows.with.both.hands
WD:VR:174
tǽhatejāwide
wings.dragging
WD:NR:055

tehatežawide?
tehatǽjawíde[?]
both.his.wings.dragging.when.walk
ing
WD:NR:031

tehàtežawi:de?
tehàtejawi[?]de[?]
its.wings.(turtle).dragging
WD:VR:245

tehatǽdut
tǽhátǽ[?]"dút
not.he.speaks.(tells)
TN:21:150:40-41
written, numbered & glossed as 2
this is numbered 40-34 in glosses,
but 40-41 in text
where o;

tehatidataǽ?
tǽhatiⁿdataǽ[?]
they.a.camp.have
TN:20:145:19
used as example in Preprons

tehatihkwa
tǽhati[?]kwa
she.(the.bread).takes.up
WD:VR:249

tehatíhkwa?
tǽhati[?]kwa[?]
they.take.up
TN:34:278:08

tehatirǒnyǒ?
tehätirǒñǒ?
he.wishes.stars.many
WD:NR:029

tehatisǒti?
tehatisǒ[?]ti[?]
they.the.bowl.toss
WD:NR:098

tehatiwǽ:ne[?]s
tǽhatimé[?]ne[?]s[?]
their.(2.m.).voices.fell
WD:VR:217

tehatizawede?
tehatijawede[?]
(turtle).its.wings.dragging
WD:NR:064

tehatizerihǽ?
tehatijerihǽ[?]
they.are.doing
WD:VR:216

tehatizérihǽ?
tǽhatijéríhǽ[?]
they.are.doing
TN:27:230:12

tehatǒ[?]wesǒnyǒ?
tehatǒ[?]mesǒñǒ?
he.gives.thanks.several
WD:VR:292
e unclear
m unclear

tehatríhu:tǽ
tehatríhu[?]tǽ
not.he.heard
WD:VR:326

tehatrǒnyúhta?
tǽhät[?]rǒñũyú[?](ta)^a
through.the.sky
MB:B-G-4.12:18
source: Catherine Armstrong
Snipe Clan
tildes not ogoneks
Jerry Charloe
or is it Charles?
living at Joplin
full w.
MB:B-G-4.12:35
source: Lucie Winnie
tildes not ogoneks
Jerry Charloe
or is it Charles?
Snipe

tehatrǒnyátàseh
tehät[?]rǒñátàsǽ[?]
he.round.the.sky.goes
WD:VR:319

tehatrɔːnyɛtase
tehatrɔːñɛgtase
he.the.sky.goes.round
WD:AA:380

tehatrònyuyúhtaʔ
tehatròñuyúʔtaʔ
he.through.the.sky.goes
WD:VR:350

tehatúkaʔ
tehatúkaʔ
not.he.understands.it
WD:VR:225
têhatúkaʔ
not.he.is.aware
TN:19:135:43
WD:VR:225

tehatúːkaʔ
têhatúːkaʔ
not.he.did.know
WD:VR:167

tehawkɛ
têhawkɛ
your.teeth.are.tartared
WD:VR:267

teháukɛ
têháukɛ
your.teeth.are.tatared
MB:B-G-4.12:46
source: E.H. Brown
tildes not ogoneks
Henry Hicks
check gloss spelling

tehauʔyɛhsakɛh
tehäuyeʔsakɛʔ
both.his.jaws.together.pressed
WD:NR:034
MP ha- before u

tehauʔyɛhsakɛh
tehäuyéʔsakɛʔ
his.jaws.are.pressed.together
WD:VR:133

tehawéhtih
têhäwéʔtjɪʔ
not.he.(shall).get.away
TN:26:205:26-27
written, numbered & glossed as 2

tehawédáːrɔʔs
tehamɛːdáːrɔʔs
his.voice.across
WD:Su:474

tehawɛryuh
tehamɛryuʔ
he.the.moss.went.through
WD:NR:020

tehawɛrúʔyah
tehamɛrúʔyaʔ
the.moss.went.through
WD:NR:055

tehàːwɛʔ
têhàːmɛʔɛ
not.he.said
TN:26:203:42-43
next gloss numbered 44, but next
word numbered 46
written, numbered & glossed as 2

tehayáːdraː
tehayáːdraː
he.at.him.was.looking
WD:VR:339

tehayádraʔ
têhayáːdraʔ
he.is.looking.at.her
WD:VR:344
têhayáːdraʔ
he.is.looking.at.her
MB:B-G-6.9:04
têhayáːdraʔ
he.is.looking.at.it
MB:B-G-6.9:04

tehayaʔdraʔ
têhayaːdraʔ
he.at.her.is.looking
WD:VR:174

tehayéhkwe
têhayéʔkwɛ
he.picks.up
WD:VR:206
first 2 vowels unclear

téhayèhs
têhâyéʔs
that.he.sees
TN:27:216:32

tehayíhšaye
têhayíʔcâyɛ
they.killed.(a.few)
TN:37:299:13
second part of word?
DU?

tehayòdyáya
tehayòːŋgáya
he.snores
WD:VR:349

tehayonyuh
têhayòñuʔ
he.both.of.them.killed
WD:VR:295

tehayonyúh
têhayòñúʔ
he.killed.two
WD:VR:350

tehayɔwahkwaʔ
tehayumaʔkwaʔ
path.finder
WD:Su:477

tehayunɔːràhkwaʔ
têhayünɔːràʔkwaʔ
they.onebody.scalp
TN:30:272:42
used as example in Preprons

teházhšuwaneh
tehájaːcuwanɛʔ
he.arms.big.has
WD:NR:017
Johnn Big-arms

tehaːžawirétsiʔs
têhaːjiwerétsiʔs
his.toes.long
WD:NR:018

tehažuhš
têhajujuʔs
not.he.kills
WD:AA:397

tehaːžúhš
têhaːjúʔs
not.he.kills
TN:12:112:25
têhaːjúʔs
not.he.kills
TN:12:116:16-17
written, numbered & glossed as 2

teháːžuhs
têháːjuʔs
not.he.kills
TN:15:124:33

tehà:zú?
tẽhà·jú'
not.he.killed
TN:23:180:11-12
written, numbered & glossed as 2

teha?á?ža?as
teha?á'ja'as
the.creek.across.he.went
WD:VR:115

tehà?kyerô:nonyo?
tẽhà'kẽrô·nõñô'
will.he.perform
TN:27:230:32
DU-FUT?

teha?nôhtôht
tẽha?anô'tô't
he.legs.has.(the.bear)
WD:VR:288

teha?nyeháza?
teha?añẽhája'a
break.(fringe).in.two.(turtle)
WD:VR:132

teha?nyeháza?s
teha?añẽhája'as
cutting.off.the.fringe
MB:B-G-6.9:17

teha?nyehá:ža?s
teha?añẽhá:ja's
he.fringes.cuts.off
WD:NR:021

tehá?nyeháza?s
tẽhá?añẽhája'as
he.cuts.off.fringe
MB:B-G-6.9:17

tehà?tarqháe?
tẽhàtarqháe'
he.mud.hits.all.over
WD:AA:393

teha?tureht
tẽha?ature't
will.he.make.up.his.mind
WD:VR:334

teha?žahs
teha?aja's
she.is.playing.game
WD:VR:259

teha?žàs
tẽha?ajàs
he.is.a.player
WD:VR:260

tehdya:di?
tẽ'ngá·'di'
not.long.after
TN:26:201:19

tehehskwayeh
tehe'skwäyẽ'
did.you.see.him?
WD:AA:398

tehehskwayeh
tẽhẽ'skwäyẽ'
did.you.him.see
TN:32:275:41-42
written, numbered & glossed as 2

tehekwáhkwe?
tẽhekwá'kwẽ'
will.we.from.him.take
TN:13:117:26
DU-FUT?
us = inclusive plural

tehe:ré?
tehe·ré'
he.has.done.it.(fault)
WD:VR:150
t unclear

tehetedyiža?i
tehetegjija'i
his.finger.is.broken
WD:NR:051
why non-inc form

tehètuwá:re?
tẽhètũwá·re'
door.pushing
WD:NR:112

tehewáhẽhte
tehẽwáhẽ'te
no.sign.(is)
TN:16:130:08
tẽhẽwáhẽ'te
no.sign.(is)
WD:VR:341

tehédat
tehé'dat
they.stood
WD:VR:205

tehẽ:dát
tẽhẽ·'dát
they.stood
TN:29:269:54
why wrong stem class

tehétrô?
tẽhé'trô'
there.he.sits
WD:AA:398

tehe?trô?
tehe'trô'
he.is.not.home
WD:NR:065

tehikwáhkwe?
tẽhikwá'kwẽ'
will.we.from.him.take
WD:VR:129
iv may be e^

tehi?duhšrayeh
tẽhi'du'craýe'
two.clans.together
WD:Su:482

tehi?dušrá:ye
tẽhi'ducrá·ye
two.clans
WD:GT:437

tehkni teyanôdut
te'kni tẽyănôdut
two.mountains
WD:NR:083
name
other language maybe
cf -no;t- hill

tehkwa:yehs
te'kwá·yẽ's
not.she.sees
TN:22:164:32
te< written separately

tehkwe?a
te'kwẽ'a
she.is.always.collecting.debts.from
.people
WD:VR:272

tèhkwe?a
tè'kwẽ'a
she.is.always.donning.(the.people)
WD:VR:206
don for debts

tehkweʔah
teʔkwɛʔaʕ
she.takes.something.away.from
WD:VR:192

tehkyutriraʔ
teʔkutriraʔ
a.crowd
WD:NR:094
teʔkutriraʔ
the.noise
WD:NR:094

tehqdaʔarqtaʔ
tehqʰdaʔarqtaʔ
their.both.horns.on
WD:NR:042

tehqtsaradiʔs
tehqʰtsaraʔdiʔs
I.him.push
WD:VR:327

tehqwa:ereʔ
tɛʔhɔmə.ɛrɛʔ
not.they.to.him.did
TN:19:145:03

tehqwatahstaʔ
tɛʔhɔmətaʔstaʔ
they.him.stand.up
WD:VR:128

tehqwataseʔ
tehqmətaseʔ
they.him.stand.up
WD:VR:159

tehqwatihsɛʔ
tɛʔhɔmətiʔcɛʔ
not.they.get.destroyed
TN:37:293:02-03
numbered & glossed as 2

tehqwatižáʔturɛʔdiʔ
tehqmətižáʔatürɛʔdiʔ
not.their.body.found
TN:40:311:03-04
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

tehqwátijuʔ
tɛʔhɔmətijuʔ
not.they.them.killed
TN:04:085:36

tehqwátijuʔ
tehqmətiʔjuʔ
not.they.have.killed
TN:37:298:28-29
written, numbered & glossed as 2

tehqwayéhs
Tɛʔh-hōōhʰ-mäh-yěhsʰ
invisible
Connelley1900:111
[Snake Clan name]

tehqwayéhs
Tɛʔh-hōōhʰ-mäh-yěhsʰ
you.cannot.see.him
Connelley1900:111
[Snake Clan name]

tehqwayéʔ
tɛʔhɔməyɛʔ
not.they.him.saw
TN:29:259:15-16
numbered & glossed as 2

tehqwà:žuh
tɛʔhɔmə:žúʕ
not.they.killed
TN:27:232:22-23
written, numbered & glossed as 2

tehqwazúʔ
tɛʔhɔməžúʔ
not.onebody.him.killed
TN:27:214:57-58
written, numbered & glossed as 2

tehqwaʔduhsrahkwa
tehqməʔduʔcraʔkwa
he.his.round.shell.picked.up
WD:NR:048

tehqʔtra:kyeʔ
tehqʰtra:kɛʔ
they.are.together
WD:VR:299
cf -iʔtro;-

tehqʔyèhkwádihàʔkyeʔ
tehqʰyèʔkwáʰdihàʰaʔkɛʔ
they.(from).me.took.(it).away
TN:23:176:41
maybe -ho;ye- they/me
needs PRF before PROG

tehsasɔʔkyeʔs
tɛʔsäsɔʰkɛʔs
thou.the.bowl.used.to.toss
TN:23:181:41
PRF PLUR?

tehsèyaháʔkeh
tɛʔsègäháʰaʔkɛʕ
then.thou.(for).eating.come
TN:27:225:51

tehskeʔne
tɛʔskɛʔnɛ
it.lapses.now
TN:21:152:41

tehskeʔneʔ
tɛʔskɛʔnɛʔ
it.lapses.now
WD:VR:312

tehsyatakyáʔnonyoʔ
tɛʔskätäkáʰanõñɔʔ
they.two.talked.together.several.times
TN:27:217:06
why h in REP

tehstihtižáʔ
tɛʔstiʔtižáʔ
you.two.cross.(the.field)
TN:24:183:34

tehsɔht
tɛʔsɔht
if.thou.givest.(back)
TN:12:114:28

tehsatakyá:nonyos
tɛʔcatäkáʰnõñɔʔs
art.thou.conversing
TN:04:081:47-082:01

tèhsataʔtɔʔ
tɛʔcätaʰatɔʔ
thou.tradest
TN:27:223:01

tèhsatɔ:tewah
tɛʔcätɔʰ.tɛʔwaʕ
must.thou.him.run.against
TN:28:240:40-41

tècätɔʰ.tɛʔwaʕ
there.him.thou.self.run.against.
(go.by.him.and.invite.him)
WM:228
DU? CIS?
hehš{a}- 2sg/Msg

tehsätɔtewah
tɛʔcätɔʰtɛʔwaʕt
must.thou.(against).him.run
TN:28:243:34
DU?

tehšatòʔwèsɔnyòʔ
tɛˈcātòʔmèsòñòʔ
not.thou.thank.(several)
TN:23:176:01

tehšatòʔwèsɔnyòʔ
tɛˈcātòʔmèsòñòʔ
thou.thankest.(several)
TN:23:176:23-24
text implies NEG
why h not ?

tehšényòdèht
tɛˈcéñòdèˈt
thou.him.bring
TN:28:243:27

tehšé:tsəh
tɛˈcéːtsɛˈ
there.into.thou.(must).dip
TN:20:148:20
numbered & glossed as 2
second word unnumbered

tèhšeyahkwéʔdàwáhstiʔ
tèˈcəyākweˈdàwáˈstiʔ
thine.eyes:are.pretty
TN:22:163:23-24
written, numbered & glossed as 2
where h

tehšeyakweʔ
tɛˈcəyəkweʔ
double.thine.eyes
WD:NR:013
2 < in original
where h in eye
where d in eye

tehšeyáʔtra
tɛˈceyáˈatra
(double).thou.art.looking
WD:Pr:444

tehšéʔ
tɛˈcéʔ
the.mosquito
TN:29:256:28

téhšeʔ
tɛˈceʔ
the.mosquito
TN:29:256:20

tehšidyaòtèhsòʔ
tɛˈcigãòtèˈsòʔ
thou.whistle
TN:40:308:42-43
g has no arc

tehšišú:rih
tɛˈcicúːriˈ
moss.over
WD:NR:053

tehšizu:reh
tɛˈcijuːreˈ
blanket.over.him
WD:NR:100

tehšizú:reh
tɛˈcijúːreˈ
blanket.over.him
WD:AA:402
i unclear

tehšizúrih
tɛˈcijúːriˈ
(ref..to.something.on.him,not.yet.c
ast.off.his.hair)
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown
MB: Bear clan?
cast unclear

tehudahtahaʔ
tehuˈdātaħaʔ
they.both.have.enough.to.eat
WD:VR:131

tehudàhtá:haʔ
tehũˈdàˈtáːħaʔ
they.two.have.enough.(to.eat)
TN:23:172:28

tehudakahtahkwih
tèhũdakaˈtaˈkwiˈ
they.are.guided.by
WD:VR:129

tehudakyaʔtàhkwih
tehudak̄aˈtàˈkwiˈ
they.use.as.guides
WD:VR:135

tehudakyaʔtàhkwih
tèhũdāk̄áˈtàˈkwiˈ
they.use.as.guides
TN:40:310:32
INST hkw maybe

tehudàtútanyò:wih
tɛˈhũdàtútãñòˈmiˈ
there.they.were.fastened.together
TN:08:103:55-56
used as example in Preprons
tE< written separately as 55, no
gloss for 56
double check aspirates

tehudaʔarətsihs
tehudaˈarətsiˈs
both.their.horns.are.long
WD:NR:028

tehudaʔskwátih
tehudaˈskwátiˈ
he.has.jumped
WD:VR:186

tehudaʔtékaskaʔwəh
tehuˈdaˈtəkaskaˈaˈmɛˈ
they.two.have.parted
WD:VR:159
written as 2

tehudàʔuráʔdi
tèhũˈdàˈuráˈaˈndi
not.he.is.able
TN:02:068:28

tehudaʔuráʔdiʔ
tehudaˈuráˈaˈdiʔ
not.they.could.do.it
WD:VR:301

tehudéʔskyut
tehudéˈs̄k̄ut
he.stoops
WD:VR:188

tehudišruʔ
tehũdicruˈ
eyes.bright
WD:Ad:355

tehudyaʔkwaratə
tehugaˈkwārātɛ
his.throat.flattened
WD:NR:074
tehugaˈkwārātɛ
his.throat.spread.out
WD:NR:074

tehudyáʔtarawárehti
tehũgáˈtārāwāreˈti
his.throat.is.flattened
WD:VR:342

tehu:hawat
tèhuˈhawat
he.is.bow.legged
WD:VR:239

tehuhé:reht
tèhuhéːrɛˈt
he.shouts.from.a.distance
WD:VR:215

tehùhòhra?déyèh
tèhùhura?déyɛ̣
two.quills.together
WD:VR:142

tehuhròdé:yèh
tèhuhuròdé·yɛ̣
two.quills.together
WD:NR:091

tehuhròdé:yòh
tehuharò?dèyòɛ̣
two.quills.together
WD:NR:061

where h
why a not o;

tehuhrò?deyèh
tehuhrò?deyɛ̣
two.quills.together
WD:NR:108

tehuhsòkye?s
tehu'sò'kɛ's
he.the.tray.tosses.(seed.game)
WD:VR:291

tehuhsòkye?s
tèhu'sòkɛ's
he.the.tray.tosses.(seed.game)
WD:VR:219
tèhu'sò'kɛ's
he.the.tray.tosses.
(play.the.seed.game)
TN:23:179:42
PRF PLUR?

tehùhsòkye?s
tèhù'sòkɛ's
he.seeds.plays.
(seed.player).habitually
TN:23:182:35
PRF PLUR?
used as example in Verbbase

tehušèda:é
tehu'ce'da:é
two.names.he.has.got
WD:NR:038
used as example in Preprons
example has STAT

tehušì?tarò?
tehu'ci'tarò'
crooked.feet,turned.outwards
WD:An:428

tehúhšòwáhtut
tèhú'cumá'tut
both.his.horns.sticking.out
WD:NR:041

tehuhta?di
tehu'ta'²di
not.he.had.enough
WD:VR:317

tehuhtá?di?
tèhu'tá'²ndi'
not.he.had.enough
TN:28:246:39-40

tehuhtirè:dù?tèhk
tèhú'tirè'n·dù'²tɛ'k
just.what.their.song.is.to.be
TN:08:104:19
UN? FACIL?

tehu'àhsá:ru?t
tehùkà'sá:rüt
there.he.was.watching
TN:23:170:45
CIS?

tehúkakwahšruh
Tèh-hòoh'-kah-quáh-shrooh
bear with four eyes
Connelley1900:110
[Bear Clan name]

tehukaridyèwih
tehukarì'gèmi'
he.is.gazing.upon
WD:VR:152

tehukàridyèwih
tèhukàrì'gèmi'
he.is.gazing.upon
TN:27:216:27

tehuné:raé?
tehuné·raé'
he.is.watching.
(expecting.someone.to.come)
WD:VR:277

tehunéràròhòs
tehunéràròhò's
it.will.befall.him
WD:VR:276

tehunèròkwa?
tehunèròkwa'
he.scalped
WD:Su:470
cf -no;r- scalp

tehunòrahkwahs
tehunòra'kwa's
he.scalped
WD:AA:396

tehunòráhkweh
tehünòrá'kwe'
he.has.scalped
WD:Su:472

tehunòrakwa?
tehunòràkwa'
(double).he.scalped
WD:Pr:444

tehunò:wé?s
tehunò'mɛ'ɛs
not.she.him.likes
TN:19:135:46-47
numbered & glossed as 2

tehunyèhàzú?kye?
tèhũñèhàjù'²kɛ'
Teh.(n.)
TN:26:209:13

tehurò:nyú:nyò
tehurò·ñú·ñò
his.eyes.blue
WD:Ad:361

tehuròtú:rèh
tehuròtú·rɛ'
he.splits
WD:VR:304

tehusá:de?
tèhusá·²de'
there.they.went
TN:28:236:61-62
written, numbered & glossed as 2
tèhũsá·²de'
there.they.went
TN:28:236:05
DU?

tehusàhèdéh
tehũsàhè'²de'
again.they.went
WD:AA:398

tehusa:reh
tehũsa·re'
there.back.he.went
WD:AA:394

tehusá:reh
tehūsá·re^ç
there.back.he.went
TN:03:075:04

tèhusá:reht
tèhūsá·re^t
back.he.went
TN:28:246:13-14
DU?

tehù:séte
tèhù·sétè^ç
there.let.us.go
TN:28:236:01
-t- 1IdlA?
-use- OPT.REP?
DU?

tehuséte?
tehusétè^ç
let.us.go
WD:VR:312

tehú:sete?
tèhú·sétè^ç
let.us.go.there
TN:28:236:59-60
no gloss for 60
-t- 1IdlA?
-use- OPT.REP?
DU?

tehù:séte^ç
tèhù·sétè^ç
let.us.go.(there)
TN:28:238:16
DU?

tehusò:kye?^s
tehūsò·ke^s
he.the.bowl.tosses
TN:23:180:22
PRF PLUR?
tèhusò·ke^s
he.the.bowl.tosses
WD:VR:315

tehustrá?kwa?
tehustrá^ç·kwa^ç
he.yawns
WD:VR:316

tehusurèh
tèhusürè^ç
his.upper.lip.is.split.apart
WD:NR:110

tehutakyéhsqua?ata:dih
tèhuta^çké^ç·skwa^ç·ata·di^ç
there.he.was.laughing
WD:VR:138
written as 2
last t unclear

tehutatrisúsé
tai hoo tut tresse ú sain'
they kill for one another
HOWSE1850:117

tehutidáhurà?dij?
tèhütj^ç·dáhürà^ç·dij^ç
not:they.could.do
TN:09:105:07-08
written, numbered & glossed as 2
why h not ?

tehutida?aretsihs
tèhutèda^ç·are^ç·tsi^ç
they.horns.have.long
WD:NR:100
Tarande

tehutidá?arè:tsihs
tèhutèdá^ç·arè^ç·tsi^ç
they.horns.(have).long
TN:28:240:39
gloss from 38
tehutidá^ç·arè^ç·tsi^ç
both.(horns).their.horns.are.long
WM:228

tehú:tidá?are:tsihs
tèhü·ti^ç·dá^ç·are^ç·tsi^ç
they.horns.long.have
TN:28:243:21

tehutidá?are:tsis
tehütídá^ç·are^ç·tsis^ç
there.too.the.horns.long
TN:28:242:56

tehutidá?urà?di
tèhütídá^ç·ürà^ç·di^ç
not:they.it.could.draw.out
TN:09:104:41-42
numbered & glossed as 2

tehütidyahá:inyèh
tèhütigāhá·ĩñ^ç
since.they.eat.they.had
TN:37:295:46-48
numbered & glossed as 3
used as example in Verbbase

tehütinòhša?
tèhütinò^ç·ca^ç
that.the.their.household
TN:07:101:08-09
written, numbered & glossed as 2

tehùti:nòhša?
tèhütì·nò^ç·ca^ç
both.their.(p.m.).house
WM:089

tehütisòti?
tehütisò^ç·ti^ç
when.they.the.bowl.tossed
TN:23:181:01-02
numbered & glossed as 2

tehütisò:ti?
tehütisò^ç·ti^ç
they.the.bowl.toss
TN:23:181:12

tehütitú:yèh
tehütitú·yè^ç
not.they.found.out
WD:VR:340

tehütizáhšatòh
tehütijá^ç·cātò^ç
his.arm.crooked
WD:Ad:354

tehùti?dá:²watih
tèhütì^ç·dá^ç·²awati^ç
they.dug.in
TN:16:130:18
why ?

tehuti?tarayeh
tehütitaraye^ç
so.many.clans
WD:NR:100

tehutríhù:tè?
tèhutrìhù·tè^ç
not:he.heard
TN:32:275:31-32
written, numbered & glossed as 2

tehùtrihú?tè
tèhùtrìhù^ç·tè^ç
not:he.minded
TN:11:108:37-38
numbered & glossed as 2

tehutri:žeríha:²şedi
tehüttri·jèrìha^ç·²aşè^ç·di^ç
not:he.him.believes.(he).did
TN:28:250:52-54

tehuṭsəhtà:dih tḗʰútsɛʰtə̀·dɪʰ not.she.him.feeds TN:27:211:25	tehuwaʔturɛ̀diʔ tḗhūwəʰturɛ̀·ndɪʰ not.he.him.did.find WD:VR:338	tehuýá:nyoʔ tehuýá·ñoʔ not:he.has.cooked TN:28:239:78-79 tḗhuyá·ñoʔ not:he.has.cooked TN:28:239:69-70 written, numbered & glossed as 2
tehutsihstu tehutseʰstu fire.in.their.eyes WD:NR:103	tehuwàʔturɛ̀diʔ tḗhūwəʰtʰurɛ̀·ndɪʰ not:they.him.found TN:19:137:42-43 written, numbered & glossed as 2	tehuýèhu:yɛʰ tehuýèhu·yɛʰ his.hair.parted.(on.the.forehead) WD:VR:219
tehutsíhstuh tehutsíʰstuʰ eyes.sparkling WD:VR:328 tehutsíʰstuʰ fire.in.his.eyes WD:VR:328	tehuwè:dáqʔ tehūwɛ̀·dáqʰ not.it.him.caught TN:13:122:25	tehuyunòrahkweh tehuyunòraʰkweʰ she.scalped.(long.ago) WD:Su:470
tehutsíhstuʔ tḗhutsíʰstuʰ eyes.sparkling WD:NR:100	tehuwɛ̀:dyeriʰɛʔ tehūmɛ̀·gḗrɪʰɛʰ not:he.was.willing TN:27:213:07-08 written, numbered & glossed as 2 h another example of h with bent ascender	tehuʔdaʔarádi tehuʔdaʰaráʰndɪ not.he.is.able WD:GE:442
tehutsistaʔ tehutsistaʰ both.eyes.fire.in WD:NR:100 last a may be u	tehuwɛ̀dyeriʰɛʔ tehūmɛ̀·gḗrɪʰɛʰ not:he.was.willing TN:13:122:32-33 written, numbered & glossed as 2	tehùʔdyadiʔdiʔ tḗhùʰgādɪʰndɪʰ not:there.very.long TN:34:278:48-49 written, numbered & glossed as 2
tehutsiʔtsut tḗhutsiʰtsüt a.variety.of.wild.cat WD:An:430 word or base	tehuwɛ̀haʔkyeʔ tḗhūwɛ̀haʰkɛʰ the.way.he.carries.on WD:VR:215 1st word of gloss unclear	tehúʔehtéhtetsiʔs tehúʰɛʰtḗʰtetsiʰs his.finger.nails.long WD:NR:054
tehuwaha tay-how-wa-ha [unglossed] FINLEY1840:424 name	tehuwɛ̀ʔ tehumɛ̀ʰɛ two.poles.stick.up WD:NR:063 last character unclear cf -Ye;t- stick	tehúʔnehawíhtiʔ tḗhúʰnehāwíʰtiʰ carrying.arrow WD:VR:239
tehuwatitɛʔta:nɔʰ tehuwatetɛʰtə̀·nɔʰ they.corn.are.grinding.together WD:NR:058	tehuýá:draʔ tehuýá·draʰ it.looks.at.him WD:VR:118 tḗhūyá·draʰ he.at.him.was.looking TN:23:172:50 used as example in Preprons	tehúʔnehazúʔkyeʔ tehúʰnehājúʰkɛʰ Teh.(n.) TN:26:210:02
tehuwáʔtawɛ̀dih tḗhūwáʰtāmɛ̀·ndɪʰ not.to.him.it.happens TN:13:120:51-52 written, numbered & glossed as 2	tehuwáʔtawɛ̀:diʔ tḗhūwáʰtāmɛ̀·ndɪʰ not.happened.to.him TN:13:121:23-24 written, numbered & glossed as 2	tehuʔnekawíhtiʔ tehuʰñɛ̀kāwíʰtiʰ arrow.carrying WD:NR:080
		tehuʔnyéhažùʔkeh tehūñɛ̀ʰhájùʰkɛʰ his.double.fringes.in.the.water.float WM:215 note double h tehūñɛ̀ʰhájùʰkɛʰ he.fringes.has.alongside TN:26:208:50-51

tehùʔnyəhazúʔkyeh

těhùʔ^uñəhájúʔ^uke^ʔ

Teh.(n.)

TN:26:209:24

PROG?

tehúʔnyəʔhazúkeʔ

těhúʔñəʔhájúkeʔ

Teh.(p.n.)

TN:26:209:51-52

tehuʔskwə:retsih

tehuʔskwəʔretsik^ʔ

his.beard.long

WD:NR:058

tehúʔžai

těhúʔ^užai

(double).he.is.playing

WD:Pr:444

tehwáhəhteʔ

tə^ʔwáhə^ʔtə^ʔ

at.sight

WD:AA:398

word or base

tehyaəʔ

tə^ʔyaə^ʔ

not.there.is

WD:VR:120

tekà:daókyeʔ

těkà[·]ˈdäókeʔ

here.the.river.towards

TN:24:183:37

teka:karádinyəht

těka[·]kărădíñə^ʔt

them.to.see.and.court.several

TN:28:244:49

I-them

DU-FUT-CIS?

-ra-dinyo;ht -bag-hang ?

teka:kyáradinyəht

těka[·]kyáră^ˈdĩñə^ʔt

there.I.self.(like).a.wall.bag.hang.

(about)

WM:229

cf -kyar- wall.bag

tekaqekəháne

těkăqekăhá^ˈne

(both).looking.at.me

MB:B-G-24.1:03

MB note: Seneca Lang.

tekaqəwətsaʔəsti

těkăqəwətsaʔəsti

he.in.the.ground.digs.a.hole.

(the.turtle)

WD:VR:231

tekarənyáte

těkaroniá^ˈte

sky

Gatschet1885:xlili

tekaʔkará:dinyəht

těkaʔkará^ˈdĩñə^ʔt

them.to.see.and.court.several

WD:VR:147

tekeyuká:ridyèwih

těkěyúkă[·]ri^ˈnqə^ˈmi^ʔ

everybody.is.looking.this.way

WD:VR:265

tekeyuká:ridyè:wih

těkěyúkă[·]ri^ˈnqə^ˈmi^ʔ

everybody.is.looking.this.way

TN:12:116:12

gloss from 13

why e not a in pron

why k not ky

tèkeyuwàʔtà:raʔ

těkěyũwàʔtà^ˈraʔ

the.onebody's.height

TN:22:161:01

té:kəh

těkə^ʔ

twin

MB:B-G-22.2:07

tekehtáʔtəh

těkə^ʔtáʔtə^ʔ

stick.crooked

WD:Ad:354

cf -Ye;t- stick

té:kəʔ

těkə^ʔ

twin

WD:NR:101

word or base

tekúh

těkú^ʔ

all.at.once

WD:AA:398

word or base

tekuriwaéʔ

těkũriwăé^ʔ

not.a.fault.has

WD:NR:093

tekwahkótaʔ

těkwakó^ˈtaʔ

she.begins

TN:33:277:16

where h

tekwahtəwáwaʔ

těkwa^ʔtəmə^ˈwəʔ

will.she.turn.back

WD:VR:341

tekwahtəwá:waʔ

těkwa^ʔtəmə^ˈwəʔ

will.she.turn.back

TN:04:084:43

go in a particular other direction

tekwarahkwaʔt

těkwară^ʔkwa^ʔt

table

WD:NR:025

tékwarahkwàʔt

těkwă^ˈra^ˈkwa^ʔt

table

MB:B-G-6.9:05

tekwatiyéřəʔ

těkwa^ˈtiyé^ˈřə^ʔ

they.are.in.there

WD:VR:325

tekwàtiyé:řəʔ

těkwă^ˈtiiyé^ˈřə^ʔ

they.are.in.there

TN:11:109:29

tekwàtəřə:řəʔ

těkwă^ˈtəřə^ˈřə^ʔ

she.is:anxious

TN:27:234:07-08

numbered & glossed as 2

tekwayewədúhtahk

těkwayemə^ˈdú^ˈta^ˈk

I.used.to.speak.(in.public)

WD:Su:472

tekwayətúʔdi

těkwayətú^ˈdi

your.age.was.at

WD:VR:225

tekwayétù:²dineʔ
 tēkwāyēⁿtùⁿ²dineʔ
 I.your.age.was.at
 TN:28:235:36
 where PRF or HAB

tekwaʔdarqtaʔ
 tekwa^{ʔa}darq^{ʔa}
 both.our.horn.headgear
 WD:NR:028
 first > is doubled
 cf -daʔar- horn

tekwaʔdáʔarqtaʔ
 tekwā^{ʔa}dá^{ʔa}rq^{ʔa}
 two.we.
 (plur.).horn.head.gear.own.as.a.ch
 arm.(we.have.a.horn.head.gear)
 WM:094
 why ?

tekwè:dát
 tēkwè[·]²dát
 who.were.standing
 TN:28:241:55
 wrong stem-class: Oi E-stem in 3dl
 & 3pl
 elks

tekwédéhtaʔ
 tēkwe^²dé^{ʔa}
 there.they.come
 TN:11:107:44
 tekwe^²dé^{ʔa}
 there.they.came
 WD:VR:272
 "came" in gloss unclear - could be
 "come"

tēkwédéhtaʔ
 tēkwē^²dé^{ʔa}
 so.they.that.came.there.(animals)
 TN:13:119:50

tekwè:deʔs
 tekwē[·]²de^{ʔs}
 they.there.are
 TN:01:059:33
 PRF PLUR?

tekwhistayektasta
 te ques ti eg tas ta
 the bell
 die Schelle
 ASSAL1827:108

tekwhistaʔetasta
 te,ques,ti,egh,tas,ta
 bell
 Johnston1820:295

tekyakahtáʔde:
 tēkākā^{ʔa}²de[·]
 I.you.come.back.to.see
 TN:28:249:52
 PURP?

tékyatàhtq̄
 tēkātā^{ʔa}²tq̄^ʔ
 we.two.trade
 TN:27:221:30
 why h not ?

tekyata:tq̄ʔ
 tēkātā^{ʔa}²tq̄^ʔ
 we.both.(let.us).trade.together
 WD:VR:157

tekyayenq̄rahkwēh
 tekayenq̄ra^ʔkwē^ʔ
 she.scalped.(long.ago)
 WD:Su:472

tekyáʔtahtq̄ʔ
 tēkā^{ʔa}²ta^ʔtq̄^ʔ
 let.us.trade
 WD:VR:164

té:kyaʔtà:tq̄ʔ
 tē[·]kā^{ʔa}²tà^ʔtq̄^ʔ
 let.us.trade
 TN:22:166:08

tekyeyùká:ridyè:wih
 tēkēyùká[·]riⁿgē[·]mi^ʔ
 everybody.is.looking.(in.wonder)
 TN:12:116:34
 why e not a in pron

tekyò:daq̄ʔ
 tēkò[·]²daq̄^ʔ
 at.her.home
 TN:27:228:09

tekyu:nq̄htrq̄ʔ
 teku[·]nq̄^ʔtrq̄^ʔ
 to.her.next
 WD:AA:401

tekyu:nq̄htrq̄ʔ
 tēku[·]nq̄^ʔtrq̄^ʔ
 to.her.next
 TN:28:247:26
 DU-CIS?
 ~ she was next

tekyutrí:raʔ
 tēkūtrí[·]²ra^ʔ
 a.crowd.(the).noise
 TN:26:200:16
 CIS?

tekyuwaʔtàra
 tekuwa^{ʔa}²tàra
 the.onebody's.height
 WD:NR:024

tenenq̄hstè:yēh
 tēnēnq̄^ʔstè[·]yē^ʔ
 they.two.have.houses.close.to
 TN:27:234:59

tenq̄:dáe
 tēno[·]²dáe
 at.that.time
 TN:34:278:06

tenq̄daéʔ
 tēnq̄daé^ʔ
 at.that.time
 WD:AA:391

tenq̄:dá:q̄ʔ
 tēnq̄[·]²dá[·]q̄^ʔ
 their.home
 TN:34:278:38

tenq̄didyéhtaʔ
 tēnq̄digé^{ʔa}
 the.dirt.thrown.out
 WD:NR:023

tenq̄didyétaʔ
 tēnq̄digé^{ʔa}
 they.the.dirt.throw.out
 WD:VR:246

tenq̄q̄hkwànyq̄
 tenq̄q̄^ʔkwàñq̄^ʔ
 thank.you
 MB:B-G-96.2:13
 text

tenq̄q̄hkwá:nyq̄h
 tenq̄q̄^ʔkwáñq̄^ʔ
 I.thank.him
 MB:B-G-96.2:13
 text

tenq̄q̄^ʔkwáñq̄^ʔ
 I.welcome.him
 MB:B-G-96.2:13

tenq̄q̄^ʔkwáñq̄^ʔ
 I.greet.him
 MB:B-G-96.2:13

tenyeʔté:rih
 tēñɛʔté·riʕ
 not.I.know
 TN:16:127:25

tenyowanq̄hşq̄ʔ
 teñq̄mañq̄ʕq̄ʔ
 our.household
 WD:TR:423

teq̄watásta
 teq̄wătásta
 Philippe.Vincent
 MB:B-G-96.2:27
 Lorette name?

teq̄waʔtaditèhsta:deh
 teq̄məʔtādītèʕʕsta·deʕ
 onebody.like.us.two.is.poor
 TN:27:234:53

teq̄wq̄wq̄da
 teq̄mq̄woʔda
 dish.round
 WD:NR:023
 why w not m

teraʔskwaʔ
 tēraʔʔskwaʔ
 she.has.been.distributing
 WD:VR:214

teraʔskwaʔ
 tēraʔʔskwaʔ
 scattering
 WD:VR:302

terehs
 tēreʕs
 not.he.is.about.to
 WD:VR:191

te:rehs
 te·reʕs
 about.he.is
 WD:VR:220

té:rehs
 tē·reʕs
 about.he.is
 TN:04:078:31
 WD:VR:220

té:reʔs
 tē·reʕs
 about.he.is
 TN:04:079:44
 TN:04:080:44
 TN:04:083:28
 PRF PLUR?
 tē·reʕs
 no.he.is.about
 TN:26:198:51
 DU?
 PRF PLUR?

terədaʔskwaht
 terədaʔʔskwaʕt
 will.he.jump
 WD:VR:194

terənq̄hşayúhtaʔ
 terənq̄cäyúʕtaʔ
 the.house.going.through
 WD:VR:340

terənq̄hşuyúhta
 tērənq̄cüyúʕta
 going.through.the.house
 WM:x
 where h in house

terənq̄hşuyúhtaʔ
 tērənq̄ʕcüyúʕtaʔ
 he.the.house.has.been.through
 WD:VR:183

terənq̄hşuyúhtaʔ
 tērənq̄ʕcüyúʕtaʔ
 there.he.house.is.through
 IR:16
 tērənq̄ʕcüyúʕtaʔ
 he.went.through.the.house
 IR:16

terq̄dyahs
 terq̄ʔgaʕs
 with.feathers.it.is.decorated
 WD:NR:110

tesaáʔtawəh
 tēsāáʔtāmɛʕʕ
 will.thou.be
 TN:26:209:38
 join with following word?

tesadayəht
 tēsāndayɛʕt
 by.the.door
 WD:NR:004

tesadayəht
 tēsāʔdäyɛʕt
 by.the.door
 TN:04:082:45
 by your door?

tesanq̄rəhkwa:nyəhs
 tēsānq̄rəʕkwāñq̄ʕs
 thou.we.greet
 MB:B-G-96.2:13
 -esa- 1ns/2sg ?
 text

tesarəhskwaʔ
 tēsārāʕskwaʔ
 thou.comest.back
 TN:04:078:56

tesarəhskwaʔt
 tēsārāʕskwaʕt
 thou.back.come
 TN:04:081:14

tesaśúhkwaht
 tesacúʕkwat
 thine.seat.is.bare,projecting
 WD:NR:070
 c or e

tesatədurəhkweʔ
 tēsātɛʔʔdūrəʕkwɛʔ
 not:will.thou.(find.it).difficult
 TN:12:114:33-34
 numbered & glossed as 2

tesatə:durəhkweʔ
 tēsātɛʔ·ʔdūrəʕkwɛʔ
 not:thou.(shall).fail
 TN:12:115:45-46
 numbered & glossed as 2

tesatədurəhkweʔ
 tēsātɛʔʔdūrəʕkwɛʔ
 not:to.thee.difficult.to.do
 TN:12:115:04-05
 numbered & glossed as 2

tesawataha
 tēsawatāha
 all.stand.up
 WD:VR:157

te:sawə:dyerih
 te·sāmɛʕ·ʔgērīʕ
 art.(would):thou.willing
 TN:27:231:51-52
 written, numbered & glossed as 2

tesùʔrɛʔah
tēsùʔrɛʔaʕ
he.split.upper.lip.has
TN:25:195:12

té:šat
té·cat
(double).thou.art.standing
WD:Pr:444

tešatǝteʔwaht
tecatǝteʔwaʕt
must.thou.(against).him.run
WD:VR:298

tešatǝʔwésǝnyǝʔ
teçatǝʔʰmésǝñǝʔ
not.thou.give.thanks.several.
(be.thankful)
TN:23:175:27-28
written, numbered & glossed as 2

tešé:wadet
tēcēwadēt
[unglossed]
MB:B-G-4.12:17
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Bear Clan
id
Rena Scrimshire
MB:B-G-4.12:43
source: Harriet Peacock and John Scrimshire
Rena Scrimshire, John's daughter
Bear

tešišú:rih
tēcicú·riʕ
moss.over
WD:Su:480

tetáukę
tětáukę
your.teeth.are.tartared
WD:NR:062

tetayé:haʔ
tětayéʔhǝʔ
he.got.out
TN:25:196:27
text implies FUT

tètaʔúh
tětǝʔúʕ
now.anything
TN:13:122:35

tetehúh
tetejúʕ
suddenly.away
WD:AA:398
word or base
tětéhúʕ
suddenly
TN:12:112:44

tetehú:h
tětéhú·ʕ
suddenly
TN:12:112:37

tetęret
teteinret
evening
GALLATIN1848:79

tetihskwat
tetiʕskwat
people.standing.yonder
WD:VR:323
word or base

tetisętuʔdiʔ
tětisęⁿtuʔ^undiʔ
as.old.as.you.are
WD:VR:225

tetisętuʔdiʔ
tětisęⁿtuʔ^undiʔ
as.old.as.you.are
TN:28:235:37
DU?
DU-CIS?
DU-FUT-CIS? fut strange from text

teti:watęʔah
tětì·wǝtęʔaʕ
my.nephew
TN:26:209:20-21
DU-CIS?
DU-FUT-CIS?

tetižuh
tetijuʕ
all.the.time
WD:AA:398
word or base
MB:B-G-6.9:13

tetižuh tuhehahawíhtaʔ
tetijuʕ tühēhahāwíʕtaʔ
he.takes.it.over.there.all.the.time
MB:B-G-6.9:13

tetí:ʔtrǝʔ
tětíʔⁱtrǝʔ
they.two.(f.).stay
TN:26:210:11
pron pref gloss mismatch - -d-
would be FdIA

tetrǝ:daǝʔ
tětǝrǝ·daǝʔ
where.he.lives
TN:27:228:41-42
numbered & glossed as 2

tetsahahaʔyé:tsęʔ
tetsahahaʔyé·tsęʔ
road.having.been.scraped
WD:NR:010

tetsatǝnyǝhte
tetsatǝtęñǝʔtęʕ
you.hurry.up
WD:VR:162

tetsatǝtęnyǝhte
tetsǝtǝtęñǝʔtęʕ
you.hurry.up
TN:19:140:11

tetsayáʔdyayęʔdeh
tetsáyǝʔgayęʔdeʕ
no.off.they.have.escaped
TN:40:311:51-52
written, numbered & glossed as 2
NEG?

tetsayúǝh
tetsáyúǝ·
not.come.back.home
TN:16:130:31
[people] had never returned

tetsayúǝh
tetayúǝ·
not.come.(back).home
WD:VR:178
why t not ts

tetseʔtí:nęʔ
tetsęʔⁱtí·nęʔ
I.have.doctored
WD:VR:328

tetseʔturúhnyǝʔ
tetsęʔⁱtürúʕñǝʔ
beaded.work
WD:NR:101

te:tsihšédáq?
t̥e·tsi̥ʔç̥éⁿdáq̥
not.it.you.catch
TN:16:128:15-16
numbered & glossed as 2

tetsikyátátey̥?
t̥etsik̥áátátey̥?
will.again.thou.me.see
TN:20:149:15
pron pref gloss mismatch
used as example in Verbbase

tetsikyátátey̥?
t̥etsik̥áátátey̥?
will.again.thou.me.seest
WD:VR:160
both ' connected, may extend to e

tetsižá:žá?
t̥etsijá·jaʔ
you.two.go.across
TN:24:183:38

tetsiʔta?
t̥etsiʔta^a
small.beads
WD:NR:101

tetsq̥h
tetsq̥^h
when.thou.comest.in
WD:VR:287

tetsq̥nyateska?
tetsq̥ñáteskaʔ
we.have.parted
WD:Su:470

tetsudyahay
tetsugahay
not.she.has.eaten
WD:VR:122

tetsùdyaháy
t̥etsùgāháy
she.eats
TN:08:102:14

tetsuhahayé:te?
tetsuhahayé·teʔ
road.having.been.scraped
WD:VR:231

tetsuʔtuwəh
tetsuʔtũm̥é^h
she.had.scattered
WD:VR:330

tetsuʔtuwəh
t̥etsùʔtũm̥é^h
she.had.scattered
TN:28:238:25
DU? REP?

tetut
tatot
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

tetutakyéhskaʔta:dih
t̥etutāk̥é^h(skwa)^ata·d̥i^h
there.he.was.laughing
TN:22:162:38
DU? CIS?
REF not SRF?
DAT?

teu:dyade
teu·gade
as.long.as
WD:TC:412

teudyadih
t̥eũ^uḡādi^h
as.long.as
TN:26:209:40

teúdyadih
t̥eũ^uḡādi^h
as.long
TN:05:095:39-40

teúh
t̥eũ^u
as.though.(so.that)
WD:AA:400
word or base
extremely unclear

teú:htih
t̥eũ^u·ti^h
to.be.so
TN:22:165:39
t̥eũ^u·ti^h
that.way
TN:05:095:43

teúhtihk
t̥eũ^u·ti^hk
that.way.(will).be
WD:AA:398
t̥eũ^u·ti^hk
that.way.(will).be
TN:05:095:55

teúkweh
teúkwe^h
she.picks.up
WD:VR:273

teúkyáʔih
T̥eh'-ōōh-kyāh'-ēh
point.of.breaking.through
Connelley1899:121
[both ō one macron]
T̥eh'-ōōh-kyāh'-ēh
jumping-off.place
Connelley1899:121
[both ō one macron]

teusayaráhskaʔ
t̥eũsayără^h(skwa)^h
not.there.back.I.go.home
TN:04:084:07-08
written, numbered & glossed as 2

teuwátə?
t̥eũwátə?
she.surrounds
WD:VR:338

teu:wátə?
t̥eũ·wátə?
she.surrounds
TN:21:153:68

teuʔehtéhtetsiʔs
teute^ht̥é^htetsiʔs
her.finger.nails.long
WD:NR:054
Barbeau only gives teut... after
other full forms

tewahehst
tewa^hé^hst
will.she.stick
WD:VR:120

tewah̥hte?
tewah̥ḡ^h(te)
at.his.sight
WD:NR:054

tewáhk
tewá^hk
will.she.pick.up
WD:VR:263

tewah̥ḡhté:tsih
tewāh̥ḡ^ht̥é·tsi^h
she.ears-long.(dog)
TN:31:273:30

tewahqhte:tsihs
těwǎhḡʰte·tsiʰs
both.she.her.ears.long
WD:NR:088

tewahqhté:tsihs
tǎwǎhḡʰté·tsiʰs
she.ears-long.(dog)
TN:31:273:47
why a not e in DU
why ? not h in ear

tewahšari:žahs
těwaʰcarí·jaʰs
she.(it).breaks.in.two
WD:VR:124

tewàhšari:žahs
těwàʰcari·jaʰs
she.her.mouth.cuts.off
WD:VR:250

tewahšiʔtayeh
tewaʰciʰʔtayeʰ
two.feet.on
WD:NR:012
where ? in LOC

tewahšiʔtra
tewaʰciʰʔtra
both.her.footprints
WD:NR:039

tewahtaʔ
těwaʰtaʰ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:17
MB:B-G-4.12:43

tewaitəriʔ
tewaitəriʰ
not.good.luck.for.me
WD:NR:015

tewakekáhne:
těwakékáʰnē
looking.at.me.(turkey)
MB:B-G-24.1:03
MB note: Seneca Lang.

tewákyehaʔ
těwákəhaʰʰ
what.she.was.doing
WD:VR:267
těwákəhaʰʰ
what.she.was.doing
TN:19:136:02

tewané:ráeʔ
tewané·ráeʰ
I.am.watching.
(expecting.someone.to.come)
WD:VR:277

tewanərá:rəhḡhs
těwǎnəṛá·rəhḡʰs
will.it.me.befall
WD:VR:308

tewanərárḡʰ?dihs
těwǎnəṛáṛḡʰʰdiʰs
it.has.befallen.me
WD:VR:142

tewanəṛḡṛḡdih
tewanəṛḡṛḡⁿdiʰ
It.has.befallen.me
WD:VR:285

tewarahšeraʔdeʔ
těwaraʰceraʰʰadeʰ
to.take.hold.of.
(one.arm).and.pull.back
WD:VR:150

tewaráhšeráʔdeʔ
tewaráʰceráʰʰadeʰ
taking.hold.of.an.arm.and.pulling.b
ack
WD:VR:228

tewarahšerḡʰ?deʔ
těwǎraʰceroⁿdeʰ
to.pull.back.(one.arm)
WD:VR:116

tewarahšerḡʰ?deʔ
těwǎràʰcerḡʰʰdeʰ
arm.taking.hold.of.that.pull.back
WD:NR:024

tewarahší:raʔ
těwǎraʰcí·raʰ
she.within.its.shell.is.held
WD:NR:092

tewarahštraʔ
tewaraʰctraʰ
she.is.held.between.its.shells
WD:Su:479
c unclear

tewariwakwe
tewariwakwe
to.sing
LC:186

tewariwa:kwe
tewariwākwe
to.sing
HALE1885:80

tewarḡtú:rəh
tewārḡtú·rəʰ
I.have.log.split
WD:VR:304

tewatadíhkwa
tewatadíʰkwa
she.raises
WD:VR:117

te:watáhtaʔ
těwǎtáʰtaʰ
onebody.is.binding.as.a.habit
MB:B-G-96.2:27

tewateyáhkweʔduwǎnəʔs
těwaʰtəyáʰkweʰəduwǎnəʰʰs
eyes-big.(blackberries)
TN:19:140:29
used as example in Verbbase

tewatəhstaʔ
tewatəʰstaʰ
a.band.to.tie.with
WD:NR:112

tewátirḡnyḡ
tewátirḡḡnyḡ
if.there.was.stars
MB:B-G-6.9:21

tewátirḡ:nyḡʔ
tewátirḡḡnyḡʰ
group.of.stars
WD:NR:029

tewatiže
tewaʰtije
how.they.must.do
WD:AA:382

tewátize
těwátije
how.they.must.do
TN:23:181:10

tewatiʔnḡnəh
tewátiniʰnḡnəʰ
just.they.both.finished
WD:VR:252

tewatí:ʔtòhtsahs
tëwatíʔtòʔtsaʔs
not.they.hatch
TN:32:276:10-11
used as example in Preprons

tewatíʔtòhtsahs
tewatíʔtòʔtsaʔs
they.hatch
WD:VR:299

tewatòkè:tòhs
tewatòkèʔtòʔs
shaking.its.head
WD:VR:232
cf -e;to;- shake

tewàtòwétsedeʔ
tëwàtòmétsèdèʔ
drawing.land
MB:B-G-4.12:17
tëwàtòmétsèdèʔ
dragging.along.land
MB:B-G-4.12:17
tëwàtòmétsèdèʔ
drawing.land
MB:B-G-4.12:34
tëwàtòmétsèdèʔ
dragging.along.land
MB:B-G-4.12:34

tewatrònyahkwaʔ
tewatròñáʔkwaʔ
the.sky.moves.upwards
WD:Su:477
tëwàtròñáʔkwaʔ
the.sky.pulling.up
WD:VR:129

tewatrònyahkwaʔ
tëwàtròñòʔkwaʔ
lifting.sky.all.the.time
WD:TC:410

tewatrònyáhkwaʔ
tëwàtròñáʔkwaʔ
sky.moving.or.raising
MB:B-G-4.12:35

tewayádraʔ
tëwáyáʔdraʔ
she.is.looking.at
MB:B-G-6.9:04

tewayaè:dedíh
tëwáyáèʔdedíʔ
I.stickpin.wear
WD:NR:051

tewayastraʔkwaʔ
tëwáyastraʔkwaʔ
will.I.yawn
WD:VR:156
tewayasú:rèh
tëwáyásúʔrèʔ
my.upper.lip.is.apart.(split)
TN:25:195:19

tewayatéʔsedyáʔtih
tewayátéʔsègáʔtiʔ
I.have.thrown
WD:VR:230

tewáyeh
tewáyèʔ
every.time
WD:AA:398
word or base
tewáyèʔ
everytime
TN:23:176:38

tewayeheréhtih
tewayeheréʔtiʔ
I.have.shouted
WD:VR:230

tewayéhkweh
tewayéʔkweʔ
(double).I.have.picked.up
WD:Pr:444

tewayehkweh
tewayéʔkweʔ
(double).I.pick.it.up
WD:Pr:444
tewayéʔkweʔ
I.have.picked.it.up
WD:Su:472

tewayéhkweh
tëwáyéʔkweʔ
I.have.picked.it.up
MB:B-G-6.9:04
tewáyéʔkweʔ
I.pick.up
TN:36:288:35
WD:VR:176
tëwáyéʔkweʔ
I.have.picked.up
WD:VR:206

tewayekyuhkwaʔ
tëwáyekyuhkwaʔ
my.crowded.family
WD:TR:423

tewayesò:kyeʔs
tëwáyésòʔkèʔs
I.the.bowl.toss
WD:VR:315

tewayeyá:draʔ
tëwáyeyáʔdraʔ
it.looks.at.me
WD:VR:118

tewayeyàhkweʔkyahk
tëwáyeyàʔkweʔʔkàʔk
I.eyeballs.bulging.out.have
TN:25:195:06-07
where eʔd in eye
maybe e;ʔky is eʔdy
UN? FACIL?
cf -yahkwe;ʔt- corn ball
maybe te-waye-yahkwe;ʔt-Yahk
cf -hkwe;ʔt- ball of wood

tewayezaih
tewáyzejaiʔ
I.am.playing.game
WD:VR:260

tewayéʔdyàʔtèh
tëwáyéʔnʔgàʔtèʔ
I.go.back
WD:VR:199

tewayéʔéhtetsiʔs
tëwáyéʔéʔtetsiʔs
my.finger.nails.long
WD:NR:054

tewayéʔskwè:retsih
tëwáyéʔskwèʔretsíʔ
my.beard.long
WD:NR:058

tewayéʔžáih
tewayéʔjáiʔ
I.am.playing.game
WD:VR:259
a' may be a<

tewayédáʔskwátih
tëwáyéʔnʔdáʔskwátíʔ
I.have.jumped
WD:VR:186
1st ^ over w

tewayéʔsráhtiʔ
tëwáyéʔcráʔtiʔ
to.miss.when.throwing
WD:VR:204

tewayęśréhte?
tewäyęcré^ʔte^ʔ
 throwing.at.just.missing
 WD:VR:347
tewayęcré^ʔte^ʔ
 throwing.something.and.missing
 WD:VR:193

tewayòwa
tewäyò^ʔmä^ʔ
 much.myself
 TN:22:164:21

tewažá^ʔtà:wəh
tewäjá^ʔtà:mę^ʔ
 will.it.happen.to.me
 WD:VR:140

tewa:žiwere^ʔtsi^ʔs
tewa:jiwerętsi^ʔs
 her.toes.long
 WD:NR:018

tewà^ʔšrú:rəh
tewà^ʔcrú^ʔrə^ʔ
 a.dam.across
 WD:AA:370

tewa^ʔtižá^ʔtù^ʔtę^ʔ
tewa^ʔtijá^ʔtù^ʔu^ʔtę^ʔ
 all:kinds.(of.them)
 TN:36:289:31-32

tewedawé^ʔnədi^h
tewedäwé^ʔno^ʔdj^ʔ
 island.round
 WD:NR:054

tewéhsəh
tewé^ʔsə^ʔ
 always.walking.about
 WM:xi
tewé^ʔsə^ʔ
 she.walks.here.and.there
 WD:VR:219
tewé^ʔsə^ʔ
 to.walk.round.always.
 (the.deer).never.still
 WD:VR:324

tewé:hsəh
tewé^ʔsə^ʔ
 walking.about
 MB:B-G-4.12:11
tewé^ʔsə^ʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:47

tewesəh
tewésə^ʔ
 walking.about.always
 WD:AA:395

teweyastrá^ʔkwa^ʔ
tewëyastrá^ʔkwá^ʔ
 I.yawn
 WD:VR:316
tewëyastrá^ʔkwá^ʔ
 I.yawn
 WD:VR:227
tewëyastrá^ʔkwá^ʔ
 I.yawn
 MB:B-G-24.15:12

teweyástra^ʔkwa^ʔ
tewëyástra^ʔkwá^ʔ
 I.yawn
 WD:VR:156

tewęda^ʔskwaht
teme^ʔda^ʔskwaht^ʔ
 will.she.jump
 WD:VR:194

tewędizuh
Tāh'-mēhn-dēh'-zhōōh
 you are God
 Connelley1899:116
Tāh'-mēhn-dēh'-zhōōh
 thou art God
 Connelley1899:116
Tāh'-mēhn-dēh'-zhōōh
 thou art the Great Spirit
 Connelley1899:116

tewęhá^ʔkye
temęhá^ʔke^ʔ
 she.is.escaping
 WD:VR:267
 a;^ʔ unclear

tewęká^ʔkye^ʔ
temęká^ʔke^ʔ
 she.is.escaping
 WD:VR:190
 1st k unclear

tewę:kya^ʔ
tēmę^ʔka^ʔ
 break.of.day
 WD:TC:413

tewękya^ʔs
tēmę^ʔka^ʔs
 it.(something).breaks.the.day
 WD:VR:266

tewę:kya^ʔs
temę^ʔka^ʔs
 stick.break
 WD:NR:055
 cf -Yet- stick
tēmękya^ʔas
 break.stick
 MB:B-G-4.12:04
 MB:B-G-4.12:44
tēmękya^ʔas
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:48

tewętatęh
tēmętätę^ʔ
 the.fall.of.day
 WD:TC:413
 word or base

tewętatęhtraha^ʔ
tēmętätę^ʔ(traha^ʔ)
 at.the.fall.of.day
 WD:VR:221

tewętatęhtraha^ʔ
tēmętätę^ʔ(traha^ʔ)
 at.the.fall.of.day
 TN:39:306:04-05

tewę:tayéh
temę:tayé^ʔ
 two.days
 WD:NR:078

teyaá^ʔnəkye^ʔ
teyáánəkye^ʔ
 arrow.going
 WD:VR:290
 where ? in arrow
teyáánəkye^ʔ
 arrow.coming
 WD:VR:290
 where ? in arrow

teyaa^ʔta:rə^ʔ
teya^ʔta^ʔrə^ʔ
 her.body.obstructs
 WD:VR:153

teyadáhkwa^ʔhsę
teya^ʔdákwa^ʔhsę
 the.herds.of.does
 WD:VR:271

teyadáhkwa^ʔhsęh
teya^ʔdákwa^ʔhsę^ʔ
 he.herds.the.does
 WD:NR:004

teyadàhkwahsəh
tēyàⁿdà'kwa'sɛ̃^ʰ
[unglossed]
WM:203
probably "he.herds.the.does"

teyadatáhseʔ
teyaⁿdatá'sɛ̃^ʰ
has.two.dwelling.places
WD:VR:127

teyadatá:tesəh
tēyadatá:tesə^ʰ
the.village.is.surrounded
WD:NR:029
tēyadatá:tesə^ʰ
the.village.is.bound.around
WD:NR:029

teyà:dayé
tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
the.door.at
TN:04:082:33

teyadayəh
teyaⁿdayɛ̃^ʰ
at.the.door
WD:NR:004
teyaⁿdayɛ̃^ʰ
the.doorway.in
WD:NR:004
teyaⁿdayɛ̃^ʰ
the.doorway.on
WD:NR:004

teyadayəh
teyaⁿdāyɛ̃^ʰ
the.door.on
WD:NR:101
tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
the.doorway.in
TN:27:225:11

teyadayəh
tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
the.door
TN:29:265:21

teyà:dayəh
tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
the.door.on
TN:23:175:40
TN:23:176:58
tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
the.door.by
TN:04:080:04

tēyàⁿdāyɛ̃^ʰ
at.the.door
TN:23:177:45

teyadenyohšaye
tēyaⁿdēñə'caye
[unglossed]
WD:TC:416
probably 'two.years'
between y and d unclear

teyadré?kəʔ
teyaⁿdré'kəʔ
she.likes.to.copulate
WD:VR:142
(applies to a woman)

teyaədižeh
teyǎədije^ʰ
not.there.is.that.they.eat
TN:33:276:52-53
written, numbered & glossed as 2

teyaədižeh
teyǎədije^ʰ
there.is.that.they.eat
WD:VR:197

teyaədižéʔ
teyaədijë^ʰ
not.there.is.to.eat
WD:VR:120

teyaədužaʔ
teyaəⁿdúja^ʰ
not.there.is.to.eat
WD:VR:258
u^ or a^

tèyaeʔ
tēyǎəʔ
not.there.is
TN:33:276:55

tè:yaəʔ
tē:yaəʔ
not.there.is
TN:33:277:01

teyáhehst
tēyá'ɛ̃'st
will.I.stick
WD:VR:120

teyaheré:waʔ
teyaheré'mə^a
two.swamps
WD:NR:013

teyaheré?waʔa
teyaheré'ma'a
(the.deer).keeping.in.the.bush
WD:NR:062

teyáhkaʔ
teyá'ka'
I.let.it.go
WD:VR:126
MB:B-G-24.5:03
teyá'ka'
I.give.it.up
WD:VR:126
teyá'ka'
I.quit
WD:VR:126

teyahòhtadé:yəh
teyǎhə'tádé-yɛ̃^ʰ
two.my.ears:are.close.together
TN:25:194:33-34
written, numbered & glossed as 2
why e not i

teyahòhtadí:yəh
teyahə'tadí-yɛ̃^ʰ
both.my.ears.are.close.together
WD:NR:062
used as example in Verbbase

teyahəri:žaʔs
teyahəri'ja'as
she.quills.breaks
WD:NR:014

teyahóté:tsih
tēyǎhóté'tsi'
two.my.ears.long
WD:NR:014
where h in ear

teyahšédukeʔ
tēya'cɛ̃ⁿdukɛ̃^ʰ
two.names.together.(Seneca)
WD:NR:011
k unclear

teyǎhšì?kanyəhnyeʔ
tēyǎ'ci'kǎñɛ̃'ñe'
that.my.feet.are.spreading.out
TN:25:194:22-23
written, numbered & glossed as 2

teyahšì?tawahstih
teya'ciⁿ'tawa'sti'
my.feet.pretty
WD:NR:012

teyahšiʔtaʔ

teyaʔciʔtaʔ

my.feet

WD:NR:012

teyakaridyèh

tëyakäriḡèʔ

my.eyeballs.bulge.out

WD:VR:152

teyakaridyèhské:nəʔ

tëyakäriḡèʔské·nəʔ

my.eyeballs.bulging.out:used.to.be

TN:25:195:10-11

written, numbered & glossed as 2
where PRF or HAB

teyakøhtadeyèh

tëyakøʔtadeyèʔ

both.my.ears.are.close.together

WD:VR:188

why k not h in ear - check fiche

teyanøneʔs

teyanøneʔʔs

she.the.dirt.drops.on.both.sides

WD:NR:023

9 or 3

teyanøneʔs

she.drops.down.dirt

WD:Su:471

teyanø̀rø̀hkwanyø̀h

teyänø̀rø̀ʔkwänø̀ʔ

I.greet.thou

MB:B-G-96.2:13

last word in gloss unclear
is this teyo;...
text

teyanø̀teékèh

teyanø̀teékèʔ

twins

WD:NR:021

teyanø̀: tú:kaʔ

tëyanø̀·tú·kaʔ

two.hills.split

WD:NR:021

teyanø̀tú:kèh

teyanø̀tú·kèʔ

double.hills

WD:NR:021

teyanø̀tú:kèʔ

twin.hills

WD:NR:021

teyanø̀tú:kwaʔ

teyänø̀tú·kwaʔ

two.hills.have.been.passed

WD:VR:263

teyaráhtes

tëyărăʔtes

I.am.a.runner.good

TN:05:093:42

WD:AA:379

1st ^ over y

teyá:rehat

teyá·rehat

eyes.large

WD:NR:025

E or e'

teyarédá:ye

teyärèʔdáyè

the.second.song

WD:CN:407

teyàrihuyèh

teyàrihuyèʔ

two.words.between

WD:AA:402

teyarø

teyarø

obstruction

WD:VR:154

teyarø

cross.ways

WD:VR:154

teyárøh

tëyárøʔ

it.is.across

WD:AA:370

teyarønyøkyeʔ

teyarøñø̀keʔ

sky.coming.downwards

WD:VR:267

teyarø̀tá:røh

teyärø̀tá·røʔ

log.across.a.stream

WD:VR:154

teyarø̀tárøʔ

teyarø̀tárøʔ

log.across

WD:Su:474

teyarø̀tá:yeh

tëyärøʔtáyèʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:17

source: Isaac Peacock
Bear Clan

tildes not ogoneks

George Peacock

Isaac's father

MB:B-G-4.12:43

source: Isaac Peacock

tildes not ogoneks

George Peacock

Isaac's father

Bear

teyarø̀tú:yeh

Tëh'·äh·rø̀hn'·tø̀øh'·yèh

between.the.logs

Connelley1900:113

[Bear Clan name]

teyarø̀tú:yè

teyarø̀tú·yè

between.two.logs

WD:Su:481

why u? not o; in log

teyarø̀tuyèh

teyärø̀tuyèʔ

two.logs.between

WD:AA:402

teyarø̀tú:yèh

teyarø̀tú·yèʔ

two.logs.between

WD:AA:402

teyarø̀tú:yèh

tëyärøʔtúyèʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:48

source: Thomas Barrett

Irvin Long

tildes not ogoneks

teyarø̀tùyèh

teyarø̀tùyèʔ

between.the.logs

MB:B-G-4.12:16

source: E.H. Brown

Bear Clan

Trom P. Long

note unclear

and also chief of 1795 treaty

tildes not ogoneks

teyarø̀tùyèh

teyarø̀tùyèʔ

between.the.logs

MB:B-G-4.12:46

teyaròtúyèh
tëyārò^htüyè^h
between.two.trees

MB:B-G-6.9:25

tëyārò^htüyè^h
between.two.log
MB:B-G-6.9:25

teyaròtuyè^h
teyaro^htuyè^h
the.logs.between
WD:Su:480

teyaròtú^h
teyāròtú^h
a.log
TN:22:164:30

teya:sú^h
tëya·cú^h
the.water.comes.up.to.the.shoulders
WD:VR:324

teyát
teyát
(double).he.stands
WD:Pr:444

teyatadíhkwá
teyatadí^hkwá
I.raise
WD:VR:117

teyate^hsédyá^h
tëyate^héséngá^h
will.I.throw
WD:VR:311

teyate^hédyá^h
teyaté^hé^hgá^h
will.I.throw
WD:Pr:447

teyatòròtòh
teyatòròtò^h
I.am.anxious
WD:VR:295

teyaúhkè^h
teyaú^hkè^h
two.jaws.together
WD:NR:034

teyaú^hkèh
teyaú^hkè^h
partly.between.open.jaws
WD:AA:388

teyaú^hkè^h
teyaú^hkè^h
two.jaws.put.together
WD:VR:168

teyawatéhsta^h
teyawaté^hsta^h
she.a.band.ties.with
WD:NR:112

teyawatèhsta^h
tëyawäté^hsta^h
she.uses.a.hand.(to.tie.with)
WD:VR:206

teyàwatèsta^h
teyàwäté^hsta^h
she.used.a.hand.to.tie.with
WD:VR:315

teyawedáyeh
teyawé^hdáye^h
two.islands.she.goes.in
WD:NR:035

teyawedá:yeh
teyawé^hdá·ye^h
two.islands.together
WD:Su:482

teyawè:dá:yeh
tëyawè^hdáye^h
two.islands
MB:B-G-4.12:15
MB:B-G-4.12:48
teyawèdatike
tëyámè^hdatike
whatsoever
MB:B-G-96.2:11 back
character between a and i unclear
tëyámè^hdatike
anything
MB:B-G-96.2:11 back
character between a and i unclear

teyawèdáyeh
teyamé^hdá·ye^h
two.voices.together
WD:Su:482

teyàwèdáyèh
tëyámè^hdáye^h
two.voices.together
MB:B-G-6.9:20

teyawèdì:žuh
tëyámè^hdí·ju^h
no.one.thing
TN:12:116:02
is this right?

teyawèdì:žuh
tëyámè^hdí·ju^h
anywhere
WD:AA:398
word or base
tëyámè^hdí·ju^h
everywhere
WD:AA:398
word or base

teyawèdì:žuh
tëyamé^hdí·ju^h
anything.to.kill.as.much
TN:12:115:13
tëyámè^hdí·ju^h
any.kind.of.game
TN:36:289:35

teyawèdì:žuh
tëyámè^hdíju^h
whatsoever
MB:B-G-96.2:11 back
tëyámè^hdíju^h
anything
MB:B-G-96.2:11 back

teyawèdúyèh
teyamé^hdúyè^h
two.voices.between
WD:Su:480

teyawèné^hs
tëyamènè^hés
lowering.your.voice
MB:B-G-4.12:02
tëyamènè^hés
lowering.your.voice
MB:B-G-4.12:43

teyawèné^hs
tëyamènè^hés
two.voices.fell
WD:VR:191

teyàwèné^hs
tëyámènè^hés
her.voice.falls.and.sinks
MB:B-G-4.12:43
tëyámènè^hés
her.voice.is.weak
MB:B-G-4.12:43

teyázhšadira?
teyája^ʿcadira^ʿ
her.arms.fastened.on.(something)
WD:NR:017
no final parenthesis

teyázhšudtra?
teyaja^ʿcudtra^ʿ
her.arms.are.fastened.in
WD:Su:479
dt odd cluster verified in image

teyázhšuwaneḥ
teyaja^ʿcuwanḥ^ʿ
she.arms.big.has
WD:NR:017

teyážas
teyajas
playing
WD:VR:132

teyà:žiwérétsi?^s
teyà:jiwérétsi^s
my.toes.long
WD:NR:018

teya^ʿdenyòhšraye
teya^ʿde no^ʿcraye
two.years
WD:CN:408
written as 2
tëyá^ʿdeñò^ʿcräye
every.year
WD:TC:416

teya^ʿdenyòhšraye?
tëya^ʿdëñò^ʿcräye^ʿ
two.years
TN:34:282:23-24
numbered & glossed as 2
why ? after ZA
where ? in year

teya^ʿdenyòšrayeh
tëyadëñòcraye^ʿ
two.years
WD:TC:416

teya^ʿdinòḥs
teya^ʿdinòḥ^s
she.sells
WD:VR:117

teya^ʿtahkya?ⁱ
teya^ʿa^ʿta^ʿka^ʿi^ʿ
wood.cut
WD:NR:099

teya^ʿtahkya?^{konyò}
teyata^ʿka^ʿa^ʿkòñò
she.cuts.wood.many
WD:VR:126

te:yá^ʿžas
te:yá^ʿa^ʿjas
to.play.a.game
WD:VR:324
word or base

teyedá^ʿskwaht
teye^ʿn^ʿdá^ʿa^ʿskwa^ʿt
will.I.leap
WD:VR:194

teyedye^ʿra^ʿašra?^ʿ
teyeye^ʿra^ʿacra^ʿ
her.double-tailed.skirt
WD:NR:007

teyéhk
tëyé^ʿk
will.I.pick.up
WD:VR:263

teyéhsò
tëyé^ʿsò
I.walk.here.and.there
WD:VR:219

teyehstòtré:tsihs
tëye^ʿstòtré:tsi^ʿs
my.joints.long
WD:NR:098

teyét
teyét
I.stand
WD:VR:317
e' may be i"
tëyé^ʿt
I.stand
MB:B-G-24.15:01

teyé:ta:
teyé^ʿta:^ʿ
I.will.stand
WD:Su:468
tëyé^ʿta:^ʿ
I.will.stand
WD:VR:317
e^ may be iv

teyeyahkwe?ⁱ
teyëya^ʿkwe^ʿ
my.eyes
WD:NR:013

teyeyáhkwe?^{dawáhstih}
teyëyá^ʿkwe^ʿdáwá^ʿsti^ʿ
my.eyes:that.are.pretty
TN:22:164:23-24
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

tëyeyá^ʿdra
tëyëyá^ʿa^ʿdra
I.look.yonder
WD:VR:344

teyeyòdyáya
tëyëyò^ʿgáya
I.snore
WD:VR:344

teyeyòdyáya
tëyëyò^ʿgyáyá^ʿ
I.snore
MB:B-G-24.15:01
gloss unclear

teyeyòdyayahak
tëyëyògaya^ʿha^ʿk
I.have.snored
WD:VR:344

teyeyòdyáyáhahk
teyeyògáyá^ʿha^ʿk
I.have.snored
WD:VR:286
acute over y

teyeyòhdyáyah
teyëyò^ʿgáya^ʿ
I.snore
WD:NR:060

teyeyòrésètsihs
tëyeyòrésètsi^ʿs
my.hand.long
WD:NR:090

teye^ʿdatòhkwa^ʿdi:h
tëye^ʿn^ʿdátò^ʿkwädi^ʿ
one.side.then.the.other
TN:28:237:49

written as 1 with previous
used as example in Phonology
used as example in Verbbase

teye^ʿdatòhkwa^ʿdi:h
tëye^ʿa^ʿdátò^ʿkwädi^ʿ
(on).both.
(sides).I.the.arrows.stuck.around.o
r.across
WM:226

teyeʔdatɔkwedi:
tēyeʔdatɔkweʰdiʰ
(one).both.sides).arrows.across
WD:NR:050
2nd close parens lacks open

teyeʔdenyòhšrayeʔ
teyedinóʰcrayeʔ
two.years
LC:136

teyeʔžahs
tēyeʰjaʰs
I.am.playing.game
WD:VR:259

teyeʔžas
teyeʰjas
(double).I.a.player.am
WD:Pr:444

teyɛdahkwaʔ
teyɛʰdaʰkwaʰ
she.raises.the.foot
WD:Su:477
cf -ahkw- shoe

teyɛdáʔskwaht
teyɛʰdáʰskwaʰt
will.I.jump
WD:VR:194

teyɛh
teyɛʰ
it.did
WD:VR:346

téyɛh
tēyɛʰ
will.he.be
TN:05:095:42
DU?

teyòhòhtétsis
tīyòhòtētsis
the.(2).long.eared
MB:B-G-24.15:09

teyòhòté:tsihs
teyòhòté:tsiʰs
double-ears:long
TN:40:310:09-10
numbered & glossed as 2
where h in ear
used as example in Preprons
STAT.PL in Preprons

teyòhò:té:tsihs
tiyòhò:té:tsiʰs
they.two.eared.long
TN:22:167:31
why i not e

teyònyahkweʔdatahkwanyòwaʔ
teyàñàʰkweʰdataʰkwañòmàʰ
he.took.their.eyes.out.
(one.at.a.time)
WD:NR:019

te:žahsta
tɛ:jaʰsta
round.marble.(for.gambling)
WD:NR:100

té:žahsta
tē:jaʰsta
a.round.marble.
(as.used.for.gambling)
TN:14:123:23
DU?

težáhta
tejáʰta
the.tips.of.(turtle).wings
WD:NR:066
DU?

težá:hta
tējʰáʰta
[unglossed]
MB:B-G-4.12:47
source: E.H. Brown
Lewis Davis; Cath. Armstrong's son

težáhtaʔ
tējʰáʰtaʰ
both.tips.of.wings.(turtle)
WD:NR:055

težášutá:hkwa:de
tējácútáʰkwāndě
danger!
MB:B-G-96.2:15

težášutahkwà:diʔ
tējácútaʰkwādiʰ
it.is.dangerous
MB:B-G-96.2:15
težatahkyáʔnonyòʔ
tējatàhàʰaʰnòñòʰ
they.were.talking.to.each.other
WD:VR:158

težatakyá:nonyòʔ
tējatàʰkáʰnòñòʰ
they.were.talking.to.each.other
TN:15:125:23

te:žatakyáʔnonyòh
te:jatàʰkáʰnòñòʰ
he.(with).him.speaking.several
TN:18:133:36

težatèʔskòhšadèyèh
tējätèʰskòʰcǎʰndèyèʰ
teeth.together
MB:B-G-6.9:28

težá:treʔ
tējá:treʰ
(a).space
WD:NR:101

težá:žáʔ
tējá:jaʰ
I.went.across
WD:VR:132
tējá:jaʰ
will.I.cross
WD:VR:345

težaʔtawèh
tējaʰtamɛʰ
how.body.happened
WD:VR:140

težaʔtureht
tejaʰatureʰt
will.I.make.up.my.mind
WD:VR:334

teʔ
teʰ
to.fly
WD:VR:320
tɛʰ
[unglossed]
TN:04:085:52

teʰaháʔtòʔ
teʰáháʰtòʰ
he.is.gifted
TN:16:131:04
DU?

teʰawayeríʔ
tɛʰʰwāyeríʰ
not.I.(did).think
TN:29:258:09-10
written, numbered & glossed as 2

teʔá:wəh
teʔá·mɛʔ
not:she.said
TN:04:078:52-53
numbered & glossed as 2

teʔayɔwete:ʔyeh
teʔayômete·ʔyeʔ
not.we.human.are
WD:NR:089

teʔayɔwətéʔyeh
teʔayomɛtéʔyeʔ
not.we.human.are
WD:AA:397

teʔayuwáʔturiʔ
teʔäyüwáʔatüriʔ
not.one's.body.is.covered
TN:06:098:04-05
numbered & glossed as 2

teʔaʔtɔʔ
teʔaʔatɔʔ
he.is.gifted
WD:VR:164

teʔdèheréʔ
teʔdèhèrèʔ
not:far
TN:29:259:20-21
numbered & glossed as 2

téʔdeherɛh
téʔdeherɛʔ
as.far.as
WD:Ad:356
' unclear

teʔɛté:rih
tɛʔɛʔtè·riʔ
not.they.know
TN:16:128:58-59
numbered & glossed as 2

teʔè:té:rih
teʔè·tè·riʔ
not.body.knows
TN:06:096:40
where pron pref

teʔhahawíʔ
tèʔhahāwíʔ
not.he.brings
TN:23:169:50-51
numbered & glossed as 2

teʔhɔwáʔzuh
teʔhômáʔjuʔ
not.they.him.killed
TN:11:111:43-44
numbered & glossed as 2

teʔiht
teʔiʔt
not.I.mean
WD:VR:257

téʔit
téʔit
not:I.mean
TN:28:245:37-38
numbered & glossed as 2

téʔi:t
téʔi·t
not.I.mean
TN:28:237:43
used as example in Phonology

téʔi:t
téʔi·tʔ
not.I.mean
TN:28:236:13
why < at end
used as example in Phonology

teʔitúkaʔ
teʔitúkaʔ
not.they.two.noticed
TN:24:185:09-10
written, numbered & glossed as 2

teʔkwadáʔurà:haʔ
teʔkwädáʔürà·haʔ
not.we.cannot.do
TN:05:095:03-04
written, numbered & glossed as 2

teʔkwadáʔuráhaʔ
teʔkwädáʔüráhaʔ
not.we.can.do
WD:VR:184
written as 2

teʔnyɛteriʔ
teʔñɛʔtèriʔ
not.I.know
TN:16:127:21

teʔnyèteriʔ
teʔñètèriʔ
not.I.know
TN:05:092:08
used as example in Phonology

tèʔnyɛteriʔ
tèʔñɛʔtèriʔ
not:I.know
TN:24:184:27-28
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

tèʔnyɛtèrih
tèʔñɛtèriʔ
not:I.know
TN:29:259:67-68
numbered & glossed as 2

tèʔɔwahšá:ʔi
tèʔɔmáʔcá·ʔi
not:she.us.slew
TN:21:157:60-61
numbered & glossed as 2

tèʔri:zúʔ
tèʔri·júʔ
not.I.killed
TN:20:146:07

teʔsadàʔuráʔdih
teʔsáʔdàʔüráʔadiʔ
not:(it).could.be
TN:02:066:43-44
written, numbered & glossed as 2

teʔsaɛtaʔsedi
teʔsaɛtaʔsɛʔdi
hast.thou.any.left
WD:VR:223

teʔsaɛtáʔsedih
teʔsáɛtáʔsɛʔdiʔ
no:hast.thou.any.left
TN:26:201:08-09
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

teʔsaɛtè:rih
teʔsáɛtè·riʔ
not.again.he.knows
TN:26:207:34-35
written, numbered & glossed as 2

teʔsahtà:waʔ
teʔsaʔtá·waʔ
thou.would's.not.fail
WD:VR:130

teʔsatidyáhay
ʔteʔsátiʔgáhayʔ
not.they.did.eat
TN:03:077:17-18

teʔsatúkaʔ
 tɛʔ^ɛsātúkaʔ^a
 not:still.he.felt
 TN:19:141:10-11

teʔsawedyérih
 tɛʔsawɛⁿgériʔ^c
 art.thou.willing
 WD:Pr:444

tèʔsaʔdíyɔ
 tɛ̀^ɛsaʔdíyɔ
 no:thou.sense.hast
 TN:28:243:03-04

tèʔsaʔdiyɔh
 tɛ̀^ɛsaʔdíyɔʔ^c
 not:thou.hast.sense
 TN:23:179:33-34

teʔsa:ʔtanyéhstih
 tɛʔsa:ʔ^atõñǧ^cstiʔ^c
 not:thou.lookest.nice
 TN:28:251:42-43
 maybe teʔ-sa-Yaʔt-o;...

teʔsáʔyɔdih
 tesáʔ^ayɔndiʔ^c
 feathers.decorating
 WD:NR:058
 where ? in feather
 NB: w -> y before o;

teʔséhtih
 tɛʔséʔtiʔ^c
 not.thou.goest
 TN:26:207:30
 imperative?

teʔskadaréʔ
 tɛʔskaⁿdáreʔ^c
 no.here.dwells
 TN:36:289:06

teʔskadà:réʔs
 tɛʔskädà:réʔ^ɛs
 not:here.inhabits
 TN:36:287:72-73

teʔskadyáru:ʔtaɛʔ
 tɛʔskagáru:ʔtaɛʔ^c
 not.the.hollowed.out.[canoe].was
 TN:13:117:49

teʔská:wihšrat
 tɛʔ^ɛská:wíʔcrát
 not:the.same.power
 TN:06:097:41-42
 numbered & glossed as 2

teʔskuhiʔ
 tɛʔ^ɛskuhiʔⁱ
 standing.in.the.water
 WD:VR:218

teʔskwá:yɔh
 tɛʔskwá:yɔʔ^c
 not.she.(could).see
 TN:22:164:28
 why o; not e;

teʔstá:ʔtares
 tɛʔ^ɛstá:ʔtäres
 for.her.to.visit
 TN:02:071:24
 DU? OPT? maybe CIS
 she wants this

teʔsudatríhu:tɛʔ
 tɛʔsũⁿdátríhu:tɛʔ^c
 not:they.pay.attention
 TN:03:076:24-25
 written, numbered & glossed as 2

teʔsutidyaháy
 tɛʔ^ɛsütigáháy
 not:they.eat
 TN:09:105:23-24
 numbered & glossed as 2
 used as example in Preprons
 used as example in Verbbase

teʔsutrihúʔtatiʔ
 tɛʔ^ɛsutríhúʔ^utátiʔ^c
 not:he.it.did.hear
 TN:25:197:19-20
 written, numbered & glossed as 2
 no h after s in hu-

teʔsuwéteʔs
 tɛʔ^ɛsũmǧⁿtɛʔ^ɛs
 not:she.him.recognizes
 TN:28:252:23-24
 numbered & glossed as 2
 PRF PLUR?

tèʔsu:wɔ
 tɛ̀^ɛsu:wɔ
 not.back.he.has.arrived
 TN:04:081:31
 used as example in Phonology
 w is phonetic?

teʔsuwɔh
 tɛʔsũwɔʔ^c
 not:back.he.returns
 TN:29:272:17-18
 numbered & glossed as 2

téʔšeh
 tɛʔ^ɛceʔ^c
 what
 TN:27:215:48
 between E' and c unclear

téʔšrehs
 tɛʔ^ɛcreʔ^s
 not.he.was
 WD:VR:193

téʔšreʔs
 tɛʔ^ɛcreʔ^s
 not.he.was
 TN:02:073:23
 PRF PLUR?

teʔšwáhtaʔ
 tɛʔ^ɛcwáʔtaʔ^c
 place.where.to.escape.to
 WD:VR:208
 (name)
 stange cluster - hard to read

tèʔtahawíʔs
 tɛ̀^ɛtáhawíʔⁱs
 not.he.brings.(back)
 TN:23:169:20
 PRF PLUR?
 text implies habitual activity

tèʔtahawí:ʔs
 tɛ̀^ɛtáhawí:ʔⁱs
 not.he.brings
 TN:23:169:08
 PRF PLUR?
 text implies habitual activity

teʔtahkyá:ih
 tɛʔ^ɛtaʔká:íʔ^c
 branch.broken.off
 WD:NR:055

teʔtahkyá:ʔih
 tɛʔ^ɛtaʔká:ʔiʔ^c
 limbs.of.tree.broken.off
 WD:NR:014

teʔtahkyá:ʔih
 tɛʔ^ɛtaʔká:ʔiʔ^c
 branch.broken.off
 WD:VR:265

teʔtarɔwizáʔi
 tɛʔ^ɛtarɔmijáʔi
 limb.(of.a.tree).broken
 WD:NR:028

teʔtre:
 téʔtre-
 that.will.he.come
 TN:02:064:12
 DU? FUT?

teʔtrèʔs
 tɛʔtrèʔs
 there.he.was
 TN:13:121:21
 maybe E = e; so tE' may be t-{h}a-i?...
 DU?
 PRF PLUR?

tèʔtsatqharé:rqʔ
 tɛʔtsätqhäřé:rqʔ
 you.two.befalls
 TN:04:085:03
 DU? NEG?

teʔtsisadyáhay
 tɛʔtsisägáhay
 not:thou.(to).eat
 TN:19:139:55-56
 numbered & glossed as 2

teʔtsuráʔdi
 tɛʔtsuráʔdi
 she.would.do.it
 WD:VR:300
 tɛʔtsúráʔdi
 not:she.would.do.it
 TN:28:247:11-12
 numbered & glossed as 2

teʔtsutriwayáʔteʔ
 tɛʔtsütriwäyáʔteʔ
 not:customs.many
 TN:36:290:41-42
 numbered & glossed as 2

teʔtsuwedyériheʔ
 tɛʔtsüʔmɛʔgéréhɛʔ
 not:she.was.willing.any.more
 TN:28:247:35-36
 numbered & glossed as 2
 both ' connected
 used as example in Phonology

teʔudaká:žatahtiʔ
 tɛʔüʔdäká:žätaʔtiʔ
 not.they.have.disturbed
 TN:26:199:01

teʔudwɛʔnyúyú
 tɛʔuʔgwɛʔnyúyú
 it.was.bloodstained
 WD:VR:235
 both ' connected

teʔudwɛʔnyúyú:
 tɛʔüʔgwɛʔnyúyú
 it.was.bloodstained
 TN:23:170:55

teʔudyadih
 tɛʔungadiʔ
 not.long.after
 WD:TC:412

teʔudyadiʔdiʔ
 tɛʔugädʔdiʔ
 not:(after).very.long
 TN:37:298:38-39
 nteʔühkwaté:yèh
 tɛʔùʔkwäté:yɛʔ
 not:it.has.burnt
 TN:21:157:36-37
 unburnt bones of a monster's body
 for use as charms

teʔúhtih
 tɛʔúʔtiʔ
 that.way
 TN:36:289:59

teʔunqhtqʔdiʔ
 tɛʔünqʔtqʔdiʔ
 not:(to).her.it.is.long
 TN:02:065:08-09
 written, numbered & glossed as 2

teʔunyqñqʔ
 tɛʔüñqñqʔ
 not:it.her.touched
 TN:09:106:08-09
 written, numbered & glossed as 2

teʔurí:wəʔ
 tɛʔurí:wəʔ
 not:a.fault.has
 TN:07:099:19-20
 numbered & glossed as 2

teʔúʔqʔ
 tɛʔúʔqʔ
 not.it.could.be.done
 WD:AA:398
 word or base
 tɛʔúʔqʔ
 not.time
 WD:TC:412
 tɛʔúʔqʔ
 not.time
 WD:NR:110
 tɛʔúʔqʔ
 not.time
 TN:32:275:55-56
 written, numbered & glossed as 2

teʔutrizéhasédí
 tɛʔütrijéhasɛʔdí
 not:she.her.believed
 TN:08:102:39-40
 numbered & glossed as 2
 where ri

teʔütuyéʔ
 tɛʔùʔtüyéʔ
 not:she.knew
 TN:02:071:04-05
 why ?
 written, numbered & glossed as 2

teʔuwedyériheʔ
 tɛʔümɛʔgéríheʔ
 not.she.is.willing
 TN:03:075:14

teʔuwedyérihəʔ
 tɛʔümɛʔgéríhɛʔ
 not.she.is.willing
 TN:03:074:41

teʔuyà:raéʔ
 tɛʔüyà:raéʔ
 no:price.there.is
 TN:36:287:56-57
 numbered & glossed as 2

teʔužari
 tɛʔujari
 not.ripe.fruit
 WD:NR:018

teʔužarí
 tɛʔujarí
 unripe.fruit
 WD:NR:016
 i" unclear

teʔùʔdyadiʔdeʔ
 tɛʔùʔgädʔdiʔdeʔ
 not:a.long.while
 TN:04:080:15-16
 numbered & glossed as 2

teʔuʔdyadiʔdi
 tɛʔuʔgädʔdi
 not.a.long.while
 TN:04:083:04

teʔuʔdyadiʔdiʔ
 tɛʔuʔgädʔdiʔ
 not:long.ago
 TN:29:269:03-04
 numbered & glossed as 2

teʔwadàʔará:diʔ
teʔwǎʰdàʰǎrá·diʰ
not:I.was.able
TN:29:264:42-43
numbered & glossed as 2
why a not u

teʔwáhtaʔ
teʔwáʰtaʰ
he.hides
WD:VR:342

tèʔwaríhəʔ
tèʔwaríhəʰ
not:I.am.able
TN:36:287:29-30
numbered & glossed as 2

teʔwaríwayáʔ
teʔwǎriwǎyáʰ^a
not:I.have.to.say
TN:36:291:20-21
numbered & glossed as 2

teʔwayewədyérihəʔ
teʔwǎyemǣʰgérihǣʰ
no:I.am.willing
TN:24:189:04-05
numbered & glossed as 2
used as example in Preprons
STAT in Preprons

teʔwayeʔdyahs
teʔ^ewayeʰ^egaʰs
as.if.we.were.married
WD:GE:442
word or base
< unclear

teʔwayéʔdyaih
teʔwayéʰ^egǎiʰ
(as).if.I.were.married
TN:04:082:09
why ?
DU? NEG?
used as example in Preprons

teʔwi:šaʔ
teʔwi·caʰ
leaving.its.nest.in.the.sand.(turtle)
WD:An:433
word or base

teʔwíʒuh
teʔ^ewíjuʰ
?
MB:B-G-6.9:19
probably not.worthwhile

teʔwí:ʒuh
teʔ^ewí·juʰ
not.worthwhile
WD:VR:344

teʔyàdurəʔ
teʔyàʰⁿdürəʰ
not.difficult
TN:22:163:26

tèʔyadurəh
tèʔyaʰⁿdürəʰ
not.it.is.difficult
TN:22:159:01

teʔyadurəʔ
teʔyaʰⁿdurəʰ
not.difficult.(easy)
WD:Ad:356

teʔyàdurəʔ
teʔ^eyàʰⁿdürəʰ
not.it.is.difficult
TN:22:160:35

teʔyà:durəʔ
teʔyàʰⁿdürəʰ
not.difficult
TN:22:166:04

tèʔyadurəʔ
tèʔ^eyaʰⁿdürəʰ
not.difficult
TN:11:110:42-43
numbered & glossed as 2

teʔyaǣté:rih
teʔyǎǣté·riʰ
not.she.knows
TN:02:071:29
used as example in Preprons
STAT in Preprons

teʔyaǣtrá:we
teʔ^eyaǣtrá·we
cannot.find.her
WD:VR:146

tèʔyaǣtráʔwe
tèʔyǎǣtráʰ^awe
not.it.has.been.put.in
WD:VR:146

teʔyariwádare
teʔyǎriwǎʰⁿdǎre
if.there.were.news
WD:VR:116

teʔyariwádare
teʔyǎriwǎʰⁿdǎre
if.there.was.news
MB:B-G-6.9:21
both / connected

teʔyá:tsih
teʔyáʰ·tsiʰ
not.its.name
TN:32:276:40-41
numbered & glossed as 2

teʔyátú:yəh
tèʔyátú·yɛʰ
not.it.is.so
TN:02:068:26-27
numbered & glossed as 2

tèʔyatuyəh
tèʔyatüyɛʰ
not.it.is.so
TN:26:199:49-50
written, numbered & glossed as 2

teʔyawáhsti
teʔyǎwǎʰsti
not.it.is.safe
TN:20:146:31-32
written, numbered & glossed as 2

teʔyawáhstih
teʔyǎwǎʰstiʰ
no:it.good
TN:36:290:60-61
numbered & glossed as 2

teʔyehe
teʔyehe
don't.I.want
WD:AA:397

teʔyé:he
teʔyé·he
not:I.want
TN:24:189:28-29
numbered & glossed as 2

teʔyé:he:
teʔyé·he·
don't.I.want.to
TN:22:167:13
used as example in Preprons
used as example in Verbbase

teʔyehkwádinaʔkye
teʔyeʰkwǎʰⁿdinaʰ^ake
they.(from).me.took.it.away
WD:VR:209
/ written under ^

teʔyenyé:wih
teʔyěñǰ·miʃ
not:I.know.how
TN:27:226:08-09
numbered & glossed as 2

teʔyeyáʔdraʔ
teʔyěyáʔdraʔ
I.look
WD:VR:142

téʔyę
téʔyę
not.it.is
WD:AA:404
téʔyę
not.it.is
TN:20:146:18

teʔyęh
teʔyęʃ
not.it.is
WD:VR:346
teʔyęʃ
not.it.is
WD:GE:441
tayauh
no
GALLATIN1848:83

téʔyęh
téʔyęʃ
not.it.is
TN:02:067:08
TN:26:202:43
used as example in Verbbase
téʔyęʃ
not.it.is
TN:27:226:24-25
written as 1 with 21-23
numbered & glossed as 2
TN:29:269:39-40
numbered & glossed as 2
written as 1 with following
téʔyęʃ
not.it.did
TN:37:299:11-12
numbered & glossed as 2
first part of next word?

téʔyęʔ
téʔyęʃ
not.it.is
TN:24:187:28b
written as 1 with previous
part of 28

teʔzá:tqhs
teʔǰáʔtqʃ
they.two.together.eat
TN:18:133:46
why ?

tę:dí
tę·dí
much
TN:36:291:22

tęditeskaʔre
tęⁿditeskaʔre
twelve
WD:CN:405
tędiyáreʔs
tędiyáreʔ^s
sheds.off.its.skin.(snake)
WD:VR:151

tędiʔtsq
tęⁿdíʔtsq
they.two.the.excrements.deposit
WD:NR:051

tęduya:reʔs
tęⁿdüya-reʔ^s
sheds.its.skin.off
WD:NR:101

tęha:ríh
tęha·ríʃ
here.must.I.do
WD:AA:397
i" may be e'

tęhwaʔręʔs
tęhomaʔaʔręʔs
not.they.to.him.did
WD:VR:214

tęhšéʔ
tęʃcéʔ
the.mosquito
TN:29:256:02
tęʃcéʔ
mosquito
WD:An:433

tęhšéʔ
tęʃcéʔ
mosquito
TN:29:256:07
TN:29:257:68
TN:29:258:07

tęhtraʔ
tęʃtraʔ
lying.(on.the.ground)
WD:VR:321
word or base
cf -iht- field

tęhútatędurúhkwa
tai hoó taw tain doo roohk' waw
they love one another
HOWSE1850:117

tęnędyéʔs
tęnęⁿgyéʔ^s
[unglossed]
MB:B-G-4.12:34
source: Lucie Winnie
S. Turtle
Eliza Barnett
tildes not ogoneks
tęnęⁿgyéʔ^s
[unglossed]
MB:B-G-4.12:05
source: Lucie Winnie
Eliza Barnett
married to Mathias Splitlog
last word unclear
tildes not ogoneks
Small Turtle Clan

tęráʔskwaʔ
tęráʔ^askwaʔ^a
scattering...
MB:B-G-4.12:17
source: Lucie Winnie
Bear Clan
tildes not ogoneks
Emilia Peacock
Lucie Winnie's mother
married Charles
tęráʔ^askwaʔ^a
scattering
MB:B-G-4.12:34
source: Lucie Winnie
Emilia Peacock
Lu. Waimie's [CK: unclear] mother
Bear
tęráʔskwaʔ
to.scatter
WD:VR:323
word or base

tęséʔtaha:
tęséʔtaha·
thou.standest
TN:02:070:16
DU?
IMP

tətaʔadiʔ

tɛⁿtaʔadiʔ

she.hires

WD:VR:222

tətáʔdiha

teⁿtáʔ^adiha

she.has.lived

WD:Su:469

tətaʔdiʔ

tentaʔ^adiʔ

she.has.hired

WD:VR:322

tətáʔdiʔ

tɛⁿtáʔ^adiʔ

end.of.the.day

WD:TC:413

tɛⁿtáʔ^adiʔ

she.has.hired

WD:Su:468

tɛtsiʔtáʔ uyéhteʔ

tɛtsiʔtáʔ^a üyé(te)

beads.around.the.neck

MB:B-G-6.9:03

tɛtsiʔtáʔa

tɛtsiʔtáʔ^a

beads

MB:B-G-6.9:02

tɛwáhəhteʔ

tɛwáhɛ(ʔe)

at.sight

TN:22:164:34

DU?

tɛʔsutidyáhay

tɛʔ^sutigáhay

not.they.eat

WD:AA:397

tɛ:ʔtrɔʔ

tɛ:ʔ^strɔʔ

he.sits

TN:27:211:47

thɔk

thonk

life

HOWSE1850:118

thúdikayəsɔkwarɔwe

thoo de coy a sunk quor rum' a

at thy tent

HOWSE1850:120

thudikayetukwarɔwe

thoo de coy a too quor rum a

at his tent

HOWSE1850:120

tiarahat

tiarahat

run

HALE1885:80

tidáʔarárɔnɔ

Təhn-däh'-äh-räh'-röh-nöh

Deer

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[h in räh unclear]

Təhn-däh'-äh-räh'-röh-nöh

The people of the Deer

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[h in räh unclear]

Təhn-däh'-äh-räh'-röh-nöh

the clan of the Horns

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[h in räh unclear]

tidéherɛ

tidéhɛrɛ

far.away

TN:21:156:52

tídéhɛrɛ

that.far

TN:14:124:14

tidéherɛ

tidéhɛrɛ

that.long.(greatly)

TN:20:148:40

tideherɛh

tiⁿdéhɛrɛ

very.much.so

WD:AA:377

tidehè:rɛh

tiⁿdéhè:rɛ

much

TN:02:069:27

tidéherɛh

tídéhɛrɛ

where:far.away

TN:36:287:52-53

tídéhɛrɛ

that.far

TN:02:069:08

TN:36:291:06-07

tídéhɛrɛ

there.far.away

TN:27:221:10

tídéhɛrɛ

very.much

TN:28:252:25-26

tidéherɛh

tídéhɛrɛ

the.distance

TN:02:065:11

tidèherɛh

tídèhɛrɛ

far.above.(others)

TN:02:064:07

tídéhɛrɛ

that.much

TN:22:166:51

tidéherɛʔ

tíⁿdéhɛrɛʔ

very.much.so

TN:33:276:58

tidèhirɛh

tíⁿdèhírɛ

very.much

TN:22:162:05

tidéhsɔh

tídé'sɔ

hawk

WD:An:426

tídé'sɔ

hawk

TN:09:106:39

tidehsɔrɔnɔ

Təhn'-déh-söh'-röh-nöh

Hawk

Connelley1900:100

clan names from George Wright

Təhn'-déh-söh'-röh-nöh

The people of the Hawk

Connelley1900:100

clan names from George Wright

Təhn'-déh-söh'-röh-nöh

the clan of the Wings

Connelley1900:100

clan names from George Wright

tidéhsq?
 tidé{so}
 hawk
 WD:GT:438
 tǐdé{sq}
 hawk
 WM:099
 tidé:hsq?
 tiⁿdé{sq}
 hawk
 TN:09:105:16-17
 used as example in Verbbase
 tidúh
 tidú{
 small.turtle
 WD:An:433
 (name)
 word or base
 tidú:h
 tidú{
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:05
 source: Anna Pipe
 Eli Pipe
 u[/ underlined
 Small Turtle Clan
 tidyá?wiš hayuwánérqñq
 Tēhn-gyowh'-wīhsh-hīh-yōōh-
 wah'-nēh'-rōh-nōh
 Big Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Tēhn-gyowh'-wīhsh-hīh-yōōh-
 wah'-nēh'-rōh-nōh
 Mossy Back Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Tēhn-gyowh'-wīhsh-hīh-yōōh-
 wah'-nēh'-rōh-nōh
 The people of the Big (or Great)
 Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 tidyqtrñq
 Tēhn-gōhⁿ't'-rōh-nōh
 Snake
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 [nt superscript]
 Tēhn-gōhⁿ't'-rōh-nōh
 The people of the Snake
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 [nt superscript]

Tēhn-gōhⁿ't'-rōh-nōh
 the clan that carries the Trail
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 [nt superscript]
 Tēhn-gōhⁿ't'-rōh-nōh
 Little Clan of the Horns
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 [nt superscript]
 tihaá?tù:təh
 tǐhaá'tù{tə{
 what.his.kind
 TN:32:275:59
 why i not e
 tihaá?tu?təh
 tǐhǎá'tu^u{tə{
 what:his.kind
 TN:32:276:02-03
 numbered & glossed as 2
 why i not e
 tihákye?
 tiháke'
 forward.coming
 WD:AA:398
 tiharéha?
 tiharéha'
 he.does.that.way
 WD:VR:305
 tihǎréha'
 whatever.he.does
 TN:05:091:20
 tiháreha?
 tǐhǎréha'
 he.does.so
 TN:30:272:34
 tiharéha?
 tihǎréha'
 he.does.that.way
 WD:VR:202
 tiharéha?
 tǐharéha'
 whatever.he.did
 WD:VR:175
 tihá:tqh
 tǐhá:tq'
 he.said
 TN:29:271:16

tihawəduteh
 tihamə^εdute{
 his.voice
 WD:NR:100
 why ? in voice
 tiháwədu:tə?
 tǐhámə^{εn}dú{tə'
 his.voice
 TN:13:118:40
 why ? in voice
 tiháyqwahkwa
 tiháyumǎkwa
 pathfinder
 WD:NR:037
 tiháyqwàhkwa
 tiháyumǎkwa
 path.finder
 MB:B-G-4.12:46
 source: Naomi Dawson
 son of Rob Dawson
 a^/ looks like a umlaut acute
 tihá:žù?
 tǐhá:jù'
 he.killed
 TN:23:178:46
 tihá:žù?tih
 tǐhá:ju'ti'
 he.killed
 WD:Su:471
 tihè:dé?
 tǐhèⁿ·dè'
 there.they.come
 TN:23:173:47
 used as example in Preprons
 PURP in Preprons
 tihède?s
 tihèⁿ·dè's
 there.they.come
 WD:VR:195
 tihè:nyqh
 tihé·ñq'
 them.that.many
 WD:Ad:361
 tihè?trq?
 tihè^ε·trq'
 there.he.stays
 WD:VR:256

tihéʔtrɔʔ
tĩhḗʔᵉtrɔʔ
there.he.stays
TN:26:209:54
tĩhḗʔᵉtrɔʔ
he.sits
TN:11:110:03
tĩhḗʔᵉtrɔʔ
inside.he.sits
TN:11:109:40
Blair: CONTR not CISLOC
tĩhḗʔᵉtrɔʔ
he.sits
TN:22:168:33
tĩhḗʔᵉtrɔʔ
there.he.sits
TN:32:275:07-08
numbered & glossed as 2

tihí:kḗḥ
tĩhíʔkḗḥ
twin.boys
WD:TR:423

tihsta
Teg sta
the powder
das Pulver
ASSAL1827:108

tih̄sù:wóht
tĩʔsù·wóht
there.back.he.arrived
TN:05:093:48
why i not e
w is phonetic?

tihšɔ
teeshoo
stars
BARTON1797:(121)

tihšɔt
tiʔcɔt
strawberries
WD:NR:031

tihšɔt
Tēh-shōhntʔ
strawberry
Connelley1900:111
[Big Turtle Clan name]
Tēh-shōhntʔ
turtle's eye
Connelley1900:111
[Big Turtle Clan name]

tihšɔʔ
tiʔcɔʔ
star
WD:NR:031
(nickname)
tiʔcɔʔ
star
MB:B-G-4.12:08
source: Star Young
tildes not ogoneks
Star Young
nickname
Wolf Clan
tiʔcɔʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:47
source: Star Young
Star Young's name, ever since
little

Teg schu
the star
die Sterne
ASSAL1827:107
tegh,shu
stars
Johnston1820:293

tihšɔʔ
tiʔcɔʔ
[unglossed]
MB:B-G-88.5:07
nickname for Star Young
both o have tildes

tihšũ
teghshu
Stars
GALLATIN1848:79

tihudéhtiʔ
tĩhũʔdḗʔtiʔ
they.travelled
TN:02:065:12
WD:VR:184

tihunḗtuʔdihá:keʔ
tĩhunḗʔtuʔᵈihá:keʔ
while:they.were.growing
TN:01:061:34-35
numbered & glossed as 2
not clear if length marker or
aspiration
why no y in PROG
why i not e

tihuríhuʔtḗ
tĩhũrĩhuʔᵘtḗ
his.custom
WD:VR:321

tihuwerḗḥ
tihuwḗrḗḥ
he.has.done.it
WD:VR:339
tihuwḗrḗḥàʔkyeʔ
tĩhuwḗrḗḥàʔkḗʔ
the.way.he.carries.on
TN:37:292:65

tííwaʔ
tĩíwaʔ
how.much
WD:AA:382
tĩíwaʔ
how.much
TN:29:261:29

tikàwínḥ
tĩkàwínḥ
most.she.beautiful.is
TN:02:063:12

tikḗʔa
tikḗʔḗ
Little.People
SB:298
Oklahoma
tikḗʔḗ
dwarf.woman
WM:111
tĩkḗʔḗ
twins
WM:111

tikḗʔah
tikḗʔḗḥ
twins
WD:TR:423

tikḥḥḥ:teḥ
tikḥḥḥ·tḗḥ
I.have.returned
TN:29:266:31

tináriskwárḥḥ
Tēhn-ah'-rēh-squāh'rōh-nōh
Wolf
Connelley1900:100
clan names from George Wright
Tēhn-ah'-rēh-squāh'rōh-nōh
The people of the Wolf
Connelley1900:100
clan names from George Wright
Tēhn-ah'-rēh-squāh'rōh-nōh
the clan that smells a Bone
Connelley1900:100
clan names from George Wright

ti:né:
 ti·nḗ·
 who.now
 TN:24:192:48

tì:nḗh
 tì·nḗḥ
 it.was
 TN:35:286:04

tí:nḗ?
 tí·nḗ?
 it.was
 TN:36:289:46

tinḗ?
 tìnḗ?
 it.used.to.be
 TN:36:289:74
 second part of previous word?

tì:nḗ?
 tì·nḗ?
 so.(in.the.old.time)
 TN:30:272:36

tinòhshenyò:de
 tĩnòḥ'cěñḡ'·ⁿde
 Senecas
 TN:37:298:55

tinòhshenyòdeh
 tĩnòḥ'cěñḡ'ndeḥ
 Senecas
 TN:37:299:54
 both ' connected

tinòhshenyòdeḥ
 tĩnòḥ'cěñḡ'ndeḥ
 Senecas
 TN:37:297:03
 both ' connected

tinòhshenyòdeh
 tĩnòḥ'cěñḡ'ndeḥ
 Senecas
 TN:37:297:32
 both ' connected

tinòhshenyòde?
 tĩnòḥ'cěñḡ'ḡde?
 Senecas
 TN:37:297:22

tinòhshenyòde?
 tĩnòḥ'cěñḡ'ḡde?
 Senecas
 TN:37:292:08
 both ' connected
 why N not n in house but n not N
 in rest

tinòhshenyò:di
 tĩnòḥ'cěñḡ'·di
 Senecas
 TN:37:298:16

tinòhshenyòdi?
 tĩnòḥ'cěñḡ'ḡdi?
 Seneca
 WD:GT:436
 word or base

tinòhshenyòdi?
 tĩnòḥ'cěñḡ'ḡdi?
 Senecas
 TN:37:295:66
 tĩnòḥ'cěñḡ'ḡdi?
 Senecas
 TN:37:296:06
 why N not n

tinòhshenyò:di?
 tĩnòḥ'cěñḡ'·ⁿdi?
 Senecas
 WM:271

tinòhshenyò:di?
 tĩnòḥ'cěñḡ'·di?
 the.Senecas
 TN:37:291:30
 why N not n

tinòhshenyòde?
 tĩnòḥ'còḡḡ'nde?
 Senecas
 TN:37:299:42

tinòwaha?
 tĩnòməḥə?
 white.men
 TN:40:307:32

tinyérqno
 Tēhn-yěh'-rōh-nōh
 Little Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Tēhn-yěh'-rōh-nōh
 Little Water Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Tēhn-yěh'-rōh-nōh
 Speckled Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Tēhn-yěh'-rōh-nōh
 The people of the Little Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright

tí:nyḗ?s
 tí·ñḗ)ḥs
 they.walk.about
 TN:27:231:13
 PRF PLUR?

tinyò:dá?
 tĩñḡ'ḡ·ⁿdá?
 (to).him.you.show
 TN:27:225:55
 you 2 /him
 second part of previous word?

tinyòtu?ḡ?
 tĩñḡtu)ḡ?
 what.kind.of.life
 WD:NR:108

tinyòtù?ḡ?
 tĩñḡtù)ḡ?
 what.kind.of.life
 WD:NR:101

tinyòtù?ḡ?
 tĩñḡtù)ḡ?
 what.kind.of.life
 TN:07:099:09
 used as example in Pronprefs
 why i not e
 tĩñḡtù)ḡḡ?
 both.
 (vague.duality).actions,ways,sort.o
 f.life,habits.to.be.a.kind,sort
 WM:084
 why i not e

tinyòwá
 tĩñḡməḥ
 that.many
 WD:AA:398
 word or base

tinyòwáha?
 tĩñḡməḥə?
 white.people
 WD:NR:101
 word or base
 last a unclear may be o

tinyòwaha?
 tĩñḡməḥə?
 white.people
 TN:40:310:01
 tĩñḡməḥə?
 white.man
 TN:40:307:13

tì:nyòwàhàʔ

tì·ñòmàhàʔ

white.people

TN:34:282:43

tì:nyòwàhàʔ

tì·ñòmàhàʔ

whites

TN:40:310:59

tinyòwánqhǎʔ

tǐñòmánq(‘ca)ʔ^a

that.many.(in.the).household

TN:08:103:24

PRT? CIS? DU?

tinyò:wàʔtiʔ

tǐñò·maʔtiʔ

how.long.a.time

WD:AA:392

tinyòwətsawàhstih

tǐñòmǝʔtsǎwàʔstiʔ

how.much.land.good

TN:29:269:62-63

written & numbered as 2

no gloss for 63

why h in land

tinyòyèʔrənoʔ

Tēhn`-yoh-yēhʔkʔ-rōh-nōh

Bear

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[nk superscript]

Tēhn`-yoh-yēhʔkʔ-rōh-nōh

The people of the Bear

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[nk superscript]

Tēhn`-yoh-yēhʔkʔ-rōh-nōh

the clan of the Claws

Connelley1900:100

clan names from George Wright

[nk superscript]

tinyòʔwàhà

tǐñòʔmàhà

White-people

WD:GT:436

word or base

tinyòʔwàhàʔ

tǐñòʔmàhàʔ

white.people

TN:34:279:02

tìqensík

tionensík

le.serpent

WD:An:431

(Lorette name)

word or base

tí:rehs

tí·reʔs

there.he.was

TN:13:120:40

tí:reʔs

tí·reʔs

that.one

TN:13:120:43

PRF PLUR?

tí·reʔs

about.he.(the.owl).is.walking

TN:24:184:41

used as example in Preprons

tí·reʔs

he.walks

TN:27:226:33

TN:27:231:48

used as example in Verbbase

tì:ròwényèhtih

tì·ròmǝñǝʔtiʔ

he.person.nice-looking

TN:02:063:22

tiròʔ

tiròʔ

the.Raccoon

WM:192

tisašúhkwut

tǐsacúʔkwut

you.show.your.seat

WD:NR:003

(ancient name of a bird)

CIS?

tisašúhkwut

tǐsacúʔkwut

you.show.your.seat

WD:An:426

(name of a bird)

tisínə

t seé na aiʔ

who? (singular)

HOWSE1850:115

tisinéedišahanqʔ

t see náai de shaw haw nootʔ

whom did he give it to?

HOWSE1850:115

tisinəhunqʔ

t see na ai hoo nootʔ

who gave it to him?

HOWSE1850:115

tisinəéša

t see na aí shawʔ

who? (plural)

HOWSE1850:115

tiskéʔrayèhtah

tiskéʔrǎyèʔtaʔ

the.warriors

TN:37:300:07-08

tiskéʔrayéhtaʔ

tiskéʔrǎyéʔtaʔ

the.warriors.(braves)

WD:NR:102

word or base

tiskéʔrayéhtaʔ

tiskéʔrǎyéʔtaʔ

the.warriors.(braves)

TN:37:299:49-50

Blair: hruti-ske;?ra_keht-aʔ

3MplP-be.warrior-PRF

tiskwadá:reʔ

tiskwǎdá:reʔ

you.live

TN:20:149:04

used as example in Preprons

STAT in Preprons

tiskyakyúneh

tiskǎkúnǝʔ

though.it.looks.like

TN:16:131:15

tiskǎkúnǝʔ

though.it.look.like

WD:VR:265

tisutaré

t sut tar rá

seven

HOWSE1850:114

tisuwqʔt

tisuwǎʔt

he.has.got.in

WD:VR:339

tisuwǎʔt

back.he.arrived

WD:VR:339

DU-REP.FCT- t-us- ?

DU-REP te-s- ?

DU-FUT-REP- t-e-s- ?

w is phonetic?

tisú:wǒht

tǐsú·wǎʔt

he.has.arrived

TN:05:092:38

tǐsú·wǒʔt

he.has.got.in

TN:05:093:01

DU-REP.FCT- t-us- ?

DU-REP te-s- ?

DU-FUT-REP- t-e-s- ?

w is phonetic?

tisù:wǒht

tǐsù·wóʔt

there.back.he.gets.in

TN:05:093:57

used as example in Preprons

why w not m

tisù·wǒʔt

there.back.he.had.arrived

TN:05:094:10

tǐsù·wǒʔt

he.had.got.in

TN:05:093:20

tǐsù·wǒʔt

there.back.he.had.arrived

TN:05:094:40

tǐsù·wǒʔt

he.back.had.arrived

TN:05:094:49

DU-REP.FCT- t-us- ?

DU-REP te-s- ?

DU-FUT-REP- t-e-s- ?

w is phonetic?

ti:sù:wǒht

tǐ·sù·wǒʔt

there.back.he.had.arrived

TN:05:094:25

DU-REP.FCT- t-us- ?

DU-REP te-s- ?

DU-FUT-REP- t-e-s- ?

w is phonetic?

tišaʔáha

tǐcaʔáha

young.ones

TN:19:141:50

why s^ not z^

tišaʔáha:

tǐcǎʔáha·

the.little.ones

WD:AA:381

tišǒ

tishyoñ

stars

HALE1885:80

tišǒt

ticǒt

star

WD:NR:101

(nickname)

tišǒʔ

tǐcʔǒʔ

star

MB:B-G-4.12:07

source: Star Young

tildes not ogoneks

Hiram Young

so called because born in the

morning

Wolf Clan

tǐ:šreʔ

tǐ·creʔ

there.he.comes

TN:02:063:20

WD:VR:324

tǐ·creʔ

he.arrived

TN:05:094:15

maybe s^- REP before r

DU-FUT.REP- t-es- maybe?

tǐ·creʔ

he.arrives

TN:05:094:29

maybe s^- REP before r

DU-FUT.REP- t-es- maybe?

tǐ·creʔ

he.comes

TN:05:094:53

maybe s^- REP before r

DU-FUT.REP- t-es- maybe?

tǐ·creʔ

he.walks

TN:05:093:61

maybe s^- REP before r

DU-FUT.REP- t-es- maybe?

tišúh

tǐcúʔ

the.same

TN:07:101:32

tišú:wèrǒh

tǐcú·wèrǒʔ

she.had.done.it

WD:VR:214

tišú:wèrǒh

tǐcú·wèrǒʔ

she.had.done.it

TN:19:144:59

gloss form 58, no gloss for 59

CONTR-REP? ti-s^-

tišǒʔ

ticʔǒʔ

morning.star

WM:x

titiižúh

titijjúʔ

often

WD:AA:398

word or base

check if i undotted

titijjúʔ

all.time

WD:AA:398

word or base

check if i undotted

tiwadah

tiwaʔdaʔ

as.many

WD:AA:399

tǐwǎʔdaʔ

as.many

TN:21:158:07

tiwá:dah

tǐwǎʔdaʔ

to.all.those

TN:07:101:25

tiwadiyéhe

tiwaʔdiyéhe

as.much.as.I.wanted

WD:AA:399

tiwahǒhteʔ

tǐwahǒʔteʔ

just.at.sight

WD:AA:399

tiwáhǒhteʔ

tǐwáhǒʔteʔ

at.his.sight

TN:22:162:37

tiwahǒt:ta

tǎwǎǒʔtaʔ

the.first.beginning

TN:07:100:39

where h

DU?

tiwáhǒt:ta

tǎwǎǒʔtaʔ

first.(it.begins)

TN:27:217:18

where h

DU?

used as example in Verbbase

tiwàhskənó?nya
tǐwà'skənó'ñǎ
much:good.feeling
TN:13:122:22-23
written, numbered & glossed as 2

tiwáhsqtè:tsihs
tǐwá'sqtè'tsi's
all:night.long
TN:33:277:33-34
written, numbered & glossed as 2
Blair: ti-w-ahso;t-ec-i-?-s CONTR-
NA-darkness-be.long-PRF-INCH-HAB

tiwakóta:
tǎwākóta
the.first.beginning
WD:TC:411
CISLOC & HAB?

tiwakyeha?
tiwākēha'
what.she.was.doing
WD:VR:136
diacritic on a^ unclear

tiwaríhú?tə?
tiwaríhú'utə'
my.custom
WD:VR:321

tíwat
tǐwat
in.there
TN:23:170:52
WD:AA:399
word or base

tiwàtínyedú?teh
tǐwà'tíñɛ'dú'ute'
how.they.do.(their.habits)
TN:36:286:58
last t may be k
-u?te;- kind

tiwatínyedu?te?
tiwa'tíñɛ'du'te'
how.they.do
WD:NR:065

tiwayiyéahunqwurátq
t y e yá aw hoo noo mur rot' o
he feigns to be drunk
HOWSE1850:118

tiwayòwa
tiwǎyòmǎ
much.myself.will.be
TN:22:164:16

tiwayò:wa
tǐwayò'ma
of.all.I.am
TN:22:162:15

tiwayòwá?
tiwayòmǎ'ǎ
all.by.myself
WD:AA:399

tiwayòwá?
tǐwǎyòmǎ'ǎ
all.by.myself
TN:22:166:41

tiwa?
tǐwa'
that.much
TN:24:187:37
tǐwa'
all
WD:Ad:366

tiwá?
tǐwá'
that.all
TN:01:062:09
TN:01:062:13
tǐwá'
all.those
TN:05:094:04
tǐwá'
as.much
TN:05:095:53
TN:22:165:10
TN:34:280:05

tǐwá'
as.many
TN:09:106:34
tǐwá'
whenever
TN:11:108:06

tǐwá'
all
TN:13:117:27
tǐwá'
that.much
TN:15:126:02
TN:21:152:17
TN:23:176:10
TN:27:228:04
TN:27:229:29
TN:27:234:44
TN:36:288:29

tǐwá'
that.many

TN:16:128:46
TN:23:178:55
TN:27:231:11
TN:37:294:11
TN:37:298:25
TN:39:306:48

tǐwá'
to.all
TN:36:290:23
tǐwá'
that.is.all
TN:40:311:66
tǐwá')^a
that.much
TN:12:116:03
tǐwá')^a
many
TN:29:270:31

ti:wá?
ti·wá'
that.much
TN:02:069:05

tiwà?
tǐwà'
all
TN:01:061:15
tǐwà'
as.many
TN:29:270:47
tǐwà'
as.much
TN:13:118:02a
first part of word

tíwa?
tǐwa'
that.much
TN:14:123:21

tiwá?di
tǐwá'dī
that.many
TN:06:096:35

tiwà?šra:rq
tǐwà'cra:rq
a.dam.across
WD:NR:003

tiwá:ta?
tǐwá')^ata'
that.far
TN:27:218:11

tiwaʔyɛʔah
 tiwaʔ^ayɛʔ^a
 she.pretended
 WD:VR:177

tiwaʔyɛʔah
 t̥iwaʔyɛʔ^a
 umuch.likely
 WD:AA:404
 umuch [sic]

tiwàʔyɛ:ʔah
 t̥iwàʔ^ayɛ:ʔ^a
 she.pretended
 TN:27:212:35
 t̥iwàʔyɛ:ʔ^a
 much.likely
 TN:02:067:31

tí:weʔ
 tí·weʔ
 she.walks
 TN:22:165:49
 used as example in Preprons
 PURP in Preprons

tiwɛdikwas
 Timmendi quas
 lightning
 Blitz
 ASSAL1827:107
 timmendi quas
 lightning
 GALLATIN1848:81
 tim,men,di,quas
 lightning
 Johnston1820:293

tiwɛnɛʔs
 timɛnɛʔ^s
 two.voices.fell
 WD:CN:408
 timɛnɛʔ^s
 two.voices.tell
 WD:NR:077

tiwɛnɛʔs
 timɛnɛʔ^s
 two.voices.fell
 WD:VR:210

tiwínɔ
 t̥iwínɔ
 they.are.pretty.(young.women)
 TN:28:244:46

tiwí:nɔ
 tiwí·nɔ
 she.is.pretty
 WD:NR:065

tiwínɔh
 t̥iwínɔ^h
 they.are.pretty
 TN:28:245:05
 TN:28:245:54

tiwí:nɔh
 tiwí·nɔ^h
 young.women
 TN:40:307:28

t̥iwí·nɔ^h
 she.is.pretty
 TN:04:077:41

tiyàdatáhkwa:
 tiyàndatá'kwa·
 she.around.the.town.goes
 WD:VR:126
 cf -tahkw- go.round

tiyadáʔtsah
 tiyā'dáʔ^atsa^h
 that.size.big
 TN:23:171:32
 PRT? CIS?

tiyádwirá:rɔʔ
 tiyágwirá·rɔʔ
 limb.of.tree.across
 WD:AA:380

tiyà:ɛʔ
 t̥iyà·ɛʔ
 that.it.is
 TN:26:208:07

tiyanɔhšaʔ
 tiyānɔ^hcaʔ
 like.the.house
 TN:23:171:33
 PRT?

tiyanɔnɛʔs
 t̥iyānɔnɛʔ^s
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:15
 source: Star Young
 James Splitlog's mother
 tildes not ogoneks
 e; ' underlined
 Snake Clan
 t̥iyānɔnɛʔ^s
 Indian.paint.falling
 WD:VR:294

tiya:nɔnɛʔs
 tiya·nɔnɛʔ^s
 Indian.paint.falling
 WD:NR:102
 word or base

tiyànyɔnéʔs
 tiyāñɔnɛʔ^s
 (action.of.the.snake)
 WD:NR:065
 PRF PLUR?

tiyá:raʔ
 tiyá·raʔ
 to.be.his
 WD:VR:146
 tiyá·raʔ
 there.it.lies
 WD:VR:147
 t̥iyá·raʔ
 there.it.his
 TN:14:123:19
 t̥iyá·raʔ
 there.it.lies
 TN:14:123:32

tiyarhiʔ
 t̥iyarhiʔ
 here.tree.stands
 TN:27:223:49

tiyárhíʔ
 tiyá·rhíʔ
 there.tree.stands
 WD:VR:241

tiyaríhúyɛh
 tiyārhúyɛ^h
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:04
 source: Thomas Barrett
 tildes not ogoneks
 i in original
 Thomas Barnett
 Small Turtle Clan

tiyaríhú:ʔtɛ:nɛʔ
 tiyārhú·ʔtɛ·nɛʔ
 the.custom.kind:past
 TN:36:288:64-65
 numbered & glossed as 2
 where PRF or HAB

tiyaríhúʔtɛʔ
 tiyārhúʔ^utɛʔ
 this:custom.kind
 TN:36:288:10-11
 numbered & glossed as 2

tiyarqotá:yeh
t̥iyārqtá·ye^ç
two.logs.side.by.side
WD:AA:372

tiyawáhstih
t̥iyawá·sti^ç
it.is.nice
TN:22:158:41
t̥iyāwá·sti^ç
thus.it.(is).fine
IR:13

tiyawədí:žuh
tiyāmədí·ju^ç
everything
WD:AA:399
tiyāmədí·ju^ç
every.kind
WD:AA:399
tiyāmə^ɲ·dí·ju^ç
everything
TN:12:114:35
is this right?

tiyawə:dí:žú?
tiyāmə^ɲ·dí·ju^ç
every.kind
TN:36:287:48

tiyawəñəhs
tiyaməñé^s
your.voice.lowering
WD:VR:201

tiyawəñəʔs
t̥iyaməñə^ʔ·s
he.voice.falls
WD:VR:217
t̥iyaməñə^ʔ·s
he.voice.is.weak
WD:VR:217

tiyawəñəʔs
t̥iyaməñə^ʔ·s
lowering.your.voice
WD:VR:217

tiyawínəh
tiyawínə^ç
that.she.is.pretty.(girl)
WD:NR:101

tiyàwí:nəh
t̥iyàwí·nə^ç
that.she.is.pretty
TN:04:078:38

tiyé:rə?
tiyé·rə^ç
they.stay.together
WD:VR:216

tiyewədute?
tiyemə^ɲ·dute^ç
my.language
WD:NR:078

tiyétəh
t̥iyétə^ç
I.shake
WD:VR:224

tiyétʔtrə?
t̥iyét^ʔ·trə^ç
she.stays.(there)
TN:24:192:28

tiyiyéahutáuwí
t ye yá aw hoo taw' o we
he feigns to be asleep
HOWSE1850:118

tiža
tija
as.much.of
WD:AA:398
word or base
tija
ever
WD:AA:398
word or base

tižaha
teçaha
children
WD:TR:420

tižá:nyəh
t̥ijá·ñə^ç
that.many.you
WD:Ad:361

tižəðyeríhə?
tijaðgeríhə^ç
the.ground.is.level
WD:VR:251

tižəð:dyeríhəh
t̥ijəð·geríhə^ç
the.ground.is.level
WD:VR:215
t̥ijəð·gəríhə^ç
the.ground.is.level
TN:16:130:09

tižəð:wətsa?
t̥ijəð·mètsa^ç
as.much.(of).her.land
TN:27:218:28

tižawə
t̥ijamə
me.thanks!
WD:GE:441
word or base

tižawəh
t̥ijamə^ç
thanks!
WD:GE:441

tižə:wəh
t̥ijə·mè^ç
thanks!
TN:23:175:35
TN:23:176:48
TN:23:177:40
t̥ijə·mè^ç
me.thanks!
TN:27:229:34

tižawəʔdi?
t̥ijamə^ʔ·di^ç
how.it.happened.has
TN:21:156:16

tižayùrihúʔtə?
t̥ijayùrihú^ʔ·tə^ç
onebody.custom.follows
TN:36:289:72

tižəʔaha
tija^ʔ·ha
several.children
WD:Ad:359

tižəʔáha:
t̥icə^ʔ·áha·
little.ones
TN:11:109:57
why s^ not z^
why final :

tižəʔá:ha
t̥ijə^ʔ·á·ha
small.ones
TN:17:131:47

tižəʔáha
t̥ijə^ʔ·áha
they.are.young.(ones)
TN:24:184:49
point out short for hati/huti/ati/
uti

tižàʔáhah
 tǐjàʔáha^{◌◌◌}
 the.small.ones.(boys)
 TN:03:074:27
 why final h

tižaʔáheʔ
 tǐjaʔáheʔ
 small.ones.(boys)
 WD:NR:101

tižaʔtataʔyeh
 tǐjaʔ^atataʔ^aye^{◌◌◌}
 several-bodied.kinds
 WD:NR:030

tižaʔtatáʔyeh
 tǐjaʔ^atatáʔ^aye^{◌◌◌}
 several.body.kinds
 WD:NR:036

tižàʔtatáʔyeh
 tǐjàʔ^atátáʔ^aye^{◌◌◌}
 several-bodied.kinds
 TN:36:290:48

tižàʔwəh
 tǐjàʔmɛ^{◌◌◌}
 thanks!
 TN:26:203:55

tižú
 tǐjú
 that.much
 TN:29:259:38

tižuh
 tǐju^{◌◌◌}
 like.it
 TN:27:232:29

tižúh
 tǐjú^{◌◌◌}
 like.(it)
 TN:29:257:29

tǐjú^{◌◌◌}
 as.though
 WD:AA:384

tǐjú^{◌◌◌}
 like
 WD:AA:384

tǐjú^{◌◌◌}
 like
 TN:02:068:32
 TN:17:132:10
 TN:21:155:49
 TN:22:165:40
 TN:22:165:44

TN:28:236:40
 TN:36:289:73
 tǐjú^{◌◌◌}
 as.though.(like)
 TN:02:068:21

tǐjú^{◌◌◌}
 always
 TN:02:065:45
 TN:27:211:12

tǐjú^{◌◌◌}
 that.way
 TN:05:091:38

tǐjú^{◌◌◌}
 kind.(or.it.looks)
 TN:20:146:12
 is this -uʔte;-

tǐjú^{◌◌◌}
 ever
 TN:22:164:09
 TN:23:172:40

tǐjú^{◌◌◌}
 likewise
 TN:21:158:12
 written, numbered & glossed as 1
 with 10-11
 TN:23:173:03

tǐjú^{◌◌◌}
 as.if
 TN:24:185:19
 previous 2 words might have been
 hesitation phenomena attempting to
 say this word

tǐjú^{◌◌◌}
 like.it
 TN:27:230:06
 TN:35:286:03

tǐjú^{◌◌◌}
 the.like
 TN:29:265:27

tǐjú^{◌◌◌}
 like.or.has.been.so
 TN:30:272:35

tǐjú^{◌◌◌}
 how.(that.way)
 TN:35:283:37

tǐjú^{◌◌◌}
 the.kind
 TN:36:288:50

tǐjú^{◌◌◌}
 that.is.so.(always)
 TN:37:291:36

tǐjú^{◌◌◌}
 as.though
 TN:37:297:36

tižúh tinɛʔ
 tǐjú^{◌◌◌} tinɛʔ
 like.it.used.to.be
 WD:AA:384
 written as 2

tižú:hsturɛʔ
 tǐjú^{◌◌◌}·(sturɛʔ)^e
 quickly
 TN:09:105:54
 Blair: ti-yu-hstur-e? CONTR-3NsgP-
 be.fast-PRF

tižuhti:
 tǐju^{◌◌◌}·ti·
 like.as.if
 WD:AA:398

tižúhtih
 tǐjú^{◌◌◌}·ti·
 like.as.if
 TN:21:155:20

tǐjú^{◌◌◌}·ti·
 the.way
 TN:36:290:16

tižúhti:nɛʔ
 tǐjú^{◌◌◌}·ti·nɛʔ
 than.had.been
 TN:13:122:47-48

tižúhti:nɛʔ
 tǐjú^{◌◌◌}·ti·nɛʔ
 like.(as).formerly
 TN:06:097:43

tǐjú^{◌◌◌}·ti·nɛʔ
 so:it.was
 TN:36:289:15-16
 numbered & glossed as 2

tǐjú^{◌◌◌}·ti·nɛʔ
 like.it.was.formerly
 TN:36:290:33
 WD:AA:398

tižúhtiʔ
 tǎjú^{◌◌◌}·tiʔ
 the.way.(rules)
 TN:07:098:44
 used as example in Verbbase
 CIS-FCT?

tižurihuʔtɛ
 tǐjurihuʔ^utɛ
 her.custom
 WD:VR:321

tižuskáʔa
tijuskáʔa
 the.Good.One
SB:292
t̥ijuskáʔa
 Indian.god?
WM:006

tižuwéřeh
t̥ijuwéřeʔ
 she.has.done.it
WD:VR:339

tižúʔàhaʔ
t̥ijúʔàhaʔ
 they.are.young
WD:Ad:359

tižúʔstureʔ
t̥ijúʔ^ustureʔ
 quickly
WD:AA:396

tiʔdèheréʔ
t̥iʔdèhèřéʔ
 as.far.as
TN:02:069:30

tiʔnèú:ranyoʔ
t̥iñéú·rãñoʔ
 both.bones.or.horns?
 to.wear.several
WM:247
 bone or horned snake

tiʔnyeʔs
t̥iʔñéʔs
 have.gathered
TN:09:106:36
 all those who
 PRF PLUR?

tiʔnyówahaʔ
t̥iʔñómãhãʔ
 (of.the).whites
TN:40:308:62

tiʔtaráye
t̥iʔtãráye
 the.deer.clan
WD:GT:438
 word or base

tiʔturá:
t̥iʔturá·
 same.thing
TN:36:289:71

tiʔyeru:noh
t̥iʔyeru·noʔ
 Praire-tribe
WD:GT:436
 word or base
t̥iʔyeru·noʔ
 people.of.the.small.turtle
WD:GT:438
 word or base
 clan

tiʔyeru:nohʔ
t̥iʔyeru·noʔ
 striped.small.turtle
WD:An:432
 word or base

tiʔyerunohʔ dyáʔwiš
t̥iʔyerũnoʔⁿgáʔawic
 dry-land.turtle.(clan)
WD:An:432

t̥o:da:óʔ
t̥o·ⁿda·óʔ
 she.lives
TN:27:217:28

t̥o:dehšúřeʔ
t̥oⁿdeʔc^yúřeʔ^e
 [unglossed]
MB:B-G-4.12:06
MB:B-G-4.12:34

t̥o:diyá:keʔ
t̥oⁿdiyá·keʔ
 thereto.she.flies
WD:VR:325

t̥o:diyá:kyeʔ
t̥oⁿdiyá·keʔ
 thereto.she.flies
WD:VR:138

t̥o:diʔ
t̥o·ⁿdiʔ
 that.too
TN:02:068:49-50

t̥o:diʔ
t̥o·ⁿdiʔ
 too
TN:22:161:24

t̥o:diʔ
t̥o·ⁿdiʔ
 too
TN:37:293:44

t̥o:diʔ dinyeʔah
t̥oⁿdiʔ diñeʔaʔ
 too.my.daughter
WD:AA:399
 written & glossed as 2

t̥o:hišedáqʔ
t̥oⁿciʔⁿdáqʔ
 it.you.catch
WD:VR:248

t̥o:hskwaʔyeh
t̥o:skwaʔyeʔ
 toad
WM:040

t̥o:hskwaʔyeh
t̥oⁿskwaʔ^ayeʔ
 the.Toad
WM:048

t̥o:ihkwadíhaʔkye
t̥o:ikwadíhaʔ^ake
 from.us.was.taking.away
WD:AA:399

t̥o:ihkwadíhaʔkyeh
t̥oⁿikwadíhaʔ^akeʔ
 (from).us.was.taking.away
TN:23:179:19
 PROG?

t̥o:isó:tiʔ
t̥o:isó·tiʔ
 we.two.(will).toss.the.bowl
TN:23:180:36

t̥o:kinyo:řořořs
t̥o:kĩño·řořořs
 they.us.(2).have.abused
WD:VR:350

t̥o:kinyo:řořořs
t̥o:kĩñořořořs
 they.us.two.have.abused
WD:VR:254

t̥o:kinyo:řořořs
t̥o:kĩño·řořořs
 they.body.us.two.have.abused
TN:23:183:17

t̥o:nyoʔ
t̥o·ñioʔ
 many
TN:16:129:54

tọ̀rọ̀dyáh

tǒ̀rọ̀ngyáʼ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:03

MB:B-G-4.12:44

tọ̀rọ̀dyé

Tǒ̀h-rǒ̀hⁿggyěhʼ

[unglossed]

Connelley1900:112

[Big Turtle Clan name]

[ng superscript]

tọ̀rọ̀t

tǒ̀rọ̀t

a.number.of

TN:27:232:30

tọ̀rọ̀:tiʼ?

tọ̀rọ̀ʼtiʼ

lots

TN:21:152:64

tọ̀rọ̀ʼtiʼ

lots

WD:NR:102

tọ̀rọ̀tọ̀

taurontau

toronto

SLIGHT1844:171-172

taurontau

great

SLIGHT1844:171-172

taurontau

large

SLIGHT1844:171-172

taurontau

plenty

SLIGHT1844:171-172

Tǒ̀h-rǒ̀hn-tǒ̀h

[unglossed]

Connelley1900:095

["modern pronunciation of" Tǒ̀h-rǒ̀hnʼ-tǒ̀hʼⁿk]

tọ̀rọ̀:tọ̀

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀

a.great.deal

TN:29:260:23

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ?

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ

a.number

TN:21:153:33

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ

much

TN:28:254:56

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:27:229:22

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

a.great.many

TN:13:120:20

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

plenty

TN:17:132:55

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

much

TN:27:224:16

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

lots

TN:28:253:16

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

a.lot

TN:28:254:30

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

lots.(of)

TN:37:291:46

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

lots.of

TN:38:302:35

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:35:283:34

Tǒ̀h-roohnʼ-tǒ̀hⁿk

Toronto

Connelley1900:095

[nk superscript]

Tǒ̀h-roohnʼ-tǒ̀hⁿk

plenty

Connelley1900:095

[nk superscript]

Tǒ̀h-roohnʼ-tǒ̀hⁿk

the land of plenty

Connelley1900:095

[nk superscript]

Tǒ̀h-roohnʼ-tǒ̀hⁿk

the place of plenty

Connelley1900:095

[nk superscript]

Tǒ̀h-roohnʼ-tǒ̀hⁿk

the place where food is plenty

Connelley1900:095

[nk superscript]

Tǒ̀h-rǒ̀hⁿ-tǒ̀hⁿk

the land where food is plenty

Connelley1900:096

[nk superscript]

tọ̀rọ̀:tọ̀ʼ?

tọ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

a.great.deal

TN:29:259:31

tọ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

[unglossed]

TN:37:294:53

tọ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

a.great.many

TN:37:296:37

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

a.lot

TN:21:152:30

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

lots

TN:21:152:53

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

a.great.deal

TN:27:227:59

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

much

TN:28:253:28

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ?

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:29:260:46

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:35:283:13

tọ̀rọ̀:tọ̀ʼ?

tǒ̀rọ̀ʼtọ̀ʼ

lots

TN:29:259:39

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ?

tǒ̀rọ̀tọ̀ʼ

great.deal

TN:27:228:37

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ?

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:29:261:05

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ

[unglossed]

TN:29:261:43

tọ̀:rọ̀tọ̀ʼ

a.great.deal

TN:27:228:64

TN:27:231:53

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ wẹ̀taʼ?

tọ̀rọ̀tọ̀ʼ mẹ̀ⁿtaʼ

many.poles

MB:B-G-22.2:05

tọ́tọ́? (wẹ́ta?)
tọ́tọ́? (mẹ́ⁿta)
many.(poles)
MB:B-G-22.2:04
parentheses in original

tọ́táhşra?
tone-ta'-shra
heart
MorganSystems:183

tọ́takyánònyọ́?
tọ́takánòñọ́?
they.talked.together.many
WD:VR:134

tọ́takyá:nyọ́nọ́?
tọ́tāká·ñòno?
they.conversed
TN:09:105:30

tọ́tá?ta?
tọ́tá^ata?
to.shake.(it)
WD:VR:326
word or base

tọ́tediyọ́ružahs
ⁿtọ́te diyọ́rūja's
when.they.were.playing
WD:AA:392
written as 2
could this nt be n-h... TEMP...

tọ́te?diyọ́ružahs
n^tọ́tediyọ́rūja's
where.they.were.playing
TN:03:075:05
why N
could this nt be n-h... TEMP...

tọ́thatrisu
tont haw trese u
they.kill.one.another
HOWSE1850:117

tọ́:túkwah
tọ́:túkwa^c
to.foretell
TN:16:131:06
he
DU-CIS-FCT?

tọ́wanọ́:rahkwẹ́h
tọ́wǎnọ́·ra^kwẹ́^c
I.am.scalped
WD:VR:272

tọ́wanọ́rahkwẹ́h
tọ́wǎnọ́rá^kwẹ́^c
I.am.scalped
WD:VR:143
maybe example of awa -> o;

tọ́wati?
tọ́wǎti?
just
WD:AA:399

tọ́wayuwá:nẹ́h
tọ́mǎyũwá·nẹ́^c
he.person.large.(leader)
TN:20:145:48

tọ́wenyẹ́hti?
tamẹ́ñẹ́^{ti}
he.is.young
TN:26:205:37
tọ́mẹ́ñẹ́^{ti}
the.he.is.young
TN:26:199:40
CIS?
tumẹ́ñẹ́^{ti}
he.is.young
TN:12:112:20

tọ́wetsákàhkwi?
tọ́mẹ́tsákà^kwi?
[unglossed]
MB:B-G-4.12:04

tọ́we:tsákàhkwi?
tọ́mẹ́tsákà^kwi?
[unglossed]
MB:B-G-4.12:48

tọ́wetsẹ́hti:ʔah
tọ́mẹ́tsẹ́^{ti}·a^c
he.is.young
TN:27:226:03
where ? in young
CIS?

tọ́wetsẹ́hti?ah
támẹ́tsẹ́^{ti}·a^c
he.is.young
TN:27:221:19
why a^ not o;
where ? in young

tọ́wẹ́datrahte?
tọ́mẹ́ⁿdatra^te?
they.travelled.to.meet
WD:VR:165

tọ́wẹ́dàtráhte?
tọ́mẹ́ⁿdàtrá^te?
they.travelled.to.meet
TN:37:295:55
CIS?

tọ́wẹ́takáhkwi?
tọ́mẹ́taká^kwi?
she.at.the.country.looked
WD:VR:134
cf -o;we;ts- land

tọ́wẹ́tsaháhkwi?
tọ́mẹ́tsáhá^kwi?
to.look.at.land
WD:VR:310

tọ́wẹ́tsi?de?
tọ́mẹ́^{tsi}·dẹ́^c
pieces.of.land.dragging
WD:VR:245

tọ́yaa?nọ́ke
tọ́yaanọ́ke
arrow.going
WD:NR:001
CIS?
where ? in arrow
tọ́yaanọ́ke
arrow.coming
WD:NR:001
CIS?
where ? in arrow

tọ́yarihu?teh
tọ́yárihu^a·tẹ́^c
the.law.will.be.that.way
WD:NR:027

tọ́yárihù?tẹ́?
tọ́yárihù^a·tẹ́^c
(the.law).will.be.that.way
TN:07:099:56
CIS?

tọ́yayé:ha?
toyayé·hạ^c
it.comes.out.of
WD:AA:396

tọ́?ùžarih
tọ́?ùjári^c
green.fruit
MB:B-G-6.9:17
o;^ unclear
u^ unclear
cf -az^ - fruit, berry

tòʔwah
tòʔmáʔ
that.way
TN:20:147:52
CIS?

tòʔwáh
tòʔmáʔ
that.way
TN:37:296:14
TN:39:304:52
CIS?

tòʔwàh
tòʔmáʔ
that.way
TN:37:292:42
CIS?

tòʔwah
tòʔmáʔ
[unglossed]
TN:19:143:40a
written as l with following -
gloss given to next word
CIS?

tòʔwáh
tòʔmáʔ
that.way
TN:37:296:30
CIS?
tòʔmáʔ
(in).that.way
TN:27:211:41
CIS?

tòʔwáhtiʔ
tòʔmáʔ(i)
way.(or.place)
TN:16:130:26
CIS?

tòʔwaʔ
tòʔmáʔ
that.way
WD:AA:399
word or base
tòʔmáʔ
in.that.direction
WD:AA:399
word or base
tòʔmáʔ
in.that.direction
TN:24:183:41
CIS?

tòʔwaʔ
tòʔmáʔ
that.way
TN:21:153:56
CIS?

trahitòʔ
trāhitòʔ
(bear).likes.the.bee.tree.(honey)
WD:VR:256

trahítòʔ
trahítòʔ
(the.bear.rubbing.the.bee.tree
WD:VR:126
no close parens

traòdiʔ
trāòʔdiʔ
more
TN:12:116:36

traʔànò:
traʔànò.
a.few.times
TN:23:176:50

tràʔanò
tràʔanò
about.to
TN:23:175:36
note no main stress

traʔkahskwaʔ
traʔkaʔskwaʔ
quills.breaking
WD:NR:102
traʔkaʔskwaʔ
she.nips.her.quills
WD:NR:102

traʔkyaʔskwaʔ
traʔkaʔskwaʔ
quills.breaking
WD:VR:266
cf -Yaʔy- break

traʔnò
traʔnò
about.to
WD:TC:411
word or base
traʔnò
a.few.times
WD:TC:411
word or base

tráʔtùʔ
tráʔtùʔ^u
it.is.sure.(to.see)
TN:28:251:36

tráʔòhşę
tráʔòʔcę
repeatedly
TN:21:153:20
end of previous word?
WD:TC:411
word or base

traʔskwiżu
traʔskwiju
good.luck
WD:NR:097

tràʔskwiżúʔdih
tràʔskwiżúʔ^undiʔ
the.good.luck
TN:27:229:01-02
gloss for l goes with 228:72
where a in dream

tráʔtę:s
tráʔaʔtę:s
to.get.grey-haired
WD:VR:326
word or base
. may be <

traʔtęwętaye
traʔtęmęʔtǎye
many.days
WD:AA:399

tràʔtęwętaye
tràʔtęmęʔtǎye
several.(many).days
TN:20:145:21

tráʔtuh
tráʔatuʔ
whether
TN:34:280:28

traʔtutiʔnẹ
traʔtutiʔnẹ
useless.indeed.now
WD:AA:399
word or base

tráʔtutiʔnẹh
tráʔtutiʔnẹʔ
useless.indeed.now
TN:25:195:49

tráʔtuʔ
tráʔ^atuʔ
whether
TN:24:187:54
TN:26:202:33
WD:AA:399
word or base

tráʔtùʔ
tráʔ^atùʔ
whether.(if.so)
TN:27:227:09

trehdáhkwaʔ
tre^ʔdá^ʔkwaʔ
he.steps
WD:VR:194

tréhəʔoh
Tréh'-hěhn-toh
tree shaking
Connelley1900:112
[Little Turtle Clan name]

trenohşuyúhtaʔ
trə̃nə^ʔcűyú^ʔtaʔ
he.the.house.has.been.through
WD:VR:183

trewáhtiʔ
trewá^ʔtiʔ
he.gives.advice
WD:VR:306

trə̃daʔskwa
trə̃^ʔda^ʔaskwa
to.jump
WD:VR:326
trə̃^ʔda^ʔaskwa
he.jumps
WD:VR:326

trə̃dutakyesəh
trə̃^ʔdūtəkəsə^ʔ
she.is.singing.about
WD:Su:479

trə̃hatəʔ
trə̃hətəʔ
tree.crooked
WD:Ad:357

trə̃háʔtəʔ
trə̃háh^ʔatəʔ
a.bent.tree
WD:VR:239

trə̃hətəʔ
trə̃hətəʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:48

trə̃hətəʔ
trə̃hətəʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:05

trə̃hətəʔ
trə̃hətəʔ
tree.bent
WD:NR:091

tri
tre
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

triwadət
triwa^ʔdət
he.a.story.has
WD:NR:093
triwa^ʔdət
he.has.a.story.in.his.pocket
MB:B-G-6.9:16
Et not clear

trí:wadət
trí^ʔwa^ʔdət
holding.the.law
WD:VR:184
trí^ʔwa^ʔdət
holding.the.story
WD:VR:184
tríwǎ^ʔdət^ʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:47
tríwǎ^ʔdət^ʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:00

tríwadət
tríwadət
something.like.holding.law
MB:B-G-4.12:34

trí:wadət
tríwǎdət
... holding.law
MB:B-G-4.12:05

tríwayáʔteʔ
tríwǎyá^ʔteʔ
stories.many
TN:36:290:64

trižeri
trezhureah
faith
SLIGHT1844:171

trižu
tre zue
the war
der Krieg
ASSAL1827:108
trezue
war
GALLATIN1848:79

trižuhtahkwe
triju^ʔta^ʔkwe
pattern.for.moccasin.(name)
WD:NR:102
word or base

trižuʔ
tre,zue
war
Johnston1820:295

trə̃:daʔəʔ
trə̃^ʔda^ʔ
his.home
TN:11:111:34
could this be second part of
previous word?

trə̃daʔəʔ
trə̃^ʔda^ʔ
his.home
TN:24:185:05
trə̃^ʔda^ʔ
his.house
TN:28:242:18

trə̃:daʔəʔ
trə̃^ʔda^ʔ
(when).he.lives
TN:29:268:52

trə̃:dáʔəʔ
trə̃^ʔdáʔəʔ
he.lives.at
TN:27:235:11
trə̃^ʔdáʔəʔ
he.lives.(his.home)
TN:26:203:22

trə̃:dá:əʔ
trə̃^ʔda^ʔəʔ
his.home
TN:26:208:46

trò:di
trò·ⁿdĩ
much
TN:29:265:02

tròdiakayatutáewe
tron dé aw ki aw too taw' a way
I press him (with force)
HOWSE1850:121

tròdih
tròⁿdi^c
still.more
TN:03:075:45
TN:03:076:37
tròⁿdi^c
much
TN:02:069:44

tròdi?
tròⁿdĩ^p
very
TN:16:127:58

tròdĩ?
tròⁿdĩ^p
a.great.deal
TN:13:122:44
tròⁿdĩ^p
much
TN:21:153:32

trò:di?
trò·ⁿdĩ^p
much
TN:02:072:04
TN:05:092:04
TN:05:093:40
TN:26:206:50
TN:35:284:65

trò:di?
ⁿtrò·ⁿdĩ^p
much
TN:37:299:27
why N
could this nt be n-h... TEMP-...
trò·ⁿdĩ^p
much.more
TN:21:152:29
trò·di^p
much.more
TN:21:152:20
trò·ⁿdĩ^p
greatly
TN:02:067:12
TN:29:263:26

trò·ⁿdĩ^p
much.more
TN:05:095:10
TN:21:152:44
TN:40:308:24
trò·ⁿdĩ^p
much
TN:24:185:26
TN:24:185:44
TN:24:191:15
TN:34:282:40
trò·ⁿdĩ^p
more
TN:26:206:11
trò·ⁿdĩ^p
very.much
TN:29:271:57
trò·ⁿdĩ^p
much.more.(worse)
TN:34:279:04
trò·ⁿdĩ^p
quite
TN:34:281:13
TN:37:295:02
trò·ⁿdĩ^p
many
TN:36:287:09
trò·ⁿdĩ^p
much.(more)
TN:36:290:62

trò:di?
trò·ⁿdĩ^p
much.more
TN:27:234:32
gloss for 33

trò:di?
trò·ⁿdĩ^p
very.much
TN:16:127:05
trò·ⁿdĩ^p
much.more
TN:21:151:67
trò·ⁿdĩ^p
much
TN:37:294:51
TN:37:299:10
TN:39:305:01

trò:di?
trò·ⁿdĩ^p
a.great.deal
TN:02:071:22
TN:05:091:36

trò·ⁿdĩ^p
much
TN:02:069:02
TN:05:091:18
TN:35:284:57
TN:37:292:46
trò·ⁿdĩ^p
much.(more)
TN:32:274:39
trò·ⁿdĩ^p
worse
TN:34:279:16
trò·ⁿdĩ^p
many
TN:36:287:42
trò·ⁿdĩ^p
more.so
TN:39:305:12

tròhdi
trò^cdi
more
TN:03:076:14
breathing uncertain

trò:nya?es
trò·ñá?es
sky.falling.on.it
WM:xii
where h

tròtáseh
tròtáse^c
a.log.behind
WD:AA:393

trò?dĩ?
trò^odĩ^p
much
TN:37:292:63

tša
tšhar
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

tšaá:ʔtateɛ:
tšaá·ʔtateɛ·
thou.are.to.burn
TN:23:169:61

tšaá:ʔtatse
tšaá·ʔtatse
thou.art.to.burn
WD:VR:167

tsadéhšenyòhka?

tsadé'ceñò'ka'

[unglossed]

WD:An:427

listed under snipe

tsadéhšenyòhka?

tsadé'cěñò'ka'

snipe

MB:B-G-4.12:18

source: Lucie Winnie

tildes not ogoneks

e' underlined

tsadéhšranyòkah

Tsäh-děh'-shräh-nyòh'-kah

[unglossed]

Connelley1900:119

[Seneca Snipe Clan name]

tsaduhsti

tsadu'sti

use.up.all.the.water

WD:NR:102

tsandu'sti

water

WD:GT:435

word or base

tsaṇdusti

water

HALE1885:79

tsaduhstik

tsandoosteek

water

Wasser

ADELUNG&VATER1816:336-337

tsaduhsti?

tsaⁿdu'sti

water

WD:NR:109

tsaduhsti'yeh

tsadu'sti'ye'

land.in.water

WD:NR:035

tsahí:sə?

tsahí:sə^ə

fire

MB:B-G-4.12:12

MB:B-G-4.12:34

tildes not ogoneks

tsahiwi:hakya?

tsahiwi'häkä'

we.(2).go.together.(marry)

WD:VR:344

tsahiwi:hakya?

tsahiwi'häkä'

we.(20).go.together

WD:AA:399

tsahiwi:hakya?

tsahiwi'häkä'

we.(two).go.together.(marry)

TN:02:064:15

tsahkwá?ah

tsa'kwá'a'

cub

WD:An:430

tsa'kwá'a'

small.bear

WD:An:430

word or base

tsahò:té?wa?

tsahò'nté^ə'wa'

again.they.ran.away

WD:VR:323

tsahò:té?wa?

tsähò^ə'ⁿté^ə'wa'

again.they.run.away

TN:04:085:43

tsahta?tsu:re

tsa'ta'tsu:re

let.us.gather.close.together

WD:GE:441

tsahté?tuh

tsa'té^ə'tu'

[let].someone.else

TN:01:060:07

tsahyáq

tsa'yáq

to.wipe

WD:VR:192

tsa'yáq

to.dry.something

WD:VR:192

tsakáhtà?dah

tsäkä'tà^a'da'

you.two.investigate

TN:27:227:08

tsakyuh

tsaku'

they.are.my.brothers-in-law

WD:TR:423

tsamahskuwat

tsama'skuwat

she.a.stack.large.has

WD:NR:020

tsamahskuwát

tsama'skuwát

stack.big

WD:NR:102

tsamahskuwát:

tsama'skuwát

big.stark

MB:B-G-4.12:44

tsaḡ:daráhšrut

tsaḡ'dará'crut

she.the.dirt.has.piled.up

WD:AA:402

tsaḡ:des

tsäḡ'des

a.strip.of.ground.long

WD:AA:379

tsaḡdíhšris

tsäḡ'dí'cris

she.dirt.has.piled.up.(lengthwise)

WD:AA:394

tsaḡdis

tsaḡⁿdis

where.the.deer.tramps

WD:NR:103

word or base

tsaḡⁿdis

along.ground

WD:AA:384

tsaḡ:dis

tsäḡⁿdis

[unglossed]

MB:B-G-4.12:07

tsaḡdis

tsäḡⁿdis

strip.of.land.long

WD:NR:022

tsaḡ:dis

tsäḡⁿdis

[unglossed]

MB:B-G-4.12:47

tsaḡkahtá?da?

tsäḡka'tá^a'da^a

she.went.to.see

WD:VR:327

tsaḳkáhtaʔdaʔa
tsǎǎkáká(ʔa)^adaʔa
she.went.to.see
WD:VR:130

tsaḳká:taʔdaʔ
tsǎǎkáká·təʔ^adaʔ^a
she.went.to.see
TN:08:102:47

tsaḳráhsti
tsaoráʔsti
taking.out.of.fire
WD:NR:024
tsaoráʔsti
snake?
MB:B-G-4.12:15
tsaoráʔsti
[unglossed]
MB:B-G-4.12:43

tsàḳrá:hsti
tsǎǎǎráʔsti
taking.out.(of.the.fire)
MB:B-G-4.12:47

tsaḳráhstiʔ
tsaoráʔstiⁱ
taking.out.(of.the.fire)
WD:VR:350

tsàḳrá:hstiʔ
tsǎǎǎráʔstiⁱ
taking.out.(of.the.fire)
MB:B-G-4.12:12

tsaḳréhstiʔ
tsaoréʔsti
to.take.out.of.the.fire
WD:VR:303

tsaráʔse
tsaráʔ^ase
their.cousin
WD:TR:419

tsatar iwahse
Sa ta re wau-sa
seventy
70
ASSAL1827:107

tsatareʔ
chotarey
7
JParsons1767:345
sootaie
seven
GALLATIN1848:83
Suture
seven
7
ASSAL1827:107

tsatareʔ tewahse
chotary towachson
70
JParsons1767:345

tsàtarižáʔi
tsàtǎrijáʔi
buffalo
WD:An:430
word or base

tsatáʔtsu:re:
tsǎtáʔ^atsu:re·
let.us.(together).gather.close
TN:01:059:36
gloss and pron pref don't match,
imperative prefix?

tsatáʔtsu:reh
tsatáʔ^atsu:re·
let.us.gather.close.together
WD:AA:402

tsatéʔwaʔ
tsǎtǎʔ^éwǎʔ
you.run.away
TN:20:147:03
my friends, run away

tsatèʔyǎʔáhaʔ
tsǎtǎʔ^èyǎʔáhaʔ
thine.sister
WD:TR:424

tsatihawíʔ
tsǎtihawíʔ
again.they.carried.(it)
TN:29:259:40-41
numbered & glossed as 2

tsatiwatsižaʔ
tsatiwǎtsijaʔ
they.are.many
WD:NR:112

tsatrihu:tat
tsatǎrihu·tat
you.listen
WD:VR:307

tsatǎrihu:tat
tsǎtǎrihu·tǎt
you.listen
TN:22:168:11
chiefs
imperative prefix

tsauráhstih
tsauráʔsti·
onebody.coals.take.out.of.the.fire
WD:NR:110

tsawahí:sǎ
tsawahí·sǎ
the.road.against
WD:NR:010

tsawatǎdútǎh
tsawǎtǎⁿdútǎ·
we.were.told
TN:36:290:31

tsaweyǎʔǎǎʔ
tsaweyǎʔǎǎʔ
she.all.the.water.took
WD:NR:112
tsaweyǎʔǎǎʔ
she.in.water.caused.a.ripple
WD:NR:112
tsaweyǎʔǎǎʔ
she.the.water.ripples
WD:NR:034
tsaweyǎʔǎǎʔ
wiping.something
WD:NR:034
tsaweyǎʔǎǎʔ
drying.something
WD:NR:034

tsaweyǎʔǎǎʔ
tsaweyǎʔǎǎʔ
to.wipe
WD:VR:173
tsaweyǎʔǎǎʔ
to.dry.something
WD:VR:173

tsaweyǎǎǎ
tsaweyǎǎǎ·
water.throwing.out
WD:NR:034

tsaweyoꝓyoʔ tsaweyoꝓkoʔ water.thrown.out WD:NR:034	tsawəhú:hih tsǎmǧhú·hiʔ the.eagle TN:25:194:35	tsawəhuhíʔ tsǎmǧhuhíʔ eagles TN:11:108:44
tsaweyoꝓkyoʔ tsǎweyoꝓkoʔ throwing.water.out WD:VR:291	tsawəhúhiʔ tsamǧhúhiʔ eagles TN:11:109:01 TN:11:110:20 TN:11:111:64	tsawəhúhiʔ tsaməhúhiʔ eagle TN:11:109:10
tsawéyoꝓkyoʔ tsawéyoꝓkoʔ water.thrown.out WD:VR:283 1st character unclear	tsamǧhúhiʔ eagle TN:11:109:48 TN:11:110:26 TN:11:110:52	tsawəhuhí:ʔa tsamahuhí:ʔa eagle WD:An:427 DIM ?
tsawədakae tsá-ma ⁿ -da-ka-é grunting for her young POWELL1881:60 Woman of Bear gens	tsǎmǧhúhiʔ eagles TN:11:108:03 TN:11:112:10	tsawəhúhi:ʔa tsamahúhiʔa eagle... MB:B-G-4.12:47
tsawəhtehs tsaméʔteʔs she.her.recognizes WD:VR:141	tsǎmǧhúhiʔ eagle TN:11:109:23 TN:11:109:61 TN:11:111:58 TN:26:202:48	tsawəhùhi:ʔa tsamahùhiʔa [unglossed] MB:B-G-4.12:00
tsawəhúhi tsǎmǧhúhi eagles TN:11:108:33	tsǎmǧhúhiʔi eagle TN:19:138:57 TN:19:139:53 TN:19:140:13	tsawi uhdrahsta tsǎwi uʔdraʔsta sumac.leaves WD:NR:047 cf -draht- leaf
tsǎmǧhúhi eagles TN:11:108:52	tsawəhú:hiʔ tsǎmahúhiʔ eagle MB:B-G-4.12:00 u[/ underlined source: Star Young MB:B-G-4.12:47 u[/ underlined source: Star Young	tsawih udràhstaʔ tsawíʔ üdràʔstaʔ sumak.leaves WD:NR:103 (for kinikinik to smoke) cf -draht- leaf
tsawəhú:hi tsǎmǧhú·hi the.eagles TN:11:107:40	tsǎmǧhú·hiʔ eagle TN:11:108:16 TN:19:139:03 TN:21:155:07	tsawíyèʔáʔoʔ tsawíyèʔáʔoʔ to.wipe WD:VR:327 word or base
tsawə:húhi tsǎmǧhóhi the.eagle MB:B-G-96.2:15 clear distinction between macron and beve text	tsǎmǧhú·hiʔ eagle TN:11:108:16 TN:19:139:03 TN:21:155:07	tsawíyèʔáʔoʔ tsawíyèʔáʔoʔ to.dry.(something) WD:VR:327 word or base
tsawə:hu:hih tsǎmǧ·hu·hiʔ eagle TN:26:200:57	tsǎmǧhú·hiʔ eagles TN:11:111:12 TN:11:111:41	tsayè:tsú:wat tsǎyèʔ·tsú·wat (n.) TN:37:292:62
tsawəhúhih tsǎmǧhúhiʔ eagle WM:099	tsǎmǧhú·hiʔ the.eagle TN:23:181:24	tsayèʔtsú:wat tsǎyèʔ ^ə tsú·wat (n.) TN:37:296:46
	tsǎmǧhú·hiʔ eagle TN:19:140:10	

tsayuterəḡ
tsäyütəḡ
she.forgives
WD:VR:323

tsayu?terahs
tsäyü'təra's
to.forgive
WD:VR:327
word or base
check gloss spelling: fforgive

tsayü'təḡəḡs
tsayü'təḡəḡs
she.takes.pity.on.somebody
WD:VR:322

tsa?dúhstih
tsa'a'dú'sti'
water
TN:21:151:08

tsa?duhstik
tsandoosteek
water
BARTON1797:(130)

tsa?duhsti?
sandoostea
water
BARTON1797:69
"On the authority of General
Parsons"

tsa?dúhsti?
tsa'a'dú'sti'
water
TN:21:151:45

tsá?duhsti?
tsá'ndu'sti'
water.cold
WD:Ad:356

tsá?dúhsti?
tsá'a'dú'sti'
water
TN:09:106:04

tsa?dúhsti?yeh
tsa'dú'sti'ye'
he.goes.into.the.water
WD:NR:102

tsà?kyerá?t
tsà'kərá't
you.two.get.clothing
TN:27:224:19
why ?

tsa?tè?yè?á:ha?
tsä'tè'yè'á:hə'
thine.sister
TN:04:081:28

tsea:?tat
tsea'tät
(one).child
WD:NR:102
word or base

tsehəḡská'yah
tsəhə'ská'a'ya'
black
MB:B-G-6.9:24
MB: this page: May 14th
MB: this page: Eld. Brown

tsehsta
tse'sta
the.Good.One
SB:292
Oklahoma
tse'sta
[unglossed]
WM:024
probably "the Good One"

tséhsta
tsé'sta
Indian.god?
WM:006

tséhsta?
tsé'sta'
the.Good.One
WM:045

tsekahkwé
tsəka'kwé
[unglossed]
WM:192

tsekwədəkyérə:nyə?
tsekwənda'kéḡ·ñə'
her.voice.is.the.same.as.another
WD:VR:137

tsekwədə:ḡ
tsekwə'dé·ḡ'
wanted.him.to.hit
WD:VR:328
word or base
tsekwə'dé·ḡ'
he.the.blow.dodged
WD:VR:328
word or base

tseḡ:nyə?
tseḡ·ñəce'
we.both.for.you.come
WD:VR:212

tseḡ:nyə?
tsəḡ·nyəce'
we.two.(for).you.come
TN:27:234:37

tsešradyuh
tsəcragu'
thou.it.skinned
WD:NR:049

tsešrá:dyuh
tsecrá'gu'
thou.it.skinest
WD:VR:237

tseweyəḡ
tseweyḡhao
she.goes.into.the.water
WD:VR:233

tseweyḡáḡ?
tsəwəyḡ'áḡ'
she.all.the.water.took
WD:VR:192

tseḡhat
tsəḡhat
signs.of.the.fire.
(having.been.there)
WD:NR:102

tseḡḡsta?ye
tsəḡḡ'sta'ye
black.leggings
WD:NR:021

tseḡḡstá?ye
tsəḡḡ'stá'ye
the.black.side.up
WD:NR:103

tseḡḡsta?ye
te-hese'-tä-ya
black
MorganSystems:183

tseḡḡstá?yeh
tsəḡḡ'stá'a'ye'
the.black.side.up
WD:AA:396
tsəḡḡ'stá'a'ye'
the.black.side.up
TN:23:181:21

tsəhsta
tsɛ'sta
Fire. (the.good.twin)
WD:An:434
word or base
cf -tsihst- fire

tsəhtiʔa
tsɛ'ti'pa
dipping
WD:NR:103
word or base

tsəhtiʔa
tsɛ'ti'pa
dipping
MB:B-G-4.12:14
source: Star Young
James Splitlog's other name
tildes not ogoneks
Snake Clan
MB:B-G-4.12:47
source: Star Young
i" underlined
other name of James Splitlog's
tildes not ogoneks
Snake

tsəšrá:dyùh
tsɛ'crá·gù'
thou.it.skin
TN:23:174:54

tsidarətaʔ
tsi'darɛ'ta'
elk
WD:An:430
word or base
tsi'darɛ'ta'
moose
WD:An:430
word or base
tsi'darɛ'ta'
elk
WD:An:428
tsi'darɛ'ta'
moose
WD:An:428

tsidarə:taʔ
tsi'däre·'ta'
elks.(moose?)
TN:28:241:54

tsidaweʔt
tsidawe'et
your.sister-in-law
WD:TR:420

tsida:wéʔt
tsida·wé'et
your.sister-in-law
TN:28:248:16

tsidéʔskyah
tsídé'eskʌ'
it.stoops.(frog)
TN:34:281:42
tsi'dé'skʌ'
it.stoops.(frog)
TN:34:282:03

tsidéʔskyaʔ
tsídé'skʌ'
frog
WD:An:434
word or base
tsídé'skʌ'
it.stoops
WD:An:434
word or base

tsidéʔskyaʔ
tsídé'skʌ'
it.stoops.(frog)
TN:34:281:59

tsidítaʔ
tsidíta'
you.tighten
WD:VR:185

tsi:dítaʔ
tsi·díta'
you.tighten
TN:40:308:27

tsidú:h
tsidú'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:48
source: Anna Pipe
Eli Pipe
brother of Anna
Small Turtle
s smudged out
u[/ underlined

tsidú:hšrueyeh
tsi'dú·'crúyɛ'
tumbling.bugs
TN:27:230:57

tsidwadah
tsi'gwada'
yellow.oak
WD:NR:103

tsidyá:ha
tsigá·ha
you.eat!
WD:GE:441

tsidyá:ha:
tsigá·ha·
you.eat!
TN:11:107:42
TN:11:108:54
tsi'gá·ha·
thou.comest.to.eat
TN:11:111:57

tsidyá:kah
tsigá·ka'
(for).them.(to).live.together.(marry)
TN:28:246:06
text implies 2dl
used as example in Verbbase

tsihne:nó:
tsi'ne·nó·
who:can.or.could
TN:31:273:32-33
numbered & glossed as 2
could this be tsi-nye;no; ZOIC-dog
tsine;; no;; who.is.it may.be

tsihnyúʔkəʔ
tsi'ñú'kə'
ground-squirrel
WD:An:430
(Seneca)
word or base

tsihnyú:ʔkəʔ
tsi'ñú'kə'
ground-squirrel
MB:B-G-22.2:02
MB note: Seneca Lang.

tsihskayá
tsi'skăyá
nightingale
WD:An:427
word or base
? after gloss
tsi'skăyá
mocking-bird
WD:An:427
? after gloss
word or base

tsihskaʔ
tsi'ska'
young.(anything)
WD:Ad:365
word or base

tsihsta
 tsiʼsta
 red.coals.of.fire
 WD:NR:102
 seesta
 fire
 CAMPBELL:Hittites:2
 seesta
 fire
 GALLATIN1848:81
 tshista
 fire
 HALE1885:80
 tsista
 fire
 HALE1885:80
 t'egh,sta
 powder
 Johnston1820:294
 reference to gunpowder?
 tsihstaro
 Tsēhs'-tāh-rōh
 bright
 Connelley1900:111
 [Big Turtle Clan name]
 Tsēhs'-tāh-rōh
 the turtle's eye as it shines in the
 water
 Connelley1900:111
 [Big Turtle Clan name]
 tsihsta?
 tsista)^a
 fire
 LC:159
 tsista)^a
 light
 LC:159
 cheestah
 fire
 Feuer
 ADELUNG&VATER1816:336-337
 cheestah
 fire
 BARTON1797:71
 che-es-tah-eh
 black
 BARTON1797:(95)
 seesta
 fire
 Johnston1820:295
 Siesta
 the fire
 das Feuer
 ASSAL1827:108

tchees-tah
 fire
 Feuer
 ADELUNG&VATER1816:336-337
 tchees-tah
 fire
 BARTON1797:(132)
 tsihšedakerę?
 tsi'cę 'dakerę'
 name.familiar
 WD:NR:038
 tsiká:kwiteh
 tsikākwiťe'
 (since).last.spring
 MB:B-G-22.2:06
 MB note: Seneca Lang.
 tsike?ta
 Se ke ta
 honey
 Honig
 ASSAL1827:109
 Seke ta
 sugar
 Zucker
 ASSAL1827:109
 tsike?ta yehšrōdyahahk
 tsike)taye'crę 'gaha'k
 I.used.to.make.sugar
 WD:Su:475
 tsike?ta yehšrōdyahs
 tsike)tāye'crága's
 I.am.sugar.making
 WD:NR:103
 tsike?ta?
 se,ke,ta
 sugar
 Johnston1820:296
 se,ke,ta
 honey
 Johnston1820:296
 tsikęnyá?a
 tsikęñá)ą
 little
 WD:TR:424
 tsikóte?
 tsikóte?
 I.have.been.living
 MB:B-G-24.1:03
 MB note: Seneca Lang.

tsikwá:wa?
 tsikwá'wa'
 we.(with).us.take
 TN:13:117:34
 tsikwea
 tsikwěa
 cry.baby
 WD:Ad:364
 tsinę
 tsinę
 who.is.it?
 WD:AA:398
 tsinęę
 tsinęę
 who.is.it
 WD:AA:399
 tsinęę:
 tsinęę'
 who.that.one
 TN:05:092:29
 tsi:nęę:
 tsi:nęę'
 who.is.it
 TN:26:202:21
 tsinę:ę
 tsinę:ę
 someone
 TN:27:229:55
 tsinę:ęh
 tsinę:ę'
 who.is.it
 TN:19:140:14
 tsinęh
 tsinę'
 who.is.it
 TN:24:192:47
 tsinęká?
 tsinęká)^a
 porcupine
 TN:18:134:12
 tsinę "ká'a
 porcupine
 TN:07:099:38
 tsinęo
 tsinęo
 it.is
 TN:18:134:05

tsinëʔkáʔ
 tsĩŋɛʔkáʔ^a
 the.porcupine
 WM:128
 tsĩŋɛʔkáʔ^a
 porcupine
 TN:18:133:43-44

tsinëʔkáʔa
 tsĩŋɛʔkáʔa
 the.porcupine.clan
 WD:GT:438
 word or base

tsinëʔkáʔah
 tsēh'-nēh-kah'-äh
 porcupine
 Connelley1900:103
 Erithizon dorsatus

tsinëʔkáʔaʔ
 tsĩŋɛʔkáʔaʔ
 porcupine
 WD:An:430
 word or base

tsinëʔtɔʔ
 tsinɛʔtɔʔ
 fox
 TN:24:189:00
 in glosses only, not in text

tsinëʔtɔʔ:tɔʔ
 tsĩŋɛʔtɔʔ·tɔʔ
 the.fox
 TN:05:091:17

tsinëʔtɔʔʔ
 The na in tonto
 the fox
 der Fuchs
 ASSAL1827:107
 thenaintonto
 fox
 GALLATIN1848:81
 the,na,in,ton,to
 fox
 Johnston1820:293

tsinëʔtɔʔ:tɔʔ
 tsĩŋɛʔtɔʔ·tɔʔ
 fox
 TN:24:189:19
 tsĩŋɛʔtɔʔ·tɔʔ
 fox
 TN:05:095:36

tsinëʔtɔʔ:tɔʔ
 tsĩŋɛʔtɔʔ·tɔʔ
 fox
 WD:An:430

tsinëʔtɔʔ:tɔʔ
 tsĩŋɛʔtɔʔ·tɔʔ
 the.fox
 TN:05:092:16

tsinɔʔtɔʔke
 tsinɔʔtonke
 la.fourmi
 WD:An:433
 (Lorette name)
 word or base

tsinyɔʔhskwà:raʔ
 tsĩŋɔʔ'skwà:raʔ
 his.mucus
 WD:NR:104
 (Lorette name)

tsirɔʔwáh
 tsirɔʔmáʔ
 you.remove
 WD:VR:254
 tsirɔʔmáʔ
 you.remove.(tear.down)
 TN:19:140:12

tsisehauʔ
 Tsēh-sēh-howh-hööh^{gk}
 the Good One of the Twins born of
 the Woman who fell from Heaven
 Connelley1899:118
 [ngk superscript; big breve over
 both öö]
 NB: also -howh'-

tsíseháuʔ
 Tsēh'-sēh-howh'-hoo^{gk}
 [Good Twin]
 Connelley1900:097
 Tsēh'-sēh-howh'-höö^{gk}
 Good One
 Connelley1899:123
 Tsēh'-sēh-howh'-höö^{gk}
 made of Fire
 Connelley1899:123
 Tsēh'-sēh-howh'-höö^{gk}
 The Man who was made of Fire
 Connelley1899:123
 Tsēh'-sēh-howh'-höö^{gk}
 [unglossed]
 Connelley1900:102

tsi:skwáʔ
 tsi·skwáʔ
 you.come.back
 WD:VR:328

tsistaheh
 cheestaheh
 white
 GALLATIN1848:81

tsistayəháʔ
 tsistayəháʔ
 copper
 LC:175
 final < may be c

tsitákwəteh
 tsitákwəteʔ
 spring
 WD:TC:417
 (in Seneca)
 word or base
 something between a' and k

tsitiwé:hà:kyaʔ
 tsitiwé·hà·kyaʔ
 we.together.shall.go
 TN:27:234:19
 probably not "marry"

tsitiwihàkyaʔ
 tsitiwihàkyaʔ
 we.together.shall.go
 WD:VR:202

tsitsé:htaʔ
 tsitséʔ'taʔ^a
 flowers.taken.off.(the.bush)
 MB:B-G-4.12:07
 MB:B-G-4.12:47

tsiwáh
 tsiwáʔ
 thou.takest
 WD:VR:257
 tsiwáʔ
 chips.(smelling.strong)
 WD:NR:104
 word or base

tsi:wáh
 tsi·wáʔ
 thou.take
 TN:28:254:29

tsi:waʔ
 tsi·waʔ
 you.both.hard.chips.gnaw
 WD:VR:257

tsì:wé:ih
 tsì·wé·i[◌]
 wife
 TN:27:231:59
 free translation is "your wife"

tsiwé:y
 tsìwé·y[◌]
 your.spouse
 TN:02:070:23

tsiyehṛṭáha?
 tsìye[◌]ṛṭáha[?]
 you.land
 WD:VR:216

tsiža[?]srēhaḡ
 tsija[◌]crēhḡ
 I.the.axe.carry
 WD:NR:002
 REP? COIN?

tsiža[?]srēhaḡ
 tsija[◌]crēhḡ^ḡ
 the.axe.carrying
 WD:NR:064
 REP? COIN?

tsiža[?]srēhaḡ?
 tsija^ḡcrēhḡ^ḡ
 axe.carrying
 WD:VR:328

tsiža[?]srēhaḡ?
 tsaja^ḡcrēhḡ^ḡ
 axe.carrying
 WD:VR:203
 first vowel unclear

tsiža[?]yá[?]ta[?]
 tsija^ḡyá^ḡta^ḡ
 hickory
 WD:NR:103
 word or base

tsi:žu
 tsi·ju
 you.shoot
 WD:VR:251

tsižuskáhah
 Tsēh'-zhōoh-skāh'-hāh
 the.Great.One.of.the.Water.and.the.Land
 Connelley1899:118
 Tsēh'-zhōoh-skāh'-hāh
 God.of.the.Forest.and.Nature
 Connelley1899:118

tsižutḡḡ
 tsijutḡḡ
 one.of.the.Thunderers
 SB:311
 tsijutḡḡ
 [unglossed]
 WM:016

tsižutḡḡ
 tsijutḡḡ
 [unglossed]
 WM:010

tsižútḡḡ
 tsijútḡḡ
 [unglossed]
 WM:010

tsižútḡḡ
 tsijútḡḡ
 Ts.(name)
 TN:02:074:24

tsi[?]ahah
 cheahhah
 child
 GALLATIN1848:79
 cheahhah
 Infant
 GALLATIN1848:79

tsi[?]déhkarayḡ
 tsì^ḡdé^ḡkārā^ḡyḡ^ḡ
 on.the.roots.projecting
 WD:NR:103

tsi[?]dehkará[?]yḡḡ
 tsì^ḡdé^ḡkārā^ḡyḡ^ḡ
 on.the.projecting.roots
 WD:VR:147
 ^ over /

tsi[?]déhkarà[?]yḡḡ
 tsì^ḡdé^ḡkārà^ḡyḡ^ḡ
 on.the.projecting.roots
 MB:B-G-24.15:09
 tsì^ḡdé^ḡkārà^ḡyḡ^ḡ
 on.the.bushy.roots
 MB:B-G-24.15:09

tsi[?]déhkarà[?]yḡḡ
 tsì^ḡdé^ḡkārà^ḡyḡ^ḡ
 bushy.roots.on
 TN:22:167:19-20
 written & numbered as 2
 LOC?

tsi[?]dúhšrayḡ?
 tsì^ḡdú^ḡcrāyḡ^ḡ
 tumbling-bugs
 TN:27:230:01

tsi[?]dúhšruyḡ
 tsì^ḡdú^ḡcrūyḡ^ḡ
 tumbling.bugs
 WD:An:433
 word or base

tsi[?]dúhšruyḡ
 tsì^ḡdú^ḡcrūyḡ^ḡ
 small.round.ones.(tumbling-bugs)
 TN:27:222:43

tsi[?]dúhšruyḡḡ
 tsì^ḡdú^ḡcrūyḡ^ḡ
 small.bug.round.(tumbling-bugs)
 TN:27:221:45

tsi[?]dwadāh
 tsì^ḡgwādā^ḡ
 yellow.oak
 MB:B-G-6.9:24
 MB: this page: May 14th
 MB: this page: Eld. Brown
 cf -tsi[?]dwar- green

tsi[?]dwará[?]
 tsì^ḡgwārā^ḡ^a
 the.green.(gold)
 TN:29:261:38

tsi[?]dwarà[?]
 tsì^ḡgwārā^ḡ
 greenish.kind.(gold)
 TN:29:265:09
 kind.(gold) from 10

tsi[?]dwára[?]
 ze-in-gwā^ḡ-ra
 green
 MorganSystems:183

tsi[?]dwara[?]
 tsì^ḡgwāra^ḡ
 green
 MB:B-G-6.9:24
 MB: this page: May 14th
 MB: this page: Eld. Brown

tsi[?]dwara[?]
 tsì^ḡgwāra^ḡ
 greenish
 TN:29:259:33
 g has no arc

tsi[?]dwará[?]yḡḡ
 tsì^ḡgwerā^ḡyḡ^ḡ
 he.has.green
 WD:Ad:364

tsi?dwará?yeh haweruré
tsi?gwará?^aye^c hämerüré
he.has.green.moss.on
MB:B-G-6.9:24

tsi?kənyá?a
tsi?kəñá?á
small.baby
WD:NR:103
word or base

tsi?nəwa
tsi?nəmə
worm
WD:An:434

tsi:~nə:wá?
tsi:~nə:má?
a.worm
TN:23:178:06

tsi?rəhkye?
tserə?kə?
cloud.(flying)
WD:NR:103
word or base

tsi?rəkye?
tsi?rə?kə?
clouds.sailing.by
WD:NR:103

tsi?rə:kye?
tsi?rə?kə?
cloud.sailing.by
WD:VR:291

tsi?rəkye?
tsi?rə?kə?
the.cloud.is.floating
WD:NR:104
tsi?rə?kə?
cloud.floating.towards.you
WD:VR:289

tsi?rə:kye?
tserə?kə?
cloud.flying
WD:VR:291
1st e unclear

tsi?təšake
tsi?təcäke
ant
WD:An:433
word or base

tsi?tsáweh
Sēhts-ah'-mäh
holding a flower
Connelley1900:109
[Snake Clan name]

tsi?tsəhta
tsi?tsə?ta
she.flowers.drops
WD:VR:201

tsi?tsəhta?
tsetse?ta?
flowers.picked.off.the.bush
WD:VR:317
1st e unclear

tsi?tsə?ta?
she.flower.drops
WD:NR:104
tsi?tsə?ta?
she.flowers.drops
WD:NR:104

tsi?tsəhta?
tsi?tsə?ta?
petals.falling.off
WD:VR:220

tsi?tsə:hta?
tsitsə?ta?
flowers.taken.off.the.bush
WD:NR:104

tsi?tsəwa
tsi?tsəmə
flowers.holding.in.the.hand
WD:NR:104

tsi?tsə:wa
tsi?tsəmə
holding.flowers
WD:VR:169

tsi?tsə:wa?
tsi?tsəmə?^a
holding.flowers
MB:B-G-4.12:07
tsi?tsəmə?^a
holding.flowers
MB:B-G-4.12:47

tsi?tsuwá
tsi?tsuwá
gathering.flowers
WD:NR:104

tsi?tsuwa?
tsi?tuwa?
flowers.gathering
WD:VR:337

tsi?tsuwa?
tsi?tsúwa?
gathering.flowers
MB:B-G-4.12:12

tsi?tsuwá?
tsi?tsúwá?
flowers.gathering
WD:VR:337

tsi?tsuwà?
tsi?tsúwà?
gathering.flowers
MB:B-G-4.12:11
MB:B-G-4.12:47

tsi?tsúwà?^a
he.gathers.flowers.habitually
WM:x

tsi?tsuyáta
tsitsuyáta
he.who.sucks.the.flowers.
(wasp.or.bee?)
WM:214

tsi?tsuyá:ta?
tsi?tsúyá?ta?
Ts.(n.)
TN:26:208:31

tsi?tsu?yá:ta?
tsi?tsu?yá?ta?
Ts.(n.)
TN:26:208:25

tsi?tsu?yá?ta?
tsi?tsu?yá?atá?
Ts.
TN:26:208:59

tsi?we?
tsi?we?
lice
WD:An:433
(Lorette name)
word or base

tsi?žah
tsi?ja?
you.shoot!
WD:GE:441

tsiʔzah tsɿ'jaʔ you.shoot TN:02:070:29	tsudaʔtsuwat tsundatsuwat the.kettle.big WD:NR:105	tsúhkwáʔ tsú'kwaʔ to.bite.the.bait.(hook).(turtle) WD:VR:329
tskaduhsti tskadusti water HALE1885:79 strange cluster	tsudé:rɛh tsüdé·rɛʔ she.bark.has.peeled WD:NR:005 given as "peal" not "peel"	tsuhskɛnyɛʔ tsu'skɛñɛʔ closely WD:VR:329
tsɔdehšráte Tsōōhn'-dēh-shräh'-tēn [unglossed] Connelley1900:112 [Big Turtle Clan name]	tsudewahšuka sun,day,wa,shu,ka frog Johnston1820:295	tsuhskɛnyɛʔ tsu'skɛñɛʔ (n.) TN:29:263:28
tsɔdɛdihk Tsōōhn'-dēhn-dēhk' we clothe the stranger Connelley1900:111 [Snake Clan name] [k superscript]	tsuháhayéhtɛʔ tsuháhäyé'tɛʔ the.road.scraped WD:VR:177	tsùhskɛnyɛʔ tsù'skɛñɛʔ closely TN:22:159:40
Tsōōhn'-dēhn-dēhk' the snake receives and clothes the stranger Connelley1900:111 [Snake Clan name] [k superscript]	tsuhahí:sɛ tsuhahí'sɛ (trail).beaten.down WD:VR:255	tsúhšaeʔ tsú'cyaɛʔ slow.goer MB:B-G-4.12:05
tsɔráʔ tsɔrǎʔ excrement.(of.animals) WD:NR:104 MB:B-G-6.9:09	tsuhahi:sɛʔ tsuhahi'sɛʔ he.the.road.clears WD:VR:125	tsuhšae tsu-ca-eʔ slow walker POWELL1881:60
tsɔrǎʔ chip MB:B-G-6.9:09	tsuhahísɛʔ tsuhähísɛʔ trail.plain WD:Ad:358	tsúhšaeʔ tsú'caɛʔ slow.walking WD:AA:399
tsɔwáa tso maw' aw thou HOWSE1850:114	tsuhähísɛʔ tsuhähísɛʔ trail.beaten WD:Ad:358	tsuhšaeʔ tsu'caɛʔ slow.goer WD:NR:104
tsɔwahǎʔrǎ tsɔmǎhǎʔ'a'rǎ you.(pl.).only WD:Pr:446	tsuhahísɛʔ tsuhahicɛʔ his.trail.plain WD:NR:061	tsúhšaeʔ tsú'caɛʔ mouth.on.something MB:B-G-6.9:11
tsɔwǎʔa tsɔmǎʔǎ yourselves.(several) WD:Pr:446	tsuhatáhɛtɔhs tsuhatáhɛtɔ's road.beaten.down WD:NR:061	tsú'caɛʔ she.is.slow MB:B-G-6.9:11
tsudátsuwat tsu'dátsuwat the.kettle.big.(name) WD:NR:099 where ? in kettle	tsuhkɛnyɛʔ tsu'kɛñɛʔ almost WD:AA:400	tsú'caɛʔ to.walk.slowly.(turtle) WD:VR:329
	tsuhké:nyɛʔ tsu'kɛ'ñɛʔ almost TN:29:263:01	tsú'ca'ɛʔ slow.goer WD:VR:332
		tsú'c'aɛʔ slow.goer MB:B-G-4.12:35

tsú'caɛ slow.walker <i>WD:VR:179</i> tsú'c'caɛ slow.goer <i>MB:B-G-4.12:34</i>	tsunəhstat tsün̩ɛ'stat seed <i>TN:04:090:41</i> <i>WD:NR:105</i> tsün̩ɛ'stat grain <i>WD:NR:105</i> tsün̩ɛ'stāt a.grain <i>TN:04:090:52</i>	tsuratati? tsuratati again.she.it.raised <i>WD:VR:303</i>
tsúhšaʔɛ? tsú'c'a'ɛ slow.walker <i>MB:B-G-4.12:43</i>	tsunəhstat tsün̩ɛ'stat one.grain <i>TN:04:090:44</i> tsün̩ɛ'stāt a.grain <i>TN:04:090:47</i>	tsurí:wat tsurí'wat one.word <i>WD:NR:093</i> tsurí'wat one.word one.story <i>WD:NR:093</i> tsurí'wat one.word word <i>WD:NR:104</i> tsürí'wāt word <i>TN:12:115:21</i>
tsúhšeaɛ? tsú'c'eaɛ slow.goer <i>MB:B-G-4.12:05</i>	tsú:nɛ? tsú'nɛ ^ɛ to.utter.the.same.word. (at.the.same.time) <i>WD:VR:329</i> word or base	tsuské:nyɛ? tsüské'ñɛ very.near <i>TN:38:302:08</i>
tsúhšraʔɛ? tsú'cra'ɛ slow.walker <i>MB:B-G-4.12:02</i>	tsunɛʔɛ tsun̩ɛ'ɛ small.she.fawn <i>WD:An:430</i> word or base	tsutar iska:re tsateriska're seven.and.ten <i>WD:CN:409</i> written as 2 word or base where rest of 7
tsúkena tsúkena baby <i>WD:NR:105</i> (nickname)	tsunq̄hšatɛ? tsünq̄'catɛ she.around.the.house.ties.it <i>WD:VR:161</i>	tsutar iská:re tsetariská're seventeen <i>WD:CN:405</i>
tsukwaʔ tsukwa action.of.biting.the.bait.(the.turtle) <i>WD:NR:105</i> word or base tsukwa action.of.biting.the.hook.(the.turtle) <i>WD:NR:105</i> word or base	tsunq̄nyé:h tsunq̄ñé [unglossed] <i>MB:B-G-4.12:48</i>	tsutar iská:re? tsüt̄ariská're seven:and.ten <i>TN:37:300:09-10</i> numbered & glossed as 2
tsukwedakyé:rɔh tsükwɛ̃ⁿdaḱé.rɔ the.echo <i>WD:VR:268</i>	tsunyóqé:h tsuñóqé [unglossed] <i>MB:B-G-4.12:15</i>	tsutar iwahsɛ tsetarewa'sɛ seventy <i>WD:CN:406</i> soo,tare,waugh,sa seventy <i>Johnston1820:293</i>
tsukwɛ̃ⁿdaḱé.rɔ the.sound.of.her.voice <i>WD:VR:268</i>	tsuratátih tsüratáti it.went.up <i>WD:VR:158</i> (Lorette name) tsüratáti it.went.up.(of.itself) <i>WD:VR:329</i>	tsutar iwedyá?we tsetaremɛⁿgá^awe seven.hundred <i>WD:CN:406</i>
tsukwɛ̃ⁿdé.rɔ voice.familiar <i>WD:NR:071</i>		
tsumáhskuwat tsumá'skuwat stack.big <i>WD:NR:109</i>		

tsutare
 tsɛtare
 seven
 LC:134

tsutaré
 tsutaré
 seven
 HALE1885:79

tsutáre
 ze-tä'-re
 seven
 MorganSystems:183

tsuta:re iwa:yeh
 tsuta:re iwa:ye^ç
 seven.parts
 WD:CN:409
 written as 2
 word or base

tsutare?
 soo,tare
 seven
 Johnston1820:292

tsuta:ré?
 tsɛta-ré'
 seven
 WM:255

tsutá:re?
 tsetá-re'
 seven
 WD:CN:405
 tsütá-re'
 seven
 TN:03:076:53

tsuta:ré? iwá:yeh
 tsüta-ré' iwá:ye^ç
 seven.things.or.parts
 WM:083
 2 words

tsú:tawa:i?
 tsütáwāi^ʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:47

tsú:tewai?
 tsütěwāi^ʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:12
 MB:B-G-4.12:47
 source: Star Young

tsuteyárenq?
 tsütěyárenq'
 spotted
 WD:NR:060
 tsütěyárenq'
 spotted
 WD:An:431
 (snake clan name)
 listed under snakes
 word or base

tsuteyá:renq?
 tsütěyá-renq'
 again.she.is.spotted
 WD:VR:233
 tsütěyárenq'^ʔ
 spotted..
 MB:B-G-4.12:15
 MB:B-G-4.12:48

tsutežá:renq?
 tsütějá-renq'
 spotted.(snake)
 WD:Ad:357

tsútitah
 tsútíta^ç
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:16
 MB:B-G-4.12:48

tsuti^ʔtah
 tsüti^ʔta^ç
 to.scare.(somebody).away
 WD:VR:329
 word or base
 tsüti^ʔta^ç
 to.scare.(something).away
 WD:VR:329
 word or base

tsutředakeręh
 tsutrę^ʔdakęę^ç
 familiar.song
 WD:VR:229

tsuwahisę
 tsuwahisę
 against.road
 WD:AA:384

tsú:werih
 tsú-werí^ç
 thou.her.cureth
 WD:VR:339

tsù:werih
 tsù-werí^ç
 thou.her.cureth
 TN:34:280:11
 if you bring her back to health
 tsù-wěrí^ç
 back.she.is.cured
 TN:34:280:54
 what he must do to cure the young
 woman

tsuweyqkyu
 tso-we-yuñ-kyu
 gone from the water
 POWELL1881:60
 Woman of Striped Turtle gens

tsuwędaká:ęh
 tsumę^ʔdaká:ę^ç
 slow.talk
 WD:Ad:353
 tsumę^ʔdaká:ę^ç
 slow.voice
 WD:Ad:353

tsuyęřq
 tsuyęřq
 to.come.out.(in.the.spring)
 WD:VR:329
 word or base

tsuyęřq?
 tsuyęřq'
 summer.following
 WD:TC:417

tsużawat
 sow,se,wat
 apples
 Johnston1820:296

tsużuwat
 tsūjūwāt
 apples
 MB:B-G-6.9:14
 cf hang

tsú^ʔdahkwayàh
 tsú^ʔda^çkwǎyà^ç
 again.it.drum.sound.beats
 TN:24:192:21

tsú^ʔdé^ʔdya?
 tsú^ʔdé^ʔga^ʔ
 again.she.her.overtakes
 WD:AA:400

tsuʔdyatɛ:ah
tsuʔgatɛ:ʔ^ʕ
her.finger.(ring).on
WD:NR:105

tsùʔdyatɛháh
tsùʔ^ugätɛʔ^ʕ
her.finger.on.(ring).(i.e.mice)
TN:27:221:56

tsuʔdyatɛʔah
tsuʔ^ungätɛʔ^ʕ
[unglossed]
TN:27:222:04
probably "her finger ring" or
"mice"
tsuʔ^ugätɛʔ^ʕ
mice
TN:27:231:01

tsúʔdyatɛʔah
tsúʔⁿgatɛʔ^ʕ
her.finger.(ring).on.(mine)
TN:27:222:49

tsúʔdyatɛʔah
tsúʔ^ugätɛʔ^ʕ
mice
WD:An:430

tsùʔdyatɛʔah
tsùʔ^ugätɛʔ^ʕ
mice
TN:27:229:72

tsuʔdyɛtse
tsuʔ^ugɛntse
Snake.tribe
WD:GT:436

tsuʔtahi
tsuʔ^utaʔi
beaver
WD:GT:438
Sa taje
the beaver
der Bieber
ASSAL1827:107
sootaie
beaver
GALLATIN1848:81
soo,taie
beaver
Johnston1820:293

tsuʔtáhi
tsu-ti'-e
beaver
MorganSystems:183

tsúʔtahi
tsúʔ^utaɛ
beaver
WD:An:430
tsúʔ^utáhi
beaver
TN:16:129:39

tsúʔtahi hatizáʔtutéɾɔŋɔ
Tsooh'-tĭh-häh-tĕh-zhäh'-tööh-tĕh'-
röh-nöh
Beaver
Connelley1900:100
clan names from George Wright
[ä almost looks like a]
Tsooh'-tĭh-häh-tĕh-zhäh'-tööh-tĕh'-
röh-nöh
The people of the Beaver
Connelley1900:100

clan names from George Wright
[ä almost looks like a]
Tsooh'-tĭh-häh-tĕh-zhäh'-tööh-tĕh'-
röh-nöh
the clan of the House-Builders
Connelley1900:100

clan names from George Wright
[ä almost looks like a]
tsuʔtahi tehušarɔh
tsuʔtaɛtehucaɾɔʕ
the.beaver.dam
WD:NR:003
c unclear

tsúʔtahi
tsööh'-täh-ĭh
beaver
Connelley1900:103
Castor fiber

tsuʔtahiʔ
tsuʔ^utáhiʔ
beaver
TN:04:088:10

tsúʔtahiʔ
tsúʔ^utáhiʔ
beaver
TN:24:190:56
tsúʔ^utákiʔ
beaver
WD:An:430
kI> unclear

tsúʔtahiʔ
tsúʔ^utáhiʔ
beaver
TN:04:088:03

tsúʔta:hi:ʔ
tsúʔ^uta:hi:ʔ
beaver
TN:16:131:09

tsuʔwɛdyérihɛʔ
tsuʔmɛgɛréhɛʔ
she.was.willing.anymore
WD:VR:214
both ' connected

tšedrawáhšrɔdyaʔ
tcedrawá'cɾɔʔⁿgaʔ
thou.makest.a.dance
WD:VR:185
strange initial cluster

tšiaɔ
tciaó
(noise.of.the.paddle.in.the.water)
WM:162

tšʔežátɔhs
tcʔejátɔʕs
they.both.together.eat
WD:VR:261
initial string unclear - check
microfiche
tc>eja'to;<s

tu
tu
then
TN:08:103:42

tu
there
TN:13:118:22
TN:15:125:03
TN:21:150:48
TN:21:153:40
TN:23:174:20
TN:23:181:26
TN:24:186:48
TN:24:192:16
TN:27:230:04
TN:27:231:68
TN:29:256:26
TN:29:260:07
TN:29:269:10
TN:36:287:39
TN:36:289:43
TN:38:303:05

tu
thereto
TN:25:194:18
used as example in Verbbase
tũ
there
TN:02:070:28
TN:03:076:16
TN:04:078:16
TN:04:090:23
TN:08:102:06
TN:08:103:40
TN:08:103:47
TN:13:117:05
TN:13:120:54
TN:14:124:10
TN:15:124:47
TN:19:136:15
TN:19:141:61
is this prefix to next word? would
be DU-CIS-FCT-
TN:20:146:48
TN:20:147:32
TN:21:155:32
TN:21:155:37
TN:22:162:35
TN:22:165:03
TN:24:184:05
TN:24:186:04
TN:24:186:52
TN:25:196:01
TN:25:196:13
used as example in Verbbase
TN:26:198:44
TN:26:207:42
TN:27:225:19
TN:27:228:45
TN:27:233:38
TN:27:233:64
TN:28:237:16
TN:28:246:16
TN:29:260:13
TN:29:264:22
TN:29:265:41
TN:29:271:04
TN:34:278:28
TN:34:279:37
TN:34:279:57
TN:35:282:60
TN:35:286:06
TN:36:287:61
TN:36:287:74
TN:37:293:43
TN:39:306:22
tũ
that
TN:04:080:02

tũ
then
TN:09:104:39
TN:24:190:06
tũ
that's
TN:14:124:26
tũ
where
TN:19:136:42
tũ
here
TN:21:158:25
tũ
thereat
TN:23:172:34
TN:26:209:35
tũ
[unglossed]
TN:28:249:44
probably "there"
tũà
there
TN:24:185:17
why a`
tũy
there
TN:38:302:55
why final y
u
there
TN:37:293:37
tu:
tu·
there
TN:02:067:27
TN:19:138:44
tú
tú
there
TN:27:217:21
tú
that
TN:29:270:30
Tōōh'-āh
there
Connelley1900:113
[Wolf Clan name]
tú:
tú·
there
TN:23:182:27
last number was 56
TN:34:280:04

tù
tù
in
TN:20:148:04
tũ
there
TN:24:186:57
tuarà?yéhe?
tuārà'yéhe?
to.be.many.more
WD:VR:329
word or base
tuarà?yéhe?
tuārà'yéhe?
there.many.more
TN:37:296:03
tuaréhta?di
tuaré'ta'di
thereat.he.is.going
WD:VR:150
tuá:ti?
tuá'ti'
at.the.time
TN:27:211:36-37
tuá?ti?
tũá'ti'
at.that.time
TN:02:072:30-31
tudakya?tuweꞑ
tũdāká'tũmę
there.several.bodies.stood.around
TN:16:127:07-08
numbered & glossed as 2
tudakya?tuweꞑ
tũdaḵa)'tũmę'
several.bodies.stand.around
WD:VR:275
tudakya?tuweꞑ
tudaḵá'tũmę'
several.bodies.stood.around
WD:VR:135
tudánḡ
tũn-da'-no
Dakota
MorganSystems:166
tũn-da'-no
big.stomach
MorganSystems:166

tudářižú	tudáʔrižuʔ	túdeʔ
Tōōh-däh'-rēh-zhōōh'	tūdáʔarijuʔ	túdeʔ
great deer	buck	therein
Connelley1900:119	WD:GT:438	TN:35:284:17
[Deer Clan name?]		túʔdeʔ
Tōōh-däh'-rēh-zhōōh'	tudáʔri:žuʔ skenɔtɔʔ	to.where
deer that leads	tūdáʔarijuʔ skenɔtɔʔ	TN:38:301:01
Connelley1900:119	buck.deer	túdeʔ tatedá:reʔ
[Deer Clan name?]	WD:An:430	túʔdeʔ tatedá:reʔ
Tōōh-däh'-rēh-zhōōh'	word or base	to.where.they.lived
deer that stands above his fellows	written as 2	WD:AA:400
Connelley1900:119	tudáʔrižuʔ skenɔtɔʔ	written as 2
[Deer Clan name?]	tūdáʔarijuʔ skenɔtɔʔ	tudéʔkaʔ
tudatetɛ:rɔdih	buck.deer	túdéʔkaʔ
tuʔdatɛtɛ:roʔdiʔ	WD:NR:105	that.here
fort	tudáʔri:žuʔ skenɔtɔʔ	TN:06:098:09-10
WD:NR:059	tūdáʔarijuʔ skɛʔɔtɔʔ	written as 2
tuʔdatɛtɛ:roʔdiʔ	buck.deer	tudéʔsaʔ
palisade	MB:B-G-4.12:11	túʔdɛʔsaʔ
WD:NR:059	tùde	there:thou
tuʔdatɛtɛ:roʔdiʔ	tùdɛ	TN:26:204:42-43
there.they.had.their.fort	to.the	numbered & glossed as 2
WD:NR:059	TN:38:301:24	tudeʔša
tudatetɛ:rɔdih	probably 2 words	tudɛʔca
tuʔdatɛtɛ:roʔdiʔ	tùdedéh	therein
they.their.fort.had	túʔdɛʔdɛʔ	WD:AA:373
WD:NR:031	[unglossd]	tudéʔšaʔ
tuʔdatɛtɛ:roʔdiʔ	MB:B-G-4.12:44	túdɛʔcaʔ
they.their.palisade.had	tú:dedih	therein
WD:NR:031	tú:dɛdiʔ	TN:02:065:29-30
tudatétɛ:rɔdih	tú:dɛdiʔ	written & numbered as 2
túʔdatɛtɛ:rɔʔdiʔ	closed.pin	túdɛʔcaʔ
they.had.their.fort.or.palisade	WD:NR:105	(now).that.other.one
TN:40:309:41	word or base	TN:23:170:42-43
they = white people	tú:dɛdiʔ	written & numbered as 2
tudawi	button	túdɛʔcaʔ
tuen da Wie	WD:NR:105	at.the.time.(still)
Fort Defiance	tú:dedih	TN:28:248:34-35
Fort Defiance	tú:dɛdih	túdɛʔcaʔ ^a
ASSAL1827:109	stickpin.she.wears	at.that.time
tuen da Wie	WD:NR:051	TN:19:138:33-34
a confluence of two rivers	tudehša	written & numbered as 2
ein Zusammenfluß von zwei	tudɛʔca	tuʔdɛʔcaʔ
Flüssen	at.the.time	there:too
ASSAL1827:109	WD:TC:412	TN:32:275:11-12
tudawi	word or base	numbered & glossed as 2
tu,en,da,wie	tudɛʔca	tu:di
Defiance	still	tu:dih
Johnston1820:297	WD:TC:412	also
tu,en,da,wie	word or base	TN:26:200:46
at the junction of two rivers		
Johnston1820:297		

tú:di
 tú·ⁿdi
 also
 TN:02:065:27
 used as example in Phonology

tú:dih
 tú·di^ç
 also
 TN:26:201:25

tù:dih
 tù·ⁿdi^ç
 [unglossed]
 TN:17:132:29-30b
 numbered & glossed as 2
 numbering and glossing different
 than actual parsing
 probably "too"

tù:díh
 tù·ⁿdí^ç
 also
 TN:02:071:06

tudihaʔkeʔ
 tũdĩhaʔ^akeʔ
 he.is.growing
 WD:VR:137

tudikwarqwe
 toon de quor rum a
 their tent
 HOWSE1850:120

tudinéʔ
 tuⁿdĩnǣʔ^ɛ
 there.himself
 TN:19:141:24-25
 numbered & glossed as 2

tu:dinǣʔdaʔùht
 tu·dĩnǣʔ^ɛdǎʔù^t
 there:alike.also
 TN:19:141:27-28
 numbered & glossed as 2

tudiʔ
 tudíʔ
 there
 TN:28:249:40
 tũdiʔ
 to.me
 TN:22:160:31

tu:díʔ
 tu·díʔ
 also
 TN:26:201:39

túdiʔ
 túndíʔ
 whereto
 WD:AA:400
 word or base

tú:diʔ
 tú·díʔ
 also
 TN:12:112:15
 TN:13:117:31
 TN:21:155:33
 TN:26:200:37
 TN:26:200:59
 TN:26:201:33
 TN:26:201:50
 TN:26:201:57
 TN:26:210:03

tú·díʔ
 and.two
 TN:16:128:30
 tú·díʔ
 there.to
 TN:28:242:49
 tú·ⁿdíʔ
 [unglossed]
 TN:04:085:51
 tú·ⁿdíʔ
 also
 TN:24:194:15
 used as example in Phonology

tú:diʔ
 tú·díʔ
 also
 TN:04:090:51

tù:diʔ
 tù·díʔ
 also
 TN:02:071:03
 tù·díʔ
 much
 TN:36:287:07

tù:díʔ
 tù·ⁿdíʔ
 also
 TN:04:079:16
 TN:04:086:03
 TN:23:180:45

tù:diʔíyǣh
 tù·díʔíyǣ^ç
 that.the.same
 TN:27:234:62-63
 numbered & glossed as 2

tudiʔnyǣʔdiʔ
 tũdiʔñǣʔ^ɛnⁿdíʔ
 there.me.too
 TN:01:062:22

tudúʔwǣh
 tũdúʔ^umǣ^ç
 the:mother
 TN:29:257:09-10
 numbered & glossed as 2
 tũdúʔ^umǣ^ç
 (his).mother
 TN:29:258:38

tudúʔwǣʔ
 tũdúʔ^umǣ^ç
 there.his.mother
 TN:29:256:18

tudyadi
 tugaⁿdi
 that.is.enough
 WD:VR:329
 tugaⁿdi
 well.done
 WD:VR:329

tudyá:diʔ
 tũgá·díʔ
 after.a.while
 TN:23:172:23

tudyǣsik
 tuengenseek
 rabbit
 GALLATIN1848:81
 tuengenseek
 hare
 GALLATIN1848:81

tù:dyuʔwǣtsihs
 tũgyuʔwǣtsí^s
 long.stiff
 MB:B-G-96.2:02
 MB note: name given to long
 leather boots

tuedyǣtsik
 tu en gen sik
 the.snake
 die Schlange
 ASSAL1827:108

tuehahtakyéhsqh
 tuǣha^çtǣkǣ^çs^ç
 there.he.stands.about.
 (here.and.there)
 TN:26:202:01-02

tuèràʔsrúteḥ
 tũ̀è̀ràcrúʔuḥḥ
 onebody.piles.up
 TN:22:161:08
 differences with ?
 used as example in Verbbase

tuḗdi
 toendi
 heaven
 CAMPBELL:OriginAmerican:200
 toendi
 sky
 CAMPBELL:OriginAmerican:200

tuḗtahiwata
 tu ent a hah e wa ta
 the landing
 der Landungsplatz
 ASSAL1827:109
 tu ent a hah e wa ta
 the place where on water the strait
 begins
 der Ort wo am Wasser die Straße
 beginnt
 ASSAL1827:109

tuh
 tuḥ
 there
 TN:01:059:40
 TN:02:064:13
 TN:02:064:38
 TN:02:065:05
 TN:02:065:44
 TN:02:070:30
 TN:02:073:46
 TN:04:087:26
 TN:04:087:42
 TN:04:087:45
 TN:04:088:50
 TN:04:089:34
 TN:04:090:04
 TN:04:090:08
 TN:04:091:12
 TN:06:096:12
 TN:06:096:20
 TN:06:096:22
 TN:06:097:10
 TN:06:097:40
 TN:06:097:47
 TN:08:103:53
 TN:11:109:26
 TN:13:117:07
 TN:13:121:18
 TN:14:124:06
 TN:16:126:16

TN:16:127:43
 TN:16:128:49
 TN:18:134:30
 TN:19:137:28
 TN:19:139:43
 TN:19:141:03
 TN:19:143:41
 TN:20:145:22
 TN:20:147:12
 TN:21:152:24
 TN:21:152:32
 TN:21:153:48
 TN:22:161:34
 TN:22:168:39
 TN:23:169:57
 TN:23:171:22
 TN:23:178:18
 TN:24:183:51
 TN:24:185:06
 TN:24:185:55
 TN:24:186:61
 TN:24:187:15
 TN:24:191:59
 TN:26:202:13
 TN:26:204:55
 TN:26:205:15
 TN:26:209:11
 TN:27:214:10
 TN:27:215:21
 TN:27:219:60
 TN:27:221:48
 TN:27:232:05
 TN:27:232:51
 TN:28:255:33
 TN:29:267:10
 TN:29:267:44
 TN:29:269:06
 TN:32:274:55
 TN:37:293:20
 TN:37:295:67
 TN:37:298:11
 TN:37:298:17
 TN:38:302:37
 TN:39:304:48
 TN:39:306:43
 TN:40:310:26
 TN:40:310:63
 tuḥ
 now
 TN:02:073:15
 tuḥ
 [unglossed]
 TN:11:111:23
 tuḥ
 until
 TN:02:063:37

tuḥ
 thereat
 TN:27:218:17
 TN:27:223:51
 TN:27:224:53
 TN:27:226:59
 tuḥ
 where
 TN:27:224:50
 tuḥ
 when
 TN:28:244:42
 tuḥ
 thereto
 TN:29:268:29
 TN:29:271:25
 tuḥ
 then
 TN:29:269:50
 tuḥ
 there.or.then
 TN:29:270:01
 tuḥ
 therein
 TN:35:284:21
 tuḥ
 thus
 TN:37:293:10
 tũ̀ḥ
 there
 TN:02:072:15
 TN:16:130:19
 TN:24:184:13
 TN:24:186:38
 TN:27:215:19
 TN:27:222:57
 tũ̀ḥ
 thereto
 TN:27:220:46
 TN:27:229:64

tu:h
 tuḥ
 there
 TN:14:124:02
 TN:15:126:07
 TN:19:142:19

tũ̀h
 tũ̀ḥ
 there
 TN:02:065:18
 TN:04:079:24
 TN:04:079:32
 TN:04:083:25
 TN:16:130:13

TN:20:146:39	TN:29:269:53	tú [◌]
TN:20:147:09	TN:29:270:46	there
TN:21:153:60	TN:29:271:65	MB:B-G-6.9:13
TN:21:157:04	TN:32:276:06	tú:h
TN:21:157:20	TN:32:276:34	tú [◌]
TN:22:159:05	TN:34:280:21	there
TN:22:159:13	TN:34:280:24	TN:22:164:29
TN:22:160:41	TN:34:280:40	TN:22:168:35
TN:22:160:56	TN:34:281:20	tùh
TN:22:161:11	TN:34:281:54	tù [◌]
TN:22:161:28	TN:37:299:63	there
TN:22:161:46	TN:37:299:66	TN:20:147:29
TN:22:163:09	TN:37:300:19	tuha
TN:22:164:35	TN:37:300:22	tuhă
TN:22:165:27	TN:39:304:42	there
TN:22:168:35	TN:39:305:32	TN:29:256:55
TN:23:171:41	TN:39:305:36	REM-TRANS. maybe?
TN:23:171:44	TN:39:305:45	túha
TN:23:173:02	TN:39:306:02	there
TN:23:173:41	TN:39:306:60	TN:29:271:10
TN:23:177:32	TN:40:308:12	REM-TRANS. maybe?
TN:23:178:04	TN:40:308:53	tuhaáʔtra
TN:24:183:35	TN:40:310:56	tühăáʔtra
TN:24:183:47	tú [◌]	there.he.is.with
TN:24:188:47	where	TN:02:072:45
TN:26:199:08	TN:20:149:07	tuhadá:reʔ
TN:26:200:32	tú [◌]	tuha [◌] dá:reʔ
TN:26:203:20	there.at	there.he.lives
TN:26:209:01	TN:21:155:09	WD:VR:195
TN:26:209:58	TN:23:176:55	tuhádeht
TN:26:210:37	tú [◌]	tühăđɛʔt
TN:27:211:44	that.is	they.2.m.went.there
TN:27:214:40	TN:23:181:42	MB:B-G-24.5:08
TN:27:215:16	used as example in Verbbase	gloss unclear
TN:27:215:59	tú [◌]	tuhaduḥšrawareh
TN:27:216:12	thereat	tühădu [◌] craware [◌]
TN:27:217:54	TN:27:216:26	the.robe.spread.out
TN:27:227:34	TN:27:233:59	WD:VR:118
TN:27:230:54	TN:29:265:17	tuhadyéʔšraʔ
TN:27:232:15	TN:39:306:06	tuha [◌] ḡéʔ [◌] craʔ
TN:27:233:23	tú [◌]	there.he.sits.on
TN:27:235:24	thereto	WD:VR:234
TN:29:256:11	TN:27:220:10	tuhadyéḡšraʔ
TN:29:256:24	TN:29:269:47	tühăḡéʔ [◌] craʔ
TN:29:256:51	TN:29:270:53	there.sat.up
TN:29:257:01	tú [◌]	TN:13:118:28-29
TN:29:257:27	the.other	numbered & glossed as 2
TN:29:257:35	TN:29:263:57	
TN:29:257:37	strange gloss - probably gloss for 59	
TN:29:257:50	tú [◌]	
TN:29:257:75	there.(to)	
TN:29:258:60	TN:29:267:07	
TN:29:259:22	TN:37:294:04	
TN:29:261:51	tú [◌]	
TN:29:263:03	[unglossed]	
TN:29:264:34	TN:40:308:36	
TN:29:268:46		

tuháh
tūháʕ
 that.only
TN:29:264:57

tuhahádyaha:
tuhāháʔgāha·
 there:he.eats
TN:17:132:03-04
 numbered & glossed as 2
 why ? in eat

tuhāhakáhkwa?
tuhāhākáʕkwaʔ^a
 there.he.looked
TN:19:143:35
 REM-TRANS. ?

tuhahakq̄h̄e?
tuhahakq̄h̄eʔ
 he.his.head.lays.on
WD:VR:139

tuhahákq̄h̄e?
tuʕāhákq̄h̄eʔ
 there:he.his.head.lays.on
TN:26:200:06-07
 numbered & glossed as 2

tuhahá:kye?
tuhāhá·k̄eʔ
 there.he.goes.to.sit
WD:AA:381

tuhahaq̄?
tuhāhāq̄ʔ
 there:they.two.went.in
TN:28:239:02-03
 numbered & glossed as 2

tuhaháq̄?
tuhaháq̄ʔ
 he.got.up
WD:VR:123
tūhaháq̄ʔ
 there:he.went.in
TN:19:136:18-19

tuhahá:q̄?
tuhahá·q̄ʔ
 he.crawled.in
WD:VR:123
tūhahá·q̄ʔ
 there:he.crawled.in
TN:11:109:20-21
 numbered & glossed as 2

tuhahàq̄?
tūhahàq̄ʔ
 there:he.got.up
TN:20:146:58-59
 numbered & glossed as 2

tuhahà:q̄?
tuhāhà·q̄ʔ
 there:he.arrives.home
TN:26:198:48-49
 numbered & glossed as 2
tūhāhà·q̄ʔ
 there:he.arrives
TN:32:274:11-12
 written, numbered & glossed as 2

tuhāharáteh
tūhāhārátēʕ
 there:he.climbed
TN:20:146:54-55
 numbered & glossed as 2

tuhahášra?
tuhāhácraʔ
 therein:he.poured
TN:21:151:06-07
 numbered & glossed as 2

tuhahatiné:rae?
tūhahāťiné·raeʔ
 there:they.waited.at
TN:39:306:25-26
 written, numbered & glossed as 2

tuhahátinyq̄?
tuhāhátĩñq̄ʔ
 there:they.arrived
TN:38:302:46-47
 written, numbered & glossed as 2
tuhāhátĩñq̄ʔ
 there:they.arrived
TN:37:299:38-39
 written, numbered & glossed as 2
 used as example in Phonology
tuhāhátĩñq̄ʔ^o
 there:they.went.in
TN:19:142:03-04
 numbered & glossed as 2
tuhāhátĩñq̄ʔ
 there:they.arrived
TN:38:301:06-07
 written, numbered & glossed as 2

tuhahátinyq̄?
tuhāhátĩñq̄
 there:they.arrived
TN:37:299:45-46
 written, numbered & glossed as 2

tuhahátitra
tuhahátitra
 he.got.in
WD:VR:124
tuhāhátitra
 there:he.got.in
TN:28:245:09-10

tuhahátitra?
tuhāhátĩtraʔ
 there.into.he.self.put,introduced
WM:229

tuhahatiyé:r̄q̄
tuhēhātĩyé·r̄q̄
 there:they.stayed
TN:40:309:45-46

tuhahá:ti?
tuhāhá·tiʔ
 there:he.threw
TN:28:250:44-45

tuhahé:deh
tuhāhē·^odeʕ
 there:they.went
TN:34:281:60-61
TN:37:299:36-37
tūhāhē·^odeʕ
 there:they.went
TN:16:130:01-02

tuhahí:nyq̄?
tuhahí·nq̄ʔ
 they.got.there
WD:VR:277
tūhahí·nq̄ʔ^o
 there:they.got
TN:19:136:10-11
 numbered & glossed as 2

tuhahq̄w̄eʔtr̄q̄
tuhahq̄m̄eʔ^etr̄q̄
 there:they.him.set
WD:VR:257

tuháhša
tuháʕca
 a.little.while
WD:TC:412
 word or base
tuháʕca
 just.then
WD:TC:412
tūháʕca
 now.then
TN:05:094:51-52

tuháhša?
 tuhá'ca'
 at.that.time
 TN:10:107:08-09
 tuhá'ca'
 there.this.time
 WD:AA:381
 tũhá'ca'
 until
 TN:04:089:18
 TN:04:090:16-17
 TN:11:111:28-29
 TN:13:120:36
 TN:16:128:23-24
 TN:23:181:16-17
 TN:24:188:09-10
 TN:24:188:36-37
 next word numbered 28
 TN:24:190:04-05
 TN:24:190:23-24
 24 in glosses
 TN:24:190:51-52
 TN:25:196:30-31
 TN:26:198:05-06
 TN:26:200:34-35
 TN:26:208:11-12
 TN:27:234:17
 TN:36:288:74
 TN:37:295:30-31
 tũhá'ca'
 until.then
 TN:02:066:47
 TN:37:295:20-21
 tũhá'ca'
 now.then
 TN:05:093:05-06
 TN:05:093:24-25
 TN:05:093:59-60
 TN:05:094:13-14
 TN:05:094:27-28
 tũhá'ca'
 only.until
 TN:07:100:55-56
 tũhá'ca'
 so.then
 TN:22:160:53-54
 written & numbered as 2
 TN:22:161:02-03
 written & numbered as 2
 used as example in Verbbase
 tũhá'ca'
 a.little.while
 TN:23:170:08-09
 tũhá'ca'
 and.then
 TN:23:175:04-05
 tũhá'ca'

then.only.(until)
 TN:25:196:46-47
 tũhá'ca'
 at.that.time
 TN:27:211:06-07
 tũhá'ca'
 there.then
 TN:27:228:32-33
 tũhá'ca'
 now:there
 TN:29:256:13-14
 numbered & glossed as 2
 tũhá'ca'
 that.only.(the.only.way)
 TN:29:262:41-42
 tũhá'ca'
 it.has.to.be
 TN:36:289:52-53
 tũhá'ca'
 it.had.to.be
 TN:36:289:56-57
 tũhá'ca'
 after.that
 TN:37:293:25-26
 tũhá'ca'
 then
 TN:37:295:40-41
 tũhá'ca'
 there.it.is
 TN:27:227:28
 tũhá'ca'^a
 there.back
 TN:08:102:46
 tuhá:hša?
 tũhá'ca'
 after.that
 TN:27:233:69-70
 tũhá'ca'
 just.then
 TN:28:252:30-31
 tuháhša?t
 tuhá'ca'^{at}
 just.now
 WD:AA:400
 tũhá'ca'^{at}
 just.now
 TN:19:136:54-55
 tuháhšá?tuhá:reh
 tũhá'ca'tuhá:re'
 there:just.he.went
 TN:28:248:17-18

tuháhšeda?
 tũhá'cě'da'
 until
 TN:16:126:50-51
 tuhahúhti?
 tuhähú'ti'
 there:he.threw
 TN:37:297:47-48
 written, numbered & glossed as 2
 tuhàhunyòdeht
 tũhàhũñ'ò'de't
 there:she.him.took
 TN:19:136:06-07
 numbered & glossed as 2
 used as example in Syntax
 tũhahuwá?kòht
 tũ'hähũwá'^akò'^{nt}
 there:he.him.placed.in
 TN:18:133:14-15
 numbered & glossed as 2
 why K not k
 used as example in Verbbase
 tuhakéshòh
 tuhaké'sò'
 he.is.flying.around
 WD:VR:136
 tuhakwədə:skwa?
 tuhakwə'dá'skwa'
 she.jumped
 WD:VR:272
 tuhakwə'dá'skwa'
 she.made.a.leap
 WD:VR:272
 tũhakyéshòh
 tũ'hä'kə'sò'
 there.he.is.flying.around
 TN:22:159:37
 tu-ha-tye
 tuhanyəht
 tuhän'ə't
 there:they.go
 TN:28:243:44-45
 numbered & glossed as 2
 tuhà:ò?
 tũhà:ò'
 there:he.arrives
 TN:23:180:31-32
 numbered & glossed as 2
 tuhahà:ò? maybe

tuhaʔyeh
 tuhəʔye^{◌◌}
 that.time.in
 WD:AA:382
 tuhəʔye^{◌◌}
 that.time.on
 WD:AA:382
 tuhəʔye^{◌◌}
 then:whenever
 TN:35:284:67-68
 tũhəʔye^{◌◌}
 that.time.in.or.on
 TN:36:286:37-38

 tuharaʃskeʔ
 tuhara^{◌◌}ske[◌]
 he.came.out
 WD:VR:150

 tuharaʃskweʔ
 tũhara^{◌◌}skwe[◌]
 there:he.came.out
 TN:19:142:13-14

 tuhá:ratəh
 tũhá:räte^{◌◌}
 there:(will).climb
 TN:28:237:07-08

 tuhá:re
 tuhá:re
 there.he.goes
 WD:VR:151
 tũhá:re
 there:he.went
 TN:27:213:50-51

 tuhá:reh
 tũhá:re^{◌◌}
 there:he.goes
 TN:12:113:55-56
 TN:21:155:40-41
 TN:26:207:54-55
 tũhá:re^{◌◌}
 there:he.went
 TN:28:238:03-04
 tũhá:re^{◌◌}
 there.he.goes
 TN:26:208:29
 TN:27:233:49

tuhá:reht
 tuhá:re^{◌◌}t
 he.went
 WD:VR:305
 tũhá:re^{◌◌}t
 there:he.came
 TN:27:225:03-04
 numbered & glossed as 2
 TN:27:226:49-50
 numbered & glossed as 2
 tũhá:re^{◌◌}t
 there.he.went
 WD:VR:219
 tũhá:re^{◌◌}t
 there:he.went
 TN:28:245:02-03
 numbered & glossed as 2

 tuharhte
 tuhar^{◌◌}te
 light.(any.kind)
 WD:NR:024

 tuhasáəht
 tuhásáə^{◌◌}t
 there.they.went
 TN:16:128:44

 tuhá:šaʔ
 tũhá:ca[◌]
 until
 TN:26:200:13-14

 tuhatédeht
 tuhəté^{◌◌}də[◌]t
 there.they.walked
 WD:VR:125

 tuhatidatá:əʔ
 tuhatidatá:ə[◌]
 they.camp.had
 WD:VR:120

 tuhátinyəʔ
 tũhátĩ^{◌◌}nyə[◌]
 there:they.got
 TN:28:248:42-43
 numbered & glossed as 2

 tuhàtirá:təʔ
 tũhàtirá:tə[◌]
 there:they.tree.climbed
 TN:19:142:01-02
 numbered & glossed as 2

tuhawéh
 tuhawé^{◌◌}
 she.goes
 WD:VR:207

 tuháyeht
 tuháye^{◌◌}t
 will.I.go.there
 WD:VR:243

 tuhá:yeht
 tũhá:ye^{◌◌}t
 there:I.go
 TN:29:268:12-13
 numbered & glossed as 2

 tu:hayuwéʔtrəʔ
 tũ:hayũm[◌]é[◌]ʔtrə[◌]
 there:it.sits.(in.the.lake)
 TN:09:105:45-46
 numbered & glossed as 2

 tuhaʔ
 tuha[◌]
 thereat
 TN:29:260:11
 tuha[◌]a
 there
 TN:32:275:01
 tũhəʔ
 over.there
 TN:11:109:33
 mark on h makes it look like IPA
 voiced glottal fricative - h with
 top hook

 tuháʔ
 tũhá[◌]
 thereat
 TN:29:259:28

 tuháʔ tusáha:
 tũhá[◌] tusáha:
 thereat.he.gets
 WD:AA:381
 written as 2

 tuha:ʔdeh
 tũha:ʔa[◌]n[◌]də[◌]
 there:they.went
 TN:28:238:18-19
 numbered & glossed as 2

 tuháʔdeh
 tũhá[◌]a[◌]də[◌]
 they.2.f.went.there
 MB:B-G-24.5:08
 gloss unclear

tuhá?deht
tũhá^adεʔ
there:they.two.went
TN:28:245:51-52
numbered & glossed as 2
2 men

tuhá?deht
tũhá^adεʔ
there.they.(to).go
TN:09:104:38
written as 1 with previous word

túha?dyé?šra?
túha^agǣ^ccra'
there:he.sits.on
TN:29:257:69-70
numbered & glossed as 2

tuhá?ɛ
tũhá^aɛ
there.they.body.go
TN:21:156:49

tuhá?ɛh
tũhá^aɛ^c
there.whoever.goes
TN:16:130:27

tũhá^aɛ^c
there:onebody.went
TN:27:233:11-12
numbered & glossed as 2

tuha?kwɛdá?skwa?
tũhakweⁿdá^cskwa'
there:she.jumped
TN:31:273:43-44
numbered & glossed as 2
why h not ? in jump
where ? in prepron

tuhá?nyɔ?
tuhá^añɔ'
I.go.in
WD:VR:145
tuhá^añɔ'
I.got.there
WD:VR:281
tũhá^añɔ'
I.go.in
MB:B-G-24.15:11

tuha?ru?
tuha^aru'
then.he.it.cuts.(the.trees)
WD:NR:029

tuhá?ru?
tuhá^aru'
he.stick.cuts
WD:NR:029
tũhá^aru^u
there.he.cuts.(it)
TN:19:143:46

tuhá?sawúshkuh
tũhá^asáwó^csku^c
there.we.throw.him.into.the.water
TN:29:269:02
why h not ?
TRANS-FCT ?

tuhá?seh
tũhá^ase^c
there.thou.goest
TN:24:191:35
imperative
tũhá^ase^c
there.to:thou.goest
TN:27:228:13-14
numbered & glossed as 2
imperative?
tũhá^ase^c
there.thou.go
TN:29:261:13
used as example in Verbbase
imperative

tuha?seht
tuha^aseʔ
thou.goest.in
WD:VR:219

tuhá?seht
tuhá^aseʔ
you.go.there
WD:VR:219
tuhá^aseʔ
there.thou.goest
WD:AA:400
tũhá^aseʔ
there:thou.goest
TN:32:276:25-26
numbered & glossed as 2
imperative
tũhá^aseʔ
there:thou.go.in
TN:28:245:57-58
numbered & glossed as 2
imperative

tuha?steh
tuha^aste^c
there:thou.go
TN:28:254:24-25
numbered & glossed as 2

tuhá?ša?
tuhá^aca'
after.that
TN:27:221:59-66
numbering skips 60-65

tuhá^aca'
there.back
WD:AA:373
tũhá^aca'
at.that.time
TN:27:214:27-28

tuha?taá:žah
tuha^atá:ja^c
there.he.crossed
TN:27:214:51
why h not ?

tuha?tátaha?
tũha^atátaha'
hereat:he.stood
TN:27:213:52-53
numbered & glossed as 2

tuha?téhat
tũha^atéhat
he.stood
WD:VR:162

tuhá?té:hat
tũhá^até^chat
thereat:he.stood
TN:27:225:08-10
numbered & glossed as 2
no 9

tuha?tit
tuha^atit
he.was.in
WD:VR:163

tuhá?tit
tuhá^atít
there:he.was.in
TN:28:245:14-15
numbered & glossed as 2

tũha?tɔdá?skwa?
tũha^atɔⁿdá^cskwa'
there:they.jumped.in.(down)
TN:37:292:49-50
numbered & glossed as 2
why h not ?

tuha?trakyéhsɔ?
tũha^atrăkǣ^csɔ'
there:always.among
TN:19:141:18-19

tuhàʔú:tiʔ
tũhàʔú·tiʔ
there:she.threw
TN:34:278:30-31

tuhaʔú:trɔʔ
tũhaʔú·trɔʔ^o
there:she.took
TN:08:102:01-02

tuhaʔútsihkùtɛʔ
tuhàʔútsiʔkùtɛʔ
there.it.became.a.big.knot.
(of.a.tree)
WD:NR:111

tuhaʔwakyaʔtò:tiʔ
tũhaʔwǎkǎʔatò·tiʔ
there.she.jumped.into
TN:22:161:41

tuhaʔwákyaʔtò:tiʔ
tũhaʔwǎkǎʔtò·tiʔⁱ
therein.she.leaped
TN:22:162:14

tuháʔwakyaʔtòʔtiʔ
tuháʔwǎkǎʔtòʔtiʔ
there.she.jumped.into
WD:VR:298
very unclear

tuhàʔwátihàhšɛʔ
tũhàʔwátihàʔcɛʔ^ɛ
there:they.council.held
TN:19:139:34-36

tuhàʔwátinyɔʔ
tũhàʔwátiniɔʔ^o
there:they.went:many
TN:19:139:29-31

tuháʔweh
tũháʔaweʔ
there.she.went
TN:29:257:43
tũháʔaweʔ
there:she.went
TN:04:078:23-24
TN:24:191:37-38
TN:27:214:19-20

tuhaʔweht
tuhàʔaweʔt
there.she.went
WD:VR:219
WD:VR:343

tuháʔweht
tuháʔaweʔt
there:she.went
TN:29:257:46-47
tũháʔaweʔt
there.she.went
TN:01:060:21

tuhaʔwè:déht
tũhaʔamɛʔn·dɛʔt
there:they.went
TN:19:139:22-23

tuhaʔyaɔʔ
tũhaʔyaɔʔ
there:she.appeared
TN:24:191:51-52

tuháʔya:òʔ
tũháʔyaʔ·òʔ
there:she.arrives
TN:04:078:27-28

túhaʔya:òʔ
túʔhaʔyaʔ·òʔ
there.she.arrives
TN:04:080:41

tuhaʔyaráte:
tũhaʔyǎráte·
there:she.climbed
TN:22:159:23-24

tuhaʔyá:waʔe:
tuhàʔyá·wǎʔe·
there.it.stuck
TN:32:275:01-02

tuhaʔyeht
tuhàʔayeʔt
there.I.went
WD:VR:219
tuhàʔayeʔt
I.go.there
WD:VR:176
why nasal?

tuháʔyeht
tũháʔayeʔt
I.go.there
MB:B-G-24.15:02

tuhàʔyɔwanyò:ʔdeht
tũhàʔyũmǎñòʔ·ʔdɛʔt
there:they.her.took
TN:09:105:43-44

tuhaʔzawaʔe
tuhàʔajawaʔe
it.stuck
WD:VR:170

tuháʔraʔ
tũhǎʔarǎʔ
that.is.all:only
TN:04:086:26-27

tuháʔraʔ
tũhǎʔarǎʔ
that.is.all
TN:18:135:11-12
tũhǎʔarǎʔ
there.only
TN:27:228:68-69
tũhǎʔarǎʔ
as.soon.as
TN:28:250:14-15
tũhǎʔarǎʔ
there:only
TN:19:137:04-05
tuhǎʔarǎʔ
it.is.all
WD:AA:382

tuhǎʔraʔ
tuhǎʔarǎʔ
just.only
TN:04:082:31

tuháʔraʔ
tũhǎʔarǎʔ
that.is.all
TN:22:159:29-30
tuhǎʔarǎʔ
the.same.thing
TN:27:232:52
tuhǎʔarǎʔ
that.is.all
WD:AA:370
tũhǎʔarǎʔ
that.is.all
TN:04:084:15-16
TN:36:290:12-13
TN:36:290:28-29
tũhǎʔarǎʔ
it.is.all
TN:26:209:42-43
tũhǎʔarǎʔ
that.is.all.(therefrom)
TN:27:222:07-08
tũhǎʔarǎʔ
that.is.the.same
TN:27:230:05

tũhǎʔ^arǎʔ
 there.only
TN:28:241:56-57
 tũhǎʔ^arǎʔ
 just.only
TN:28:241:59-60
 tũhǎʔ^arǎʔ
 all
TN:28:244:32-33
 tũhǎʔ^arǎʔ
 there:after
TN:29:256:05-06
 numbered & glossed as 2
 tũhǎʔ^arǎʔ
 the.same
TN:36:288:60-61
 tũhǎʔ^arǎʔ
 that.is.all.(only)
TN:36:291:03-04
 tũhǎʔ^arǎʔ
 thereafter.only
TN:37:298:56-57
 tũhǎʔ^arǎʔ
 that's.all!
TN:37:300:40-41
 tũhǎʔ^arǎʔ
 that's.all
TN:40:308:66-67
 tũhǎʔ^arǎʔ
 that.only
TN:40:310:50-51
 tuhǎʔ^arǎʔ
 that.is.all
TN:27:214:59-60
 tuhǎʔ^arǎʔ
 there.only
TN:27:218:09-10
 tũhǎʔ^arǎʔ
 that.is.all
TN:01:059:04
TN:16:131:18-19
TN:23:173:22-23
TN:23:179:07-08
 tũhǎʔ^orǎʔ
 that's.all
TN:01:059:09
 tuhe
 tũhɛ
 there
TN:29:263:06
 tuhehakɔ
 tuhɛhǎkɔ
 there.his.(to).him.paw.stretches
WD:VR:202

tuhehakɔré:satahs
 tuhɛhǎkɔré:sǎtaʔs
 there.his.(to).him.paw.stretches
TN:13:118:35-36
 tuhehakɔré:satɔhs
 tuhehakɔré:satɔʔs
 there.he.(to)him.paw.stretches
WD:NR:058
 tuhehaweh
 tuhehǎweʔ
 he.goes
WD:VR:207
 tuhɛhǎžǎhšut
 tũhɛhǎjáʔcũt
 there:he.his.arm.stuck.out
TN:28:239:60-61
 numbered & glossed as 2
 tuheháʔžahs
 tuʔɛhǎʔ^ajaʔs
 there:he.shoots
TN:26:202:03-04
 written, numbered & glossed as 2
 tuheheù:nɛh
 tũhehɛù:nɛʔ
 all.at.once.then
TN:03:075:44
 tuheheɔʔ
 tuheheɔʔ
 there.he.went
WD:VR:283
 tuheheɔʔtrɔʔ
 tuʔɛhɛʔtrɔʔ
 there:he.sits
TN:11:109:43-44
 written, numbered & glossed as 2
 tũheheɔʔtrɔʔ
 tũʔɛhɛʔ^ɛtrɔʔ
 there:he.stays
TN:27:233:16-17
 numbered & glossed as 2
 tuhɛhšeh
 tũhɛʔceʔ
 there.thou.go!
TN:26:200:49
 not imperative?
 tuhɛhšeht
 tuhɛʔceʔt
 there:thou.goest
TN:27:224:09-10

tuhehšreʔs
 tuheʔcreʔ^ɛs
 there.he.is.at
WD:VR:204
 tuhehuʔarɔ:kyeʔs
 tuʔɛhuʔǎrɔʔ^ɛkeʔs
 there:he.the.veil.pitches
TN:27:226:17-18
 numbered & glossed as 2
 PRF PLUR?
 tũhɛkweh
 tũhɛkweʔ
 there:we.go
TN:20:146:37-38
 written, numbered & glossed as 2
 tuhekyakɛnɔh
 tuhekaɛnɔʔ
 he.lies.down
WD:VR:209
 tũhɛkyɔʔkyè:nɔh
 tũhɛkɔʔkeʔnɔʔ
 there:he.lies.down
TN:26:205:55-56
 numbered & glossed as 2
 why e not a in pron
 tuhéreht
 tũhéreʔt
 will.he.go.there
WD:VR:243
 tuherihtɔʔ
 tuheriʔtiʔ
 he.has.shouted
WD:VR:230
 tuherikaʔ
 tuherikaʔ
 will.it.come.to
WD:VR:332
 r unclear
 tuhɛsɛʔtrɔʔ
 tuhɛšɛʔ^ɛtrɔʔ
 there:he.sits
TN:23:174:34-35
 numbered & glossed as 2
 tuhɛšré:deʔ
 tũhɛcré:deʔ
 there:will.he.go.by
TN:28:242:15-16
 numbered & glossed as 2

tuhéšreʔs
tühéʼcreʼs
there:there.he.is.at
TN:25:196:39-40

tùhéteh
tùʼéteʼ
there.to:we.two.go
TN:27:229:45-46
written, numbered & glossed as 2

tuhe:teht
tuhe·teʼt
let.us.go.there
WD:VR:223

tuhewà:nyo
tùhāwà·ño
I.have.gone.in
WD:VR:281

tuhewá:nyoh
tuhewá·ñoʼ
I.have.gone.in
WD:VR:283

tuhéweht
tühéweʼt
she.will.go.there
WD:VR:243

tuheyahawihtaʔ
tuheyahawíʼtaʼ
it.takes.it.over.there.(all.the.time)
MB:B-G-6.9:13
top of line cut off, much unclear

tuheyahawíhtaʔ
tuhëyahawíʼtaʼ
there.she.takes.it
WD:VR:174
tuhëyahāwíʼtaʼ
she.takes.it.there
MB:B-G-6.9:13

tuheyàhšenyòdéʔskwah
tuʼéyàʼcēñǝʼdēʼéskwaʼ
there:thou.them.hast.taken.to
TN:27:220:06-07

tuheyę:díʔ
tuʼeyen·dǐʔ
I.go.by
WD:VR:196
tuʼeyen·dǐʔ
I.pass.through
WD:VR:196

tuhéʔreʔs
tühéʼreʼs
there.long:he.walks
TN:21:150:22-23
numbered & glossed as 2
PRF PLUR?

tuhéʔro
tuhéʼrō
over.there.he.is
WD:VR:214
1st character looks like t and h
superimposed

tùhę:ht
tùʼhę·ʼt
there:he.goes
TN:34:281:47-48
written, numbered & glossed as 2

tuhi:dyadiʔ
tuhi·ʼgadiʔ
there.it.is.good
WD:VR:245

tuhinq:daeh
tuʼinq·daeʼ
right.there.this.one
WD:AA:400

tuhinqdaéʔ
tùʼinqʼdǎéʼ
right.there.this.one
TN:27:220:29-30

tuhkahonyoʔ
tuʼkǎhǝñǝʼ
there:and.have.(all.around)
TN:22:160:02-03
numbered & glossed as 2
DIST?

tuhkyá:diʔ
tuʼkǎ·ʼdǐʔ
there.right
TN:04:082:44

tuhkyéʔruno
tuʼkǎʼruno
he.wears.long.cloak
WD:NR:072
tuʼkǎʼruno
priest.(catholic)
WD:NR:072

tuhkyędi
tuʼkǎʼdi
there.about
WD:AA:386

tuhkyùhšidut
tuʼkǎʼcedut
there.is.a.stump.projecting
WD:NR:072

tuhnahá:tu
tuʼnahá·tuʼ
there.now.he.felt.or.saw
WM:130
tu< written separately

tuhnęwáʔtuʔ
tùʼnęwáʼʼtuʼ
the.next.time
TN:12:115:34-36
written & numbered as 3

tuhqradéyeh
tùhǝrǎʼdęyeʼ
two.quills.together
MB:B-G-6.9:20

tuhqradeyeh
tuhǝrǎʼdęyeʼ
two.throats.together
WD:NR:025

tuhqradéyeh
tuhǝrǎʼdęyeʼ
two.quills.together
WD:AA:380

tuhqrayeh
tùhǝrǎyeʼ
two.quills.together
WD:NR:090
tuhǝrǎyeʼ
two.quills.together.(the.hawk.clan)
WD:GT:438
word or base

tuhqráyeh
tùhǝrǎʼyeʼ
two.quills
MB:B-G-6.9:20

tuhqrá:yeh
tuhǝrǎʼyeʼ
two.quills.together
WD:Su:482

tùhsaháreʔ
tùʼsǎhǎreʼ
back.he.(it).puts
TN:23:172:35
why h in DU-OPT.REP?

tuhskanɔ
tuˈskänɔ
there.still.may.be
WD:CN:408

tuhskanɔ?
tuˈskänɔʔ
there:may.be
TN:23:183:18-19
numbered & glossed as 2

tuhskuʔtá:re
tuskuʔˈtá:re
his.flat.head
WD:Ad:353
where h in head

tuhskuʔtá:re?
tuskuʔˈtá:reʔ
head.round
WD:NR:097
where h in head

tuhskwɛʔraʔyɔh
tuˈskwɛʔraʔyɔʔ
there.the.hollow.log
WD:NR:097

tuhskwirarɔ
tuˈskwirarɔ
switch.across
WD:Su:474

túhšæʔ
túˈcǎŋ
walking.slowly.(the.turtle)
WD:VR:121

túhšawéteh
túˈcǎmǝtɛʔ
at.the.mouth
TN:20:146:62

tuhšaʔ
tuˈcaʔ
like.it
WD:AA:400
word or base

tuhšɛʔšaʔ
túˈiˈcɛʔˈcaʔ
there:it.is.again
TN:27:223:12-13
why i

túhtataké:sɔh
túˈtatǎkéˈsɔʔ
there:he.was.running.about
TN:26:200:40-41

tuhtaʔdyɛʔšraʔ
tuˈ(ta)ˈaɡǝˈcraʔ
there.he.sits.way.up
WD:Su:475

túhtehusàhɛdéh
túˈtɛhüsàhǝˈdɛʔ
there:again.they.went
TN:40:309:37-39
numbered & glossed as 3

túhtusàžakyé:rah
túˈtüsàžǎkéˈraʔ
there:again.they.met
TN:27:219:30-31
numbered & glossed as 2

tuhtúʔ
tuˈtúʔ
there
TN:28:249:29

túhtúʔra:
túˈtúʔraː
here.she.is.still.remaining
WD:VR:300

tuhu
túhũ
there.back
TN:03:075:21
1st part of next word

tuhuhahɔkyeʔ
tuhũhǎhɔkéʔ
there:he.road.comes.along
TN:29:267:33-34
written, numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

tuhuhkarɔnɔ
tu,hugh,car,o,no
Frenchmen
Johnston1820:295

tuhukarɔnɔ
tu hu car o no
a Frenchman
ein Franzose
ASSAL1827:108

tuhunérɔtiʔ
tòhünérɔˈtiː
for.him.to.hunt
TN:19:142:17-18
numbered as 2
CONTR maybe

tuhunɔhšatɛʔ
tuhũnɔçatɛʔ
thou.house.wound.around.
(a.serpent)
WD:VR:180

tuhusá:areht
túhüsáːarɛʔt
there:back.he.went.(to.look.for)
TN:19:137:67-68
numbered & glossed as 2

tuhusá:deh
tuhüsáːˈdɛʔ
there:back.they.two.went
TN:28:238:63-239:01
numbered & glossed as 2
túhüsáːˈdɛʔ
there:they.two.go
TN:27:234:25-26
numbered & glossed as 2

tuhusá:deht
tuhüsáːˈdɛʔt
there:back.they.went
TN:28:255:04-05
numbered & glossed as 2

tuhusahahá:wíht
tuhüsahǎháːwɛʔt
there:back:he.took.(it)
TN:28:246:32-34
numbered & glossed as 3
why E not i in carry
single instance

tuhusahá:ɔʔ
túhüsahǎːɔʔ
when:back.he.arrived
TN:19:138:02-03
written, numbered & glossed as 2

tuhusahayanyɔdeh
tuhüsahǎyǎñɔˈdɛʔ
there:again.he.them.takes
TN:27:218:40-41
numbered & glossed as 2
is haya really hayo; or hayu

tuhusahé:deh
tuhüsahéːˈdɛʔ
there:(back):they.went
TN:37:294:21-23
numbered & glossed as 3

tuhùsahe:déh
túhüsǎhɛːˈdɛʔ
there:they.went
TN:13:121:15-16

tuhusahinyo?
tüh̄sahĩŋ^{◌◌◌}
there:again.they.two.arrived
TN:28:238:22-23
written, numbered & glossed as 2

tuhusàh̄q̄wá:hka?
tuh̄sàh̄m̄á^{◌◌◌}◌ka[◌]
[unglossed]
TN:11:111:26-27
might this be "back they him put"
gloss from 27?
tuh-usa-ho;-Ya?t-ka?
where w in take
why this PUNC

tuhùsá:hseh
tüh̄ùsá^{◌◌◌}◌sɛ[◌]
there:back.thou.go
TN:28:246:42-43
numbered & glossed as 2

tuhusahse?
tuhusa^{◌◌◌}◌sɛ[◌]
back.thou.goest
WD:VR:127
something around the h maybe

tuhusá:re
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re
there:he.goes.out
TN:21:151:64-65
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re
there:back.he.goes
TN:24:190:14-15
numbered & glossed as 2

tuhusá:reh
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.walked
TN:11:111:31-32
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.went
TN:16:129:50-51
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:he.goes
TN:21:151:38-39
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:he.goes
WD:VR:334
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.goes
TN:34:280:61-62
written, numbered & glossed as 2

tuhusá:reht
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
he.went.back
WD:VR:206
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back.he.went
TN:27:233:40-41
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back.he.goes
TN:39:306:11-12
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back:he.went
TN:28:238:53-54
numbered & glossed as 2
connected to previous word
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back.he.went
TN:29:258:33-34
written, numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
therein:again.he.went
TN:28:247:50-51
numbered & glossed as 2

tùhusá:reht
tüh̄ùsá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back.he.went
TN:20:149:26
tüh̄ùsá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:there:back.he.went
TN:20:149:30-31
numbered & glossed as 2

tuhusá:re?
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:he.goes
TN:21:151:18-19
numbered & glossed as 2
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back:he.went
TN:29:260:35-37
numbered & glossed as 3
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:he.goes
WD:VR:310
tüh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.goes
TN:03:075:09
used as example in Verbbase
tüh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:he.went.back
TN:28:236:48-49
numbered & glossed as 2

tuhusá:re?
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.goes
TN:26:203:59-60
numbered & glossed as 2
tuh̄usasátɛdur̄o^h
tüh̄úsásátɛ[◌]◌n̄d̄ur̄o[◌]
there.again.you.can.do.anything
TN:15:125:47-48

tuhusáseh
tuh̄usaáse[◌]
there:back.thou.go
TN:28:247:31-32
numbered & glossed as 2
is this right?

tùhusá:seht
tüh̄ùsá^{◌◌◌}◌sɛ[◌]t
there:back.thou.go
TN:28:246:19-20
numbered & glossed as 2

tuhú:sàteh
tüh̄ú^{◌◌◌}◌sɛ[◌]tɛ[◌]
there:back.let.us.go
TN:28:238:61-62
numbered & glossed as 2
why E not a

tuhusàyará:tɛh
tuh̄usàyără[◌]◌te[◌]
there:back.she.climbed
TN:22:159:47

tuh̄usayéh
tüh̄ù^{◌◌◌}◌sâyé[◌]
to:there.again.I.walk
TN:27:226:35-36
numbered & glossed as 2
why h in OPT.REP

tuhusa:yeht
tuh̄usa^{◌◌◌}◌ye[◌]t
I.go.back
WD:VR:206

tuhusá?reht
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]t
there:back:he.went
TN:28:247:03-05
numbered & glossed as 3

tuhusá?re?
tuh̄usá^{◌◌◌}◌re[◌]
there:back.he.goes
TN:27:233:71-72

tuhutinè:rá:é?
tũhutinè:rá:ǣ?
there.they.are.watching
TN:37:293:27-28

tuhu?
tuhu'
therein
WD:AA:400
only example of this in texts is
actually end of preceding word

tuih
tuih'
there
TN:27:228:53

tuihšé?ša?
tui'cǣ)'ca'
there.it.is.again
WD:AA:374
tũi'cǣ)'ca'
the.same.thing
TN:23:176:42-43
COIN?

tuísayére
too is' i á ra?
whither goes he?
HOWSE1850:119

tuišiedikayékwaróta
too eshé a de coy á quor runt' aw
from the tent
HOWSE1850:121

tui?
tũi?
just
TN:23:172:38

tú:i?šenǣnó:
tú·i'šǣnǣnó·
it.is.surely
TN:32:276:19-20

tui?še?ša?
tui'cǣ)'ca'
the.same.thing
WD:AA:400
tũi'cǣ)'ca'
there.it.is.again
WD:AA:400

tui?tù:rá:
tũy'tù·rá·
at.the.same.place
TN:21:150:51

tui?turá:
tũwi'turá·
there.he.keeps.on
TN:11:108:40-41
numbered & glossed as 2

tùi?tu:rá:
tũi'tu·rá·
there.still.it.is
TN:29:268:33-34
numbered & glossed as 2
tũy'tu·rá·
as.usual
TN:21:151:40-41
numbered as 2

tui?tu:ra?
tũi'tu·ra'
the.same.(thing)
WD:NR:105
word or base
tũi'tu·ra'
as.usual
WD:NR:105
word or base

tui?turá?
tuy'turá'
still.there
TN:09:106:05

tui?tú:rà?
tũy'tú·rà'
there.it.is.still
TN:27:225:65-66
numbered & glossed as 2

tui?tú:rà:?
tũi'tú·rà·
the.same.(thing)
TN:37:297:09-10

tui?tù:ra?
tuy'tù·ra'
still.there
TN:25:196:22-23

tuka
tukã
there
TN:35:284:27

tukà:daókye?
tũkàⁿ·dãóké'
there.to.the.river
TN:24:184:01-02
written, numbered & glossed as 2

tukaha?
tukaha'
there.this.time
WD:AA:386

tukahe?
tukahǣ'
there.it.is
TN:36:290:35
WD:AA:400
word or base

tukáhe?
tukáǣ'
there.it.is
TN:24:183:39-40
numbered & glossed as 2

tukayowé?trǣ?
tukayomǣ)'trǣ'
there.they.her.set
WD:VR:257

tukekya?i
tukeǣa'e
stick.broken
WD:NR:079
-Yǣt- stick

túkǣh
túkǣ'
twin.girls
WD:TR:423

tu:kǣtǣtǣh
tu·keⁿ'tǣtǣ'
stick.crooked
WD:NR:108
cf -Yǣt- stick

tukǣresá?ša?
tũkǣrǣsá)'ca'
there.his.hands.clasped
TN:34:282:07-08
written, numbered & glossed as 2

tukwarówe
took whor ó mai
his tent
HOWSE1850:120

tú:kwežà:kweh
tú·kwǣjà·kwe'
raccoon
TN:05:093:53

tukwénayúteh
 Tōōh-kwāh'-nah-yōōh'-teh
 she speaks fair
Connelley1900:109
 [Deer Clan name]
 Tōōh-kwāh'-nah-yōōh'-teh
 her words are beautiful
Connelley1900:109
 [Deer Clan name]
 Tōōh-kwāh'-nah-yōōh'-teh
 her words float like clouds
Connelley1900:109
 [Deer Clan name]

tukya?
 tuḱa'
 over.there
WD:AA:400

tukyá?kwarétq?
 tũkyá'^akwărătó'
 nickname.of.Isiah.Walker,Bertie's.f
 ather
MB:B-G-8.20:01

tukyà?tatáhşq
 tũḱà'ṭátá'cq
 that.his.body.around
TN:27:219:35

tù:kyá?tih
 tù-ḱá'^ati'
 there:straight.forward
TN:36:288:38-39
 numbered & glossed as 2

túkyè?tu?
 túḱè'tu'
 right.away
TN:22:159:18

tukyękyai?
 tukyękyae
 broken.stick
MB:B-G-6.9:29
 first letter unclear

tukyękyai?
 tukyękyai
 broken.stick
MB:B-G-6.9:29
 first letter unclear

tukyę:kyá?ih
 tuḱę-ḱá'i'
 stick.broken
WD:NR:014

tukyúhkwawęh
 tũḱú'kwāmę'
 to.the.crowd.he.has
TN:39:306:16-17

tuna
 tũnḱ
 then
TN:09:104:31

túna
 túna
 there.now
TN:19:141:53

tunahawisti?
 tunahawisti'
 to.bring.out.home
WD:VR:173

tunàhayqnot
 tũnàhãyqnot'^t
 then:he.them.gave
TN:08:104:01-02

tuna?
 tuna'
 that.is.enough
WD:AA:400

tuna'
 tuna'
 that.is.the.end.of.it
WD:AA:400

tùna?wé:hq?
 tũna'^awé'hq'
 when.she.thought
WD:VR:242

tùna?wé:hq?^o
 tũna'^awé'hq'^o
 when:she.thought
TN:19:136:27-28

tùne
 tùne
 now.then
TN:19:141:57

tu:newá?tu
 tu-něwá'^atu
 the.next.time
WD:AA:403

tuné?dih
 tũné'^sdí'
 there.me
TN:22:166:47

tunę
 tunę
 then
TN:28:243:62

tunę
 that.is.enough
WD:AA:400

tũnę
 then
TN:08:104:17
TN:09:106:13
TN:28:239:06

tunę
 tũnę
 then
TN:08:104:10
TN:38:301:30

tũnę
 now
TN:34:280:33

tunę yúhşat
 tuneyú'cat
 now.the.winter
WD:TC:416
 where r in winter
 between y and c unclear
 tuneyú'cat
 came.winter
WD:TC:416

tunęh
 tunę'
 then
TN:34:280:60

tũnę'
 then
TN:09:105:42
TN:24:192:22
TN:28:244:37
TN:28:255:01

tũnę'
 now.then
TN:11:108:21
TN:26:208:28
TN:29:271:42
TN:30:273:02
TN:36:287:70

tũnę'
 their
TN:16:127:45

tũnę'
 when
TN:36:286:23

tunəh

tũnɛ̃ʰ

now.then

TN:30:272:22

TN:39:304:53

TN:39:305:06

tunəh

tũnɛ̃ʰ

after.that

TN:29:266:10

túnəh

túnɛ̃ʰ

now.then

TN:29:263:17-18

túnɛ̃ʰ

just.then

TN:29:267:31

túnɛ̃ʰ

then

TN:38:302:07

tũnɛ̃ʰ

then

TN:09:105:29

TN:36:287:02

TN:38:301:34

TN:38:301:49

túnɛ̃ʰ

now.then

TN:20:147:45

tú:nəh

tú·nɛ̃ʰ

that's.enough

TN:05:094:58

tunəhst

tũnɛ̃ʰst

plums

MB:B-G-6.9:14

tunəhst iżunyot

tũnɛ̃ʰst ijũñɔ̃ʰt

plums.on.the.tree

MB:B-G-6.9:14

looks like breve on s

tunəraweʔəht

tunəraweʔoʰt

scalp.projected

WD:NR:056

cf -no;r- scalp

tunətwidiʔa

tunetawindia

awkward.child

MB:B-G-96.2:04

tunetawindia

he.(the.boy).is awkward

MB:B-G-96.2:04

tunəúranyoʔ

tunəúrãñɔ̃ʰ

both.horns.to.wear.several

WD:NR:081

tunəʔ

tunɛ̃ʰ

now.then

TN:34:280:12

tunɛ̃ʰ

that.is.enough

WD:AA:400

word or base

tunɛ̃ʰ

that.is.the.end.of.it

WD:AA:400

word or base

tũnɛ̃ʰ

then

TN:24:192:40

tũnɛ̃ʰ

now.then

TN:30:272:24

TN:33:277:48

tunɛ̃ʰ:ʔdi

tũnɛ̃ʰ·ⁿdi

there.me

TN:22:162:22

túnəʔetáhaʔ

túnɛ̃ʰetáhaʔ^a

their:must.they.come

TN:28:243:50-51

tunəʔneʔɛ̃:daʔ

tũnɛ̃ʰnɛ̃ʰɛ̃·ⁿdaʔ

now.then.a.bow

TN:02:072:49

why E not a

tunɛ̃ʰs

Tōōh-něh's'

a pond

Connelley1900:110

[Deer Clan name]

Tōōh-něh's'

a deer-lick

Connelley1900:110

[Deer Clan name]

tunəʔtawiʔdíʔah

tũnɛ̃ʰtãwiʔdʔaʰ

T.(pr.n.)

TN:29:261:01

tunə

tũnə

it.is

TN:38:303:26

tunə:

tũnə·

instead

TN:36:288:08-09

WD:AA:391

tunə:daeʔ

tũnə·dãeʔ

that.one

TN:29:263:04-05

tunə:da:éʔ

tũnə·nda:éʔ

there:at

TN:27:216:17-18

numbered & glossed as 2

tunə:dáeʔ

tũnə·dáeʔ

there.now

TN:29:263:48-49

tunədaéʔ

tunəⁿdaéʔ

there.his.is

WD:AA:400

word or base

tunədəhadáʔyoh

tũnədəhãdáʔ^ayɔ̃ʰ

where.the.cave.in.(was.left)

TN:19:136:46

túnəhšáteh

Tōōh'-nōh-shãh'-têh

[unglossed]

Connelley1900:111

tunəhšátəh

tũnəʰcãtəʰ

(it).around.the.house

MB:B-G-6.9:02

tunənyàhkweʔah

tunəñãʰkwéʰãʰ

there.he.is.scalped

TN:30:273:13

cf -no;r- scalp

tunótrɔdi?
 tunótrɔⁿdi^ʔ
 there.maybe.more
 WD:AA:391
 written as 2

tunɔ:warù:re?
 tũno·mãrù·re^ʔ
 kind.of.hat
 WD:NR:094

tunɔwarú:re?
 tunomãrú·re^ʔ
 some.kind.of.hat
 WD:NR:083

tunɔwarù:re?
 tũnɔmãrùre^{ʔe}
 refers.to.some.kind.of.hat
 MB:B-G-4.12:08
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 Salomon Karaho
 dead about 8 years a|k war
 note unclear
 ɔ;[/ underlined
 Wolf Clan
 tũnɔmãrùre^{ʔe}
 some.kind.of.hat.is.alluded.to
 MB:B-G-4.12:47
 source: Star Young
 tildes not ogoneks
 ɔ;[/ underlined
 Salomon Karaho
 died 8 years after war

tunɔ:warù?se?
 tũnɔ·mãrù'se^ʔ
 some.kind.of.hat
 WD:NR:092
 aspirate before s unclear

tunɔwati?
 tunɔmãⁿti^ʔ
 how.long
 WD:TC:411

tú:nɔ?kyá?kɔh
 tú·nɔ^ʔkyá^ʔkɔ^ʔ
 both.his.legs.slashed.off
 TN:27:219:41-42b
 second part of word and gloss

tunyetawidí?ah
 tuñětáwidí^a
 T.(n.)
 TN:28:239:62

tunyetawí?dí?ah
 tuñětawí^ʔdí^a
 (n.)
 TN:29:262:24
 tũñětáwí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:29:257:22

tunye?
 tũñe^ɛ
 when
 TN:38:301:19
 tilde over E
 tu[^]NE9

tunye?tawidí?ah
 tũñe^ʔtáwidí^a
 T.(n.)
 TN:29:255:48

tunye?tawí?dí?ah
 tũñe^ʔtáwí^ʔdí^a
 T.(pr.n.)
 TN:29:260:09

tunye
 tũñe
 then
 TN:28:253:29

tunyeḥ
 tuñe^ʔ
 now.then
 WD:TC:411
 word or base
 tuñe^ʔ
 also
 WD:TC:411
 word or base
 tũñe^ʔ
 just.now
 TN:18:133:08

tunyetawidí?a
 tuñětáwidí^a
 T.(n.)
 TN:28:239:09

tunyetawidí?ah
 tũñětáwidí^a
 (n.)
 TN:29:256:32

tunyetawidí?ah
 tũñětáwídí^a
 T.(n.)
 TN:28:249:38

tunyetawí?dí?ah
 tuñětawí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:28:255:32
 tũñětáwí^ʔdí^a
 (n.)
 TN:29:257:17
 TN:29:257:34
 TN:29:257:52
 tũñětáwí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:28:248:37
 tũñětáwí^ʔdí^a
 (n.)
 TN:29:262:13

tunyetawí?dí?ah
 tũñětáwí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:28:246:08

tunyetawí?dí?ah
 tũñětáwí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:28:248:19

tunyetawí?dí?ah
 tũñětáwí^ʔdí^a
 T.(n.)
 TN:28:246:38

tunye?
 tuñe^ʔ
 just.now
 WD:AA:400
 word or base
 tũñe^ʔ
 then
 TN:28:253:04

tunye?tawidí?ah
 tuñe^ʔtáwidí^a
 T.(n.)
 TN:28:238:51
 tuñe^ʔtáwidí^a
 T.(n.)
 TN:28:237:54
 tũñe^ʔtáwidí^a
 (n.)
 TN:29:264:37
 TN:29:266:09

tunyeʔtawiʔdíʔa
tuñɛʔtäwiʔdʔa
[unglossed]
WM:233
full form of tawidi>a
tũñɛʔtäwiʔdʔa
(n.)
TN:29:263:34

tunyeʔtawiʔdíʔah
tuñɛʔtäwiʔdʔaʕ
(a.name)
WM:224
tũñɛʔtäwiʔdʔaʕ
(n.)

TN:29:263:08
TN:29:263:53
TN:29:265:19
TN:29:265:31
TN:29:265:52
TN:29:266:26
TN:29:266:54
TN:29:267:01
TN:29:267:19
TN:29:268:24
TN:29:269:09
TN:29:269:17
TN:29:269:36
TN:29:271:17
TN:29:271:37
TN:29:271:60

tũñɛʔtäwiʔdʔaʕ
(n.)
TN:28:255:25

tunyeʔtawiʔdíʔah
tũñɛʔtäwiʔdʔaʕ
[unglossed]
MB:B-G-96.2:04
name

tunyeʔtawiʔdíʔah
tũñɛʔtäwiʔdʔaʕ
(n.)
TN:29:268:15
tũñɛʔtäwiʔdʔaʕ
T.(n.)
TN:28:252:29

tunyɔraweʔɔt
tũñɔräweʔɔʔt
the.place.where.horns.are.to.be
WD:NR:105
word or base

tunyoʔwaʔtiʔ
tũñɔməʔ^anʔiʔ
how.long
TN:19:139:41-42

tu:ra
tu·ra
the.same.(it.is)
WD:NR:105
word or base

tu:ráʔ
tu·ráʔ
the.same.(it.is)
TN:23:172:39

turàʔizà:yóht
tũràʔjà:yóʕt
several.persons
TN:40:311:40

ture
ture
cold
HALE1885:80
ture a
cold
kalt
ASSAL1827:108
turea
cold
GALLATIN1848:81

turɛhes
turɛhes
tree.tall
WD:NR:091

tù:rɔ:da:óʔ
tù:rɔ·ⁿda:óʔ
there.he.lives
TN:32:275:48

turɔdyáh
turɔⁿgáʕ
feathers.decorating
WD:NR:063
WD:NR:110
cf -ho;hr- quill
turɔngyáʕ
[unglossed]

MB:B-G-4.12:03
tildes not ogoneks
a' underlined
source: Mrs Isiah Walker
Isaac Walker
Big Turtle Clan
MB: o; closed

turɔnyohá:teʔ
turɔñohá:teʔ
sky.shining
WD:Ad:358

turɔte
toronte
to.sing
GALLATIN1848:83

turɔtuh
Toh-rũhn'-toh
Toronto
Connelley1900:092

tusáha:
tusáha·
there.he.got
TN:29:259:29

tusaháérahnoʔ
tusaháéraʕnoʔ
there.again.he.more.things.puts
WD:VR:119
both ' connected

tusaháéeràʔnoʔ
tusáháéeràʔ^anoʔ
there.again.he.more.things.puts.in
TN:23:172:21
both / connected, but not ' DISTʔ

tusahakyaʔtɔtrah
tu^ʕsáhăkă^aʔtɔtraʕ
he.puts.his.body.in
WD:NR:019

tu:sahakyáʔtɔtrah
tu·sáhăkáʔ^atɔtraʕ
therein:his.body.puts.in
TN:29:268:20-21
numbered & glossed as 2

tusahaʔ
tusahăóʔ
he.gets.there
WD:VR:286
tũsahăóʔ
then:back.he.came
TN:28:253:38-39
numbered & glossed as 2

tusahaʔ
tu^ʕsáhăóʔ
there.back.he.comes
TN:02:064:23
why h in DU-OPT.REPʔ

tusaháq?

tusaháq'ᵒ

there.back.he.came

TN:19:136:57-58

numbered & glossed as 2

tusahà:q?

tusahà'ᵒ

there.back.he.arrives

TN:05:093:07-08

tusahà'ᵒ

there.he.arrived

TN:05:092:42

the tu^ here is glossed as part of the preceding word

used as example in Phonology

tusàhaq?

tusàhàq'

there.back.he.came

TN:29:263:60-264:01

tusàha:q?

tusàha'ᵒ

there.back.he.comes

TN:05:093:26-27

tusaharátat

tusahará'tat

he.ran.back

WD:VR:150

tusahără'tāt

there.again.he.runs

TN:28:243:38-40

tusàhate?

tusàhàte'

there.he.came.(to)

TN:01:060:13

tusàhàte'

there.he.came.to

WD:VR:160

tusahátih

tusàhàtí'

there.back.he.has.(it)

TN:34:282:10-12

tusahayáhkwe'nò:tra?

tusàhàyá'kwe'ᵒnò:tra'

there.again.he.her.eyes.(re)place

TN:22:163:41-42

tusàhayényòht

tusàhàyéñq'ᵒt

there.back.thou.me.takest

TN:19:142:40-41

tusahayòrè'yè'dyah

tusàhàyòrè'yè'ᵒga'

there.again.she.them.influenced

TN:21:157:22-24

written, numbered & glossed as 3

tusahá?tè?

tusàhà'ᵒtè'

away:away.he.flew

TN:26:208:32-33

numbered & glossed as 2

tusahé:q?

tusàhé'ᵒq'

there.back.they.came

TN:28:254:62-63

written, numbered & glossed as 2

tùsahè:de

tùsàhè'ᵒde

there.back.they.went

TN:37:296:15-16

numbered & glossed as 2

tusahèhtrò:taha?

tusàhè'ᵒtrò:tàhà'

there.again.he.leaped

TN:25:196:53-54

written, numbered & glossed as 2

tusahídyak

tusàhígak

there.they.fast

WD:VR:246

tusahídyaka

tusàhígàka

there.they.fast

TN:09:104:43-44

both numbers, 43 whole gloss good example of g that looks like open-bottomed g with under arc

tusàhinyò?

tusàhìñ'ᵒ

there.again.they.two.arrived.at

TN:27:215:14-15

numbered & glossed as 2

tusahò:kyé:ra

tusàhò'ᵒké:ra

there.again.they.gathered.up

TN:37:292:25-27

written, numbered & glossed as 3

why Y not y in together

tusahòt:wa

tusàhò'ᵒt'ᵒma

there.(from):again.they.went

TN:04:085:44-45

tusahòtrá:ha?

tusàhòtrá'ᵒha'

there.again.they.met

WD:VR:299

tusahòtrá:ha?

tusàhòtrá'ᵒha'

there.again.they.met

TN:40:310:42

used as example in Verbbase

tusahò:trí:žù?

tusàhò'ᵒtrí:ju'

there.again.they.fought

TN:37:299:04-06

numbered & glossed as 3

tusahudyé?šrè?

tusàhũ'ᵒgè'ᵒcrè'

there.again.he.him.sets.on

TN:23:175:11-12

numbered & glossed as 2

tusahuhkwè?

tusàhu'ᵒkwè'

back.he.took

TN:02:073:09-10

gloss from 9 only

tusa:nyò?

tusà'ᵒñ'ᵒ

I.get.there

WD:VR:286

tù:sarí:žuh

tù'sàrí:ju'

there.again.I.kill

TN:11:111:09-10

tusarí:žù?

tusàrí:ju'

there.again.I.kill

TN:11:111:61-62

tusaú?ra?

tusàú'ᵒra'

first.quarter

WD:TC:417

moon

tusaú'ᵒra'

there.again.dark

WD:TC:417

moon

tusaù?skenàrąšrutàha?

tusàù'skènàrącrutàhà'

here.it.in.small.pieces.piled.up

TN:27:233:66-67

tusàwakáhkwa?
tūsàwáká'kwa'
there.again.she.looked
TN:02:066:25

tusawákyàhsereh
tusāwákà'sēre'
there:back.(around).she.circles
TN:33:277:31-32
written, numbered & glossed as 2

tù:sawanyéta:
tù·sāwāñéta'
there:again.(longer).will.I.miss
TN:23:172:01-02
written, numbered & glossed as 2

tusawaráhtat
tusawará'tat
she.ran.back
WD:VR:150

tusawará:htat
tūsāwārá·'tāt
there.back.she.ran.(home)
TN:08:102:54

tusawatá?tatòhšrah
tūsawátá)'tātò'cra'
there.again.she.basket.takes
TN:04:080:36
used as example in Verbbase

tusawata?tatòhšra?
tusawata)'tātòcra'
there.again.she.basket.takes
WD:VR:164

tusawá:tò?
tusāwá·tò'
it.is.impossible
TN:27:232:32
OPT.REP? DU-REP.FCT?

tūsawátò?
tūsāwátò'
there.(it.is):possible
TN:36:290:02-03
written, numbered & glossed as 2

tusawè?diyòhtè:ra?
tusāmè)'diyò'tè·ra'
there.back:she.comes.to.her.sense
S
TN:10:107:10-11
numbered & glossed as 2
where r in sense

tusawè?diyòhtè:ra?
tusāmè)'diyò'tè·ra'
there:back.her.senses.came
TN:22:159:34-35
written, numbered & glossed as 2
where r

tu:sayàdyáha:
tu·sāyàgáha·
there.she.(would).eat
TN:08:102:05

tu:sayai'ʔtròda?
tu·sayā'ʔtrò'da'
there:I.(will).them.give
TN:24:193:51-53
numbered as 3, glossed as 2
I will never give him back these
two young women
used as example in Preprons
can't be FZsgA because not ye;
maybe new allomorph t-u:s- before
yay I-them
cf Cay -kae- FEM,non.sg

tusayaó?
tūsāyāó'º
there:back.she.came
TN:08:102:24-25
written, numbered & glossed as 2

tusayaó?
tūsāyāó'º
there.back.she.went.home
TN:08:103:02
tu^ written separately

tusayátrè:dùtè?
tusāyátrè·'dàtè'
there:again.I.sing
TN:24:187:49-50
written, numbered & glossed as 2
why a not u

tusayéhk
tusāyé'k
again:I.pick.up
TN:36:290:06-07
written, numbered & glossed as 2
UN? FACIL?

tusayéhwhișşèhe:
tusāyé'wi'cèhe·
am.I.tired.no.longer
WD:AA:383
; unclear

tusayè:hwihşşè:he:
tusāyé·'wi'cè·he·
no.longer.I.am.tired
TN:22:166:38

tusayé:wișşèhe
tusayé·wicèhe
no.longer.am.I.tired
WD:VR:227

tusayèdiyòhtera
tūsāyè''diyò'tera
I.come.back.to.my.senses
WD:VR:349

tusayè?diyòhtera
tūsāyè)'diyò'tera
to.come.back.to.one's.senses
WD:VR:228

tusàžàkyerah
tusàžàkera'
come.together.again
WD:VR:138
tusàžàkera'
reunited
WD:VR:138

tusà:žatadińskwa
tūsà·jātādí'skwa
there.they.two.the.race.ran
TN:05:094:23

tusà:žatadińskwa?
tūsà·jātādí'skwa'
they.two.the.race.ran
TN:05:094:46
tūsà·jātādí'skwa'
they.two.the.race.ran
TN:05:094:36
tūsà·jātādí'skwa'
there:they.the.race.ran
TN:05:093:16-17
written, numbered & glossed as 2

tusa:žatadiskwa
tusa·jatadiskwa
they.the.race.ran
WD:VR:157

tusa:žatadískwa?
tusa·jātadískwa'
they.both.the.race.ran
WD:VR:314

tusà:žatadískwa?
tūsà·jātadískwa'
they.two.the.race.ran
TN:05:092:48

tusà:žatákyà:nonyo?
tūsà·jâtáḵà·nõño'
there:again.they.two.
(m.).conversed.together
TN:26:204:10-12
numbered & glossed as 3

tusažatátè:yę
tūsajátátè·yę
again.they.(each.other).saw
TN:20:149:28

tusà:žatáteyęh
tūsà·jâtátèyę'
there:again.they.met
TN:29:266:48-49
written, numbered & glossed as 2

tusažatè:yę
tūsajātè·yę
there:again.they.each.other.saw
TN:20:149:33-34
numbered & glossed as 2
used as example in Verbbase

tusàžatrá:ha?
tūsàjätirá·ha'
there:again.they.two.met
TN:22:160:12-13
numbered & glossed as 2
tūsàjätirá·ha'
there.again.they.meet
TN:22:163:13

tusà:žatrá:ha?
tūsà·jätirá·ha'
there:again.they.two.met
TN:22:162:56-57
written, numbered & glossed as 2

tusàžatráhka?
tūsàjätirá·ka'
again.they.both.met
WD:VR:300

tú:sekya?trižu?
tú·səḵa^a·trīju'
there.again.we.(2.incl.).fight
TN:37:300:36-37
numbered & glossed as 2

tusé:nyqhs
tusé·ñq's
she.paints
WD:VR:155

tuskerúra
Tuskëróra
those isolating themselves
Gatschet1881:250
is this Wyandot?

tustrá?wę?
tūstrá^a·mę'
she.opens.her.mouth
MB:B-G-6.9:07
tūstrá^a·mę'
it.opens.its.mouth
MB:B-G-6.9:07

tusudátá:ę?
tūsūⁿ·dátá·ę'
there:he.is.encamped
TN:13:118:08-09
written, numbered & glossed as 2
no h in pron pref

tusuréh
tusüré'
high.lip
WD:NR:105
(nickname)
tusüré'
infirmary
WD:NR:105
(nickname)

tušá?rę?
tučá^a·rę'
spreading.wings.to.float
WD:NR:105
word or base
why c, not j

tušidéhti?
tucídé'ti'
it.has.slipped
WD:VR:181

tuta
tuta
there
WD:AA:400

tùtaá?
tùtáá'
close.(to.that.spot)
TN:27:216:21-22
DU-CIS-FCT?

tutaetuwá?e
tutäitüwá'ε
there:someone.the.door.knocked
TN:24:185:22-23

tutahadühšrawareh
tutahädü'craware'
there.he.the.robe.spread.out
WD:NR:048

tutahadühšrawá:reh
tütähädü'cráwá·re'
there:he.the.robe.spread.out
TN:26:199:30-31
numbered & glossed as 2
why h in skin robe

tutahá:kęh
tütahá·kę'
there.he.rose
TN:16:129:48

tutàhakó:re:sà:tat
tütàhākó·re·sà·tāt
there:he.his.paw.extends
TN:13:119:05-06
written, numbered & glossed as 2

tutahaq?
tütahaq'
there.in:he.came
TN:28:251:17-18
numbered & glossed as 2

tu:tahaq?
tu·tähāq'
back.he.comes
WD:VR:145

tutahá:q?
tutahá·q'
there:he.arrives
TN:26:208:56-57
numbered & glossed as 2
tütahá·q'
there:he.goes
TN:26:205:49-50
numbered & glossed as 2

tutahàq?
tütähäq'
there.he.comes
TN:02:064:26

tù:taháq?
tù·tähāq'
there.he.gets.in
TN:23:171:36

tutaharáhskwa?
tutähärá'skwa'
he.comes.home
TN:26:198:35-36

tutahatá:kya?
tutāhatá·ka'
he.croaked.like.a.goose
WD:VR:135

tutahé:dèh
tūtahé·ⁿdè'
there:they.came
TN:12:113:36-37
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons

tutahēde?
tutahēnde'
there:they.are.coming
WD:VR:195

tutahé:de?
tūtāhé·ⁿde'
there:they.come
TN:12:113:40-41
numbered & glossed as 2
tūtāhé·ⁿde'
there:they.are.coming
TN:40:310:38-39
written, numbered & glossed as 2
used as example in Preprons
used as example in Verbbase

tutāhēde?
tūtāhēⁿdé'
there:they.are.coming
TN:13:121:38-39
numbered & glossed as 2

tutahōhtut
tutahō'tut
ears.sticking.up
WD:NR:014

tutahōké:rō?
tutāhōⁿké·rō'^o
there:they.got.down
TN:38:301:16-17
written, numbered & glossed as 2

tutahōkerō?
tutahōⁿkerō'
there:they.sat.down
WD:AA:400

tutahōkyá?tayaęra:wá?
tūtāhōká^atayāęra·wá'
there:they.body:turned.around
TN:37:292:18-20
written, numbered & glossed as 3

tutāhsatéhstēh
tutā'sāté'stē'
therefrom:thou.come.down
TN:23:174:52-53
written, numbered & glossed as 2

tutāhstōh
tutā'stō'
that:thou.to.me.give.(back)
TN:12:114:17-18
numbered & glossed as 2
cf -no;ht- give

tutahstušra:wariht
tutā'stūcrā·wāri't
there.the.robe.spread.out
WD:VR:342

tutahstušrāwāriht
tūtā'stūcrāwāri't
there:you.it.spread.out
TN:26:199:27-28
numbered & glossed as 2
both / connected

tutahudí?kyuhkō:dyah
tutāhōⁿdí^{ku}kōⁿ·ga'
there:they.a.crowd.gathered
TN:37:298:60-299:01
written, numbered & glossed as 2
why ? in crowd
tuta^hho[^]8di["]>5Ku<ko;`8.ga<

tutahudyá?wa
tutahugá^awa
he.threw.up
WD:VR:236

tutahudyá?wah
tūtāhūgá^awa'
there:he.threw.up
TN:23:177:10-11
numbered & glossed as 2

tutāhudyá?wah
tūtāhūⁿgá^awa'
there:he.vomits
TN:23:175:47-48
written, numbered & glossed as 2

tutahunōht
tūtāhūnō't
he.it.returns
WD:VR:278

tutahunōht
tūtāhūnō't
there:he.it.returns
TN:12:114:47-48
numbered & glossed as 2

tutahú:ti?
tutāhú·ti'
there:he.it.threw
TN:26:199:23-24
numbered & glossed as 2

tutahú?ti?
tutāhú·ti'
he.it.threw
WD:VR:324

tutakyēhskwa?tá:de?
tutākè^sskwa'tá·ⁿde'
there:he.is.laughing
TN:22:164:36-37
written, numbered & glossed as 2

tutakyeskwahtá?deh
tutākeskwa'tá^ade'
there.he.was.laughing
WD:VR:218

tutakyèskwa?tá:deh
tutākè^sskwa'tá·ⁿde'
there.he.was.laughing
TN:22:169:01

tutakyé:tadih
tutāké·ⁿtādí'
he.keeps
TN:24:188:48-49
OPT.CIS?
DU-CIS.FCT?
DAT?

tutāqōdá?skwa?
tutāqōⁿdá^askwa'
there:they.jumped
TN:37:293:51-52
written, numbered & glossed as 2
may be missing character between a
and o;

tutaqōráhskwa?
tūtāqōrá^sskwa'
there:they.came
TN:28:254:49-50
written, numbered & glossed as 2

tutaqōtaríža?
tutāqōtaríja'
it.had.the.waters.crossed
TN:06:097:46

tutà:raráhšękwa?
tūtā·rārá^cękwa'
there:he.kicked
TN:23:177:43-44
numbered & glossed as 2

tutàratí:drawa?
tūtàràtí'drāwa'
there:they.danced
TN:24:187:13-14

tutara?
tūtāra'
close.(to.that.spot)
WD:AA:400
word or base

tutá:re
tutá're
he.comes
WD:VR:319
tūtá're
there:he.comes
TN:27:213:30-31
numbered & glossed as 2

tu:tá:re
tu'tá're
he.comes
TN:24:191:28

tutá:reh
tūtá're'
there.he.comes
TN:02:073:03
TN:13:119:02
tūtá're'
to.it:he.came
TN:29:259:25-26
written, numbered & glossed as 2

tù:tá:reh
tù'tá're'
he.comes
TN:24:193:44

tutá:re?
tūtá're'
there.he.coming
TN:22:160:11
tūtá're'
he.comes
TN:22:162:53
tūtá're'
there.he.comes
TN:23:180:20
tūtá're'
he.is.coming
TN:27:221:12

tutaseà?tětəhwah
tūtaseà'tět'mə'
there:thou.(to).me.givest.back
TN:15:125:38-39

tutásè:wa?
tūtásè'wa'
there:thou.me.giveth
TN:29:266:19-20
written, numbered & glossed as 2
imperative

tutatənō:nyahkwəh
tūtātənō'ñakwə'
it.self.scalps
TN:30:272:33
cf -no;r- scalp

tuta:tetréhta?
tūta'tétré'ta'
thereto:he.attends
TN:24:191:12-13
written, numbered & glossed as 2

tutauta
tut taw o taw?
what (thing)?
HOWSE1850:115

tutàwaráhskwah
tūtawără'skwa'
why:back.we.come
TN:13:121:10-11
numbered & glossed as 2

tutawàtəhstę
tūtawàtét'stę'
there:she.came.down
TN:20:147:21-22
written, numbered & glossed as 2
PAST?

tutawátə:wa?
tūtawátə'wa'
hastily.we.him.left
TN:13:117:44
pron pref gloss mismatch

tutawá?kyerih
tūtawá'kǵere'
there:she.gets.up
TN:33:277:39-40
numbered & glossed as 2
why e not i
why a not aa
stood up?
or tu-t-u-Ya?t-Yerih REM-CISLOC-FEM.ZOIC,sg,PAT-body-straighten

tuta:wéht
tūta-wét'
there:she.(or.it).comes
TN:16:129:36-37
numbered & glossed as 2

tutá:wèht
tūtá-wét'
there:she.comes
TN:34:280:46-47
written, numbered & glossed as 2

tutayà:q?
tūtayà'q'
she.arrives.(home)
TN:04:089:44

tutayà:q?
tūtayà'q'
thereat.she.arrives.home
WM:071
tūtayà'q'
thereat.she.reaches.home
WM:071

tutayaráhskwa?
tūtayără'skwa'
there:I.returned
TN:29:270:40-41
written, numbered & glossed as 2

tutàyayátuša?
tūtàyáyátúca'
there:I.drove
TN:29:270:42-43
written, numbered & glossed as 2
why s^ not z^

tutayà:yéha?
tūtàyà'yéha'
there:she.came.out
TN:23:173:34-35
written, numbered & glossed as 2

tutaya?dyqəšrah
tūtāya'gqocra'
she.a.hammer.picked.up
WD:NR:008
where h

tutayà?q:wahk
tūtàyà'q'mə'k
there.she.the.bark.tray.picked.up
TN:04:084:11
last character looks like raised k
UN? FACIL?

tutayà?yq:šrah
tūtàyà'yq'cra'
there:she.a.hammer.picked.up
TN:23:177:54-55
is verb right
where d in "hammer"
where h in "hammer"
used as example in Verbbase

tutayedyuha:
tutayegyuha[◌]
 [unglossed]
 WM:208
 aspirates and length unclear
 OPT.CIS?
 DU-CIS.FCT?

tutayedyuhah
tutayegyuha[◌]
 [unglossed]
 WM:208
 last character unclear
 probably "thou me ferry across"

tutaye:dyú:ha
tutäye·gú·ha[◌]
 thou.me.ferry.across
 TN:25:195:02-03
 TN:25:195:13-14
 or -taye- 2sg/1sg

tutayè:dyú:ha
tutäyè·gú·ha[◌]
 there:thou.me.ferry.across
 TN:25:194:29-30
 written, numbered & glossed as 2
 or -taye- 2sg/1sg

tuta:yéh
tüta·yé[◌]
 there:I.come
 TN:28:238:45-46
 numbered & glossed as 2

tutayɔnyɔht
tutayɔñɔt[◌]
 I.give.it.back.to.thee
 WD:VR:294
 last t unclear

tutayɔwá:nɔht
tutäyɔmá·nɔt[◌]
 there:they.(to).her.give.(it)
 TN:34:282:15-16
 written, numbered & glossed as 2

tuta?úh
tutä?ú[◌]
 something
 TN:22:168:12
 OPT.CIS?
 DU-CIS.FCT?

tutá?uh
tutá?u[◌]
 something
 WD:AA:400
 word or base

tuta?wɛ?di
tuta?ámɛ?di
 there.not.it.did.happen
 WD:Su:468

tutedí?trɔ?
tütɛ?dít?rɔ?
 there:they.two.lay.in
 TN:27:221:46-47
 written, numbered & glossed as 2

tutehawehtih
tütéhäwehtí[◌]
 there:he.went
 TN:24:185:47-48
 numbered & glossed as 2

tuteheú?
tüteheú[◌]
 all.at.once
 WD:TC:412
 word or base

tüteheú?
tüteheú[◌]
 during
 WD:TC:412
 word or base

tüteheú?
tüteheú[◌]
 finally
 WD:TC:412
 word or base

tutèhé?u?
tütèhé?u[◌]
 all.at.once
 TN:03:075:37
 DU-CIS.FCT?

tutehé:dat
tütéhé·dāt
 there.they.stood
 TN:02:070:11
 used as example in Preprons
 example fuses aspect
 wrong stem class: Oi uses E-stem
 in 3dl & 3pl

tuteheú?
tutehéú[◌]
 all.at.once.then
 WD:AA:383

tutehɔhriža?t
tutehɔ?rija?t
 quill.broken
 WD:NR:063
 DU?
 DU-CIS.FCT?

tutehúh
tütéhú[◌]
 all.at.once
 TN:04:077:35
 TN:04:079:35
 DU-CIS.FCT?

tütéhú[◌]
tütéhú[◌]
 at.once
 TN:21:154:42-43
 numbered as 2
 DU-CIS.FCT?

tutehú:h
tütéhú[◌]
 all.at.once
 TN:16:127:32-33
 TN:23:173:27-28
 TN:23:178:23-24
 DU-CIS.FCT?

tütéhú[◌]
tütéhú[◌]
 as.though
 TN:22:167:03-04
 numbered as 2
 DU-CIS.FCT?

tütéhú[◌]
tütéhú[◌]
 at.the.end
 TN:23:169:12-13
 DU-CIS.FCT?

tütéhú[◌]
tütéhú[◌]
 it.is.so
 TN:02:069:36
 DU-CIS.FCT?

tùtehúh
tütéhú[◌]
 all.at.once
 TN:24:191:20
 DU-CIS.FCT?

tutèhutínyɔh
tütèhütíñɔ[◌]
 there.not:they.have.arrived
 TN:13:121:30-31
 written, numbered & glossed as 2

tutehuwéreh
tutehuwére[◌]
 there.he.keeps.on.moving
 WD:VR:339

tutehú?
tütéhú^u
 as.though
 WD:AA:401
 word or base

tütéhú^u
tütéhú^u
 at.the.end
 WD:AA:401
 word or base

tutehú:ʔneh
tütēhú:ʔnɛʔ
once.after.awhile
TN:03:074:32
DU-CIS.FCT?

tutekúh
tutēkúʔ
all.at.once
TN:26:198:25-26
DU-CIS.FCT?

tutekyətadih
tutēkentādiʔ
he.keeps
WD:VR:116

tutenó:nyadihtih
tutēnó·ñādiʔtiʔ
there.dangerous.place.(is)
TN:13:118:10

tutenó:rɔʔ
tütēnó:rɔʔ
his.uncle
TN:28:244:09

tutenó:rɔʔ
tutenó:rɔʔ
his.uncle
TN:26:203:23-24

tutenyɔnyadihti
tuteñɔñādiʔti
there.dangerous.place
WD:NR:083

tutétènyɔh
tutétèñɔʔ
there.it.has.changed
WD:VR:223

tùtetè:nyɔh
tùtētè·ñɔʔ
there.it.has.changed
TN:36:288:49

tutètɔh haʔnɔhtayeh
tütētɔʔ haʔnɔtāyeʔ
crooked-legs
MB:B-G-6.9:04
third t in first word unclear

tutètɔh haʔnɔtaye
tütētɔʔ haʔnɔtaye
crooked.legs
WD:Ad:358
written as 2

tutetuwé:rɛh
tutētewé:rɛʔ
there.he.keeps.on
TN:29:267:45

tuteyaàʔtá:rɔʔ
tütēyaàʔtá·rɔʔ
her.body.obstructs
TN:21:153:66-67
written, numbered & glossed as 2

tutəhaʔ
tutəhəʔ
there.are.found
WD:VR:321
cf -urɛ- find, find out

tuthuháśraʔ
tuthūhácraʔ
he.poured
WD:VR:238

tutidátaɛʔ
tutɛdátaɛʔ
to.their.camp
WD:NR:043
why E not I

tutidátaɛʔtɔnyɔʔ
tuⁿtiⁿdátāɛʔtɔñɔʔ
where.they.were.camping.many
TN:37:294:46-47
numbered & glossed as 2

tutiśuh
tuticuʔ
where
WD:AA:401
word or base

tutiśúh
tutícúʔ
where
TN:38:301:10

tutiwáhɛhteʔ
tütiwáhɛʔtɛʔ
there.just.at.sight
TN:22:168:34

tutiwíʔ
tutíwíʔ
they.with.him
TN:13:121:04a
1st part of word & gloss
used as example in Verbbase

tutižúh
tutijúʔ
always
WD:AA:400
tutijúʔ
all.the.time
TN:04:090:21
TN:15:124:37
tutijúʔ
always
TN:12:112:22
TN:12:116:45-46

tutižúh tižúh
tutícúʔtícúʔ
that.way.all.the.time
TN:11:108:04-05
gloss for 4 (no 5), numbered as 4
and 5

tutraheʔ
tuträhɛʔ
there.now.it.is
TN:21:155:25
WD:VR:125

tutrakyaʔih
tutraɣaʔiʔ
tree.broken
WD:NR:014

tutɔhàtɔʔ
tutɔhàtɔʔ
treetop.bent
WD:Ad:357
cf -rɔ;t- log
check fiche if h not t

tutúdiʔ
tutúdiʔ
at.the.same.time
WD:TC:412
word or base
tutúⁿdiʔ
at.that.time
WD:TC:411

tutú:diʔ
tütú·ⁿdiʔi
at.that.time
TN:08:103:31

tutúh
tütúʔ
hereat
TN:29:260:18

tu:tu:re?
 tu·tu·re)
 it.is.cold
 WD:Ad:365
 (day, weather)

tùtusá:reh
 tûtúsá·re^ç
 there.back.he.goes
 TN:03:074:34

tutù:sayéhdya?tih
 tûtù·sáyé^{(n)gá}atĩ^ç
 there:back.I.go
 TN:24:193:25-26
 glosses, word boundaries and
 numbering mismatch oddly

tututaqkwədihah
 tütü^çtäqkwéⁿdiha^ç
 there.at.both.to.him.gave.voice
 WD:VR:272
 why h in CISLOC.FACT

tututaqkwédíhah
 tütü^çtäqkwéⁿdíha^ç
 there.at.both.someone.to.him.voic
 e.gave.raised.
 (conveyed.to.him.the.invitation)
 WM:204
 why h in CIS.FCT

tututaqkwédihah
 tütütäqkwéⁿdíha^ç
 someone.(at).him.raised.
 (his).voice
 TN:24:185:37

tutütá:wé
 tütütá·mé
 it.happens.again
 TN:23:176:05
 DU-CIS.FCT?

tutuyadéhkwaŋrətə?
 tütüyadé^çkwatirətə^ç
 the.water.went.down
 WD:NR:004
 DU-CIS.FCT?

tutuya?ò:wahk
 tutüya^çò·mā^k
 there.she.bark.tray.picked.up
 WD:NR:035

tutuyə?a
 tutuyə^çə
 [unglossed]
 WM:208

tutú?
 tutú)
 there.to
 WD:AA:401
 tütú)
 thereat
 TN:04:086:30
 tütú)
 thereto
 TN:27:216:03
 tütú)
 thereon
 TN:29:258:45
 TN:29:258:47

tutú?di?
 tütú^çuⁿdi^ç
 there.also
 TN:38:303:16

tutu?tahàdyaráha?
 tütü^çtāhàⁿgārāha^ç
 there:he.(the.other).took.hold.of
 TN:02:073:07-08
 numbered & glossed as 2

tutú?uh
 tütú^çu^ç
 while.(during)
 TN:25:197:05-06

tuwadinyotawa?
 tūwadiñqⁿtāwa^ç
 he.the.door.took.off
 WD:VR:253
 cf -tuw- door
 tūwadiñqⁿtāwa^ç
 he.the.door.took.off
 WD:VR:337
 cf -tuw- door

tuwahawíšti?
 tuwāhāwícti^ç
 bringing.one.bone
 WD:NR:105

tuwati?nəñəh
 towātiⁿñəñə^ç
 just.they.two.finished
 TN:18:133:47-48
 numbered as 2
 why h not ? in PAST
 where PRF or HAB

tuwatrənya?es
 tuwatrəñə^çəs
 sky.down.on
 WD:AA:368

tuwatrə:nya?es
 tuwatrə·ñə^çəs
 sky.falling.on.it
 WM:xii
 where h

tuwá?e
 tūwá^çe
 the.hatch
 MB:B-G-6.9:19
 e or c

tuwá?e dedyá?wiš
 tūwá^çeⁿdeⁿgyá^awic
 turtle.hatch
 MB:B-G-6.9:19

tuwerə?
 tūwē^çə^e
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:05

tuwéré?
 tūwē^çə^e
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:34

tuwé:ti?
 tūwé·ti^ç
 there:all
 TN:28:254:51-52
 numbered & glossed as 2

tuwəhútrəhaso
 tūwəhútrəⁿhaso^ç
 game.(la.crosse).for.women
 WD:NR:105
 8 unclear

tuyádra?
 tuyádra^ç
 it.looks.at.her
 WD:VR:118

tuyadyé?šra?
 tuyaⁿgə^çcra^ç
 there.she.is.sitting.up
 WD:Su:475

tuyahkwəkyàhka
 tuya^çkwəkyà^çka
 [unglossed]
 WM:208
 aspirates and length unclear
 probably something about bulging
 eyeballs
 where e?d in eye
 maybe e;ky is really e?dy

tuyahkwékyàhkweh
tūya'kwé'kà'kwe'
his.eyeballs.are.bulging.out
TN:25:195:01

tuyará:tə?
tuyá'ra'tə'
it.is.woven
WD:NR:113

tuyaredayəwəh
tuya'redayəwə'
there.he.is.spotted.many
WD:NR:025

tuyá:reht
tuyá're'ht
to.report.of.a.gun
WD:VR:340
word or base

tuyá:rewat
tuyá'rewat
spots.large
WD:NR:025

tuyá:re?s
tuyá're's
it.is.noisy
WD:VR:340

tù:yarə:ta:é?
tù'yā'ə' 'ta'ə'
where.the.log.lies
TN:22:165:23-24
numbered & glossed as 2

tuyatakéhsə
tūyatāk'é'sə
there.she.was.running.back.and.fo
rth
TN:28:249:14-15
numbered & glossed as 2

tuyá?ta
tuyá?'ta
the.feeling.is
WD:VR:340

tuyé
tuyé
hatchet
HALE1885:80

tuyé?
tūy'é'
his.axe
WM:227
where a

tuyé?a
tūy'é'a
his.axe
WM:227
where a

tuyhšə?šá
tuy'cə'ca'
at.the.time
WD:TC:411
word or base

tuyhšə?šá?
tuy'cə'ca'
at.the.time
TN:28:248:07-08

tuyiwá
too ye waw'?'
how.much?
HOWSE1850:120

tuyəresahehstih
tuyəresahe'sti'
his.palm.stuck
WD:VR:219

tuyəré:sa?əhstih
tuyə're'sā'ə'sti'
his.palm.stuck
TN:13:120:17
no h in pron after t

tuyə'tá:re?
tūyə' 'tá're'
there.it.pond
TN:34:281:67-68
numbered & glossed as 2

tuyšə?šá?
tuy'cə'ca'
the.same.thing
WD:Ad:355
word or base

tužáih
tujái'
she.is.playing
WD:VR:260

tužá:re?
tūjá're'
the.snipe
WD:An:427
tūjá're'
spreads.its.wings.coming.down
WD:An:427

tužá:re?
tujá're'
wing.he.lays.up
WD:NR:067

tužá?
tujá'a
there:a.few
TN:37:296:23-24
tūjá'a
a.few
TN:37:294:13

tužá?
tūjá'a
a.few
WD:NR:105
WD:Ad:359

tužá?a
tūjá'a
a.few
TN:06:097:02

tužú:žat
tūjú-jat
has.got.a.fruit
WD:NR:067

tu?
tu'
thereat
TN:04:078:34
tu'

there
TN:06:096:36
TN:24:191:41
TN:29:259:04
TN:29:261:54
TN:34:280:43

tū'
that
TN:05:095:37
tū'
there
TN:26:197:30
TN:35:284:48

tu:?
tu'
just
TN:18:134:43

tù?
tù'
there
TN:14:123:11

tuʔ íwa
 tuʔ íwa
 that.size
 WD:AA:399
 written as 2

tuʔá:duht
 tuʔá·duʔt
 they.dropped.it.in.the.water
 WD:AA:401

tuʔati
 tuʔati
 thereat
 TN:20:148:00
 WD:AA:400

tuʔatí:
 tũʔatí·
 there:at
 TN:35:283:09-10
 numbered & glossed as 2

tuʔatih
 tuʔatiʔ
 there.at.the.time
 WD:TC:410

túʔatínɛh
 túʔatínɛʔ
 just.now.finished
 WD:AA:400

tuʔatí:reʔ
 tuʔáti·reʔ
 when:he.is.walking
 TN:39:305:48-49
 numbered & glossed as 2

tuʔáti·reʔ
 where.he.is.walking
 WD:VR:191

tuʔa:tiʔ
 tuʔa·tiʔ
 at.that.time
 WD:TC:410

tuʔátiʔ
 tuʔátiʔ
 there:at
 TN:35:283:51-52
 numbered & glossed as 2

tuʔátiʔ
 just.at.the.time
 WD:AA:371

tuʔá:tiʔ
 tuʔá·tiʔ
 there.at
 TN:20:148:02

tuʔá:tiʔ
 at.that.time
 TN:26:199:14-15

tuʔá:tiʔ
 that.way
 WD:NR:031

tuʔátiʔ
 tũʔátiʔ
 where:there.is
 TN:28:236:42-43

tũʔátiʔ
 tũʔátiʔ
 there:in
 TN:13:119:14-15

tuʔawɛh
 tuʔamɛʔ
 how.it.happened
 WD:VR:140

tuʔà:wɛh
 tũʔà·mɛʔ
 how.it.happens
 TN:21:156:27

túʔdíʔ
 túʔ·díʔ
 also
 TN:26:198:08

túʔ·díʔ
 [unglossed]
 TN:37:294:37

túʔ·díʔ
 at.the.same.time
 WD:TC:412

tũʔ·díʔ
 there:to
 TN:28:242:53-54

tũʔdíʔ
 tũʔ·díʔ
 too
 TN:29:271:19

tũʔdíʔ
 tũʔ·díʔ
 also
 TN:29:256:58

tuʔdyadih
 tuʔ·gãdíʔ
 she.did.the.work
 TN:28:248:29

tuʔdyadihtadih
 tuʔ·u·gadíʔta·díʔ
 she.herself.did.the.work
 WD:VR:236

tuʔdyadihtádi
 tuʔ·gadíʔtá·díʔ
 she.did.the.work.herself
 WD:VR:318

tuʔdyá:diʔ
 tuʔ·gá·díʔ
 it.is.better
 TN:36:289:58

tuʔdyɛtsehk
 tu,en,gen,seek
 snake
 Johnston1820:295

tuʔéhstih
 tuʔéʔstiʔ
 it.is.stuck
 WD:VR:219

tũʔéhstih
 tũʔéʔstiʔ
 there:it.is.stuck
 TN:13:119:16-17

tũʔéʔstiʔ
 it.is.stuck
 TN:13:119:36

tuʔeúh
 tuʔéúʔ
 as.though.(so.that)
 TN:29:263:27

tuʔɛtahahiwahta
 tu,ent,a,hah,e,wagh,ta
 Cincinnati
 Johnston1820:297

tu,ent,a,hah,e,wagh,ta
 the.landing
 Johnston1820:297

tu,ent,a,hah,e,wagh,ta
 place.where.the.road.leaves.the.river
 Johnston1820:297

tuʔíwa
tuʔíwa
that.is.the.price
WD:AA:385

tuʔíwa
that.is.the.size
WD:AA:385

tuʔkaháhšaʔ
tuʔkáháʔcaʔ
hereat.until
TN:24:187:31-32

tuʔkahéʔ
tuʔkáhéʔ
that.way
TN:35:286:01-02

tuʔkwanǝʔu
tu o qua no u
how are you ?
wie geht es dir ?
ASSAL1827:109
question mark only in translation

tuʔkyaʔtih
tuʔʷkaʔaʔtjʔ
straight.forward
TN:36:288:46

tuʔqhkwanǝʔu
tu,ough,qua,no,u
how do you do
Johnston1820:296

tuʔsáhareʔ
tuʔsáhareʔ
back.he.(it).puts
WD:VR:124

tuʔskwé:retsih
tuʔskwé:retsijʔ
her.beard.long
WD:NR:058

tuʔtarahs
tuʔtaraʔs
mud.eats
WD:NR:108

tuʔtaráhs
tuʔtáraʔs
mud.eater
WM:xi

tuʔtaraš
tuʔtārac
he.mud.eats
WD:NR:105

tuʔtaráš
tuʔtārac
he.mud.eater
WD:NR:100

tuʔtaraʔs
tuʔtaraʔas
there.mud.eater
WD:NR:024

tuʔtehú:
tuʔtéhú:
finally
TN:27:218:23-24

tuʔtu:rá:
tuʔtu:rá:
just.the.same
WD:AA:401
word or base

tuʔyé:
tuʔʷyé:
there.it.is!
TN:29:271:12

tyudyętsi
tyugętsi
snake
HALE1885:79

U

u hawędižu u žesus u sakasah
o, Ho-men-de-zue! o, Jesus! o,
Suck-ca-sah!

[unglossed]

FINLEY1840:291

invocation of Trinity

udaè?

udaèʔ

that

TN:39:305:54

udahkiʔwáhò:nę

ũdăkiʔwáʰhò:nę

they.on.a.war.expedition.have.bee
n

TN:20:145:10-11

numbered as 2

double checked aspirates

HAB? or PRF with o; typo for e;

udahkwat

un,dagh,quont

bees

Johnston1820:296

u:dáhkwaʔ

u·dáʰkwaʔ

shell-bath.hickory

WD:NR:106

word or base

udahžuh

uⁿdaʰjuʰ

quills.killing

WD:NR:041

udák

un doc'k

four

HOWSE1850:114

udakázetahtiʔ

uⁿdakájetaʰtiʰ

not.they.have.disturbed

WD:VR:157

udakiwahkõnę

udakiwaʰkõnę

they.on.war.expedition.have.been

WD:NR:107

udakwõt

un da quont

bees

Bienen

ASSAL1827:109

uda:nõʔ

uda·nõʔ

warm.weather

WD:NR:107

word or base

udàré?

ũdăréʔ

I.live.there

MB:B-G-24.15:11

u[^] may be a[^]

udà:rõt

uⁿdà·rõʰt

a.mouthful

WD:NR:043

mouthfull [sic]

udà:rõt

uⁿdà·rõʰt

a.mouthful

TN:01:060:23

udatàséhthih

ũdătàséʰtiʰ

they.are.hiding

TN:40:311:06

udá:tę dyaʔwiš

ũⁿdătę nyaʰawic

dry.weather.or.little.turtle

MB:B-G-4.12:04

udá:tę dyáʔwiš

uⁿdá·tę ⁿgáʰawic

small.turtle

WD:NR:109

udatõdih

ũdatõⁿdiʰ

she.a.town.has.built

WD:NR:043

udatõtih

Ooh-dăh-tõhn'-tēh

she has left her village

Connelley1900:118

[Snake Clan name]

udátõtih

Oōh-dăh'-tõhn'-tēh

she has left her village

Connelley1900:111

[Snake Clan name]

udatõtî?

udatõʰtiʰ

she.has.town.left

WD:NR:043

udatõti?

ũdatõ·tiʰ

she.her.camp.left

WD:VR:298

udàtõwěhtih

ũⁿdătõmếʰtiʰ

they.are.tired

TN:16:127:42

ũⁿdătõmếʰtiʰ

they.are.tired

TN:16:127:06

udatõwěhti?

ũⁿdatõmếʰtiʰ

they.fought

TN:37:294:52

udawęʔdih

udămęʰdiʰ

the.river.falls

WD:NR:044

udawęʔdih

udamęʰdiʰ

river.falls

WD:VR:217

ùdawęʔdiʔ

ùdămếʰdiʰ

river.falls

MB:B-G-24.15:10

uda:žú

ũdăjú

[unglossed]

MB:B-G-4.12:08

ũdăj'ú

[unglossed]

MB:B-G-4.12:48

udažúh

ũdăj'ú

great.quill

WD:NR:106

uda:žúh

ũda·júʰ

great.quill

WD:Ad:359

ũda·júʰ

plume

WD:Ad:359

uda?

udaʰ

the

TN:05:093:32

udaʔtarahşodih
undaʔtărăʔcondeʔ
to.make.into.a.cake.(bread)
WD:VR:150

udaʔtarahşrô:dih
uⁿdàʔtărăʔcôⁿdeʔ
a.cake.(bread).made.into
TN:19:140:30-31

udaʔút
udaʔút
flowing.out
WD:NR:107

udáʔwa
uⁿdáʔ^awa
(wild).cotton
TN:31:273:19
why ?

udaʔwatrihşodyánòh
udaʔ^awatrihşogánòʔ
he.a.lie.(story).had.told
WD:VR:249

udáʔwaʔ
ũⁿdáʔ^awaʔ
wild.cotton
WM:252

ude
udě
(to).the
TN:28:241:16

udéhkweh
uⁿdéʔkwęʔ
very.much
WD:AA:401

udehşwàyuwá:nəh
udehşmàyũwá:nęʔ
the.he.person.great.(leader)
TN:12:113:19
initial u may be superscript

udéhsòh
uⁿdéʔsòʔ
we.(2.ex.).walk.here.and.there
WD:VR:219

udehtòtaʔ
udeʔtòtaʔ
the.feathers.stick.out.(turkey)
WD:An:426

udèhtòtaʔ
udèʔtòtaʔ
their.feathers-stick.out.(turkey)
TN:36:286:18

ude:kwáéwahs
ude:kwáéwaʔs
water.cannot.find
WD:NR:053

udekwiyu
ondequieu
Daughter
GALLATIN1848:79

uderaʔtòh
undeerentoh
belly
BARTON1797:(113)

uderineh
uderineʔ
they.both.had.wanted
WD:VR:216

uderí:nəh
udėrí:nęʔ
they.were.about.to
TN:27:232:08
udėrí:nęʔ
they.two.had.wanted
TN:22:165:31
used as example in Pronprefs

udeša
ondechia
hail
GALLATIN1848:81

udetehutiʔdá:re:tsihs
udětėhutiʔdá:re:tsíʔs
the.whose.horns.are.long
TN:28:241:11
also includes second 10 gloss
is horn wrong

udetúh
udětúʔ
thereto
TN:29:270:23-24

udé:waʔ
udéʔwaʔ
hide
WD:NR:046

udé:whati
udéʔwhati
she.her.hide.throws.away
WD:NR:046

udeʔ
udeʔ
then
TN:28:237:26

udéʔkwaʔ
udéʔkwaʔ
very.much
TN:02:067:10
ũⁿdéʔkwáʔ
greatly
TN:22:158:40

udéʔkweh
ũⁿdéʔkwęʔ
very.much
TN:02:063:21

udihaʔ
udihaʔ
it.was.coagulated
WD:Ad:356

udikyuhkuwá:nəh
ũdăkuʔkũwá:nęʔ
the.herd.is.big
TN:29:270:06-07

udinòhs
udinòʔs
out.of.mood.he.is
WD:NR:047
udinòʔs
out.of.spirit.he.is
WD:NR:047

udi:nòhs
ũdi:nòʔs
she.is.longing
WD:VR:185

u:dinòhs
uⁿ:dinòʔs
she.conjures
WD:VR:185

ù:di:nòhs
ùⁿ:di:nòʔs
she.out.of.spirit.is
TN:04:086:55
ùⁿ:di:nòʔs
she.conjures
WM:069

udinyé
undinié
white
Gatschet1885:xlili

udinyəhtaé:tah
u^ɔdiñɛʔtǎé·taʔ
snow.(on.the.ground)
WD:NR:107
word or base
why ? in snow

udireṭa
undeerentoh
Belly
GALLATIN1848:79
cf -deraʔt-

udišra
udishra
ice
HALE1885:80

udíšra
oan-un-de'-sha
ice
MorganSystems:183

uditúh
udítúʔ
thereat
TN:27:220:14-15

udiyɔ:rahtɔʔ
uⁿdiyɔ·raʔtɔʔ
she.her.senses.lost
WD:VR:131

udrahtaéʔ
uⁿdraʔtaéʔ
(there.are).leaves.there
MB:B-G-6.9:04

udrahtaʔ
undrahta
leaf
HALE1885:79

udràwəh
uⁿdrǎmɛʔ
she.is.dancing
MB:B-G-6.9:09

udúhšrat
uⁿdúʔcraʔt
winter.hard
WD:TC:416

udú:rɔ
u^ɔdú·rɔ
she.grew.tired
WD:VR:186

udú:rɔʔ
udú·rɔʔ
she.was.tired
TN:04:082:23
u^ɔuⁿdú·rɔʔ
she.grew.tired.[of.it]
TN:01:059:11
why ?

udutɛʔ
uⁿdutɛʔ
water.deep
WD:NR:048

udútuh
Ōhn-dōōh`-tōōh
[unglossed]
Connelley1900:110
[Porcupine Clan name]

udúʔah
oon-du'-ah
my stepmother
MorganSystems:xxx
oon-du'-ah
my stepdaughter
MorganSystems:xxx
oon-du'-ah
my step-mother
MorganSystems:374
oon-du'-ah
my step-daughter
MorganSystems:375

uduʔdeyɛh
uduʔdeyɛʔ
they.must.have
WD:VR:300

udúʔwəh
u^ɔdúʔmɛʔ
my.mother
WD:TR:423

udwirá:rɔʔ
ugwirá·rɔʔ
corn.tassels.lying.upon
WD:NR:076

udwiraʔ
űgwiraʔ
tree.tops.after.being.cut.off
WD:NR:076

udwirežéhta
ugwiréjéʔta
he.the.branches.puts.together
WD:VR:208

udwi:rúʔ
ugwi·rúʔ
tips.of.the.branch.into.water
WD:NR:106
word or base

udwəhawəh
ugqəhəməʔ
his.hide
WD:NR:074

udyadih
u^ɔűⁿgǎdiʔ
a.long.time
TN:26:203:13

udyádih
u^ɔűⁿgǎdiʔ
for.some.time
TN:02:066:05

údyadih
ú^ɔűⁿgǎdiʔ
until
TN:02:069:42
ú^ɔűⁿgǎⁿdiʔ
that.time
TN:02:071:16
ú^ɔűⁿgǎdiʔ
a.long.time
TN:21:153:13
ú^ɔűⁿgǎdiʔ
soon.after
TN:23:171:30
ú^ɔűⁿgǎdiʔ
a.long.time
TN:40:309:44
u'^ɔ>7/8ga^dI<

udyáhtaʔ
űgǎʔtaʔ
it.is.after.her
WD:VR:234

udyarúʔtayɔh
ugarúʔtǎyɔʔ
the.canoe.in
WD:NR:106

ué:šrúhskɔʔ
ué·crúʔskɔʔ
he.was.naked
WD:VR:194

uhahókye
uhähó'k̥e
the.road.travels.along
WD:NR:061
why ? in travel

uhahókye?
uhähó'k̥e'
it.road.travels.along
TN:06:097:30

uhahó?kye?
uhähó'k̥e'
he.is.travelling
WD:VR:267
WD:Su:476
uhähó'k̥e'
he.is.going.to
WD:Su:476

uhahó?kyè?
uhähó'k̥è'
he.is.travelling
TN:29:268:03

uháhš̥e:r̥oht
ũhá'c̥e'r̥oht
he.knocks.the.front.of
WD:VR:181

uhahš̥e?
õhá'c̥e'
a.council
WD:NR:061
first vowel not clear

uharatáhti
uharatá'ti
she.looks.after.(the).town
WD:VR:149
-dat-?

uharatáhti?
uharatá'ti'
she.is.taking.care.of
WD:VR:157

uhát
uhát
he.pounds.corn
WD:VR:323

uhátseht̥e
uháts̥e't̥e
he.her.feeds
TN:21:152:57
unclear if first letter u or a

uhaye?dyadíht̥e?
uhaye'e'ga'ndí't̥e'
he.with.me.interfered
WD:VR:199

uhéh
Õh-heh'
used to call the clans
Connelley1900:120

uhehatiyé:r̥o?
uhehatiyé'r̥o'
there.they.stayed
WD:VR:348
beginning unclear

uh̥era?
ũh̥era'
to-morrow
WD:TC:415
word or base
urhe;ha?

uh̥era?kyéh
ũh̥era'k̥é'
tomorrow
TN:08:103:19
PROG?

uh̥eta:wa
uh̥e'ta:wa
[unglossed]
WM:xi

ũh̥eta:wa
'ũh̥e'ta:wa
a.strip.of.prairie.stops.short.of
WD:VR:170

úhi
úhi
over
WD:An:427
word or base
úhi
control.over
WD:An:427
word or base

uhiwihsta
uhiwí'sta
they.two.get.married
WD:TR:423

uhizu
o he zuh
the Ohio River
der Ohio-Fluß
ASSAL1827:109
o he zuh
something big
etwas großes
ASSAL1827:109

uhizú
Uhīshú
large forest
Gatschet1881:250
Uhīshú
Ohio
Gatschet1881:250

uhízu
Õ-hē'-zhū
Ohio
Connelley1920:3
Õ-hē'-zhū
the Great River
Connelley1920:4

uhizuh
o,he,zuh
Ohio
Johnston1820:297
o,he,zuh
something great
Johnston1820:297

uhkaratsiwá?
u'k̥aratsiwá'
chips.smelling.strong
WD:NR:068
INTENS? tsiw

uhkará?
u'kará'
hard.chips
WD:NR:024

ũhkažá?yeh
ũ'k̥ajā'a'ye'
this.chip.on
TN:14:123:33

uhkažut
u'k̥ajut
tap.(of.a.sugar.tree)
WD:NR:068
u-aht-yaz^ut ZP-maple-

uhkehrqha?
 u'ke'rqha'
 she.is.frightened
 WD:VR:229

uhke:rqha?
 u'ke'rqha'
 he.is.frightened
 WD:VR:238

uhkerqha?
 u'kerqha'
 she.got.scared
 WD:VR:129
 why o; not a

úhke:rqha?
 ú'ke'rqha'
 she.(is).frightened
 TN:02:067:09

uhke:rqhə?
 u'ke'rqhə'
 she.is.frightened
 WD:VR:332

uhkəhá
 u'kəhá
 parting.of.the.hair
 WD:NR:108
 word or base

uhkəhayəḥ
 u'kəhayəḥ'
 her.partition.of.the.hair
 WD:NR:108

uhkierut
 ochquieroot
 beard
 BARTON1797:(111)
 ch for ?s

uhki?wəhakyə
 u'ki'məhake
 she.is.on.a.war.expedition
 WD:NR:069

uhkwára?
 u'kwára'
 hair.(animal)
 WD:NR:057
 cf -hskwar- hair

uhkwaterú?ta
 u'kwaterú?ta
 grass.burning
 WD:NR:108
 weird morphology

uhqhra
 uhqra'
 quills
 WD:NR:108

uhqhrá?
 ũhqrá?ª
 quills.(bird.quills)
 MB:B-G-6.9:11

uhqráh
 uhqra'
 his.feathers
 WD:NR:090

uhq:rá?
 ũhq:rá?
 his.feather
 TN:26:201:18

uhq:rá?
 ũhq:rá?
 his.feather
 TN:26:200:58
 TN:26:201:46
 TN:26:202:46

ũhq:rá?
 its.feather
 TN:26:207:08

ũhq:rá?ª
 his.feather
 TN:26:202:49
 used as example in Verbbase

uhqwahtáhtqđih
 uhqma'tá'tq"di'
 she.the.canoe.has.lost
 WD:NR:063
 BEN?

ùhsaéḥ
 u'saéḥ'
 she.is.slow
 MB:B-G-6.9:11

uhsaé?
 u'saé'
 she.is.slow
 WD:AA:369

uhskənqṭə
 oughscanoto
 deer
 GALLATIN1848:81

uhskənqṭə?
 On scan oto
 the stag
 der Hirsch
 ASSAL1827:107
 ough,scan,oto
 deer
 Johnston1820:293

uhskú?ta:yeh
 uskú?ta:ye'
 its.head.on
 TN:30:273:12
 where h in head
 where ? in LOC

uhsku?ta?
 usku?ta'
 a.head
 WD:NR:097

uhskwa:ra?
 ũskwa:ra'
 animal.hair
 WD:NR:096

uhskwára?
 uskuára
 hair
 Gatschet1885:xlii

uhskwa?
 u'skwa'
 into
 WD:AA:401
 word or base

uhskwə?ará:harəṭ
 u'skwə?arə'həṭ"t
 into:a.hollow.tree
 TN:15:124:45-46
 written, numbered & glossed as 2

uhskwíráyəḥ
 u'skwə'arəyq'
 the.hollow.stump.into
 TN:24:185:13

uhskwi:ra?
 u'skwi:ra'
 a.switch
 TN:21:154:56

uhskwì:rá?
 u'skwì:rá?ª
 (with).a.switch
 TN:23:170:29
 used as example in Nouns

uhskwiru?
u'('skwĩru'
switch.in.the.water
WD:AA:401

uhstahqra?
u'('stahqra'
marrow
WD:NR:098

uhstu:ré?
u'('stu:ré'
quickly
WD:AA:396
written as 2

uhstù:ré?
ũ'('stù:ré'
quickly
TN:35:285:14

uhšate
Ug schut te
the horse
das Pferd
ASSAL1827:107
Ug schut te
man-carrier
Mann-Träger
ASSAL1827:107

uhšatəh
ugh,shut,te
horse
Johnston1820:294
ugh,shut,te
man carrier
Johnston1820:294

uhšatuha?
u'('catuha'
she.is.sick
WD:VR:180

uhšátuha?
u'('cátũha'
she.is.sick
TN:34:282:19

uhšátùha?
u'('cátũha'
she.is.sick
TN:34:279:06

ùhšátuha?
ũ'('cátũha'
she.is.sick
TN:34:279:17

uhšehšuwaneḡ
u'('cɛ'cũwãḡ'
a.price.great
WD:NR:038

uhšɛ:daɛ?
u'('ci'dãɛ'
she.a.name.possesses
WD:NR:106
why i not e; in name

uhšɛdaɛ?
u'('ci'dãɛ'
she.a.name.possesses
WD:VR:194
why i not e; in name

uhšɛḡšrɔdih
u'('cɛcrɔ'di'
she.a.feast.is.giving
WD:NR:038

uhšɛḡšrɔdih
u'('cɛ'crɔ'di'
she.a.feast.is.giving
TN:26:200:19

ùhšɛḡšrɔdih
ũ'('cɛcrɔ'di'
she.feast.makes
TN:27:229:50
where h in feast

uhšɛḡhšuwá:neḡ
u'('cɛ'cũwá'ḡɛ'
a.price.great
TN:13:120:34
-hs^e;hs^- feast perhaps

uhšɛḡò:te?
u'('cinò'tɛ'
she.her.other.name.left
WD:NR:106
why i not e; in name

uhšidahaḡet
ucidahaḡɛ'nt
stump.hollow
WD:NR:039

uhšidahá:rɛt
ucidáhá:rɛ'nt
stump.hollow
WD:VR:239

uhšidáyeḡ
u'('ci'dáye'
the.stump.on
TN:27:214:01

uhšidá:yeḡ
u'('ci'dá'ye'
the.stump.on
TN:27:214:37
where ? in LOC

uhšidá?take?ah
ũcidá)'tãke'a'
near.by.stump
TN:32:275:09-10

uhšidá?tekyerah
ũcidá)'teke'ra'
stump.near.by
WD:AA:397

uhšidyú?ta
u'('cigú'ú'ta
her.knee
WD:NR:040

uhšidyu?tetsih
u'('cigu'tetsi'
her.knee.long
WD:NR:040

uhšɔwáhtadí:nyoḡt
u'('cɔmá'tadí'ñɔ't
she.the.awl.has.hung
WD:NR:040

uhšɔwəḡ
ucũmq'
horns.the.deer.grows
WD:NR:107
word or base

uhšò?dráhka
u'('cò)'drá'ka
mother's.sisters.children
WD:TR:425
word or base
u'('cò)'drá'ka
brother's.sisters.children
WD:TR:425
word or base

úhšràèwáhs
'ú'('craèwa's
[unglossed]
MB:B-G-4.12:22
source: E.H. Brown
Allen Johnson Jr.
MB:B-G-4.12:48
source: E.H. Brown
Allen Johnson Junior
E` underlined

uhšuya:ra?
 u'cuya·ra'
 slippery.elm.bark
 WD:NR:024
 2 words with yara? ?

uhšú?wah
 u'cú'wa'
 joint.(bone)
 WD:NR:041

uhtaha
 utaha
 she.eats.enough
 WD:VR:158

uhtahatehstəh
 u'tahatə'stə'
 he.comes.down
 WD:VR:317

uhtai
 Ogta e
 the squirrel
 das Eichhörnchen
 ASSAL1827:107

uhtaih
 ogh,ta,eh
 squirrel
 Johnston1820:293

uhtá:rah
 u'tá·ra'
 spurs.of.horns
 WD:NR:098

uhtà:wa?
 u'tà·wa'
 unable
 WD:Ad:364

úhte?
 ú'te'
 kind
 TN:27:217:52

uhte?dá?
 u'te'dá'
 the.stub
 WD:NR:108
 u'te'dá'
 stub
 WD:NR:108
 u'te'dá'
 blunt.end.(of.anything)
 WD:NR:108

úhte?
 ú'te'
 kind
 TN:12:115:09
 why h not ?
 join with previous word?

úhti?
 ú'ti'
 is.it
 TN:33:277:06
 merge with previous?

uhtsi?ne?š
 u'ts'ne'š
 clouds.fall
 WD:VR:217

uhtsi?ra?
 oght,se,rah
 clouds
 Johnston1820:293

uhtsi?re?š
 u'ts'ne'š
 clouds.fall
 WD:NR:108

uhudyá:ka?
 uhugá·ka'
 he.got.married
 WD:Su:470

uhura
 ohoura
 Neck
 GALLATIN1848:79

ukaratáhte?
 ũkärátá'te'
 she.was.raising
 TN:08:101:45
 maybe -i? not -e?

ukarátahti?
 ũkärátá'ti'
 he.(after).him.looks
 TN:13:120:49
 lion & man

ukaratahtə?
 ukarata'tə'
 she.her.breeches.lost
 WD:NR:107

ukediýqrahkwa?
 ũkediýqra'kwa'
 I.my.mind.raise
 WD:VR:302

ukéhte
 ũké'te'
 (something).around.the.neck
 MB:B-G-6.9:03
 MB: (n. device)

u:kerihə
 u·kəríhə
 straight
 WD:Ad:365

ukeye
 okeye
 small
 GALLATIN1848:81
 okeye
 little
 GALLATIN1848:81

uké:hə
 uké·hə
 she.has.got.up
 WD:VR:200

uki
 uki
 good.and.bad.monsters
 SB:288
 uki
 manitous
 WM:001
 uki
 guardian.spirits
 WM:001
 uki
 monsters
 WM:001

úkí
 ŐŐh' -kəh'
 medicine woman
 Connelley1899:120
 [both ō one macron]

uki?
 uki'
 it.is.with.power
 WM:139
 power in quotes
 uki'
 supernatural.power
 WD:NR:069

uki?
 ũk'
 she.witch
 TN:04:086:52

ukq̄hšišúhi
ukuntsisyúhi
white-faced (ground-hog??)
Gatschet1885:xlili

ukse
oxhey
winter
GALLATIN1848:81

ukwadú:rq̄?
ukwaⁿdú·rq̄?
grubs.hard.to.get
WD:VR:334
ũkwandú:rq̄?
finished.eating
WD:VR:271

ukwàdurq̄?
ukwàⁿdurq̄?
grubs.hard.to.get
WD:NR:109

ukw̄duh
ukweⁿdu^ç
she.her.voice.changes
WD:NR:071

ukw̄du?
ukw̄ⁿdu^ç
she.changes.her.voice
WD:VR:269

ukwihsta
ukwi^çsta
metal
WD:NR:072

ukwihsta?
ũkwi^çsta^ç
metal
TN:29:259:35

ukwíhsta?
ũkwísta^ç
(the).metal
TN:29:262:10

ukwihsturé?
ukwisturé^ç
the.scales
WD:NR:071
ukwistúré^ç
scales.(of.a.fish)
WD:NR:109
ũkwistúré^ç^e
the.scales
TN:08:104:05

ukyá:weh
uká·we^ç
to.go.fast
WD:VR:266

ukya[?]tuhkwaht
uká[?]tu^çkwa^t
to.swallow
WD:VR:272

ukyéra?
ũkéra^ç
it.increases
WD:VR:268

ukyé:ra[?]tihakye?
ũké·ra[?]tíhake^ç
it.increases
TN:21:152:15-16
written & numbered as 2

ukyesá?^{di}
ukésá[?]a^{di}
easier
WD:AA:388
ukésá[?]a^{di}
cheaper
WD:AA:388

ukyesá?^{dih}
ũk̄ésá[?]aⁿdi^ç
easier.(or).cheaper
TN:01:059:16

un
un
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

un̄
ũn̄^ç
now
TN:18:134:19

un̄h
ũn̄^ç
now
MB:B-G-96.2:01
text
un̄^ç
now
TN:28:237:11
ũn̄^ç
then
TN:19:144:28
TN:28:250:11
TN:34:281:03

ũn̄^ç
now
TN:27:211:26
TN:27:227:29
TN:28:241:20
TN:28:253:15
ũn̄^ç
when
TN:36:290:05
ũn̄^ç
good.by!
WD:GE:441
onen
great
GALLATIN1848:81
onen
big
GALLATIN1848:81

un̄h
ũn̄^ç
now
TN:08:103:44
un̄^ç
now
TN:28:240:45
ũn̄^ç
now
TN:01:060:05
TN:08:102:20
TN:27:231:44
TN:28:235:42
TN:28:236:54
TN:28:238:12
TN:28:242:02
TN:29:269:01
TN:37:292:12

ũn̄^ç
[unglossed]
TN:37:294:54
ũn̄^ç
then
TN:38:302:27
ũn̄^ç
now.(done)
TN:28:244:05
ũn̄^ç
now
TN:08:103:25

ún̄h
úñ^ç
now
TN:04:089:17
TN:27:229:18
TN:34:279:12

unəh huraha?
unɛ́ hurāha'
now.he.has.got.it
WD:VR:301

unəh ikewihšinoq
onegh,e,ke,wish,e,noo
I have conquered my enemy
Johnston1820:296

unəha
oneñha
corn
HALE1885:79

unəhta?
ũnɛ́'ta'
seed
MB:B-G-24.15:08
unɛ́'ta'
peach.seeds.turn.up.black
WD:NR:055

unəhuráha
unɛ́huráha
now.he.possesses
WD:VR:301

unənó?deh
ũnənó'°deɛ'
tree.down
WD:VR:287
e unclear

unɛ:rókye?s
ũnɛ:ró'ke's
now.he.is.hunting
TN:02:065:38

unɛ:rókyo?
ũnɛ:ró'ko'
he.is.out.hunting
WD:VR:291

unɛ:ró:kyo?
ũnɛ:ró'ko'
he.goes.out.hunting
TN:15:124:38

u:nɛ:se
o·nɛ·se
house
LC:156

unə?ah
une'á'
she.hair
WD:NR:080

unɛ?u:tih
ũnɛ'u·ti'
she.her.combs
TN:04:078:10-11

unɛ?u:ti?
unɛ'u·ti'
she.her.combs
WD:VR:277

unɛ?u?te?
unɛ'u'tɛ'
the.kind.of.hair
WD:NR:109

unodá?
unodá'
red.Indian.paint
WD:NR:083
is gloss right

unodá?
ũnɔ́dá'
Indian.paint
MB:B-G-24.15:08

unò:dá?
ũnò·dá'
Indian.paint
TN:22:160:17

unohkwaéhskwat
unó'kwaé'skwat
that.it.looks.queer
WD:VR:278
cf -Yehskw- laugh

unohkwaéhskwɛ?
ũnó'kwáé'skwɛ'
it.peculiar.is
TN:27:211:19
cf -Yehskw- laugh

unohšoti?
unó'coti'
she.her.house.abandons
WD:VR:298

unohšrahtɛ
ũnó'cra'tɛ
(serpent).winding.around.
(something)
WD:An:431
word or base

unohɬo?di?
unó'to'di'
(to).her.it.is.long
WD:VR:278

unora
unorá
her.scalp
WD:NR:085OUN

unoraduroh
o-no-ran-do-roh
[unglossed]
FINLEY1840:321
Big Turtle clan male name

unoradú:rɔ?
unórādú·rɔ'
scalp.valuable
WD:NR:085

unoráyéhte?
unóráyé'te'
scalp.hanging.on.her.neck
WD:VR:207

unoruwá:nəh
unoruwá·nɛ'
my.scalp.big
WD:NR:085

unota
ononta
mountain
HALE1885:80

unotatehkwi?
ũnɔ́táte'kwɪ'
the.hill.the.other.side
WD:NR:084

unotáte?
ũnɔ́táte'
hill
MB:B-G-6.9:08

unotayarere?
ũnɔ́tayărɛ're'
on.the.side.of.the.hill
WD:AA:370

unotayaré:re?
ũnɔ́táyărɛ're'
on.the.side.of.the.hill
TN:12:112:40

unotayrere?
ũnɔ́táyărɛ're'
on.the.side.of.the.hill
WD:AA:401

unqta?
 onontah
 mountain
 Berg
 ADELUNG&VATER1816:?
 onontah
 mountain
 BARTON1797:(77)
 onontah
 hill
 BARTON1797:(79)
 ?
 onontah
 mountain
 CAMPBELL:OriginAmerican:199
 CAMPBELL:Hittites:2
 onontah
 hill
 GALLATIN1848:81
 onontah
 mountain
 GALLATIN1848:81

 unqti
 on-on-ti
 [unglossed]
 FINLEY1840:221
 FINLEY1859:386

 unqtiža
 onontija
 mountain
 HALE1885:80

 unqtut
 unqtut
 mountain.(one
 WD:NR:084
 no) in gloss

 unqwáa
 o no maw' aw
 we (thou and I)
 HOWSE1850:114

 unqwahá?raq
 unqmaqhá³raq
 they.two.(f)
 WD:Pr:446

 unq:wà?
 ũnq:mà³a
 his.family
 TN:11:111:38
 written as 1 with previous

unyeta
 onienta
 fish
 GALLATIN1848:81

 unyqhśa
 ũñq'ca
 pumpkin
 FE:94

 unyq:hśa
 ũñq'ca
 pumpkin
 TN:32:276:43

 unyqhśa?
 Onug sa
 melons
 Melonen
 ASSAL1827:108
 o,nugh,sa
 mellons
 Johnston1820:294
 o,nugh,sa
 pumpkins
 Johnston1820:294

 u:nyqhśa?
 u·ñq'ca'
 pumpkin
 WM:071
 u·ñq'ca'
 squash
 WM:071
 u·ñq'ca'
 melon
 WM:071
 u·ñq'ca'
 cucumber
 WM:071

 ù:nyqhśa?
 ù·ñq'ca'
 pumpkin
 TN:04:090:50
 used as example in Pronprefs

 ù:nyqht
 ù·ñq'q'
 (the).same
 TN:40:309:19

 unyqhtrq
 uñq'q'trq
 next
 WD:AA:401

unyqnyate?nyuhqhs
 uñqñate³ñuhq's
 to.cook.corn.for.us
 WD:NR:030

 unyqśa
 ognonchia
 birds
 GALLATIN1848:81

 u:nyqt
 u·ñq'nt
 the.same
 WD:NR:110

 unyq?eh
 Un-yeu-ech
 bear
 SParsons1793:125

 ura:dé?eyeh
 ũra-dé³eyq'
 on.the.side
 WD:AA:401
 word or base

 urahahtedih
 urähä³tedi'
 hillside.on
 WD:NR:092

 uráha?
 ũráha'
 any.longer
 TN:02:067:45

 uraha?tedi?
 uraha³tédí'
 it.rolled
 WD:VR:301

 urahà?tedí?
 ũrahà³tédí'
 hill.side.on
 TN:32:274:53

 uráhkwa?
 ũrá'kwa'
 sunlight
 WD:NR:092
 ũrákwa'
 sunlight
 WD:GT:436

 uráhkwt
 ũrá'kwut
 sunshine
 WD:Su:480

uráhskəh ŭrá'skɛʕ she.was.gone WD:VR:302	urédawəh ŭřǣ ⁿ damɛʕ her.song WD:NR:054	úrĥĕhəʔ next.day TN:04:079:19 TN:33:277:49
uráhskwəh ŭrá'skwɛʕ she.was.gone TN:19:135:58	urĕhaʔ urĕhəʔ he.finds WD:VR:333 ŭřĕhəʔ any.longer WD:AA:401	ú:rĥəhəʔ úrĥĕhəʔ next.day TN:04:088:22 TN:21:153:03 TN:26:207:20 ʔú:rĥĕhəʔ next.day TN:23:177:14
uráhteʔ yɛdi urá'tɛʔ yɛ ⁿ di lots.of.(game) WD:AA:393	úrɛwahókyeʔ úrɛməhǎkɛʔ it.floated.downstream WD:VR:334	úrĥəhàʔ úrĥĕhəʔ next.morning TN:13:118:24 TN:27:225:01
uraré:yəh uraré·yɛʕ besides WD:AA:401 word or base uraré·yɛʕ in.addition WD:AA:401 word or base	urɛʔwahókye urɛʔməhǎkɛ it.is.floating.downstream WD:AA:369	ú:rĥəhàʔ úrĥĕhəʔ the.next.day TN:04:088:41 úrĥĕhəʔ next.day TN:26:198:22 TN:26:205:59
urata ourata leaf CAMPBELL:Hittites:2 is this Huron ourata leaf GALLATIN1848:81	úrɛʔwaʔ ʔú:rɛʔ ⁿ məʔ floating WD:VR:305	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ next.day TN:21:151:36 TN:26:206:40
urawəh urawəh hawɛdižuh oramah, oramah! Ho-mendezuel Glory, glory! to the Great Spirit! FINLEY1840:140-141	urĥəhə ourhenha day GALLATIN1848:79	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ next.day TN:23:175:29
uraʔnɔwəh uraʔ ^a nɔmɛʕ wet WD:Ad:365	úrĥəhə úrĥĕhəʔ next.day TN:21:150:47 used as example in Verbbase	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ next.day TN:21:151:36 TN:26:206:40
uraʔtaʔ uraʔ ^a taʔ corn-husk.mask WD:NR:092	úrĥəhəʔ urĥĕhəʔ broad.daylight WD:TC:413	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ next.day TN:23:175:29
uraʔtukaʔ ŭraʔtúkaʔ he.is.silent WD:VR:168	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ broad.daylight WD:NR:110	uríhə:keʔ uréʕ·keʔ a.word.leave.for.somebody WD:NR:092 why e not i
uràʔtukáʔ ŭràʔtúkáʔ he.is.silent TN:39:305:46	úrĥəhəʔ úrĥĕhəʔ morning WD:NR:110	urihšra urí'ca her.leggings WD:NR:028
		urí:hšra ŭrí'ca her.leggings TN:04:089:04 used as example in Nouns

urite
 orittey
 duck
 GALLATIN1848:81

urìwaé?
 ũrìwǎé?
 she.has.a.story
 MB:B-G-6.9:16

uriwayaǝhk
 uriwayaǝk
 old.stories
 WD:NR:093

urí:wayaǝhk
 ũrí:wayǎǝk
 stories.old
 WD:Ad:367

uríwa? ižúdet
 ũríwa? ijú^ˆdēt
 she.has.a.story.in.her.pocket
 MB:B-G-6.9:16
 E^ˆ underlined
 ũríwa? ijú^ˆdēt
 she.has.a.story.concealed.about.h
 er
 MB:B-G-6.9:16
 E^ˆ underlined

uriwa?i?ižúdet
 uriwa?i?ijúdet
 she.has.a.story.in.her.pocket.
 (concealed.about.her)
 WD:NR:064

u:ri?
 u·ri?
 it.is.done.(cooked)
 WD:VR:306
 word or base

urí?
 ʔurí?
 it.is.done
 WD:VR:334

urǝnyayare?
 urǝñayǎre?
 in.the.sky.sound
 WD:NR:036

ursihtaye
 orsichtaye
 black
 GALLATIN1848:81

úrutsit
 úrútsit
 she.ode
 TN:22:166:24
 where ?
 on a log

usaa[?]tarákwat
 ũsǎa^ˆtǎrá^ˆkwat
 her.body.held.up
 WD:VR:332
 why h not ? in body

usaá[?]tarahkwat
 usǎá^ˆtǎra^ˆkwat
 her.body.held.up
 TN:01:060:17

ù:sá:deh
 ù·sá·de^ˆ
 there.back.they.went
 TN:32:276:33

usahaédah
 ũsahaǝ^ˆda^ˆ
 back:he.takes.(it)
 TN:29:261:46-47
 numbered & glossed as 2

usáhakwǝdú[?]tǝhs
 ũsáhakwǝ^ˆdú^ˆˆ^ˆtǝ^ˆs
 again.his.voice.is.the.same
 TN:29:257:38
 used as example in Phonology

usahakyá[?]kyenǝ?
 ũsahǎká^ˆkǎnǝ?
 again.he.lies.down
 TN:12:113:04

usahanyǝt
 ũsahǎñǝ^ˆt
 back:they.her.brought
 TN:28:255:09-10
 numbered & glossed as 2
 followed by de^ˆ the

usàhanyǝt
 ũsàhǎñǝ^ˆt
 back.he.her.took
 TN:02:070:44
 used as example in Preprons
 is this right

usahanyǝ[?]t
 ũsàhǎñǝ^ˆt
 back.he.her.took
 WD:VR:145

usahaǝ?
 usǎhǎǝ?
 back.he.gets.home
 TN:04:080:09
 ũsahaǝ?
 back.he.came.home
 TN:28:245:21
 used as example in Verbbase
 ũsahǎǝ?
 back.he.arrives.(home)
 TN:04:088:12
 ũsahǎǝ?
 back.he.gets.home
 TN:04:080:54

usahǎǝ?
 usǎhǎǝ?
 back.he.arrives.home
 WD:VR:123

usa:hǎǝ?
 ũsa:hǎǝ?
 he.back.comes
 TN:12:116:07

usahǎǝ?
 ũsahǎǝ?
 back.he.gets.home
 TN:27:222:16

usàhǎǝ?
 usàhǎǝ?
 back:he.comes.home
 TN:29:271:39-40
 numbered & glossed as 2
 ũsàhǎǝ?
 back.he.went
 TN:02:069:16
 ũsàhǎǝ?
 again.he.goes.home
 TN:24:192:25
 ũsàhǎǝ?
 back.he.arrives.(home)
 TN:26:201:22
 usàhǎǝ?
 he.back.gets.home
 TN:04:081:40

usàhǎǝ?
 ũsàhǎǝ?
 back.he.arrives.home
 TN:20:145:39

usàhará^ˆskwa
 ũsàhǎrá^ˆskwa
 back:he.started.off
 TN:29:258:55-56

usaharáhskwa?
usahará'skwa'
he.went.away.home
WD:VR:150
üşahārá'skwa'
back:he.went.(home)
TN:28:241:13-14
written, numbered & glossed as 2

usàharó:wawa?
üşahāró·māwā'
back.he.went
TN:20:147:48

usahatá:keh
üşahātá·ke'
again.he.ran
TN:28:241:01
"sahātá·ke'
again:he.ran
TN:28:240:56-57
numbered & glossed as 2
7 or 1

usahātáteh
usāhātáte'
again.he.hooped
TN:04:082:28

usahatídyaha:
üşahātí·gāha·
again:they.eat
TN:37:295:42-43
numbered & glossed as 2

usahatí:nøht
usāhātí·nøt'
back.they.came
TN:29:268:50

usahatí:nøt
üşahātí·nøt'
back.they.came
TN:12:116:30

usahatí:nyøht
usāhātí·ñøt'
back:they.arrived
TN:40:309:11-12
numbered & glossed as 2

usahati:nyøt
usahati·ñøt'
back.they.went
WD:VR:282

usahatí:nyøt?
üşahātí·ñøt'
back.they.arrived
TN:13:122:21
üşahātí·ñøt'
back.they.arrive.(home)
TN:26:203:33

usahatí?dyayè:ha?
üşahātíⁿ·gāyè·hə'
again:they.got.away
TN:37:296:11-12
written, numbered & glossed as 2

usàhátø
üşahátø
he.became
TN:27:235:17

usahatø:wawa?
usāhátø·māwā'
around:he.turned
TN:28:242:09-10
written, numbered & glossed as 2

usàhátø?
üşahátø?
he.became
WD:VR:164

usahatrè:du:tè:?
usāhātrè·ⁿdu·tè·'
again.he.sings
TN:24:189:44

usahatsèhte
üşahātsè'tè
again.he.her.feeds
TN:21:151:51

usahatsè?
usāhatsè'
again.he.is.well
WD:VR:328

usàhawaèteha
usāhāwāèⁿ·tēha
we.recognize.him
MB:B-G-15.4:20
MB: this page: 1st pl. excl.

usaha:yèha?
üşāha·yèhə'
back.he.goes.out
TN:02:067:29

usaháyèht
usāháyè't
again.he.goes.out
WD:VR:124
usahá:yèht
usāhá·yè't
again.he.goes.out
used as example in Verbbase
TN:25:196:10

usahayø:nyøh
üşahāyø·ñøt'
back.he.them.two.took.along
TN:24:185:02

u:sahayønyøht
u·sāhāyøñøt'
again.he.them.brings.in
TN:24:188:34

usahayønyø?
usahayøñøt'
back.he.them.(2).took.along
WD:VR:178

usahayø:~dyayèhs
usahayø·~gāyè's
away
WD:AA:392

usahayø:~dyayèhs
üşahāyø·~gāyè's
away
TN:22:168:25
strange gloss - maybe "get away"

usahažú?
üşahāžú'
again.he.kills
TN:21:152:65
"sahāžú'
again.he.kills
TN:21:151:56

usaha?dyayèha?
usāhə^a·gāyè'ha'
again:he.gets.away
TN:26:209:05-06
written, numbered & glossed as 2

usahékhwà?tøti?
usāhé'kwà^a·tø'ti'
behind.let.us.him.leave
TN:13:117:25
why h in pron pref

usahehskuwah
 usahe^{skūwa}
 out.she.him.gets
 WD:VR:218

usahé?skuwah
 ũsāh^éskūwa^é
 out.she.him.gets.(out)
 TN:28:249:17-18
 numbered & glossed as 2

usahé:deh
 ũsāh^é·ⁿdē^é
 again:they.went
 TN:37:296:31-32
 numbered & glossed as 2

usahēkyúhkwè:wa?
 ũsāh^ékyú^ékwè·mā^é
 again.he.a.crowd.took
 TN:37:295:53

usàhídyaha
 ũsāhígyāhā
 they.2.m.eat.again
 MB:B-G-24.5:06
 last two characters unclear

usahí:dyaka?
 usahí·gaka^é
 they.both.eat.again
 WD:VR:246

usàhinyòht
 ũsāhĩñ^ót
 back.I.him.took
 TN:02:074:08

usahinyò?
 ũsahĩñ^ó
 they.got.home
 WD:VR:253

usahinyò?
 ũsahĩñ^ó
 back:they.got.home
 TN:28:255:20-21
 numbered & glossed as 2

usahiyé:rihst
 usahiyé·ri^ést
 back.they.it.hauled
 WD:VR:257
 final t unclear

usahiyé·ri^ést
 they.(2).hauled.(it).back
 WD:VR:348

usàhiyè:ri?st
 ũsāhíyè·ri^ést
 back.they.hauled.(it)
 TN:23:178:59

usahòhtúhšrnyò?
 ũsā^òh^ótú^écrò^ñq^ó
 back.they.went.into.winter.quarters
 .many
 TN:37:296:61
 why h in SEMI

usàhonyòt
 ũsāhòñ^ót
 back.she.him.(boy).took
 TN:19:140:23
 gloss for 24
 why o^ not u^

usahò:ra
 ũsahò·rā^é
 they.counted
 TN:29:259:37
 WD:VR:146

usahòráhskwa?
 ũsahòrā^éskwa^é
 back:they.came.(home)
 TN:28:255:02-03
 numbered & glossed as 2

usahòtáhse?
 usāhòtā^é(se)
 again:they.hid
 TN:40:310:45-46
 numbered & glossed as 2

usahòté?wa?
 usāhò^été^éwa^é
 [unglossed]
 TN:37:294:39-40
 numbered as 2
 37 through 42 in brackets

usahòtrí:wahšrò:dya?
 ũsahòtrí·wa^écrò^ñ·ga^é
 again.they.agreed
 TN:37:300:27

usahò:trí:žú
 usāhò·trí·ju
 again:they.fight
 TN:37:292:23-24
 numbered & glossed as 2

usàhòwátidyah
 ũsāhò^émā^étiga^é
 again:they.them.chased
 TN:37:292:33-34

usahòwátihšé?
 ũsāhò^émā^étì^é(cē)
 again:they.them.killed
 TN:37:296:04-04a
 numbered & glossed as 2

usahòwá?tòdyah
 usahò^émā^étòga^é
 again:they.chased
 TN:37:294:32-33
 numbered & glossed as 2

usàhòwá?turèhā?
 ũsāhò^émā^é·^atúrè^éhā^é
 again.they.him.found.(lion)
 TN:13:121:20

usahòyényòht
 ũsāhòyé^éñ^ót
 along.they.me.took.(with.them)
 TN:29:270:02

usahòyé:nyòht
 ũsāhòyé·ñ^ót
 they.me.took.along
 WD:VR:348

usahò?tri:žú?
 usāhò^étri·jú^é
 again:they.fought
 TN:40:309:17-18
 written, numbered & glossed as 2

usahskètéha?
 usa^éske^été^éhā^é
 thou.me.recognize
 WD:VR:348

usàhskètéha?
 ũsā^éskè^été^éhā^é
 thou.recognize.me
 MB:B-G-15.4:10
 MB: this page: 2nd per. sing

usahskinyéteha
 ũsa^éskĩ^éñ^été^éhā^é
 you.recognize.me
 MB:B-G-15.4:16
 MB: this page: 2nd dual

usahskitè?
 usa^éskitè^é
 thou.on.me.have.pity
 WD:VR:313

u:sahskí:tè?
 u·sa^é(skí·tè)^é
 thou.on.me.hast.pity
 WD:VR:256

ù:sahskí:tɛ?
ù'sǎ'skí:tɛ'
thou.(on).me.have.pity
TN:23:182:48
not imperative

usàhskwaɛteha
ũsà'skwǎɛtɛha
you.recognize.me
MB:B-G-15.4:21
MB: this page: 2nd plural

usàhšaràhskwa?
ũsà'cǎrà'skwa'
back:thou.goest
TN:27:234:15-16
numbered & glossed as 2

usàhšrɔwàhtawɛ:tɛ?
ũsà'crǒmǎ'tǎmɛ:tɛ'
again:take.off.on.us.pity!
TN:27:232:41-43
numbered & glossed as 3
tawe;' :te;? separate word?
imperative

usàhúnɔht
u'sàhúnɔht'
again.he.him.gives
TN:13:120:21
used as example in Preprons

usàhunɔt
ũsàhúnɔt'
again.he.gives
TN:13:119:61

usahutá:tɛh
usahutá:tɛh'
behind.he.remaining
WD:VR:320

usàhutá:tɛh
ũsàhútá:tɛh'
behind.he.remains
TN:16:129:09
where r in left

usahutidyá?ka?
ũsahúti'gá'ka'
they.(2).married
TN:02:071:12
used as example in Phonology

usahútsɛ?
usàhútsɛ'
again.he.is.well
TN:13:120:15

usahuwá?tada:wɛh
usàhúwá'^atáda'mɛh'
again:he.warm.became
TN:28:249:36-37
numbered & glossed as 2

usahuwérá?tɛ?
u'sàhuwérá'^atɛ'
he.(on).him.put
TN:28:251:47

usahuwé:riht
ũsàhúwé:riht'
again:she.is.cured
TN:34:282:21-22

usahuwɛteha?
ũsàhúmɛ'tɛha'^a
again:she.him.recognized
TN:28:252:32-33
numbered & glossed as 2

usàihsaɛteha
ũsàih'sǎɛtɛha'
we.recognize.thee
MB:B-G-15.4:15
MB: this page: we (2 excl)

usà:inyɔ?
ũsà:iñɔ'
back.we.arrive.(home)
TN:04:086:42

usakéhkwa?tɔti?
usaké'kwa'^atɔ'ti'
behind.let.us.him.leave
WD:VR:165

usaké:nyɔt
usaké'ñɔ't'
back.I.it.want
TN:15:125:29

usakɛnyɔt
usakɛ'ñɔ't'
back.I.it.want
WD:VR:213

usakóra
usakórá
they.counted
WD:VR:133

u:sanyɔhɛtɛ?ɛnyɔ?'s
u'sǎñɔhɛtɛ?'ɛñɔ'^os
again.she.(for).us.corn.prepare
TN:28:247:49
PRF PLUR?

usà:nyɔ?
ũsà'ñɔ'
I.back.arrived.(home)
TN:35:284:10

usaɔ:dà:reht
usǎɔ'ndà'reht'
back:they.lived
TN:37:297:06-07
used as example in Preprons
numbered & glossed as 2
pron pref odd

usaɔnyɛteha
usǎɔñɛ'tɛha'
one.recognizes.me
MB:B-G-15.4:13
MB: this page: 3rd indef.

usaɔwáa?'tɔti?
usǎɔmáa?'tɔti'
behind.they.him.leave
TN:13:117:36
why aa - is this -o;wa-Ya?t-o;ti-

usàrižú?
ũsàrijú'
again.I.kill
TN:23:176:39

usà:rutá:wa?
ũsà'rútá'wa'
out.he.pulled
TN:13:119:33

usasaɛteha?
ũsasǎɛ'tɛha'
we.recognize.thee
MB:B-G-15.4:14
MB: this page: we (2 in.)

usásaràhskwa?
ũsásàrà'skwa'
back:thou.goest.home
TN:20:149:01-02
numbered & glossed as 2

usasea:yeht
usǎsea'yeht'
thou.them.turn.out
WD:VR:192
1st e unclear

usásea:yeht
usǎsea'yɛht'
thou.them.turn.out
TN:28:244:10-11

usásenyoh
ŭsásẽñq̣ʰ
again.thou.take.one.(ox)
TN:27:222:64

usatrè:dú:tɛ?
ŭsatrɛ̃·"dú·tɛ̃ʰ
again.he.sings
TN:24:190:25
25–26 in glosses

usatsiwi:hà:kya?
usatsiwi·hà·kaʰ
back.thou.(with).him.go.back
TN:28:254:22-23
numbered & glossed as 2

usaú:rahk
ŭsaú·raʰk
at.night
TN:16:127:53
WD:TC:415
where PRF or HAB

usa:uʰdiyóhɛ?
usa·uʰ"diyóhɛ̃ʰ
she.has.forgiven
WD:VR:239

usaúʰrah
ŭsaúʰ"raʰ
again.at.night
TN:24:185:34
why ? before pron pref

usaúʰraʰ
ŭsáúʰraʰ
again.at.night
TN:04:088:33

usawáhskàht
usáwáʰskáʰt
again.she.desired
TN:22:165:53

ùsawáhskat
ùsáwáʰskát
again.she.it.desires
TN:22:163:18

usawakáhkwa?
usáwakáʰkwaʰ
again.she.looks
TN:03:076:10

usawanɛraʰehst
usáwãɛraʰɛʰst
again.it.hits
WD:VR:120
usáwãɛraʰɛʰst
again.it.hunts
WD:VR:120
usawanɛʰraehst
usawanɛʰráɛʰst
again.it.strikes.me.to.hunt
WD:VR:219

usawanɛʰraʰèhst
usáwãɛʰraʰèʰst
again.it.the.hunt.or.the.attack.hits.o
r.strikes
WM:067
this is a note

usawanɛʰràʰèhst
usáwãɛʰràʰèʰst
again.it.strikes.me.to.hunt
TN:04:081:43-44
both ` connected
I feel like hunting once again

usawanyɛhteʰa?
ŭsawãñɛʰtɛhaʰ
she.recognizes.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

u:sawátihšɛ?
u·sáwátíʰcɛ̃ʰ
they.it.eat.up
TN:26:198:32
both / connected
used as example in Verbbase

usáwátihšɛ?
usáwátíʰcɛ̃ʰ
they.it.eat.up
WD:NR:064
both ' connected

u:sawati:šɛ?
u·sáwátí·cɛ̃ʰ
they.it.eat.up
WD:VR:243

u:sawáʰtɛ:nyoʰ?
u·sáwáʰtɛ̃·ñyoʰ
again.(that).she.corn.cooks
TN:28:246:45
why misplaced glottal stop

usayadaʰuraha
ŭsáyandaʰuráha
she.could
WD:VR:174
written as 2
u:sayaráhskwa
u·sáyáráʰskwa
back.I.get.away.(home)
TN:28:249:56-57
numbered & glossed as 2
no gloss for 57
ù:sayaráhskwaʰ
ù·sáyáráʰskwaʰ
back:I.am.going
TN:27:234:04-05
numbered & glossed as 2

usayawáhaʰ
"sáyáwáhaʰǎ
back.she.went.after
TN:08:102:57
is last a really 1

usayéhteʰ
usayéʰteʰ
his.bowl.hangs.on.his.neck
WD:NR:095

u:sayé:rukwɛtahaʰ
u·sáyé·ruʰkwɛtáhaʰ
again.I.(will).enjoy.a.smoke
TN:23:182:41-42

u:sayeyá:nyoʰ?
u·sayéyá·ñyoʰ
again.I.(begin).cooking
TN:23:171:15

usà:yežáʰrahaʰ
ŭsà·yèjáʰráhaʰ
back:I.remember
TN:34:281:14-15
why ? in remember

usayonyɛteʰaʰ
ŭsayoñɛ̃"tehaʰ
they.me.recognize
WD:VR:232

usàyonɛteʰaʰ
ŭsàyòñɛ̃"tɛhaʰ
they.recognize.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

usažányòht
 usàjǎñǒ^(nt)
 back.he.thee.takes
 TN:19:142:46

usažárakwah
 usàjǎrákwa^c
 back.them.two.(f.).let.go.(home)
 TN:26:204:40

usažará:skwa[?]
 usajǎrá·skwa[?]
 back.they.two.went
 TN:19:137:59

usažaskwa[?]
 usajaskwa[?]
 back.they.two.went
 WD:VR:129

usažaté[?]wah
 usajaté[?]wa^c
 back.they.flee
 WD:VR:160
 9 unclear

usažaté[?]wah
 ũsàjǎté[?]wa^c
 back.they.flee
 TN:16:128:18

ù:sažé:drawah
 ù·sǎjé·ⁿdrǎwa^c
 again.they.dance
 TN:24:192:43

usažúhšǵ?ihk
 u[?]sajú[?]ce[?]ik
 again.she.eats.up
 WD:VR:181

ù:sažúhšǵ?ihk
 ù·^ssájú[?]ce[?]ik
 again.she.eats.up
 TN:21:151:60

usa[?]úht
 usa[?]ú^t
 again.she.puts.into.the.water
 WD:VR:332

usa[?]utá:wa[?]
 usa[?]utá·wa[?]
 out.he.pulled
 WD:VR:320
 usa[?]utá·wa[?]
 to.pull.up.(it)
 WD:VR:320

usà[?]u[?]diyòhǵ[?]
 usà[?]u[?]di[?]yòhǵ[?]
 she.has.forgotten
 TN:29:260:50
 wusekwá:drawah
 usǣkwá·ⁿdrǎwa^c
 again.we.dance
 TN:24:189:43

usekwanyedú[?]tǵhk
 usekwǎñǵ[?]·^edú[?]u[?]tǵ[?]k
 our.kind.of.custom
 TN:36:289:19
 UN? FACIL?

usekwátuhšǵnyǵ[?]
 usekwátu^c·cǵñǵ[?]
 we.go.into.winter.quarters
 WD:TC:416

usekwatuhšǵnyǵ[?]
 usekwatu^c·cǵñǵ[?]
 again.shall.we.to.winter.quarters.s
 everal
 WD:NR:015

usekwátuhšǵrǵnyǵ[?]
 usǣkwátu^c·cǵñǵ[?]
 again.shall.we.to.winter.several.
 (our.next.winter.quarters.or.camps)
 WM:273

usekwátuhšǵrǵnyǵ[?]
 usǣkwátu^c·cǵñǵ[?]
 let.us:we.go.into.winter.quarters.m
 any
 TN:37:296:49-50
 numbered & glossed as 2

u:sekyaráhskwa[?]
 u·se[?]kará[?]·skwa[?]
 back.let.us.go
 WD:VR:265
 u·se[?]kará[?]·skwa[?]^a
 back.let.us.go
 TN:19:137:53
 used as example in Phonology

u:sekyatè[?]wa[?]
 u·se[?]kátè[?]·wa[?]
 again.let.us.two.run.away
 TN:04:087:37

usesaǵteha
 usesaǵteha
 we.recognize.thee
 WD:Pr:465

usesaǵteha[?]
 ũsesaǵtèha[?]
 we.recognize.thee
 MB:B-G-15.4:19
 MB: this page: we (pl. inc.)

usetiwí:hakya[?]
 ũsetiwí·hǎkǵa[?]
 thou.cometh.along
 WD:VR:247

usetiwí:hakya[?]
 ũsetiwí·hǎkǵà[?]
 thou.cometh.along
 TN:32:276:24
 why a not e in PROG
 used as example in Verbbase

usetiyǵ:rihst
 usetiǵ·ri^cst
 let.us.it.carry
 WD:VR:257

u:setiyǵ:rihst
 u·sètiǵ·ri^cst
 back.let.us.carry.(it)
 TN:23:178:54

usé:wǵ?ta[?]yeh
 usé·mǵⁿ·ta[?]ye^c
 his.belly.on
 WD:NR:055

usé:wǵ?tà[?]yeh
 ũsé·mǵⁿ·tà[?]ye^c
 his.belly.on
 TN:24:186:63
 used as example in Verbbase

úskǵnǵ[?]tǵ[?]
 ough-skōöh-nōöhngk'-tōöhⁿgk
 old term for deer
 Connelley1900:103
 [both ngk superscript]

uskwiráyǵh
 ũskwiráǵ[?]
 the.brush.in
 TN:38:302:28
 }uskwiráǵ[?]
 the.brush.in
 WD:NR:036

uskwiyažah
 ũskwiya[?]ja^c
 the.brush.in
 WD:NR:097

usqti?
usq^{ti}
to.toss.the.bowl.(the.seed.game)
WD:NR:110

ustręđú?
ustrę^{đú}
the.cannibals
WD:An:434
word or base

ustura?
ustura^ʔ
[unglossed]
WM:097

ušayúta?
üşäyúta^ʔ
sleep!
WD:VR:178
(imperative)
üşäyúta^a
sleep
MB:B-G-24.1:04
MB note: Imperative?

ušę^{du}
oę^{do}
[name.of.a.giant]
WM:250
cf -hs^e;d- name

ušida
ucida
near.by
WD:AA:401
word or base

ušrahkwa?
u^{cra}kwa^ʔ
to.pick,.up.(turtle)
WD:VR:331
word or base

ušrura?
ucrura^ʔ
loins.skirt
WD:NR:107

u:tadya^{tidyeh}
u^{täga}^atiⁿgę^ʔ
I.her.bring.out
WD:VR:246

utaèsá:nq̄
üştäèsá^{nq̄}
one:thou.hast.given
TN:27:224:31-32
written, numbered & glossed as 2

útáetuwa^ʔe:
üştäę^{tüwa}ę^ʔ
one.the.door.knocked
TN:24:185:59
both ' connected

utaewá:ha?
üştäewá^{ha}
one.comes.for.it
TN:35:285:39

utaę^{tuwa}?
utaę^{tuwa}ę^ʔ
one.the.door.knocked
WD:NR:007

utahárihq̄tà:wa?
üştähárihq̄^{tà}wa^ʔ
he.it.accomplished
TN:16:131:01
both / connected

utahatá:sat
üştähatá^{sat}
he.himself.exerted
WD:VR:159
üştähätá^{sät}
he.himself.exerted
TN:39:305:13

utahę:déh
üştähę^{dé}
there.they.come
TN:37:297:24

utahę:de?
üştähę^{de}
they.are.coming
TN:37:295:62

utáhstq̄h
utá^{stq̄}
thou.(to).me.givest
TN:22:166:06
cf -no;ht- give

utähudyáh
üştähü^{gá}
she.him.chased
TN:20:147:50

utähunq̄ht
üştähünq̄^{ht}
he.him.gives
TN:27:227:60

utá:i: derú^{ta}?
utáⁱ derú^{ta}
thick.grass
WD:Ad:364
written as 2

u:tanyę?
u^{tänę}
for.several.to.come
TN:20:149:05

utanyq̄:de^ʔs
üştäñq̄^{de}ę^s
he.them.brings
TN:23:179:22
PRF PLUR?
where pron pref

utaráye
u^{taw raw} ya
a.lake
HOWSE1850:119
why u

utá:re?
utá^{re}
there.he.comes
WD:VR:190
üştä^{re}
he.comes
TN:22:165:20
üştä^{re}^e
he.is.coming
TN:19:142:54
TN:19:143:33

utatarq̄tq̄nyq̄?de^ʔ
üştätarq̄tq̄ño^{de}
he.enquired.everywhere
WD:VR:159

utatęre?
utatę^{re}
it.is.left
WD:VR:320

utàtęrí:
üştä^{tęré}
it.is.left
TN:21:157:33

utau:hstéhşre?
utäu^{sté}cre^ʔ
it.grows.heavier
TN:32:274:30

utaùhstéhšre?

utäù‘sté‘cre’

it.gets.heavier

WD:Su:475

utaùhstèhšre?

utäù‘stè‘cre’

it.gets.heavier

WD:VR:335

utaúhtešre?

utaú‘té‘cre’

it.grows.heavier

WD:Ad:365

utawatrihodyat

utawatrihogat

it.is.the.cause

WD:NR:093

utawàtrihò:dyat

utawàtrihò:gät

it.is.the.cause.(how.it.began)

TN:37:291:45

utawa?

utäwa’

she.pulls.up.(anything)

WD:VR:170

utá:wa?

ütá·wa’

to.pull.out

WD:VR:320

utá:we?

ütá·we’

she.is.coming

TN:22:158:33

ütá·we’

it.comes

TN:27:215:33

utà:wé?

ütà·wé’

it.is.coming

TN:16:128:10

utá:wəh

utá·mɛ’

it.has.happened

WD:VR:140

ütá·mɛ’

it.has.happened

TN:22:168:14

utá:wəhšre?

ütá·mɛ’cre’

it.happen.(will)

TN:30:272:48

utawi?

utawi’

she.comes

WD:VR:172

ütawi’

she.is.coming

WD:VR:190

utayá?

ütäyá’

(let).her.come.in

TN:28:245:28

utayatáraha

utayatáraha

they.caved.in

Gatschet1881:250

utayá:yəha?

utäyá·yəhə’^a

she.came.out

TN:19:143:49

utayà:yəha?

utäyà·yə’ha’

she.came.out

TN:20:146:65

utá:yeht

utá·ye’ht

I.come.up

WD:VR:177

utayé:wa?

utayé·wa’

I.bring

WD:VR:226

utayé?

utayé’

I.am.coming

WD:VR:190

utá:yiht

ütá·yi’ht

I.come.up

TN:28:238:42

utayó:teh

utayó·te’

for.me.thee.defend

WD:VR:178

u:tayó:teh

u·täyó·te’

for.me.thee.defend

TN:20:149:45

utažá?kyo?

utajá’^akɔ’

will.I.bring.in

WD:VR:132

ütajá’^akɔ’

will.I.bring.in

TN:27:230:46

u:tažá?tidyeh

u·täja’^atíⁿgɛ’

for.me.her.to.scare.out

TN:28:237:09

utažá?tidyeh

utajá’^atíⁿgɛ’

for.him.her.to.bring.out

TN:20:146:57

not 1,sg,AGT

utá?kɔ?

utá’^akɔ’

sleep

WD:VR:317

uta:ʔrɔtɔdeh

ütá·ʔrɔtɔⁿde’

from.place.to.place.he.enquires

WD:Su:477

ütá·ʔrɔtɔⁿde’

everywhere.he.enquires

WD:Su:477

uta?tahayodyá?təhs

ütá’tähäyogá’^atɛ’s

he.thembody.called

TN:23:181:04

Msg/NMp1

uta?uh

uta’u’

to.be.heavy

WD:VR:320

word or base

uta?uhsté?šre?

ütá’u’sté’cre’

it.grows.heavier

WD:VR:193

utá?we

ütá’^awe

he.had.slept

TN:38:303:15

u:tá?wih
 u·tá)^awi^ʔ
 would.she.be.sleeping
 TN:04:089:14
 used as example in Verbbase

utá?wi?
 utá)^awi^ʔ
 to.be.sleepy
 WD:VR:317

uta?wí?a
 uta)^awi^ʔa
 she.is.always.sleepy
 WD:Su:481

utedaqdyah
 utedaqga^ʔ
 she.is.a.river.making.herself
 WD:NR:044

utedawá?ta
 utɛⁿdawá)^ata
 a.river.the.end.of
 WD:NR:050

utedawá?tase?
 utɛⁿdawá)^atase^ʔ
 a.stream.crooked
 WD:NR:050

utehkye
 utehkye
 woman
 HALE1885:79

utehkye
 utéhkieñ
 woman
 HALE1885:79

utehšiza?t
 utɛ^ʔcija)t
 her.blanket.over.herself
 WD:NR:052
 ũtɛ^ʔcija)t
 his.blanket.over.himself
 WD:NR:052

utehšratonyo?kwa?
 utɛ^ʔcrätqño^ʔkwa^ʔ
 at.him.he.drew.it.(the.bow)
 WD:VR:204

utèhšratonyo?kwa?
 ũtɛ^ʔcrätqño^ʔkwa^ʔ
 that:at.him.he.drew.(it)
 TN:02:073:14

uté:ka?
 uté·ka^ʔ
 fire.burning
 WD:NR:101
 uté·ka^ʔ
 (the.fire).is.burning
 WD:VR:209

uteke
 otaikai
 woman
 CAMPBELL:OriginAmerican:200
 utehkeh
 Woman
 GALLATIN1848:79
 uteh,ke
 woman
 Johnston1820:294
 Uteke
 the woman
 die Frau
 ASSAL1827:108

utéké
 o tái kái
 a woman
 HOWSE1850:114

utenyedíhšà?i
 ũteñǵdí^ʔcà^ʔi
 she.had.finished
 WD:VR:179

utenyedíhša?ih
 ũtèñǵⁿdí^ʔca^ʔi^ʔ
 she.had.completed
 TN:19:137:22

utenyedíhšà?ih
 ũteñǵⁿdí^ʔcà^ʔi^ʔ
 she.had.finished
 TN:08:103:45
 used as example in Verbbase

uté:ra?
 ʔu·té·ra^ʔ
 roots
 WD:NR:108
 word or base

uteri?ęte
 otereante
 warm
 GALLATIN1848:83
 otereante
 hot
 GALLATIN1848:83

uteti:nyoht
 utětí·ñi^ʔq^ʔt
 we.two.her.bring
 TN:27:234:20

utetsi:rut
 utetsi·rut
 it.is.stopped
 WD:VR:231

utewęhtq
 utɛmǵ^ʔto^ʔ
 it.is.torn
 WD:VR:210
 utɛmǵ^ʔto^ʔ
 it.is.torn
 TN:24:188:41

utewęrúrih
 utěmǵrúri^ʔ
 she.with.moss.is.covered
 WD:NR:020

uteyodih
 ũieyondi^ʔ
 she.tea.makes
 WD:NR:060

utežáhta
 utějá^ʔta
 tips.of.the.wing
 WD:NR:101

utežá?ta?
 utejá^ata^ʔ
 tips.of.wing
 WD:NR:066
 ' may be <
 utějá^ata^ʔ
 tips.of.the.wing
 MB:B-G-6.9:22

utè:žyá?to? dyá?wiš
 ũtè·j^ʔá^ʔto^ʔnyá^awic
 it.self.has.marked.or.is.marked.the.
 turtle
 WM:086
 2 words

ute?
 utɛ^ʔ
 corn.as.coming.out.of.block,ready.f
 or.cooking
 WD:NR:100

uteʔwatsi
uteʔwätsi
the.scales.(of.a.tree)
WD:NR:059

uteʔwatsisturò:wəh
ütèʔwätsistürò·mɛʔ
the.scales.of.the.tree:she.had.take
n.off
TN:20:146:45-47

uteʔwəh
ʰtɛʔmɛʔ
she.had.escaped
TN:28:238:24
first character has ^

utɛdu:tɔʔ
uteʔduʔtɔʔ
she.her.spoke
WD:NR:049

utɛdù:tɔʔ
ütéʔdùʔtɔʔ
they.(to).her.spoke
TN:02:064:02

utɛʔ
ütɛʔ
balls.of.roasted.corn
WM:227

u:tidyáʔkaʔ
u·tiʔgáʔkaʔ
they.two.are.getting.married
TN:26:200:24

utihšatùhonyɔ:
ütíʔcätùhänɔ·
they.are.sick.now
TN:11:110:37
why a^ not o;
why n not ny

utinòhtráhaʔ
utinòʔtráhaʔ
they.went.up
WD:VR:299

utinò:tráhaʔ
utĩnò·tráhaʔ
they.went.up.(the.bluff)
TN:37:298:08

utíraʔ
utíraʔ
they.obstruct
WD:VR:254

úti:raʔ
úti·raʔ
they.obstruct
TN:26:207:13

utižáʔtate
ütijáʔtäte
their.body.burnt
WD:VR:261

utižàʔtòtaʔdiʔ
utijàʔtòtaʔaʔdiʔ
their.bodies.fastened
TN:37:294:12

uti:žũʔ
uti·juʔ
animals
WD:NR:067

utiʔwahtsĩ:akɔ
utíwaʔtsíc·äkɔ
they.meat.hang
WM:247

utoreháti
o tor a haw' te
it is hot weather
HOWSE1850:120

utókyeʔ
ütókɛʔ
she.it.had
TN:33:277:11

utòrétsih
utòrétsíʔ
he.has.long.hair
MB:B-G-24.15:08

utòròtɔ
utòròtɔ
a.great.deal
WD:AA:399

utò:ròtɔʔ
ütò·ròtɔʔ
a.great.deal
TN:29:260:34

ütò·ròtɔʔ
a.great.many
TN:39:304:32

utòtarò:dih
ütòtärò·díc
she.lake.made
TN:08:103:46
used as example in Verbbase

utòtaròdíhšaʔi
utòtòròdíʔcaʔi
she.her.lake.has.finished
WD:VR:285

utòtehšraʔye
utotɛcraʔaʔye
her.heart.on
WD:NR:090

utòtehšráʔyeh
ütòtɛʔcráʔaʔyeʔ
her.heart.on
TN:23:178:25
used as example in Nouns

utòwəhs
ütòmaʔs
to.open.all.the.time
WD:VR:292

útòwətsazáht
ÖÖh'-tòh-mèhn-säh-zhäht'
earthquake
Connelley1899:122
[both ö one macron]

útòʔt
ütòʔt
the.last
TN:23:170:31
WD:VR:326

utrahkyáʔi
utraʔkàʔi
a.noise.continuous
WD:NR:111
word or base

utráweh
ütträweʔ
it.hangs
MB:B-G-6.9:17

utrá:weh
utrá·weʔ
it.hangs
WD:VR:173

utreʔa
üttréʔa
her.grandchild
TN:08:101:44
utrɛʔa
(female).grand-child
WD:TR:421

utréʔa
utréʔa
 grand-child
WD:TR:425
 word or base
 E unclear

utrižehasędi
utrijehasęⁿdi
 he.her.believed
WD:NR:027

utrižehasędi
ŭtrijehasęⁿdi
 she.her.believed
WD:VR:305

u:tródeʔ
u·tróndeʔ
 a.great.deal
WD:AA:402
 word or base

ú:trò:diʔ
ú·trò·diʔ
 a.great.deal
TN:22:163:51

utsidaʔsa
Ut sin dag sa
 the old woman
 die alte Frau
ASSAL1827:108
ut,sin,dag,sa
 old woman
Johnston1820:294

utsíhsta
utsí'shta
 fire
Gatschet1885:xlili

utsinęwaʔ
utsingməʔ
 bushy
WD:NR:104
 (referring to fox's tail)

utsira
Ot se ra
 the wolves
 die Wolfen
ASSAL1827:107

utsí:rut
ŭtsí'rut
 he.was.closed.(in)
TN:19:136:61

utsiwayéh
ŭtsiwayé^č
 it.smells.strong
MB:B-G-6.9:09

utsiwayéh
ŭtsiwayé^č
 it.smells.strong
WD:VR:328

utsiʔdwara
odsinquarae
 green
GALLATIN1848:81

utsiʔrút
utsiʔrút
 he.was.closed
WD:NR:104

utúhtraʔ
utú^čtraʔ
 women's.shirtwaist
WD:NR:107

uturahate
otorahaute
 hot
CAMPBELL:Hittites:2

utu:re
ŭtu·re
 it.is.cold
LC:180

utúre
o toó rai
 it is cold weather
HOWSE1850:120

utúšawákyahsereh
ŭtúšawáka^čsěre^č
 there.again:she.circles.
 (or.goes.around.the.ring)
TN:33:277:43-46

utyęʔ
ottoyaye
 axe
GALLATIN1848:79

utu:yęʔ
ŭtu·yę^č
 the.tallow
WM:227
ŭtu·yę^č
 to.melt
WD:VR:330

utú:yęʔ
utú·yę^č
 axe
WD:NR:033

uwaháraq
uwaháraq
 another.one
WD:Ad:365

uwáhka
uwá^čka
 footsteps
WD:NR:111
 cf -ahkw- shoe

uwa:htra
owāhtra
 flesh
HALE1885:79
 cf -?wahts- meat

uwánęh
ŭwánę^č
 large
TN:04:089:33

uwátayq
uwátayo
 hole
Gatschet1881:250
uwátayo
 opening in the ground
Gatschet1881:250

uwatayóde
Uwatayóⁿde
 full of caves
Gatschet1881:250
 is this u-Yat-a-yo;-de
 FEM.ZOIC,sg,PAT-cave-JOIN-in-LOC
Uwatayóⁿde
 Arkansas
Gatschet1881:250
 is this u-Yat-a-yo;-de
 FEM.ZOIC,sg,PAT-cave-JOIN-in-LOC

uwatayúrunq
Uwatayó-runu
 people inhabiting caves
Gatschet1881:250
Uwatayó-runu
 Cherokees
Gatschet1881:250

uwá:teʔ	uwaʔiśáʔtuʔtɛʔ	uwéhskwat
uwá·teʔ	uwaʔícaʔ ^a tuʔtɛʔ	űwéʔskwat
hole	your.kind.is.different	one.laugh.s.at
WD:NR:112	WD:NR:066	TN:27:230:34
word or base		
uwá·teʔ	uwaʔtáhtɔʔ	uwéhtiʔ
artificial.cave	uwaʔ ^a táʔtɔʔ	uwéʔtiʔ
WD:NR:112	he.is.lost	all
word or base	WD:VR:342	WD:Ad:355
uwatih	uwáʔtakaɸ	uwenɔdeh
űwatiʔ	űwáʔ ^a takãɸ	uwenɔ ⁿ deʔ
hole	she.walks.slowly	tree.down
WD:NR:110	MB:B-G-6.9:11	WD:NR:007
		-deh LOC?
uwatsihsta	uwáʔtase	uwesaʔde
uwatsiʔsta	ăuáʔtase	űwesaʔ ^a de
bark.(falling.off.old.trees)	body.new	orphan
WD:NR:032	WD:Pr:448	WD:TR:425
cf -hst- bark		
uwa:turɛ́ha	uwáʔta:te:	uweta
űwa·tűrɛ́hã	űwáʔ ^a ta·te·	o way ta
she.her.came.to.see	she.burnt	beer
TN:08:102:16	TN:04:090:05	der Meth
uwaʔ	uwáʔtà:teh	ASSAL1827:108
uwaʔ	űwáʔ ^a tà·teʔ	is English gloss right?
someone	she.was.burnt	uwé:tih
WD:AA:403	TN:22:161:52	űwé·tiʔ
u:wáʔ	uwaʔta:tɛ:	all
u·wáʔ ^a	uwaʔ ^a ta·tɛ·	TN:16:129:13
instead	she.burnt	uwé:tiʔ
TN:27:212:60	WD:Pr:448	űwé·tiʔ
úwaʔ	uwaʔtežáʔtenɔ	all
úwaʔ	uwaʔtejáʔ ^a tenɔ	TN:16:128:39
someone	other.kind.of.body	TN:16:128:45
TN:29:267:32	WD:NR:112	
	2 words?	
uwáʔe	uwaʔtuʔkyà:sta	uwɛayurɛ́nɸ
uwáʔɛ	uwaʔtuʔkà·sta	umɛăyűrɛ́nɸ
instead	she.her.fixed.up	table.under.the
WD:AA:402	WD:VR:265	WD:NR:077
word or base		
uwaʔhá:ʔrãʔ	uwãhkɔt	uwɛdahrɛ́ʔwa
űwaʔhã·ʔrãʔ	uwãʔkɔ ⁿ t	ʔűmɛ ⁿ daʔrɛ́ʔmã
another.one	he.has.hung.it	voice.floating
TN:03:075:08	WD:VR:345	WD:VR:151
uwaʔiśaʔtuʔtɛʔ	uwedayéhteʔ	uwɛdakaɸ
uwaʔícaʔtuʔtɛʔ	uʔwedayéʔteʔ	umɛ ⁿ dakaɸ
your.kind.is.different	an.island.on.his.neck.carrying	she.talks.slowly
WD:VR:322	WD:NR:035	WD:AA:369
written as 3	uwedăyéʔteʔ	uwɛdakãɸ
	to.carry.the.island.on.her.back	umɛ ⁿ dakãɸ
	WD:VR:176	she.talks.slowly
		MB:B-G-6.9:11

uwéda?
umédá'
she.catches
WD:VR:194

uwédá?ta
umeⁿdá^ata
not.long.enough
WD:Ad:360

uwédidétih
Měhn'-dih-deh'-tih
echo
Connelley1900:110
[Deer Clan name]
Měhn'-dih-deh'-tih
the.wonderful.talker
Connelley1900:110
[Deer Clan name]
Měhn'-dih-deh'-tih
what she says goes a long way
then comes back again
Connelley1900:110
[Deer Clan name]

uwédye:rih
ŭmĕge·ri^c
he.is.willing
TN:02:063:26

uwédyè:rih
ŭmĕⁿgè·ri^c
she.was.willing
TN:02:064:17
ŭmĕⁿgè·ri^c
she.is.willing
TN:11:110:48

uwé:dyè:rih
ŭmĕ·'gè·ri^c
she.is.willing
TN:22:163:37

uwéhtutónyə?
ŭmĕ^ctūtóñĕ'
stakes.set.up.many
WD:NR:059

uwəkwi h
umĕ^ckwi^c
she.has.planted
WD:VR:209

uwənyəhti?
umĕñĕ^c(ti)
man.young
WD:Ad:361

uwəradinyəht
mĕrəⁿdīñó^t
it.moss.hangs
TN:22:167:15

uwə̀radinyəht
mĕrəⁿdīñó^t
it.moss.hangs
TN:22:167:10

uwəruyəh
mĕrŭyĕ^c
the.moss.is.rubbed.thin
WD:VR:340
mĕrŭyĕ^c
the.moss.is.worn.off
WD:VR:340

uwəta?
uməta'
pole.small
WD:NR:079

uwəta?
ŭmĕta'
stick
WD:NR:109

uwə:ta?
ĩmĕ·ta'
(a).stick
TN:37:293:07

uwəta? iyé:wa?
mĕⁿta^ñyé·wa'
I.stick.hold
WD:VR:233

uwè:tutó:nyə?
ŭmĕ·tūtó·ñə'
stakes.set.up.many
TN:37:293:60

uwə? a
ŭmĕ^cə
daughter
TN:28:248:24

uwə?ah
umĕ^cə^c
her.daughter
WD:TR:423
ŭmĕ^cə^c
(her).daughter
TN:28:246:03

uwé:ʔah
ŭmĕ·ə^c
her.daughter
TN:04:091:10

uwə?wah
ö mĕ^cmə^c
tobacco
WD:NR:089

uwihsk
uwisk
5
JParsons1767:345
uwihsk tewahsə
uwisk towachson
50
JParsons1767:345

uwihš
owí^c
five
WD:CN:405
ŭwic
five
LC:134

ù:wihš
ù·wí^c
five.(the.fifth)
TN:24:185:57

uwihšakatewə?dyá?we
owicakatemĕ^ñgá^awe
five.hundred
WD:CN:406

uwíš
owic
five
LC:134

uwíš
uwíc
five
TN:36:287:15
ŭwíc
five
WD:CN:405
o wish'
five
HOWSE1850:114

uwišewahšę
owicęwaꞥę
fifty
WD:CN:406
Wee isch a-wau sa
fifty
50
ASSAL1827:107

uwišewahšę skatiska:re
owicęwaꞥę skatiska·re
fifty-one
WD:CN:406
written as 2

uwišiská:re
owiciská·re
fifteen
WD:CN:405

uyadúšra?
űyaꞥdűcraꞥ
shell.of.a.turtle
MB:B-G-6.9:24

uyaléruwęk
oyaléröwęk
Big.Snake
WM:257
note 1
w between nasals: is o^ really u^

uyará
uyará
inner or fibre bark
Gatschet1885:xlili

uyá:ra
uyá·ra
bark.(peeled.off)
WD:NR:024
"peel" spelled as "peal"

uyaraę?
uyaraęꞥ
price.there.is
WD:VR:120

uyàredárh
űyàrèdárꞥ
spot
MB:B-G-24.15:06

uyá:reht
uyá·reꞥt
to.report.of.a.gun
WD:VR:340
word or base

uya:rędarh
uya·ręꞥdarꞥ
it.a.spot.is
WD:NR:025

uyà:rędárh
űyà·ręꞥdárꞥ
it.a.spot.is
TN:21:155:14

uyà:rędárh
uyà·ręndárꞥ
it.a.spot.is
WD:VR:146

uyá?tih
űyáꞥtiꞥ
it.rubs
FE:90
WM:219
űyáꞥtiꞥ
it.is.rubbed
FE:90
WM:219

uyéhte?
uyéꞥteꞥ
it.the.neck.around.(Seneca)
WD:NR:054
does "Seneca" mean it's from that
language or a reference to the
people
űyéꞥteꞥ
her.neck.around.(back)
TN:22:165:09
űyéꞥteꞥ
(it).around.the.neck
MB:B-G-6.9:02
uyéꞥteꞥ
the.neck.around
WD:Su:479

uyetsiꞥtsadíha?
uyetsiꞥsadíhaꞥ
I.borrow.flowers
WD:VR:116

uyú?wa:žàra?
uyúꞥwājàraꞥ
it.is.stiff
MB:B-G-96.2:02

užáę?
ujaęꞥ
she.a.wing.has
WD:NR:066

užáh
űjáꞥ
holding.conversation.
(someone.coming.in,interfering)
WD:VR:260

užáhęh
ujáhęꞥ
it.boils
TN:04:090:03

užáhę?
űjáhęꞥ
it.boils
WD:VR:260

užàhkóte?
ujàꞥkóteꞥ
I.it.hang
WD:VR:260

užánq
ujánq
to.run.fast.(deer)
WD:VR:261
word or base

uža:ri
uja·ri
ripe.fruit
WD:NR:018

užarihte
ujáriꞥte
ripe.fruit
MB:B-G-6.9:17
E unclear

užawáhsti
ujawáꞥsti
fruit.good
WD:Ad:354
ujăwáꞥsti
good.fruit
MB:B-G-6.9:17
additional t written under i

užawasti
ujăwaste
fruit.good
WD:NR:016

užà:winq̄h
űjà·winq̄ꞥ
she.paddles.with.wings
WD:VR:133

uža?rih uja?ri [◌] ripe.fruit WD:NR:016	u?dáhkwaya? u [◌] dá [◌] kwaya [◌] it.drum.sounds WD:NR:107	u?da:te dyá?wiš u [◌] da [◌] te ⁿ gá [◌] a [◌] wic dry-weather.turtle WD:An:432 word or base written as 2
úžuh úju [◌] fruit WD:NR:066	ú?dahkwàya? ú [◌] nda [◌] kwàya [◌] it.drum.sounds TN:24:186:65	u?da:žú ǔ [◌] nda [◌] ǎj [◌] ú [unglossed] MB:B-G-4.12:08 source: Star Young Salomon Karaho's daughter cousin of John K. Porcupine Clan ǔ [◌] nda [◌] ǎj [◌] ú
užúhti? ujú [◌] ti [◌] the.way WD:NR:018 word or base how z^ ujú [◌] ti [◌] rules WD:NR:018 word or base how z^	u?dahša? undauchsheelau tongue Zunge ADELUNG&VATER1816:336-337 undauchsheelau Tongue GALLATIN1848:79	[unglossed] MB:B-G-4.12:48 source: Star Young John Karoho Porcupine
užunyot ǔjuñ [◌] ot (fruit).on.tree.hangs WD:VR:282	u?dahši?ah undauchsheelau tongue BARTON1797:(111) u?dahs^a? maybe	u?dažuh u [◌] daju [◌] arrow.killed.(him) WD:NR:041
užú?yę ujú [◌] u [◌] yę ground.squirrel.or.chipmunk WM:137	u?dákwa? u [◌] dākwa [◌] shell-bark.hickory MB:B-G-6.9:24 MB: this page: May 14th MB: this page: Eld. Brown	u?da?ihažuhs u [◌] da?ihaju [◌] s he.with.arrow.kills WD:NR:041
užú?yęh ǔjú [◌] yę [◌] ground.squirrel WD:An:428	u?dá:réh [◌] ? udá [◌] rēh [◌] ? the.arrows.meeting.crosswise WD:AA:379 where ? in arrow	u?dá?rih [◌] ? udá [◌] a [◌] rīh [◌] ? arrows.encountering. (shooting.a.bear.on.both.sides) WD:NR:041 where ? in arrow
u?ata:šraka? u [◌] ata [◌] craka [◌] he.the.dam.went.through WD:NR:003	u?dárih [◌] ? u [◌] nda [◌] rih [◌] ? arrows.along.the.trail WD:NR:094	udá [◌] a [◌] rīh [◌] ? arrows.crossing. (shooting.a.bear.on.both.sides) WD:NR:041 where ? in arrow
u?da u [◌] da arrow WD:NR:041	u?dá:rih [◌] ? u [◌] nda [◌] a [◌] rīh [◌] ? crossed.arrows WD:VR:249	u [◌] nda [◌] a [◌] rīh [◌] ? two.arrows.encountering WD:VR:306 where ? in arrow
u?da: o'ondā arrow HALE1885:80	u [◌] nda [◌] a [◌] rīh [◌] ? the.arrows.meet. (through.the.animal) WD:VR:249	u?da?tarí:ža? u [◌] nda [◌] tarí [◌] ja [◌] I.bread.cut WD:VR:258
u?dá oon-dǎ' arrow MorganSystems:183	u?darónyot? u [◌] darón [◌] yot [◌] arrows.crossed WD:NR:041	u?da:ʔwa u [◌] nda [◌] ʔ [◌] awa (the).liver WM:252

uʔdáʔwa
 uʔ^udáʔ^awa
 liver
 WM:252

uʔdáʔwaʔ
 ũdáʔ^awaʔ
 lung
 WD:NR:045

uʔdèhšeriʔ
 uʔdèʔcēriʔ
 some.sand...
 MB:B-G-4.12:48
 source: E.H. Brown
 woman's name

uʔdehšériʔ
 uʔdacēriʔ
 sand.on.it
 WD:AA:379
 very unclear - check fiche
 why a not eh

uʔdehšuri
 uʔⁿdèʔcūri
 under.the.sand
 WD:Su:480

uʔdehšurih
 uʔⁿdèʔcūrīʔ
 sand.over.track
 WD:VR:306

uʔdèhšurih
 uʔⁿdèʔcūriʔ
 under.the.sand
 WD:NR:045

uʔdéhšuriʔ
 udéʔcūrīʔ
 sand.over.a.(bear's).track
 WD:NR:045

uʔdiyōrahtqʔ
 uʔⁿdīyōraʔtqʔ
 she.her.senses.lost.(unconscious)
 TN:22:159:33

uʔdréhkwaʔ
 uʔⁿdréʔkwaʔ
 nest
 MB:B-G-6.9:19

uʔdú:teʔ
 uʔⁿdú:teʔ^ε
 water.deep
 TN:02:069:45

uʔdyade
 uʔⁿgade
 until
 WD:TC:412

uʔdyadih
 uʔⁿgādiʔ
 to.do.the.work
 WD:VR:236

uʔdyadíh
 uʔgadíʔ
 at.that.time
 WD:TC:412

úʔdyadiʔ
 úʔⁿgādiʔ
 quite.a.while
 TN:27:211:11
 double 88

uʔdyōharah
 uʔⁿgōhāraʔ
 [unglossed]
 MB:B-G-24.15:06
 is this uʔdwo; 'harah

uʔdyōharaʔ
 uʔⁿgōhāraʔ
 dogwood
 TN:21:154:55

uʔehtaʔ
 ohetta
 nail
 CAMPBELL:Hittites:2
 ohetta
 Nails
 GALLATIN1848:79

uʔéhtaʔ
 uʔétaʔ
 her.finger.nails
 WD:NR:058

uʔéhtraʔ
 uʔéʔtraʔ
 the.claw
 WD:NR:054
 uʔéʔtraʔ
 the.claw
 TN:28:236:44
 why nasal

uʔkyerēh
 uʔ^hkerēʔ
 (all).he.has.done
 WD:VR:268

uʔnə
 onna
 Bone
 GALLATIN1848:79

uʔnyəhažúhkeh
 unəhájúʔkeʔ
 he.fringes.has.alongside
 WD:NR:081

ùʔnyōhkaré:tsih
 ùʔ^uñqʔkäreʔtsiʔ
 (the).bank.steep.very.high
 TN:37:292:47-48
 numbered & glossed as 2

uʔnyōhkaréʔtsih
 uʔ^uñqʔkaréʔtsiʔ
 the.bank.is.steep
 WD:NR:082

uʔq:nōht
 uʔq:nōʔt
 one.body.gives.me
 WD:VR:278

úʔrah
 úʔ^uraʔ
 at.night
 TN:02:064:21
 TN:26:198:04
 úʔ^uraʔ
 at.night
 TN:26:201:21
 why initial ?

uʔrahōnyq
 uʔ^urahōñq
 night.every
 WD:NR:110
 uʔ^urahōñq
 at.night.every
 WD:TC:414

uʔrahōnyq
 uʔ^urahōñqʔ
 at.night.every
 WD:AA:393

uʔrahōnyq
 uʔ^urahōñqʔ
 at.night.every
 TN:26:198:19

ùʔrahōnyq
 ùʔ^urahōñqʔ
 at.night.several
 TN:04:086:54

uʔraʔ
uʔ^uraʔ
at.night
TN:21:154:28

uʔrestá:deʔ
uʔ^urestá·deʔ
to.be.nearer
WD:AA:402

uʔ^urestá·deʔ
to.be.farther
WD:AA:402

uʔsayé:ruh
uʔsayé·ruʔ
again.I.will.enjoy
WD:VR:217

uʔsədaʔ
uʔ^usəⁿdaʔ
its.musk
WD:NR:095

u:ʔsə:dáʔ
u·se·ⁿdáʔ
the.musk
TN:06:097:57

uʔsə:dáʔ
uʔ^usəⁿ·dáʔ
its.musk
TN:06:098:17

uʔskq̄hša
uskoonshéeau
Teeth
GALLATIN1848:79

uʔskq̄hšĩʔah
uskoonshéeau
teeth
BARTON1797:(110)
uʔsko;hs^a? maybe

uʔskunyʔʔsúwanəḥ
uʔskuñq̄^ucúanəʔ
shaggy-headed.(lion)
WD:NR:097

uʔskwəʔrə
uskwañrañ
beard
HALE1885:80

uʔskwəʔrut
ochquieroot
Beard
GALLATIN1848:79

uʔšra:dutəʔ
uʔ^ucra·dutəʔ
a.high.dam
WD:VR:336

uʔšradúteʔ
uʔ^ucradúteʔ
a.dam.high
WD:Ad:356

uʔšratətsih
oʔacratətsiʔ
dam.thick,strong
WD:NR:003

uʔšruyuhtih
uʔ^ucruyuʔtiʔ
he.went.the.dam.through
WD:NR:003

uʔšruyúhtiʔ
uʔ^ucrúyúʔtiʔ
gone.through.sky.in.good.style
WD:VR:331

uʔšruyúhtuʔ
uʔ^ucrúyúʔtuʔ
he.the.dam.went.through
WD:VR:333

uʔtahq̄nyq̄ḥ
uʔ^utahq̄ñq̄ʔ
at.night.several
WD:TC:414

uʔtahta
utahta
wood
HALE1885:79

uʔtahtanq̄wəḥ
utaʔtanq̄məʔ
wood.wet
WD:Ad:353

uʔtahtaráʔde
utaʔtaráʔ^ade
wood.floating.down
WD:VR:147

uʔtahtaʔ
utaʔtaʔ
wood
WD:NR:015

O tu ta
the.wood
das Holz
ASSAL1827:108

otaghta
wood
GALLATIN1848:81

o,tagh,ta
wood
Johnston1820:294

uʔtaiḥ
oghtaeh
squirrel
GALLATIN1848:81

uʔtarà:əʔ
uʔt̄arà·əʔ
she.a.clan.owns
TN:07:100:51

ùʔtará:əʔ
ùʔt̄ará·əʔ
she.a.clan.has
WM:088

uʔtaráʔ
uʔtaráʔ^a
clan
WD:GT:437

uʔtariḥš
uʔ^utariḥac
he.mud.eats
WD:NR:100

uʔtariḥš
uʔtariḥac
he.eats.mud
WD:VR:179

uʔtariḥəḥ
uʔtariḥəʔ
it.is.hot
WD:VR:152
(Lorette name)

uʔtarq̄waʔ
uʔtarq̄məʔ
a.tree.of.large.size.(as.the.arm)
WD:Su:478

uʔtarq̄waʔteʔ
uʔ^utarq̄maʔteʔ
the.limb.(of.a.tree)
WD:NR:028

ùʔtarq̄wáʔteʔ
ùʔ^ut̄arq̄máʔ^ateʔ
limb.of.a.tree
MB:B-G-6.9:08
of looks like g

uʔtawáʔráhtah
uʔtawáʔráʔtaʕ
it.became.dark
WD:VR:148

uʔtawáʔratah
uʔtawáʔrataʕ
it.dark.became
WD:Ad:353

uʔtawàʔrá:tah
uʔtawàʔráʔtaʕ
it.dark.became
TN:02:070:42
FCT-DU?

uʔtaʔwahstaʔ
uʔtaʔwaʕstaʕ
they.got.sleepy
WD:VR:128

úʔtaʔwàhstáʔ
úʔtaʔwàʕstáʕ
she.got.sleeping
TN:22:166:50
why ? in sleep
used as example in Verbbase

uʔtéhstədih
uʔtéʕstədiʕ
(not).she.has.come.down
WD:VR:323

uʔtəhʂaʔ
űtəʕcaʕ
egg
TN:32:274:20
TN:32:274:49
uʔtəʕcaʕ
egg
FE:94
WM:253

ùʔtəhʂaʔ
ùʔtəʕcaʕ
egg
TN:32:276:39

uʔtəhʂaʔi
uʔtəʕcaʕi
egg
WD:NR:111
word or base

uʔtúhʂrayeh
uʔtúʕcrayeʕ
her.side.on
WD:AA:401

uʔtú:hʂrayeh
űtúʕcrayeʕ
her.side.on
TN:28:237:37

uʔtúhʂraʔ
uʔtúʕcraʕ
the.ribs
WD:NR:107

uʔtuyéʔ
uʔtuyéʕʔ
she.knows
WD:VR:340

uʔwáhtsa
uʔwáʕtsa
the.meat
TN:21:151:27
used as example in Phonology

uʔwahtsaʔ
ohwaghtha
flesh
GALLATIN1848:81
where s
ohwaghtha
meat
GALLATIN1848:81
where s
oh,wagh,tha
meat
Johnston1820:294

uʔwáhtsaʔ
űwáʕtsaʕ
meat
TN:02:065:43
TN:17:132:33
used as example in Nouns
űwáʕtsaʕ
the.meat
TN:23:176:17

uʔwàhtsaʔ
uʔwàʕtsaʕ
meat
TN:11:108:53

uʔwáhtsaʔarə:kwaʔ
uʔwáʕtsaʔərəʕkwaʕ
to.meat.put.in.the.fire
WD:VR:153
a^ actually 1^

uʔwakéʔse
uʔwakéʕʔse
she.examined
WD:VR:217
1st character unclear

uʔyedyatehʂ
uʔyēgatəʕs
I.call.(by.name)
WD:VR:237

uʔyewé:raʔteyat
uʔyēmé:raʔteyat
I.moss.burn
WD:NR:055

uʔyeyá:nyəʔ
uʔyeyáʕñəʕ
I.cook
WD:VR:227
uʔyeyáʕñəʕ
I.begin.cooking
WD:VR:227

uʔyərəʔ
uʔyərəʕ
the.ashes
WD:NR:054

uʔyé:raʔ
uyé:raʕ
ashes
WD:NR:114

W

wadaka

wandaka

l.camp

LC:164

wa:daré?

wa·ⁿdărăé

they.live

TN:40:311:62

wadat

wəⁿdāt

villagers.(Wyandots)

TN:38:303:58

wadát

wǎdát

villagers

TN:39:306:66

waⁿdát

Wyandots

WD:GT:436

waⁿdát

villagers

WD:GT:436

wǎⁿdát

Wyandot

TN:37:292:03

wǎⁿdát

villagers

TN:40:307:19

wəⁿdát

villagers

TN:40:311:54

Wandót

[unglossed]

Gatschet1881:249

wa:dát

wəⁿdát

villagers

TN:37:300:06

wa:dà:t

wa·ⁿdà·t

villagers.(Wyandots)

TN:39:304:23

wádat

wəⁿdat

villager

TN:07:098:29

wəⁿdat

villagers.(Wyandots)

TN:38:303:09

wəⁿdāt

the.villagers.(Wyandots)

TN:38:303:34

wəⁿdāt

villagers.(Wyandots)

TN:38:304:14

wá:dat

wá·ⁿdat

villagers.(Wyandots)

TN:38:303:39

wəⁿdāt

villager

TN:07:101:11

wəⁿdat

villagers

TN:38:302:11

wàdát

wàⁿdát

villagers

TN:37:297:26

wà:dát

wà·ⁿdát

villagers

TN:37:296:20

TN:37:298:36

TN:40:311:44

TN:40:312:12

wàⁿdát

villagers.(Wyandots)

TN:39:304:41

wəⁿdāt

villagers

TN:37:299:25

wəⁿdat

villagers

TN:40:311:64

wadát hawədá

wandót hamändá

Huron language

Gatschet1881:249

wadats

wandats

l.camp

LC:164

wadé?skyut

wadé^εskut

l.stoop

WD:VR:188

wadya

waga

six

LC:134

this article seems to have only G,
even in other languages

waenq[?]ta?

waəŋq[?]ta[?]

near

TN:26:199:10

waəŋq[?]ta[?]

fence

WD:NR:111

word or base

wahátakye?ah

wǎhátǎkə^a

her.road:close.to

TN:34:278:24-25

numbered & glossed as 2

wahá:takye?ah

wahá·také^a

the.road.just.pass.by

WD:VR:138

wahá·také^a

the.road.close.to

WD:VR:138

wahá:takye?ah

wahá·tǎkè^a

just.by.the.road

TN:22:165:25-26

numbered as 2

wahatə́ta:ha?

wahatəⁿtá·ha[?]

he.employed

WD:VR:162

wahatəⁿtá·ha[?]

he.hired

WD:VR:162

wahá?raq?

wǎhá[?]raq[?]

another.(one).only

TN:26:198:20

wahá?raq?

wahá[?]raq[?]

another.only

WD:Ad:366

wǎhá[?]raq[?]

a.little.only.(another.one)

TN:24:185:35

wa:há?rá?
wa·há^a·rá'
a.little.only.(another.one)
WD:AA:403
word or base

wahé:te?
wähé·te'
it.is.accepted.(law)
TN:07:100:03

wáhwenyéhti?
wähömeñé('ti)
he.is.a.young.man
TN:28:245:49

wahşę
wachson
10
JParsons1767:345

wahşę tøkaya
wachson tonkiaw
1000
JParsons1767:345

wahskat
wa'skat
she.desires
WD:VR:127

wahşot yadişrah
waugh,sunt,ya,an,des,hra
moon
Johnston1820:293

wahşoteye
wasuñteye
night
HALE1885:80

wahşoteye yadişar
wa'sqteyeyaⁿdicar
night.sun.(moon)
WD:NR:063
first character unclear
why a in sun
where NOUN

wahşoteye yadişra
waughsuntyaandeshra
Moon
GALLATIN1848:79

wahşoteyi yadişr
wasuñteyi-yandishr
moon (night-sun)
HALE1885:80

wahşote?ye
wa'sqte^eye
moon
WD:NR:078
is there a word missing here:
yadIcra<

wahşoté?ye
wä-sun-ta'-yeh
night
MorganSystems:183

wahşote?ye yadişra
wa'sqte^eye yadicra
night.sun
WD:NR:046

wahşote?ye yadişra
wä-sun-ta-yeh yän-de'-shä
moon
MorganSystems:183

wahşote?ye yadişrah
wa'sq(te)ye yadi'cra^c
night.sun.(moon)
WD:NR:111

wahşotkeh dişra?
Wau saut-ga desra
the moon
der Mond
ASSAL1827:107

wähsta?tü?
wá'sta^atü^u
cannot.be
TN:19:143:20

wahste
huaste
handsome
GALLATIN1848:81

wähsteh
wá'ste^c
is.drained
TN:34:281:53

wahşarí:ta?
wa'cäri'ta'
she.mouth.bites
WD:NR:037

wahşá?ža
wa'cá^aja
her.little.mouth
WD:NR:001

wáhşà?žah
wá'cà^aja^c
her.little.mouth
MB:B-G-6.9:07
wá'cà^aja^c
little.mouth
MB:B-G-6.9:07
wahşedá:tih
wa'cεⁿdá'ti^c
a.name.the.other.side.of
WD:NR:011

wahşedù:ža?
wa'cεⁿdù:ja'
she.fruit.eats.up
WD:VR:203
cf -az^- fruit

wahşi
waugh,she
bad
Johnston1820:293

wa:hşöwá?
wa'cömqá'
a.little.that.far
WD:NR:088
space between . and <

wahşutawęh
wah-shu-ta-mah
[unglossed]
FINLEY1840:415
name

wáhta weyare
wá'ta weyare
maple.syrup
WD:NR:111

wáhtah
wá'ta^c
sugar.tree.(maple)
WD:NR:111

wahta?
wa'ta'
I.get.sleepy
WD:VR:342

wáhta?
wá'ta'
sugar-tree
TN:14:123:09

wahteſehti wa ^t e ^s e ^t i she.hides WD:VR:127	wakøſerø? makøcerø? something.like."falseface".mask WD:NR:079 between k and r unclear lik [sic]	waráſkwah wárá ^s kwá ^t she.went TN:22:162:49
wahtiyáhkwe? wa ^t iyá ^k wé ^t blackberries WD:NR:111 wa ^t iyá ^k wé ^t eyes-big WD:NR:111	wakøhšutadiha? mäkø ^t cütädiha ^t some.one.self.face.show.or.stick. (someone.invited.him) WM:205	warawø ^t ta Wo ra minta the musket die Flinte ASSAL1827:108
wahtsa wauchtsaw flesh BARTON1797:(115)	wakøhšú:ta? mäkø ^t cú:ta ^t I.(to).you.stick.(my).face TN:28:240:59 previous word ends in nasal	waríhø waríhø ^t I.am.able WD:VR:152
wahtsa? wauchtsaw meat Fleisch ADELUNG&VATER1816:?	wakyerá ^t ta? wa ^k ërá ^a ta ^t it.will.be.so.used TN:36:288:01	wariwaya ^t te:di wariwäya ^a te ^t di ⁿ I.have.to.say.much WD:AA:398
wahtsi ^r à:reh wa ^t si ^r à:re ^t the.cloud.rose WD:VR:151	wakyerí:hø wa ^k ërí:hø ^t she.arose.quickly WD:VR:268	wasase wä-sä-sa war-dance MorganMigrations:227 from the Dakotas
wahtsi ^r à:reh wa ^t si ^r à:re ^t the.clouds.rose WD:NR:112	wan wan [unglossed] FINLEY1840:221 FINLEY1859:386	wasasénøha? wasasénøha ^t Indian.corn.(Seneca) WD:NR:049
wakahska? waka ^s ka ^t she.divides WD:VR:264	wanøkwišø one eke wisch eno I have defeated my enemy Ich habe meine Feinde besiegt ASSAL1827:109	wasaseøno wä-sä-sa-o-no Dakotas MorganMigrations:227
wakø wakø she.got.up WD:VR:136	wanøšra waneñshra knife HALE1885:80	washønyá ^a washøñá ^a small.(female) WD:Ad:353 washøñá ^a little.(female) WD:Ad:353
wakøhšarø? mäkø ^t cärø ^t the.reflection.of.his.face WD:NR:087	wanøhkwarihskwa? wanø ^t kwari ^s kwá ^t I.am.curious WD:VR:314	wa:skø ^t nyá ^a wa ^s skø ^t ñá ^a her.pet.is.small WD:VR:155
wakøhšera? mäkø ^t cära ^t something.of.the.bridle.with.the.face WD:NR:077 word or base last 2 characters unclear	wanøhtø? wänø ^t ø ^t I.am.tired.waiting MB:B-G-24.15:11	waskø ^t nyá ^a wäskø ^t ñá ^a she.pet.is.small TN:21:151:31 wäskø ^t ñá ^a she.pet.(domesticated) TN:21:150:26

wáskɛʔnyáʔa

wáskɛʔñáʔa

she.pet.small

TN:21:151:01

wa:sɔtéʔye yadí:šrah

wa:sɔntéʔye yadí:craʔ

moon

LC:160

wašá

waw shaw'

six

HOWSE1850:114

wašá:še

wáčá:ce

Osage

WD:GT:436

waše

Wau sche

bad

Böse

ASSAL1827:107

wataháreht

wataháreʔt

a.hole

MB:B-G-6.9:05

watahá:rɛht

watahá:rɛʔt

a.hole

WD:NR:011

watawɛʔ

watamɛʔ

she.swims

WD:VR:141

watayɔh

waʔtäyɔʔ

caves.in

WD:NR:030

wätayú:runɔ

wätäyú:runɔ

underground-dwellers

TN:39:306:63

wätäyú:rünɔ

ground-dwellers.(Cherokees)

TN:38:304:11

wätäyú:rünɔ

underground-dwellers.(Cherokees)

TN:39:304:39

wà'täyú:runɔ

underground-dwellers.(Cherokees)

TN:39:305:05

watayúrunɔh

wätäyú:rünɔʔ

ground-dwellers.(Cherokees)

TN:38:303:52

wa'tayá'runɔʔ

Underground.dwellers.(Cherokees)

WD:NR:030

watayú:runɔh

wätäyú:runɔʔ

underground-dwellers.(Cherokees)

TN:39:305:21

wätäyú:rünɔʔ

underground-dwellers

TN:39:306:42

wätayú:runɔh

wà'täyú:runɔʔ

underground-dwellers

TN:39:304:51

watayú:runɔʔ

wätäyú:runɔʔ

ground-dwellers.(Cherokee)

TN:38:303:25

wätäyú:runɔʔ

ground-dwellers.(Cherokees)

TN:38:303:44

wätäyú:rünɔʔ

the.under-ground-dweller.
(Cherokee)

TN:37:292:57

watayú:ru:nɔʔ

wätäyú:ru:nɔʔ

ground-dwellers.(Cherokees)

TN:38:301:04

wätäyú:ru:nɔʔ

ground-dwellers

TN:38:302:49

watàʔ

wätàʔ

every.way

TN:27:230:11

waterəhəʔ

waterəhəʔ

she.passed.around

WD:VR:214

wateʔdyaduʔdaʔ

wateʔgaduʔdaʔ

arrow.broken

WD:NR:030

wateʔdyaʔduʔdaʔ

wateʔgaʔduʔdaʔ

arrow.broke

WD:Ad:356

wateʔruhšrəʔ

wateʔruʔcrəʔ

she.hair.sheds

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

she.hair.drops

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

she.skin.sheds

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

she.skin.drops

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

it.hair.sheds

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

it.hair.drops

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

it.skin.sheds

WD:NR:031

wateʔruʔcrəʔ

it.skin.drops

WD:NR:031

watéʔruhšrɔʔ

watéʔruʔcrɔʔ

she.sheds.the.hair

WD:VR:181

watéʔruʔcrɔʔ

she.sheds.the.skin

WD:VR:181

watɛtaha

watɛntaha

she.hired

WD:VR:222

nasal vowel unclear

watɛtahaʔ

watɛ'tahaʔ

she.hired

WD:VR:222

wátə́tá:haʔ
wáte ʰtá·haʔ
she.hires.somebody
WD:VR:322

wátə́tə̀haʔ
wátə ʰtə̀haʔ
she.hired
TN:27:228:24

watə́?nyoʔ
watə́ʔnyoʔ
she.parches.(corn)
WD:VR:228
unclear what form should be,
outside of -ha-

watidaʔtarə́təʔ
wati ʰdaʰtarə́təʔ
they.bread.bake
WD:VR:298

watidaʔtarə́:tə
wati ʰdaʰtarə́:tə
they.bread.bake
WD:VR:153

wàtidaʔtarə́:təʔ
wàti ʰdaʰtarə́:təʔ
they.bread.bake
TN:26:203:27

watidaʔtarə́təʔ
wati ʰdaʰtarə́təʔ
they.bread.bake
WD:VR:298

wáti:drà:waʔ
wáti ʰdrà·waʔ
they.danced
TN:27:231:06

watískənyàʔsaʔ
wátískənyàʔsaʔ
they.are.small
TN:29:263:12-13

watískəʔnyàʔsaʔ
wátískəʔnyàʔsaʔ
the.small.ones.(of.the.quail)
WD:Ad:363

watitéʔt
watitéʔt
they.pound.corn
TN:04:078:01
used as example in Phonology
used as example in Further

watiyahkweʔduwanəh
watiya ʰkweʰdūwaʰnəʔ
their.eyes.large
WD:NR:071
why h in large

watiyaweʔ
wátiyaweʔ
they.have.cooked
WD:VR:345

watiyuwátaʔ
wátiyuwátaʔ
this.had.been.changed
WD:VR:338

wati:yuwátaʔ
wáti:yūwátaʔ
this.had.been.changed.
(grown.large)
TN:23:174:40
AUG maybe - check context

wáti:žuh
wáti·juʔ
that.they.(know).how.to.do
WD:VR:252

watiʔskušrəhə
wátiʰskuʰcrəʰs
she.wades.in.the.water.time.and.a
gain
WD:VR:182

wá:təh
wá:təʔ
she.said
TN:15:125:25

watə́tá:reʔ
watə́tá:reʔ
again.they.(2).were.glad
WD:Ad:362

wátə́tareʔ
wátə́tarəʔ
she.very.glad.was
TN:28:252:35
used as example in Further

watrahakwaʔ
watráhakwaʔ
it.turns.up
WD:VR:165

watrahákwaʔ
wátrahákwaʔ
it.turns.up
TN:23:181:14

watřədaʔ
watřəʰdaʔ
she.worships.(in.church)
WD:NR:049

watřihə́dyaʔnoʔ
watřihə́gaʰnoʰo
she.had.a.lie.told
WD:NR:028

watřənyanə́nəʔ
watřə́ñānə́nəʔ
taking.care.of.heaven
MB:B-G-4.12:49
watřə́nanə́nəʔ
of.heavens.take.care
WD:VR:279

watřənyanə́nyəʔ
watřə́ñanə́nyəʔ
taking.care.of.beaver
WD:An:429

watřənyə́nə́nəh
Wáh-trohn'-yoh-noh'-něh
she.takes.care.of.the.sky
Connelley1900:112
[Little Turtle Clan name]
Wáh-trohn'-yoh-noh'-něh
keeper.of.the.heavens
Connelley1900:112
[Little Turtle Clan name]

watřənyuwe
watřə́nyuwe
to.converse
WD:VR:341

watřəha:tiʔ
watsə́ha·tiʔ
side.of.the.fire
WD:AA:382

wátřəhà:tiʔ
wátřəhà·tiʔ
side.of.the.fire
TN:07:099:51

watřəhá:yeʔ
wátsə́há·yeʔ
fires
TN:38:302:36
wátsə́há·yeʔ
the.fire.in
WD:NR:112

watséha?
watséha'
she.went.for.water

LC:184
also includes sej^0;ha< water,
but this looks like Mohawk

watséha?takyé?ah
watséha'také'a'
the.fire.near
WD:NR:103

watséhá?takyé?ah
watséhá'také'a'
the.fire.near
TN:23:169:54

wá:tsih
wá'tsi'
it.is.full
TN:33:277:15

wà:tsih
wà'tsi'
somewhere.else
TN:18:134:23
initial character not clear

watsihsta yotéhkwi
wátsi'stâyoté'kwi'
I.on.bark.live
WD:NR:112
probably 2 words

watsista yotékwi
wátsistâyotékwi'
I.live.on.bark
WD:AA:389

wátsi?
wátsi'
it.is.full
TN:33:277:18

waušíres
waw ush é rais
he.walks.a.little
HOWSE1850:118

wawáhka?
wawá'ka'
short.(anything)
WD:Ad:366

waya:
wayā
six
HALE1885:79

wayahahokye?
wāyahahok'e'
I.am.the.road.travelling
WD:VR:290
why h in travel

wayaháhokye?
wāyaháhok'e'
I.am.(along).the.road.travelling
TN:22:166:40
why h in travel

wayahkerqho?
waya'kerqho'
I.got.scared
WD:VR:129

wayahqhtáhtq?
wāyahq'tá'tq'
I.my.ear.lose
WD:NR:062

wayáhta?ehst
wayá'ta'ε'st
I.stumble
WD:VR:345

wayákqhsutahs
wayákq'cūta's
she.invites.me
WD:Pr:459

wayatawəh
wāyatāmε'
it.me.self.water.is
IR:13
cf -awe;- water
wāyatāmε'
I.swim
IR:13

wayatədútq?
wayātē'dútq'
she.tells.me
MB:B-G-15.4:12
MB: this page: 3 p. s. fem

wayatri:žériha
wayatri:jériha
I.believe
WD:VR:305

waya?
waya
6
JParsons1767:345
note y not z^

waya? tewahse
waya towachson
60
JParsons1767:345

wayehaehšokyehti
wayehaε'coké'ti
my.spine.long.is
WD:NR:049

wayehaé?šokehtih
wayehäé'coké'ti'
my.spine.along
WD:AA:379

wayèhaε?šokyehtih
wāyèhäε'coké'ti'
my.spine.along
TN:27:215:61

wayehšaturé?
waye'cätúrε'
I.am.taken.sick
WD:VR:192

wayehšatú:rε?
waye'catú'rε'
I.become.sick
WD:VR:203

wayèšaturé?
wāyè'cätúrε'
I.am.taken.sick
MB:B-G-24.15:11

wayekwihštáhtq?
wāyekwi'stá'tq'
it.me.money.lost
IR:13

waye:ri?
waye'ri'
I.did.think
WD:VR:228

wayešaturé
wayecatúrε'
I.am.taken.sick
WD:VR:333

wayetrq:nyuwa?
wāyètrq'nyuwa'
I.will.be.conversing
WD:VR:309

wayé:wədat
wayé·mɛndat
I.pray
WD:VR:275

wayèwədyérìh
wǎyèmɛ̃^{ngéri}
I.am.willing
TN:02:071:36

wayewihşədyá
wayěwi^{ci}^{nga}
it.me.overpowers
WD:VR:236

wayewihşədyà
wayěwi^{ci}^{gà}
it.me.overpowers
TN:20:148:18

wayeyázedawáhstih
wayeyájedawá^{sti}
I.am.striped.nicely
WD:VR:175

wayeyájedawá^{sti}
I.am.striped.nicely
MB:B-G-24.15:05

wayeyázedawáhstih
wayeyájedawà^{sti}
I.am.striped.nicely
TN:22:162:24-25

wayè^{dehşəti}
wǎyè^{dé}^{cəti}
I.throw.sand
MB:B-G-24.15:11

wayè^{déhşəti}
wǎyè^{dé}^{cəti}
it me.sand.abandon
IR:16

waye^{diyəhsatəhah}
waye^{dīyə}^{satəha}
I.am.lonesome
WD:VR:311

wayè^{diyəraətá}^{ah}
wǎyè^{dīyə}^{rəətá}^a
I.knowledge.acquired
TN:36:286:57

waye^{dyadihte}
waye^{gadi}^{tə}
I.work
WD:VR:199

waye^{dyadihte}
wǎye^{gadi}^{tə}
I.work
TN:36:289:61

wayè^{dyadihte}
wǎyè^{gadi}^{tə}
I.work
TN:36:289:55

waye^{rutset}
wǎye^{rutset}
I.ride
WD:NR:058

waye^{rutsit}
wayé^{rütisit}
I.ride
WD:VR:310

waye^{teyeh}
waye^{te}^{ye}
summer
WD:TC:417
cf Oi -akV;nh- summer

waye^{teyeh}
waye^{te}^{ye}
in.summer
WD:Su:481
cf Oi -akV;nh- summer

waye^{tu}^{dih}
waye^{tu}^u^{dih}
I.was.grown.up
WD:VR:232

waye^{tutu}^{dih}
wǎyè^{tutu}^{dih}
I.was.grown.up
TN:36:286:35

waž iskáre
wajiskáre
sixteen
WD:CN:405

waž iwase
wajewase
sixty
WD:CN:406

Wau schau-wau sa
sixty
60
ASSAL1827:107

wau,shau,waugh,sa
sixty
Johnston1820:293

waža
wajā
six
HALE1885:79

waushau
six
GALLATIN1848:83

wa:žəşə^{wahti}
wa:jaçə^o^{mə}^{ti}
a.little.farther.away
WD:Su:479

wažatewə^{dyá}^{wə}
wajatemə^{ngá}^{we}
six.hundred
WD:CN:406

wažá:wəh
wajá·mɛ̃^{ci}
could.it.be
WD:VR:140

wažayə^q
wǎjayə^q
[unglossed]
MB:B-G-4.12:49
source: Star Young
tildes not ogoneks
me;[8di{ Splitlog's son
Snake

wažáyə^q
wǎj'áyə^q
[unglossed]
MB:B-G-4.12:15
source: Star Young
tildes not ogoneks
me;'8di{ Splitlog's son, from a
Shawnee father
Snake Clan

waža[?]
waja[?]
six
WD:CN:405

Wau-schau
six
6
ASSAL1827:107

wau,shau
six
Johnston1820:292

wa:žə[?]
wa:ja[?]
six
LC:134

waʒáʔ
 wä-zuh'
 six
MorganSystems:183
 waʒaʔtawəʔdiʔ
 wajaʔ^ataməʔdiʔ
 it.happens.to.me
WD:VR:141
 waʔahşöwáʔ
 waʔă^ccòmáʔ
 a.little.that.far
TN:22:160:57
 waʔdaráʔdiʔ
 waʔdaráʔdiʔ
 I.was.able
WD:VR:147
 wáʔdeʔ
 wáʔdeʔ
 some.time
WD:Ad:366
 waʔdyadihteʔ
 waʔ^agadíʔ(ʔəʔ)
 (will).we.it.prevent
WD:VR:122
 wàʔnəwáʔdeʔ
 wàʔnəmáʔ^anⁿdeʔ
 another.next.time
TN:28:251:46
 wáʔtaih
 wáʔ^atai^c
 somewhere.else
TN:27:218:49
 waʔtanyəhstiʔ
 waʔ^atañəʔ^cstiʔ
 to.be.small.and.pretty
WD:VR:144
 wáʔtanyəhstiʔ
 wáʔ^atañəʔ^cstiʔ
 she.is.small.and.pretty
TN:21:151:33
 wàʔtayəhtsih
 wàʔtəy^əʔ^ctsi^c
 our.bodies.are.old
TN:22:166:46

waʔtiʔ
 waʔ^atiʔ
 all
WD:Ad:366
 wáʔ?təʔ
 wáʔ^a?^atuʔ
 to.be.done
TN:11:111:60
 why u not o;
 wàʔtsi
 wàʔ^atsi
 elsewhere
TN:29:258:17
 wàʔtsiawihiti
 wàʔ^atsiawíʔ^c
 she.leaves.for.another.place
MB:B-G-6.9:19
 wàʔ^atsiawíʔ^c
 she.goes.to.another.place
MB:B-G-6.9:19
 waʔtsíh
 waʔ^atsí^c
 that.side
TN:02:066:23
 waʔ^atsí^c
 elsewhere
TN:19:140:22
TN:21:154:17
TN:29:258:27
 wáʔtsih
 wáʔ^atsi^c
 elsewhere
TN:23:178:08
TN:27:228:39
 wáʔ^atsi^c
 a.different.place
TN:37:296:60
 wáʔtsih
 wáʔ^atsi^c
 elsewhere
TN:37:296:47
 waʔtsiʔumáʔh
 waʔ^atsiʔumáʔ^c
 to.a.different.place
WD:AA:403

wáʔtu
 wáʔ^atu
 the.next
TN:07:100:23
 wáʔ^atu
 another
TN:07:100:27
 wáʔtuh
 wáʔ^atu^c
 this.time
TN:40:310:44
 waʔtuháʔraqʔ
 waʔtuháʔ^araqʔ
 another:only
TN:37:295:51-52
 numbered & glossed as 2
 waʔtuʔ
 waʔ^atuʔ
 next
WD:AA:372
 waʔ^atuʔ
 again
WD:AA:372
 wáʔtuʔ
 wáʔ^atuʔ
 once.more
TN:04:085:47
TN:21:151:54
TN:21:151:59
TN:24:192:41
TN:27:218:39
TN:27:222:63
TN:37:299:19
 wáʔ^atuʔ
 once.again
TN:04:087:14
 wáʔ^atuʔ
 another.time
TN:04:080:18
TN:27:215:10
 wáʔ^atuʔ
 again.(next)
TN:02:074:02
 wáʔ^atuʔ
 next.time
TN:02:063:19
TN:13:117:16
TN:40:309:16
 wáʔ^atuʔ
 next
TN:07:099:29
TN:07:099:42

wáʰtu
the.next
TN:07:100:18
wáʰtu
again
TN:28:246:44
TN:28:247:02
TN:28:247:10
wáʰtu
too
TN:37:294:31
wáʰtu
once.more.(next.time)
TN:40:308:22
wáʰtùʔ
wáʰtùʔ
once.more
TN:29:259:42
waʰurutsit
waʰurütsit
she.ode
WD:VR:217
waʰyehšidyuʔtáyážaʔ
waʰyeʰciguʰtáyájaʰ
she.knee.eats
WD:NR:040
waʰža
waʰjä
a.little
TN:22:159:58
wáʰža
wáʰja
a.little
TN:29:269:41
wàʰža
wàʰjä
a.little
TN:27:230:30
waʰžah
waʰjaʰ
a.little
TN:24:188:40
WD:Ad:359
waʰjaʰ
lightly
TN:37:298:20
waʰjaʰ
small
WD:Ad:353

waʰjaʰ
it.began
WD:AA:403
wáʰžah
wáʰjaʰ
a.little
TN:02:066:22
TN:03:075:40
wáʰjaʰ
are.small
TN:21:154:19
wáʰjaʰ
little.bit
TN:36:288:37
wáʰžah
wáʰjaʰ
it.began
TN:38:301:20
waʰžaʔ
waʰjaʰ
a.little
TN:29:258:58
waʰjaʰ
a.little
TN:29:270:61
wáʰžaʔ
wáʰajaʰ
a.little
TN:12:114:31
wáʰjaʰ
a.little
TN:28:249:35
wáʰžàʔ
wáʰjaʰ
a.little
TN:37:293:23
wàʰžaʔ
wàʰjaʰ
a.little
TN:23:172:19
TN:29:270:58
wàʰžúhseḥšruwá:neḥ
wàʰjúʰsɛʰcřuwá:neʰ
a.little.over.the.price.big
TN:27:220:60-61
weatsewi
we,at,se,wie
rum
Johnston1820:294

wedát
Wendót
[unglossed]
Gatschet1881:249
wedayehteʔ
weʰdäyeʰteʰ
carrying.an.island.on.his.back
WM:xii
we:dayehteʔ
weʰdäyeʰtəʰ
carrying.an.island.on.his.back
MB:B-G-4.12:03
MB:B-G-4.12:49
wedayéhteʔ
wendäyéʰteʰ
carrying.an.island.on.his.back
MB:B-G-4.12:03
MB:B-G-4.12:10
weʰdäyéʰteʰ
island.carrying.on.his.back
WD:NR:041
we:dayéhteʔ
weʰdäyéʰteʰ
island.carrying.on.his.back
WD:NR:054
wedayéhtiʔ
weʰdäyéʰtiʰ
an.island.carrying.on.his.back
WD:NR:051
wèdiʔ dékyehk
wèdiʔ dék̥eʰk
past.noon
WD:TC:413
wè:díʔdék̥yehk
wè·d̥p̥d̥k̥eʰk
past.noon
TN:27:215:37
wedót
wane-doteʰ
Wyandot
MorganSystems:283
This name was given by the Iroquois, and adopted by them. It relates to their manner of stringing buffalo-meat maybe [wendót]
wane-doteʰ
calf of the leg
MorganSystems:283

wedyadihi?
wɛga^ɲdihɪ^ɪ
she.was.overtaken
WD:VR:236

wedyadihi?
we^ɲgadɪhi^ɪ
she.was.overtaken.by.something.f
aster
WD:VR:198
wɛga^ɲdɪhi^ɪ
she.was.overtaken.by.something.f
aster
WD:AA:378

wéhe?
wéhe^ɪ
she.wants
TN:03:076:21
wéhe^ɪ^ɛ
she.wants
TN:28:249:16

wehsá?dih
we^ɛsá^ɲadi^ɪ
she.is.a.widow
WD:NR:053

wéhskwa
wé^ɛskwa^ɪ
behind.(back)
TN:29:264:09

wéhskwah
wé^ɛskwa^ɪ
behind
TN:05:092:41
TN:05:093:23

wehskwatáye?
we^ɛskwatáye^ɪ
I.walk.behind
MB:B-G-24.15:13

wehskwatá:ye?
we^ɛskwatá:ye^ɪ
I.walk.behind
WD:VR:218
WD:AA:372

wéhskwa?
wé^ɛskwa^ɪ
behind
TN:05:093:04
wé^ɛskwa^ɪ
behind.(on.the.back)
TN:29:263:39

wé^ɛskwa^ɲ^a
last
TN:19:144:02

wéhskwa?tà:re?
wé^ɛskwa^ɲtà:re^ɪ
behind.he.walks
TN:12:114:08

wehsq̣h
we^ɛsq̣^ɪ
walking.about
WD:AA:395

wéhsq̣h
wé^ɛsq̣^ɪ
walking.about
MB:B-G-4.12:47

wehstá?ta?
we^ɛstá^ɲta^ɪ
it.must.not.be.so
TN:04:079:29

wéhstá?tuh
wé^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be.so
TN:23:176:21
wé^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:23:175:61

wehsta?tu?
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:16:127:16

wehstá?tu?
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:04:079:08
TN:17:131:44
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
not.to
TN:14:123:45

we^ɛstá^ɲatu^ɪ
not.possible
TN:27:213:35
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:04:079:15
TN:04:082:18
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not
TN:12:115:50
TN:25:197:11

we^ɛstá^ɲatu^ɪ
cannot.be
TN:15:125:32

wehstá?tù?
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:04:081:20

wehstá?tu?
we^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be.so
TN:27:218:06

wéhsta?tu?
wé^ɛstá^ɲtu^ɪ
it.must.not.be
TN:21:157:45
wé^ɛstá^ɲatu^ɪ
not.at.all
TN:02:072:07

wéhsta?tù?
wé^ɛstá^ɲtù^ɪ
must.no
TN:28:252:51

wéhstá?tu?
wé^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:29:256:19

wèhsta?tù?
wè^ɛstá^ɲatu^ɪ
it.must.not.be
TN:23:175:26

wéhti?
wé^ɛtɪ^ɪ
all
TN:21:157:05

wenɛʂra
weneashra
knife
GALLATIN1848:79

wenq̣há:kye?
wenq̣há:ḳe^ɪ
passing.by.(a.snake)
WD:VR:240

wenyq̣há:kwe
wèñq̣há:kwe
(snake).passes.by
WD:VR:282

wenyɔhá:kwe?
weñɔhá:kwe'
(snake).passes.by
WD:Su:477

wenyɔhákye
weñɔháke
passing.by.(a.serpent)
WD:An:431
(clan name)

wenyɔhákye?
weñɔháke'
passing.by
WD:VR:343

wenyɔhá:kye?
weñ'ɔhãk'ë'
passing.by
MB:B-G-4.12:15
MB:B-G-4.12:49

wérharh
wérhar
she.may.drink
TN:21:151:10

weská?tu?
weská'atu'
it.must.not.be
WD:AA:403
weská'atu'
cannot.be
WD:AA:403

weskɛnyá?a
weskɛñá'a
to.be.small
WD:VR:211

wèskwáhkeh
wèskwá'ke'
before
TN:13:122:50

weskwahkyeh
weskwa'ke'
before
WD:AA:387

weskwàkwayehtí:nɛ?
weskwàkwäye'tí:nɛ'
behind.I.have.walked
WD:VR:207

weskwa?é:kɛ?
weskwa'é:kɛ'
behind.will.I.walk
WD:AA:403

wéstà?tu
wéstà'atu
it.must.not.be.so
TN:27:220:09
wéstà'atu
it.must.not.be
TN:29:257:65

wéstà?tuh
wéstà'atu'
it.must.not.be
TN:29:261:36

westá?tu?
westá'atu'
it.must.not
TN:13:121:52
westá'atu'
it.must.not.be
TN:29:257:07

wěstá'atu'
must.not
TN:20:149:66
wéstá'atu'
it.must.not
TN:12:115:30
wěstá'atu'
it.must.not.be
TN:27:219:46
wéstá'tu'
it.must.not.be.so
TN:29:263:25

wéstà?tu?
wéstà'atu'
it.is.not
WM:128
wéstà'atu'
don't.do.so
TN:18:134:39

wèsta?tú?
wèsta'atú'
it.must.not.be
TN:29:256:01

wéstá?tu?
wéstá'atu'
must.not
TN:13:122:06

wetaéwah
wetaéwa'
she.a.garden.cannot.find
WD:NR:054

wèta?ké:nɔht
wèta'aké'nɔ't
I.(to).them.have.given
TN:28:244:06-07
e' not clear

wé:ti
wé'ti
all
TN:39:306:52

wé:tih
wé'ti'
all
TN:15:125:59
TN:22:167:43
TN:23:177:07
TN:23:177:12

wé:ti?
wé'ti'
(with).all
TN:23:175:44
wé'ti'
all

TN:04:079:25
TN:04:084:35
TN:04:085:33
TN:04:086:21
TN:05:095:25
TN:05:096:07
TN:20:149:06
TN:21:152:56
TN:21:153:35
TN:21:157:11
TN:23:174:47
TN:23:175:46
TN:23:175:49
TN:23:176:30
TN:23:182:23
TN:23:182:26
TN:26:201:01
TN:26:204:33
TN:27:218:26
TN:27:231:14
TN:27:234:56
TN:27:235:03
TN:27:235:21
TN:28:254:59
TN:29:260:19
TN:36:290:20
TN:36:290:25

TN:37:298:12

TN:37:298:23

TN:37:299:51

wé·tiʰ

all

TN:08:103:21

TN:08:103:39

wetsəhaʔti:

wětsəhaʔti·

side.of.the.fire

WD:AA:403

we:tsih

we·tsiʰ

long

LC:171

weušíhaš

wa ush é haush

he eats a little

HOWSE1850:118

wéwahs

Wāh'-wāhs

lost place

Connelley1900:113

[Big Turtle Clan name]

weyada:wę

weyada:mę

warm.(water)

WD:Ad:353

cf -awe;- water

weyadu:wę

weyadu:mę

warm.(water)

WD:Ad:353

cf -awe;- water

weyahęnyikeʔs

weyahęniike's

wobbling.body

WD:Su:471

weyáhtaha

weyátaha

I.eat.enough

WD:VR:227

weyáhtahaʔ

weyátahaʔ

I.eat.enough

WD:VR:123

wěyátahaʔ

I.eat.enough

WD:VR:158

weyári

weyári

syrup

TN:14:124:13

weyátakaʔ

wěyátakaʔ

I.eat.enough

MB:B-G-24.15:11

weyatędu

weyatęⁿdu

he.me.tells

WD:VR:321

weyatęhti

wěyatę^{sti}

water.deep

WD:Ad:357

weyatęhti

wěyatę^{sti}

a.dam.making.across

WD:NR:031

weyatrízerihaʔs

wěyātríjērīha's

will.I.believe

WD:VR:262

weyatrízérīhaʔs

wěyatríjērīha's

I.believe

MB:B-G-24.15:13

last two / connected
/ unclear

weyatrí:žérīhaʔs

weyatrí:jérīha's

I.believe

WD:VR:251

both ' connected

weyatręnyuwah

weatsęńūwa^č

I.speak

WD:VR:167

why s not r

weyaʔri

weyaʔri

syrup

WD:NR:060

weyáʔwi

weyá^awi

soup

MB:B-G-88.5:06

a' underlined

weyáʔwih

weyá^awi^č

soup

WD:NR:113

word or base

wěyá^awi^č

soup

WM:132

weyéhšęʔ

weyé^{čę}

under.water

WD:AA:375

weyehťiháʔkyeʔ

wěye^{ťihá}^aķe^ʔ

I.am.going.to

WD:VR:247

weyęhšęʔ

weyę^{čę}

water.dripping.down

WD:NR:112

weʔstaʔtuʔ

we^ʔsta^ʔtu^ʔ

it.must.not.be.so

TN:27:220:45

wéʔtiʔ

wé^ʔti^ʔ

all

TN:27:231:10

first aspirate unclear

weʔtsaęnęʔs

we^ʔtsaęnę^ʔs

she.the.dirt.drops.into

WD:NR:059

weʔtsęhtiʔa

meńtseńtia

boy

HALE1885:79

weʔwah

we^ʔwa^č

to.look.for.something.without.findin

g.it

WD:VR:343

word or base

weʔwas

we^ʔwas

he.cannot.find.it

WD:VR:343

wéʔwas
wéʔ^əwas
he.cannot.find.it
WD:VR:207
MB:B-G-4.12:03
MB:B-G-4.12:49

wętsa
meɔ^ʔtsa
looking.at.me
WD:VR:274
word or base

wędadí:nyɔt
me^ʔdadí·ñɔʔt
(a.name)
FE:87
hyphen after a
me^ʔdadí·ñɔʔt
[unglossed]
WM:215
me^ʔdadí·ñɔʔt
his.voice.hanging
WD:VR:253
me^ʔdădí·ñɔʔt
[unglossed]
WM:065

wędadi:nyɔt
me^ʔdadi·ñɔʔ^ʔt
word.hanging.up
WD:NR:050
me^ʔdadi·ñɔʔ^ʔt
voice.hanging.up
WD:VR:253

wędadí:nyɔt
me^ʔdadí·ñɔʔ^ʔt
voice.hanging.up
WD:VR:189
me^ʔdadiñɔʔ^ʔt
word.or.voice.hanging.up
MB:B-G-4.12:08
MB:B-G-4.12:38

wędadínyɔʔʔs
me^ʔdadíñɔʔʔs
[unglossed]
WM:194
PRF PLUR?

wędadúʔ
me^ʔdadúʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:38
source: E.H. Brown

wędáes
me^ʔdáes
without.a.voice.(the.turtle)
WD:AA:379

wędaése
me^ʔdaése
voice.without
WD:AA:379

wędaéh
me^ʔdăéhʔ
her.voice.on.the.ground
WD:AA:368

wędaéʔ
me^ʔdaéʔ
her.voice.on.the.ground
WD:VR:120

wędaráhkye
me^ʔdaráʔkye
voice.floating.up
WD:NR:050

wędaráhkyeʔs
me^ʔdaráʔkyeʔs
two.voices.going.together
WD:VR:149

wędarákyeʔ
me^ʔdaráʔkyeʔ^ə
two.voices.encountering
WD:NR:050
me^ʔdaráʔkyeʔ^ə
echo
WD:NR:050

wędará:kyeʔ
me^ʔdărắ·kyeʔ
two.voices.going.together.(echo)
WD:VR:137

wędarɔʔ
me^ʔdarɔʔ
to.converse
WD:NR:078

wędawęh
me^ʔdamęʔ
downstream.walking
WD:NR:077

wędaža
men-da-za
[unglossed]
FINLEY1840:423
name

wędaʔdúhsti
me^ʔdaʔ^adúʔsti
his.voice.is.cold
WD:Ad:356

wędáʔduhsti
me^ʔdáʔ^aduʔsti
his.voice.is.cold
WD:NR:078

wędehaɔʔ
me^ʔdēhəɔʔ
moccasin.to.make
WD:VR:239

wę:déʔs
mę^ʔ·^ʔdéʔ^əs
they.are.at
TN:29:270:11
PRF PLUR?

wędidéhti
mëndidéʔti
when.the.deer.calls,it.goes.a.long.
way
MB:B-G-4.12:38
mëndidéʔti
echo
MB:B-G-4.12:38
me^ʔdidéʔti
the.voice.of.the.deer.goes.far
WD:VR:207
2 words maybe?
me^ʔdidéʔti
the.call.of.the.Deer.goes.far
MB:B-G-4.12:11

wę:dí:h
męñdíʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:38

wędíhɔʔ
mę^ʔdíhɔʔ
they.reported
TN:27:225:14

wędiyóhte:raʔ
me^ʔdiyóʔ^ʔte:raʔ
she.to.her.senses.comes.back
WD:NR:114

wę:dí:ʔi
męñdíí
[unglossed]
MB:B-G-4.12:14

wędiʔtarahaʔtédyáʔ
mɛ̃ⁿditārahāʔtégaʔ
they.both.
(excrements).rolled.about
WD:VR:149

wędiʔtarahaʔtédyáʔ
mɛ̃ⁿdip̃tārāhātéʔⁿgáʔ
they.excrements.tumble.about
TN:27:230:59-60
dung beetles

wędiʔtarahàʔtedyaʔ
mɛ̃ⁿdip̃tārāhātógaʔ
they.two.the.excrements.rolled.abo
ut
TN:27:222:44

węduwá:nɛ̃h
mɛ̃ⁿdawá:nɛ̃ʔ
my.voice.big
WD:NR:077
why a not u in large

wędúʔda
mɛ̃ⁿdúʔ^uda
his.voice.is.cold
WD:NR:048

wędyareʔ
mɛ̃ⁿga:reʔ
wait.a.while
WD:TC:410

wędyatrōdiʔ
mɛ̃ⁿgaʔtrōⁿdip̃
cutting.first.finger.at.more.than.one
.place
WD:NR:076
where ? in finger

węhkawę
mɛ̃ⁿka:mɛ̃
body.she.owns
WD:NR:079

węhśrahs
mɛ̃ⁿcaʔs
smell
MB:B-G-6.9:09

węhśraʔs
mɛ̃ⁿcaʔs
smell
WD:NR:077
word or base

węhtawę
mɛ̃ⁿka:mɛ̃
her.body
WD:NR:089

węhtaʔ
mɛ̃ⁿtaʔ
stick
MB:B-G-6.9:11

węhtráʔtuʔ
mɛ̃ⁿtráʔ^atuʔ
if.it.is.that
TN:13:121:44
mɛ̃ⁿtráʔ^atũʔ
whether
TN:20:146:24

węhtráʔtuʔ
mɛ̃ⁿtráʔ^atuʔ
whoever
TN:05:092:28

wę:ka:węʔ
mɛ̃ⁿka:mɛ̃
the.body.she.owns
WD:VR:141
mɛ̃ⁿka:mɛ̃
the.person.she.owns
WD:VR:141

wękōhşerōʔ
mɛ̃ⁿkōʔ^cerōʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:38

węnɛ̃htiʔ
mɛ̃ⁿɛ̃ⁿtiʔ
name.young
WD:NR:077

węnōhkyōʔ
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
pulling.his.voice.down
WD:VR:291

węnōkyōʔ
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
voice.thrown.away
WD:NR:078
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
to.put.voice.down
WD:VR:291
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
voice.thrown.away
WD:NR:049

węnō:kyōʔ
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
(a.name).throwing.away
WD:VR:290
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
a.name.thrown.away
WD:NR:077
mɛ̃ⁿōʔ^kōʔ
throwing.name.away
WD:VR:291

węnōnɛ̃htaʔ
mɛ̃ⁿōnɛ̃ⁿtaʔ
her.voice.lets.down
WD:VR:294

węnōnɛ̃tah
Mɛ̃h'-nōōh-nɛ̃h'-tah
[unglossed]
Connelley1900:111

węnyɛ̃htiʔ
mɛ̃ⁿɛ̃ⁿtiʔ
young.name
WD:AA:379

węnyɛ̃ʔseʔ
mɛ̃ⁿɛ̃ⁿseʔ
walking.on.the.water
WD:NR:079

węràdinyōht
mɛ̃ⁿɛ̃ⁿàⁿdĩñōt
the.moss.hangs
MB:B-G-24.15:09

węrutōkwah
Mɛ̃h'-rōōh-tōhn'-quāh
[unglossed]
Connelley1900:111

węruʔtakwiʔ
mɛ̃ⁿruʔ^utakwiʔ
he.straw.threw.on.the.fire
WD:NR:078
cf -ruʔt- grass
we;-ruʔt-akwiʔ

węruʔtōkweh
mɛ̃ⁿruʔ^utōkweʔ
hay.burning
WD:VR:336

węruʔtōkweh
mɛ̃ⁿruʔ^utōkweʔ
burning.hay
WD:VR:291

wə́sáhk̚tiḥ
Měhn-sahk'-tēh
[unglossed]
Connelley1900:113
[Big Turtle Clan name]

wə́san̚q
men-sa-noo
[unglossed]
FINLEY1840:429
name

wə́šat̚q̚?
mė́ncat̚q̚'
going.to.hit.him
WD:VR:276

wə́š̚iž̚u
m̚ɛ́'c̚iju
land.in.the.water
WD:NR:106

wə́š̚ray̚ɛ̚
m̚ɛ́cray̚ɛ̚
snow.crust.on
WD:NR:077

wə́š̚ra̚?y̚ɛ̚
m̚ɛ́cra̚'y̚ɛ̚
snow.crust.on
TN:33:276:60

wə́taá:
m̚ɛ́'ntáá'
might.be
TN:23:173:53

wə́:taah
m̚ɛ́'taa'
wait!
WD:TC:410

wə́taá:ska
m̚ɛ́'ntáá'ska
must.be.sure
TN:02:067:42

wə́taé?ša̚?
m̚ɛ́'ntáé'ca̚'
they.might
TN:11:108:34

wə́taha:q̚
mentahāoñ
day
HALE1885:80

wə́taháq̚?
m̚ɛ́'ntáháq̚'
all.day.long
WD:AA:370
h unclear

wə́tahaṛ̚ɛ̚dute̚
m̚ɛ́'ntahatr̚ɛ̚'ndut̚ɛ̚
soon.he.is.to.sing
WD:TC:411

wə́tá:n̚oḥ
m̚ɛ́'ntá'no'
after.a.while.maybe
WD:TC:410

wə́tatayé̚hteḥ
m̚ɛ́'ntatayé̚'te'
Sunday
WD:TC:418
w-e;t-a-tuye;-ht-eh
cf other lgs

wə́táye
met-ta'-yeh
day
MorganSystems:183

wə́taye
m̚ɛ́'ntáye
days
TN:08:102:12

wə́ta?
m̚ɛ́'nta'
poles
MB:B-G-22.2:05

wə́tá?tére̚?
m̚ɛ́'ntá'atére̚'
the.end.of.the.day
WD:TC:414

wə́tá?tíreh
m̚ɛ́'ntá'atíre̚'
end.of.day
WD:TC:413
word or base

wə́tá?ye
m̚ɛ́'ntá'aye
the.red.ones
WD:Ad:360
me-tá'-ya
red
MorganSystems:183

wə́ta?yeh
menta'ye'
red.in
WD:NR:079

wə́tá?yeh
m̚ɛ́'ntá'aye'
red
MB:B-G-6.9:24
m̚ɛ́'ntá'aye'
the.red.ones
TN:04:089:01

wə́ta?yuhwə́
m̚ɛ́'nta'ayu'm̚ɛ́'
poles.small.many
WD:Ad:367
unclear

wə́:tehaq̚?
m̚ɛ́'tehaq̚'
all.day.long
WD:NR:078

wə́:teháq̚?
m̚ɛ́'ntéháq̚'
all.day.long
TN:21:153:28

wə́:tésrat̚q̚
m̚ɛ́'técrat̚q̚
striking.at.him
WD:VR:181

wə́teye
meteye
day
HALE1885:80

wə́te?dyah
m̚éte'enyá'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:07
m̚éte'inyá'
[unglossed]
MB:B-G-4.12:38

wə́te?dyarḥ
m̚ɛ́'te'egar̚
a.pole.she.holds
WD:VR:237
cf -Ye;t- stick

wə́te?šat̚q̚
m̚ɛ́te'ecat̚q̚
going.to.hit.him
WD:VR:193

węte?yé
 meⁿte^oyé
 day
 WD:TC:414

węte?yeh
 męte^xye^c
 day.sun
 WD:NR:046

węte?yeh yadišrah
 męte^ye^c yadicra^c
 sun
 WD:NR:078

węte?haq?
 męⁿtęhaq?
 all.day
 LC:162

wętrá?ata?
 meⁿtrá?ata?
 whether
 WD:GE:442

wętra?ta?
 męⁿtra^ata?
 if.it.is.that
 WD:GE:442

wętsadínyot
 męⁿtsadíñotⁿt
 land.hanging
 MB:B-G-6.9:17

wętsahti?
 mętsa^(ti)
 centre.of.the.world
 WD:Su:476

wętsawé:ti
 męⁿtsawé:ti
 all.over.the.world
 WD:NR:079

wętsenoh
 Měhn'-tsěhn-noh
 [unglossed]
 Connelley1900:112
 [Porcupine Clan name]

wętsižú?
 mętsijú^u
 land.in.the.water
 MB:B-G-6.9:04
 męⁿcijú^u
 land.in.the.water
 MB:B-G-6.9:04

męⁿcijú^u
 land.good
 WD:Ad:357
 cf -o;we;ts- land

wętsižú?
 męⁿcijú^u
 good.land
 MB:B-G-4.12:05
 MB:B-G-4.12:39

wętuhtih
 męⁿtu^(ti)
 she.raised
 WD:Su:471

wętúhtih
 męⁿtú^(ti)
 she.raised
 TN:04:091:03

wę:wa
 mé·mą
 tobacco
 WD:NR:077
 word or base

wę:wate?a
 mę·matę?ą
 his.nephew
 WD:TR:423

węy í:re?
 męyi·re?
 he.in.the.water.walks
 WD:NR:077

węy í:re?
 męyi·re?
 in.water.he.walks
 WD:AA:390

węy íwe?
 męyiwe?
 she.in.the.water.walks
 WD:NR:077

węyatahat
 may-yat-ta-hat
 Standing-water
 FINLEY1840:429
 name

węyetéha?
 Mäh'-yěh-těh'-hah't
 stand.in.the.water
 Connelley1900:113
 [Deer Clan name]

węyí:re?
 męyíre?
 walking.in.water
 MB:B-G-4.12:39

wę?dehaq?
 męⁿdehaq?
 moccasin.(shoe)
 WD:NR:078

wę?didéhti
 męⁿdidé'ti
 echo
 WD:NR:054

wę?dinyéhstratsaó:wa?
 męⁿdíñé('strátsäó·mą)^a
 she.cried.out
 TN:02:066:31-32

wę?diyóhté:ra?
 męⁿdiyó('té·ra)
 she.to.her.senses.comes.back
 WD:VR:213

wę?di?tarahá?tédyá?
 męⁿdí^htarahátęga?
 thou.excrements.tumble.about
 WD:NR:051

wę?dya:
 męⁿga·
 broken.arrow
 WD:NR:018

wę?ta:
 męⁿta·
 after.a.while
 TN:28:247:38

wę?tá:
 męⁿta·
 soon
 WD:AA:390
 word or base
 męⁿta·
 after.a.while
 WD:AA:390
 word or base
 męⁿta·
 soon
 TN:28:247:14

wę?taáh
 męⁿtaá'
 wait!
 TN:15:125:33

wẹ?ta:edyà:ré?
 mẹ?ᵉtǎēngyǎré)
 wait
 MB:B-G-88.5:15
 mẹ?ᵉtǎēngyǎré)
 soon.a.while
 MB:B-G-88.5:15

wẹ?ta:hi:nó:
 mǎ?ᵉta·hi·nó·
 soon.it.shall.be
 TN:27:227:32

wẹ?tanq:
 mɛ?ᵉtanq·
 after.a.while.maybe
 WD:TC:411

wẹ?ye
 mǎ?ᵉye
 water.in
 WD:NR:077
 mǎ?ᵉye
 water
 TN:20:147:59

wẹ?ye hatirṅnyq
 mǎ?ᵉyehatirṅñq
 in.the.water.stars.many
 WD:NR:077

wẹ?ye hatirṅnyq?
 mǎ?ᵉyehatirṅñq?
 in.the.water.stars
 WD:NR:031

wẹ?ye tehat
 me?ᵉyetēhat
 standing.in.the.water
 WD:NR:060
 mɛ?ᵉyetehat
 in.the.water.standing
 WD:NR:077

wẹ?ye tehat
 me?ᵉyetēhat
 in.the.water.standing
 WD:VR:203

wẹ?yeh
 mǎ?ᵉyeᶜ
 in.the.water
 TN:05:092:23
 mǎ?ᵉyeᶜ
 in.water
 WD:AA:390

mǎ?ᵉyeᶜ
 water.on
 WD:AA:390
 mǎ?ᵉyeᶜ
 water.in
 TN:40:311:07

wẹ?yeh
 mǎ?ᵉyeᶜ
 water.in
 TN:40:310:65
 mǎ?ᵉyeᶜ
 water.in
 TN:40:310:47
 mǎ?ᵉyeᶜ
 on.the.waters
 TN:01:059:34

wẹ?yéh
 mǎ?ᵉyéᶜ
 in.the.water
 MB:B-G-6.9:26

wẹ?yeteháť
 me?ᵉyetēháť
 standing.in.the.water
 MB:B-G-4.12:38

wiatsewi
 we at se wie
 silent
 Stumm
 ASSAL1827:108

widi:ʔah
 widí?ᵉaᶜ
 soft
 WD:Ad:366
 widí?ᵉaᶜ
 without.bone
 WD:Ad:366

wihš
 wee,ish
 five
 Johnston1820:292
 Wi isch
 five
 5
 ASSAL1827:107
 wish
 five
 MorganSystems:183

wineḡhšra
 we,ne,ash,ra
 knife
 Johnston1820:294

wineḡhšra
 wene asch ra
 the.knife
 das.Messer
 ASSAL1827:108

winṅyṅwəh
 wīnṅyṅmǎᶜ
 many.young.women
 WD:Ad:366

winyṅyṅwəh
 wīnṅyṅmǎᶜ
 young.ladies.several
 WD:NR:060

wiš
 weeish
 five
 GALLATIN1848:83
 wish
 five
 HALE1885:79

wiš sáyū?dyadihtə?
 wic?ᵉsáyū?gǎdi(ʔə)
 Friday
 WD:TC:418
 wic?ᵉsáyū?gǎdi(ʔə)
 fifth.work.day
 WD:TC:418

wišewahšə
 wee,ish,a,waugh,sa
 fifty
 Johnston1820:293

witsinḡha?
 witsinḡhə?
 a.little.girl
 WD:TR:425

wí:turá:
 wí·turá·
 to.keep.on
 WD:VR:344

wiʔtsi

wiʔ^htsi

[unglossed]

MB:B-G-4.12:49

wiʔⁱtsi

[unglossed]

MB:B-G-4.12:35

wokok

mokok

elm.bark.box

WD:NR:079

to contain maple sugar

word or base

wokyesé:he

mokyesēhe

[unglossed]

MB:B-G-4.12:01

MB:B-G-4.12:39

wuh

wu^h

(a.cry)

WM:112

wu^h

an.exclamation

WM:166

wu^h

(exclam.)

WD:GE:441

word or base

wúh

wú^h

wu!

TN:22:158:39

TN:27:222:55

wú^h

wuh!

TN:22:167:35

TN:23:173:33

used as example in Phonology

wú:h

wú^h

wu!

TN:23:170:54

wúʔ

wú^ʔ

wuh!

TN:24:186:54

wyanuhe?ya

wyanuheʔya

[unglossed]

MB:B-G-96.2:03

Y

yaá?kwähstih
 yáá'kwà'ṣti'
 she.is.pretty
 TN:21:156:36
 used as example in Verbbase

yaa?tahkwinyo?wahs
 yaa'ta'kwiño'mə'ṣ
 she.them.limbs.gathered
 WD:VR:156

yaa?tahskwenyó?wahs
 yaa'ta'skweñó'mə'ṣ
 she.the.limbs.gathered
 WD:NR:033

yaá?tá:ra?
 yáá'tá'ra'
 his.body.is.placed.on.something
 WD:VR:146

yaà?tá:ra?
 yaà'tá'ra'
 her.body.on
 TN:22:167:22

yaá?tariwaš
 yaátariwac
 she.eats.mud
 WD:VR:179

yáa?táseh
 Yáh'-äh-täh'-sěh
 a.new.body
 Connelley1900:111
 [Snake Clan name]

yaá?tase?
 yáá'tase'
 body.new
 WD:Ad:354

ya:á?tatèhkwi?
 ya-á'tätè'kwi'
 her.body:over
 TN:21:155:16-17b
 numbered & glossed as 2
 2nd part of word

yaá?tawèti?
 yáá'tawè'ti'
 the.body:all
 TN:28:240:16-17
 written, numbered & glossed as 2

yaá?tayeh
 yaá'täye'
 the.body.around
 TN:22:162:02
 used as example in Nouns

yaá?täyeh
 yáá'täye'
 her.body.on
 TN:22:161:39
 used as example in Nouns

yaá?tayəhtsih
 yaá'tä'ye'tsi'
 she.body.is.old
 TN:04:086:53
 yáá'tä'yə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:28:254:28
 why h before old
 yáá'täye'tsi'
 her.body.is.old
 TN:23:177:49
 TN:26:201:55
 why old not nasal
 yaá'täyə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:22:160:20
 TN:22:165:50
 TN:23:180:23
 yáá'täyə'tsi'
 she.body.is.old
 TN:04:080:22
 TN:04:086:50
 TN:04:088:49
 TN:04:089:21
 TN:04:089:27
 TN:22:161:19
 yáá'täyə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:04:090:07
 TN:23:178:12
 TN:23:179:39
 yáá'täyə'tsi'
 an.old.witch
 WD:VR:177
 yaá'tayə'ṣti'
 her.body.is.old
 WD:VR:177
 yáá'täyo'tsi'
 body.is.old
 TN:04:091:09
 yáá'täyo'tsi'
 she.is.old
 TN:23:178:03

yaá?tayəhtsih
 yaá'täyə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:22:163:14

yaá?tayəhtsih
 yaá'tä'yè'tsi'
 she.body.old
 TN:04:087:16
 why old not nasal
 yaá'täyè'tsi'
 her.body.is.old
 TN:26:200:17
 why old not nasal
 yáá'täyè'tsi'
 she.body.is.old
 TN:04:087:52
 TN:04:089:46
 why old not nasal
 yaá'täyə'tsi'
 she.body.old
 TN:22:158:47
 yaá'täyə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:22:163:01
 TN:22:167:12
 yáá'täyə'tsi'
 her.body.is.old
 TN:23:177:31
 TN:28:248:23

yaà?tayəhtsih
 yaà'täyè'tsi'
 her.body.old.(old.woman)
 TN:04:077:37
 why JN e not a

yaá?tayəhtsih
 yaá'täyə'tsi'
 she.body.is.old
 TN:22:166:35

yaa?tayəhtsi?
 yáateyə'tsi'
 her.body.is.old
 WD:VR:227
 where ? in body
 why e not a in JOIN

yaa?tayəhtsi?
 ya-à'täyè'tsi'
 old.woman
 MB:B-G-24.15:08
 grave over 1

yaáʔtayɛtsiʔ
yaáʔ^atâyɛʔ(tsi)
her.body.is.old
TN:26:202:56
yääʔtâyɛʔ(tsi)
her.body.is.old.(the.old.woman)
TN:24:183:23
yääʔtâyɛʔ(tsi)
her.body.is.old
TN:24:183:27

yaáʔtayɛtsiʔ
yääʔtâyɛʔ(tsi)
her.body.is.old
TN:28:245:60
where ? in body
yaáʔtâyɛʔ(tsi)
she.body.old.(woman)
TN:22:158:34
yääʔtâyɛʔ(tsi)
her.body.is.old
TN:28:246:02
joined with 03

yaàʔtayɛtsiʔ
yaàʔtâyɛʔ(tsi)
her.body.is.wise
WM:065

yaaʔtayɔ:tsih
yaaʔtayɔ:tsiʔ
she.is.old
WD:Ad:362

yaáʔtažah
yääʔtajaʔ
slim.body.small
WD:Ad:352
yääʔtajaʔ
body.small
WD:Pr:448

yaaʔta:žah
yääʔta:jaʔ
body.small
WD:NR:030

yaaʔtàʔskwinyóʔwahs
yaaʔtàʔskwĩñóʔmąʔs
she.the.limbs.gathered
TN:22:161:25
cf -ʔtahtʔ- wood, tree limb

yaáʔteyɛtsiʔ
yääʔatâyɛʔ(tsi)
she.body.is.old
TN:04:088:32
why JN e not a

yaáʔtɔh
yääʔtɔʔ
she.is.old
TN:17:131:25
why aa

yaáʔtɔkyeʔ
yääʔtɔkeʔ
body.falling
WD:VR:290
where ? in body

yaáʔtɔkyeʔ
yaáʔtɔkeʔ
body.flying
WD:VR:291

yadahkwadinyɔht
yandaʔkwadiñɔʔt
the.bucket.hangs.up
WD:NR:042
where ? in drum

yadahkwadi:nyɔt
yandàʔkwadíñɔʔt
he.the.bucket.hangs.up
WD:NR:004
where ? in drum
where h in hang

yadahskwa
yan,dah,squa
prisoner
Johnston1820:296

yadaɔkye
yaʔdaɔke
the.river.towards
WD:NR:044

ya:daɔkyeʔ
ya:däɔʔkeʔ^e
the.river.towards
TN:28:248:41

yada:ɔʔ
yaʔda:óʔ
my.home
WD:NR:086

yada:raʔ
yada:raʔ^a
her.cheeks
WD:NR:043

yadárè:haʔ
yadárè:haʔ
its.existence.became
TN:06:097:49

yada:réʔ
yaʔda:réʔ
it.lives
TN:13:118:15
used as example in Further

yadá:reʔ
yadá:reʔ
she.resides.there
WD:VR:151
yaʔdá:reʔ
that.exists
TN:01:062:14b
written as 1 word with previous

yadá:réʔ
yǎʔdá:réʔ
it.exists.(there.is.plenty)
TN:04:091:06

yadàréʔ
yǎʔdàréʔ
it.exists
TN:04:090:60

yadaskwa
Yar da squa
the.prisoner
der.Gefangene
ASSAL1827:109

yadašrɛhte
yaʔdacrɛʔte
a.hole.in.the.ground.(for.a.spring)
WD:NR:042

yadata
yandāta
town
HALE1885:80

yadátá:ɛ
yaʔdatá:ɛ
town
LC:164

yadátá:ɛtɔnyɔʔ
yädátá:ɛtɔñɔʔ
they.inhabit.many
TN:37:295:19
second part of word? if so, then -
ayu- fem indef pat

yadátá:ɛʔ
yǎʔdatá:ɛʔ
the.village.is
WD:NR:043

yadàtáéʔ
yädàtāḗʔ
at.the.village
TN:27:220:50

yadatárihqʔ
yandátárihqʔ
splitting.the.town
WD:VR:152

yadátawè:tiʔ
yǎʰdátāwè·tiʔ
the.town:all
TN:27:229:53-54
written, numbered & glossed as 2

yadataya
Jon do tia
Detroit
Detroit
ASSAL1827:109
maybe ya-dat-aʔ-yeh
Jon do tia
the big city
die große Stadt
ASSAL1827:109
yon,do,tia
Detroit
Johnston1820:297
yon,do,tia
Great Town
Johnston1820:297

yadatayoh
yadatayohʔ
the.town.in
WD:NR:043

yadá:taʔ
yǎʰdātaʔ
town
MB:B-G-22.2:07

yadataʔe
yaʔdataʔe
she.the.town.hits
WD:NR:043
why ? in camp

yadataʔzah
yaʰdatuʔsaʔ
the.camp.small
WD:NR:043
why u not a in JOIN
why hs not ?z^ in small

yadátáʔzah
yaʰdútaʔsaʔ
the.town.small
WD:Ad:359
why ? in camp
why u not a in camp
why s^ not z^

yadataʔzaʔ
yadataʔjaʔa
town.small
WD:Ad:353

yadatəhá:miʔs
yädätəhá·miʔs
she.with.her.camp.carries
WD:VR:202
cf -hawi- carry
anomalous m, unless nasal
spreading of e; skipping a
then what's e; cf Moh -V;hawi-
bring,carry around

yadatodya:ha
yadetaʔga·ha
she.used.to.build.a.town
WD:Su:469
why e not a in camp
why a not o; in make
why ? in make
where modal
should this be -hk PAST
then why PUNC not HAB/STAT

yadatodyá:hàk
yadatohʔgá·hàk
she.used.to.build.a.town
WD:Su:473
where h in PAST
why PUNC not HAB/STAT
where modal

yadaturéhtaʔ
yadaturéʔtaʔ
she.the.town.shuns
WD:VR:334
cf look after

yadauwá:nəh
yaʰdaʔuwá·nəʔ
the.river.large
WD:NR:044
why ? between river and large

yada:uwá:nəh
yaʰdaʔūwá·nəʔ
a.river.large
TN:27:214:50
why ? between river and large

yadáwah
yandáwaʔ
river
WD:NR:034
(a Lorette name)

yadawaté:rih
yaʰdāwaté·riʔ
the.river.he.knows
WD:NR:044

yadawáyeħşo
yaʰdāwáyeʔço
it.river.along
WD:AA:379
^ over w
why ? in river

yadawáyèħşoʔ
yaʰdāwáyèʔçoʔ
it.river.along
TN:37:297:27
why ? in river

yadawaʔ
ye an da wa
the river
der Fluß
ASSAL1827:108
yeandawa
river
GALLATIN1848:81
ye,an,da,wa
river
Johnston1820:294

yàdawaʔ
yädāwaʔ
river
MB:B-G-24.15:10

yadawáʔye
yadawáʔye
the.river.in
WD:NR:034

yadawaʔyeh
yadāwaʔaʔyeʔ
the.river.in
WD:NR:044

yadawáʔyé:runo
yaʰdāwáʔyé·runo
River-dwellers
WD:GT:436
word or base

yadawaʔyerú:nqʔ
yaʔdawayerú·nqʔ
he.a.river.dweller.is
WD:NR:044

ya:dawaʔyé:ru:nqʔ
ya·dawaʔyé·ru·nqʔ
people.living.along.the.river
? not TN

ya:daweh
ya·daweʔ
the.river.is.full
WD:NR:044

ya:da:wih
ya·da·wiʔ
the.river.is.full
WD:VR:343

yadawižu
yan,da,we,zue
Mississippi
Johnston1820:297
yan,da,we,zue
the great river
Johnston1820:297
Yon da wezu
the Mississippi
die Mississippi
ASSAL1827:109
Yon da wezu
the big river
der große Fluß
ASSAL1827:109

yadaʔšręhteʔ
yaʔdaʔcręʔteʔ
a.hole.sunk.in.the.ground.for.a.spri
ng
WD:VR:182

yadáʔtsah
yǎʔdáʔaʔtsaʔ
kettle
TN:23:170:24
used as example in Nouns

yadaʔtsaʔye
yaʔdaʔatsaʔye
she.kettle.has.got
WD:NR:044

yadàʔtsuwá:nęh
yǎndàʔtsüwá·nęʔ
kettle.large
TN:14:124:19

yadáʔurahaʔ
yaʔdáʔurǎhaʔ
she.could.do.it
WD:VR:187

yadàʔuráhaʔ
yaʔdàʔurǎhaʔ
onebody.is.able.to
TN:27:229:56-57
written, numbered & glossed as 2
used as example in Phonology

yadáʔwa
yandáʔaʔwa
she.digs.a.hole
WD:VR:142

yadáʔwahas
yaʔdáʔaʔwaʔs
she.is.a.hole.digging
WD:VR:187
yǎʔdáʔaʔwaʔs
she.is.digging.a.hole
MB:B-G-6.9:13
yǎʔdáʔaʔwaʔs
she.is.making.a.hole
MB:B-G-6.9:13

yadaʔkiʔah
yandaunkeeah
river
BARTON1797:(80)
cf kaʔ :dao; 'ʔkye?
he.the.river.towards TN:27:214:49

yadaʔkeh
yandankkeh
river
BARTON1797:(80)
-daw- river
-ky- creek
cf kaʔ :dao; 'ʔkye?
he.the.river.towards TN:27:214:49

yadéhkwa
yadéʔkwa
water
LC:158

yadehkwaʔetsih
yadéʔkwaʔetsiʔ
that.water.deep
WD:VR:344

yadéhkwaʔetsih
yǎdéʔkwaʔetsiʔ
that.water.deep,thick
TN:29:269:45-46

yadehsarq̄h
yaʔdεʔsarq̄ʔ
the.spots.on.snake's.body
WD:NR:004

yadéhsarq̄h
yaʔdéʔsǎrq̄ʔ
she.her.body.imprints
WD:VR:154

yadéhsaʔ
yadéʔsaʔ
the.snake.bosom
WD:NR:045

yadé:hserq̄h
yaʔdǎʔsǎrq̄ʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:15
MB:B-G-4.12:22

yadéhsq̄
yǎhn-dǎh'-sǎh
hawk
Connelley1900:104
Accipiter cooperi

yadéhsq̄ʔ
yadéʔsq̄ʔ
(hawks).flying
WD:VR:188

yadéhsraʔ
yǎdǎʔcraʔ
it.flannel
WD:NR:005
yadéhsuʔ
yaʔdéʔcq̄ʔ
hell
WD:NR:045
why nasal o; not u

yadéhtęh
yadéʔtęʔ
she.lies.with.her.young
WD:VR:116

yaderáʔtaʔ
yaderáʔaʔtaʔ
her.stomach
WD:NR:057

yadetq̄ʔ
yaʔdetq̄ʔ
digging.in.the.sand
WD:NR:045

yade:wa
yǎde·wa
 the.fur
WD:NR:046

yadé:wa?
yǎdé·wa'
 oval.skin.(with.a.hole.in.the.center)
WD:NR:046

yandé·wa'
 patent.for.land
WD:NR:005

yadewé:tarità?
yadēmǎ·tǎrità'
 she.stomach.bites
WD:NR:046

yadewéwa?
yademémǎ'
 she.furs.owns
WD:NR:005

yadinǒ
yaⁿ-di-no
 always hungry
POWELL1881:60
Woman of Wolf gens

yadi:nǒ?
yaⁿǒdinǒ'
 [unlensed]
MB:B-G-4.12:07

yadi:nǒ?
yaⁿǒdinǒ'
 [unglossed]
MB:B-G-4.12:21

yadi:nyǎhta:tsih
yadi·ñǎ^t·tsi^l
 she.is.snow.white
WD:NR:047

yadinyǎhta:tsih
yǎdǐñǎ^t·tsi^l
 she.is.white
TN:10:107:25
yaⁿdǐñǎ^t·tsi^l
 she.is.white
TN:04:088:40
why n not N

yadinyǎhta:tsih
yadēñǎ^t·tsi^l
 she.is.white
TN:04:088:28

yadinyǎhta:tsih
yadǐñǎ^t·tsi^l
 he.is.white
TN:04:088:21
should this be she

yadisa?
yandesah
 sun
BARTON1797:53
why s not s^

yadiša
yaundeeshaw
 sun
 Sonne
ADELUNG&VATER1816:336-337
yaundeeshaw
 sun
BARTON1797:(119)
where r
yaundeeshaw
 moon
BARTON1797:(120)
where r

yadišar
yǎndicar
 moon
WD:TC:414
where NOUN
yǎndicar
 sun
WD:TC:414
where NOUN

yadi:šar
yadǐ·car
 sun
WD:GT:435
yadǐ·car
 moon
WD:GT:435

yadišra
yaandeshra
 Sun
GALLATIN1848:79
yandishra
 sun
HALE1885:80

yà:dí:šra:
yà·dí·cra·
 sun
TN:37:295:29

yadišrah
ya,an,des,hra
 sun
Johnston1820:293

yà:díšrah
yà·dí·cra^l
 sun
TN:37:295:14
why h in sun

yadišrasé?yeh
ya^ldicrasé^l·ye^l
 again.new.moon
WD:TC:417
why ? in sun

ya:díšráyǎ
ya·dicráye
 she.the.sun.has.seen
WD:NR:046
why see not nasal

yadišra?
yadicra'
 moon
WD:GT:435
Ya an desra
 the sun
 die Sonne
ASSAL1827:107

yadišra?
yǎn-de'-shǎ
 sun
MorganSystems:183

yádišra?
yándisha
 moon
Gatschet1885:xliii
yándisha
 sun
Gatschet1885:xliii

yadíte?
yadítǎ'
 she.takes.under.cover
WD:VR:331
i" may be e'

ya:dítih
ya·dí^l·i^l
 firmly
TN:40:308:56
WD:AA:404
word or base

yadrahtaʔe yadraʼtaʼɛ she.leaves.hits WD:NR:047	yadúšraʔ yädúcraʼ a.skin.robe TN:26:199:25 yädúcraʼ skin.robe WM:211	yadwahiʔtsaʔžaʔ yagwahiʼtsoʰjaʼ doll.small WD:NR:075
yadruwáne yaṅdruwáne big.penis WD:NR:005	yadú:šraʔ yǎʰdú·craʼ skin.robe TN:26:204:08 where h in skin.robe	yadwahq̄t yagwahq̄t serpent.(in.myth).has.plaited.hair WD:An:434
yadúhšra yädúʼcra a.skin.robe WD:NR:048 old term	yádúšraʔ yáʰdúcraʼ the.iron.padlock WD:NR:048	yadwẹʔnyatáhkweh yagwẹʔñátáʼkwẹʼ I.have.drawn.the.blood.out WD:VR:158
yadúhšrakwadeh yaʰdúʼcrakwadeʼ it.is.impenetrable.(turtle.shell) WD:Ad:360 where ? in shell	yadušreʔtah yaducréʔtaʼ it.turtle.shell.lower.(itself) WD:NR:006 where ? and h in shell	yadwẹʔnyaʔ yagweʼʼñǎʼ the.blood WD:NR:075
yadúhšraʔ yaʰdúʼcraʼ mussel.shell.to.play.with WD:NR:006 where ? in shell	yadušreʔtaʔ yaducréʔtaʼ scraping.something WD:VR:189 yaʰducréʔtaʼ (the.turtle).pushing.them.into.the.water WD:VR:118	yadwẹʔnyuwá:nẹh yagwẹʔñuwá·nẹʼ my.blood.big WD:NR:075
yadurq̄ʔ yaʰdurq̄ʼ hard WD:VR:198 yaʰdurq̄ʼ difficult WD:VR:198	yadušrehtaʔ yaducréʔtaʼ scraping...(something) MB:B-G-4.12:22 yǎʰdücréʔtäʼ scraping.(something) MB:B-G-4.12:03 yǎʰdücréʔtaʼ scraping.something WD:VR:182	yadwẹʔtayq̄ yaʔgwẹʔʼtayq̄ his.pocket.in WD:NR:075
yadú:rq̄ʔ yadú·rq̄ʼ difficult WD:VR:190 yadú·rq̄ʼ hard.to.do WD:VR:190 yaʰdú·rq̄ʼ hard.to.get WD:Ad:352	yadušrehtaʔ yädücréʔtaʼ scraping...(something) MB:B-G-4.12:22 yǎʰdücréʔtäʼ scraping.(something) MB:B-G-4.12:03 yǎʰdücréʔtaʼ scraping.something WD:VR:182	yadwẹʔtayq̄h yagwẹʔʼtayq̄ʼ my.bag.in WD:NR:009 yǎgwẹʔʼtäyq̄ʼ my.bag.in TN:35:284:20
yadu:rq̄ʔ ayewá:haʔ yaʰdu·rq̄ʼ ayewá·haʼ it.is.hard.to.get.it WD:VR:226 two words: ya8du.ro;> ayewa'.ha>	yadúʔtaʔ yädúʔtaʼ magic TN:20:150:13	yadwẹʔtetsi yagwẹʔʼtetsi the.bag.long WD:NR:009
yadúšrahkwadeʔ yaʰdúcraʼkwadeʼ it.shell.is.impenetrable WD:NR:006 where ? and h in shell	yadú:ʔtaʔ yadú·taʼ charm TN:11:110:58 yadú·taʼ magic.(power) TN:16:131:14	yadwi:raéʔ yaʰgwi·raéʼ tree.lying.on.the.ground WD:NR:009
		yadwiraéʔ yǎʰgwiraéʼ tree.lying.on.the.ground MB:B-G-6.9:08
		yadwiraʔ yangwiraʼ tree.top.on.the.ground.lying WD:NR:075

yadwố

yagó

blood

MB:B-G-24.15:07

yadwộh

yagó^h

her.blood

WD:NR:075

used as example in Nouns

yagó^h

it.blood

WD:NR:008

yăgố^h

blood

TN:35:283:41

g has no arc

yăgố^h

the.blood

TN:35:283:50

g has no arc

WD:NR:075

yadwộhạ?

yăgốhạ^h

hide

MB:B-G-6.9:07

yadwộ:ha?

yăgố:hạ^h

its.skin

TN:29:258:53

yăgố:hạ^h

raw.hide

LC:174

this source lacks g vs G

yăgố:hạ^h

hide

LC:174

this source lacks g vs G

yă^hgố:hạ^h

hide

TN:29:260:28

g has no arc

yă^hgố:hạ^h

hide

TN:27:219:41-42a

first part of word and gloss

ya:dwộht

ya:gố^ht

monster.sea.serpent

WM:094

yadwột

yăhn-gooht^h

horned four-legged mythical snake

Connelley1900:103

ya:dwột

ya:gố^ht

monster.sea.serpent

WM:094

yadwộturati^h

yagộtưati^h

the.hole.of.the.sea.serpent

WD:NR:110

yà:dwộtuwáti?

yà:gộtưwáti^h

the.sea.serpent's.hole

WM:094

yà:dwộ?t

yà:gộ^ht

serpent.(in.myth).has.plaited.hair

WD:An:434

word or base

yà:dya:dwộ

yà:gya:gộ^h

traditional.stories

WM:001

ya:dyadwộ?

ya:gagộ^h

old.tale

WD:NR:076

yadyaha:

yagaha:

she.eats

WD:VR:236

yadyá:ha^h

yăgá:hac

she.eats

TN:21:152:18

TN:21:152:31

used as example in Phonology

yăgá:hac

one.eats

TN:36:289:40

yadyáha?

yagáha^h

corn.soup

TN:28:243:66

ya:dyaradi^hngộht

ya:^hgaradi^hngộht

the.tail.hangs.on

WD:NR:007

where y in hang

yà:dyaradi^hngộht

yà:^hgăra^hdí^hngộht

the.tail.hangs.on

TN:29:258:48

yadyaradi^hngộht

ya^hgăra^hdí^hngộht

the.tail.hangs.on

WD:VR:185

yadyárahdíngộht

ya^hgăra^hdí^hngộht

the.tail.hangs.on

WD:NR:073

yadyara?

yăngara^ha

neck

WD:NR:010

yadyára?

yăngé^hra^h

its.tail

TN:21:155:08

yadyàrá?

yă^hgyărá^ha

neck.(back.of.the.neck)

MB:B-G-6.9:02

yă^hgyărá^ha

back.of.the.neck

MB:B-G-6.9:07

yadyaru^hta

yagaru^hta

trough.for.maple.sap

WD:NR:009

yadyarú^hta

ya^hgarú^hta

boat

WD:NR:076

yadyaru^htayộht

yăgăru^htayộht

the.canoe.in

WD:NR:074

yadyarú^hta?

yăgyăru^hta^h

canoe

MB:B-G-24.15:10

ya^hgarú^hta^h

boat

WD:NR:010

ya^hgyăru^hta^h

boat

MB:B-G-6.9:04

yadyáʔsaʔ
yagyáʔ^asaʔ
neck=throat
MB:B-G-6.9:02
= in gloss

ya:dyaʔsetsih
ya·gaʔsetsiʔ
her.neck.long
WD:NR:076

yadyáʔseʔ
yagáʔ^aseʔ
throat
WD:NR:010

yadyáʔwiš
yägáʔ^awic
turtle
TN:07:100:14

yadyedatõnyoʔ
yagedatõñyoʔ
spots.many
WD:NR:004
cf -yaz^ed- stripe

yadyéʔraʔ
yangéʔraʔ
its.(eagle).tail
WD:NR:007

yadyéʔšraʔ
yaʔⁿgéʔcraʔ
she.is.sitting.up
WD:VR:121

yadyéʔhšraʔ
yägǣʔcraʔ
it.sits.upon
TN:15:124:56

yadyéʔhšraʔha
yagǣʔcraʔha
it.sits.upon
WD:VR:204

yadyeʔšrakyésõh
yagǣʔcraǣésõʔ
I.am.riding.about
WD:Su:479

yadyeʔšrakyéhsõ
yagǣʔcraǣésõʔ
I.am.riding.about
WD:AA:388
g may be G

yadyeʔšrakyéhsõh
yagǣʔcraǣésõʔ
I.am.riding.about
WD:VR:235

yägǣʔ^ecraǣésõʔ
I.am.riding
WD:VR:193

yadyéʔšraʔ
yáʔⁿgǣʔ^ecraʔ
she.is.sitting.up
TN:23:181:27

yadyéʔšraʔ
yáʔⁿgǣʔ^ocraʔ
she.sits.up
TN:15:125:04

yadyudwõwõʔayõh
yaʔgugõmǣʔayõʔ
it.was.blood-like
WD:NR:075
2 words?

yadyut
yaʔⁿgut
plants
WD:VR:237

yaʔⁿgut
shoots
WD:VR:237

yadyùʔyõwèà:yõ:h
yáʔⁿgùʔyõmǣʔ:yǣʔ
it.was.bloody.like
TN:30:273:11
2 words?

yadyúʔwáʔe
yägýúʔ^uwáʔe
it.stiff.beats
MB:B-G-96.2:02
MB note: as for beating on the drum

yägýúʔ^uwáʔe
it.stiff.hits
MB:B-G-96.2:02

yadyúʔwáʔeʔ
yagyúʔ^uwáʔeʔ^e
deer.hide.(not.tanned)
MB:B-G-96.2:02
dance

yadyúʔwáʔeʔ
yáʔⁿgyúʔ^uwáʔeʔ^e
deer.hide.(not.tanned)
MB:B-G-96.2:02

yadyúʔwáʔeʔ
yáʔⁿgúʔ^uwáʔeʔ^e
beating.the.turtle.shell.on.the.deer.
hide
MB:B-G-96.2:03

yáʔⁿgúʔ^uwáʔeʔ^e
song.for.the.green.corn.feast
MB:B-G-96.2:03

yaerateʔ
yǣrateʔ
the.ladle.it.is.used
WD:NR:113

yaeràtiʔ
yǣeràtiʔⁱ
a.ladle
TN:33:277:14

yaera:wáʔ
yǣera:wáʔ
(they).turned.around
WD:VR:214

yaeráʔt
yǣeráʔt
a.ladle
TN:33:277:19

yaeráʔtih
yǣeráʔ^atiʔ
it.is.used
WD:VR:119

yaeráʔtiʔ
yǣeráʔ^atiʔ
she.had.used
TN:19:138:49

yaèskwá:žáʔ
yǣèskwá:jaʔ
you.them.kill
TN:20:149:24
you = hunter
them = 2 ground-squirrel monsters

yaèžúhtaʔ
yaèjúʔ^a
rocky
WD:NR:026
e^ may be iv, but probably e^
cf -riz^uht- stone
fiche checked, no r

yaèdwáʔ
yaègwáʔ
she.it.holds
WD:VR:121

yaé:ha?
yǎé·hǎ?
the.tree.top
WD:AA:379

yá:éhe
yǎ·éhe
(the.turtle).waddles.from.side.to.side.
(when.walking)
WD:VR:125

yaętatónyǒ?
yǎętatónǒ?
it.sticks.up.many
WD:VR:121
written as 2

yaęté:rih
yǎę"té-ri^c
she.knows
WD:VR:232

yaętutónyǒ?
yǎętütónǒ?
it.sticks.up.many
TN:37:293:19

yaháhša?
yahá'ca'
the.lamp
WD:NR:022
yahá'ca'
the.council
WD:NR:022
yǎhá'ca'
the.lamp
WD:NR:011

yáhahšéyeh
Yǎh'-hǎh-shě'yěh
the.Great.Council
Connelley1899:121

yaharhtiža
yahartija
she.went.through
WD:NR:091

yaharhtiža?
yahartija'
she.through.the.wood.went
WD:VR:250
yahartija'^a
timber.cutting
WD:VR:250

yaharhti:ža?
yǎharti'ja'
she.the.wood.went.through
WD:VR:324

yahárhye
yǎhá'^{ar}ye
the.woods.in
TN:28:248:31
why ?r not rh
where h and ? in NOUN

yahárhieh
yǎhá'rie^c
the.woods.in
TN:39:305:31
where ? in NOUN

yaharhyǒ
yǎhar'yǒ
the.forest.through
WD:VR:344

yaharhyǒh
yahar'yo^c
the.forest.through
WD:AA:404

yahar'yo^c
the.woods.into
WD:NR:091

yaha:rhyǒh
yaha'yǒ^c
the.woods.in
WD:NR:061

yahárhieh
yǎhá'ye^c
into.the.woods
WD:Su:482

yáharhyǒh ahanyǒdeht
yáha'yǒ'ǎhañǒdeht
her.to.the.woods.took
TN:19:135:28
he-her
2 words ya'harhyo;h ahanyo;deht

yahà:rhyǒ:t
yǎhà-ryǒ't
it.woods.into
TN:34:280:39
used as example in Preprons

yaha:rhyǒ?
yaha'yǒ'
the.woods.in
WD:NR:036

yahárhýǒ?
yaháryǒ'
the.woods.to
TN:06:097:07-08a
last part of word written as first
part of next

yahár'yeh
yǎhá'rie^c
the.forest.into
TN:16:126:12
yǎhá'rie^c
the.woods.in
TN:23:180:51
used as example in Preprons
used as example in Verbbase
TN:29:258:29
h? cluster

yahár'yǒ
yǎhá'ryǒ
the.forest.through
TN:02:065:02

yahawíhta?
yahawí'ta'
she.carries.away.with.her
WD:VR:124

yaha:wí?
yǎha-wí'
she.brought
TN:08:103:03

yahà:wí?
yǎhà-wí'
she.carries
TN:04:090:38
yǎhà-wí'
she.carried
TN:01:060:22
yǎhà-wí'ⁱ
she.carries
TN:04:090:26
used as example in Phonology

yaha:yǒ?
yaha'yǒ'
the.timber.in
WD:NR:036

yahaženǒhtǒ?
yahajěñǒ'to'
he.the.bush.cuts.down
WD:VR:201
2nd a unclear
last o unclear

yáhdya:dwq?
yá'ga'gq'
 traditional.stories
 WD:NR:008

yaherá?sa
yaherá'sa
 small.corn.stalk
 WD:NR:056

yahere?é:šre?
yahere'é'cre'
 I.a.corn.stalks.am.dragging
 WD:NR:108
 2 words?

yahe:sa?etha
yahe'sa?etha
 butt.(of.a.person)
 WD:NR:062

yaheženyqhta
yahejěñq'ta
 trees.down
 WD:AA:385

yáhè?ah
yá'(hè)q'
 she.head.is.in.the.habit.of.lying.do
 wn.(when.asleep)
 WD:VR:123

yahihk
yahi'k
 fruit
 WD:NR:016
 WD:NR:018

yarhi'k
 fruit
 WD:NR:016
 WD:NR:018

Ya hick
 fruit
 Frucht
 ASSAL1827:109

ya,heeghk
 fruit
 Johnston1820:296

yahihk
yahi'k
 fruit
 MB:B-G-6.9:17

yāhí'k
 fruit
 MB:B-G-24.15:08

yāhí'k
 berry
 MB:B-G-24.15:08

yahihk ayedyáha
yāhí'kâyě'ngyāha
 I.eat.fruit
 MB:B-G-6.9:17
 two words: yarhik ayedyaha

yahihk iyá:wa?
yahi'kíyá'wa'
 fruit.she.holds.in.hand
 WD:NR:013

yahik ayedyaha
yahi kayengaha
 fruit.I.eat
 WD:NR:018

yahká?
ya'ká'a
 crows
 TN:26:198:18

ya'ká'a
 a.crow.(black)
 MB:B-G-6.9:26

yahká?a
ya'ká'a
 the.crows
 WD:An:426

yahkerqse
Ja ka ron se
 I am afraid
 ich fürchte mich
 ASSAL1827:109

yáhkq̄t
yǎ'kq̄t
 hanging
 MB:B-G-6.9:17

yáhkq̄t deyanq̄hsáte?
yǎ'kq̄t dəyānq̄'cáte'
 hanging.on.the.wall
 MB:B-G-6.9:17

yahkq̄tq̄nyq̄
ya'kq̄tq̄ñq̄
 it.is.hanging.many
 WD:VR:126

yahkwase?
ya'kwāse'
 I.a.new.shoe.have.got
 WD:NR:014

yahkwe?da
yahkweñda
 eyes
 HALE1885:79

yahkwe?dah
yockquiendoch
 eye
 Auge
 ADELUNG&VATER1816:336-337

yahkwe?da?
ya'kwε'da'
 eye
 LC:128

Yau-pe-dah
 eye
 SPParsons1793:125

yochquiendoch
 Eye
 GALLATIN1848:79

yahkwé?du
ya'kwé'du
 eye
 LC:128

yáhkwe?ta?
yá'kwε'ta'
 little.balls.of.wood
 WM:227

yahq̄h
yǎhq̄'
 she.is.old
 WD:Ad:352

yahq̄h
yahq̄'
 swans
 TN:01:059:32

yǎhq̄'
 she.is.old
 TN:29:256:53
 probably goose/swan

yáhq̄h
yǎhq̄'
 she.is.old
 TN:29:256:60
 probably goose/swan

yǎhq̄'
 goose.(swan)
 TN:29:257:31

yǎhq̄'
 goose
 TN:29:257:49

yahqhk
 yah,houнк
 goose
Johnston1820:294
 yahq̄h̄sra
 yahq̄'cra
 the.cradle
WD:NR:014
 yahqhta
 yaoñta
 my ears
HALE1885:79
 yahqhta?
 yahq̄'ta'
 my.ear
WD:NR:014
 yahqk
 Y w hanck
 the goose
 die Gans
ASSAL1827:108
 yahq̄n̄e's
 yahq̄n̄e's
 boat.sinking
WD:NR:014
 yahq̄n̄e's
 she.the.dirt.drops
WD:VR:277
 yahq̄n̄e's
 boat.sinking.down
WD:Su:471
 yahq̄:n̄e's
 yahq̄:n̄e's
 somebody.falls.off
WD:VR:276
 yahq̄n̄e's
 yahq̄n̄e's
 something.falls.off
WD:VR:285
 yahq̄rh
 yahq̄r
 swan
WD:An:427
 yahq̄wa
 yahq̄ma
 bark.dish.or.trough
WD:NR:023

yahq̄ma
 boat.of.large.size
WD:Su:478
 yahq̄wah
 yahq̄ma'
 boat
WD:NR:088
 yahq̄wa?
 yāh̄q̄ma'
 boat
MB:B-G-24.15:10
 yahq̄wa?yeh
 yahq̄ma')^aye'
 creek.in
WD:NR:069
 yahq̄we:dadinyq̄t
 yahq̄me·ⁿdaⁿd̄iñq̄t
 cradle.swinging
WD:VR:253
 yahq̄we?
 yahq̄me'
 boat
WD:NR:014
 yahq̄w̄eda
 yahq̄m̄enda
 cradle
WD:NR:014
 yahq̄w̄edadinyq̄ht
 yahq̄m̄endadiñq̄t
 cradle.swinging.(hammock)
WD:NR:014
 yahq̄:wízu?
 yāh̄q̄:míju'
 ship
WD:NR:014
 yahq̄?
 yāh̄q̄'
 wild.geese
WM:050
 yāh̄q̄'
 swans
WM:050
 yāh̄q̄'
 goose
MB:B-G-22.2:02
 yāh̄q̄'
 geese
MB:B-G-22.2:02

yāh̄q̄?
 yāh̄q̄'
 goose
TN:29:257:41
 yahskah̄r̄et
 ya'ska'r̄e'ⁿt
 her.mouth
WD:NR:093
 yahska:r̄et
 ya'ska:r̄e'ⁿt
 her.mouth
WD:NR:037
 yahskukye
 ya'skukye
 [unglossed]
MB:B-G-6.9:26
 yahskwirat̄:dya
 ya'skwirat̄·ga
 a.switch.whipping.about
WD:NR:015
 ya'skwirat̄·ga
 bush.twisted.by.the.wind
WD:NR:015
 yahskwirat̄odyah
 ya'skwirat̄ⁿga'
 switch.whipping.about.
 (twisted.in.the.wind)
WD:VR:285
 yahstata?tih
 ya'stata'^{at}i'
 dried
WD:Ad:363
 yāh̄statá:ʔtih
 yà'státá·^{at}i'
 it.is.dried
TN:19:140:32
 yá:hsti?
 yá·'sti'
 monster
TN:16:129:22
 yahśahaya
 ya,sha,hia
 Cayuhago
Johnston1820:297
 ya,sha,hia
 the.place.at.the.wing
Johnston1820:297

yahšahiʔa

Ya scha hia

the Cayahoga River, of Lake Erie
der Cajahoga Fluß, des Sees Erie
ASSAL1827:109

yahšá:raʔ

ya'cá·ra'

her.mouth.on.(it)

WD:Su:473

yàhšáraʔ

yà'cára'

her.month.on.(something)

MB:B-G-6.9:07

yà'cára'

it.month.on.(something)

MB:B-G-6.9:07

yahšatažeʔskaʔ

ya'catäje'ska'

thou.them.drivest.away

WD:VR:262

yahšatužéʔskaʔ

ya'catüje'ska'

away.thou.it.drive

TN:29:256:04

driving mosquitos
CHAR?

yahšéhšahs

ya'cé'ca's

thou.killest

TN:11:108:31

killling eagles

WD:VR:203

yahšəhšrɔɖyaʔ

ya'cɛ'crɔ'ga'

she.a.feast.gives

WD:NR:038

yáhšíʔkanyəne

yá'ci'hañɛnɛ

my.feet.spread.out

WD:An:428

cf -ahs^iʔt-

yahšiʔkanyənyɛ

ya'ci'kañɛ'ñɛ

my.feet.spreading.out.(rabbit)

WD:NR:012

yahšiʔta

yashita

my foot

HALE1885:79

yahšíʔtátəyat

ya'cɔ'p'tátəyat

I.the.foot.burn

WD:NR:012

where h in CAUS

yahšiʔtuwa:nɛ

ya'ci'p'tuwa·nɛ

my.feet.big

WD:NR:012

yahšɔʔdráhka

ya-shone-drä'-ka

my niece

MorganSystems:xxx

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) sister's
daughter

MorganSystems:306

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) father's
brother's daughter's daughter

MorganSystems:320

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) mother's
brother's daughter's daughter

MorganSystems:337

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) mother's
sister's daughter's daughter

MorganSystems:346

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) father's
father's sister's daughter's
daughter's daughter

MorganSystems:353

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) mother's
mother's sister's daughter's
daughter's daughter

MorganSystems:360

ya-shone-drä'-ka

my (male speaking) father's
father's father's sister's daughter's
daughter's daughter's daughter

MorganSystems:364

ya-shone-drä'-kã

my niece

MorganSystems:xxx

ya-shone-drä'-kã

my (male speaking) father's
sister's daughter's daughter

MorganSystems:328

yahšɔʔtaʔ

ya'cɔ'p'ta'

she.chin

WD:NR:040

ya'cɔ'p'ta'

her.chin

WD:NR:040

yahteʔewaʔ

ya'tɛ'ɛwa'

I.am.scared.away

WD:VR:226

yahtɔdiʔ

ya'tɔ'di'

I.lose

WD:VR:131

yáhtɔh

yá'tɔ'

he.is.old

TN:28:243:33

yahtɔ:wáwaʔ

ya'tɔ'máwa'

I.retrace.myself

WD:VR:292

cf -o;w- self

yahtɔ:wawaʔ

ya'tɔ'mawa'

I.turn.around

WD:VR:290

ya'tɔ'mawa'

I.reverse

WD:VR:290

yahtɔ:wáwaʔ

ya'tɔ'máwa'

I.retrace.my.steps

WD:VR:131

yahžatɔhɔhk

ya'jatɔhɔk

I.have.been.writing

WD:Su:469

yá:ihe

yá'ihɛ

to.waddle.(to.one.side-the.turtle)

WD:VR:345

yakahtáʔde

yaka'tá'aⁿde

I.investigate

WD:VR:134

yakaskáʔwəḥ
yakaskáʔmɛʕ
a.part
WD:NR:068
where h in divide

yakqresišaʔ
yakqřēsījaʔ
I.my.hand.cut
WD:NR:019

yà:kwáhsti
yà:kwáʕsti
one.nice
TN:29:270:36

yakwahstih
yakwaʕstiʕ
she.is.pretty
WD:VR:137

yakwáʔ
yäckwáʔ
provisions
WD:NR:019

yakwihstodyaʔ
yakwiʕstaʕgaʔ
she.money.makes
WD:NR:072

yakya:raʔ
yäckaʕraʔ
wall.bag
WD:NR:019
(old term)
odd <.
why h

yakyá:raʔ
yäckyáʕraʔ
wall.bag
WM:229
old term

yakyaʔkyenq̄
yackaʕkēñq̄
I.lie.down
WD:VR:135

yakyáʔtraʔ
yackáʕtraʔ
I.am.likely.to
WD:VR:135
yackáʕtraʔ
I.am.appt.to
WD:VR:135

yakyéhsq̄
yakéʕsq̄
flying
WD:VR:267

yakyeráʔta
yakeráʔta
what.I.use.on.(my.clothes)
WD:NR:020

yakyé:saʔs
yakéʕsaʔas
it.is.easy.always
TN:35:285:12
yakéʕsaʔs
it.gets.easy
TN:35:284:64

yakyq̄kyeʔ
yäckq̄keʔ
(to).the.creek
TN:37:299:62

yakyq̄:kyeʔ
yakq̄keʔ
it.creek.towards
TN:37:292:45
WD:NR:019

yakyq̄waʔye
yakq̄maʕaye
the.creek.on
WD:NR:088

yakyq̄wáʔye
yakq̄máʕye
it.creek.in
WD:NR:019

yakyq̄wáʔyeh
yakq̄máʕayeʕ
(to).the.creek
TN:21:150:20
yakq̄máʕayeʕ
it.creek.in
TN:37:293:39

yakyq̄ʔkyeʔ
yakq̄keʔ
a.creek
WD:NR:088

yanq̄daʔ
yanēʕdaʕa
the.red.paint
WD:NR:021
cf -no;d- paint

yanq̄daʔyéde
yanēʕdaʕaʔyéʕde
fall
WD:Su:475

yanq̄dáʔyeháʔ
yänēʕdáʕayēhàʔ
the.red.paint.(the.fall)
TN:27:220:36
cf -no;d- paint
CHAR?

yanq̄daʔyéde
yanēʕdaʕaʔyéʕde
fall
WD:TC:417
word or base
yanēʕdaʕaʔyéʕde
changing.colours.coming
WD:TC:417
word or base

yanq̄dúh
yanēʕdúʕ
climbing.upon.a.log.(turtle)
WD:VR:142

yánq̄hstérq̄nq̄
Yahʕ-nēhs-tēhʕ-rōh-nōh
Mud Turtle
Connelley1900:100
clan names
Yahʕ-nēhs-tēhʕ-rōh-nōh
The people of the Mud Turtle
Connelley1900:100
clan names

yanq̄hšaʔ
yanéʕcaʔ
hers.shoulders
WD:NR:052

yanq̄uh
yaʕnq̄uʕ
the.kettle
WD:NR:022

yà:nq̄:úh
yà:nq̄:úʕ
kettle
TN:23:171:26
used as example in Nouns

yànq̄úʔ
yàʕnq̄úʔ
the.kettle
TN:23:170:16
why ? in corn

yanɛwakwe	yanɔduwahs	yanɔh̄sase
ya-na'-mä-kwe	yanɔ ⁿ duwa's	yanɔ'case
my daughter-in-law	paint.picker	house.new
<i>MorganSystems:xxx</i>	<i>WD:VR:337</i>	<i>WD:Ad:363</i>
ya-na'-mä-kwe	yanɔ ⁿ düwa's	yanɔh̄sáte?
my (male speaking) brother's son's wife	digging.for.a.mineral	yänɔ'cáte'
<i>MorganSystems:303</i>	<i>WD:NR:023</i>	the.wall
ya-na'-mäque	yanɔduwáhs	<i>MB:B-G-6.9:17</i>
my daughter-in-law	yanɔ ⁿ duwá's	yanɔh̄sá:te?
<i>MorganSystems:xxx</i>	for.a.mineral.digging	yänɔ'cá:te'
ya-na'-mäque	<i>WD:VR:338</i>	house.wall
my (male speaking) sister's son's wife	yanɔdú?	<i>TN:28:239:59</i>
<i>MorganSystems:305</i>	yanɔ ⁿ dú'	yanɔh̄sá:te?
ya-na'-mäque	valuable.(mineral).in.the.ground	yanɔ'cá:te'
my (female speaking) sister's son's wife	<i>WD:Su:475</i>	the.house.wall
<i>MorganSystems:311</i>	yanɔh̄skɔh	<i>WD:NR:030</i>
ya-na'-mäque	yänɔ'skɔ'	yanɔh̄satɔwa
my (female speaking) brother's son's wife	it.house.in	yänɔ'cátɔmɔ
<i>MorganSystems:308</i>	<i>TN:29:265:53</i>	she.a.house.turned.over
ya-nä'-mäque	yanɔ:hskɔh	<i>WD:VR:165</i>
my daughter-in-law	yänɔ'skɔ'	(name)
<i>MorganSystems:xxx</i>	the.house.into	yanɔh̄satɔwa?
ya-nä'-mäque	<i>TN:02:064:27</i>	yänɔcátɔmɔ'
my (male speaking) daughter-in-law	yanɔh̄skɔ?	a.house.pulling.down
<i>MorganSystems:373</i>	yänɔ'skɔ'	<i>WD:VR:165</i>
ya-nä'-mäque	house.come.into	yanɔh̄sayé:ri
my (female speaking) daughter-in-law	<i>WD:VR:313</i>	yänɔ'cayé:ri
<i>MorganSystems:373</i>	yanɔh̄skɔ?	house.hard.to.get
yanɔdáte?	yänɔ'skɔ?	<i>WD:VR:348</i>
yanɔ ⁿ dáte'	into.the.house	yanɔh̄sayɔ?
stripes	<i>TN:38:301:26</i>	yanɔ'cayɔ'
<i>WD:NR:023</i>	yanɔh̄skɔ?	a.sack.inside
yanɔdawe udyára?	yänɔ'skɔ'	<i>WD:Su:482</i>
yanɔ ⁿ dámɛ ügára'	the.house.into	yanɔh̄sa?
pipe.stem	<i>WD:AA:395</i>	yainohcheah
<i>WD:NR:106</i>	yänɔ'skɔ'	house
ya:nɔdawɛ?	the.house.in	Haus
ya:nɔdamɛ'	<i>TN:04:079:27</i>	ADELUNG&VATER1816:?
my.pipe	yänɔ'skɔ'	yainohcheah
<i>WD:NR:083</i>	house.come.into	house
aspirates unclear	<i>TN:27:227:31</i>	BARTON1797:(91)
yanɔde?	yanɔh̄sa	Ye ano scha
yanɔ ⁿ de'	yanoñsha	the house
stripes.at.a.distance	house	das Haus
<i>WD:NR:023</i>	yanɔh̄saé?	ASSAL1827:108
	yänɔ'caé'	ye,anogh,sha
	house	house
	<i>MB:B-G-6.9:02</i>	Johnston1820:294

yanǒhšaʔ	yǎnǒŋǎʔʰs	yanǎʔdúʔ
yanǒʼcaʼ	the.dirt.drops.down	trace.at.a.distance
house	WD:NR:023	WD:Su:475
LC:156	yǎnǒŋǎʔʰs	yanyǎnǒ
yanǒhšáʔa	the.dirt.falls.in	yañǎʼnǒ
yanuʼhshá-ǎ	WD:NR:023	the.dog
lodge	yanoʔtǎh	WD:An:428
Gatschet1885:xlili	yǎnǒʔtǎʼ	yanyǎnǒ
yanǒhšáʔǎʔ	I.have.given.thee	yañǎʼnǒ
yanǒʼcaʼǎʔ	MB:B-G-15.4:03	the.dogs
I.house.have	yǒʔ-	TN:23:174:41
WD:NR:023	yanoʔ:tǎh	yanyǎnǒh
yanǒhšáʔža	yǎnǒʼtǎʼ	yañǎnǒʼ
yanǒʼcaʼja	I.thee.have.given	dog
it.house.small	WD:Pr:452	LC:172
WD:NR:023	yǒʔ-	Yan je no
yanǒhšáʔžah	yanǒʔduʔ	the.dog
yanǒʼcaʼjaʼ	yanǒʔʼnduʔ	der.Hund
house.small	valuable.mineral	ASSAL1827:107
WD:Ad:352	WD:NR:023	2nd & 3rd letters unclear
yanǒhšuwane	yanyǎdákǒʔ	yunyeno
Ye a no schu wan a	yañǎʼdákǒʔ	dog
the big house	(Seems.to.refer.to.human.being)	GALLATIN1848:81
das große Haus	WD:NR:022	yun,ye,noh
ASSAL1827:108	yanyǎda:r	dog
yanǒhšuwaneh	yañǎʼda:r	Johnston1820:293
ye,a,nogh,shu,wan,a	the.footprints.of.an.animal	yanyǎnǒh
big house	WD:NR:084	yañǎnǒʼ
Johnston1820:295	yanyǎdá:reʔ	dog
yanǒhšuyéne	yǎñǎʼdǎ:reʼ	TN:16:128:32
yanǒʼcuyéŋǎʼ	to.trace.marks	yañǎnǒʼ
under.the.house.she.goes	WD:VR:143	dogs
WD:VR:348	yanyǎdǎrh	TN:16:127:29
yanǒhšuyéne	yañǎʼdǎr	yanyǎnǒh
aʔyaǒʔ	tracks	yañǎnǒʼ
yanǒʼcuyéŋǎʼ aʔyaǒʔ	WD:NR:022	dog
under.the.house.he.goes	yañǎʼdǎr	TN:16:126:36
WD:Ad:353	a.trace.(of.anybody.or.an.animal)	yañǎnǒʼ
2 words	WD:NR:022	dogs
yanǒhte	yanyǎdarǒnyǒʔ	TN:40:310:69
yanǒʼtǎʼ	yañǎʼdarǒŋǒʔ	yanyǎnǒh
I.have.given.thee	scratches.	yañǎʼnǒʼ
WD:Su:468	(of.a.bear).on.a.tree.many	dog
yǒʔ-	WD:NR:020	TN:16:127:62
yanǒnéʔs	yanyǎdúʔ	yañǎʼnǒʼ
yanǒŋǎʔʰs	yanǎʔdúʔ	dogs
the.dirt.falls.in	marks	TN:16:127:02
WD:VR:276	WD:Su:475	yañǎʼnǒʼ
WD:VR:285	or is this marks at a distance	dog
		TN:31:273:48
		used as example in Nouns

yanyənò:h

yǎñə̀nò'ᶜ

(the).dogs

TN:40:310:08

used as example in Phonology

yanyè:nòh

yañè'nò'ᶜ

dogs

TN:16:126:49

yǎñè'nò'ᶜ

dog

TN:23:173:05

TN:27:222:35

TN:27:230:48

yǎñè'nò'ᶜ

the.dog

TN:27:221:39

TN:27:230:03

yànyənòh

yàñə̀nò'ᶜ

dog

TN:13:118:42

used as example in Phonology

yanyənò:ʔ

yañyenò'

dog

HALE1885:80

yanyə̀wehtih

yañə̀me'ti'ᶜ

her.right.side

WD:AA:369

yanyè:wih

yañè'mi'ᶜ

she.knows.how

WD:VR:144

yanyèwihtih

yǎñə̀mi'ti'ᶜ

her.right.side

TN:21:155:19

yanyèwòdé

Yǎn-nyāh'-mōh-dēh'

[unglossed]

Connelley1900:110

[unknown clan name]

yanyə̀wəʔah

yǎñə̀mə'ə'ᶜ

her.children

TN:16:128:38

yanyòʔnəʔs

yañò'nə's

the.herd.resting

WD:NR:022

yanyòʔwaha

yañò'mahə

a.white.woman

WD:NR:085

yà:wəh

yà'əmᶜ

a.while.ago

TN:05:093:19

yaʔʔ

yaʔʔ

she.comes

WD:VR:283

yar

yar

[unglossed]

FINLEY1840:221

FINLEY1859:386

yá:ra

yá:ra

way.up.(noon)

WD:TC:413

yá:ra

yá:ra

way.up.(noon)

WD:NR:024

yá:ra

on

WD:AA:370

yaradínyòt

yaradínyò't

the.bag.hangs.up

WD:NR:025

yaradínyòt

yaradínyò't

it.bag.hangs.up

WD:VR:253

ya:radínyòt

ya:radínyò't

it.bag.hangs.up

TN:28:245:12

yaràhkə̀nəhtaʔ

ya:ra:kə̀nə'ta'ᶜ

she.the.sunshine.is.taking.down

WD:VR:285

yaràhkə̀nəhtaʔ

ya:ra'kə̀nə'ta'ᶜ

she.is.taking.the.sunshine.down

WD:VR:149

ya:ra'kə̀nə'ta'ᶜ

sun.going.down

WD:VR:149

ya:ra'kə̀nə'ta'ᶜ

sun.setting

WD:VR:149

yaràhkə̀nəhtaʔ

yǎrà'kə̀nə'to'

she.is.the.sunshine.taking.down

WD:NR:092

between E; and t unclear

last vowel unclear

yaràhkə̀nyəhtaʔ

yǎrà'kə̀ñᶜ'ta'

she.the.light.knocks.off

WD:VR:143

˘ over r

ya:rahkwaʔ

yǎrá'kwa'

the.rays.of.the.sun

WD:NR:024

yǎrá'kwa'

sunlight.(bird)

WD:An:428

word or base

ya:rahkwaʔt

ya:ra'kwa't

the.elm.(tree)

WD:NR:025

yǎrá'kwa't

elm.(tree)

MB:B-G-6.9:08

ya:rahkwis

ya:rah-quis

[unglossed]

FINLEY1840:038

Little Turtle clan female name

ya:ra:kə̀nəhtaʔ

ya:ra-kə̀nə'ta'

sunshine.down.she.is.taking

WD:TC:413

ya:rahkwéhs

Yah'-rāh-quəhs'

[unglossed]

Connelley1900:112

[Little Turtle Clan name]

yarákye?
yǎrákɛ'^e
the.evening.in
TN:28:250:07

yará:kye?
yǎrá·kɛ'
it.floats.way.up
WD:Su:476

yara:wahs
yara·waʼs
she.is.taking.out
WD:VR:303

ya:ráyoh
ya·ráyɔʼ^c
the.bag.in
TN:28:245:16
WD:NR:025

yara?
yāra'
on.something
MB:B-G-6.9:07

ya:rá?
ya·rá^a
basswood
WM:241
ya·rá^a
lynn-wood
WM:241

yá:ra?
yá·ra'
it.is.submerged
WD:VR:146
yá·ra'
submerged.(in.water)
TN:37:293:24
may be missing initial character

yará?dawéh
yǎrá^adamɛ'^c
(a).stew
WD:VR:317

yara?dawéhta?
yara^adamɛ'(ta)
she.it.stews
WD:VR:317
yara^adámɛ'(ta)^a
she.it.soaked
WD:VR:147

yarà?dawéhta?
yarà^an'dámɛ'(ta)^a
she.(it).soaked
TN:19:140:34
used as example in Verbbase

ya:rá?tòhkwi?
ya·rá^atò'kwí'
it.is.feathered.with
WD:NR:091

yarà?tòhkwi?
yarà^atò'kwí'
it.is.feathered.with
WD:VR:288

yà:ra?tòhkwi?
yà·ra^atò'kwí'
it.is.feathered.with
TN:26:202:50
ZA in PRF!
used as example in Verbbase

yaṛəhtawes
yaṛə'tawes
broad.axe
WD:NR:033

yá:re
yá·re
(refers.to.water)
WD:NR:025

yaréda
yaréⁿda
the.big.rock
WD:NR:026

yarèdàrɛnyɔ?
yarèⁿdáɛñɔ'
spotted
MB:B-G-4.12:15
tildes not ogoneks
a^/ underlined
Snake Clan

yaredarɔnyɔ?
yaredarɔñɔ'
spotted.small.many,at.several.plac
es
WD:NR:025

yaredarɔnyɔ?
yaredärñɔ'
spotted
WD:NR:025
yarendarñɔ'
spotted.many
WD:NR:025

yarèdàrɔnyɔ?
yarèⁿdárɔñɔ'
spotted
MB:B-G-4.12:01
tildes not ogoneks
Big Turtle Clan

yarédate?
yaréⁿdate'
solid.wall.of.stone
WD:NR:026

yaredatɛhtra?
yaredatɛ'tra'
the.rock.(bottom).lies.down
WD:VR:221

yàredatɛhtra?
yàredatɛ'tra'
the.rock.(bottom).lies.down
TN:21:150:21

yaredayoh
yaredayɔ'^c
the.cave.in
WD:NR:026
yaredäyɔ'^c
the.cave
WD:NR:113

yà:redáyoh
yà·redáyɔ'^c
the.cave.in
TN:19:138:63
used as example in Phonology
yà·rédáyɔ'^c
the.cave.in
TN:19:137:07

yareda?
yarɛⁿda'
trap
WD:NR:026

yaredá?yɛ
yarɛⁿdá^ayɛ'
on.the.rock
WD:Su:481

yareda?yoh
yarɛda^ayɔ'^c
the.rock.on
WD:NR:026

yaredú:šɛnyɔ
yareⁿdú·cɛñɔ'
spotted
WD:Ad:362

yaré:dut
yǎré·düt
cords.(of.wood).stand.up
TN:27:228:61

yaredù:tó:nyo?
yǎreⁿdù·tó·ño'
it.cords.up.several
TN:27:223:60

yarèdutó:nyo?
yǎrèdütó·ño'
it.in.cords.is.up.many
TN:27:226:29

yaréha?
yaréha'
to.spill.out
WD:VR:305

yaréhdut
yaré^cdut
cords.(of.wood).stand.up
WD:AA:370

yaréhtahk
yaré^cta'k
I.have.cried
WD:VR:232

yare[?]sa?
Ja re sa
beans
Bohnen
ASSAL1827:108
yah, re, sah
beans
Johnston1820:294

yaréda
yaréⁿda
the.song
WD:NR:026

yaréda
yǎréⁿda
song
MB:B-G-22.2:06

yarédá:ra?
yarendá·ra'
the.song.on.top.of.(something)
WD:NR:026

yarédatáwe?
yaréⁿdatáwe'
the.song.coming
WD:NR:026

yarédatáwe?
yǎréⁿdatáwe'
song.coming
WD:VR:320

yarédawáhti
yarédawá^csti
the.song.good
WD:NR:026

yaréhatá:se
yaréhatá^cse
the.tree.tops.twisted
WD:NR:026

yaréhatáse
yǎréhatá^cse
tree.top.twisted
MB:B-G-6.9:08

yaréhatáse?
yaréhatá^cse
the.tree.twisted.around
WD:AA:370

yaréhàta:se?
yǎréhàta^cse'
tree.top.twisted
WD:VR:159

yaréha?
yaréha'
tree.top
MB:B-G-6.9:08

yaré:ha?
yǎré·ha'
the.tree.top
TN:14:123:10

yaréha[?]yeh
yǎréha^aye^c
the.tree.top.on
TN:26:199:17

yaréhà[?]yeh
yǎréhà^aye^c
it.tree.top.at
TN:29:259:19

yaréhá[?]yeh
yaréhá^aye^c
in.the.tree.top
WD:Su:481

yaréhétsihs
yǎréhétsi^cs
the.trees.tall
TN:28:242:47
used as example in Verbbase

yaréhétsi?
yǎréhétsiⁱ
the.trees.tall
TN:28:241:49

yaréhi:sa?
yarehi·sa'
a.tree.whipping.about
WD:VR:205

yaréhiserunó?
yǎréhiserunó'
Porcupine.people
WD:GT:436
word or base

yaréhi:ža?
yaré^hi·ja'
the.tips.of.tree.cutting
WD:NR:026

yarého?
yaré^cho'
tree.top
WD:NR:026

yaréhsa?
yaré^ssa'
string.(of.a.bow)
WD:NR:026
where h in string

yaréhsa?
yaré^csa'
string.of.a.bow
FE:90
yǎré^csa'
string.of.a.bow
WM:219

yaréhsuyá[?]ta?
yaré^csuyá^ata'
he.the.string.rubbed
WD:NR:026
probably "she the string rubbed"

yarəhsuyáʔtaʔ
 yǎřəʔ(süyá)^ataʔ
 violin
 FE:90
 yǎřəʔ(süyá)^ataʔ
 musical.instrument.consisting.of.a.
 bow.and.string(s)
 FE:90
 check rub
 yǎřəʔ(süyá)^ataʔ
 the.string.(of.a.bow).rubbed
 TN:27:221:69
 check rub
 yǎřəʔ(süyá)^ataʔ
 (name.of.a.musical.instrument.of.b
 ow.and.strings).(now.violin)
 WM:219
 check rub
 yarəhsuyáʔti
 yarəhsuyáʔti
 to.rub.a.string.instrument
 WD:VR:340
 where h in string
 yarə:nyaʔkəh
 yǎřəʔ-nǎʔ^akəʔ
 jumping.from.one.tree.to.another
 WD:VR:211
 cf -re;h- tree.top-
 yarəreʔ
 yarəreʔ
 she.enclines
 WD:AA:370
 enclines [sic]
 yarhaéʔ
 yarhaéʔ
 the.timber
 WD:NR:091
 yáři
 yáři
 standing tree
 Gatschet1881:250
 yarhík
 yarhík
 fruit
 MB:B-G-6.9:17
 yarhitəŋəʔ
 yǎřihitəŋəʔ
 trees.stand.many.(a.grove)
 TN:23:182:56
 used as example in Verbbase
 next number is 27

yářiʔ tuyáhkəʔ
 yářiʔ tǔyáʔkoʔt
 (it).hanging.on.a.tree
 MB:B-G-6.9:17
 ~ over R
 yarhiʔ tuyakəʔ
 yarhiʔ tuyakəʔ
 on.a.tree.it.hangs
 WD:VR:126
 yarhiʔtənyəʔ
 yarhiʔtənyəʔ
 the.trees.standing.many
 TN:27:226:20
 yarhiʔtənyəʔ
 yǎřihitənyəʔ
 trees.(stand).many
 TN:27:224:51
 yari
 ya ri
 foot
 Fuß
 ASSAL1827:108
 cf clothing
 ya ri
 clothing
 Bekleidung
 ASSAL1827:108
 ya,ree
 leggings
 Johnston1820:295
 yarihədyə
 yarihəʔga
 the.cause
 WD:NR:027
 yarihəʔga
 the.reason
 WD:NR:027
 yarihəʔga
 the.belief
 WD:NR:027
 yarihədyə
 yǎřihəʔga
 the.reason
 TN:35:285:47
 yarihə:dyə
 yǎřihəʔga
 the.reason
 TN:35:285:56

yarihə:dyə
 yǎřihəʔga
 the.cause
 TN:34:282:53
 yarihədyəh
 yarehəʔga
 the.reason.why
 WD:VR:175
 yarihədyəh
 yǎřihəʔga
 the.reason.is
 TN:36:288:05
 yarihədyəh
 yǎřehəʔga
 the.reason.why
 TN:24:185:51
 why e not i
 where modal?
 yǎřehúʔga
 reason.(because)
 TN:19:140:03
 why e not i
 why u not o;
 yǎřihəʔga
 it.is.the.reason.why
 TN:07:100:49
 yarihə:dyəh
 yǎřihəʔga
 (is).the.reason
 TN:36:289:27
 yǎřihəʔga
 the.reason.why
 TN:40:312:05
 yarihədyəh
 yǎřihəʔga
 the.reason
 TN:35:283:47
 yarihədyəh
 yǎřihəʔga
 it.is.the.reason.why
 TN:36:288:48
 yarihə:dyəh
 yǎřihəʔga
 it.reason.why.is
 TN:25:195:05
 yarihədyəh
 yǎřehəʔga
 the.reason.why
 TN:23:169:17
 why e not i

yarihòdyah
yàrhò^oga^c
it.is.the.reason
TN:25:194:32

yárhòdyah
yárhò^oga^c
the.reason
TN:35:284:43
yárhò^oga^c
the.reason
TN:35:284:59
yárhò^oga^c
the.reason
TN:35:285:44

yàrhòdyah
yàrhò^oga^c
the.reason
TN:35:285:08

yarihòdyahahk
yarehò^ogaha^k
it.is.why.it.used.to.be
WD:NR:027

yarihòdyá:hahk
yárehò^ogá^hha^k
it.is.why.it.used.to.be
TN:36:289:25
why e not i

yarihò:dyahs
yárhò^oga^s
it.is.the.way
TN:36:287:67

yarihòdya?
yarehò^oga[?]
the.cause
WD:NR:113
word or base
yárehò^oga[?]
the.cause
TN:34:282:34
yárehú^oga[?]
that's.the.reason.why
TN:38:300:50
yárhò^oga[?]
the.cause
TN:35:284:35
yárhò^oga[?]
the.reason.why.is
TN:25:195:18

yarihò:dya?
yárhò^oga[?]
it.reason.is
TN:27:213:17

yarihò:dya?
yàrhò^oga[?]
(for).the.reason.why
TN:25:194:21

yárhòdya?
yárhò^oga[?]
it.the.reason.is
TN:35:285:23

yarihòwas
yarihòmas
picking.up.word
WD:NR:027

yarihò[?]was
yarehò^omas
words.about.picking.up
WD:NR:025
yarihò^omas
news.picked.up.as.it.went
WD:VR:242
yárhò^omas
stories.picking.up
WD:VR:292

yarihšru[?]təh
yari^ccrú^oʔtə^c
leggings.kind
WD:NR:028

yarihšrù[?]təh
yári^ccrù^oʔtə^c
leggings.kind
TN:04:089:02

yarista?
yarista[?]
the.tanned.hide
WD:NR:028

yari:sta?
yári[?]sta[?]
it.tanned.hide
TN:36:289:05

yari:wáerit
yari[?]wáerit
I.accomplish
WD:VR:153
yari[?]wáerit
I.am.bound.to
WD:VR:153

yari:wá:erit
yári[?]wá[?]erit
I.accomplish
TN:35:285:15
pron pref gloss mismatch

yari:wa:ra?
yari[?]wa[?]ra[?]
news.on.top.of
WD:Su:473
yári[?]wa[?]ra[?]
news.on.top.of
WD:AA:370

yariwase?
yáriwäse[?]e
new.news
MB:B-G-4.12:22

yari:wase?
yari[?]wase[?]e
new.news
WD:NR:093
yáriwäse[?]e
new.news
MB:B-G-4.12:17
source: Mrs Rebecca Canada
Bear Clan
Rebecca Canada

yariwasè?
yariwäse[?]
word.new
WD:Ad:363
yariwäse[?]
story.new
WD:Ad:363

yari:watáhwe?
yari[?]wátá[?]we[?]
news.coming
WD:VR:320

yariwa?
yariwa[?]
old.stories
WD:NR:032
yariwa[?]
law
WD:NR:032
yáriwa[?]
law
MB:B-G-6.9:05
MB: have to mention which it is
cf story gloss
yáriwa[?]
story
MB:B-G-6.9:05

yari:wétsih
yari·wétsi^Ĉ
it.is.so.long
WD:VR:345
yāri·wétsi^Ĉ
it.is.so.long
TN:28:241:24

yariwitseh
yariwitse^Ĉ
story.long
WD:NR:032

yariwi:tsih
yariwi·tsi^Ĉ
story.long
WD:Ad:359

yari:žuhš
yāri·ju^š
I.kill.habitually
WD:VR:152

yarižúhs
yāñjú^š
I.kill.habitually
TN:36:286:19

yari:žúhs
yāri·jú^š
I.kill.habitually
TN:36:287:51

yarižúhšta[?]
yārijú^Ĉta^a
what.stopped.up.(rocks)
TN:19:140:25

yarižúhta:se
yarijú^Ĉta·se
stone.small
WD:Ad:364

yarižuhta[?]
yariju^Ĉta[?]
rock
WD:NR:026

yarižúhta[?]
yarijú^Ĉta[?]
what.stopped.up.(rocky)
WD:NR:026
yarijú^Ĉta[?]
with.rocks
WD:NR:093
yarijú^Ĉta[?]
the.rock
TN:26:208:06

yarižúhta[?]
yāñjú^Ĉta^a
(with).rocks
TN:19:138:48

yarižuhta[?]
yariju^Ĉta[?]
rock
TN:28:240:03

yarižúhta[?]
yariju^Ĉta[?]
stone
TN:20:149:20

yarižúhta[?]
yarijú^Ĉta[?]
the.rock
TN:23:173:08

yarižúhta[?]
yarijú^Ĉta[?]
rock
TN:21:151:05

yarižúhta[?]
yarijú^Ĉta[?]
that.of.stone
TN:23:174:44

yarižuhta[?]se
yariju^Ĉta[?]se
stone.small
WD:NR:026

yarižúhta[?]uwá:nəh
yarijú^Ĉta[?]uwá·nə^Ĉ
a.stone.large
TN:14:123:24

yarižúhta[?]ye
yarijú^Ĉta^aye
rocky
WD:NR:093

yarižúhtuwá:nəh
yarijú^Ĉtuwá·nə^Ĉ
rocks.big
WD:NR:093

yarižúhtuwane[?]s
yarijú^Ĉtuwānə[?]šs
rocks.big
TN:19:136:38
PRF PLUR?
used as example in Verbbase
yarijú^Ĉtuwanə[?]s
(with).rocks.big
WD:NR:018

ya:ri[?]s
ya·ri[?]šs
spilling.out
WD:VR:305

yari:ʔwa[?]
yāri[?]wa[?]
law
MB:B-G-22.2:06
yāri[?]wa[?]
old.stories
MB:B-G-22.2:06

yarq
yarq
the.bark.(of.hickory.tree)
WD:NR:028
cf -yar- bark

yarq:d nəhta[?]
yarq·d nə^Ĉta[?]
she.stews.it
WD:NR:091

yarqyenqhs
yarqenq[?]šs
log.falling
WD:Su:471

yarqyenq[?]s
yarqenq[?]šs
log.falling
WD:VR:268

yarqnya
yaroñya
heaven
HALE1885:80

yarqnyaawih
Yāh-rōhn'-yāh-āh-wih'
the.deer.goes.in.the.sky.and
everywhere
Connelley1900:113
[Deer Clan name]

yarqnyate
eaghroniate
Sky
GALLATIN1848:79
eaghroniate
heaven
GALLATIN1848:79

yarqnyawá[?]e
yarqñawá[?]e
she.of.the.sky.has.got.hold
WD:VR:170

yarḡnyawáʔeh
yarḡñawáʔεʼ
she.the.sky.has.got.hold.of
WD:VR:119

yarḡnyaʔ
yārḡñaʔ
sky
MB:B-G-4.12:08
tildes not ogoneks
Yaro nia
Heaven
der Himmel
ASSAL1827:107
ya,roh,nia
heaven
Johnston1820:293

yarḡnyaʔ
yārḡñaʔ
means.sky
MB:B-G-4.12:21
yarḡñāʔ
heavens
LC:157
yarḡñāʔ
sky
LC:157

yarḡnyaʔ ideʔ
yarḡñāʔideʔ
she.with.the.sky.is.walking
WD:VR:245

yarḡnyaʔ ʔa:wíʔ
yārḡñāʔ ʔāwíʔ
floating.in.the.sky?
MB:B-G-4.12:11

yarḡnyaʔa:wíʔ
yārḡñāʔa·wíʔ
she.is.sailing
WM:ix
yārḡñāʔa·wíʔ
she.is.floating.in.the.sky
WM:ix

yarḡnyaʔawíʔ
yārḡñāʔawíʔ
floating.(in).the.sky
WD:VR:173

yarḡnyaʔyeh
Yäh-röhn'-yih-yëh
Heaven
Connelley1899:120

yarḡnyeh
yārḡñεʼ
the.sky.drops.slowly
WD:VR:201
why n not ny

yarḡnyehk
yarḡñεʼk
sky.down
WD:AA:391

yarḡ:nyehk
yarḡ·ñεʼk
the.sky.down
WD:VR:206

yarḡnyεʔa:wíʔ
yarḡñεʔāwíʔ
carrying.the.sky
MB:B-G-4.12:21
yarḡñεʔāwíʔ
passing.through.the.sky
MB:B-G-4.12:21

yarḡnyideʔ
yarḡñideʔ
dragging.(something).blue
WD:Ad:362

yà:rḡnyḡʔ
yà:rḡñḡʔ
many.things.lying.about
WD:VR:153

yarḡnyunεhs
yarḡñunεʼs
the.sky.fell
WD:NR:094

yarḡnyunεhtaʔ
yārḡñunεʼtaʔ
she.the.sky.lets.down
WD:VR:280
yārḡñünεʼtaʔ
the.sky.she.dropped
WD:VR:276
' over n

yarḡnyunεʔs
yarḡñunεʼεʼs
sky.fell
WD:VR:276

yarḡ:nyunεʔs
yārḡñünεʼεʼs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:21

yarḡnyuréʔs
yarḡñuréʼεʼs
the.sky.hangs.around
WD:VR:305

yarḡnyurεʔs
yārḡñurεʼεʼs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:08
yārḡñurεʼεʼs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:21

yarḡ:nyuréʔs
yarḡ·ñuréʼεʼs
he.the.sky.walks
WD:VR:304

yarḡta
yarḡñta
tree
HALE1885:79

yarḡtaεʔ
yarḡtaεʼ
(there.is.a).log.there
MB:B-G-6.9:04

yarḡtaεʔ
yarḡtaεʼ
the.log.lies.on
WD:VR:120

yarḡta:εʔ
yārḡta:εʼ
log.lying
TN:22:165:38

yarḡ:taεʔ
yārḡ:tāεʼ
it.log.is.lying
TN:29:259:23

yarḡtakéʔtraʔ
yarḡtakéʼεʼtraʔ
the.log.lying
WD:VR:224

yarḡtare
yārḡtare
log.leaning
WD:VR:176

yarḡtatε:htraʔ
yarḡtātεʼtraʔ
the.log.lying
WD:VR:323
where h in lie

yaròtatéhtra?
yăròtătə̀(tra)
a.log.lying.(on.the.ground)
TN:11:109:18
yăròtătə̀(tra)
it.log.lying
TN:40:309:64
used as example in Verbbase
why ? not h

yaròtayarəre
yaròtăyărəre
tree.leaning
WD:VR:346

yaròtayarə:re
yăròtăyărə:re
tree.bent.over
TN:22:159:22

yaròtayarə:re?
yăròtăyărə:re)
the.tree.bent.over
TN:22:159:04

yaròtayəre?
yăròtayəre)
the.tree.is.bent.over
WD:VR:152

yaròtayəh
yăròtăyə)
the.log
TN:11:109:41

yarò:tayəh
yărò:tăyə)
the.log.inside
TN:11:110:04
yărò:tăyə)
the.lake.in
TN:20:149:10
yărò:tăyə)
it.log.inside
TN:40:309:63
used as example in Verbbase

yaròtayəh
yăròtăyə)
log.in
TN:40:310:06

yaròtayə?
yarò(tayə)
the.lake.in
WD:NR:087
cf -o;tar- lake

yaròta?
Ye aronta
the trees
die Bäume
ASSAL1827:108
yearonta
tree
GALLATIN1848:81
ye,aron,ta
trees
Johnston1820:294

yaròta?
yăròta)
log
MB:B-G-24.1:03

yarò:ta?
yărò:ta)
log
TN:11:109:36

yaròta? šawiha?weht
yaròta) cāwiha)awὲt
log.going.up.and.down
WD:AA:374
written as 2

yaròta? yaráte?
yăròta) yăráte)
upon.a.log.climbing
WD:VR:175
a' looks like u'

yaròtà?yeh
yăròtà)ayὲ)
the.tree.trunk
MB:B-G-6.9:08
yăròtà)ayὲ)
on.top.of.the.log
MB:B-G-6.9:08

yaròtə̀tsih
yăròtə̀)tsiὲ)
log.long
TN:26:204:54
why ?

ya:ròtdyà?
ya:ròt)tdyà)
the.bullet.mould.(like.pincers)
TN:13:119:32

yaròtə̀dya
yaròt)tdya)
the.bullet.mould.
(like.pincers).makes
WD:NR:029

yaròtut
yăròtut
log.sticking.up
MB:B-G-6.9:05

yarò:tut
yarò:tut
log.sticking.up
WD:VR:335

yaròtuwá:nəh
yaròⁿtúwānə)
Big.Tree
MB:B-G-4.12:23
yăròtúwá:nə)
a.big.tree
TN:19:141:58
used as example in Verbbase

yarò:tuwá:nəh
yaròⁿtúwānə)
big.tree
MB:B-G-4.12:17

yaròtúwānəh
yaròtúwānə)
tree.big
WD:Ad:366
both ' connected

yaròtuwá:nəh
yăròtúwá:nə)
a.log.large
TN:27:223:50
yăròtúwá:nə)
logs.large
TN:27:224:52
used as example in Verbbase
yăròtúwá:nə)
it.log.big
TN:29:259:24

yaròtúwa:nəka:hé
yaròtúwānəkāhé
a.big.log
MB:B-G-96.2:15
two words?
yaròtúwānəkāhé
a.big.tree
MB:B-G-96.2:15
two words?

yaròtuwa?
yaròtuwa)
log.drawn.out.of.water
WD:NR:094

yaró:tuʔ
yaró·tuʔ
log.in.the.water
WD:Su:480
yaró·tuʔ
log.across.a.stream
WD:Su:480

yarú:tase
yarú·tase
[unglossed]
WM:192

yarutausa
yar-ro-tawsa
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

yarutá?se
yărutáʔse
come.this.way
WD:AA:404

yarúʔ
yarúʔ^u
this.way
WD:AA:370

yarúʔetiskweht
yarúʔ^uetiskweʔt
here.must.you.come
WD:VR:223

yarúʔetí:skweht
yărúʔ^uëtí·skweʔt
here.must.you.come
TN:08:103:22-23
CIS?

yarúʔtá:reht
yărúʔütá·reʔt
let.him.come.in
TN:28:246:11
CIS?

yarúʔtaręht
yarúʔ^utaręʔt
let.him.come.in
WD:VR:154

yarúʔtáse
yarúʔtáse
come.this.way
WD:AA:370

yarúʔtaseʔ
yarúʔtaseʔ
come.this.way
WD:VR:159
yarúʔta:skweʔ
yărúʔ^uta·skweʔ
hither.come
TN:28:253:03
yărúʔ^uta·skweʔ
come.around.here
WM:232

yarúʔtaʔ
yarúʔ^utaʔ
just.before
WD:AA:404

yarúʔtutá:skweh
yărúʔtutá·skweʔ
back.you.come
TN:28:254:39-40

yarúʔtú:waʔ
yarúʔ^utú·waʔ
I.the.grass.cut
WD:NR:111
WD:VR:337
yărúʔ^utú·waʔ
I.the.grass.cut
WD:NR:029

yarú:ʔtuʔ
yărú:ʔ^utuʔ
just.before
TN:40:311:21

yasáka
yasáka
the.bird
WD:An:426

yaséʔtaʔ
yaséʔ^etaʔ
bottle.(glass)
WD:NR:096

yaséʔteye
yaséʔⁱeye
her.pints
WD:NR:033
yaséʔⁱeye
her.quarts
WD:NR:033
yaséʔⁱeye
her.bottles
WD:NR:033

yá:stiʔ
yá·stiʔ
monster
TN:16:128:22
TN:16:129:32
TN:16:129:46
TN:16:130:06

yasyah
yas-yah
[unglossed]
FINLEY1840:423
name

yašátužaʔ
yăcátujaʔ
thou.drivest
WD:VR:259

yašatužéʔskeʔ
yăcatujéʔskeʔ
thou.it.drivest.away
WD:VR:262

yatahséhtinę
yataʔ^{sé}tinę
I.have.hidden
WD:VR:127

yatakéʔtaʔ
yatakéʔ^etaʔ
she.runs.up
WD:VR:136

yatakéʔtuʔ
yatakéʔ^etuʔ
she.runs.up
TN:20:148:25

yatakęřóšedih
yătakęřóš^ediʔ
I.self.louse
WD:VR:308
kE; unclean

yatakyáhàhk
yătakýáhàk
I.had.been.hollering
MB:B-G-6.9:18
MB: It implies that I cannot now
not I have lost my voice

yatakyatakeróhkweʔ
yătakatakęřóʔkweʔ
to.transform.myself.into.human.for
m
WD:VR:137

yatakyaʔtakerqhkweʔ
yatakaʔtakerqʔkwɛʔ
I.into.human.form.transform.myself
WD:VR:139

yátama:hkàh
yátamaʔkàʔ
Thin.Hide
WM:209

yatara
Ye at ara
lead
das Blei
ASSAL1827:108
metal
ye,at,ara
lead
Johnston1820:294

yatarqʔʔ
yatarqʔʔ
I.enquire
WD:VR:154

yatatéhkwi
yaʔatátéʔkwíʔ
the.body.side
TN:28:238:41
strange form

yatatenqha
yatáténqha
my.relative
WD:TR:425
word or base

yatátenqha
yátáténqha
my.relative
MB:B-G-24.5:11

yataterqhsedih
yataterqʔseʔnɔiʔ
I.hair.go.through.with.my.fingers
WD:NR:057

yatatežá:was
yatatejá:was
I.am.myself.fanning
WD:NR:017

yátáʔeh
yátáʔeʔ
the.mud.in
TN:37:293:41
may be missing character between 1
and e

yatèdàʔàrútrahs
yatèdàʔàrútraʔs
I.(hunting).pouch.carry
TN:35:284:19
all ~ connected

yatedaʔrutrahs
yatedaʔʔrutraʔs
(hunting).pouch.I.carry
WD:NR:051

yatedaʔrú:trahs
yatedaʔʔrú:traʔs
(hunting).pouch.carry
WD:VR:326

yatehtužeʔs
yateʔtujeʔʔs
I.(from).planted.garden.chase
WD:NR:054

yatehtužéʔs
yäteʔtújeʔʔs
I.from.the.garden.chase
WD:VR:262

yatèhtužéʔs
yätèʔtújeʔʔs
I.(from).the.planted.(garden).chase
TN:26:198:16
PRF PLUR?
-iht- field?

yatenqʔtátsasehs
yaténqʔtátsásəʔs
I.the.mountain.go
WD:NR:084

yate:ráhkaʔ
yäte:ráʔkaʔ
I.(will).try
TN:26:208:40

yatè:ráhkaʔ
yätè:ráʔkaʔ
I.(will).try
TN:26:208:20

yatétsih
yatétsiʔ
I.live.long
WD:Ad:357

yatetutqʔ
yatetútqʔ
I.am.closed.in
WD:VR:226

yatétutqʔ
yatétútqʔ
I.am.?.in
MB:B-G-24.15:11
gloss unclear, maybe "closed"

yatèyuwáʔ
yätèyuwáʔ
I.drain.the.water.out
WD:VR:234

yateʔdiyqružah
yäteʔdiyqřajaʔ
I.play
WD:VR:295

yateʔwéhákyeʔ
yäteʔʔméhákyeʔ
I.am.escaping
WD:VR:240
both 'connected
yateʔʔméhákyeʔ
I.am.escaping
WD:VR:210
both ' connected

yatèʔwéhákyeʔ
yätèʔʔméhákyeʔ
I.am.running.away
TN:26:208:37
both ' connected
why AGT
yätèʔʔméhákyeʔ
I.am.running.away
TN:26:208:18
both / connected
why AGT
yätèʔʔméhákyeʔ
I.am.escaping
TN:26:208:01
both / connected
why AGT

yatédínqʔ
yatèʔdínqʔst
I.it.sell
WD:VR:197

yatédínqʔ
yatèʔdínqʔ
I.have.purchased
WD:VR:321

yatèráhqh
yatèřáhqh
I.pass.around
WD:VR:230

yatərahəʔ
yätəřəhəʔ
I.pass.around
MB:B-G-24.15:11

yátəh
yátəʕ
I.say
TN:23:174:11

yátəh
yátəʕ
I.said
TN:23:175:60
merge with previous word?

yátəʕ
I.say
TN:36:289:11
merge with previous?

yatə:həhk
yätə'həʕk
I.have.said
WD:VR:288

yatəřəhšahstaʔ
Yat o re schas ta
I am hungry
Ich bin hungrig
ASSAL1827:109

yatəřəhšahstaʔ
yat,o,regh,shas,ta
I am hungry
Johnston1820:297

yätətará
yätətará
I.am.happy
MB:B-G-24.15:12

yatətarahákwhəšənyə
yatətaráhákwaʕəñə
twisting.itself.over.lake
WD:VR:140
written as 2

yatətará:raʔ
yatətará:raʔ
I.am.happy
WD:Ad:362

yatəwətsakyeʔseʔ
yatəwətsakəʕseʔ
I.the.land.look.at
WD:VR:310

yatəʔ
yätəʔ
I.say
WD:VR:164

yatəʔ:ʔ
yätəʔ:ʔ
I.say
TN:23:174:25

ya:təʔ
ya:təʔ
she.is.old
TN:08:101:41

yátəʔ
yátəʔ
I.say
MB:B-G-24.15:01

yatraʔhusahtih
yatraʔ^ahusaʕtiʕ
I.dreamt
WD:Su:471
cf -atraʔskw- dream

yatràʔskwáhtih
yätträʔ^akwáʕtiʕ
I.dreamt
TN:26:205:38
where s

yätträʔ^askwáʕtiʕ
I.have.dreamt
TN:26:205:04
yätträʔ^askwáʕtiʕ
I.dreamt
TN:26:206:33
TN:26:207:11

yatraʔskwáti
yatraʔ^askwáti
I.dreamt
WD:VR:166

yatráʔskwižùʔ
yätträʔ^askwižùʔ^u
I.am.lucky
TN:35:284:61

yatreʔah
yatreʔaʕ
my.grand-daughter
WD:TR:422

yatréʔah
yättréʔaʕ
she.is.my.grand-daughter
WD:TR:424

ya-traʕ-ah
my great granddaughter
MorganSystems:297

ya-traʕ-ah
my granddaughter
MorganSystems:xxx
MorganSystems:297

ya-traʕ-ah
my (male speaking) brother's
granddaughter
MorganSystems:304

ya-traʕ-ah
my (female speaking) brother's
granddaughter
MorganSystems:309

ya-traʕ-ah
my (male speaking) brother's great
granddaughter
MorganSystems:305

ya-traʕ-ah
my (female speaking) brother's
great granddaughter
MorganSystems:310

ya-traʕ-ah
my (male speaking) sister's
granddaughter
MorganSystems:307

ya-traʕ-ah
my (female speaking) sister's
granddaughter
MorganSystems:312

ya-traʕ-ah
my (male speaking) sister's great
granddaughter
MorganSystems:307

ya-traʕ-ah
my father's brother's great
granddaughter
MorganSystems:321

ya-traʕ-ah
my father's brother's great
grandson's daughter
MorganSystems:321

ya-traʕ-ah
my father's sister's great
granddaughter
MorganSystems:329

ya-traʕ-ah
my father's sister's great
grandson's daughter
MorganSystems:330

ya-traʕ-ah
my mother's brother's great
granddaughter
MorganSystems:338

ya-tra'-ah
my mother's brother's great
grandson's daughter
MorganSystems:339

ya-tra'-ah
my mother's sister's great
granddaughter
MorganSystems:347

ya-tra'-ah
my mother's sister's great
granddaughter's daughter
MorganSystems:347

ya-tra'-ah
my father's father's sister's great
great granddaughter
MorganSystems:354

ya-tra'-ah
my mother's mother's sister's great
great granddaughter
MorganSystems:361

ya-tra'-ah
my father's father's father's sister's
daughter's daughter's daughter's
daughter's daughter
MorganSystems:365

ya-tra'-ah
my mother's mother's mother's
sister's daughter's daughter's
daughter's daughter's daughter
MorganSystems:369

ya-trä'-ah
my granddaughter
MorganSystems:xxx

ya-trä'-ah
my father's father's brother's great
great granddaughter
MorganSystems:351

yatriwá:dinq?
yatriwá·dinq?
I.news.purchase
WD:VR:117

yatriwá·dinq?
I.self.news.purchase
IR:08

yatriwanyewih
yatriwãñemi'
I.entreat
WD:VR:307

yatriwanyewistinē?
yatriwañē'mistinē'
I.have.entreated
WD:NR:093
between E; and s unclear

yatriwá?ta?
yatriwá^ata'
one.needs
WD:VR:326

yatrižériha?^s
yatrijériha's
would.I.believe
WD:VR:251
both ' connected

yatsēhes
yãtsēhes
she.gets.water.
(in.the.sense.of.she.gets.water.in.a
.bucket)
MB:B-G-6.9:12

yatsē:hes
yatsē'hes
she.water.gets
WD:NR:102

yatsē'hēs
she.water.gets
WD:VR:247

yá:tsih
yá'tsi'
it.is.called
TN:28:236:30
WD:NR:032
WD:VR:167

yá'tsi'
its.name
TN:32:276:44

yá'tsi'
called
TN:40:312:07

yá'tsi'
to.call
WD:VR:346
word or base

yatsihstaréhšq?
yatsi'staré'cq'
he.the.fire.stirs.up
WD:NR:103

yatsihstqtawa?
yatsi'stqtawa'
she.is.coals.taking.out.of.the.fire
WD:VR:296

yatsi:rut
yatsi-rut
she.stops.it
WD:NR:104

yatsi:rut
yatsi'rut
obstruction
TN:18:133:54
used as example in Phonology

yatsi'rut
it.stops.up.(rocks)
WD:VR:166

yatsi'rüt
it.stops.up.(rocks)
TN:19:140:14

yãtsi'rut'
she.stops.it
TN:19:138:51
why h at end
used as example in Phonology

yatsistaréhšq
yatsistäré'cq'
he.the.fire.stirs.up
WD:VR:151

yatsi?nqnyahase?
yatsi'nqñã'tãse'
the.sinew.I.twisted
WD:NR:104

yatuhašu
ya-tu-haw-shu
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

yátutē?
yátütē'
it.must.be
TN:09:106:19

yatú:tq
yatú·tq
door.closed
WD:NR:105

yatútq?
yatütq'
closed.door
MB:B-G-6.9:103

yatú:tq?
yatú·tq'
closed.door
WD:VR:283
WD:VR:325

yatuwa?
yatuwa^a
the.door
WD:NR:032

yatu:wá?
yātu·wá)^a
the.door
TN:28:245:33

yatu:yəh
yatu·yɛ̃^c
blade.rubbed.thin
WD:VR:340

yatuyəh
yatäyɛ̃^c
certainly
TN:24:192:37
yätuyɛ̃^c
sure.enough
TN:23:182:06

yatu:yəh
yātu·yɛ̃^c
so.it.is.surely
TN:21:155:44
yātu·yɛ̃^c
it.is.surely.so
TN:21:158:15
yātu·yɛ̃^c
it.is.so
WD:VR:346

yatu:yɛ̃:h
yātu·yɛ̃^c
it.is.so
TN:16:129:26

yatú:yəh
yatú·yɛ̃^c
sure.enough
WD:VR:168
yatú·yɛ̃^c
certainly
WD:VR:168
yätú·yɛ̃^c
so
TN:13:121:45

yätú·yɛ̃^c
sure.enough
TN:15:126:01
yätú·yɛ̃^c
it.is.true
TN:27:227:10

yatú:yəh
yätú·yɛ̃^c
sure.it.is
TN:28:251:20

yatùyəh
yätùyɛ̃^c
it.to.be.so
TN:35:284:39
yätùyɛ̃^c
it.is.so
WD:AA:404
word or base
yätùyɛ̃^c
it.is.true
WD:AA:404
word or base

yatù:yəh
yatù·yɛ̃^c
it.is.so
TN:28:236:39
yätù·yɛ̃^c
certainly
TN:02:065:07
yätù·yɛ̃^c
it.is.so
TN:06:096:27
TN:13:122:37
TN:27:227:26
TN:27:234:58
TN:29:264:25
TN:29:271:52
yätù·yɛ̃^c
sure.enough
TN:23:170:04
yätù·yɛ̃^c
it.is.more.so
TN:26:207:26
yätù·yɛ̃^c
[unglossed]
TN:27:224:61

yátù:yəh
yátù·yɛ̃^c
certainly.it.is
TN:21:155:54
first diacritic unclear
TN:21:155:54

yatuyɛ̃:nɛ̃:
yätüyɛ̃·nɛ̃^c
it.is.sure.now
TN:25:195:27

yatuyɛ̃?
yatuyɛ̃)
certainly
WD:AA:404
word or base

yatú?yəh
yatú)^u·yɛ̃^c
so.it.is
WD:VR:168
yatú)^u·yɛ̃^c
surely
WD:VR:168

yauh
yäu^c
well?(answer)
TN:28:241:09
WD:GE:441

yaura
yaora
wind
HALE1885:80

yawá:he?S
yawá'hɛ̃?S
she.gets
WD:VR:125
yāwá'hɛ̃?S
she.gets
TN:11:109:53

yawáhsta?
yawá'sta)
makes.it.better
WD:VR:171

yawahstih
yāwa'sti^c
it.is.well.(better)
TN:04:081:02
Ye wau ste
good
gut
ASSAL1827:107
ye,waugh,ste
good
Johnston1820:293

yawáhstih
yāwá'sti^c
[unglossed]
TN:04:085:53
yāwá'sti^c
it.is.good.(better)
TN:04:083:37
yāwá'sti^c
it.is.good
TN:04:078:43
yāwá'sti^c
it.is.nice
TN:22:165:16

yawáhsti?

yǎwáʼstiʰ

better

TN:16:128:05

yaweda

yawenda

island

HALE1885:80

yawé:da

yǎwé·dǎ

country

TN:36:290:19

yawéda?

yawédaʰa

island

WD:NR:035

yawédaʰa

small.island

WD:NR:035

yawédaʰa

land.in.water

WD:NR:035

yawedúkʷe?

yawεʰdúkʷeʰ

island.moving,going.on.water

WD:VR:266

yaweduwá:nɛh

yawɛndūwá·nɛʰ

it.land.in.water.big

WD:NR:035

yawè:du:wá:nɛh

yǎwè·du·wá·nɛʰ

it.land.in.water.big

TN:27:225:45

yàweduwá:nɛh

yàwɛʰdūwá·nɛʰ

it.island.is.large

TN:27:225:60

yawɛdadúrʷ?

yǎmɛʰdadúrʷ

her.voice.is.hard

WD:Ad:356

yawɛdadúr:ʷ?

yamεʰdadúrʷ

his.voice.was.worth.something

WD:Ad:365

yawɛdahe

yamɛʰdaʰe

word.devouring

WD:NR:077

yawɛ:dahš

yamɛʰdaʰc

word.devouring

WD:VR:124

yawɛdahš

yǎmédaʰc

[unglossed]

MB:B-G-6.9:26

yawɛ:dáhš

yamɛʰdáʰc

voice.eating

WD:VR:128

yawɛdá:ra?

yamɛʰdá·raʰ

her.voice.on.top.of.something

WD:VR:146

yamɛʰdá·raʰ

voice.on.top.of

WD:Su:473

yawɛdaš

ya-men-dash

[unglossed]

FINLEY1840:423

name

yawɛ:dáʰra

yamεʰdáʰra

her.voice.stays

WD:NR:077

yawɛdu?

yamɛʰduʰ

voice.in.the.water

WD:Su:480

yawɛdú?

yamɛʰdúʰ

voice.in.the.water

WD:VR:330

yawihšɛhe?

yawiʰcɛheʰ

she.is.tired

WD:VR:174

yá:wihšɛhe?

yá·wiʰcɛheʰ

she.is.tired

TN:40:311:27

yawinʷ

yawinʷ

young.lady

WD:NR:035

yǎwinʷ

young.lady

WD:AA:391

yawi:nʷ

yawi·nʷ

young.woman

TN:34:278:13

yawinʷh

yǎwinʷh

she.is.pretty

TN:28:253:45

yawi:nʷh

yawi·nʷh

she.is.young

WD:NR:060

yawi:nʷh

yǎwi·nʷh

she.is.pretty

TN:28:248:22

yǎwi·nʷh

she.is.pretty

TN:08:103:08

TN:23:178:51

yawí:nʷh

yawí·nʷh

she.is.pretty

TN:02:067:03

TN:04:078:26

TN:04:085:17

TN:04:086:12

TN:04:087:31

TN:04:089:09

TN:04:090:28

yawí·nʷh

she.is.young

TN:34:278:46

yawí·nʷh

she.is.pretty.(young.woman)

TN:27:234:12

yǎwí·nʷh

she.is.pretty

TN:04:086:35

TN:08:103:18

TN:28:252:11

yawinòh
yawinó^ç
she.is.beautiful
WD:VR:344

yawí:nòh
yawí·nó^ç
she.is.young
TN:34:278:60
used as example in Verbbase
yǎwí·nó^ç
she.is.pretty
TN:24:188:44

yawì:nòh
yǎwì·nó^ç
she.is.pretty
TN:02:069:20
yawì·nó^ç
she.is.pretty
TN:02:070:40
yǎwì·nó^ç
she.is.young
TN:34:278:04
TN:34:280:56
TN:34:282:18
TN:34:282:38
used as example in Verbbase
yǎwì·nó^ç
young.woman
TN:02:069:35
yǎwì·nó^ç
she.is.young
TN:02:064:43
TN:04:089:50
TN:34:281:09

yà:wi:nòh
yà·wi·nó^ç
she.is.young
TN:40:311:29

yawinó[?]
yǎwinó[?]
a.young.woman
TN:27:234:28

yawínó[?]
yǎwínó[?]
she.is.young
TN:28:245:42

yawinó[?]t^sa[?]
yawínó[?]t^sa[?]a
she.a.young.lady.is
WD:Ad:364

yawitseto
yaweetsentho
Girl
GALLATIN1848:79

yawitsinòha
yawitsinoha
girl
HALE1885:79

yawitsinò:hah
yǎwitsinò·hà^ç
she.is.a.little.girl
TN:21:154:12-13
why final h

yawitsutu
yaweetseutho
girl
CAMPBELL:Asiatic:184
CAMPBELL:Hittites:2
last letter unclear

yawi[?]tsetu
Ya wit sento
the girl
das Mädchen
ASSAL1827:108

yawi[?]tsinòh
ya,weet,sen,tho
girl
Johnston1820:294

yawi[?]tsinòha[?]
yawí[?]tsinòhà[?]
girl.little
WD:NR:060

yawi[?]tsinòha[?]
yǎwí[?]tsinòhà[?]
she-woman-small.(little.girl)
TN:38:303:64
yawí[?]tsinòhà[?]
she.is.a.little.girl
WD:NR:035

yawi[?]tsinòha[?]
yǎwí[?]tsinòhà[?]
little.girl
TN:38:301:33

yawi[?]tsinòhoh
yǎwí[?]tsinòhò^ç
little.pine
MB:B-G-6.9:05
p not clear in gloss
e not clear in gloss

yawi[?]t^si[?]
yawí[?]t^si[?]
she.is.little.girl
WD:NR:035

yayanèti
ya yan e ti
the kettle
der Kessel
ASSAL1827:108
cf -ne;- kettle

yayanètih
ya,yan,e,tih
kettle
Johnston1820:294

yayanèts
yayanetch
kettle
GALLATIN1848:79

yayátuša[?]
yǎyátuca[?]
I.drove
WD:VR:259

yayáwe
yayáwe
she.paddles
WD:VR:173

yayeditsò
yayeⁿditso[?]
will.I.fish
WD:GE:443

yayéyeru:nò
yayéyeru·nò
Mohawk
WD:GT:436
word or base

yayòkwahke
ya,yan,quagh,ke
cornfield
Johnston1820:295

yayòkwake
Ya yan qua ke
the cornfield
das Kornfeld
ASSAL1827:108

yayòwé:[?]a
yǎyòmé:[?]à
they.her.daughters.are
TN:24:183:24

yayowéʔah

yayǝméʔaʕ

her.children

TN:11:109:59

yayǝméʔaʕ

her.daughters

TN:26:200:22

yáyuwétah

Yáhn'-yōōh-měh^{n'}-tāh

[unglossed]

Connelley1900:113

[Wolf Clan name]

[n superscript]

yá:ža

yá:ja

she.shouts

WD:VR:258

or is this eya'.ja she will shout

yažahsé:wah

yājaʕsé:məʕ

I.them.trailed

WD:VR:132

yažahšáritǝ

yajaʕcáritǝ

she.arm.bites

WD:NR:066

why o not a

yažáhšaʔ

yajáʕcaʔ

arm

LC:116

yažatǝhǝ

yajatǝhǝ

she.has.been.marking

WD:VR:208

yàžatǝnǝ

yàjätǝnǝ

she.has.been.marking

MB:B-G-4.12:00

tildes not ogoneks

yažawiraʔ

yajawīraʔ

my.toes

WD:NR:067

iv may just be i

yažáʔ

yajáʔ^a

wings

WD:NR:017

yažáʔ ayáhsehtiʔ

yajáʔ^a äyáʕseʕtiʔ

I.a.wing.concealed

WD:VR:335

written as 2

yažáʔriʔs

yajaʔriʔs

(from).the.wings.spilling

WD:NR:017

why ? in spill

yažáʔyeh

yajáʔ^ayeʕ

the.wing.on

WD:NR:066

yājáʔ^ayeʕ

(it).on.the.wing

MB:B-G-6.9:20

why nasal

yažeda:ra dyáʔwiš

yajeʔⁿda:ra ⁿgáʔ^awic

spotted.turtle.clan

WD:GT:438

yažedá:rǝ

yajeⁿdá:rǝ

it.is.spotted

WD:VR:262

ya:žedarǝ:nyǝ

ya:jēdarǝ·ñǝ

she.is.small.spotted

WD:Ad:357

yažédá:rǝʔ dyáʔwiš

yajéⁿdá:rǝʔ ⁿgáʔ^awic

little.spotted.turtle.(clan)

WD:An:432

word or base

written as 2

yažerəhá:wi

yajerəhá·mi

I.a.bag.carry

WD:NR:017

yažerəhaʔ

yajerəhaʔ

a.sack.bag

WD:NR:017

yažiʔah

ya-zhe-ah

[unglossed]

FINLEY1840:430

name

ya:žuhtaʔ

ya:juʕtaʔ

with.rocks

WD:NR:067

ya:žúhtaʔ

ya:júʕtaʔ

(with).rocks

TN:19:136:36

yažúš

yajúc

her.elbow

WD:NR:067

yažuwá:nəŋ

yàʔjűwá·nəŋ

my.fruit.big

WD:NR:066

why ? in fruit

yažuwerǝʔ

yajuwerǝʔ

onebody.to.injure

WD:VR:339

yažúʔ

yacúʔ^u

it.game

WD:NR:003

why s^ not z^

yajúʔ

game

TN:35:282:65

TN:36:286:14

yajúʔ

the.game

TN:36:289:34

yājúʔ

game

TN:28:253:19

TN:36:289:42

yājúʔ^u

game

TN:36:287:46

ya:žúʔ

ya:cúʔ

animals

TN:07:099:07

TN:07:099:11

yà:žúʔ

yà:júʔ

game

TN:36:290:50

yaʔahšrayo
yaʔ^acraɣo
the.box.in
WD:NR:001

yaʔahšrayoḥ
yaʔ^acreɣoʕ
in.the.box
WD:Su:482

yaʔáhšraʔ
yàʔ^acaʔ
box
TN:14:123:55

yaʔata:yeh
yaʔ^aata·yeʕ
water
WD:NR:029
or maybe "mud"
or maybe "muddy"

yaʔdàhkwađinyoht
yaʔⁿdàkwadĩñoʕt
the.bucket.hangs.up
WD:VR:185

yaʔdahkwayoḥ
yaḅ^adaʕkwayoʕ
barrels.many
WD:NR:042

yàʔdàhkwaʔ
yàʔ^adáʕkwaʔ
hollowed-out.drum
WM:204

yaʔdahkwaʔe
yaʔⁿdaʕkwaʔe
hollowed-out.(water).drum
WD:NR:004
(round barrel; ground-hog skin cover)

yaʔdahšétsih
yaʔ^adaʕcétsiʕ
her.tongue.long
WD:NR:042

yaʔdakwétsi
yaʔ^adakwétsi
halfway.long
WD:AA:404
word or base

yaʔdehk
yaʔ^adeʕk
sand
WD:NR:045

yaʔdehšáʔyeh
yaʔ^adeʕcáʔayeʕ
sandy
WD:NR:045

yaʔdehšenyeteʔ
yadeʕceñeʔ^eteʔ^e
(the.deer).walking.on.the.edge.of.
(the.sand)
WD:VR:212

yaʔdehšodya
yaʔⁿdeʕcoga
she.sand.makes
WD:NR:045

yaʔdehšodyáha
yàʔ^andeʕcyoñgyáha
she.has.been.making.sand
MB:B-G-4.12:07
MB:B-G-4.12:21

yaʔdehšuręs
yadeʕuręʕs
it.hunting.sand.(name)
WD:NR:045

yaʔdehšuręʔs
yaʔ^adecüręʔs
sand.hunting
WD:VR:334

yaʔ^adeʕuręʔ^s
sand.finding
WD:VR:306
yaʔ^an^dęcüręʔ^s
hunting.sand
WD:VR:183

yaʔ^an^dęcüręʔ^s
he.sand.finds
WD:VR:304
yaʔⁿ-däc-u-räs
finding sand beach
POWELL1881:60
Woman of Mud Turtle gens

yaʔdèhšuręʔs
yaʔ^an^dęc^yuręʔ^s
finding.sand
MB:B-G-4.12:08

yaʔdèhšuręʔs
yaʔ^an^dęc^yuręʔ^s
finding.sand
MB:B-G-4.12:21

yaʔdehšuwáneḥ
yaʔ^adeʕcūwáneʕ
my.sand.bar.big

WD:NR:045

yaʔdéhšūʔ
yaʔ^adéʕcuʔ
sandbar
WD:NR:106

yaʔdenḥšràyeh
yaʔ^adėnoʕcrāyeʕ
number.of.years
MB:B-G-24.15:06

yaʔdenyoḥšrà:yeh
yaʔ^adėññoʕcrà:yēʕ
number.of.years
TN:37:291:47
why ? after ZA
where ? in year

yaʔdenyoḥšrayeh
yaʔ^adėnoʕcrayeʕ
number.of.year
WD:TC:416

yaʔdešuręʔs
yaʔ^an^dęcyuręʔ^s
[unglossed]
MB:B-G-4.12:02

yàʔdešuręʔs
yàʔ^an^dęc^yüręʔ^s
hunting.sand
MB:B-G-4.12:22
yàʔ^an^dęcyuręʔ^s
hunting.sand
MB:B-G-4.12:02

yàʔdešuręʔs
yàʔ^an^dęcüręʔ^s
hunting.sand
MB:B-G-4.12:01

yáʔdeto
yáʔ^an^dęto
[unglossed]
MB:B-G-4.12:02

yáʔdětōḥ
yáʔ^an^dętōʕ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:01

yaʔdetoʔ
yaʔ^adetoʔ
the.sand.digging.in
WD:VR:286
yaʔ^an^dętōʔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:02

yaʔdetrɔh

yaʔ^an detrɔʔ

[unglossed]

MB:B-G-4.12:22

yaʔdihateʔtsih

yaʔ^adihateʔ^{tsi}

hide.thick

WD:NR:046

yaʔdihatɛ:tsih

yaʔ^adīhatɛ·ⁿtsiʔ

Thick.Hide

WM:209

yaʔdíhaʔ

yaʔ^adíhaʔ

leather

MB:B-G-6.9:07

yaʔdiháʔe

yadéháʔe

she.leather.hits

WD:NR:046

yáʔdinq

yáʔdinq

to.buy.something

WD:VR:117

yaʔdiyórah

yaʔ^diyórahʔ

mind

MB:B-G-24.15:08

yaʔ^diyórahʔ

sense

MB:B-G-24.15:08

yaʔdiyóraʔ

yaʔ^diyóraʔ

mind

WD:NR:090

yaʔdrɛkwɛməʔ

yaʔ^adrɛkwɛməʔ

she.holds.nest.(in.hand)

WD:NR:048

yaʔdrɛkwɛʔwaʔ

yaʔ^adrɛkwɛʔməʔ

she.nest.holds.(in.hand)

WD:NR:006

yaʔdrɛhşónyóʔ

yaʔ^adrɛʔcõñóʔ

it.is.tied.many

WD:VR:189

yaʔdrɛhşónyóʔ

yaʔ^adrɛʔcõñóʔ

it.(is).tied.many

WD:VR:186

last 2 ' connected

yaʔdrɛhşónyóʔ

yaʔ^adrɛʔcõñóʔ

it.(is).tied.many

TN:40:308:57-58

numbered & glossed as 2

why ?

yaʔduhşá

yaʔ^an dúʔca

she.horn.implement.(to.shell.corn)

WD:NR:006

where r in shell

yaʔdúhşáʔ

yaʔ^adúʔcaʔ

mussel-shell

TN:24:184:51

where r in shell

yaʔduşéhtaʔ

yaʔ^aducéʔtaʔ

to.push.off

WD:VR:118

(name)

yaʔdúşraʔ

yaʔⁿdúcaʔ

iron.padlock

MB:B-G-6.9:04

yaʔdú:şraʔ

yaʔ^adú:craʔ

turtle.shell

WD:An:431

where h in shell

yaʔduşréhtaʔ

yaʔ^aducréʔtaʔ

pushing.them.off.(turtles)

WD:VR:182

yaʔ^aducréʔtaʔ

round.body.falling.off.(past)

WD:Ad:365

yaʔ^aducréʔtaʔ

round.body.falling.off

WD:VR:331

yaʔdú:şreh

yaʔ^adú:crc

the.turtle.drops.off

WD:NR:006

where h in shell

yaʔduşréhtaʔ

yaʔ^adücreʔtaʔ

she.pushed.them.off

WD:VR:220

yaʔdutsaʔ

yaʔ^adutsaʔ

sunfish

WD:An:431

yaʔdya

yaga

her.finger

WD:NR:076

yaʔdya:rahk

yaʔga:raʔk

she.has.held.a.feast

WD:VR:237

yaʔdyaraʔsédi

yaʔgáraʔséⁿdiʔ

I.thee.have.helped

WD:VR:148

yaʔdyažawahkaʔ

yaʔgajawaʔkaʔ

tail.short

WD:NR:007

yaʔdyáʔ

yaʔ^angyáʔ

finger

MB:B-G-6.9:10

yaʔdyaʔžaʔ

yaʔgaʔjaʔ

I.went.across

WD:VR:115

yaʔdyóhşraʔ

yaʔgócra

club

WD:VR:263

yaʔdyóhşraʔ

yaʔgócraʔ

the.maul

WD:NR:008

where h

yaʔdyóhşraʔ

yăgócraʔ

maul

TN:29:256:46

yaʔgócraʔ

round.magical.stone

WM:140

yaʔdyuʃraʔ

yaʔgucraʔ

ferry.boat

WD:NR:076

yaʔⁿgyucraʔ

ferry.boat

MB:B-G-6.9:04

yaʔɛdahá:wɛ

yaʔɛⁿdahá:mɛ

she.a.bow.carries

WD:NR:013

pron pref gloss mismatch

yaʔɛdehami

yaʔɛⁿdehami

she.a.bow.carries

WD:NR:049

-hawi- carry
or rest of gloss is "spear
carries"

yaʔɛdehá:wi

yaʔɛⁿdehá:mi

she.carries.a.bow

LC:178

why m

yá:ʔɛhe

yá^ehɛ

(the.turtle).waddles.one.side.&.the.
other.when.it.walks

MB:B-G-4.12:22

yaʔkanyɛ:neʔ

yaʔ^akañɛ:neʔ

my.feet.spreading.out

WD:VR:144

yaʔkɔtɛʔ

yaʔ^kɔtɛʔ

to.hang.(it)

WD:VR:134

yaʔkwáhsti

yaʔ^akwá^ʔsti

good-looking.(woman)

WD:Ad:354

yaʔkwáhstih

yaʔ^kkwá^ʔsti^ʔ

she.is.pretty

TN:21:150:29

yaʔkwɛhehtsih

yaʔ^kwɛ^ʔhe^ʔtsi^ʔ

her.chin.long

WD:NR:071

yaʔnòhskwiʔtrehskaʔ

yanó^ʔ(skwi)^ʔtrɛ^ʔskaʔ

thou.the.bag.fastenings.untie

WD:NR:082

where ? in bag
is this right

yaʔnòhšaitrɔʔ

yänò^ʔ(cǎitrɔʔ)

the.bag.I.sit.in

TN:29:269:60

where ?
2 words maybe?

yaʔnòhšayó

yänò^ʔ(cǎyó)

it.bag.inside

TN:31:273:20a

first part of word
where ?

yaʔnòhšayóh

yaʔⁿó^ʔ(cǎyó^ʔ)

it.bag.in

TN:29:267:04

yaʔnòhšáʔ

yanó^ʔ(cáʔ)

the.bag.in

WD:NR:082

where ?

yaʔⁿó^ʔ(cáʔ)

it.bag

TN:31:274:02

used as example in Phonology

yaʔnòhta

yaʔⁿó^ʔ(ta)

her.leg

WD:NR:082

yaʔnòhtaye

yaʔ^anòhtaye

crooked.legs

WD:NR:021

yaʔnòhtaʔ

yaʔⁿó^ʔ(ta)^a

legs

LC:122

yaʔnòhtaʔi

yanó^ʔ(ta)ⁱ

her.leg

WD:NR:081

where ? in leg
why ? not h

yaʔnòhtaʔye

yänò^ʔ(ta)^aye

her.legs

TN:08:102:51

where ? and h in leg
where h in LOC

yaʔnò:šayóh

yanó^ʔ:cɔyó^ʔ

the.bag.inside,yonder.is

WD:NR:082

where ? and h in bag

yaʔnòtaʔ

yaʔ^anòtaʔ

leg

MB:B-G-6.9:04

yaʔnòwáʔye

yaʔⁿò^ʔmá^ʔa^ʔye

her.back

MB:B-G-6.9:14

yaʔnyɛháʒaʔ

yaʔ^añɛháʒaʔ^a

fringe

WD:NR:084

yaʔnyɛhá:ʒaʔ

yaʔ^ñɛhá:ʒaʔ

she.fringe.cuts

WD:NR:084

j unclear

yaʔnyɛháʒaʔs

yañɛháʒaʔ^{as}

regular.leggings

WD:NR:021

' unclear

yañɛháʒaʔ^{as}

regular.fringes

WD:NR:021

' unclear

yáʔnyɛháʒaʔs

yáʔ^añɛháʒaʔ^{as}

she.cuts.off.fringe

MB:B-G-6.9:17

yaʔqɔwáʔyeh

yaʔ^qmá^ʔye^ʔ

the.tray.in

WD:NR:022

yaʔqɔwáʔyeh

yaʔ^qmá^ʔa^ʔye^ʔ

the.bark.tray.in

TN:23:172:54

yaʔqʷih
yaʔqmiʕ
it.is.full
WD:VR:146
does this include -sieve- ?

yaʔq:wih
yǎʔq·míʕ
it.is.full
TN:28:246:31
does this include -sieve- ?

yaʔrúhšayəh
yaʔ·a·rú·cǎyqʕ
a.wagon.on
TN:29:267:15
yaʔ·rú·cayqʕ
the.wagon.on
WD:NR:029

yàʔrúšayəh
yàʔ·a·rú·cǎyqʕ
the.wagon.on
TN:29:268:36
where h in NOM

yàʔrú:šayəh
yàʔ·rú·cǎyqʕ
the.wagon.is.on
TN:29:267:43

yaʔskəhšə
yaʔ·a·skəʕ·ca
teeth
LC:113

yaʔskəhšəʔ
yaʔ·a·skəʕ·caʔ
teeth
MB:B-G-6.9:28

yaʔskəhšáʔà:yəh
yaʔ·skəʕ·cáʔà·yəʕ
its.teeth-like
TN:16:131:17
where h in tooth

yaʔskəhšizəʔi
yaʔ·skəʕ·cijaʔi
teeth.broken
WD:NR:096

yaʔskukyeʔ
yaʔ·a·skuʕeʔ
floating.downstream
WD:NR:097

yaʔsku:kyeʔ
yaʔ·sku·ʕeʔ
being.in.the.water
WD:VR:267

yaʔskúkyeʔ
yaʔ·a·skúʕeʔ
floating.down-stream
WD:VR:267
e> unclear

yaʔtaehseʔ
yaʔ·a·taeʕ·seʕ
not.accomodating
WD:Ad:352
yaʔ·a·taeʕ·seʕ
stingy
WD:Ad:352

yaʔtaéseh
yaʔ·a·taéseʕ
her.body.is.valuable
WD:Ad:352
yaʔ·a·taéseʕ
her.body.important, valued
WD:VR:230

yáʔtarà
yáʔ·a·tārà
mud.
(when.they.mix.mud.for.making.a.house)
MB:B-G-6.9:13
parens square brackets in original

yaʔtaráš
yaʔ·a·tarác
she.is.a.mud-eater
MB:B-G-6.9:13

yaʔtarat
yaʔ·a·tarat
the.fire-place
WD:NR:030

yaʔtaraʔ iyeš
yaʔ·a·tāraʔ·iyec
mud.I.eat
WD:VR:179
final es^# not in diss
maybe 2 words: yaʔataraʔ mud iyes^
I eat (*-k-)

yaʔtarəwaʔ
yaʔ·a·tārəməʔ
the.mud.carrying
WD:VR:210

yaʔtariwaš
yaʔ·tariwac
she.mud.eats
WD:NR:100

yaʔta:rút
yaʔ·ta·rút
mud.sticking.up
WD:Su:480

yaʔtàskwinyəʔwəhš
yaʔ·a·tàskwĩñəʔ·məʕ·s
she.their.lunch.gathered
MB:B-G-24.15:05

yaʔtatéhkwíʔ
yaʔ·a·tátéʕ·kwiʔ
the.other.side
WD:AA:371

yaʔtayadyáhaš
yaʔ·a·tāya·n·gáhac
she.mud.eats
WD:VR:236
last character may be <
y verified in fiche

yàʔtayadyáhaš
yàʔ·a·tāyā·n·gyáhac
she.eats.mud
MB:B-G-6.9:13
` over >

yaʔtàyá:waʔ
yaʔ·a·tāyá·waʔ
she.mud.holds
WD:VR:169

yàʔtáʔ
yàʔ·a·táʔ
mud.(in.the.road)
MB:B-G-6.9:13
yàʔ·a·táʔ·a
mud
MB:B-G-6.9:09

yaʔtáʔyeh
yaʔ·a·táʔ·a·yeʕ
it.mud.in
TN:37:293:21

yaʔtewədi:žuʔ
yaʔ·a·teməndi·juʔ
she.has.authority.over
WD:NR:078
yaʔ·a·teməndi·juʔ
she.has.control.over
WD:NR:078

yáʔtɔ
yáʔ^atɔ
she.is.old
TN:03:076:03
TN:40:309:27

yáʔtɔh
yáʔ^atɔ^h
she.is.old
TN:03:076:19

yaʔtɔkyeʔ
yaʔ^atɔkeʔ
falling.from.tree.
(while.jumping.from.one.tree.to.an
other)
WD:VR:290

yaʔtɔʔ
yaʔ^atɔʔ
she.is.old
WD:VR:325
WD:Ad:364

yáʔtɔʔ
yáʔ^atɔʔ
she.is.old
TN:03:076:12
yáʔ^atɔʔ
she.is.old
TN:02:064:37
TN:03:076:42
TN:16:126:37
TN:27:212:20
TN:27:217:26
TN:27:218:03
TN:27:220:01
TN:27:220:39
TN:27:224:24
TN:29:255:45
TN:29:258:15
TN:33:277:28
yáʔ^atɔʔ
the.she.is.old
TN:28:254:38
yáʔ^atɔʔ^o
she.is.old
TN:19:143:53
yáʔ^atɔʔ
she.is.old
TN:16:128:01
yá:ʔtɔʔ
yáʔ^atɔʔ^o
she.is.old
TN:08:102:56

yaʔturéht
yaʔ^aturéht
to.make.up.one's.mind
WD:VR:304

yaʔtuʔtɛ
yaʔtúʔ^utɛ
all.the.time
WD:AA:404
word or base

yáʔtùʔtɛʔ
yáʔtùʔ^utɛʔ
all.the.time
TN:37:299:16

yaʔwíʔ
yaʔ^awíʔ
it.is.good
WD:Ad:355

yá:ʔɛhe
yǎ^ehɛ
(the.turtle).waddles.one.side.after.
other.when.it.walks
MB:B-G-4.12:01

yedaɔʔ
yedǎɔʔ
to.catch
WD:VR:347
word or base

yedráhtawéh
yedrá^tamɛ^t
the.leaves.I.have
WD:NR:047
yedrá^tamɛ^t
my.leaves
WD:NR:047

yedrawa
yendrawa
to.dance
HALE1885:80

yedrawáhskè:nɛʔ
yeⁿdráwá^tskè^t·nɛʔ
I.danced.as.a.rabbit.past
TN:25:194:25a-26

ye:dwahíʔtsaéʔ
ye·gwahíʔtsǎéʔ
I.a.doll.have
WD:Ad:359

yedwahíʔtsaéʔ
yegwahíʔ^ttsaéʔ
I.a.doll.have.got
WD:NR:009

yedwɔ
yegɔ
blood
WD:NR:051

yedwɔh
yegɔ^t
my.blood
WD:NR:075

yedyawéhahskè:nɛʔ
yǎgwáwéha^t·skè^t·nɛʔ
I.whistle.used.to
TN:25:195:22-23

yedyawéheh
yegawéhe^t
I.whistle
WD:NR:051

yedyaʔsa
yegaʔ^asa
my.neck
WD:NR:076

ye:dyaʔsetsih
ye·gaʔ^tsetsi^t
my.neck.long
WD:NR:076

yedyaʔtétasih
yegaʔ^ttétsi^t
I.her.have.called
WD:VR:232

yegahòhšuwá:nɛ
yehaʔ^tcuwá^t·nɛ
my.spine.big
WD:NR:052

yeháɔʔ
yěháɔʔ
kind
WD:NR:113
word or base

yehá:ɔʔ
yěhá:ɔʔ
kind
TN:29:259:34

yehawas

yehawas

I.carry

WD:VR:169

yehawí?

yeháwi?

one.he.carried

WD:VR:169

yěhawi?

I.it.carry

WD:VR:239

yěhawi?

I.it.bring

WD:VR:239

yeháwi?

yěhāwi?

I.bring.it

MB:B-G-6.9:16

yěhāwi?

I.brought.it

MB:B-G-6.9:16

yehawí?

yehàwí?

I.carried

TN:34:281:17

yehà:wí?

yehà:wí?

one.he.carried

TN:32:276:31

yehawí?s

yehāwí?s

I.carry.(with.me)

TN:35:284:24

PRF PLUR?

text implies habitual activity

yehàwí?s

yěhāwí?s

I.carry.it.(with.me)

MB:B-G-6.9:16

yehedé?

yehé?dÉ?

corn.stalks.dragging

WD:NR:113

cf -her- stalk

yeheride?

yehērīde?

cornstalk.dragging

WD:NR:053

yehèride?

yehērīde?

corn.stalk.dragging

WD:VR:244

yehèridé?

yěhērīdÉ?

[unglossed]

MB:B-G-4.12:10

MB:B-G-4.12:23

yeheri?ehšre?

yeheri?e?cre?

I.am.dragging.(a.corn.stalk)

WD:VR:241

2 words?

yehé?

yehé?

I.was

WD:VR:204

yéhe?

yéhe?

I.want

TN:27:217:33

used as example in Preprons

yehet

yehé?t

to.lead

WD:VR:240

yehəhəhk

yehəhə?k

I.have.wanted

WD:VR:287

yehəhta

yehoŋta

my ears

HALE1885:79

yehəratah

yehərāta?

I.feather.stick.up

WD:NR:053

yehəratáh

yehərātá?

I.feather.stick.up

WD:VR:157

yehəratáhskè:nə?

yěhərātá?skè:nə?

I.feather.stick.up:used.to.formerly

TN:25:194:36-37

yehska:rə?

yeskāreut

my mouth

HALE1885:79

yehsku?ta

ye?sku?ta

my.head

WD:NR:097

yéhskwah

yé?skwa?

my.daughter-in-law

TN:26:203:57

yehskwá?

ye?skwá?a

my.heart

WD:NR:097

yehstətra?

ye?stətra?

my.joints

WD:NR:098

yehstrawáhsti

ye?strawá?sti

my.lips.pretty

WD:NR:098

yehstra?

ye?stra?

my.lips

WD:NR:098

yehšarí:ta?

ye?cārí:ta?

I.mouth.bite

WD:NR:037

yehšatuha?

ye?catuha?

I.am.sick

WD:VR:203

ye?cātuha?

I.am.sick

WD:VR:203

yehšatúha?

ye?cātúha?

I.am.sick

WD:VR:331

MB:B-G-24.15:13

yehšayá:žah

ye?cayá:ja?

I.mouth.eat

WD:NR:037

ye:hša?
 ye'ca'
 my.mouth
 WD:NR:037

yéhša?
 yé'ca'
 to.have
 WD:VR:347

yehšé:tsih
 ye'cé'tsi'
 my.mouth.long
 WD:NR:039

yehšəduwáneḥ
 ye'ci'du'wáneḥ'
 my.name.big
 WD:NR:038
 why i not e; in name
 why h in large

yehšəhródya?
 ye'cəcró'ga'
 thou.gives.feast
 WD:NR:052
 ye'cəcró'ga'
 I.give.feast
 WD:NR:052
 form unclear

yèhšəhró:dya?
 yè'cəcró'ga'
 I.give.a.feast
 TN:27:212:45

yehšidyu?tetsih
 ye'cigu'tetsi'
 my.knee.long
 WD:NR:040

yehši'tarího?
 ye'ci'tarího'
 I.feet.bite
 WD:NR:012
 cf -arita- bite

yehšə'ta?
 ye'cə'ta'
 my.chin
 WD:NR:040

yehšuwá:neḥ
 ye'cuwá'neḥ'
 my.big.mouth
 WD:NR:001

yehtizú:ru:nò?
 ye'tij'ürünò'
 prairie
 MB:B-G-4.12:03
 tildes not ogoneks

yehtizú:ru:nò?
 dya?wiš
 ye'tij'ürünò' 'gya'wic
 prairie.turtle
 MB:B-G-4.12:03
 tildes not ogoneks

yeké?se?
 yeké'se'
 will.I.look.at
 WD:VR:136

yekwarúta
 yeh quaw root' aw
 a tent
 HOWSE1850:120

yekwihstaḗ?
 yekwi'staḗ'
 the.money.I.have
 WD:NR:072

yekwihstawəḥ
 ye'kwi'sta'məḥ'
 my.money
 WD:NR:072

yenéḥša?
 yené'ca'
 my.shoulders
 WD:NR:052

yenəú:
 ye'nəú'
 I.kettle.have
 TN:23:171:28
 used as example in Nouns

yenəu'ah
 ye'nəu'a'
 my.kettle
 WD:NR:022
 why ? in corn

yenəu'ah
 ye'nəu'a'
 I.kettle.have
 WD:NR:022
 why ? in corn

yènəú:ah
 yè'nəú'a'
 my.kettle
 TN:23:170:26

yené?ah
 yené'a'
 I.kettle.have
 WD:VR:123

yenəḥša
 yenó'sha
 house
 Gatschet1885:xlili

yenəḥše
 yenúxshe
 house
 Gatschet1881:250

yenyé:wah
 yeñé'məḥ'
 I.know.how
 WD:VR:211

yenyéwəḥ
 yěñéməḥ'
 I.know.how
 MB:B-G-24.15:01

yenyé:wəḥ
 yeñé'məḥ'
 I.know.how
 WD:VR:211

yenyéwih
 yěñémi'
 I.know.how
 WD:VR:221

yenyé:wih
 yěñé'mi'
 I.know.how
 TN:29:262:25

yereda:rə?
 yerəda'rə'
 she.a.trap.set
 WD:NR:091

yeréhehsérəḥ
 Yəh-rəh'-həhseh'-rəh-nəh
 Porcupine
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright

Yěh-rěh'-hěhseh'-rōh-nōh
The people of the Porcupine
Connelley1900:100
clan names from George Wright
Yěh-rěh'-hěhseh'-rōh-nōh
the clan of the Quills
Connelley1900:100
clan names from George Wright

yerihskɔ
yěri'skɔ
I.am.willing.always
WD:VR:215

yerihskɔ?
yeri'skɔ'
I.am.willing.always
WD:AA:395
< unclear

yerɔnyewá?e
yěrǒñewá?e
holding.the.sky
MB:B-G-4.12:22
yěrǒñewá?e
holding.the.sky
MB:B-G-4.12:03

yerɔnyuné?ʂ
yěrǒñuné?ʂs
[unglossed]
MB:B-G-4.12:23
tildes not ogoneks

yeró?ke:de
yeró'ke:de
spring-time
WD:TC:417
word or base

yesené?ah
yesěńǵ'ǵ'
I.the.domestic.have
TN:27:222:37
yesǵńǵ'ǵ'
my.domestic.to.own
WD:NR:058

yesené:?ah
yesěńǵ'ǵ'
my.domestic
TN:27:230:49
yesěńǵ'ǵ'
I.the.domestic.have
TN:27:230:51
yesěńǵ'ǵ'
I.the.domestic.have
TN:27:221:41

yesǵńǵ'ǵ'
my.domestic
TN:23:174:38

yesewǵ?ta
yesemeñta
my.belly
HALE1885:79

yesewǵ?tetsih
yesemǵ'ǵ'tětsi'
my.stomach.long
WD:NR:095

yeskwa?tǵ?
yiskwa'ǵ'tǵ'
to.laugh
WD:VR:349

yeskwire?ěšre?
yeskwire'ěcre'
I.drag.a.switch
MB:B-G-24.15:11

yeskwire?é:šre?
yeskware'é:cre'
I.a.switch.drag
WD:VR:193
yeskwiré'é:cre'
I.switch.drag
IR:15

yeskwi?ěšre
yeskwi'ěcre
I.a.switch.drag
WD:NR:097

yetàhšraé?
yetà'craǵ'
I.am.hired
WD:VR:125

yetahšrišá:he?
yěta'críćá'he'
I.am.work.(hunting).looking.for
WD:NR:013

yetahšrišá:ke?
yěta'críćá'ke'
I.am.work.(hunting).looking.for
TN:27:225:25

yetake
yetake
run
HALE1885:80

yetá:ke?
yětá'ke'
I.am.running
WD:VR:319

yetǵ?aɔ
yětǵ'ǵaɔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:23
yetǵ'ǵaɔ
[unglossed]
MB:B-G-4.12:17

yetsɔ?tǵ:wa?
yětsɔ'tǵ:mǵ'
I.fish.hold
WD:VR:210
yetsɔ'tǵ:mǵ'
I.fish.hold.in.my.hand
WD:NR:059

yetúka?
yětúka'
I.feel.(know)
MB:B-G-24.15:01
know unclear

yetú:ka?
yetú'ka'
I.feel
WD:VR:329
yětú'ka'
I.feel
WD:VR:264
yětú'ka'
I.know
WD:VR:264

yetuwá:
yetuwá'
door
WD:NR:105

yeuhšáhárǵt
yěu'cáhárǵ't
Y.(n.)
TN:04:082:43
TN:04:084:33
TN:04:084:49
TN:04:085:24
TN:04:085:39
yěu'cáhárǵ't
Y.(n.)
TN:04:080:08
TN:04:085:31
TN:04:086:20

yewahstadih
yewaʼstadiʼ
I.found.it.good
WD:VR:226

yewahstá:dih
yëwastá·diʼ
I.found.it.good
TN:36:286:26
where h in good
used as example in Verbbase

yewədáʼ
yemədáʼ
my.voice
WD:NR:077

yewədyerih
yeméʼgəriʼ
I.am.willing
WD:VR:275

yewihšréʼwaʼ
yewiʼcréʼməʼ
I.the.power.have
WD:Ad:355

yewinɔ
yewinɔ
I.am.pretty
WD:NR:060

yewí:nɔ
yewíʼnɔ
I.am.beautiful.(woman)
WD:VR:344

yeyáhkweʼda
yëyáʼkwè·ⁿda
my.eyes
TN:22:164:47

yeyáhkweʼdu
yeyáʼkweʼdu
my.eyes
WD:NR:071

yeyahkwède
yeyaʼkwéʼde
my.eyes
WD:NR:060

yeyaʼsya
yeyaʼsya
arm
HALE1885:79
cf -z^ahs^- arm

yeyetsa
yeyeñtsa
my.forehead
HALE1885:79

yé:yéʼ
yé·yéʼ
I.see
WD:VR:347
unclear

yeyéʼáhaʼ
ya-ye-ahʼ-hä
my.younger.sister
MorganSystems:xxx
ya-ye-ahʼ-hä

my.(male speaking).younger.sister
MorganSystems:300

ya-ye-ahʼ-hä
my.(female speaking).younger.sister

MorganSystems:301

ya-ye-ahʼ-hä
my.(male speaking).step-sister.younger than myself

MorganSystems:376

ya-ye-ahʼ-hä
my.(female speaking).step-sister.younger than myself

MorganSystems:377

ya-ye-äʼ-hä
my.younger.sister

MorganSystems:xxx

ya-ye-äʼ-hä
my.(male speaking).father's.brother's daughter.younger than myself

MorganSystems:316

ya-ye-äʼ-hä
my.(female speaking).father's.brother's daughter.younger than myself

MorganSystems:317

ya-ye-äʼ-hä
my.(male speaking).mother's.sister's daughter.younger than myself

MorganSystems:342

ya-ye-äʼ-hä
my.(female speaking).mother's.sister's daughter.younger than myself

MorganSystems:343

ya-ye-äʼ-hä
my.(female speaking).mother's.mother's.sister's daughter.younger than myself
MorganSystems:359

yeyéʼtsa
yëyéʼ^{ts}tsa
my.forehead
WD:NR:059

yeyéʼtsè:tsi
yeyéʼ^{ts}tsè:tsi
my.forehead.long
WD:NR:059

yeyó:dyàʼyeh
yëyó·gàʼyeʼ
my.nose.on
TN:27:215:58

yeyəhske
yeyoñske
my.face
HALE1885:79

yeyəhša
yeyoñshya
my.face
HALE1885:79

yeyó:resáʼyeh
yeyó·resáʼ^ayeʼ
my.hand.on
WD:NR:090

yeyóʼdyaʼ
yëyóʼgaʼ
my.nose
WD:NR:087

yeyóʼdyétsih
yeyóʼgétsiʼ
my.nose.long
WD:NR:087

yèyuwá:nəh
yèyüwá·nəʼ
I.am.large
TN:05:092:06

yežáhšaʼ
yejáʼcaʼ
my.arms
WD:NR:011

yežahšétsih
yěja'cétsi'
my.arms.long
WD:NR:066

yežatq̄h
yejatq̄'
I.am.writing
WD:VR:133

yeža'ahá
yěja'áhá
I.small
TN:36:286:10

yežá'ka
yejá'ka
I.am.small
WD:Ad:357
should k be h?

yeži'ěšre?
yeji'ěcre'
I.wing.drag
WD:NR:066
e' may be I"

yeži'ěšre?
yeje'ěcre'
I.wings.dragged
WD:NR:017
why e not i in drag

yežúhš
yejúc
my.elbow
WD:NR:067

ye:žuhšétsih
ye-ju'cétsi'
my.elbow.long
WD:NR:067

ye?ahšé:tsih
ye'a'cé:tsi'
my.breast.long
WD:NR:011

ye?dahša
yendashya
my.tongue
HALE1885:79

ye?dahšétsih
ye'da'cétsi'
my.tongue.long
WD:NR:042

ye?diyó:ra?
ye'dīyó'ra'
my.mind
WD:NR:089

ye?dyaéh
ye'gǎé'
I.hold.it
WD:VR:237

ye?dya:rahk
ye'ga'ra'k
I.have.held.a.feast
WD:VR:237

ye?dyaráhk
ye'gará'k
I.have.held
WD:VR:237

ye?dyawəh
ye'gamǣ'
the.finger.ring
WD:NR:076
ye'gamǣ'
my.finger.ring.I have
WD:NR:076

yé?dyawəh
yé'gǎmǣ'
I.finger.(ring).have
TN:29:266:03

yé?dyawəh
yé'gǎmǣ'
I.finger.(ring).have
TN:29:266:22

ye?dyawə?
ye'n'gamǣ'
I.ring.have
WD:NR:052

ye'n'gamǣ'
my.ring
WD:NR:052

ye?dya:yi
yegyāyi
fingers
HALE1885:79

ye?dya?
ye'ga'
my.finger
WD:NR:076
eyingia
fingers
LATHAM1846:40

ye?e:hta
yeēhta
my.nails
HALE1885:79

ye?ehtišákè:?'skwa?
ye'e'tičákè'?'skwa'
I.clawmarks.
[of.the.bear].hunt.for.used.to
TN:28:235:34
where h in look.for
used as example in Verbbase

ye?ehtišá?'ke?'skwa?
ye'e'tičá'ke'?'skwa'
I.claw.marks.hunt.for.used.to
WD:VR:269

ye?kwəhehtsih
ye'kwǣhe'tsi'
my.chin.long
WD:NR:071

ye?nq̄hta
yenoñta
my.leg
HALE1885:79

ye?nq̄hta
ye'nó'ta
my.leg
WD:NR:082

ye?nq̄hta?*i*
ye'nó'ta'*i*
my.leg
WD:NR:081

ye?nq̄wá?yeh
ye'e'nq̄má'?'ye'
to.my.back
TN:18:133:33

yè?nq̄wá?yeh
yè'nq̄má'ye'
me.behind
TN:02:070:17

ye?q̄wah
ye'q̄má'
that.way
WD:NR:088

ye?rúhšə?*s*
ye'erú'čə'?'e'*s*
the.hair.fall.from.my.head
WD:VR:217

yeʔskəhʂa
yeskoŋshya
my teeth
HALE1885:79

yeʔskəhʂaʔ
yeʔskəʔcaʔ
my teeth
WD:NR:096

yeʔskəhʂetsih
yeʔskəʔcetsiʔ
my teeth.large
WD:NR:096

yèʔskəhʂétsih
yèʔskəʔcétsiʔ
my.long.teeth
MB:B-G-24.15:06

yeʔskəhʂu:reʔ
yeskəcu:reʔ
my.teeth.all
WD:Ad:365

yeʔskwaʔtəʔ
yeʔskwaʔaʔtəʔ
to.laugh
WD:VR:218

yeʔtahtaʔehs
yeʔtaʔhaʔεʔs
I.wood.cut
WD:VR:119
where t in wood

yeʔtaráhaʔ
yeʔtáráhaʔ
she.falls
WD:VR:319

yeʔwahtsawə
yeʔwaʔtsämə
my.meat
WD:NR:111
yeʔwaʔtsämə
meat.ours.is
WD:NR:111

yədáhrəh
yəʔdárəʔ
the.signs
WD:NR:050
yəʔdárəʔ
the.marks
WD:NR:050

yədéhdyah
yəʔdédgaʔ
I.her.overtake
WD:VR:195

yədérih
yəhñ-dəh'-rīh
with child
Connelley1899:123

yəditədyáʔtaʔ
yəʔditəʔgyáʔtaʔ
to.fornicate.forever
WM:141

yədiyà:žuʔ
yəʔdīyà:juʔ
game
TN:33:277:62

yəh
yəʔ
it.is
WD:GE:441

yəhəʔ
yəhəʔ
she.answered
TN:28:247:13
yəhəʔ
[unglossed]
TN:29:265:10
probably "she said"

yəhəʔ
yəhəʔ
she.says
TN:34:280:49
yəhəʔ
she.said
TN:04:088:17
yəhəʔ^o
its.kind
TN:29:261:39

yəheʔ
yəheʔ^e
I.want
WD:VR:205

yəhə
yəhə
death
WD:NR:053
word or base
is gloss right

yəhə
yəhə
Death
WD:NR:086

yəhə
yəhə
death
WD:VR:249

yəhəʔ
yəhəʔ
I.was
TN:36:286:11

yəhəʔ
yəhəʔ
I.want
WD:VR:205
WD:VR:205
yəhəʔ
to.get.out
WD:VR:347
word or base
yəhəʔ
to.come.out
WD:VR:347
word or base

yəhəsáʔ
yəʔsáʔ^a
rib
IR:14
yəʔsáʔ^a
ribs
LC:130

yəhta
yəta
prairie
WD:NR:055
is this right

yəhta:yeh
yəʔta:yəʔ
prairie.open
WD:NR:054

yəhtayeronə

hatidyáʔwiš
yəʔtayeronə hatiʔgáʔwic
prairie.turtle.clan
WD:GT:438
written as 2
word or base

yęhta?yeh
 yeʼtaʼ^ayeʼ^c
 small.prairie.on
 WD:NR:054

yęhtá?yeh
 yęʼtáʼ^ayeʼ^c
 the.prairie.on
 TN:29:270:12
 used as example in Phonology

yęhtá?yeru:nəh
 yeʼtáʼ^ayeru·nəʼ^c
 the.prairie.people
 WD:NR:055

yęhtiśúru:nə
 yęʼticúru·nə
 prairie.turtle
 WD:An:432
 yęʼticúru·nə
 living.on.the.prairie
 WD:An:432

yęhtiśúrunə dyá?wiš
 yęʼticúrunə ʼgáʼwic
 Prairie-turtle.tribe
 WD:GT:436
 word or base
 written as 2

yęhtiyuru:nə
 yeʼtiyuru·nə
 many.prairie.(turtle)
 WD:NR:054

yęhtižurunə
 yęʼtijurunə
 inhabitants.of.prairie
 WD:NR:054

yęhtižú:runə
 yeʼtjǫ́·runə
 big.prairie.dweller.(terrapin)
 WD:Ad:358

yęhtižú:runə
 yeʼtjǫ́·runə
 prairie.dweller.(terrapin)
 TN:07:100:21

yęhtižu:ru:nə?
 yeʼtiju·ru·nəʼ^c
 they.prairie.dwellers
 WD:NR:094

yęhtižú:ru:nə?
 yęʼtjǫ́·ru·nəʼ^c
 on.the.prairie.they.live
 WD:VR:251
 yęʼtjǫ́·ru·nəʼ^c
 on.the.prairie.inhabitants.of
 WD:VR:251
 yęʼtjǫ́·ru·nəʼ^c
 on.the.prairie.kind.of
 WD:VR:251

yęhtižurunə? dyá?wiš
 yęʼtijurunəʼ ngáʼawic
 island.carrying.on.his.back.
 (the.turtle)
 WD:NR:054

yęhtižúrunə?
 dyá?wiš
 yęʼtjǫ́rǫ́noʼ ʼgáʼwic
 Praire-turtle.tribe
 WD:GT:436
 yęʼtǫ́jǫ́rǫ́noʼ ʼngáʼ^awic
 prairie.turtle
 WD:An:432

yęhtižu?
 yęʼtjǫ́
 prairie.great
 WD:NR:054

yęhtižú?runə?
 yęʼtjǫ́ʼ^urǫ́noʼ^o
 prairie.turtle.tribe
 TN:09:105:13

yęhtǫ́žúrənə
 Yęhʼtōh-zhōōhʼ-rōh-nōh
 Highland Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Yęhʼtōh-zhōōhʼ-rōh-nōh
 Prairie Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Yęhʼtōh-zhōōhʼ-rōh-nōh
 The people of the Prairie Turtle
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright
 Yęhʼtōh-zhōōhʼ-rōh-nōh
 the clan that carries the House
 Connelley1900:100
 clan names from George Wright

yękúhkwayeh
 yękúʼkwayeʼ^c
 before.the.people.(by.council)
 WD:AA:404
 LOC

yękúhkwizú?yęh
 yękúʼkwǫ́jǫ́ʼ^uyęʼ^c
 it.crowd.large.is.in
 TN:25:195:21

yękwa:rá
 yękwa·rá
 wearing.apparel
 WD:NR:065

yękwará? yawáhsti
 yękwaráʼyawáʼsti
 clothes.good
 WD:NR:055

yękyuhkuwá:nə:
 yękúʼkúwá·nəʼ^c
 a.crowd.large
 TN:06:096:43

yękyúhkuwá:nəh
 yękúʼkúwá·nəʼ^c
 a.crowd.large
 WD:NR:072

yękyúhkuwá:nəh
 yękúʼkúwá·nəʼ^c
 a.crowd.large
 TN:27:229:66
 yękúʼkúwá·nəʼ^c
 their.crowd:large
 TN:39:305:02-03

yękyúhka
 yękúʼkwa
 crowd.of.people
 WD:NR:072

yękyúhka:wę
 yękúʼkwa·ę
 a.crowd.of.people
 WD:NR:065

yękyuhkwizú?yęh
 yękúʼkwǫ́jǫ́ʼyęʼ^c
 the.crowd.large.in
 TN:25:195:09

yękyúhkwizú?yęh
 yękúʼkwǫ́jǫ́ʼ^uyeʼ^c
 the.crowd.large.in
 TN:25:194:25

yəŋədehk
yənondeʔk
she.the.dirt.meant
WD:NR:083

yərahkede
yəraʔkənde
spring.time
WD:Su:475

yəriš
yəric
she.or.it.tail.is.long
WM:095

yə:riš
yəric
lion
TN:09:104:27
TN:13:118:14
used as example in Further

yəriš
yəric
lion
MB:B-G-24.1:03
crossed out by MB
yəʔric
lion's
TN:23:178:21
yəric
lion
TN:09:105:11
TN:13:118:38
second half of gloss for 37
TN:13:118:46
TN:13:119:47
TN:20:148:63
TN:20:149:40
yəʔric
lion
TN:09:105:33
used as example in Phonology

yə:riš
yəric
lion
TN:27:232:56
TN:27:233:04
yəric
lions
TN:27:232:20
yəric
lion
TN:13:119:04
TN:13:119:24
TN:13:119:59

TN:13:120:10
TN:13:120:19
used as example in Preprons
TN:13:120:47
TN:13:121:27
TN:13:122:30
TN:20:148:35
TN:27:232:03
TN:27:233:26
yəric
lion's
TN:23:177:57
used as example in Verbbase

yəroʔke:de
yəroʔke:de
summer.coming
WD:TC:417
word or base
cf -ye;- summer

yəšraʔ
yəcraʔ
to.skin.(something)
WD:VR:347
word or base

yətaraha
yətaraha
she.falls
WD:VR:148
or is this "will.she.fall"

yətaráʔ
yə"taráʔ
she.lies.down
WD:VR:147

yətayəh
yə"tayéʔ
the.huckleberries
WD:NR:055

yəteʔáqʔ
yetəʔáqʔ
last.summer
WD:TC:417
cf Oi -akV;nh- summer

yətrəʔ
yətrəʔ
she.sits
WD:VR:256

yətsarawih
yətsarawiʔ
bait.on.hook
WD:VR:189
r unclear

yətsará:wih
yətsará-wiʔ
fish.bait.on.hook
WD:NR:059
yətsará-wiʔ
I.bait.the.hook
WD:VR:148
yətsará-wiʔ
bait.on.the.fish.hook
WD:VR:173

yətsə
yəñtsoñ
fish
HALE1885:79

yətsəh
yətsəʔ
fish
LC:170
ye ent so
a fish
ein Fisch
ASSAL1827:109
ye,ent,so
fish
Johnston1820:296

yətsəh
yətsəʔ
(a).fish
IR:14

yətsəʔ iyé:he
yə"tsəʔiyé·he
I.want.fish
WD:An:431

yətsəʔtawáhsti
yə"tsəʔtawá'sti
fish.good
WD:NR:059

yətsu
yeentso
turkey
GALLATIN1848:81

yəyauráyehšədyayák
yeu yow raw' yech shong gi ock'
I am snow-shoe making
HOWSE1850:118

yəyurá
yeu you raw'
a snow-shoe
HOWSE1850:118

yɛʔáha
yɛʔáha
sister
WD:TR:425
yɛʔáha
brother
WD:TR:425
yɛʔnɔwayɛh
yɛʔnɔmɔyɛʔ
behind.me
WD:Su:481
yɛʔtrɔ
yɛʔʔtrɔ
she.sits
WD:VR:327
yɛʔtsa
yɛʔʔtsa
forehead
LC:126
yiɛdyayáhaɔ
ye en gi aw' haw o
I am a man
HOWSE1850:118
yihe
yihɛ
Yihae!
TN:04:091:16
yihɛ
yihae!
TN:26:210:41
yihé
yihé
yihe!
TN:32:274:09
yihé
yihae!
TN:24:194:15
TN:27:235:28
yihé
(exclam.)
TN:29:272:19
yihé
(at,the.end.of.a.tale)
WD:GE:441
word or base
yihɛh
yihɛʔ
welcome!
FE:83
WM:233

yihɛʔ
Welcome!
WM:015
yihéh
yihɛʔ
yihae!
TN:05:096:10
TN:29:255:41
yihéʔ
that's.all
TN:32:276:46
yihéʔ
Yihae!
TN:06:098:26
TN:20:150:15
used as example in Phonology
yihéʔ
yihae!
TN:23:183:22
TN:25:197:21
yiʔka:rá:
yipka:rá:
loins
WD:NR:065
old term
note yi cluster
yɔ
yo
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386
yɔdaʔ
yondaóʔ
my.home
WD:NR:086
yɔdàʔtarawáheʔ
yɔʔdàʔʔatārawíheʔ
I.(to).you.bread.come.to.give
TN:04:084:13
why i not a for JOIN
you sg
used as example in Phonology
cf -hawi- carry
yɔdaʔtarawiheʔ
yɔʔdaʔʔatārawíheʔ
I.(to).you.bread.come.to.give
WD:VR:174
yɔdurɔkwa
yondoróñkwa
I love thee
HALE1883:25

yɔdyah
yuungah
nose
Nase
ADELUNG&VATER1816:336-337
in parens
yɔdyaràʔsɛdih
yɔgāràʔsɛʔdiʔ
I.thee.have.helped
WD:Pr:452
yɔdyayah
yɔʔgayaʔ
to.snore
WD:NR:087
yɔdyeʔ
Yu in ge
duck
Ente
ASSAL1827:108
yu,in,geh
duck
Johnston1820:294
yɔ:dyeʔ
yɔʔʔgeʔ
a.duck
TN:37:297:46
yɔ:dyeʔ
yɔʔʔgéʔ
duck
TN:37:297:38
yɔdyi:nɔhs
yogi:nɔʔs
I.am.asking.you
WD:VR:286
yɔhɛʔa
yɔhɛʔa
he.puts.head.down.(.when.asleep)
WD:VR:287
yɔhɛʔa
yɔhɛʔa
[unglossed]
MB:B-G-4.12:21
yɔhɛʔah
yɔhɛʔaʔ
she.her.head.lays.down.when.asle
ep
WD:NR:087

yøhke:wa:təʔ
yøʔ(ke·wa·təʔ)
they.(pl.f.).are.keeping.awake
WD:VR:226

yøhøht
yøhøt
ears
LC:111
is yo; really ya

yøhskwahis
jung squa his
I hate you
ich hasse dich
ASSAL1827:109

yøhšatə
yøʔcatə
I.thee.carry.on.horseback
WD:NR:038

yøhšátəʔ
yøʔcátəʔ
I.thee.carry.on.horseback
TN:27:214:13

yøkwì:raéhs
yøkwì·raéʔs
they.bring.forth.(to.be.born)
WD:VR:291

yøkwì:raéhs
yøkwì·raéʔs
they.bring.forth
TN:32:276:14

yønéhskwaʔ
yønéʔskwaʔ
I.(from).you.steal
WD:VR:218

yø:nøht
yøʔnøʔt
I.(to).thee.give
TN:20:149:18

yø:nøt
yøʔnøʔt
I.(to).thee.give
TN:15:125:56

yønoʔwaye
yu,now,moi,e
I love you
Johnston1820:296

yønyaté:kaʔ
yøñátékaʔ^a
sky.is.burning
MB:B-G-4.12:21

yønyažáʔsəh
yøñájáʔ^asəʔ
I.thee.(will).pay
TN:27:231:54
DATʔ

yønyažáʔsəʔ
yøñájáʔ^asəʔ
I.thee.(will).pay
TN:27:227:38
DATʔ

yønyažáʔsəʔ
yañájáʔ^asəʔ
I.thee.will.pay
WD:VR:132

yø:raèritiʔ
yø:ràèritiʔ
I.one.satisfy
TN:35:285:52

yøresa
yøresa
the.hand
WD:NR:090
yøresa
the.palm
WD:NR:090
yoreesaw
hand
Hand
ADELUNG&VATER1816:336-337

yøresa:
yorasā
hand
HALE1885:79

yøresaʔ
yoreessaw
hand
BARTON1797:(112)
yorreessaw
Hand
GALLATIN1848:79

yøresaʔ
yøresaʔ
hands
LC:118

yøruʔzaʔ
yøruʔjaʔ
[unglossed]
WD:VR:160

yøśáha
yøśáhā
bird
MB:B-G-6.9:11
yøśāha
a.bird
MB:B-G-24.15:09

yøśá:ha
yøśá·ha
bird
TN:21:151:50
yøśá·ha
a.bird
TN:22:167:07

yøśá:ha:
yøśá·ha·
it.bird
TN:21:151:16
yøśá·ha·
bird
TN:21:151:26

yø:śá:ha
yø:śá·ha
the.birds
TN:21:151:57

yøskwahəʔ
yung,squa,his
I hate you
Johnston1820:296

yøtará:yeháret
yount tor raw' i a haw' rait
he goes to the lake
HOWSE1850:119

yøtará:yeh
yøtárá·yeʔ
the.lake.in
TN:29:267:09

yøtaraʔ
Yong ta ra
Canada's lakes
Die Seen Kanadas
ASSAL1827:109
yung,ta,rah
the lakes
Johnston1820:297

yòtará?yeh
yò^{(n)tä́rá}áye^ç
the.lake.into
TN:29:270:55

yòtará?yeh
yòtä́rá^áye^ç
the.lake.into
TN:29:267:12

yòtä́rá^áye^ç
lake.in
TN:29:269:34
yòtä́rá^áye^ç
the.lake.in
TN:29:272:12
used as example in Nouns

yòtare
yoontauray
lake
GALLATIN1848:81

yòta:ré?
yòtä·ré^ç
lake
TN:09:104:30

yòtä:re?
yòntä·re^ç
the.lake
WD:NR:087
yòⁿtä·re^ç
lake
TN:09:105:50

yòtä:ré?
yòⁿtä·ré^ç
the.lake
WD:NR:090
yòⁿtä·ré^ç
it.lake
TN:04:089:32

yòtä:ré?
yòⁿtä·ré^ç
it.lake
TN:20:147:51

yò:ta:re?
yò·ⁿtä·re^ç
lake
TN:04:090:15

yòtaré?
yòⁿtä·ré^e
lake
TN:08:103:50
used as example in Phonology

yòtä:re?
yòⁿtä·re^ç
it.lake
TN:34:278:29

yòtä:re?
yòtä·re^ç
lake
TN:20:148:07
TN:24:184:43
used as example in Nouns

yòtarizu
Yung ta rez ue
the sea
das Meer
ASSAL1827:109
yung,ta,rez,ue
the sea of salt water
Johnston1820:297

yòtehkwi
yòte^çkwi^ç
I.live.on.(it)
WD:Su:477

yò:te?
yò·ⁿte^ç
I.live
WD:NR:090

yòtèhkwi
yòtè^çkwi^ç
I.live.on.it
WD:VR:297

yòwa há?rà?
yò^çmähá^çá^çrä^ç
by.myself.only
TN:04:082:05
yò^çwahá^çá^çrä^ç
by.myself.only
TN:04:082:05

yòwadéwatè?
yò^çmähé^çwatè^ç
skin.stretched.on.a.frame
WD:NR:089

yòwadyahte?
yumäga^çte^ç
something.running.after
WD:VR:275

yòwaé?ah
yò^çmähé^çä^ç
their.daughter
TN:40:309:33

yòwaé?ah
yò^çmähé^çä^ç
her.parents
TN:34:278:44

yòwahahta:dè?
yòmahá^ç(tä·dè^ç)
he.them.to.see
WD:VR:293

yòwahá?rà?
yò^çmähá^çá^çrä^ç
she.wished
TN:01:061:25

yòwahá?rò?
yò^çmähá^çá^çrò^ç
she.wished
WD:VR:293

yòwáhtinyòh
yò^çmähá^ç(tiñ^ç)^ç
they.them.took
WD:VR:253

yòwanyòde?
yò^çmähñ^çò^çdè^ç
they.her.kept
WD:VR:284

yòwanyò:de?
yò^çmähñ^çò^ç·ⁿdè^ç
they.her.kept
TN:38:303:65

yòwanyò?deht
yámähñ^çò^çdè^çt
they.her.took.(to.the.woods)
WD:VR:184
yumañ^çò^çdè^çt
they.her.took
WD:VR:145

yòwarihö?
yò^çmährihö^ç
to.us.the.custom.is.given
WD:NR:032

yòwárihö?
yò^çmährihö^ç
they.to.her.gave.the.law
WD:NR:027

yòwári:hò?
yò^çmähri·hö^ç
the.law.he.has.given.her
WD:VR:250

yɔwárhú
 Yōōh-mūh'-rēh-hōōh'
 [unglossed]
 Connelley1900:111

yɔwariwatɔkwahs
 yɔmariwatɔkwa's
 I.to.you.leave.the.law
 WD:VR:325

yɔwaté:watɛ?
 yɔmaté'wātɛ'
 kept.her.awake.all.night
 WD:VR:226

yɔwatidáhskwɛʔtakeʔ
 yɔmātiⁿdá'skwɛ'ɛ'táke'
 they.are.enslaved
 TN:40:307:56
 needs PRF before PROG

yɔwatinɔra
 yomatinɔra
 milk.cow
 WD:An:428

yɔwatinɔ:rahšatáhkwa
 yɔmātinɔ'ra'cātá'kwa
 somebody.milking.cows:milk
 TN:27:211:03-04
 written, numbered & glossed as 2
 milk is -no;rahs^-

yɔwatišaʔahà:kyeʔ
 yɔmātica'āhà'ke'
 what.they.have.killed.they.carry.ho
 me
 WD:VR:136
 2nd a^ unclear

yɔwatišáʔihà:kyeʔ
 yɔmāticá'ihà'ke'
 they.what.they.have.killed.carry.ho
 me
 TN:20:145:34
 needs PRF before PROG

yɔwati:watuʔ
 yɔmati'wātuʔ
 kept.her.awake.all.night
 WD:VR:233

yɔwatizedaɔwɛh
 yɔmātijedáɔmɛ'
 they.them.captured
 TN:40:309:08

yɔwatiʔdáhskwɛtakeʔ
 yɔmatiⁿdá'skwɛtake'
 they.are.enslaved
 WD:VR:244

yɔwá:tsehs
 yɔmá'atse's
 they.her.are.doctoring
 TN:34:278:58
 used as example in Verbbase
 why ?

yɔwawaye
 Yu mow moi e
 I love you
 ich liebe dich
 ASSAL1827:109

yɔwa:wɛɔʔ
 yɔmá'mɛⁿdɔ'
 they.word.giving.(f.)
 WD:VR:283

yɔwayuwá:nɛh
 yɔmāyūwá'nɛ'
 it.being.large
 TN:20:148:59

yɔwayuwá:nɛh
 yɔmāyuwá'nɛ'
 she.person.big.(leader)
 TN:10:107:23
 used as example in Verbbase

yɔwaʔ
 yɔmá'ɔ
 myself
 WD:Pr:446

yɔwáʔ
 yo-mä'
 my
 MorganSystems:291

yo-mä'
 mine
 MorganSystems:291

yɔ:wáʔ
 yɔ'má'ɔ
 myself
 TN:35:283:03

yɔ:wàʔ
 yɔ'mà'
 my.own
 TN:23:182:20

yɔ:wáʔ
 yɔ'má'ɔ
 myself
 TN:36:288:17

yɔwaʔtihšái
 yɔmá'ti'cái
 I.have.looked.for.thee
 WD:VR:244

yɔwaʔtihšái
 yɔmá'ti'cái
 I.have.for.thee.looked
 WD:Pr:452

yɔwàʔtihšáih
 yɔmá'ti'cái^s
 I.have.looked.for.thee
 MB:B-G-15.4:03

yɔwaʔti:ša:ih
 yɔmá'ti'ca:i'
 I.have.looked.for.thee
 WD:Su:470

yɔwáʔtseʔs
 yɔmá'atsɛ'ɛs
 they.body.her.doctor
 TN:27:212:29
 why ?
 PRF PLUR?

yɔwe
 Jom wen
 Indians
 Indianer
 ASSAL1827:109

yɔwedaɔʔ
 yɔmɛⁿdaɔ'
 I.thee.take.hold.of
 WD:VR:194

yɔwéh
 yɔmɛ'
 I.person
 TN:36:289:50

yɔwénɔ:
 yɔmɛⁿɔ'
 a.person
 TN:19:141:14

yɔwèʔtawáhstih
 yɔmè'tawá'sti'
 I.person.(am):good
 TN:35:285:58-59
 numbered & glossed as 2

yɔwɛ
iomwhen
Indians
GALLATIN1848:79

yɔwɛ
yɔmɛ
a.time.(while)
WD:TC:411

yɔwɛ:h
yɔmɛ'ɿ
a.time
TN:25:196:34

yɔ:wɛh
yɔ:mɛ'
a.time.(while)
TN:25:195:36

yɔwɛnyɛhti?
yɔmɛñɛ'ti'
young.man
MB:B-G-24.15:09

yɔwɛtsaʔes
yamɛ'n'tsa'ɛs
I.the.land.strike.at
WD:VR:119

yɔwɛʔ iʃehs
yɔmɛ'ɿce'ɿs
thou.human.being.eatest.up
WD:VR:243

yɔwɛʔ íwaš
yomɛ'ɿ íwac
humans.she.eats
WD:VR:179

yɔwɛʔ iyehš
yomɛ'ɿ iye'ɿc
humans.he.eats
WD:VR:179
yɔmɛ'ɿye'ɿc
I.human.being.eat.up
WD:VR:243

yɔwɛʔáhstih
yɔmɛ'ɿà'sti'ɿc
I.thine.mother.(adopted).became
TN:27:229:36

yɔwíhah
yɔmíha'ɿ
he.humans.eats
TN:23:179:52

yɔmíha'ɿ
he.human.eats
WD:NR:089

yɔwíhaš
yɔmíhac
he.human.being.eats.up
WD:VR:243

yɔyeyɛʔ
yɔyɛyɛ'
they.see.me
MB:B-G-15.4:18
MB: this page: 3rd dual f.

yɔʔdyaràʔsédih
yɔʔgyāràʔsɛ'di'ɿ
I.have.helped.thee
MB:B-G-15.4:03

yɔʔdyaʔ
yaungah
Nose
GALLATIN1848:79
yuungah
nose
CAMPBELL:OriginAmerican:200

yɔʔdyaʔ
yuungah
nose
BARTON1797:24

yɔʔdyaʔ
yone'-geh
nose
MorganSystems:183

yɔʔ:dyéʔ
yɔʔ'gɛ'
duck
WD:An:428
word or base

yɔʔtsadéqorízuh
Yōō'g'-tsáh'-déh'-kōh-rēh'-zhōōh
the Land which stands up from the
Great Water;
Connelley1899:122
Yōō'g'-tsáh'-déh'-kōh-rēh'-zhōōh
the Great Island
Connelley1899:122

yɔʔtserízuh
Yōō'g'-tsáh'-rēh'-zhōōh
The Great Water
Connelley1899:121

yɔʔweskwá:di:
yɔʔmeskwá'di'
I.it.dislike
WD:VR:314

yɔʔweskwádih
yɔʔmeskwádi'ɿ
I.was.fond.of
WD:VR:275
WD:VR:292

yɔʔweskwádih
yɔʔ'ɔmeskwádi'ɿ
I.was.fond.of
TN:36:286:20
why ?

yu
you
[unglossed]
FINLEY1840:221
FINLEY1859:386

yuát
yũá:t
yuat!(angry.excl.)
TN:22:159:53

yudátaɛtonyɔʔ
yũdáttáɛtõñɔ'
their.camp.many
TN:37:295:04
yũ'dátáɛtõñɔ'
they.have.camped.many
TN:37:298:34

yudyarúʔtayɔh
yugārú'ʔtáyɔ'ɿ
the.canoe.in
TN:29:268:43

yudyawáhɔ
yũgawáhɔ
vomitting
WD:VR:342

yudyawáhɔʔ
yu'gawáhɔ'
vomitting
WD:VR:236

yuháhšɛʔ
yuhá'ɿcɛ'
council
WD:NR:061

yùhkažút
yù'kājút
she.(sugar.tree).tapped
TN:14:123:04

yuhkiedah
yochquiéndoch
eye
BARTON1797:(108)

yuhq̄r?
yũhó"r̄?
swan
MB:B-G-22.2:06
' above 8 above o

yuhskuʔtàʔyeh
yuskuʔtàʔye^c
one's.head.on
TN:29:256:25
where h in head
yu- not ayu-

yúhskùʔtaʔyeh
yúskùʔtaʔye^c
onebody's.head.on
TN:29:257:72

yuhša
yu'ca
winter
WD:TC:416
or is there a missing -t- stand at end

yuhša:ha:r̄əht
yu'ca·ha·r̄əʔt
its.loins.are.hollow
WD:NR:037

yuhšáhareht
yu'cáhăřəʔt
it.loin.is.hollow
WM:066

yuhšáhăřəht
yu'cáhăřəʔt
Y.(n.)
TN:04:078:20
both / connected
TN:04:079:14
both / connected
TN:04:081:32
both / connected

yuhšáhăřəht
yù'cáhăřəʔt
Y.(n.)
TN:04:082:30

yuhšáhăřəht
yu'cáhăřənt
the.young.woman
TN:04:086:15
possible mistake
yu'cáhăřənt
Y.(n.)
TN:04:084:10
both / connected
yu'cáhăřənt
Y.(n.)
TN:04:084:24
both / connected

yúhšat
yú'căt
winter
TN:19:141:54

yùhšátə
yù'cătə
horse
TN:32:275:44

yuhšátəh
yu'cătə^c
horse.(male.or.female)
FE:94
yu'cătə^c
it.horse
TN:32:274:19
yu'cătə^c
horse
WD:NR:038
WM:253

yùhšátəh
yù'cătə^c
horse
TN:29:270:38
TN:32:275:29

yuhšatəʔ
yu'catəʔ
he.rides
WD:NR:038

yùhšatəʔ
yù'cătəʔ
horse
TN:32:274:48

yùhšátəʔ
yù'cătəʔ
horse
TN:32:276:13
used as example in Preprons

yuhšəʔ
yũ'cəʔ
then
TN:28:238:15

yúhšrat
yú'crat
winter
TN:27:221:03
TN:27:223:27
yú'crăt
winter
TN:27:221:27

yuhšré:dawà:tehs
yu'cré·ndăwà·te's
he.is.saving.for.the.winter
WD:VR:149
is a^ really e then yuhs^re':de
winter-time wa':tehs
is watehs w-at-e-hs ZA-SRF-go-HAB

yuhšré:de
yu'cré·de
winter.time
WD:Su:475
is e EP - why not JOIN

yuhšrédeh
yu'cré"de^c
winter
MB:B-G-6.9:10

yuhšréʔdeh
yu'créʔde^c
winter-time
WD:TC:416
word or base
why ? in LOC
is e EP - why not JOIN

yukena
yukena
[unglossed]
MB:B-G-96.2:03
text

yukenayu
yukenayu
[unglossed]
MB:B-G-96.2:03
text

yukenaꞤ
yukenaꞤ
[unglossed]
MB:B-G-96.2:03
text

yúkwarawę
yúkwaramę
 somebody's.clothes
 WD:NR:055

yukwašéha
yukwáčéha
 to.be.old.(people)
 WD:VR:350
 word or base

yukwažéha
yükwajéha
 real.old.(things)
 WD:Ad:360

yukwažé:ha
yukwajé·ha
 it.is.real.old
 WD:VR:238

yukwažęha
yükwajęha
 she.is.real.old
 WD:VR:201
 (applied to things only)
 j unclear – maybe g
 last vowel unclear

yukwažéha
yükwajéha
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:01
 tildes not ogoneks
 MB:B-G-4.12:22
 tildes not ogoneks

yukyuhkuwá:neḥ
yüku^hküwá·ne^h
 a.crowd:it.(is).large
 TN:16:129:55-56
 written, numbered & glossed as 2

yunõh
yunó^h
 family
 WD:TR:425
 unclear – looks like part is
 missing

yuráhst
yurá^hst
 taking.out
 WD:VR:303
 unclear

yurá:hst
yurá^hst
 taking.out
 MB:B-G-4.12:12

yuréha?
yuré^hha[?]
 I.find
 WD:VR:333

yuréhesáhrõnõh
Yõõh-réhⁿ'-hěh-sah'-roh-noh
 Porcupine
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [n superscript]
Yõõh-réhⁿ'-hěh-sah'-roh-noh
 The people of the Porcupine
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [n superscript]
Yõõh-réhⁿ'-hěh-sah'-roh-noh
 the clan of the Quills
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
 [n superscript]

yúrižinõs
Yõõh'-rěh-zhěh'-nõhs
 wind blows over it
 Connelley1900:112
 [Porcupine Clan name]

yurõsedih
yürõseⁿdi^h
 monkey
 WD:An:434
 word or base

yurõsé:dih
yürõséⁿdi^h
 monkeys
 TN:01:062:25

yu:skę:nýà?ah
yu·skě·ñà^ha^h
 parcel.very.small
 WD:NR:096

yú:skęnyò?žah
yú·skěñà^hsa^h
 parcel.very.small
 TN:12:114:57
 why s not z^

yušidáye:hste?
yuc^h'indáyē^hšte^h
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:21

yušidáye:hste?
yuc^h'indáyē^hcte^h
 [unglossed]
 MB:B-G-4.12:21

yut
yute
 expression of contempt
 FINLEY1840:071

yutsútay hátižátutérõnõ
**Yoõh-tsõõh'-tĩh-hah'-těh-zhah'-
 tõõh-těh'-rõh-nõh**
 Beaver
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
**Yoõh-tsõõh'-tĩh-hah'-těh-zhah'-
 tõõh-těh'-rõh-nõh**
 The people of the Beaver
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog
**Yoõh-tsõõh'-tĩh-hah'-těh-zhah'-
 tõõh-těh'-rõh-nõh**
 the clan of the House-builders
 Connelley1900:101
 clan names from Matthias Splitlog

yutuhša
yootooshaw
 heart
 CAMPBELL:Hittites:2

yutuša
yootooshaw
 heart
 BARTON1797:(117)
yootooshaw
 Heart
 GALLATIN1848:79

yuwá:neḥ
yüwá·ne^h
 she.is.big
 TN:21:152:45

yuwat
yuwat
 [unglossed]
 WM:016
 probably an exclamation

yuwát
yu^wát
 an.exclamation
 WM:166

yuwá:t
yüwá·t
 yuwat!
 TN:22:162:42

yuwatáyoh
Yooḥ-wah-tah'-yoh
[unglossed]
Connelley1900:102

yúwatáyoh
Yōōh'-wah-tah'-yoh
[unglossed]
Connelley1900:102

yu:wədá:ra
yu·mɛ̃ⁿdá·ra
her.voice.stays.up
WD:Su:474

yu:wəḥ
yu·mɛ̃^c
it.has
WD:VR:274

yuwəʔtrɔʔ
yumẽ^ɛtrɔʔ
in.the.water.it.sits
WD:NR:077
cf -awe;- water

yuwi:nò:yeheʔ
yuwi·nò·yeḥɛʔ
when.pretty.I.was
WD:NR:060

yuwinò:yé:həʔ
yuwĩnò·yé·hɛʔ
when.pretty.(young).I.was
TN:22:164:12

yuʔkú
yu^ɔʔkú
owl
TN:24:185:39

yuʔkúh
yu^ɔʔkú^c
big.horned.owl
WM:256

yúʔkuh
yú^ɔʔku^c
owl
TN:24:188:22
TN:24:190:02
TN:24:192:13

yuʔkúʔ
yu^ɔʔkú^ʔ
the.owl
TN:24:185:61

yúʔkuʔ
yú^ɔʔku^ʔ
owl
TN:24:186:15
TN:24:187:42
TN:24:190:27
second part of gloss
TN:24:191:10
TN:24:193:04
used as example in Verbbase
yú^ɔʔku^ʔ
[unglossed]
TN:24:188:37

yùʔkúʔ
yù^ɔʔkú^ʔ
the.owl
TN:24:191:54

yuʔtará:èʔ
yu^ɔʔtārāèʔ
clan
MB:B-G-22.2:01

yuʔtaʔkeh
yu^ɔʔtaʔke^c
I.the.grass.pick.up
WD:NR:111
cf -ruʔt-grass

Z

žáariht

jaáriʰt

mouth.overflow

WD:NR:066

(old term)

word or base

žádei

jádei

wings.in.the.pocket

WD:AA:378

unclear

ẓ̌a:det

ja·det

to.get.wings.in.(his).pocket

WD:VR:259

word or base

žáharihs

Zhäh'-häh-rēhs

[unglossed]

Connelley1900:111

žahāti:žàʔtat

jäháti·jàʔatāt

they.the.(same).small.ones.are

TN:03:077:08

why z ^ not s ^

žaheráʔsah

jaheráʔasaʰ

stalk.small

WD:Ad:353

žahínqʔ

jähínqʔ

[unglossed]

WM:ix

žáhkaʔ

jáʰkaʔ

all.over.(quit)

WD:AA:385

žahstureʔ

jaʰstureʔ

soon

WD:NR:015

jaʰstureʔ

hurry

WD:NR:015

žahṣ̌u:təh

jaʰcu·təʰ

to.stick.the.arm.through

WM:227

žahṣ̌uteʔ

jaʰcutəʰ

to.stick.the.arm.through

WD:VR:260

word or base

žähwát

jaʰwát

shaking.off

WD:NR:016

žakahta

jakaʰta

go.out.shooting

WD:VR:258

žakwahstih

jakwaʰstiʰ

I.am.nice

WD:AA:403

žakye:rá:kqʔ

jaʰe·rá·kqʔ

they.gathered.up.for.death.feast

WD:AA:388

žaráʔse

jaráʔase

cousin

WM:250

žaráʔse

jaráse

cousin

WD:TR:423

word or base

žaràʔšéhšqʔ

järàʔacéʰcqʔ

their.relationship

TN:07:100:09

žaraʔt

jaráʔat

to.use

WD:VR:262

žarqʰqʔ

jarqʰqʔ

I.have.been.writing

WD:Su:469

žatanqʔ:rqʔ

jätánó·rqʔ

for.thine.uncle

TN:19:142:48

why a not e

why no final ?

žatenqʔ:rqʔ

jatanqʔ·rqʔ

your.uncle

WD:TR:419

žatenqʔ:rqʔ

jätánqʔ·rqʔʰ

your.uncle

TN:19:142:32

why a not e

jätenqʔ·rqʔ

thine.uncle

TN:26:208:48

jätenqʔ·rqʔ

thine.uncle

TN:28:243:29

žatè:nqʔ:rqʔ

jätè·nqʔ·rqʔ

thine.uncle

TN:26:199:38

žatewədi:ẓ̌uʔ

jateməndi·juʔ

I.have.authority.over

WD:NR:078

jateməndi·juʔ

I.have.control.over

WD:NR:078

žateyəʔahá

jateyəʔahá

my.brother

WD:TR:421

žatèʔtsinqʔ:haʔ

jätèʔtsínqʔ·həʔ

the.couple

TN:16:128:54

žateʔtsinyqʔ:haʔ

jateʔtsínqʔ·həʔ

(the).couple

WD:NR:067

word or base

žateʔyèʔáha

jäteʔyèʔáhə

brother

TN:23:169:48

žateʔyèʔahah

jäteʔyèʔáhəʰ

brother

TN:28:253:43

žateʔyeʔáhaʔ
jäteʔyeʔáhaʔ
they.two.are.brothers.(or.sisters)
TN:23:179:48

žatè:nò:ròʔ
jätè·nò·ròʔ
thine.uncle
TN:26:200:02

žatq̄h̄q̄
jatq̄h̄q̄
she.used.to.write
WD:VR:288

žátq̄h̄q̄
jʔátq̄h̄q̄
[unglossed]
MB:B-G-4.12:33
tildes not ogoneks

žatq̄h̄q̄ʔ
çatq̄h̄q̄ʔ
used.to.write.(sometime.ago)
WD:Su:469
jätq̄h̄q̄ʔ
to.scratch.the.ground,throwing.the.
dirt.back
WD:VR:261

žátq̄h̄q̄ʔ
játq̄h̄q̄ʔ
I.have.been.marking
MB:B-G-4.12:00
tildes not ogoneks

žátq̄ʔ
játq̄ʔ
mark.down
MB:B-G-4.12:00
játq̄ʔ
write
MB:B-G-4.12:00

žá:tq̄ʔ
já·tq̄ʔ
she.has.been.writing
WD:VR:164
jʔátq̄ʔ
mark.down
MB:B-G-4.12:33
tildes not ogoneks
jʔátq̄ʔ
write
MB:B-G-4.12:33
tildes not ogoneks

žáuhsaʔžah
jaú(sa)ʔjaʔ
shell.small
WD:Ad:352

žáu:saʔžah
jaú·saʔjaʔ
small.mussel-shell
WD:NR:006
second j closed

žá:wəh̄
ja·mǽʔ
how.do.you.do!
WD:GE:441
word or base

žá:wəh̄
já·mǽʔ
it.could.be
TN:28:241:33

žawínq̄:
jʔawínō
[unglossed]
MB:B-G-4.12:33
source: E.H. Brown
woman's

žawí:nq̄
jawí·nq̄
good.looking
WD:NR:035

žawínq̄h̄
jawínq̄ʔ
wings.spread.for.sailing
WD:NR:017
jawínq̄ʔ
wings.spread.for.paddling
WD:NR:017
jaʔwínq̄ʔ
(hawk).waving.its.wings.
(when.flying)
WD:VR:261
word or base
why ? in wing

žayawé:rq̄
jäyawé·rq̄
to.be.harmful.(to.their).body
WD:VR:262
word or base

žahʔaha
Che a ha
the child
das Kind
ASSAL1827:108

žahʔaha
jahʔáha
it.is.small
TN:29:257:74

žahʔaha
jahʔáha
it.is.small.(child)
TN:29:255:51
jahʔáha
child
TN:29:256:23

žahʔahah
jahʔáhaʔ
little.one
TN:15:125:41
why final h

žahʔahákyaʔkyè:nq̄h̄
jahʔahákyaʔkè·nq̄ʔ
he.lies.down
TN:16:129:35
is preceding word part of this

žahʔahaʔ
che,ah,hah
child
Johnston1820:294

žahʔahaʔ
jahʔáhaʔ
it.is.small.(child)
TN:29:257:59

žahʔahaʔ
jahʔáhaʔ
small.(child)
TN:29:257:19

žahʔakq̄
jahʔakq̄
to.kill
WD:VR:251

žahʔakq̄ʔ
jahʔakq̄ʔ
I.break.up
TN:39:305:66
DIST?

žahʔkwáhstih
jahʔkwáhstiʔ
I.am.nice
TN:25:197:16
used as example in Phonology

žaʔris

jaʔ^aris

to.be.compressed

WD:VR:261

word or base

žáʔris

jáʔ^aris

[unglossed]

MB:B-G-4.12:01

MB:B-G-4.12:33

žáʔriš

jáʔ^aric

[unglossed]

MB:B-G-4.12:01

MB:B-G-4.12:33

žaʔta

jaʔ^ata

my.body

WD:Pr:448

žaʔtayé:taʔ

jaʔ^atáyé:taʔ

he.thee.helps

TN:26:207:48

žaʔtayotákyéʔskaʔ

jaʔ^atáyotákĕʔskaʔ

my.body.is.going.constantly

TN:04:084:05

žeháʔ

jěháʔ

to.do.this.way

WD:AA:381

žekaʔ

jekaʔ

to.do.that.way

WD:VR:262

žeraʔseʔ

jä-rä-sa

my cousin

MorganSystems:xxx

jä-rä-sa

my (female speaking) mother's
mother's brother's son's daughter

MorganSystems:355

jä-rä-seh

my cousin

MorganSystems:xxx

jä-rä-seh

my (female speaking) father's
sister's son younger than myself

MorganSystems:323

žeráʔseʔ

jěráʔ^aseʔ

we.2.cousins.are

MB:B-G-88.5:14

a' underlined

text

ja-rä'-seh

my cousin

MorganSystems:xxx

ja-rä'-seh

my (female speaking) father's
sister's son older than myself

MorganSystems:323

jä-rä'-sa

my cousin

MorganSystems:xxx

jä-rä'-sa

my (male speaking) mother's
mother's brother's son's son

MorganSystems:355

jä-rä'-sa

my (male speaking) father's
father's father's sister's daughter's
daughter's daughter

MorganSystems:364

jä-rä'-sa

my mother's mother's mother's
brother's son's son's son

MorganSystems:366

jä-rä'-seh

cousin

MorganSystems:194

jä-rä'-seh

my cousin

MorganSystems:xxx

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
sister's son older than myself

MorganSystems:322

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
sister's son younger than myself

MorganSystems:323

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
sister's daughter older than myself

MorganSystems:324

jä-rä'-seh

my (female speaking) father's
sister's daughter older than myself

MorganSystems:325

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
sister's daughter younger than
myself

MorganSystems:325

jä-rä'-seh

my (female speaking) father's
sister's daughter younger than
myself

MorganSystems:325

jä-rä'-seh

my (male speaking) mother's
brother's son older than myself

MorganSystems:331

jä-rä'-seh

my (female speaking) mother's
brother's son older than myself

MorganSystems:331

jä-rä'-seh

my (male speaking) mother's
brother's son younger than myself

MorganSystems:332

jä-rä'-seh

my (female speaking) mother's
brother's son younger than myself

MorganSystems:332

jä-rä'-seh

my (male speaking) mother's
brother's daughter older than
myself

MorganSystems:333

jä-rä'-seh

my (female speaking) mother's
brother's daughter older than
myself

MorganSystems:333

jä-rä'-seh

my (male speaking) mother's
brother's daughter younger than
myself

MorganSystems:334

jä-rä'-seh

my (female speaking) mother's
brother's daughter younger than
myself

MorganSystems:334

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
father's sister's daughter's son

MorganSystems:352

jä-rä'-seh

my (male speaking) father's
father's sister's daughter's
daughter

MorganSystems:352

žeróʔyeh

järáʔyeʔ

my.flesh

WD:NR:090

žetəhəʔ jetəhəʔ I.have.been.marking WD:VR:133	žuhsturə juʰstürə quicker WD:AA:396	žunyeuhsaʔ juñəuʰsaʰ bones.small WD:NR:067 why s not z^ cf -?ne;- bone
žéwaʔ jéwaʰ walnut.tree WD:NR:067 word or base used as example in Phonology	žúhsturə júʰstürə quicker MB:B-G-6.9:11	žú:nyət jú·ñət apples WD:NR:099
jéwaʰ walnut.tree MB:B-G-6.9:24	júʰstürə quicker WD:AA:385	žúnyət tsužuwat júñət tsūjüwät on.the.tree.apple MB:B-G-6.9:14 cf hang
žèʔáha jèʔáha little.one TN:15:125:27 why E not a	žuhtinyəʔ juʰtiñəʰ to.sharpen.(it) WD:VR:263 word or base	žuʔnəaʔsah juʰnəaʰsaʰ bones.small WD:NR:080
žeʔtáhaʔ jeʔtáhaʰ they.come WD:VR:222	žuhut zo-hot [unglossed] FINLEY1840:221 FINLEY1859:386	žuʔtinyəhtaé:tah juʰtiñəʰ(täé·taʰ there.is.snow.(on.the.ground) WD:NR:107 cf -dinye;ht- snow
žúdet júdet wings.in.his.pocket WD:NR:066	žukwas jukwas wind HALE1885:80	
žuheráʔsa jʰuhěráʰsa small.stalk MB:B-G-4.12:33 source: Star Young	žuneráʔsah juněráʰsaʰ stalk.small WD:NR:080 cf -her- stalk	
žuhéráʔsa juhéráʰsa stalk.small WD:NR:108	juněráʰsaʰ stalk.(of.corn).small WD:Ad:363 cf -her- stalk-	
žuheráʔsah juhěráʰsaʰ stalk.small WD:VR:242	žunədaʔsah jünedaʰsaʰ the.(human).hair.is.very.fine WD:Ad:359 cf -ne;?- hair	
žùheráʔsah jʰùhěráʰsaʰ small.stalk. (of.corn.or.anything.else) MB:B-G-4.12:14	žunəʔàʔsah jünəʔàʰsaʰ the.human.hair.is.very.fine WD:VR:154	
jʰùhěráʰsaʰ small.stalk.of.corn.or.anything.else MB:B-G-4.12:33	žunéʔaʔsah junéʰaʰsaʰ hair.fine WD:NR:109	

ʔ

ʔe:hta

ē'ta

my nails

HALE1885:79

ʔistəh

ieestah

father

Vater

ADELUNG&VATER1816:336-337

iestah

father

Vater

ADELUNG&VATER1816:336-337

ʔtahtaʔ

tauhtauh

wood

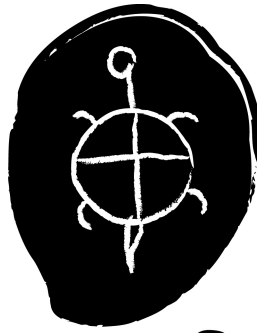
BARTON1797:(133)

ʔwahtsaʔ

wa'tsa

of.meat

TN:28:254:03



Wyandotte Culture
Preserving the future of our past!

All Wandat
WORD LIST
2011 Edition

Prepared for Culture Days 2012
and
The Centennial Celebration of
Dr. Charles Marius Barbeau in Oklahoma

THE GATHERING OF TRADITIONS

An Exhibit At The
Sam Noble Museum
The University of Oklahoma
Norman, Oklahoma

Wyandotte Nation
Tribal Heritage Department
Culture Committee

64790 E. Highway 60
Wyandotte, OK 74370

918-678-2297
www.wyandotte-nation.org